

在中文圣经“和合本”出现以前的 40 多年(1874 年)，已经有几位海外宣教士，根据旧约希伯来文玛所拉文本，新约希腊公认文本将圣经翻译为当时的“北京官话”(即普通话)，为要中国人可以读到由原文直译的，让普通老百姓都能读懂的圣经……

新旧约全书

(北京官话 1902 年最终版)

(主后 2022 年重印试读本)

北京官话本圣经简介

在中文圣经“和合本”出现前四十多年（1874年），几位海外宣教士（施约瑟，白汉理，艾约瑟，包尔滕，丁韪良）组成了五人圣经翻译委员会，他们都精通圣经原文的语言，也精通中文（文言文和北京官话），他们根据旧约希伯来文（玛所拉文本），新约希腊文（公认文本）将圣经从原文（与英文KJV版翻译源头一致）直接翻译为当时的“北京官话”（即普通话），称为《新旧约全书》。为要中国老百姓可以读到由原文直译为北京官话的圣经，而不需要非常高的文化素养才能读懂的“文言文”圣经。由于后期的圣经版本也称为《新旧约全书》，故后人称此译本为“北京官话本”圣经，以示区别。

此重印版为1902年委员会最终修订版结合1908年串珠版对照后重新排版整理，较1874年版进行了翻译的优化，为了更加深读者对经文的理解，也增加了更多的参考脚注。

此译本圣经曾经风靡中国有四十多年之久，直接影响到中国基督教初代的信仰的根基，中国历史上的洋务运动，甲午战争，义和团运动，八国联军侵华的年代使用的中文圣经均是使用此版本。此版本的圣经也成为后来“官话和合本”圣经的翻译参考基础。

此译本圣经将英文“God”译名翻译为“天主”，是出于希伯来文对创造天地的主宰的准确翻译（徒17:24），以杜绝使用“神”（泛神论）和“上帝”（儒家，道教“皇天上帝”）的称谓，不与中国传统文化的神明混淆。出于敬畏主的心，我们重印时仍然保留“天主”的称谓，但此圣经并不是“罗马公教”（天主教）的圣经，是基督教新教的圣经译本。

我们祷告，希望天主保守这个译本的重现，能够给渴慕主话语的基督徒有准确的原文直译圣经译本，更加敬畏主，爱慕主的话语，并且被主使用传福音，建立教会。

——重印者，于主后2020年8月22日

重印版使用说明

出于对原译者的尊重，以及对天主话语的敬畏，我们保留了原有的地名、人名、原委员会脚注。排版格式由原来的竖排由右至左，改为今天比较常见的“横排双栏”版面。大阿拉伯数字是表示章号，小数字是表示节号。

- 在人名、地名下面用下划线以示与其它字符的区别。例如：但支派；以实各谷。
- 此版本原有的标点符号都是顿号“、”。为了方便读者理解，我们将非平行词语以外的顿号为逗号“，”，也增加了问号“？”和句号“。”来表达疑问句和结束句；在表达说话意思的字后面加上冒号“：“。
- 对于分段符号，原委员会在段落后使用“○”，目前此符号已经不再使用。我们调整为在新段落前使用英文分段符“¶”代替。
- 经文中有*斜体字*的部分，表示原文没有，是译者为了帮助读者理解经文额外加入的，为的是更清晰原文的意思。
- 经节里面有上标数字的部分例如：“高三十尺¹”，对应当页底部的小字脚註，是原委员会的脚註，为了表达原文的意思，另外一种译法，或者一些计量单位的换算，名词的翻译等。
- 原委员会翻译版本中提示性的小标题，是以文言文的方式记载，所以我们将原小标题翻译为官话，且根据经文的原意进行优化修订，力求清晰表达经文的意思。整理后我们用“*小号斜体字*”在经文之间表示。

另外，因为我们在整理经文过程中发现一切差异的词汇，原因是翻译新约的版本和旧约的北京官话版本是两个工作项目，后来出版人将新约、旧约进行了合并出版，合并后会产生差异，我们针对差异进行了统一处理；并且我们针对某些词以及称谓作了调整，调整部分的内容列举在下面：

- 表达“在内心里”的词“中心”(文言文使用)与“心中”(官话使用)，统一为“心中”；
- 旧约《路得记》《历代志上、下》中的“俄伯得”统一为新约的“俄备得”；
- 旧约《诗篇》中的“阿勒卢亚”，统一为新约的“阿利路亚”；
- 旧约多卷中的国名“巴西”，因为容易和今天南美洲国家巴西混淆，替换为“波斯”；
- 旧约中的计量单位不统一：“俄梅尔、贺梅尔、贺梅珥”统一为“俄梅珥”；“伊法、以法”统一为“伊法”；
- “拉乏族”统一为“利乏音族”；
- (使徒行传 11:26)寻见他，就领他往安提约去。他们二人有一年的工夫同在教会中，教训了许多人。门徒称为基督门徒是从安提约起首。[“基督门徒”犹太语称为“基利斯提雅尼”]“基督门徒”称谓经文与脚注对调，以更清晰“基督徒”称呼的来历。

¹ “尺”原文作“肘”，因古以肘为度。

总目录 (书卷名及简称)

** 旧约部分 **

| | |
|------------------|-------|
| 创世记 (创) | 1 - |
| 出伊及记 (出) | 49 - |
| 利未记 (利) | 87 - |
| 民数记 (民) | 113 - |
| 申命记 (申) | 150 - |
| 约书亚记 (书) | 184 - |
| 士师记 (士) | 208 - |
| 路得记 (得) | 232 - |
| 撒母耳记上 (母上) | 236 - |
| 撒母耳记下 (母下) | 267 - |
| 列王记上 (王上) | 294 - |
| 列王记下 (王下) | 323 - |
| 历代志上 (代上) | 352 - |
| 历代志下 (代下) | 381 - |
| 以斯拉记 (拉) | 413 - |
| 尼希米记 (尼) | 423 - |
| 以斯帖记 (帖) | 437 - |
| 约伯记 (伯) | 444 - |
| 诗篇 (诗) | 469 - |
| 箴言 (箴) | 544 - |
| 传道书 (传) | 566 - |
| 雅歌 (歌) | 574 - |
| 以赛亚书 (赛) | 579 - |
| 耶利米书 (耶) | 627 - |
| 耶利米哀歌 (哀) | 679 - |
| 以西结书 (结) | 684 - |
| 但以理书 (但) | 730 - |
| 何西阿书 (何) | 744 - |
| 约珥书 (珥) | 752 - |
| 阿摩斯书 (摩) | 755 - |
| 阿巴底亚书 (阿) | 762 - |
| 约拿书 (拿) | 763 - |
| 弥迦书 (弥) | 765 - |
| 那鸿书 (鸿) | 770 - |

| | |
|-----------------|-------|
| 哈巴谷书 (哈) | 772 - |
| 西番雅书 (番) | 775 - |
| 哈该书 (该) | 778 - |
| 撒加利亚书 (亚) | 780 - |
| 玛拉基书 (玛) | 789 - |

** 新约部分 **

| | |
|--------------------|--------|
| 玛太福音 (太) | 792 - |
| 玛可福音 (可) | 823 - |
| 路加福音 (路) | 843 - |
| 约翰福音 (约) | 876 - |
| 使徒行传 (徒) | 902 - |
| 罗玛书 (罗) | 933 - |
| 哥林多前书 (哥前) | 946 - |
| 哥林多后书 (哥后) | 959 - |
| 迦拉太书 (迦) | 968 - |
| 以弗所书 (弗) | 973 - |
| 腓立比书 (腓) | 978 - |
| 歌罗西书 (西) | 982 - |
| 帖撒罗尼加前书 (撒前) | 986 - |
| 帖撒罗尼加后书 (撒后) | 989 - |
| 提摩太前书 (提前) | 991 - |
| 提摩太后书 (提后) | 995 - |
| 提多书 (多) | 998 - |
| 腓利们书 (们) | 1000 - |
| 希伯来书 (来) | 1001 - |
| 雅各书 (雅) | 1011 - |
| 彼得前书 (彼前) | 1015 - |
| 彼得后书 (彼后) | 1019 - |
| 约翰一书 (约一) | 1022 - |
| 约翰二书 (约二) | 1026 - |
| 约翰三书 (约三) | 1027 - |
| 犹大书 (犹) | 1028 - |
| 默示录 (默) | 1029 - |

旧约部分

创世记

太初天主开始创造天地

1 太初，天主创造天地。2 地是空虚混沌，渊面黑暗，天主的灵运行在水面上。

第一日：造光明

3 天主说：当有光，就有了光。4 天主看光是好的，天主就将光暗分开了。5 天主称光为昼，称暗为夜，有晚有早，就是一日。

第二日：造天空

6 ¶天主说：水中当有空气，使上下水分开。7 天主就造出空气，将空气以上的水、空气以下的水分开了，有如此了。8 天主称空气为天，有晚有早，是第二日。

第三日：使陆地现出来，造出植物

9 ¶天主说：天下的水当聚在一处，使陆地现出来，有如此了。10 天主称陆地为地，称水聚处为海，天主看着是好。11 天主说：地当发生结子的青草，菜蔬和结果子的树木，果子都包核，各从其类在地上，有如此了。12 于是地发生了结子的青草菜蔬各从其类，和结果子的树木，果子都包核，各从其类，天主看着是好。13 有晚有早，是第三日。

第四日：造出天上三种发光体

14 ¶天主说：天上当有发光的体，可以分昼夜，为记号，定四时、日期、年岁。15 并发光在天，普照在地上，有如此了。16 于是天主造了两个大光，大的管昼，小的管夜，又造众星。17 天主将这光摆列在天上，普照在地上。18 管理昼夜，分别明暗，天主

看着是好。19 有晚有早，是第四日。

第五日：造出水中的动物与飞鸟

20 ¶天主说：水当滋生有生命的动物，又有雀鸟飞在地上，在空中。21 天主就造出大鱼，和水中所滋生的诸般有生命的动物，各从其类，和诸般飞鸟，各从其类，天主看着是好。22 就许福与它们说：滋生众多，充满了海，雀鸟也多生在地。23 有晚有早，是第五日。

第六日：造出陆地的动物，昆虫与人类

24 ¶天主说：地当生出活物来，各从其类，牲畜、昆虫、野兽，各从其类，有如此了。25 天主造出野兽，各从其类，牲畜，各从其类，地上的昆虫，各从其类，天主看着是好。26 天主说：我们当按自己的形像造人，使他管辖海鱼、飞鸟、牲畜和凡动在地上的昆虫，并管辖全地。27 天主就按自己的形像造人，造出来就像天主的形像，造男也造女。28 天主许福与他们，向他们说：生养众多，遍满了地，地都属你们管，并要管辖海里鱼、空中鸟，和地上各样活物。

定出入与动物的食物

29 天主说：遍地结子的菜蔬和一切树上所结有核的果子，我全赐你们吃。30 至于那地上走兽空中飞鸟和各样动在地上有生命的物，我将青草赐它吃，有如此了。31 天主看着所造的都甚好，有晚有早，是第六日。

造物完成后安息，设定了安息日

2 天地万物都已造成。2 到第七日，天主造物的工已完成，就在第七

日安息了。3 因为这日天主创造万物的工已完成安息，就降福与这日，定为圣日。4 这就是创造天地的来历。

天主用泥土造人的过程

5 耶和华天主创造天地的时候，地上未曾长草木，未曾生菜蔬，因为耶和华天主还没有降雨在地上，也没有人耕地。6 有雾从地里出来，滋润遍地。7 耶和华天主用土造人，将生气吹在他鼻内，就成了有灵魂的活人¹。

设立了伊甸园和其中的树木

8 耶和华天主在东方的伊甸立了一园，将所造的人安在里面。9 耶和华天主使各样树从地而生，又好看，又结好吃的果子，园当中有生命的树，还有分别善恶的树。

从伊甸流出四道河流滋润那园

10 有河从伊甸流出来，滋润那园，从那里分为四道。11 第一名比逊，环流哈腓拉地的四面，那地出金子。12 那地的金子是好的，也出比多拉²，和朔杭宝石³。13 第二道河名基训，环流古实地的四面。14 第三道河名希底结，流在亚述的东边。第四道河就是伯拉河。

给人工作，禁止他吃分别善恶树上的果子

15 耶和华天主将人安在伊甸园，使他栽培看守。16 耶和华天主吩咐人说：园中各样树上的果子，你可以随意吃。17 只是分别善恶树上的果子，你不可吃，吃的日子你必死。

亚当为一切活的动物取名

18 ¶耶和华天主说：人独居不好，我要为他造一个配偶帮助他。19 耶和华天主又用土造成各种田野的走兽，空中的飞鸟，带到亚当面前，看他如何起名。各类活物的名，都依着亚当所

¹ 或作“人就成了生灵”。

² 有译乳香，有译珍珠。

³ 有译红玛瑙，有译碧玉。

起的为定。20 亚当与牲畜、飞鸟、野兽起了名，惟亚当未得帮助他的配偶。

女人由男人造出，讲述夫妻的伦理

21 耶和华天主就使亚当沉沉地睡着，便取下他的一条肋骨，补上肉。

22 耶和华天主就将从亚当身上所取的这条肋骨，造成一个女人，领她到亚当面前来。23 亚当说：这就是我骨中的骨，我肉中的肉，她是从男人身上取出来的，可以称她为女人⁴。

24 因此人离开父母，和妻子连合成为一体。25 夫妻二人赤身，并不羞愧。

魔鬼藉蛇来诱惑女人

3 耶和华天主所造的诸活物，最狡猾的是蛇。蛇对女人说：天主曾说不许你们吃园中所有树上的果子么？2 女人对蛇说：园中树上的果子，我们可以吃得。3 只是园当中那一棵树上的果子，天主说：你们不可吃，不可摸，恐怕你们死。4 蛇对女人说：你们未必死。5 天主知道你们吃的日子，你们的眼睛就明亮，你们便如神能分别善恶，所以不许你们吃。

人违背天主的命令，随即陷入罪中

6 于是女人见那棵树上的果子好看，又能加增智慧可爱，就摘下那果子来吃了，并且给她丈夫，她丈夫也吃了。7 二人眼睛就明亮了，这才觉得自己是赤身，就拿无花果树的叶子为自己编作裙子。

天主严厉审讯犯罪的人

8 日头平西，起了凉风，耶和华天主在园中行走，亚当和他妻听见耶和华天主的声音，就藏在园的树木中，躲避耶和华天主的面。9 耶和华天主呼喚亚当说：你在哪里？10 说：我在园中听见你的声音，我因赤身惧怕，就藏起来。11 说：谁告诉你是赤身？

⁴ 按希伯来原文男曰“伊施”，女曰“伊沙”，二语音相近，足示女由男取名之义。

莫不是你吃了我禁止你吃的那树上的果子么？**12 亚当说：**你所赐我的女人，她将那树上的果子给我，我便吃了。**13 耶和华天主对女人说：**你做的是什么事？女人说：是蛇引诱我，我所以吃了。

蛇受到咒诅

14 耶和华天主对蛇说：你既做了这事，就必比一切牲畜野兽加倍受咒诅¹。你必用肚子行走，终身吃土。

预言女人的后裔会败坏魔鬼的权势

15 我又使你和女人彼此为仇，你的后裔和女人的后裔也彼此为仇。女人的后裔将伤损你的头，你将伤损他的脚跟。

人因犯罪带来的刑罚

16 又对女人说：我必使你怀胎多受苦楚，产子必艰难。你必恋慕你丈夫，你丈夫必管辖你。**17 又对亚当说：**你既听从你妻子的话，吃了我所禁止你吃的那树上的果子，地必因为你受咒诅，你必终身劳苦才得吃地里所长的。**18 地必与你生出荆棘来，你必吃田间的菜蔬。****19 必汗流满面才得糊口，直到归了你所从出的土。你本是尘土，仍必归到尘土。****20 亚当与他妻起名叫夏娃²，因为她是一切生民的母。**

用皮衣给人穿，预表基督的代赎与遮盖

21 耶和华天主为亚当和他妻用皮子做衣服与他们穿。

将亚当夫妇逐出伊甸园

22 耶和华天主说：人已能分别善恶，类乎我们，恐怕他伸手又摘生命树的果子吃了就能永生了。**23 于是耶和华天主打发人出伊甸园去，耕种他所从出的地。****24 将人逐出去了，就在伊甸园的东边，安设基路伯和自转动**

的利剑，把守生命树的道路。

该隐，亚伯的工作及为人

4 亚当和他妻夏娃同室，怀孕生该隐³，说：主使我得了男子。2 又生该隐的兄弟亚伯。亚伯做牧羊的人，该隐做农人。3 有一日该隐将土产奉了来供献主。4 亚伯也奉上头生的羊和羊的脂油。主看顾亚伯和他所献的物，5 不看顾该隐和他所献的物，该隐就大大地不悦，变了脸色。6 主对该隐说：你为什么不悦？为什么变了脸色？7 你若行善，岂不蒙悦纳？若不行善，罪孽就伏门前，必系恋你，你却还可以制伏它。

该隐因为妒忌杀了他的弟弟

8 后来该隐和兄弟亚伯说话，二人在田间的时候，该隐起来攻击他兄弟亚伯，将他杀了。

该隐因杀人的罪受到天主的审问和咒诅

9 主对该隐说：你兄弟亚伯在哪里？说：不知道，我岂是看守我兄弟的呢？10 说：你做了什么了？你兄弟的血有声音，从地里向我哀告。11 地开口，从你手里接受你兄弟的血。你必受咒诅，不能得地的益处。12 你种地，地不再与你效力。你必飘流在地上。

天主阻止人再杀该隐

13 该隐对主说：我的罪太重，承当不起。14 主如今驱逐我离开这地，不容我见主的面⁴。我飘流在地上，凡遇见我的必杀我。15 主对该隐说：凡杀该隐的，必要受罚七倍。主就赐该隐一个记号，免得凡遇见他的杀他。16 于是该隐离开主的面前，去住在伊甸东边挪得地。

该隐建立了一座城叫做以诺

17 该隐与他妻同室，他妻怀孕，生

¹ 或作“必在牲畜野兽中见诅”。

² “夏娃”译即“生”之义。

³ “该隐”译即“得”之义。

⁴ 原文作“我藏匿离开主面”。

以诺。当时该隐建立一座城，就按他儿子的名名那城，叫以诺。18 以诺生以拉，以拉生米户雅利，米户雅利生玛土撒利，玛土撒利生拉麦。

拉麦的罪恶生活

19 拉麦娶两个妻，一名亚大，一名洗拉。20 亚大生雅八，雅八就是住帐幕放牲畜的人的祖宗。21 雅八的兄弟名犹八，是凡弹琴吹箫的人的祖宗。22 洗拉生土八该隐，是铜匠、铁匠的祖宗，土八该隐的妹子名拿玛。23 拉麦对他二妻说：亚大、洗拉闻我声，拉麦妻听我话，壮士伤我我将他杀，幼童损我我将他害¹。24 若杀该隐，受罚七倍。若杀拉麦，必受罚七十七倍。

亚当生塞特代替亚伯，塞特生了以挪土

25 ¶ 亚当又与他妻同室，他妻生子，起名叫塞特²，意思说，天主又与我立了一子，替了该隐所杀的亚伯。26 塞特也生了一子，起名叫以挪土。那时人才祷告耶和华的名³。

天主按自己形象造人，亚当的儿子形状像自己

5 亚当的后裔，记在下面。当日天主造人，是按自己的形像造的。2 并且造男也造女，造他们的日子，许福与他们，称他们为人。

3 ¶ 亚当一百三十岁生了一子，形状像自己，与他起名叫塞特。

记录亚当到挪亚的世代（代上 1:1-4）

4 亚当生塞特之后，在世八百年，又生子女。5 亚当享寿九百三十岁就死了。6 塞特一百零五岁生以挪土。7 塞特生以挪土之后，在世八百零七年，又生子女。8 塞特享寿九百一十二岁就死了。9 以挪土九十岁生该南。10 以挪土生该南之后，在世八

1 或作“我杀壮士却伤自己，我害幼童却损本身”。

2 塞特译即“立”之义。

3 或作“人才称天主为耶和华”。

百一十五年，又生子女。11 以挪土享寿九百零五岁就死了。12 该南七十岁生玛勒列。13 该南生玛勒列之后，在世八百四十年，又生子女。14 该南享寿九百零十岁就死了。15 玛勒列六十五岁生雅列。16 玛勒列生雅列之后，在世八百三十年，又生子女。17 玛勒列享寿八百九十五岁就死了。18 雅列一百六十二岁生以诺。19 雅列生以诺之后，在世八百年，又生子女。20 雅列享寿九百六十二岁就死了。

以诺事奉天主三百年被天主接去

21 以诺六十五岁生玛土撒拉。22 以诺生玛土撒拉之后，事奉天主⁴三百年，又生子女。23 以诺享寿三百六十五岁。24 以诺事奉天主，天主接了他去，他就不在世了。

25 玛土撒拉一百八十七岁生拉麦。

26 玛土撒拉生拉麦之后，在世七百八十二年，又生子女。27 玛土撒拉享寿九百六十九岁就死了。28 拉麦一百八十二岁，生了一子，29 与他起名叫挪亚⁵，意思说主降祸与地⁶，使我们操作劳苦，这子必要安慰我们。30 拉麦生挪亚之后，在世五百九十五年，又生子女。31 拉麦享寿七百七十七岁就死了。32 挪亚五百岁，生了闪、含、雅弗。

世人积累罪恶惹动主的怒气，使人类减寿

6 人在世上多起来，又生女儿。2 神子看见世人的女子美貌，就随意挑选，娶了来为妻。3 主说：人既是肉体，我的灵必不永住在他里面了⁷，现在暂且容他一百二十年⁸。4 那时有伟人在世，后来神子和世人的女子

4 原文作“与天主偕行”，下同。

5 “挪亚”译即“安”之义。

6 或作“降诅与地”。

7 或作“我的灵必不永与他相争”。

8 或作“以后他的寿数只到一百二十岁”。

交合，生了儿子，也是伟人，就是上古英武有名的人。

天主要将人与走兽，昆虫飞鸟灭绝

5 **¶**主见人在世间罪恶贯盈，心所思念的常是奸恶。6 主就后悔造人在世上，心中忧愁。7 主说：我要将所造的人与走兽，昆虫，飞鸟都从地上灭绝，因为我造他们后悔了。

挪亚一家在主面前蒙恩

8 惟有挪亚在主面前蒙恩了。

9 **¶**挪亚的事，记在下面。挪亚在那世代是个义人，也是完全人，是事奉天主的¹。10 挪亚生了三子，就是闪、含、雅弗。11 世界在天主面前都变坏了，满地都是强暴。12 天主见世界败坏，地上凡有血气的²所行的都邪恶。

天主命令挪亚造方舟，指示他样式与尺寸

13 天主就对挪亚说：凡有血气的都将被我灭绝，因为满地都是他们的强暴，我要将他们从地上灭绝。14 你须用歌斐木³排造一只方舟，分一舱一舱地造，里外抹上沥青。15 你造方舟样式如此，须长三百尺，宽五十尺，高三十尺⁴。16 方舟上边须作一窗户，高一尺。方舟的门须开在旁边，要作三层，分上、中、下。17 我将使洪水泛滥在地，灭绝天下，凡有血气的活物，凡在地上的都必灭亡。18 我要与你立约，你和你妻同儿子、儿妇，都要进入方舟。19 你须将各样有血肉有生气的物，每样两个，一公一母，带进方舟，可以与你一同保全生命。20 飞鸟各从其类，走兽各从其类，昆虫各从其类，都须一对一对地与你一同上方舟，保全生命。21

1 原文作“与天主偕行”。

2 “凡有血气的”或作“万民”，下同。

3 “歌斐木”有译柏木，有译高浮木。

4 “尺”原文作“肘”，因古以肘为度。

你须积蓄各样食物，预备你和各样物类有吃的。22 挪亚都遵着天主的命令去行。

挪亚与眷属与活物一同上了方舟

7 **主**对挪亚说：我在这世代，只见你在我面前是义人，你和你全家都可以上方舟。2 凡洁净的畜类，须带七公七母，不洁净的畜类，要带一公一母。3 飞鸟也要带七公七母，可以留种在世上。4 因为再过七日，我将降雨在地四十昼夜，将所造的各种活物都从地上灭绝。5 挪亚便遵着凡主所吩咐的命令行了。6 洪水泛滥在地的时候，挪亚整六百岁。7 挪亚就与他妻和他儿子，儿妇都上了方舟，躲避洪水。8 洁净的牲畜和不洁净的牲畜，飞鸟和动在地上的昆虫。9 都是公母一对一对的，到挪亚那里上方舟，都按天主所吩咐挪亚的命令。

大洪水从各处泛滥在地上非常浩大

10 过了七日，洪水泛滥在地上。11 挪亚六百岁，二月十七那一日，大渊的泉源都涌出来，天也开了口了。12 四十昼夜降雨在地上。13 当那日，挪亚和他三个儿子，闪、含、雅弗，挪亚的妻和三个儿妇，都上了方舟。14 他们和百兽各从其类，牲畜各从其类，动在地上的昆虫各从其类，羽族飞禽各从其类，都上了方舟。15 凡有血肉有生气的物，都一对一对的，到挪亚那里上方舟。16 凡有血气上方舟的，都是遵着天主所吩咐挪亚的，有公有母，主就为他关了方舟的门。17 洪水泛滥在地，四十日，水势甚大，使方舟从地上漂起。18 水在地上涨溢越甚，方舟在水面上漂来漂去。19 水势在地上极其浩大，天下的高山都被淹没了。20 水涨溢比高山还高十五尺，山岭都被淹没。

洪水造成地上活物全都灭绝

21 地上各类的活物、飞鸟、牲畜，

百兽、动在地上的昆虫，以及所有的人都灭亡。22 凡在旱地有鼻可通呼吸的都死亡。23 在地上各类的活物，从人以及牲畜、走兽、昆虫、飞鸟，都从地上灭绝，只留下挪亚和方舟上所有的。24 水涨溢在地上共一百五十日。

洪水逐渐消落

8 天主顾念挪亚并与挪亚一同在方舟的走兽，牲畜，天主使风吹地，水势稍落。2 溯源天口都堵塞，天上的雨也止住了。3 水从地上渐渐退了，一百五十日之后，水才消落。

方舟停在亚拉腊山上

4 七月十七日，方舟停在亚拉腊山上。5 水又渐消，一直到十月，十月初一日，现出山顶来了。

挪亚开窗，放乌鸦出方舟，又放鸽子出方舟

6 过了四十日，挪亚开了所作的方舟的窗户，7 放出一只乌鸦去。那乌鸦飞来飞去，直到地上的水都干了。8 又放一只鸽子出去，要看看水从地上退了没有。9 遍地还有水，鸽子得不着落处，又回到方舟挪亚那里，挪亚伸手接进方舟来。10 又等了七日，再放鸽子出了方舟。11 鸽子晚上回来，叼着一个油果树的叶子，挪亚才知道地上的水消退了。12 又等了七日，放出鸽子去，鸽子就不再回来。13 到挪亚六百零一岁，正月初一日，地上的水都干了，挪亚去掉方舟的顶，见地面没有水了。

挪亚听主的吩咐后将人与活物都带出方舟

14 到二月二十七日，地都干了。15 天主对挪亚说：16 你和你妻、你儿子、儿妇都可以出方舟。17 在你那里所有有血肉的活物、飞鸟、牲畜、动在地上的昆虫，都要带出来，都可以在地上滋生众多。18 于是挪亚与他妻和他儿子儿妇都出来了。19 百兽、昆虫、飞鸟、地上各样的动物，

各从其类，也都出了方舟。

挪亚筑祭台献上火焚祭

20 挪亚为主筑了一座祭台，用各类洁净的牲畜、飞鸟，献在台上为火焚祭。

天主悦纳了献祭，应许不再用洪水灭绝活物了

21 主享受祭的馨香，心里说：我必不再因为人降灾祸于地¹，因人从小小时心里就怀恶念，我必不按着我所行的再灭各种的活物了。22 以后有这个地，稼穡、寒暑、冬夏、昼夜就永不停息了。

天主许福给挪亚，让他们繁衍后代

9 天主许福与挪亚和他的众子，对他们说：你们生养众多，遍满了地。2 地上走兽、空中飞鸟，地上各种动物，并各样海鱼，都必惧怕你们，我都交付你们的手。

允许人吃动物的肉，但是不能吃带血的

3 凡活着的动物，都赐给你们作食物，我赐你们这一切，如同赐你们菜蔬一样。4 只是有生命的肉，就是带着血的肉，你们不可吃。

流人的血及杀害人命的，主必讨他的罪

5 有害你们的生命、流你们血的，无论是兽是人，我必讨他的罪，人与人是弟兄，人若害人的生命，我必讨他的罪。6 凡流人血的，人也必流他的血，因为天主造人，是按着自己形像造的。7 你们要在地上生养众多，昌炽繁茂。

天主与人立约，以彩虹为证

8 天主又对挪亚和他的众子说：9 我与你们和你们的后裔立约。10 也与你们这里的活物立约，就是与飞鸟、牲畜、野兽，凡从方舟里出来的地上的活物立约。11 我与你们立约，不再用洪水灭各类有血气的，也不再有洪水淹地²了。12 天主说：我与你们

¹ “降灾祸于地”原文作“诅地”。

² “淹地”原文作“坏地”。

并你们这里各样活物立永世的约，是有证据的。**13** 我将虹放在云中，这就是我与世间立约的证据了。**14** 我使地上有云的时候，云中现出虹来。**15** 我便记念我与你们和各样有血气的活物所立的约，以后再没有洪水灭凡有血气的物了。**16** 虹现在云中，我看见了，就记念我与地上各样有血气的活物所立永远的约了。**17** 天主对挪亚说：我与地上凡有血气的物所立的约，这就是证据了。

洪水过后人类的始祖

18 出方舟的挪亚的儿子，就是闪、含、雅弗。含是迦南的父。**19** 这是挪亚的三个儿子。遍地的居民，都是他们的后裔。

挪亚因醉酒赤体，小儿子含见到而犯罪

20 ¶当时挪亚作农夫，种葡萄园。**21** 喝了葡萄酒醉了，赤着身体卧在帐幕里。**22** 迦南的父含，见父赤体，就到了外边，告诉弟兄二人。**23** 闪和雅弗就将衣裳搭在肩上，倒退着进来，盖上父的赤体，背着脸，看不见父的赤体。

含的儿子迦南受到咒诅

24 挪亚醉醒了，知道小儿子向他所作的事了。**25** 就说：迦南可咒可诅，必做奴中的奴，服事他弟兄。

为闪祝福，为雅弗祈祷

26 又说：闪的天主是应当赞美的，迦南必做他的奴。**27** 天主必广大雅弗¹，必住在闪的帐幕里，迦南也做他的奴。

挪亚高寿去世

28 洪水之后，挪亚又在世三百五十年。**29** 挪亚享寿九百五十岁就死了。

挪亚的儿子闪，含，雅弗的后裔（代上1:5-23）

10 挪亚的子是闪、含、雅弗。他们

¹ 或作“愿天主使雅弗地土广大，子孙众多”。

的后裔记在下面。

雅弗的后裔

2 雅弗的子是歌篾、玛各、玛代、雅完、土巴、米设、提拉。**3** 歌篾的子是亚实基拿、利法、陀迦玛。**4** 雅完的子是以利沙、他施、基提、多单。**5** 这些人的后裔都住洲岛，各随各国方言，各分支派宗族。

含的后裔

6 ¶含的子是古实、麦西、弗、迦南。**7** 古实的子是西巴、哈腓拉、撒弗他、拉玛、撒弗提迦。拉玛的子是示巴、底但。

宁录开始作王，麦西、迦南的后裔

8 古实生宁录，是世上头一个英武的人。**9** 他在主面前是一个英武的猎户，所以俗语说：像宁录在主面前是一个英武的猎户。**10** 他国的起头是巴别、以力、亚甲、甲尼，都是在示拿地。**11** 有亚述从那地方出来²，建立尼尼微、利河伯伊尔、迦拉，**12** 又建立尼尼微、迦拉中间的利鲜，这就是大城了。

13 麦西生路丁族、亚拿米族、利哈族、拿弗土族、**14** 帕斯鲁族、迦斯路希族、迦斐托族、非利士族从那里出来。

15 ¶迦南生长子西顿，又生赫族、**16** 耶布斯族，亚摩利族，革迦撒族、**17** 希未族、亚基族、西尼族、**18** 亚瓦底族、洗玛利族、哈末族，后来迦南的诸族散居各处。**19** 迦南的境界从西顿到基拉，到迦萨，又到所多玛、俄摩拉、押玛、洗扁、拉沙。**20** 这就是含的后裔，各随宗族、方言、土地，分作邦国。

闪的后裔

21 ¶雅弗的兄闪也生了儿子，闪是希伯族的始祖。**22** 闪的子是以拦、

² 或作“从那里往亚述去”。

亚述、亚法撒、路得、亚兰。 23 亚兰的子是乌斯、户勒、基帖、玛施。 24 亚法撒生沙拉，沙拉生希伯。 25 希伯生二子，一个名法勒¹，因为那时候世上人都分散了。法勒的兄弟名约坦。 26 约坦生亚摩答、沙列、哈萨玛非、耶拉、27 哈多兰、乌萨、德拉、28 俄八、亚比玛利、示巴、29 阿斐、哈非拉、约八，这都是约坦的子。 30 他们所住的地方，从米沙直到东山西发。 31 这就是闪的后裔，各随宗族、方言、土地，分作邦国。 32 以上都是挪亚三子的后裔，各随自己的支派、宗族、邦国，洪水以后，成为天下的列国。

天下人口音言语一样就要建造巴别台

11 那时天下人口音一样，言语一样。 2 从东边迁移的时候，在示拿地遇见一片平原，就住在那里。 3 彼此商量说：我们要作砖，又将砖烧了。他们就拿砖当石头，又拿石漆当灰泥。 4 又说：我们要建筑一座城和一座台，台顶高插入天，为传扬我们的名，免得我们分散在地上。

主降临时变乱人的言语，使他们不能同心

5 主降临，要看看世人所建筑的城和台。 6 主说：这众人都连合为一，言语也都一样，如今既做起这事来，以后凡所要做的事，就没有不成就的了。 7 我们要降临，变乱他们的言语，使他们言语彼此不通。 8 于是主从那里使他们分散在遍地，他们就不再建筑那城了。 9 因为主在那里变乱天下人的言语，使众人分散在遍地，所以那城名叫巴别²。

闪的后裔的详细记载（代上 1:24-27）

10 ¶闪的后裔记在下面。洪水以后二年，闪一百岁，生亚法撒。 11 闪生

亚法撒之后，在世五百年，又生子女。 12 亚法撒三十五岁生沙拉。 13 亚法撒生沙拉之后，在世四百零三年，又生子女。 14 沙拉三十岁生希伯。 15 沙拉生希伯之后，在世四百零三年，又生子女。 16 希伯三十四岁生法勒。 17 希伯生法勒之后，在世四百三十年，又生子女。 18 法勒三十岁生拉吴。 19 法勒生拉吴之后，在世二百零九年，又生子女。 20 拉吴三十二岁生西鹿。 21 拉吴生西鹿之后，在世二百零七年，又生子女。 22 西鹿三十岁生拿鹤。 23 西鹿生拿鹤之后，在世二百年，又生子女。 24 拿鹤二十九岁生他拉。 25 拿鹤生他拉之后，在世一百一十九年，又生子女。

他拉的后裔

26 他拉七十岁生亚伯兰、拿鹤、哈兰。 27 他拉的后裔记在下面。他拉生亚伯兰、拿鹤、哈兰。哈兰生罗得。 28 哈兰在父他拉还在的时候，就死在本地就是迦勒底的吾珥。 29 亚伯兰、拿鹤各娶了妻。亚伯兰的妻名撒菜，拿鹤的妻名密迦，是哈兰的女儿，哈兰是密迦和亦迦的父。 30 撒菜不生育，无子。

他拉离开吾珥去到哈兰

31 他拉带着他儿子亚伯兰和他孙子，就是哈兰的儿子罗得，并他的儿妇，就是亚伯兰的妻撒菜，出了迦勒底的吾珥，要往迦南地去，到了哈兰，就住在那里。 32 他拉享寿二百零五岁，死在哈兰。

天主呼召亚伯兰，并与他立约
预言将来天下万民因他后裔得福

12 主吩咐亚伯兰说：你离开本地、亲族、父家，往我所要指示你的地方去。 2 我必使你成为大族，赐福与你，使你大有名声，常享厚福。 3 为你祝福的，我必赐福与他，咒诅你的，我必降祸与他。 天下万民，将

1 “法勒”译即“分散”之义。

2 “巴别”译即“变乱”之义。

来都因你得福。

亚伯兰与侄儿罗得两家人出哈兰去迦南地

4 亚伯兰便遵着主的吩咐去了，罗得也跟随他去。亚伯兰出哈兰的时候，年七十五岁。5 亚伯兰将他妻撒莱和侄罗得，并在哈兰所积蓄的财物，所得的奴婢，都带往迦南地去，就到了迦南地。6 亚伯兰经过那地，到了示剑地方，摩利橡树那里，那时那一带地方都是迦南人居住。

主应许亚伯兰要将这地赐给他的子孙

7 主向亚伯兰显现出来，说：我要将这地赐与你的子孙。亚伯兰就在那里为向他显现出来的主筑了一座祭台，8 从那里又迁到山上，在伯特利东边支搭帐幕，西边是伯特利，东边是艾，在那里又为主筑了一座祭台，祷告主的名。9 后来又渐渐迁往南方去。

因饥荒亚伯兰下伊及去，因惧怕人谎称妻子是妹妹
10 那地遭遇年荒。因饥荒甚大，亚伯兰就下伊及去，要住在那里。11 将近伊及，对妻撒莱说：我知道你是美貌的妇人。12 伊及人看见你，必说是亚伯兰的妻，他们就必杀我留你。13 求你说你是我的妹子，使我因你得平安，又因你得保全我的生命。

法老接亚伯兰的妻子进入宫里，并厚待亚伯兰

14 亚伯兰到了伊及，伊及人看见妇人极其美貌。15 法老¹的臣子也看见她了，便在法老面前夸奖她，法老就将妇人拿进宫去。16 法老因这妇人就厚待亚伯兰，亚伯兰得了许多的牛、羊、骆驼、公驴、母驴和奴婢²。

主降大灾与法老，法老立即将妇人归还亚伯兰

17 主因为亚伯兰妻撒莱的缘故，降大灾与法老和他的全家。18 法老召了亚伯兰来，说你为什么待我这样？为什么没有告诉我她是你的妻？19

1 法老即伊及王之称，下同。

2 原文作“羊、牛、公驴、奴婢、母驴、骆驼”。

为什么说她是你的妹子？使我几乎娶她为妻。现在你妻在这里，可以带着她去吧。20 于是法老吩咐人，送亚伯兰同他妻并凡所有的去了。

亚伯兰从伊及回到迦南

13 亚伯兰带着妻和凡所有的并罗得，从伊及上迦南的南方去。2 亚伯兰广有金、银、牲畜。3 从南方渐渐往伯特利走，到了从前支搭帐幕的地方，就是伯特利和艾的中间，4 也是从前筑祭台的地方。亚伯兰又在那里祷告主名。

亚伯兰与罗得因产业太多分离

5 与亚伯兰同行的罗得，也有牛、羊、帐幕。6 因为两个人的财产多，不能同居，若是同居，那地方便容不下他们。7 那时迦南族和比利洗族，还在那地居住，亚伯兰的牧人和罗得的牧人相争。8 亚伯兰对罗得说：你我原是骨肉，不可相争，你的牧人和我的牧人也不可相争。9 遍地都在你前，请你离开我，你在左我就在右，你在右我就在左。

罗得选择迁至所多玛，那里的人极为作恶犯罪

10 罗得举目，看见约但河边的全平原直到锁珥，地都是滋润的。那地在主没有灭所多玛、俄摩拉以先，如同主的园囿，也像伊及地。11 罗得挑选约但河边的平原，往东迁移，于是二人彼此离别了。12 亚伯兰住在迦南地，罗得住在平原的城内，支搭帐幕直到所多玛。13 所多玛人在主面前极为作恶犯罪的人。

亚伯兰又蒙天主应许要得祝福

14 罗得离别亚伯兰之后，主对亚伯兰说：你从你所在的地方举目，向东西南北观看。15 凡你所看的地方，我都赐你和你的后裔，直到永远。16 我将使你的后裔如同地上的尘沙那样多，人若能数算地上的尘沙，方能数算你的后裔。17 你起来纵横走遍

这地，我必将这地赐你。

亚伯兰迁居希伯仑，并为主筑坛

18 亚伯兰就迁到希伯仑旁的幔利的橡树那里，支搭帐幕居住，在那里为主筑了一座祭台。

四王与五王交战

14 那时示拿王暗拉非、以拉撒王亚略、以拦王基大老玛、列族王提达，2 一同来征伐¹所多玛王比拉、俄摩拉王比沙、押玛王示纳、洗扁王善以别和比拉的王。比拉就是锁珥。3 五王都在西订谷聚会，西订谷就是如今的盐海。4 这五王事奉基大老玛十二年，到十三年背叛了。5 第十四年，基大老玛和同盟的各王，都来在亚特律加宁攻打利乏音人，在哈麦攻打苏西人，在沙微谷列亭攻打以米人。6 在西珥山攻打何利人，一直攻打到靠近旷野的伊勒巴兰地方。7 四王回到安密巴，就是迦叠，攻打亚玛力人的全地，又攻打住在哈洗逊他玛的亚摩利人。8 于是所多玛王、俄摩拉王、押玛王、洗扁王和比拉王，比拉就是锁珥，都出来在西订谷列陈，9 与以拦王基大老玛、列族王提达、示拿王暗拉非、以拉撒王亚略打仗，四王和五王交战，10 西订谷有许多石漆坑，所多玛王和俄摩拉王奔败逃走，军士陷在坑里，其余的人都往山上逃跑。11 四王就将所多玛和俄摩拉所有的财物并一切粮食，都夺去了。

罗得和他的家财也被掳掠去了，亚伯兰来救他
12 又将亚伯兰的侄罗得和罗得所有的家财也掳掠去了，因为罗得住在所多玛。13 有一个逃出来的人，来告诉希伯来人亚伯兰，亚伯兰正住在亚摩利人幔利的橡树那里，幔利和以实各，亚乃皆是弟兄，曾与亚伯兰结盟。

¹ “征伐”或作“攻击”。

14 亚伯兰听见他侄被掳掠，就率领在家里所养的精练壮丁三百一十八人，追到但。15 乘夜率领仆人，分路攻打敌人，追到大玛色左边的何巴。16 将被掳掠的一切财物和侄罗得，并罗得的财物，以及妇女、人民，都夺获回来。

麦基洗德迎接亚伯兰为他祝福

17 亚伯兰打败了基大老玛和他同盟的各王回来的时候，所多玛王出来，到沙微谷迎接他，沙微谷就是王谷。18 撒冷王麦基洗德带着酒和饼出来迎接，麦基洗德是至上天主的祭司。19 为他祝福，说：愿天地的主、至高的天主赐福与亚伯兰。

亚伯兰取十分之一给麦基洗德

20 至高的天主将敌人交在你手，是应当赞美的，亚伯兰将所有的十分中取一分，供给麦基洗德。

亚伯兰不贪图财利，显出对主的敬畏

21 所多玛王对亚伯兰说：你将人口还我，财物你可以取去。22 亚伯兰对所多玛王说：我指着天地的主、至高天主耶和华起誓。23 凡属你的物，就是一条丝、一根鞋带，我都不要，免得你说是我使亚伯兰富足。24 只有仆人所吃的，并与我同行的人亚乃、以实各、幔利所应得的分，都可以任他们取去。

主应许亚伯兰得赏赐，亚伯兰希望有后嗣

15 这事以后，主在默示中晓谕亚伯兰，对他说：亚伯兰，你不要惧怕，我要护卫你如盾牌，你必大得赏赐。2 亚伯兰说：我主天主啊，要赐我什么？我无子，只有大玛色人以利亚萨作我的后嗣²。3 亚伯兰又说：主没有赐我子，我的家人必作我的后嗣。

² 或作“作我的家宰”。

天主应许亚伯兰会生儿子并且后裔繁多

4 主又晓谕他说：这个人必不作你的后嗣，作你后嗣的，乃是你自己所将生的子。5 于是领他出到外边，对他说：你仰观天，数算众星，能数得过来么？又说：你的子孙必这样众多。

亚伯兰因信称义

6 亚伯兰信主，主就以此为亚伯兰的义。

天主又应许赐迦南地给亚伯兰，以异兆为凭证
7 主又对他说：我是耶和华，曾领你出了迦勒底的吾珥，要将这地赐你为业。8 亚伯兰说：主天主啊，我何以得知必得这地为业？9 说：你为我取一只三年的母牛，一只三年的母山羊，一只三年的公绵羊，一只鳩鸠，一只雏鸽。10 亚伯兰就为主取了这些来，每样劈分两半，一半对着一半的摆列，只有鸟没有劈分。11 有鷙鸟下来，落在那劈分的牺牲上，亚伯兰就逐开了。12 日头将落的时候，亚伯兰忽然沉沉地睡着，觉得甚黑暗，就惧怕起来。

以默示为凭证

13 主对亚伯兰说：你当知你的后裔必寄居异邦，又服事异邦人，受他们暴虐四百年。14 你后裔所将服事的那国，我必惩罚。后来你的后裔必多得资财从那里出来。15 你必平平安安归到你祖宗那里，享大寿数，死了安葬。16 你的子孙到第四代，必回到这地，因为亚摩利人的罪孽还没有满盈。17 日落天黑，有烟如炉烟，又有火炬，从劈开的牺牲中经过。

主与亚伯兰立约

18 那日主和亚伯兰立约说：我要将这地，从伊及河直到伯拉大河，赐与你的后裔。19 就是基尼、基尼洗、甲摩尼、20 赫、比利洗、利乏音、21 亚摩利、迦南、革迦撒、耶布斯，这些族的地。

亚伯兰妻撒菜不能生育，就给丈夫纳婢女夏甲作妾

16 亚伯兰的妻撒菜不生育，有一婢名夏甲，是伊及人。2 撒菜对亚伯兰说：主使我不能生育，求你和我的婢同室，我或者可以因她得子，亚伯兰听从撒菜的话。3 那时亚伯兰在迦南已经住了十年，他妻撒菜将婢伊及人夏甲给了丈夫作侧室。

夏甲因为轻看主母受到苦待，于是逃跑

4 亚伯兰与夏甲同室，夏甲怀孕。 夏甲觉得有孕，就轻看主母。5 撒菜对亚伯兰说：我因你受气。我将我的婢放在你怀中，她觉得有了身孕，就轻看我。愿主在你我中间判断是非。6 亚伯兰对撒菜说：婢是在你手下，你可以任意待她。撒菜苦待夏甲，夏甲逃跑，躲避撒菜。

主的使者让夏甲回到主母那里

7 主的使者遇见她在旷野在水泉旁边，那水泉在书珥的路上。**8** 说：撒菜的婢夏甲，你从哪里来？要往哪里去？夏甲说：我逃走，躲避我主母撒菜。**9** 主的使者对她说：你可以回到你主母那里，任她苦待你。

使者预示夏甲必要生儿子及他的后裔将来如何

10 主的使者又对她说：我必使你的后裔繁衍，多得不能计算。**11** 主的使者又对她说：你如今怀孕，必生一子。因为主闻知你的苦难，可以与他起名叫以实玛利¹。**12** 他必作野人，他必攻打众人，众人必攻打他，他必住在众弟兄东边。**13** 夏甲蒙主示谕，就呼吁主的名²说：你是监观我的天主，又说：主监观我之后，我在这里得瞻仰主。**14** 所以这井名叫拉海菜³井，就是在迦叠和巴列的中间。

1 “以实玛利”译即“天主闻知”之义。

2 或作“夏甲就称赞对她说话的主”。

3 译即“永生天主鉴观我”之义。

以实玛利的出生

15 后来夏甲从亚伯兰生了一子，亚伯兰与夏甲所生的子起名叫以实玛利。**16** 夏甲从亚伯兰生以实玛利的时候，亚伯兰年八十六岁。

十三年后天主再与亚伯兰立约，并赐他新名示承诺

17 亚伯兰年九十九岁，主向亚伯兰显现出来，对他说：我是全能的天主，你当事奉我，作完全人。**2** 我要与你立约，使你子孙极其繁多。**3** 亚伯兰俯伏在地。天主又对他说：**4** 我与你立约，使你作许多族的始祖。**5** 从今以后，你的名不再称亚伯兰，当称亚伯拉罕¹，因为我必使你作许多族的始祖。**6** 我必使你的后裔极其繁多，成为邦国，必有许多王由你而生。**7** 我要与你并你历代的子孙立我的约，为永远的约。我必作你的天主，也必作你后裔的天主。**8** 我必将你现在所住的地方，就是迦南的全地，赐你和你后裔永远为业，我必作他们的天主。

以男子受割礼作为盟约的记号

9 天主又对亚伯拉罕说：你和你后裔必须世世代代遵守我的约。**10** 你们所有的男子都当受割礼，这就是我与你并你后裔所立的约。是你们所当遵守的。**11** 你们都当受割礼，作我与你们立约的证据。**12** 你们世世代代的一切男子，无论是家里生的，是用钱从外邦买来的，不是你的子孙，生下来第八日，都当受割礼。**13** 家里生的，用钱买的，都当受割礼，这样我的约就立在你们身上，作永远的约。**14** 男子若不受割礼，背了我的约，必在他民中灭绝。

赐给撒莱新名应许赐福与她

15 天主又对亚伯拉罕说：你的妻撒莱，不可再称撒莱，当称撒拉。**16**

¹ 亚伯拉罕译即“众族之祖”之义。

我必赐福与她，必使她从你生一子。我必赐福与她，使她作列族的母，必有许多的国王从她生出来。**17** 亚伯拉罕俯伏在地上暗笑，心里说：一百岁的人，还能生子么？撒拉已经九十岁了，还能生养么？**18** 亚伯拉罕对天主说：但愿以实玛利活在你面前。

应许撒拉会生儿子，起名叫以撒

19 天主说：你妻撒拉定然从你生一子，你须与他起名叫以撒。我将与他并他后裔立我约为永远的约。**20** 至于以实玛利，我也应允你所求的，我也赐福与他，使他后裔甚是昌炽繁多，必生十二牧伯，我必使他成为大族。**21** 明年到时节，撒拉必从你生以撒，我要与以撒立我的约。**22** 天主与亚伯拉罕说话已毕，就离开亚伯拉罕上升去了。

亚伯拉罕为儿子以实玛利及家中一切男子行割礼

23 当那日，亚伯拉罕遵天主的命，为他子以实玛利和家里的一切男子，或生在家的，或用钱买的，都行了割礼。**24** 亚伯拉罕自己受割礼的时候，年九十九岁了。**25** 他儿子以实玛利受割礼的时候，年十三岁。**26** 当那日，亚伯拉罕和他儿子以实玛利一同受了割礼。**27** 他家里的人，或生在家的，或用钱向外邦买来的，也都一同受了割礼。

亚伯拉罕接待向他显现的主的三个使者

18 主在幔利橡树处向亚伯拉罕显现出来，当午的时候，亚伯拉罕正坐在帐幕门口。**2** 举目，见有三个人站在他面前，一见就从帐幕门口跑去迎接他们，俯伏在地上。**3** 说：我主，我若在你面前蒙恩，求你不要离开仆人往前去了。**4** 容仆取一点水来，你们可以洗脚，在树下歇息歇息。**5** 我要取一点饼来，可以养养心力再走。你们既临到仆人这里，理当如此。三人说：照着你说的行吧。**6** 亚伯拉

至急忙进帐幕见撒拉说：你速速拿三细亚¹细面，抟了作饼。7 亚伯拉罕又跑到牛群里，挑选了一只肥美的牛犊，交给仆人，仆人急忙作熟了。8 又取了奶油²和奶并作熟的牛犊来，摆在三人面前，自己在树下伺候，他们就吃了。9 问亚伯拉罕说：你的妻撒拉在哪里？说：在帐幕里。

撒拉听到使者的话不相信，被主责备

10 内中有一人说：明年到这时候，我必回到你这里，你妻撒拉必生一子。在那个人的后边有帐幕，撒拉在帐幕门口，也听见这话。11 亚伯拉罕和撒拉年纪老迈，撒拉的天癸已经断绝。12 撒拉暗笑说：我既衰残，我主也老迈，岂能有这喜事呢？13 主对亚伯拉罕说：撒拉为什么笑着说，我已年老，岂能生养呢？14 难说耶和华还有不能成就的事么？到了日期，我必回到你这里，撒拉必生一子。15 撒拉惧怕，不敢承认，便说我没有笑。说：不然，你实在笑了。16 三人就离开那里去了，向所多玛观看。亚伯拉罕与他们同行，为要送他们。

天主将要灭绝所多玛的计划告诉亚伯拉罕

17 主说：我所要作的事，岂要瞒着亚伯拉罕呢？18 亚伯拉罕必将成为强大的族，天下万国都必因他得福。19 我知道亚伯拉罕必吩咐他众子³和他眷属，使他们遵守我的道，为善行义。这样我必将凡所应许的都赐与他。20 主说：所多玛和俄摩拉使人喊冤已甚罪恶极重，我都听见了。21 我要降临鉴察，看他们的行为若果然像我所听见的，我必将他们灭绝。若不是这样，我也必知道。

1 “细亚”量谷面之器，约五升八合余。

2 “奶油”或作“酪”。

3 或作“我选亚伯拉罕为要他吩咐他众子”。

亚伯拉罕为所多玛人祈祷求主赦免

22 二人离开那里往所多玛去，亚伯拉罕仍站在主面前。23 亚伯拉罕进前来说：无论善恶，主都要灭绝么？24 假若那城里有五十个善人，主也必灭绝么？不因城内的这五十个善人就施行赦免么？25 不分善人恶人都杀，将善人恶人一例看待，这断不是主所行的。审判普天下的主，岂不行公义么？26 主说：我若在所多玛城里见有五十个善人，我就因这五十个善人，饶恕那地方的一切人。27 亚伯拉罕说：我虽然是灰尘，敢求我主。28 若是五十个善人短了五个人，就因为短了五个人灭绝全城么？主说：我在那里若见有四十五个善人，也必不灭绝。29 亚伯拉罕又对主说：若在那里有四十个人，怎样呢？说：因四十个人，我也不作这事。30 亚伯拉罕说：求主不要动怒，容我说，若在那里有三十个人，怎样呢？说：我在那里若遇三十个人，我也不作这事。31 亚伯拉罕说：敢问我主，若在那里有二十善人，何如呢？说：因二十善人，我也不灭绝。32 亚伯拉罕说：求主不要动怒，我但再说一句话，若在那里有十个人，何如呢？主说：因十个人，我也不灭绝。33 主和亚伯拉罕说话已毕就去了，亚伯拉罕也回到自己的地方去了。

罗得接待两个天使

19 晚上，两个天使到了所多玛，那时罗得正坐在所多玛城门口，看见二人，就起来迎接，俯伏在地上。2 说：请我主到仆人家里洗洗脚，住一夜，明日早晨起来，再行你们的路，他们说：不必，我们要在街上过夜。3 罗得切切地请，他们这才进了罗得的家，到他屋里，罗得为他们预备筵席，作无酵饼，他们就吃了。

所多玛人要向天使行恶，罗得拦阻他们

4 他们还没有睡，所多玛城里所有的众民，老老少少，都来围住罗得的房子。 5 呼叫罗得说：今日晚上到你这里来的人在哪里？请你叫他们出来，我们要遂我们的心意。6 罗得出到门外，将门关闭，到众人那里。 7 说：请众位弟兄不要作这恶事。8 我有两个女儿，还是处女，容我领出来，任你们所行。只是这两个人，既到我舍下¹，求你们不要扰乱他们。9 众人说：你退去吧，又说：你这人在我们这里作客旅，还要拘管我们么？现在我们要加害于你，比加害于他们更甚。众人就催逼罗得，直往前来，要攻破房门。

天使保护罗得，并使众人眼睛昏暗

10 二天使伸手拉罗得进入屋子，将门关闭。11 并且使门外的人，无论老少，眼睛都昏暗。众人劳劳乏乏地寻找房门，总寻不着。

天使提醒罗得带着眷属逃离这城，罗得的女婿不信
12 二天使对罗得说：你这里还有什么亲眷么？或儿，或女，或女婿，凡你在这城中所有的，你都当使他们出离这地方。13 因为我们要毁灭这地方，这地方的人使人喊冤已甚，大大地作恶，被主听见，主差遣我们毁灭这地方。14 罗得出去，告诉将娶他女儿的女婿们说：你们起来出离此地，因为主将毁灭这城。他女婿以为他说戏言。

天使催促罗得带着妻子和两个女儿上山躲避灾祸

15 天明了，天使催促罗得说：起来，带着你妻和在你家的两个女儿出去，恐怕你因这城里人的罪恶也至灭亡。16 罗得迟延着，天使因为主怜恤罗得，就拉着罗得的手和他妻的手，并他两个女儿的手，将他们领出来，安

1 原文作“我栋梁荫下”。

置在城外。17 领他们出来之后，就说：你须逃生，不可回头看，不可站住住在这平原，要往山上逃跑，不然恐怕灭亡。

罗得求天使允许他去锁珥躲避，天使允准了他

18 罗得说：主啊，不要如此。19 仆已蒙主的恩，主向我大施仁慈，保全我的生命，现在我不能逃到山上去，恐怕灾祸临到我身，我便死亡。20 这面前的城是小地方，离此甚近，容易逃到那里，这不是小地方么？求主容我逃往那里去，得保全我的生命。21 说：这事我也允准你，不毁灭你所说的那城。22 你须速速地逃到那城，因为你没有到那里，我不能行事。因那城小，所以名那城叫锁珥²。23 日头方出，罗得到了锁珥。

所多玛和俄摩拉等地方都毁灭了

24 主向所多玛和俄摩拉，从主那里，从天上，降下硫磺和火来。25 将城邑，平原，居民，地产都毁灭了。

罗得的妻子变成盐柱

26 罗得的妻回头要看，她的身体就变成一根盐柱。

亚伯拉罕看到主审判的结果

27 亚伯拉罕早晨起来，到了他从前在主面前站立的地方，28 向所多玛和俄摩拉并平原的全地观看，见那地方烟焰飞腾，如同烧窑的烟一般。29 当天主毁灭平原诸城的时候，天主记念亚伯拉罕，在毁灭罗得所住的那些城邑的时候，打发罗得出来，免遇灭城的灾祸。

罗得与两个女儿住在山洞里

30 罗得怕住在锁珥，便带着两个女儿离开锁珥住在山间，就和两个女儿住在洞中。

摩押人，亚扪人邪恶的根源

31 大女对小女说：我们的父老了，

2 “锁珥”译即“小”之义。

地上¹又无人按寻常的人道与我们作配偶。32 不如将酒与父喝，与他同寝，便可以由他存留后裔。33 到了晚上，便将酒与父喝，大女进去和她父就寝，卧起她父都不知道。34 第二日，大女对小女说：我昨夜与父就寝。今晚还将酒与他喝，你可以进去与他就寝，这样，我们二人都可以由父存留后裔。35 晚上，又将酒与父喝。小女也与他就寝，卧起她父也都不知道。36 于是罗得的两女，由她父怀孕。37 大女生了一子，与他起名叫摩押，就是现今摩押族的始祖。38 小女也生了一子，与他起名叫便亚米，就是现今亚扪人的始祖。

亚伯拉罕寄居在基拉
称妻子为妹妹，被亚比米勒王召她进宫

20 亚伯拉罕从那里迁到南方，住在迦叠，书珥的中间，寄居在基拉。2 亚伯拉罕称他妻撒拉为妹，基拉王亚比米勒差遣人将撒拉拿进宫去。

亚比米勒在梦中被天主责备

3 夜间亚比米勒梦见天主来对他说：你娶这妇人，你必死亡，因为她是别人的妻。4 亚比米勒还未曾亲近撒拉，就说：主啊，无辜的民，你也要杀戮么？5 那人曾对我说：这妇人是我的妹，妇人也说他是我的兄。我做这事，我心正直，我手清洁。6 天主在梦中对他说：我也知你做这事你心正直，因此我也拦阻你亲近这妇人，免得你得罪我。7 现在你将妇人归还她丈夫，她丈夫是先知，可以为你祷告，保全你的生命。若不归还他，你当知你和你所有的人都必死亡。

亚比米勒质问亚伯拉罕，亚伯拉罕牵强的解释

8 亚比米勒早晨起来，召了众臣仆

来，将这事都告诉他们，他们都甚惧怕。9 亚比米勒召了亚伯拉罕来，对他说：你向我们所行的是什么？我向你得了什么罪？你竟将我和我国里的人陷在重罪里。你向我行了所不可行的事了。10 亚比米勒又对亚伯拉罕说：你做这事，因何起见？11 亚伯拉罕说：我以为这里的人不敬畏天主，必要因我的妻杀我。12 她也实在是我的妹，她与我同父异母，作了我的妻。13 当天主使我离开父家的时候，我对她说：后来无论到什么地方，求你称我为兄，这就是你待我的恩典了。

释放撒拉给亚伯拉罕，并安慰她

14 亚比米勒将牛、羊、奴婢赐与亚伯拉罕，并且将他的妻撒拉归还他。

15 亚比米勒又说：属我的地都在你面前，你可以任意居住。**16** 又对撒拉说：我以千金赐你兄，在同着你的和众人面前为你蔽面，他说这话，是为要责备她²。

亚伯拉罕为亚比米勒祈祷，让他全家的不育被治愈

17 亚伯拉罕祷告天主，天主就医好亚比米勒和他妻，他众婢，使她们能生育。**18** 主曾因亚伯拉罕妻撒拉的缘故，使亚比米勒家中的妇人不能怀孕生产。

以撒的出生，第八日受了割礼

21 主按着前言眷顾撒拉，照着所应许的向她施行。**2** 撒拉就当亚伯拉罕年老的时候怀孕，到天主所说的日期，从亚伯拉罕生了一子。**3** 撒拉从亚伯拉罕所生的子，亚伯拉罕与他起名叫以撒。**4** 亚伯拉罕的儿子以撒生后第八日，亚伯拉罕为他行割礼，遵着天主所吩咐他的命令。**5** 以撒生的时候，亚伯拉罕年正一百岁。

² 或作“我赐你兄一千金，可以在同着你的人面前为你遮羞，你冤屈便在众人面前得伸了”。

¹ “地上”或作“此地”。

撒拉因生了以撒而喜悦

6 撒拉说：天主使我喜笑，凡听见的，必与我一同喜笑。7 又说：亚伯拉罕年老，我从他生了一子，谁能预先告诉他他说：撒拉必要乳养婴孩呢？

夏甲与她的儿子以实玛利被驱逐出去

8 婴儿渐长，就断了乳。以撒断乳的那日，亚伯拉罕设备丰盛的筵席。

9 撒拉看见伊及人夏甲从亚伯拉罕所生的子戏笑，10 就对亚伯拉罕说：你逐出这婢同她儿子，因为这婢的儿子必不可与我儿子以撒一同承接家业。11 亚伯拉罕因为他儿子的缘故，以这事甚为可忧。12 天主对亚伯拉罕说：你不可为你的儿子和你的婢忧愁，凡撒拉所说的，你都当听从她，因为以撒所生的，方可称为你的后裔。13 至于婢的子，我也必使他成为大族，因为他也是你所生的。14 亚伯拉罕早晨起来，将饼和一皮袋水给了夏甲，搭在她的肩上，又将她的孩子交给她，打发她去，夏甲就去了，在别是巴的旷野失迷路途。

夏甲在绝望中哭泣，天使安慰了她

15 皮袋的水用尽了，夏甲就将孩子放在小树下，16 自己走开，约有一箭远，相对而坐，说：我不忍看见儿子死，相对而坐，放声号哭。17 天主听见孩子的声音，天主的使者从天上呼叫夏甲，说：夏甲，你为何这样？不要惧怕，孩子在那里，天主已经听见他的声音了。18 你起来，抱着你孩子，抚养他，我必使他成为大族。

19 天主使夏甲的眼睛明亮，看见一井泉，就去将水盛满了皮袋，给孩子喝。

天主保佑夏甲的儿子以实玛利

20 后来，天主保佑这孩子，长大了住在旷野，善于射箭。21 居在巴兰野，他母为他娶了一个伊及的女子为妻。

亚比米勒与亚伯拉罕立约

22 ¶那时，亚比米勒同他军长非各，

对亚伯拉罕说：凡你所行的事，天主都保佑你。23 你如今在这里当指着天主起誓，不要向我和我子我孙负心，我怎样厚待你，你也怎样厚待我，又厚待你所住的这地的居民。24 亚伯拉罕说：我愿起誓。25 从前亚比米勒的仆人霸占了亚伯拉罕的一口井，现在亚伯拉罕为这事指摘亚比米勒。26 亚比米勒说：谁做这事？我不知道，你也没有告诉我，今日我才听见。27 亚伯拉罕将牛羊送与亚比米勒，二人就彼此立约。28 亚伯拉罕将七只母羊羔另放在一处。29 亚比米勒问亚伯拉罕说：你将这七只母羊羔另放一处是什么意思？30 说：你要从我手下受这七只母羊羔，作我挖这口井的证据。31 二人在那里起誓，因此那地名叫别是巴¹。32 他们在别是巴立约之后，亚比米勒同他军长非各起身回往非利土地去了。33 亚伯拉罕在别是巴栽种树林，在那里祷告耶和华永生天主的名。34 亚伯拉罕在非利土地住了许久。

天主要试验亚伯拉罕，命令他献上儿子为火焚祭
22 这事以后，天主要试验亚伯拉罕，呼叫他说：亚伯拉罕。亚伯拉罕说：我在这里。2 天主说：你带着所爱的独生的儿子以撒，往摩利亚地去，在那里在我所将指示你的山上，将他献上为火焚祭。

亚伯拉罕听命，表明他对主的信心（来 11:17-19）

3 亚伯拉罕早晨起来，备上驴，劈了火焚祭的柴，带领两个仆人和他子以撒，起身往天主所指示他的地方去了。4 到第三日，亚伯拉罕举目，远远地看见那地方。5 就对二仆人说：你们和驴暂且在此等候，我与孩子往那里去拜一拜就回来。6 亚伯拉罕将火焚祭的柴放在子以撒背上，自己手

1 “别是巴”译即“盟誓之井”。

里拿着火与刀，二人同行。7 以撒对父亚伯拉罕说：父啊。亚伯拉罕说：我儿，我在这里。以撒说：火与柴是有了，作火焚祭的羔羊在哪里？8 亚伯拉罕说：我儿，天主必自己预备作火焚祭的羔羊，于是二人同行。9 到了天主所指示的地方，亚伯拉罕在那里筑祭台，摆柴，捆绑他的儿子以撒放在祭台的柴上。10 亚伯拉罕伸出手拿刀，要杀他儿子。

主的使者拦阻亚伯拉罕杀孩子

11 主的使者从天上呼叫他说：亚伯拉罕，亚伯拉罕。说：我在这里。12 天使说：你不可伸手杀这孩童，一毫不可害他。你不爱惜你独生子，要献与我，我现在知道你是敬畏天主的了。

主预备了一只羊来代替他的儿子
称那地叫耶和华亦利业

13 亚伯拉罕举目观看，见那里有一只公绵羊，角牵挂在稠密小树中，亚伯拉罕就去取了那只公羊来，献为火焚祭，代替了他儿子。14 亚伯拉罕名那地叫耶和华亦利业¹。到如今还有人说：这个地方，在主的山上可以看得见。

亚伯拉罕再次蒙天主祝福的应许

15 主的使者第二次从天上对亚伯拉罕说。16 主说：你既能行这事，不爱惜你独生的子，我就指着自己起誓。17 我必赐福与你，必使你子孙繁多，如同天上的星，海边的沙。你子孙必得仇敌的城²为业。18 因为你遵我的命令，天下万民必因你的子孙得福。19 亚伯拉罕回到仆人那里，一同起身往别是巴去了，亚伯拉罕就住在别是巴。

拿鹤的后裔

20 ¶这事以后有人告诉亚伯拉罕说：

1 或作“主自备”，见本章八节。

2 “城”原文作“门”。

密迦从你兄弟拿鹤也生了几子。21 就是长子乌斯，和乌斯的兄弟布斯，并亚兰的父基母利。22 还有基薛、哈锁、必达、益拉、彼土利。23 这八人都是密迦从亚伯拉罕兄弟拿鹤所生的。彼土利生女利百加。24 拿鹤的妾名流玛，也生了几子，就是提八、迦含、他辖、玛迦。

撒拉死亡的地方与寿数

23 撒拉享寿一百二十七岁，这是撒拉的寿数。2 撒拉死在基列亚巴，就是迦南地的希伯仑，亚伯拉罕来为撒拉哀恸号哭。

亚伯拉罕与赫族人花重价买地作茔地

3 后来亚伯拉罕从死人面前起来对赫族人说：4 我在你们中间寄居作客旅，求你们在你们这里给我一块地作茔地，我便可以将我面前的死人安葬。5 赫族人回答亚伯拉罕说：6 我主请听，你在我们中间是一位尊大的牧伯，请在我们茔地里选择一块极好的地，葬你的死人，没有一人不容你葬你的死人在他茔地里。7 亚伯拉罕起来，向那地方的居民赫族人鞠躬。8 对他们说：你们若有心容我葬我面前的死人，就求你们听我的话，为我求锁辖的儿子以弗仑。9 将他田的边隅上那麦比拉洞归我为业。使我在你们中间得有茔地，他给我那洞，我必足足地给他价银。10 那时以弗仑正坐在赫族人中间，赫族的人以弗仑就在凡进城门赫族人的面前，对亚伯拉罕说。11 我主，不是这样，请听我说。我给你这块田，也给你田间的洞，在我同族的人面前都给你，你可以葬你的死人。12 亚伯拉罕就在那地的居民面前鞠躬。13 当着那地的居民，对以弗仑说：惟愿你听我的话，我必要将田价给你，求你收受。后，我便将我的死人葬在那里。14 以弗仑回

答亚伯拉罕说：15 我主请听，值四百舍客勒¹银子的一块田地，在你我中间还算什么呢？你只管葬你的死人吧。16 亚伯拉罕依从以弗仑的话，照着以弗仑在赫族人面前所说的，将商贾²通用的银子平了四百舍客勒，给了以弗仑。17 于是以弗仑的田，就是在麦比拉在幔利前那块田和田间的洞，并田间四围的树木，18 都定与³亚伯拉罕为业，就是亚伯拉罕在以弗仑同城的赫族人眼前所买的。

亚伯拉罕将撒拉葬在这里

19 后来亚伯拉罕将他妻撒拉葬在幔利前的麦比拉田中的洞里，幔利就是希伯仑在迦南地。20 从此那块田和田里的洞，就是亚伯拉罕向赫族人所买的，都定与亚伯拉罕为地业，作坟茔。

亚伯拉罕差遣仆人回故乡为儿子娶妻

24 亚伯拉罕年纪老迈，无论何事，主都赐福与他。2 亚伯拉罕对管理他全业他家的老仆⁴说：你当放手在我腿底下。3 我要你指着主宰天地的耶和华天主起誓，我住在迦南人中间，你不要为我的儿子娶这迦南人的女子为妻。4 必要往我本地本族去，为我的儿子以撒娶一妻。5 仆人说：倘若女子不肯跟我往这地方来，我将你儿子带回你所从出的地方去，可以不可以？6 亚伯拉罕对他说：你要谨慎，不要带我儿子回那里去。7 主宰上天的耶和华天主，曾引导我出了父家，离开本族的地，向我应许并起誓说：我必将这地赐你的后裔，主必差遣他使者引导你，使你可以在那里为我儿子娶妻。8 倘若女子不肯跟从你来，我使你起的这誓就与你无干

1 一舍客勒约银五钱。

2 “商贾”或作“买卖”。

3 “定与”或作“归”，下同。

4 或作“对他的家宰，就是管理他全业的仆人”。

了，只是不可带我儿子回那里去。9 仆人就将手放在他主人亚伯拉罕的腿下，为这事向他起誓。

仆人奉命前往亚兰

10 ¶仆人就从主人的骆驼里取了十匹骆驼，又从他主人家带了各样财帛，起身往两河间的亚兰⁵去，到了拿鹤所住的城。

仆人向天主祈祷

11 将晚，众女子出来打水的时候，仆人使骆驼跪卧在城外的井旁。12 就祷告说：求我主人亚伯拉罕的天主耶和华，施恩与我主人亚伯拉罕，使我今日得遇巧机会。

仆人设一个凭据

13 我站在井泉旁，城内居民的众女子正出来打水。14 我向哪一个女子说：求你斜侧水瓶，给我一点水喝。女子若说请你喝，我并且要饮你的骆驼，那女子便为主所预定与主的仆人以撒为妻的。这样，我便知主施恩与我的主人了。

利百加与老仆人相遇

15 话犹未了，有利百加肩扛水瓶出来，利百加就是彼土利所生，彼土利是亚伯拉罕兄弟拿鹤的儿子，就是拿鹤妻密迦所生。16 那女子生得极其美丽，还是处女，未曾嫁人，她下到井泉旁打水，满了瓶上来。

女子正与仆人求的凭据相符

17 仆人迎面跑上前去说：求你将瓶里的水给我一点喝。18 女子说：我主，请喝，就急忙拿下瓶在手中，给他喝。19 喝完了，女子又说：我再打水饮你的骆驼，使骆驼也喝足。20 就急忙将瓶里的水倒在槽里，又跑到泉旁打水，乃为他所有的骆驼打水了。21 那人见女子这样，便甚诧异，一言不发，要晓得主赐他通达道路没有。

5 “两河间的亚兰”又作“米所波大米亚”。

利百加接受仆人的礼物

22 骆驼喝完了，那人就拿一个金鼻环，重半舍客勒¹，两个金手镯，重十舍客勒，给了那女子。23 说请告诉我你是谁的女儿？你父家里有容我们住宿的地方没有？

女子告知仆人自己的身份，邀请仆人到家

24 女子说：我是彼土利的女儿，拿鹤和密迦的孙女。25 又说：我们家里足有粮草，也有住宿的地方。

仆人称谢天主

26 那人便鞠躬敬拜主，27 说：赞美我主亚伯拉罕的天主耶和华，因为常用仁慈诚实待我的主人，我在道路上，主引导我到我主人的兄弟家里。

拉班热情地接待亚伯拉罕的仆人

28 女子跑回去，将这事告诉她娘家的人。29 利百加有一兄，名拉班，就跑出城外，到井泉旁那个人那里。

30 看见鼻环，又看见金镯在妹子利百加的手腕上，又听利百加述那人的话，就去见那人。那人仍站在井泉旁，骆驼也在那里。31 拉班对他说：你这蒙主赐福的，请进家中，为何站在外边？我已经收拾了房屋，也为骆驼预备了地方。32 那人就进了他家，拉班卸了骆驼，用草料喂养，又拿水给那人和跟随他的人，使他们洗脚。33 又在他面前摆饭与他吃。那人说：我还没有述说我的事，我不先吃。拉班说：请说。

仆人将他的身份和来意告知拉班

34 他说：我是亚伯拉罕的仆人。35 主大大地赐福与我主人，使他昌大，又赐他牛羊、金银、奴婢、骆驼、驴。

36 我主母撒拉年老的时候，从我主人生了一子。我主人将所有的都赐这个儿子。37 我主人使我起誓说：我居住迦南地，你不可为我子娶这迦南

¹ “舍客勒”见廿三章十五节。

人的女子为妻。38 只要你往我父家、我本族那里去，为我子娶妻。39 我就对我主人说：惟恐那里的女子不愿跟从我来。40 我主人对我说：我所事奉的主必要差遣他使者来保佑你，赐你通达的道路，使你得在我父家、本族那里为我子娶妻。41 你到了我的本族那里，我使你起的誓方与你无关。他们若不肯将女子交给你，我使你起的誓也与你无关。42 我今日到了井泉旁，祷告说：我主人亚伯拉罕的天主耶和华，主若果然使我所行的道路通达，43 我如今站在水泉旁，必有童女出来打水，我对哪一个童女说：求你将瓶里的水给我一点喝。44 童女若说：你可以自己喝，我也为你的骆驼打水，那女子便为主所预定与我主人子为妻的。45 我心里的话还没有完毕，利百加就出城，肩扛水瓶，下到井泉边打水。我对她说：求你给我水喝。46 她就急忙拿下瓶来，说请喝，我也要饮你的骆驼，我便喝了。她也饮了骆驼。47 我问她说：你是谁的女儿？她说：我是彼土利的女儿，拿鹤和密迦的孙女。我就将鼻环戴在她的鼻子上，将镯戴在她手腕上。48 我又鞠躬敬拜主，赞美我主人亚伯拉罕的天主耶和华，因为引导我走正道，使我得娶我主人的兄弟的孙女与我主人的儿子为妻。49 现在你们若用仁慈诚实待我主人，就告诉我，若不肯，也告诉我，使我可以或向左，或向右。

拉班和比土利允准仆人的承诺

50 拉班和彼土利回答说：这事是出于主的，我们自不能向你说好说歹。

51 利百加在你面前，可以将她带去，遵着主所命的，与你主人的儿子为妻。52 亚伯拉罕的仆人听见他们的话，就俯伏在地上拜主。53 当下仆

人拿出金、银、器皿和衣服，送给利百加，又将宝物送给利百加兄和她母。54 仆人和跟从他的人吃了，喝了，住了一夜，早晨起来说：请打发我回我主人家里去吧。55 利百加的兄和她母说：容女子在我们家里再住几日，或住十日，然后可以去。56 仆人说：主既赐我通达的道路，你们不要使我耽误，打发我回我主人家里去吧。

利百加也愿意跟着仆人去

57 他们说：我们不如将女子叫来问问她，58 就叫了利百加来，问她说：你愿同这人去不愿？利百加说：我愿去。59 于是打发妹子利百加与利百加的乳母，和亚伯拉罕的仆人，并跟从仆人的人都去。60 为利百加祝福说：我们的妹子，愿你作亿万人的母，愿你子孙得仇敌的城邑¹为业。61 利百加和她众婢都起身，骑上骆驼，与仆人同去，仆人就带着利百加去了。

以撒遇见利百加，娶她为妻

62 那时以撒住在南方，他才从拉海莱井回来。63 将晚，以撒出去，在田野默默思想，举目观看，见有一群骆驼走来。64 利百加举目观看，看见以撒，就急忙下了骆驼。65 问仆人说：那田间走来迎接我们的是谁？仆人说：是我主人。利百加就用帕子遮盖了脸。66 仆人就将所行的一切事，都告诉以撒。67 以撒领利百加进他母撒拉的帐幕里去，娶她为妻，并且爱慕她。以撒自从他母死后，到这时候才觉得安慰。

亚伯拉罕继娶妻子生下的后代（代上 1:32-33）

25 亚伯拉罕又续娶一妻，名基突拉。2 基突拉从亚伯拉罕生了心兰、约珊、米但、米甸、伊施巴、书亚。3 约珊又生了示巴、底但，底但后裔是亚书利族、利都是族、利乌

¹ “城邑”原文作“门”。

米族。4 米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚比大、以勒大，这都是基突拉的子孙。

亚伯拉罕分财产给众子，为要保护以撒

5 **¶** 亚伯拉罕将凡所有的都赐以撒。6 亚伯拉罕当自己在世的时候，将财物分赐他众妾的众子，打发他们离开他子以撒往东方去。

亚伯拉罕的寿数和他离世埋葬的地方

7 亚伯拉罕享寿一百七十五岁，8 年纪老迈，气绝而死，归到他列祖那里²。9 他儿子以撒和以实玛利将他葬在麦比拉洞。这洞就是在幔利前，在赫人锁辖的予以弗伦的田中，10 就是亚伯拉罕向赫族人买的那田。亚伯拉罕和他妻撒拉都葬在那里。11 亚伯拉罕死后，天主赐福与亚伯拉罕的子以撒。以撒居住的地方，靠近拉海莱井。

以实玛利的后裔

12 **¶** 撒拉的婢伊及人夏甲，从亚伯拉罕所生的儿子，以实玛利的后裔，按着支派名氏，记在下面。13 以实玛利的长子是尼拜约，以实玛利又生基达、亚德别、米比衫、14 米施玛、度玛、玛撒、15 哈达、提玛、伊突、拿非施、基底玛。16 这是以实玛利众子的名氏，各分乡里、井邑，作了十二族的牧伯。

以实玛利的死，以及他的寿数，后裔的发展

17 以实玛利享寿一百三十七岁，气绝而死，归到他列祖那里。18 他后裔所居住的地方，都在他众弟的东边，就是从哈非拉到靠近伊及的书珥，又直到亚述国。

记载以撒的家事

19 **¶** 亚伯拉罕子以撒的家事，记在下面。亚伯拉罕生以撒。20 以撒四十岁娶利百加为妻，利百加是巴旦亚兰地亚兰人彼土利的女儿，亚兰人拉班

² 原文作“归到他族”，下同。

的妹子。

利百加不生育，以撒为她祈祷，就怀了双胎

21 以撒因为他妻不生育，就为她祈祷主。主应允他的祈祷，他妻利百加就怀了孕。22 觉有双胎在腹内震动，如同相争。利百加说：若是这样，我何必如此？利百加就去问主。

主预言双胎将来成为二族

23 主说：二国在你肚内，二族出自你腹，这族必强过那族，长子必事少子。

以扫，雅各的出生

24 到了产期，果是双胎。25 先生的身体发红，遍身有毛，如同皮衣，与他起名叫以扫¹。26 后生了以扫的兄弟，手拉着以扫的脚跟，与他起名叫雅各²。二子生的时候，以撒正六十岁。

两个儿子性情各不相同

27 二子长大，以扫善于打猎，常游田野。雅各为人朴实，居住帐幕。28 以撒爱以扫，因为以扫常供给他野味吃，利百加却爱雅各。

以扫将长子的名份卖给了他的弟弟雅各

29 一日雅各作羹，以扫疲乏地从田野回来，30 以扫对雅各说：我疲乏了，求你将那红的给我喝，因此以扫又名以东³。31 雅各说：你将长子的名分⁴今日卖给我。32 以扫说：我将要死，这长子的名分与我有什么益处？33 雅各说：你今日对我起誓，以扫就对他起誓，于是长子的名分卖给了雅各。34 雅各将饼和红豆羹给了以扫，以扫吃了，喝了，起身而去，这是以扫轻看长子的名分了。

以撒因饥荒往基拉去

26 亚伯拉罕时那第一次饥荒之后，那地又遇饥荒，因此以撒往基拉去，到非利士王亚比米勒那里。

1 “以扫”译即“生毛”之义。

2 “雅各”译即“执踵”之义。

3 “以东”译即“红”之义。

4 “名分”或作“业”，下同。

主指示以撒要住的地方，应许赐福与他

2 主向以撒显现说：你不可下伊及去，要住在我所指示你的地方。3 寄居在这地，我必保佑⁵你，赐福与你，将这些地方赐与你和你的后裔。我向你父亚伯拉罕所起的誓，我必应验。

4 我要加增你后裔像天上的星那样多，将这些地方都赐与你后裔。天下万国都必因你后裔得福。5 因为亚伯拉罕听从我的话，守我所吩咐他当守的，就是我的诫命、律例、法度。

以撒称他妻子为妹妹，亚比米勒责备他

6 以撒就住在基拉。7 那地方的人问到他的妻，他说是我妹，怕说是妻。他想利百加生得美丽，若说是妻，惟恐那地方的人将他杀了。8 在那里住了许久，一日，非利士王亚比米勒从窗户里往外观看，看见以撒与他的妻利百加嬉戏。9 亚比米勒将以撒召了来，对他说：他实是你的妻，如何说是你的妹子？以撒说：我心内思忖，惟恐我因她被杀。10 亚比米勒说你为何这样待我们？民中几乎有人亲近你的妻，使我们陷在罪中。11 于是亚比米勒晓谕一切民说：凡冒犯这人和他妻子的，必将他治死。

主使以撒在那里丰富

12 ¶以撒在那地方耕种，那一年百倍的收成。主赐福与他，13 从此昌大，日增月益，成为大富户。14 牛羊成群，仆从甚多，非利士人就嫉妒他。15 他父亚伯拉罕在世的时候，他父的奴所挖的井，以后非利士人杜塞，用土填满。16 亚比米勒对以撒说：你比我们更强盛，离开我们去吧。

以撒重挖父亲的井

17 以撒就离开那里，在基拉谷支搭帐篷居住。18 他父亚伯拉罕在世的时候所挖的井，非利士人在亚伯拉罕

5 “保佑”原文作“偕”下同。

死后填塞，以撒又将那些井重新刨挖，井的名仍照他父所起的名。**19** 以撒的奴在谷中又挖井，挖得一口活水井。**20** 基拉的牧人与以撒的牧人争竞说：这水是属我们的。因他们与以撒争竞，以撒就名那井叫埃及¹。**21** 又挖一口井，为这井也争竞，因此以撒名这井叫西提拿²。**22** 以撒离开那里，又挖一口井，这才不争竞了，就名那井叫利河伯³，意思说，主现在使我们宽舒，我们必要在这地上蕃衍。

天主在别是巴向以撒显现鼓励他

23 以撒从那里往⁴别是巴去。**24** 那夜，主向他显现说：我是你父亚伯拉罕的天主，你不要惧怕。我必为我仆人亚伯拉罕保佑你，赐福与你，使你的后裔众多。**25** 以撒就在那里筑了一座祭台，祷告主的名，在那里支搭帐幕，他的奴在那里又挖了一口井。

亚比米勒与以撒结盟

26 ¶亚比米勒同他的朋友亚户撒和他军长非各，从基拉来见以撒。**27** 以撒对他们说：你们既恨恶我，使我离开你们，现在为什么又到我这里来呢？**28** 他们说：我们看见主保佑你，我们便说：不如你我彼此立誓，互相结盟。**29** 我们未曾加害于你，惟厚厚地待你，并且平平安安地送你去，愿你也照样不加害于我们，你是蒙主赐福的了。**30** 以撒就为他们预备筵席，他们便吃了喝了。**31** 次日早晨起来，彼此立誓，以撒送他们平平安安地离开他去。**32** 这日以撒的奴来，将挖井的事告诉以撒说：我们挖得水了。**33** 以撒名那井叫是巴，因此那城名叫别是巴，直到今日。

以扫娶了异族的两个女儿为妻，使母亲愁烦

1 “埃及”译即“相争”之义。

2 “西提拿”译即“敌”之义。

3 “利河伯”译即“宽”之义。

4 “往”原文作“上”。

34 ¶以扫四十岁，娶了赫族人比利的女儿犹滴为妻，又娶了赫族人以伦的女儿巴实抹。**35** 这两个媳妇常使以撒和利百加心里愁烦。

以撒吩咐以扫出去打猎，要为他祝福

27 以撒年老，双目失明，不能看見，就叫了长子以扫来说：我儿。说：我在这里。**2** 说：我老了，不知死在何日。**3** 你拿你器械，弓箭，往田野为我打猎。**4** 照我所喜爱的作法作成美味，拿来给我吃。我趁我还没有死之先为你祝福。**5** 随后以扫就往田野去，要打猎得了带回。以撒这样吩咐他儿子以扫，利百加也听见了。

利百加偏袒小儿子，想让雅各夺过祝福

6 利百加对她的儿子雅各说：我听见你父吩咐你哥哥以扫说：**7** 你去，为我获野兽，作成美味给我吃。我便趁我还没有死之先，在主面前为你祝福。**8** 现在我儿要听从我的话，要遵我所吩咐你的命。**9** 你到羊群里，挑选两只肥美的山羊羔来给我，我便照你父所喜爱的作法作成美味。**10** 你可以奉给你父吃，使他趁没有死之先为你祝福。

利百加教唆雅各如何装作以扫愚弄父亲

11 雅各对母利百加说：我哥哥以扫遍身有毛，我身光洁。**12** 倘若我父摸着我，必以为我欺哄他，不为我祝福，反咒诅我。**13** 他母对他说：我儿，你若被咒诅，有我承当。你只管听我的话，去取羔羊来。**14** 雅各就取来，交给他母，他母就照他父所喜爱的作法作成美味。**15** 利百加又将自己屋里所存她长子以扫的美服，与她小儿子雅各穿。**16** 又用羔羊皮蒙上雅各的手和颈项的光洁处。**17** 将所预备的美味和饼，交给她儿子雅各手里。**18** 雅各到他父那里⁵说：我父。

5 或作“雅各奉到父前”。

他父说：我在这里。我儿，你是谁？
 19 雅各对他父说：我是你长子以扫。你所吩咐我的，我已经遵行了。请起来坐着，吃我的野味，因而为我祝福。
 20 以撒对他子说：我儿，你如何获得这样快呢？雅各说：是你的天主耶和华使我得着的。21 以撒对雅各说：我儿进前来，我要摸摸你，要知道你果是我的儿子以扫不是？22 雅各就进到他父以撒面前，以撒就摸着他，说：声音是雅各的声音，手却是以扫的手。23 因雅各手上有毛，像他兄以扫，所以以撒不能辨出他来，就为他祝福。24 又说：你果然是我儿子以扫不是？说：我是。25 以撒说：我儿，你将所得的野味取来给我吃，我便为你祝福。雅各就奉上给父吃，又拿酒给父喝。26 他父以撒说：我儿前来，与我接吻。27 雅各就上前与他父接吻。他父闻见他衣上的香气，就为他祝福，说主降福与田野有香气，我儿衣上的香气也是那样。28 惟愿天主赐你天上甘露、地上肥土、谷酒丰盛。29 列国事奉你，万族跪拜你，弟兄尊你为主，与你同母的向你跪拜，咒诅你的必受咒诅，为你祝福的必要蒙福。

以扫打猎回来，要将美食品献给父亲

30 以撒为雅各祝福已毕，雅各才从他父那里出来。他兄以扫正打猎回来，31 也做了美味奉到他父前，说请父起来，吃我所得的野味，可以为我祝福。32 他父以撒问说：你是谁？说：我是你长子以扫。

以扫因主的旨意成就战兢

33 以撒就甚战兢，说：在你未来之先，得了野味做来给我吃的是谁呢？我已经为他祝福，他也必要蒙福。

以扫痛哭，求父亲再给他祝福

34 以扫听了他父的话，就放声痛痛地哭号，对父说求我父也为我祝福。

35 以撒说：你兄弟已经用诡计来将你的福分夺了去了。36 以扫说：称他名为雅各¹，不正是该当的么？他欺骗我两次，从前夺了我长子的名分，现在又夺了我的福分。以扫又说：岂没有留下可以为我祝的福么？37 以撒对以扫说：我已经立雅各为你的主，使他的众弟兄都服事他，并赐他嘉谷美酒。我儿，现在我能将什么给你呢？38 以扫对父说：我父，可祝的福只有一样么？求我父也为我祝福。以扫就放声号哭。39 以撒对以扫说：愿你所住的地都是肥土，从上得沾天露。40 你倚靠刀剑度日，却事奉你兄弟，到你强盛的时候，便可以解脱他在你项上加的轭了。

以扫怨恨弟弟雅各要杀他

41 以扫因他父为雅各祝福，怨恨雅各，心里说：到为父居丧的时候²，我必杀我兄弟雅各。

利百加知道以扫的意思，就命令雅各逃跑

42 有人将利百加长子以扫的话告诉利百加，利百加就差遣人叫了她小儿子雅各来，对他说：你哥哥以扫要杀你泄忿。43 现在我儿听我的话，起来，逃往哈兰我哥哥拉班那里去。44 在他家里住几时，直等到你哥哥的怒气止息。45 你哥哥向你止息怒气，忘了你向他所做的事，我便差遣人叫你从那里回来，我岂可一日丧你们二人呢？

利百加向以撒解释为何让雅各走

46 利百加对以撒说：我因这赫族的女子，连性命都厌烦了，倘若雅各也娶这地赫族的这样女子为妻，我尚存活何益呢？

1 “雅各”亦可译“欺骗”。

2 或作“为我父居丧的日子近了”。

以撒为雅各祝福，嘱咐他往巴旦亚兰去

28 1以撒叫了雅各来，为他祝福，
嘱咐他说：不可娶迦南女子为妻。2你起身往巴旦亚兰去，到你外祖彼土利家里，在你母舅拉班的女儿中娶一女为妻。3惟愿全能的天主赐福与你，使你蕃衍昌炽，为多族的祖。4将所许亚伯拉罕的福，赐你和你后裔，将所赐亚伯拉罕的地，就是你居住的地，赐你为业。5以撒打发雅各往巴旦亚兰去，要投奔亚兰人彼土利子拉班，拉班是以扫、雅各的舅舅。

以扫又娶了以实玛利的女儿玛哈拉为妻

6以扫见以撒为雅各祝福，又打发他往巴旦亚兰去，在那里娶妻，并为他祝福的时候，嘱咐他说：不可娶迦南女为妻。7又见雅各听从父母的命令，往巴旦亚兰去了。8于是以扫晓得他父以撒不喜悦迦南女子，9便往以实玛利那里去，在他二妻之外，又娶了玛哈拉为妻，玛哈拉是亚伯拉罕子以实玛利的女儿，尼拜约的妹子。

雅各在路上梦到天梯

10 **¶**雅各离开别是巴往哈兰去。11到了一处，日头落了，就在那里住宿。从那里石块中拿一块石头作枕，睡在那里。12梦见有一梯子立在地上，梯头顶天，天主的使者在梯子上上去下来。13主站在其上¹，说：我是耶和华，是你祖亚伯拉罕的天主，也是以撒的天主，我要将你现在所睡的地赐你和你后裔。14你后裔，必像地上尘沙那样多，必向东西南北蕃衍。天下万族必因你和你子孙得福。15你无论往哪里去，我必保佑你，护卫你，又必领你归回这地，不离弃你，必应验我向你所应许的话。16雅各睡醒了，说原来主在这里，我竟不知道。17就惧怕说：这地方

¹ 或作“站在他旁边”。

何等可畏，这岂不是天主的殿么？不是天的门么？

雅各建立石柱纪念主，给那地方取名伯特利

18 雅各早晨起来，将所枕的石头立为柱子，浇油在上头。**19** 雅各名那地方叫伯特利²，那地方原名路斯。

雅各向天主许愿

20 雅各许愿说：天主若在我所行的道上保佑我，护庇我，又赐我食物吃、衣服穿。**21** 又使我平平安安地回我父家，我便事奉主为我的天主。**22** 我所立为柱的石头³，必作天主的殿。凡主所赐我的，我必十分中取一分供献主。

雅各抵达哈兰的井边

29 雅各起行，往东方⁴去。**2**看见田野有一口井，有三群羊卧在井旁，因为素来饮羊群，都是用这井里的水，有大石头盖着井口。**3**羊群聚齐的时候，牧人将石头转离井口饮羊，随后仍将石头搬到原处井口上。**4**雅各对他们说：弟兄们是哪里人？说：我们是哈兰人。**5**雅各问他们说：拿鹤的孙子拉班，你们认识不认识？说：认识。**6**雅各说：他平安么？说：平安。你看他女儿赶着羊来了。**7**雅各说：日头还高，不是赶聚羊群的时候。你们不如饮羊，再去放一放。**8**说：我们不能。等羊群聚齐，将石头转离井口，方可饮羊。

在井旁遇见拉结

9 雅各正与他们说话的时候，拉结赶着她父的羊来了，因为她牧放她父的羊。**10** 雅各看见母舅拉班的女儿拉结和母舅拉班的羊，就上前将石头转离井口，饮他母舅拉班的羊。**11** 就与拉结接吻，放声而哭。**12** 雅各告

² “伯特利”译即“天主殿”之义。

³ “所立为柱的石头”或作“立石柱之处”。

⁴ “东方”原文作“东人的地”。

诉拉结说：我是你父的至亲，是利百加的儿子，拉结跑去告诉她父。

拉班热情地接待雅各

13 拉班听见外甥雅各来了，跑去迎接，抱着他与他接吻，领他到家，雅各将一切情由告诉拉班。 14 拉班对雅各说：你真是我骨肉之亲，雅各就在他家里住了一月。 15 拉班对雅各说：你虽是我的至亲，岂可白白地服事我？请告诉我要多少工价？ 16 拉班有两个女儿，大的名利亚，小的名拉结。 17 利亚的眼目有病，拉结生得面貌秀美。

雅各与拉班约定娶拉班的小女儿为妻

18 雅各爱拉结，对拉班说：我愿为你小女儿拉结服事你七年。 19 拉班说：与其将她给别人为妻，不如给你，请你与我同住。 20 雅各就为拉结服事了七年，因爱她甚切，看七年如同几日。

雅各被拉班所愚弄

21 雅各对拉班说：日期已满，求你将我的妻给我，使我成礼¹。 22 拉班就摆设筵席，请那地方的众人都来宴会。 23 晚上，拉班将女儿利亚送来给雅各，雅各与利亚同室。 24 拉班又将她的婢悉帕给女儿利亚为使女。 25 次日早晨，雅各看见是利亚，就对拉班说：你如何这样待我？我服事你，不是为拉结么？为什么欺哄我？

拉班利用小女儿也嫁给雅各，让雅各再服事七年
26 拉班说：大女儿还没有给人，先将小女儿给人，在我们这地方，没有这规矩。 27 你当与利亚满了七日后，我将拉结也给你，为此你再服事我七年。 28 雅各就依从他。满了七日，拉班将小女儿拉结给雅各为妻。 29 拉班又将她婢辟拉给女儿拉结为使女。

天主使利亚能生育，使拉结不能生育

¹ 或作“我要与她同室”。

30 雅各也与拉结同室，并爱拉结胜似爱利亚，又服事了拉班七年。31 主见利亚失宠，就使她能生育，拉结却不能生育。

流便的出生

32 利亚怀孕生子，与他起名叫流便²，意思说，主眷顾我的苦，如今我丈夫必爱我。

西缅的出生

33 又怀孕生子，就说：主闻我失宠，又赐我这儿子，就与他起名叫西缅³。

利未的出生

34 又怀孕生子，说：我已生了三个儿子，如今我丈夫必与我联合，因此与他起名叫利未⁴。

犹大的出生

35 又怀孕生子，说：现在我颂美主，因此与他起名叫犹大⁵，自此暂停生产。

拉结因自己不育就忧愁，纳婢女辟拉给丈夫为妾

30 拉结见自己没有从雅各生子，就嫉妒她姐姐，对雅各说：你给我儿子，不然，我要死。 2 雅各向拉结发怒说：使你不能生育的是天主，我岂能代替天主作主呢？3 拉结说：有我的婢辟拉在此，可以与她同室，使她生子，养在我膝上，我便可以因她也有子。4 拉结将婢辟拉给丈夫作侧室，雅各与辟拉同室。

但的出生

5 辟拉怀孕，从雅各生了一子。 6 拉结说：天主为我伸冤，俯听我的祷告，赐我一子，因此与他起名叫但⁶。

拿弗他利的出生

7 拉结的婢辟拉又怀孕，从雅各生了次子。 8 拉结说：我与姐姐大大地相

2 “流便”译即“蒙眷得子”之义。

3 “西缅”译即“闻知”之义。

4 “利未”译即“联合”之义。

5 “犹大”译即“颂美”之义。

6 “但”译即“伸冤”之义。

争，我究竟强胜，因此与他起名叫拿弗他利¹。

利亚也给丈夫纳婢女悉帕为妾

9 利亚见自己不再生育，就将她婢悉帕给雅各作侧室。

迦得的出生

10 利亚的婢悉帕从雅各生了一子。

11 利亚说：福来了，因此与他起名叫迦得²。

亚设的出生

12 利亚的婢悉帕又从雅各生了次子。13 利亚说：我是有福的，众女子都必说我是有福的，因此与他起名叫亚设³。

利亚因杜玳换取与以撒的同宿，生以萨迦

14 ¶麦秋时节，流便往田间去，得了杜玳，拿来奉给他母利亚。拉结对利亚说：求你将你儿子得的杜玳⁴给我些。15 利亚说：你夺了我的丈夫，已非小事，还要夺我儿子的杜玳么？拉结说：为你儿子的杜玳，今夜丈夫可以与你同宿。16 到了晚上，雅各从田野回来，利亚出来迎接他说：我因我儿子的杜玳得了你，你当到我这里来。这夜，雅各就与利亚同宿。17 天主应允利亚，利亚就怀孕，从雅各生了第五个儿子。18 利亚便说：我将婢给了我丈夫，蒙天主给值与我，就与他起名叫以萨迦⁵。

西布伦，底拿的出生

19 利亚又怀孕，从雅各生了第六个儿子。20 利亚说：天主赐我厚福，我从我丈夫生了六个儿子，从此我丈夫

1 “拿弗他利”译即“相争”之义。

2 “迦得”译即“福”之义。

3 “亚设”译即“称福”之义。

4 杜玳，草名，叶长茎短，花白，根有二股，略如人参，结实色黄若橘而香，形似茄而小。按泰西本草名，曰曼低拉歇拉，英名曼低类克。其果西俗名曰爱果或名曰五月果。

5 “以萨迦”译即“得值”之义。

必与我同住，就与他起名叫西布伦⁶。

21 后来生了一女，与她起名叫底拿。

天主听了拉结的祷告，使她生了约瑟

22 天主眷念拉结，俯听她的祷告，使她能生育。23 拉结怀孕生子，说：天主洗去我的羞辱，24 就与他起名叫约瑟⁷，意思说，天主必更赐我一个儿子。

雅各想要返回本乡迦南地

25 ¶拉结生约瑟之后，雅各对拉班说：容我回我本乡本土去。26 求你将我因服事你所得的妻和儿女给我，使我回去。我怎样服事你，你也知道。

拉班与雅各讨价还价

27 拉班对他说：我素来晓得主因你赐福与我，我若蒙你的恩，求你与我同住。28 又说：请你定工价，我便给你。29 雅各回答说：我怎样服事你，我怎样牧养你的群畜，是你知道的。30 我未来之先，你所有的甚少，我既来之后，主也赐福与你，便繁多成群。我何时方为自己的家立业呢？

31 拉班说：我当给你什么？雅各说：你不必将什么给我，只有一件事，你若肯行，我仍旧牧放看守你的羊。32 如今我要走遍你的羊群中，凡有斑的、有点的，和棕色的绵羊，并有点的、有斑的山羊，你都可以挑出去。从此若再有这样的羊，就归我为工价。33 将来你查看我得了为工价的羊群，凡山羊不是有斑点的，绵羊不是棕色的，那便是我偷的，这样，便可见出我的公义来。34 拉班说：就照着你的话行吧。35 当日拉班将有纹理和有斑点的公山羊，有斑点和有杂白纹的母山羊，并棕色的绵羊，都挑出来，交在他众子手下，36 使这群羊离着雅各有三日的路程。雅各

6 “西布伦”译即“同居”之义。

7 “约瑟”译即“增益”之义。

放拉班其余的羊。

雅各用策略使他致富

37 雅各拿杨树、杏树、枫树的嫩枝剥皮，剥成纹理，使枝子露出白的来。

38 将剥了皮的枝子插在饮羊的水沟和水槽里，对着羊。羊来喝的时候，牝牡配合。39 羊对着枝子配合，就生下有纹理的、有点的、有斑的羊羔来。40 雅各将这羊羔挑出来，使拉班的羊与这有纹理和棕色的羊相对，将自己的羊另放一处，不使与拉班的羊混杂。41 到肥壮的羊配合的时候，雅各将枝子插在水沟里，使羊对着枝子配合，42 到羊瘦弱的时候，就不插枝子。这样，瘦弱的都归拉班，肥壮的都归雅各。43 于是雅各极其丰富，得了许多的羊群、奴婢、驼、驴。

拉班的家族抵挡雅各，天主吩咐雅各回迦南

31 拉班的众子议论说：我父所有的，雅各都夺了去，并藉着属我父的得了这样大财，雅各听见了。2 雅各又见拉班的颜色向他不似从前了。3 主对雅各说：你回你祖父的地你亲族那里去，我必保佑你。

雅各与两个妻子说明打算返乡的原因

4 雅各便打发人叫拉结，利亚到他牧羊的田野来。5 对她们说：我看你们父的颜色向我不似从前，我父的天主，却保佑我。6 我竭力服事你们的父，是你们知道的。7 你们父欺哄我，十次改变我的工价，幸而天主不容他加害于我。8 他若说有点的必归你作工价，羊群所生的都有点，他若说有纹理的归你作工价，羊群所生的都有纹理。9 这样，天主将你们父的羊群赐给我了。10 羊配合的时候，我梦见配母羊的公羊，都是有纹理的、有点的、有斑的。11 天主的使者梦中呼叫我：雅各。我说：我在这里。12 使者说：你举目观看，配母羊的公羊都是有纹理的、有点的、有斑的。

拉班怎样待你，我都看见了。13 我乃伯特利的天主，你曾在那将油浇在柱上对我许过愿。如今你起身离这地回你本族去吧。

拉结，利亚都愿意照天主吩咐行

14 拉结和利亚回答雅各说：我们在我们父家里，还有什么可得的分？还有什么产业呢？15 我们父卖了我们，又侵吞我们的资财，不是将我们当作外人么？16 天主既将我们父的资财赐我们，自然归我们和我们的众子。如今你照着凡天主吩咐你的去行。

雅各带着家眷逃跑，拉结偷了父亲的偶像

17 雅各就起身，使他众子和妻都骑上骆驼。18 带着一切群畜和凡所得的一切资财，就是他在巴旦亚兰所得的，都往迦南他父以撒那里去了。19 那时，拉班翦羊毛去了，拉结偷了她父的家堂偶像¹。20 雅各欺瞒亚兰人拉班，没有告诉他逃跑了。21 带着所有的起身逃跑，过河往基列山前行。

拉班追趕雅各一行，天主介入警告拉班

22 到第三日，有人告诉拉班 雅各逃跑了。23 拉班就率领他众弟兄追雅各，追了七日，在基列山才追上了。24 那夜，亚兰人拉班梦见天主来对他说：你要小心，不可与雅各说好说歹。

拉班追上雅各，深深地责备他

25 拉班追上雅各，雅各在山上支搭帐幕，拉班和他众弟兄也在基列山上支搭帐幕。26 拉班对雅各说：你瞒哄我，将我的女儿带了去，如同打仗掳掠一般，你这做的是什么？27 为什么暗暗逃走？瞒着我偷去，没有告诉我？没有使我讴歌唱诗、弹琴击鼓、欢欢喜喜地送你回去？28 为什么没有容我与我女儿和外孙接吻作别？你所行的甚是愚昧。29 我原有力量加害于你们，只是你们父的天主

1 “家堂偶像”原文作“提拉平”。

昨夜对我说：你要小心，不可与雅各说好说歹。30 你想念你父家，切愿回去，也还罢了，为什么又偷窃我的神像呢？31 雅各回答拉班说：因为我惧怕，心里思想，恐怕你将你的女儿夺回去。32 至于你的神像，你在谁那里搜得，就不容谁存活。当着我们众弟兄认一认，在我这里有何属你的物件，便可以拿去。原来雅各不知道拉结偷了拉班的神像。33 拉班就进了雅各的帐幕，和利亚的帐幕，并两婢的帐幕，都没有搜得，就从利亚的帐幕出来，进了拉结的帐幕。

拉结隐藏神像未被搜到

34 拉结已将偶像藏在驼骆鞍子底下，自己坐在上头，拉班搜遍了那帐幕，并没有搜得。35 拉结对她的父说：现在我身上不便，不能起来，求我主不要嗔怪。这样，拉班搜寻偶像竟没有搜得。

雅各发怒，斥责拉班

36 于是雅各发怒，斥责拉班，说：我有什么过犯？有什么罪恶？你竟这样火速地追我？37 又遍搜我的家具，你搜得有什么属你家的物件，就可以放在你我弟兄的面前，由他们辨别你我的是非。38 我在你家二十年，你的绵母羊、山母羊没有掉过胎。你群中的公羊，我没有吃过。39 野兽咬死的，我不归与你，我与你补上。被偷去的，无论是日间偷去、夜里偷去，你只是向我索要。40 我白昼当暑，黑夜受寒，我不得合眼睡着。41 如此，我在你家服事你二十年，十四年为你两个女儿，六年为你的羊群，你却十次改变我的工价。42 若我祖父的天主，就是亚伯拉罕的天主，以撒所敬畏的天主没有保佑我，你必使我空手而去。天主鉴察我的辛苦，我的劳碌，因此昨夜斥责你。

拉班与雅各彼此和好，立约结盟

43 拉班回答雅各说：这些女儿都是我的女儿，这些孩子都是我的孩子，这羊也都是我的羊，凡在你眼前的都是属我的。至于我的女儿并她们所生的孩子，现在我能怎样呢？44 今你我不如立约，作你我中间的证据。45 雅各就将一块石头立作柱子，46 又对众弟兄说：你们攒聚石头。他们就取了石头来，堆成一石堆，他们在那堆子上饮食。47 拉班称那石堆为伊迦尔撒哈杜他，雅各称那石堆为迦累得¹。48 拉班说：今日这石堆，作你我中间的见证，因此这地方名迦累得。49 又名米斯巴²，意思说，我们彼此离别之后，有主在你我中间鉴察。50 你若欺负我女，在我女之外另娶妻，虽无人见你我作的³，却有天主在你我中间作见证。51 拉班又对雅各说：你看我在你我中间所立的这石堆，这柱子。52 这石堆做见证，这柱子也做见证，我不过这石堆去害你，你也不可过这石堆这柱子来害我。53 但愿亚伯拉罕所敬的天主，拿鹤所敬的天主，和他们父所敬的天主在你我中间审判。雅各指着他父以撒所敬畏的主起誓。54 雅各在山上献祭⁴，摆设筵席，请众弟兄来宴会。众人宴罢，就住宿在山上。55 次日早晨，拉班起来，与他女儿，外孙接吻，为他们祝福，回往本地去了。

雅各见到天使，就命名那地方叫玛哈念

32 雅各仍旧行他的路，天主的使者遇见他。2 雅各看见天使，就说：这是天主的军兵，因此名那地

1 “伊迦尔撒哈杜他”乃亚兰言，“迦累得”乃希伯来言，俱译“以石堆为证”之义。

2 “米斯巴”译即“鉴察”之义。

3 “虽无人见你我所作的”原文作“虽无人同着我们”。

4 “山上献祭”或作“宰杀牲畜”。

方叫玛哈念¹。

差遣人先到以扫那里求和

3 当下雅各差遣人先往西珥地以东田去，见他兄以扫，4 吩咐他们说：你们对我主以扫说：你仆雅各说：我在拉班那里寄居直到今日。5 我得了些牛、羊、驴、奴婢，特差遣人来报告我主，指望在我主面前蒙恩。

听说以扫已经预备好队伍，就惊恐害怕

6 差遣的人回到雅各那里，告诉他说：我们已到了你兄以扫那里，现在他带领四百人来迎你。7 雅各就甚惧怕惊惶，将所有的人口和牛羊、骆驼分作两队，8 说：以扫若来攻击这一队，还有剩下的那一队可以逃避。

雅各向天主祷告求救

9 雅各祷告说：主啊，我祖亚伯拉罕的天主，和我父以撒的天主耶和华曾吩咐我说：回你本土本族去，我必赐恩与你。10 主向仆人所赐的恩典，所施的诚实，就是极小的我也不配受。我先前只拿着一杖渡过这约但河，如今我的群从已成了两队了。11 现在求主救我脱离我兄以扫的手，因我惧怕他，惟恐他来杀我并杀我的儿女和他们的母。12 主曾应许我说：我必赐你厚恩，使你的后裔如同海边的尘沙，多得不可胜数。

馈赠礼物给以扫

13 这夜，雅各就在那里住宿，从他所有的物中选备礼物，送给他兄以扫，14 母山羊二百只，公山羊二十只，母绵羊二百只，公绵羊二十只，15 乳养駒驹的母骆驼三十只，母牛四十只，公牛十只，母驴二十匹，驴驹十匹。16 每类各分一群，交在仆人手下，说你们在我前头走，当使各群相离，有空间的地方。17 吩咐尽先走的说：我兄以扫若遇见你问你

说：你是哪家的人？要往哪里去？你面前的这些是属谁的？18 你便说：原是属你仆人雅各的，要送给我主以扫作礼物的。雅各也在我们后边。19 又吩咐第二、第三和一切赶群畜的人说：你们若遇见以扫，也要这样对他说。20 也要说：你仆人雅各也在我们后边，雅各心里说：我先送这礼物给哥哥，与哥哥和好，然后见他的面，或者他饶恕我。21 于是礼物先去了，这夜，雅各在队中住宿。

主的使者与雅各角力

22 夜间起来，带着二妻、二婢并一个儿子，都过雅博渡。23 将他们渡河，又将所有的都渡过去。24 但剩下雅各一人，有一个人来与雅各角力，直到黎明。25 那人见自己不能胜雅各，就打雅各的大腿。雅各与那人角力的时候，雅各的大腿就脱臼了。26 那人说：已经黎明了，容我去吧，雅各说：你不为我祝福我不容你去。27 那人说：你名叫什么？说：我名叫雅各。

天主赐雅各新名：以色列

28 那人说：你的名不要再称雅各，要称以色列，因为你与人与天主较量并都得胜。29 雅各问说：请将你的名告诉我。那人说：何必问我的名？于是就在那里为雅各祝福。30 雅各就名那地方叫毗努伊勒²，意思说，我虽与天主见面，仍得保全我的性命。

雅各的大腿瘸了

31 雅各经过毗努伊勒的时候，日头刚出来，他的大腿瘸了，32 因为那人打了雅各的大腿，伤了其上的大筋。所以以色列人不吃畜类大腿跟上的筋，直到今日。

1 “玛哈念”译即“二军”之义。

2 “毗努伊勒”译即“面见天主”之义。

雅各因惧怕，俯伏谦卑见以扫

33 雅各举目观看，见以扫带领四百人来，雅各就将众子分开，交给利亚、拉结并二婢。2 使二婢和她们的众子在前头，利亚和她的众子在后头，拉结和约瑟在尽后头。3 雅各自己走到他们前头，七次俯伏在地上，才近到他兄面前。

以扫看到雅各的诚意饶恕雅各

4 以扫迎着他跑来，将他抱在怀里，抱着他的颈项与他接吻，二人哭泣。5 以扫举目看见妇人孩子，说：这些跟着你的是谁？雅各说：这些孩子是天主施恩赐你仆人的。6 二婢和她们的众子近前来下拜。7 利亚和她的众子也近前来下拜，随后约瑟和拉结也近前来下拜。8 以扫说：我所遇见的那群畜，你要作什么用？雅各说：这是我要蒙主恩奉给我主的。9 以扫说：我的兄弟，我已富足，你的这些仍归你吧。10 雅各说：不要这样，我若在你面前蒙恩，就求你从我手里受这些礼物。我见了你的面，就如见天主的面一般，并且你容纳了我。11 天主施恩与我，使我富有，求你受这供奉你的礼物。雅各再三求以扫，以扫才受了。12 以扫说：你我要起行前往，我要引导你去。13 雅各对以扫说：我主知道孩子们都软弱，牛羊正是乳养的时候。若是催赶一日，群畜必都要死。14 求我主先去，我要量着在我面前的群畜和孩子们的力量慢慢地行走，直走到西珥，到我主那里。15 以扫说：容我将跟随我的人留几个在你这里。雅各说：何必这样？蒙主的恩罢了。16 当那日，以扫顺他的来路回西珥去。

雅各建造疏割

17 雅各往疏割去了，在那里为自己盖房，又为牲畜作庐，因此那地名叫

疏割¹。

雅各在示剑买地，筑立了天主的祭台

18 雅各从巴旦亚兰回来的时候，平平安安地到了迦南地的示剑城，在城外支搭帐幕。19 后来用一百基细他²，向示剑的父、哈末的子孙买了支帐幕的那块田地。20 筑立一座祭台，称那祭台为以色列天主的祭台³。

底拿被希未人示剑玷污

34 利亚从雅各所生的女儿底拿拿出去，要见那地方的女子们。2 为那地的牧伯、希未人哈末的儿子示剑所见，就拿着她，与她亲近，玷辱她。

示剑要娶底拿为妻

3 示剑的心系念雅各的女儿底拿，甚爱慕这女子，就用甘言安慰她的心。4 示剑对他父哈末说：求父为我娶这女子为妻。5 示剑玷污了雅各的女儿底拿，雅各听见了。那时他众子正在田野为他牧放群畜，雅各因此不言语，等他的众子回来。6 示剑的父哈末出来见雅各，要与雅各说话。7 雅各的众子听见这事，就从田野回来，因示剑玷辱了以色列家，亲近雅各的女儿，做所不可做的事，就甚忧愁忿怒。8 哈末对他们说：我儿示剑恋慕你们家的女儿，请将她给我的儿子为妻。9 你们与我们彼此换亲，你们的女儿可以给我们，你们也可以娶我们的女儿。10 你们与我们同居，地方都在你们面前，你们随意居住，也可以做买卖，也可以置产业。11 示剑也对女儿的父和她的弟兄们说：我但愿在你们面前蒙恩。你们向我要什么，我都必给。12 任凭向我要极重的聘礼，我必照着你们的话给你们，只求将这女子与我为妻。

1 “疏割”译即“庐”之义。

2 “一百基细他”或译“百金”或译“百羔”。

3 或作“称那祭台为以色列之天主伊勒”。

雅各的众子与示剑家人提议，行割礼才能成婚。13 雅各的众子因示剑玷污他们的妹子底拿，就用诈语回答示剑和他父哈末，14 对他们说：若将妹子给没有受过割礼的人为妻，这是我们所不可做的，若做了，便是自取羞辱。15 你们若为所有的男丁都行了割礼，与我们一样，我们方肯应允你们。16 就将我们的女儿给你们，我们也要娶你们的女儿。我们与你们同居，成为一样的民。17 你们若不听从我们，不肯受割礼，我们便带着我们的妹子去了。18 哈末和他儿子示剑以这话为妙。19 那少年人因为爱慕雅各的女儿，就急忙要做这事，并不迟延。他在他父的家中是最尊贵的。

哈末和示剑劝本城人依从受割礼的提议

20 哈末和他儿子示剑到了本城的门口，对本城人说：21 那些人与我们和好。这地宽阔，足可容下他们，可以许他们在这地居住，做买卖。我们可以娶他们的女儿为妻，也可以将我们的女儿与他们。22 只是我们中间所有的男丁先须受割礼，与他们一样，他们方肯与我们同住，成为一样的民。23 他们的群羊、货财和一切牲畜岂不都归我们么？不如依从他们，使他们与我们同住。24 合城的人¹就都听从哈末和他子示剑的话，城中所有的男丁²都受了割礼。

雅各的两个儿子趁机杀戮示剑城的男人

25 到第三日，众人正患疼痛，雅各的二子，就是底拿的二兄，西缅和利未，各拿刀剑，放胆进城，将所有的男子都杀尽了，26 又用刀杀了哈末和他子示剑，又从示剑家里带出底拿来就走了。

1 原文作“凡出城门的人”。

2 原文作“凡出城门的男子”。

并且掳掠夺取城中的财货

27 城里的人被杀之后，雅各别的儿子，因妹子受辱，就进城掳掠。28 夺了他们的牛、羊、驴并城里和田间所有的。29 又掳掠了他们的财货、妇女、婴孩并各房屋所有的物件。

雅各责备西缅 利未

30 雅各对西缅和利未说：你们连累我，使我在这地的居民中，就是在迦南族的人比利洗族的人中留下臭名。我们人丁稀少，他们若聚集来击杀我，我和全家的人都必灭亡。31 说：岂可容人待我们的妹子如同妓女呢？

天主吩咐雅各去伯特利

35 天主吩咐雅各说：你起来往伯特利去，住在那里。你逃避你兄以扫的那时，我曾在那向你显现，你须在那里为我筑一座祭台。2 雅各就吩咐家中人并跟从他的人说：当除掉你们中间所有外邦人的神像，洁净身体，更换衣服。3 我们要起身往伯特利去，我遭难的时候，天主应我的祷告，在路上保佑我，现在我要在那里为天主筑一座祭台。4 他们就将手下所有一切外邦的神像和他们的耳环交给雅各。雅各都埋藏在示剑那里的橡树下，5 就起行走了。天主使那四围城邑的人都惧怕，就没有追赶雅各的众子。6 雅各和跟从他的一切人民，到了迦南地的路斯，就是伯特利。7 从前雅各逃避他兄以扫的时候，天主曾在那里向他显现，因此雅各在那里筑了一座祭台，名那地叫伊勒 伯特利³。

底波拉死后葬在伯特利

8 利百加的乳母底波拉死了，就葬在伯特利下边橡树下，名那棵树叫亚伦巴古⁴。

3 “伊勒伯特利”译即“在伯特利显现的天主”。

4 译即“哭泣橡树”之义。

天主在伯特利许福给雅各

9 雅各从巴旦亚兰回来之后，天主又向他显现，许福与他。 **10 天主对他**说：你名原叫雅各，从今以后，你的名不再称雅各，当称以色列，于是天主称他名为以色列。**11 天主又对他**说：我是全能天主，我要使你生育繁多。你的后裔必成一族，以致列族，许多君王必要从你而生。**12 我所赐与亚伯拉罕和以撒的地**，我要赐你，也赐与你的后裔。**13 天主就从与雅各说话的地方上升去了。** **14 雅各就在天主与他说话的地方立了一根石柱，在柱上奠酒、浇油。** **15 雅各**名天主与他说话的地方叫伯特利¹。

便雅悯的出生，拉结的死去

16 从伯特利起行，离以法他不远，拉结生子，临产艰难。 **17 拉结产难的时候，收生的对她说：**不要惧怕，你又将得儿子了。**18 拉结将要气绝，与她儿子起名叫便俄尼**²，就死了，他父亲与他起名叫便雅悯³。**19 拉结死了，葬在往以法他去的道旁，以法他就是伯利恒。** **20 雅各在拉结的坟上立了一块碑，就是拉结墓碑，到今日尚存。**

以色列的长子流便与辟拉通奸

21 ¶以色列从那里起行，在以德台⁴那边支搭帐幕。**22 以色列**在那地住的时候，流便与父的妾辟拉同室，后来以色列听见了。

记载雅各儿子们的名字

23 雅各共有十二子，雅各的长子流便，还有西缅、利未、犹大、以萨迦、西布伦是利亚所生的儿子。**24 约瑟**、便雅悯是拉结所生的儿子。**25 但**、拿弗他利是拉结妾辟拉所生的儿子。

1 “伯特利”见廿八章十九节。

2 “便俄尼”译即“艰难生子”之义。

3 “便雅悯”译即“生于南方”之义。

4 “以德台”或作“望楼”。

26 迦得、亚设是利亚婢悉帕所生的儿子。这都是雅各的子，是在巴旦亚兰生的。

雅各去希伯伦见父亲以撒

27 雅各到了幔利见父以撒，幔利就是亚巴城，也就是希伯仑，是亚伯拉罕和以撒寄居的地方。

记载以撒死亡的寿数，两个儿子安葬他

28 以撒享寿一百八十岁。29 以撒寿高年迈，气绝而死，归到他列祖那里⁵。他二子以扫，雅各，将他葬了。

以扫有三个妻子

36 以扫就是以东，他的后裔记在下面。2 以扫娶迦南族的女子为妻，就是赫族人以伦的女儿亚大⁶，和希未族人祭便的孙女、亚拿的女儿阿何利巴玛。3 又娶了以实玛利的女儿、尼拜约的妹子巴实抹⁷。4 亚大从以扫生以利法，巴实抹生流珥。5 阿何利巴玛生耶乌施、雅兰、可拉，这都是以扫的子，是在迦南地所生的。

以扫迁居到西珥山

6 ¶以扫带着他妻、他儿女和家中一切人口，和一切群羊、牲畜，并在迦南地所得的一切财货，往别处去，离开他兄弟雅各。**7 因为二人的家赀富厚，不能同居，又因群畜甚多，所寄居的地方容不下他们。8 于是以扫住在西珥山，以扫就是以东。**

记载以扫的后裔（代上 1:34-37）

9 ¶以扫住在西珥山，是以东人的始祖，他的后裔如下。10 以扫众子的名记在下面：以扫的妻亚大，生以利法，以扫的妻巴实抹生流珥。**11 以利法**生提幔、阿抹、洗波、迦坦、基拿斯。**12 亭纳**是以扫子以利法的妾，她从以利法生了亚玛力。这是以扫妻

5 “归到他列祖那里”见廿五章八节。

6 “亚大”又名“巴实抹”。

7 “巴实抹”又名“玛哈拉”。

亚大的子孙。13 流珥生拿辖、谢拉、沙玛、米撒。这是以扫妻巴实抹的子孙。14 以扫的妻阿何利巴玛，是祭便的孙女、亚拿的女儿，她从以扫生了耶乌施、雅兰、可拉。

记载以扫后裔中作族长的人

15 以扫子孙中作族长的，记在下面：以扫长子以利法的子孙中，有提幔族长、阿抹族长、洗玻族长、基拿斯族长、16 可拉族长、迦坦族长、亚玛力族长。这是住以东地以利法族中的诸族长，都是亚大的子孙。17 以扫子流珥的子孙中有拿辖族长、谢拉族长、沙玛族长、米撒族长。这是住以东地流珥族中的诸族长，都是以扫妻巴实抹的子孙。18 以扫妻阿何利巴玛的子孙中有耶乌施族长、雅兰族长、可拉族长。这是以扫妻亚拿的女儿阿何利巴玛子孙中的诸族长。19这就是以扫的子孙和他们中间的诸族长，以扫就是以东。

记载西珥的后裔及其各个族长（代上 1:38-42）

20 ¶原住以东地的何利族人西珥的子孙记在下面：就是罗坍、朔巴、祭便、亚拿、21 底顺、以察、底珊。这是原居以东地的何利族西珥子孙中的诸族长。22 罗坍的子是何利、希幔。罗坍的妹是亭纳。23 朔巴的子是亚勒文、玛拿辖、以巴、示玻、阿南。24 祭便的子是亚雅、亚拿，当时在旷野放父的驴，得遇温泉的，就是这亚拿。25 亚拿的子是底顺、亚拿的女，就是阿何利巴玛。26 底顺的子是欣但、伊是班、益兰、基兰。27 以察的子是辟罕、撒玩、阿干。28 底珊的子是乌斯、亚兰。29 何利人的族长记在下面：就是罗坍族长、朔巴族长、祭便族长、亚拿族长、30 底顺族长、以察族长、底珊族长。这是原居西珥地何利族的诸族长。

记载以东的诸王（代上 1:43-54）

31 ¶以色列人没有君王之先，在以东地有王管理，其名记在下面。32 比珥的子比拉在以东地作王，他的都城名亭哈巴。33 比拉死了，波斯拉人谢拉的子约巴接续他作王。34 约巴死了，提幔地的人户珊接续他作王。35 户珊死了，比达的子哈达接续他作王，这哈达就是从前在摩押田击败米甸人的。他的京都名亚未得。36 哈达死了，玛施利加人桑拉接续他作王。37 桑拉死了，河边的利河伯人扫罗接续他作王。38 扫罗死了，亚革波的子巴勒哈南接续他作王。39 亚革波的子巴勒哈南死了，哈达接续他作王。他的京都名巴岛，他后名米希他别，是米萨合的孙女、玛特利的女。

记载以东后裔的族长，以东就是以扫

40 ¶以扫子孙中的诸族长按着他们宗族，住处，名氏，记在下面：就是亭纳族长、亚勒瓦族长、耶帖族长、41 阿何利巴玛族长、以拉族长、比嫩族长、42 基拿斯族长、提幔族长、米比兰族长、43 玛基叠族长、以兰族长。这就是以东人在所得了为业的地土上，按着他们住处的诸族长。以东人的始祖，就是以扫。

约瑟被他的众兄弟所妒忌

37 雅各住在迦南地，就是他父寄居的地。2 雅各家事，记在下面。约瑟十七岁，与他众兄一同牧羊。他却还是童子，与父的妻辟拉、悉帕的众子常在一处。众兄有过，他便告父。3 以色列生约瑟，年已老迈，因此爱约瑟胜过爱众子，为他作了一件彩衣。4 约瑟的众兄见父爱约瑟胜过爱自己，就怨恨约瑟，不能和他说好话¹。

约瑟做了两个奇怪的梦

5 约瑟做了一梦，告诉众兄，他们恨他更甚。6 约瑟对他们说：请听我说

¹ “好话”或作“和睦的话”。

我所做的梦。7 我们在田间捆禾，我捆的捆起来站着，你们的捆围着我的捆下拜。8 他众兄回答说：难道你要做我们的王么？要管辖我们么？他们就因为他的梦和他的话益发恨他。9 后来约瑟又做了一梦，也述说与众兄听，说我又做了一梦，梦见日、月与十一个星向我下拜。10 约瑟将这梦述说与父和众兄听，他父就责备他说：你这做的是什么梦？难道我和你母、你弟兄都来俯伏在地拜你么？11 他众兄都嫉妒他，他父却记念这话。

约瑟受了父亲的吩咐去探望哥哥们

12 ¶约瑟众兄往示剑去，牧放他们父的羊群。13 以色列对约瑟说：你哥哥们现今在示剑牧羊。你来，我要打发你往他们那里去。约瑟说：我在这里。14 以色列说：你去看看你哥哥们和羊群平安不平安？回来报信与我。于是以色列从希伯仑谷打发约瑟去，约瑟就往示剑去了。

约瑟问路寻找哥哥们

15 约瑟在田野失迷路途，有人遇见他，问他说：你寻找什么？16 说：我寻找我的哥哥们，求告诉我他们在何处牧羊？17 那人说：他们已经离了这里。我听见他们说：我们要往多坍去。约瑟就去追寻他众兄，遇见他们在多坍。

哥哥们却预谋要害约瑟

18 众兄远远地看见他，他还没有到众兄面前，大家就商量要害死他。19 彼此对说：那作梦的来了。20 现在不如将他杀了，抛在一个井里，就说他为猛兽所吃，且看他的梦有什么效验？

流便要救约瑟

21 流便听见，就要救约瑟脱离他们的手，便说：我们不可害他的性命。22 流便又对他们说：你们不可流他

的血，但将他抛在这野地的井¹里，不可下手害他。流便的意思是要救他脱离他们的手，将他送还他父。

哥哥们脱了约瑟的彩衣，将他抛在井里

23 约瑟到了众兄那里，他们就剥了约瑟的衣服，就是所穿得那件彩衣，24 将他抛在井里。那井是空的，里头没有水。

众弟兄听了犹大的话，把约瑟卖给以实玛利人

25 他们就坐下吃饼，举目观看，见一伙以实玛利人从基列来。他们的骆驼驮着香料、乳香、没药，要下伊及去。26 犹大对众弟兄说：我们杀兄弟，藏了他的血，于我们有什么益处？27 他既是我们的兄弟，我们的骨肉，不可下手害他，不如将他卖给以实玛利人。众弟兄就听从犹大的话。28 正当米甸商人从那里经过，众弟兄将约瑟从井里拉上来，卖与以实玛利人，得了银子二十舍客勒。那以实玛利人，遂将约瑟带往伊及去了。29 流便回到井边，见约瑟没有在井里，就撕裂自己衣服，30 回到众兄弟那里，对他们说：童子没有了，我往哪里去好呢？

众兄弟用血染了约瑟的彩衣去见父亲

31 众兄弟就宰了一只公山羊，将约瑟的那件衣服染了血，32 就打发人带彩衣到他们父那里，说：我们拾得这件衣服，请认一认这衣服是你儿子约瑟的不是？

他们父亲见到血衣，认为约瑟死了，非常悲痛

33 父认得，就说：这是我儿子的衣，必是被恶兽吃了。约瑟必是被咬死了。34 雅各就撕开衣服，腰系祸衣，为他子哀哭了许多日子。35 他的众儿女都起来安慰他，他不肯受安慰，说我必悲哀着下阴间²，到我儿子那

1 “井”或作“坑”，下同。

2 “下阴间”或作“入墓”，下同。

里。这样，约瑟的父哀哭约瑟。

约瑟被带到伊及，转卖给内臣的护卫长

36 米甸人¹带约瑟到伊及，将他卖与法老的内臣护卫长波提乏。

犹大去亚杜兰人那里娶妻

38 那时犹大离开弟兄下去，到了一个亚杜兰人那里，那人名希拉。2 犹大在那里看见一个迦南人名书亚的女儿，就娶她为妻，与她同室。3 犹大妻怀孕生子，犹大与他起名叫珥。4 又怀孕生子，母与他起名叫阿南。5 又生子，母与他起名叫示拉。生示拉的时候，犹大正在基悉。

犹大的长子珥娶他玛为妻

6 犹大为长子珥娶媳妇，名他玛。7 犹大的长子珥，在主前为恶，主就使他死了。

阿南因行恶而被主致死

8 犹大对阿南说：你当娶你嫂，和她同室，生子为你哥哥留后。9 阿南知道生子不归自己，同室时便遗在地，不愿为他兄留后。10 阿南所作的主见为恶，就也使他死了。

犹大让他玛守寡，等候示拉长大

11 犹大寻思，恐怕示拉也死，像他二兄一样，就对他他玛说：你暂且回你父家守寡，等我子示拉长大。他玛就回去，住在父家。12 过了许久，犹大妻书亚的女死了，犹大受了安慰，就与他朋友亚杜兰人希拉往亭纳去，因为在那裡人为他剪羊毛。13 有人告诉他玛说：你公公往亭纳剪羊毛去。

他玛设计谋欺瞒犹大

14 他玛见示拉长大，还没有娶她为妻，就脱了寡妇的衣裳，用帕蒙脸，又遮盖身体，坐在亭纳道旁双泉处。15 他玛蒙着脸，犹大看见她，以为是妓女。16 不知道是自己的媳妇，

便在道上就了她去，说：你来，我要与你同室。她说：你要与我同室，将什么给我？17 说：我从羊群里取一只山羊羔送你。说：你还没有送来之先，必须给我一个质。18 说：我将什么给你作质呢？说：我要你的印，你的带子和你手里拿的杖，犹大就给了她，与她同室，他玛就怀孕。19 他玛便起来去了，扯下帕子，仍旧穿上寡妇衣裳。20 犹大托他朋友亚杜兰人送一只羊羔去，要从那妇人手里取回那质来。他的朋友没有寻着那妇人，21 就问那地方的人说：道旁双泉处的妓女在哪里？说：这里并没有妓女。22 回去见犹大说：我没有寻着那妇人，并且那地方的人说这里没有妓女。23 犹大说：我已经将羊羔送了去，你却没有寻着她。不如任她拿着那质，免得我们被羞辱。

犹大在凭证面前认自己的罪

24 约过三个月，有人告诉犹大说：你儿媳他玛行淫，因淫有了身孕。犹大说：拉出她来，将她烧死。25 他玛被拉出来的时候，便打发人去见公公，对他说：这些物是谁的，我就是从谁怀孕，求你认一认这印和带子并杖，果然是谁的呢？26 犹大认得，便说：我的罪过比她的罪过更重，因为我没有使我儿子示拉娶她。从此以后，犹大不与他玛同室。

他玛生了双胞胎

27 将要生产，看出是一对双生。28 生产的时候，一个婴孩伸出一只手来，收生的用红线系在他手上，说这是头生的。29 随后婴孩收回手去，第二个倒先生出来。收生的说：你为什么抢着来呢？因此与他起名叫法勒斯²。30 后来，那手上有红线的生

1 “米甸人”亦称“以实玛利人”，见士师记八章廿四节。

2 “法勒斯”译即“争先”之义。

出来，就与他起名叫谢拉¹。

约瑟虽然做了奴隶，却深得主人的优待

39 约瑟被以实玛利人带下伊及，有一个伊及人，就是法老的内臣护卫长波提乏，从带下他来的以实玛利人手下买了他。 2 约瑟在他主人伊及人家里，主保佑他，使他凡所做的事都顺利。 3 约瑟的主人见主保佑约瑟，又见他凡所做的事主都使他顺利。 4 约瑟就在主人面前蒙恩。主人使他服事自己，派他管理家务，将所有的事业都使他执掌。 5 自从伊及人派约瑟管理家务并一切所有的事业，主就因约瑟赐福与伊及人的家，凡家里和田间所有的，都蒙主赐福。 6 伊及人将所有的事业都归约瑟掌管，除了他自己所吃的，别的一概不知道。约瑟为人秀雅俊美。

约瑟主人的妻子诱惑他，约瑟不从

7 后来他主母注目约瑟向他怀欲心，对他说：你与我同寝。 8 约瑟不从，对主母说：一切家务，我主人都不知道，并将他所有的都交与我掌管。 9 在这家里没有比我大的，你是主人的妻。除了你之外，主人没有不交与我的。我怎敢作这样的大恶得罪天主？ 10 妇人日日引诱约瑟，约瑟决不从她，不与她同寝，也不与她在一处。 11 一日约瑟进屋办事，家中人没有一个在那屋里。 12 妇人就拉住约瑟的衣服说：你与我同寝吧。约瑟将衣服留在妇人手里，就跑出外边去了。

约瑟因不从恶，就被妇人诬告

13 妇人见约瑟将衣服遗弃在她手里，跑出外边去，14 就叫了家人来，对他们说：你们看，家主带了一个希伯来人来到我们这里戏弄我，他来了要与我同寝，我就大声喊叫。 15 他听见我放声喊叫，就将衣服遗弃在我

手里，跑出外边去了。16 妇人将衣服留在自己旁边，等着主人回家。 17 主人回来，妇人将这话对他说：你所带到我们家里来的那希伯来奴，到我这里来戏弄我。 18 我放声喊叫，他将衣服遗弃在我这里，跑出外边去。

约瑟被下在监狱里，天主保佑他

19 约瑟的主人听见妻说：你奴这样待我，就发怒，20 将约瑟下在监里，就是王的囚犯囚禁的地方，于是约瑟在那里坐监。 21 主保佑约瑟，使他得人的惠爱，使他在司狱的面前蒙恩。 22 司狱就将监里所有的犯人都交在约瑟手下，凡狱中所作的事，都由着约瑟管理。 23 司狱将诸事交与约瑟管理，司狱一件不察，因为主保佑约瑟，使他所做所为都顺利。

伊及王的酒政和膳长被下在监里，遇见约瑟

40 这事以后，伊及王的酒政和膳长得罪了他们的主伊及王。 2 法老恼怒酒政和膳长这二臣，3 将他们下在护卫长院内的监里，就是约瑟被囚的地方。 4 护卫长派约瑟服事他们，他们坐监几日。

二人同一晚各作一梦

5 伊及王的酒政和膳长被囚在监，二人同夜各得一梦，梦都有讲究。 6 次日早晨，约瑟到了二人那里，见他们有愁烦的气色，7 就问法老的这二臣，就是与他同囚在他主人监里的，说：你们今日为什么面带忧愁？

约瑟为他们解梦

8 说：我们每人做了一梦，没有人能解。 约瑟说：解梦岂不是出乎天主么？请将梦向我述说。9 酒政就向约瑟述说他的梦，说：我梦见在我面前有一棵葡萄树，10 树上有三个枝子，似乎发芽、开花、结葡萄，累然下垂熟了。11 法老的酒杯在我手中，我摘葡萄挤汁在法老的杯里，将杯奉在法老的手中。12 约瑟说：你所做的

¹ “谢拉”译即“红光”之义。

梦是这样解，三个枝子就是三日。13 三日之内，法老必提你出狱，赏还你官职，你必仍奉酒杯在法老手中，与先前做酒政一样。14 你享福的时候，求你记念我，施恩与我，在法老面前提说我，救我出这监牢。15 我是从希伯来地被拐来的，在这里一无所犯，人却囚我在这监里¹。16 膳长见约瑟解得好²，就对约瑟说：我也做了梦，梦见我头上戴着三个白筐。17 尽上的筐子里，有膳长为法老作的各样食物，有雀鸟来吃我头上筐子里的食物。18 约瑟说：你这梦是这样解，三个筐子就是三日。19 三日之内，法老必举你的头离你的身，将你悬挂在木上，雀鸟必要吃你身上的肉。

所解的梦都被应验

20 到了第三日，正是法老的生日。法老赐宴与众臣仆，在众臣仆中提了酒政和膳长出狱，21 使酒政仍复原职，酒政照旧奉杯与法老手中。22 将膳长悬挂，正如约瑟向他们所解的话。

酒政释放后却忘记了约瑟

23 酒政竟不记念约瑟，忘了他。

法老做了两个梦

41 过了二年，法老做梦，梦见自己站在河边。2 有七只母牛从河里上来，又好看，又肥壮，在芦苇中吃草。3 又有七只母牛随后从河里上来，又丑恶，又瘦弱，与那七只牛一同站在河边。4 这又丑恶又瘦弱的牛吞了那又好看又肥壮的七只牛。法老就醒了。5 又睡着，又做一梦，梦见一根麦挺上长了七个穗子，又茂盛，又美满。6 随后又长了七个穗子，又细弱³，又被东风吹干。7 这细弱

的穗子吞了那七个又茂盛又美满的穗子。法老醒了，方知是梦。

法老召来所有智士来解梦

8 到了早晨，法老心里忧疑，将伊及所有的博士和哲人都召了来，向他们述说所做的梦，却无人能与法老圆解。

酒政这时想起约瑟，推荐他给法老

9 酒政就对法老说：我如今追念我从前得罪。10 法老曾恼怒臣仆，将我和膳长下在护卫长院内的监里。11 我们二人同夜各得一梦，梦都有讲究。12 在那里同着我们有一个希伯来的少年人，是护卫长的奴才。我们向他述说我们的梦，他便照各人的梦为我们圆解。13 后来果如他为我们圆解的都应验了，将臣的旧职赏还，将膳长悬挂了。

法老把约瑟从监里提出来

14 法老就差遣人去召约瑟，急忙使他出监。约瑟就剃除头发、更换衣服，到法老面前来。15 法老对约瑟说：我做了一梦，没有人能圆解。我听见人说，你听梦能解。16 约瑟回答法老说：这非我所能，惟天主将平安指示法老。

法老向约瑟描述梦到的内容

17 法老对约瑟说：我梦见站在河边。18 有七只母牛从河里上来，又肥壮，又好看，在芦苇中吃草。19 随后又上来七只母牛，又软弱，又丑恶，又干瘦，遍伊及地没有见过这样丑恶的。20 这又瘦软又丑恶的牛吞了那先上来的肥壮的七只牛，21 吞了之后，却看不出来是吞了，丑恶的样子仍似从前，我就醒了。22 后来又梦见一根麦挺，长了七个穗子，又丰满，又佳美。23 随后又长了七个穗子，枯槁细弱，被东风吹干。24 这七个细弱的穗子吞了那七个佳美的穗子。我将这梦告诉了博士，却没有能为我圆解的。

1 或作“他们将我下在这监狱里，也不是因我犯了什么罪过”。

2 “好”或作“吉祥”。

3 “细弱”或作“薄”，下同。

约瑟被法老解梦

25 约瑟对法老说：法老的梦兆头为一，天主将所要做的事指示法老。**26**七只好牛是七年，七个好穗子也是七年。这梦兆为一。**27**那随后上来的七只瘦弱丑恶的牛是七年，那七个虚空、被东风吹干的穗子是七个荒年，**28**这就是我对法老所说的那话，天主将所要做的事指示法老了。**29**将来遍伊及地必有七个大丰年，**30**随后又有七个荒年。甚至伊及人忘记先前的丰年，国中的民必为饥荒所败坏。

约瑟向法老献上解决饥荒的办法

31因为后来的饥荒甚大，便不觉得先前有丰年了。**32**天主命定这事，要速速地成就，因此使法老梦了又梦。**33**现在法老当选择一个有才能有智慧的人，使他治理伊及地。**34**法老当派许多官员，吩咐他们当七个丰年的时候，在伊及遍地征收粮食，五分中征收一分。**35**把将来丰年的粮食积蓄，积蓄五谷在法老的仓中，在各城里将粮食积蓄收守。**36**预先积蓄这粮食可以防备将来伊及地的七个荒年，免国为饥荒所灭。**37**法老和他一切臣仆，都以这话为妙。

约瑟被法老高升，成为伊及国的宰相

38 法老对臣仆说：这人真是被天主的灵所感。这样的人岂容易遇见呢？**39 法老**对约瑟说：天主既将这事指示你，我便知道无人像你这样有才能，有智慧。**40**你可以治理我的家。我民都当听你的命令。我比你大，只在国位。**41 法老**又对约瑟说：我派你统辖伊及全地。**42 法老**摘下自己手上的戒指，戴在约瑟的手上¹，与他穿上比疏衣，又将金索戴在他的项

¹ 戒指上携以印，王凡有诏，用以印之为征，若以之赐人，即为立相之据。比疏，乃极白极细之麻布，在古为最贵，惟显者服之。

上。**43**又赐他乘坐副车，前驱的人呼叫说跪下。这样，法老派约瑟统辖伊及通国。**44** 法老对约瑟说：我是法老。在我以外，遍伊及地的人若没有你吩咐，不许人擅自办事²。

约瑟身份高升后，开始出巡预备荒年的粮食

45 ¶法老赐名与约瑟，叫撒发那忒巴内亚³，将安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳与约瑟为妻。**46** 约瑟出去，巡察伊及全地。约瑟见伊及王法老的时候，年三十岁。约瑟离了法老面前，行遍伊及全地。**47**七个丰年之内，地土所出产的，积累甚多。**48** 约瑟积蓄伊及地七个丰年的粮食，在各城存收粮食，每城周围田所出产的粮食都存收在那本城里。**49** 约瑟这样积蓄五谷，极其繁多，如海边的沙不可胜数。

玛拿西，以法莲的出生

50荒年未到以前，安城的祭司波提非拉的女儿亚西纳，从约瑟生了两个儿子。**51** 约瑟与长子起名叫玛拿西⁴，意思说天主使我忘了我所受的一切艰苦和我父的全家。**52**与次子起名叫以法莲⁵，意思说天主使我在受苦难的地方昌炽。

丰年过后，果然连年饥荒不断

53 ¶后来伊及地方七个丰年即过，**54**七个荒年就到了，正如约瑟所说，各地都饥荒，惟伊及遍地还有粮食。**55**随后伊及遍地也饥荒了，众民向法老哀求粮食。法老对伊及众人说：你们往约瑟那里去，凡他所吩咐的，你们必须遵行。**56**这时遍地都饥荒，约瑟就开了仓，粜粮与伊及人，后来伊及地饥荒更甚。**57**各地饥荒甚大，

² 原文作“人不敢举手举足”。

³ 按伊及言译即“济世者”。

⁴ “玛拿西”译即“使忘”之义。

⁵ “以法莲”译即“昌炽”之义。

因此各地的人都到伊及向约瑟籴粮。

雅各吩咐他的众子去伊及买粮食

42 雅各见伊及有粮，就对众子说：
你们为什么彼此观望呢？
2 又说：我听见伊及有粮食，你们可以往那里去，为我们籴些粮来。我们可以度命，不至死亡。
3 于是约瑟的十个弟兄都下伊及籴粮去了。
4 约瑟的兄弟便雅悯，雅各没有使他与众兄同去，因为雅各说：恐他遭遇灾害。
5 迦南地饥荒，以色列的众子与那些去籴粮的人，同到了伊及。

约瑟假装以为他的弟兄为奸细，囚禁他们入狱
6 当时执掌国权的是约瑟，粜粮与众民的也是约瑟。约瑟的弟兄到他面前，俯伏在地。
7 约瑟见他弟兄，就认得他们，却假作不认得，用严厉的言语和他们说话，说：你们从哪里来？回答说：我们从迦南来籴粮。
8 约瑟认得弟兄，弟兄却不认得约瑟。
9 约瑟就想起从前所做的梦来，对他们说：你们是奸细，窥探这国的虚实来了。
10 他们说：我主，不是这样，你仆人是籴粮来的。
11 我们是同父的弟兄，我们是笃实人，并不是奸细。
12 约瑟说：不然，你们必是窥探这地的虚实来的。
13 说：你仆人本是弟兄十二人，是迦南地的一个人的儿子。至小的在我父那里，有一个不在了。
14 约瑟说：我说你们是奸细，实在不错。
15 你们若使小兄弟到这里来，才可以见证你们的真假。不然，我指着法老的性命起誓，必不许你们出这地方。

暂时释放他们回去救济，命令回来要带上小兄弟
16 须打发你们中一个人去，带了你们兄弟来，你们其余的人，都囚在这里，这才可以见证你们的话真不真。不然，我指着法老的性命起誓说：你们是奸细。
17 于是约瑟将他们囚在监里三日。
18 到第三日，约瑟对他

们说：我是敬畏天主的。你们这样行，可以保全你们的生命。
19 你们果然是诚实人，就留下一个人囚在监里，其余的人可以带着粮食回去，救你们家里的饥荒。
20 将你们小兄弟带到我这里来，这样你们的话便有证据，并且不至于死亡。他们就照着这样行。

众弟兄想起以前待约瑟的事，以为报应来了
心里非常愧疚后悔

21 众弟兄彼此对说：从前我们恶待了我们兄弟，实在有罪。我们见过他的苦心。他哀求我们，我们却不肯听，所以我们遭遇这场苦难。
22 流便对他们说：我岂没有说过，你们不可作恶，加害于童子么？只是你们不肯听。现在流他血的罪，向我们寻讨。
23 众弟兄不知道约瑟懂他们的话，因为约瑟与他们说话，是用通事传的。

将西缅拘留当作人质

24 约瑟退去，离开他们，哭了一场，又回来与他们说话，从他们中挑出西缅来，在他们面前将他捆绑。
25 约瑟吩咐人将粮食装满他们的口袋，将他们的钱¹归还在各人口袋里，又给他们路上用的食物。吩咐的人就这样行了。
26 众弟兄将粮食驮在驴上，离开那里去了。
27 到了店里，他们中有一个人打开口袋，要拿料喂驴，见自己的钱仍在口袋。
28 就告诉弟兄们说：我的钱归还了，现今在我口袋中。众弟兄就都心惊胆怯，战战兢兢地彼此对说：天主为何向我们这样行呢？

诸兄弟回到迦南地，跟父亲雅各述说所遭遇的事

29 ¶ 他们回到迦南地，到他们父雅各那里，将所遇见的事都告诉他们的父。
30 说那地的主与我们说话甚严厉，将我们当作窥探那地的奸细。
31 我们对他说：我们是诚实人，并不是

1 “钱”按希伯来有金钱，银钱，铜钱之别。

奸细，32 我们本是弟兄十二人，都是一父所生，一个不在了，至小的如今在迦南地，在我父那里。33 那地的主说：若要我知道你们是诚实人，就留下你们弟兄中一人在我这里，其余的人带着粮食回去，可以救你们家里的饥荒。34 将小兄弟带到我这里来，我才可以知道你们不是奸细，乃是诚实人，便将你们兄弟还给你们，也许你们在这国里作买卖。35 众弟兄倒口袋的时候，各人钱包都在各人口袋里。父子看见钱包，就都惊惧。

雅各不想小儿子远离他而去

36 他们的父雅各说：你们是使我丧子。约瑟没有了，西缅也没有了，现在你们又要将便雅悯带去。这灾难都归到我身上了。37 流便对父说：将他交在我手中，我必带他回来交还你。若不带回来交还你，你便可以杀我的两个儿子。38 雅各说：我的小儿子决不可与你们一同下去。他哥哥死了，只剩下他。他若在你们所行的路上遇害，那便是你们使我白发苍苍、悲惨着下阴间了。

雅各不舍得让小儿子去，众子坚持劝导父亲允许

43 那地凶荒甚大。2 从伊及带来43 的粮食都吃尽了，雅各对众子说：你们再去籴些粮来。3 犹大对雅各说：那人谆谆地诰戒我们说：若不带你们兄弟同来，就不得再见我的面。4 你若使我们的兄弟同去，我们便下去为你籴粮。5 若不使他去，我们不能下去，因为那人对我们说：若不带你们兄弟同来，就不得再见我的面。6 以色列说：为什么加害于我，告诉那人你们还有兄弟呢？7 回答说：那人问到我们和我们的本族，说你们的父还在不在，你们还有兄弟没有。我们就据实告诉他，岂能预先知道他必说你们须带你们兄弟下来

呢？8 犹大又对父以色列说：你使童子同着我去，我们便起身下去，你和我们并我们儿女皆得度命，不至死亡。9 我为他作保，你可以向我要他。若不带他回来，交在你面前，我便一生一世在你面前算为罪人了。10 我们若没有耽误，已可往来二次了。11 他们父以色列说：既如此，你们就当这样行，取这地的上好的土产，一些乳香、一些蜜和香料、没药、榧子、杏仁，都收在行囊里，带下去，奉与那人作礼物。12 又加倍地带钱，并将归还在你们口袋里的那钱仍旧带回去，恐怕其中有错误。13 也带着你们兄弟，起身去见那人。14 惟愿全能的天主使你们在那人面前蒙怜悯，打发你们那哥哥和便雅悯回来。我若一定丧子，也就罢了。15 众弟兄拿这礼物，又加倍地带钱，并带着便雅悯起身，下到伊及，站在约瑟面前。

约瑟接待诸弟兄，弟兄们仍惧怕

16 约瑟见便雅悯同来了，就吩咐家宰说：领这些人到屋里，宰杀牲畜，预备筵席。晌午这些人必同我坐席。17 那人遵着约瑟的命令去行，领他们进约瑟的屋里。18 他们见被领到约瑟屋里，就都惧怕，说领我们到这里来，必是因为从前归还在我们口袋里的钱，要藉故欺负我们，以强暴待我们，强我们为奴，夺我们的驴。

诸兄弟归还上次的银钱，送上礼物，表示诚实诚意
19 众弟兄到门口，到约瑟家宰的面前，20 说：我主请听，我们从前下来，籴粮回去，21 投店的时候，打开口袋，看见各人的钱仍在各人的口袋里，钱数如旧。现在我们将这钱都带回来了，22 又另带钱来籴粮。我们不知道谁将那钱放在我们口袋里。23 家宰说：你们都可平安，不要惧怕，是你们的天主和你们父的天主赐

财宝在你们口袋中。你们的钱，我已經受了。于是那人就使西缅出来，与弟兄相见。**24** 那人领众弟兄进约瑟的房内，给他们水洗脚，又给他们草料喂驴。**25** 他们就备齐礼物，等候约瑟午间来，他们已经听见必使他们在那坐席。**26** 约瑟进屋子，他们就将带来的礼物拿进去，奉与约瑟，又向约瑟俯伏在地。**27** 约瑟问他们好，又问你们所说的老父平安么？还在么？**28** 回答说：你的仆人我们的父平安，还在呢，于是鞠躬下拜。**29** 约瑟举目看见他同母的兄弟便雅悯，就说：你们向我所说的小兄弟就是他么？又说：我子，愿天主赐恩与你。**30** 约瑟因为心中切切地爱慕他兄弟，不由得要哭，就急忙进屋里去哭了一场。

约瑟摆设筵席款待他们

31 洗脸出来，勉强忍，吩咐摆饭。**32** 家人就为约瑟单摆了一席，为那十一个人又摆了一席，为在约瑟那里吃饭的伊及人另摆了一席，因伊及人向来不与希伯来人同席，与希伯来人同席，为伊及人所厌恶。**33** 约瑟使众弟兄在他面前坐席，都是按长幼的次序排列，众弟兄都彼此惊异。**34** 约瑟将自己面前的菜送给他们，送便雅悯的菜，比别人加五倍，众人就与约瑟饮酒宴乐。

约瑟用策略留下便雅悯以试试哥哥们的心

44 约瑟吩咐家宰说：按这些人的口袋，将粮食装满他们口袋，将各人的钱仍放在各人口袋里。**2** 又将我的杯，就是那银杯，和那少年人余粮的钱，都装在那少年人口袋里。家宰遵着约瑟的吩咐行了。**3** 天明了，就打发那些人和他们的驴都去了。**4** 他们出了城，走了不远，约瑟对家宰说：你起来，追那些人去，

追上了，就说：你们为什么以恶报善呢？**5** 这杯不是我主人饮酒的杯么？这杯不是我主人用以占算的么？你们这所作的，实在是恶事了。**6** 家宰追上他们，就将这话对他们说了。**7** 回答说：我主，为何说这样的话呢？这样的事，仆等断乎不作。**8** 从前我们见钱仍在口袋里，尚且从迦南带来送还你，我们怎能从你主人家里偷窃金银呢？**9** 你的仆人中，在谁那里搜得，就将谁治死，我们其余的人，都作我主的奴。**10** 家宰说：就照着你们的话行吧，在谁那里搜得，谁就作我们的奴，其余的人都无罪。**11** 于是各人急忙将口袋卸在地下，各人打开口袋。**12** 家宰就搜查，从长的起，到幼的止，酒杯却在便雅悯口袋里搜得。**13** 他们就撕开衣服，各将口袋驮在驴上，回到城里。

犹大为小兄弟哀求，要自己代罪

14 犹大和众弟兄回到约瑟屋里，约瑟还在那里，他们就在约瑟面前俯伏在地。**15** 约瑟对他们说：你们做的是什么事？像我这样的人必能占卜，你们岂不知道么？**16** 犹大说：天主寻讨你奴仆的罪，我们在我主面前还说什么？还分辩什么？还能表白自己无罪么？酒杯在谁那里搜出来的，谁就做你的奴，我们其余的人，也都要做你的奴。**17** 约瑟说：我断不作这事，在谁那里搜出酒杯来，谁做我的奴，其余的人，可以平平安安回往你们父那里去。**18** 犹大近到约瑟面前，对约瑟说：我主如同法老，求我主容仆人说一句话与我主听，不要向仆人发怒。**19** 我主问仆人说：你们有父和兄弟没有？**20** 我们对我主说：尚有老父，他年老的时候生了一个小儿子。这小儿子，有一个同母的兄死了，只剩下他。父最爱他。**21**

我主对仆人说：将他带来，到我这里，我要看看他。22 我们对我主说：童子与父不能相离，若是离开，父必死。23 我主对仆人说：你们若不带小兄弟一同下来，就不得再见我的面。24 我们上到我主的仆人我父那里，将我主的话告诉了父。25 父说：你们再去为我们籴些粮食。26 我们说：不能下去，若带着我们小兄弟，才可以下去。若不带着小兄弟，必不得见那人的面。27 我主的仆人我父对我们说：你们知道我妻拉结从我生了两个儿子。28 一个离开我去了，到如今我没有见他，我说必是被野兽咬死了。29 如今你们又要带这个儿子离开我去。倘若他遇害，那便是你们使我白发苍苍、烦恼着下阴间去了。30 我父的生命与这童子的生命相连。我回到你仆人我父那里，若没有童子同着我，31 我们父兄没有童子，就必死，这便是我们使你仆人我父白发苍苍，悲惨着下阴间去了。32 仆人曾在我父前为这童子作保，说：若不带他回来交给父，我便一生一世在父前算为罪人。33 现在求我主容仆人代替这童子做我主的奴，使童子与他众兄一同回去。34 若不带着童子回去，怎忍上去见我父？恐见我父遭祸。

约瑟与弟兄相认

45 约瑟在左右站着的人面前情不自禁，吩咐一声说：使一切人都离开我出去。2 约瑟与弟兄相认，面前并没有一人，约瑟就放声大哭，伊及人和法老家中的人都听见了。3 约瑟对弟兄说：我是约瑟。我父还在么？他弟兄在他面前都惊慌得不能回答。

饶恕并安慰众弟兄

4 约瑟又对弟兄说：请近前来，他们就近前。约瑟说：我就是你们的兄弟，

就是你们卖到伊及的你们兄弟约瑟。5 你们不要因将我卖到这里自忧自恨，因为天主差遣我在你们以先来，保全人的性命。6 现在饥荒已经二年了，还有五年，不能耕种，不能收成。7 天主差遣我在你们以先来，存留你们的后裔在世，又大大地救你们，保全你们性命。8 这样，不是你们遣我到这里来，乃是天主，使我作法老的宰相¹，掌管他的全家，治理伊及通国。

托诸弟兄请父亲雅各来伊及瞻养

9 你们速速地上去，到我父那里，对他说：你儿子约瑟说：天主使我作宰相，治理伊及通国，请你下来到我这里，不要迟延。10 你和众子众孙、牛群、羊群，并一切所有的，都可以住在歌珊地，离我不远。11 我要在那裡供养你，因为还有五年的饥荒，恐怕你和眷属并一切所有的受穷困。12 约瑟又说：你们和我兄弟便雅悯都眼见，这话是出自我约瑟的口。13 你们须将我在伊及何等荣耀和你们所看见的事都告诉我父，服事我父速速地下到我这里来。14 于是约瑟抱着兄弟便雅悯的颈项痛哭，便雅悯也抱着约瑟的颈项哭泣。15 约瑟与众弟兄接吻，抱着他们哭泣，随后约瑟的弟兄与约瑟叙话。

法老听说约瑟的事，就赐美物给约瑟尽孝

16 约瑟众弟兄来的风声传到法老宫里，法老和他的臣仆都喜欢。17 法老对约瑟说：你告诉你弟兄说：须这样行，将粮食驮在牲口上，往迦南地去。18 请你们的父带你们的家眷，都到我这里来。我要将伊及地的美物²赐给你们，使你们享受这地的肥美出产。19 现在我吩咐你须这样行，从

1 “宰相”原文作“父”。

2 “伊及地的美物”或作“伊及至美的地”，下同。

伊及地带了车辆去，接你们的父和你们的妻并儿女到这里来。20 你们眼中不要爱惜你们的家具，因为伊及地的美物，必赐你们。

约瑟送弟兄归回接父，并劝兄弟们要和睦

21 于是以色列的众子就照着这话行。约瑟遵法老的吩咐，将车辆送给他们，又给他们路上的食物，22 并且送他们每人一套衣服，送便雅悯银三百舍客勒，五套衣服。23 奉给他父的就是公驴十匹驮着伊及上好的土产，母驴十匹驮着粮食和食物，预备他父路上食用。24 约瑟就打发他弟兄回去。他弟兄起行，约瑟又吩咐他们说：不要在路上相争。

雅各起初不信约瑟活着，后来信了就前往见他

25 他们从伊及上来，到了迦南地，见他们父雅各，26 告诉雅各说：约瑟还在，并且作宰相治理伊及通国。雅各早已心灰，不信他们这话。27 他们将约瑟对他们所说的话向父雅各述说：雅各又看见约瑟打发来接他的车辆，便心中苏醒。28 以色列说：罢了，罢了，我儿子约瑟还在，趁我还没有死，必去见他一面。

天主在别是巴劝慰雅各

46 以色列带着凡所有的起身，到了别是巴，与他父以撒的天主献祭。2 那夜，天主在异象中对以色列说：雅各，雅各。雅各说：我在这里。3 天主说：我是天主，是你父的天主。你下伊及不要惧怕，我必使你在那里成为大族。4 我与你同下伊及去，也必引导你回来，约瑟必手按你的眼睛¹。

雅各从别是巴携眷属起程

5 雅各便从别是巴起身。以色列众子请父雅各坐法老为他打发来的车，又使他们妻和儿女坐法老打发来的车

¹ “手按眼睛”即“瞑目”之义。

辆。6 雅各与一切子孙带着群畜和他们在迦南地所得的财货，都到伊及去。7 雅各将一切后裔、儿女、孙子、孙女，都带到伊及去了。

雅各的子孙跟随到伊及的人名和人数

8 ¶以色列就是雅各，他的子孙跟随他到伊及的，他们名，记在下面。雅各长子是流便。9 流便的子是哈诺、法路、希斯伦、迦米。

10 西缅的子是耶母利、雅珉、阿辖、雅斤、锁辖，还有迦南女子所生的扫罗。

11 利未的子是革顺、哥辖、米拉利。

12 犹大的子是珥、阿南、示拉、法勒斯、谢拉，惟珥和阿南死在迦南地，法勒斯的子是希斯伦、哈母勒。

13 以萨迦的子是陀拉、孚亚、约伯、伸仑。

14 西布伦的子是西烈、以伦、雅利。

15 这是利亚在巴旦亚兰从雅各所生的，众子，同孙子，和女底拿，子女共三十三人。

16 迦得的子是选非芸、哈基、书尼、以斯本、以利、亚罗底、亚列利。

17 亚设的子是音拿、亦施瓦、亦施韦、比利亚，还有他们妹子西拉。比利雅的子是希别、玛结。18 这是拉班赐给女儿利亚的婢悉帕从雅各所生的众子同孙子，共十六人。

19 雅各妻拉结的子是约瑟、便雅悯。

20 约瑟在伊及地生子玛拿西和以法莲，就是安城祭司波提非拉的女亚西纳从约瑟所生的。

21 便雅悯的子是比拉、比结、亚实别、基拉、乃幔、以希、罗实、母平、户平、亚勒。22 这是拉结从雅各的子同孙子，共十四人。

23 但的子是户伸。

24 拿弗他利的子是雅薛、沽尼、耶色、示冷。25 这是拉班赐女儿拉结

的婢辟拉从雅各所生的众子同孙，共七人。

26 跟随雅各到伊及的，除雅各的儿妇之外，凡由雅各生的，共有六十六人。
27 还有约瑟在伊及所生子二人，凡到伊及的雅各家的人口，共有七十人。

约瑟迎接父亲的到来

28 ¶雅各打发犹大先去见约瑟，派人在他们前引导往歌珊去，众人到了歌珊地。**29** 约瑟坐车往歌珊去，迎接他父以色列，见了面，抱着颈项哭了许久。**30** 以色列对约瑟说：你既还在，我得见你的面，虽死也可以。**31** 约瑟对众弟兄和父家说：我要上去告诉法老说，在迦南地住的我弟兄和我父家如今都来到这里。**32** 他们都是牧羊的人，以养牲畜为业，他们将牛羊和凡所有的都带了来。

约瑟嘱咐兄弟们如何向法老说他们的职业

33 法老若召了你们去，问说以何事为业。**34** 你们便说：我们从幼年到如今，从本身上至祖宗，都以养牲畜为业。这样，法老必使你们住在歌珊地，因为凡牧羊的人，都为伊及人所憎嫌。

约瑟先带了五个弟兄见法老

47 约瑟去见法老说：我父和我弟兄带着羊群，牛群和一切所有的，从迦南来了，如今在歌珊。**2** 约瑟在弟兄中选择了五人，领到法老面前。**3** 法老问约瑟的弟兄说：你们以何事为业？回答说：仆人从本身上至祖宗，都是牧羊的人。**4** 又对法老说：迦南地凶荒甚大，地上无草，难以牧羊，因此仆人来到这里寄居，望乞容留仆人住在歌珊地。**5** 法老对约瑟说：你父和你弟兄到你这里来，**6** 伊及全地都在你面前。可以将国中上好的地方，给你父和你弟兄居住，他们可以住在歌珊地。你知道他们中谁有才能，就派他管我的群羊。

约瑟领父亲雅各到法老面前，雅各为法老祝福
7 约瑟领他父雅各站在法老面前，雅各为法老祝福。**8** 法老问雅各说：你年数几何？**9** 雅各回答说：我寄居在世的年日，一百三十岁，我的年日不多，且多历困苦，我的年日不多，不及我祖父在世寄居的年日。**10** 雅各又为法老祝福，就离开法老面前出去了。

约瑟遵法老的命令赐地给家眷，并赡养他们

11 约瑟遵着法老的命，将伊及国至好的地，就是兰塞境内的地，给父兄居住为业。**12** 约瑟养赡他父，他弟兄和父家一切眷属，照他们各家所应用的供给粮食。

出售粮食收纳伊及迦南人的钱

13 ¶饥荒甚大，四方都绝了粮。伊及地和迦南地因为饥荒，都穷乏了。**14** 伊及人和迦南人用钱换粮。约瑟将伊及和迦南地所有的钱都攒聚了来，收入法老宫里。**15** 伊及地和迦南地的钱都用尽了，众伊及人都来见约瑟说：钱都尽了，求你赐我们粮，不然，恐怕要死在你面前，将若何呢？

以粮食换取牲畜

16 约瑟说：钱既尽了，就将你们的牲畜给我，我为牲畜给你们粮食。**17** 众民驱赶群畜到约瑟面前，约瑟收了他们的马和羊群、牛群、并驴，换给粮食。这一年，就为他们一切群畜，用粮养活他们。

以粮食换取田地都归给法老

18 这年过去，次年众民又到约瑟面前，说我们不瞒我主，钱已尽了，群畜又都归了我主。我们在我主面前，除了本身田地之外，一无所剩。**19** 你岂忍使我们在你面前身体丧亡，田地荒闲？求你用粮换我们本身和我们的田地。我们情愿作法老的奴，也情愿我们的田地归法老，只求给我们种，使我们得以存活，不至死亡，地土不至荒闲。**20** 约瑟就为法老买了

伊及所有的田地，伊及人因被饥荒窘迫，各卖自己田地。这样，他们田地，都归了法老。

约瑟让伊及的民换城居住

21 约瑟使伊及的民，从伊及这边直到伊及那边，都迁到城内¹。

只有祭司的田地没有买，不归法老

22 惟有祭司的田地，约瑟没有买，因为法老按定例发粮给祭司。祭司吃法老按定例发给的粮，就不卖自己的田地了。

租地给人民耕种，征税五分之一

23 约瑟对民说：如今我买了你们和你们田地，归法老，现在给你们种，使你们可以种地。24 打粮的时候，须将五分之一纳与法老，四分可以归你们，用以种地，你们和你们家人并子女也可有所吃。25 众民说：你真拯救了我们的性命了，惟望在我主面前蒙恩。我们情愿作法老的奴。26 从此约瑟定下常例，除了祭司的田地不归法老，其余的伊及田地，都须五分取一纳与法老，直到今日。

记载雅各在世享有的寿数

27 以色列族住在伊及国歌珊地，在那里得产业，并且生育极其繁多。28 雅各在伊及过了十七年，享寿一百四十七岁。

以色列留下遗言吩咐约瑟将他葬于迦南的祖坟

29 以色列死时将到，召他儿子约瑟来说：你若亲慕我，就将你手放在我大腿下发誓，必用爱，用诚实待我，不要葬我在伊及。30 我将²与我列祖同寝。你须搬我尸骨出伊及，葬在我列祖的坟墓里。约瑟说：我必遵父的命行。31 雅各说：你须向我起誓。约瑟便向雅各起誓，以色列就在床头

1 又作“约瑟叫伊及的民，彼此换城居住。从伊及这边直到伊及那边都是这样”。

2 “将”或作“欲”。

上拜天主³。

雅各病了，约瑟带两个儿子探望他

48 这事以后，有人告诉约瑟说：你父病了。约瑟就带着两个儿子，玛拿西和以法莲来到，2 有人告诉雅各说：你儿子约瑟来到你这里。以色列勉强坐在床上。

雅各述说天主应许的话

使孙子以法莲 玛拿西归给自己为后嗣

3 雅各对约瑟说：全能的天主曾在迦南地的路斯向我显现，许福与我说：

4 我必使你生育繁多，成为多族之祖，将这地赐你后裔永远为业。5 雅各又说：我没有到伊及到你这里，你在伊及所生的以法莲和玛拿西，这两个儿子，可以归我，如流便和西缅一样。6 在生他们以后，你所生的子却可以归你，可以归以法莲，玛拿西的名下得地业。

告诉约瑟安葬母亲拉结的地方

7 从前我从巴旦亚兰来的时候，拉结死在迦南地，在路上，离以法他不远，我就将她葬在以法他的道旁，以法他就是伯利恒。

以色列为以法莲 玛拿西祝福

8 以色列看见约瑟的两个儿子，就问说：这是谁？9 约瑟说：这是天主在此地赐我的两个儿子。以色列说：你领他们到我面前来，我要为他们祝福。10 以色列年纪老迈，眼目昏花，不能看见。约瑟领他两个儿子到以色列面前，以色列与他们接吻，抱着他们。11 以色列对约瑟说：我想不到得见你的面，现在天主又使我得见你的儿子。12 约瑟使两个儿子暂且离开以色列膝前，自己在他面前俯伏在地。13 随后约瑟拉着两个儿子，用右手拉以法莲，对以色列左手，用左手拉玛拿西，对以色列右手，领他们

3 “在床头上拜天主”或作“倚杖头拜天主”。

到以色列面前。14 约瑟长子原是玛拿西，以色列却互搭两臂，将右手按在次子以法莲头上，将左手按在玛拿西头上，15 为约瑟祝福说：惟愿我祖父亚伯拉罕和以撒所事奉的天主，从我生在世牧养我到如今的天主，16 救赎我脱离一切患难的使者，赐福与这二童子，要归在我名下，和我祖父亚伯拉罕和以撒的名下，愿他们在世昌炽繁衍。

立以法莲在玛拿西之先

17 约瑟见父将右手按在以法莲头上，就不喜悦，扶着父的右手，要从以法莲头上，挪在玛拿西头上。18 对父说：我父，不是这样。这是长子。求将右手按在他的头上。19 他父不许，说：我儿，我知道了。他也必成为一族，也必昌大，只是他兄弟将比他还大。他兄弟的后裔，必成许多族的祖。20 当日，雅各为约瑟两个儿子祝福，说：以后以色列人将指着你们为别人祝福说：愿天主使你如以法莲和玛拿西一般，于是雅各立以法莲在玛拿西之先。

以色列预言天主必要引导他的后裔出埃及

21 以色列又对约瑟说：我将死了，天主必保佑你们，领你们回到你们列祖的地方。

赐地给约瑟

22 我从前用弓用刀从亚摩利人手下夺了一块地。我将那块地赐给你，使你比众弟兄多得一分地。

雅各召十二个儿子来，吩咐他们必要遭遇的事

49 雅各召了众子来说：你们都聚集前来，我要将你们后来必遭遇的事告诉你们。2 雅各的众子，你们聚集来听，当听你们父以色列的话。3 流便啊，你是我长子，是我力量强壮时所生，本当加倍有尊位，加倍

有权柄。4 因为你飘荡¹如水，不可越过兄弟。你上了你父的床，污秽了我的卧榻。

5 西缅，利未，弟兄相同，他们刀剑是残忍器具。6 我心不愿与他们同谋，我灵不愿与他们同聚。他们逞怒将人屠戮，他们任意残害牛²。7 他们怒过盛可咒，他们气太暴可诅。我要使他们分居在雅各家里，散住在以色列族中。

8 犹大，你兄弟必将赞美你。你手必掐住仇敌的颈项，你父的众子必跪拜你。9 我儿犹大，如猛狮抓物便走，卧如公狮，蹲如母狮，谁敢惹他？10 掌权³的永远不离开犹大，立法的由他而生，直等赐平安的来到，万民都必归顺他。11 必将驴系在葡萄树，将驴驹系在美葡萄枝，必用酒洗衣，用葡萄汁洗服。12 他眼睛必因酒而红，他牙齿必因乳而白。

13 西布伦必居在海边，住在泊船地，他的境界直到西顿。

14 以萨迦如骨健的驴，卧在羊圈中⁴。15 他见安静可爱，地土肥美，便用肩背驮，进贡作服役。

16 但将治理他本民，如以色列别的支派。17 但必如路旁的蛇，道上的毒虺，咬伤马蹄，骑马的人往后跌倒。

18 主啊，你拯救的恩，为我所指望。

19 迦得被军兵攻击，末后必得胜⁵。20 亚设的地土，五谷丰美，必出产王用的佳味。

21 拿弗他利如快鹿被放，跑来报信。

22 约瑟如茂盛树枝，如茂盛树枝栽在泉旁，枝条蕃蔓，长过墙垣。

23 射箭的将他苦害，攻击，怨恨。

1 “飘荡”或作“沸然”。

2 “残害牛”或作“断牛的筋”。

3 “权”原文作“珪”。

4 “卧在羊圈中”或作“卧在两藩的中间”。

5 “末后必得胜”或作“反追其踵后”。

24 他仰赖雅各所奉的全能的天主，他弓便坚硬，手臂捷健，从此作了牧人，作了以色列所倚靠的磐石。**25** 惟愿你父的天主扶助你，全能的天主赐福与你，上自天所降的福，下自渊所出的福，赐你产育乳养的福¹。**26** 你父为你所祝的福，胜似我祖为我所祝的福。这福与山岭一样永远，惟愿降在约瑟的头上，归到弟兄中最尊贵人的顶上。

27 ¶便雅悯如狼撕掠，早晨吃他所掠，晚上分他所夺。

28 ¶以上是以色列的十二支派。这是他们父为他们祝福时候所说的话，都是按着各人福分为他们祝福。

雅各嘱咐众子自己要如何安葬

29 又嘱咐他们说：我将归到我列祖那里。你们须将我葬在赫人以弗仑田间的洞里，与我祖父在一处，**30** 就是在迦南地，在幔利前面、麦比拉田间的洞，那田是亚伯拉罕向赫人以弗仑买了为业，作茔地的。**31** 亚伯拉罕和他妻撒拉葬在那里，以撒和他妻利百加也葬在那里，我也曾在那里葬利亚。**32** 那块田和田间的洞，是向赫人置买的。

雅各的死

33 雅各吩咐众子已毕，将脚收在床上，气绝归他列祖那里去了。

众人为约瑟的父亲以色列去世哀哭

50 约瑟俯在父的面上，哀哭接吻，**2** 吩咐伺候他的医生，用香料薰父。医生就用香料薰了以色列。**3** 薰身体必须四十日的工夫，四十日既然满了，伊及人为他哀哭七十日。**4** 哭的日子过了，约瑟对法老内臣说：我若在你们面前蒙恩，请替我对法老说：**5** 我父吩咐说：你须起誓，我死后，必将我葬在迦南地，在我所

预备的墓中。如今求法老容我上去葬我父，葬后必回来。

法老允许约瑟回家乡安葬父亲

6 法老说：你可以照着你向你父所起的誓，上去葬你父。**7** 于是约瑟上去葬他父。法老的众臣和法老家中的长老，并伊及国的众长老，都跟随他去。

8 约瑟的家属和约瑟的弟兄，并他父亲中的人也都上去，只留下幼孩，牛群，羊群在歌珊地。**9** 又有车马同行，送葬的人甚多，**10** 到了约但河外亚达的禾场上，在那里悲哀号哭甚恸。约瑟为他父哀哭七日。**11** 迦南的居民见他们在亚达的禾场哀哭，就说：这是伊及人一场甚大的哀哭，因此名那地叫亚伯麦西²，那地在约但河外。

雅各的安葬

12 雅各众子就遵他父所吩咐的命行了，**13** 将他抬到迦南地，葬在幔利前面、麦比拉田间的洞里，那田就是亚伯拉罕向赫人以弗仑买了为业，作茔地的。**14** 约瑟葬父之后，便同众弟兄和凡送葬的人，都回到伊及。

约瑟的兄弟因父亲死了惧怕约瑟报复他们

约瑟却用善言安慰他们

15 ¶约瑟的众兄见父死了³，就彼此说：恐怕约瑟恨我们。我们从前恶待他，恐怕他报复我们。**16** 众兄就打发了几个人去见约瑟说：你父没有死之先，吩咐说：**17** 须对约瑟这样说：从前你哥哥们恶待你，求你饶恕他们的过犯和罪恶，如今求你饶恕你父的天主的仆人的过犯。他们对约瑟说这话，约瑟就哭了。**18** 约瑟的众兄都来俯伏在他面前说：我们愿作你的仆人。**19** 约瑟说：不要惧怕，我岂能代替天主呢？**20** 你们打算害我，天主反使我得了好境遇，使我保全多民的

2 “亚伯麦西”译即“伊及哀哭场”之义。

3 或作“父既没，约瑟的众兄惧怕”。

1 原文作“赐怀乳和胎的福”。

性命，就如今日的光景。21 现在你们不要惧怕，我必养赡你们和你们儿女。于是，约瑟用好言安慰他们的心。

记载约瑟享寿的岁数，见到第三代元孙

22 约瑟和父的眷属同住在伊及，约瑟享寿一百一十岁，23 约瑟得见以法莲的子孙，直到三代，玛拿西的子玛吉所生的儿子，也养育在约瑟的膝前。

约瑟预言以色列人必定回到迦南地

24 约瑟对众弟兄说：我将死了。天

主必眷念你们，领你们从这地出去，到天主立誓应许赐与亚伯拉罕、以撒、雅各的地。

嘱咐众子出伊及时要将自己的骸骨搬回迦南地

25 约瑟对以色列的众子说：你们当立誓，天主眷念你们的时候，你们必将我的骸骨从这里搬上去。

约瑟的死，盖棺暂放伊及

26 约瑟享寿一百一十岁，就死了。人用香料薰了他的身体，盖棺在伊及。

出伊及记

约瑟死后，以色列人继续在伊及繁衍

1 以色列众子各带家眷，跟从雅各到伊及的，他们的名记在下面。2 流便、西缅、利未、犹大、3 以萨迦、希布伦、便雅悯、但、4 拿弗他利、迦得、亚设。5 凡由雅各生的，连已在伊及的约瑟，共有七十人。6 约瑟和众弟兄并那世代的人都死了。7 后来以色列子孙生养众多，昌炽繁茂，大大地强盛，遍满那地。

伊及有新王兴起，虐待以色列民，他们却繁衍更多。8 伊及有新王起，不记念约瑟。9 对他百姓说：这以色列族比我们强盛。10 不如用巧计待他们，恐怕他们再多起来，若遇争战的事，结连我们的敌人攻击我们，离开这地而去。11 于是设立督工的辖制他们，强他们做苦工，磨难他们，为法老建造比东，兰塞两座城，作为府库。12 只是越发磨难他们，他们越发繁多，以致伊及人因以色列人甚忧惶。13 伊及人严督以色列人做苦工。14 使他们劳劳碌碌地做工，和泥，做砖，并做田间各样工，使他们辛苦度日，凡使他们做工，都是严严的。

收生的妇人存留以色列男孩而蒙主赐福

15 **¶** 有希伯来收生的，一名施弗拉，一名普阿。伊及王吩咐她们说：16 你们为希伯来妇人收生的时候，看所生的若是男孩，就将他杀了，若是女孩，可以存留她性命。17 收生的怕天主，不遵伊及王吩咐，却留下男孩性命。18 伊及王召了收生的来说：你们为什么这样行？存留男孩性命呢？19 收生的奏告法老说：希伯来妇人甚健壮，与伊及妇人不同，收生的还没有到，她已经生产了。20 因

此，天主施恩与收生的。以色列民生育众多，极其强大了。21 因为收生的怕天主，所以天主使她们后裔繁多¹。

法老吩咐众民把以色列族男孩丢到河里

22 后来法老吩咐他的众民说：以色列族凡所生的一切男孩，必须丢在河里，惟有一切女子，可以存留她的性命。

摩西的出生

2 有一个利未族的人，娶了利未女为妻。2 怀孕生了男孩，见孩俊美，就藏了他三个月。

把孩子装在箱子里放在河边芦苇里
后被法老女儿收养

3 后来不能再藏，就为他取一个苇箱，抹上石漆和沥青，将孩子装在里面，放在河边芦苇里。4 孩子的姐姐远远站立，要看他遇见什么。5 有法老的女儿下河洗澡，她使女在河边行走。那女子看见芦苇里的箱子，就打发一个使女取来。6 打开观看，见有孩子，孩子啼哭，女子就怜悯他，说这是希伯来人的孩子。7 孩子的姐姐对法老女儿说：我去在希伯来妇人里叫一个奶娘来，为你乳养这孩子，可以不可以？8 法老女儿说：可以去，童女就去叫了孩子的母来。9 法老女儿对她说：你将这孩子抱去为我乳养，我必将你应得的工价给你，妇人就抱了孩子去乳养。10 孩子稍长，妇人将他带到法老女儿那里，法老女儿收他作儿子，与他起名叫摩西²，意思说，我从水里拉他出来。

摩西杀了一个伊及人

11 当时摩西既已长大，一日到他同

1 或作“天主就为她们成立家族”。

2 “摩西”译即“援出”之义。

族人¹那里，观看他们做苦工，看见一伊及人打他一同族希伯来人。**12**摩西往左右观看，见没有人，就将伊及人打死，掩埋在沙土里。

摩西斥责同族人，却被族人轻看

13第二日又出去，看见两个希伯来人争斗，就对那无理的人说：你为什么打你同类的人呢？**14**说：谁立你作牧伯，作士师，管理我们？你打死了伊及人，难说也要打死我么？摩西就惧怕说：这事情真泄漏了。

法老要追杀摩西，摩西逃往米甸

15法老听见这事，就要杀摩西。摩西躲避法老逃跑，住在米甸地，一日坐在井旁。**16**米甸祭司有七个女儿，她们来打水，打满了槽，要饮她父的羊。**17**众牧人来驱逐她们，摩西就起来帮助她们，又饮了她们的羊。**18**众女子回去见父流珥，父说：今日你们为何回来得这么快呢？**19**说：有一个伊及人救我们脱离牧人的手，又为我们打水饮羊。**20**父对她们说：那个人在哪里？你们为什么撇下他？你们去请他来饮食²。

摩西在米甸娶妻生子

21摩西情愿和那个人同住，那个人将女儿西坡拉与摩西为妻。**22**生了一个儿子，摩西与他起名叫革顺³，意思说，我在外邦作客。

天主眷顾以色列人

23过了许久，伊及王死了，以色列人因为做工劳苦，就叹息哀号，因做工呼吁，声音上达于天主。**24**天主俯听他们的哀号，记念与亚伯拉罕、以撒、雅各所立的约。**25**天主眷顾以色列人，怜念他们。

1 “同族人”原文作“弟兄”下同。

2 “饮食”原文作“吃饼”。

3 “革顺”译即“在他邦为客”之义。

摩西为岳父牧羊到了何烈山

3摩西为他岳父米甸祭司叶忒罗牧羊，赶羊往旷野的那边去，到了天主的山，就是何烈山。

天主在荆棘里火焰中向摩西显现

2主的使者从荆棘里火焰中向摩西显现，摩西见荆棘被火烧着，荆棘却没有烧毁。**3**摩西说：我要往前去观看这大异象，荆棘为何没有烧毁呢？**4**主见摩西往前来看，天主便从荆棘里呼叫他说：摩西，摩西。说：我在这里。**5**天主说：你不要进前来，当脱了你脚上的鞋，因为你站立的地方是圣地。**6**又说：我是你祖父的天主，就是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主。摩西蒙上脸，因为不敢看天主。

主呼召摩西起来去见法老领以色列人出伊及

7主说：我的民住在伊及，他们的困苦我已看见，他们因受督工的暴虐哀号，现在我已听见，也知道他们的忧愁。**8**我降临，要救他们脱离伊及人的手，领他们出了那地，到了美好宽阔流乳与蜜的地，就是迦南族、赫族、亚摩利族、比利洗族、希未族、耶布斯族居住的地。**9**以色列人哀号达到我前，我也看见伊及人怎样暴虐他们。**10**现在你来，我要遣你去见法老，领我的民以色列人出伊及。**11**摩西对天主说：我是什么人？岂可去见法老，领以色列人出伊及呢？**12**天主说：我必保佑你⁴。你领百姓出伊及之后，你们必在这山上礼拜天主，这就是我差遣你的证据。

天主指示自己的名给摩西

13摩西对天主说：我到以色列人那里对他们说：你祖宗的天主差遣我到你们这里来。他们若问我说：他的名怎么称呼？我何以回答他们呢？**14**

4 “我必保佑你”原文作“我必同你”。

天主对摩西说：我是自有永有的，又说：你告诉以色列人说：自有的主差遣我到你们这里来。**15** 天主又对摩西说：你须对以色列人说：差遣我到你们这里来的就是耶和华你们列祖的天主，亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主，这是我永远的名，是我世世代代的称呼。

天主指示摩西如何传谕以色列人

16 你去招聚以色列诸长老，对他们说：耶和华你们列祖的天主，就是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主，向我显现，对我说：我看顾你们，我也看见伊及人怎样待你们。**17** 所以我说必领你们上来，脱离伊及的苦难，往流乳与蜜的地去，就是迦南族、赫族、亚摩利族、比利洗族、希未族、耶布斯族的地。**18** 他们必要听你的话。你与以色列长老一同去见伊及王，对他说：希伯来人的天主耶和华已临到我们，现在求你容我们往旷野去，走三日的路程，祭祀我们的天主耶和华。**19** 我知道若不施展大能¹，伊及王必不容你们去²。**20** 我必伸手在伊及人中间，施行各样奇事，攻击他们，然后他方许你们去。**21** 我必使这民沾伊及人的恩，你们出来的时候，就不空手出来。**22** 众妇女必向她的邻舍和住在她家的妇女索要金银首饰和衣服，与你们的儿女穿戴，这样，你们就可得伊及人的财物了。

主使杖变作蛇，让摩西以此作凭据让以色列人信服
4 摩西回答说：他们必不信我，必不听我的话，必说主未必向你显现。**2** 主对摩西说：你手里是什么？说：是杖。**3** 说：抛在地上。抛下去就变作蛇，摩西躲避跑开。**4** 主对他

说：伸手拿住蛇尾。就伸手拿住，在手中仍变为杖。**5** 主又说：这可以使以色列人信他们列祖的天主耶和华，就是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主，向你显现了。

主又使摩西手长癱又复原作为凭据

6 主又吩咐摩西说：将你的手放在怀里。就将手放在怀里，从怀里撤出来，手长了癱，白得像雪。**7** 又说：再将手放在怀里。就再将手放在怀里，从怀里撤出来，已经复原，与周身一样。**8** 主说：他们若不听你，不信头一个异迹，必信第二个异迹³。

主又指示摩西可以把水变为血作为凭据

9 这两个异迹他们若不信，不听你的话，你就从河里取水倾在旱地上。你从河里取的水必在旱地上变为血。

摩西胆怯找藉口不去

10 摩西对主说：我主啊，我向来不是能言的人，就是主吩咐仆人之后也是这样。我本是拙口笨舌的人。**11** 主对他说：赐人口的是谁？使人为哑巴、为耳聋的、为看得见的、为眼瞎的又是谁？非我即耶和华么？**12** 如今你去，我必赐你口才，指示你所当说的话。**13** 摩西说：求我主差遣那可以差遣的人吧。

天主因摩西胆怯，差遣亚伦协助摩西

14 主向摩西发怒，说：你兄利未人亚伦，我知道他是能言的，他现在出来迎接你，见了你心里必喜欢。**15** 你要对他说话，将所当说的话传在他口里，我将赐你口才，也赐他口才⁴，又指示你们所当行的事。**16** 亚伦必替你对民说话，他可以代替了你的口，你可以在他面前代替天主。**17** 你手里须拿这杖，用这杖行异迹。

¹ “施展大能”原文作“用强手”。

² 十九节又作“我知道伊及王必不容你们去，我虽施展大能他也不容你们去”。

³ “异迹”或作“证据”，下同。

⁴ “我将赐你口才也赐他口才”原文作“我必同着你和他的口”。

摩西征求岳父同意，天主指示他返回伊及

18 ¶于是摩西去了，回到岳父叶忒罗那里，对他说：求你容我回去见我在伊及的弟兄，看他们还在不在。叶忒罗对摩西说：你可以安然而去。19 主在米甸对摩西说：你可以回伊及去，因为要害你命的那些人都已死了。20 摩西就带着妻和两个儿子，使他们骑上驴，往伊及去，手里拿着天主的杖。

天主指示摩西如何应对法老，对他说什么

21 主吩咐摩西说：你回到伊及当谨慎，必须将我所吩咐你的¹一切奇事行在法老面前。但我要使他²心刚硬，不肯释放以色列民。22 你当对法老说：耶和华说以色列是我长子。23 我吩咐你释放我子去事奉我，你若不肯释放他去，我必杀你的长子。

摩西忘记给儿子行割礼，差点被主击杀

24 摩西在路上住宿的地方，主遇见他要杀他。25 西坡拉拿一块快³石为他子行了割礼，将所割的皮丢在他脚前，就说：你是我的血郎了。26 于是放了他。西坡拉说：你是血郎，就是因为割礼。

主吩咐亚伦去迎接摩西

27 ¶主吩咐亚伦说：你往旷野迎接摩西去。亚伦去了，在天主的山遇见摩西，与他接吻。28 摩西将天主差遣他的话和所吩咐他的异迹，都告诉了亚伦。

百姓信服摩西和亚伦二人由天主而来

29 摩西、亚伦就去招聚以色列的众长老。30 亚伦将主所吩咐摩西的一切话述说了一遍，又在民前施行那些异迹。31 百姓都信服了，既听见眷顾以色列人，怜念他们的困苦，就

俯首叩拜。

摩西、亚伦将主的话传谕法老，法老不听从

5 后来摩西、亚伦进去见法老说：释放我的民，使他们在旷野在我面前守节期。2 法老说：耶和华是谁？使我听他的话释放以色列人呢？我不认识耶和华，也不释放以色列人。3 摩西、亚伦说：希伯来人的天主临到我们，现在求容我们往旷野去，走三日路程，祭祀我们的天主耶和华，恐怕用瘟疫、刀兵惩治我们。4 伊及王对他们说：摩西、亚伦，你们为什么阻挠百姓做工呢？你们仍去做你们的工吧。5 法老又说：这地方的民众多，你们竟要使他们止息工作么？

法老因此更加虐待以色列人

6 当日法老吩咐督以色列民做工的和以色列民的官长说：7 以色列民作砖，你们不可像素常给他们禾草，使他们自去找寻。8 仍使他们照先前的数目作砖，不可减少，他们因懒惰所以呼号说：容我们去祭祀我们的天主。9 只要使这些人重重地做工，就不至听信虚浮的言语了。10 督以色列民做工的和以色列民的官长出来吩咐以色列民说：法老说：我不再给你们禾草。11 你们自己看哪里有禾草，就往哪里去找寻，你们的工却不可分毫减少。12 于是百姓散在伊及遍地，找寻草芥，当作禾草。13 督工的催着说：你们一日当完一日的工，与先前有禾草一样。14 法老的督工的，责打所派的以色列人的官长，说：昨日、今日，为什么不照先前的数目，做完所当作的砖呢？

法老不顾以色列人的哀求

15 以色列人官长到法老面前呼告说：为什么这样待你仆人？16 不将禾草给仆人，却吩咐如数作砖？现在你仆人被责打，这是你的百姓受罪

1 “将我所吩咐你的”原文作“将我交在你手里的”。

2 “使他”或作“听凭他”。

3 “快”或作“火”。

了。17 法老说：你们是懒惰的，你们是懒惰的，所以说：容我们去祭祀耶和华。18 现在你们仍须去做工，草是不给你们，砖要如数交纳。19 以色列官长，听说每日必须如数交砖，不许减少，就知道遭遇祸患了。

以色列人对摩西、亚伦发怨言

20 离了法老出来，正遇见摩西、亚伦在对面站立。21 对他们说：你们使我们在法老和法老的群臣那里被厌恶，将刀递在他们手，杀我们。愿主鉴察，伸我的冤。

摩西回到天主那里陈述自己的难处

22 摩西回到主那里说：我主为什么使这百姓受害？为什么差遣我呢？

23 自从我去见法老，奉主的名对他说话的时候，他反更暴虐这民，主并没有拯救主的民。

天主回应摩西安慰他

6 主对摩西说：现在你必见我向法老所要行的事。我必施展大能¹，他必释放以色列人，并且驱逐他们出他的国。

提醒摩西主与以色列列祖的盟约

2 ¶主晓谕摩西，对他说：我是耶和华。3 我从前向亚伯拉罕、以撒、雅各显现，自称是全能的天主，惟我名耶和华，他们不得知晓。4 我又与他们立了我的约，应许将他们为客寄居的迦南地赐他们。5 现在伊及人劳苦以色列人，我听见他们的哀号，我也追想我所立的约。6 所以你应当告诉以色列人说：主说：我是耶和华，必使你们脱离伊及人所加与你们的重担，救你们脱离他们所使你们做的苦工。我将施展大能，降重灾与伊及人，救赎你们。7 我必以你们当作我民，我必作你们的天主，使你们知道我是耶和华你们的天主，救你们脱离伊及

¹ “施展大能”原文作“用强手”。

人所加与你们的重担。8 我从前起誓应许亚伯拉罕、以撒、雅各的地，我必领你们往那里去，将那地赐你们为业，我是耶和华。9 摩西将这话告诉以色列人，只是他们因为工苦气短，不肯听信摩西。10 主吩咐摩西说：11 你进去告诉伊及王法老，当释放以色列人出他的国。12 摩西在主面前说：我是口拙的，以色列人尚且不听我，法老岂肯听我呢？13 主晓谕摩西、亚伦，吩咐他们往以色列人和伊及王法老那里去，领以色列人出伊及地。

记载流便支派的族谱

14 ¶以色列人各族的名氏，记在下面。以色列长子流便的子是哈诺、法路、希斯伦、迦米，这是流便的各族。

记载西缅支派的族谱

15 西缅的子是耶母利、雅珉、阿辖、雅斤、锁辖和迦南女子所生的扫罗，这是西缅的各族。

记载利未支派的族谱，特别表明摩西、亚伦家

16 利未的诸子名氏，按着他们各门记在下面。利未的子是革顺、哥辖、米拉利。利未享寿一百三十七岁。

17 革顺的子是立尼、示每两族。18 哥辖的子是暗兰、以斯哈、希伯仑、乌薛。哥辖享寿一百三十三岁。19 米拉利的子是抹利、母示，这都是利未支派的各族，按着他们的族谱。20 暗兰娶了利未的女约基别为妻，生了亚伦、摩西。暗兰享寿一百三十七岁。

21 以斯哈的子是哥拉、尼弗、色利。

22 乌薛的子是米沙利、以利撒反、西提利。23 亚伦娶了亚米拿达的女、拿顺的妹以利沙巴为妻，生了拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛。24 可拉的子是亚惜、以利加拿、亚比亚撒，这是可拉的各族。25 亚伦的子以利亚撒，娶了普铁的女儿为妻，生了非尼哈。以上所记的，都是利未支派的

各族，按着他们的族谱。**26** 这亚伦、摩西就是主所吩咐领以色列人按着他们的队伍出伊及国的。**27** 告诉伊及王法老要领以色列人出伊及的就是这摩西、亚伦。

主再吩咐摩西与说服法老，摩西自认口拙

28 ¶当主在伊及国吩咐摩西的日子，**29** 主对摩西说：我是耶和华，我所吩咐你的话，你都当告诉伊及王法老。**30** 摩西在主面前说：我是口拙的人，法老岂肯听我呢？

天主再次鼓励摩西去见法老

7 主晓谕摩西说：你看我使你在法老面前代替天主，你兄亚伦可以替你说话¹。**2** 凡我吩咐你的话，你当说出来，你兄亚伦要告诉法老，使他释放以色列人出他的国。**3** 我必使²法老的心刚硬，俟³我在伊及多行异迹奇事。**4** 法老必不听从你们，我便施展大能，降大灾与伊及，带领我的军旅以色列民出伊及地。**5** 我举手攻击伊及人，领以色列人从他们中间出来，他们就知道我是主了。**6** 摩西、亚伦遵着主所吩咐的话行了。**7** 摩西、亚伦与法老说话的时候，摩西八十岁，亚伦八十三岁。

天主晓谕摩西、亚伦如何在法老面前对峙

8 ¶主晓谕摩西、亚伦说。**9** 法老若对你们说：你们作件奇事，你就吩咐亚伦将杖抛在法老面前，杖必变作蛇。

首次对峙：杖变为蛇，术士的蛇被吞

10 摩西、亚伦进去见法老，遵着主所吩咐的话行，亚伦将杖抛在法老和法老的群臣面前，杖就变为蛇。**11** 法老召了博士和术士来，伊及的这些术士用邪术也做了这样事。**12** 各抛各杖，都变为蛇，亚伦的杖竟吞了他

¹ “可以替你说话”原文作“可以作你的先知”。

² “使”或作“听凭”。

³ “俟”音：四，为“等待”之义。

们的杖。

法老仍然心里刚硬不服

13 法老心里刚硬，不听从他们，果然如主所言。

天主吩咐摩西如何施行第一灾

14 主对摩西说：法老心里刚硬，不肯释放以色列民。**15** 明早法老必往河边去，你去见法老，在河边对他站立，手里拿着先前变蛇的杖。**16** 对他说：希伯来人的天主耶和华差遣我来见你说：释放我的民，使他们可以在旷野事奉我，到如今你还是不肯听从。**17** 耶和华如此说：你必知道我是主。现在我用我手里的杖击打河中的水，水必变作血。**18** 河里的鱼都必死，河都腥臭，伊及人都厌恶喝这河里的水。**19** 主晓谕摩西说：你吩咐亚伦说：你拿着你的杖，伸手指着伊及所有的水，就是江、河、池、沼和一切聚水的地方，水必都变为血，伊及遍地、以至木、石器皿里都必有血。

施行第一灾：水变为血

20 摩西、亚伦便遵着主所吩咐的话行，在法老和法老的群臣面前举杖击打河水，河里所有的水都变为血了。**21** 河里的鱼都死了，河都腥臭，伊及人不能喝那河里的水，伊及遍地都有了血。**22** 伊及的术士也用邪术做这样事，法老的心还是刚硬，不肯听从摩西、亚伦，如主所言。**23** 法老转身回宫，并不以这事为念。**24** 伊及人因为不能喝河水，就沿河掘地求水。**25** 主打河后，过了七日。

第二灾：青蛙扰害的灾

8 主吩咐摩西说：你进去见法老，对他说：主如此说：释放我的民，使他们可以去事奉我。**2** 你若不肯释放，我必使青蛙扰害你的四境。**3** 河里必滋生青蛙，蛙必上来，进你的宫殿和你的卧房，上你的床榻，又进你群臣百姓的房屋，炉灶和抟面的器皿

里都必有蛙。4 蛙必上你身，和你群臣百姓的身。5 主晓谕摩西说：你吩咐亚伦说：你拿着杖，伸手指江、河、池、沼，使蛙出来遍满伊及地。6 亚伦就伸手指伊及所有的水，蛙就出来遮满了伊及的地面。7 术士用邪术也做这样事，使蛙在伊及地出来。

法老祈求摩西求主除蛙，自说允许释放以色列民 8 法老召了摩西、亚伦来说：请你们求主除蛙离开我和我的百姓，我便释放以色列民，容他们祭祀耶和华。9 摩西对法老说：你与我限定何时为你和你的群臣百姓求主扫除蛙离开你和你的宫殿，使蛙只留在河里？10 法老说：明日。摩西说：可以依你所说，使你知道没有像我们天主耶和华的了。11 蛙必离开你和你的宫殿并你的群臣百姓，只留在河里。

摩西呼吁主，蛙灾消除

12 摩西、亚伦就离法老出去。摩西因主降与法老的蛙灾，就祷告主除蛙。13 主允准了摩西的话，凡在房里、在院中、在田间所有的蛙都死了。14 众人将蛙攒聚成堆，地都腥臭。15 法老见灾殃消解，心里仍然刚硬，不肯听从摩西、亚伦，如主所言。

第三灾：尘土变为虱子的灾

16 ¶主晓谕摩西说：你吩咐亚伦说：你举杖击打地上的尘土，使土在伊及遍地变为虱¹。17 他们就这样行。亚伦拿着杖举手击打地上的尘土，尘土就在人和牲畜的身上变为虱，伊及遍地的尘土都变成虱。

术士用邪法也想生出虱子，却不能

18 术士用邪法也要这样行，要生出虱来，却不能，于是人和牲畜身上都有了虱。19 术士对法老说：这必是天主所做的了²，法老的心却仍刚硬，

不听从摩西、亚伦，如主所言。

第四灾：降下蝇蚋的灾

20 ¶主晓谕摩西说：明日早晨，法老必到水边。你早晨起来，站在他面前，对他说：耶和华如此说：释放我的民，使他们去事奉我。21 你若不肯释放我的民，我必降与你和你的群臣百姓蝇蚋的灾，使蝇蚋聚集在你宫殿里，充满伊及人的房屋和他们所住的地。22 那日我必分别我百姓所住的歌珊地，不使那里有蝇蚋，使你知道我耶和华在地上作主。23 我必将我的民和你的民分别出来，明日必有这件异事。24 主如此行，有许多蝇蚋飞集在法老的宫殿和群臣的房屋里，并飞集在伊及遍地，那地都受了蝇蚋的灾害。

法老让步，想让以色列人在伊及祭祀天主

25 法老召了摩西、亚伦来说：你们可以去在这地祭祀你们的天主吧。26 摩西说：不可这样行，因为我们必宰杀伊及人所敬拜的牲畜，祭祀我们的天主耶和华，我们若在伊及人眼前宰杀他们所敬拜的牲畜，他们岂不拿石头砍死我们么？27 我们要在旷野走三日的路程，遵着我们的天主耶和华所将吩咐我们的话祭祀他。28 法老说：我要放你们去，可以在旷野祭祀你们的天主耶和华，只是不要远去，愿你们为我祈祷。29 摩西说：我要离开你去祈求耶和华，使蝇蚋明日离开法老并法老的群臣百姓，只要法老不再行欺诈，不容以色列民去祭祀耶和华。30 于是摩西离了法老出来祈求主。

蝇蚋灾消除，法老仍然心里刚硬

31 主允准了摩西的话，使蝇蚋离开法老并法老的群臣百姓，一个也没有留下。32 到这时候，法老心里仍然刚硬，不释放以色列民。

1 “虱”或作“蚊”，下同。

2 原文作“这必是天主的指头”。

第五灾：使牲畜染瘟疫的灾

9 主晓谕摩西说：你去见法老，对他说：希伯来人的天主耶和华如此说：你须释放我的百姓，使他们去事奉我。**2** 你若不肯释放，仍旧强拘他们。**3** 耶和华必降灾与你田间的群畜¹，使马、驴、骆驼、牛羊都重重地染患瘟疫。**4** 主必将以色列人的牲畜和伊及人的牲畜分别出来，凡以色列人的都必不死。**5** 主就限定时，说明日必在这地行出这事来。**6** 到了明日，主果行这事，伊及的群畜都死了，惟以色列人的牲畜没有一个死的。**7** 法老差遣人去看以色列人的牲畜，见没有一个死的。法老心里仍然刚硬，不释放以色列民。

第六灾：长痔疮的灾

8 ¶主吩咐摩西、亚伦说：你们取炉灰满把，摩西须在法老面前向天洒去。**9** 在伊及遍地变作尘土，落在伊及遍地的人和牲畜身上，都必长有泡的疮。**10** 摩西、亚伦就取炉灰站在法老面前。摩西向天抛撒，人和牲畜就都长了有泡的疮。**11** 术士因为长疮，不能站在摩西面前，因为术士和一切伊及人一样地长疮。**12** 主使法老心里刚硬，仍不肯听从摩西、亚伦，如主对摩西所说的话。

以降冰雹的灾害来警告法老

13 ¶主吩咐摩西说：你早晨起来，站在法老面前，对他说：希伯来人的天主耶和华如此说：释放我的民，使他们去事奉我。**14** 这一次我必降各样的灾与你²，也降灾与你的群臣百姓，使你知道普天下没有像我的。**15** 我若伸手用瘟疫惩治你和你的民，你早已灭绝在世了。**16** 我立你因为我要显我的大能与你看，使我的名传扬在

¹ 原文作“主的手必加在你田间的群畜”。

² “与你”原文作“在你心里”。

普天下³，**17** 你仍是强拘我的民，不释放他们去。**18** 明日这时候，我必降重大的雹，自从伊及开国以来，没有像这样的雹。**19** 现在你须差遣人将你的群畜和凡你田间所有的，收在可藏躲的地方，因为凡在田间没有回家的，无论是人是牲畜，被冰雹击打必死。

第七灾：降火雹的灾

20 法老的臣仆惧怕主言的，就使他的奴仆和牲畜回家躲避。**21** 那不将主言放在心上的，就留他的奴仆和牲畜在田间。**22** 主吩咐摩西说：你向天举手，使雹降在伊及遍地，击打人和牲畜，并伊及地田间所长的物。**23** 摩西就向天举杖，主使雷震、雹降，并有火闪在地上，于是主降雹在伊及地上。**24** 那时雹降，又有火块杂在雹中，势派甚大，自从伊及开国以来，遍伊及地没有这样的。**25** 在伊及遍地，雹击打凡在田间的人和牲畜，又打了田间所长的物，并打折田间一切树木。**26** 惟以色列人所住的歌珊地没有雹。

法老认罪，祈求摩西求主免去灾害

27 法老差遣人将摩西、亚伦召了来，对他们说：这一次我有罪了。耶和华是公义的，我和我的民是恶的。**28** 雷雹甚大，我求你们祈祷耶和华止住，我必释放你们去，不再留你们。**29** 摩西对他说：我一出城，就向耶和华举手祷告，雷必止住，也再没有雹，使你知道地都是属耶和华的。**30** 然我知道你和你的群臣仍不惧怕耶和华天主。**31** 那时麻和大麦被雹打坏，因为大麦已经秀穗，麻已经开花了。**32** 只有小麦和粗麦因为刚发苗，

³ 十六节或作“但因我要显我的大能与你看，使我的名传扬在普天下，所以到如今我还使你存立”。

没有打坏。33 摩西离了法老出城，向主举手祷告，雷雹就都止住，雨也不再降在地上了。

法老仍然心里刚硬，不肯释放以色列人

34 法老见雨雹与雷都止住，仍作罪恶，他与臣仆心里还是刚硬。35 法老心里刚硬，不肯释放以色列人，正如主托摩西所说的话。

天主以将降下蝗灾害示法老

10 主吩咐摩西说：你进去见法老。我使¹他和他众臣的心刚硬，因为我要在他们中显我这些异迹，2 使你将我在伊及所行的事和我在他们中所显的异迹，传与你子你孙听，使你们知道我是主。3 摩西、亚伦就去见法老，对他说：希伯来人的天主耶和华如此说：你在我面前不肯谦卑要到几时呢？你须释放我的民，使他们去事奉我。4 你若不肯释放我的民，明日，我使蝗虫飞入你的境内。5 遮盖地面，甚至看不见地，必将被雹打剩下的物和田间为你们所长的树木吃得净尽。6 蝗虫必飞满了你的宫殿和你臣仆的房屋，并伊及众民的房屋，自从你祖父上至你始祖在世直到如今，没有见过这样的。摩西退，离开法老出来。

法老因为臣仆的提议想释放以色列人

7 法老的臣仆对法老说：这人扰累我们要到几时呢？可以释放这些人，使他们去事奉他们的天主耶和华。伊及将要灭亡，你还不知道么？8 于是摩西、亚伦被召回来见法老。法老对他们说：你们可以去事奉你们的天主耶和华，但是要去的都是谁呢？9 摩西说：我们的老少、儿女和牛群、羊群，都要带去，因为我们在主面前有当守的节期。10 法老对他们说：你们是有奸计的，我若容你们带着小孩去，

1 “使”或作“听”，下同。

那便是我愿耶和华保佑你们了。11 我不容你们这样。你们所求的是事奉耶和华。只许你们壮年人去。于是将二人驱逐离开法老面前。

第八灾：蝗虫的灾

12 主吩咐摩西说：你伸手指伊及国，使蝗虫飞来，进伊及境内，吃那被雹打剩下的地里所长的物。13 摩西就用杖指着伊及国。主使东风一昼一夜，吹在伊及地上，到天明，东风将蝗虫吹了来。14 蝗虫飞到伊及遍地，落在伊及四境，极其众多。从前没有这样的蝗虫，后来也必没有。15 蝗虫遮盖地面，地都黑暗了，吃尽雹打剩下的田间所产，树上所生的物了。伊及遍地的树上和田间，连一点青的也没有留下。

法老又认罪，祈求摩西呼吁主免灾，之后又反悔
16 法老急召摩西、亚伦来，说：我得罪你们的天主耶和华，并且得罪你们。17 现在求你饶恕我只这一次的罪过，祈求你们的天主耶和华，使这大灾²离我。18 摩西就离开法老出来祈求主。19 主又使极大的西风吹起，将蝗虫往红海吹去，伊及四境连一个蝗虫也没有留下。20 主使法老心里刚硬，仍然不释放以色列人。

第九灾：遍地黑暗的灾

21 ¶主吩咐摩西说：你向天举手，使伊及地黑暗，那黑暗仿佛可摸。22 摩西向天举手，伊及遍地就黑暗了三日。23 三日之内，人与人对面不能相见，坐着的人没有站起来离开本处的，惟以色列人居住的地有光亮。

法老又提条件，可以释放人，却要留下牲畜

24 法老召了摩西来说：你们可以去事奉耶和华，你们小孩也可以同去，只留下你们的牛群、羊群。25 摩西说：你也必须给我们牺牲和火焚祭的

2 “大灾”原文作“死难”。

牲，使我们献与我的天主耶和华。26 我们的牲畜，我们也必带去，不留下一蹄，因我们要从这牲畜里挑选牺牲，祭祀我们的天主耶和华。未到那里，还不知道用何物事奉耶和华。

法老仍然心里刚硬，不放人

27 主使法老心里刚硬，还是不释放以色列人。28 法老对摩西说：你离开我去吧。你要小心，不可再见我的面。你再见我面的时候，你必死。29 摩西说：你说得是，我必不再见你的面了。

主晓谕以色列人可以向伊及人索要金银宝物

11 主对摩西说：我再降一样灾与法老和伊及人，然后法老才释放你们从这里出去。他释放你们去的时候，必驱逐你们都从这里出去。2 你须晓谕百姓，使男女各向朋友，邻家，索要金银的物件。3 后来主果使百姓在伊及人面前沾恩，这位摩西也在伊及国里，在法老群臣百姓目中极其尊大。

主藉摩西警示法老，将有杀长子的灾临到伊及

4 ¶摩西对法老说：主如此说：夜半，我必出去巡行伊及。5 凡伊及国所有的长子，从在王位的法老的长子直到磨后的婢女的长子，以及头生的牲畜，都必死亡。6 伊及遍地必有大号哭，从前没有这样的，后来也必不再有。7 至于以色列众人和他们的牲畜，连犬也不吠，使你们知道主是将伊及人和以色列人分别出来。8 你这一切臣仆，都将到我面前向我俯伏说：求你和跟从你的百姓都出去，然后我才出去，于是摩西气忿忿地离开法老出来了。

主预知法老的刚硬不信

9 ¶主对摩西说：法老必不听信你们，这样，我必在伊及地多行奇事。10 摩西、亚伦在法老面前行了这一切奇事，只是主使法老心里刚硬，终不释

放以色列人出他的国。

主设定每年的正月

12 主在伊及国晓谕摩西、亚伦说：2 这月定为你们的正月，为一年的头一月。

开始设定逾越节羔羊的礼仪规则

3 你们告诉以色列的会众说：这月初十日，各家长须为各家预备一只羔羊。4 若是一家的人口少，用不了一只羔羊，就和贴近的邻舍，按着人数，又照着各人的食量，同预备一只羔羊。5 羔羊须无残疾的，也须公的，并须一年之内的，或从绵羊里取，或从山羊里取。6 必须留到本月十四，在将晚的时，以色列的会众都宰羔羊。7 将血涂在吃羔羊的屋子左右门框上和门楣上。8 这夜应当吃羔羊的肉，用火烤了，与无酵饼和苦菜同吃。9 不可吃半生的，也不可吃水煮的，必带着头、腿、五脏，用火烤了吃。

吩咐大家吃羔羊要快速吃

10 不可剩下一点留到明日，若有留到明日的，当用火焚烧。11 你们吃羔羊的时候，应当腰间系带，脚上穿鞋，手中拿杖，速速地吃，这就是主所命定的逾越节的羔羊。12 当这夜，我必巡行伊及地，将伊及国所有的长子和牲畜所头生的都击杀，也毁坏伊及人所拜的群神。我乃是主。13 这血涂在你们所住的房门上为你们作记号。我一见这血，就越过你们去。我在伊及地行击杀的时候，灾殃不到你们身上灭你们。14 你们当纪念这日子，定为节期，在主面前谨守，世世代代守这节，永为定例。

逾越节当吃无酵饼

15 七日之内，你们当吃无酵饼。头一日，你们就当在你们各家中除去有酵之物，从头一日到第七日，凡吃有酵之物的，必在以色列人中灭绝。16 头一日，你们当有圣会，第七日，也

当有圣会。这两个日子，除预备各人所吃的以外，不许做别的工。**17** 你们当守无酵节，我领你们众人出伊及国正是这日，所以你们当世世代代守这日永为定例。**18** 从正月十四日晚上起，到二十一日晚上止，你们应当吃无酵饼。**19** 七日之内，在你们各家家中不可有酵。无论是外邦客旅，是本地人，凡吃有酵之物的，必在以色列人的会中灭绝。**20** 有酵的物，都不可吃。无论居住何处，都应当吃无酵饼。

吩咐以色列百姓以羔羊血涂抹门框为记号

21 ¶于是摩西召了以色列的众长老来，对他们说：你们家家都须取一只羔羊，宰杀作逾越节的羔羊。**22** 应当拿一捆牛膝草，蘸盆里的血，涂在门楣上和左右的门框上，不可出房门，直到天明的时候。**23** 主巡行击杀伊及人的时候，看见血在门楣上和左右的门框上，必越过那门，不容那杀灭的进你们房里击杀你们。**24** 你们和你们子孙都当守此，永为定例。**25** 你们到了主按着他所应许赐你们的那地，就当守这礼。**26** 你们的子孙若问你们说行这礼是什么意思？**27** 你们就说：这是逾越节祭祀主的礼，因为主击杀伊及人的时候，越过以色列人的房屋，救了我们各家，于是百姓都俯首叩拜。**28** 以色列人就遵着主所吩咐摩西、亚伦的命去行。伊及国的长子，头生的牲畜都被击杀，法老认输。**29** ¶到了夜半，主就击杀伊及国所有长子，从坐王位的法老的长子直到囚在监里被掳的人的长子，以及六畜所头生的。**30** 法老和他的群臣并伊及众民夜间都起来了，伊及地方就大有号哭的声音，因为无一家不有死人的。**31** 当夜法老召了摩西、亚伦来，说：你们和以色列人都起身离开我的

民，依着你们的话去礼拜耶和华吧。**32** 也可以依着你们的话，连牛群，羊群带去，并求你们为我祝福。

以色列人被催促出伊及，并且索取了金银财宝

33 伊及众人催促以色列民快快地出伊及地，因为伊及人说：我们都要死亡。**34** 以色列民拿着没有发酵的生面和抟面的盆¹，用衣服包裹，扛在肩上走了。**35** 又遵着摩西的话，向伊及人索要金银的物件和衣服。**36** 主使民在伊及人面前沾恩，伊及人都给了他们所索要的，这样，以色列人就得了伊及人的财物了。

以色列人从兰塞起行往疏割去

37 ¶以色列人从兰塞起行往疏割去，除了妇人，孩子之外，步行的壮年人大约有六十万。**38** 又有许多闲杂人²跟从他们上来，又带着极多的牛群羊群。**39** 以色列人因被驱逐出伊及，不能耽延，又不能预备道上用的食物，就将从伊及带出来的还没有发酵的生面烘成饼。**40** 以色列人在伊及寄居共四百三十年。**41** 过了这四百三十年，当这一日，主的众军就从伊及出来。**42** 这夜，主领他们出了伊及地，因此当在主面前守这夜，凡以色列人，世世代代当在主面前守这夜。

天主申明逾越节羔羊的律例

43 ¶主晓谕摩西、亚伦说：逾越节羔羊的例是这样，凡外邦人都不可吃。**44** 凡用银子买的奴，须先为他行割礼，然后方可吃羔。**45** 外邦的客人和雇工人，也不可吃。**46** 应当在一个屋子里吃，不可将肉带到外头去，也不可折断羔羊的一根骨。**47** 以色列人的会众都当遵行逾越节羔羊的礼。**48** 若有外邦人寄居在你们中间，要在主面前行逾越节羔羊的礼，须先

¹ “抟面的盆”有作“烘饼的盆”。

² “闲杂人”或作“外族人”。

使他所有的男子受割礼，然后方可来行，他也就像本地人一样。凡未曾受割礼的都不可吃。**49** 本地人和住在你们中间的外邦人同是一例。**50** 以色列人就遵着主所吩咐摩西、亚伦的话行了。**51** 当日，主将以色列众民，按着他们的队伍，领出伊及地。

主吩咐以色列人，凡头胎生的都归主

13 主吩咐摩西说：**2** 以色列人中凡头胎生的，无论是人是畜，都当分别出来归我。

主命令百姓当记念逾越节，以纪念出伊及的事

3 摩西对百姓说：这日子你们出了作奴的伊及地，是主施展大能¹领你们出来的，你们当记念这日子，不可吃有酵的物。**4** 这是你们出来的日子，是在亚笔月里。**5** 主曾向你们列祖起誓，应许将流乳与蜜的地，就是迦南族、赫族、亚摩利族、希未族、耶布斯族的地赐给你们。主领你们到了那里，你们就当在这个月中守这个礼。

6 七日之内，你们必当吃无酵的饼，第七日，当在主面前守节期。**7** 这七日必当吃无酵饼。在你们四境之内，不可有酵和发酵的物。**8** 当那日子，须告诉你子说：我们行这个礼，为要记念我们出伊及时候主向我们所行的事。**9** 你们当将这事放在臂上为号，戴在额上为记，使主的律法常在你口中，因为主施展大能领你们出伊及。**10** 每年到了日期，必须守这个礼为例。

主吩咐以色列人，当他们进入迦南时

头胎生的男人与公畜都要分别出来，奉献与主

11 主照着他向你和你列祖所起的誓，领你进迦南，将那地赐给你的时候。**12** 你就当将凡头胎生的男子和你畜中头胎生的公畜分别出来，奉献与主。**13** 凡头胎生的驴，须用羔羊

代赎，若不代赎，就砍断驴的颈项。凡你儿子中头胎生的，都当赎出来。

14 日后你儿子若问你说：这是什么意思？你就说：这是因为主用大能领我们出了我们作奴的伊及地。**15** 法老刚硬，不肯释放我们，主将伊及国所有头胎生的，从头生的人直到头生的畜都杀了，因此我将头胎生的公畜祭祀主，将头生的儿子赎出来。**16** 你们当将这事放在臂上为记号，戴在额上为妆饰，因为主施展大能领我们出伊及。

天主保护以色列民，引导他们绕道

17 ¶法老释放以色列民出来的时候，虽由非利士土地走道路近些，天主却没有领他们从那里走，因为天主说：恐怕这民遇见打仗后悔，仍要回伊及去。**18** 于是，天主领他们绕道从旷野向红海行走。以色列人出伊及国，都拿着兵刃器械²。

携带约瑟的骸骨回去

19 从前约瑟曾对以色列众子说：你们当起誓，到天主眷顾你们的时候，必要将我的骸骨从这里带上去，因此摩西就带约瑟骸骨出来。

主用云柱火柱引导他们行路

20 以色列民从疏割起行，到了靠近旷野的以倘安营。**21** 主在他们前面走，日间用云柱引导他们行路，夜间用火柱光照他们，使他们可以昼夜行走。**22** 日间云柱，夜间火柱，总不离开百姓面前。

主指示以色列人当走的路，迷惑法老

14 主晓谕摩西说：**2** 你吩咐以色列人转回，往密夺³与海中间的比哈希绿去，就在那里在海边上，对着巴力洗分安营。**3** 法老必议论以色列人说：他们必定是失迷路途，困在

² 或作“都是按着队伍出来的”。

³ “密夺”又作“米革夺”。

1 “施展大能”原文作“用强手”，下同。

旷野里。4 我必使法老心里刚硬，追赶以色列人，我便因法老和他的全军得荣耀，使伊及人知道我是主，于是以色列人就这样行。

法老追趕以色列人

5 有人告诉伊及王说：以色列民逃跑，法老和他的众臣仆就向这民变心，要害这民，说我们释放以色列民，使他们不再服事我们。我们怎么竟这样行呢？6 法老就预备战车，带领伊及民同行，7 统率六百辆精捷的车，和伊及人所有的车辆，每车都有军长带领¹。8 主使伊及王法老心里刚硬，追趕以色列人，以色列人出伊及，是昂然无惧出来的。9 伊及人和法老的车、马、军旅追趕以色列人，就在海边上靠近比哈希绿，对着巴力洗分，以色列安营的地方追上了。

以色列人因惧怕向摩西发怨言

10 法老相离不远，以色列人举目看见伊及人来追，就甚惧怕，向主呼吁。11 对摩西说：你领我们出来死在旷野里，是因为伊及没有坟地么？你为什么向我们这样行，领我们出伊及呢？12 我们在伊及的时候，岂没有对你说：你不要搅扰我们，容我们服事伊及人么？因为服事伊及人比死在旷野倒好。

摩西安慰百姓，让大家安静

13 摩西对百姓说：你们不要惧怕，只管站立等候，观看主今日向你们所要施行的救恩。你们今日看见伊及人，以后就永远不再看见他们了。14 主必要为你们争战，你们只管安静。

天主指示摩西当如何行

15 主对摩西说：你呼吁我做什么？你吩咐以色列人只管往前走。16 你举手中的杖伸在海上，分开海水，使以色列人在海中行走如走旱地。

1 或作“每车都有战士”。

17 我要使伊及人心里刚硬，追趕以色列人，我就因法老和他的车、马、全军得荣耀，伊及人便知道我是主了。

云柱移到两军之间将伊及人与以色列人分开

摩西就伸手举杖，主使红海分开

19 在以色列军前面走的天主的使者转到他们后面去，云柱也从他们前边转到他们后边，20 正在伊及和以色列两军的当中。在那边就是密云，就是黑暗，在这边就夜里有光亮，使他们彼此终夜不得相近。21 于是摩西伸手在海上，主使东风吹了一夜，将海水退去，海里现出干地来，这样，水分开了。

以色列人在海中的旱地行走过红海，伊及军旅追趕

22 以色列人就在海中行走如走旱地，水在他们左右如墙壁一般。23 伊及人法老的一切车、马、军骑，就追趕他们进海里去。

主混乱伊及军旅的队伍，让伊及人惧怕

24 天将明的时候，主从云柱、火柱中望着伊及军旅，混乱他们的队伍。25 使他们的车轮脱落，难以行走。伊及人说：耶和华替以色列人攻击我们，我们不如躲避他们逃走。

伊及全军都被复合的海水淹没了

26 主吩咐摩西说：你伸手在海上，使海水复合，淹没伊及人和他们的车、马、军骑。27 摩西就伸手在海上，到了天明，海水复又翻腾²。伊及人迎水奔驱，主就将伊及人都投在海中。28 海水回流，就淹没追趕以色列人进海的法老的车马全军，没有剩下一个。29 以色列人在海中行走，如走旱地，水在他们左右如墙壁一般。

以色列人因主大大得胜就敬畏主，信服摩西

30 当那日，主救以色列人脱离伊及人的手，以色列人看见伊及人的尸首

2 “海水复又翻腾”或作“水合如故”。

在海边。31 以色列人见主向伊及人所施的大能¹，就敬畏主，信服主和主的仆人摩西。

摩西和以色列人歌颂天主

15 那时摩西和以色列人作歌颂扬主说：

- 我要歌颂主，因为主大显威严，将马与骑马的掷在海中。
- 2 我靠主得力，我讴歌颂扬，拯救我的惟有主。
他是我的天主，我要颂美他，是我父的天主，我要尊崇他。
- 3 争战为主所辖，主名称为耶和华。
- 4 法老的车与兵，主都掷在海中，法老所选的将帅，都淹没在红海。
- 5 都被大水淹没，如同石头沉在深渊。
- 6 主的右手施力显荣，主的右手击破仇敌。
- 7 主大显威严，攻灭叛逆主的人。主大发震怒，将他们烧尽如同草芥。
- 8 主用鼻中之气聚集波涛，流水直立，如同土堆，海中大水，便都凝结。
- 9 仇敌曾说：我要追赶必定追上，分得掳物，称我心怀，拔出刀剑，用手杀灭。
- 10 主使风吹起，海便将他们淹没，他们如铅沉于大水。
- 11 主啊，众神中间，谁能像主？谁能像主至圣极荣，可畏可颂，施行奇事？
- 12 主伸出右手，地便将他们吞入。
- 13 主用恩惠引导主所赎来的民。主施大能，领他们进主的圣居。
- 14 列国人听见无不恐惧，非利士居民也都战栗。
- 15 以东侯伯都已惊惶，摩押英雄尽皆悚惧，

¹ “所施的大能”或作“所行的大事”。

迦南居民无不丧胆。

16 惊骇恐惧，临及他身，主施展大能，他们如石头寂然不动，等候主的百姓过去，等候主所拣选的民过去。

17 主领这民到为主业的山，在那里将他们栽培。主啊，就是主自备居住的地方。主啊，就是主手所建造的圣所。

18 主为王，直到永远。

19 因为法老车、马、军骑进入海里，主使海水回流，将他们淹没，惟有以色列人在海中行走，如走旱地。

米利暗也歌颂天主

20 那时，亚伦的姐姐女先知米利暗手里拿鼓，众女子也拿鼓随从她，跳舞着出来。**21** 米利暗向他们歌着说：你们要歌颂主，因为主大显威严，将马与骑马的都掷在海中。

百姓在旷野遇不见水，就向摩西发怨言

22 ¶摩西使以色列人起行，从红海往书珥的旷野去，在旷野间走了三日，遇不见水。

在玛拉有水，却是苦水不能喝

23 到了玛拉，不能喝玛拉的水，因为水苦，就名那地叫玛拉²。**24** 百姓向摩西发怨言说：我们喝什么呢？

主指示摩西一根木，掷在水中，使水变甜

25 摩西呼吁主，主指示他一根木，摩西将木掷在水里，水就变甜了。主在那里为民定律例，立法度，又在那里试验他们。**26** 主说：我是耶和华你们的天主，你们若听从我的话，行我所喜悦的事，听从我的诫命，谨守我的一切法度，我就不将降与伊及人的灾病降与你们，因为我是耶和华医治你们的。

² “玛拉”译即“苦”之义。

到了以琳，遇到十二股水泉和芭勒玛树

27 众民到了以琳，那里有十二股水泉，七十颗巴勒玛树¹，他们就在那里在水边安营。

以色列人到了汛野，因为没有食物发怨言

16 以色列会众从以琳起行，在出伊及以后第二个月十五日，到了以琳和西乃当中的汛野。**2** 以色列会众在旷野向摩西、亚伦发怨言。**3**

以色列人对摩西、亚伦说：我们情愿主使我们死在伊及国。我们在那里有满锅的肉，有饼吃得饱。你们为什领我们到这旷野，使这大众都饿死呢²？

天主应许要从天降下粮食

4 主对摩西说：我要从天降粮食给你们，使民出去，一日拾取一日所吃的，要试验他们肯遵行我的法度不肯。**5** 到第六日，民将所拾取的预备预备，必比每日所拾取的多加一倍。**6** 摩西、亚伦对以色列众人说：晚上你们必知道是主领你们出了伊及国。**7** 早晨你们必看见主的荣耀，因为主已经听见你们向他发的怨言了。我们是谁？你们竟向我们发怨言呢？**8** 摩西说：主必使你们晚上有肉吃，早晨有饼吃得饱，因为主已听见你们向他发的怨言了。我们算谁？你们不是向我们发怨言，乃是向主发怨言。**9** 摩西对亚伦说：你告诉以色列会众说：主已听见你们发的怨言了，你们须到主面前来。**10** 亚伦正将这话告诉以色列会众的时候，众人向旷野观看，见主的荣耀显现在云中。

主使鹤鹑飞来给以色列民吃

11 主吩咐摩西说：**12** 以色列人发怨言，我已经听见了。你告诉他们说：你们晚上必得吃肉，早晨吃饼得饱，

¹ 巴勒玛树，棕类，结果，株高，果形如枣。

² 或作“你们领我们到这旷野是使这大众都饿死啊？”

使你们知道我是耶和华你们的天主。

13 到了晚上，有鹤鹑飞来，遮满了营，早晨在营的四围有露降下来。

主降下细小的圆物（玛那）给百姓吃

14 降下的露升上去之后，在野地上有细小的圆物如霜。**15** 以色列人看见不知道是何物，彼此对问说：这是何物呢？摩西对他们说：这就是主赐你们吃的粮。

主指示大家如何取用

16 主吩咐你们，须按着个人的食量，照着你们帐幕内的人数，为每人收取一俄梅珥³。**17** 以色列人就这样行，有多收取的，有少收取的，**18** 用俄梅珥量一量，多收取的不余，少收取的也不缺，所收取的都合各人的食量。**19** 摩西吩咐他们说：不许一人将所收取的留到明早。**20** 他们内中有不听摩西的话，留到明早的，就生了虫子，又臭烂，摩西就向他们发怒。**21** 众人每日早晨，按着各人的食量收取，等到日头晒热，就消化了。**22** 到第六日，众人所收取的多加了一倍，每人二俄梅珥，会众的诸牧伯都来告诉摩西。**23** 摩西对他们说：明日是主所说的安息日，就是主所定的圣安息日，你们将今日所要烤的烤了，所要煮的煮了，剩下的可以收起来留到明日。**24** 众人遵着摩西所吩咐的话留到明日，也不臭烂，也不生虫子。

安息日不降下，也收不到（玛那）

25 摩西说：你们今日吃这个吧。今日是主的安息日，你们今日在田野必无所得。

26 六日之内，你们可以收取，到第七日是安息日，就必没有了。

27 第七日，民中有人出去收取，果然没有得什么。**28** 主对摩西说：你们不肯守我的诫命，我的法律，将到

³ “俄梅珥”见本章三十六节。

几时呢？29 你们看，我即耶和华既将安息日赐你们，所以第六日赐你们两日的粮食。第七日你们各人应当安居在自己的地方，不可出来。30 于是百姓到第七日就安息了。

称这天上降下的粮为：玛那

31 以色列人称这粮食为玛那，样子像芫荽子，颜色是白的，滋味如同和蜜的饼。

用一个器皿装玛那留于后世

32 摩西说：主吩咐须将玛那满一俄梅珥，留到后世，使后世的人得看见我领你们出伊及时，在旷野间所赐你们吃的粮食。33 摩西吩咐亚伦说：你拿一个器皿来，将玛那一俄梅珥盛在器中，放在主面前，留到后世。34 亚伦就遵着主所吩咐摩西的话去行，将玛那放在法柜的前面收存。35 以色列人吃玛那共四十年，直至他们到了可居的地。他们吃玛那，直至他们到了迦南地境。36 俄梅珥就是伊法¹的十分之一。

以色列人到利非订没有水喝，就向摩西争闹
(民 20:1-13)

17 以色列的会众遵着主所指示他们的道路，从汛野往前行，到了利非订，在那里安营，民没有水喝。2 民向摩西争闹说：给我们水喝。摩西对他们说：你们为什么向我争闹？又为什么试探主？3 民在那里极渴，要喝水，就向摩西发怨言，说：你为什么领我们出了伊及，使我们和儿女，牲畜都渴死呢？4 摩西呼吁主说：我向这民怎样行呢？他们几乎要拿石头砍死我。

天主吩咐摩西用杖击打磐石出水

5 主吩咐摩西说：你手拿你先前打河的杖，带领以色列长老中几人，从民面前走过去。6 我必在何烈山的磐石

上对你站立。你打磐石，磐石里必有水出来给百姓喝。摩西就在以色列长老面前这样行了。7 因为以色列人争闹，又试探主，说：主果然在我们中间没有？因此名那地叫玛撒²，又叫米利巴³。

亚玛力人来与以色列人争战
摩西在山上举手，亚玛力人就战败

8 ¶那时亚玛力人来，在利非订与以色列人争战。9 摩西吩咐约书亚说：你为我们拣选壮勇，明日出与亚玛力人打仗。我手拿天主的杖站在山顶上。10 约书亚就遵着摩西吩咐他的话与亚玛力人打仗。摩西、亚伦、户珥，都上了山顶。11 摩西举手，以色列人便胜，垂手，亚玛力人便胜。12 摩西的手疲倦，亚伦和户珥就搬石头来，使他坐在上面，亚伦和户珥扶着摩西的手，一个在左边，一个在右边，使摩西的手不发颤，直到日落的时候。13 约书亚用刀杀败了亚玛力王和他的民。14 主对摩西说：我必从天下除灭亚玛力人的名。你将这话记在书上，又念给约书亚听。

摩西筑祭台，纪念主是旌旗

15 摩西筑了一座祭台，起名叫耶和华尼西⁴。16 又说：亚玛力人攻击主的坐位，因此主要世世代代征伐亚玛力人。

摩西的岳父带着摩西的妻子与两个儿子见摩西
18 摩西的岳父米甸祭司叶忒罗听见天主向摩西和他的民以色列人所行的事，就是主领以色列人出伊及的事，2 便带着摩西的妻西坡拉，就是从前摩西所遣归父家的，3 并他的两个儿子都带来见摩西。这两个儿

2 “玛撒”译即“试”之义。

3 “米利巴”译即“争”之义。

4 “耶和华尼西”即言“主为我之坐纛”（“纛”音：到，古代用毛羽做的舞具或帝王车舆上的饰物。古时军队或仪仗队的大旗。）

1 “伊法”量谷面之量器，约一斗七升六合。

子，摩西名一个叫革顺¹，意思说，我在外邦作客旅。4 名一个叫以利亚撒²，意思说，我父的天主救助我，拯救我脱离法老的刀。5 摩西的岳父叶忒罗和摩西的两个儿子，并摩西的妻，都到摩西那里去，在旷野，近天主山，摩西安营的地方。6 先打发人去告诉摩西说：你岳父我叶忒罗带着你妻和你两子都来到你这里。

摩西迎接岳父，并热情款待

7 摩西便出去迎接岳父，向他下拜，与他接吻，彼此问安，都进了帐幕。8 摩西将主为以色列人向法老和伊及人所行的事，以及道路上所遇的苦难，并主如何拯救他们，都对他岳父述说了一遍。9 叶忒罗因主赐以色列人各样恩典，救他们脱离伊及人的手，便甚欢喜。10 叶忒罗说：主是应当赞美的，因为救你们脱离伊及人的手和法老的手，救此民得脱伊及人的辖管。11 伊及人狂傲，欺凌以色列民。耶和华胜了他们，现在我知道耶和华比诸神都大。12 摩西岳父叶忒罗用火焚祭和别样的祭献与天主，亚伦和以色列的长老都来了，与摩西岳父在天主面前坐席³。

摩西的岳父给摩西出良策（申1:9-18）

13 第二日，摩西坐着审问民，民从早至晚，都在摩西旁边站立。14 摩西岳父见摩西向民所做的事，说：你向民做的是什么事？你为什么独自坐着，众民从早至晚都在你旁边站着呢？15 摩西对岳父说：这是因为民到我这里来求问天主。16 他们若有事就到我这里来，我便审问两造，将天主的律例法度晓谕他们。17 摩西岳父对摩西说：你这所作的不好。18

1 “革顺”译即“在他邦为客”之义。

2 “以利亚撒”译即“天主救助”之义。

3 “坐席”原文作“食饼”。

你和这些民必都劳乏，因为这事甚重，你担当不起，你一人办理不了。

19 现在你须听我的话，我为你出一个主意，天主必保佑你。你要替民到天主面前将他们的事奏告天主，20 又将律例法度晓谕他们，指示他们当遵的道、当行的事。21 你在众民中选择才德兼全、敬畏天主、诚实无妄、不贪财利的人，派他们做千夫长、百夫长、五十夫长、十夫长管理百姓。22 又随时审判百姓，凡有大事，就呈到你这里，小事他们自己可以判断，这样，他们与你分任，你不至烦琐了。23 你若这样行，天主也这样吩咐你，你便可以胜任，这民也可以安然得所。

摩西听从他岳父的话设立官长治理众人

24 于是摩西听从他岳父的话，都按他所说的去行，25 在以色列众人中选择有才德的人，派他们管理民，作千夫长、百夫长、五十夫长、十夫长。26 他们就随时审判百姓，凡有难事，都呈到摩西那里，若有小事，他们自己判断。

摩西送岳父回故土

27 此后，摩西送他岳父回往本地去了。

以色列人行到西乃山，天主藉着摩西晓谕他们

19 以色列人出伊及后，第三个月初一日，到了西乃旷野。2 以色列人从利非订起行，到了西乃旷野，就在西乃旷野安营，他们在那面对着山住下。3 摩西上到天主那里。主从山上召了摩西来，吩咐他说：你须告诉雅各家，晓谕以色列人，说：4 我向伊及人怎样行，我怎样带领你们，如鹰负雏在翅膀上，引导你们归我，你们都看见了。5 现在你们若听从我的话，遵守我的约，虽然普天下都属我，我必从万国中特选你们为我业的民。6 你们必在我面前成为祭司国，算为圣民。这些话你都须告诉以

色列人。7 于是摩西去将民间的诸长老都召了来，向他们陈说主所吩咐他的一切话。

摩西以众民说的话回复主

8 众民同声回答说：凡主所吩咐的命，我们必要遵行。摩西将民的话覆主。9 主又对摩西说：我在密云中临到你，使民听见我与你说话，便永远信服你。于是摩西将民的话告主。

主命令民预备，第三日主要在民面前降临

10 主又吩咐摩西说：你往民那里去，使他们今日，明日自洁，并洗衣服。

11 预备第三日，因为第三日，我¹耶和华必要在众民面前降临在西乃山上。

不许民靠近山的四围

12 你当在山的四围为民定界限，吩咐他们说：当谨慎，不可上山，也不可挨近山的边界，凡挨近这山的，都必死。13 也不可用手摸这山，凡摸这山的，必被石头砍死，或被箭射死，无论是人是畜，都不得活。到吹角的时候，民方可以上山。14 摩西下山往民那里去，使他们自洁，洗衣服。15 又吩咐百姓说：你们须准备，等候第三日，不可与妻亲近。

天主在山上显出他的威严可畏

16 到了第三日早晨，山上有雷霆、闪电、密云，在山上又有甚大的角声，营中的众民都战兢。17 摩西率领百姓出营迎接天主，百姓都在山下站立。18 主在火中降临西乃山，遍山冒烟，烟气上腾，如烧窑的烟，遍山大大地震动。19 角声渐高，音响甚大²。摩西开言，天主以声相应。20 主降临在西乃山在山顶上。主召摩西上山顶，摩西便上去。21 主吩咐摩西说：你下去警戒民，不可闯过来到我面前窥探，恐他们有多人死亡。22

1 “我”原文作“主”，下同。

2 或作“角声越久，音响越大”。

就是得到我面前来的祭司们也当自洁，惟恐我显威惩治他们。23 摩西对主说：百姓必不能上这西乃山，因为主已经警教我们在山的四围定界限，分别山为圣地。24 主吩咐摩西说：你下去领亚伦与你一同上来，至于众祭司和民，不可闯过来到我面前，惟恐我显威将他们惩治。25 摩西下去到民那里，将这话告诉他们。

天主颁布十诫给以色列人

20 天主将这一切诫³吩咐说：2 我是你的天主耶和华，曾领你出了为奴的伊及地。

3 除了我之外，不可敬奉别的神⁴。

4 不可为自己制作偶像，上天、下地和地底下、水中的百物，不可作它的像。5 不可跪拜那些像，不可事奉，因为我耶和华你的天主是忌邪的天主⁵。怨恨我的，我必罚他的罪，以及子孙，到三四代。6 敬爱我的、遵守我诫命的，我赐恩给他，直到千代。7 不可妄称你天主耶和华的名，因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪⁶。

8 当记念安息日，守为圣日。9 六日内可以操作，作你的百工。10 第七日，是你天主耶和华的安息日。这一日你和儿女、奴婢、牲畜并住在你城里的外邦客旅，无论何工都不可做。11 因为六日之内，耶和华创造天、地、海和其中的万物，到第七日便安息，所以耶和华降福与安息日，定为圣日。

12 当孝敬父母，使你可以在你天主耶和华所赐你的地长久居住⁷。

3 “诫”原文作“言”。

4 原文作“毋在我前有别的神”或作“毋敬别神用以配我”。

5 或作“是不容人事别神的天主”。

6 “必不以他为无罪”或作“断无不罚”。

7 “长久居住”或作“享长寿”。

13 不可杀人。

14 不可奸淫。

15 不可偷窃。

16 不可作假见证陷害人。

17 不可贪慕人的房屋。不可贪慕人的妻和他的奴婢、牛、驴、并他一切所有的。

众民非常惧怕，只求摩西和他们说话

18 ¶众民见雷电交作、角声甚响、山上冒烟，就退后远远地站立，19 对摩西说：求你与我们说话，我们要听。不要天主与我们说话，恐怕我们死亡。

摩西安慰以色列民

20 摩西对民说：不要惧怕，天主降临，为要试验你们，又为使你们常常敬畏他，使你们不至犯罪。21 于是民远远地站立，摩西就近入密云到天主那里。

主再次向强调以色列人不可作偶像

22 主对摩西说：你告诉以色列人说：你们已经看见我从天上与你们说话了。23 你们不可为自己在我面前作金銀的神像。

当拿土与石筑祭台，及献什么祭，上祭台的规矩
24 应当拿土为我筑祭台，将牛羊献在其上为火焚祭，为平安祭。凡我许人祷告我的地方，我必降临时那降福与你。25 你若拿石头为我筑祭台，不可用凿过的石头去筑，因为一经铁器就污秽了。26 你上我的祭台，不可用台阶，恐露出你的下体来。

天主传示律例给百姓：论奴仆（申 15:12-18）

21 现有律例，你当传与百姓¹。2 你若买希伯来人为奴，他可以事奉你六年，到第七年，可以白白地出去，任他自由。3 他若孤身来，便可孤身去。他若有妻，他的妻也当与他同去。4 若主人赐他妻，生了儿女，妻和儿女仍归主人，他可以孤身出去。

¹ 原文作“你当设立在民前的律例是这样”。

仆人若不愿出去自由，就穿耳朵为记号留下

5 若奴说：我爱我主人和我的妻并儿女，不愿出去自由，6 主人便当领他到士师那里，带他到门旁，或到门框旁，主人用锥穿他的耳，就永远事奉主人。

论侍奉主人的婢女

7 ¶若有人卖女为婢，不必像奴那样出去。8 主人选定之后，若不喜欢她便当许她赎身。主人已经欺负她，就不可将她卖与异邦人。9 若为自己的儿子选定，就当待她如女儿。10 若另娶一妻，待那女子衣、食，并好合的事仍不可减少。11 倘待她减少这三样，她便可不偿还赎价不费钱白白地出去。

论故意杀人和误杀

12 ¶人若打死人，必当治死。13 若非有心杀人，是天主偶然送到他手里杀的，我必设下一个地方，使他可以逃避。14 若因仇恨用奸谋杀人，就是逃到我的祭台上，也当将他治死。
15 ¶打父母的，必当治死。

拐带人口的人，要治死他

16 ¶拐带人口，无论卖与别人，留在自己手下，必当治死。

咒骂父母的人要治死他

17 ¶咒诅父母的，必当治死。

论斗殴

18 ¶人若彼此相争，或用石砍、或用拳打，被伤的尚不至死，仅止躺卧在床，19 后能起来，扶杖出来行走，打他的可以免刑，但当将他耽误的工夫用银赔补，并且请医将他治好。

责打奴婢的罪，有轻重之分

20 ¶人若用棍责打奴婢，打死在手下，必当受刑。21 若过一二日方死，就可以不受刑，因为是他用自己的钱买的。

论误伤孕妇导致堕胎的罪

22 ¶人若彼此相争，打伤孕妇堕胎，

尚无别的害，应当按妇人的丈夫所要的银数，在士师面前罚他。23 若有损害，就当以命偿命、24 以眼偿眼、以牙偿牙、以手偿手、以脚偿脚、25 以烙偿烙、以伤偿伤、以打偿打。

因为责打伤害奴婢的，可以任奴婢自由

26 ¶人若打坏奴婢一只眼，就当因打坏他的眼将他放去，任他自由。27 若打掉奴婢一个牙，就当因打掉他的牙将他放去，任他自由。

论牛伤害人，乃至致人死亡的

28 ¶若牛触死人，无论男女，当用石头将牛砍死，却不可吃这牛的肉。牛的主人无罪。29 若牛素来触人，已有人告诉牛主，牛主竟不拘索，遂致触死男，或触死女，就当用石头将牛砍死，也必使牛主偿命。30 若罚他赎命的钱，应当照着所罚的给足。

31 牛若触死人的儿女，也按此例办理。32 牛若触死人的奴婢，牛主应当出银三十舍客勒¹，给那奴婢的主人，也当用石头砍死牛。

论关于防范导致让人受损害的

33 ¶人若敞着井口，或挖井不遮盖，有牛或驴陷在井内，34 井主当将牛、驴的价值赔还本主，死牲口归自己。

35 ¶若这人的牛触死那人的牛，应当卖了活牛平分价钱，也当平分死牛。36 若牛主知道这牛素常是好触的，并不拘索，就当以牛偿牛，死牛归自己。

论对待盗贼的条例

22 人若偷窃牛羊，无论宰卖，应当以五牛赔一头，四羊赔一只。

2 ¶人若遇贼挖墙，将贼打死，不必偿命。3 若日头已出，将贼打死，必须偿命。若贼被拿，应当将所偷的物偿还，偿还不起，就当卖身偿还。4 若所偷的牛、羊、驴仍在他手下存活，就当加倍偿还。

¹ “舍客勒”见创世记廿三章十五节。

论牧放牲畜，牲畜吃了别人的庄稼

5 ¶人若牧放牲畜在人的田间，或葡萄园里，后来任凭牲畜上别人的田里吃了人的庄稼，应当将自己田园里的嘉美的出产赔还。

论烧荆棘时失火损坏了人田产

6 ¶若举火焚烧荆棘，烧了别人堆积的粮食，或烧了未割的庄稼，或烧了田地，举火的人便当赔还。

论寄托财务给人

7 ¶人若将银两器皿交付邻舍看守，从邻舍家里被贼偷去，若拿获贼，使贼加倍赔还。8 若没有拿获贼，应当领看守的家主到士师面前，问他拿了那人的财物没有。9 凡所失的物，无论是牛，羊，驴，是衣服，若失主认出是自己的，须到士师面前呈明两下情形，士师判定是谁偷窃，谁就当加倍赔还。

10 ¶人若将驴或牛或羊或别的牲口，交付邻舍看守，牲口或死或伤，或被人抢，并无别人看见，11 看守的人，当指着主起誓说：我自己未曾拿邻舍的物，本主就当罢休，看守的不必赔还。12 牲口若被窃去，看守的就当赔还。13 牲口若被野兽咬死，就当取来作见证，所咬死的不必赔还。

14 ¶人若向邻舍借牲口，或伤或死，牲口的本主没有同在一处，借的人就当赔还。15 牲口的本主若同在一处，就不必赔还，若是雇来的牲口，也不必赔还，因为是用工价雇来的。

论引诱未受聘的女子与她苟合

16 ¶人若引诱未受聘的处女，与她苟合，就当聘她为妻。17 若女子的父决不肯将女子与他为妻，他就当按聘女的银数称出交清。

有邪术的女子，与畜淫合，祭祀别神的，都当治死。

18 ¶有邪术的女子，不可容她存活。

19 ¶人与畜淫合，必当治死。

20 ¶人若在耶和华以外又祭祀别的

神，应当灭他。

不可欺压客旅与寡妇

21 ¶不可欺压外邦客旅，不可虐待他，因为你们在伊及国也曾为客旅。

22 不可欺凌寡妇孤儿。**23** 若是欺凌他，他向我求告，我听他求告的声音，**24** 必发怒，使你们被刀杀死¹，使你们的妻为寡妇，子为孤儿。

向以色列贫穷人放债不可取利

25 ¶我民中有贫穷人与你住在一处，你若借钱与他，不要如放债的向他取利。

收回当头（抵押物）的条例

26 你若拿他的衣服作当头，日落的时候，必当归还他。**27** 因他但有这一件衣服遮身，若不还他，他拿什么盖着睡觉呢？我以怜悯为怀，他若求告我，我必俯听。

不可辱骂，咒诅官长

28 ¶不可诟詈审判的官²，不可咒诅民长。

初熟的庄稼，头生的儿子都当献给主

29 ¶你当将先熟的谷酒献与我，不可迟延。你头生的儿子，也当献与我。

30 你牛羊中头生的也是如此，七日可以跟着母，到第八日，必当献与我。

31 你们须在我面前做圣民，在野地遇见兽所咬死的牲畜，不可吃它的肉，可以给狗吃。

不可：散布谣言，妄作见证，审判偏袒

23 不可布散谣言，不可帮助恶人³妄作见证。**2** 不可随众为恶，

有争讼，不可徇众作见证，屈枉正直。**3** 穷人有争讼的，不可偏护。

应当仁爱，甚至怜恤仇敌

4 ¶若遇你仇敌的牛驴迷路，必当带回来交给他。**5** 若看见恨你的人的驴

¹ 原文作“我用刀杀你们”。

² “不可诟詈审判的官”或作“不可亵渎天主”。“诟詈”音：够立，为辱骂，责骂之义。

³ “不可帮助恶人”或作“不可和恶人同谋”。

卧在重负之下，不可不理，必须帮助解下重负。

作审判定案的要公平

6 ¶穷人有争讼的，不可偏断。**7** 当远离一切虚假的事，不可杀无辜和有义的人，因为恶人我无不惩罚。**8** 不可受贿赂，因为贿赂能迷惑智慧人的眼目，以正直人的言语为曲枉。**9** 不可虐待外邦客旅，因为你们在伊及国也曾为客旅，知道客旅的心。

论田地的歇息

10 ¶你的田地，可以六年耕种收获。

11 到第七年，必当歇息作为闲田，不耕不种，使民中穷人得吃田间所生的，余下的由野兽吃。你的葡萄园和油果树园，也是如此。

论人的歇息

12 六日之内，你可以作你的工，到第七日，必当安息，使你的牛、驴也可以歇息，使你婢女的儿子并客旅可以休养。

不要称别神的名

13 凡我所教谕你们的，你必当谨守。别神的名，你不可提起，口中不可称说。

以色列人当每年守节礼三次

14 每年三次，你当在我面前守节礼。

15 应当守除酵节，接着我所吩咐你的，在亚笔月内，照所定的日期，七日吃无酵饼，因为你是这月出了伊及。凡到我面前朝见的，不可空手而来。**16** 你所种的庄稼成熟、割获的时候，也是一节。百谷从田间收藏，年终的时候，也是一节。**17** 你们一切男丁应当一年三次朝见主大主宰。

论祭祀用动物的血和脂油

18 不可将祭我的牺牲血同有酵的饼献上，不可将祭我的牺牲脂油留到次日。**19** 你田园初熟的物，应当奉到你天主耶和华的殿内，不可用羔母的奶煮羔。

应许差遣使者在百姓前面保护

20 ¶我将差遣使者在你前面，在路上保护你，领你往我所预备的地方去。
21 你当在他面前谨慎，必听从他的话，不可违背他。你有过错，他必不赦免，因为他是奉我名来的。
22 你若听从他的话，照着我所教谕的去行，憾恨你的我必憎恶，与你为敌的我必惩罚。
23 我的使者必在你面前行走，领你到亚摩利族、赫族、比利选族、迦南族、希未族、耶布斯族的地，我必将那些族都灭绝。
24 不可跪拜事奉他们的神，不可效法他们的行为，必要剿灭他们，毁坏他们的偶像。

应许百姓：愿意事奉天主的就得福

25 你们当事奉你们的天主耶和华。就必降福与你们，使你们饮食充足，从你们中除去疾病。
26 必使你境内没有堕胎的、不生产的，我也使你们都享大寿。
27 凡你到的地方，我必使那里的民都惧怕你、纷纷溃乱。我必使你的仇敌在你面前奔逃¹。
28 我必使大蜂在你前面飞起，从你面前驱逐希未人、迦南人、赫人。
29 只是我不将他们从你面前驱逐净尽，在一年之内，恐怕土地荒闲，野兽众多伤害你。
30 我从你面前渐渐地驱开他们，等待你的人数加多，你便可得他们的土地为业。
31 我定你的境界，从红海直到非利士海，从旷野直到大河，我必将那地的居民交在你手，必从你面前将他们驱逐。

不可与拜偶像的民立约得罪主，要分别为圣

32 不可与他们并他们的神立约。
33 不可容他们住在你境内，恐怕他们使你得罪我。你若事奉他们的神，就必陷在罪网里。

¹ 原文作“使你的仇敌转背向你”。

摩西蒙天主呼召登山见主

24 主晓谕摩西说：你和亚伦、拿答、亚比户，并以色列长老中的七十人，都上我耶和华这里来，远远地下拜。
2 惟摩西可以近我耶和华面前，他们不可近，民也不可同摩西上来。

众民说必遵行主命

3 摩西下去，将主的各言、各例传说与民，众民齐声答道，凡主所吩咐的话，我们都必遵行。

摩西筑祭台献祭，立十二石柱

4 摩西将主的一切话记在书上，早晨起来在山下筑祭台，又按以色列十二支派，竖立十二石柱。
5 差遣以色列中的少年人，将牛献与主面前为火焚祭、为平安祭。

使民与主立约洒血为证

6 摩西将血一半盛在盆中，一半洒在台上。
7 又将约书读与民听，民说凡主所吩咐的话，我们都必听从遵行。
8 摩西将血洒在民身上，说主与你们立约，要你们遵守这一切诫命，用这血为证。

天主的荣光向民显现

9 摩西、亚伦、拿答、亚比户和以色列长老中的七十人都上山去，
10 瞻视以色列的天主，他足下仿佛有琢出的蓝宝石平铺，又如天色明净。
11 以色列的尊者，看见天主，他们又吃又喝，天主并不降罚与他们。

主再次呼召摩西上山领受主命

摩西托亚伦管理民

12 ¶主晓谕摩西说：你上山到我这里来，可以住在这里，我将石板和我所记要教训民的法度命令都赐给你。
13 摩西和服事他的约书亚起来。摩西独自上了天主的山。
14 摩西上山以前，向长老说：你们在这里等我们回来，你们这里有亚伦、户珥，有争讼的人，可以到他们面前去。

摩西再次登山，在山上四十昼夜

15 摩西上山，山都被云遮掩，**16** 主的荣耀显在西乃山。云遮掩山六日，到第七日，主从云中召摩西。**17** 主的荣光在山顶上，状如烈火，在以色列人眼前。**18** 摩西入云登山。摩西在山上四十昼夜。

主指示以色列人献什么礼物归主以预备建造帐幕
(出 35:4-9)

25 主晓谕摩西说：**2** 你告诉以色列人，应当与我献礼物。凡诚心愿献的，你们可以从他受礼物归我。**3** 你们从他们所当受的礼物是金、银、铜、**4** 蓝色紫色绛色缕、白细麻、山羊毛、**5** 染红的公羊皮、海龙¹皮、什停木²、**6** 点灯的油、做膏、做香的香料、**7** 红玛瑙³，并别样的宝石，可以镶嵌在以弗得⁴和胸牌上。**8** 应当为我造一圣所，我要住在以色列人中。**9** 制造帐幕和其中的一切器具，都当照我指示你的样式。

指示如何造约柜 (出 37:1-9)

10 ¶ 应当用什停木做柜，长二尺⁵半，宽一尺半，高一尺半。**11** 必须里外包上精金，其上四围用金做缘。**12** 铸造四个金环，安在四角，这边二环，那边二环。**13** 又用什停木做两根杠，用金包裹。**14** 将杠穿在柜旁的环内，可以抬柜。**15** 杠须常在环内，不必撤出。**16** 你须将我要赐你的律法放在柜里。

指示造赎罪盖及上面的二基路伯

17 当用精金做赎罪盖⁶，长二尺半，宽一尺半。**18** 当用金做两个基路伯，

¹ “海龙”或作“海獭”。

² “什停木”有译“皂莢木”，又译“绒花木”，下同。

³ “红玛瑙”或作“朔杭宝石”见创世记二章十二节，下同。

⁴ 以弗得，衣名，大祭司所穿，下同。

⁵ “尺”原文作“肘”，因古以肘为度，下同。

⁶ “赎罪盖”或作“施恩所”，下同。

须用槌法⁷制作，安在赎罪盖的两头。

19 这头做一个基路伯，那头做一个基路伯，应当在赎罪盖的两头做基路伯。**20** 基路伯要高张翅膀，用翅膀遮覆赎罪盖。他们的脸须向着赎罪盖，彼此相对。**21** 应当将赎罪盖放在柜上，将我要赐的律法放在柜里。**22** 在那里在法柜赎罪盖上的二基路伯中间，我临格你将我所命你传与以色列人的都晓谕你。

指示造陈设的桌子及各种器具 (出 37:10-16)

23 ¶ 你当用什停木做一张桌，长二尺，宽一尺，高一尺半。**24** 用精金包上，四围用金做缘。**25** 桌的四面，各做一掌宽的横梁，横梁上用金做缘。**26** 做四个金环安在桌的四角，就是在桌的四脚上。**27** 环子须附近横梁，可以穿杠抬桌。**28** 当用什停木做杠，用金包裹，以便抬桌。**29** 用精金制作盘、碗，并奠酒的壶、杯。**30** 又须在桌上，在我面前常摆陈设的饼。

指示做灯台，灯盏及各种器具 (出 37:17-24)

31 ¶ 你当用精金制造一座灯台，须用槌法制造，灯台的座和挺，并其上似杯、似球⁸、似花的妆饰，都须用一块精金制造。**32** 灯挺两旁出六枝，这旁三枝，那旁三枝。**33** 这旁每枝有三杯，杯形如杏花，有球、有花，那旁每枝有三杯，杯形如杏花，有球、有花。从台挺上出的六枝，俱是如此。**34** 台挺上有四杯，杯形如杏花，有球、有花。**35** 从台挺出的枝，每两枝下有一球。六枝都是如此。**36** 灯台上的球和枝都当用一块精金按槌法制造。**37** 也当做七个灯盏，放⁹在台上，使灯光对照。**38** 属灯台的翦

⁷ “槌法”有作“鎔法”，下同。

⁸ “球”或作“节”，下同。

⁹ “放”或作“点”。

和盘也用精金制造。39 做灯台和这一切器具，须用精金一他连得¹。

主提醒摩西要谨慎，须照主指示的制造

40 你当谨慎，照着我在山上指示你的样式制造。

指示如何立会幕（出 36:8-38）

先做十幔子，幔子与幔子相连

26 你立幕²当先做十幔子³，用捻的白细麻和蓝色、紫色、绛色缕制作，按精细织法织出基路伯来。2 每漫长二十八尺，宽四尺，诸漫长宽都是一样。3 须连五幔成为一幅，又连五幔成为一幅。4 做蓝色襻，缝在这幅末幔的边上，那幅末幔的边上，也是如此。5 在这幅末的幔边做五十个襻，在那幅末的幔边做五十个襻，两边的襻都要相对。6 又做五十个金钩，钩连诸幔，使成一幕。

指示再做十一幔子，用以盖住会幕

7 ¶又用山羊毛做十一幔子，以作外幕。8 每漫长三十尺，宽四尺，十一幔长宽都是一样。9 须连五幔成为一幅，又连六幔成为一幅，必折第六幔一半，垂在幕的前头。10 须做五十个襻，缝在这幅末幔的边上，那幅末幔的边上，也是如此。11 又做五十个铜钩，将钩钩在襻中，将外幕连成一片。12 幕幔所余的，就是那余下的半幔，可以垂在幕后。13 外幕的幔子，两旁各余一尺，可以垂在幕的两旁遮掩幕。

指示再用山羊皮海龙皮盖在顶盖

14 再用染红的山羊皮为幕做盖，盖在其上，又用海龙皮做一顶盖。

指示当用什停木做会幕的竖板，带座和门

15 ¶当用什停木为幕做竖板。16 每板长十尺，宽一尺半。17 每板必有二榫相对，一切幕板都当按此法做。

¹ “一他连得”约一千二百三十两。

² “幕”或作“居所”，下同。

³ 或作“你为幕当作十幔子”。

18 幕的南面，做板二十块。19 用银子做四十个座，每一块板下用两座接板上的两榫。20 幕的北面，也做板二十块。21 做银座四十，每一块板下用两座。22 幕的西面，就是后面，做板六块。23 幕后两头的边隅，做板二块。24 边隅的板上有环，使边隅的板上下联合，两隅俱是一样。25 幕的后面，板共八块，银座十六个，每一板下两座。26 又用什停木做门，左面的幕板上五闩，27 右面的幕板上五闩，后面的幕板上，就是西面的幕板上，也是五闩。28 当中的闩须在板内，从这边通到那边。29 板须用金包上，又做金环套闩，闩也须用金包裹。30 你当按山上指示与你的样式立幕。

指示如何做遮盖法柜的幔子

31 ¶当用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻做内幔子，按精细织法织出基路伯来。32 用什停木做四根柱子，用金包裹，柱上有金钩，可以挂幔子。四柱安在四银座之上。33 将幔子挂在钩上，后将法柜放在幔内。用幔隔，分别圣所和至圣所。34 将赎罪盖放在至圣所内的法柜上。

指示如何制作会幕的门帘

35 在幔外，在幕的北边安放桌子，南边安放灯台，须要彼此相对。36 又用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻线织成幕的门帘，上面绣出花纹。37 又用什停木为帘，做五根柱子，用金包裹，安上金钩，又为柱用铜铸五个座。

指示如何做祭台和各种器具（出 38:1-7）

27 当用什停木做祭台，长五尺，宽五尺，制样须方，高三尺。2 在台的四隅做四个角，角须与台接连，都用铜包上。3 又做罐，用以盛台上的灰，又做铲、盂、锸、火鼎。台上这一切器具都当用铜做。4 又为

祭台做铜网，网的四角，安上铜环。5 将网安在台的周围边下，网至台的一半为止。6 再用什停木为祭台作杠，用铜包裹。7 将杠穿在环内，杠在祭台的两旁，用以抬祭台。8 台须用木板制作，中间是空的。做祭台须按山上指示你的样式。

指示做帏子作为会幕的院墙（出 38:9-20）

9 ¶幕的四面须有院子，当用捻的白细麻做帏子当墙，南面长一百尺。10 柱子二十根，铜座二十个，柱子上的钩子和杆子都当用银子做。11 北面的帏子也是长一百尺，柱子二十根，铜座二十个，钩子和杆子也用银子做。12 院子的西面宽五十尺，用帏子五十尺，柱子十根，铜座十个。13 院子的东面宽五十尺，14 左边用帏子十五尺，柱子三根，铜座三个，15 右边用帏子十五尺，柱子三根，铜座三个。16 须用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻织成院的门帘，须用花纹织法，长二十尺，柱子四根，铜座四个。17 凡院子四围柱上的钩子和杆子都须用银子做，座须用铜做。

指示会幕院子的长宽尺寸

18 院子长一百尺，宽五十尺，院的帏墙高五尺，须用捻的白细麻织成，座用铜做。19 凡幕内所用的器具和橛子，并院里的橛子，都当用铜做。

指示预备清洁的油以备点灯用（利 24:1-4）

20 ¶你当吩咐以色列人，将油果捣成极清洁可以点灯的油，取来与你，用以时常点灯。21 亚伦和他众子须在会幕中法柜前的幔外，自夜至旦，在耶和华面前点这灯，以色列人须供奉这油，世世代代永为定例。

主命令摩西立亚伦及其和他子为祭司

28 你当从以色列人中，拣选你兄亚伦和他子拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛，使他们到你面前来，立他们作祭司事奉我。

指示如何做圣衣，以弗得（出 39:1-7）

2 当为你兄亚伦做圣衣，可以显他的尊贵荣耀。3 凡心里明白的人，就是我足足地赐他心里有智慧，你当吩咐他们为亚伦做衣服，用以分别亚伦为圣，使他作祭司事奉我。4 所应做的衣服就是胸牌¹、以弗得、外袍、斗纹的内袍、冠、大带。应当为亚伦和他众子做圣衣，使他们做祭司事奉我。5 做衣服须用金线和蓝色、紫色、绛色缕并白细麻。

6 ¶做以弗得须用金线和蓝色、紫色、绛色缕并捻的白细麻，按精细织法做成。7 在以弗得两旁，做两条相连的肩带，与以弗得相连。8 以弗得上的带子须与以弗得一样做法，都是用金线和蓝色、紫色、绛色缕并捻的白细麻做成。9 又须用宝石二块，在上面刻以色列众子的名。10 六个名在这块上，六个名在那块上，都照着他们的排行。11 刻以色列众子的名在这两块宝石上，须按玉工刻印法而刻，镶嵌在金槽上。12 将这两块宝石安在以弗得的两条肩带上，为以色列人作志石，亚伦须在他的两肩上担他们的名，在主面前作为志记。13 须用金制作二槽。14 又用精金制造二链，仿照捻绳的做法，将这二链搭在二槽上头。

指示制作胸牌镶嵌十二宝石（出 39:8-21）

15 ¶须按精细织法制作决断²的胸牌，与以弗得做法一样，须用金线、蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻制作。16 胸牌须要四方，叠为两层，长宽一样，以布指为度。17 上面镶嵌宝石四行，第一行是黄宝石、红璧玺、绿宝石。18 第二行是翡翠、蓝宝石、水苍玉。19 第三行是红宝石、

¹ “胸牌”或作“囊”，下同。

² “决断”或作“决疑”，下同。

白玛瑙、紫晶。20 第四行是黄璧玺、红玛瑙、碧玉，都嵌在金槽之中。21 宝石的数目须按以色列十二支派的名数。每一宝石上，按刻印法，刻一支派的名。十二支派都是这样。22 用精金制作似绳的链子，按编法制作，安在胸牌上。23 用金做二环，安在胸牌两边。24 将二金链穿在胸牌边上的两金环内。25 将两条链头搭在两金槽上，安在以弗得的肩带上，在前面。26 又做二金环，安在胸牌里面的下两边，对着以弗得。27 又做二金环，安在以弗得肩带上的下边，近着肩带与以弗得连结之处，在以弗得带子以上。28 用蓝色绳¹穿在胸牌的环和以弗得的环内，系住胸牌，使胸牌稳贴在以弗得的带上，这样，胸牌便不离开以弗得。29 亚伦进圣所时，须将载着以色列众子的名的决断胸牌带在胸前，在耶和华前作记号。

指示将乌陵和土明放在胸牌里

30 须将乌陵和土明放在胸牌里，使亚伦进到耶和华前的时候，可以带在胸上。这样，亚伦在耶和华面前，可常带以色列族的决断的物在胸上。

指示如何制作外袍，用榴花金铃装饰（出 29:22-31）

31 须制作外袍，可穿在以弗得之下，颜色纯蓝。32 两肩当中留一孔，周围织出边来，仿佛甲的领盘，以免绽裂。33 须用蓝色、紫色、绛色缕做成石榴，安在袍的四围底边上，又须有金铃悬在石榴中。34 金铃和石榴互相错杂，在袍的四围底边上。35 亚伦在主面前事奉的时候，必穿这袍，使他出入圣所有声响，免得死亡。

吩咐做冠上的金牌

36 须用精金做一面牌，按刻印法，在上面刻为圣归主这句话。37 用蓝

色绳将这金牌系在冠上，须系在冠的前面，38 须在亚伦的额上。这样，以色列人将礼物献为圣物，有何犯罪之处，亚伦便可担当。亚伦常戴这牌在额上，以色列人便可蒙主悦纳。

吩咐用白细麻布做内袍，做冠，做带等

39 须用白细麻制作斗纹的内袍，又用白细麻布做冠，又做带，带上绣花纹。40 又为亚伦的众子做长袍和带子，并为他们做冠，可以显他们的尊贵荣耀。

吩咐亚伦的众子穿上圣衣

膏抹他们分别为圣服事主

41 使亚伦和他众子穿这些衣服，又用膏油抹他们，分别他们为圣，派立他们作祭司事奉我。42 又用白细麻布做裤子，遮掩下体，自腰以至大腿。43 亚伦和他的众子入会幕或近祭台，在圣所事奉的时候，必须穿上，免得有罪死亡。这是亚伦和他的后裔永远当守的例。

*指示立亚伦与他众子为祭司当献何物，当行何礼
(利 8:1-36)*

29 你分别他们为圣，立他们为祭司事奉我，须要如此行，取一只公的牛犊，二只无残疾的公绵羊。2 无酵饼和加油的无酵饼，并抹油的无酵薄饼，都须用麦子的细面做。3 盛饼在筐子里献上，又牵牛犊与羊来。4 使亚伦和他众子到会幕门前，用水洗浴。5 将衣服与亚伦穿上，就是内袍和以弗得下的外袍，并以弗得与胸牌，又将以弗得上的带子与他系上。6 将冠与他戴在头上，又将圣牌加在冠上。7 将膏油倾在他头上抹他。8 又使他众子就近前来，与他们穿上长袍。9 将大带与亚伦和他的众子系上，又与亚伦的众子戴上冠。你如此为亚伦和他众子行立祭司的礼，他们便得祭司的职分，永为定例。10 将牛犊牵到会幕前，使亚伦和他众子

¹ “绳”或作“带”，下同。

按手在牛犊的头上。**11** 须在主前，在会幕的门外宰牛犊。**12** 用指头蘸牛犊的血涂在祭台的角上，其余的血，倾在祭台的基上。**13** 将盖脏的脂油和肝片并带脂油的两个腰子，都烧在祭台上。**14** 牛犊的皮、肉和粪，都须烧在营外，这为赎罪祭。**15** 你取第一只公绵羊来，使亚伦和他众子按手在羊头上。**16** 你须宰羊，洒羊血在祭台的周围。**17** 切羊为块，洗净五脏和腿，与肉块并头放在一处，**18** 将全羊烧在祭台上。这为献与主的火焚祭，为馨香，为献与主的火祭。**19** 再取第二只公绵羊来，使亚伦和他众子按手在羊头上。**20** 你将羊宰杀，用羊血涂在亚伦和他众子的右耳垂上，又涂在他们右手和右脚的大指上，并洒血在祭台的周围。**21** 将祭台上的血和膏油，洒在亚伦和他众子的身上并衣服上，这样，亚伦和他众子并他们所穿的衣服都得分别为圣。**22** 这羊是行分派礼所用的祭牲，须取羊的脂油和尾，盖脏的脂油，肝片，两个带油的腰子，并右腿。**23** 又从耶和华面前盛无酵饼的筐中取一个饼、一个抹油的饼、一个薄饼。**24** 都放在亚伦和他众子的手上，在主面前摇一摇以为奉献。**25** 后，又从他们手中接过来，和火焚祭一并烧在祭台上。这在主面前为馨香，这为献与主的火祭。**26** 为亚伦行分派礼所用的羊，你当取那羊的胸，在耶和华面前摇一摇，这是你所应得的分。**27** 将那所摇、所举的胸和腿，就是为亚伦和他众子行分派礼用的那羊的胸和腿，分别为圣。**28** 以后以色列人献平安祭，必须将胸和腿归与亚伦和他子孙，永为定例，因为这是他们所当举献的，所当举献与主的。**29** 亚伦的圣衣务须留与他的后裔，穿着受

膏得立为大祭司。**30** 他后裔之中接续他为大祭司，进会幕在圣所事奉主的，须要穿这衣服七日。**31** 你须将行分派礼用的公绵羊的肉煮在圣处。**32** 亚伦和他众子须在会幕门口吃这羊的肉和筐内的饼。**33** 这物是为赎罪，并为派立他们为祭司，分别他们为圣所用的。只有他们可以吃，别人不可吃，因为是圣物。**34** 这行分派礼用的祭牲的肉和饼，若有些留到次日，须用火焚烧，不可吃，因为是圣物。**35** 你须向亚伦和他众子如此行，就是照着凡我所吩咐你的命令，须为他们行分派礼七日。**36** 每日又须献公牛一只为赎罪祭。你既在祭台上献赎罪祭，便洁净了祭台，又须用膏抹祭台，分别祭台为圣。**37** 应当七日在祭台上献赎罪祭，分别祭台为圣，祭台便成为至圣。凡挨着祭台的，也都得成为圣。

指示每日献两只羔羊为日常的献祭

38 ¶你在祭台上所当常献的就是每日两只未盈岁的羔羊，**39** 早晨献一只，晚间献一只。**40** 每献一只羔羊，须陪献细面伊法¹十分之一，和已捣的清油一欣²四分之一，用葡萄酒一欣四分之一为灌奠。**41** 晚间献的羔羊，照着早晨的礼，也献面、油、酒。这为馨香，为献与主的火祭。**42** 这火焚祭，你们当世世代代常献在主面前、在会幕门口。我在那里降临，晓谕你。**43** 我在会幕中为以色列人降临，会幕便因我的荣耀成为圣所。**44** 我必使会幕和祭台都成为圣，将亚伦和他众子分别为圣，作祭司事奉我。

天主应许住在以色列人中作他们的天主

45 我要住在以色列人中，我要作他们的天主。**46** 他们必知道我耶和华是

¹ “伊法”见十六章三十六节。

² “欣”，量酒油之量器，一欣约十斤。

他们的天主。我领他们出伊及，为要住在他们中。我耶和华是他们的天主。

指示如何做焚香台（出 37:25-28）

30 你当用什停木做焚香台，**2** 长一尺，宽一尺。制样须方，高二尺，台的角与台接连，**3** 台面和台的四旁并台角都须包金，又须在台的四围做出金缘来。**4** 须做两个金环，安在缘下，在台的两旁，可以穿杠抬台。**5** 又用什停木做杠，用金包裹。**6** 将台放在遮掩法柜的幔前，对着法柜上的赎罪盖，就是我降临晓谕你的地方。**7** 每晨亚伦挑剔灯的时候，须在这台上焚香。**8** 晚上亚伦放¹灯的时候，须在这台上焚香。这香须世世代代在主面前常焚。**9** 在这台上不可焚非圣的香，不可献火焚祭和素祭，不可奠酒。**10** 惟一年一次，亚伦用赎罪祭牲的血洒在台角上，在台上行赎罪礼。这是你们世世代代当行的。这台在主面前为至圣。

关于被数的人献银钱赎命

11 主吩咐摩西说：**12** 你若查数以色列人的数目，每人当出赎命的钱献与主，免得查数他们的时候遭遇灾害。**13** 凡被数的人，须按圣所的平，出银子半舍客勒献与主，每舍客勒就是二十季拉。**14** 凡被数的，自二十岁以上，都当出钱献与主。**15** 富户不可多出，贫人也不可少出，都出半舍客勒作赎命的钱献与主。**16** 你须将以色列人所出的赎命的钱收受，留作会幕中使用，可以为以色列人在主面前作记念，可以赎你们的命。

指示如何制做洗濯的盆

17 主吩咐摩西说：**18** 你须用铜做洗濯的盆，盆座也用铜做。将盆放在会幕及祭台的中间，盆中盛水。**19** 亚伦和他的众子须在这盆里洗手洗脚。

¹ “放”或作“点”。

脚。**20** 他们或进会幕，或就近祭台，献火焚祭奉事主的时候，都当用水洗濯，免得死亡。**21** 他们须洗手洗脚，免得死亡。这为亚伦和他世代子孙永远的例。

指示如何作圣膏油

22 主又吩咐摩西说：**23** 你须取上品的香料，就是没药五百舍客勒，香肉桂一半，就是二百五十舍客勒，香菖蒲二百五十舍客勒，**24** 桂皮五百舍客勒，都要照着圣所平的舍客勒，再取油果油一欣。**25** 用这些物，照调和膏油法做成圣膏。**26** 须用这膏抹会幕和法柜，**27** 桌子和桌子的一切器具，灯台和灯台的器具，并焚香台。**28** 又抹火焚祭台和台的一切器具，洗濯的盆和盆座。**29** 你抹这些物，便分别为至圣，凡挨近这些物的，也都得成为圣。**30** 又须抹亚伦和他的众子，分派他们为圣，为祭司事奉我。**31** 你吩咐以色列人说：这膏当世世代代看作圣物归我。**32** 不可倾在别人身上，也不可按此法私自做这样的膏。这是圣膏，你们应当以这膏为圣。**33** 凡按此法私自调和这样膏的，或抹这膏在别人身上的，这人在民中必灭绝。

指示如何做圣香

34 主又吩咐摩西说：你须取香料，就是拿他弗²，施喜列，喜利比拿³和净乳香，各样同一分两。**35** 又添上盐，照和香法做成清洁的圣香。**36** 将这香少许，捣得极细，焚⁴在会幕内法柜前，我在那里降临晓谕你。你们须以这香为至圣。**37** 你所须做的这香，你们不可照这法为自己私做，应当以这香为圣香归与主。**38** 若有

² “拿他弗”有译“枫香”。

³ “喜利比拿”有译“阿魏”。

⁴ “焚”原文作“放”。

人为闻香味，照这香的做法私自做香，这人必在民中灭绝。

天主特选召比撒列，亚何利亚伯二人
制造会幕既各种器具（出 35:30-36:1）

31 主晓谕摩西说：2 我特选召¹犹太支派中户珥的孙子、乌利的儿子比撒列。3 我使他足足地为天主的灵所感，使他有智慧、聪明、知识，能做百工。4 能想巧妙法，做金、银、铜的物，5 能刻宝石，可以镶嵌，又能雕刻木头，能做百工。6 我又选派但支派中亚希撒抹的儿子亚何利亚伯帮助他。凡心里有智慧的人，我更赐他们有智慧，使他们制作凡我所吩咐你的，7 就是会幕、法柜、法柜上的赎罪盖，并会幕中一切器具，8 桌子和桌子的器具，精金的灯台和灯台的一切器具，并焚香台，9 火焚祭台和随台的一切器具，并洗濯的盆与盆座，10 在圣所事奉的时候所穿的绣花衣和亚伦祭司的圣衣，并亚伦众子供祭司职分所穿的衣，11 膏油和在圣所所用的香。他们都当照我所吩咐你的去做。

再次命令当守安息日

12 ¶主吩咐摩西说：13 你须晓谕以色列人说：你们应当遵守我的安息日。这安息日是我与你们中间世世代代的证据，使你们知道我耶和华是使你们成圣的。14 应当守安息日，将这安息日为圣日。凡犯安息日的，必当治死。凡安息日做工的，必在民中灭绝。15 六日内可以做工，到第七日，是大安息日，在主前为圣日。凡安息日做工的，必当治死。16 以色列人应当世世代代遵守安息日为永远的约。17 安息日是我与以色列人中间永远的证据，因为六日内，耶和华创造天地，到第七日，止歇安息。

1 “我特选召”原文作“我以名召”。

天主将两块法板赐给摩西

18 主在西乃山吩咐摩西已毕，便将两块法板赐给摩西。这板是石板，上面的字是天主亲手写的²。

百姓见摩西很久都不下山
就强迫亚伦为他们做偶像（申 9:6-29）

32 百姓见摩西迟延不下山，就纷纷聚在亚伦面前，对他说：你起来为我们做神，可以引导我们，因为领我们出伊及的那摩西，我们不知他遇见什么了。2 亚伦对他们说：你们去摘下你们妻和儿女耳上的金环，拿来给我。3 众民就摘下他们耳上的金环，拿了来给亚伦。4 亚伦从他们手里接过来，用这金子铸一牛犊，用凿修成形像。民就彼此说：以色列人啊，这就是领你们出伊及的神。5 亚伦看见，就在牛犊面前筑一祭台，宣告说：明日是耶和华的节筵。6 次日，民早晨起来，献火焚祭和平安祭，坐下吃喝，起来嬉戏。

天主发怒，告诉摩西要灭绝山下的民

7 ¶主吩咐摩西说：你下山去，你领出伊及的你的民都已败坏了。8 他们速速地离弃我所吩咐他们的道，他们铸了牛犊，跪拜献祭，并且说以色列人啊，这就是领你们出伊及的神。9 主又对摩西说：我看这百姓是强项的百姓。10 你且由我，我要向他们发怒，将他们灭绝，使你的后裔成为大族。

摩西祈求主，平息主的怒气

11 摩西便在他的天主耶和华面前哀求说：主啊，这民是主的子民，主曾施展大能大力，领他们出伊及，现在为何向他们发怒呢？12 为何使伊及人说：耶和华领以色列人出伊及，特为加害与他们，将他们杀在山中，将他们从地上灭绝？求主转怒回瞋，不降所说的祸与主的民。13 求主念主

2 “天主亲手写的”原文作“为天主指所写的”。

的仆人亚伯拉罕、以撒、以色列。主曾指着自己向他们起誓说：我必使你们的后裔像天上的星那样多，我所许的全地必赐给你们的后裔永远为业。**14** 于是主转怒回瞋，不降所说的祸与自己的民。

摩西持法板下山，见到百姓悖逆就愤怒摔碎法板。**15** 摩西退下山来，手拿两块法板，板上两面俱有字。**16** 这板是天主的工作，上面的字也是天主的字刻在板上。**17** 约书亚听见百姓喧哗，就对摩西说：在营里有喊杀的声音。**18** 摩西说：这不是胜仗的声音，也不是败仗的声音，我所听见的，乃是歌唱的声音。**19** 摩西近到营前，看见牛犊，又见众民跳舞，便大怒，将手中二板抛掷山下折碎了，

毁掉牛犊捣成粉粹罚百姓喝

20 将他们所造的牛犊用火焚烧，又捣为粉碎，洒在水面上，使以色列人喝。**21** 摩西对亚伦说：这民向你做了什么？你竟使他们陷在大罪里。

亚伦自己狡辩，推卸造金牛犊的责任

22 亚伦说：求我主不要动怒，这民专于作恶，是你知道的。**23** 他们对我说：为我们做神，可以引导我们，因为领我们出伊及的那摩西，我们不知道他遇见什么了。**24** 我便对他们说：凡有金首饰的，可以摘下来，他们都给了我。我将这金子抛在火中，这牛犊就出来了。

摩西传令杀死所有拜金牛犊的人

25 摩西见众民放肆，都是亚伦纵容他们，使他们为仇敌所耻辱。**26** 摩西便站在营门中说：凡归主的，都须到我这里来，于是一切利未子孙都聚集在摩西那里。**27** 摩西对他们说：以色列的天主耶和华如此吩咐，你们各人都将刀跨在腰间，在营中往来，从这门到那门，见有拜牛犊的，无论是弟兄，是朋友，是邻里，都将他杀

死。**28** 利未人就遵着摩西的话行，那日民中约有三千人被杀。**29** 摩西对利未人说：你们既不顾自己的儿子弟兄，今日便得事奉主的职分，并蒙主今日降福与你们。

摩西为百姓祈祷

30 到了次日，摩西对民说：你们犯了大罪，我如今要上到主那里去，或者我可以使你们的罪得赦免。**31** 摩西回到主那里说：这民犯了大罪，为自己铸了金神。**32** 现在求主赦免他们的罪，不然，就求主从你所写的册上涂抹我的名。**33** 主对摩西说：是谁得罪我，我必从我的册上涂抹谁的名。**34** 现在你去领这民往我告诉你的地方去，我的使者必在你前面引导。到我讨罪的日子，我必讨他们的罪。**35** 于是主降灾与民，因为他们造牛犊，就是亚伦所造的牛犊。

天主不想亲自引导以色列民免得他们被击杀

33 主对摩西说：我曾起誓，应许亚伯拉罕、以撒、雅各，说：我将迦南地赐与你们子孙。现在你和你所领出伊及的民从这里往那地去。**2** 我要差遣使者行在你前面。我要驱逐迦南人、亚摩利人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人。**3** 领你们到流乳与蜜的地。我自己不与你们一同上去，因为你们是强项的民，恐怕在道路上我将你们灭绝。

民听见之后更加忧虑哀哭起来

4 民听见这可虑的信息，便都哀哭，不佩戴妆饰。**5** 主又吩咐摩西说：你告诉以色列人说：主说你们是强项的民，我若临到你们中间，顷刻工夫，定然灭绝你们。现在从你们身上摘下妆饰，我便知道怎样待你们。**6** 以色列人从何烈山回来，便摘下妆饰¹。

¹ 或作“以色列人在何烈山摘去妆饰，从此不再佩戴”。

摩西将帐幕移到营外，好在营外会幕求问主

7 **¶**摩西将帐幕支在营外，离营却远，称这帐幕为会幕。凡求问主的，就往营外的会幕那里去。8 当摩西出营就幕的时候，众民都站起来，各人站在自己帐幕的门口，瞻望摩西，等摩西到了帐幕。

主与摩西见面说话

9 摩西进幕的时候，有云柱降下来，立在幕的门前，主便与摩西说话。10 众民见云柱立在幕门前，便都起来，各在自己帐幕的门口俯伏下拜。11 主与摩西当面说话，如世人与朋友说话一般。摩西回到营中，服事摩西的嫩的儿子少年人约书亚永不离幕。

摩西求主亲自引导他的民

12 **¶**摩西对主说：主吩咐我说：引导这民上去，主却没有指示我要遣谁与我同行。主又曾说：我按你的名知道你，你在我面前得了恩宠。13 如今我若在主前得恩，求主将主的道指示我，使我能知道主，也能在主面前得蒙恩宠，并求主顾念这民，这民原是主的民。14 主说：我必亲自引导你们到安息的地。15 摩西对主说：主若不亲自去，就求不要使我们从这里往上去。16 主若不与我们同去，人焉能知道我与主的民在主面前得恩？主若同去，就明见我与主的民在天下万民中得蒙特选。17 主对摩西说：你这所求的，我也应允，因为你在我面前得了恩典，我也按你的名知道你。

摩西求主显示主的荣耀给他看

18 摩西又说：求主将主的荣耀指示我。19 主说：我要将我的诸德显现在你面前，又在你面前宣告耶和华的名，使你知道我要恩待的，就恩待他，我要怜悯的，就怜悯他。20 又说：你不能看见我的面，因为世人若看见我的面不能存活。21 主又说：在我

那里有地方，你必须站在磐石上。22 我荣耀经过的时候，我必将你放在石穴里，用手遮掩你，等我过去。23 然后我方将手收回，你便得见我的背，我的前面你却不得看见。

主吩咐摩西要再造法板（申 10:1-5）

34 主吩咐摩西说：你再琢成两块石板，须像先前的石板一样，先前的石板，你抛折了。我将那石板上的话，再记在这石板上。2 等待明日早晨，你须上西乃山，在那里，在山顶上，站在我面前。3 别人不可与你同上，遍山不可有人，也不可对着山牧放牛羊。4 摩西就琢成两块石板，像先前的石板一样，早晨起来遵着主的命令上西乃山，手里拿着两块石板。

天主降临宣告他的大名

5 主降临在云中，站在摩西那里，宣告耶和华的名¹。6 主在摩西面前经过，宣告说：耶和华乃自有之主，是矜怜、慈爱、容忍、大施恩典、大有诚实的天主。7 施恩与人，直至千代²，赦免愆尤、过失、罪恶。惟罪有当罚的，断无不罚。为父的罪，罚子孙直到三四代。

摩西求主赦免他们的罪，也与民同住

8 摩西急忙俯伏在地敬拜，9 说主啊，我若在主面前得恩，求主与我同去，因为这民是强项的民，又求主赦免我们的愆尤罪恶，使我们为主的子民³。

天主与众民立约，再次重申前面的命令

（出 23:14-19, 申 7:1-5, 16:1-17）

10 主说：我要立约，我要在你的众民面前行天下万民所未曾见的奇事，使这在你四围的众民见我向你所行的事是可畏惧的。11 我今日所吩咐你的，你须谨守。我要将亚摩利人、

1 或作“摩西站在主面前宣告主的名”。

2 或作“施恩于千万人”。

3 “子民”原文作“业”。

迦南人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人，都从你面前驱逐。**12** 你所要去的那地，要谨慎，不可与那地的居民立约，恐怕他们住在你们中间，陷你在罪网里。**13** 你应当毁坏他们的祭坛，打碎他们的柱像，砍折他们的亚舍拉¹。**14** 你们断不可拜别的神，因为耶和华名称为忌邪的，是忌邪的天主。**15** 你若与那地方的居民立约，恐怕他们妄从他们的神，祭祀他们的神，招你吃他们的祭物。**16** 又恐怕你为你子娶他们的女儿，他们的女儿妄从他们的神，引诱你子也妄从他们的神。**17** 你不可为自己铸神像。**18** 当守除酵节，照着我所吩咐的，在亚笔月内，按所定的日期，七日吃无酵饼，因为你们出伊及是在这亚笔月。**19** 凡头胎生的，都当归我，你牲畜的头生，无论牛羊，公的都当归我。**20** 惟头生的驴，必当用羊羔代赎，若不代赎，就须砍断颈项。你头生的儿子，你必当赎他。凡到我面前朝见的，不可空手而来。**21** 六日内，你可以做工，到第七日，就当安息，虽是耕种收割的时候，也当安息。**22** 麦秋之初，你当守七七节。百谷收藏年终的时候，也应当守一节。**23** 你们一切男丁应当一年三次朝见以色列的天主耶和华。**24** 我要从你面前驱逐列邦人，使你的地界宽广。你一年三次上去朝见你天主耶和华的时候，必没有人贪慕你的土地。**25** 不可将祭我的牺牲的血与酵饼同献，也不可将逾越节羔的肉留到次日。**26** 你田园初熟的物，应当奉到你天主耶和华的殿内，不可用羔母的奶煮羔。

摩西在山上再经历四十日再拿法板下山

27 ¶主吩咐摩西说：你须将这话记

¹ “亚舍拉”或作“木偶”。

录，因为我要照着这话与你并与以色列人立约。**28** 摩西在主那里四十昼夜，不吃不喝²。主将立约的话，就是十条诫，记在二板上。

摩西面色发光，见百姓只好用帕子蒙面

29 ¶摩西下西乃山，手里拿着两块法板，自己不知，自从主与他说话，他的面皮就发光。**30** 亚伦和一切以色列人见摩西的面皮发光，便惧怕不敢近他面前。**31** 摩西叫他们来，于是亚伦与会中的众牧伯都到摩西面前，摩西与他们说话。**32** 随后一切以色列人也就近前来，摩西将主在西乃山所吩咐他的话，都晓谕以色列人。**33** 摩西与他们说完了话，便用帕子蒙上脸。**34** 摩西到主面前与主说话，就揭去帕子，等到出来，便将主所吩咐他的话晓谕以色列人。**35** 以色列人看见摩西的面皮发光。摩西又用帕子蒙上脸，直等到进前与主说话的时候。

摩西聚集众民传示主的命令

35 摩西招集以色列的会众，对他们说：主所吩咐应当行的如此。

应当守安息日

2 六日内可以做工，第七日，是主的安息日，你们应当以为圣日。凡这日做工的，必当治死。**3** 当安息日，你们不可在你们一切住处生火。

应当诚心献上礼物，以预备造会幕（出 25:1-9）

4 ¶摩西又对以色列的会众说：主所吩咐的命如此。**5** 你们应当与主献礼物。凡诚心愿献的，须献礼物与主，就是金、银、铜、**6** 蓝色、紫色、绛色缕和白细麻、山羊毛、**7** 染红的公羊皮、海龙³皮、什停木、**8** 点灯的油、做膏做香的香料。**9** 红玛瑙并别样宝石可以镶嵌在以弗得和胸牌上。

² 原文作“不吃饼不喝水”。

³ “海龙”或作“海獭”，下同。

制造会幕的器具（出 39:32-43）

10 你们中间心里有才智的，须来制造凡主所吩咐的，11 就是会幕、外幕、幕盖、钩、板、闩、柱、座、12 法柜和法柜的杠、赎罪盖和遮掩法柜的幔子、13 桌子和抬桌子的杠，与桌子一切器具并陈设的饼、14 常点的灯台和灯台的器具、灯和要点灯的油、15 焚香台和台的杠、膏油和好香，并会幕的门帘，16 火焚祭台和台的铜网、台的杠，并台一切器具，洗濯的盆和盆座，17 院子的帏子，柱子和座，并院的门帘，18 会幕用的橛子，院子用的橛子和绳索，19 在圣所事奉的时候当穿的绣花衣和亚伦祭司的圣衣，并他众子供祭司职分所穿的衣。

以色列会众乐意奉献礼物于主

20 ¶以色列会众便从摩西的面前出去。21 凡诚心情愿献礼物的，都将献主的礼物拿来奉上，预备做会幕和其中的一切器具使用，又预备做圣衣使用。22 于是凡心里乐献的男女，都将鼻环、耳环、手钏¹和垂项的珠、各样金饰拿来奉上。凡献金子与主的，也拿来奉上。23 凡人有蓝色、紫色、绛色缕和白细麻、山羊毛、染红的公羊皮、海龙皮的，也都拿来奉上。24 凡献金、银、铜的，也都拿来献与主。凡有什停木可以备用的，也都拿来奉上。25 凡心里有才智的妇人，就亲手纺蓝色、紫色、绛色缕和白细麻，将纺成的都拿来奉上。26 凡心里情愿的妇人，用才智纺山羊毛。27 诸牧伯将红玛瑙和镶以弗得与胸牌的别样宝石，28 香料与油，就是为点灯，为做膏，为做香用的，都拿来献上。29 以色列的众男女，凡诚心乐献的，都拿礼物献与主，预

¹ 或作“手钏、鼻环、指环”。

备做主藉摩西吩咐做的一切器物。

主特选了比撒列，亚何利亚伯制造会幕与各种器物
(出 31:1-11)

30 ¶摩西晓谕以色列人说：主特选召犹大支派中户珥孙、乌利子比撒列。31 主使他足足为天主的灵所感，使他有智慧、聪明、知识，能做百工。32 能想巧妙法，做金、银、铜的物。33 能刻宝石，可以镶嵌，能雕刻木头，能做奇巧的百工。34 又使他心里灵明，能教训人。但的支派，亚希撒抹的儿子亚何利亚伯也是这样。35 主足足地赐给他们智慧的心，使他们能做各样的金工、木工，能用蓝色、紫色、绛色缕和白细麻线刺绣组织，能做诸工，能思百巧。

摩西将百姓献上的物送去制造会幕

36 比撒列，亚何利亚伯并心里有才智的，就是蒙主赐智慧，聪明，能晓得如何做法的，都须遵着主的吩咐，为圣所做一切当做的工。2 摩西将比撒列，亚何利亚伯和一切心中有才智的，就是蒙主赐才智的，又情愿前来做工的人，都召了来。3 他们便将以色列人为做圣所所献的物，从摩西这里拿去制造。百姓每日早晨仍来献礼物。

百姓献的物既然足够有余，摩西便吩咐不用再献了。4 那做圣所工的一切有才智的人各暂止工作，5 都来对摩西说：主所吩咐做的工，百姓献来备用的物料有余了。6 摩西传令，使人在营中宣告说：无论男女，不必再备物献与圣所了，于是百姓不再拿物来献。7 物料足够做一切当做的物，并且有余。

做主的会幕（出 26:1-37）先做十幔子

8 凡心里有才智的，都做会幕，先做了十幔子，用捻的白细麻和蓝色、紫色、绛色缕制造，按精细织法，织出基路伯来。9 每漫长二十八尺，宽四尺，诸漫长宽都是一样。10 连五幔

成为一幅，又连五幔成为一幅。**11** 又做紫色襻，缝在这幅末幔的边上。那幅末幔的边上，也是如此。**12** 在这幅边做五十个襻，在那幅边做五十个襻，两边的襻相对。**13** 又做五十个金钩，钩连诸幔使成一幕。

再造十一幔子

14 又用山羊毛做十一幔子，用作外幕。**15** 每幔长三十尺，宽四尺，十一幔长宽俱是一样。**16** 又连五幔成为一幅，连六幔成为一幅。**17** 又做五十个襻，缝在这幅末幔的边上。那幅末幔的边上，也是如此。**18** 又做五十个铜钩，为要将外幕连成一片。

用山羊皮海龙皮做会幕顶盖

19 又用染红的山羊皮做幕盖，在其上又用海龙皮做一顶盖。

造会幕的竖板及板的部件

20 ¶又用什停木为幕做竖板，**21** 板长十尺，宽一尺半，**22** 每板有二榫相对。一切的幕板，都是按此法做的。**23** 幕的南面，做二十块板。**24** 又用银子做四十个座，每一板下两座，接板上的两榫。**25** 幕的北面，又做二十块板。**26** 又用银子做四十个座，每一板下两座。**27** 幕的西面，就是后面，做六块板。**28** 幕后两头的边隅，做两块板。**29** 每边隅的板上有一环，使边隅的板上下联合，二边隅俱是一样。**30** 幕的后面，板共八块，银座十六个，每一板下安两座。

造会幕的门户

31 又用什停木做闩，左面的幕板上五闩，**32** 右面的幕板上五闩，后面的幕板上，就是西面的幕板上，也是五闩。**33** 又做当中的闩，使闩在板内从这边穿到那边。**34** 用金包板，又用金做环套闩，又用金包裹闩。

造遮法柜的幔子

35 又用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻做成幔子，在幔子上按精细织

法，织出基路伯来。**36** 用什停木为幔子做四根柱子，用金包裹，上头有金钩，用银子为柱子铸了四个银座。

造会幕的门帘

37 又用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻制成幕的门帘，上面绣出花纹。**38** 又做挂帘子的五根柱子和柱子上的钩子，用金包上柱头和柱上的竿子，为柱子又做五个铜座。

做法柜（出 25:10-22）

37 比撒列用什停木做法柜，长二尺半，宽一尺半，高一尺半，**2** 里外包上精金，四围镶出金边来。**3** 为法柜铸四个金环，安在四角，这旁二环，那旁二环。**4** 用什停木做两根杠，用金包裹。**5** 将杠穿在柜的两旁环内，用以抬柜。

做法柜上的赎罪盖

6 用精金做赎罪盖，长二尺半，宽一尺半。**7** 又用金做两个基路伯，用槌法制造，安在赎罪盖的两头。**8** 这头做一个基路伯，那头做一个基路伯，在赎罪盖两头作基路伯。**9** 基路伯高张翅膀，遮覆赎罪盖。二基路伯的脸向着赎罪盖，彼此相对。

做桌子及各种器具（出 25:23-30）

10 ¶用什停木做桌子，长二尺，宽一尺，高一尺半，**11** 包上精金，四围镶出金边。**12** 桌子的四围，各做一横梁，宽一掌，横梁上镶出金边。**13** 做四个金环，安在桌的四角，就是桌子的四脚上。**14** 环子附近横梁，可以穿杠抬桌。**15** 用什停木做两根抬桌子的杠，用金包裹。**16** 用精金做桌上的器皿，就是盘，碗，和奠酒的壺杯。

造灯台，灯盏及各种器具（出 25:31-40）

17 ¶又用精金制造一座灯台，用槌法制造，灯台的座和挺，并其上似杯、似球、似花的装饰，都用一块精金制造的。**18** 台挺两旁出六枝，这旁三

枝，那旁三枝。**19** 这旁每枝有三杯，杯形如杏花，有球、有花。那旁每枝有三杯，杯形如杏花，有球、有花。从台挺出的六枝，都是如此。**20** 台挺上有四杯，杯形如杏花，也有球、有花。**21** 从台挺出的枝，每两枝下有一球，六枝都是如此。**22** 灯台上的球和枝都是用一块精金按槌法制造的。**23** 用精金做七个灯，又做属灯台的剪和盘。**24** 做这灯台和台的一切器具，共用精金一他连得¹。

做焚香台（出 30:1-5）

25 ¶又用什停木做焚香台，长一尺，宽一尺，制样是方的，高二尺，台的角与台接连。**26** 台面和台的四旁并台角包上精金，在台的四围做出金边来。**27** 又做两个金环，安在台上的金边下、在台的两旁面上，可以穿杠抬台。**28** 用什停木做杠，也用金包裹。**29** 又按和香的法做圣膏，并做清洁的香。

造火焚祭台（出 27:1-8）

38 又用什停木做火焚祭台，长五尺，宽五尺，制样是方的，高三尺。**2** 在台的四隅做角，角与台接连，都包上铜。**3** 又做台的一切器具，就是盆、铲、盘、锸、火鼎，都是用铜做的。**4** 又为祭台做铜网，安在台的周围边下，至台的一半为止。**5** 又铸造四个环子，安在铜网上，在四角上，可以穿杠。**6** 用什停木做杠，用铜包裹。**7** 将杠穿在祭台旁的环内，可以抬祭台。台是用板做的，中间是空的。

做洗濯的盆和盆座（出 30:18）

8 用铜做洗濯的盆和盆座，是用在会幕门前聚集的妇人献的铜镜做的。

在会幕四围竖起柱子，围上帏子（出 27:9-19）

9 ¶幕四围的院子，用捻的白细麻织

成帏子作墙，南面长一百尺。**10** 柱子二十根，铜座二十个。柱子上的钩子和竿子都是用银子做的。**11** 北面也是长一百尺，柱子二十根，铜座二十个，柱上的钩子和竿子都是用银子做的。**12** 院子的西面宽五十尺，做帏子五十尺，柱子十根，铜座十个，柱子的钩子和竿子都是用银子做的。**13** 院子的东面宽五十尺。**14** 院门的左边做帏子十五尺，柱子三根，铜座三个。**15** 院门的右边做帏子十五尺，柱子三根，铜座三个。**16** 四面的院帏都是用捻的白细麻做的。**17** 柱子的座都是铜的。柱子上的钩子和竿子都是银的。又用银子包上柱头。院子的一切柱子都用银竿连络。**18** 又用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻，按刺绣法制作院的门帘，长二十尺，高五尺，与院的帏墙一般高。**19** 做柱子四根，铜座四个，用银做柱上的钩子和竿子。**20** 又用银包裹柱头。会幕的橛子和院子四围的橛子都是用铜做的。

做法幕物料的核算人及制造的工人

21 ¶做法幕所用的物料，总目如下面所记，是祭司亚伦的子以他玛率利未人遵着摩西的吩咐核算的。**22** 犹大支派户珥的孙子、乌利的儿子比撒列遵着主所吩咐摩西的都制造了。**23** 帮着他的，有但支派亚希撒抹的儿子亚何利亚伯。他能做金工、木工，用蓝色、紫色、绛色缕和白细麻、刺绣组织。

做圣所用的金銀的统计结果

24 ¶做圣所用的金子，就是献来的金子，按圣所的平，计二十九他连得，七百三十舍客勒²。**25** 数民所得的银子，按圣所的平，计一百他连得，零

² 约三万五千九百六十九两零三钱。

¹ “他连得”，见廿五章卅九节。

一千七百七十五舍客勒¹。26 凡被数的自二十岁以上，计六十万三千五百五十人，按圣所的平，每人献上舍客勒之半，就是一比加。27 用银子一百他连得，铸造圣所的座和挂幔的柱下的座，共有一百座，每一座是一他连得。28 用那一千七百七十五舍客勒银子，做柱上的钩子，包裹柱头，并做柱上的竿子。29 所献的铜，计七十他连得，二千四百舍客勒²。30 用这铜做会幕门的座和铜祭台，并台上的铜网，属台的一切器具，31 并院子四围的座和院门的座，会幕的橛子，和院子四围的橛子。

为祭司做圣衣与以弗得（出 28:1-14）

39 用蓝色、紫色、绛色缕，做在圣所事奉时穿的绣花衣，又为亚伦做圣衣，照着主所吩咐摩西的命令。2 用金线与蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻做以弗得。3 用打薄的金片剪成线，和蓝色、紫色、绛色缕搀杂在一处，按精细织法做成。4 又在以弗得两旁做两条相连的肩带。5 以弗得上的带子与以弗得一样做法，都是用金线蓝色、紫色、绛色缕和白细麻做的，都是照着主所吩咐摩西的命令制造。6 又修饰宝石，镶嵌在金槽之中，按刻印法，刻上以色列众子的名。7 将宝石安在以弗得的肩带上，为以色列人作记石，都是照着主所吩咐摩西的命令。

做以弗得上的胸牌（出 28:15-30）

8 用金线、蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻，按精细织法，做成胸牌，与以弗得做法一样。9 胸牌是四方的，叠为两层，长宽一样，以布指为度，在上面镶嵌宝石四行。10 第一行是黄宝石、红璧玺、绿宝石。11

1 约十二万三千七百二十七两零七钱五分。

2 约八万七千三百两。

第二行是翡翠、蓝宝石、水苍玉。12 第三行是红宝石、白玛瑙、紫晶。13 第四行是黄璧玺、红玛瑙、碧玉。都嵌在金槽之中。14 宝石的数目是按以色列十二支派名的数目。按刻印法，每一宝石上刻一支派的名，十二支派都是一样。15 又用精金做似绳的链子，按编法制作，安在胸牌上。16 做两个金槽，又做两个金环，将环安在胸牌的上两边。17 将二金链穿在胸牌边上的两金环内。18 将两条链头，搭在两金槽上，安在以弗得的肩带上在前头。19 又做两个金环，安在胸牌里面的下边，对着以弗得。20 又做两个金环，安在以弗得肩带上的下边，近着肩带与以弗得连结之处，就是在以弗得带子以上。21 用蓝色绳穿在胸牌的环和以弗得的环内，系住胸牌，使胸牌稳贴在以弗得带上，这样，胸牌不离开以弗得，都是照着主所吩咐摩西的命令。

制造外袍及其上的物件（出 28:31-43）

22 又制造可穿在以弗得下的外袍，颜色纯蓝。23 两肩当中留一孔，周围织出边来，仿佛甲的领盘一般，以免绽裂。24 用蓝色、紫色、绛色缕，做成石榴的形状，安在袍的四围底边上。25 又做金铃，悬在石榴中，在袍的四围底边上，金铃和石榴互相错杂。26 事奉的时候可以穿这衣，是遵着主所吩咐摩西的命令。

织内袍，做裹头巾和裤子，大带

27 又用白细麻为亚伦和他众子织成内袍。28 用白细麻布做裹头巾和花冠，又用捻线织的白细麻布做裤子。29 又用蓝色、紫色、绛色缕和捻的白细麻，按刺绣法做成大带，是遵着主所吩咐摩西的命令。

做圣冠上的金牌

30 又用精金做了圣冠上的牌，按刻印法，在上面刻了为圣归主这句话。

31 又用蓝色绳将金牌系在冠上，是遵着主所吩咐摩西的命令。

会幕各样的工作完美竣工（出 35:10-19）

32 ¶于是会幕诸工完竣了，以色列人都遵着凡主所吩咐摩西的命令做了。

33 将会幕和会幕的一切器物送了来，交与摩西，就是钩、板、闩、柱、座。**34** 染红的公羊皮的盖、与海龙皮的顶盖、并遮掩法柜的幔子、**35** 法柜和法柜的杠、并赎罪盖，**36** 桌子和桌子的一切器具，并陈设的饼、**37** 精金灯台、台上排列的灯盏，和台的一切器具、并点灯的油。**38** 金焚香台、膏油、美香、幕的门帘、**39** 铜祭台和祭台上的铜网、祭台的杠，并祭台的一切器具、洗濯的盆和盆座，**40** 院子的帏子和柱子的座，院门上的帘子和绳子、橛子，并会幕中用的一切器物，**41** 在圣所事奉的时候穿的礼衣，和亚伦祭司的圣衣，并他众子供祭司职分所穿的衣。**42** 以色列人都遵着主所吩咐摩西的命令做了诸物。

摩西查阅做成的物件都遵主命，便为他们祝福

43 摩西看他们所做的诸物都是遵着主所吩咐的命令做的，摩西便为他们祝福。

天主吩咐摩西正月初一日支立会幕

40 主吩咐摩西说：**2** 正月初一日，你当支立会幕。**3** 将法柜安置其内，用幔子将法柜遮掩。**4** 将桌子搬进去，上面陈设所当陈设的，又将灯台搬入，安上灯¹。**5** 将焚香的金台安在法柜前面，挂上幕的门帘。**6** 将火焚祭台安在会幕门前。**7** 将洗濯的盆放在会幕和祭台的中间，盆中盛水。**8** 在会幕的四围立柱挂帏为院，挂上院门的帘子。

吩咐用膏油抹会幕

¹ “安上灯”或作“点其上的灯”。

9 用膏油抹会幕和其中所有的器物，将会幕和会幕的一切器物分别为圣。

10 又抹火焚祭台和祭台的一切器具，分别祭台为圣，祭台就成为至圣。**11** 又抹洗濯的盆和盆座，分别为圣。

命令膏抹亚伦和他的众子作祭司，遵圣礼

12 使亚伦和他的众子到会幕门前，用水洗濯。**13** 将圣衣与亚伦穿上，用膏抹他，将他分别为圣，使他作祭司事奉我。**14** 又使他众子进前来，与他们穿上袍子。**15** 照着抹他们父的样式抹他们，使他们作祭司事奉我，他们受这膏，便得世世代代永为祭司的职分。**16** 摩西便遵着凡主所吩咐他的命令行了。

摩西遵行主的命令

17 ¶出伊及后第二年正月初一日，会幕便支立起来，**18** 摩西支立会幕，安座、立板、上闩、立柱，**19** 在幕上张外幕²，又在其上覆外幕的盖，都是遵着主所吩咐摩西的命令。**20** 将法板藏在柜内，将杠穿在柜的两旁，将赎罪盖安在柜上。**21** 将柜搬入会幕内，挂上幔子，遮掩法柜，都遵着主所吩咐摩西的命令。**22** 又将桌子安在会幕北面，在幔子外。**23** 在桌子上，在主面前，陈设了饼，是遵着主所吩咐摩西的命令。**24** 将灯台安在会幕内南面，与桌子相对。**25** 在主面前，安上³灯，都是遵着主所吩咐摩西的命令。**26** 将金焚香台安设在会幕内的幔前。**27** 将香焚在其上，都是遵着主所吩咐摩西的命令。**28** 又挂上幕的门帘。**29** 在会幕门前安设火焚祭台，将火焚祭和素祭献在其上，都是遵着主所吩咐摩西的命令。**30** 将洗濯的盆放在会幕和祭台的中间。盆中盛水，以便洗濯。**31**

² “幕”或作“居所”。

³ “安上”或作“点”。

摩西和亚伦并亚伦的众子用这水洗手洗脚。32 他们入会幕的时候，或就近祭台的时候，便都洗濯，都是遵着主所吩咐摩西的命令。33 在会幕和祭台的四围立柱挂帏为院，并在院门上挂上帘子。这样，摩西完竣了工。

彩云覆盖会幕，主的荣光充满会幕

34 当时云遮盖会幕，主的荣光充满

会幕。35 因为云在会幕上，主的荣光充满会幕，摩西便不能入会幕。

以色列人观察会幕明白主的引领（民 9:15-23）

36 云从会幕上升，以色列人方起行。

37 云若不上升，以色列人便不起行，等到云升的日子。38 凡以色列人行路，昼有主的云在幕上，夜有火光在幕内，在以色列众人的目前。

利未记

论献火焚祭

1 主从会幕中呼召摩西，吩咐他说：
2 你晓谕以色列人说：你们中间若有人献牲畜与主为祭，只可用牛羊献上为祭。

用牛献祭的要求

3 若用牛献火焚祭，须用没有残疾的公牛，牵到会幕门前，献在主面前，以便蒙悦纳。**4** 当按手在火焚祭牲的头上，便蒙悦纳，便得赎罪。**5** 当宰牛犊在主面前，作祭司的亚伦子孙，将血奉上来，周围洒在会幕门前的祭台上。**6** 剥去火焚祭牲的皮，将肉分切为块。**7** 祭司亚伦的子孙，须在祭台上烧火，将柴放在火上。**8** 作祭司的亚伦子孙，将肉块和头并脂油，都摆在祭台上火焚的柴上。**9** 惟脏与腿，用水洗净。祭司将一切都烧在祭台上。这为火焚祭，这为献在主面前馨香的火祭。

用羊献祭的要求

10 ¶若用羊献为火焚祭，无论用绵羊，用山羊，都当用没有残疾的公羊。**11** 当宰在主面前，在祭台的北边，作祭司的亚伦子孙将血洒在祭台的周围，**12** 将祭牲分切为块，祭司将肉块和头并脂油，祭司都摆在祭台火焚的柴上。**13** 惟脏与腿，当用水洗净。祭司都奉来，献在祭台上焚烧。这为火焚祭，这为献在主面前馨香的火祭。

用鸟类献祭的要求

14 ¶若用鸟献与主为火焚祭，当用鳩，或用雉鸽。**15** 祭司奉到祭台前，将头揪去，献在祭台上，将血挤出，流在祭台的旁面。**16** 须除嗉和翎毛，抛在祭台东倒灰的地方。**17** 又须拿

着鸟的两翅膀，将鸟撕开，只是不可撕断。祭司便烧在祭台上火焚的柴上，这为火焚祭，这为献在主面前馨香的火祭。

论献素祭，用生面献祭的要求

2 若有人献素祭与主，当用细面，**2** 倾上油，加上乳香，**2** 奉到作祭司亚伦的子孙面前，祭司便将和油的面取一满把，并取所有的乳香，焚在祭台上为祭，这为献与主的馨香的火祭。**3** 素祭所剩的，归与亚伦和他子孙，这是与主献火祭剩下的，为至圣的物。

用炉烧的面献祭的要求

4 ¶若用炉烧的物献为素祭，当用浇油的无酵细面饼，和抹油的无酵薄饼。

用鏊，锅作的面献祭的要求

5 ¶若用鏊作的物献为素祭，当用和油的细面，也须无酵。**6** 分开为块，上面倾油。这为素祭。

7 ¶若用锅作的物献为素祭，当用和油的细面。**8** 将这用面与油作的素祭物奉到主前，交与祭司，祭司便奉到祭台前。**9** 祭司从其中取出所当献的分，焚在祭台上。这为献在主面前馨香的火祭。**10** 这素祭所剩的归与亚伦和他子孙。这是与主献火祭剩下的，为至圣的物。**11** 凡献与主的素祭，都不可有酵。凡有酵、有蜜的，不可在主面前焚为火祭。**12** 可以献与主为初熟的礼物，只是不可献在祭台上为馨香的祭。

所献的素祭都当加上盐

13 凡你所献的素祭，都当加上盐。在你的素祭上，不可缺了你天主定约的盐。无论献什么祭物，都当配盐而献。

用初熟的谷物献素祭的要求

14 ¶若用初熟的物献与主为素祭，须将火烤的禾穗和捣碎的新谷献上，
15 倾上油，加上乳香。这为素祭。
16 祭司从那捣碎的新谷和油中，取出所当献的分，并所有的乳香都焚烧。这为献与主的火祭。

论献平安祭，用牛献祭的要求

3 人献平安祭若用牛，无论是公的、是母的，都当用没有残疾的，牵到主前。**2** 按手在所献祭牲的头上，宰在会幕门前。作祭司亚伦的子孙，将血洒在祭台的周围。**3** 从平安祭牲上，有所当取的献与主为火祭，就是盖脏的脂油和脏上所有的脂油，**4** 两个腰子和其上的脂油，就是靠肋两旁的脂油，并与腰相近的肝片。**5** 亚伦子孙将这些都焚在祭台上，与柴上的火焚祭上。这为献在主面前馨香的火祭。

用绵羊献祭的要求

6 ¶人献平安祭若用羊，无论是公的、是母的，都当用没有残疾的羊奉献。**7** 若所献的是绵羊，当牵到主面前，**8** 按手在所献祭牲的头上，宰在会幕前。亚伦子孙，将血洒在祭台周围。**9** 从平安祭牲上，有当取的献与主为火祭，就是脂油和全尾，尾必须依脊骨断下，盖脏的脂油，和脏上所有的脂油，**10** 两个腰子和其上的脂油，就是靠肋两旁的脂油，并与腰相近的肝片。**11** 祭司都烧在祭台上，为主所享的火祭。

用山羊献祭的要求

12 若所献的是山羊，当奉到主面前，**13** 按手在祭牲的头上，宰在会幕前。亚伦子孙，将血洒在祭台的周围。**14** 从祭牲上有当取的献与主为火祭，就是盖脏的脂油，和脏上所有的脂油，**15** 两个腰子，和其上的脂油，就是靠肋两旁的脂油，并与腰相近的肝片。**16** 祭司都烧在祭台上，为主所

享的馨香火祭。所有的脂油，都当献与主。**17** 你们无论住在何处，凡脂油与血，都不可吃。这为世世代代永远的定例。

论人为误犯的罪献赎罪祭

4 主又吩咐摩西说：**2** 你晓谕以色列人说：主的诫命中，人若误犯了一条，行所不可行的，就应当献赎罪祭。

祭司误犯罪献赎罪祭的要求

3 若受膏的祭司犯罪，使民陷在罪里，就当因他所犯的罪，将没有残疾的公牛犊，献与主为赎罪祭。**4** 当牵公牛犊到会幕门口，到主面前，按手在牛的头上，将牛宰在主面前。**5** 受膏的祭司取牛犊的血，奉到会幕里，**6** 祭司用指蘸血，洒在主前七次，就是在圣所的幔前，**7** 又用血抹在会幕内主面前焚香台的角上。所剩下的牛犊血都倾在会幕门前火焚祭台的底上。**8** 这作赎罪祭的牛犊，当尽取它的脂油，就是盖脏的脂油和脏上所有的脂油，**9** 又当取两个腰子和其上的脂油，就是靠肋两旁的脂油，并与腰相近的肝片。**10** 取这一切，与从平安祭牛犊所取的一样，祭司将这些都烧在祭台上。**11** 牛犊的皮和所有的肉，并牛犊的头、腿、脏、粪，**12** 就是牛犊的全体，都移到营外洁净地方，就是倒灰的地方，用火烧在柴上。烧牛犊必当在倒灰的地方。

会众误犯罪献赎罪祭的要求

13 ¶若以色列的会众误犯主诫命中的一条，行所不可行的，自己却不晓得，遂致陷在罪愆，**14** 所犯的罪，后来知觉了，会众就当献一只公牛犊作赎罪祭，将牛犊牵到会幕前。**15** 会中长老在主面前按手在牛犊头上，将牛犊宰在主面前。**16** 受膏的祭司取牛犊的血，奉到会幕里，**17** 祭司用指蘸血七次洒在主前，就是在幔前，**18** 又用血抹在会幕中主面前焚

香台的角上。所剩下的血都倾在会幕门前的祭台底上。**19** 应当尽取牛犊的脂油，烧在祭台上。**20** 这牛犊的献法与那作赎罪祭牛犊的献法一般。这样，祭司为他们赎罪，他们必得蒙赦免。**21** 当将牛犊移到营外烧了，像烧先说的牛犊一样，这是会众的赎罪祭。

族长误犯罪献赎罪祭的要求

22 ¶若有族长误犯主他的天主诫命中的一条，行所不可行的，遂致陷在罪愆，**23** 所犯的罪，他后来知觉了，就当献没有残疾的公山羊为祭。**24** 按手在公山羊的头上，宰在主前，就是宰火焚祭牲的地方。这为赎罪祭。**25** 祭司用指蘸赎罪祭牲的血，抹在祭台的角上。剩下的血倾在祭台的底上。**26** 所有的脂油都烧在祭台上，如烧平安祭牲的脂油一般。这样，祭司为他赎罪，他必得蒙赦免。

平民误犯罪献赎罪祭的要求

27 ¶民中若有人误犯主诫命中的一条，行所不可行的，遂致陷在罪愆，**28** 所犯的罪，后来知觉了，就当因他所犯的罪，献没有残疾的母山羊为祭。**29** 按手在赎罪祭牲的头上，在那宰火焚祭牲的地方宰赎罪祭牲。**30** 祭司用指蘸祭牲的血，抹在祭台的角上。所有剩下的血都倾在祭台底上。**31** 尽取所的脂油，像取平安祭牲的脂油一样，祭司都焚在祭台上，献在主面前为馨香。这样，祭司为他赎罪，他必得蒙赦免。**32** 若献绵羊为赎罪祭，须用没有残疾的母羊。**33** 按手在赎罪祭牲的头上，宰了为赎罪祭，就是在宰火焚祭牲的地方。**34** 祭司用指蘸那赎罪祭牲的血，抹在祭台的角上。所剩下的血，都倾在祭台底上。**35** 尽取所有的脂油，像取平安祭牲的脂油一样，祭司都焚在祭台，在献

与主的火祭上，这样，祭司为他赎所犯的罪，他必得蒙赦免。

隐瞒能见证的事情不报的罪

5 若有人听见人发誓，他虽能证见所看见的、所知道的，却不肯述说：于是有罪¹。

摸了不洁的物，死兽，死畜，死虫的罪愆

2 或有人摸了不洁的物，或摸了不洁的死兽，或摸了不洁的死畜，或摸了不洁的死虫，自己却不知道染了污秽，于是有愆。**3** 或摸了别人的污秽，使自己也染污秽，先不知道，后知道了，于是有愆。

胡乱开口发誓许愿的罪愆

4 或有人胡乱开口发誓许愿，或愿好、或愿歹，无论发何誓，先不知道，后知道了，于是有愆。

若犯了以上的一项罪，就要献上羊做赎愆祭

5 这几款中若犯一款，就当自认所犯的罪。**6** 并当因他所犯的罪，将赎愆祭献与主，或用一只母绵羊，或用一只母山羊为赎罪祭，祭司便为他赎罪。

或用禽鸟献祭

7 若无力献羊，就可以因他所犯的罪愆，用二只鳲鸠，或二只雏鸽，献与主为祭，一只作赎罪祭，一只作火焚祭。**8** 交与祭司，祭司将作火焚祭的先献上，从鸟项上揪鸟的头，只是不可揪断。**9** 将赎罪祭鸟的血，洒在祭台的旁面，剩下的血，挤在祭台底上。这为赎罪祭。**10** 将第二只照例献为火焚祭。这样，祭司为他赎罪，他必得蒙赦免。

或用细面献祭

11 若无力献二只鳲鸠，或二只雏鸽，就可以因他所犯的罪，献细面伊法²十分之一，不倒油，不加乳香，因为

¹ 或作“若有人作见证，虽听见讼者发誓，却不欲将所见所闻的说出来，于是有罪”。

² 伊法，见出伊及十六章廿六节。

是赎罪祭，12 奉到祭司面前。13 祭司便取所当献的，就是一满把，焚在祭台在献与主的火祭上。这是赎罪祭。这样，祭司为他赎在这几款中所犯的罪，他必得蒙赦免。剩下的面都归于祭司，与素祭一样。

误占用圣物也应当向主献祭补过

14 ¶主吩咐摩西说：15 人若误占献主的圣物犯罪，就当照你所估的银舍客勒若干，按圣所的平，买没有残疾的公羊，献与主为赎愆祭。16 并须偿还所占的圣物，另外加五分之一，交与祭司。祭司用作赎愆祭的公羊为他赎罪，他必得蒙赦免。

误犯了主的诫命的也应当向主献祭补过

17 ¶若有人误犯主的诫命中的一条，行所不可行的，自己却不知道，于是有愆，陷在罪里。18 就当照你所估的价，将一只没有残疾的公绵羊，奉来交与祭司为赎愆祭。祭司为他赎那无心误犯的罪过，他必得蒙赦免。19 这为赎愆祭，因为他在主面前误犯罪愆。

犯了欺占人的财务不承认的罪，也要献祭补过

6 主吩咐摩西说：2 人若得罪干犯主，或受人的托付，或为贸易受人的财物，他瞒下不认，或夺人财物，或骗人钱财，3 或拾人遗物不承认，若于这几样起假誓得罪。4 这样得罪有愆之后，便当将所夺的、所骗的、人所交托他的、人所遗失他拾起来的都归还。5 无论占据何物，凡他起假誓不承认的，都当在献赎愆祭的日子，将原物还与本主，另外加五分之一。6 又当按你估的价，用没有残疾的公绵羊，交与祭司，献与主为赎愆祭。7 祭司在主面前为他赎罪，他无论罪犯哪款，必得赦免。

祭司献火焚祭的条例

8 ¶主吩咐摩西说：9 你晓谕亚伦和他众子说：火焚祭的条例就是这样，

这火焚祭应当终夜至天明烧在祭台上，祭台上的火应当永焚不灭。10 祭司须穿白细麻衣，也当穿白细麻裤遮盖下体，除掉祭台上所化火焚祭的灰，倒在祭台旁。11 随后祭司脱去这衣，穿上别样衣服，将灰拿到营外，到洁净地方。12 惟祭台上的火当永焚不灭，祭司须每日早晨烧柴在火上，在其上摆设火焚祭，又烧平安祭牲的脂油。13 祭台上的火当永焚不灭。

祭司献素祭的条例

14 ¶素祭的条例就是这样，亚伦子孙须将祭物奉与主前到祭台，15 从其中取面和油一把，并取素祭上所有的乳香，都焚在祭台上为馨香的祭，献与主。16 素祭所剩下的，亚伦和他子孙可以吃，须作无酵饼，在圣所，在会幕的院子里吃。17 烧为饼不可搀酵，这是从献与我的火祭上赐与他们的分，这为至圣的物，与赎罪祭，赎愆祭一样。18 亚伦后裔，凡男丁才可以吃。他们从献与主的火祭上得此，为你们世世代代永远的定例¹。凡摸这物的必为圣。

祭司在受膏的日子所当献的祭

19 ¶主吩咐摩西说：20 亚伦和他众子，在受膏的日子所当献与主的祭如此，就是用细面伊法十分之一，为常献的素祭，早晨献一半，晚上献一半。21 调油在鏊上做成，浸在油中，擘分为块，献为素祭，为馨香的祭，献与主。22 亚伦子孙，凡接续他受膏为大祭司的，都当如此献与主，当尽行焚烧。这为永远的定例。23 凡祭司所献的素祭，须尽烧不可吃。

祭司献赎罪祭的条例

24 ¶主吩咐摩西说：25 你晓谕亚伦和他众子说：赎罪祭的条例就是这样

1 或作“这是他们从献与主的火祭上世世代代所应得的分”。

样，应当在宰火焚祭牲的地方，在主面前宰赎罪祭牲，这是至圣的物。**26** 赎罪祭牲的肉，献祭的祭司可以吃，应当在圣所在会幕的院子里吃。**27** 凡摸这祭牲肉的必为圣。这祭牲的血若洒在衣服上，那件衣服须在圣所洗净。**28** 煮祭牲肉的器皿，若是瓦的，当打碎，若是铜的，当刮磨，用水洗净。**29** 这肉是至圣的，惟祭司中的男子可以吃。**30** 凡赎罪祭牲，拿血进会幕内，为要在圣所赎罪，祭牲的肉不可吃，应当用火焚烧。

祭司献赎愆祭的条例

7 赎愆祭的条例就是这样，这祭为至圣。**2** 在宰火焚祭牲的地方，宰赎愆祭牲，将血洒在祭台的围。**3** 所有的脂油都当献上，就是尾和盖脏的脂油。**4** 又须取两个腰子和其上的脂油，就是靠肋两旁的脂油，并与腰相近的肝片。**5** 祭司都烧在祭台上，为献与主的火祭。这是赎愆祭。**6** 这祭牲的肉是至圣的，惟祭司的男子可以吃，应当在圣所吃。**7** 这肉必归与献祭的祭司，赎罪祭和赎愆祭都是一例。**8** 祭司为人献火焚祭，祭牲的皮必归与献祭的祭司。**9** 凡素祭，或是炉烧的，或是锅煮的，或是鏊烙的，都归与献祭的祭司。**10** 凡素祭，或是油浇的，或是干的，都必归与亚伦子孙，大家均分。

祭司献平安祭的条例

11 ¶与主献平安祭的条例就是这样。**12** 若为感谢献祭，须用和油的无酵饼，抹油的无酵薄饼，油贯的细面，并和油的饼，都配着感谢祭牲，一同献上。

或因感恩而献祭

13 另用有酵的饼，配着感谢平安祭牲献上为祭。**14** 从所献的各样中取一样，举一举，献与主，归与献平安祭牲的血的祭司。**15** 因感谢所献的

平安祭牲的肉，应当在献祭的日子吃，不可留到次日。

或为还愿或乐意而献的

16 若所献的祭牲是为还愿，或是乐意献的，须在献祭的日子吃，吃剩下的，次日也可以吃。**17** 祭肉，若剩到第三日，就当用火焚烧。**18** 若吃剩到第三日的平安祭牲的肉，必不蒙悦纳。所献的不算为祭，算为可憎嫌的。吃这肉的必自取罪。**19** 这肉若挨了污秽的物，就不可吃，应当用火焚烧。凡洁净的人都¹可以吃这肉。**20** 人若身染污秽，吃献与主平安祭牲的肉，必在民中灭绝。**21** 人若摸了污秽，或人的污秽，或不洁的牲畜，或不洁可憎的虫²，吃了献与主祭牲的肉，必在民中灭绝。

禁止吃牛羊的脂油与血

22 ¶主吩咐摩西说：**23** 你晓谕以色列人说：凡牛的脂油、绵羊的脂油、山羊的脂油，都不可吃。**24** 牲畜自死，或被野兽咬死，脂油可以作别的用，只是不可吃。**25** 可献与主，为火祭牲畜的脂油。凡吃的，必在民中灭绝。**26** 在你们所住的各处，无论鸟血、兽血，都不可吃。**27** 凡吃血的，必在民中灭绝。

献平安祭的祭司当得的分

28 主吩咐摩西说：**29** 你晓谕以色列人说：凡献平安祭与主的，必当从他所献的平安祭牲上取几样特献与主。**30** 应当亲手奉献主的火祭，就是脂油和胸。胸须在主面前摇一摇。**31** 祭司将脂油焚在祭台上，惟胸归与亚伦和他子孙。**32** 又从平安祭牲上取下右腿，举一举，归与祭司。**33** 亚伦子孙中，献平安祭牲的血和脂油的，必得这右腿为分。**34** 我从以色

1 “都”或作“方”。

2 “虫”或作“物”。

列人所献的平安祭牲上，将那所摇的胸，所举的腿，赐与祭司亚伦和他子孙，永为定例。35 这是受膏的亚伦和他子孙从献主的火祭上所应得的分，这是使他们就近前来，派他们在主面前为祭司时候立定的。36 就是他们受膏的日子，主吩咐以色列人当分与他们的。这为世世代代永远的定例。37 这就是火焚祭、素祭、赎罪祭、赎愆祭、分派祭、平安祭的条例。38 都是主在西乃山吩咐摩西的，就是主在西乃野晓谕以色列人献祭与主的日子所吩咐的。

主吩咐摩西立亚伦和他的儿子们作祭司（出 29）

8 主吩咐摩西说：2 你将亚伦和他众子召来，又将衣服、膏油，作赎罪祭的一只公牛犊、两只公羊、一筐无酵饼都取来。3 招集会众到会幕门前。4 摩西遵着主所吩咐的行了，于是会众聚集在会幕门前。5 摩西告诉会众说：这是主所吩咐当行的。6 摩西使亚伦和他众子就近前来，用水沐浴。7 将内袍与亚伦穿上，与他系上大带，与他穿上外袍，加上以弗得，系上以弗得上的带子，用系以弗得在他身上，8 佩上胸牌，又将乌陵和土明放在胸牌内，9 又将冠戴在他头上，在冠的前面戴上金牌就是圣记，都是遵着主所吩咐摩西的。10 摩西又用膏油抹幕和其中所有的物件，分别为圣。11 又用膏油七次洒在祭台上，抹祭台和祭台的一切器皿，并抹洗濯盆和盆座，分别为圣。12 又将膏油倾在亚伦头上抹他，分派为圣。13 摩西使亚伦众子就近前来，与他们穿上袍子，系上带子，戴上冠，都是遵着主所吩咐摩西的。

为祭司献赎罪祭

14 又牵了赎罪祭的公牛犊来，亚伦和他众子，按手在作赎罪祭牛犊的头

上，15 宰了牛犊。摩西用指蘸血抹在祭台的四角上，使祭台洁净，其余的血倾在祭台底上，分别祭台为圣，可以在祭台上献赎罪祭。16 取所有盖脏的脂油和肝片，两个腰子，并其上的脂油，将这些都焚在祭台上。17 将全牛犊连皮带肉并粪，都用火烧在营外，都是遵着主所吩咐摩西的命令。

为祭司献火焚祭

18 又牵了火焚祭的公羊来，亚伦和他的众子，按手在羊的头上，19 宰了羊。摩西将血洒在祭台的周围。20 将羊分切为块，摩西将头和肉块并脂油都焚烧在祭台上。21 用水洗净脏和腿，摩西将全羊都烧在祭台上为馨香的火焚祭，为火祭，献与主，是遵着主所吩咐摩西的。

再献上一只公羊为分派礼用的公羊

22 又牵了第二只公羊来，就是行分派礼用的公羊，亚伦和他众子，按手在羊的头上。23 宰了羊，摩西用羊的血涂在亚伦的右耳垂上，又涂在右手和右脚的大指上。24 摩西又使亚伦众子就近前来，用血涂在他们的右耳垂上，又涂在他们右手和右脚的大指上，将血洒在祭台的周围。25 又取脂油和尾、脏上的脂油、肝片、两个腰子和其上的脂油、并右腿，26 又从主面前盛无酵饼的筐内，取出一个无酵饼，一个和油的饼，一个薄饼，都放在脂油和右腿上。27 将这一切放在亚伦和他众子的手上，在主面前摇一摇。28 摩西又从他们手上拿下来，烧在祭台上的火焚祭上，为分派祭，为献与主馨香的火祭。29 摩西将分派祭羊的胸在主面前摇一摇，这胸为摩西所得的分，都是遵着主所吩咐摩西的。30 摩西用膏油和祭台上的血，洒在亚伦身上和衣服上，又洒在他众子身上和衣服上，将亚伦和他

衣服，亚伦众子和他们的衣服，都分别为圣。

行分派礼的七日内不可出会幕的门

31 摩西吩咐亚伦和他众子说：应当将祭牲的肉煮在会幕门前，并在那里吃，又吃配分派祭配献筐内的饼，按我所吩咐的，这是亚伦和亚伦众子应当吃的。**32** 剩下的肉和饼，应当用火焚烧。**33** 你们七日不可出会幕门，等到分派的日子满了，因为分派你们共历七日。**34** 像今日所行的，都是主所吩咐行的，为你们赎罪。**35** 应当七昼夜住在会幕门前，谨守主所吩咐守的，免得死亡。主是这样吩咐我的。**36** 于是亚伦和他众子都遵着主托摩西所吩咐的一切话行了。

亚伦首次为以色列民献祭

9 到了第八日，摩西召了亚伦和他众子并以色列诸长老来。**2** 吩咐亚伦说：你当取一只小公牛犊为赎罪祭，一只公绵羊为火焚祭，都须无残疾的，奉主面前。**3** 又吩咐以色列人说：你们当取公山羊一只为赎罪祭，又取未盈岁的小牛犊和绵羊各一只为火焚祭，也都须没有残疾的。**4** 又取公牛一只、公绵羊一只，作献与主的平安祭，并当取和油的面作素祭，因为今日主必向你们显现。**5** 于是民遵着摩西所吩咐的，将诸祭物奉到会幕前，会众都就近前来，站在主面前。**6** 摩西说：这是主吩咐你们所当行的，主的荣耀必显现与你们看。

亚伦为自己与民献赎罪祭

7 摩西吩咐亚伦说：你就近祭台前，献你的赎罪祭牲和火焚祭牲，为自己为民赎罪，又献上民的祭物为民赎罪，遵着主所吩咐的。**8** 于是亚伦就近祭台前，宰了为自己作赎罪祭的小牛犊。**9** 亚伦的众子，将血奉到亚伦那里，亚伦用指蘸血，抹在祭台的四角，又将血倒在祭台底上。**10** 将赎

罪祭牲的脂油和腰子并肝片，都烧在祭台上，遵着主所吩咐摩西的。**11** 将肉和皮用火烧在营外。

献火焚祭

12 宰了火焚祭牲，亚伦的众子将血奉到亚伦那里，亚伦将血洒在祭台的周围。**13** 又将分切的火焚祭牲的肉块和头奉到亚伦那里，亚伦都烧在祭台上。**14** 将脏与腿洗净，都烧在祭台火焚祭上。

为民献各种祭物在祭台上

15 取了民的祭物来，将为民作赎罪祭的公山羊宰了，献为赎罪祭，与先献的一样。**16** 牵了火焚祭牲来照例而献。**17** 在早晨献的火焚祭外，又拿了素祭的祭物来，从其中取一满把，烧在祭台上。**18** 将为民作平安祭的公牛和公绵羊宰了，亚伦的众子将血奉到亚伦那里，亚伦将血洒在祭台的周围。**19** 取了牛的脂油，又取了羊的尾、盖脏的脂油、腰子与肝片。**20** 将脂油放在胸上，随后将脂油烧在祭台上。**21** 亚伦将胸和右腿在主面前摇一摇，遵着主所吩咐摩西的。**22** 亚伦向民举手，为民祝福，献毕赎罪祭、火焚祭、平安祭，从祭台上下来。**23** 摩西、亚伦入会幕，出来为民祝福，主的荣耀显现与众民看。

火由主那里出来降在祭台上

24 有火从主面前出来，焚烧祭台上的火焚祭和脂油，众民看见，都欢呼俯伏。

拿答和亚比户用非圣的火焚香，被主惩治烧死

10 亚伦子拿答、亚比户各拿香炉，盛火加香，用非圣的火献在主面前，不遵主的命令。**2** 有火从主面前出来烧死他们，他们死在主面前。**3** 摩西对亚伦说：这就是主所说的了。主曾说：我在亲近我的人中必显为圣，在众民面前必显我的荣耀的。亚伦静默不言。**4** 摩西将亚伦叔父乌

薛的子米沙利、以利撒反召了来，吩咐他们说：就近前来，将你们弟兄，从圣所中抬到营外。5 于是二人就近前来，将他们抬到营外，没有脱他们的袍子，遵着摩西所吩咐的。

主透过摩西晓谕亚伦另外两个儿子
不可为死者悲哀，不可出会幕的门

6 摩西晓谕亚伦和他二子以利亚撒、以他玛说：你们不可露头，不可撕衣，恐怕死亡，又恐怕主向会众发怒。惟你们众弟兄就是以色列的全家，可以为主所烧死的哀哭。7 你们也不可出会幕的门，恐怕死亡，因为主的膏油在你们身上。他们遵着摩西所吩咐的行了。

祭司入会幕不可饮酒

8 ¶主吩咐亚伦说：9 你和你子孙进会幕的时候，葡萄酒和凡醉人之物都不可喝，免得你们死亡。这为你们世世代代永远的定例。10 这样，可以分别圣与不圣，洁与不洁，11 将主托摩西所吩咐的一切条例教训以色列人。

祭司吃祭物的条例

12 ¶摩西吩咐亚伦和他尚存的子以利亚撒、以他玛，说：献与主的火祭，剩下的素祭当吃在祭台旁，不可加酵，因为是至圣之物。13 你们当在圣地吃，因为这是你和你子孙从献与主的火祭中所应得的分，主是如此吩咐我的。14 那所摇的胸、所举的腿，须吃在洁净地方，你和你儿女都可以吃，这是你和你子孙从以色列人献的平安祭中所应得的分。15 除了烧在祭台上的脂油，以色列人应当将被举的腿、被摇的胸献来，在主面前摇一摇，归与你和你子孙，为永远应得的分，遵着主所吩咐的命。

摩西发现亚伦和二子没有遵这条例行便发怒

16 当下摩西寻找作赎罪祭的公山羊，却已焚烧，便向亚伦尚存的子以

利亚撒、以他玛发怒说：17 这赎罪祭牲，你们为何在圣所没有吃？赎罪祭原为至圣，是主赐与你们的，为要你们担当会众的过犯，在主面前为他们赎罪。18 这祭牲的血未拿到圣所里去，本当在圣所吃，遵着我的吩咐。

亚伦向摩西解释为什么未遵行

19 亚伦对摩西说：今日他们在主面前为自己献赎罪祭和火焚祭，我又遇见这样的灾，若吃了赎罪祭牲，主岂能悦纳呢？20 摩西听见这话，便以为是。

关于食物禁忌的条例（申 14:3-21）

可吃的走兽的特征

11 主吩咐摩西、亚伦说：2 你们晓谕以色列人说：地上的走兽所可吃的，3 就是蹄分两半又倒嚼的牲畜，方可吃。

不可吃的走兽的特征

4 倒嚼不分蹄的，分蹄不倒嚼的都不可吃。就如骆驼，是倒嚼不分蹄的，当以为不洁。5 沙番¹是倒嚼不分蹄的，也当以为不洁。6 兔是倒嚼不分蹄的，也当以为不洁。7 猪是分蹄不倒嚼的，也当以为不洁。8 此类的兽，肉不可吃，死了不可摸，都当以为不洁。

水族里可吃，不可吃的食物的特征

9 凡水族，无论海里、河里、有翅、有鳞的方可吃。10 凡水中的活物，无论海里、河里、无翅、无鳞的都不可吃，当以为可憎的。11 无翅、无鳞的，你们当以为可憎的，不可吃其肉。死了的当以为可憎。12 水族中凡无翅、无鳞的，你们都当以为可憎的。

禽鸟中可憎不可吃的食

13 ¶禽鸟中也有当以为可憎不可吃的，就是鹰、鹗、雕、鹤。14 小鹰与其类。15 鸦与其类。16 雉鸵鸟、雄鸵鸟、鱼鹰、雀鹰与其类。17 鸬

¹ “沙番”有译“山鼠”。

鹚、鱼狗、鹭鸶、**18** 鸠、鹈鹕、爰居、**19** 鹤、鹦鹉与其类，鷮与蝙蝠。

昆虫中可吃，不可吃的特征

20 凡有四足的飞虫，你们都当以为可憎的。**21** 只是四足飞虫中，在四足之外有腿用以进跳的，你们可以吃。**22** 就是蝗虫、蚂蚱、螽、蝻、之类，你们可以吃。**23** 其余的四足飞虫，都当以为可憎的。**24** 此类皆能污秽你们，人若摸了死的，必染污秽到晚。**25** 凡拿了死的，必染污秽到晚，并当洗衣服。

不分蹄的畜类，四足的兽类，死的都不洁净

26 凡畜类分蹄却分不开的，或不倒嚼的，当以为不洁，凡摸了的必染污秽。**27** 四足的兽，凡用掌行走的，当以为不洁。人若摸了死的，必染污秽到晚。**28** 扛了死的，必染污秽到晚，并当洗衣服。这些你们都当以为不洁。

匍匐行动的活物，都要当作污秽的

29 在地上匍行的活物，也有你们所当以为污秽的，就是鼬鼠、鼫鼠、蜥蜴与其类。**30** 蛤蚧、龙子、守宫、蛇医、蝘蜓。**31** 这些匍行在地上的活物，都当以为污秽。人若摸了死的，必染污秽到晚。**32** 若死了的掉在木器上，或衣服上，或皮革上，或口袋上，无论作何用的器皿上，必染污秽到晚，须用水刷洗，方算洁净。**33** 若掉在瓦器中，其中的物都染污秽，这瓦器必当打坏。**34** 若掉在有水的食物中，食物染污秽。若掉在可饮的物中，无论在何器皿里，都必为污秽。**35** 这类凡死了的无论掉在何物上，都为污秽，是炉是灶，都当拆毁。此等原是污秽的，你们都当以为污秽。**36** 但掉在泉中、井中、池中，水不算污秽。人若摸了那水中死了的，必染污秽。**37** 死了的若掉在将要种的子粒上，子粒不为污秽。**38** 若掉在

已浇过水的子粒上，你们必当以子粒为污秽。**39** 你们可吃的牲畜若自死，有人摸了，必染污秽到晚。**40** 若吃了自死的牲畜，必染污秽到晚，并当洗衣服。扛了自死的牲畜，必染污秽到晚，并当洗衣服。**41** 凡伏爬在地上的昆虫，都当以为可憎的，不可吃。**42** 凡爬在地上的，无论用肚子爬的，用四腿爬的，用许多的腿爬的，都不可吃，都是可憎的。**43** 你们不可因爬的昆虫，使自己为可憎的，不可因昆虫污秽自己。

天主说：因为他是圣洁的
以色列人也当效法主成为圣洁

44 因我乃主你们的天主，我为圣，你们也应当自成圣洁，不可因爬在地上的昆虫污秽自己。**45** 我乃主，领你们出伊及，为要作你们的天主。我为圣，你们也应当作圣洁的人。**46** 这是论走兽、飞鸟、水中的活物并爬在地上昆虫的条例。**47** 分别洁与不洁，分别活物可吃的与不可吃的。

产妇不洁净的日子的条例

12 主吩咐摩西说：**2** 你晓谕以色列人说：若妇人怀孕生子，当算为不洁七日，如行经的时候不洁一样。**3** 到第八日，当与婴孩行割礼。**4** 妇人生产流血，应当三十三日住在家里，然后方为洁净。日期没有满足，不可摸圣物，不可入圣所。**5** 若生女，应当算为二七日不洁，如行经的时候。既生产流血，应当六十六日住在家里，然后方为洁净。

应当在日期满足的时候为婴孩向主献洁净礼

6 无论生男生女，日期满足，到了洁净的日子，须用未盈岁的绵羊为火焚祭，又用一只雏鸽只鳩为赎罪祭，奉到会幕门前，交与祭司。**7** 祭司须献在主面前，为妇人赎罪。妇人流血不洁，这样方得洁净。这是论妇人生男生女的例。**8** 若妇人无力献羊，就

可以用两只鸽子，或两只雏鸽，一只为火焚祭，一只为赎罪祭。祭司为她赎罪，她必得洁净。

人得了癞患祭司如何察看

13 主晓谕摩西、亚伦说：**2** 人若肉皮上长疥，或长癣，或长斑，似乎癞患¹，就当领他到祭司亚伦的面前，或到作祭司的亚伦子孙中一人面前。**3** 祭司察看他皮肤上的病患，若患处的毛已经变白，而且患处的皮比别处的皮显深²，便是癞疾。祭司察看了，就定他为不洁。**4** 若肉皮上的斑是白的，斑处的皮比别处皮不显深，毛也没有变白，祭司便将有病患的人禁锁七日。**5** 到第七日，祭司再察看他，见病患的形状与先前一样，没有在皮肤上散溢，就当再禁锁他七日。**6** 又到了第七日，祭司再察看他，见患处微黑，患处没有在皮肤上散溢，祭司便定他为洁，这不过是癣。那人洗了衣服，便算洁净。**7** 若祭司察看，定为洁之后，癣在皮肤上散溢，祭司须再察看他。**8** 祭司见癣在皮肤上散溢，就算是癞，便定他为不洁。

人有癞疾（麻风病）的处理条例

9 **¶** 人若有癞疾，就当领他到祭司面前。**10** 祭司察看，见他皮肤上有白癣，毛也变白，癣上的肉红肿。**11** 这是肉皮上的旧癞，祭司便定他为不洁，不必禁锁，已经是不洁的了。**12** 若癞大发在皮上，长满了患癞人的皮，自头至脚，随祭司察看处都有，**13** 祭司见他癞长满了身，就定他为洁，因身上的颜色尽变为白，就算为洁净。**14** 若有红肿的肉显在身上，便为不洁。**15** 祭司见有红肿的肉，便定为不洁，因为这红肿的肉是癞，是不洁的。**16** 若红肿的肉好了，颜

¹ “癞患”或作“大麻疯”，下同。

² 或作“患处显深透入内皮”。

色变白，这人当再到祭司那里。**17** 祭司察看他，见患处变白了，那人便算洁净了，祭司定他为洁。

人的肉皮上长疮处理的条例

18 **¶** 人若肉皮上长了疮，治好了，**19** 后来在长疮处长了白癣，或长了半红半白的斑，应当被祭司察看。**20** 祭司见患处比别处的皮显深，其上的毛也变白了，这是癞疾发在长疮的地方，祭司便定他为不洁。**21** 祭司若见患处没有白毛，比别处的皮不显深，并且颜色发黑，祭司便当禁锁他七日。**22** 若患在皮肤上散溢，便是癞患，祭司就定他为不洁。**23** 若斑的形状与先前一样，没有在皮上散溢，便是疮的痕迹，祭司就定他为洁。

人肉皮上有火伤的处理条例

24 **¶** 人若肉皮上有火伤，后来在那处长了半红半白的斑，或全白的斑。**25** 祭司察看，见斑处的毛变白了，也比别处的皮显深，这是癞疾发在火伤的地方，祭司就定他为不洁，是癞疾了。**26** 若祭司察看，见斑处没有白毛，也比别处的皮不显深，并且颜色发黑，祭司当禁锁他七日。**27** 到了第七日，祭司再察看，若见斑在皮上散溢，祭司就定他为不洁，是癞疾了。**28** 若斑的形状与先前一样，没有在皮上散溢，颜色又发黑，乃是因火伤长的疥，祭司必定他为洁，不过是火伤的痕迹。

男女在头上或须间有病患的处理条例

29 **¶** 若男女或在头上或在须间有病患，**30** 祭司见患处比别处的皮显深，其间有细黄毛，祭司就定他为不洁，是秃疮了，是头上和须上的癞疾了。**31** 祭司若见患处比别处的皮不显深，其间也没有黑毛，祭司当禁锁这患秃疮的人七日。**32** 到第七日，祭司再察看患处，若见秃疮没有散溢，其间也没有黄毛，患处比别处的皮不

显深，33 那人便当剃须剃发，惟患处不可剃，祭司再禁锁他七日。34 到第七日，祭司再察看秃疮，若见秃疮没有在皮上散溢，也比别处的皮不显深，祭司便定他为洁。那人洗了衣服，便算洁净了。35 若定他为洁之后，秃疮在皮上散溢，36 祭司察看，见秃疮在皮肤上散溢，就不必察看有黄毛没有，他已经不洁净了。37 若见秃疮的形状与先前一样，并且长了黑毛，秃疮就算是好了，那人是洁净了，祭司就定他为洁。

男女肉皮上长白斑的处理条例

38 ¶若男女肉皮上长了许多白斑，39 祭司察看，见肉皮上有斑，白中透黑，这是白癣长在肉皮上，那人可以算为洁净。

头顶脱落头发洁净与不洁净的条例

40 ¶人若脱落头上的发，那人可以算为洁净，不过是头顶后秃了。41 人若脱落对额的头发，那人也可算为洁净，不过是头顶前秃了。42 若在顶后或在顶前秃处长了半红半白的疮，这就是癞发在顶后或顶前秃处。43 祭司察看他顶后或顶前秃处见有白中透红的癞，形状像肉皮上的癞，44 那人是长癞的，是不洁的，祭司就定他为不洁。他的癞疾是在头上。45 凡长癞的，衣服须撕破，露头掩口喊叫说：我不洁了，我不洁了。46 在长癞的日子，都算为不洁，应当独自住在营外。

各样衣物上有霉斑祭司如何察看

47 ¶若衣服上发了霉斑，形状如癞，无论发在羊毛衣上、麻衣上、48 麻织的物上、羊毛织的物上、皮上、皮作的物件上，49 斑的颜色，或在衣服上，或在皮子上，或在织成的物料上，或在皮子作的物件上，或发绿，或发红，这斑就算是癞了，当与祭司看。50 祭司察看那有斑的物，就将

那衣物禁锁七日。51 到第七日，再察看，若见斑散溢在衣服上，或在织成的物料上，或在皮子上，或在皮子作的物件上，这斑算是恶癞了，是不洁了。52 须将那有斑的，或羊毛织的物，或麻织的物，或皮子做的物件，都用火焚烧，因为像是恶癞了。53 祭司若见斑在衣服上，或在织成的物料上，或在皮子作的物件上没有散溢，54 祭司便当吩咐将那有斑的衣物洗一洗，再禁锁七日。55 其后，祭司察看洗过的衣物，见斑的颜色没有改变，斑虽然没有散溢，也是不洁。这是发透的霉斑，无论发在正面，发在反面¹，都当用火焚烧。56 衣物被洗之后，祭司察看，若见斑的颜色发黑，就须将有斑处，从那衣服上，或皮子上，或织成的物料上都撕去。57 若斑又现在衣服上，或在织成的物料上，或在皮子作的物件上，这是像癞的霉斑又发了，当用火焚烧那有斑的衣物。58 若洗了衣服，或织成的物料，或皮子作的物件，斑便不现，就应当再洗，方算洁净。59 这就是论羊毛衣、麻衣、织成的物料，并皮作的物件发霉斑如癞，定洁与不洁的条例。

长癞的人得洁净，应当献祭，行洁净的礼

14 主晓谕摩西说：2 长癞的人得洁净，也有定例，须领他到祭司那里。3 祭司出营外察看，见长癞的癞疾好了。4 祭司吩咐人为这得洁净的人，取两只洁净的活鸟和柏香木、绎色线、牛膝草来。5 祭司又吩咐用瓦器盛活水，宰一只鸟在上面。6 祭司便将那只活鸟和柏香木、绎色线并牛膝草，一同蘸于宰在活水上的鸟血中，7 用以洒在癞疾洁净了的人身上七次，洁净他，将活鸟放在田野里。8 得洁的人当洗衣服，将毛发都

¹ 或作“无论在前在后”。

剃了去，用水沐浴，便算为洁净，然后可以入营，只是仍当住在自己的幕外七日。9 到第七日，再剃所有的毛发、发须和眉毛，并全身的毛都当剃掉，当用水洗衣沐浴，方算为洁净。10 第八日，须取没有残疾的公绵羊羔两只、没有残疾未盈岁的母绵羊羔一只，又取和油的细面伊法十分之三为素祭，又取油一罗革¹。11 行洁礼的祭司将受洁礼的人和这些物都带到会幕门，到主面前。12 祭司将一只公羊羔献为赎愆祭，并配献一罗革油，都在主面前摇一摇，13 在圣地在宰赎罪祭牲和火焚祭牲的地方宰羔。这赎愆祭的牲归与祭司，与赎罪祭一样，是至圣的。14 祭司用赎愆祭牲的血，抹在受洁礼的人的右耳垂上，又抹在他右手和右脚的大指上。15 祭司将那一罗革油，倒一些在自己的左掌里。16 用右手的指头，蘸在左掌里的油中，七次洒在主面前。17 又用掌中所剩的油抹在受洁礼人的右耳垂上，并抹在右手右脚的大指上，就是抹赎愆祭牲血的处。18 祭司将掌中里所剩的油抹在受洁礼人的头上，在主面前为他赎罪。19 祭司献赎罪祭，为那先前不洁如今受洁礼的人赎罪，然后宰火焚祭牲。20 祭司将火焚祭和素祭献在祭台上，为那人赎罪，那人便得洁净。21 那人若贫乏，不能全备，可以但献一只羔羊，为要摇一摇作赎愆祭，为他赎罪，又取和油的细面伊法十分之一，为素祭和油一罗革。22 又按他力量，或取两只鳩鸟，或取两只雏鸽，一只作赎罪祭，一只作火焚祭。23 得洁后第八日，当将这些奉到祭司那里，到会幕门，到主面前。24 祭司将赎愆祭的羔和那一罗革油，在主面前摇一

摇。25 宰了赎愆祭的羔，祭司用血抹在受洁礼人的右耳垂上，又抹在他右手和右脚的大指上。26 祭司又将油倒一些在自己的左掌里，27 用右手指蘸左掌中的油，七次洒在主面前。28 又用手中的油抹在受洁礼人的右耳垂上，又抹在他的右手和右脚的大指上，就是抹赎愆祭牲血处。29 祭司将他手里所剩的油抹在受洁礼人的头上，在主面前为他赎罪。30 又将他力量所能预备的，或鳩鸟，或雏鸽。31 一只献为赎罪祭，一只献为火焚祭，与素祭一同献上。祭司在主面前，为那受洁礼的人赎罪。32 这是论贫乏不能全备的人有了癞疾，受洁礼的例。

主指示关于房屋发霉祭司应当如何察看

33 ¶主晓谕摩西、亚伦说：34 你们到了我赐与你们为业的迦南地。在你们所得为业的地，我若使你们住的房屋发霉，形状如癞，35 房主当去见祭司，告诉他说：有毒霉似癞的发现在我房内。36 祭司还没有来察看霉以前，当吩咐先将房内所有的家具都搬出去，免得家具沾染污秽，然后祭司去察看房子。37 祭司察看，见房子的墙上有毒霉，有纹低陷，颜色发绿或发红，比墙上别处显洼。38 祭司便出房到门外，将房封锁七日。39 到第七日，祭司再去察看。若见霉散溢在房子的墙上，40 祭司便吩咐人将那有霉的石头拆去，掷在城外污秽地方，41 将房内四围的墙刮一刮，将刮掉的尘土倒在城外污秽地方，42 用别的石头补上那拆去的石头，又用别处的土和泥涂抹房子。43 若拆石刮墙涂墙之后，霉再发现在房内，44 祭司当再去察看。若见霉散溢在房墙上，这算是房内的恶癞了，便是污秽。45 当将房子拆毁，将石

¹ “一罗革”约十三两，下同。

头、木头并房子所有的土，都运到城外污秽地方。**46** 房子封锁的时候，凡进去的，必染污秽到晚。**47** 在这房子里睡的，或吃的，必当洗衣服。

房子洁净后，也当献祭，行洁净的礼

48 若涂抹房子以后，祭司去见霉不散溢在房内，霉便算是消了，祭司就定房为洁。**49** 为洁净房子，当取鸟二只，和柏香木、绎色线，并牛膝草。**50** 用瓦器盛活水，将一只鸟宰在上面。**51** 将柏香木、牛膝草，和绎色线，并那活鸟，都蘸在被宰的鸟血中和活水中，用以洒房七次。**52** 这样，祭司用鸟血、活水、活鸟、柏香木、牛膝草，并绎色线净房，**53** 将活鸟放在城外的田野里。祭司这样为房行洁礼，房子就洁净了。**54** 这是论癞患、秃疮、**55** 衣物和房屋似癞的霉斑，**56** 并疥、癣、白斑的条例。**57** 指示何时为不洁，何时为洁。这都是论癞疾的条例。

论男人身体不洁净的条例

15 主吩咐摩西、亚伦说：**2** 你们晓谕以色列人说：人若身患白浊，便因这白浊就为不洁。**3** 白浊或淋或凝，这都为不洁。患白浊的人，就为不洁。**4** 患白浊的人所睡的床，所坐的物，也为不洁。**5** 人若摸他的床，就不洁到晚，须洗衣服，用水沐浴。**6** 若坐患白浊的人坐过的物，就不洁到晚，须洗衣服，用水沐浴。**7** 若摸患白浊的人的身，就不洁到晚，须洗衣服，用水沐浴。**8** 若患白浊人睡在洁净人身上，那人就不洁到晚，须洗衣服，用水沐浴。**9** 患白浊的人所骑的物，也为不洁。**10** 患白浊的人身下物件，凡摸了的不洁到晚，拿了的不洁到晚，须洗衣服，用水沐浴。**11** 患白浊的人若没有洗手，摸了人，那人就不洁到晚，须洗衣服，用水沐

浴。**12** 患白浊的人所摸的瓦器应当打破，所摸的一切木器须用水刷洗。

身体洁净以后，应当献祭，行洁净的礼

13 患白浊的人好了，须从好的那日计算七日，须洗衣服，用活水沐浴身体，然后方算洁净。**14** 到第八日，当取两只鳩鸟，或取两只雏鸽，奉到会幕门到主面前，交与祭司。**15** 祭司用一只献为赎罪祭，一只献为火焚祭，因他患白浊，在主面前为他赎罪。**16** 人若梦遗，就不洁到晚，须用水沐浴全身。**17** 凡衣服，或皮子为精所污染，就不洁到晚，须用水洗净。**18** 若男女媾精，两人都不洁到晚，都当用水沐浴。

论妇人身体不洁净的条例

19 ¶妇人行经，必七日不洁。凡摸她的，必不洁到晚。**20** 妇人不洁的日子，凡她所睡的物，都为不洁。凡她所坐的物，都为不洁。**21** 凡摸她床褥之类的，不洁到晚，应当洗衣服，用水沐浴。**22** 凡摸她所坐的物的，必不洁到晚，应当洗衣服，用水沐浴。**23** 若摸了她床上的物，或摸了她所坐物上的物，必不洁到晚。**24** 人若与那妇人同寝，染了她的污秽，也必七日不洁。那人所睡的床褥，也为不洁。**25** 若妇人在行经以外，有许多日子崩漏，或行经之后崩漏几日，凡崩漏的时候，与行经一样不洁。**26** 崩漏的时候，凡她所睡的床褥、所坐的物件，与行经时候一样不洁。**27** 凡摸这些物的人，都不洁到晚，应当洗衣服，用水沐浴。

身体洁净以后，也当献祭，行洁净的礼

28 若崩漏已止，当从止住的日子计算七日，然后可算洁净。**29** 到第八日，当取两只鳩鸟，或两只雏鸽，奉到祭司那里，到会幕门前。**30** 祭司用一只作赎罪祭，一只作火焚祭，因妇人崩漏污秽，在主面前为她赎罪。

31 你们当警戒以色列人，谨慎莫染污秽。恐怕他们染污秽，污秽了在他们中间的我的居所，遂致死亡。**32** 以上是论患白浊和遗精染污秽，**33** 妇女行经和崩漏，及患淋的或男或女，并人与不洁净的妇人同睡的条例。

提醒大祭司进入圣所要谨慎

16 亚伦的两个儿子近到主面前死了。死了之后，主晓谕摩西，**2** 吩咐他说：告诉你兄亚伦，不可随时进圣所的幔内，到盖法柜的赎罪盖前，恐怕他死亡，因为我必要在云中显现在赎罪盖上。

大祭司进圣所前献祭的条例

3 亚伦若进圣所，须用一只公牛犊为赎罪祭，一只公绵羊为火焚祭。**4** 当穿白细麻布圣衣，下体穿白细麻布裤，系上白细麻布带子，头戴白细麻的帽子¹，这都是圣衣。须用水沐浴身体，然后装束。**5** 当从以色列的会众取两只公山羊为赎罪祭，一只公绵羊为火焚祭。**6** 亚伦须将为自己作赎罪祭的公牛犊献上，为自己和眷属赎罪。**7** 牵两只公山羊来，使羊站在主面前，在会幕门。**8** 亚伦为两只羊拈阄²，按阄分定，一只归与主，一只归与阿撒泻勒。**9** 亚伦便将那按阄归与主的公山羊牵来，献上为赎罪祭。**10** 那按阄归与阿撒泻勒的公山羊当活着站在主面前，用以赎罪，然后放在旷野，归与阿撒泻勒。**11** 亚伦又将为自己作赎罪祭的牛犊牵来献上，为自己和眷属赎罪，随后就宰作赎罪的公牛犊。**12** 从主面前的祭台上将炭盛满香炉，将细香面一捧拿到幔内。**13** 将香放在火上，在主面前，香烟便遮掩法柜上的赎罪盖，他便不至死亡。**14** 又拿进公牛犊的血来，

¹ 或作“裹上白细麻布头巾”。

² 或作“亚伦须作二阄，放在两只羊上”。

用指蘸血，洒在赎罪盖的东面上，又七次洒在赎罪盖的前面。

大祭司为民献赎罪祭的条例

15 随后宰为民作赎罪祭的公山羊，将这羊的血拿到幔内，洒在赎罪盖上，又洒在赎罪盖的前面，与公牛犊的血一样。**16** 亚伦因以色列人的污秽、愆尤、罪过，当这样为内圣所行洁净礼，又因以色列人的污秽，在会幕四围³也当为会幕这样行。**17** 亚伦进内圣所赎罪，会幕里不许有人，直等到他出来。亚伦这样为自己，为眷属，为以色列的全会赎罪。**18** 他便出来到主面前的祭台前，为祭台行洁净礼，用公牛犊的血和公山羊的血，抹在祭台的四角，**19** 又用指蘸血七次洒在祭台上。他这样洁净祭台，除掉以色列人的污秽，使祭台成圣。

使替罪羊带着罪到旷野放养

20 祭司为内圣所和会幕并祭台行洁净礼已毕⁴，便将那只活着的公山羊牵来。**21** 亚伦按两手在这活着的公山羊的头上，承认以色列人的愆尤、过犯、罪孽，都加在羊的头上，将羊交与预先派定的人，送到旷野放去，**22** 使羊将他们一切的愆尤都带到沙漠地去。那人将羊放在旷野。

大祭司自洁，放替罪羊的人也要自洁

23 随后亚伦进会幕，将入内圣所时穿的白麻布衣脱下，放在那里。**24** 在圣地用水沐浴身体，穿上常穿的衣服出来，将自己的火焚祭和民的火焚祭献上，为自己又为民赎罪。**25** 将赎罪祭牲的脂油烧在祭台上。**26** 那放羊往阿撒泻勒那里去的人应当洗衣服，用水沐浴身体，然后方可进营。**27** 作赎罪祭的公牛犊和公山羊，其

³ 或作“会幕在以色列人的污秽中”。

⁴ 或作“祭司在内圣所和会幕并祭台上赎罪已毕”。

血既拿入内圣所赎罪，便当运到营外，连皮带肉并粪都用火焚烧。28 烧的人应当洗衣服，用水沐浴身体，然后可以进营。

定每年七月初十日为大祭司行赎罪礼的日子

29 应当如此行在七月初十日，为永远的定例。你们也当自己苦苦斋戒，一切工都不可作，无论是本处的人，是住在你们中间的外邦客旅。30 因为这日子，祭司为你们赎罪，使你们得洁，使你们在主面前脱离所犯的一切罪愆，成为洁净。31 这日，你们当守为大安息日，也当自己苦苦斋戒，为永远的定例。32 那接续父受膏，被派作大祭司的，当穿白细麻圣衣行赎罪礼，33 为内圣所和会幕并祭台行洁净礼，又为诸祭司和会众赎罪。34 一年一次当如此行，为以色列人赎一切罪。这为永远的定例。于是亚伦遵着主所吩咐摩西的行了。

宰杀牲畜应当把血洒在会幕的祭台，否则定为有罪

17 主吩咐摩西说：2 你晓谕亚伦和他儿子们并一切以色列人说：主吩咐说：3 凡以色列族中的人，宰牛，或宰绵羊，或宰山羊，无论宰在营内营外，4 若没有奉到会幕门，在主的居所前献与主，这人便算行杀戮，必算为流血的罪，必在民中灭绝。5 这是为要以色列人将他们在田野所宰的牲畜奉到会幕门，到主面前，交与祭司，献与主为平安祭。6 祭司将血洒在会幕门前主的祭台上，并烧脂油，为献与主的馨香。

禁止再祭祀鬼魔

7 以色列人不可再祭祀所妄从的鬼魔。这为他们世世代代所当守永远的定例。8 你又应当晓谕他们说：凡以色列族中的人，或住在以色列人中的外邦客旅，宰牲畜献火焚祭，或别类的祭。9 若不奉到会幕门前献与主，那人必在民中灭绝。

禁止吃血

10 凡以色列族中的人，或住在以色列人中的外邦客旅，若吃血，我必向他发怒，将他从民中灭绝。11 因为凡活物¹的生命，都是在血中。我赐与你们，可以洒在祭台上，为你们生命赎罪，因为生命在血里，所以血可以为生命赎罪。12 所以我命以色列人说：你们都不可吃血。住在你们中间的外邦客旅，也不可吃血。13 凡以色列族中的人，或住在以色列人中的外邦客旅，若打猎得了可吃的禽兽，宰了，须用土将血掩盖。14 因为凡活物的生命，都是在血中。所以我命以色列人说：凡活物的血不可吃，凡活物的血，就是它的生命，凡吃了的必被灭绝。

禁止吃自死的或野兽咬死的牲畜

15 人若吃自死的牲畜，或野兽咬死的牲畜，无论是本处人，是外邦客旅，都不洁到晚，必须洗衣服，用水沐浴，然后方为洁净。16 若不洗衣服沐浴，就负罪愆。

警戒以色列人不可效法外邦人的行为

18 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：我是主你们的天主。3 你们曾寄居的埃及国，那里人的行为不可效法。我要领你们到迦南地，那里人的行为也不可效法，不可随从他们的习俗。4 只当遵敬我的法度，谨守我的条例，按照而行。我是主你们的天主。5 应当谨守我的条例、法度。人若遵行，必因而得生。我是主。

禁止娶骨肉之亲，避免乱伦

6 凡你们众人，不可与骨肉之亲亲近苟合。我是主。7 不可与母苟合，若苟合，便辱没了父母。8 不可与继母苟合，若苟合，便辱没了父。9 你姐妹，无论异父，异母，生在家，生在

1 “活物”或作“身体”。

外，都不可与她苟合。10 不可与孙女和外孙女苟合，若苟合，便辱没了自己。11 你继母从你父生的女儿，也算是你妹子，不可与她苟合。12 你姑母是你父的骨肉，不可与她苟合。13 你姨母是你母的骨肉，不可与她苟合。14 不可与伯母，婶母苟合。15 不可与儿媳苟合。16 不可与嫂子，弟妇苟合，若苟合，便辱了兄和弟。17 不可与你妻带来的女儿苟合，也不可娶你妻的孙女，或你妻的外孙女，与她苟合。她们也算戚属，这样行，是为恶俗。18 你妻尚在时，不可娶她的姐妹，与她苟合，激动妻的嫉妒。

不可行可憎、苟合的事

19 妇人行经，不可与她亲近苟合。20 不可与别人的妻同室，玷染己身。21 不可将你的儿女焚献摩洛，不可亵渎你天主的名，我是主。22 不可与男行淫，这是可憎嫌的恶事。23 无论男女，都不可与兽行淫，玷染己身，这是可憎嫌的恶事。

因行可憎的事玷污自己也玷污地，必要受罚

24 不可行这些事玷染自己。我在你们面前所要赶逐的诸族，都行了这样事，玷辱了自己。25 连那地也染了污秽，因此我讨那地居民的罪，使地不容¹居民。26 无论是本处人，是住在你们中间的外邦客人，都当遵守我所吩咐的条例、法度，不可行这可憎的事。27 因为在你们以先，居那地的人行了这些可憎的事，使地染污秽。28 你们若也玷染了地，惟恐那地也不容你们，如不容在你们以先住的民一般。29 凡这一切可憎的事，人若有行了的，必在民中灭绝。30 你们当守我所吩咐守的，那在你们以先的人可憎的恶俗，不可习染，以致

污秽自己。我是主你们的天主。

吩咐百姓需要圣洁的总纲

19 主吩咐摩西说：2 你告诉以色列会众说：我耶和华你们的天主为圣，你们也当为圣。

向天主保持圣洁的原则

3 你们各人都当敬畏父母，守我的安息日。我是主你们的天主。4 不可崇拜偶像²，不可为自己铸神像。我是主你们的天主。5 若献平安祭与主，当乐意而献³。6 在献的日子和次日，可以吃祭牲的肉，若剩到第三日，就当用火焚烧。7 若第三日还吃，便为可憎，必不得蒙悦纳。8 吃的人必定有罪，因他亵渎主的圣物，那人必在民中灭绝。

向人保持圣洁的原则

9 收割田地间的五谷，不可收割到田角，收割的时候所遗落的不可拾取。10 你摘葡萄园的果，有剩下的不可再摘取，遗落在地上的不可拾取，当舍给贫民和外邦客旅。我是主你们的天主。11 不可偷窃，不可说谎言，不可彼此欺骗。12 不可指着我名起假誓，以致亵渎你天主的名。我是主。13 不可亏负人，也不可抢夺。应当给雇工人的工价，不可留到次日。14 不可咒诅耳聋的人，不可放妨碍的物在瞽目人面前。当敬畏你的天主，我是主。15 听讼时，不可行不义，不可偏护贫穷人，不可徇庇有势力的人，当按公平判断。16 不可在你民间往来谗毁人，不可起意谋害人⁴。我是主。17 不可心里憎嫌你的同族⁵，应当劝责同人，免得你因他陷在罪里。18 不可报仇，不可怨恨本国的

2 或作“不可偏向虚神”。

3 或作“当献以蒙主悦纳”。

4 或作“不可妄证置人于死地”。

5 “同族”原文作“兄弟”。

1 “不容”原文作“吐”，下同。

人，应当爱人如己。我是主。

向财物保持圣洁的原则

19 应当守我的条例，不许你们牲畜与异类交媾，不可掺杂谷种种你田地，不可穿麻与羊毛间杂作的衣服。

20 婢已受聘，还没有被赎回，被释放，人若与她苟合，应当责打，只是二人不治死，因为婢还没有被释放。

21 那人并当将一只公绵羊奉到会幕门前，献与主为赎愆祭。22 祭司用赎愆祭的公羊，在主面前为那人赎所犯的罪，那人便蒙赦免。23 你们到了迦南地，栽种各样结果的树木，应当以初结的果为不洁，三年内当以为不洁，不可吃。24 第四年所结的一切果子当以为圣物，献与主，以为赞美。25 第五年，方可吃树上果子，如此行，后来所结的果必丰盛。我是主你们的天主。

向自己的行为保持圣洁的原则

26 不可吃带血的物，不可占卜，不可用法术。27 头的周围不可剃，胡须的周围不可损坏。28 不可为死人割身上的肉，不可在身上刺花纹。我是主。29 不可辱没自己的女儿，使她为妓，恐怕淫乱行在国内，以至国满恶俗。30 应当谨守我的安息日，敬畏我的圣所。我是主。31 不可信从交鬼的和术士，不可询问他们，以致玷辱自己。我是主你们的天主。

出于爱主爱人的圣洁生活、工作、公平原则

32 见白发的人，当站起来，应当恭敬老人，应当敬畏你的天主，我是主。

33 在你们的地，若有外邦客旅住在你们中间，不可欺压他。34 住在你们中的客旅，你们当与本地人一样看待，当爱他如己，因为你们在伊及国也作过客旅。我是主你们的天主。35 你们听讼不可行非义、尺、丈、平、秤、升、斗，都当公平。36 当用公平

的秤锤、公平的砝码、公平的伊法¹、公平的欣²。我是主你们的天主，曾领你们出伊及地。37 你们都当谨守遵行我一切条例、法度。我是主。

把子女献给摩洛的，要治死他

20 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：凡以色列人，或住在以色列中的外邦客旅，献儿女与摩洛的，必当治死，就是本地的民，用石头将他砍死。3 那人将儿女献与摩洛，污秽我的圣所，亵渎我的圣名，我必向他发怒，将他从民中灭绝。

如果看到有人做这事却假装看不见的，也必治死他

4 那人将儿女献与摩洛，若本地的百姓装作没有看见，不将他治死，5 我必向他和他眷属发怒，将他并与他一同行邪，崇拜摩洛的人，都从民中灭绝。

信邪术，交鬼的人，要从民众灭绝他

6 人若行邪妄从交鬼的和术士，我必向那样人发怒，将他从民中灭绝。

人应当自己靠主成为圣洁

7 你们应当自己成为圣洁，因为我是主你们的天主。8 你们应当谨守遵行我的条例，我耶和华是使你们成圣洁的。

咒诅父母的人，也当治死他

9 凡咒诅父母的，必当治死，因咒诅父母，死罪必归于他。

严禁各种方式的淫乱

10 人若与别人的妻淫乱，奸夫淫妇都应当治死。11 人若与父的继室淫乱，就辱没了父，死罪必归这二人，都当治死。12 人若与儿妇淫乱，便是行了逆伦的事，死罪必归这二人，都当治死。13 人若与男子行淫，便是行了可憎恶的事，死罪必归这二人，都当治死。14 人若娶妻并娶其母，这是恶俗，应当将这三人烧死，使你们中间没有这样恶俗。

1 伊法，见出伊及十六章卅六节。

2 欣，见出伊及廿九章四十节。

与兽行淫的，应当治死行淫的人与兽

15 人若与兽淫乱，应当治死，也应当杀兽。**16** 若妇人与兽淫乱，应当杀这妇人并杀兽，死罪必归他们，都当治死。

不可娶姐妹，不可与不洁的妇人行房

17 人若娶姐妹，无论是同父异母的，是同母异父的，彼此苟合，这是可耻的事，必在他们本民眼前被灭绝，因他与姐妹苟合，罪必归他。**18** 人若与行经的妇人同卧交媾，妇人虽行经也顺从他，这二人必在民中灭绝。

不可与亲属苟合行淫

19 不可与姨母，姑母苟合，若苟合便是与骨肉淫乱，罪必归他们。**20** 人若与伯母，婶母苟合，就是辱没了伯，叔，罪必归他们，必无儿女而死。**21** 人若娶嫂子或弟妇，便辱没了兄和弟，这是污秽的事，他们必无儿女。

提醒百姓遵行主的命令，勿效法异族的风俗

22 你们应当谨守遵行我一切条例、法度，这样，我领你们到的地，必容你们居住¹。**23** 我在你们面前所要驱逐的那些族，你们不可从他们的习俗。他们行这恶事，所以我憎恶他们。**24** 应许你们说：你们必得他们的地为业，我将那流乳与蜜的地赐你们为业。我是主你们的天主，是从万民中拣选你们的。

应当分别为圣归给主

25 你们当分别飞禽走兽的洁与不洁。我所吩咐你们当以为不洁的飞禽走兽和动在地上的活物，你们都不可因这些物使自己为可憎。**26** 你们当在我面前作圣洁的人，因我耶和华为圣，又从万民中特拣选你们作我的民。**27** 无论男女，凡交鬼的，或有法术的，死罪必归他，应当治死，就是用石头砍死。

¹ “必容你们居住”原文作“必不吐你们”。

不是至亲的死者，祭司不要接近，以免染污秽

21 主吩咐摩西说：你晓谕祭司亚伦子孙说：不可为民中的死者，自己染污秽。**2** 惟独为骨肉之亲，即如父母、儿女、弟兄，**3** 和未出嫁作处女的姐妹方可。**4** 就是为民长，也不可染污秽，辱没他的职分。**5** 不可使头顶光秃，不可剃除胡须的边沿，不可割自己的肉。

祭司应当在天主面前作圣洁的人

6 应当在他们天主面前作圣洁的人，不可亵渎他们天主的名，因为献火祭以飨他们的天主耶和华，便当为圣。

指示祭司不能娶什么样的妇人

7 不可娶妓女和被污的女为妻，也不可娶被休的妇人为妻，因他在天主面前应当为圣。**8** 你应当使他为圣，因他献祭物，以飨你的天主当以他为圣。我耶和华使你们为圣的是圣。

祭司的女儿如果行淫乱，当用火烧死她

9 祭司的女儿若行淫玷污自己，辱没她父，应当用火烧死她。**10** 众弟兄中，头受膏抹，穿了圣衣，被分派作大祭司的，不可露头，不可撕衣。**11** 不可临近死人，就是为父母，也不可自己染污秽。**12** 不可出圣所，不可污亵他天主的圣所，因为天主圣膏的冕在他头上，我是主。

指示做大祭司的可娶和不可娶妇人的要求

13 大祭司娶妻，但可娶处女为妻。**14** 寡妇，被休的妇，被污的女和妓女都不可娶，但可从本族中娶处女为妻。**15** 在他本族中不可玷污他的后裔因我就是主分别他为圣。

祭司的家族里有残疾的，不可来供职事奉主

16 ¶主吩咐摩西说：**17** 你晓谕亚伦说：你历代子孙，有残疾的不可就近前来献祭物以飨他的天主。**18** 凡有残疾的，都不可就近前来，就是瞎眼的、瘸腿的、缺鼻的、四肢不齐的、**19** 折手折脚的、**20** 驼背的、干瘦的、

眼有云膜的、长疥长癣的、损坏肾子的。21 祭司亚伦子孙，凡有残疾的，都不许就近前来与主献火祭，因为他有残疾，不可就近前来献祭物以飨他的天主。22 祭天主的物，无论是至圣的、是圣的，他却可吃。23 但不可到幔前，也不可就近祭台前，因为他有残疾，恐他污亵我的圣所，因我耶和华已使他们为圣。24 于是摩西晓谕亚伦和他子嗣，并以色列众人。

祭司若有不洁的不要靠近圣物

22 主吩咐摩西说：2 你晓谕亚伦和他子嗣说：以色列人将物分别为圣，献与我，有时当自禁，不可享用，恐怕亵渎我的圣名。我是主。3 吩咐他们说：凡你们历代子孙，若有人身上不洁，近了以色列人分别为圣献与主的物，他必在我面前灭绝。我是主。4 凡亚伦子孙中，患癞的，或患白浊的，不可吃圣物，直等他洁净，若摸了因尸染污秽的人，或是梦遗的，5 或摸了可使人染污秽的虫，或摸了可使人染污秽的人，无论那人身上有何等的不洁，6 摸了这类，就算不洁到晚，若没有用水沐浴身体，不可吃圣物。

告知怎样才算为洁净

7 到日入的时候，他算洁净，然后方可吃圣物，因为这是他倚靠的口食。8 不可吃自杀的牲畜，或野兽咬死的牲畜染污秽。我是主。9 应当守我所吩咐守的，若亵渎了，就陷在罪里，必至死亡。我是主，是使他们为圣的。

指示只有以色列的祭司家才可以吃圣物

10 凡外人不可吃圣物，住在祭司家的客，或祭司雇的工人，都不吃圣物。11 祭司用钱买的人口可以吃圣物。生长在祭司家的人也可以吃祭司所吃的物。12 祭司的女儿嫁与外人，不可吃所奉献的圣物。13 若祭司的女儿是寡妇，或被休，没有儿子，归

到她父家里，与她小时一样，可以吃她父所吃的物，只是外人不可吃。14 若有人误吃圣物，当偿还圣物的价值，另加五分之一，交与祭司。15 不可污亵以色列人分别为圣献与主的物。16 以色列人所分别为圣的物，若是吃了，就是自取罪愆。我耶和华是使他们为圣的。

献祭的牲畜不纯全有残疾的不可献为祭

17 ¶主吩咐摩西说：18 你晓谕亚伦和他子孙并以色列的众人说：凡以色列族的人，或住以色列人中的外邦客旅，若献祭物与主为火焚祭，无论是还愿，是乐意而献，19 所献的无论是牛，是绵羊，是山羊，都当没有残疾的公的，如此方蒙悦纳。20 凡有残疾的牲畜不可献，若献必不蒙悦纳。21 若献平安祭与主，或是还愿，或是乐意而献，所献的无论是牛，是羊，须用纯全没有残疾的，如此方蒙悦纳。22 若瞎眼的、受伤的、肢体残缺的、长瘰疬的、长疮痍的、长癣疥的，不可献与主，不可献在祭台上为献与主的火祭。23 肢体过长或过短的牛羊，只可作乐意献的用，若用以还愿，必不蒙悦纳。24 外肾损伤的，或阉割的牲畜，不可献与主。在你们住的地，不可这样行。25 若外邦人要将此等牲畜献与你们天主为祭，你们也不可收受¹，因为此等牲畜体是受损伤，有残疾的若献不得蒙悦纳。

羔羊牛犊出生八日以后才可献为祭

26 ¶主吩咐摩西说：27 才生的牛或绵羊，或山羊，当七日跟随母，八日以后，才可献与主为火祭，如此方蒙悦纳。28 无论牛、羊，不可同日宰母亦宰子。

¹ 或作“你们从外邦人得此等牲畜，不可献与你们的天主为祭”。

吃感谢祭牲的肉的条例

29 若献感谢¹祭与主，当照自己的心愿而献²。**30** 祭肉只可在献的日子吃，不可留到明日。我是主。**31** 你们当谨守遵行我的诫命。我是主。**32** 不可亵渎我的圣名。我要在以色列中显为圣，我耶和华是使你们为圣的。**33** 我也领你们出了伊及，作你们的天主。我是主。

主宣告指示当守的节期

23 主吩咐摩西说：**2** 你晓谕以色列人说：我耶和华的节期，就是你们所当宣告为圣会的，我的节期乃此。

安息日

3 六日内，你可以作工，到第七日，是大安息日，当有圣会，无论何工都不可做。在你们所住的各处，都当守这日为主的安息日。**4** 到了日期，你们所当宣告为圣会的主的节期，就是这些。

逾越节（民 28:16-25）与吃感谢祭牲的肉的条例

5 正月十四日下晚，是主的逾越节。**6** 这月十五日，是主的无酵节，当七日吃无酵饼。**7** 第一日，当有圣会，一切工都不可做。**8** 七日内当与主献火祭。第七日也有圣会，一切工都不可做。

应当献上初熟的禾稼一捆

9 ¶主吩咐摩西说：**10** 你晓谕以色列人说：你们到了我赐与你们的地，收割百谷的时候，须将初熟先割的禾稼一捆，奉与祭司。**11** 祭司在安息日的次日，将禾捆在主面前摇一摇，使你们得蒙悦纳。**12** 在摇禾捆的日子，当用未盈岁、没有残疾的公绵羊羔，献与主为火焚祭。**13** 又配上和油的

细面伊法³十分之二为素祭，献与主为馨香的火祭，又奠酒一欣⁴四分之一。**14** 献这祭物与你们天主那日子以前，新粮，无论是做成饼，是烧的子粒，是捣的子粒，都不可吃。这在你们所住的各处，为世世代代永定的例。

七七节（五旬节）（民 28:26-31）

15 你们当从安息日的次日，就是从献被摇的禾捆那日起，再算满七七日。**16** 到第七安息日的次日，共计五十日，当用新面作素祭献与主。**17** 从你们住处，取细面伊法十分之二，加酵烧成二饼，奉来摇一摇，用以献初熟物与主。**18** 这饼以外，另用未盈岁、没有残疾的公绵羊羔七只，公牛犊一只，公山羊两只，献与主为火焚祭，又有配献的素祭奠酒，为馨香的火祭献与主。**19** 又献公山羊一只为赎罪祭，未盈岁的公绵羊羔两只为平安祭。**20** 祭司将这二羔与初熟的麦子所做的饼，一同在主面前摇一摇。这是献与主的圣物，是归与祭司的。**21** 这日你们当宣告圣会，无论何工都不可做。这在你们住的各处，为世世代代永定的例。

收割的时候，须为贫民客旅留有余

22 你们收割地上五谷，不可收到田角，所遗落的不可拾取，当舍与贫民和外邦客旅。我是主你们的天主。

吹角节

23 ¶主吩咐摩西说：**24** 你晓谕以色列人说：七月初一日，你们守为安息日，当有圣会，并当吹角为记。**25** 无论何工都不可做，并当献火祭与主。

赎罪日（新年）（民 29:1-6）

26 ¶主吩咐摩西说：**27** 七月初十日是赎罪日，当有圣会，当苦苦斋戒，并当与主献火祭。**28** 当这日，无论

¹ “感谢”或作“酬恩”。

² 或作“当按例而献，得以蒙悦纳”。

³ “伊法”，见出伊及十六章卅六节。

⁴ “欣”，见出伊及廿九章四十节。

何工都不可做，因是赎罪日，在你们天主耶和华面前为你们赎罪。**29** 当这日，凡不苦苦斋戒的，必在民中灭绝。**30** 凡这日做工的，我必将他从民中除灭。**31** 这日，无论何工都不可做。这在你们各住处，为世世代代永远的定例。**32** 当守这日为大安息日，也当苦苦斋戒，从初九日下晚到次日晚，当守为安息日。

居庐节（民 29:12-40）

33 **¶**主吩咐摩西说：**34** 你晓谕以色列人说：这七月十五日是居庐节，应当在主面前守这节七日。**35** 第一日有圣会，无论何工都不可做。**36** 七日内，当与主献火祭。第八日也当有圣会，又当与主献火祭，这是大会的节期，无论何工都不可做。**37** 这就是主的节期，你们都当宣告为圣会，献祭与主，火焚祭、素祭、平安祭，并奠酒。各日献所当献，各日奠所当奠。**38** 这节期是在主的安息日之外，所献的祭，是在你们献与主的礼物之外，还愿之外，乐献之外。**39** 七月，你们收藏土产既毕，当守主的节期，自十五起共守七日，第一日是安息日，第八日也是安息日。**40** 第一日，当拿嘉美树上的果，巴勒玛树条，茂密的树枝，和长在水旁的柳枝，在你们天主耶和华面前欢乐七日。**41** 每年七月，当在主面前守这节七日。这为你们世世代代永定的例。**42** 当七日居在庐中，凡以色列本地的人，都当居在庐中，**43** 使你们历代子孙知道我领以色列人出伊及的时候，使他们居在庐中。我是主你们的天主。**44** 于是摩西将主节期传示以色列人。

主吩咐以色列人当用清油点灯（出 27:20-21）

24 主吩咐摩西说：**2** 你晓谕以色列人，将油果捣成可以点灯，极清的油，取来交与你，用以时常点

灯。**3** 在会幕中，在遮掩法柜的幔外，亚伦当修理灯，自夜至旦，常点在主面前。这为你们世世代代永定的例。**4** 亚伦当常在主面前，放灯在精金灯台上。

制作陈设饼的条例

5 **¶**你当用细面烧成十二饼，每饼用面伊法十分之二。**6** 将饼列为两行，每行**1**六饼，摆设在主面前精金桌子上。**7** 又将纯净的乳香搁在每行上，这是饼上当献与主的火祭。**8** 每安息日，常摆设在主面前，这是以色列人所当献的。这为永约。**9** 饼当归与亚伦和他子孙，当吃在圣所。这为至圣的物，是归与他的，是他从献与主的火祭中得来的分。这为永例。

示罗密的儿子毀谤亵渎主名

10 **¶**有一人，他母是以色列女子，他父是伊及人，往来在以色列人中。有一日，这以色列女的子在营里与一个以色列人争斗。**11** 这以色列女的子亵渎了主名并且咒诅，人便将他送到摩西那里。这人的母名叫示罗密，是但支派底伯利的女。**12** 他们就将这人收在监牢里，等候主的示谕。

主指示毀谤亵渎主名的人应当如何处治

13 主吩咐摩西说：**14** 将那咒诅的人领到营外，使凡听见的人都按手在他的头上，会众就用石头砍死他。**15** 你又当晓谕以色列人说：凡咒诅他天主的，必是有罪的。**16** 亵渎主名的，必当治死，会众必当用石头砍死他，无论是外邦客旅、是本地的人，亵渎主名的，必当治死。

凡杀人的，打死人的牲畜的应当如何处治

17 凡伤害人性命的，必当治死。**18** 打死人的牲畜的，必当用牲畜偿还牲畜。

伤损人的身体的人，应当如何处治

19 人若伤损人的身体，也当照样伤

¹ “行”或作“摞”，下同。

损他的身体¹。20 以伤偿伤，以眼偿眼，以牙偿牙。人伤损人的身体，也当伤损他的身体。21 打死人的牲畜，当偿还牲畜。杀人的应当治死。22 无论是外邦客旅、是本地人，都按一律惩办。我是主你们的天主。

咒诅人的那人，要用石头砍死

23 于是摩西晓谕以色列人，以色列人将那咒诅的人领到营外，用石头砍死。以色列人都遵着主所吩咐摩西的行了。

天主论守安息年（申 15:1-11）

25 主在西乃山吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：你们到了我所要赐与你们的地，必当有一年使地安息，在主面前守为安息年。3 六年内，可以耕种田地，修理葡萄园，收敛出产。4 到第七年，地土应当安息，在主面前守为安息年，不可耕种田地，不可修理葡萄园。5 收割时遗落在地里的子粒，这年生出来长成庄稼，不可收割，不修理的葡萄树结的葡萄，不可摘取。这是使地安息的年。6 安息年地土所出产的，你与你仆婢和雇的工人，并住在你那里的外邦客旅，可以大家公吃。7 你的牲畜和在你地的野兽，也都可以吃这年的土产。

论守禧年

8 你当计算七个安息年，就是七年，计算七个安息年，共为四十九年。9 七月初十日，就是赎罪日，当使人在于遍国吹角，大发声响。10 当将第五十年当作圣年，宣告国内一切居民，可以自由自在。这为你们当守的禧年。这年业归本主²，各归本家。11 这第五十年须当作禧年，不可耕种，不种而生的不可收割，没有修理的葡萄树所结的葡萄不可摘取。12

1 原文作“必将他所行的，也行于他”，下同。

2 原文作“人各归各人的业”，下同。

这是禧年，须当作圣年。田亩自生的物，你们大家都可以公吃。13 这禧年，产业各归原主。

人若买卖地业不可彼此欺骗

14 若卖与人的地业，或买人的地业，不可彼此欺骗。15 或买或卖，都从禧年后，计算还有多少可以收粮食的年数。16 年数多价值便大，年数少价值便小，因为人卖与你的就是这些年可收的粮食。17 不可彼此欺骗，当敬畏你的天主。我是主你们的天主。

遵守遵行主命令的人必蒙福

18 你们当谨守遵行我的条例、法度，这样，你们必可以在那地上安然居住。19 地必有出产，使你们可以吃饱，安然住在那地。20 你们若说：这第七年，我们不耕种田地，不收粮食，吃什么呢？21 我必在第六年降福与你们，使第六年的粮食足用三年。22 第八年，你们可以耕种，也可以吃陈粮，等到八年的粮食收藏了，直到第九年初之。

地不可永远卖给人

23 地不可永卖与人，因为地是属我的。你们在我面前不过是客旅、是寄居的。

人赎他所卖的地的规则

24 在你们所得为业的全地，当许人赎他所卖的地。25 你同族³中若有人因穷乏卖了地业，若有本族的人⁴来替他赎，便可以由他赎他本族人所卖的。26 若没有人替赎，而自己能赎，27 便从卖的那年计算已过了多少年，将所余的年数的价值，都偿还买主，然后业归本主。28 若自己不能偿还，这所卖的地业当存在买主手下，直等禧年。到了禧年，地业方归本主。

3 “同族”原文作“兄弟”。

4 “本族的人”原文作“亲属”。

人赎他所卖的房子的规则

29 人若卖了城内的住宅，要赎，只可在卖后整一年之内赎。**30** 若在整一年之内不赎，这城内的住宅便永归买主，世代为业，就是禧年，也不归原主。**31** 若是乡村无城池地方的住宅，就当看作田地一般，可以赎得，若不赎，到禧年自归本主。**32** 利未人所得为业的城邑，那城邑内的利未人的住宅，随时可赎。**33** 若别的利未人赎利未人在自己城内所卖的住宅，到了禧年，住宅仍归原主，因在以色列人中，利未人以自己城内的住宅为业。**34** 惟利未人城郊的田是利未人的恒产，永不可卖。

应当看顾怜恤贫乏败落的人

35 ¶若你族中人穷乏败落在你面前，当帮助他，待他如待客旅，或寄居的人，使他能同你度日。**36** 不可向他要利息，应当敬畏你的天主，使你同族的人能同你度日。**37** 你若借钱或粮食与他，不可向他要利息。**38** 我是主你们的天主，曾领你们出伊及，为要将迦南地赐与你们，为要作你们的天主。

如何对待将自己卖为奴隶的同族人

39 ¶你族中若有人穷乏，将自己卖与你，你不可使他像奴那样做工。**40** 他在你家里，你当待他如寄居的客，或如雇的工人。他可以在你家里做工到禧年。**41** 禧年既届，他自己和他儿女都离你家而去，回他的本家，仍享先人的遗业。**42** 因为凡以色列人，都是我的仆人，是我领出伊及的，不可卖为奴。**43** 你使唤他不可过严，当敬畏你的天主。**44** 你的奴婢，只可以在你四围的异邦人中买。**45** 外邦人的后裔宗族住在你们中间，生在你们国里，你们也可以买为奴婢，当作家业，**46** 遗留与子孙，永远为业，世代为奴婢。惟以色列人都是弟兄，

若彼此使唤，不可严刻。

本族穷人卖给外邦人的，应当赎出他来

47 住在你那里的外邦客旅若发达，你本族却有人穷乏，将自己卖与作客的外邦人，或卖与生在你国客旅的宗族，**48** 卖了之后，必当赎出他来。他本家的人必当有人赎他。**49** 或是伯叔赎他，或是叔伯弟兄赎他，或是本族的人赎他。他若能以自赎，就当自赎。**50** 赎的时候，当与买主计算，从自卖的那年到禧年，共有多少年，将卖银折作历年工钱如同工人。**51** 若算到禧年，剩下年多，便当按年数多赔还赎价。**52** 若剩的年少，就当按年数少赔还赎价。**53** 他在主人的家里，像一年一年雇的工人。你不可容外人在你目前严刻待他。**54** 若他不能如此得赎，到了禧年，他自己与他儿女都可出去自由。**55** 因为以色列人是我的仆人，我曾领他们出伊及国，所以是我的仆人。我耶和华是你们的天主。

禁止制做偶像，应当敬畏主与圣所

26 你们不可在你们的地方做神像，不可立雕刻的偶像柱像，不可鑿像在石头上，设立敬拜。我是主你们的天主。**2** 当守我的安息日，敬畏我的圣所。我是主。

遵守主命的主必降福（申 7:12-14,28:1-14）

3 你们若谨守遵行我的条例、诫命，**4** 我必降下时雨来，使地生物，使田野的树木结果。**5** 使你们打粮食直打到摘葡萄的时候，摘葡萄直摘到撒种的时候，使你们得有饱食，在你们的地安然居住。**6** 我赐平安在你们境内，使你们安然睡卧，无人惊吓。我在你们的地必剿灭猛兽，不使刀兵经过你们的地。**7** 你们必追赶敌人，敌人被你们刀剑杀倒。**8** 你们五人必能追敌人一百，百人必能追敌人一万，敌人必被你们刀剑杀倒。**9** 我要眷顾

你们，使你们昌炽繁多我与你们所立的约必应验。10 你们吃陈粮，因新粮可以挪开陈粮。11 我要在你们中建立我的居所，我心必不厌恶你们。12 我要在你们中行走。我必为你们的天主，你们必为我的民。13 我是主你们的天主，曾领你们出埃及国，免你们作奴。我曾毁折你们所负的轭，使你们得昂然而行。

违反主命的主必惩治（申 28:15-28）

14 你们若不听从我，不遵行我这一切诫命，15 藐视我的条例，心里厌弃我的法度，不遵我的一切诫命，违背我的盟约，16 我必惩治你们，使你们遭惊惶、患痨病、热病，以至眼倦心伤。你们耕种，也是徒然，必为仇敌所吞吃。17 我必向你们发怒，使你们为仇敌所败。恨恶你们的必管辖你们。虽无人追趕，你们也必逃窜。18 到如此地步，若仍不听从我，我必为你们的罪恶加七倍惩治你们。19 你们恃力骄傲，我必毁你们的力，使你们低微，使盖你们的天如铁，载你们的地如铜。20 你们徒然劳碌，地不出产，树不结果。21 你们行动若仍悖逆我，不肯听从我，我必按你们的罪加七倍降罚与你们，22 必放野兽到你们中，吞吃你们儿女，咬死你们牲畜，使你们人丁减少，以至道路荒凉。23 到这地步，若仍不受我的督责，行动还是悖逆我，24 我必按你们的逆行处治你们，按你们的罪加七倍惩罚你们，25 必使刀兵临到你们，讨你们背约的罪，使你们奔集在城内。我在你们中降瘟疫，使你们落在敌人手中。26 必断绝你们所倚仗的粮，甚至十个妇人在一炉烘饼，称一称交与你们，虽吃却不得饱。27 若到如此，仍不听从我，行动还是悖逆我，28 我必震怒，按你们的逆行

处治你们，为你们的罪加七倍惩治你们，29 甚至你们吃自己儿女的肉。30 我必破坏你们邱坛，毁灭你们日像，使你们尸首与你们偶像乱倒在一起，我心必憎恶你们。31 我使你们城邑变为荒墟，使你们殿宇寂寞。我不再享你们的馨香。32 使你们的地荒凉，甚至住在你们地上的你们仇敌无不惊异。33 我将你们散在异邦人中，我也拔刀追趕你们，使你们的地荒凉，城邑变为荒邱。34 你们寄居敌国，你们的地荒凉，那时地自可歇息，享安息年。35 你们住在这地上，不守安息年，不容地土歇息，地土荒凉，自可歇息。36 你们剩下的人，我使他们在敌国中惊心丧胆，闻风叶，也必奔跑，以为有敌人持刀赶逐，虽无人追趕，也必跌倒。37 虽无人追趕，也必奔逃，彼此冲撞跌倒，如在刀剑之前。你们必在仇敌前站立不住。38 你们必在异邦中灭绝，必为仇敌的地所吞。39 你们剩下的人必因自己的罪和祖宗的罪，在敌国中渐渐消灭。

悖逆主犯罪的人悔改，仍蒙主的眷念

40 那时，他们必承认自己的罪，和他们祖宗的罪，就是干犯我，行动悖逆我的罪。41 我也按他们的逆行，分散他们在敌国。其后，他们刚復的心¹若自卑服罪，42 我便记念我与雅各所立的约，也记念与以撒，亚伯拉罕所立的约，并眷念这地。43 他们既藐视我的法度，心里厌弃我的条例，必至远离他们的本地，使地在荒凉无人的时候，得享安息，直待他们服罪。44 虽是这样，他们住在敌国的时候，我却仍不弃绝他们，不厌恶他们，不尽灭他们，不废掉我与他们所立的约，因为我耶和华是他们的天

¹ “刚復的心”或作“不洁净的心”。

主。45 我必为他们追想我与他们先祖所立的约。我曾在异邦人眼前，领他们先祖出伊及国，为要作他们的天主。我是主。46 这就是主在西乃山托摩西为以色列人所立的典章、法度、律例。

许愿献身估价的条例

27 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：人若以人许愿，就当估定他的价，将价值归与主。3 从二十岁到六十岁，若是男，你便当按圣所的平，估定他的价为五十舍客勒。4 若是女，你便估定她的价为三十舍客勒。5 从五岁到二十岁，若是男，你便估定他的价为二十舍客勒。若是女，你便估定她的价为十舍客勒。6 从一月到五岁，若是男，你便估定他的价为五舍客勒。若是女，你便估定她的价为三舍客勒。7 从六十岁以外，若是男，你便估定他的价为十五舍客勒。若是女，你便估定她的价为十舍客勒。8 若那许愿的人贫穷，无力按所估定的价出银，便当将那所许的人领到祭司面前，祭司按许愿的人的力量估他的价。

奉献牲畜的条例

9 所许的是可献与主的牲畜，凡许与主的，便算为圣。10 不可更换，不可用好的换坏的，不可用坏的换好的。若以牲畜更换牲畜，所许的与所换的都算为圣。11 若所许的是不洁的牲畜，不可献与主，便当牵牲畜到祭司面前。12 祭司看牲畜的好歹，估牲畜的价，就按祭司所估的为定。13 若要赎出来，当在你所估的价之外，加五分之一。

奉献房屋的条例

14 若人将房屋分别为圣献与主，祭司应当看房子的好歹，估房子的价，就按祭司所估的为定。15 若分别房子为圣的人要将房子赎出来，便当在

你所估的价之外，加五分之一，房仍归他。

奉献地的条例

16 若将祖遗的田地分别为圣献与主，就当接着可以撒种若干，估地的价。若可以撒大麦种一俄梅珥¹，便估价五十舍客勒。17 人若在禧年将田地分别为圣，便以你所估的此价为定。18 人若在禧年后，分别田地为圣，祭司便减去已过的年数，再推算到禧年，尚有多少年，按年数核银²。19 若分别田地为圣的人，要将田地赎出来，当在所估的价外加五分之一，田地仍旧归他。20 若不赎，或祭司卖与别人，就再不能赎了。21 到了禧年，田地从买的人手下出来的时候，就算归与主的圣田，与永献的田一般，归与祭司为业。22 若分别为圣献与主的田地，不是祖遗的，是自己买来的。23 祭司便替他推算到禧年，田价值银若干。当日，那人当将所估的价银分别为圣献与主。24 到了禧年，田地仍归卖主，就是业的原主。25 凡你估的价，都当按圣所的平，二十季拉为一舍客勒。26 只是牲畜的头生，无论牛羊，原是属主的，不用再别为圣。27 若是不洁的牲畜，当按你所估的价赎出来，另外加五分之一。若不赎，应当按所估的价将牲畜卖去。28 凡永献与主的，无论是人，是牲畜，是产业，都不可卖，也不可赎。凡永献的，是至圣归与主。29 凡人所永献的，都不可赎，应当杀了。

十一奉献的条例

30 凡土产，无论是地里收的粮食，是树上结的果子，必将十分之一归与

1 “一俄梅珥” 约一石七斗六升。

2 或作“祭司看到禧年尚余几何年，就按年数核银而按已过的年数减去所估的田价”。

主为圣。31 人若要赎这十分之一，就当在这十分之一之外另加五分之一。32 凡牛群，羊群，都当数数，每第十只须受印记，归与主为圣。33

不可较量好歹，也不可更换，若更换了，便所数的与所换的都为圣不得赎。34 这就是主在西乃山，吩咐摩西晓谕以色列人的诫命。

民数记

主吩咐摩西统计以色列民的人数

1 以色列人出伊及国后，第二年二月初一日，主在西乃野、在会幕中，吩咐摩西说：**2** 你须按着以色列会众的门户、宗族，计数他们所有男丁，按数点名。**3** 以色列人凡二十岁以外能临阵的，你与亚伦当按着队伍，计数他们的人数。

吩咐让十二支派的族长帮助统计

4 每支派中，各须有一人帮助你们，都要作本支派族长的。**5** 这些当帮助你们的人，今述说他们的名字，流便支派是示丢珥的儿子以利蓿。**6** 西缅支派是苏利沙代的儿子示路蔑。**7** 犹大支派是亚米拿达的儿子拿顺。**8** 以萨迦支派是苏押的儿子拿坦业。**9** 西布伦支派是希伦的儿子以利押。**10** 约瑟的后裔，以法莲支派是亚米忽的儿子以利沙玛，玛拿西支派是比大蓿的儿子迦玛列。**11** 便雅悯支派是基多尼的儿子亚比但。**12** 但支派是亚米沙代的儿子亚希以谢。**13** 亚设支派是俄兰的儿子帕结。**14** 迦得支派是丢珥的儿子以利雅萨。**15** 拿弗他利支派是以南的儿子亚希拉。**16** 这都是从会中召选来的，各作本支派的牧伯，都是以色列军营的统领。

摩西、亚伦率领族长统计各支派的百姓人数

17 于是摩西、亚伦率领这些名被记录的人。**18** 二月初一日，招集会众。会众都各按宗族门户述说家谱，从二十岁以外所有男丁，都计数点名。**19** 遵着主所吩咐摩西的命令，在西乃野计数他们的人数。**20** 按着世系、宗族、家室，计数以色列长子流便的子孙凡二十岁以外能临阵的男丁名数。**21** 流便支派被数的人，共有四万六

千五百。**22** 按着世系、宗族、家室，计数西缅的子孙凡二十岁以外能临阵的男丁名数。

23 西缅支派被数的人，共有五万九千三百。**24** 按着世系、宗族、家室，计数迦得的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

25 迦得支派被数的人，共有四万五千六百五十。**26** 按着世系、宗族、家室，计数犹大的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

27 犹大支派被数的人，共有七万四千六百。**28** 按着世系、宗族、家室，计数以萨迦的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

29 以萨迦支派被数的人，共有五万四千四百。**30** 按着世系、宗族、家室，计数西布伦的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

31 西布伦支派被数的人，共有五万七千四百。**32** 按着世系、宗族、家室，计数约瑟的后裔以法莲的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

33 以法莲支派被数的人，共有四万五百。**34** 按着世系、宗族、家室，计数玛拿西的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

35 玛拿西支派被数的人，共有三万二千二百。**36** 按着世系、宗族、家室，计数便雅悯的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

37 便雅悯支派被数的人，共有三万五千四百。**38** 按着世系、宗族、家室，计数但的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

39 但支派被数的人，共有六万二千七百。**40** 按着世系、宗族、家室，

计数亚设的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

41 亚设支派被数的人，共有四万一千五百。**42** 按着世系、宗族、家室，计数拿弗他利的子孙凡二十岁以外能临阵的人丁名数。

43 拿弗他利支派被数的人，共有五万三千四百。

44 这是摩西、亚伦与以色列的十二牧伯，就是各支派的牧伯，所计数的。

45 按以色列人的各宗族凡二十岁以外能临阵的人，**46** 就是凡被数的人，总计六十万三千五百五十。

惟利未支派不算在其内

47 惟利未支派人没有数在其内。**48** 主吩咐摩西说：**49** 惟利未支派不要与以色列人一同计数，一同核算。**50** 当派利未人管法幕和其中的器具，并一切随法幕的器具，使他们搬运法幕和一切随幕的器具，并在幕中当差，在幕的四围安营。**51** 到运幕的时候，必须利未人拆卸，到立幕的时候，必须利未人支搭。外人若近前来，必当治死。**52** 以色列人应当各住本队的营，各归本队的旗。**53** 利未人应当安营在法幕的四围，在法幕里谨慎职守，免得以色列人干犯主怒。**54** 于是以色列人遵着凡主所吩咐摩西的行了。

主吩咐各军旅安营与起行的顺序

2 主吩咐摩西、亚伦说：**2** 以色列人安营，都当各归本纛¹，各归本支派的旗号，都当在会幕的四围相向安营。

东边第一队：犹大，以萨迦，西布伦三支派

3 凡属犹大营纛下的军旅，各按队伍安营在东面日出地方。犹大支派的牧伯，是亚米拿达的儿子拿顺。**4** 被数的军旅，计七万四千六百。**5** 附犹大的支派，有以萨迦支派安营。以萨迦

支派的牧伯，是苏押的儿子拿坦业。

6 被数的军旅，计五万四千四百。**7** 又有西布伦支派。西布伦支派的牧伯，是希伦的儿子以利押。**8** 被数的军旅，计五万七千四百。**9** 凡归犹大营被数的军旅，总计十八万六千四百。这是头一队前进的。

南边第二队：流便，西缅，迦得三支派

10 凡属流便营纛下的军旅，各按队伍在南面。流便支派的牧伯，是示丢珥的儿子以利蓿。**11** 被数的军旅，计四万六千五百。**12** 附流便的支派，有西缅支派安营。西缅支派的牧伯，是苏利沙代的儿子示路蔑。**13** 被数的军旅，计五万九千三百。**14** 又有迦得支派。迦得支派的牧伯，是流珥的儿子以利雅萨。**15** 被数的军旅，计四万五千六百五十。**16** 凡归流便营被数的军旅，共计十五万一千四百五十。这是第二队前进的。

中间：会幕和利未支派

17 随后利未营搬运会幕，正在前后营的中间起行，都照安营的次序各归各队，各随各旗。

西边第三队：以法莲，玛拿西，便雅悯三支派

18 凡属以法莲营纛下的军旅，各按队伍在西面。以法莲支派的牧伯，是亚米忽的儿子以利沙玛。**19** 被数的军旅，计四万五百。**20** 附以法莲的支派，有玛拿西支派。玛拿西支派的牧伯，是比大蓿的儿子迦玛列。**21** 被数的军旅，计三万二千二百。**22** 又有便雅悯支派。便雅悯支派的牧伯，是基多尼的儿子亚比但。**23** 被数的军旅，计三万五千四百。**24** 凡归以法莲营被数的军旅，共计十万八千一百。这是第三队前进的。

北边末队：但，亚设，拿弗他利三支派

25 凡属但营纛下的军旅，各按队伍在北面。但支派的牧伯，是亚米沙代的儿子亚希以谢。**26** 被数的军旅，

¹ “纛”音：到，古代军队里的大旗之义。

计六万二千七百。27 附但的支派，有亚设支派安营。亚设支派的牧伯，是俄兰的儿子帕结。28 被数的军旅，计四万一千五百。29 又有拿弗他利支派。拿弗他利支派的牧伯，是以南的儿子亚希拉。30 被数的军旅，计五万三千四百。31 凡归但营被数的军旅，共计十五万七千六百。这是按着本旗末队前进的。

统计出除利未外的军旅的总数

32 以上就是以色列人按着他们宗族被数的人数。凡他们营垒队伍被数的军旅，总计六十万三千五百五十。33 惟利未人没有数在以色列人中，是遵着主所吩咐摩西的命。34 于是以色列人就这样行，安营起行各随本旗，各归本宗族本家室，都是遵着主所吩咐摩西的命令。

统计利未人的数目，亚伦的众子

3 主在西乃山吩咐摩西时，摩西、亚伦的后裔就如下面所记。2 亚伦众子的名，长子拿答，还有亚比户、以利亚撒、以他玛。3 这是亚伦众子的名，就是受膏被派为祭司的。4 拿答、亚比户，因为在西乃野，用非圣之火献在主前，就死在主前了，二人没有留下儿子，以利亚撒、以他玛在他们父亚伦前供祭司的职。

利未人在会幕中服役辅助祭司的工作

5 ¶主又吩咐摩西说：6 你使利未支派近前来，站在祭司亚伦面前，使他们服事他。7 替亚伦和会众在会幕前守所当守的，当幕内的差使。8 看守会幕内的器具，替以色列人守所当守的，当幕内的差使。9 你将利未人赐与亚伦和他子孙。这利未人是从以色列人中挑选出来，赐与亚伦的。10 你惟派亚伦和他子作祭司，谨守他们祭司职分。若外人就近圣所，必当治死。

利未人代替以色列族初胎的男子归给主

11 主吩咐摩西说：12 我将利未人从

以色列人中挑选出来，代替以色列人中初胎的男子，利未人便都归我。13 凡头生的，原是归我的。我在伊及国中杀戮头生的时候，便将以色列中头生的，无论是人是畜，都分别为圣归与我。我是主。

按照利未支派的家室、宗族统计人数

14 ¶主在西乃野，吩咐摩西说：15 你须按着利未人的家室、宗族，计数他们的人数。所当计数的，就是一月以外的男丁。16 于是摩西遵主所吩咐的命令，将他们计数。17 利未的儿子，一名革顺，一名哥辖，一名米拉利。18 革顺立族的儿子，一名立尼，一名示每。19 哥辖立族的儿子，就是暗兰、以斯哈、希伯仑、乌薛。20 米拉利立族的儿子，就是抹利、母示。这就是利未支派的各宗族、家室。

革顺的各族的男丁数，及看守的项目

21 革顺有立尼族、示每族，这是革顺的二族。22 他们被数的一月以外的男丁，共有七千五百。23 这革顺的二族在幕后，在西边安营。24 拉伊勒的儿子以利雅萨，是革顺人的族长。25 革顺的子孙在会幕中所看守的，就是幕、外幕、幕盖、会幕门帘，26 幕和祭台四围的院帏，院门上的帘子，并一切使用的绳子。

哥辖的各族的男丁数，及看守的项目

27 哥辖有暗兰族、以斯哈族、希伯仑族、乌薛族。这是哥辖的诸族。28 他们被数的一月以外的男丁，共有八千六百，他们都是看守圣所的。29 这哥辖的诸族，是在会幕的南面安营。30 乌薛的儿子以利撒反，是哥辖诸族的族长。31 他们所看守的，是法柜、桌子、灯台、祭台和焚香台，并使用的圣器皿、帘子、并随帘子的物件。32 祭司亚伦的儿子以利亚撒，是利未人的总族长，统辖看守圣所的

人。

米拉利的各族的男丁数，及看守的项目

33 ¶米拉利有抹利族、母示族。这是米拉利的二族。34 他们被数的一月以外的男丁，共有六千二百。35 亚比亥的儿子苏列，是米拉利二族的族长，他们在幕的北边安营。36 米拉利的子孙所看守的，是幕的板、闩、柱、座，和随幕的物件，37 院四围的柱、座、橛、绳。

摩西、亚伦和亚伦的子安营处与职分

38 ¶在会幕前，在东边安营的，是摩西、亚伦和亚伦的子，看守圣所，替以色列人守所当守的，凡外人就近圣所的，必治死。39 凡利未人按着宗族被数的一月以外的男丁，就是摩西、亚伦遵主命所数的，总计二万二千。

以利未人代替以色列中所有头生的男丁与牲畜

40 ¶主吩咐摩西说：你须将以色列中所有头生的男丁，凡一月以外的尽都核数，按数点名。41 为我耶和华，取利未人代替以色列中所有头生的男，也使利未人的牲畜代替以色列人中头生的牲畜。42 摩西便遵主命，计数以色列人中所有头生的男。43 凡一月以外的头生的男丁，他们的名数，共计二万二千二百七十三。

以色列中头生的男丁数多过利未人的，用银钱赎
44 ¶主吩咐摩西说：45 你取利未人代替以色列中头生的男，也使利未人的牲畜代替以色列中的牲畜，利未人便归我耶和华。46 以色列人中头生的男，比利未人多二百七十三人，必当将他们赎出来。47 每一丁的赎银五舍客勒，按圣所的平，每舍客勒就是二十季拉。48 当将赎那所多余的人的赎银，交与亚伦和他的子。49 以色列头生的男，被利未人赎出还有剩下的人，摩西向他们取了赎银。50 这银子都是向以色列中头生的男取来的，按圣所的平，共合一千三百六

十五舍客勒。51 摩西将这赎银，遵着主所吩咐他的命令，交与亚伦和他子。

统计从事会幕工作三十至五十岁的利未人

4 主吩咐摩西、亚伦说：2 利未支派中哥辖的子孙，按着他们宗族、家室，3 从三十岁以外至五十岁，凡能来当差在会幕里作工的，须计数他们的数目。

哥辖子孙搬运柜，桌，灯台，坛等至圣的物

4 哥辖子孙，在会幕所须当的差使，就是至圣所的差使。5 挪营的时候，亚伦和他儿子应当进去，摘下幔子来，用以遮盖法柜。6 又用海龙皮盖在上头，其上再用纯蓝色的毯遮盖，然后穿杠。7 又用蓝色毯遮盖有陈设饼的桌子，将盘、盏、碗，和奠酒的壺，放在桌子上。陈设的饼，也应当在桌子上。8 又用绛色毯盖在上面，再用海龙皮遮盖，然后穿杠。9 又用蓝色毯遮盖灯台，和随灯台的灯、剪子、盘子，并使用的一切油器。10 将灯台和随灯台的一切器具，用海龙皮遮盖，然后放在抬架上。11 又用蓝色毯盖在金香台上，并用海龙皮遮盖，然后穿杠。12 将圣所使用的一切器具，用蓝色毯包裹，又用海龙皮遮盖，放在抬架上。13 应当除掉祭台上的灰，用紫色毯铺在上面。14 将祭台上使用的随祭台的一切器具，就是炉、锤、铲、盆，一切随祭台的器皿，都放在祭台上，用海龙皮遮盖，然后穿杠。15 亚伦和他子在挪营的时候，将圣所和其中的一切器具遮盖完毕，然后哥辖的子孙可以来抬，但不可摸圣物，恐致死亡。这会幕里的器具，是哥辖子孙所当抬的。

祭司以利亚撒所负责的项目

16 祭司亚伦的子以利亚撒须掌管灯油，香料，常献的素祭之物，和香膏，并管全幕和其中所有，圣所和随圣所

的一切器具。

亚伦和他的儿子当先进圣所分派差使

17 **¶**主吩咐摩西、亚伦说：18 你们不可使哥辖族灭绝在利未人中。19 哥辖的子孙若就近至圣所，必至死亡。亚伦和他的儿子当先进圣所，派他们各当所须当的差使，各抬所须抬的物件，向他们如此行，可以保全他们的性命。20 他们连片时都不可入圣所观看，恐致死亡¹。

革顺子孙抬会幕和院子的幔，帘，帷和覆盖物

21 **¶**主吩咐摩西说：22 你须将革顺子孙，按着他们家室、宗族，也计数数目。23 要计数的，就是从三十岁以外至五十岁，凡能来当差，在会幕作工的。24 革顺人所当的差，就是抬物件。25 他们须抬幕幔，会幕，幕盖，海龙皮顶盖，会幕的门帘，26 幕和祭台四周的院帏，院门上的帘子、绳子，并一切使用的器具，就是用以当差的。27 革顺子孙当差抬物，是亚伦和他子管辖，派他们守所当守的，抬所当抬的。28 这是革顺子孙在会幕里所须当的差使，应归祭司亚伦的儿子以他玛管辖。

米拉利子孙抬会幕和院子的板，闩，柱和基座

29 **¶**你也须将米拉利的子孙，按着他们宗族、家室计数。30 须计数的，就是从三十岁以外至五十岁，凡能来当差、在会幕里作工的。31 他们在会幕当差，所须守的，所须抬的，就是幕的板、闩、柱、座，32 院四围的柱、座、橛、绳，和一切使用的器具。你应当将他们所守所抬的器具，都计开名数。33 这是米拉利子孙在会幕所须当的差使，也归祭司亚伦子以他玛管辖。

哥辖子孙中在会幕当差的总人数

¹ 或作“盖圣所的时候，哥辖子孙不可进来观看，恐怕死亡”。

34 于是摩西、亚伦和会中的诸牧伯将哥辖的子孙，按着他们宗族、家室计数数目。35 所计数的，都是从三十岁以外至五十岁，凡能来当差、在会幕里作工的。36 他们按着宗族被数的人，共有二千七百五十。37 这是摩西、亚伦遵着主吩咐摩西的命，计数哥辖族中凡能在会幕当差人的数目。

革顺子孙中在会幕当差的总人数

38 又将革顺子孙按着他们宗族、家室计数数目。39 所计数的，都是从三十岁以外至五十岁，凡能来当差，在会幕里作工的。40 他们按着宗族、家室被数的，共有二千六百三十。41 这是摩西、亚伦遵着主的命，计数革顺族中凡能在会幕当差人的数目。

米拉利子孙中在会幕当差的总人数

42 又将米拉利子孙按着他们宗族、家室计数数目。43 所计数的，都是从三十岁以外至五十岁，凡能来当差、在会幕里作工的。44 他们按着宗族被数的，共有三千二百。45 这是摩西、亚伦遵着主吩咐摩西的命，计数米拉利族的人数。

利未人在会幕当差的总人数

46 摩西、亚伦和以色列的诸牧伯，按着宗族、家室计数利未人。47 从三十岁以外至五十岁，凡能来当会幕的差使、抬会幕的器具的。48 总计八千五百八十。49 遵着主的命，摩西令人计数他们的数目，并派他们各当所须当的差使、各抬所须抬的物件。计数他们都是遵着主所吩咐摩西的命。

凡蒙不洁净的人都要隔离开营外

5 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人，必使凡长癱的，患白浊的，摸死尸染污秽的，都出营外。3 无论是男是女，都使他们出营外。我住在他们中，不可使他们的营沾污秽。4

于是以色列人就这样行，使那类人都出营外，遵着主所吩咐摩西的命而行。

犯罪者认罪赔偿的条例

5 **『主吩咐摩西说：』** 6 你晓谕以色列人说：或男，或女，若犯了人所常犯的一样罪，干犯主陷在罪愆，7 就当承认自己的罪，将所亏负人的赔还，另外加五分之一，归与所亏负的人。8 若那人不在，又无亲属可受所赔还的，就将所当赔还的献与主，归与祭司，另外又须献公绵羊为赎罪祭。祭司用这羊为他赎罪。9 凡以色列人分别为圣，举献而进于祭司的物，这物就归于这祭司。10 人所分别为圣的物，都归与祭司。人将物进与何祭司，物就归于何祭司。

丈夫怀疑妻行淫，试其真假的条例

11 **『主吩咐摩西说：』** 12 你晓谕以色列人说：人的妻若行不正，干犯丈夫。13 暗地有人与她行淫被污辱，她丈夫却不知道，也没有别人作见证，妇人并没有被捉，14 丈夫生了疑心，疑惑他妻，他妻实在被污辱，或丈夫生疑心疑惑他妻，他妻未曾被污辱，15 这人应当将他妻送到祭司那里，又为妻将大麦面伊法¹十分之一献来为祭物，却不灌油，不加香，因为这是因疑心要记罪而献的祭物。16 祭司使妇人进前来，站在主面前。17 祭司将圣水盛在瓦器里，又从圣所的地上取土，放在水中。18 使妇人站在主面前，就露她的首，将那因疑心要记罪而献的祭物，放在妇人手上。祭司手里拿着致诅的苦水²，19 使妇人起誓，使她听咒诅的话，对她说：若没有人与你行淫，你没有背着你丈夫行不正，污辱身体，你便可以免受这致诅苦水的灾。20 你若背着

你丈夫行不正，污辱了身体，在你丈夫之外，有别人与你行淫，21 主必使你腿烂³肚胀，为人所指着咒诅的，为人所指着起誓的。22 这致诅的水到你腹中，必使你肚胀腿烂，妇人须回答说：阿们，阿们。

23 祭司将这咒诅的话，写在纸上，将所写的字，涂抹在苦水里。24 使妇人喝这致诅的苦水，这水到了妇人的腹中，便成为苦水。25 祭司先从妇人手上，取了因疑惑献的祭物来，在主面前摇一摇，奉到祭台，26 从其中取出所当献的一把，烧在祭台上，然后使妇人喝这水。

27 妇人喝了这水，若果然被污辱得罪丈夫，这致诅的水，必在她腹中作为苦水，使她肚胀腿烂，在民中为人所指着咒诅的。28 若妇人没有受污辱，实在是贞洁的，必不受祸，并能怀孕生子。29 这是治妇人背着丈夫行不正污辱身体，使丈夫生疑心的例。30 或是人生疑心疑惑他的妻，就当将妻送到主面前，祭司便按这例辦理。31 丈夫必无罪，妇人必要受罪。

以色列人许愿离俗当守的条例

6 **主吩咐摩西说：**2 你告诉以色列人说：无论男女，若许离俗⁴的愿，要事奉主，3 葡萄酒，与凡醉人的物，都应当戒忌不喝。葡萄酒，与凡醉人的物变为醋，也不可喝。并不可喝泡葡萄的水。葡萄无论是鲜的是干的，都不可吃。4 在离俗的日內，凡葡萄树上所结的不可吃，连葡萄核，葡萄皮都不可吃。5 在他所许离俗事奉主的日內，他算为圣，不可用刀剃头，应当由发自长，直等离俗的日子满了。6 在他离俗事奉主的日內，不可就近死尸。7 就是他的父母兄弟姐妹

1 “伊法”，见出伊及十六章卅六节。

2 “致诅的苦水”或作“降祸的苦水”，下同。

3 “腿烂”或作“髀消”，下同。

4 “离俗”原文作“那细珥”，下同。

死了，也不可就近染污秽，因他是留发，为专心事奉他天主的。**8** 在他离俗的日內，他在主面前算为圣。

若因碰了死人沾染污秽当如何洁净

9 若在他旁边忽然有人死了，污秽了他的头发，便当等到第七日，就是成洁的日子剃头。**10** 到第八日，应当将二只鳩，或二只雏鸽，到会幕门前，奉与祭司。**11** 祭司用一只作赎罪祭，用一只作火焚祭，为他赎就近死尸沾染污秽的罪，当日祭司便使他的头成为圣洁。**12** 他又当献一只羔羊为赎愆祭，再许离俗事奉主的愿。他既是染了污秽，先前离俗的日子就不算了。

许愿离俗的人满期还俗的条例

13 许愿离俗的人，他离俗的日子满了，其例记在下面：须将许愿的人领到会幕门前。**14** 应当将未盈岁无残疾的公羔羊一只，献与主为火焚祭，未盈岁无残疾的母羔羊一只为赎罪祭，无残疾的公绵羊一只为平安祭。**15** 又奉献一筐无酵饼，和油的细面饼，抹油的无酵薄饼，和配献的素祭之物，并奠的油。**16** 祭司都供奉在主面前，献他的赎罪祭和火焚祭。**17** 祭司又将那公绵羊和一筐无酵饼献与主为平安祭。祭司又配献素祭，并奠酒。**18** 离俗的人，应当在会幕门口剃头，将所剃的头发，放在平安祭下的火内。**19** 祭司取已煮的公羊一条前腿，又从筐子里取一个无酵饼，一个无酵薄饼，都放在剃了头离俗的人的手上。**20** 祭司在主面前都摇一摇，这些物与那被摇的胸，被举的腿，都算为圣物，都归与祭司，然后离俗的人方可喝酒。**21** 这是许愿离俗的人，离俗的日子满了，与主献祭物的例。他若有力在所当献之外多献，就当按他所许的愿行。

祭司如何奉主的名为百姓祝福

22 『主吩咐摩西说：**23** 你晓谕亚伦和他的儿子说：你们为以色列人祝福，应当如此说：**24** 惟愿主降福与你，保佑你。**25** 愿主用面上荣光照你，赐恩与你。**26** 愿主眷顾你，赐你平康。**27** 他们如此奉我的名为以色列人祝福，我必降福与以色列人。

会幕建成，各牧伯，族长献上礼物

7 摩西将幕建立完毕，就用膏抹幕和随幕的一切器具，分别为圣，又抹祭台和随祭台的一切器具，分别为圣。**2** 当时以色列人的诸牧伯，就是以色列人诸族的族长，是帮助计数以色列人的各支派的牧伯，各献礼物，**3** 将所献的礼物奉到主面前，就是六辆有蓬子的车，十二只牛，二牧伯同献一辆车，一牧伯献一只牛，都奉到幕前。**4** 主吩咐摩西说：**5** 他们这所献的，你可以收受，供会幕里的使用。酌量利未人所当的各差，将车和牛交与利未人。**6** 于是摩西受了车与牛，交与利未人。**7** 将车二辆，牛四只交与革顺的子孙，正合他们所当的差使。**8** 将车四辆，牛八只交与米拉利的子孙，正合他们所当的差使。这都归祭司亚伦予以他玛掌管。**9** 只是没有交与哥辖的子孙，因为他们当运圣物的差使，都是用肩抬。

以色列牧伯分别按日行献坛的礼

10 『抹祭台的日子，众牧伯献礼物，为祭台行落成礼，将所献的礼物奉到祭台前。**11** 主吩咐摩西说：众牧伯献礼物，为祭台行落成礼，应当一日一牧伯来献。

12 『头一日来献的是犹大支派的牧伯，亚米拿达的儿子拿顺。**13** 他所献的是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒¹，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用

¹ “舍客勒”见创世记廿三章十五节，下同。

作素祭。**14** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**15** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**16** 一只公山羊，用作赎罪祭。**17** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是亚米拿达的儿子拿顺所献的。

18 ¶第二日来献的是以萨迦支派的牧伯，苏押的儿子拿坦业。**19** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**20** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**21** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**22** 一只公山羊，用作赎罪祭。**23** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是苏押的儿子拿坦业所献的。

24 ¶第三日来献的是西布伦支派的牧伯，希伦的儿子以利押。**25** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**26** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**27** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**28** 一只公山羊，用作赎罪祭。**29** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是希伦的儿子以利押所献的。

30 ¶第四日来献的是流便支派的牧伯，示丢珥的儿子以利蓿。**31** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**32** 一个金碗，重十舍客勒，

满满盛香。**33** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**34** 一只公山羊，用作赎罪祭。**35** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是示丢珥的儿子以利蓿所献的。

36 ¶第五日来献的是西缅支派的牧伯，苏利沙代的儿子示路蔑。**37** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**38** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**39** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**40** 一只公山羊，用作赎罪祭。**41** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是苏利沙代的儿子示路蔑所献的。

42 ¶第六日来献的是迦得支派的牧伯，丢珥的儿子以利雅萨，**43** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**44** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**45** 一只公牛犊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。**46** 一只公山羊，用作赎罪祭。**47** 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是丢珥的儿子以利雅萨所献的。

48 ¶第七日来献的是以法莲支派的牧伯，亚米忽的儿子以利沙玛。**49** 他所献的，是一个银盘，一个银盂，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，盂重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。**50** 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。**51** 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔

羊，用作火焚祭。52 一只公山羊，用作赎罪祭。53 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是亚米忽的儿子以利沙玛所献的。

54 ¶第八日来献的是玛拿西支派的牧伯，比大蓿的儿子迦玛列。55 他所献的，是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。56 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。57 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。58 一只公山羊，用作赎罪祭。59 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是比大蓿的儿子迦玛列所献的。

60 ¶第九日来献的是便雅悯支派的牧伯，基多尼的儿子亚比但。61 他所献的，是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。62 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。63 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。64 一只公山羊，用作赎罪祭。65 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是基多尼的儿子亚比但所献的。

66 ¶第十日来献的是但支派的牧伯，亚米沙代的儿子亚希以谢。67 他所献的，是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。68 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。69 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。70 一只公山羊，用作赎罪

祭。71 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭，这是亚米沙代的儿子亚希以谢所献的。

72 ¶第十一日来献的是亚设支派的牧伯，俄兰的儿子帕结。73 他所献的，是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。74 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。75 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭，76 一只公山羊，用作赎罪祭。77 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是俄兰的儿子帕结所献的。78 ¶第十二日来献的是拿弗他利支派的牧伯，以南的儿子亚希拉。79 他所献的，是一个银盘，一个银孟，按圣所的平，盘重一百三十舍客勒，孟重七十舍客勒，都满盛和油的细面，用作素祭。80 一个金碗，重十舍客勒，满满盛香。81 一只公牛犊，一只公绵羊，一只未盈岁的公绵羔羊，用作火焚祭。82 一只公山羊，用作赎罪祭。83 二只牛，五只公绵羊，五只公山羊，五只未盈岁的公绵羔羊，用作平安祭。这是以南的儿子亚希拉所献的。

祭台行落成礼膏抹祭台的时候，众牧伯献的礼物

84 ¶抹祭台的时候，以色列的诸牧伯所献的礼物，为祭台行落成礼，共银盘十二，银孟十二，金碗十二。85 每盘重一百三十舍客勒，每孟重七十舍客勒，作一切器皿用的银子，按圣所的平，共计二千四百舍客勒。86 十二满香的金碗，按圣所的平，每碗重十舍客勒，作碗用的金子，共计一百二十舍客勒。87 作火焚祭的牲畜，公牛犊十二只，公绵羊十二只，未盈

岁的公绵羔羊十二只，各有配献的素祭，作赎罪祭的牲畜，公山羊十二只。
88 作平安祭的牲畜，公牛二十四只，公绵羊六十只，公山羊六十只，未盈岁的公绵羔羊六十只。这就是抹祭台之后，为祭台行落成礼献的礼物。

摩西进会幕主从赎罪盖上与他说话

89 摩西进会幕要与主说话，就听见盖法柜的赎罪盖上、二基路伯中间，有与他说话的声音，就是主与他说话。

灯台点灯的方法和造法

8 主吩咐摩西说：**2** 你晓谕亚伦说：**3** 你放¹灯的时候，必须使七灯都向灯台的前面放光。**3** 亚伦便如此行，放灯的时候，使灯向灯台的前面放光，遵着主所吩咐摩西的命。**4** 这灯台的做法，是用金按槌法²制造的，从挺至花都是按槌法制造的，是遵着主所指示摩西的样式制造的。

洁净并奉献利未人归给主

5 **¶** 主吩咐摩西说：**6** 你将利未人从以色列人中挑选出来，使他们成洁。**7** 使他们成洁，应当如此行，用赎罪水洒在他们身上，又用刀剃全体的毫发，洗净衣服，这样便为洁净。**8** 又应当取一只公牛犊，并和油的细面为配献的素祭，以为火焚祭，再取一只公牛犊，用作赎罪祭。**9** 使利未人到会幕前，又将以色列会众都招聚了来。**10** 使利未人到主面前，以色列人须按手在利未人上。**11** 亚伦将利未人奉到³主面前，算为以色列人所贡献的，使他们在主面前供役。**12** 利未人应当按手在两公牛犊的头上，其后，献与主一只作赎罪祭，一只作火焚祭，为利未人赎罪。**13** 使利未人站在亚伦和他众子面前，又将利未

人奉到主前。**14** 这样，你将利未人从以色列人中分别出来，利未人便归于我。**15** 你既使他们洁净身体，将他们奉到主前，然后他们可以来当会幕的差使。**16** 利未人从以色列人中都归我。我拣选他们归我，使他们代替以色列中一切头胎生的男。**17** 以色列中一切头生的，无论是人是畜都归我。我在伊及杀一切长子的时节，将一切头生的分别为圣归于我。**18** 我如今拣选利未人代替以色列人中一切长子。**19** 我从以色列中拣选了利未人，赐与亚伦和他子孙，替以色列人当会幕的差使，为以色列人赎罪，免得以色列人自己就近圣所，遭遇灾祸。**20** 摩西、亚伦和以色列会众，就这样向利未人行，以色列人遵着主所吩咐摩西待利未人的命令，向利未人行了。**21** 于是利未人自己洁净身体，洗涤衣服。亚伦将他们奉在主面前，为他们赎罪，使他们成洁。**22** 其后利未人前来，在亚伦和他儿子面前当会幕所须当的差使，都遵着主所吩咐摩西待利未人的命令行了。

利未人当差任职年龄的要求

23 主吩咐摩西说：**24** 利未人当差有定例，凡二十五岁以外的须来入班，当会幕的差使。**25** 五十岁以后便可出班，不再当差。**26** 可以帮助他弟兄看守会幕，不必当别的差使。派利未人当差，应当如此待他们。

第二年，主再次命令以色列人守逾越节

9 以色列人出伊及国后，第二年正月，主在西乃野，吩咐摩西说：**2** 以色列人应当在所定的日期，守逾越节⁴。**3** 就是本月十四日，下晚应当守这节。守节必须遵着所定的条例、礼仪。**4** 于是摩西吩咐以色列人守逾越节。**5** 以色列人就在西乃野，正月

¹ “放”或作“点”，下同。

² “槌法”有作“鑄法”，下同。

³ “奉到”原文作“举在”，下同。

⁴ 或作“预备逾越节的羔羊”，下同。

十四日下晚守逾越节。以色列人都遵着主所吩咐摩西的命行了。

当日若因不洁而不能守节的，须改期到二月十四日。

6 有几个人，因近死尸染污秽，不能当日守逾越节，当日便到摩西、亚伦面前，7 说我们近了死尸，染了污秽，不得与以色列人一同在所定的日期，与主献所当献的祭，如何方好？8 摩西回答说：你们在这里等候，我去听主为你们是怎样吩咐。9 主吩咐摩西说：10 你晓谕以色列人说：你们和你们的后代，若有人沾染尸首的污秽，或远在行程，也应当守逾越节。11 当在二月十四日下晚守逾越节。逾越节的羔羊，当与无酵饼并苦菜一同吃。12 这羔羊的肉不可留到次日，也不可打折骨头，都当遵着逾越节羔的例行。13 人若身体洁净，也不在行程，却不守逾越节，这人在民中必被灭绝，因为他在所定的日期不与主献所当献的祭，这人是有罪的。14 若寄居在你们中的外邦客旅要守逾越节，应当遵着逾越节的条例、礼仪而行。客旅和本地人都是一例。

云彩遮盖就安营，云彩收去就起行（出 40:34-38）

15 建法幕的日子，有云遮盖法幕，又自晚至早在幕上现如火光。16 昼有云遮幕，夜间现如火光，常常如此。17 云从法幕上升，以色列人就起行。云在哪里停止，以色列人就在哪里安营。18 以色列人起行，安营，都是遵着主的吩咐。云在幕上多少日，以色列人就在营里住多少日。19 云在幕上许多日，以色列人守主所吩咐守的命不起行。20 有时云在幕上数日，民的安营，起行，都是遵着主的吩咐。21 有时云在幕上从晚至早，早晨云往上升，民便起行，有时云在幕上一昼夜就升，民也便起行。22 云在幕上或两日，或一月，或一年之久，以色列人便住在营里不起行，云往上

升，方起行。23 他们安营，起行，都是遵着主的命令，守主所吩咐守的，遵着主所吩咐摩西的命令。

吩咐摩西制造两个银号角，以聚集会众，命令起行

10 主吩咐摩西说：2 你须用银按槌法¹制造二角，用以招集会众，也使营起行。3 若二角并吹，全会便当就你，聚集在会幕门前。4 若单吹一角，管以色列队伍的诸牧伯当聚集就你。5 若吹角声大，东面的各营当起行。6 二次吹角声大，南面的各营当起行。凡起行的时候，当吹角声大。7 招集会众的时候，但当吹角，不必声大。8 当吹角的人，就是作祭司的亚伦的子孙，这为你们世世代代永定的例。9 你们在自己地，有仇敌来侵伐，你们去攻击仇敌，应当吹角声大。你们的天主耶和华必眷念你们，拯救你们脱离仇敌。10 在喜乐的日子，节期，和新月，你们献火焚祭、平安祭的时候，也当吹角。你们天主必垂念你们。我是主你们的天主。

以色列人离开西乃野到巴兰野，按次序起行

11 ¶ 第二年二月二十日，云从法幕上升，12 以色列人便起行，离开西乃野，云停止在巴兰野。13 这是他们初次按照主所吩咐摩西的命令起行。14 首先起行的是属犹大营纛²下的军旅。统领犹大军的是亚米拿达的儿子拿顺。15 帅领以萨迦支派军旅的是苏押的儿子拿坦业。16 帅领西布伦支派军旅的是希伦的儿子以利亚。17 随后拆了幕，运幕的革顺子孙和米拉利子孙起行。

18 ¶ 其后起行的是属流便营纛下的军旅。统领流便军旅的是示丢珥的儿子以利蓿。19 帅领西缅支派军旅的

1 “槌法”有作“镰法”。

2 “纛”音：到，古代军队里的大旗之义。

是苏利沙代的儿子示路蔑。20 帅领迦得支派军旅的是丢珥的儿子以利亚萨。21 抬圣所器具的哥辖子孙便起行。他们未到以前，运幕的就已将幕建好。

22 ¶又后起行的，是属以法莲营纛下的军旅，统领以法莲军旅的，是亚米忽的儿子以利沙玛。23 帅领玛拿西支派军旅的是比大蓿的儿子迦玛列。

24 帅领便雅悯支派军旅的是基多尼的儿子亚比但。25 ¶在诸营末后起行的，是属但营纛下的军旅，统领但军旅的，是亚米沙代的儿子亚希以谢。

26 帅领亚设支派军旅的是俄兰的儿子帕结。27 帅领拿弗他利支派军旅的是以南的儿子亚希拉。

28 ¶以色列人都是照这次序，接着他们的军旅起行。

摩西请求米甸人何巴同去

29 ¶摩西对他妻兄¹米甸人流珥子何巴说：我们往主所许赐与我们的地方去。求你与我们同去，我们必厚待你，因为主曾许赐恩与以色列人。30 他回答说：我不去，惟愿回我本地本族去。31 摩西说：求你不要撇离我们，因为我们在旷野须在何处安营，是你知道的。你可以作我们的眼目。32 你若与我们同去，我们必按照主将赐我们的厚恩待你。

法柜起行与停止时摩西该说的话

33 ¶以色列离了主的山，行了三日路程。主的法柜先行了三日路程，为他们寻找安歇²的地方。34 他们起行的时候，主的云日间在他们上头。35 法柜起行的时候，摩西便说：愿主兴起，使敌人在主面前溃散，使仇人奔逃。36 法柜停止的时候，就说：愿主归以色列的亿兆。

百姓发怨言主使火在民中焚烧，摩西求主后火灭了
11 众民发怨言，主听见不悦，便发怒，使火在民中焚烧，烧了营的边隅。2 民向摩西呼救，摩西祈求主，火就灭了。3 因为在那地方有主的火烧在民中，就称那地为他备拉³。

百姓哭号只有吗哪没有肉吃

4 ¶民中间杂流民，怀了贪欲的心，以色列人也都哭号，说谁给我们肉吃？5 我们记得在伊及的时候，不花钱吃鱼、黄瓜、瓠子、韭菜、葱、蒜。6 现在除了这玛那之外，在我们眼前并没有别的东西吃，我们精力衰枯。7 这玛那仿佛芫荽子儿，颜色如同比多拉⁴。8 众民游行收取，或用磨磨，或用臼捣，煮在锅中，或作成饼，滋味就像油饼。9 夜间露降营中，玛那也随着降下。

摩西向主埋怨他的责任太重

10 民按宗族各在帐幕门口哭号，摩西听见了，于是主甚发怒。摩西也不喜悦。11 对主说：为何使你仆人受这样的苦？为何不赐恩与我？为何使我担这管众民的重任？12 主使我怀抱众民，如同父母怀抱婴孩，携往主曾起誓许赐他们列祖的地去。他们岂是我孕的呢？他们岂是我生的呢？13 他们向我哭号说：你给我们肉吃。我从哪里得肉给这众民吃呢？14 这管众民的任太重，我一人担当不起。15 我若蒙主的恩典，与其如此待我，不如将我杀了，免得我遭这样的困苦。

主分配七十位长老帮助摩西

16 主吩咐摩西说：你从以色列长老中招聚七十人来，就是你所知道作民中的长老官长的，领他们到会幕前，使他们在那里面和你一同站立。17 我

1 “妻兄”又作“岳父”。

2 “安歇”或作“安营”。

3 “他备拉”译即“焚烧”之义。

4 “比多拉”，见创世纪二章十二节。

必降临晓谕你，将感你的灵也分赐他们，使他们帮助你当管民的重任，免得你一人独当。

主应许给百姓吃肉一个月

18 也告诉民说：你们明日应当自洁，必得肉吃，因为你们哭号说：谁给我们肉吃？不如我们在伊及国倒好。这话主听见了，必赐你们肉吃。19 你们不但吃一日、两日、五日、十日、二十日，20 必直吃到一个月，甚至从鼻孔里喷出来，使你们厌烦，因为你们厌弃住在你们中间的主，在他面前哭号，说我们为何出了伊及？21 摩西说：我住在这民中，单算他们的壮丁¹，共有六十万。主说：我赐他们一月肉吃。22 就是宰了所有的牛羊，可以够他们吃么？打尽海内的鱼，可以够他们吃么？23 主说：我的力量岂有不足呢？我的话应验不应验，你自己也必能知道。

天主分配圣灵给七十位长老

24 摩西退出来，将主的话告诉众民，又从民间长老中招聚了七十人来，使他们站在幕的四围。25 主在云中降临，晓谕摩西，将感摩西的灵分赐七十长老，他们被灵感动。就感灵而言，以后却不能如此²。26 被录的人中有二人，一人名伊利达，一人名米达。他们仍在营中，没有到会幕前，却也被灵感动，在营中感灵而言。27 有童子跑来告诉摩西说：伊利达、米达在营中感灵而言。28 从年幼伺候摩西的、嫩的子约书亚说：请我主摩西禁止他们。29 摩西对他说：你替我嫉妒他们么？我愿主的众民都感灵而言，愿主将他的灵都赋畀他们。

因民贪婪吃鹌鹑肉，惹动主降重灾

30 摩西和以色列的长老都回到营

1 “壮丁”原文作“步行的”。

2 或作“以后也不止息”。

里。31 主使风吹起，从海边吹了鹌鹑来，飞散在营的四方。各方约一日路程内俱有，离地约有二尺。32 民就起来，终日，终夜，并次日，捕取鹌鹑，捕取至少的也得了十俄梅珥³，摆列在营的四围。33 肉还在他们牙齿之间，尚未吃尽，主就向民发怒，降大灾疫与他们。34 因为在那里葬埋那有欲心的民，所以那地方称为基博罗特哈他瓦⁴。35 民从那里起行，到了哈洗录，就住在哈洗录。

米利暗和亚伦诽谤摩西，主发怒责备他们

12 摩西曾娶古实女为妻，米利暗和亚伦因为这古实女的缘故，诽谤摩西，2 说主岂但托摩西说话？不也托我们说话么？这话被主听见了。3 摩西素来为人谦和，胜过世上众人。4 主忽然吩咐摩西、亚伦和米利暗说：你们三人都出去，到会幕那里，他们三人就出去了。5 当时主降临在云柱，站在会幕门前，召米利暗和亚伦，二人就出来了。6 主说：你们且听我说，你们中间若有先知，是我耶和华藉异像显现与他看，或托梦与他说话。7 惟我仆人摩西不是这样，他是尽忠在我全家。8 我⁵与他当面说话，总是明说，不用隐语，他并且得见我的面。你们诽谤我仆人摩西，为何不惧怕呢？9 主就向他们二人发怒而去，

米利暗长了癞

10 云也离开幕了，米利暗就长了癞，色白如雪。亚伦回头看见米利暗，见她长癞了。11 亚伦对摩西说：我们愚昧得罪，求我主不要将这罪归与我们。12 不要使她像出母胎、半身腐

3 “俄梅珥”，量器名，一俄梅珥约一石七斗六升，俄梅珥有译堆。

4 “基博罗特哈他瓦”译即“有欲者之墓”。

5 “我”原文作“主”。

烂已死的人。

摩西呼吁主医治她，主命令将她在营外禁锁七日。13 摩西便呼吁主说：求天主将她治好。14 主对摩西说：若她的父吐唾沫在她面上，她必七日蒙羞。现在必当在营外禁锁七日，然后才可入营。15 于是米利暗七日被禁锁在营外，民不起行，直等到米利暗入营。16 其后，民离开哈洗录，安营在巴兰野。

主吩咐摩西差遣人窥探迦南地（申1:19-23）

13 主吩咐摩西说：2 你须差人去窥探我所赐与以色列人的迦南地，每一支派须差一人，都要支派中作族长的。3 摩西便遵着主的吩咐，从巴兰野差遣他们去。他们都是以色列人中作领袖的。

十二个窥探者的支派及名字

4 他们的名记在下面。属流便支派的是撒刻的儿子沙母亚。5 属西缅支派的是何利的儿子沙法。6 属犹大支派的是耶孚尼的儿子迦勒。7 属以萨迦支派的是约瑟的儿子以甲。8 属以法莲支派的是嫩的儿子荷施亚。9 属便雅悯支派的是拉孚的儿子八氏。10 属西布伦支派的是梭底的儿子迦叠。11 属约瑟的玛拿西支派的是苏西的儿子迦底。12 属但支派的是基玛利的儿子亚米利。13 属亚设支派的是米迦勒的儿子西帖。14 属拿弗他利支派的是缚西的儿子拿比。15 属迦得支派的是玛基的儿子臼利。16 这是摩西所差遣窥探迦南地人的名。摩西将嫩的子荷施亚的名改为约书亚。

摩西告诉他们窥探的任务

17 摩西差遣他们去窥探迦南地，吩咐他们说：你们上迦南的南方去，也要登山。18 看那地方何如。看那地的居民是强是弱，是多是少。19 看他们住的地方，是好是不好。看他们所住的里居是营垒是城邑。20 看那里的地土是肥美，是瘠薄，有树木没

有。你们要放开胆量，将那地方的果子取些来。差遣他们的时侯，正是葡萄熟的时候。

十二名探子去窥探了迦南全地，携带果实回来

21 于是他们去了，窥探那地，从汛野直到利合近哈末的道。22 上了迦南的南方，到了希伯仑，在那里有亚衲族的人亚希幔、示筛、挞买，希伯仑的城邑是在建筑伊及的锁安城七年以先建筑的。23 他们又到了以实各谷，在那里砍了葡萄一枝，上头结着许多的葡萄。他们中两个人用扛抬着，又取了石榴和无花果来。24 因为以色列人在那里砍了葡萄枝，所以那地方称为以实各谷。

四十天后探子归来，将所见的汇报给众人

25 过了四十日，将地窥探完毕，他们就回来了。26 到了巴兰野的迦叠，见摩西、亚伦和以色列的会众，将一切情形回覆他们，又将那地方的果子与他们看。27 告诉摩西说：我们到了你所差我们去的地方，那地果然流乳与蜜。这就是那里的果子。28 只是那地的居民甚强壮，城邑甚坚固，甚宽大。在那里，我们又看见了亚衲族的人。29 亚玛力人住在南方。赫人、耶布斯人、亚摩利人住在山上。迦南人住在海边和约但河边。30 迦勒见民怨摩西，就安抚民说：我们颇可以上去取那地方，我们必要得胜。31 那与迦勒同去的人说：那里的民比我们强盛，我们绝不能上去攻击他们。32 这样，那些人将所窥探的地方，向以色列人毁谤说：我们窥探经过的地方，伤害居民如同吞食。我们在那里所见的人都身躯高大。33 我们在那里又看见那雄伟的亚衲族的人，我们便看得自己如蝗虫一般。他们也如此看我们。

1 “以实各谷”译即“葡萄谷”之义。

会众听到探子的消息就埋怨哭号

14 当下会众大声喧嚷。那夜，民都哭号。**2** 以色列的会众，向摩西、亚伦争闹说：我们恨不得死在伊及国，或死在这旷野。**3** 主为何要领我们到那地方去？使我们被刀残杀，我们的妻和儿女被掳掠。倒不如回伊及去好。**4** 他们就彼此商议说：莫若立一首领，回伊及国去吧。**5** 摩西、亚伦就俯伏在以色列会众的面前。

约书亚 迦勒劝会众不要埋怨，百姓却要砍死他们。**6** 那窥探迦南地的人中，嫩的子约书亚，耶孚尼的子迦勒撕了衣服，**7** 对以色列会众说：我们所窥探经过的地方，极其美好。**8** 主若喜悦我们，必定领我们得那地，将那地方赐我们，那地是流乳与蜜的地。**9** 你们万不可叛逆主，不要惧怕那地的居民。我们必可以灭他们如同吞饼。他们毫无庇庇¹，我们是主保佑的，不要惧怕他们。**10** 会众想要拿石头砍死他们二人，忽然主的荣耀显现在会幕中，在以色列人的面前。

天主向悖逆的民发怒，要灭绝他们

11 主对摩西说：这民背弃我要到几时呢？我在他们中行了这许多的异迹，他们仍不信我要到几时呢？**12** 我要降瘟疫，将他们灭绝，使你成为大族，比他们强盛。**13** 摩西对主说：若如此，伊及人必要听见，因为主曾施展大力，领这民出了伊及国。**14** 伊及人必将此事传告居住这迦南地的人，迦南人也曾听见主在这民中明明显现与他们看，用云遮护他们，白昼用云柱，夜间用火柱引导他们。**15** 如今主若将这民尽杀，如杀一人，那闻主声名的列国的人必将说：**16** 因为耶和华无力领这民到他起誓应许赐与他们的地，所以将他们都杀戮在

旷野。**17** 现在求我主照着主的前言显出大力来。**18** 主曾说过，我耶和华是忍怒大施恩典，赦免愆尤过失的。惟罪当罚，断无不罚。罚父的罪，以及子孙，直到三四代。**19** 主自从领这民出伊及以来，常赦免他们。现在求主照着主的大恩，赦免他们的过犯。**20** 主说：我照着你的话赦免。**21** 我是永生，我的荣耀充满天下，我指己发誓。**22** 这些人虽见过我的荣耀，又见过我在伊及与旷野所行的异迹，却十次试探我，不听我的话。**23** 他们必不得见我起誓许赐他们列祖的地。凡背弃我的，都不得见那地。**24** 惟我仆人迦勒，因为听从我，不与那些人同心，我必使他得到他所去过的地，也使他的后裔在那里得地为业。**25** 现在亚玛力人，迦南人住在平原，明日你们回去往旷野向红海去。

主说百姓因怨讐主不得进入迦南，必死在旷野

26 ¶主对摩西、亚伦说：**27** 这恶的会众怨讐我，我忍到几时呢？以色列人怨讐我的话，我听见了。**28** 你们告诉他们说：主说：我是指着自己的永生起誓，我必照着你们所说的，我耳所听见的话待你们。**29** 你们因为怨讐我，凡你们被计数的、二十岁以外的人，尸首都必扑倒在这旷野。**30** 必不得入我起誓应许赐你们住的地，惟有耶孚尼的子迦勒和嫩的子约书亚，他们得入。**31** 你们的幼小，就是你们所说必被掳掠的，我必使他们得入，使他们得知你们所藐视的地。**32** 你们的尸首必扑倒在这旷野。**33** 你们的子嗣必承当你们悖逆的罪，在这旷野飘流四十年，直等到你们都成为死尸。**34** 你们窥探那地是四十日，你们必受罪四十年，一年抵一日，使你们知道我弃掉你们了。**35** 这恶的会众悖逆了我，我必使他们在这旷野

¹ 原文作“他们的荫庇已离开他们”。

死亡灭绝，我待他们必如此。这是我耶和华说的。

报恶信的十个探子遭瘟疫而死，唯独二人仍存活
36 摩西所差遣窥探迦南地的人，他们回来毁谤那地，使会众都怨讐摩西。**37** 这些毁谤那地的人都遭遇瘟疫，死在主面前。**38** 那些窥探迦南地的人中，惟有嫩的子约书亚和耶孚尼的子迦勒没有死。

主命会众留在旷野但他们要登山，结果遭敌人击杀

39 摩西将主的这话告诉以色列的众民，民就甚忧伤。**40** 次日早晨起来，都上山顶说：我们有罪了。我们情愿往主所应许的那地去。**41 摩西**说：你们为何又违背主的命令？这事不能顺遂了。**42** 主不在你们中，不要上去，恐怕你们被仇敌打败。**43** 亚玛力人，迦南人都在你们面前。你们必被刀杀，因为你们违背了主，主必不保佑你们。**44** 当下他们擅敢上山顶去，惟主的约柜和摩西没有出营。**45** 于是在山上住的亚玛力人和迦南人下来攻击他们，打败他们，追到何珥玛。

主吩咐摩西进迦南地后献祭的条例

15 主吩咐摩西说：**2** 你晓谕以色列人说：你们到了我所赐你们居住的地方，**3** 你们若用牛羊献与主为馨香，或火焚祭，或别类的祭，还愿而献，或乐意而献，或在你们当守之节期而献。**4** 献祭与主的，若用绵羊羔献为火焚祭，或别类的祭，**5** 每羔应当配上细面伊法¹十分之一，和油一欣²四分之一为素祭，又奠酒一欣四分之一。**6** 若用公绵羊，应当用细面伊法十分之二，和油一欣三分之一配为素祭。**7** 又奠酒一欣三分之一，献与主为馨香。**8** 若用公牛犊献

与主为火焚祭，或为别类的祭，无论是还愿祭，是平安祭，**9** 应当为公牛犊用细面伊法十分之三，和油半欣，配为素祭。**10** 又奠酒半欣，献与主为馨香火祭。**11** 每献一只公牛，或公绵羊，或绵羔羊，或山羔羊，都当按以上所定的配献。**12** 所献的数目无论多少，都当按数为各牺牲这样备办。**13** 凡本地人与主献馨香火祭，都当如此备办。

外族人，客旅要献祭也遵行同一律例

14 外族人住在你们中作客旅，或世代久住在你们中的外族人，要与主献馨香火祭，备办都当与你们一样。**15** 你们会众和外邦客旅，备办都当一例，世世代代永为定例。在主面前，你们和外邦客旅都是一样。**16** 你们和住在你们中的外邦客旅，条例、法度都当一样无异。

吃那地粮食献举祭的条例

17 ¶主吩咐摩西说：**18** 你告诉以色列人说：你们到我所领你们去的地，**19** 吃那里的粮食，必当从其中取一些举一举献与主。**20** 应当用初熟的麦屑³作饼，举献与主，就如从禾场中举献一样。**21** 应当用初熟的麦屑举献与主，这为你们历代的定例。

处治误犯罪人的条例

22 ¶主所吩咐摩西的一切命令，**23** 就是主托摩西吩咐你们的，从主吩咐的日子，直到你们历代。你们若有所误犯的，**24** 会众初不知而误犯，后来会众应当用一只公牛犊，献与主为馨香火焚祭，按例配上素祭，又奠酒，又献一只公山羊为赎罪祭。**25** 祭司便为以色列的会众赎罪，他们必得赦免，因为罪是误犯的。因他们误犯的罪将火祭，赎罪祭献与主，他们必得蒙赦免。**26** 以色列会众和住在他们

¹ “伊法”见出伊及十六章卅六节，下同。

² “欣”见出伊及廿九章四十节下同。

³ “麦屑”或作“麦面”，下同。

中的外邦客旅都必得蒙赦免，因为罪是众民误犯的。27 若有人误犯罪，便应当用未盈岁的母山羊献为赎罪祭。28 祭司必在主面前为那误犯罪的人赎罪，他必得蒙赦免。29 以色列的本地人，或住在以色列中的外邦客旅若误犯罪，都是一例。

故意犯罪藐视亵渎主的人，要将他灭绝

30 无论是本地人，是外邦客旅，若胆敢故意犯罪，就是亵渎主了，这人必在民中灭绝。31 因他藐视主的言语，违背主的命令，罪必归他，必被灭绝。

处治干犯安息日的人的条例

32 ¶以色列人住在旷野的时候，在安息日遇见一人打柴。33 遇见他打柴的人，将他解到摩西、亚伦和会众的面前，34 将他拘禁监牢，因为尚未拟定怎样处治他。35 主吩咐摩西说：应当将那人治死，会众当用石头砍死他在营外。36 于是会众将那人拉到营外，遵着主所吩咐摩西的命，用石头将他砍死。

主吩咐衣服边上作繢子并钉蓝细带子的条例

37 ¶主吩咐摩西说：38 你晓谕以色列人说：你们世世代代当在衣襟边上安穗子，穗子上应当有蓝色绳¹。39 你们带这穗子，一观看，便可以想念主一切命令而行，使你们不随从心目所欲，就是素来迷惑你们，使你们从邪的。40 想念我一切的命令而行，必可以在你们天主面前成为圣洁。41 我是主你们的天主，是领你们出埃及国，作你们天主的。我是主你们的天主。

可拉一党的人攻击摩西 亚伦擅自专权

16 利未的元孙、哥辖的孙、以斯哈的子可拉，和流便支派中以利押的二子大坍、亚比兰并比勒的子

¹ “绳”或作“带”。

安结党叛了。2 他们和会中作牧伯，尊贵有名声的二百五十人群起在摩西面前。3 聚集来攻摩西、亚伦，说你们自大过分。会众都是圣，主也在他们中，你们为何自大僭越主的会众呢？4 摩西听见这话，便俯伏在地上，5 对可拉和他的一党说：明日主必指示，谁是属主，谁是圣，谁就可以近主，主拣选谁，主必就使谁近主。6 可拉，你和你的一党应当这样行，须拿香炉来。7 明日将火盛在炉中，放香在其上，焚在主面前，主拣选谁，谁就算为圣。你这利未的子孙自大过分了。8 摩西又对可拉说：利未的子孙，你们听我说，9 以色列的天主从以色列的会中将你们拣选出来，使你们依近自己，当主幕中的差使，站在会众的面前替会众当差。10 主使你和你本族的一切弟兄利未子孙都得依近自己。这岂是小事呢？你们还要求祭司职分么？11 你和你的一党现在聚集而来，是要攻主啊？亚伦是谁？你们向他争闹何为？

摩西求主为他和亚伦辩白

12 摩西遣人去召以利押的二子大坍、亚比兰来。他们说：我们不上去。13 你从流乳与蜜的地领我们出来，要将我们杀在旷野，这还算小事，你还要自立为君，辖管我们么？14 你并没有领我们到流乳与蜜的地，没有将田亩和葡萄园与我们为业。你难道要剜这众人的眼么？我们断然不去。15 摩西就甚发怒，对主说：求主不要享受他们的祭物。我并未曾夺过他们一驴，未曾害过他们一人。16 摩西对可拉说：你和你的一党，与亚伦明日都要到主面前来。17 你们各人拿一香炉，将香盛在炉内，献在主面前，每人一香炉，共二百五十香炉。你和亚伦也各拿一香炉。18 于是他

们各拿香炉，将火放在炉内，将香放在火上，同摩西、亚伦站在会幕门前。
19 可拉招集会众到会幕门前，要攻摩西、亚伦，主的荣耀就显现在会众前。

主吩咐摩西 亚伦离开可拉一党的人和帐幕

20 主吩咐摩西、亚伦说： **21** 你们离开这会众。我要顷刻之间将他们灭绝。**22 摩西、亚伦**就俯伏在地上说：赐生气与一切身躯的天主¹，一人犯罪，主要向众人发怒么？**23 主吩咐摩西说：** **24** 你吩咐会众说：你们离开可拉、大坍、亚比兰帐幕的四围。

摩西命令会众远离可拉悖逆主一党的帐幕

25 摩西起来往大坍、亚比兰那里去，以色列的诸长老也随着他去。**26 摩西**对会众说：你们离开这恶人的帐幕，不要摸他们所有的物，恐怕你们因他们的诸罪也至灭亡。**27 于是**众人离开可拉、大坍、亚比兰帐幕的四围。**大坍、亚比兰**带着妻和儿女出来，站在自己帐幕门前。**28 摩西**说：我行这些事，是主差遣我行的，不是由我的心意行的，有见证使你们知道。**29 若**这些人与众人一样死，与众人一样受罚，便是主没有差遣我。**30** 主若创作一件新事，使地开口，将这些人和一切属他们的人，物吞下去，以至他们活活地堕落阴间，你们便可知道这些人是干犯主的怒²了。

主使地开口吞灭了可拉一党的人

31 摩西说毕这一切话，他们所站立的地就裂开了。**32 地**开口吞了他们和他们的帐幕，并属可拉的人丁、财物。**33 他们**和一切属他们的人，物都活活地堕落阴间，地口在他们上头复又阖闭。他们在会中灭绝。**34 在**他们四围的以色列众人听见他们呼

¹ 或作“赐生命与凡有血气的天主”。

² “干犯主的怒”或作“亵渎主”。

号，就都逃跑，说恐怕地也吞我们。

火烧灭二百五十人，所留香炉锤作包坛的铜

35 又有火从主那里出来，烧死了献香的二百五十人。**36 主吩咐摩西说：**
37 你晓谕祭司亚伦的子以利亚撒，从火中拾起那些香炉来，将火倒在别处，因为炉已算为圣物。**38 这犯罪丧命的人**将香炉献到主面前，香炉就算为圣物，可以拿来打成叶子，以包祭台，与以色列人作念记。**39 于是**祭司以利亚撒将被烧的人所献的铜香炉打成叶子，包盖祭台，**40 与以色列人**作念记，免得那不是亚伦后裔的外族人前来在主面前焚香，以致遭遇可拉和他的一党所遭的灾祸，就是主托摩西告诉他们必遇的灾。

会众抱怨摩西 亚伦杀人，主发起瘟疫要灭绝会众

41 次日，以色列的会众都向摩西、亚伦争闹说：你们杀了主的民了。**42** 会众聚集，攻摩西、亚伦的时候，向会幕观看，见云遮盖会幕，主的荣耀显现。**43 摩西、亚伦**就到会幕前。**44 主吩咐摩西说：** **45** 你们离开这会众，我要顷刻之间将他们灭绝。二人就俯伏在地上。

亚伦为百姓焚香赎罪，瘟疫才止住

46 摩西就对亚伦说：你拿香炉从祭台上将火盛在其中，将香放在火上，速往会众那里去，为他们赎罪，因为主甚发怒，瘟疫已经发作了。**47 亚伦遵着摩西的命**，拿着炉跑到会众中，瘟疫已经发作在民中，亚伦焚香为民赎罪。**48 站在活人死人中**，于是瘟疫就止住了。**49 除了因可拉事死的之外**，遭瘟疫死的共计一万四千七百人。**50 亚伦**回到会幕门前，到摩西那里，瘟疫已经止住了。

主吩咐摩西取各首领的杖共十二根放在法柜内

17 主吩咐摩西说： **2 你晓谕以色列人**，各支派当给你一杖，就是诸支派的牧伯所当给，共十二根。

你须将各牧伯的名写在本人的杖上¹。3 将亚伦的名写在利未支派的杖上，因为各支派的牧伯各须有一杖。4 将诸杖放在会幕内法柜前，就是我与你们相会之处²。5 我所拣选的人，他的杖必发芽，这样，便使以色列人的怨言，就是他们向你们所出的怨言止息。6 摩西将这话告诉以色列人，于是他们的诸牧伯各拿一杖交与摩西，每牧伯一杖，按他们支派共十二根杖。亚伦的杖也在他们的杖中。7 摩西将诸杖放在法幕内，在主面前。

第二天亚伦的杖发芽，生苞，开花，结杏

8 到了次日，摩西进法幕，见利未支派亚伦的杖发芽，开杏花，结了果了。9 摩西将诸杖从主面前拿出来与以色列众人看，他们看见了，就各将自己的杖拿了去。10 主吩咐摩西说：将亚伦的杖再拿回到法柜前，存留在那里，与悖逆的人作念记，使他们的怨言在我面前止息，免得他们死亡。11 于是摩西遵着主所吩咐的行了。

以色列人害怕以为必死

12 以色列人对摩西说：我们要死，我们要灭亡，我们都要灭亡。13 凡依近主幕的，是必死的，我们岂都要死亡么？

祭司和利未人的职分与责任

18 主吩咐亚伦说：若有人犯圣所的罪，是你和你的子孙，你的族人担当。你们尽祭司职分，若有过错，也是你和你子孙担当。2 你弟兄，就是属你祖家利未支派的人，你可以使他们前来归你，服事你，只是你和你子孙都当在法幕前供职。3 利未人应当为你当差，并当全幕的差，只是

¹ 或作“你告诉以色列人，当从各支派取一根杖，就是从各支派的牧伯取，共十二杖，各杖上写各牧伯的名”。

² 或作“就是我临莅你们的地方”。

不可依近圣所的器具和祭台，恐怕他们和你们都要死亡。4 利未人要归你，守会幕中所当守的，当会幕里一切差使，只是外人不可依近你们。5 你们应当看守圣所和祭台，免得以色列人再干犯主怒。6 我将你们的弟兄利未人从以色列人中挑选出来，归与我，赐你们，使他们当会幕里的差使。7 只是你和你子孙，当守你们的祭司职分，办理祭台和幔内的事，如此事奉，我将祭司职分赏赐你，凡外人若就近前来，必治死。

主又吩咐祭司所当得的分

8 主又吩咐亚伦说：我将举献归我的礼物都赐与你，因你受过膏抹。我将以色列人凡所分别为圣的物，都赐你和你子孙。这是永远的定例。9 凡以色列人所献的祭物，就是素祭、赎罪祭、赎愆祭，其中不用火焚烧的，都为至圣之物，归与你和你子孙。10 应当在至圣的地方吃，凡男丁方可以吃。你当以此物为圣。11 凡以色列人所举献，所摇献的礼物，我都赐你和你儿女，为永远的定例。凡在你家中洁净人可以吃。12 油中、酒中、五谷中至好的，就是以色列人所献于主初熟的物，我也都赐与你们。13 凡以色列人在他的境内所献于主初熟的土产，也都归与你。凡在你家中的洁净人可以吃。14 凡以色列人所永献的必归与你。15 凡献于主的头胎生的，无论是人是畜，都归与你，只是人的头生应当赎出来，不洁的牲畜的头生也应当赎出来。16 赎人的头生，应当在一月以外用银赎，按你所估的价，用五舍客勒。按圣所的平，一舍客勒就是二十季拉。17 只是头生的牛和头生的绵羊，山羊不可赎，都算为圣物。应当将其血洒在祭台上，将脂油焚烧，献与主为馨香火祭。

18 其肉必归你，像被摇的胸、被举的右腿归你一样。**19** 凡以色列人所献于主的圣物，我都赐与你和你儿女，为永远的定例。这是主与你和你后裔所立永不废坏的约¹。**20** 主又晓谕亚伦说：你在以色列人中，必不得地为业，在他们中，没有应得的分。你在以色列人中所得的分，所有的业，就是在我这里²。**21** 利未人既在会幕当差，我就将以色列人的土产，十分取一，赐他们为业。**22** 从今后，以色列人不可再依近会幕，恐怕得罪，以致死亡。**23** 会幕里的差使是利未人所当的。他们有罪，是自己担当。他们在以色列人中，必不得地为业。这为世世代代永远的定例。**24** 以色列人十分取一举献于主的物，我既赏赐利未人为业，所以我说：他们在以色列人中，必不得地为业。

利未人所当得的，并当献十一给主

25 ¶主吩咐摩西说：**26** 你晓谕利未人说：你们每从以色列人得了十分之一，就是我所赐与你们为业的，须再取十分之一举献于主。**27** 你们所举献的物，就如从谷场上举献的谷，从酒醕内举献的酒一般。**28** 如此，你们从以色列人中所得的十分之一，须再取十分之一举献于主，归与祭司亚伦。**29** 凡你们所得的礼物，都当从其中取出至好的来，分别为圣，举献于主。**30** 你又当晓谕利未人说：你们既取出至好的来举而献之，其余的就可当如场上的谷，压酒处内的酒一般。**31** 你们和你们眷属都可随处吃，这是你们因在会幕里当差所应得的赏赐³。**32** 你们若从其中取出至好的来举而献之，就不至有罪。若不玷污

以色列人所分别为圣的物，便不至于死亡。

宰杀纯红母牛烧成灰用来净水

19 主吩咐摩西、亚伦说：**2** 律法中有一例，我⁴现在吩咐你们，当晓谕以色列人，将一只无残疾、未曾负轭、纯红的母牛牵来，**3** 交与祭司以利亚撒，使人牵到营外，宰在他的面前。**4** 祭司以利亚撒用指蘸这牛的血，向会幕洒七次。**5** 将牛的皮与肉、和血并粪都烧在祭司面前。**6** 祭司便将柏香木、牛膝草、绎色线，都抛在烧牛的火中。**7** 祭司算不洁到晚，应当洗衣，用水沐浴身体，然后方可入营。**8** 烧牛的人，也算不洁到晚，也当用水洗衣，用水沐浴身体。**9** 其后，洁净的人当收起牛的灰来，放在营外洁净地方，为以色列人存在那里，为作净水之用，这也算为赎罪祭。**10** 那收牛灰的，也算不洁到晚，应当洗衣，这为以色列人和其中住的外邦客旅永远的定例。

不洁净的人须撒上牛灰洁净的水才算洁净

11 凡摸了人死尸的，都必七日不洁。**12** 到第三日和第七日，应当用这灰净身，才为洁净。若第三日，第七日不用这灰净身，仍为不洁。**13** 凡摸了人死尸不净身的，就玷污了主的圣所，这人在以色列族中必被灭绝，因为净水没有洒在他身上，他仍染污秽，仍为不洁。**14** 人若死在帐幕，也有定例，进那帐幕的，或已在那帐幕里的，都必七日不洁。**15** 凡无盖盖在上头，开着的器皿，也必不洁。**16** 凡在田野摸了被刀杀或自死的人的尸，或摸了人的骨头，或摸了坟墓，都必七日不洁。**17** 应当为这不洁的人，将那所烧作赎罪祭的母牛的灰取一些来，放在器皿中，倒上活水。**18**

1 “永不废坏的约”原文作“永为盐约”。

2 “就是在我这里”原文作“就是我”。

3 “赏赐”或作“工价”。

4 “我”原文作“主”。

必须一个洁净人拿牛膝草浸入水中，拿出来洒在帐幕上，在一切器皿上，在帐幕内一切人身上，又洒在摸了人骨头，或摸了被刀杀，和自死的人的尸，或摸了坟墓的那人身上。19 第三日，第七日，洁净人应当洒水在那不洁净人身上，到第七日，可以使他成为洁净。他更当洗衣服，用水沐浴，到晚方算洁净。

人染了不洁却不净身的和摸了净水的人的条例
20 人若染了不洁，不净身，必在会中灭绝，因为玷污主的圣所，净水没有洒在他的身上，他仍为不洁。21 这为你们永远的定例。凡洒这净水的人，应当洗衣。摸这净水的人，为不洁到晚。22 凡不洁的人所摸的必不洁。凡摸了不洁的人必不洁到晚。

以色列人到了迦叠，米利暗死了，葬在那里
20 正月，以色列会众到了汛的旷野，住在迦叠。米利暗死在那里，就葬在那里。

以色列民再次抱怨没有水喝（出 17:1-7）
2 当下会众没有水喝，就聚集来攻摩西、亚伦。3 民向摩西争闹说：昔日我们弟兄死在主面前，我们恨不得与他们同死。4 你们为何领主的会众到这旷野，使我们和我们的牲畜都死在这里呢？5 为何领我们出伊及，领我们到这没有田地可种，没有无花果树、葡萄树、石榴树，并没有水喝的极苦的地方呢？

摩西求问主，主吩咐摩西用杖吩咐磐石出水
6 摩西、亚伦躲开会众，到会幕门前，俯伏在地。主的荣耀显现在他们面前。7 主吩咐摩西说：8 你拿着杖去和你兄亚伦招集会众，在他们的眼前吩咐磐石，磐石就流出水来。这样，你使水从磐石中流出来，给会众和他们的群畜喝。

摩西却在米利巴击打磐石出水
主发怒，不准摩西 亚伦进迦南地

9 摩西遵着主的吩咐，从主前取了杖去。10 摩西、亚伦就招集会众到磐石前，对他们说：你们这些悖逆的人，听我说，我们能使水从这磐石中流出来给你们喝么？11 摩西举手用杖击磐石两下，就有许多的水涌出来，会众和他们的群畜就都喝了。12 主对摩西、亚伦说：因为你们不信我，不在以色列人眼前尊我为圣，所以不得领会众进我所赐与他们的那地去。13 因那时以色列人向主争闹，主在他们面前显已为圣，所以名这水为米利巴¹水。

以东王拒绝让以色列人过境

14 ¶摩西从迦叠差遣人去见以东王说：你的兄弟以色列人说：我们所遭遇的苦难，都为你所知道。15 从前我们列祖下到伊及，我们在伊及久住，伊及人恶待我们列祖并我们。16 我们呼吁主，蒙主垂听，差遣使者领我们出伊及。如今我们在你国边界上的城迦叠。17 求你容我们从你地经过，我们不从田亩中不从葡萄园里走，也不喝井里的水，但走大道²，不偏左，不偏右，直到我们经过你的境界。18 以东王说：你不可从我的地经过，恐我出去与你交兵。19 以色列人说：我们但要走大道，我们和我们的牲畜，若喝你的水必给你价值。我们不要别的，只要从你的地方走过去。20 以东王说：你决不可经过。以东王率许多人大作威势，出来要攻打以色列人。21 这样，以东人不容以色列人从他的地经过，于是以色列人离开以东地，转向别的道路而走。

以色列的会众到了何珥山
亚伦死了，奉命将礼衣传给儿子

22 ¶以色列的会众离开迦叠，到了何珥山。23 主在附近以东境界的何珥

1 “米利巴”译即“争闹”之义。

2 “大道”原文作“王道”。

山上，晓谕摩西、亚伦说：24 亚伦必要死归他列祖，必不得入我所赐以以色列人的地，因为在米利巴水你们悖逆了我命令。25 你须领亚伦和他子以利亚撒上何珥山，26 将亚伦的礼衣脱下来，与他子以利亚撒穿上。亚伦必死在那里，归他列祖。27 摩西就遵主所吩咐的行，三人当会众的眼前，上了何珥山。28 摩西将亚伦的礼衣脱下来，与亚伦的儿子以利亚撒穿上，亚伦就死在山顶上。摩西和以利亚撒便下山。29 会众见亚伦已故，全以色列族就为亚伦哀哭了三十日。

以色列人在何珥山打败迦南人

21 住南方的迦南人亚拉得王听见以色列人从亚他领道来¹，就与以色列人战争，掳了他们几人。2 以色列人向主立愿说：主若将这民交付我手，我必将他所有的城邑都毁灭。3 主应允以色列人所求的，将迦南人交给以色列人，以色列人便将他们连人带城都毁灭，因此名那地叫何珥玛²。

民抱怨主和摩西，主使毒火蛇伤他们

4 民从何珥山起行，向红海行走，要绕过以东地。因行路惫倦心中烦恼，5 怨讟天主和摩西说：为何领我们出伊及，使我们死在旷野？这里无粮，无水，我们厌恶这淡薄食物。6 主使毒火蛇入民中咬民，以色列人就死了许多。

民后悔说自己有罪了，仰望摩西造的铜蛇的都活了

7 民到摩西那里说：我们怨讟天主和你，有罪了。求你祷告主，使蛇离开我们。于是，摩西为民祷告。8 主吩咐摩西说：你制造一条火蛇像，悬挂在竿上，凡被蛇咬的，仰观这蛇便得活。9 于是，摩西制造一条铜蛇，悬挂在竿上。凡被蛇咬的，仰观铜蛇，

就都活了。

经摩押谷到比珥向井歌唱

10 ¶以色列人起行，安营在阿伯。11 又从阿伯起行，安营在旷野以雅亚巴琳，与摩押相对，就是在摩押东边。12 从那里起行，安营在撒烈河旁。13 又从那里起行，安营在亚嫩河那边。这亚嫩河是从亚摩利境流往旷野，原是摩押和亚摩利的交界。14 所以在主的战记上题说苏法的哇哈伯，亚嫩河。15 河水向亚珥城流，靠近摩押境界。16 民从那里起行，到了比珥³。从前主吩咐摩西说：招集众民，我赐他们水喝，说的就是这井。17 当时以色列人作歌说：井水流涌，你我当歌。18 民之官长，用珪凿之。民之牧伯，用杖掘之。以色列人从旷野往玛他拿去。19 从玛他拿往拿哈列去，从拿哈列往巴末去。20 离开巴末到了摩押平原，对着毗斯迦的山顶。这毗斯迦的山顶高临旷野。

以色列人击败亚摩利王西宏（申2:26-35）

21 ¶以色列人差遣人去见亚摩利王西宏说：22 容我们从你的地经过，我们不入田亩，不入葡萄园，不喝你井里的水，但走大道⁴，经过你的境界。23 西宏不容以色列人从他境地经过，招集众民，出到旷野，要攻击以色列人，到了雅哈斯⁵与以色列人争战。24 以色列人用兵刃打败了他，也得了他的地，从亚嫩到雅博，直到亚扪人的地，因为亚扪人边界之地甚为险固。25 以色列人取了亚摩利人的这些城邑，就住在其中，就是希实本和属希实本的各乡邑。26 这希实本是亚摩利王西宏的都城。西宏曾与摩押的先王争战，夺了他的地，直到

3 “比珥”译即“井”之义。

4 “大道”原文作“王道”。

5 “雅哈斯”又作“雅杂”。

1 或作“从窥探的路来”。

2 “何珥玛”译即“毁灭”之义。

亚嫩。27 有人作歌为证说：你们来到希实本，西宏都城被建被造。28 火从希实本而发，烈焰出自西宏都，烧尽摩押的亚珥，焚毁亚嫩河旁巴末的居民。29 摩押人，你们有祸。基抹民，都丧亡。男子奔逃，女儿被掠，为亚摩利王西宏所掳。30 我们将他射倒，希实本以及底本尽皆平灭。我们毁灭挪法，直到米底巴。

得胜以后，将亚摩利人驱逐出去

31 ¶于是以色列人在亚摩利地居住。32 摩西遣人去窥探雅谢，就据了属雅谢的乡邑，驱逐在那里居住的亚摩利人。

击败巴珊王噩（申3:1-11）

33 以色列人转往巴珊去，巴珊王噩率领众民迎着以色列人出来，往以得来去，与他们争战。34 主晓谕摩西说：你不要惧怕他，我必将他和他的众民并他的地都交付你手，你须灭他像灭建都在希实本的亚摩利王西宏一般。35 于是击败巴珊王，将他和他诸子并他众民尽皆杀戮，没有留下一个，就得了他的地。

以色列人安营在摩押平原

22 以色列人起行，安营在摩押平原，就是在约但河东，对着耶利哥。

摩押王巴勒第一次召请巴兰被拒

2 ¶西拨子巴勒见以色列人向亚摩利人所行的事。3 摩押人甚惧怕以色列人，因为他们人多势众，摩押人因以以色列人心甚忧惶。4 摩押人对米甸的诸长老说：现在这众人必要将我们四围所有的尽行吞吃，就如牛吃尽田间的草一般。当时，西拨子巴勒作摩押的王。5 他差遣人往比珥子巴兰的本乡，就是河边的比夺那里去召巴兰，告诉他说：有民从伊及出来，普遍地

面¹，现在与我对居。6 他们比我强盛，我请你来为我咒诅这民，或者能打败他们，将他们赶出此地，因为我知道你为谁祝福谁就得福，你咒诅谁谁就受祸。7 于是摩押的长老和米甸的长老手里拿着卜金去了，到了巴兰那里，将巴勒的话都告诉了巴兰。8 巴兰对他们说：你们今夜在这里住宿，我必照着主所吩咐我的回覆你们²。摩押的使臣就在巴兰那里住下了。9 天主临到巴兰那里，问他说：在你这里的这些人都是谁？10 巴兰对天主说：摩押王西拨的子巴勒差遣人到我这里，11 说有民从伊及出来，普遍地面，求你来为我咒诅这民，或者我可以敌他们，将他们驱逐。12 天主对巴兰说：你不可同他们去，并不可咒诅那民，那民原是蒙福的。13 次日早晨巴兰起来，对巴勒的使臣说：你们回你们的本土去。主不许我与你们同去。14 摩押的使臣就起身而去，到了巴勒那里说：巴兰不肯同我们来。

巴勒第二次召请巴兰，巴兰应允同去

15 巴勒又差遣使臣，比先前的又多又尊贵。16 他们到了巴兰那里，对他说：西拨的子巴勒说：你不要不肯到我这里来。17 我必大大地尊荣你，凡你向我所要的，我必允行，但求你来为我咒诅这民。18 巴兰对巴勒的臣子说：巴勒就是将满屋的金银给我，我也不敢违背主我天主的命，擅自行做大小的事。19 如今也请你们在这里住宿，等我闻知主又有何言吩咐我？20 当夜天主临到巴兰那里说：这人若来招你，你可起来同他们去，只是我所吩咐你的你须遵行。主的使者拦阻巴兰，三次拦阻他的驴，驴看到害怕
21 次日早晨，巴兰起来，备上驴，

1 “普遍地面”原文作“盖地”，下同。

2 或作“待主有所谕我回复你们”。

和摩押的使臣一同去了。22 天主因为他去便发怒。主的使者站在道上，要阻挡巴兰。巴兰骑着驴，有两个仆人跟随他。23 驴看见主的使者站在道上，手里举刀，驴就从道上偏向田间去。巴兰就打驴，要使驴回转上路。24 主的使者又站在葡萄园中小道上，这边那边都是墙。25 驴看见主的使者就贴靠墙，将巴兰的脚挤靠了墙。巴兰又打驴。26 主的使者又往前去，站在狭窄之处，左右都没有转折的地方。27 驴看见主的使者，就卧在巴兰底下。巴兰发怒，用杖打驴。主使驴能说话，使巴兰知道主的使者拦阻他三次。28 主就使驴能作人言，对巴兰说：我有何得罪你处？你竟打我三次呢？29 巴兰说：因为你戏侮我。我若手中有刀，我必杀你。30 驴对巴兰说：我不是你从昔日直到如今常骑的驴么？我素常向你这样行过么？巴兰说：没有。31 当时主使巴兰的眼目明亮，看见主的使者站在道上，手中举刀，巴兰便屈身俯伏在地。32 主的使者对他说：你为何三次打你的驴？你行这道违逆我，所以我出来阻¹挡你。33 驴看见我，就躲避我三次。驴若没有躲避我，我便已经杀你，使驴存活。34 巴兰对主的使者说：我有罪了，我不知道你站在道上阻挡我。你若不喜欢我去，我便转回。35 主的使者对巴兰说：你可以同这些人群去，只是我所吩咐你的话，你方可说。于是，巴兰同着巴勒的使臣去了。

巴勒迎接巴兰同上巴力高处观看以色列营

36 巴勒听见巴兰来，就出到摩押边界，在亚嫩河旁属摩押的城²，迎接巴兰。37 巴勒对巴兰说：我差遣使者去召你，你为何不肯到我这里来

¹ “阻”原文作“敌”。² “摩押的城”或作“伊珥摩押”。

呢？我岂不能尊荣你么？38 巴兰对巴勒说：我现在虽来，我岂能擅自说话呢？天主所吩咐我说的，我方可以说。39 于是，巴兰和巴勒同行，到了基列湖朔。40 巴勒宰牛羊送给巴兰，并赐给同他来的使臣。41 次日，巴勒领巴兰到巴力的崇邱，巴兰在那里观看以色列民营的边隅。

巴勒和巴兰第一次献祭

23 巴兰对巴勒说：你在这里为我筑七座祭台，为我预备七只公牛犊，七只公绵羊。2 巴勒按巴兰的话行了。巴勒和巴兰在每一座祭台上献一只牛犊，一只羊。3 巴兰对巴勒说：你站在你所献的火焚祭旁，我且往前去，或者主临到我前。主指示我什么，我必告诉你。于是，巴兰上一高邱。4 天主临到巴兰那里。巴兰对天主说：我设立七座祭台，在每祭台上献了一只犊，一只羊。5 主将话传在巴兰口中，又吩咐他说：你回到巴勒那里，当如此说。6 巴兰回到巴勒那里，见他同摩押众臣都站在所献的火焚祭旁。

巴兰反而作歌祝福赞美以色列人

7 巴兰作歌，说巴勒从亚兰引导我，摩押王召我出东山。说：请你来为我咒雅各，请你来诅以色列。8 天主所不咒，我焉能咒？耶和华所不诅，我焉能诅？9 我观他从山顶，我看他由高峰。这民独自居住，不列在万民中。10 雅各人数，犹如尘沙，谁能计数以色列民四分之一？谁能核算？我愿如善人之死而死，我愿如善人之终而终。11 巴勒对巴兰说：你这是怎样待我呢？我请你来咒诅我的敌人，你反倒为他们祝福？12 巴兰回答说：主传在我口中的话，我能不谨慎传说么？13 巴勒说：求你同我往别处去，在那里你可以看他们，但不能全看见他们，只能看见他们一隅。或

者在那里，你可以咒诅他们。

第二次献祭

14 于是领巴兰到了锁那木田在毗斯迦的山顶¹，筑了七座祭台，每祭台上献了一只犊，一只羊。15 巴兰对巴勒说：你站在那里，在你所献火焚祭旁。我且往前去，等主降临。16 主临到巴兰那里，将言语传在他口中，又吩咐他说：你回到巴勒那里，当如此说。17 巴兰就回到巴勒那里，见他站在所献的火焚祭旁，摩押众臣都在他左右。巴勒问巴兰说：主说什么话？

巴兰又作个祝福赞美以色列人

18 巴兰就作歌说：巴勒你当起来听，西拨子须谨听我言。19 天主非世人，万不至谎言，非亚当的子，决不至后悔。他既有言，岂有不成？既是应许，岂有不验？20 我奉命祝福，天主也必赐福，我不敢违拗²。21 主未见雅各有何愆尤，未见以色列有何罪戾。他天主耶和华将他庇庇，在其中有王，因而欢呼。22 天主引以色列人出自伊及，使他力强³，犹如野牛。23 断无邪法可害雅各，也无卜术能伤以色列。有人论及雅各，论及以色列，便说天主所行，何等奇妙⁴。24 这民兴起，仿佛母狮。这民跳跃，犹如公狮。未曾食被咬之物，未曾饮被伤之血，决不躺卧。25 巴勒对巴兰说：你不咒诅他们，也不要为他们祝福。26 巴兰回答巴勒说：凡主所吩咐我的，我必遵行。这话我岂没有告诉你么？27 巴勒对巴兰说：求你来，我领你往别的地方去。或者天主许你在那里为我咒诅这民。

1 或作“于是领巴兰上了毗斯迦的山顶，在把守的地”。

2 “拗”音：傲，违背，不依从之义。

3 “使他力强”或作“使之疾行”，下同。

4 或作“天主所行的传与雅各传与以色列”。

第三次献祭

28 巴勒就领巴兰到了俯临旷野的毗珥山顶上。29 巴兰说：你为我在这里筑七座祭台，又为我在这里再预备七只公牛犊，七只公绵羊。30 巴勒按巴兰的话行，每祭台献一只犊，一只羊。

巴兰不再求法术，仍然作歌预言以色列人的福

24 巴兰见为以色列人祝福，为主所喜悦，就不像先前去求法术⁵，只面向着旷野。2 举目看见以色列人按着支派扎营屯住，就蒙天主的灵感动，3 便作歌说：比珥子巴兰说：眼目开展的人说：4 得闻天主言语，得见全能主异象，身体偃卧。眼目清明的人说：5 雅各啊，你帐幕何其佳美。以色列啊，你居所何等华丽。6 布列如平原，如河旁园圃，如主栽的沉香，如水边的柏香木。7 他必如水溢出器外，如⁶种播于河滩⁷。他君王超越亚甲，他国度必将振兴。8 天主引他出自伊及，使他力强犹如野牛，必吞噬敌国，折断仇人骨，用箭将他射伤。9 他蹲如公狮，卧如母狮，谁敢惹动？为你祝福的必然蒙福，咒诅你的必被咒诅。

因此巴勒向巴兰发怒

10 巴勒向巴兰发怒，拍手对他说：我召你来为我咒诅敌人，你倒三次为他们祝福？11 如今你快回本乡去吧。我意思要尊荣你，主却使你不得尊荣。12 巴兰对巴勒说：你所差遣到我那里的使臣，我岂未曾对他们说：13 巴勒就是将满房屋的金银给我，我也不敢违背主命，擅自行做善事恶事？惟主所吩咐我说的，我必遵着说。14 现在我要回本族去。我将

5 或作“就不再用占卜”。

6 “如”原文作“其”。

7 “河滩”原文作“多水的地方”。

这民后日向你民所将行的告诉你。

巴兰作歌预言雅各族将有星出现
迦南地的各族将要毁灭

15 就作歌说：比珥子巴兰说：眼目开展的人说：16 得闻天主言语，得知至上主之妙义，得见全能主的异象，身体僵卧。眼目清明的人说：17 有我所看，但不属现时。有我所观，但不系近日。必有星从雅各出现，有掌大权的¹从以色列兴起。必将攻击摩押四围，诛灭塞特一切后裔。18 以东必为他所得，他敌人的地西珥，必得以为业。以色列必强盛。19 从雅各出的必掌大权，剿灭城中所有余民。20 巴兰观看亚玛力人作歌说：亚玛力原为诸国首领，终久必至灭没。21 又观看基尼族作歌说：你的住处诚然坚固，你的窠巢果在磐石。22 基尼却终必衰微，不久必为亚述所掳。23 巴兰又作歌说：哀哉，天主如此施行，谁能得活？24 必有人乘船从基提而来，苦虐亚述，苦虐希伯，他们终久也必灭没。25 于是巴兰起来，回他本乡去，巴勒也去了。

以色列民和摩押女子行淫，拜偶像

25 以色列住在什亭，民和摩押女子行起淫乱。2 摩押女子祭祀所拜的神，请以色列民来，民就吃她们的祭物，拜她们的神。3 以色列人崇拜巴力毗珥，主就向以色列人发怒。4 主吩咐摩西说：将民中所有为首领的，对着日头悬挂在我面前，这样，我向以色列人发的震怒就可止息。5 摩西吩咐以色列的官长说：在你们各人属下，凡崇拜巴力毗珥的人，都须杀戮。

非尼哈用枪刺透正在苟合的二人，止住了瘟疫

6 摩西和以色列会众，在会幕门前哭号。那时以色列人中有一个人，当

摩西和会众面前，带着一个米甸女子，到他族人那里。7 祭司亚伦的孙子、以利亚撒的儿子非尼哈看见了，就从会中起来，手里拿着枪，8 跟随那以色列人进帐幕里去，就将二人，就是那以色列人和那妇人由腹中刺透，于是瘟疫在以色列人中止息了。9 那时遭瘟疫死的有二万四千人。

非尼哈忌邪的心蒙主喜悦

10 ¶主晓谕摩西说：11 祭司亚伦的孙，以利亚撒的子非尼哈，在以色列人中为我发热心，以致我向以色列人息怒，在忌邪发怒的时候不将以色列人都剿灭。12 因此，你当为我晓谕他，我必赐与他平康的约。13 这就是我立他和他后裔永远为祭司的约，因他为他的天主发热心，为以色列人赎罪。14 那与米甸女子一同被杀的以色列人名叫心利，是撒路的子，为西缅支派中一族长。15 那被杀的米甸女子名哥斯比，是米甸人中作族长的苏珥的女。

天主命令击杀米甸人

16 ¶主吩咐摩西说：17 你当与米甸人为敌，攻击他们。18 因他们视你们如敌，用诡计诱惑你们，使你们事奉毗珥，使他们本族的人米甸牧伯的女哥斯比，就是在那因事奉毗珥瘟疫流行的日子被杀的那哥斯比，引诱你们事奉毗珥。

瘟疫之后，主吩咐以色列人再次核查人数

26 瘟疫之后，主吩咐摩西和祭司亚伦子以利亚撒，说：2 你们将以色列会众，按着他们的宗族，凡二十岁以外能临阵的，计数数目。3 摩西和祭司以利亚撒，在摩押平原，与耶利哥相对的约但河边，宣告说：4 须按着主吩咐摩西和出伊及的以色列人的命²，再计数二十岁以外的

1 “掌大权的”原文作“珪”。

2 或作“按着主吩咐摩西的命从伊及出来的以

民数，其数列在下面。

5 ¶以色列长子是流便。流便诸子的各族，哈诺后裔为哈诺族，法路后裔为法路族。6 希斯伦后裔为希斯伦族，迦米后裔为迦米族。7 这就是流便支派的各族，被数的人数，共有四万三千七百三十。

8 ¶法路子是以利押。9 以利押子是尼母利、大坍、亚比兰。这大坍、亚比兰，就是会中有声名与可拉同党叛逆主，向摩西、亚伦争闹的。10 那时地开口吞了他们和可拉，他们的党类一同死亡，火烧死二百五十一人，作了警戒，11 惟可拉子孙没有死亡。

12 ¶西缅诸子的各族，尼母利后裔为尼母利族，雅珉后裔为雅珉族，雅斤后裔为雅斤族，13 谢拉后裔为谢拉族，沙罗后裔为沙罗族。14 这就是西缅支派的各族，他们的人数，共有二万二千二百。

15 ¶迦得诸子的各族，洗分后裔为洗分族，哈基后裔为哈基族，书尼后裔为书尼族。16 阿斯尼后裔为阿斯尼族，以利后裔为以利族，17 亚律后裔为亚律族，亚利利后裔为亚利利族。18 这就是迦得支派的各族，被数的人数，共有四万五百。

19 ¶犹大子是珥和阿南。这珥和阿南死在迦南地。20 犹大其余诸子的各族，示拉后裔为示拉族，法勒斯后裔为法勒斯族，谢拉后裔为谢拉族。21 法勒斯有两子，希斯伦和哈母勒。希斯伦后裔为希斯伦族，哈母勒后裔为哈母勒族。22 这就是犹大支派的各族，被数的人数，共有七万六千五百。23 ¶以萨迦诸子的各族，陀拉后裔为陀拉族，孚亚后裔为孚亚族，24 雅述后裔为雅述族，伸仑后裔为伸仑族。25 这就是以萨迦支派的各族，

色列人”。

被数的人数，共有六万四千三百。

26 ¶西布伦诸子的各族，西烈后裔为西烈族，以伦后裔为以伦族，雅利后裔为雅利族。27 这就是西布伦支派的各族，被数的人数，共有六万五百。28 ¶约瑟子玛拿西、以法莲，分为二支。29 玛拿西诸子的各族，玛吉后裔为玛吉族，玛吉生基列，基列后裔为基列族。30 基列诸子的各族，耶斯后裔为耶斯族，希勒后裔为希勒族。31 亚斯烈后裔为亚斯烈族，示剑后裔为示剑族。32 示米大后裔为示米大族，希弗后裔为希弗族。33 希弗子西罗非哈没有儿子，有五女，一名玛拉，一名挪亚，一名曷拉，一名密迦，一名得撒。34 这就是玛拿西支派的各族，被数的人数，共有五万二千七百。

35 ¶以法莲诸子的各族。36 书提拉后裔为书提拉族，比结后裔为比结族，他罕后裔为他罕族，书提拉子以兰，以兰后裔为以兰族。37 这就是以法莲支派的各族，被数的人数，共有三万二千五百。这都是约瑟子孙的各族。

38 ¶便雅悯诸子的各族，比拉后裔为比拉族，亚实别后裔为亚实别族，亚希兰后裔为亚希兰族。39 书反后裔为书反族，户反后裔为户反族。40 比拉子是亚勒和乃缦。亚勒的后裔为亚勒族，乃缦的后裔为乃缦族。41 这就是便雅悯支派的各族，被数的人数，共有四万五千六百。

42 ¶但子孙的宗族，书含后裔为书含族。43 这就是但支派的族，书含族被数的人数，共有六万四千四百。

44 ¶亚设诸子的各族，音拿后裔为音拿族，亦施韦后裔为亦施韦族，比利亚后裔为比利业族。45 比利业子是希别和玛结。希别后裔为希别族，玛

结后裔为玛结族。**46** 亚设女名西拉。**47** 这就是亚设支派的各族，被数的人数，共有五万三千四百。

48 ¶拿弗他利诸子的各族，雅薛后裔为雅薛族，沽尼后裔为沽尼族。**49** 耶色后裔为耶色族，示冷后裔为示冷族。**50** 这就是拿弗他利支派的各族，被数的人数，共有四万五千四百。

51 凡被数的以色列人，通共六十万一千七百三十人。

主吩咐摩西将迦南地分给各族为业，告知分地原则

52 ¶主吩咐摩西说：**53** 你须将迦南地分与这些族为业，按其名数。**54** 人多的族多给地，人少的族少给地，将地分给各族为业，都须按着所核算的人数。**55** 只是分地必须按阄，按着各支派宗族，分给他们地。**56** 所定给多、给少的地，应当按阄分给。

利未族被数的人数

57 ¶利未各族，被数的人数列在下面。革顺后裔为革顺族，哥辖后裔为哥辖族，米拉利后裔为米拉利族。**58** 利未支派中有立尼族、希伯仑族、玛利族、母示族、可拉族，哥辖生暗兰。**59** 暗兰的妻名约基别，是利未女，生在伊及。她从暗兰生了亚伦、摩西和他们的姐姐米利暗。**60** 亚伦生拿答，亚比户，以利亚撒，以他玛。**61** 拿答，亚比户因拿非圣的火献与主，就死了。**62** 被数的利未人，共有二万三千，被数的都是从一月以外的男丁。利未人因为没有同以色列人得地为业，所以没有与以色列人一同被数。

在西乃野计数的以色列人

除了迦勒与约书亚外无一人存留

63 ¶以上是摩西和祭司以利亚撒在摩押平原，与耶利哥相对的约但河边，所计数以色列人的数目。**64** 从前摩西和祭司亚伦在西乃野计数以色列人，现在这被数的人中，没有那时被数的一个人，**65** 因为主曾言他

们必都死在旷野，所以除了耶孚尼子迦勒和嫩的子约书亚之外，他们所有的人没有一个存留。

西罗非哈的女儿求地业

27 约瑟子玛拿西支派玛吉的曾孙、基列的孙、希弗的子西罗非哈，有五女，一名玛拉，一名挪亚，一名曷拉，一名密迦，一名得撒。**2** 她们来到会幕门口，站在摩西、祭司以利亚撒、诸牧伯和会众面前说：**3** 我父死在旷野。他未曾在那聚集叛逆主的可拉一党中，是因自己的罪死的，没有留下儿子。**4** 为什么因我父没有儿子，就在本族中除灭他的名呢？求你们在我父的弟兄中分给我们地业。

主晓谕摩西承受地业的条例

5 摩西将她们这事呈到主面前。**6** 主晓谕摩西说：**7** 西罗非哈的女儿所说甚是。你应当在她们父的弟兄中分给她们地业，就是将她们父所当得的地业分给她们为业。**8** 你也当晓谕以色列人说：人若死了，没有儿子，当将他的地业归给他女儿。**9** 若没有女儿，当将他地业归给他弟兄。**10** 若没有弟兄，当将他地业归给他叔伯。**11** 若没有叔伯，当将他地业归给他的本族中最近的亲属为业。以色列人当遵守为例，遵着主所吩咐摩西的命。

主领摩西观看应许之地，预言他将死及因何死

12 ¶主吩咐摩西说：你上这亚巴琳山，观看我所赐给以色列人的地。**13** 观看之后，你必归你列祖，像你哥哥亚伦归列祖一样。**14** 因为当日在汛野，会众争闹的时候，你们违背我命，没有在水边、在会众眼前尊我为圣。所说的水，就是汛野迦叠的米利巴水。

摩西求主选接班人（申31:1-8）

15 摩西对主说：**16** 主赐生气与一切

身躯的天主¹，求立一人治理这会众。
17 可以在会众前出入，引导他们往返，免得主的会众如同羊群无人牧养。

主吩咐摩西立约书亚继承职分

18 主吩咐摩西说：嫩的子约书亚是灵所感动的人，你将他领来，按手在他的头上。19 使他站在祭司以利亚撒和会众面前。你须在他们眼前吩咐他，20 又将你的尊荣加在他的身上，使以色列会众都听从他。21 他应当到²祭司以利亚撒的面前，以利亚撒为他在主面前问乌陵。约书亚和以色列会众出入，都当遵循以利亚撒所传的命令。22 摩西便遵着主所吩咐他的命，将约书亚领来，使他站在祭司以利亚撒和会众面前。23 摩西按手在他的头上吩咐他，都遵着主藉摩西所吩咐的话。

主吩咐摩西当按时按节期献祭（出 29:38-46）

28 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：当献与我的祭物，就是当献与我为馨香的火祭，都当敬谨按日献与我。

每日当献的祭

3 又晓谕他们说：你们当献与主的火祭，就是无残疾、未盈岁的羔羊二只，每日用作火焚祭。4 早晨献一羔，晚上献一羔。5 又须用细面伊法³十分之一，和清油一欣⁴四分之一，配为素祭。6 这是在西乃山所命定当常献的火焚祭，为献与主的馨香火祭。7 献一只羔羊，当奠酒一欣四分之一，当在圣所中在主面前奠醇葡萄酒。8 晚上献第二只羔羊，配献素祭，奠酒，当照早晨的例，为献与主的馨香火祭。

安息日当献的祭

1 或作“主赐生命与凡有血气的天主”。

2 “到”或作“立在”。

3 “伊法”，见出伊及十六章卅六节，下同。

4 “欣”，见出伊及廿九章四十节，下同。

9 ¶安息日献未盈岁、无残疾的羔羊二只，又用和油的细面伊法十分之二，配为素祭，并奠酒。10 这是在常献的火焚祭和奠的酒之外，每安息日所当献的火焚祭。

每月初一当献的祭

11 ¶又当在每月朔日与主献火焚祭，公牛犊二只，公绵羊一只，未盈岁、无残疾的羔羊七只。12 为各公牛犊，用和油的细面伊法十分之三配为素祭，为公绵羊，用和油的细面伊法十分之二配为素祭。13 献羔羊，每只须用和油的细面伊法十分之一，配为素祭，为献与主的馨香火祭。14 为各公牛犊，奠酒半欣，为公绵羊，奠酒一欣三分之一，为各羔羊，奠酒一欣四分之一，这是一年的每月朔日所当献的火焚祭。15 又当献与主一只公山羊为赎罪祭，此在常献火焚祭和奠酒之外。

每年逾越节 除酵节当献的祭（利 23:5-14）

16 ¶正月十四日是主的逾越节。17 这月从十五日起，应当守节期，吃无酵饼七日。18 第一日当有圣会，一切工都不可作。19 当用公牛犊二只，公绵羊一只，未盈岁的绵羔羊七只，都须无残疾的，献与主为火焚祭。20 为各公牛犊，用和油的细面伊法十分之三。为公羊，用和油的细面伊法十分之二，配为素祭。21 为七只羔羊，每只用细面伊法十分之一配献。22 又献一只公山羊作赎罪祭，为你们赎罪。23 这是在每日早晨常献火焚祭之外，你们所当加献的。24 须按此例，七日内，每日在常献火焚祭，奠酒之外，献此祭飨主，为馨香，为火祭。25 第七日，当有圣会，一切工都不可作。

逾越节后七个七日的（收成节，五旬节）当献的祭（利 23:15-22）

26 ¶七七日后，就是献首熟的土产，你们在主面前荐新的日子，当有圣会，一切工都不可作。**27** 当献火焚祭与主为馨香，公牛犊二只，公绵羊一只，未盈岁的羔羊七只。**28** 当用和油的细面配为素祭，为各公牛犊，伊法十分之三。为公绵羊，伊法十分之二。**29** 献七只羔羊，各羔伊法十分之一。**30** 又献一只公山羊，为你们赎罪。**31** 此是在每日献的火焚祭，素祭之外所当献的，也当奠酒。所献的牺牲都须无残疾的。

吹角节当献的祭（利23:23-25）

29 七月朔日，当有圣会，一切工都不可作，当守为吹角的日。**2** 当用公牛犊一只，公绵羊一只，未盈岁的绵羔羊七只，都须无残疾的，献与主为火焚祭，为馨香。**3** 又当用和油的细面配为素祭，为公牛犊，用伊法十分之三。为公绵羊，用伊法十分之二。**4** 为七只羔羊，各羔用伊法十分之一。**5** 又献一只公山羊为赎罪祭，为你们赎罪。**6** 以上是在每月朔日和每日常献的火焚祭，素祭之外，所当献与主的馨香火祭，也须按常例奠酒。

赎罪日当献的祭（利23:26-32）

7 这七月初十日，你们当有圣会，要苦苦斋戒，一切工都不可作。**8** 当用公牛犊一只，公绵羊一只，未盈岁的绵羔羊七只，都须无残疾的，献与主为火焚祭，为馨香。**9** 又须用和油的细面配为素祭，为公牛犊，用伊法十分之三。为公绵羊，用伊法十分之二。**10** 为七只羔羊，各羔，用伊法十分之一。**11** 又献一只公山羊为赎罪祭。这是在本日当献的赎罪祭和常献的火焚祭，素祭并奠的酒之外。

居庐节八日当献的祭（利23:33-44）

12 ¶七月十五日，你们当有圣会，一切工都不可作，当在主面前守节期七

日。**13** 当用公牛犊十三只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的，献与主为火焚祭、为馨香火祭。**14** 又当用和油的细面配为素祭，为十三只公牛犊，各犊用伊法十分之三。为二只公羊，各羊用伊法十分之二。**15** 为十四只羔羊，各羔用伊法十分之一。**16** 又须献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献的火焚祭，素祭并奠的酒之外。

17 第二日，当献公牛犊十二只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的。**18** 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。**19** 又献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

20 第三日，当献公牛犊十一只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的。**21** 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。**22** 又须献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

23 第四日，当献公牛犊十只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的。**24** 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都按数照例配献素祭，并奠酒。**25** 又当献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

26 第五日，当献公牛犊九只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的。**27** 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。**28** 又当献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

29 第六日，当献公牛犊八只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都

须无残疾的。30 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。31 又当献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

32 第七日，当献公牛犊七只、公绵羊二只、未盈岁的绵羔羊十四只，都须无残疾的。33 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。34 又当献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

35 第八日，你们当有圣会，一切工都不可作。36 当用公牛犊一只、公绵羊一只、未盈岁的绵羔羊七只，都须无残疾的，献与主为火焚祭、为馨香火祭。37 为各公牛犊、各公羊、各羔羊，都当按数照例配献素祭，并奠酒。38 又当献一只公山羊为赎罪祭。这是在常献火焚祭、素祭、奠酒之外。

再次提醒献祭应有的态度，摩西就晓谕民

39 这些祭，你们应当按节期献与主，都是在你们还愿而献，乐意而献火焚祭、素祭、奠酒并平安祭之外。40 于是摩西照着主所吩咐他的，晓谕以色列人。

人若在主面前许愿，发誓不可失信

30 摩西晓谕以色列各支派长说：主这样吩咐说：2 人若在主面前许愿，或起誓自戒，不可失信，必当按他口中所出的话行。

处女许愿就另当别论

3 幼女在父家，若在主面前许愿自戒，4 她父听见她许愿立戒，若默然不言，必当还所许的愿，守所立的戒。5 她父听见若禁止，她所许的一切愿和所立的戒就可以不还不守，主必赦免她，因她为父所禁止。

有夫之妇许愿也另当别论

6 女子嫁人的时候，已曾许愿出言立

戒。7 丈夫听见的时候若默然不言，必当还所许的愿，守所立的戒。8 丈夫听见的时候若禁止，就算废了她所许的愿，出言所立的戒了，主必赦免她。

寡妇和被休的妇人许愿当还当守

9 寡妇和被休的妇人，凡所许的愿，所立的戒，都当还当守。

从前在夫家所许的愿和誓言仍由丈夫定准

10 妇人在丈夫家许愿或起誓自戒，11 丈夫听见，若默然不言，不禁止，必当还一切所许的愿，守一切所立的戒。12 丈夫听见的时候，若废了所许的愿，所立的戒，所许的愿所立的戒就可以不还不守，因为被丈夫废弃，主必赦免她。13 凡妇人许愿起誓，立戒自苦，丈夫可以使立，也可以使废。14 丈夫听见若连日默然言，就算许她还所许的愿，守所立的戒。丈夫听见的时候既无话，就算许她还许她守了。15 丈夫听见之后，若废了她所许的愿，所立的戒，她的罪必归在丈夫身上¹。16 这是主晓谕摩西，丈夫管理妇人，父管理在家的幼女的例。

攻击米甸人得胜，带着俘虏和掳物归来

31 主吩咐摩西说：2 你当攻击米甸人，为以色列人报仇，其后你必归你列祖。3 摩西晓谕众民说：你们当从你们中挑选人，执持器械出征，攻击米甸人，为主征伐米甸人。4 以色列各支派，每支派当差遣一千人出征。5 于是从以色列众军中挑选了一万二千人，每支派一千，执持器械出征。6 摩西就差遣这每支派的一千人出征，又差遣祭司以利亚撒子非尼哈一同出征。非尼哈带着圣器和号角。

杀了五王及巴兰

7 他们就遵着主吩咐摩西的命，攻击

¹ 或作“她丈夫必担当她的罪”。

米甸人，杀了他们一切男丁。8 又杀了米甸王，就是以未、利金、苏珥、户珥、利巴五王，又用刀杀了比珥子巴兰。9 以色列人掳掠了米甸人的妇女和幼稚并一切牲畜羊群，又夺获了他们所有的财物。10 用火焚烧他们居住的城邑和所有的营盘。11 将所夺获的财物、掳掠的人丁和牲畜，12 都带到摩押平原，在约但河边与耶利哥相对的地方，要往营里去见摩西和祭司以利亚撒，并以色列会众。13 摩西和祭司以利亚撒并会众牧伯，都出营外迎接他们。

摩西命杀男孩和已婚妇女并洁净自己

14 摩西向打仗回来的军长、千夫长、百夫长发怒，15 对他们说：你们为何存留这些妇女呢？16 这些妇女曾听从巴兰的计策，引诱以色列人拜毗珥，得罪主，以致主的会众遭遇瘟疫。17 现在你们须将所得的人口中一切男子，并与男子亲近过的妇人都杀戮。18 凡没有与男子亲近过的女子，可以存留，归你们。19 你们当在营外住七日，凡杀了人或摸了死尸的，第三日，第七日，应当洁净身体，也当使掳掠来的人口洁净身体。20 也当洁净一切衣服、一切皮物、毛物，并一切木器。21 祭司以利亚撒晓谕打仗回来的军兵说：现在有主吩咐摩西的例。22 金、银、铜、铁、锡、铅，23 凡能过火的，过了火才算洁净，也当用净水洁净洁净。不能过火的，必当过水。24 第七日，你们当洗衣服自洁，然后方可进营。

主吩咐计算所余未嫁女子和牲畜总数

25 主吩咐摩西说：26 你和祭司以利亚撒，并会中诸族长，须计数所掳掠来的人口和牲畜。27 将所掳掠来的分作两半，一半归与出战的军兵，一半归与会众。28 又须从军兵所得的一半中取人口、牛、驴、羊贡献主，

每五百取一。29 将从这一半中取出的交与祭司以利亚撒，奉献与主。30 又须从以色列人所得的一半中取人口、牛、驴、羊各样牲畜，每五十取一，交与看守主圣所的利未人。31 摩西和祭司以利亚撒便遵着主所吩咐摩西的命行了。32 在军兵所夺获来的财物之外，掠羊六十七万五千只，33 牛七万二千只，34 驴六万一千匹，35 人三万二千口，人都是未曾与男子亲近的女子。

出去打仗之人和全民均分人口和掳物

36 出战的军兵所得的一半，计羊十三万七千五百只。37 从其中纳与主为贡的，六百七十五只。38 牛三万六千只，从其中纳与主为贡的，七十二只。39 驴三万五百匹，从其中纳与主为贡的，六十一匹。40 人一万六千口，从其中纳与主为贡的，三十二口。41 摩西遵着主吩咐他的命，将这些献与主为贡的，交与祭司以利亚撒。42 出战的军兵得他们的半，后所剩下的一半，摩西所给以色列人的。43 就是会众所得的那一半，计羊三十三万七千五百只，44 牛三万六千只，45 驴三万五百匹，46 人一万六千口。47 摩西从以色列人所得的那一半中，无论是人是畜，五十取一，给看守主圣所的利未人，遵着主吩咐摩西的命。

众军长为手下无一人死亡向主献举祭

48 帅领军兵的军长、千夫长、百夫长，都到摩西面前，49 对摩西说：仆人计点我们所管带的战士，并不短少一人。50 所以我们奉礼物来献与主，随各人所有的金饰，或链子，或镯子，或戒指，或耳环，或金珠串，献在主前，为自己赎罪。51 摩西和祭司以利亚撒收了他们的这一切金饰。52 千夫长和百夫长献与主的金子共计一万六千七百五十舍客勒。53

军兵所夺获的都归了自己。54 摩西和祭司以利亚撒受了千夫长、百夫长所献的金子，纳入会幕，供在主前，为以色列人作证记。

流便 迦得支派求摩西赐约旦河东的地业

（申3:12-22）

32 流便支派和迦得支派群畜众多。他们看见雅谢地和基列地可作牧放群畜之地。2 就来到摩西和祭司以利亚撒并会众的牧伯面前，对他们说：3 亚他录、底本、雅谢、宁拉、希实本、以利亚利、示班、尼波、比稳，4 就是主保佑以色列会众攻取的这些地方，可作牧放群畜之地。仆人有群畜，5 若在你面前蒙恩，求将这些地方赐与我们为业，不必使我们过约但河。

摩西发怒，告诫他们不要因安居约旦河东
就影响以色列全族的信心

6 摩西对迦得人和流便人说：你们本族的弟兄要出去打仗，你们竟要安居在这里么？7 为何要使以色列人灰心丧胆，不愿往主所赐与他们的那地去呢？8 从前你们先人也是这样行，那时我在迦叠巴尼亚差遣他们去窥探迦南地。9 他们到了以实各谷，窥探那地回来，就使以色列人灰心丧胆，不愿往主所赐与他们的那地去。10 那时主发怒起誓说：11 那从伊及上来，凡二十岁以外的人因不忠心听从我，我必不使看见我起誓许赐亚伯拉罕、以撒、雅各的那地。12 惟有基尼洗族耶孚尼子迦勒和嫩的子约书亚，因忠心听从我，必得入那地。13 这样，主向以色列人发怒，使他们在旷野飘流四十年，直等到在主前行恶的那一代人都灭亡。14 现在你们这一种作孽的人起来，接续先人犯罪，以致主向以色列人发怒更甚。15 你们若也违背主，主必又弃绝以色列民在旷野，便是你们使这众民灭亡。

二支派人起誓，愿带兵器过河打仗，摩西应允他们16 二支派人便进到摩西面前说：我们要在这里为群畜做圈，为妻和幼小建城邑，17 必拿器械，奋勇为以色列人前导，领到他们的地方。我们妻和幼小，可住在坚固城内，免被这地的居民扰害。18 我们不要回家，直等到以色列人各得其业。19 我们既在约但河这边，在东边得了地业，就不要同他们在约但河那边得地业。20 摩西对他们说：你们若这样行，若拿器械在主面前出战，21 你们所有拿器械的人，若都在主面前过约但河，等到主逐开仇敌，22 其地为主所取，然后你们方回，你们便在主面前和以色列人面前无罪，这地也可以在主面前归你们为业。23 你们若不这样行，必在主面前有罪。你们也当知道，这罪必临到你们身上。24 现在你们当按所说的话行，为群羊做圈，为妻和幼小建城邑。25 迦得，流便二支派人对摩西说：仆人必遵着我主的命令行。26 我们的幼小和妻，我们的羊群和一切牲畜必留在基列诸城里。27 仆人必过河，各拿器械在主面前出战，遵我主所说的话。28 摩西为他们吩咐祭司以利亚撒，和嫩的子约书亚并以色列诸支派的族长，29 说：迦得人，流便人若与你们同过约但河，各拿器械在主前出战，等你们攻取了那地，你们方可以将基列地给他们为业。30 他们若不拿器械与你们一同过约但河，就必在你们中，在迦南得地业。31 迦得，流便二支派人说：凡主所吩咐的，仆人必遵行，32 必拿器械在主面前过约但河，到迦南地。但愿约但河这边的地归我们为业。

摩西将约旦河东的地分给两个半支派

33 于是摩西将亚摩利王西宏和巴珊王噩的地，并那地境内四周的诸城邑，都给了迦得支派，流便支派和约

瑟子玛拿西半支派。34 迦得支派的人建筑底本、亚他录、亚罗珥、35 押律、朔反、雅谢、约比哈、36 伯宁拉、伯哈兰。这都是坚固城。他们又建羊圈。37 流便支派的人建筑希实本、以利亚利、基列亭、38 尼波、巴力免，并悉玛。所建筑的这些城邑，有更换新名的，也有仍称旧名的。

他们就攻取占领那个地方

39 玛拿西子玛吉的后裔往基列去攻取那地，驱逐那里的亚摩利人。40 摩西将基列地赐与玛拿西子玛吉的后裔，玛吉族就住在那里。41 玛拿西的后裔睚珥去攻取诸村庄，就称这些村庄为哈倭特睚珥¹。42 挪巴去攻取基纳和属基纳的村庄，就按自己的名称为挪巴。

主吩咐摩西将以色列人经历的地方记载下来

33 以下记载以色列人听摩西、亚伦的号令，按着队伍出伊及后所经历的地方。2 摩西遵着主的吩咐，记载他们起行安营的地方，这些地方记在下面。

从出伊及到西乃山，共十二站

3 正月十五日，就是逾越节的次日，以色列人在一切伊及人眼前昂然出伊及，就从兰塞起行。4 那时伊及人正葬埋他们一切头生，因为主击杀他们一切头生，又毁坏他们所拜的神。

5 以色列人从兰塞起行，安营在疏割。² 6 从疏割起行，安营在旷野边的以倘。³ 7 从以倘起行，转到比哈洗绿与巴力洗分相对之处，就在密夺⁴前安营。8 从比哈洗绿起行，过海到旷野，在以倘旷野走了三日，安营在玛拉。⁵ 9 从玛拉起行，到了以琳，以琳有十二水泉，七十颗芭勒玛树，就在那里安营。10 从以琳起行，安营在

红海边。11 从红海边起行，安营在汛野。⁶ 12 从汛野起行，安营在脱加。⁷ 13 从脱加起行，安营在亚录。⁸ 14 从亚录起行，安营在利非订。在那里，民没有水喝。⁹ 15 从利非订起行，安营在西乃野。

从西乃山到迦叠，共二十一站

16 从西乃野起行，安营在基博罗特哈他瓦。¹⁰ 17 从基博罗特哈他瓦起行，安营在哈洗录。¹¹ 18 从哈洗录起行，安营在勒玛。¹² 19 从勒玛起行，安营在临门帕烈。¹³ 20 从临门帕烈起行，安营在立拿。¹⁴ 21 从立拿起行，安营在勒撒。¹⁵ 22 从勒撒起行，安营在基希拉他。¹⁶ 23 从基希拉他起行，安营在沙斐山。¹⁷ 24 从沙斐山起行，安营在哈拉大。¹⁸ 25 从哈拉大起行，安营在玛希录。¹⁹ 26 从玛希录起行，安营在他哈。²⁰ 27 从他哈起行，安营在他拉。²¹ 28 从他拉起行，安营在密加。²² 29 从密加起行，安营在哈摩拿。²³ 30 从哈摩拿起行，安营在摩西录。²⁴ 31 从摩西录起行，安营在比尼雅干。²⁵ 32 从比尼雅干起行，安营在曷哈及甲。²⁶ 33 从曷哈及甲起行，安营在约巴他。²⁷ 34 从约巴他起行，安营在阿博拿。²⁸ 35 从阿博拿起行，安营在以旬迦别。²⁹ 36 从以旬迦别起行，安营在汛野，就是迦叠。

从迦叠到约但河东岸，共九站

37 从迦叠起行，安营在何珥山，靠近以东界。³⁰ 38 以色列人出伊及后四十年，五月初一日，祭司亚伦遵着主的吩咐上何珥山，就死在那里。³¹ 39 亚伦死在何珥山的时候，年一百二十三岁。³² 40 那时住在迦南南方的迦南人亚拉得王听见以色列人到了。³³ 41 以色列人就从何珥山起行，安营在撒摩拿。³⁴ 42 从撒摩拿起行，安营在普嫩。³⁵ 43 从普嫩起行，安营在阿伯。³⁶ 44 从阿伯起行，安营在以雅亚巴琳，靠近

1 “哈倭特睚珥”译即“睚珥的村庄”。

2 “密夺”又作“米革夺”。

摩押界。 45 从以雅亚巴琳起行，安营在底本迦得。46 从底本迦得起行，安营在亚门底本拉太音。47 从亚门底本拉太音起行，安营在尼波前亚巴琳山。48 从亚巴琳山起行，安营在摩押平原，在约但河边，与耶利哥相对。49 他们在摩押平原，沿约但河边安营，从伯耶施末直到亚伯示亭。

过约但河前吩咐民要驱逐迦南人，除灭偶像和邱坛
 50 ¶主在摩押平原，在约但河边，对耶利哥处，吩咐摩西说：51 你须晓谕以色列人，对他们说：你们过约但河，进迦南境，52 必须驱逐那里的居民，毁灭他们雕凿镕铸的偶像，除灭他们的邱坛。53 你们必得那地，住在那里，因为我将那地赐与你们为业。54 分地应当拈阄，按着你们的各家室，人多的就多给他们地业，人少的就少给他们地业。拈出哪阄来就必得哪地。分地必须按着宗族。55 你们若不驱逐那地的居民，你们所存留的那民必为你们眼中的刺，肋下的枳棘，必在你们所住的地上扰害你们。56 我素来要降罚与他们。你们若不驱逐他们，我也必这样待你们。

所要得迦南地的四面边界

34 主吩咐摩西说：2 你晓谕以色列人说：你们到了迦南地，所得为业的地就是迦南四境。3 南界就是汛野，沿着以东，这是你们的南界，是从盐海极东隅起，4 又绕到蝎子坡的南边，过到汛到迦叠巴尼亞的南边为极南处，又到哈萨亚达，又到押们。5 其界又从押们转到伊及河，到海为尽头。6 西以大海为界，这是你们的西界。7 北界是从大海起，转到何珥山，8 从何珥山到哈末，到西达达为极北处。9 其界又往锡分去，到哈萨以难为尽头，这是你们的北界。10 你们的东界是从哈萨以难转到示番，

11 从示番下到立拉，绕道亚延的东边，又下到基尼列湖，沿着湖的东边，12 下到约但河，到盐海为尽头。这是你们那地四面的交界。

分地原则和二支派半得河东之地

13 摩西晓谕以色列人说：这地就是主吩咐按阄给九支派和半支派的地。
14 流便支派按着他们的宗族，迦得支派按着他们的宗族，和玛拿西半支派，已经得了地业。**15** 这二支派和半支派已经得了地业，在约但河东，与耶利哥相对。

指定分地的人并选九支派半的首领做帮助

16 主晓谕摩西说：17 当为你们分地业的是祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚。18 每支派又选择一牧伯帮助他们。19 这些人的名就是犹大支派，耶孚尼子迦勒。**20** 西缅支派，是亚米忽子示母利。**21** 便雅悯支派是基斯伦子以利达。**22** 但支派，牧伯约利子布基。**23** 约瑟子玛拿西支派，牧伯以弗子汉聂。**24** 以法莲支派，牧伯拾但子基母列。**25** 西布伦支派，牧伯帕纳子以利撒番。**26** 以萨迦支派，牧伯阿散子巴铁。**27** 亚设支派，牧伯示罗米子亚希忽。**28** 拿弗他利支派，牧伯亚米忽子比大黑。**29** 这些人就是主吩咐将迦南地分与以色列人为业的。

要分给利未人四十八座城，包括六座逃城

35 主在摩押平原、在约但河边，与耶利哥相对，晓谕摩西说：2 你吩咐以色列人，从所得的地业中，将城邑几处给利未人居住，又将那各城四围的郊野给利未人。3 城邑可以居住，郊野可以牧放驮物的牲畜，和牛羊群，并一切别类的畜。4 给利未人的郊野就是在城的四面，从城根起，量一百丈为郊。5 其外又东量二百丈，南量二百丈，西量二百丈，北量二百丈为野，城在当中。这就是归

他们的各城的郊野。6 给利未人的诸城，其中当有六座逃城，就是你们所当预备的，使误杀人的可以逃到那里，此外还给四十二城。7 你们所当给利未人的共四十八城，并属各城的郊野。8 以色列人所得的地业，其中当分些城邑与利未人，多得的多给，少得的少给，各按所得的地业，给利未人城邑。

其中六个城邑定为逃城（申 19:1-13，书 20:1-9）

9 主吩咐摩西说：10 你晓谕以色列人说：你们过约但河到迦南地，11 必择数城，定为逃城，使误杀人的可以逃到那里。12 误杀人的可以在逃城躲避报仇的人，不至死，等着站在会众面前听审判。13 你们所预备的逃城应当有六座。14 在约但河这边预备三城，在迦南地预备三城，都为逃城。15 凡以色列人和住在以色列人中的外邦客旅，若误杀了人，可以往这六城逃避。

故意杀人者必被治死

16 人若用铁器打死人，就是故杀人的，必当治死。17 若用可以打死人的石头打死人，就是故杀人的，必当治死。18 若用可以打死人的木器打死人，就是故杀人的，必当治死。19 报仇的必要杀那杀人的，一遇见他，就杀他。20 人若恨恶人，将他推下去，或特意将物掷在人身上致伤人命，21 或有仇恨，用手打人致死，这都是故杀人的，必当治死。报仇的一遇见他，就杀他。

误杀人者可逃到逃城内，直到大祭司死才可出城
22 若没有仇恨，偶然将人推下去，或无心将物掷在人身上，23 或在看不见的时候将可以毙人的石头掷在人身上，以致那人死亡，他原与他无仇，也不是要害他。24 会众应当按例在杀人的和报仇的中间，审问判断。25 会众必救这杀人的脱离报仇

的人的手，使他归所投奔的逃城，住在其中，直到受圣膏的大祭司死了。26 杀人的若出了所投奔的逃城境外，27 报仇的在逃城的境外遇见这杀人的，将这杀人的杀死，报仇的无罪。28 因为杀人的原当住在逃城，直等到大祭司死了。大祭司死后，杀人的方可回他的本土。29 这为在你们所住的地方世世代代永远的定例。

故意杀人者不能用金钱赎命，必死不赦免

30 凡杀人的有人作见证，杀人的必当治死，只是不可凭一人的见证治死他。31 凡当治死杀人的人，不可准他赎命，必当治死。32 凡投奔到逃城的，大祭司未死之先，不准他纳赎，回本土。33 不可污秽你们所居住的地。杀人流血，就是污秽地。若有人杀人流血在地上，若不将杀人的人杀了，流他的血，地决不得洁净。34 不可使你们所居住的地染污秽，因我耶和华住在那地，在以色列人中间。

西罗非哈因无男儿故分产业给女儿

36 约瑟支派，玛拿西孙、玛吉子基列，他后裔中的诸族长来到摩西和作牧伯的以色列的族长面前，2 说主曾吩咐我主，拈阄分地给以色列人为业。主又吩咐我主，将我们本族的人西罗非哈的地业分给他的诸女。

她们若嫁外族人将来本族的产业必会减少

3 她们若嫁了以色列别支派的人，将她们的地业带过去，我们先人所遗的地业就必减少，她们丈夫支派的地业就必加增。这样，我们按阄所得的地业就必减少了。4 到了以色列人的禧年，这女所得的地业必归她丈夫的支派，这样，我们同祖支派的地业就必减少了。

主判定凡承受产业的女子只许嫁给本族人

5 摩西遵着主的命，晓谕以色列人说：约瑟支派的人所说甚是。6 主吩咐说：西罗非哈的女可以嫁所愿意嫁

的人，只是当嫁同祖支派的人。7 以色列人的地业不可从这支派归并到那支派，当各守同祖支派的地业。8 以色列支派中凡接续地业的女子，必当嫁她父家支派的人。这样，以色列人便可各守祖遗的地业。9 不可将这支派的地业归并到那支派。以色列各支派的人，当各守其业。10 于是西罗非哈的诸女就遵着主所吩咐摩西

的行。11 西罗非哈的女，玛拉、得撒、曷拉、密迦、挪亚都嫁了本族的人。12 所嫁的人都是约瑟子玛拿西族中的人。这样，她们所得的地业仍归她们父家支派。

最后的总结

13 这是主在摩押平原、在约但河边，与耶利哥相对之处，藉着摩西吩咐以色列人的诫命、律例。

申命记

简述以色列人从西乃山至迦叠巴尼业的经历

1 以下所记的，就是摩西在约但河东的旷野、在疏弗¹对面的亚拉巴²在巴兰、陀弗、拉班、哈洗录、底撒哈中间，向一切以色列人所说的话。**2** 从何烈山由西珥山走，到迦叠巴尼业有十一日路程。**3** 出伊及后到了四十年十一月初一日，摩西就遵照凡主所吩咐他晓谕以色列人的话晓谕他们。**4** 那时摩西已经击杀了住希实本的亚摩利王西宏，住以得来、亚斯他绿的巴珊王噩。**5** 在约但河东，在摩押地，摩西将这律法书所载的宣讲起来，说：**6** 主我们天主在何烈山吩咐我们说：你们住在这山上为日已久，**7** 应当起行前往，到亚摩利山，和靠近亚摩利山的诸地，亚拉巴山地、洼地、南方、沿海一带，迦南地、利巴嫩山，一直到伯拉大河。**8** 我将这地都给你们³，你们可以前往得这地为业，就是主向你们列祖亚伯拉罕、以撒、雅各起誓，应许赐与他们和他们后裔的地。

摩西指派各级官长审判案件（出 18:13-27）

9 ¶当时我对你们说：我独力不能担当你们，**10** 因为主你们天主使你们众多，你们如今像天上的星那样多。**11** 惟愿主你们列祖的天主使你们比如今更多千倍，照着主向你们所应许的话赐福与你们。**12** 只是管理你们，审判你们的争讼，其任甚重，我一人怎能担当得起？**13** 你们应当按着你们各支派，选择有智慧、有知识，为众人所认识的人，我派立他们作你们

的官长。**14** 你们回答我说：你所说的行了为妙。**15** 我就将你们支派长有智慧、为众人所认识的，派立作你们的官长，千夫长、百夫长、五十夫长、十夫长，治理你们的支派。**16** 当时我吩咐你们的士师说：你们听你们同族彼此争讼，无论是与同族争讼，是与外邦客旅争讼，都当按公义判断。**17** 审判的时候，不可以貌取人，听讼不可分贵贱，不可惧怕人，因为审判是天主的事，若有难断的事，可以呈到我这里，我要听断。**18** 那时我将你们所当行的一切事都吩咐你们了。

重述曾派十二探子窥探迦南地（民 13:1-33）

19 ¶那时我们遵着主我们天主吩咐我们的命，从何烈山起行，经过你们所看见的又大又可怕的旷野，往亚摩利山去，我们到了迦叠巴尼业。**20** 我对你们说：你们已经到了主我们天主所将赐我们的亚摩利山。**21** 试看主你们天主赐你们的那地，都在你们面前，须照主你们列祖的天主所吩咐你们的命上去得那地为业，不要惊恐惧怕。**22** 你们众人便都到我面前说：我们不如先打发人去为我们窥探那地，回来告诉我们哪道路可行，哪城邑可进。**23** 我便以这话为妙，从你们中选择了十二人，每一支派一人。**24** 他们就往前上山去，到了以实各谷窥探了地。**25** 手拿那地的果品，带下来到我们那里，回覆我们说：主我们天主所赐我们的地是美地。

那时十个探子回来后发怨言让百姓胆怯退缩

26 你们却不愿意上去，违背了主你们天主的命令，**27** 各在各帐幕中怨讟说：主领我们出伊及，是因为恨恶

1 “疏弗”或作“红海”。

2 “亚拉巴”或作“平原”，下同。

3 或作“如今我陈说在你们面前”。

我们，要将我们交在亚摩利人手中除灭我们。**28** 我们往哪里去方好呢¹？我们的弟兄使我们丧胆，他们说那里的人比我们众多，身躯雄伟²，那里的城又广大又坚固，高得顶天，在那里我们又看见亚衲族的人。**29** 我对你们说：不要因他们惊恐惧怕。**30** 引导你们的主你们天主必为你们争战，正如曾在伊及在你们眼前所行的。**31** 你们也曾见主你们的天主在旷野，在你们所行的道路上保抱你们，如人怀抱儿子一般，直至你们来到这地方。**32** 你们在这事上却不肯信主你们的天主。**33** 他引导在你们前，为你们找安营的地，夜用火光指示你们当行的道，白昼用云引导你们。

主因此发怒，惩罚那一代人不得进迦南，惟迦勒，约书亚以及幼孩可以进入（民 14:20-39）
34 主听见你们的话，就发怒，起誓说：**35** 这恶世代的人，连一个也不得见我起誓应许赐你们列祖的美地。**36** 惟耶孚尼子迦勒，他必得见。我将他所履过的地赐他和他子孙，因为他尽心顺从我耶和华。**37** 主为你们的缘故，也向我发怒，对我说：你也必不得入那地。**38** 伺候你的、嫩的儿子约书亚，他必得入。你应当坚固他的心，他必使以色列人得那地为业。**39** 你们的幼孩，就是你们所说必被掳掠，尚不知分别善恶的你们儿女，他们必得入那地。我将那地赐给他们，他们必得了为业。**40** 现在你们折回，往旷野道向红海。

那时民不服主的命令擅自上山地而遭失败（民 14:40-45）

41 你们回答我说：我们得罪了主，情愿遵照主我们天主所吩咐我们的命上去争战，于是你们各人带上器

械，轻遽上山去了。**42** 主吩咐我说：你告诉他们说：不要上去，不要争战。我耶和华不在你们中间了，恐怕你们被敌人打败。**43** 我告诉了你们，你们没有听从，竟违背主的命令，擅自上山去了。**44** 住那山的亚摩利人就出来与你们对敌，追赶你们如蜂拥一般，在西珥杀散你们，一直到何珥玛。**45** 你们回来在主面前哭号，主不俯听你们的声音，不向你们侧耳。**46** 其后，你们住在迦叠，住了许多日。回顾那时在西珥山绕行，吩咐不可侵扰以扫之地
2 此后，我们就起行，转回旷野，向红海去，遵着主所吩咐我的命，我们绕西珥山走了许多日。**2** 主对我说：**3** 你们绕着这山走已久，应当向北转去。**4** 又吩咐民说：你们同族以扫子孙住在西珥山。你们将要经过他们的境界，他们必惧怕你们。你们极当谨慎，**5** 不可与他们争战。他们的地，我不赐你们，就是容一足的地我也不赐你们，因为我已经将西珥山赐与以扫为业。**6** 你须用钱向他们买粮吃，用钱向他们买水喝。**7** 因为主你天主在你手所办的一切事上赐福与你，也知道你走这大旷野。这四十年，主你天主常在你中，使你一无所缺。**8** 于是我们离了我们同族住西珥山的以扫子孙，从亚拉巴的道路，又傍着以拉和以旬迦别行走，转向摩押旷野去。

转向摩押旷野，吩咐不可侵扰摩押人之地

9 主吩咐我说：你莫以摩押人为敌，不可与他们争战。我不将他们的地赐与你为业，因为我已将亚珥赐与罗得的子孙为业。**10** 从前有以米族住在那里，民数众多，身体又高又大，像亚衲族的人。**11** 这以米人像亚衲族

¹ 或作“我们还能上去么？”。

² 原文作“比我们又大又高”。

³ “同族”原文作“兄弟”，下同。

的人，也算为利乏音¹族，摩押人称他们为以米²人。12 从前何利人住在西珥，以扫的子孙将他们驱逐除灭，得了他们的地住在那里，就如以色列人在主赐他们为业的地所行的一般。

过撒烈河前共有三十八年，上一代人都灭尽

13 主又对我说：你们如今起来过撒烈河，于是我们过了撒烈河。14 我们从离迦叠巴尼亞的时候到过撒烈河的时候，共三十八年，等这世代的诸战士照着主向他们起誓所说的话都在营中死亡。15 主也攻击他们，将他们从营中除灭，直到他们灭亡净尽。16 到了诸战士在民中都死尽了，

走近亚扪人之地，主吩咐不可侵扰亚扪人

17 主对我说：18 你现在将要从摩押边界，又从亚珥旁经过，19 就近亚扪人的地，莫以他们为敌，与他们争战。我不将亚扪人的地赐与你们为业，因为我已经将那地赐罗得的子孙为业。20 那地原也是利乏音族的地，从前利乏音族住在那里，亚扪人称他们为散送冥³。21 那民众多，身体又高又大，像亚衲人。主在亚扪人面前除灭他们，亚扪人得了他们的地居住，22 就如主在住西珥的以扫子孙面前除灭何利人，使以扫子孙得他们的地居住，直到今日。23 从前那住乡村直到迦撒的亚卫人，鸽托人从鸽托出来，将他们除灭，住在他们的地。

过亚嫩河直到基列，得希实本王西宏的地为业
(民 21:21-30)

24 主又对我说：你们起来，起行过亚嫩河，我将亚摩利人希实本王西宏和他的地交付你手。你去攻打他，得获他的地。25 从今日起，我使天下万民因你都惊惧惧怕，他们听见你的

1 “利乏音”或作“伟人”，下同。

2 “以米”译即“可畏”之义。

3 “散送冥”译即“力大”之义。

名声，就都战栗、悚惶。26 那时，我从基底莫野差遣使者去见希实本王西宏，将和美的话对他说：27 求你容我从你国经过，我但走大道，不偏行左右。28 你为钱卖给我粮吃，为钱给我水喝，只要容我行过去，29 使我们得过约但河，到我们天主耶和华所赐我们的地，你待我们像住西珥的以扫子孙，住亚珥的摩押人待我们一样。30 希实本王西宏不容我们从他地经过，因为主你天主使他心意顽梗刚愎，为要将他交在你手里，有如这日。31 那时，主对我说：我如今要将西宏和他的地交与你，你必得他的地为业。32 于是西宏帅领他的众民都出来敌我们，到雅哈斯⁴与我们交战。33 主我们的天主使他为我们所败，我们就将他和他诸子并众民都击杀了。34 那时我们取了他的诸城邑，将诸城邑所有的男女婴孩尽都除灭，没有留下一个，35 惟牲畜和我们所攻取的诸城邑的财货为我们所得。36 从亚嫩河边的亚罗珥和河中⁵的城，一直到基列，没有一城坚固得使我们不能攻取，主我们的天主都交与我们。37 惟亚扪人的地，凡靠近雅博河的地，和山上的诸城，并主我天主禁止我们去的地方，你都没有就近攻打。

回顾曾击败巴珊王噩（民 21:31-35）

3 其后我们往巴珊去，巴珊王噩和他的众民都出来敌我们，到以得来与我们交战。2 主对我说：你不要惧怕他，因为我将他和他众民并他的地都交在你手，你待他要像曾待住希实本的亚摩利王西宏一样。3 于是主我们天主也将巴珊王噩和他众民都交在我们手里，被我们击杀，没有留

4 “雅哈斯”又作“雅杂”。

5 “河中”或作“谷中”。

下一个。4 那时我们取了他的诸城共六十座，没有一城不为我们所得，得了亚珥歌伯全境，就是巴珊王噩的国在巴珊地的。5 这些城都有坚固的高墙，有门、有闩。其外又取了无城的乡邑甚多。6 我们将他们除尽，除尽诸城的男女婴孩，像曾待希实本王西宏一般。7 惟牲畜和诸城的财货为我们所得。8 那时我们在约但河东边，从这两个亚摩利王手中夺获了所有的地，从亚嫩河直到黑门山。9 这黑门山，西顿人称为西连，亚摩利人称为示尼珥。10 我们所取的就是平原的诸城，基列全地、巴珊全地，直到撒迦和以得来，就是噩王国内的诸城在巴珊的。

描述巴珊王噩的床的尺寸

11 利乏音族所存留的，惟剩下巴珊王噩，他的床¹是铁的，今在亚扪人的拉巴城，长九尺，宽四尺，都是以人肘为度。

将约但河东地分给二支派半人为业（民 32:1-42）

12 那时我们既得获了那地，就从河边的亚罗珥城起，我将地给了流便人和迦得人，又将基列山地一半和其中城邑给了他们。13 又将基列地所剩下的和巴珊全地，就是王噩的国，给了玛拿西半支派，这亚珥歌伯全境和巴珊全地，从前叫作利乏音族地。14 玛拿西后裔睚珥得了亚珥歌伯全境，直到基述，玛迦的交界，睚珥就照着他自己的名称这些巴珊地为睚珥庄²，直到今日。15 我又将基列给了玛吉。16 基列余下的地我给流便人，迦得人，从亚嫩河起，以河中为界，直到作亚扪人交界的雅博河。17 又将亚拉巴和靠近约但河的地，从基尼列直到亚拉巴海，就是盐海，并毗斯迦山

1 “床”或作“棺”。

2 又作“称这地为巴珊哈倭特睚珥”。

根东边的地，都给了他们。18 那时我吩咐你们得这地的人说：主你们的天主既将这地赐与你们为业，你们所有的战士就当各持器械，在你们同族³以色列人面前前进。19 我知道你们的群畜众多，你们的妻和儿女，和你们的群畜，可以住在我所赐给你们的诸城里。20 等到主你们的天主也使你们弟兄得了主所赐与他们的约但河那边的地，使他们与你们一样享安息，你们各人才可以回到我所赐与你们为业的地。

摩西鼓励约书亚不要惧怕，要靠主得胜

21 那时我吩咐约书亚说：主你们天主向这二王所行的是你亲眼所看见的，主也必要向你所要去的诸国这样行。22 你们不要惧怕他们，因为你们争战的是主你们的天主。

主定意不应允摩西过约但河的祈求，只许观望

23 ¶那时我恳求主说：24 主天主既已显现大威大力与仆人看，在天上在地上有何神能行像主所行的事、能有像主这样的大能力呢？25 求主容我过去看约但河那边的美地，那美山，和利巴嫩山。26 主因你们的缘故，向我发怒，不允我所求。主对我说：罢了，你不要再求我这件事了。27 你且上毗斯迦山顶去，向东、南、西、北举目观望那地，因为你断不能过这约但河。28 你须吩咐约书亚，要坚固他的心，使他胆壮，因为他必引导这民，必将你所要观看的地分给他们为业。29 于是，我们住在对着伯毗珥的谷中。

摩西重申天主的条例和法度

4 摩西申命曰，以色列人，现在你们应当听从我所教训你们当守的条例、法度，这样，你们便可存活，得入你们列祖的天主耶和华所赐与

3 “同族”原文作“兄弟”。

你们的地，得了为业。

智慧人当听从遵行主的话，不加不减，弃假靠真。
2 我所吩咐你们的话，不可增添，也不可裁减，总要遵守我所吩咐你们的主你们天主的诫命。**3** 因巴力毗珥的事，主所行的是你们亲眼所看见的，因为主你天主将凡信从巴力毗珥的从你们中尽都灭绝。**4** 惟你们这忠心从主你们天主的如今都存活。**5** 我遵着主我天主所吩咐我的，将条例、法度教训你们，要你们遵行在你们要去得了为业的地上。**6** 应当谨守遵行，这就是你们在万民面前的智慧、知识。他们听见这些条例，必说这昌大的民真是有智慧、有知识的。**7** 何民像这样昌大¹？有天主与他相近，像我们在凡祈求主我天主的时候与我们相近呢？**8** 又有何民像这样昌大，有这样公义的条例、法度？像我今日在你们面前所设立的这一切律法呢？**9** 你们只当切切地自己谨慎，恐怕你们忘记你们眼目所看见的事，又恐怕你们存活的时候，一时这事离开你们的心，应当将这事教训你们的儿孙。

10 你们在何烈山，站在主你们天主面前的日子，主对我说：你为我招集众民，我将我的话说给他们听，使他们存活在世的时候，学习敬畏我，并教训他们的儿女也这样。

天主可畏如火焰，颁布十诫，拯救选民作自己产业。
11 那时候，你们都近前，站在山下，山上有冲天的火焰，并晦冥、密云、幽暗。**12** 主从火中教谕你们，你们但听见语声，却没有看见形像，但听见声音。**13** 主将吩咐你们当守的约教谕你们，就是十条诫²，并将这诫录在两块石板上。**14** 那时主又吩咐

¹ 或作“有何昌大的民”，下同。

² “十条诫”原文作“十言”。

我将条例、法度教训你们，要你们遵行在你们要去得了为业的地。**15** 主在何烈山从火中教谕你们，那时你们既没有看见什么形像，就应当切切地谨慎。**16** 惟恐你们自败，为自己作偶像，形像，或男像，或女像，**17** 或在地上走的兽像，或在空中飞的鸟像，**18** 或在地上爬的虫像，或在地底下水中的鳞介像。**19** 又恐怕你向天举目观看，见主你天主为天下万民所陈列的日、月、星辰，和天上的诸星宿，便自迷惑，敬拜事奉。**20** 主曾将你们从铁炉中，就是从伊及地，引导出来，要你们作自己的子民，就如今日的光景。

重申主乃烈火，是忌邪的，不可敬奉偶像惹怒主
21 主又因为你们的缘故，向我发怒起誓，必不容我过约但河，入主你们天主所赐你们为业的那美地。**22** 我必死在这地，不得过约但河。你们必要过去得那美地为业。**23** 你们应当谨慎，恐怕忘记主你们的天主与你们所立的约，为自己做主你天主所禁止做的偶像，百物的形像。**24** 因为主你天主如同烈火，是忌邪的天主。

摩西提醒新一代以色列民勿得罪主

25 ¶你们将要过约但河得地为业。你们在那地住久了，生子生孙，若自己败坏，做偶像，百物的形像，在主你们天主面前行恶，干犯他怒，**26** 我今日呼天地为证，你们必在那地速速地灭亡，不能在那里久住，必被除灭。**27** 主必分散你们在列邦中，在主所领你们到的列国里，你们剩下的人数无多。**28** 你们在那里必事奉木雕石刻的神，就是人手所造，不能看见、不能听见、不能吃、不能闻的神。**29** 你们若在那里尽心尽意地寻求主你们的天主，必得遇见他。**30** 末日你受苦难，这诸般祸患临到你身，你若

肯归向主你天主，听从他的话，31他必不丢弃你、不灭绝你，必不忘他起誓与你列祖所立的约，因为主你的天主是以怜悯为怀的天主。

提醒百姓查考寻问主在以往作为

32 你且考问在你以前已往的世代，自从天主造人在世以来，从天这边到天那边，33 曾有何民听见天主在火中说话的声音，像你听见还能存活呢？这样的大事岂曾有呢？岂曾听见呢？34 曾有何神，来试用大能¹、异能、奇事、争战、大力、大威²，和可怕的大事，从那民中将这民领出来呢？这都是主你天主为你们在伊及、在你们眼前所行的事。35 将此显现与你看，为使你知道惟耶和华是天主，在他以外再没有了。36 主从天上使你听见他的声音，为要教训你，又在地上使你得见他的烈火，又从火中听见他的话。37 因为他眷爱你列祖，拣选他们后世的子孙，用大能亲自领你出了伊及。38 要将比你强大的国民在你面前驱逐，领你入他们的地，并将他们的地赐你为业，就如今日的光景。39 如今你应当知道，心里应当思念，天上地上惟耶和华是天主，在他以外再没有了。40 我今日所传与你的天主的条例、诫命，你应当遵守。这样，你和你后世的子孙必可以得福，也可以在主你天主永赐你的地上久住³。

摩西在约但河东特别设立三座逃城

41 ¶那时摩西在约但河东择定三座城，42 使那与人素无仇恨、无心杀了人的，可以逃到那里。这三城无论他逃入哪城，都可以保全生命。43 一城是比悉，在旷野中的平原，属流

便支派。一城是基列的拉末，属迦得支派。一城是巴珊的歌兰，属玛拿西支派。

摩西重申教导新一代以色列民得律法，得地的总结
44 ¶这是摩西在以色列人前所设立的律法。45 这是摩西在以色列人出伊及后所传他们的典章、律例、法度。46 在约但河东，对着伯毗珥的谷中，这地从前属在希实本建都的亚摩利王西宏，这西宏是摩西和以色列人出伊及后所攻败的。47 得了他的地，又得了巴珊王噩的地，就是在约但河东两个亚摩利王的地。48 从亚嫩河东的亚罗珥直到西云山，就是黑门山。49 还有约但河东的全亚拉巴，直到亚拉巴海靠近毗斯迦山根。

摩西回顾曾独自上山领受十诫

5 摩西将以色列众人召了来，对他们说：以色列人，须听我今日所讲与你们听的规条、法度，须学习，谨守遵行。2 主我天主在何烈山与我们立约。3 这约主不是与我们列祖立的，是与我们今日在这里存活的人立的。4 主在山上从火中当面教谕你们。5 那时我站在主和你们当中，要将主的话传说与你们，因为你们惧怕那火，不敢上山。

复述十诫（出 20:1-17）

6 主说：我是你的天主耶和华，曾领你出了为奴的伊及地。

7 除了我之外，不可敬奉别神⁴。

8 不可为自己制造偶像，上天、下地和地底下水中的百物。9 不可做它的像，不可跪拜它，不可事奉它，因为我耶和华你的天主是忌邪的天主⁵。怨恨我的，我必罚他的罪以及子孙，到三四代。10 敬爱我的、遵守我诫

1 “试用大能”原文作“用试验”。

2 “大力大威”原文作“大能手与伸臂”，下同。

3 “久住”或作“享长寿”。

4 原文作“不可在我前有别的神”或作“不可敬拜别神以配我”。

5 “是忌邪的天主”或作“是不容人事奉别神的”。

命的，我赐恩与他，直到千代。

11 不可妄称你天主耶和华的名，因为妄称耶和华名的，耶和华必不以他为无罪¹。

12 当照着你天主耶和华所吩咐你的，守安息日为圣日。**13** 六日内可以操作，作你的百工。**14** 第七日是你天主耶和华的安息日，这一日你和你儿女、奴婢，以及牛驴诸牲畜，并住在你城内的外邦客旅，无论何工，都不可作，使你的奴婢和你一样安息。**15** 当追念你在伊及曾为奴，你天主耶和华用大力大威将你从那里领出来，因此你天主耶和华吩咐你守安息日。

16 当遵照你天主耶和华所吩咐你的孝敬父母，这样，便可让你天主耶和华所赐你的地久住²享福。

17 不可杀人。

18 不可奸淫。

19 不可偷窃。

20 不可妄作见证陷害人。

21 不可贪慕人的妻，不可贪图人的房屋、田亩、奴婢、牛驴，并他一切所有的。

22 这些话，主在山上，从火中、云中、黑暗中大声教谕你们的全会，此外并无别话，就将这话录在两块石板上赐给我了。

那时众民因惧怕主的威严而远离山脚，求摩西代求
(出 20:18-21)

23 那时火焰烧山，你们从黑暗中听见那声音，你们支派的诸牧伯和你们长老都就了我来，**24** 说主我们天主显现他的荣光大威给我们看，我们又听见他的声音从火中出来，今日我们知道天主与人说话，人还存活。**25** 只是怕这大火烧毁我们，我们何必冒

¹ “必不以他为无罪”或作“断无不罚”。

² “久住”或作“享长寿”，下同。

死呢？我们若再听见主我天主的声音，我们必要死。**26** 世人中曾有何人听见永生天主的声音从火中出来，像我们听见还能存活呢？**27** 求你前去听主我天主所吩咐的话，你将主我天主所吩咐的话传说与我们，我们要听从遵行。

摩西传达主的意思

愿众民存敬畏之心，谨守遵行就必得福

28 你们向我说这些话，主都听见了。主对我说：这民向你所说的话我听见了。他们所说的话都是。**29** 惟愿他们常存这样心敬畏我，常遵守我诫命，必能与他们子孙永远得福。**30** 你去吩咐他们说：你们都回帐幕去。**31** 惟你当站在我这里，我将一切诫命、条例、法度吩咐你，你将这些教训他们，使他们遵行在我赐他们为业的地上。**32** 现在，你们应当按照主你们天主所吩咐的话谨守遵行，不可偏离左右。**33** 你们天主所吩咐你们行的道，你们都当遵行，这样，你们就可以存活得福，可以在你们所要得的地上久住。

天主赐下诫命、条例、法度是让人得福，延年益寿

6 这是主你们天主所吩咐我教训你们的诫命、条例、法度，要你们遵行在你们要去得了为业的地上，**2** 使你和你的儿孙一生一世敬畏你的天主，按我所吩咐你的，谨守他一切条例、诫命，使你寿命绵长。**3** 以色列人须听，这一切你们都当谨守遵行，这样，便可在那流乳与蜜的地享福，昌炽繁多，正如主你列祖的天主所应许你们的话。

天主的独一代

4 以色列人须听，主我们天主是独一无二的主。

最大的诫命：爱主你的天主，教导儿女遵行

5 你当尽心、尽意、尽力敬爱主你天主。**6** 我今日所吩咐你的这一切话，

你当记在心里。7 也当殷勤教训你子，无论你坐在家里，行在路上，睡卧兴起，常以此为训诲¹。8 应当系在臂上为记号，戴在额上为妝饰，9 书写在你房屋的门框上，并在城门上。

提醒儿女进入迦南地后勿忘主命，勿拜偶像

10 及至主你天主引你进他向你列祖亚伯拉罕、以撒、雅各起誓应许赐与你的地，使你得非你所建造的又大又美的城邑。11 非你所装满的满各样美物的房屋，非你所挖的挖成的井，非你所栽种的葡萄园、油果树园，你吃了吃饱，12 就当谨慎，惟恐你忘记主，主曾领你出了为奴的伊及地。13 你当敬畏主你的天主，事奉他，起誓必须指着他名。14 不可顺从别神，就是你四围各国的神。15 因为你中主你的天主是忌邪的天主，惟恐他向你发怒，将你从地上除灭。

不要试探主你们的天主，留意遵行主的话必得福
16 你们不要像在玛撒再试探主你们的天主。17 应当谨守主你们天主所吩咐你们的诫命、律法、条例。18 凡主所以为正、所以为善的，你们都当遵行，如此，你们就必享福，可以进去，得主向你们列祖起誓应许的那美地为业。19 主也必照着所应许的话，在你面前驱逐一切仇敌。

要向儿女述说主的作为，教导他们敬畏主

20 日后你儿子若问你说：我们天主吩咐你们这些律法、条例、法度是什么意思呢？21 你就告诉你儿子说：从前我们在伊及当法老的奴，主施展大能，领我们出了伊及。22 主又在我们眼前施行又大又可怕的异能奇事，攻击伊及，攻击法老和法老的全家，23 将我们从那里领了出来，要我们进入主向我们列祖起誓应许的地，将此地赐与我们。24 所以主吩

咐我们遵行这些条例，为要我们敬畏主我们天主，可以一生一世享福，保全生命，有如今日的光景。25 我们若按照主我们的天主所吩咐我们的话，在他面前谨守遵行这一切诫命，就算是我们的义了。

警戒以色列人不可与迦南人结盟（出 34:11-16）

7 及至主你的天主领你到你要去得了为业的地，在你面前驱逐诸国的人民，就是赫人、革迦撒人、亚摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人，这比你强大的七国的人。2 主你天主并将他们交与你，使你攻击他们，那时你当将他们灭绝净尽，不可与他们立约，不可怜恤他们。3 不可与他们结亲，不可将你女儿嫁他们儿子，也不可为你的儿子娶他们女儿。

恐怕他们也陷于拜偶像的罪中

4 恐怕他们诱惑你儿子离弃主²去拜别神，以致主向你发怒，速速地将你灭绝。5 你们当拆毁他们的祭坛，打折他们的柱子，击碎他们的亚舍拉³，用火焚烧他们的偶像，待他们应当如此。

因为以色列民当在天主面前为圣民

6 因为你在主你天主面前为圣民，主你天主从世上万民中但选择你为他的子民。

主喜悦选择你们非因功劳，乃因主向列祖起誓

7 主喜悦你们，选择你们，并非因你们人数比各国民多，你们人数原比各国民少。8 只因主爱惜你们，又因主要守向你们列祖所起的誓，所以施展大能，从你们为奴的地方，从伊及王法老手下救赎你们，领你们出来。9 你当知道惟主你天主是天主，是可信⁴

2 “主”原文作“我”。

3 “亚舍拉”或作“木偶”，下同。

4 “可信”或作“诚实”。

1 “常以此为训诲”或作“都当讲论”。

的天主，向敬爱他、守他命的人守约施恩，直到千代。**10** 惟怨恨天主的人，天主必报应他本身，将他灭绝。凡怨恨天主的人，天主必在他本身报应他，决不迟延。**11** 你当遵守我今日所吩咐你行的诫命、条例、法度。

遵行诫命必蒙福（申 28:1-14）

12 你们若听从这些法度，谨守遵行，主你天主必因此照着对你列祖所起的誓，向你守约施恩。**13** 必爱惜你，赐福与你，使你人数众多。必在他向你列祖起誓应许赐你的地，使你儿女繁多、土产茂盛、五谷酒油丰美、牛群羊群蕃衍。**14** 你得福必胜过万民，在你们中间必没有不能生育的男女，你的群畜也没有不能生的。**15** 主必使各样病远离你，不将你所知道的伊及人的恶疾降在你身上，但降在你一切仇敌身上。**16** 主你的天主所要交与你的列邦人，你须将他们灭绝，你眼不可怜恤他们，不可拜他们的神，恐怕你们陷入网罗。

劝民不要怕仇敌，主必为我们驱逐仇敌

17 你若心里说：这些国的民比我强大，我怎能驱逐他们呢？**18** 你不要惧怕他们，当追念主你的天主向法老和伊及人所行的事。**19** 追念主你的天主领你出伊及时，所用的大试验异能、所行的奇事、所用的大力大威¹、你亲眼所见的，主你天主也必这样待你所惧怕的列国。**20** 主你天主也必使大蜂来扰害他们，直将那剩下的从你面前藏躲的人民灭尽。**21** 你不要因他们惊恐，因为主你的天主在你们中是大而可畏的天主。**22** 主你的天主必将这些国的民从你面前渐渐地驱逐，你不可急速除灭他们，恐怕野兽多起来扰害你。**23** 主你的天主必

¹ “大力大威”原文作“大强手和伸臂”。

将他们灭尽。**24** 又将他们的诸王交付你手。你必要从天下消灭他们的名，必无一人在你面前站立得住，你必将他们剿灭净尽。**25** 你当用火焚烧他们的偶像，其上的金银，不可贪图，不可收取，恐怕你陷入网罗，因为这都是主你天主所憎恶的。**26** 可憎恶的物，你不可带进家里去，惟恐你也成为当灭的，与物一样。你当厌恶憎嫌，因为是可弃绝的物。

当记念主在旷野四十年的恩典，试炼和管教

8 我今日所吩咐你们的一切诫命，**8** 你当谨守遵行，如此，你们可以存活，人数增多，得进主向你们列祖起誓应许的那地，得了为业。**2** 你当记念主你的天主这四十年引导你在旷野，是要使你卑微，要试验你，要知道你心内如何，肯守他的诫命不肯。**3** 主使你卑微，使你饥饿，将你和你列祖未曾认识的玛拿与你吃，为要使你知道人不是专靠粮食才得存活，是靠凡由主口所出的言得存活。**4** 这四十年你的衣服没有烂，你的脚没有肿。**5** 你心里应当知道主你天主督责你，就如父督责其子一般。

进入美地后饱足无缺，要称颂主免得忘记主

6 你当谨守主你天主的诫命，遵行他的道，敬畏他。**7** 因为主你天主领你到美地，无论平原、山地，都有流水涌出、有河、有泉、有湖。**8** 那地生麦子、大麦、葡萄树、无花果树、石榴树、油果树和蜜。**9** 你在那地不至缺食，不至有所缺欠，那地的石头就是铁，那地的山中，你可以挖铜。**10** 你吃了吃饱，须赞美主你的天主，因赐你这样美地。**11** 你应当谨慎，恐怕忘记主你的天主，不守他的诫命、法度、条例，就是我今日所吩咐你守的。

不可因高傲，忘记是主赐给你得货财的力量

12 恐怕你吃了吃饱，建造美好的房屋居住，**13** 你的牛羊都蕃多，金银

都增添，凡你所有的无不丰裕，**14**便心高气傲，忘记主你的天主曾领你出了为奴的伊及地。**15**引你在大而可怕的有毒蛇、有火蛇、有蝎子、干旱无水的旷野行走，也曾为你使水从坚硬的磐石流出来，**16**又在旷野将你列祖所不认识的玛拿与你吃，为要使你卑微，试炼你，因而使你终久享福。**17**你不可心里思想：这些货财都是我自己力量、自己手段得了来的，**18**但当记念你能得货财的力量是主你天主赐与你的，因要成就向你列祖起誓所立的约，有如今日的光景。

警教百姓若忘记主而去顺从别神，必要灭亡

19我今日警教你，你若忘记主你的天主顺从别神，事奉叩拜，必要灭亡。**20**主在你们面前使列国的民灭亡，你们也必如此灭亡，因为你们不听从主你们天主的话。

民得进入美地不是因自己的义，乃因迦南人的恶
9以色列人须听，你现在要渡过约但河去得国，那些国的居民比你强大，要攻取的城邑广大坚固、高得顶天。**2**那民是亚衲族的人，强盛长大。你也知道，也曾听见，谁能在亚衲族的人面前站立得住？**3**你今日当知道主你的天主必行在你面前，如同烈火，使他们败在你面前，灭绝他们。你必照着主所应许的话速速地将他们驱逐除灭。**4**主你的天主将这些国的人在你面前驱逐，你心里不可说：主引导我得这地，是因为我的善，天主将他们在你面前驱逐，乃是因为他们的恶。**5**你能进入，得获他们的地，不是因为你的善，也不是因为你心里正直，是因为这些国的人的恶，你的天主将他们在你面前驱逐，又因为要应验向你列祖亚伯拉罕、以撒、雅各起誓所应许的话。**6**你当知道主你的天主将这美地赐你为业，不是因

为你的善。你本是强项的民。

当记念列祖多次于犯主的失败经历，引以为戒

7你当记念不忘，你在旷野常干犯主你天主的怒，自从你们出了伊及那日，直到你们到了这地的时候，你们时常悖逆主。**8**你们在何烈干犯了主怒，主向你们发怒，要将你们灭绝。**9**那时我上了山，要领受两块石板，就是记主与你所立的约的石板，我在山上住了四十昼夜，没有吃饼，没有喝水。**10**主赐我两块石板，是天主亲手所写，板上所记的，是主在大会的日子，在山上从火中所教训你们的一切话。**11**四十日夜已过，主将那两块石板，就是记约的石板赐了我。**12**主又吩咐我说：你速速地起来，从这里下去。你所领出伊及的民已经变坏，他们速速地离开我所吩咐他们的道，为自己铸了偶像。**13**主又对我说：我看这民是强项的民。**14**你且随我，我要灭绝他们，从天下涂抹他们的名，使你的后裔成为大族，比他们强大。**15**当下我退转从山下来，山上有火炎炎，我两手捧着那两块记约的石板。**16**我一观看，见你们得罪了主你们的天主，为自己铸了牛犊像，速速地离开主所吩咐你们的道，**17**我就将那两块石板从我手中抛下去，在你们眼前破碎了。**18**因为你们犯罪，在主面前行恶，干犯了主怒，我又像从前俯伏在主面前四十昼夜，没有吃饼，没有喝水。**19**因主向你们忿恨震怒，要将你们灭绝，我甚惧怕，那次主又俯听我。**20**主向亚伦也甚发怒，要将他灭绝，那时我也为亚伦祈祷。**21**我将你们取罪的物，就是你们所铸的牛犊，用火焚烧，又打碎磨细，成了灰尘，将灰尘洒在从山上流下来的水上。**22**你们在他备拉、在玛撒、在基博罗特哈他

瓦又干犯了主怒。23 主打发你们离开迦叠巴尼亞，吩咐说：你们去得我所赐与你们的那地。那时，你们又违背了主你们天主的命令，不信服他，不听从他的话。24 自从我认识你们以来，你们常常悖逆主。

摩西为以民代祷，求主记念他与列祖之约

25 因为主说要灭绝你们，我又照着从前在主面前，俯伏四十昼夜，26 祷告主说：主天主啊，这民是主的民，主得了这民，视为己业。主用大威大能所救赎的，所领出伊及的，求主不要毁灭。27 求主记念主的仆人亚伯拉罕、以撒、雅各，不要想念这民顽梗、作恶、犯罪。28 恐怕你领我们所出的那地的居民说：主无力领这民到他所许他们的地，又因为恨恶他们，所以领他们出去，将他们杀戮在旷野。29 其实这民是主的民，主得了这民视为己业，是主用大能大力引导出来的。

回顾主再次吩咐摩西琢石板受十诫（出 34:1-10）

10 那时主又吩咐我说：你再琢两块石板，须像先前的石板一样，上山到我这里来，又须用木作柜。2 先前的石板你抛碎了，我要将那石板上的话再记在这石板上，你须将这石板放在柜中。3 于是我用什停木作了一柜，又琢成两块石板，与先前的一样。我就手拿这两块石板上山去了。4 主又将那大会的日子，在山上、从火中所教训你们的十条诫，照先前的样式记在这石板上，将石板赐与我。5 我退转从山上下来，照主所吩咐我的命，将石板放在柜内，如今还在那里。

以利亚撒接续父职作祭司

6 ¶以色列人从比罗比尼亞干¹起行，到了摩西拉，亚伦死在那里，葬在那里，他儿子以利亚撒接续他作祭司。

¹ “比罗比尼亞干”或作“亚干井”。

7 他们从那里往前，到了谷歌大，又从谷歌大往前，到了有河水的约巴。

回顾主特派利未人侍立在主面前事奉主

8 那时主将利未支派选择出来，派他们抬主的约柜，又侍立在主面前事奉主，奉主的名为民祝福，直到今日。

9 所以利未人在他们众弟兄中无分无业，惟靠主为业，照着主你的天主所应许他们的话。

摩西回顾主再次施恩应允他不灭绝以色列人

10 我像从前又在山上住了四十昼夜，那次主又俯听我，不忍将你们灭绝。11 主又吩咐我说：你起来引导这民，使他们进去得着我向他们列祖起誓所应许的那地。

摩西传达主对他们的要求，就是敬畏主，遵诫命

12 ¶以色列人啊，主你天主现在向你要什么呢？但要你敬畏主你天主，遵行他的道，敬爱他，尽心尽意事奉他。

13 遵守主的诫命、条例，就是我今日所吩咐你的，为要你得福。14 天和天上的天，地和地上的万物都属主你的天主。15 主却但喜悦你的列祖，宠爱他们，从万民中拣选他们的后裔，就是你们，有如今日的光景。16 你们当洁净你们的心，不可再强项。

17 因为主你们的天主是在万神之上，是万主的主，是至大的，是有大力的，是可畏的天主，不以貌取人，不受贿赂。18 为孤儿寡妇伸冤，又怜爱客旅，赐他衣食。19 你们应当怜爱客旅，因为你们在伊及国也曾作过客旅。20 你应当敬畏主你的天主，事奉他，亲慕他，起誓只当指着他的名。21 你的荣耀都是因他而得²，他是你的天主，为你作了大而可怕的事，就是你亲眼所看见过的。22 你的祖宗但带着七十人下到伊及，现在主你的天主使你们如同天上的星那

² 或作“你当以靠他为荣”。

样多。

劝民恒常敬爱主，遵守诫命

11 你当敬爱主你的天主，常常遵守他所吩咐你守的，遵守他的条例、法度、诫命。

知道主的威能至大，敬爱主是理所当然

2 你们现在应当觉悟。我不是劝你们的儿女，因为他们不知道也没有看见主你天主的督责，他的大威、大力、大能。**3** 也没有看见他在伊及国向伊及王法老和他全国所行的奇事，并他的作为。**4** 也没有看见怎样待伊及国的军旅、车马。他们追赶你们的时候，便使红海的水冲没他们，将他们灭绝，直到如今。**5** 也没有看见他在旷野怎样待你们，直到你们到了这地。**6** 又怎样待流便的后裔以利押的儿子大坍、亚比兰，使地开口，吞了他们和他们的眷属并帐幕，以及他们一切所有的人物。**7** 主你的天主所作的这些大事，惟你们眼目看见。

若遵行主的诫命就必得美地为业

8 所以，你们当遵守我今日所吩咐你们的一切诫命，这样，便必强盛，进去得你们所要得的地。**9** 也必久住¹在主向你们列祖起誓应许赐他们和他们后裔的地，就是流乳与蜜的地。**10** 你要进去得的那地，不像你出了的伊及地。在伊及地撒种之后，须费足力浇灌，如浇灌菜园一般。**11** 你要进去得的那地乃是有山、有平原、得天降的雨水浸灌的地，**12** 是主你的天主所眷顾的地，从岁首到岁终，常蒙主你的天主垂顾。**13** 你们若听从我今日所吩咐你们的诫命，尽心尽意地敬爱你天主，事奉他。**14** 主²必随时降雨与你们的地，就是春雨、秋雨，

使你们可以收成五谷、酒、油，**15** 得以吃了吃饱，也必使你们的郊野为牲畜长草。

若敬奉别神就必在美地上速速灭亡

16 你们应当谨慎，不可心中迷离，去事奉叩拜别神。**17** 恐怕主向你们发怒，使天不下雨，使地不出产，使你们在主所赐与你们的美地上速速灭亡。

故须牢记又教导儿女谨守遵行主的诫命

18 你们应当将我这话放在心上，放在意中，系在臂上为记号，戴在额上为妆饰。**19** 也当教训你们的儿女，无论你坐在家中，行在路上，你睡卧，你兴起，常以此为训³。**20** 书写在你房屋的门框上，并在你的城门上。**21** 若这样，你们和你们后裔便可为主向你们列祖起誓赏赐的地居住，如天覆地之久。**22** 你们若谨守我所吩咐你们行的一切诫命，敬爱主你们的天主，遵行他的道，亲慕他，**23** 主必在你们面前驱逐这诸国的人民，比你们强大的国，你们必能得他们的地。**24** 凡你们脚所踏的地都必归你们，从旷野到利巴嫩，从伯拉河到西海，都为你们的地境。**25** 必没有人在你们面前站立得住。你们所要到的各地，主你们的天主必使那里的居民都因你们悚惧恐慌，应验向你们所应许的话。

将祝福和咒诅的话分别陈明在基利心山和以八山

26 我今日将福与祸⁴明列在你们面前。**27** 你们若听从我今日所传与你们的主你们天主的诫命，就必受福。**28** 若不听从主你们天主的诫命，离开我所吩咐你们的道，去事奉你们所不认识的别神，就必受祸。**29** 及至主你天主领你到了你要进去得的那

1 “久住”或作“享长寿”。

2 “主”原文作“我”。

3 “常以此为训”或作“都当讲论”。

4 “福与祸”原文作“祝福和咒诅”，下同。

地，你就当将论福的话宣扬在基利心山上，将论祸的话宣扬在以八山上。
30 这二山就是在约但河那边、在西边、在住亚拉巴的迦南人境内，与吉甲相对，离着摩利橡树不远。**31** 你们要渡这约但河去得主你们天主所赐与你们的地。你们既得那地居住，
32 就当谨守遵行我今日在你们面前所明列的一切条例、法度。

要拆毁外邦人的祭坛和各种偶像

12 你们在主你们列祖的天主所赐你们为业的地，一世所当遵行的条例、法度，我现在晓谕你们。**2** 你们将要驱逐诸国的人，凡他们事奉他们神的地方，无论是在高山，在峻岭，在茂树下，你们都当毁坏。**3** 应当拆毁他们的祭坛，打折他们的石像，用火焚烧他们的亚舍拉¹，砍断他们神的偶像，并将他们的名从那地上灭绝。**4** 你们不可照那样事奉主你们的天主。

当在主所选择的地方献祭并吃所分得的祭物

5 主你们的天主在你们支派中选择何处为他名所在的地方，你们就当寻求主的那居所，往那里去。**6** 应当将火焚祭、平安祭、十分取一的物、举献祭、还愿祭、乐意祭和头生的牛羊，都奉到那里。**7** 在那里，在主你们天主面前吃，和你们眷属欢欣快乐，因为所做的事，蒙主你们的天主赐福²，
8 凡我们今日在这里随着各人的心愿所行的，到那时不可这样行。**9** 因为你们如今尚未到主你们的天主所赐你们的安息地，所赐你们为业的地。
10 你们渡过约但河，得住在主你们的天主赐你们为业的地，主保护你们

¹ “亚舍拉”或作“木偶”。

² 或作“在那里，在主你们天主面前，和眷属照着主你们的天主在你们所作的事上赐你们的福分，饮宴欢乐”。

不被四围的仇敌扰乱，赐你们平康，使你们安然居住。**11** 就当照着凡我所吩咐你们的话，将火焚祭、平安祭、十分取一的物、举献祭并你们在主面前许了愿要献的美祭，都奉到主你们天主所选择作他名的居所之处。**12** 你们和你儿女、奴婢，并住在你们城中、在你们中不得地业的利未人，都当在主你们的天主面前欢乐。**13** 你当谨慎，不可将你的火焚祭献在凡你自己所选择的地方。**14** 主在哪支派中选择何处，你就当在何处献你的火焚祭，行凡我所吩咐你行的。

在各城里人都可吃各种产物和牲肉，但不可吃血

15 你若要吃肉，就可以在你一切城中照着主你天主所赐与你的福分，随意宰牲畜吃，无论是洁净人，是不洁净人都可以吃，就如吃獐鹿一般。**16** 只是不可吃血，应当倒在地上如同倒水。

分别献给主的物不可随处吃，应当在主特选处吃

17 谷、酒、油十分之一，头生的牛羊，做还愿祭，乐意祭的牺牲，和举献的祭物，不是在各城中都可以吃的。**18** 但当吃在主你天主面前，在主你的天主所选择的地方，你和你的儿女、奴婢并住在你城中的利未人都可以吃。你无论办何事务，都应当在主你天主面前宴乐。**19** 你在你的地上居住，应当终身谨慎，不可不顾念利未人。

惟有到了应许之地，才可随意吃肉，但不可吃血

20 及至主你天主照着所应许你的话，使你的地界广大，你心里想要吃肉，说我要吃肉，就可以随意吃。**21** 主你天主所选择作他名的居所之处若离你甚远，就可以按我吩咐你的话，在你所住的城中，将主所赐你的牛羊宰杀，随意而吃。**22** 吃那肉就如吃獐鹿一般，无论洁净人、不洁净人都可以吃。**23** 但应当自己谨慎，万不可吃血，因为血是生命，不可连

肉带生命一同吃。24 不可吃血，应当倒在地上如同倒水。25 不可吃血。你若行主所喜悦的事，你和你的后裔便必得福。26 但你所分别为圣的物和你许了愿所要献的祭物，应当奉到主所选择的地方。27 你若献火焚祭，就当连肉带血都献在主你天主的祭台上。若别的祭牲，当将血倒在主你天主的祭台上，肉你自己可以吃。28 你当谨守听从我吩咐你的这一切话。你若在主你天主面前行善，你和你的后裔便必永远享福。

不可随从外邦人的恶俗拜神或访问他们的神

29 及至主你天主将你要去驱逐的列邦人在你面前除灭，你得了他们的地居住，30 就当谨慎，恐怕你在他们灭绝之后随从他们的恶俗陷入罪网，又恐怕你寻求他们所事奉的诸神，说这些国怎样事奉他们的诸神，我也要照样行。31 他们事奉他们诸神，行凡主所憎嫌、所厌恶的事，甚至将他们的儿女用火焚烧，献与他们的诸神，你事奉主你的天主，断不可如此行。32 凡我所吩咐你们的，你们都当谨守遵行，不可增添，也不可裁减。

假先知行奇事引诱人，当治死他

13 你们中若有先知或做梦的出来，说我们不如去事奉别神，2 所说的异兆奇事有应验，就劝你们说：我们不如去事奉异邦的神¹，所说的神，就是你们所不知道的神，3 你不可听那先知或做梦的人的话，因为这是主你天主要试验你们，要知道你们真是尽心尽意敬爱主你们天主的不是。4 你们当顺从主你们的天主，敬畏他，遵守他的诫命，听从他的话，事奉他，亲慕他。5 那先知或做梦的既用言语叛逆主你的天主，就是领你出伊及、从你为奴的地方救赎

¹ “异邦的神”或作“别神”，下同。

你的，引诱你离开主你天主所吩咐你行的道，你就当将他治死，除去你们中的恶。

不要姑息妻儿亲友，当大义灭亲

6 ¶若是你胞兄胞弟，或是你子女，或是你爱妻密友暗中引诱你，说我们不如去事奉别神，就是你和你列祖所不知道的神，7 你四围的国民所拜的神，或离你近，或离你远，从地的这边到地的那边各处的神，8 你不可依随他，不可听从他，你眼不可顾惜他，不可怜恤他，不可遮庇他，9 但当将他治死。要治死他的时候，你先下手，众民后下手，须用石头砍死。10 因为他要引诱你违悖主你天主的，就是从你为奴的伊及国领你出来的主。11 以色列众人听见都惧怕，再不敢在你们中行这样恶事了。

不可受任何群众的引诱

12 ¶主你天主所赐你居住的诸城，你若听说有一城有匪类出来，13 引诱本城的人，说我们不如去事奉别神，就是你们所不知道的神。14 你便当细细地探听、究查、访问。若果有这可厌恶的事行在你们中，15 就当用刀杀尽那城内的居民，将城内的人连牲畜都用刀杀尽。16 将城内的财物都堆积在街市上，用火将城和城内的财物都在主你天主面前焚烧净尽，使那城永为荒邱，不可再建筑。17 那应当毁灭的物，连一点都不可入你手。这样，主必息怒，向你施怜悯，怜恤你。18 你若听从主你天主的话，遵守我今日所传与你的主你天主的一切诫命，又行主所喜悦的事，他必照着向你列祖所起的誓，使你们人数众多。

不可为死者割肉及剃头发

14 你们都是主你们天主的儿女，不可为死人割肉，不可去顶前头发。2 你在主你天主面前为圣民，

主从世上万民中特选你作他的子民。

可吃不可吃的动物（利 11:1-47）

可吃动物的特征

3 凡可憎的物，你都不可吃。4 牲畜中所可吃的就是牛、绵羊、山羊、5 鹿、麛、赤麛、羚羊、麋、麋。6 凡牲畜蹄分两半又倒嚼的，你们方可以吃。

不可吃动物的特征

7 只是倒嚼的类中，分蹄的类中也有不可吃的。骆驼、兔、沙番是倒嚼不分蹄的，当以为不洁。8 猪虽分蹄，却不倒嚼，也当以为不洁。这些牲畜的肉不可吃，死的不可摸。

指示水族中可吃与不可吃动物的特征

9 水中凡有翅有鳞的方可以吃。10 无翅无鳞的不可以吃，当以为不洁。

鸟类中不可吃的类

11 凡洁净的鸟方可吃。12 鸟中所不可吃的是鹰、鹗、雕、13 鸢、鹤、小鹰与其类。14 鸮与其类。15 鸵鸟、夜鹰、鱼鹰、雀鹰与其类。16 鸳鸯、鹭鸶、鸠、17 鹈鹕、爰居、鱼狗、18 鹤¹、鹦鹉与其类，鷯、蝙蝠。19 凡飞虫也当以为不洁，不可吃。20 凡洁净的飞物方可吃。

不要吃自死的动物

21 凡自死的物不可吃，可以给住在你城内的客旅吃，或卖与外邦人吃，因为你在主你天主面前为圣洁的民，不可用羔母的奶煮羔。

收成十分取一分的条例

22 ¶你应当每年将你撒种所产，田地所出的十分取一分，23 将五谷、酒、油的十分之一和牛羊的头生，吃在主你天主面前，在所拣选为他名的居所之处，如此，你可以学着时常敬畏主你的天主。24 主你天主所拣选为他名的居所之处若离你甚远，主你天主

¹ “鹤”又作“鹳”，希伯来音“哈四大”，即“慈鸟”之义。

又使你丰富，道路又遥远，你不能奉往那里去，25 可以抵换了银子，将银子包起来拿在手中，往主你天主所拣选的地方去。26 在那里照着你心里所愿的，用银子或买牛、或买羊、或买清酒、或买浓酒、或买凡你心里所喜爱的，同你的眷属在主你天主面前饮食宴乐。27 住在你城中的利未人既在你们中无分无业，你不可不照应他。

每三年末，十分取一分救济利未人和穷人

28 ¶每到三年之末，应当将本年的土产十分之一取出来留在你城中仓库里。

29 在你们中无分无业的利未人，和住在你城中的外邦客旅，并孤儿寡妇都可以来吃而饱。这样，主你天主必在你所办的一切事上赐福与你。

关于豁免年的规定（利 25:1-7）

15 每到七年，当守为豁免年。2 这豁免年有定例，凡放债与邻舍与族弟兄²的，这年应当豁免，不可催逼偿还，因为这年称为主的豁免年。3 可以催外族人还债，只是所放与弟兄的债应当豁免。4 除非你们中间没有贫穷人才可以没有这例，既不免有穷人就当遵守，因为主你的天主在所赐你为业的地土上必赐福与你³。5 只须听从主你天主的话，谨守遵行我今日所吩咐你的这一切诫命。6 因为主你天主必照着所应许的话赐福与你，使你可以放债与许多的国民，得他们的质，你却不必至将物质与人，你可以管辖许多国，他们却不得管辖你。

不可因接近豁免年就不帮助穷人

7 主你天主所赐你的地上，无论在何城中，你本族内若有穷人，不可忍

² “族弟兄”或作“同国之人”下同。

³ 或作“但你们中间将没有贫乏的，因主你的天主在所赐你为业的地土上赐福与你。”

着心、紧着手，不帮助他。**8** 应当向他松开手，照着他所缺乏的借与他。**9** 你当谨慎，心里不可起恶念，说第七年快到了，就是豁免年了。你如此想，便向你贫穷弟兄吝啬，不借与他。恐怕他因为你的缘故呼吁主，你就有罪。**10** 当周济他，并且不可因周济他心里愁烦¹。你若这样行，主你天主必在你凡事上，在凡你手所办的事务上赐福与你。**11** 因为在你地上不免有穷乏人，所以我吩咐你说：应当向住在你地上的贫寒穷乏弟兄松开手。

关于希伯来本族人做奴婢的规定（出 21:1-11）

12 ¶你本族的希伯来人或男或女，自卖己身与你，只可事奉你六年，到第七年，当释放他去，任他自由。**13** 你释放他去的时候，不可使他空手而去，**14** 应当从羊群、谷仓、压酒处中，将各样取些赐给他，照着主你天主所赐你的福。**15** 当记念你在伊及也曾为奴，主你天主将你救赎，因此我今日吩咐你这件事。**16** 他若向你说：我不愿离开你，我爱你和你的家，我在你家为美，**17** 你就当用锥子刺他的耳，刺入门旁，他便永为你的奴了。你待婢女也是这样。**18** 你释放他去，不可作难，因为他六年事奉你的工夫较比雇工的工价算加增一倍。你若这样行，主你天主必在凡你所作的事上赐福与你。

牛羊里头生的公的，应当分别为圣献给主

19 ¶须将你牛群，羊群中头生的公的分别为圣，归主你的天主。头生的牛不可用以耕地。头生的羊不可剪毛。**20** 头生的牛羊，你和你眷属每年当吃在主所选择的地方，在主你天主面前。**21** 头生的牲畜若有残疾、或瘸腿、或瞎眼、或有别的恶残疾，不可献与主你的天主。**22** 可以吃在你城

中，洁净人与不洁净人都可以吃，如吃獐鹿一般。**23** 只是不可吃血，应当倒在地上，如同倒水。

重申逾越节（出 12:1-20）

16 须在亚笔月，在主你天主面前守逾越节，因为主你天主在亚笔月夜间领你出伊及。**2** 主所选择为他名的居所之处，你当在那里将牛羊献与主你天主，守逾越节。**3** 你守逾越节，不可吃有酵饼，当七日守逾越节，吃无酵饼，就是穷饼，为要使你终身记念你出伊及的日子，因为你出伊及是急忙出来的。**4** 在你境内，七日不可有有酵的物。头一日晚上所献的祭牲肉，不可留到明日。**5** 主你天主所赐你的诸城，你不可随意在各城里献逾越节的祭牲。**6** 只当在主你天主所拣择为他名的居所之处，在薄暮日入的时候，就是你出伊及的时候，献逾越节的祭牲。**7** 当在主你天主所选择的地方将肉煮了吃，次日早晨，你就可以回到家里²去。**8** 六日内当吃无酵饼，到第七日，当在主你天主面前有圣会，不可做工。

七个七日后的收获节（出 34:22, 利 23:15-21）

9 ¶其后须计算七七日，就是从初用镰刀收割五谷的那日算起，直算到七七日后。**10** 须在主你天主面前守七七节，按着主你天主所赐你的福分，照着你心里所愿的献礼物。**11** 你和儿女、奴婢，和住在你城中的利未人，并住在你中的孤儿寡妇，都当在主你天主所选择为他名的居所之处，欢乐在主你天主面前。**12** 当记念你在伊及也曾为奴，你当谨守遵行这一切条例。

重申居庐节（利 23:33-43）

13 你将场上的谷、压酒处的酒收入仓库的时候，应当七日守居庐节。**14** 守节的时候，你和儿女、奴婢，和住

¹ 又作“你周济他不可不出乎乐意”。

² “家里”原文作“帐幕”。

在你城中的利未人，客旅孤儿寡妇，都当宴乐。15 当在主所选择的地方，在主你天主面前七日守节。你的土产和凡你所办的事务既蒙主你天主赐福，就当欢乐。

每年三个节期，男丁应当朝见主并贡献礼物

16 你们一切男丁应当一年三次，就是除酵节、七七节、居庐节，上主你天主所选择的地方朝见主你天主，要朝见主，不可空手。17 各人应当按着自己的力量，照着主你天主所赐的福分献礼物。

当在各城设立审判官并按公义审判

18 ¶ 应当在主你天主所赐你的各城里，按着你的支派设立士师官长，使他们按着公义审判百姓。19 不可偏断，不可以貌取人，不可受贿赂，因为贿赂能迷蒙智慧人的眼目，以正直人的言为曲枉。20 你务须寻求公义，若能如此，必存活，得了主你天主所要赐你为业的地。21 你为主你天主筑祭台，不可在祭台旁栽种树木，以为亚舍拉¹，22 也不可为自己设立主你天主所厌恶的柱像。

不可将有残疾的祭牲献给主

17 凡牛羊肢体不全或有恶残疾的，不可献与主你天主，因为这是主你天主所憎嫌的。

凡拜偶像假神者必须用石头砍死

2 ¶ 在你们中，在主你天主所赐你的无论哪一城中，若有人，或男或女，在主你天主面前行恶，违背主的约，3 不遵我的禁令，去事奉叩拜别神，或日或月，或天上万象，4 有人告诉你，你听见了，就当细细地考查。若果然有这可恶的事行在以色列人中，5 便将行这恶事的男或女带到城门外，用石头将那男或女砍死。6 要治死他，必须凭着两三个见证，不可凭

着一个见证治死他。7 治死他的时候，见证先下手，众民后下手，这样，便从你们中将恶事除掉。

若有难断的案件须请祭司和士师审判

8 ¶ 你们城中若有词讼，或因流血，或因争竞，或因殴伤，审判的时候，案件若是难断，就当起来往主你天主所选择的地方去，9 见祭司利未人和当时的士师，请问他们，他们必告诉你怎样判断。10 他们在主所选择的地方晓谕你的话，你必须照着行，凡他们所指示你的，必须谨守遵行。11 他们将法度教你，指示你怎样判断，你必须照着行。所晓谕你的，不可偏离左右。

凡不听从审判官的断案的，必须治死

12 若有人擅敢不听从在主你天主面前侍立的祭司，或不听从士师，就当将那人治死，将恶事从以色列人中除掉，13 使众民听见惧怕，不再擅敢自行。

设立的王登位后必须遵行，禁忌的事

14 ¶ 你到了主你天主所赐你的地，得了那地居住，你若说我不如照着我四围的列国也立王治理我，15 你可以将主你天主所选择的人立为王，治理你。但可立你同族人为王治理你，不可立不是你同族的异邦人为王治理你。16 只是作王的不可多养马匹，恐怕为要多得马匹，使民回伊及去。主曾吩咐你们说：不可再往那里去²。17 也不可多有妃嫔，恐怕他心里偏邪。也不可多积蓄金银。18 他一登王位，就应当照着祭司利未人所守的这律法书抄录一本，19 存在他那里，一生时常念诵，如此，可以学着敬畏他天主耶和华，谨守遵行律法书上的

2 或作“为王的不可多有马匹，不要使民回伊及增益马匹，因为主曾晓谕你说不可再往此路”。

¹ “以为亚舍拉”或作“树立木偶”。

一切言语和这些条例。20 免得他向他的弟兄心里骄傲，向左右偏离这诫命，这样，他和他子孙便可在以色列人中常居王位。

祭司和利未支派的人不能得地为业
他们的业就是献给主的，祭司当得的物

18 作祭司的利未人和利未全支派在以色列人中必不得地为业，可以吃献与主的祭物，算为他们的业。2 利未支派在他们弟兄¹中必不得地为业，必靠主为业，照着主所应许他们的话。3 民献祭牲，无论是牛是羊，按着定例，有祭司所当得的分，应当将腿和两腮并脾胃给祭司。4 初收成的你的谷、酒、油和你初剪下的羊毛也当归给祭司。5 因为主你天主从你们众支派中将祭司选择出来，使他和他的后裔永远奉主名侍立事奉。6 若有利未人离开所旅居你的哪一城，无论以色列哪一城，心愿到主所选择的地方，7 也奉主他天主的名，和他的弟兄，就是在那里侍立在主面前别的利未人一样事奉，8 也当与他们一同得分吃所献的祭物，他卖祖父的产业所得的钱财归自己²。

不许任何人侍奉异邦偶像，假神，行可憎的事
9 ¶你到了主你天主所赐你的地，不可效法如今在那里居住的诸民，行他们所行可憎恶的事。10 你们中不可有人焚献子女³，也不可有占卜的、有邪术的、打数的、行巫术的、11 书符念咒的、交鬼的、跳神的、问死人的。12 凡这样行的都为主所憎恶，因为这些国民行此可憎恶的事，主你天主在你面前将他们驱逐。13 你应当在主你天主面前为完全人⁴。14 你所将驱逐的这些国民都听信行巫术

1 “弟兄”即“以色列人”。

2 “归自己”原文作“在外”。

3 “焚献子女”原文作“使子女过火”。

4 或作“你应当在主你天主面前诚意尽心”。

的和占卜的人的话，只是主你天主断不许你这样行。

主在将来必兴起另一位先知像摩西，众人都要听他
15 主你天主必在你同族⁵中为你立一个先知，与我一样，你当听从他。16 当日你在何烈山，在大会的日，曾求过主你天主说：愿主我天主不再使我听见他的声音，不再使我看见这烈火，恐怕我死亡。17 那时主对我说：他们所说的是。18 我必在他们同族中为他们立一个先知，与你一样。我将我的言语传授他口中，使他将我所吩咐他的话传与他们。19 若有人不听我的话，就是先知奉我名说的话，我必讨他的罪。

假托主的名传话的人，要将他治死

20 若有先知擅敢托我名，传我所未曾吩咐他传的话，或托别神的名传话，就当将他治死。21 你们心里若说：先知所传的话，我们怎能知道是主吩咐的不是？22 凡先知奉主名传话，若是不成就，无效验，这就不是主吩咐的话，是先知擅自说的，你们不要惧怕他。

在迦南地再增设三座逃城（民 35:9-28, 书 20:1-9）

19 主你天主将列国灭绝，将他们的地赐你，使你能驱逐他们，住他们的城邑，并他们的房屋，2 就当在主你天主所赐你的地分别出三座城来，3 将主你天主所赐你的地分作三区，又当修理道路，使杀了的人可以逃奔那里去。

使误杀人的人可以逃到那城

4 杀了人可以逃到那里保全性命的有定例，就是素常与人无仇恨、无心杀了人的。5 即如与同伴进树林砍伐树木，手拿着斧子伐木，斧头忽然脱柄，飞中在同伴身上砍死了，这人可以逃到那城里保全性命。6 恐怕报仇

5 “同族”原文作“兄弟”，下同。

的人心内如焚，追赶上他，若是道路太远，必至追上他将他杀死，但他是不该死的，因为他与被杀的原无仇恨。**7** 所以我吩咐你说：应当分别出三座城来。**8** 你若谨守遵行我今日所吩咐你的一切诫命，敬爱主你的天主，常常行他的道，主你天主必照着向你列祖所起的誓，将所许你列祖的全地都赐你，**9** 使你的境界宽广。那时，你须在这三座城之外再添设三座城，**10** 免得无辜的血流在主你天主所赐你为业的地土上，也免得流血的罪归到你身上。

非误杀人的逃到逃城不能免罪，要讨他杀人的罪
11 人若怨恨人，等有机会起来击杀他，伤了他的性命，逃到这三城内的一城。**12** 他本城的长老就当打发人去从那里将他带出来，交与复仇的人手中，将他治死。**13** 你眼不可顾惜他，这样，以色列人中可以除掉流无辜血的罪，你便可以得福。

禁止挪移先人所定的地界

14 ¶你在主你天主所赐你为业的地土上，不可挪移先人所定的地界，侵占邻舍的田地。

断案须有两个以上的见证人，确保无假见证

15 ¶人无论犯什么罪，做过什么恶事，不可凭一个见证定他的罪，总要凭两三个见证的话定案。**16** 若有妄作见证的起来作见证，说：某人犯罪，**17** 这两个争讼的人就当近到主前，站在当时的祭司和士师面前。**18** 士师当细细地究察，若果然他是妄作见证的人，果然妄作见证要害同人，**19** 就当将他所要加与同人的害加在他身上，如此，从你们中将恶除掉，**20** 使别人听见惧怕，不再敢在你们中行这样的恶事。**21** 你眼不可顾惜他，应当以命偿命，以眼偿眼，以牙偿牙，以手偿手，以脚偿脚。

以色列人出战迎敌，祭司当勉励大家靠主不用惧怕
20 你出去与仇敌争战，若见车马军卒比你的多，不要惧怕，因为领你出伊及的主你天主必保护你。**2** 你们将要上阵的时候，祭司当到百姓面前宣告说：**3** 以色列人应当听，你们今日要与仇敌打仗，不要因仇敌胆怯，惧怕，惊恐，战兢，**4** 因为有主你们的天主和你们同往，要为你们攻击仇敌，拯救你们¹。

族长须宣告豁免参军的条件，然后派军长率军

5 族长也当对百姓说：谁建造房屋尚未落成，可以回家去，恐怕他阵亡，别人去落成。**6** 谁种葡萄园尚未吃所结的果子，可以回家去，恐怕他阵亡，别人去吃。**7** 谁聘定了妻尚未迎娶，可以回家去，恐怕他阵亡，别人去娶。**8** 族长当再对百姓说：谁惧怕胆怯，可以回家去，恐怕他的弟兄因他也胆怯，和他一样。**9** 族长吩咐百姓已毕，就应当派将帅统带军旅。

攻城前须先谈判，看是否能协商和好

10 你若到一城要攻打，先当宣讲和睦话。**11** 城内的民若将和睦话回答你，与你开了城门，城内的民都必与你纳税，服事你。

若这城的人不愿和好要打仗，当如何攻占

12 城内民若不愿与你和好，要与你打仗，你就围困城。**13** 主你天主若将城交付你手，你便可以用刀杀尽城内的男丁。**14** 妇女、婴孩、牲畜和城内所有的财物可以归你，主你天主将仇敌的财物赐你，你可以享受。**15** 离你甚远不是这列国的城邑，可以如此待。

怎样的城邑应当灭绝

16 但主你天主所赐你为业这些国的城邑，其中凡有血气的，不可存留一个。**17** 应当照着主你天主所吩咐你

¹ “拯救你们”或作“使你们得胜”。

的话，将这赫人、亚摩利人、迦南人、比利洗人、希未人、耶布斯人、都灭绝净尽。**18** 免得引诱你们效法他们可憎恶的行为，就是拜他们诸神的那行为，以致你们得罪主你们的天主。

攻城的时候，不可砍伐结果子的树

19 你若围困攻打所要取的城，已许多日子，不可用斧子伐树，因为你可吃树上的果子，不可砍伐，田间的树岂是人也为你所困么**①**? **20** 惟你所知道不是结果子的树，可以砍伐，用以堆垒、攻破敌城，直等降伏。

遇有被杀的人找不到凶手的，应当如何除罪

21 在主你天主所赐你为业的地
上，若遇有被杀的人倒在田野，不知道是谁打死的，**2** 长老和士师应当出去，从被杀的人倒着的地方往四围城邑度量远近。**3** 看哪城离被杀的人最近，那城的长老应当取一只未曾耕作、未曾负轭的母牛犊，**4** 那城的长老将牛犊牵到有长流水，未经耕种的山谷去，在谷中砍断牛犊的颈项。
5 祭司利未人应当前来，因为主你天主曾拣选了他们服事他，奉主的名为民祝福，所有争讼斗殴的事都是凭他们判断。**6** 离被杀的人最近的城，其中一切长老，应当在那在谷中砍断颈项的牛犊上洗手，**7** 祷告说：我们的手未曾流这人的血，我们的眼也未曾看见。**8** 求主怜恤主所救赎的以色列民，不要使流无辜血的罪归与主的民以色列。这样，流这人血的罪必得赦免。**9** 你行这主所喜悦的事，就可以将流无辜血的罪从你们中除掉。

娶被掳的女子为妻的，应当如何待她

10 ¶ 你若出去与仇敌争战，主你天主将他们交付你手。你掳掠了人去，**11** 内中你若见有美貌的女子，你喜悦她，要娶她为妻，**12** 你可领她到你家里，使她剃头发，修指甲，**13** 脱去被掳时所穿的衣服，住在你家里，哭她的父母一个月，然后可以与她同室，以她为妻。**14** 后来你若不喜悦她，应当许她出去，容她自便，因为既已玷辱她，不可将她卖了得钱，也不可将她当婢女待。

不可将所爱妻生的儿子代替真正的长子身份

15 ¶ 人若有二妻，一为所爱、一为所恶，所爱的、所恶的都从他生了儿子，长子是所恶的生的，**16** 到了将产业分与儿子的时候，不可将所恶的妻生的儿子不算长子，将所爱的妻生的儿子立为长子。**17** 必当以被恶的妻所生的长子为长子，分所有的产业的时候，必当多给他一分，因这子是他力量强壮的时候生的，长子的名分必当归他。

背逆反叛的儿子应当如何处治他

18 ¶ 人若有儿子违背忤逆，不听从父母的话，父母虽惩责，他仍不听从，**19** 父母就当将他带到本地的城门、本城的长老那里，**20** 对本城的长老说：我们这儿子违背忤逆，不听从我们的话，浪费钱财，贪食好饮。**21** 本城的人就当用石头将他砍死。这样，从你们中将恶除掉，使以色列一切人听见惧怕。

人若犯了死罪被处死，不可使尸首挂在木头上过夜

22 ¶ 人若犯死罪见杀，悬挂在木头上，**23** 不可使他尸首在木头上过夜，必须当日将他葬埋，免得使主你天主所赐你为业的地染污秽，因为凡被悬挂的人，都是在天主面前受咒诅的。

① 或作“你若许多日围困攻打所要取的城不可用斧子砍伐那里的树木，因为田间的树木结果子可以养人，你可以吃不可砍伐用作攻城的器具”。

发现同族人迷失或受伤的牲畜时的条例

22 你若看见同族人¹的牛羊失迷了路途，不可掩目²没有看见，应当带到那人的那里去。2 他若离你远，或是你不认识他，可以收留在你家里，等他来寻找，然后还他。3 他的驴，他的衣服，他所失落的无论什么物件，你若遇见，都当这样行，不可掩目没有看见。4 你若看见人的牛，驴卧在道路上，不可掩目没有看见，总要帮助扶起来。

主憎恶女穿男衣，男穿女衣

5 ¶女子不可穿男子衣服，男子不可穿女子衣服，凡这样行的，是主你天主所憎恶的。

看見鸟窝不可连母带雏取去

6 ¶你若在路上遇见雀鸟的巢窝，或在树上，或在地上，里头有雏或卵，母鸟伏在雏上，或在卵上，不可连母带雏并取，7 应当放母，但可取雏。如此，你便可得福享长寿。

建造房屋要在房上四围安置栏杆

8 ¶你若建造新房，应当在房上四围安栏杆，恐怕有人从房上掉下来，流血的罪就归你家。

不可混种，混牲畜，混纺，衣服四角安穗子

9 ¶不可将杂样的种种在你的葡萄园内，若是如此，你所种的种所结的子粒和你葡萄所结的果子都不可食。

10 ¶你耕地，不可牛、驴并用。

11 ¶你不可穿毛、麻间杂作的衣服。

12 应当在你所披的外衣上四角安穗子。

防止诬赖新娶妻子贞洁的条例

13 ¶人若娶了妻，与她同室之后憎恶她，14 谤毁她，将恶名加在她身上，说我娶了这女子，与她同室，见她不是童贞，15 女子的父母就将女子童

¹ “同族人”原文作“弟兄”，下同。

² “掩目”或作“装作”，下同。

贞的凭据拿到本城的门口，到长老那里。16 女子的父对长老说：我将女儿给这人为妻。他憎恶她，17 谤毁她，说我见你的女儿不是童贞的，我女儿童贞的凭据却在这里。父母就将布展在长老面前。18 本城的长老必当将那人惩责，19 又罚他银子一百舍客勒给女子的父，女子仍为他妻，终身不可休，因为他将恶名加在以色列列女身上。20 若所告的是真，女子没有童贞的凭据，21 便将女子带到她父家的门口，本城人用石头将她砍死，因为她在父家行淫乱，在以色列列人中行了可憎的事。这样，你们从你们中除掉恶事。

防止男女行淫的条例

22 ¶人若与有丈夫的妇人苟合，有人遇见，就将这男、妇一并治死。这样，从你们中将恶除掉。23 若有女子已为人所聘定，有人在城里遇见她，与她苟合，24 就将这二人带到本城的门，用石头砍死他们，女子因为虽在城里，没有喊叫，男子因为玷辱别人的妻。这样，从你们中将恶除掉。

男子强奸已受聘女子处治的条例

25 若有男子在田野遇见已受聘的女子，强她与他苟合，但将那与女子苟合的男子治死。26 女子没有该死的罪，不可惩办她，因这事如同人起来打死人一样。27 因为男子遇见已受聘的女子在田野，女子虽然喊叫，无人来救她。

男子与未聘女子苟合处理的条例

28 若有男子遇见未受聘的女子，强她与他苟合，被人看见，29 与女子苟合的男子当拿五十舍客勒银子与女子的父。那人既玷辱了这女子，就当娶她为妻，终身不能休她。

不可娶继母为妻

30 ¶人不可娶父的继室，不可掀起父

的衣衿¹。

主的会谁可进入，谁不可进入

23 凡外肾受伤的，或被阉割的，不可入主的会。**2** 私子不可入主的会，就是到十代，也不可入主的会。**3** 亚扪人和摩押人不可入主的会，就是到十代，永远不可入主的会，**4** 因为你们出伊及的时候，他们没有拿饼和水来在路上迎接你们，又因为贿赂了两河间亚兰的比夺人比珥子巴兰来咒诅你们。**5** 主你天主不愿听巴兰的话，主你天主却使他咒诅的话变为祝福的话，因为主你天主爱惜你。**6** 你一生永远勿求其平安²，勿助其获益。**7** 不要厌恶以东人，因为他们与你们是弟兄。也不要厌恶伊及人，因为你曾在伊及作过客旅。**8** 他们第三代孙可以入主的会。

军营保持卫生的条例

9 **¶** 你若出兵攻打仇敌，应当谨慎，诸恶莫作³。**10** 你们中若有人夜间梦遗，染了污秽，应当出营外，不可入营。**11** 到傍晚的时候，当用水沐浴，日入后方可进营。**12** 你应当在营外定出一个便所。**13** 在你器械之外，当有一把铁锹。你出去至便所的时候，用以铲土掩盖。**14** 因为主你天主在你营中行走，救护你，使你的仇敌败在你面前，所以你的营应当圣洁，不可有污秽的事，恐怕主离弃你。

如何对待逃跑的奴仆

15 **¶** 若有奴躲避主人跑到你处，不可将他交付他主人。**16** 应当容他住在你们中，无论他愿居住在哪一城中，就容他居住，不可欺负他。

以色列中禁止有娼妓和顽童

17 **¶** 以色列女子中不可有妓女，男子

1 “衣衿”或作“被”。

2 “勿求其平安”或作“勿求以和好”。

3 “诸恶莫作”又作“一切污秽都不可有”。

中不可有顽童。

不可将不圣洁的钱放入天主的殿

18 赠妓女的钱或卖狗的钱不可入主你天主的殿还愿，因为这两样是主你天主所憎恶的。

借钱借粮给人，不可向同族人取利息

19 **¶** 你同族⁴向你借钱借粮，无论借什么可以生利的物，你不可取利息。

20 可以外邦人取利息，不可向同族取利息。这样，主你天主必在你要去得的地，凡在你手所办的事务上赐福与你。

许愿偿还的条例

21 **¶** 你向主你天主许愿，偿还不可迟延。若等到主你天主向你索要，你必有罪。**22** 你若不许愿倒无罪。**23** 你口中出言，在主你天主面前许愿献礼物，必当遵着所出的言语去行。

到别人葡萄园和田里的条例

24 **¶** 你若进邻舍的葡萄园，可以任意将葡萄吃足，只是不可装在器皿中拿了去。**25** 你若进邻舍的禾稼中，可以用手摘穗子，只是不可用镰刀割邻舍的禾稼。

关于休妻和再娶的条例

24 人若娶妻后，见妻有可憎嫌的事，不喜悦她，就写离书，交与她手中，使她离开他家。**2** 妇人出了他家，去嫁了别人，**3** 后夫也厌恶她，也写离书交与她手中，使她离开他家，或娶她为妻的后夫死了，**4** 休她的前夫不可在妇人被玷辱之后再娶她为妻，因为这是主所憎恶的事，你不可因罪污染主你的天主所赐你为业的地。

新婚娶妻的人不必出征

5 **¶** 人若新娶妻，不必出征，也不必办官事，可以在家住一年，安慰所娶的妻。

4 “同族”原文作“兄弟”，下同。

不可拿磨石当作抵押物

6 ¶人不可拿磨石，无论上磨，下磨作质，因为是倚靠养生的物件¹。

拐带人口的人，必须治死他

7 ¶人若拐带同族以色列人或使唤他²，或卖了他，必当将拐带人的那人治死。这样，从你们中将恶除掉。

提醒民众谨慎癫痫（麻风病）的惩罚

8 ¶你们当谨慎癫痫。祭司利未人按着我所吩咐他们的凡教训你们的条例，极当谨守遵行。**9** 你们出伊及后，在道路上，主你天主在米利暗身上所行的事，应当记念不忘。

关于借贷和取当头（抵押物）的条例

10 ¶你若借与邻舍什么，不可进他屋子拿他的质，**11** 当站在外头，等向你借贷的人自己将他的质拿出来交给你。**12** 那人若是极贫，不可留他的质过夜，**13** 日入的时候，应当还他，使他睡觉的时候可以作铺盖用。他必为你祝福。这在主你天主面前就算是你的义了。

勿欺负雇佣的工人

14 穷乏佣工的人，无论是你同族，是在你地上，住在你城内的外邦客旅，不可欺负他。**15** 必须当日给他工价，不可等到日落，因为他贫穷，爱慕工价。恐怕他因你的缘故呼吁主，你就有罪。

人犯罪不可株连亲人

16 ¶不可因子杀父，也不可因父杀子。人犯罪，但治死本人。

对待客旅，孤儿，寡妇词讼当公平怜恤

17 ¶客旅和孤儿若有词讼，不可偏断。不可将寡妇的衣裳拿来作质。**18** 你当记念你曾在伊及为奴，主你天主从那里将你救赎出来，因此我吩咐你这样行。

¹ 原文作“这是以生命为质”。

² “或使唤他”或作“以强暴待他”。

收割禾稼，果实的时候，当怜恤帮扶客旅孤寡

19 ¶你在田间收割禾稼，若忘下一捆，不可回去取来，可以留与客旅，孤儿，寡妇。这样，主你天主必在凡你手所办的事上赐福与你。**20** 你打油果树，枝上剩下的不可再去打尽，应当留与客旅，孤儿，寡妇。**21** 你摘葡萄园的葡萄，所剩下的不可再去摘尽，应当留与客旅，孤儿，寡妇。**22** 当记念你曾在伊及为奴，因此我吩咐你这样行。

责打恶人以四十下为限，不要超过

25 人若有争讼，必须到士师那里听审判。士师应当以义人为义，以恶人为恶。**2** 恶人若当受责打，士师当使他伏在地下，在自己面前，按着他的罪照数责打。**3** 只可责打他四十下，若过数多打，你便是轻贱你同族了。

牛碾谷的时候不可笼住牛口

4 ¶你牛碾谷的时候，不可笼住它的口。

为弟与兄延续后嗣的条例

5 ¶弟兄同居，若死了一个，没有留下儿子，死人的妻不可出去嫁外人，她丈夫的兄弟当娶她为妻，与她同室。**6** 头生的儿子必为死兄的后嗣³，免得他的名在以色列人中灭绝。**7** 若兄弟不愿娶她，她就当到城门口到长老那里说：我亡夫的兄弟不愿娶我，不愿使他兄在以色列人中有后嗣。**8** 本城的长老就当召了那人来问他。他若执意说我不愿娶她，**9** 妇人就在长老面前脱了他的鞋，吐唾沫在他面上说：凡不愿为他兄生子留后的都当这样待。**10** 以色列人中必称他名为脱鞋的家。

惩治争斗时行无耻行为的妇人

11 ¶若有二人争斗，一人的妻前来握

³ 原文作“必归死兄的名下”。

住打她丈夫的人的下体，**12** 要救丈夫脱离打他的人的手，你就当砍断那妇人的手，你眼不可顾恤她。

不可用两样的权衡（法码）**和升斗来诈骗别人**
13 **『囊内不可有两样的权衡，一大一小。14 家内不可有两样的升斗，一大一小。15 当用足准公平的权衡、足准公平的升斗。这样，你在主你天主所赐你的地上可以长久居住¹。16 因为凡行这样的事和凡行非义的人，都为你天主耶和华所憎恶。**

要将亚玛力人的名号从天下涂抹

17 **『你当记念不忘你出伊及的时候，亚玛力人在路上怎样待你。18 他们不敬畏天主，在路上遇见你，趁你疲乏困倦，攻击你后队老弱的人。19 及至主你天主保佑你脱离四围的仇敌，使你安居在主你天主所赐你为业的地，便当将亚玛力人的名号，从天下涂抹，断不可忘。**

应当献上初熟的土产到主选择的住所，向主感恩
26 **你到了主你天主所赐你为业的地，你得了居住，**2** 便当将主你天主所赐你的地上首熟的土产盛在筐内，去到你主天主所选择为他名居所之处，**3** 去见当时作祭司的，对他说：我今日敬告主你的天主，我已经到了主向我们列祖起誓应许赐我们的地。**4** 祭司就从你手里取了筐子，奉在主你天主的祭台前。**

回顾主的恩典，感恩地献在主前

5 **你当在主你天主面前敬告说：我祖原是一个飘流²的亚兰人，带着不多的人口下了伊及，住在那里，成了强盛、繁茂的大族。**6** 伊及人恶待我们，虐遇我们，强逼我们作苦工，**7** 我们就呼吁主我们列祖的天主，主俯听我们的声音，顾念我们所受的困苦、艰**

1 “长久居住”或作“享长寿”。

2 “漂流”或作“窘迫将亡”。

难、暴虐。**8** 主用大力大威³、可怕的事、异能、奇事，领我们出了伊及。**9** 引导我们到这地方，将这流乳与蜜的地赐与我们。**10** 主啊，现在我将主所赐我的地上首熟的土产奉了来，祷告既毕。随后，你将筐子供在主你天主面前，在主你天主面前叩拜。**11** 你和利未人并住在你们中的外邦客旅可以照着主你天主所赐你和你家的福分宴乐。

每逢三年献十分之一顾念利未人和穷苦孤寡人

12 **『每到三年，就是十分取一之年，一切土产取十分之一已毕，给了利未人，客旅，孤儿，寡妇，使他们在你城中得以吃饱。**13** 你就当在主你天主面前敬告说：我没有留圣物在我家里。我照着主所吩咐我的命令，给了利未人和客旅，孤儿，寡妇，我没有违背遗忘主的诫命。**14** 这圣物，我居丧的时候没有吃，也没有拿去作不洁的用，也没有为死人费用，我听从主我天主的话，我都照着主所吩咐的行了。**15** 求主从天上，从圣所眷顾赐福与主的民以色列，又降福与主所赐我们的地，就是主向我们列祖起誓赐我们的流乳与蜜的地。**

应当竭诚遵行主的律法

16 **『主你天主今日吩咐你行这些条例、法度，你应当尽心尽意地谨守遵行。**17** 你今日既认主为你的天主，就当遵行主的道，谨守主的条例、诫命、法度，听从主的话。**

主就按照应许使我们作圣洁尊贵的子民

18 **主也今日照着所应许你的话，认你为主的子民，要你谨守主的一切命令，**19** 使你得名声、尊贵、荣耀超乎主所立的万国之上，又照着所应许的话，使你在主你天主面前为圣民。**

3 “大力大威”原文作“强手伸臂”。

摩西吩咐老百姓，过河以后立石记裁律法

27 摩西和以色列诸长老吩咐百姓说：你们当遵守我今日所吩咐你们的一切诫命。2 你们过了约但河，到了主你们的天主所赐你们的地，应当将大石头数块立起来，抹上石灰。3 你既过河已进主你天主所赐你的流乳与蜜的地，照着主你列祖的天主所应许你的话，就必将这律法的一切话，记录在石头上，4 你们过了约但河，就当照着我今日所吩咐你们的话，将这些石头立在以八山上，抹上石灰。

应当用完整的石头建筑祭台

5 在那里为主你天主筑一座石祭台，造台的时候不可用铁器。6 应当用整石头筑主你天主的祭台，在祭台上与主你天主献火焚祭。7 又在那里献平安祭，吃祭肉，在主你天主面前宴乐。8 你须将这律法的一切言语，详细明白记录在石头上。9 摩西和作祭司的利未人对以色列众人说：以色列人要理会，要谨听，你们今日成了主你天主的民了。10 应当听从主你天主的话，遵行他的诫命、条例，就是我今日所吩咐你的。

在两山上各有六支派分别宣告祝福与咒诅的话

11 ¶当日摩西吩咐百姓说：12 你们过约但河之后，西缅、利未、犹大、以萨迦、约瑟、便雅悯六个支派的人，应当站在基利心山上说祝福的话。13 流便、迦得、亚设、西布伦、但、拿弗他利六个支派的人，应当站在以八山说咒诅话。

利未人宣告十二项咒诅，众百姓都说阿们

14 利未人应当向以色列众人高声宣告说：15 匠人手所作雕刻镕铸的偶像主所厌恶，凡暗中制造设立的必受咒诅。众民答应说：阿们。16 凡不敬父母的，必受咒诅。众民答应说：阿们。17 凡私移地界侵占邻里田地

的，必受咒诅。众民答应说：阿们。

18 凡使瞎眼人失迷路途的，必受咒诅。众民答应说：阿们。19 凡屈断客旅、孤儿、寡妇词讼的，必受咒诅。众民答应说：阿们。20 凡与父的继妻苟合，玷辱父的，必受咒诅。众民答应说：阿们。21 凡与兽行淫的，必受咒诅。众民答应说：阿们。22 凡与异母同父或异父同母姐妹苟合的，必受咒诅。众民答应说：阿们。23 凡与丈母苟合的，必受咒诅。众民答应说：阿们。24 凡暗中攻击人的，必受咒诅。众民答应说：阿们。25 凡受贿赂，害死无辜的，必受咒诅。众民答应说：阿们。26 凡不遵行这律法一切言语的，必受咒诅。众民答应说：阿们。

宣告若谨守遵行律法诫命就必蒙福

(利26:3-13, 申7:12-24)

28 你若听从主你天主的话，照着我今日所吩咐你的，谨守遵行主的一切诫命，主你天主必使你超乎天下万国之上。2 若听从主你天主的话，就必受祝，这一切福必降给你，临到你身上。3 在城内必得福¹。在田间必得福。4 你身所生、你土所产、你牲畜所出必得福。你牛群、羊群必得福。5 你的筐和抟面的器具必得福²。6 你出也得福，入也得福。7 仇敌来攻击你，主必使他们被你打败。他们从一条路来攻击你，必在你面前由七条路逃跑。8 主必使你在仓库里，在凡你手所办的事上得福。你住在主你天主所赐你的地上，主必降福与你。9 你若谨守主你天主的诫命，遵行他的道，主你天主必照着向你所起的誓，立你为他的圣民。10 天下万民

1 “得福”或作“受祝”下同。

2 四五节或作“你必得儿女众多的福，土产茂盛的福，牲畜，牛群，羊群繁衍的福，必得食物满筐满盆的福”。

见你称为主的选民¹，就都惧怕你。

11 你住在主向你列祖起誓应许赐给你的地上，主必使你多有赀财，使你身所生的、你牲畜所出、你土所产都茂盛繁多。**12** 主必为你开宝藏，使天随时降雨在你的地土上，必在凡你手所办的事务上赐福与你，使你借贷与许多的国，你却不至于借贷。**13** 主必使你为首，不使你为尾，使你但居上，不居下。**14** 你若听从我今日所吩咐你的话，谨守遵行主你天主的诫命，左右不偏离我今日所吩咐你的话，不顺从事奉别神，你必得这一切福。

若违背律法诫命就必遭受咒诅（利 26:14-46）

必遭受咒诅和灾祸，直到灭亡

15 ¶你若不听从主你天主的话，不照着我今日所吩咐你的谨守遵行主的一切诫命、条例，就必受咒诅，有许多祸降与你，临到你身上。**16** 在城内必受祸，在田间必受祸。**17** 你的筐和抟面的器具必受祸。**18** 你身所生、你土所产、你牲畜所出必受祸。你牛群、羊群必受祸³。**19** 你入也受祸，出也受祸。**20** 若行恶背弃主⁴，主必使你在凡你手所办的事上被咒诅、受惊恐、被谴责，以致你速速地灭亡。**21** 主必使你染患瘟疫，使你在你要去得的那地上灭绝。**22** 主必使你患痨病、热病、发烧、发疟、遭兵戈，又使你五谷被风吹干枯槁，使这些灾殃逼迫你，直到你灭亡。**23** 主必使你头上的天如铜，足下的地如铁。**24** 主不使雨降在你地上，但使尘沙从天降下，使你灭亡。

¹ “见你称为主的选民”或作“见你归在主的名下”。

² “受祸”或作“被咒诅”，下同。

³ 第十七十八节或作“你必受筐子、盆子空匱的祸。必受儿女丧亡的祸，土产穷竭的祸，牲畜、牛群、羊群消灭的祸”。

⁴ “背弃主”原文作“背弃我”。

必遭受仇敌、灾病、妻儿被掳的祸患

25 主必使你被仇敌打败。你从一条路去与仇敌接仗，你必在他面前由七条路逃跑。你必受天下万国的凌辱⁵。

26 空中的鸟，地上的兽必来吃你的尸首，无人驱逐。**27** 主必将伊及人所患的毒疗、恶疮、疥癣加在你身上，使你不得治好。

28 主必使你癫狂、眼目昏眩、心中迷乱。**29** 你必在午间如同瞎眼的在暗中探摸，所行所为必不得通达，常常遭遇暴虐、抢夺，无人搭救。

30 你聘定女子为妻，别人来娶。你建筑房屋，不得居住。你栽种葡萄园，不得享受果子。**31** 你的牛在你眼前被宰，你不得吃。你的驴被人抢夺，不能得回来。你的羊必归仇敌，没有人救助你。

32 你的儿女必被掳掠，归于外邦⁶。你终日盼望，甚至眼目昏迷，无力拯救。**33** 你的土产和你劳苦所得的必被你素不认识的外邦人来侵吞，你但常常受暴虐窘迫。

34 你因眼中所看见的必至疯狂。**35** 主必将恶疮加在你膝上腿上，从脚掌上直到头顶上，不得治好。必被掳去受尽欺压，庄稼被虫吃尽，饥荒疾病临到

36 主必将你和你所立管你的王，带到你和你列祖所不认识的国去，在那里必事奉异邦的神，就是木雕石凿的神。**37** 你在主使你到的诸国中，必被人诧异、被人讽刺、被人讥诮。**38** 你田间种的庄稼甚多，得收的却少，因为被蝗虫吃了。

39 你栽种培植葡萄园，却不得收葡萄作酒喝，因为被虫吃了。**40** 你满境有油果树，却不得油抹你的身体，因为油果尽都堕落。**41** 你生男女，却不得算是你的，因为必被掳去。**42** 你的树木和你地里的出产，必被蚂蚱吃尽。**43** 住在

⁵ 或作“你必溃散在天下的万国中”。

⁶ 原文作“你的子女必付与异邦民”。

你们中的外人必日见上升，高过你，你必日见下降。**44** 他必借贷与你，你却不能借贷与他。他必作首，你必作尾。**45** 这一切灾祸必临到你，追逼你，追上你，直到你灭亡，因为你不听从主你天主的话，不守他所吩咐你的诫命、条例。**46** 这一切灾祸必贴你的身和你后裔的身，使人看作怪异、当作鉴戒，直到永远。**47** 因为你富足的时候，不肯欢心乐意地事奉主你的天主，**48** 所以你必受饥饿、赤露身体、缺乏一切，事奉主你天主所差来攻你的仇敌。他必将铁轭放在你的项上，将你灭绝。**49** 主必从地极使远民如鹰飞来攻击你，这民的言语你不懂。**50** 他们面色凶暴，不顾恤老人，不怜悯婴孩。**51** 他们必吃尽你的牲畜土产，使你翦灭，吃尽你的谷、酒、油、牛群、羊群分毫不与你留下，直到你灭绝。**52** 他们必将你困在你诸城里，直到你所倚靠的你遍地的高大坚固城垣都被攻塌。仇敌必将你困在主你天主所赐你全地的诸城里。**53** 仇敌窘迫你，你被围困，受窘迫，甚至你吃你所生的主你天主所赐你儿女的肉。**54** 仇敌将你们困在一切城里，你们受窘迫的时候，就是你们中柔弱细腻的人，因为毫无所存留，**55** 也必吃自己儿女的肉，并且怒视他弟兄和亲爱的妻，并所剩下的儿女，不将所吃儿女的肉分给他们吃。**56** 仇敌将你们困在城里，你们受窘迫的时候，你们中就是柔弱细腻，脚不肯踏地的妇人，因为毫无所有，**57** 也必将她所生的儿女和从她身内出来的胞衣在暗地里吃，并怒视她亲爱的丈夫，和她的儿女，毫不分给。**58** 你若不谨守遵行这书上所记的律法的一切话，不敬畏主你天主至尊至贵的名，**59** 主必使又大又长久

的非常的灾祸，和又恶又长久的病，加在你身上和你子孙身上。**60** 主必使你所惧怕的伊及人所患的恶疾缠绕你身。**61** 主又将没有记在这律法书上的各样疾病、灾祸降在你身上，直使你灭绝。

必分散在各国中不得落脚之地

62 你们先前虽像天上的星那样多，因为你们不听从主你们天主的话，就剩下不过数人。**63** 先前主善待你们，使你们众多，是主所乐行的。现在主剿灭你们，使你们死亡，也是主所乐行的。你们必从你们所要去得的地土被拔除。**64** 主必使你们溃散在万国中，从地的这极到地的那极，你们必在那里事奉你们和你们列祖所不认识的别神，就是木雕石凿的神。**65** 在那些国中，你必不得安宁，不得立足之地，主必在那里使你心里惊恐，眼目昏花，意念忧患。**66** 你性命悬寄危险，你昼夜惊惶，自料难保性命。**67** 你因为心里所惊恐的，眼中所看见的，早晨必说：到晚上才好，晚上必说：到早晨才好。**68** 主必使你们坐船回伊及去，走那我曾告诉你们说你们必不再见的路。在那里，你们必将已身卖与仇敌¹作奴婢，却无人肯买。

主吩咐摩西与以色列人立新约

29 这是主吩咐摩西在摩押地与以色列人立约的话，这约在主与以色列人在何烈所立那约之外。

摩西重申主曾在以色列民眼前作为

2 摩西将以色列众人召了来，对他们说：主你们天主在你们眼前，在伊及地，向法老和他众臣并他通国所行的事，你们都看见了。**3** 那大试验，大异能，大奇事，你们也亲眼看见了。**4** 到如今主仍没有使你们心能明白、眼能看见、耳能听见。**5** 我领你们在

¹ 或作“你们必被卖与仇敌”。

旷野四十年，你们身上的衣没有腐烂，脚上的鞋没有破坏。⁶ 你们没有吃饼，没有喝清酒、浓酒，为要使你们知道耶和华¹是你们的天主。⁷ 我们来到此地，希实本王西宏和巴珊王噩都出来与我们接仗。我们打败了他们，⁸ 取了他们的地，给流便支派、迦得支派和玛拿西半支派为业。⁹ 你们须谨守遵行这约的话，如此，便可^{在凡所行的事上亨通。}

此次所立新约是根据主向列祖所起的誓

10 ¶今日你们众人，就是你们支派的首领，你们支派的牧伯，和你们长老官吏，并以色列众男丁。**11** 你们的儿女、你们的妻、你们营内住的外邦客旅，以及为你们劈柴挑水的人，都站在主你们天主面前。**12** 为要你们遵守主你天主的约，就是今日主发誓和你们所立的约²。**13** 主要照着向你们所应许的话，又照着向你们列祖亚伯拉罕、以撒、雅各所起的誓，立你们为他的民，他为你们的天主。**14** 这约，这誓，我不但与你们立，**15** 凡今日与我们一同站在主我天主面前和不在我们这里的人，我都与他们立这约、这誓。

今后在迦南地若拜偶像假神必要招致咒诅

16 我们曾住过伊及地，经行过诸国，是你们知道的。**17** 你们在他们中，也看见过他们的木、石、金、银可憎恶的偶像。**18** 若你们中或男、或女、或宗族、或支派，如今心里离弃主我们天主，去事奉这些国的神，若有苦毒的根生在你们中。**19** 他听见这咒诅的话，却仍心里自慰说：我虽刚愎自用，渴时痛喝，还是平安，**20** 主便必不肯饶恕他，必动忌邪的心向他

大发怒气，忿如烈火，将记在这书上的一切祸患³加在他身上，又在天下涂抹他的名。**21** 主将他从以色列众支派中分别出来，必按着记在这律法书上的约中的咒诅话降祸与他。

后世的子孙见到咒诅的状态

22 你们后世子孙和远来的客旅看见主所降与这地的灾殃祸患，**23** 见遍地都有硫磺、有盐⁴，又被焚烧，不得耕种，不能出产，连草芥也不生长，如同主震怒的时候所倾覆的所多玛、俄摩拉、押玛、洗篇。**24** 他们与万国人都必问说：主为何如此待这地？为何如此大发怒气呢？**25** 人必回答说：这是因为这地的人背弃了主他们列祖的天主领他们出伊及的时候与他们所立的约，**26** 去事奉叩拜别神，就是他们所不认识的神，主所未曾吩咐他们事奉的神。**27** 所以主向这地发怒，将这书上所记的一切祸患降与这地。**28** 主就大大地震怒，气忿甚烈，从他们的地上将他们拔除，投弃在异邦，有如今日的光景。

隐藏细微的事是属天主的，明示给我们遵行的

29 隐微的事是属主我们天主的，明示的事是属我们和我们子孙的，使我们照着这律法上的一切话行，直到永远。

民遭灾祸后若是悔改，必蒙主的怜恤归回本国

30 我在你面前所陈说的这一切福与祸⁵的话应验在你身上，主你天主追赶你到列国中，你在那里心内追想这事。**2** 你和你子孙若尽心、尽意归顺主你天主，照着我今日吩咐你的，听从他的话，**3** 主你天主就必使你这被掳掠的人归回本国，必怜恤你。主你天主虽将你散在列国，仍必从那里将你聚回来。**4** 你就是被赶到

¹ “耶和华”原文作“我耶和华”。

² 或作“为要你们顺服主你们的天主今日与你们所立的约和所立的誓”。

³ “祸患”或作“咒诅”，下同。

⁴ “盐”或作“硝”。

⁵ “福与祸”原文作“祝福与咒诅”，下同。

天涯，主你天主必将你从那里聚回来，收回来。

听从主的话，遵行主的诫命必蒙主赐福

5 主你天主必领你回到你列祖所得的地，使你仍然得着，又必善待你，使你比你列祖众多。6 主你天主必洁净你心和你后裔的心，使你尽心、尽意敬爱主你天主，使你可以存活。7 主你天主必将这一切咒诅¹加在逼迫你、怨恨你的仇敌身上。8 你必要归回听从主的话，遵行我今日所吩咐你的主的一切诫命。9 主你天主必使你在凡你手所办的事上广有大福，使你身所生、你牲畜所出、你土所产都茂盛繁多。主必再喜悦你，降福与你，如从前喜悦你列祖一般，10 因为你要听从主你天主的话，谨守记在这律法书上的诫命、条例，又尽心、尽意地归顺主你的天主，就能这样。

主的诫命都显明接近，不难遵行

11 我今日所吩咐你的诫命不是你不能行的，也不是离你远的。12 不是在天上，使你说谁替我上天取下来说与我听，使我可以去行？13 也不是在海那边，使你说谁替我过海取了来说与我听，使我可以去行？14 这话乃是于你甚近，就是在你口中，在你心里，使你可以遵行。

主陈说生死祸福，人当自己选择遵行还是不听

15 我今日将生与福，死与祸陈说在你面前。16 我今日吩咐你敬爱主你的天主，遵行他的道，谨守他的诫命、条例、法度。你如此行，便可以存活、可以众多，主你天主必在你所要去得的地上赐福与你。17 你若心里偏倚，不肯听从，受诱惑去事奉叩拜别神，18 我今日明明告诉你，你必要灭亡。你现在要渡约但河去得地为业，你必不能在那地上永久。19 我今日呼天

地为证，将生、死、祸、福陈说在你面前。你须要拣择生命，使你和你的后裔都可以存活。20 主你天主是你的生命，是使你长寿的，你须要敬爱他，听从他的话，亲慕他，如此，便可以在主向你列祖亚伯拉罕、以撒、雅各起誓应许赐的地上居住。

摩西劝勉百姓应当刚强，宣布约书亚接替他带领

31 1 摩西去将以下的话告诉以色列众人，2 说：我现在一百二十岁了，不能率领你们²了。主也曾对我说过，你必不得过这约但河。3 主你的天主必在你前头引你过去，将这列国的人在你面前灭绝。你必得他们的地。约书亚也必在你前头引你过去，照着主所说的话。4 主必灭这些国，像曾灭亚摩利二王西宏和噩和他们的国一般。5 主必将他们交付与你，你当照着我所吩咐你的命令待他们。6 你当强壮你的心志³，不要惊惶，不要惧怕他们，因为主你的天主与你同去，必不离开你，不丢弃你。

劝勉约书亚当靠主强壮心志得地为业

7 摩西召了约书亚来，当着以色列众人对他说：你当强壮你的心志，主向这民的列祖起誓应许赐与他们的地，你必与他们一同到那地，你也必使他们得那地为业。8 主必在你前头引导，必保护你，不丢弃你，你不要惧怕惊惶。

劝勉利未人和众长者每七年向百姓宣讲主的律法

9 ¶摩西将这律法记在书上，交与抬主约柜作祭司的利未人和以色列诸长老，10 吩咐他们说：每七年的末年就是豁免年，在居庐节内，11 就是以色列众人到主你天主所选择之处，朝见主的时候，应当在以色列众人面前读这律法与他们听。12 须将

2 “不能率领你们”原文作“不能再出入”。

3 “强壮你的心志”或作“奋勇勉力”，下同。

1 “咒诅”或作“祸患”。

男、妇、老、幼和住在你城内的客旅聚集了来，使他们听、使他们学。这样，他们可以敬畏主你的天主，谨守遵行这律法书上的一切话。**13** 也使他们未曾晓得这律法的儿女听见，学着敬畏主你们的天主，你们要过约但河得地，在那地居住，便可以永远敬畏主。

约书亚领受主命，接替摩西的职分

14 主晓谕摩西说：你的死期临近了，须将约书亚召来，你们二人同站在会幕里。我要传命与约书亚。于是，摩西与约书亚去站在会幕里。**15** 主藉着云柱显现在会幕里，云柱止在会幕门的上头。**16** 主晓谕摩西说：你同你列祖睡后，这民必起来，存邪心去拜异邦的神，就是他们要去的那地的人所拜的神，违弃我，背我与他们所立的约。**17** 那时我必向他们发怒，丢弃他们，掩面不顾他们，使他们被侵吞，遭遇许多的祸患灾难。他们就必说：我们遭遇这些祸患，岂不是因为我的天主不在我们中间的缘故么？**18** 那时，我必因他们所行的恶，因他们偏向别神，掩面不顾他们。

命他做诗歌记载以色列人的灾祸为证

19 现在有一章歌，须录写，教与以色列人，使他们口中念诵，使这歌为我在以色列人中作见证。**20** 我必领他们到我向他们列祖起誓应许的地，就是流乳与蜜的地，他们得吃得饱，身肥体胖，就偏从叩拜别神，干犯我怒，违背我约。**21** 那时，他们遭遇许多祸患灾难，这歌既在他们子孙口中念诵不忘，就可以在他们面前作见证。我未领他们到我所起誓应许的地，现在他们所怀的意念，我都知道了。**22** 当日，摩西就将歌录写，教与以色列人。

主鼓励约书亚，应当强壮心志

23 主吩咐嫩的儿子约书亚说：你应

当强壮你的心志，因为你必引导以色列人到我所起誓应许他们的地。我必保护你。

摩西对众百姓做最后的嘱咐

24 摩西将这律法的话都录写在书上。录写已毕，**25** 就吩咐抬主约柜的利未人说：**26** 将这律法书放在主你们天主的约柜旁，可以在那里向你们作见证。**27** 你们怎样违逆，怎样强项，我都知道了。我今日还活着与你们同在，你们尚且违逆主，何况我死后呢？**28** 你们须将你们支派中的长老，官长聚集了来，我将这话说与他们听，并要呼天地对他们作见证。**29** 我知道我死后你们必败坏，离开我所吩咐你们行的道，行主所不喜悦的，做事干犯主怒，末日祸患必临到你们身上。**30** 摩西将歌尽诵与以色列的会众听。

摩西作诗以表达天主的赏罚公平，劝百姓敬畏主
32 天要侧耳，我将要言，
地要听我口中的话。

- 2** 我的教训淋漓如雨，
我的言语犹如露滴，
如细雨降在菜蔬上，
如霖雨降在青草中。
- 3** 我要赞扬耶和华名，
你们将大威归我天主。
- 4** 天主为磐石¹，行为完备。
他一切道，大义无私。
他为天主诚实无妄，
最为公平，甚是正直。
- 5** 这等世类顽梗邪僻，
他们败坏在主面前。
不得算为天主儿女，
这是他们自暴自弃。
- 6** 你们这民愚昧无知，
报答主恩岂可这样？
主岂不是你父你主？

¹ “天主为磐石”或作“全能的天主”。

- 造你、建你岂不是主？
 7 你当追念远古之日，
 又当究察历代之年。
 当问你父必告诉你，
 问老者必向你说明。
 8 至上主赐列国地业，
 使亚当^后裔散处世间，
 便立异邦民之疆界，
 照着以色列人数目。
 9 主以己民作为己业，
 选雅各为自己邦畿¹。
 10 主遇见他在旷野中，
 在兽嗷嗷荒墟之地。
 主环护他并垂训诲，
 主保全他如保眼珠。
 11 如鹰向巢将雏唤起，
 飞在其上翩翩往来，
 展开翅膀将雏接取，
 以翅负雏，载飞载扬。
 12 这样，主独自导引他，
 并无别神来相帮助。
 13 主使他登上高岭，
 使他得吃所产于田，
 使他从石得蜜吸饮，
 又从坚磐得油食用。
 14 牛的奶油羊奶羔脂，
 巴珊所出绵山公羊，
 极美麦面，葡萄浓酒，
 主都赐他得饮得餐。
 15 耶书仑胖、奔踶不逊、
 身体粗肥、被脂包蒙，
 便背弃造他的主²，他竟轻看。
 16 事奉别神，干犯主怒，
 行可憎事³，动主忿心。
 17 不祭天主，却祭鬼魔⁴，

1 或作“主看己民特为其分看雅各族为其恒业”。

2 “主”原文作“磐石”，下同。

3 “行可憎事”或作“崇拜可恶之物”

4 “不祭天主却祭鬼魔”或作“祭祀鬼魔不足为神的”。

- 就是素不认识的神，
 是新造的，出自邻国，
 你们列祖未曾敬畏。
 18 你敢违弃⁵生你的主⁶，
 竟遗忘造你的天主。
 19 主一见便甚憎嫌⁷，
 因他儿女干犯他怒。
 20 便说：我要掩面不顾，
 看他结局究竟如何？
 他们都是违拗世类，
 虽是儿女，却无诚信。
 21 叩拜非神，动我忿心。
 崇奉虚假，干犯我怒。
 我使贱族⁸惹他气忿，
 必使愚民使他怒恼。
 22 因我发怒，烧起烈火，
 一直烧到地底阴间，
 将地与地所产尽皆焚毁，
 将山根基炎炎焚烧。
 23 我堆灾祸在他身上，
 射尽我箭将他攻击。
 24 使他受饿身至瘦弱，
 热病毒瘟将他消灭。
 使他遭遇兽齿损害，
 腹行毒虫必来伤他。
 25 少男幼女、婴孩老叟，
 外遇刀杀、内受惊惶。
 26 我说要散他们四方，
 在人间灭他们名号。
 27 只是恐怕仇敌使我气忿⁹，
 恐怕仇敌不认根由，
 恐怕他说己手力大，
 他说这事并非主所行。
 28 因为这民失其智谋，
 他们为人毫无聪明。
 29 愿他有智，明白此事，

5 “违弃”或作“不忆”。

6 “主”原文作“磐石”。

7 或作“主见此便摒弃其民”。

8 “贱族”或作“异民”。

9 或作“但是恐怕仇人狂怒”。

愿他思念他们结局。

30 非他们天主¹售卖他们，
非主交出他们，

一人焉能赶逐千人？

二人焉能打败万人？

31 他们所拜的神不如我们的天主²，
敌人也能断定为然。

32 因为他们的葡萄树，
是所多玛的葡萄树，
由俄摩拉田园所生，
他们葡萄是毒葡萄，
累然而垂的果甚苦。

33 他们酒醴是龙毒浆，
又是死毒³，吐从蝮蛇。

34 此其所遇藏在我心，
犹如封锁，在我府库。

35 惩罚⁴在我，我必报应。
他脚跌倒，必有其时。
他们受祸，日期已近，
当受之报，快临他身。

36 主见己民无力可靠，
自主及仆⁵都已消亡，
就必为民伸冤解屈，
又必怜恤他的仆人⁶。

37 那时必说：
他敬的神⁷安在？
所靠的神现在何方？

38 向来吃他牺牲脂油，
并且喝他灌奠醇酒。
他们何不兴起拯救？
他们何不护卫你们？

39 你们当知我就是我，
在我之外别无天主。

1 “天主”原文作“磐石”。

2 原文作“他们的磐石不如我们的磐石”。

3 “死毒”原文作“残毒”。

4 “惩罚”或作“复仇”。

5 “自主及仆”或作“成人幼稚”。

6 或作“就必为他的民伸冤解屈，为他的仆人回心转意”。

7 “神”原文作“磐石”。

杀戮在我存活在我，
损伤医治也是在我，
并无人能救出我手。

40 我要向天高举我手，
起誓而言我乃永生。

41 我磨我刀利刃闪烁，
我秉公义在我手中。
我必报复我的仇敌，
我必报应恨我的人。

42 我使我箭饮血饮醉，
使我宝刀得肉餐食。
饮被杀被掳的人血，
吃敌中元帅头的肉。

43 列族主民都当欢乐⁸，
主为仆人见杀报仇⁹。
主必报应主的敌人，
也必怜恤己地己民。

摩西诵完诗，吩咐最后的话

44 ¶摩西和嫩的子约书亚去将这歌诵与民听。45 摩西向以色列众人诵完了这歌的言，46 就对他们说：你们将我今日所警教你们的一切话放在心上，当使你们子孙谨守遵行这律法的一切话。47 因为这事不是虚空与你们无涉的，乃是你们的生命。你们要过约但河得地为业，也可以因这事久住那里。

主吩咐摩西登山，以远望应许之地，在那里离世。48 ¶当日主吩咐摩西说：49 你登这亚巴琳山，就是尼波山，在摩押地与耶利哥相对，观看我所要赐与以色列人为业的迦南地。50 你必死在所登的山上，归你的本宗去，像你兄亚伦死在何珥山上，归本宗去一样。51 因为你们在汛野，在迦叠的米利巴水，在以色列人中，违背了我，没有在以色列人中尊我为圣。52 我所赐与以色列人的地，你但可以远远地望

8 或作“列邦诸族当与主的民同乐”。

9 或作“主的仆人其血见流主必为他报仇”。

看，不得进去。

摩西讲述主的威严

33 以下是天主的仆人¹摩西在未死之前，为以色列人祝福的话。2 他说：主来自西乃，从西珥向众显现，从巴兰山发光辉，临格有万圣随从，火出自右手，为民的法度。3 主也怜爱诸民，众圣归主手下。他们都在主足下坐，都敬承主的言。4 摩西将律法传与我们，作为雅各会众的恒业。5 民中首领聚会的时候，以色列支派齐集的日子，便为王在耶书仑中。

为以色列十二支派祝福

6 愿流便生活不至死亡，愿他人数不至稀少。

7 论犹大说：求主俯听犹大的呼吁，将他引导归他本民，使他手为自己争战，又保佑他能敌住仇人。

8 论利未说：主的土明，主的乌陵，交与敬主的虔诚人。主在玛撒曾试验他，在米利巴水与他争论。9 他因听从主言，谨守主约，论及父母也能说：我未曾看见。他不认识弟兄，也不看顾儿女。10 他将主的法度教训雅各，将主的律例训诲以色列。他焚香在主面前，献火焚祭在主的祭台上，11 求主降福在他事业上，悦纳他手中所办的事。他的敌人和怨恨他的人，愿主打折他们的腰，使不得兴起。

12 论便雅悯说：惟愿主所喜悦的安然居在主那里。主日日将他护庇，住在他的山冈之间²。

13 论约瑟说：惟愿他的地蒙主赐福，从天上得至宝的甘露，从深渊得地底之水。14 日生的宝，月产的宝。

15 得古山的首物，得老岳的异宝。

16 得地和满地的宝，得居荆棘中的主的恩惠。愿这福都归于约瑟的头，

1 “天主的仆人”或作“神人”。

2 “山冈之间”原文作“两肩之中”。

降在弟兄中最尊贵人的项上。17 他的荣华如头生的公牛，他的角如同野牛的角，用此角抵触异邦，抵触直到地极。这是以法莲的万万，玛拿西的千千。

18 论西布伦说：西布伦，你出外时可以欢喜，以萨迦在你帐幕可以快乐。19 他们将列民召来登山，都在那里虔诚献祭，必享受海里的丰裕，得获沙中所藏的珍奇。

20 论迦得说：使迦得宽阔的当受赞美。迦得如同母狮蹲伏，将头与肩一并断伤。21 他首先得³业，设立律法的为他存留地分，他便在民前先行。他遵主命行公正，用义待以色列人。

22 论但说：但如同小狮从巴珊跳来。

23 论拿弗他利说：拿弗他利充足沾恩，满得主福，西方，南方可得为业。

24 论亚设说：惟愿亚设享受多子的福，为他弟兄所喜悦，可以浸脚在油中。25 你的鞋⁴是铜的、铁的，你一生一世刚强有力。

感叹天主赐以色列的美福

26 耶书仑啊，没有如天主的⁵，乘天驾云显威严来救护你。27 永生天主长为护庇，永在下地用臂扶持，在你面前驱逐仇敌，吩咐说：须行灭绝。

28 以色列民独居享平安，雅各的眼得见谷酒之地，覆他的天也必降甘露。29 以色列，你是有福的，何民如你为主所救？主护卫你如同盾牌，使你用刀得胜有荣。你的仇敌必奉承⁶你，你必得登⁷他们山冈。

3 “得”或作“选”。

4 “鞋”或作“楗”。

5 或作“耶书仑的天主不能比拟”。

6 “奉承”或作“降服”。

7 “登”或作“走”。

摩西登上登尼波山

34 ¹ 摩西从摩押平原登尼波山，上了那对着耶利哥的毗斯迦顶，主将基列全地直到但。² 拿弗他利全地、以法莲、玛拿西的地、犹大全地，直到西海。³ 南方和平原，就是属巴勒玛城耶利哥的平原¹，直到锁珥，都指示与他看。⁴ 主对他说：我向亚伯拉罕、以撒、雅各曾起誓说：我赐地与你后裔，我所应许的就是这地。我使你眼目得看见，只是不得过去到那里。

死在那里，葬在那里

⁵ 于是主的仆人摩西死在那里，就是在摩押地，如主所言，⁶ 葬在摩押地，在伯毗珥对面的山谷中，直到今日没有人知道他的坟墓。

¹ 或作“以及巴勒玛城耶利哥的平原”。

摩西的寿数

⁷ 摩西死的时候年一百二十岁，眼目没有昏花，血脉没有衰败。

百姓为摩西哀哭三十日

⁸ 以色列人在摩押平原为摩西哀哭了三十日，为摩西哀哭的日子就满了。

约书亚继承了摩西的职分

⁹ 嫩的儿子约书亚因为摩西曾按手在他头上，心被感动，充充满满地得智慧，以色列人就听从他，就遵着主所吩咐摩西的行。

对摩西被主使用的评价与总结

¹⁰ ¶以后以色列人中再没有生出先知像摩西的，因为摩西是主当面所认识的。¹¹ 主又差遣摩西在伊及国向法老，向法老的一切臣仆，又向法老的全国，行各样异迹奇事，¹² 又在以色列众人眼前行各样大能的事，各样可畏的事。

约书亚记

主立约书亚继承摩西的职分，应许赐迦南全地

1 主的仆人摩西死后，主晓谕摩西的侍者嫩的儿子约书亚说：**2** 我的仆人摩西已死，现在你起来率领这众民渡过这约但河，往我将赐与以色列列人的地去。**3** 凡你们脚踏的地方，我必都照着我所应许摩西的话赐给你们。**4** 从旷野和这利巴嫩直到伯拉大河赫族的全地，又直到大海日落的地方，都为你们的境界。

主应许保佑约书亚，不丢弃他，鼓励他强壮心志
5 你一生一世，永无人能敌得住你，我必保佑¹你，像曾保佑摩西一般。我必不离开你，也不丢弃你。**6** 你应当强壮你的心志²，因为你必要带领这民得地为业，就是我曾向他们列祖起誓，应许赐与他们的地。**7** 我仆人摩西所吩咐你的全法，你不可左右偏离，只当强壮你的心志，谨守遵行，使你无论往何处去都可以利达³。**8** 这律法书不可离开你口，应当昼夜思想，为能谨守遵行凡记在这书上的命令。你若这样，便得道路亨通，凡事利达。**9** 我岂没有吩咐你应当强壮你的心志么？你不要惊惶，不要惧怕，因为你无论往何处去，主你的天主必保护你。

约书亚吩咐百姓的官长预备过约但河

10 **¶**于是约书亚吩咐民间的官长说：
11 你们须走遍营中吩咐百姓说：当预备食物，因为三日之内，你们必要渡过这约但河，进去得着主你们天主所赐给你们的地为业。

约书亚提醒河东二支派半的勇士须协同作战

¹ “保佑”原文作“偕”，下同。

² “强壮你的心志”或作“奋勇勉力”，下同。

³ “利达”或作“明哲”，下同。

12 当时约书亚对流便人，迦得人，和玛拿西半支派的人说：**13** 你们应当追念主的仆人摩西所吩咐你们的话，说：主你们的天主已使你们得安息，又将这地赐与你们。**14** 你们的妻和子女，群畜可以留在约但河这边，在摩西所给你们的地，但你们中间凡能上阵的战士，都当执持兵刃在你们的诸弟兄前头走，帮助他们。**15** 等到主使你们的诸弟兄像你们一样得安息，他们并得着主你们的天主所赐给他们的地，然后你们才可以回你们本地去享受产业，就是主的仆人摩西在约但河这边，在东边所给你们的地。

河东二支派半的首领承诺遵从约书亚的指挥

16 他们回答约书亚说：凡你吩咐我们的必遵，凡你差遣我们的必去。**17** 我们从前怎样听从摩西，现在也必怎样听从你。惟愿主你天主保护你像他保护摩西一样。**18** 若有人违背你的命令，不听从凡你所吩咐的言语，必将他治死。你只当强壮你的心志就是了。

约书亚差遣两个探子到耶利哥窥探

2 **当下**嫩的儿子约书亚从什亭暗差两个探子，吩咐他们说：你们去窥探那地，并窥探耶利哥，于是二人就去了，到了一个名拉哈的妓女家里，在那里住宿。**2** 有人告诉耶利哥王说：今夜有以色列人来到这里窥探此地。

拉哈把探子藏在自己家里

3 耶利哥王打发人见拉哈，对她说：你将到你家里来的人交出来，因为他们来要窥探全地。**4** 妇人将二人隐藏，对来人说：那人果然到我这里来，

只是我不知道他们是谁的人。5 黄昏将要关城门的时候，他们出去了，我却不知道往哪里去。你们快快地去追趕，必然追上。6 先是，妇人领二人上房的平顶，将他们藏在房顶上堆的麻秸中。7 那追趕的人就往约但河的渡口追他们去，追趕的人一出去，城门就关了。

两个探子与拉哈结盟立约

8 二人没有睡着，妇人就上房顶，到他们那里，9 对他们说：我知道主已经将这地赐给你们，我们都惧怕你们。这地的一切居民，都因你们怕得丧胆。10 你们出伊及的时候，主为你们，使红海的水干竭。你们怎样待约但河那边的两个亚摩利王西宏和噩，将他们灭绝，这些事我们都听见了。11 我们一听见这些事，就都心怯，因你们的缘故，无人有胆量，魂不附体¹，惟有主你们的天主是上天下地的天主。12 现在我恩待你们，你们当指着主向我起誓，也要恩待我父家，并给我一个诚信的证据。13 必存留我的父母，弟兄，姐妹和一切属他们的人，拯救我们性命免死。14 二人对她说：你若不泄漏我们这件事，我们情愿替你们死。主将这地给我们的时候，我们必向你施恩，待你诚实。

15 于是妇人用绳子将二人从窗户里缒下来，因那妇人的房子原是在城墙上，她住在城墙上。16 妇人对他们说：你们且往山里去，在那里隐藏三日，恐追趕的人遇见你们，等着他们回来，你们便可以走你们的路了。17 二人对妇人说：你所使我们起的誓，我们必不失信。18 我们来到这里的时候，你须将这条红绳系在缒我们的窗户上，并使你的父母，弟兄和你父

的全家都聚集在你家中。19 凡出了你家门往外去的，若遇害，他就是自己找死²，我们无罪。凡在你家里的，若有人害他，这罪就归在我们身上³。20 你若泄漏我们这件事，你所使我们起的誓就与我们无关涉了。21 妇人对他们说：就照着你们的话吧，于是放他们去了，又将红绳系在窗户上。

两个探子渡过河回来，如实汇报情况

22 二人到了山里，在那里住了三日，等着追趕的人回到城里。追趕他们的人一路找寻，总没有遇见。23 二人就下山回来，渡过河，到了嫩的儿子约书亚那里，将所遇见的事都告诉了他。24 又对约书亚说：主必将那全地交在我们手里，那地的一切居民都因我们怕得丧胆。

约书亚率领百姓到了约但河

3 次日早晨，约书亚起来，和以色列的众人离开什亭到了约但河边，当日在那里住下，没有过河。

官长吩咐百姓应当如何过河

2 过了三日，官长走遍营中，3 吩咐百姓说：你们看见祭司和利未人抬着主你们天主的约柜，便当从你们住的地方起行，跟着约柜前走。4 只是你们和约柜须相离二百丈⁴远，不可与柜相近，为使你们知道所当走的道，因为你们向来没有走过这条道。5 约书亚吩咐百姓说：你们应当自洁，因为明日天主必要在你们中间行奇事。6 又吩咐诸祭司说：你们须抬着约柜，在百姓前头走，祭司便抬着约柜走在百姓前头。

主鼓励约书亚

7 主对约书亚说：我今日必使你在以

2 原文作“他的血必归在他自己头上”。

3 原文作“他的血必归在我们的头上”。

4 “二百丈”原文作“二千尺”。

¹ “魂不附体”或作“志气尽坠”。

色列人面前为大，使以色列人知道我保佑你像从前保佑摩西一样。8 须吩咐抬约柜的诸祭司说：你们到了约但河的水边上，就当站在约但河。

约书亚劝勉百姓听从天主的话行动

9 约书亚吩咐以色列人说：你们进前来，听主你们天主的话。10 约书亚又说：在你们中间有永生天主，必在你们面前驱逐迦南人，赫人，希未人，比利洗人，革迦撒人，亚摩利人，耶布斯人，你们必将知道。11 普天下的主的约柜必行在你们前头，到约但河里。12 你们应当在以色列众支派中拣选十二人，每一支派一人。13 等到抬普天下主宰耶和华的约柜的众祭司站脚在约但河水里，约但河水必然流绝，从上往下流的水便立起如堆。

抬约柜祭司踏入约但河，河水便分开
使百姓能走干地过河

14 当下百姓离开帐幕起行，要渡约但河，抬约柜的众祭司就在百姓前头走。15 抬约柜的众祭司到了约但河，脚步刚才入水，那时正是收割之时，河水正涨出岸外。16 那从上往下流的水便立起来，立如土堆，离着撒拉但旁的亚当城甚远。那往亚拉巴¹海，就是盐海，流的水都流绝了，百姓就从耶利哥的对面过了河。17 抬主的约柜的众祭司就在约但河中，在干地上站定，等着以色列的众民过约但河。他们都是走干地过河的。

从民中拣选十二人，从河里取十二块石头为证

4 众民过约但河已毕，主晓谕约书亚说：2 你从民中拣选十二人，每一支派一人，3 吩咐他们说：你们从这里，从约但河中，从祭司脚站定的地方，取十二块石头带过去，放在你们今夜要住宿的地方。4 于是约书亚

¹ “亚拉巴”或作“平原”。

将以色列人中所预备的十二人，每一支派一人都召了来，5 对他们说：你们下约但河里，到主你们天主的约柜前，每人取一块石头扛在肩上，按着以色列十二支派的数目。6 这些石头可以在你们中为证记。日后你们子孙若问你们说：这些石头是什么意思？7 你们便对他们说：先前主的约柜过约但河，河水在约柜面前断绝。这些石头在以色列人中永为证记。8 以色列人便照着约书亚所吩咐的话行，从约但河中取了十二块石头，按着以色列人支派的数目，都遵着主吩咐约书亚的命，将石头带到他们所住宿的地方，就放在那里。

另将十二块石头放回到河中

9 约书亚另将十二块石头立在约但河中，在抬法柜的祭司脚站立的地方，石头在那里，至今犹存。10 抬约柜的众祭司站在约但河里，等着主晓谕约书亚吩咐百姓的事办完了，都是遵着摩西吩咐约书亚的命，于是民速速地渡过河。11 众民过河已毕，主的柜和众祭司仍走到百姓前头。

以色列民预备好打仗的人等待上阵

12 流便人，迦得人，玛拿西半支派的人按着摩西所吩咐他们的命，都带兵刃在以色列人前头走。13 约有四万人，都准备打仗，在主面前行过，往耶利哥的平原等待上阵。

主使约书亚为众民尊敬为大

14 当那日，主使约书亚被以色列众人尊敬为大。他在世时，百姓敬畏他，像从前敬畏摩西一样。

抬约柜的祭司脚一到旱地，河水就回流涨过两岸

15 主晓谕约书亚说：16 你吩咐抬法柜的众祭司，从约但河里上来。17 约书亚就吩咐祭司说：你们可从约但河里上来。18 抬主的约柜的众祭司刚从约但河里上来，脚步方到旱地，

约但河的水又流到原处，仍旧流过岸外。

以色列人在吉甲安营，并立那十二块石头做纪念。**19** 百姓从约但河里上来的日子，就是正月初十日。他们在吉甲，在耶利哥的东边安营。**20** 约书亚将从约但河里取来的那十二块石头立在吉甲，**21** 对以色列人说：日后你们的子孙若问他们的长上说：这些石头是什么意思？**22** 你们便晓谕他们说：这是指着以色列人走干地过约但河。**23** 是主你们的天主为你们使约但河的水干了，等着你们都渡过来，就如主你们的天主从前为我们使红海干了，等着我们都渡过来一样。**24** 使天下万民都知道主的能力极大，也使你们一生一世敬畏主你们的天主。

迦南人听到以色列人的事，都甚惧怕

5 约但河西的亚摩利诸王和靠海的迦南诸王听见主为以色列人使约但河水干了，等到以色列人渡过河来，就都心怯，因以色列人的缘故怕得魂不附体¹。

在吉甲再次施行割礼

2 那时主吩咐约书亚说：你制造快刀²，为以色列人复行割礼。**3** 约书亚就制造了快刀，在除皮山上为以色列人行割礼。**4** 约书亚此次行割礼有原故，因为出伊及的众民中一切能上阵的男丁出了伊及后，都死在旷野在道路上。**5** 凡出伊及的民，都受过割礼，惟那出伊及后在旷野，在道路上所生的民都没有受过割礼。**6** 以色列人在旷野行走四十年，直到出伊及的能上阵的众民都死了，因为他们没有听从主的话，所以主向他们起誓，必不容他们见主对列祖起誓应许赐给

¹ “魂不附体”或作“志气尽坠”。

² “快刀”原文作“火石刀”。

我们的地，就是流乳和蜜的地。**7** 主使他们的子孙接续他们，他们的子孙在道路上没有受过割礼，因此约书亚这才为他们行割礼。**8** 众民受割礼已毕，就在营中各住在自己的地方，直等到都痊愈了。**9** 主对约书亚说：我今日将伊及的耻辱为你们洗去了³，因此约书亚称那地方为吉甲⁴，直到如今。

以色列人在吉甲守逾越节，玛拿停止降下

10 以色列人在吉甲安营，到正月十四日晚上，守逾越节在耶利哥的平原。**11** 逾越节的明日，他们便吃了那地的五谷，当日吃无酵饼和炒谷。**12** 他们吃了地所产的五谷，第二日玛拿就止了，以色列人不再得玛拿了。那一年，他们就吃迦南地的出产。

约书亚见到作主军队的大帅

13 ¶约书亚在耶利哥境内的时候，举目观看，见有一人手中举刀，迎面站立。约书亚到他面前问他说：你要帮助我们呢？是要帮助我们仇敌呢？**14** 他回答说：不是的，我来是要作主军的大帅⁵。约书亚就俯伏在地上拜说：我主有什么命令吩咐仆人？**15** 主军的大帅对约书亚说：你脱去脚上的鞋，因为你站的地方是圣地，约书亚就遵命而行。

耶利哥人紧闭城门，主晓谕约书亚如何绕城攻破

6 耶利哥人因怕以色列人，紧闭城门，无人出入。**2** 主晓谕约书亚说：现在我将耶利哥和耶利哥的王并其中能上阵的勇士都交与你手。**3** 凡你们战士，须旋绕这城，一日一次，如此六日。**4** 七个祭司各当拿角走在法柜前，到第七日，须旋绕城七次，祭

³ 原文作“我今日使伊及的耻辱转离你们”。

⁴ “吉甲”译即“转离”之义。

⁵ 或作“我是主军的大帅才来”。

司应当吹角。5 他们吹角，你们听见角声的时候，众民须大声呼喊，城墙就必塌陷¹，民便当各由对面往前直上。

约书亚召聚祭司安排部署绕城

6 ¶嫩的儿子约书亚召了诸祭司来，吩咐他们说：你们须抬法柜。当有七个祭司，各拿一角，走在主的法柜前。

7 约书亚又吩咐民说：你们前去旋绕城，拿器械的前队须在主的法柜前走。8 约书亚吩咐民已毕，七个祭司各拿一角，在主面前走着吹角，主的约柜跟在他们后。9 拿器械的前队走在吹角的祭司前，后队走在约柜后，祭司且走且吹角。10 约书亚吩咐民说：你们不可呼喊，不可出声，连一句话也不可出你们的口，等到我吩咐你们呼喊的日子，你们才可以呼喊。

祭司抬约柜率领军队绕城七回

11 于是主的约柜将城旋绕一次，众人回营，就在营里住宿。12 次日，约书亚早晨起来，祭司又抬主的约柜。13 七个祭司各拿一角，在主的约柜前走着吹角，拿器械的前队走在祭司前，后队走在主的约柜后，祭司且走且吹角。14 第二日又将城旋绕一次，便回营里。如此行了六日。15 第七日黎明，众人都起来，照样将城旋绕了七回，惟独这日将城旋绕了七回。16 旋绕第七回，祭司就吹角，约书亚便吩咐民说：你们须呼喊，主已经将城交与你们了。

城和其中的人与物或当归主为圣，或当毁灭

17 这城和凡其中所有的或归主，或毁灭，只有妓女拉哈和她家中所有的可以存活，因为她曾隐藏我们所差遣的使者。18 你们须要谨慎，不可擅取当毁灭的物。若擅取当毁灭的物，恐怕使己也成为当毁灭的，并连累以

¹ “塌陷”或作“倾圮”，下同。

色列的全营也成为当毁灭的。19 至于金银铜铁的各样器皿，都归于主为圣，收入主的府库中。

祭司吹角众民呼喊，城墙就塌陷，民得了城

20 ¶祭司一吹角，众民就都呼喊。民听见角声，便大声呼喊，城墙塌陷，民就各由对面往前直上，进入城里，便得了城，21 又用刀杀尽城中所有男女老少牛羊和驴。

妓女拉哈一家得救

22 约书亚吩咐窥地的那两个人说：你们往那妓女家里去，照着你们向那妇人所起的誓，将她和她所有的眷属都从那里领出来。23 于是曾当探子的那两个幼年人就去了，将拉哈和她的父母，弟兄，以及所有的，并她一切的亲眷都领出来，安置在以色列的营外。24 众人就用火烧毁城和其中所有的，惟有金银铜铁的器皿都收入主殿的府库中。25 约书亚保全妓女拉哈和她的父家，以及她一切所有的，因为拉哈曾隐藏约书亚所差遣窥探耶利哥的使者，拉哈就住在以色列人中，直到今日。

约书亚起誓预言将来重建耶利哥城的人要受咒诅

26 当时约书亚对众人起誓说：凡兴起重建这耶利哥城的人，当在主面前受咒诅，立基址的时候必丧长子，安门的时候必丧幼子。27 主保护约书亚，约书亚的声名遍地传扬。

以色列人有人犯罪惹动主怒

7 以色列人擅取应归主的财物犯了罪，这是属犹大支派的人，谢拉的曾孙，飒底的孙子，迦米的儿子亚干，擅取当归主的财物，主就向以色列人发怒。

以色列人在艾城战败

2 ¶当下约书亚从耶利哥打发人往靠近伯亚文在伯特利东边的艾城去，吩咐他们说：你们上去窥探那地方。那些人就上去窥探艾城，3 回到约书亚

那里，告诉他说：不必众民都上去，只须二三千人上去，就可以攻打艾城，不用劳累全民都上去，因为那里的人少。4 于是民中约有三千人往艾城去，竟在艾城人面前逃跑。5 艾城的人杀了他们三十六人，从城门前追赶他们到示巴林，又打败他们在下坡，因此众民就都心怯，懦弱如水。

约书亚及众长老悲哀向主祷告

6 约书亚就撕开衣服，和以色列长老头蒙灰尘，在主的法柜前俯伏在地，直到晚上。7 约书亚祷告说：主我天主啊，为什么领这百姓过了约但河，将我们交与亚摩利人手里，使我们灭亡呢？我们不如住在约但河那边倒好。8 主啊，以色列人既为敌人所败¹，我还有什么话可说呢？9 迦南人和此地一切的居民若听见，必围困我们，将我们的名从世上除灭，那时主为主的大名要怎样行呢²？

主指示约书亚失败的原因

10 主吩咐约书亚说：起来，你何必这样俯伏在地呢？11 以色列人犯了罪，违背了我所吩咐他们的约，擅取当归我的财物，又偷窃，又隐瞒，又藏匿在器具里。12 因此以色列人敌不住仇敌，必被敌人打败，因为他们也成为当毁灭的。你们若不除掉擅取当归我的财物的罪恶，我就不再在你们中间了。13 你起来，使民自洁，因为主以色列的天主说：以色列人，你们中有擅取当归主的财物的罪，所以不能敌住仇敌，直等到你们从你们中间除掉那罪恶。14 明日你们必须接着支派前来掣签。主掣出哪一支派，哪一支派就须按宗族前来。主掣出哪一宗族，哪一宗族就须按家前来。主掣出哪一家，哪一家的人丁就

须挨次前来。

通过掣签找出犯罪的亚干

15 主掣出哪一人是擅取归主的财物的，就当将那人和凡他所有的用火烧灭，因为他违背了主的约，在以色列人中行了可憎的事。16 次日约书亚早晨起来，使以色列人接着支派前来掣签，就掣出犹大支派来。17 使犹大诸宗族前来，就掣出谢拉宗族来。使谢拉族接着家里的人丁前来，就掣出飒底来。18 使他家各人挨次前来，就掣出属犹大支派的人，谢拉的曾孙，飒底的孙子，迦米的儿子亚干来。

这时亚干才认罪

19 约书亚对亚干说：我儿，你当归荣耀与主以色列的天主，在他面前认罪，将你所做的事告诉我，不要向我隐瞒。20 亚干回答约书亚说：我实在是得罪了主以色列的天主，我所做的事如此如此。21 我在夺获的财物中看见示拿出的一件美衣，二百舍客勒银子，一锭金子，重五十舍客勒。我便贪爱这些物件，就拿了来，现在藏在我帐幕内的地里。银子在那件衣服底下。22 约书亚就打发人跑到亚干帐幕里，那件衣服果然藏在他帐幕里，银子在衣服底下。23 他们就从亚干帐幕里拿出来，拿到约书亚和以色列人那里，放在主的面前。

亚干及其家眷都被除灭在亚割谷

24 约书亚和以色列众人将谢拉的后裔亚干，和那银子，那一件衣服，那一锭金子，并亚干的儿女，牛驴羊，帐幕，以及凡他所有的，都带到亚割谷去。25 约书亚说：你为什么使我们陷在祸患里？今日主也必降祸与你。于是，以色列众人用石头砍死他，又用火焚烧他们，并将石头丢在他们身上。26 众人在亚干身上堆石头，堆成一个高冈，直存到今日。于是主

1 “为敌人所败”原文作“以背向敌”，下同。

2 或作“主名为大，怎么使人尊崇呢？”

怒止息，因此称那地方为亚割谷¹，直到今日。

主鼓励约书亚起来，将艾城交付他

8 主吩咐约书亚说：你不要惧怕，不要胆怯。你起来，率领一切战士上去攻打艾城。我将艾城的王和他民他的城并属他的地都交给你手。 **2** 你怎样待过耶利哥和耶利哥的王，也要怎样待艾城和艾城的王，只是城内的财物牲畜你们可以自取，你须当设伏兵在城后²。

约书亚使用策略部署攻城

3 于是约书亚和一切战士都起来，要上去攻打艾城。约书亚选了三万大勇士，夜间打发他们前往。 **4** 吩咐他们说：你们须在城后埋伏，不可离城过远。你们都当各自准备。 **5** 我和我所带领的众人都往城前进。城里人若像从前出城与我们接战，我们就在他们面前逃走。 **6** 他们必出来追赶我们，我们在他们面前逃走。他们必说：这些人又像从前在我们面前逃走，我们在他们面前逃走，直到我们引他们都离开城。 **7** 你们就从埋伏的地方出来夺取城，主你们天主必将城交给你们手里。 **8** 你们取了城后，便用火烧城，必遵着主的命令行。这是我吩咐你们的。

部署军队埋伏在山谷和城中

9 约书亚打发他们后，他们便往埋伏的地方去，埋伏在伯特利和艾城的当中，就是在艾城的西边。这夜，约书亚在民中住宿。 **10** 次日，约书亚早晨起来数点民，同着以色列众长老率领众人上去攻打艾城。 **11** 他所带领的一切战士都上去近到城前，安营在艾城北边，在他们和艾城的中间有一山谷。 **12** 约书亚又挑选人约有五千，

¹ “亚割谷”译即“祸患”之义。

² “城后”或作“城西”，下同。

使他们埋伏在伯特利和艾城的当中，就是在艾城的西边。**13** 众民全军都排阵在城北，伏兵设在城西。这夜间，约书亚进入山谷里。

艾城人被引诱，都离开了城

14 艾城的王都看见了，就和他的百姓，城里的居民，早晨急忙起来，按所定的时刻出来，到亚拉巴³前，要与以色列人接仗。王却不知道有伏兵在城后。 **15** 约书亚和以色列众人在他们面前诈作败走，往旷野逃跑。 **16** 城内所有的人都聚集，出来追赶约书亚和以色列人，追赶的时候，他们就都被诱离开城。 **17** 艾城里和伯特利城里没有一人不出来追赶以色列人的，撇下城门不关，追赶以色列人。

以色列优兵夺城后夹击并歼灭敌人

18 主吩咐约书亚说：你用手里所拿的枪指着艾城，我必将城交在你手。约书亚遂用手里所拿的枪指着艾城。 **19** 他一举起手来，伏兵就从埋伏地方急忙起来，跑进城去，得了城，急忙用火烧城。 **20** 艾城人回头看见城中烟焰冲天，要逃走，无路可逃。那往旷野诈逃的以色列人，转身追赶艾城人。 **21** 约书亚和以色列众人见伏兵已经得了城，城中烟焰飞腾，就回转身来击杀艾城人。 **22** 伏兵也出城迎击艾城人，艾城人就困在以色列人当中，前后都是以色列人。以色列人将他们全行杀灭，没有一个留下的，没有一个逃脱的。

擒了艾城的王，焚毁艾城，除灭了艾城的王

23 当生擒了艾城的王，将他解到约书亚那里。 **24** 以色列人在田间，在旷野杀灭所追赶的艾城居民。艾城人都被刀杀尽⁴，后，以色列众人回

³ “亚拉巴”或作“平原”。

⁴ 或作“艾城的居民追赶以色列人到田野，反被以色列人杀灭，都被刀杀死”。

来进城，用刀杀死城中所有的人口。
 25 当日艾城的人尽皆死亡，男女共计一万二千。26 约书亚没有收回挺枪的手，直到灭尽了艾城居民。27 惟城中牲畜和财物都为以色列人所得，遵着主所吩咐约书亚的命令。28 约书亚将艾城焚毁，使城变为荒场，直到今日。29 将艾城王悬挂在树上，挂到晚上日落的时候，约书亚吩咐人将尸首拿下来，丢在城门口，又在尸首上堆石头作成高冈，直存到今日。

约书亚在以八山上筑祭台

30 ¶那时约书亚在以八山为主以以色列的天主建筑一座祭台，31 是用没有经过铁器的整石头筑的，遵着主的仆人摩西所吩咐以色列人的话，正如摩西的律法书上所记载的。众人在这祭台上与主献火焚祭，又献平安祭。

将律法书抄录在石头上

32 约书亚在那里，将摩西在以色列人面前所写的律法书抄录在石头上。33 以色列众人无论是本地人，是外邦客旅，和他们的长老，官吏，士师都站在主的约柜两旁，与抬主约柜的利未人和祭司相对，一半对着¹基利心山，一半对着以八山，遵着主的仆人摩西从前吩咐的话，为以色列人祝福。

宣读律法书上降福和降祸的话

34 其后约书亚将律法书上论赐福，论降祸的一切话，都照着书上所记载的宣读了一遍²。35 凡摩西所吩咐的话，约书亚都宣读在以色列会众，妇人，子女并其中来往的外邦客旅面前，没有一句不宣读的。

诸王聚会，谋划如何攻击以色列人

1 “对着”或作“在”，下同。

2 或作“其后约书亚宣读律法书的一切话，无论祝福咒诅都照着律法书所记载的”。

9 约但河这边，住山地，住平原，住对着利巴嫩的大海边的诸王³，就是赫人，亚摩利人，迦南人，比利选人，希未人，耶布斯人的诸王听见这事，2 就都聚会，同心合意地要攻打约书亚和以色列人。

唯独基遍人要与以色列人求和

3 ¶基遍居民听见约书亚向耶利哥和艾城所行的事，4 就设诡计，假充使者⁴，拿破坏的口袋和破裂又缝补的陈旧皮酒袋，驮在驴上，5 将补过的旧鞋穿在脚上，将旧衣服穿在身上。他们所带的食物，都是干枯长了白毛的。6 往吉甲去，到营中见约书亚，对约书亚和以色列人说：我们是从远方来的，现在求你与我们立约。

基遍人设诡计欺骗以色列人

7 以色列人对这些希未人说：只怕你们是住在我们中间的，怎能和你们立约呢？8 他们对约书亚说：我们愿作你的仆人。约书亚问他们说：你们是什么人？是从哪里来的？9 他们回答说：你的仆人因为你天主耶和华的声名，从极远的地方而来，因为我们听见他的声名和他在伊及国所行的一切事，10 又听见他向住约但河那边的两个亚摩利王所行的事，就是向希实本王西宏和在亚斯他绿建都的巴珊王噩所行的事。11 我们的长老和我地一切居民对我们说：须带着路上用的食物，前去迎接以色列人，对他们说：我们愿作你们的仆人，现在求你们和我们立约。12 我们从家里带出来当干粮的这饼，我们起行要往你们这里来的日子还是热的，现在都枯干，长了白毛了。13 这盛酒的皮袋，我们盛酒的时候还是新的，现在已经破裂了。我们这衣裳和鞋，因为

3 或作“居大海边到利巴嫩的诸王”。

4 “假充使者”或作“自备食物”。

道路甚远也都旧破了。

以色列人因未求问主而受骗

14 以色列人受了他们的饼，并没有请主的命。15 于是约书亚和他们讲和，与他们立约，应许存留他们的生命。会众的牧伯也向他们立誓。

立誓约后才知受骗，被迫容他们存活作仆人

16 以色列人和他们立约之后，过了三日，就听见他们是近邻，住在以色列人中间的。17 以色列人起行往他们城邑去，第三日便到了。他们的城邑就是基遍，基非拉，比绿，基列耶琳。18 因为会众的牧伯已经指着主以色列的天主向他们立誓，因此以色列人不攻击他们，会众却向牧伯发怨言。19 众牧伯对会众说：我们既指着主以色列的天主向他们立誓，便不能加害与他们。20 我们应当如此待他们，存留他们的生命，不然，便违背向他们所立的誓，恐怕主的怒临到我们身上。21 牧伯又对会众说：应当存留他们的生命。于是，使他们会众作劈柴打水的人，照着牧伯对他们所说的话。22 约书亚又叫了他们来，对他们说：为什么欺骗我们，告诉我们说：我们离你们甚远呢？你们乃是住在我中间。23 现在你们应当受咒诅，你们中必没有一人不作奴仆，在我天主殿中必做劈柴打水的人。24 他们对约书亚说：有人告诉你的仆人，你天主耶和华曾吩咐他仆人摩西将这全地赐给你们，并在你们面前灭尽这地的一切居民。我们因你们的缘故甚怕丧命，所以行了这件事。25 现在我们在你手中，你要怎样待我们，就任凭你的心意吧。26 于是约书亚从以色列人手中拯救了他们，使以色列人不杀他们，约书亚就如此待他们。27 当日约书亚分派他们在主所选择为圣所的地方，为会

众做劈柴打水的人，又伺候主的祭台，直到今日。

亚摩利五王联军攻打基遍

10 耶路撒冷王亚多尼洗德听见约书亚攻灭艾城，待艾城和艾城的王如曾待耶利哥和耶利哥王一样，又听见基遍人与以色列人立了和约，住在以色列人中间，2 就甚惧怕，因为基遍原是大城，如都城一般，比艾城更大，并且城内的人都都是勇士。3 于是，耶路撒冷王亚多尼洗德打发人去见希伯仑王何咸，耶末王毗兰，拉吉王耶非亚，伊矶伦王底璧，说：4 求你们上来帮助我。我们大家攻打基遍人，因为他们与约书亚和以色列人立了和约。5 当下五个亚摩利王，就是耶路撒冷王，希伯仑王，耶末王，拉吉王，伊矶伦王，帅领他们一切军兵，聚集上来，对着基遍安营，攻打基遍。

约书亚率军支援基遍击败五王

6 基遍人就打发人往吉甲去，进营见约书亚说：你不要袖手不顾你奴仆，求你速速上来拯救我们，帮助我们，因为居山的亚摩利人的诸王都聚集来攻打我们。7 于是约书亚带领诸战士和大勇士从吉甲上去。8 主谕约书亚说：你不要惧怕他们，因为我将他们都交付你手，他们无一人能在你面前站立得住。9 约书亚终夜从吉甲前进，猛然到敌人那里攻打他们。10 主使他们在以色列人面前溃乱。约书亚在基遍大大杀败他们，追杀他们到伯和仑的上坡的道，一直追杀到亚西加和玛基大。

主使天降大冰雹攻击敌军

11 他们在以色列人面前逃走的时候，正在伯和仑的下坡，主从天上降下大雹子¹来，一直降到亚西加敌人

¹ “大雹子”原文作“大石”。

被打死。被雹子打死的人比以色列人用刀杀死的人还多。

约书亚祈祷使日月停住一天

12 当主使以色列人打败亚摩利人的日子，约书亚在以色列人面前祷告主说：愿日停留在基遍，月止在雅耶仑谷。**13** 于是日头停留，月亮止住，直等百姓向敌人报仇。这事记在雅煞珥书上。日头在天当中停住不落约有一日工夫。**14** 在这日以前，这日以后，主听人的祈祷没有像这日子的，这是因主为以色列人争战。**15** 于是约书亚带领以色列众军回到吉甲到营里。

亚摩利五王逃跑，藏在洞里

16 那五王逃到玛基大，藏在洞里。**17** 有人告诉约书亚说：已经寻得这五王，藏匿在玛基大洞里。**18** 约书亚吩咐说：你们将大石头运转到洞口，并派人看守。**19** 你们不可耽延，当追赶你们的仇敌，追杀他们的后路，不容他们进自己的城，因为主你们的天主必将他们交在你们手里。**20** 约书亚和以色列人大大杀败他们，一直将他们灭尽。他们中有数人逃脱，跑到坚固城。**21** 众民都安然回到玛基大营中，到约书亚那里，没有一人敢向以色列人翻舌。

五王被擒拿出洞，羞辱他们，以振奋民心

22 约书亚吩咐说：打开洞口，将那五王从洞里带出来到我面前。**23** 众人便如此行，将耶路撒冷王，希伯仑王，耶末王，拉吉王，伊矶伦王，这五王，从洞里带出来，带到约书亚面前。**24** 既带出这五王到了约书亚面前，约书亚召了以色列众人来，对他所帅领出战的军长说：你们前来将脚踏在这些王的颈项上，他们就进前将脚踏在这些王的颈项上。**25** 约书亚对他们说：你们总不要惧怕，不要胆

怯，应当强壮你的心志¹，因为主必要照这样待你们所要攻打的一切仇敌。

杀了五王，将尸首挂在树上

26 其后约书亚将这五王杀了，挂在五颗树上。这五王挂在树上，一直挂到晚上。**27** 日头要落的时候，约书亚令人将他们尸首从树上取下来，丢在他们藏过的洞里，将些大石头放在洞口，直存到今日。

约书亚又杀败南方诸王

28 当日约书亚攻取玛基大，用刀杀尽城中人，灭了玛基大王并城中一切人口，没有留下一个，待玛基大王就如待过耶利哥王一般。**29** 约书亚和以色列众人从玛基大往立拿去，攻打立拿。**30** 主将立拿和立拿王交付以色列人手里。约书亚用刀杀戮其内所有的人口，没有留下一个，待立拿王就如待过耶利哥王一般。**31** 约书亚带领以色列众人从立拿往拉吉去，对拉吉安营攻城。**32** 主将拉吉交付以色列人手里。第二日，约书亚就攻取了城，用刀杀戮城中的人口，就像在立拿所行的一般。**33** 那时基色王荷兰来帮助拉吉，约书亚击杀他和他的民，杀得没有留下一个。**34** 约书亚带领以色列人从拉吉往伊矶伦城去，对伊矶伦安营攻城，**35** 当日就攻取了城，用刀杀灭城中所有的人口，像在拉吉所行的一般。**36** 约书亚和以色列人从伊矶伦往希伯仑去，攻打那城，**37** 攻取了城，用刀杀戮城中的人和希伯仑王，并灭了属希伯仑的城邑和其中的人口，没有留下一个，像在伊矶伦所行的一般，灭尽了希伯仑和其中所有的人。**38** 约书亚带领以色列众人又回到底璧，攻打那城。**39** 攻取城，擒获其王，并取了属底璧的

¹ “强壮你的心志”或作“奋勇勉力”。

一切城邑，用刀杀尽其中所有的人口，没有留下一个，待底璧和底璧王，像待过希伯仑又像待利比拿和利比拿王一样。

约书亚因为遵着主的吩咐，处处得胜

40 约书亚遍攻全地，就是山地，南方，洼地，山坡，和那里的诸王，没有留下一个，又灭尽凡有血气的，遵着主以色列的天主所吩咐的命。41 约书亚从迦叠巴尼业攻击到迦萨，又攻击哥珊全地，直到基遍。42 约书亚一次打败了这些王，并取了他们的地，因为主以色列的天主为以色列人征战。

约书亚率领以色列众人回到吉甲

43 于是约书亚带领以色列众人回到吉甲到营中。

北方诸王联军在米伦水边会合

11 夏琐王耶宾听见这事，打发人去见玛顿王约巴，和伸仑王并押煞王，2 又打发人去见住北方的山地，住基尼列以南之亚拉巴¹和洼地，并住西边多珥境的诸王，3 去见住东方或住西方的迦南人，和住在山地的亚摩利人，赫人，比利洗人，耶布斯人，并住黑门山根的米斯巴地的希未人。4 这些王率领他们的军旅出来，他们的兵卒犹如海边的沙一般，车马也甚多。5 这诸王聚集来到米伦水边，一同安营，要与以色列人打仗。

约书亚遵主吩咐突然向前击溃联军

6 主晓谕约书亚说：你不要因他们惧怕，明日约这时候，我必将这众人交付与以色列人，使他们都为以色列人所杀。你当砍伤他们的马腿，用火焚烧他们的车辆。7 约书亚带领众战士，突然向前攻打敌人，在米伦水边。

8 主将敌人交在以色列人手里。以色列人击杀他们，追赶他们到西顿大城

到米斯利弗玛音，直到东边米斯巴的平原，将他们杀尽，没有留下一个。9 约书亚就遵着主所吩咐他的命令而行，砍伤他们的马腿，用火焚烧他们的车辆。

焚烧夏琐，掠夺诸城

10 当时约书亚回来攻取夏琐，用刀杀死夏琐王，因为夏琐素来在这诸国中是为首的。11 约书亚又用刀将其内的人口杀灭净尽，没有留下一个，用火烧毁夏琐。12 约书亚又攻取这诸王的城邑，擒获诸城的君王，用刀将他们杀灭，遵着主的仆人摩西所吩咐的命。13 惟有夏琐被约书亚烧毁，建筑在山冈上的别的城邑，以色列人没有烧毁。14 城内所有的财物牲畜，以色列人都夺获归自己，惟有人口都用刀杀灭净尽，没有留下一个。15 主所吩咐摩西的命，摩西吩咐约书亚，约书亚就遵着行。凡主所吩咐摩西的事，约书亚没有一件不遵着行。

夺下全境山地和高原

16 约书亚取了这全地，就是山地，南方全地，哥珊全地，洼地，亚拉巴，以色列山，并山下的洼地，17 从靠近西珥的光山，直到黑门山下利巴嫩平原中的巴力迦得，并擒获这些地方的诸王，将他们杀死。18 约书亚和这些王打仗为日已久，19 除了住在基遍的希未人之外，没有一城的人与以色列人和好。所有的城邑，都是以色列人打仗取来的。20 因为主的意愿，使²他们心中刚愎，与以色列人对敌打仗，使他们被以色列人杀灭，不蒙怜恤，都被剿除，照着主所吩咐摩西的命。

遵主命剪除亚衲族人

21 当时约书亚来到，将山地，希伯仑，底璧，亚拿伯，犹大全山，以色

¹ “亚拉巴”或作“平原”下同。

² “使”或作“听凭”。

列全山，所有的亚衲族人尽行剿灭，并毁灭他们的城邑。22 在以色列人的地，没有留下亚衲族人，惟迦萨，迦特，亚实突有存留的。23 这样，约书亚遵着主所吩咐摩西的命取了这全地，按着以色列支派的家族，分给他们为业，此后国中安静，没有征战了。

讲述摩西曾在约但河东杀败二王

12 以色列人在约但河东攻击二王，得他们的地，就是从亚嫩河直到黑门山的地，并东边的全亚拉巴¹。2 这二王就是在希实本建都的亚摩利王西宏。他原管辖的地是基列一半，从亚嫩河边的亚罗珥，和河中的城，一直到亚扪人的境界雅博河。3 并向东的亚拉巴，直到基尼列海，又向东到亚拉巴的盐海，对着伯耶西末，又向南直到毗斯迦山根。4 巴珊王噩，他是利乏音族²中剩下的人，他在亚斯他绿和以得来建都。5 他原管辖的地是黑门山，撒迦，巴珊全地，直到基述族玛迦族的交界，并基列一半，直到希实本王西宏的交界。6 这二王是主的仆人摩西和以色列人击杀的。主的仆人摩西将他们的地赐给流便支派，迦得支派，玛拿西半支派的人为业。

约书亚在约但河西杀败三十一王，并取了他们的地
7 约书亚和以色列人在约但河西所攻击的诸王，他们原管辖的地，是从利巴嫩平原的巴力迦得直到靠近西珥的光山。约书亚就将此地按以色列各支派的众族，分给他们为业，8 就是山地，洼地，亚拉巴，山根的地，旷野，南方，就是赫人，亚摩利人，迦南人，比利洗人，希未人，耶布斯人之地。9 他们的诸王，一个是耶利

哥王，一个是靠近伯特利的艾城王，10 一个是耶路撒冷王，一个是希伯仑王，11 一个是耶末王，一个是拉吉王，12 一个是伊矶伦王，一个是基色王，13 一个是底璧王，一个是基德王，14 一个是何珥玛王，一个是亚拉得王，15 一个是立拿王，一个是亚杜郎王，16 一个是玛基大王，一个是伯特利王，17 一个是他普亚王，一个是希弗王，18 一个是亚弗王，一个是拉沙仑王，19 一个是玛顿王，一个是夏琐王，20 一个是伸仑米王，一个是押煞王，21 一个是他纳王，一个是米吉多王，22 一个是基叠王，一个是靠近迦密的约念王，23 一个是多珥境³内的多珥王，一个是吉甲的异邦人的王，24 一个是得撒王，共计三十一个王。

主提醒约书亚尚有许多未得之地

13 ¹ 约书亚年纪老迈，主晓谕他说：你年纪老迈了，所剩下当取的地还甚多。2 所剩下的地就是非利士人的全境和基述的全地。3 从伊及前边流的西曷河往北，直到以革伦的交界，都是属迦南人的地，属非利士人五个牧伯的地，就是属迦萨的地，属亚实突的地，属亚实基伦的地，属迦特的地，属以革伦的地，并有亚卫人的地。4 在南方有迦南人的全地，并属西顿的米亚拉，到亚弗一直到亚摩利人的交界。5 还有迦巴勒人的地并东边的全利巴嫩，就是从黑门山根的巴力迦得直到哈末，6 山地居民，从利巴嫩一直到米斯利弗玛音，所有的西顿人，我必驱逐在以色列人面前。只管遵我所吩咐你的命，拈阄将这些地分给以色列人为业。7 现在你当将这地分给九个支派和玛拿西的半支派为业。

1 “亚拉巴”或作“平原”下同。

2 “利乏音族”或作“伟人”下同。

3 “境”或作“山地”。

回顾摩西将约但河东分给二支派半

8 玛拿西那一半支派和流便，迦得二支派已经同受产业，就是主的仆人摩西在约但河东所赐给他们的地，9 就是亚嫩河边的亚罗珥和河中的城，并米底巴的全平原，一直到底本，10 和建都在希实本的亚摩利王西宏的诸城，一直到亚扪人的交界。11 又有基列地，基述族和玛迦族的地境，并黑门全山，巴珊全地，一直到撒迦。12 建都在亚斯他绿和以得来的巴珊王噩的通国，噩就是利乏音族中剩下的一个人。这些地的居民，为摩西所攻击，所驱逐。13 但以色列人没有驱逐基述人，玛迦人，于是基述人，玛迦人住在以色列人中间，直到今日。

摩西没有把产业分给利未支派

14 利未人却没有得地为业，人所献与主以色列天主的祭物算他们的产业，照着主向他们所应许的话。

流便支派所得产业的地境

15 ¶摩西按着流便支派的各门户，将地赐给他们为业。16 他们所得的地就是从亚嫩河边的亚罗珥并河中的城起，得了靠近米底巴的全平原，17 希实本并属希实本平原的诸城邑，就是底本，巴末 巴力，伯巴力勉，18 雅杂，基底莫，米法押，19 基烈亭，西比玛，在平原山的西列哈沙辖，20 伯毗珥，毗斯迦山坡，伯耶西末，21 平原的诸城邑，西宏通国。这西宏曾在希实本建都，摩西击杀他，并击杀西宏所辖的诸侯，就是住那地的米甸人的诸牧伯，以未，利坚，苏珥，户珥，利巴。

讲述那时巴兰被杀了

22 那时以色列人杀那些人的时候，也用刀杀死比珥的儿子术士巴兰。23 流便人的西界就是约但河滨。以上是流便支派按着门户所得的诸城并属

城的村庄。

迦得支派所得产业的地境

24 ¶摩西又按着迦得支派的门户，将地赐与他们为业。25 他们的地境，是雅谢和基列的诸城，亚扪人的一半地，直到拉巴前的亚罗珥，26 又从希实本到拉末米斯巴和比多宁，又从玛哈念到底璧的交界。27 在山谷中的伯亚兰，伯宁拉，疏割，撒分，就是希实本王西宏的国中剩下的地，到约但河为界，到基尼列海¹的边隅，都在约但河东。28 这是迦得人按着门户所得的诸城，并属城的村庄。

摩拿西半支派所得产业的地境

29 ¶摩西又将地赐与摩拿西半支派为业，都是按着他们门户分给的。30 他们的地境就是从玛哈念起，巴珊全地，就是巴珊王噩的通国，和在巴珊的睚珥诸城，共六十座城，31 基列的一半，并亚斯他绿，以得来，就是在巴珊地噩王的二都城。这是摩拿西的儿子玛吉的子孙的一半按着门户所得的地方。

总结，再述利未人没有地业是因遵主的命令

32 ¶以上的地是摩西在约但河东在对着耶利哥的摩押的平原，分给百姓为业的。33 只是利未支派，摩西没有将地赐给他们为业，他们靠主以色列的天主为业，遵着主所应许他们的话。

九个半支派都按拈阄分配地业

14 以色列人在迦南所得的地，就是祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚，并以色列各支派的族长所分给他们为业的地，都记在下面。2 分给地业，都是拈阄分给的，照着主藉摩西吩咐的命，分给九个支派和半个支派。3 摩西已经在约但河东将地赐给那两个半支派为业，只是在他们中没

¹ “海”或作“湖”。

有赐地给利未人为业。4 因为约瑟的后裔分为二支派，就是玛拿西支派和以法莲支派，所以没有将地分给利未人为业，但给他们城邑可以居住，并给他们城外的郊野可以存货财，放牲畜。5 于是以色列人都遵着主所吩咐摩西的行了，将地分与大家。

迦勒来见约书亚，述说主当年的应许

6 ¶那时犹大人来到吉甲见约书亚。基尼洗族人耶孚尼的儿子迦勒对他说：主在迦叠巴尼亞为我和你所吩咐神人摩西的话，你都知道了。7 我年四十岁，主的仆人摩西从迦叠巴尼亞打发我窥探迦南地，我按着我心里的诚意回覆他。8 与我同去的众弟兄都使民胆怯，惟我尽心遵从我主天主的命。9 当日摩西向我起誓说：你既遵从主我天主的命，你脚所踏的地方，就必归你和你子孙永远为业。10 自从主吩咐摩西这话到如今，已有四十五年了，其中以色列人在旷野流荡，主照着所应许的话存留我到如今。

约书亚照主应许，将希伯伦给迦勒为业

11 我现在八十五岁了，还是康健，仍像摩西差遣我的时候一样，我的力量还如那时候，能出入上阵。12 现在我求你将主那日所应许我的这山给我，那时你听见那里有亚衲族人，并有坚固高大的城，或者主照着所应许的话保佑我驱逐他们。13 于是约书亚为耶孚尼的儿子迦勒祝福，将希伯伦给他为业。14 因此希伯伦作了基尼洗族人耶孚尼的儿子迦勒的产业，直到今日，因为他顺从主以色列的天主。15 希伯伦从前名亚巴的城¹，这亚巴是亚衲族人中最尊贵的，争战事完了，地方安静。

1 “亚巴的城”就是“基列亚巴”。

分给犹大支派地业的疆界

15 犹大支派接着门户拈阄所得的地的交界记在下面。南边极南的交界就是靠近以东界和汛野。2 这南界从盐海的边隅，就是从往南的海汊起，3 到蝎子坡南，到汛地，上到迦叠巴尼亞南，又过到希斯伦，上到亚达珥，转到甲加，4 过到亚斯们，就到伊及河，到海为尽头。你们当以此为南界。5 东界，就是从盐海到约但河口。6 北界，从海汊就是从约但河口起，上到伯曷拉，过伯亚拉巴的北，上到流便子波罕的磐石。7 其界又从亚割谷北向亚都冥冈的对面河南的吉甲，过去到日泉水，又到洗衣泉²，8 上到便欣嫩谷，到耶布斯城南，耶布斯城就是耶路撒冷，又上到便欣嫩谷西面的山顶，这山顶就是在利乏音谷北的边隅上。9 其界又从山顶转到尼弗多的水源，到以弗仑山的城邑，又到巴拉，巴拉就是基列耶琳。10 又从巴拉转西，向西珥山，到了耶琳山的北，耶琳山就是基撒伦，又下到伯示麦，过去到了亭拿。11 其界又到以革伦北，到施基伦，过到巴拉山，又到雅比聂，到了海，就是交界的尽头。12 西界，就是大海。以上是犹大支派接着门户所得的地四围的交界。

再述迦勒攻取地业的过程（士 1:11-15）

13 约书亚遵着主所吩咐他的命，使耶孚尼的儿子迦勒在犹大支派中得地分为业，就是亚衲族的祖亚巴的城希伯伦。14 迦勒就从那里驱逐亚衲人三族，示筛族，亚希幔族，挞买族³。15 又从那里往前，要攻击底璧居民，这底璧从前名基列西弗。16 迦勒说：

2 “洗衣泉”原文作“隐罗结”。

3 或作“从那里驱逐亚衲族三人，就是示筛，亚希幔，挞买”。

有人能攻击基列西弗城，将城取了，我必将我女儿押撒给他为妻。17 迦勒同族¹基纳的儿子俄陀聂攻取了那城，迦勒就将女儿押撒与他为妻。18 押撒过门的时候，劝丈夫向她父求一块田。押撒下驴，迦勒问她说：你要什么？19 说：我向你求赏赐²，因为你赐给我的是南方的地。求你赐我水泉。她父就将上泉，下泉赐给她。

详列犹大支派地业内的城邑

20 以下就是犹大支派按着门户所得了为业的地。

南部地区：共二十九座城

21 犹大支派极南边上的城邑，靠近以东交界的，就是甲薛，以得，雅姑珥。22 基拿，底摩拿，亚大达，23 基叠，夏琐，提楠，24 西弗，提炼，比亚绿，25 夏琐，哈大他，迦略，希斯伦，希斯伦就是夏琐，26 亚曼，示玛，摩拉大，27 哈萨迦大，黑实门，伯帕列，28 哈萨书亚，别是巴，比斯约他，29 巴拉，以因，以森，30 伊勒多腊，基失，何珥玛，31 细革拉，麦玛拿，三撒拿，32 利巴勿，实忻，亚因，临门，共二十九城，还有属城的村庄。

洼地地区：共三十九座城

33 在洼地有以实陶，琐拉，亚实拿，34 撒挪亚，隐干宁，他普亚，以楠，35 耶末，亚杜郎，梭哥，亚西加，36 沙拉音，亚底他音，基底拉，基底罗他音，共十四城，还有属城的村庄。37 又有洗楠，哈大沙，麦大迦得，38 底连，米斯巴，约帖，39 拉吉，波斯加，伊矶伦，40 迦本，拉喜玛斯，基提利，41 基得落，伯大衮，拿玛，玛基大，共十六城，还有属城的村庄。42 又有立拿，以帖，

1 “同族”或作“弟”。

2 “我向你求赏赐”或作“求你赐福与我”。

亚珊，43 益弗他，亚实拿，尼悉，44 基伊拉，亚革悉，玛列沙，共九城，还有属城的村庄。45 又有以革伦和属以革伦的乡里村庄。46 又从以革伦往西，凡靠近亚实突的地方，并属其地的村庄，47 亚实突和属亚实突的乡里村庄，迦萨和属迦萨的乡里村庄，直到伊及河，并到为界的大海边。

山地地区：共三十八座城

48 在山地有沙密，雅的，梭哥，49 大拿，基列萨拿，基列萨拿就是底璧，50 亚拿伯，以实提莫，亚念，51 哥珊，何伦，基罗，共十一城，还有属城的村庄。52 又有亚拉，杜玛，以珊，53 雅农，伯他普亚，亚非加，54 宏他，基列亚巴，基列亚巴就是希伯仑，还有洗珥，共九城，还有属城的村庄。55 又有玛云，迦密，西弗，淤他，56 耶斯列，约旬，撒挪亚，57 该隐，基比亚，亭拿，共十城，还有属城的村庄。58 又有哈忽，伯夙，基突，59 玛腊，伯亚诺，伊勒提君，共六城，还有属城的村庄。60 又有基列巴力，基列巴力就是基列耶琳，更有拉巴，共二城，还有属城的村庄。

旷野地区：共六座城

61 在旷野有伯亚拉巴，密丁，西迦迦，62 匿珊，盐城，隐基底，共六城，还有属城的村庄。

未能赶出住耶路撒冷的耶布斯人

63 住耶路撒冷的耶布斯人，犹大人不能驱逐他们，于是耶布斯人住在犹大人中，在耶路撒冷，直到如今。

分给玛拿西和以法莲一个半支派地业的境界

16 约瑟子孙拈阄所得的地，是从靠近耶利哥的约但河起，地界从耶利哥水往东，从旷野而上，到伯特利山，2 又从伯特利到路斯，过到亚基境内的亚他绿，3 又往西下到押

利提的境界，又到下伯和仑的境界，又到基色，到海为尽头。4 这境内的地是约瑟的后裔玛拿西，以法莲的支派所得了为业的地。

以法莲支派分得地业的境界

5 以法莲子孙按着门户所得的地，其界记在下面。他们地业的东界是亚他绿亚达，到上伯和仑。6 其界往西向密米他的北，又向东转到他纳示罗，又由东边过去往雅挪哈，7 从雅挪哈下到亚他绿，到拿拉，又近到耶利哥，到约但河为尽头。8 那界又从他普亚往西到加拿河，到海为尽头。这就是以法莲支派按着门户所得的地业。9 以法莲支派在玛拿西支派的地业中另有几座城，并属城的村庄。

以法莲支派没能赶住基色的迦南人

10 他们没有驱逐住基色的迦南人，于是迦南人住在以法莲人中间，服事他们，直到如今。

玛拿西支派家族的概述

17 约瑟的长子是玛拿西。玛拿西支派拈阄得地。玛拿西长子，基列的父玛吉原是勇士，他得了基列和巴珊。2 又按着门户分地给玛拿西其余的子孙，就是亚比以谢族，希勒族，亚斯烈族，示剑族，希弗族，示米大族。这五族的祖宗都是约瑟子玛拿西的子孙，都是成族的男丁。3 玛拿西的元孙，玛吉的曾孙，基列的孙子，希弗的儿子西罗非哈没有儿子，只有女儿，女儿一名玛拉，一名挪亚，一名曷拉，一名密迦，一名得撒。4 这些女子都到祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚并众牧伯面前说：主曾吩咐摩西在我们本家¹中分给我们地业，于是约书亚就赐给她们地业在她们叔伯中。

玛拿西支派得地数目概述

5 玛拿西支派在约但河那边所得基列和巴珊之外，又得了十阄之地。6 因为玛拿西的孙女们在玛拿西子孙中间得了地业，基列地为玛拿西其余的子孙所得。

玛拿西另半个支派河西的境界

7 玛拿西的地境从亚设起往密米他，这密米他就在示剑的前边，又往南到隐他普亚居民的地。8 玛拿西得了他普亚地，只是靠近玛拿西境界的他普亚城归了以法莲界。9 其界往下到加拿河，河南属玛拿西的城邑中的这些城邑都归以法莲，河的北岸是玛拿西的境界，到海为尽头。10 南归以法莲，北归玛拿西，海为他们的西界，北边与亚设相连，东边与以萨迦相连。

玛拿西另得一些城镇，却未能赶出迦南人

11 玛拿西在以萨迦和亚设境内得些城邑，就是伯善并属伯善的乡村，以伯莲并属以伯莲的乡村，多珥并属多珥的居民乡村，又得了隐多珥并属隐多珥的居民乡村，他纳并属他纳的居民乡村，米吉多并属米吉多的居民乡村，这三处高地。12 只是玛拿西子孙不能驱逐这些城的居民，于是迦南人喜爱住此地。13 到了以色列人强盛的时候，就使迦南人进贡，只是没有驱逐他们。

约瑟子孙要多得土地，约书亚鼓励他们攻取山地
14 ¶约瑟子孙对约书亚说：主到如今赐福与我们，使我们族大人多，你为什么但分给我们一阄之地为业呢？

15 约书亚说：你们既族大人多，以法莲山又狭小，你们就可以往比利洗人，利乏音人地的山林里去，在那里砍伐树木，得地居住。16 约瑟子孙说：我们不能到那山²，因为住在平原的迦南人都有铁车，住在伯善和属

¹ “本家”原文作“兄弟”。

² 或作“这山我们实在不够住的”。

伯善的乡里，并住在耶斯列平原的人也都有铁车。**17 约书亚对约瑟族就是以法莲和玛拿西人说：**你们既是族大，并且强盛，自然不可仅有一阄之地，**18 必当得那山。**那里有树林，你们可以砍伐，得那山的极处。**迦南人**虽有铁车强盛，你们也必能驱逐他。

在示罗设立会幕

18 以色列的会众都聚集在示罗，将会幕设立在那里，斯地已为他们所服¹。

将所余之地按地势绘成七分后拈阄

2 以色列人中还剩下七个支派，没有分给他们地业。**3 约书亚对以色列人说：**主你们列祖的天主所赐给你们的地，你们耽延着不往前去取，要到几时呢？**4 你们应当每支派拣选三个人**，我要打发他们去走遍国中，按着各支派应得的地业都画了图回来。**5 将地分作七分**，犹大支派仍住在他境内，在南方。**约瑟族**也仍住在他们境内，在北方。**6 其余的地你们当分七分**，画图样拿到我这里来，我在主我们天主面前拈阄分给你们。**7 利未人**在你们中间得不着地业，他们在主面前当祭司的职分为他们的业。**迦得支派**，**流便支派**和**玛拿西半支派**已经在**约但河**东得了地业，就是主的仆人**摩西**所赐给他们的。**8 那奉差遣画地图的人**起身去了，**约书亚**吩咐他们说：你们走遍斯地，画地图回到我这里来，我在这里，在示罗，在主前拈阄，将地分给你们。**9 那些人便去了**，遍走斯地，按着城邑分作七分，画图样，註写在册子上，回示罗，到营中见**约书亚**。**10 约书亚就在示罗**，在主面前，按着以色列的各支派，为他们拈

在你们中间得不着地业，他们在主面前当祭司的职分为他们的业。**迦得支派**，**流便支派**和**玛拿西半支派**已经在**约但河**东得了地业，就是主的仆人**摩西**所赐给他们的。**8 那奉差遣画地图的人**起身去了，**约书亚**吩咐他们说：你们走遍斯地，画地图回到我这里来，我在这里，在示罗，在主前拈阄，将地分给你们。**9 那些人便去了**，遍走斯地，按着城邑分作七分，画图样，註写在册子上，回示罗，到营中见**约书亚**。**10 约书亚就在示罗**，在主面前，按着以色列的各支派，为他们拈

阄分地。

便雅悯支派得地业的境界

11 ¶为便雅悯支派，按着门户拈阄。他们所得的地境就是在犹大人，约瑟人的两中间。**12 他们北界是从约但河起**，往上到耶利哥的北，又往西上山，直到伯亚文的旷野为尽头。**13 其界从那里转到路斯**，到路斯的南，路斯就是伯特利，又下到亚他绿亚达，靠近下伯和仑南之山。**14 其界又往西到伯和仑**以南的山南边，直到犹大人的城基列巴力，为尽头，基列巴力就是基列耶琳。这是西界。**15 南界是从基列耶琳的极处起**，往西到尼弗多亚的泉源，**16 又下到与便欣嫩谷相对的山边**，就是利乏音谷北边的山，又下到便欣嫩谷，又到耶布斯城的南，下到洗衣泉，**17 又往北到日泉**，到亚都冥冈对面的基利绿，下到流便子波罕的磐石，**18 又从亚拉巴²北边过去**，又下到亚拉巴，**19 又从伯曷拉北边过去**，直到盐海的北汊，就是约但河的极南为尽头。这是南界。**20 东有约但河为界**。以上是便雅悯按着门户所得的地业，四围的交界。

便雅悯支派所得的城邑共有二十六座

21 便雅悯支派按着门户所得的众城邑就是耶利哥，**伯曷拉**，**伊麦基悉³**，**22 伯亚拉巴**，**西玛脸**，**伯特利**，**23 亚文**，**巴拉**，**俄弗拉**，**24 基法阿摩尼**，**俄弗尼**，**迦巴**，共十二城，还有属城的村庄。**25 又有基遍**，**拉玛**，**比绿**，**26 米斯巴**，**基非拉**，**摩撒**，**27 利坚**，**伊利毗伊勒**，**他拉拉**，**28 洗拉**，**以勒弗**，**耶布斯**，**耶布斯**就是耶路撒冷，**基比亚**，**基列**，共十四城，还有属城的村庄。这是便雅悯支派按

² “亚拉巴”或作“平原”。

³ “伊麦基悉”或作“基悉谷”。

1 “服”或作“得”。

着门户所得的地业。

分给西缅支派地业的境界和城邑

19 为西缅支派按着门户拈得第二阄。他们所得的地业，就是在犹大人地业中间。**2** 他们所得为业的地方就是别是巴，是巴，摩拉大，**3** 哈萨书亚，巴拉，以森，**4** 伊利多拉，比土力，何珥玛，**5** 细革拉，伯玛加博，哈萨苏撒，**6** 伯利巴勿，沙鲁险，共十三城，还有属城的村庄。**7** 又有亚因，利门，以帖，亚珊，共四城，还有属城的村庄。**8** 他们又得了这些城邑四围所有的村庄，直到巴拉比珥和南方的拉玛。这是西缅支派按着门户所得的地业。**9** 西缅所得的地业就是在犹大人地业中得的，因为犹大支派所得的分过多，因此西缅在他们地业中得地为业。

分给西布伦支派地业的境界和城邑

10 为西布伦按着门户拈得第三阄。他们所得地业的境界直到撒立。**11** 其界往西向玛拉拉到大巴设，又到约念前的河。**12** 又从撒立往东向日头出的地方，到吉斯绿他泊的界，又到大比拉，又上到耶非亚，**13** 从那里往东过到迦特希弗，到以特加汛，又到临门米脱和尼亞，**14** 又往北转到哈拿顿，交界的尽头，就是在伊弗他伊勒谷。**15** 还有加他，拿哈腊，伸仑，以大拉，伯利恒，共十二城，还有属城的村庄。**16** 这些城并属城的村庄就是西布伦支派按着门户所得的地业。

分给以萨迦支派地业的境界和城邑

17 为以萨迦支派按着门户拈得第四阄。**18** 他们境内有耶斯列，基苏律，书念，**19** 哈弗连，示按，亚拿哈拉，**20** 拉壁，基善，亚别，**21** 利篾，隐于宁，隐哈大，伯帕薛，**22** 他们的界又到他泊，沙哈洗玛，伯示麦，到约但河为尽头，共十六城，还

有属城的村庄。**23** 这些城并属城的村庄就是以萨迦按着门户所得的地业。

分给亚设支派地业的境界和城邑

24 为亚设支派按着门户拈得第五阄。**25** 他们境内有黑甲，哈利，比田，押煞，**26** 亚拉米勒，亚末，米示押。他们的界向西到迦密，又到希合立纳，**27** 转回往东到伯大衮，北到西布伦，和伊弗他伊勒谷，又到伯以墨和尼业，也到迦步勒的左边，**28** 又到义伯仑，利合，哈们，加拿，直到大城西顿。**29** 界又转回向拉玛直到坚固城推罗，又转回向何萨界，从亚革悉地到海为尽头。**30** 又到乌玛，亚弗，利合，共二十二城，还有属城的村庄。**31** 这些城并属城的村庄就是亚设支派按着门户所得的地业。

分给拿弗他利支派地业的境界和城邑

32 为拿弗他利支派按着门户拈得第六阄。**33** 他们的境界是从希利弗，从撒南宁旁的橡树，从亚大米尼吉，从雅比聂，直到拉恭，界的尽头，就是约但河。**34** 其界转回向西到亚斯纳他泊，从那里又到户割，南与西布伦相连，西与亚设和犹大相连，东边有约但河。**35** 境内所有坚固的城，就是西丁，侧珥，哈抹，拉甲，基尼列，**36** 亚大玛，拉玛，夏琐，**37** 基叠，以得来，隐夏琐，**38** 以利稳，密大伊勒，和琏，伯亚纳，伯示麦，共十九城，还有属城的村庄。**39** 这些城并属城的村庄就是拿弗他利支派按着门户所得的地业。

分给但支派地业的境界和城邑

40 为但支派按着门户拈得第七阄。**41** 他们所得的境内，有琐拉，以实陶，伊珥示麦，**42** 沙拉滨，亚耶仑，伊提拉，**43** 以伦，亭拿他，以革伦，**44** 伊利提基，基比顿，巴拉，**45** 伊胡得，比尼比拉，迦特临门，**46** 美

耶昆，拉昆，还有对着雅颇¹的地境。
47 后来但支派往外展开地境，因为有他们的人从那里往利善去，攻取了那城²，将其内居民用刀杀尽，得了利善为业，就住在那里，按他们祖但的名，将利善³改名为但。**48** 这些城并属城的村庄就是但支派按着门户所得的地业。

分完地业后，约书亚得以法莲山地的亭拿西拉城
49 以色列人按着境界分地已毕，就在他们中，将地给嫩的儿子约书亚为业。**50** 遵着主的吩咐，将约书亚所求的以法莲山的亭拿西拉城给了约书亚，约书亚就修那城，住在那里。
51 以上所记载的就是祭司以利亚撒，嫩的儿子约书亚和以色列各支派的各族长在示罗在会幕门，在主面前，拈阄所分的地业，这样，他们分地的事完了。

主命以色列人设立六座逃城

（民 35:9-28, 申 19:1-13）

20 主吩咐约书亚说：**2** 你晓谕以色列人说：你们应当照着我摩西所晓谕你们的话，择定逃城，**3** 使那误杀人的人可以逃避在那里。这些城在你们中间可以作逃避报仇人的地方。**4** 凡逃到这城的人，当站在城门口，将他的事情诉说与城内的长老们听，他们就将他收进城里，给他地方，许他住在他们那里。**5** 若是报仇的追了杀人的来，长老不可将杀人的交付报仇人的手，因为他杀人是无心，并素来与被杀的人无仇恨。**6** 他可以住在这城里，等着他站在会众面前听审判。等到当日的大祭司死了，杀人的人才可以回到所从逃的自己城里，回到自己家里去。

¹ “雅颇”或作“约帕”。

² 或作“但人的境界狭小，不够居住，所以但人往利善去，攻取了那城”。

³ “利善”即“拉亿”。

以色列人在河东河西各设立了三座逃城

7 于是以色列人就在拿弗他利山上择定迦利利的基叠，在以法莲山上择定示剑，在犹大山上择定基列亚巴，基列亚巴就是希伯仑。**8** 又在耶利哥的约但河东，择定流便支派的在旷野中，在平原内的比悉，属迦得支派的基列的拉末，属玛拿西支派的巴珊的哥兰。**9** 这都是为以色列人和住在他们中间的外邦客旅所择定的城，使误杀人的人可以逃避，免得死在报仇人的手中，等着他站在会众的面前听审判。

从以色列人地业中拈阄分城邑给利未人

21 那时利未人的众族长来到祭司以利亚撒和嫩的儿子约书亚，并以色列支派众族长的面前。**2** 在迦南地，在示罗对他们说：从前主摩西吩咐将些城给我们居住，并将城外的郊野给我们，可以牧放牲畜。**3** 于是以色列人遵着主的吩咐，从自己地业中将以下所记的城和属城的郊野给利未人。

分给利未支派城邑数目概述

4 ¶哥辖族拈阄。利未支派的祭司亚伦的后裔从犹大，西缅，便雅悯三支派的地业中，按阄得了十三城。**5** 哥辖其余的后裔从以法莲支派，但支派，玛拿西半支派的地业中，按阄得了十城。**6** 革顺的后裔从以萨迦支派，亚设支派，拿弗他利支派，住巴珊的玛拿西半支派的地业中，按阄得了十三城。**7** 米拉利的后裔按着他们的门户，从流便，迦得，西布伦三支派的地业中按阄得了十二城。**8** 以色列人遵着主摩西所吩咐的命，将这些城和属城的郊野，按阄分给利未人。

哥辖族亚伦子孙

从犹大，西缅和便雅悯支派得十三座城

9 ¶从犹大，西缅二支派的地业中，

将名记在下面的城给了利未人，10就是给利未支派哥辖族亚伦的后裔，因为他们拈得头一阄。11就将亚衲族的祖亚巴的城，就是在犹大山上的希伯仑城和城四围的郊野给他们。12惟属城的田亩和村庄给了耶孚尼的儿子迦勒为业。13将为误杀人的逃城，希伯仑和属城的郊野，给了祭司亚伦的后裔，又给他们立拿和属城的郊野，14雅提珥和属城的郊野，以实提摩和属城的郊野，15何伦和属城的郊野，底璧和属城的郊野，16亚因和属城的郊野，淤他和属城的郊野，伯示麦和属城的郊野，共九城，都是从这二支派的地业中分出来的。17又从便雅悯支派的地业中给他们基遍和属城的郊野，迦巴和属城的郊野，18亚拿突和属城的郊野，亚勒们和属城的郊野，共四城。19祭司亚伦后裔所得的城共十三座，还有属城的郊野。

哥辖族其余子孙

从以法莲，但和玛拿西半个支派得十座城

20利未支派中哥辖其余的子孙拈阄所得的城，有从以法莲支派中分出来的，21就将为误杀人的逃城以法莲山上的示剑和属城的郊野给了他们，又给了他们基色和属城的郊野，22基伯先和属城的郊野，伯和仑和属城的郊野，共四城。23又有从但支派的地业中分出来的，就是伊利提基和属城的郊野，基比顿和属城的郊野，24亚耶仑和属城的郊野，迦特临门和属城的郊野，共四城。25又有从玛拿西半支派的地业中分出来的，就是他纳和属城的郊野，迦特临门和属城的郊野，共二城。26给哥辖其余子孙的城共十座，还有属城的郊野。

革顺族从以萨迦，亚设，拿弗他利和玛拿西半个支派得十三座城

27给利未支派中革顺子孙的，有从玛拿西那半支派的地业中分出来的，就是作为误杀人的逃城，巴珊的哥兰和属城的郊野，比施提拉和属城的郊野，共二城。28又有从以萨迦支派的地业中分出来的，就是基顺和属城的郊野，大比拉和属城的郊野，29耶末和属城的郊野，隐干宁和属城的郊野，共四城。30又有从亚设支派的地业中分出来的，就是米沙勒和属城的郊野，押顿和属城的郊野。31黑甲和属城的郊野，利合和属城的郊野，共四城。32又有从拿弗他利支派的地业中分出来的，就是为误杀人的逃城迦利利的基叠和属城的郊野，哈末多珥和属城的郊野，加珥坦和属城的郊野，共三城。33革顺的子孙按着门户所得的城共十三座，还有属城的郊野。

米拉利族从流便，迦得和西布伦得十二座城

34其余利未支派米拉利族人所得的城，有从西布伦支派的地业中分出来的，就是约念和属城的郊野，加珥他和属城的郊野，35丁拿和属城的郊野，拿哈拉和属城的郊野，共四城。36又有从流便支派的地业中分出来的，就是比悉和属城的郊野，雅杂¹和属城的郊野，37基底莫和属城的郊野，米法押和属城的郊野，共四城。38又有从迦得支派的地业中分出来的，就是作为误杀人的逃城基列的拉末，和属城的郊野，玛哈念和属城的郊野，39希实本和属城的郊野，雅谢和属城的郊野，共四城。40其余利未支派人，就是米拉利的子孙，按着门户按阄所得的城共十二座。

利未人共得城四十八座41凡利未人在以色列人地业中所得¹“雅杂”或作“雅哈斯”。

的城共四十八座，并属城的郊野。42 这些城四围都有属城的郊野，城城皆是如此。

主所应许赐福的话得着成就

43 ¶这样，主将全地都赐给以色列人，就是主从前向他们列祖起誓所应许的，以色列人就得了为业居住。44 主就照着向他们列祖起誓所应许的话，使他们四面都平安。他们一切仇敌，没有一人在他们面前站立得住。主将他们一切敌人都交付他们手里。45 主应许以色列人赐福的话，一句没有落空，尽都应验。

约书亚遣完成使命的二支派半回约但河东
并且为他们祝福

22 当时约书亚召了流便人，迦得人和玛拿西半支派人来，2 对他们说：摩西所吩咐你们的话，你们都已遵守了，又听从了凡我所吩咐你们的话。3 你们这许多时日总没有撇离你们弟兄，直到如今，并守了所当守的主你们天主的命令。4 如今主你们天主照着所应许的话，赐你们众弟兄安息。现在，你们可以回到主的仆人摩西在约但河那边赐你们为业的地，各回到自己本家¹去。5 只要切切地谨慎，遵行主的仆人摩西所吩咐你们的诫命律法，敬爱主你们的天主，行主道，守主诫，亲慕主²，尽心尽意事奉主。6 于是约书亚为他们祝福，打发他们去，他们就各回自己家去了。

玛拿西支派一半在河东，一半在河西

7 ¶玛拿西一半支派，摩西给他们地业在巴珊。那一半支派，约书亚在他们弟兄中，给他们地业在约但河西。约书亚打发他们就是二支派和半支派的人回他们家的时候，为他们祝

福，8 对他们说：你们携带许多财物，极多牲畜，并金银铜铁和极多衣服，回你们家去，只当将你们所夺获敌人的货财与你们众弟兄均分。

回去的众人在约但河畔建筑一个祭台为证

9 ¶于是流便人，迦得人，玛拿西半支派人从迦南地的示罗起行，离别以色列人，回往基列地去，就是他们照着主托摩西所吩咐的命所得为业的地。10 流便人，迦得人，和玛拿西半支派人到了属迦南地靠约但河的平原，就在那里，在约但河岸筑了一座祭台，看着甚是高大。

河西的以色列人派祭司带十首领前往问罪

11 以色列人听见流便人，迦得人，玛拿西半支派人在靠约但河平原，对着迦南地，对着以色列人，筑了一座祭台，12 以色列的会众就聚集在示罗，要去攻打他们。13 以色列人打发祭司以利亚撒的儿子非尼哈往基列地去，见流便人，迦得人，玛拿西半支派人，14 又差遣十个牧伯与非尼哈同去，就是以色列诸支派，每支派一牧伯，他们都是率领以色列军旅的族长³。15 他们到了基列地见流便人，迦得人，和玛拿西半支派人，对他们说：16 主的会众说：你们如今筑了一座祭台，叛逆主，违弃主，干犯以色列的天主。犯这样的罪，是什么意思呢？17 从前拜毗珥的罪还算是小么？主的会众虽已为此遭了瘟疫，到如今我们还没有脱净这罪。18 现在，你们又违弃主。你们今日叛逆主，恐怕明日主向以色列的会众发怒。19 你们所得为业的地，若以为不洁，便可以过来到主的地，就是设立主幕的地，得地业在我们中间，只是不可在主我们天主的祭台外私自

1 “家”原文作“幕”，下同。

2 “亲慕主”或作“与主联合”。

3 或作“都是在以色列千万中为本支派宗族的族长”。

筑祭台，叛逆主并干犯我们。20 从前谢拉后裔亚干因为取了当归主的财物犯了罪，怒就临到以色列的会众，他一个人却没有因他的罪死亡¹。

河东二支派半解释筑祭台的目的

21 流便人，迦得人，玛拿西半支派人回答率领以色列军旅的牧伯说：22 诸神的天主耶和华，诸神的天主耶和华²，是知道的，以色列人也当知道，我们若有叛逆干犯主的意思，愿主今日不保佑我们。23 我们筑了祭台，若是要违背主，或是要将火焚祭，素祭，平安祭献在祭台上，愿主讨我们的罪。24 我们筑这祭台，不是无故，是恐怕日后你们子孙对我们子孙说：你们与主以色列的天主有何关涉？25 你们这流便人，迦得人在主面前无分，因为主将约但定为你们，我们的交界。如此，你们子孙就必拦阻我们子孙敬畏主。26 因此我们彼此商议说：不如筑一座祭台，这祭台不是为献火焚祭，也不是为献别类祭物，27 为是要作你们，我们中间和你，我子孙中间的证据，我们也在天主面前献火焚祭、平安祭和别类祭物事奉主，免得你们子孙日后对我们子孙说：你们在主面前是无分的。28 我们想日后你们子孙若对我们子孙如此说：我们子孙就可以回答说：你们看我们列祖所筑的祭台，是像主祭台的样式，这并不是为献火焚祭和别类祭物，是为作你们，我们中间的证据。29 我们在主我们天主祭台之外，就是在主幕³前祭台之外，又筑一祭台，为献火焚祭，素祭和别类祭物，叛逆弃主，我们断然没有这意思。

筑祭台所引起的争议圆满解决

1 或作“且这人因他的罪不只一人死亡”。

2 或作“至能的天主耶和华，至能的天主耶和华”。

3 “幕”或作“居所”。

30 ¶祭司非尼哈和与他同来的会中众牧伯，并率领以色列军旅的族长听见流便人，迦得人，玛拿西半支派的人所说的话，都以为美。31 祭司以利亚撒的儿子非尼哈对流便人，迦得人，玛拿西半支派的人说：你们既没有在主面前犯了这罪，我们今日就知道主是在我们中间。你们这样行，就使以色列人免受主的刑罚⁴。32 祭司以利亚撒的儿子非尼哈和众牧伯离了流便人，迦得人，从基列地回往迦南地，到了以色列人面前，将真情回覆他们。33 以色列人就以为美，称赞天主，他们就不要去攻打流便人，迦得人，并毁坏他们所住的地。34 流便人，迦得人称这祭台为证，意思是，这祭台在我们中间为证，证我们奉耶和华为天主。

约书亚劝诫以色列百姓

23 主使以色列人四面平安，所有仇敌都已镇服。过了许久，约书亚年纪老迈。2 约书亚就将以色列众人和他们诸长老，众族长，士师，官长召了来，对他们说：我年纪已经老迈。

追述主的恩典，以告知大家主仍会施恩

3 主你们天主因你们怎样待列国，是你们亲眼看见过的，因为你们争战的是主你们的天主。4 从约但河一直到西边大海所有的国，就是我所灭的和剩下未灭的，我已拈阄分给你们众支派为业。5 主你们的天主必将他们从你们面前逐开，使你们得他们的地为业，照着主你们的天主所应许你们的。

警告今后祸福全在于是否遵行天主的律法

6 你们应当极力遵行，凡记在摩西律法书上的话，不可左右偏离。7 在你们这里所存下这些国的民，你们不可

4 “免受主的刑罚”或作“免主降灾于我”。

入其中杂处。他们所敬的神，你们不可提他们的名，不可指着起誓，不可事奉，不可叩拜。**8** 应当照着你们到如今所行的，亲慕主你们的天主¹。**9** 主已将又广大又强盛的邦国的人民，从你们面前驱逐，到如今没有人在你们面前站立得住。**10** 你们一个人能追赶一千人，因为主你们的天主照着所应许你们的话，为你们争战。**11** 你们应当切切地谨慎，敬爱主你们的天主。

若有违背必招致祸患

12 你们若违背，与你们中所剩下的这些国的民联络，与他们结婚姻，通往来，**13** 你们应当知道主你们的天主必不再将这些国的人从你们面前驱逐。他们必作你们的网罗²，作你们肋上的鞭，眼中的刺，直到你们在主你们天主所赐你们的美地上灭亡。**14** 我现在将走世人所必走的道。你们也当一心一意地明知主你们天主所应许赐福与你们的话，无一句落空，都应验在你们身上。**15** 主你们天主所应许你们的福既都临到你们身上，主也能使各样灾祸临到你们身上，直将你们在主你们天主所赐你们的美地上灭绝。**16** 你们若违背主你们天主所吩咐的约，去事奉别神，叩拜它们，主必向你们发怒，使你们速速地在所赐你们的美地上灭亡。

约书亚聚集以色列众支派在示剑

24¹ 约书亚召以色列众支派聚集在示剑，将以色列诸长老，和他们族长，士师，官长，都召了来，他们都站在天主面前。

略述自他拉以来向民所施的恩

2 约书亚对众民说：主以色列的天主

¹ 或作“与主你们的天主联合”。

² 或作“他们必陷你们在网罗”。

如此说：古时你们列祖，即如亚伯拉罕和拿鹤的父他拉，住在河那边事奉别神。**3** 我领你们的祖亚伯拉罕从河那边来，使他走遍迦南全地，又使他子孙众多，赐他以撒。**4** 又赐以撒，雅各和以扫，将西珥山赐以扫为业，雅各和他子孙下了伊及。**5** 我差遣摩西、亚伦，更在伊及中行奇事降灾，其后我领你们出来。**6** 我领你们列祖出伊及，到红海边，伊及人带领车马追赶你们祖宗到红海。**7** 你们祖宗呼求主，主便使你们和伊及人中间黑暗了，又使海水淹没伊及人。你们亲眼见过我在伊及人中所行的事。**8** 你们久住在旷野，我领你们到住约但河那边的亚摩利人的地。亚摩利人和你们争战，我将他们交在你们手里，从你们面前将他们灭绝，使你们得了他们的地为业。**9** 那时摩押王西拔的儿子巴勒兴起，要攻击以色列人，打发人召了比珥的儿子巴兰来咒诅你们。**10** 我不肯听巴兰的话³，他反倒为你们祝福。这样，我从他手中将你们救出。**11** 你们过了约但河，到了耶利哥城，耶利哥居民，亚摩利人，比利洗人，迦南人，赫人，革迦撒人，希未人，耶布斯人都与你们争战，我将他们交在你们手里。**12** 我使马蜂在你们面前赶逐亚摩利人的二王，不是用你的刀，也不是用你的弓。**13** 我赐了你们非你们劳苦所修治的地土，非你们所建立的城邑，你们在其中居住，又得吃非你们所栽种的葡萄园，油果园的果子。

约书亚劝百姓敬畏主，当诚心事奉主

14 现在你们应当敬畏主，诚诚实实地事奉主，应当弃绝你们列祖在河那边和在伊及所事奉的诸神，但当事奉主。**15** 若你们以事奉主为不美，今

³ 或作“我不许巴兰咒诅”。

日你们就可以选择所要事奉的，是你们列祖在河那边所事奉的神呢？是你们所住这地的亚摩利人所事奉的神呢？至于我和我家，我们一定要事奉主。**16** 百姓回答说：我们断乎不敢背弃主，去事奉别神。**17** 因为主是我们的天主，曾将我们和我们祖宗从我们为奴的地方伊及国领出来，在我们眼前行了这样大异迹，在我们所行的道上，在我们所经过的诸国，都保护我们。**18** 主又将列国的人和原居此地的亚摩利人，从我们面前逐开。我们也要事奉主，因为是我们的天主。**19** 约书亚对民说：惟恐你们不能事奉主，因为主是至圣的天主，是忌邪的天主，必不赦免你们的愆尤罪恶。**20** 你们若背弃主去事奉别神，主必在降这福与你们之后转而降祸与你们，使你们灭亡。**21** 百姓对约书亚说：不然，我们一定要事奉主。**22** 约书亚说：你们既择定主要事奉他，你们自己为证。他们说：我们愿为证。**23** 约书亚又说：你们现在当除掉你们中间所有的别神，一心归向以色列的天主。**24** 百姓对约书亚说：我们要事奉主我们的天主，听从他的话。**25** 当日约书亚就与百姓立约，在示剑为他们立定条例、法度。

立石为记

26 约书亚将这些话都记录在天主律法书上，又将一块大石头立在那里，在主圣所的橡树下¹。**27** 约书亚对百姓说：这石头听见凡主所吩咐我们的话，可以对我们作证。你们若违弃你们的天主，这石头就可以对你们作证。**28** 于是约书亚遣散百姓，各归自己地业。

约书亚死的时候，寿数是一百一十岁，葬在迦南
29 这事以后，主的仆人，嫩的儿子约书亚死了，年纪整一百一十岁。**30** 以色列人将他葬在他地业的境内，就是在以法莲山上的亭讷西拉，在迦实山的北。**31** 约书亚在世，和约书亚死后，知道主向以色列人所行诸事的长老在世，以色列人事奉主。

将约瑟的尸骨葬在示剑

32 以色列人从伊及所带来的约瑟尸骨，众人葬埋在示剑，在雅各从前用一百基细他²向示剑父哈抹的子孙所买的那块地，那块地作约瑟子孙的产业。

以利亚撒离世，葬在以法莲山

33 亚伦的儿子以利亚撒也死了，就葬在他儿子非尼哈在以法莲山上所得的冈上。

¹ 或作“在橡树下近主的圣所”。

² “一百基细他”见创世记卅三章十九节。

士师记

攻取迦南地南方

1 约书亚死后，以色列人问主说：谁当为我们首先上去¹攻击迦南人，与他们争战？

犹大和西缅两支派协同作战

2 主说：犹大人当上去，我将那地交付他手里。**3** 犹大人对他同族²西缅人说：请你同我往我按阄所得的地去，攻击迦南人，其后我也同你往你按阄所得的地去。于是，西缅人与犹大人同去。**4** 犹大人就上去。主将迦南人和比利洗人交付他们手里，在比色杀了敌人一万。**5** 在比色遇见亚多尼比色，与他争战，杀败迦南人和比利洗人。

亚多尼比色遭报，正如他所行的

6 亚多尼比色逃跑，他们追拿获他，将他手脚的大指砍断。**7** 亚多尼比色说：从前有七十王，手脚的大指都被我砍断³，在我桌子底下拾取零碎物。现在，天主按着我所行的报应我了。于是，他们将亚多尼比色带到耶路撒冷，他就死在那里。

犹大人攻取了耶路撒冷，希伯仑等重要城邑

8 犹大人攻击耶路撒冷城，将城取了，用刀杀戮城内的居民，并用火烧城。**9** 后来，犹大人下去攻击住山地、住南方、住洼地的迦南人。**10** 犹大人去攻打住希伯仑的迦南人，杀了示筛、亚希幔、挞买。希伯仑从前名基列亚巴。**11** 又从那里去攻击底璧居民。底璧从前名基列西弗。**12** 迦勒说：有人能攻击基列西弗，将城攻取，我必将我女儿押撒与他为妻。

¹ 或作“我们中间谁应当首先上去”。

² “同族”或作“兄”，下同。

³ 原文作“昔有七十王断手足大指的”。

俄陀聂攻取了敌城，得了迦勒的女儿为妻

13 迦勒同族⁴基纳的儿子俄陀聂攻取了那城，迦勒就将女儿押撒与他为妻。**14** 押撒过门的时候，劝丈夫向她父求一块田。押撒下驴，迦勒问她说：你要什么？**15** 回答说：我向父求赏赐⁵，因为父赐我的是南方地，求父赐我水泉，她父就将上泉，下泉赐她。

基尼人居住在犹大人中

16 ¶摩西的妻兄⁶是基尼人，他的子孙与犹大人一同离了巴勒玛城，往亚拉得以南的犹大旷野去，就住在民中。**17** 犹大人和他兄族西缅人同去攻击住洗法城的迦南人，将城的居民灭绝，与城改名叫何珥玛。

犹大人未能赶出迦萨平原居民

18 犹大人又取了迦萨和属迦萨的四境，亚实基伦和属亚实基伦的四境，以革伦和属以革伦的四境。**19** 主保佑犹大人，犹大人驱逐住山的敌人，只是不能驱逐住平原的人，因为他们有铁车。**20** 他们遵着摩西的命，将希伯仑给迦勒，迦勒从那里驱逐亚衲的三族。

便雅悯人没有驱逐耶布斯人

21 便雅悯人没有驱逐住耶路撒冷的耶布斯人，耶布斯人就住在便雅悯人中，在耶路撒冷，直到今日。

攻取迦南地中北方，约瑟族攻取伯特利

22 约瑟族也上去攻击伯特利，主也保佑他们。**23** 约瑟族打发人去窥探伯特利城，那城从前名路斯。**24** 窥探的人看见一个人从城里出来，就对

⁴ “同族”或作“弟”。

⁵ “我向父求赏赐”或作“求父赐福与我”。

⁶ “妻兄”或作“岳父”。

他说：求你将进城的道路指示我们，我们必厚待你。25 那人将进城的道路指示他们，他们就用刀杀了那城内的人，但将那人和他全家放去。26 那人往赫人地去筑了一座城，起名叫路斯，这城到如今还叫这名。

玛拿西人没有驱逐迦南人

27 玛拿西人没有驱逐住伯善和住属伯善村庄的民，住他纳和住属他纳村庄的民，住多珥和住属多珥村庄的民，住以伯莲和住属以伯莲村庄的民，住米吉多和住属米吉多村庄的民，于是迦南人执意住在这些地方。28 到了以色列人强盛的时候，就使迦南人进贡，只是没有驱逐他们。

以法莲人 西布伦人 亚设人 拿弗他利人都是如此
29 以法莲人没有驱逐住基色的迦南人，于是迦南人仍住在基色，在以法莲境内。30 西布伦人没有驱逐基伦的居民和拿哈鹿的居民，于是迦南人在西布伦境内居住进贡。31 亚设人没有驱逐亚柯的居民、西顿的居民、亚黑拉的居民、亚革悉的居民、黑巴的居民、亚非革的居民、利合的居民。32 于是，亚设人因为没有驱逐本土的迦南人，就住在迦南人中。33 拿弗他利人没有驱逐伯示麦的居民，伯亚纳的居民。于是拿弗他利人就住在本土的迦南人中，伯示麦的居民和伯亚纳的居民都与他们进贡。

亚摩利人不允许但支派在平原居住

34 亚摩利人强逼但人住在山上，不容他们下到平原。35 亚摩利人执意要住在希烈山，在亚雅伦，在沙押滨，后来约瑟族强盛，使亚摩利人进贡。36 亚摩利人的地界是从蝎子坡，从西拉以上。

主的使者在波金的责备与百姓的反应

2 有主的使者从吉甲上到波金说：
2 我救你们出伊及地，领你们到我向你们列祖起誓应许的地，我又曾应

许说：我永不废与你们所立的约。2 只是你们不可与这地的居民立约，应当拆毁他们的坛。你们竟没有听从我的话，你们为何这样行？3 现在我也说：我必不将他们在你们面前驱逐，他们必为刺你们肋条的荆棘¹，他们的神必为陷你们的网罗。4 主的使者向以色列众人说这话的时候，民就放声哭号。5 因此，名那地方叫波金²，众人在那里与主献祭。

约书亚在世时百姓事奉主

6 ¶先是，约书亚遣散众民，以色列人就去据获土地，各归自己地业。7 约书亚在世，和约书亚死后曾见主为以色列人所行大事的长老在世，民都事奉主。8 主的仆人嫩的儿子约书亚年一百一十岁就死了。9 以色列人将他葬在他地业的境内，就是在以法莲山上的亭纳希烈，在迦实山的北。

新一代百姓因事奉诸巴力引来外患

10 那世代的人也都归了他的列祖。后来，有别的世代兴起，不知道主，也不知道主为以色列人所行的事。11 以色列人就在主面前行恶，事奉诸巴力，12 背弃领他们出伊及的主、他们列祖的天主，信从崇拜别神，就是他们四围列国的神，干犯了主怒，13 违弃主，去事奉巴力和亚斯他绿。

主向以色列人发怒，后来又怜悯他们

14 于是，主向以色列人发怒，将他们交在掳掠他们的人手中，又将他们付与他们四围仇敌的手中，使他们在敌人面前再不能站立得住。15 他们无论往何处去，主都惩治他们，降灾与他们，照着主所说的话，也照着主向他们所起的誓，他们便极其困苦。16 主就设立士师，从掳掠他们的人手中拯救他们。17 不料他们也不肯

1 或作“他们必作攻你们的敌人”。

2 “波金”译即“哭号”之义。

听从士师，竟偏向崇拜别神，速速地离了他们列祖所行的道。他们列祖听从主的命令，他们却不这样行。**18** 主为他们设立士师，主就保佑那士师。士师在世的时候，主拯救他们脱离仇敌的手。他们因受仇敌暴虐逼迫哀号，主就怜恤他们。**19** 及至士师死后，他们仍是行恶，比他们先人尤甚，信从事奉崇拜别神，毫不更改他们恶事逆行。**20** 于是，主向以色列人发怒说：这民既违背我与他们列祖所立的约，不听从我的话，

主存留迦南族为要试以色列人

21 所以约书亚死的时候所遗留的那些族，我不在这民面前再驱逐一人，**22** 要试探以色列人，看他们肯照着他们列祖谨守遵行主的道路不肯。**23** 这样，主留下这些族，不速速地将他们驱逐，没有交付约书亚手中。

罗列为试以色列人留下的迦南各族

3 主遗留这些族，是要试探那不曾知道迦南战事的以色列人，**2** 要使以色列的历代又知道又学习未曾知道的战事。**3** 所遗留的族就是非利士的五伯，和住利巴嫩山、迦南人、西顿人、希未人，从巴力黑们一直到哈末。**4** 遗留这些族是要试探以色列人，要知道他们肯听从主藉摩西吩咐他们列祖的命令不肯。

以色列人与他们结交陷入拜偶像的罪

5 以色列人竟住在迦南人、赫人、亚摩利人、比利洗人、希未人、耶布斯人中间，**6** 娶他们的女儿为妻，将自己的女儿给他们的儿子为妻，并事奉他们的神。**7** 以色列人在主面前行恶，忘了主他们的天主，去事奉巴力和亚斯他绿。

第一位士师：俄陀聂拯救脱离亚兰王古珊利萨田

8 于是，主向以色列人发怒，将他们

交与两河间亚兰¹王古珊利萨田的手里。以色列人服事古珊利萨田八年。**9** 以色列人就呼吁主，主为以色列人设立一人，拯救他们，就是迦勒同族²、基纳的儿子俄陀聂。**10** 主的灵感动他，他作了以色列的士师，他出去争战。主将亚兰王古珊利萨田交付他手里，他胜了古珊利萨田。**11** 于是，国享太平四十年，基纳的儿子俄陀聂已死了。

第二位士师：以笏拯救脱离摩押王伊矶伦

12 ¶ 以色列人又在主面前行恶，主便使摩押王伊矶伦³强盛，攻击以色列人，因为以色列人行恶在主面前。**13** 伊矶伦招聚亚扪人和亚玛力人去攻打以色列人，他们占据巴勒玛城⁴。**14** 于是，以色列人服事摩押王伊矶伦十八年。**15** 以色列人呼吁主，主为以色列人设立一人，拯救他们，就是便雅悯支派基拉的儿子以笏，他是左手便捷的⁵。以色列人托他送礼物与摩押王伊矶伦。**16** 以笏造了一把两刃剑，长一尺，带在衣服里面，在右股上，**17** 就将礼物送到摩押王伊矶伦那里。伊矶伦身体甚胖。**18** 以笏送礼已毕，将抬礼物的人都打发走了。**19** 他自己从靠近吉甲的偶像地方⁶回来，对王说：我有一件机密事奏告王。王说：静避吧，于是左右侍立的人都退去了。**20** 以笏到王面前，王独自坐在凉楼上。以笏说：我奉天主的命，有一件事告诉王。王就从座上站起来。**21** 以笏就用左手拿右股上带的剑，刺入王的肚腹，**22** 连剑带把都刺入了。刃被油所夹，他没有

1 “两河间亚兰”又作“米所波大米亚”。

2 “同族”或作“兄弟”。

3 “伊矶伦”又作“厄伦”，下同。

4 “巴勒玛城”即“耶利哥”。

5 “他是左手便捷的”原文作“是右手不灵便的”。

6 “偶像地方”或作“凿石地方”，下同。

从伊矶伦的肚腹拔出来，剑穿通了后身。23 以笏就出到游廊，将楼门关锁。24 以笏出来之后，王的仆人到了，见楼门关锁，就说：王必是在凉楼大解¹。25 仆人等得久了，见仍不开楼门，就拿钥匙开了门，看见他们的王已死，倒在地上。26 仆人等候的时候，以笏已经逃跑，跑过偶像地方，逃到西伊拉。27 以笏到了，就在以法莲山上吹角，以色列人随着他下山。以笏在他们前头引导，28 对他们说：你们随着我追赶，因为主已将你们仇敌摩押人交付你们手里。于是，他们跟随以笏下去，据守与摩押相对的约但河渡口，不容摩押一人渡过。29 当时杀死摩押人约有一万，都是健壮的战士，没有一人逃脱。30 当日，摩押就服于以色列人手下，国太平了八十年。

第三位：士师珊迦拯救脱离非利士人

31 以笏后，有亚拿的儿子珊迦。他一时用赶牛的棍子打死了六百非利士人。他也救了以色列人。

以笏死后，以色列人又在主面前行恶
主兴起迦南王耶宾暴虐以色列人二十年

4 以笏死后，以色列人又在主面前行恶。² 主就将他们交与在夏琐作王的迦南王耶宾手中。他的将军名西西拉，住在异邦人的夏罗设。³ 耶宾王有铁车九百辆，他逞凶暴虐待以色列人二十年，以色列人就呼吁主。

第四位士师：底博拉，她召巴拉领军往基顺河迎敌
巴拉求底波拉同去

4 ¶有一位女先知名底博拉，是拉比多的妻，当时作以色列的士师。⁵ 她住在以法莲山上，在底博拉的巴勒玛树底下，在拉玛和伯特利的中间。以色列人都上她那里去听判断。⁶ 她打发人去将拿弗他利的基叠人亚比挪

庵的儿子巴拉召了来，对他说：主以色列的天主吩咐你率领拿弗他利支派和西布伦支派的一万人上他泊山去。⁷ 我必使耶宾将军西西拉率领他的车辆和全军到基顺河与你接仗。我必将他交付你手。⁸ 巴拉说：你同我去我就去，你不同我去我就不去。⁹ 底博拉说：我必与你同去，只是你在你要行的路上得不着荣耀，因为主必将西西拉交在妇人手里。于是，底博拉起来，与巴拉一同往基叠去了。

巴拉击溃耶宾的军长西西拉所率全军

10 巴拉就招募西布伦支派和拿弗他利支派的人到基叠，跟从他上去的有一万人。底博拉也同他上去。¹¹ 摩西的妻兄²、何巴的后裔基尼人希百曾离开基尼族，在靠近基叠的撒拿音的橡树旁支搭帐幕。¹² 有人告诉西西拉说：亚比挪庵的儿子巴拉上了他泊山了。¹³ 西西拉就聚集所有的铁车九百辆和跟随他的全军，从异邦人的夏罗设出来，到了基顺河。¹⁴ 底博拉对巴拉说：你起来，今日就是主将西西拉交在你手的日子。主岂不在你前头行呢？于是，巴拉下了他泊山，有一万人跟从他。¹⁵ 主使西西拉和他一切车辆全军溃乱，被巴拉用刀杀败。西西拉下车步行逃跑。¹⁶ 巴拉追赶车辆、军卒，直到异邦人的夏罗设。西西拉的全军都被刀杀尽，没有留下一个。

西西拉逃跑时死在基尼妇人雅亿的手里

17 西西拉步行逃跑，跑到基尼人希百妻雅亿的帐幕里，因为那时夏琐王耶宾与基尼人希百家和好。¹⁸ 雅亿出来迎接西西拉，对他说：请我主进我家里来，不要惧怕。西西拉就进了雅亿幕，雅亿用被将他遮盖。¹⁹ 西西拉对她说：我渴了，求你给我一点

1 “大解”原文作“蔽足”。

2 “妻兄”或作“岳父”。

水喝。雅亿打开皮袋，给西西拉奶子喝，仍旧将他遮盖。20 西西拉又对雅亿说：你站在幕门口。若有人来问你说：有人在这里没有？你就说没有。21 西西拉疲惫沉睡。希百的妻子雅亿取了帐幕的橛子，手里拿着锤子，轻悄悄地到他旁边，将橛子从他鬓边钉进去，钉入地里，西西拉就死了。22 那时巴拉正追赶西西拉，雅亿出来迎接他，说你来，我将你所寻找的人给你看。巴拉进入雅亿的帐幕，看见西西拉已经死了，倒在地上，橛子还在他鬓中。

以色列人灭绝迦南王耶宾

23 这样，那日天主使迦南王耶宾被以色列人打败。24 从此，以色列人的势力日渐强盛，制伏迦南王耶宾，直将迦南王耶宾灭绝。

底博拉和巴拉因得胜作歌赞美主

5 那日，底博拉和亚比挪庵的儿子巴拉作歌说：

2 以色列人中有领帅，百姓也都乐意跟从。你们都当赞美主。
3 列王要听，牧伯须侧耳，我要向主讴歌赞美，向主以色列的天主奏乐颂扬。

4 主出自西珥山，来由以东地，那时地震天漏，密云降水淋漓。
5 在主面前，山岭震动。主以色列天主的面前，这西乃山也甚撼摇。

主兴起底博拉治理以色列

6 在亚拿子珊甲的时候，又在雅亿居世的日子，道路荒凉，无有人行，行路的人都行绕道。
7 以色列人中无有官长，直到我底博拉兴起，

兴起而作以色列母。

8 以色列人选择新神，便有敌人战及城门。以色列四万人中，干戈藤牌俱都不见。

9 我心向慕以色列的首领，我心向慕乐意出战的民。你们都当赞美主。

10 乘坐白驴的、坐绣花毯的、行走道路的，你们都当讴歌。

11 因为人在打水之处声音欢畅，均分所夺获的财物，在那里颂扬主的仁慈，赞美主治理以色列的仁慈¹。那时，主的民下来进城。

众勇士在底博拉和巴拉率领下击溃敌军

12 底博拉兴起，兴起，当兴起，兴起，讴歌。巴拉，你须起来。亚比挪庵的儿子，起来掳掠敌人。

13 当那时，遗民下去与壮士接仗，主民下去对敌勇士。

14 有从以法莲来的，原来攻击²亚玛力。在你后，有便雅悯杂在你民间。牧伯从玛吉下来。有持杖掌管民数的，从西布伦而至。

15 以萨迦的领帅与底博拉同来，以萨迦人如同巴拉，都随他猛下平原。

16 流便在溪水边，大有踌躇斟酌。你为何坐在圈中听群畜的声音¹？

1 或作“赞美以色列长者之义”。

2 “原来攻击”或作“根基原在”。

- 在流便溪边大有酌度商议?
- 17 基列人住约但河外,
但人为何住在舟船?
亚设人居住在海边,
居住在海湾港口。
- 18 西布伦能为民舍弃性命,
拿弗他利在田野山冈也是如此。
- 19 许多君王来争战,
那时迦南诸王战在他纳,
在米吉多水旁,
却是未得掳掠货财。
- 20 星宿从天下来战争,
众星离道, 攻西西拉。
- 21 基顺河冲去敌人,
这基顺古河将他冲没,
我心觉得践踏勇士。
- 22 那时, 勇士急忙逃遁,
战马疾驰, 蹄声隆隆。
- 23 主的使者吩咐说:
应当咒诅米罗斯,
应当咒诅其中居民,
因为他们未来帮助主民,
未曾与勇士同到, 帮助主民。
敌帅西西拉死于雅亿之手, 西西拉的母亲不知
- 24 愿基尼人希百妻雅亿比众妇女
得福更多,
比住帐幕的妇女更蒙福祉。
- 25 西西拉求水, 她给他奶,
用宝贵的盘与他奶油,
- 26 左手拿橛, 右手拿匠人锤,
伤西西拉, 击破他的首,
将他鬓角打透穿通。
- 27 西西拉在她足前卷曲僵仆,
在她足前卷曲倒卧,
就在卷曲地方倒卧死亡。
- 28 西西拉母从窗里张望,
从窗棂中呼叫说:
他的车为何耽延不回?
他的车驾为何行得迟缓?

1 “听群畜的声音”或作“听牧人吹笛的声音”。

29 有聪明夫人安慰西西拉母,
她也自言说。

30 他们岂未获财均分?
每人必得一二女子。
西西拉必得彩衣,
必得华彩锦绣衣件,
两面绣花, 可戴颈项²。

愿仇敌灭亡, 爱主的人如日头照耀

31 惟愿主的仇敌都这样灭亡,
愿敬爱主的人如方升的日头,
光辉烈烈。

此后, 国享太平四十年。

以色列人因行恶受米甸人欺压

6 以色列人又在主面前行恶, 主将他们交在米甸人手里七年。² 米甸人势压以色列人。以色列人因为惧怕米甸人, 就在山中挖穴、挖洞、建造堡寨。³ 以色列人耕种田地³的时候, 米甸人、亚玛力人和东方人都上来攻打他们, ⁴ 在他们田地上安营, 毁坏土产, 直到迦萨都是这样, 没有与以色列人留下度日的食物, 牛、羊、驴也没有留下。⁵ 因为那些人带着牲畜帐幕来, 像蝗虫那样多, 人和骆驼无数, 都进入国内, 肆行毁坏。⁶ 以色列人因为米甸人的缘故, 极其穷乏, 就呼吁主。

因以色列人呼求主, 主便差遣先知指出他们的罪

7 以色列人因为受米甸人的害呼吁主。⁸ 主便差遣先知来见以色列人, 对他们说: 主以色列的天主如此说: 我曾从伊及领你们上来, 领你们出了为奴的地方,⁹ 又救你们脱离伊及人的手, 并脱离一切凌虐你们的人的手, 在你们面前驱逐他们, 将他们的地赐与你们。¹⁰ 我曾吩咐你们说: 我是主你们的天主。你们住在亚摩利人的地, 不可敬畏他们的神。你们竟

2 又作“可饰被掳掠人的颈项”。

3 “耕种田地”或作“播种”。

不肯听从我的话。

第五位士师：基甸

主的使者向基甸显现，并呼召他前去攻敌

11 ¶当时，主的使者到了俄弗拉，坐在亚比以谢族人约阿施的橡树下。约阿施的儿子基甸正打麦子在压酒处，为要防备米甸人。12 主的使者向他显现，对他说：勇士，主保佑¹你。13 基甸说：我主，若耶和华保佑我们，我们何至遭遇这些灾祸呢？我们列祖向我们传述说：主领我们出伊及。主那时所行的异迹如今在哪里？主现在竟丢弃我们，将我们交在米甸人手里。14 主便看顾基甸，吩咐他说：我差遣你，可以靠着你这力量去从米甸人手里拯救以色列人。15 基甸说：我主，我靠什么拯救以色列人？我家在玛拿西支派中是至贫穷的。我在我父家是至微小的。16 主对他说：我必保佑你，使你能攻击米甸人如攻击一人。

基甸要向主寻求蒙召的证据

17 基甸说：我若在主面前蒙恩，求主指示我证据，使我知道与我说话的就是主²。18 求主不要离开这里，等我回来奉上礼物供在主前。回答说：我必等你回来。

证据一：献上羔羊和饼被磐石中的火烧尽

19 基甸去预备了一只山羊羔，用一伊法³白面作了无酵饼，将肉放在筐内，将汤盛在壶中，奉到橡树下使者面前，遂以供献。20 天主的使者吩咐基甸说：你将肉和无酵饼放在这磐石上，将汤倾倒，基甸就遵着行了。21 主的使者伸手内的杖，杖头挨了肉和无酵饼，就有火从磐石中出来烧了肉和无酵饼，主的使者也就不见

1 “保佑”原文作“偕”，下同。

2 或作“使我知道真是主与我说话”。

3 伊法，见出伊及六章三十六节。

了。22 基甸见他是主的使者，就说：主我天主啊，我甚惧怕，因为我觌面看见主的使者了。23 主对他说：你可以平安，不要惧怕。你必不至死亡。

基甸因此建筑耶和华沙龙祭台

24 于是，基甸在那里为主筑了一座祭台，名叫耶和华沙龙。这祭台在亚比以谢的俄弗拉地方，直到如今。

证据二：基甸奉主命拆毁他父亲筑巴力的祭台

25 那夜，主吩咐基甸说：你取你父的牛和那七岁的第二只牛来，拆毁你父为巴力所筑的坛，砍断坛旁的亚舍拉⁴，26 在这磐石上，就是在摆设礼物的地方⁵，为主你的天主筑一座祭台，将第二只牛献为火焚祭，用所砍断的亚舍拉作柴。27 基甸就从他仆人中带了十人去，照着主所吩咐的行了。因为怕父家和本城的人，不敢在白昼行这事，在夜间行这事。28 城里的人早晨起来，见巴力的坛拆毁，坛旁的亚舍拉砍断，第二只牛献在新筑的祭台上，29 就彼此问说：这事是谁做的？询问考察之后，就说：这事是约阿施的儿子基甸做的。30 城里人对约阿施说：将你儿子拉出来，将他致死⁶，因为他拆毁了巴力的坛，砍断坛旁的亚舍拉。

基甸的父亲约阿施竟然为儿子的行为辩白

31 约阿施回答在旁边站立的众人说：你们是为巴力争论么？你们要救他么？凡为他争论的，不到明日必死。巴力若果然是神，有人拆毁他的坛，他必能为自己争论。32 当日，人称基甸为耶路巴力⁷，意思说，他拆毁巴力的坛，有巴力与他争论。

4 “亚舍拉”或作“木偶”，下同。

5 或作“在这保障的崇邱，就是陈列器械的地方”。

6 “将他致死”或作“他是该死的”。

7 “耶路巴力”译即“任巴力争论”之义。

证据三：基甸能感动众人来跟随他参战

33 那时，众米甸人、亚玛力人和东方人都聚集过河，在耶斯列平原扎营。34 主的灵感动基甸，基甸就吹角，亚比以谢族人都聚集跟随他。35 基甸差遣人走¹遍玛拿西地，玛拿西人也聚集跟随他。又差遣人去见亚设人、西布伦人、拿弗他利人，他们也都来迎敌。

证据四：禾场上羊毛的干湿变化

36 基甸对天主说：主若果然照着所说的话，藉我手拯救以色列人，37 我将所剪的绵羊毛一团放在禾场上，若是羊毛上有露水，别的地方都是干的，我便知道主必照着所说的话藉我手拯救以色列人。38 次日早晨，基甸起来，见果然这样，将羊毛挤一挤，从羊毛里拧出满盆的露水来。39 基甸又对天主说：求主不要向我发怒。我再说这一次，我再用羊毛试一次，但愿使羊毛干燥，别的地方都有露水。40 这夜，天主就这样行，独羊毛是干燥的，别的地方都有露水。

基甸的三万二千民兵，主减少到只留三百人

7 耶路巴力，就是基甸，他和跟随的人早晨起来，在哈律泉旁安营，米甸营在他们北边，在平原，靠近摩利冈。2 主晓谕基甸说：现在跟随你的民过多。我不要将米甸人交在他们手中，恐怕以色列人向我自夸说：我们得拯救乃靠着自己的力²。3 现在你须对民宣告说：凡惧怕惊恐的可以速速地从基列山回去。于是有二万二千民回去，但剩下一万。4 主又吩咐基甸说：民仍是过多。你使他们下到水旁，我在那里将他们试一试。我指点谁说：这人可以同你去，他就可以同你去。我指点谁说：这人不可同你

去，他就不可以去。5 基甸使民下到水旁。主吩咐基甸说：凡用舌舔水，像狗用舌头舔水的，使他单站在一处。凡跪着喝水的，也使他单站在一处。6 凡用手捧水，用嘴舔的有三百人，其余的民都是跪着喝水。7 主对基甸说：我用这舔水的三百人救你们，将米甸人交在你手里，其余一切的民都可以各归本处去。8 这三百民就带着干粮和角。其余的以色列人，基甸都打发回去，各归本家³，但留下这三百人。米甸人的营在他们的下边，在平原。

当夜基甸在敌营听见敌军的梦和讲解，就更有信心

9 当那夜，主吩咐基甸说：你起来，下到米甸营里去，我必将他们交在你手里。10 你若怕下去，可以带着你的仆人普拉一同下那营里去。11 你必听见他们所说的话。其后，你必长胆量，下去攻营。于是基甸带着仆人普拉下去，到了营的队伍边隅。12 米甸人、亚玛力人和一切东方人都卧⁴在平原，如同蝗虫那样多。他们的骆驼不计其数，多如海边的沙。13 基甸既到了，听见一人将梦告诉同伴说：我做了一梦，梦见一个大麦饼转入米甸营里来，转到帐幕，冲撞帐幕，将帐幕翻倒，帐幕就倾覆了。14 那人的同伴回答说：这不是别的，乃是以色列人约阿施的儿子基甸的刀。天主必将米甸人和全军都交在基甸手里。15 基甸听见这梦和解梦的话，就敬拜天主，回到以色列营中说：你们起来，主将米甸全军交在你们手里了。

立即兵分三队冲入敌营

16 于是，基甸将三百人分作三队，将角和空瓶交在各人手里，瓶内都藏着火炬。17 吩咐他们说：你们行动

1 “走”或作“宣告”。

2 “乃靠着自己的力”原文作“是我的手救我”。

3 “家”原文作“幕”。

4 “卧”或作“安营”。

都要看着我。我到了敌营的边隅怎样行，你们也怎样行。**18** 我和跟随我的人吹角，你们也在敌营四围吹角，喊叫说：主和基甸的刀¹。**19** 基甸和跟从他的一百人，在初交二更的时候²来到敌营的边隅，那时方才更换守更的。基甸和跟随他的人吹角，打破手里的瓶。**20** 三队的人就都吹角，打破瓶，左手拿着火炬，右手拿着角吹，又喊着说：主和基甸的刀。**21** 他们都在敌营四围，各人站在自己地方，全营的人都乱窜，胡喊，逃跑。

三百人吹角引起敌军互相击杀而溃散

22 三百人吹角的时候，主使全营的人用刀自相击杀。敌军逃跑，逃到西利拉的伯哈示他，又逃到靠近他巴的亚伯米何拉。**23** 以色列人就从拿弗他利、从亚设、从玛拿西聚集，追赶米甸人。

以法莲的人抓获了米甸的两个王，并向基甸汇报。**24** 基甸差遣使者遍走³以法莲山说：你们下来截杀米甸人，须把守渡口直到伯巴拉，并把守约但河，不容他们渡过，于是以法莲的众人聚集去把守渡口，直到伯巴拉，并把守约但河。**25** 擒获了两个米甸王，一名俄立，一名西伊伯，将俄立杀在俄立磐，将西伊伯杀在西伊伯酒醉，追赶米甸人，将俄立和西伊伯的首级带过约但河，到基甸那里。

以法莲人与基甸争辩，基甸用婉言化解他们的怒气

8 以法莲人对基甸说：你去攻击米甸人，没有招我们同去，为什么这样待我们呢？他们就切切地与基甸争论。**2** 基甸说：我所行的岂能比你们所行的呢？以法莲拾取剩下的葡萄，不强如亚比以谢摘的葡萄么？

¹ 或作“为主为基甸”，下同。

² 原文作“在中更之初，按希伯来全夜分三更”。

³ “走”或作“告”。

3 天主将米甸人的两个王俄立和西伊伯交在你们手中，我所行的岂能比得你们所行的呢？基甸说这话，以法莲人就息了怒了。

疏割人与毗努伊勒人不愿供给基甸军兵粮食

4 基甸和跟随他的三百人到约但河过渡，虽是困乏，仍追趕米甸人。**5** 基甸对疏割人说：求你们拿几个饼给跟随我的人吃，因为他们困乏了。我现在追趕米甸人的两个王西巴和撒慕拿。**6** 疏割的牧伯回答说：西巴和撒慕拿已经在你手里么？你如何使我们将饼给你的军兵呢？**7** 基甸说：主将西巴和撒慕拿交在我手之后，我就用野地的荆条和枳棘打伤你们身体。**8** 基甸从那里上到毗努伊勒，向毗努伊勒人也说那样的话，毗努伊勒人回答他与疏割人回答他的话一样。**9** 基甸向毗努伊勒人说：我平平安安回来的时候，我必拆毁这楼。

西巴和撒慕拿被基甸擒拿，军队被攻破

10 那时西巴和撒慕拿在加各。他们的军兵跟随他们，约一万五千人，是东方人全军所剩下的。被杀的有十二万人，都是拿兵刃的。**11** 基甸就在挪巴和约比哈东边，从住帐幕人的路上往前行，遇见米甸人的营正安然无惧，就攻击营。**12** 西巴和撒慕拿逃跑，基甸追趕他们，擒获米甸的二王，惊散全军。

基甸惩治曾讥诮他们的疏割与毗努伊勒

13 约阿施的儿子基甸在日头未出之前⁴，从阵上回来，**14** 拿获疏割的一个少年，问他疏割的牧伯长老是谁，少年人就将疏割牧伯长老七十七人的名为基甸都写出来。**15** 基甸到疏割人那里说：你们从前讥诮我说：西巴和撒慕拿已经在你手里么？你如何使我们将饼给跟随你的困乏人

⁴ “在日头未出之前”或作“从希列斯冈”。

呢？现在，西巴和撒慕拿拿在这里。16 于是，基甸拿住那城内的长老，用野地的荆条和枳棘责打疏割人，17 又拆毁毗努伊勒的楼，杀了那城里的人。

基甸为报弟兄的仇，就杀了西巴和撒慕拿

18 基甸问西巴和撒慕拿说：你们在他泊山所杀的人是什么样子？回答说：他们正像你，都有王子的形状。

19 基甸说：他们是我的弟兄，与我同母的。我指着主起誓，你们若存留他们的性命，我也就不杀你们了。20 基甸对他的长子益帖说：你起来杀他们。但是童子畏惧，不敢拔刀，因为还是幼小。

21 西巴和撒慕拿说：求你起来杀我们，因为人如何，力量也是如何。基甸就起来杀了西巴和撒慕拿，夺获他们骆驼项上戴的月环。

以色列人愿基甸治理他们，并让他的后裔管辖他们

22 ¶以色列人对基甸说：你拯救我们脱离米甸人的手，愿你和你子孙管辖我们。23 基甸回答说：我不要管辖你们，我的儿子也不要管辖你们，惟有主要管辖你们。

基甸设立一个以弗得，后来使百姓陷入罪的网罗
24 基甸对以色列人说：我有一件事求你们，你们各人将所夺获的耳环给我。原来仇敌是以实玛利人，都是戴金耳环¹的。25 他们说：我们必给。就铺开衣服，各人将所夺获的耳环掷在衣服上。26 基甸所要出来的金耳环共重一千七百舍客勒²金子，此外还得米甸王所戴的月环，耳垂子，所穿的紫色衣服，并他们骆驼所戴的项圈。27 基甸用这金子制造了一个以弗得，设立在本城俄弗拉，后来以色列人行邪，崇拜那以弗得，这件事累及了基甸和他的全家都陷在网罗。

之后国中太平四十年

1 “耳环”或作“鼻环”，下同。

2 舍客勒，见创世记廿三章十五节。

28 自此以后，米甸人服以色列人，不敢再抬头。当基甸在世的日子，国享太平四十年。

基甸的儿子有七十个，有一个妾生的叫亚比米勒

29 ¶约阿施的儿子耶路巴力就去住在自己家里。30 基甸原有许多的妻，他所生的儿子共有七十人。31 他的妾住在示剑，也从他生了一个儿子，与他起名叫亚比米勒。

基甸年纪老迈而死

32 约阿施的儿子基甸年纪老迈死了，葬在亚比以谢族的阿弗拉，在他父约阿施的坟墓里。

基甸死后以色列人又去拜巴力

33 基甸死后，以色列人又行邪，崇拜巴力，以巴力比利土为他们的神。34 以色列人不记念他们的天主耶和华拯救他们脱离四围的仇敌，35 也不照着耶路巴力 基甸向他们所施的恩惠厚待他家。

亚比米勒与示剑人结党屠杀自己的兄弟，自立为王

9 耶路巴力的儿子亚比米勒到了示剑，见他的众母舅，与他们和他外祖全家的人商议说：2 请你们问示剑居民说：是耶路巴力的众子七十人都管辖你们好呢？还是一人管辖你们好呢？你们并当记念我是你们骨肉。3 他的母舅们就将这话为他说与示剑人听，示剑人心里就都向着亚比米勒。他们说：他原是我们兄弟，4 就从巴力比利土的庙中取了银子七十舍客勒给了亚比米勒。亚比米勒用这银子招募了些败类匪徒跟随他，5 到了俄弗拉，进他父家，将他的弟兄耶路巴力的众子七十人都杀在一块磐石上，但剩下耶路巴力的小儿子约坦，因为他躲藏了。6 示剑一切居民和米罗³的众人都聚集在靠近示剑纪念的橡树下，立亚比米勒为王。

3 “米罗”或作“保障”。

小儿子约坦躲过劫难，用比喻大声宣告咒诅的话。7 有人将这事告诉约坦，约坦就去站在基利心山顶上，向众人大声喊叫说：示剑人，你们听我的话，天主也就听你们的话。8 一时树木要为自己立¹王，就去见油果树，对他说：请你作我们的王。9 油果树回答说：我岂能舍了²人和神所夸美的油，去管辖树木呢？10 树木对无花果树说：请你去作我们的王。11 无花果树回答说：我岂能舍了结甜美的果子³，去管辖树木呢？12 树木对葡萄树说：请你去作我们的王。13 葡萄树回答说：我岂能舍了使人和神喜乐的酒，去管辖树木呢？14 于是诸树对荆棘说：请你作我们的王。15 荆棘回答说：你们若诚诚实实地立我为王，你们就来在我荫下得庇庇，不然，火必从荆棘中出来，焚毁利巴嫩的柏香木。16 现在你们立亚比米勒为王，这是按着诚实公义么？是善待耶路巴力和他全家么？是照着他所行的报答他么？17 我父冒死为你们争战，拯救你们脱离米甸人的手。18 你们如今竟起来攻击我的父家，将他众子七十人杀在一块磐石上，将他婢女所生的儿子亚比米勒，因为是你们的兄弟，立为示剑人的王。19 你们今日若按诚实公义待耶路巴力和他的家，你们就必因亚比米勒得欢乐，亚比米勒也必因你们得欢乐。20 不然，火必从亚比米勒出来烧毁示剑人和米罗家，火又从示剑人和米罗家出来烧毁亚比米勒。21 约坦就逃跑，逃到比珥，住在那里，躲避他兄亚比米勒。

以别的儿子迦勒离间示剑人去谋反亚比米勒

1 “立”原文作“膏”，下同。

2 “舍了”或作“止住出”，下同。

3 原文作“我的甜和我的美果”。

22 ¶亚比米勒管辖以色列人三年。23 天主使亚比米勒和示剑居民中生仇气，于是示剑居民背叛亚比米勒。24 这是为要报应杀耶路巴力的儿子七十个人的恶，使流他们的血的罪，归与杀他们的，就是他们的哥哥亚比米勒，也归帮助亚比米勒杀弟兄的示剑人。25 示剑人在山顶上设埋伏，等候亚比米勒，凡从他们旁边经过那道途的，他们就抢劫。有人将这事告诉亚比米勒。26 那时，以别的儿子迦勒和他的诸弟兄进了示剑城，示剑人都信服他们。27 示剑人出城往田间去，摘了葡萄压酒，设摆筵宴，进他们神的庙中吃喝，咒诅亚比米勒。28 以别的儿子迦勒说：亚比米勒是谁？示剑是什么地方⁴，使我们服事他？他岂不是耶路巴力的儿子么？辅佐他的岂不是西布勒么？你们不如服事示剑父哈抹的后裔。我们为什么服事亚比米勒呢？29 惟愿这民归我手下，我就将亚比米勒除掉。也对亚比米勒说：增添你的军兵出来。

西布勒暗中向亚比米勒汇报他们的计谋

30 城长西布勒听见以别的儿子迦勒的话，就甚发怒，31 暗中差遣使者去见亚比米勒，对他说：以别的儿子迦勒和他诸弟兄进了示剑，怂恿城内的民攻你。32 现在你和跟随你的民须夜间起来，在田间埋伏。33 次日早晨日出的时候，你和你的民就前来攻城，迦勒和跟他的民必出去与你对敌，你向他可以见机而行。

亚比米勒击败示剑人，倾毁他们的城撒上盐

34 于是，亚比米勒和跟随他的民夜间起来，分为四队，埋伏等候示剑人。

35 以别的儿子迦勒出去站在城门口，亚比米勒和跟随他的民从埋伏地方起来。36 迦勒看见那些民，对西

4 “示剑是什么地方”原文作“示剑是谁”。

布勒说：有民从山顶上下来。西布勒回答说：你看见山影以为是人。37 迦勒又说：我见有民从那高处下来，有一队是从术士橡树的道上而来。38 西布勒对他说：你曾说亚比米勒是谁？竟要我们服事他。这话如今在哪里？这就是你所藐视的人，你现在且出去与他接仗。39 于是迦勒率领示剑人出去与亚比米勒交战。40 亚比米勒追杀起来，迦勒在他面前逃跑，有许多被杀而倒的，直到城门。41 亚比米勒就住在亚鲁玛，西布勒将迦勒和他的诸弟兄赶出去，不准他们住在示剑。42 次日，民出到田间，有人告诉亚比米勒。43 亚比米勒就将他的民分作三队，埋伏在田间，看见示剑人从城里出来，就起来攻击他们。44 亚比米勒带着一队猛然前进，站在城门口，那二队去冲杀郊外的人。45 那日，亚比米勒终日攻打城，就取了城，杀戮城内的百姓，将城拆毁，撒上了盐。46 住示剑台¹的人听见，就躲入巴力比利土庙的卫城。

亚比米勒焚烧示剑人聚集的卫城

47 有人告诉亚比米勒说：住示剑的人都聚集在那里。48 亚比米勒和跟随他的民就都上撒们山，亚比米勒手拿斧子砍下一个树枝，扛在肩上，对跟随他的民说：你们看我所行的，你们也赶紧这样行。49 众民就各砍一枝，跟随亚比米勒将树枝堆在卫城的四围，放火焚烧卫城。住示剑台的人就都死了，男女约有一千人。

亚比米勒攻城时，被妇人投石击伤后被人刺死
50 亚比米勒往提备斯去安营，就攻取了那城。51 城中有一座坚固的台，城里的众人，无论男女，都逃上台去，关上台门，上了台顶。52 亚比米勒到了台前攻打台，到了台门，要用火

焚烧。53 有一个妇人将一块上层磨石抛在亚比米勒头上，打破了他的脑骨。54 就急忙呼叫拿他器械的童子，对他说：你拔出你的刀来杀了我，免得人论及我说：他为妇人所杀。于是，童子就刺他，他便死了。55 以色列人见亚比米勒死了，便都各回自己本处去了。

亚比米勒和示剑人都受了主的报应，应了约坦的话
56 这样，主报应亚比米勒向父所行的恶，就是杀弟兄七十人的恶。57 示剑人的恶，天主也都报应在他们头上。耶路巴力的儿子约坦的咒诅，都归在他们身上。

第六位士师：陀拉，作了二十三年

10 亚比米勒以后，有以萨迦人朵多的孙普亚的子陀拉起来拯救以色列人。他住在以法莲山的沙蜜地方。2 陀拉作以色列人的士师二十三年就死了，葬在沙蜜。

第七位士师：睚珥，作了二十二年

3 在他以后，有基列人睚珥起来作以色列的士师二十二年。4 他有三十个儿子，骑着三十匹驴。他们有三十座城，叫作睚珥乡里，直到如今，都是在基列地。5 睚珥死了，葬在加们。

以色列人又行恶，主使他们受外族欺压十八年

6 ¶其后，以色列人又在主面前行恶，事奉巴力和亚斯他绿，又事奉亚兰的诸神、西顿的诸神、摩押的诸神、亚扪人的诸神，并非利士人的诸神，离弃主，不事奉主。7 主便向以色列人发怒，将他们交与非利士人和亚扪人手中。8 他们就从那年起，将约但河那边、住亚摩利地的众以色列人，就是住基列地的以色列人，暴虐磨难了十八年。9 亚扪人又渡过约但河去，攻击犹大和便雅悯并以法莲族，以色列人就甚觉窘迫。

以色列人哀求主拯救，但不蒙应允

10 以色列人呼吁主说：我们得罪了

¹ “台”或作“保障”，下同。

我们天主，因为我们离弃主，事奉巴力。**11** 主对以色列人说：我岂没有救过你们脱离伊及人、亚摩利人、亚扪人和非利土人么？**12** 西顿人、亚玛力人、玛云人虐待你们，你们呼呼我，我也拯救你们脱离他们的手。**13** 你们竟离弃我，事奉别神，所以我不要在救你们。**14** 你们且去呼呼你们所选择的神，使他们在你们急难时拯救你们。

以色列人恳切认罪悔改，除掉偶像，后蒙主怜悯。**15** 以色列人对主说：我们实在有罪了，主要怎样待我们就任凭主，惟求主今日拯救我们。**16** 以色列人就从他们中除掉外邦的神，事奉主。主因为以色列人受苦难至极，就心中不忍。

基列人打算反击攻打亚扪人

17 ¶当时亚扪人聚集安营在基列，以色列人也聚集安营在米斯巴。**18** 基列的民和诸长老彼此商议说：谁能先去攻击亚扪人，谁必作基列众居民的首领。

第八位士师：妓女的儿子耶弗他

11 基列人耶弗他是一个勇士，他是妓女所生，是基列的儿子。**2** 基列的妻也从基列生了几个儿子。基列妻所生的众子长大了，就赶逐耶弗他说：你必不可在我家得产业，因为你是外妇所生。**3** 耶弗他就逃避他弟兄，去住在陀伯地。有些游闲人随从他，与他同出入。

基列人请耶弗他作军长攻打亚扪人

4 过了些时，亚扪人攻打以色列人。**5** 亚扪人攻打以色列人的时候，基列诸长老往陀伯地去叫耶弗他同来，**6** 对耶弗他说：请你来作我们的元帅，带领我们攻击亚扪人。**7** 耶弗他回答基列长老说：你们曾恨恶我、赶逐我出我父家，现在你们遭急难，为何又到我这里来呢？**8** 基列长老回答说：我们现在正为此到你这里，求你来带

领我们攻击亚扪人。你可以作基列一切居民的首领。**9** 耶弗他回答基列长老说：你们叫我回去攻击亚扪人。主若使亚扪人败在我面前，我果然要作你们的首领¹么？**10** 基列长老回答耶弗他说：我们必照着你的话行。有主在你，我中间为证。**11** 于是，耶弗他同着基列长老去，百姓就立耶弗他作他们首领、作他们元帅。耶弗他在米斯巴将他一切事陈告在主面前。

耶弗他两次派使者去谈判，亚扪王不听。

12 耶弗他差遣使者去见亚扪人的王说：你与我有什么相干？为什么进我境内攻击我？**13** 亚扪人的王回答耶弗他的使者说：因为以色列人从伊及上来的时候占据我的地，从亚嫩到雅博，一直到约但。现在你将这地归还，便安然无事了²。**14** 耶弗他又差遣使者去见亚扪人的王，**15** 对他说：耶弗他说：以色列人未曾占据摩押地和亚扪人的地。**16** 以色列人从伊及上来，行走旷野，直到红海，到了迦叠。**17** 以色列人就差遣使者去见以东王说：求你容我从你的境内经过，以东王不允许。又差遣使者去见摩押王，摩押王也不允许。以色列人就住在迦叠。**18** 于是又走旷野，绕了以东地和摩押地，从摩押的东边而来，在亚嫩河边安营，并没有入摩押境，因为亚嫩是摩押的交界。**19** 以色列人差遣使者去见在希实本建都的亚摩利王西宏说：求你容我从你境内经过到我地。**20** 西宏不信以色列人，不容他们从他境内经过，就聚集他的众民，在雅哈斯³安营，与以色列人争战。**21** 以色列的天主耶和华将西宏和他的众民都交在以色列人手中，以

1 或作“我必然要作你们的首领”。

2 或作“你将这地好好地归还”。

3 “雅哈斯”又作“雅杂”。

色列人攻击他们，就得原居这地亚摩利人的全地。22 得了亚摩利人的全境，从亚嫩到雅博，从旷野到约但。23 以色列的天主耶和华在自己百姓面前，将亚摩利人赶逐。你竟要得他们的地么？24 你的神基抹所赐你的地，你方可以算是你的地业。我们的天主耶和华在我们面前所赶逐的人，他们的地，我们必算是我们的地业。25 难道你比摩押王西拨的儿子巴勒还强么？他曾与以色列人争战么？曾攻击以色列人么？26 以色列人居住希实本和属希实本的村庄，亚罗珥和属亚罗珥的村庄并亚嫩河岸上一切城邑，已经有三百年了。在这三百年内，你们为什么没有取回这些地呢？27 我未曾得罪你，你竟恶待我，来攻击我。愿审判人的主今日审判以色列人和亚扪人的是非。28 亚扪人的王不肯听从耶弗他遣人告诉他的话。

耶弗他向主轻率许愿，出征并制伏亚扪人

29 主的灵感动耶弗他，耶弗他他就经过基列和玛拿西地，往基列的米斯巴去，从米斯巴往前攻击亚扪人去。30 那时耶弗他在主面前许愿说：主若将亚扪人交在我手中，31 我从亚扪人那里平平安安回来的时候，凡首先出我家门迎接我的必归与主，我必将它献为火焚祭。32 耶弗他就往亚扪人那里去攻击他们，主将他们交在耶弗他手中。33 耶弗他就大败亚扪人，从亚罗珥到米匿，直到葡萄园的平原¹，攻击了二十座城，于是亚扪人服了以色列人。

耶弗他为遵守愚昧的誓言，竟然牺牲独生女儿
34 耶弗他回到米斯巴，往自己家里去，他女儿手中拿鼓，跳舞着出来迎接。他只有这女儿，别无儿女。35 耶弗他看见她，就自己撕裂衣服说：

¹ “葡萄园的平原”原文作“亚备勒基拉明”。

哀哉，我女儿，你使我忧极了，你加祸于我了，因为我已经向主开口许愿，不能挽回。36 女儿回答说：我父既向主开口许愿，就当照着口中所说的话向我行吧，因主已经为父在父仇敌亚扪人身上报仇。37 又对父说：有一件事求父应允我，姑且容我两月，我和我的女伴上山，哀哭我终为处子。38 耶弗他说：你可以去，就容她去两个月。女就和她女伴去了，在山上为她终为处子哀哭。39 两月已满，就回到父家里，她父照着所许的愿向女行了。女儿终身没有与男子相近。此后以色列人中有个规矩，40 每年四日，以色列众女儿去哀哭基列人耶弗他的女儿。

以法莲人怀妒忌心与耶弗他产生口角

12 以法莲人聚集，到了北方，对耶弗他说：你去攻击亚扪人，为什么没有招我们同去呢？我们必须用火焚烧你和你的房屋。2 耶弗他对他们说：我和我的民与亚扪人大大地争辩。将要打仗，我招你们来，你们竟没有来帮助我脱离他们的手。3 我见你们不来帮助我，我就冒死前去攻击亚扪人。主将他们交在我手。你们今日为什么上我这里来攻打我呢？

耶弗他率领基列人击杀以法莲人

4 于是，耶弗他聚集基列人与以法莲人打仗，因为以法莲人说：你们基列人在以法莲、玛拿西中，不过是以法莲逃亡的人²，所以基列人击杀以法莲人。

通过辨别发音，基列人在渡口杀了四万二千人

5 基列人在以法莲人面前占据了约但渡口。以法莲逃跑的人若说容我渡过河去，基列人就问他说：你是以法

² 或作“因以法莲人曾对基列人说：你们原是以法莲逃亡的人，基列在以法莲玛拿西的中间”。

莲人不是？他若说不是，⁶ 就对他
说：你说示播列。以法莲人因为不能
咬真字音，便说西播列，基列人就将
他拿住，杀在约但河渡口。那时，以
法莲人被杀的有四万二千人。

耶弗他死了，仅作士师六年

⁷ 耶弗他作以色列人的士师六年。基列
人耶弗他死了，葬在基列的一城里。

第九位士师：比赞，做了七年

⁸ 耶弗他后，有伯利恒人以比赞作
以色列人的士师。⁹ 他有三十个儿
子，三十个女儿。女儿都是嫁在外头。
他与众子从外头娶了三十个媳妇。他
作以色列的士师七年。¹⁰ 以比赞死
了，葬在伯利恒。

第十位士师：以伦，做了十年

¹¹ 以比赞后，有西布伦人以伦作以
色列人的士师，作了十年。¹² 西布伦
人以伦死了，葬在西布伦地的亚耶仑。

第十一位士师：押顿，做了八年

¹³ 以伦后，有毗拉顿人希列的儿子
押顿作以色列人的士师。¹⁴ 他有四
十个儿子，三十个孙子，骑着七十四
驴。押顿作以色列人的士师八年。¹⁵ 毗
拉顿人希列的儿子押顿死了，葬在
以法莲地的毗拉顿，在亚玛力山上。

以色列人又在主面前行恶
主使用非利士人管辖他们四十年

13 以色列人又在主面前行恶，主将
他们交在非利士人手中四十年。
天使向玛挪亚的妻显现，预言参孙生来作那细珥
² 那时，有一个琐拉人，是属但族的，
名玛挪亚。他的妻不怀孕，不生产。
³ 一日，主的使者向玛挪亚的妻显
现，对她说：向来你不怀孕，不生产，
如今你必要怀孕生一个儿子。⁴ 现在
你当谨慎，酒和凡醉人之物都不可
喝，不可吃一切不洁的食物。⁵ 你必
要怀孕生一个儿子，不可将剃刀加在
他头上，因为这个儿子一出胎就必作

那细珥，归天主的¹。他将来拯救以色
列人脱离非利士人的手。⁶ 妇人回去对丈夫说：有一个神人到我面前来，
他的相貌如天主的使者相貌，甚是可畏。
我没有问他从何而来，他也没有将他的名告诉我。⁷ 他对我说：你必要怀孕生子，
现在酒和凡醉人之物，不可喝，也不可吃一切不洁的食物，因为这个儿子从出胎一直到死
日，是必作那细珥归天主的。

参孙父亲玛挪亚目睹主的使者再显现

⁸ 玛挪亚祷告主说：求我主再使所差
遣的神人到我这里来，使他晓谕我们
应当怎样待这将生的儿子。⁹ 天主听
许玛挪亚的话，天主的使者又到妇人
那里。妇人正坐在田间，她丈夫没有同
她一处。妇人急忙跑去告诉丈夫说：那日来的那人又显现在我面前。¹¹ 玛挪亚起来跟随他妻到了那人
面前，对他说：与这妇人说话的就是你么？说：是我。¹² 玛挪亚说：你的言语若应验，这儿子应当怎样？
我们向他应当如何行？¹³ 主的使者对玛挪亚说：我告诉妇人不可吃喝的，都应当谨慎戒止。¹⁴ 凡在葡萄
树上结的都不可吃，酒和凡醉人的不可
喝，不可吃一切不洁的食物。凡我所吩咐她的，都当谨守。

玛挪亚献祭后才知道与他妻说话的是主的使者

¹⁵ 玛挪亚对主的使者说：求你容我们
款留你。我们为你要预备一只山羊羔。¹⁶ 主的使者对玛挪亚说：你虽
留我，我却不吃你的食物。你若要与
主献火焚祭，便可以献²。原来，玛
挪亚不知道他是主的使者。¹⁷ 玛挪
亚对主的使者说：你名叫什么？到你
话应验，我们便好尊敬你。¹⁸ 主的使

¹ “作那细珥，归天主的”或作“作离俗事天主的”，下同。

² 又作“你若献火焚祭，应当献与主”。

者对他说：为何问我名？我名**隐秘¹**。19 玛挪亚将一只山羊羔和礼物献与主。他行一件奇事，玛挪亚和他妻观看。20 火焰从祭台上往天上升，主的使者在祭台上的火焰中也升上去。玛挪亚和他妻看见了，就俯伏在地上。21 主的使者不再显现与玛挪亚和他的妻看，玛挪亚才知道他是主的使者。22 玛挪亚对妻说：我们必要死，因为看见天主了。23 妻对他说：主若要杀我们，就必不肯从我们手里受纳火焚祭和礼物，也必不将这事指示我们，今日也必不应许我们这事。

第十二位士师：参孙的出生

24 后来妇人生了儿子，与他起名叫参孙。儿子长大了，主赐福与他。25 在玛哈尼但²就是琐拉和以实陶中间，主的灵始感动他。

参孙求父母给他娶一个非利士女子为妻

14 参孙下亭讷去，在亭讷看见一个女子，是非利士人的女儿。2 参孙上来禀告父母说：我在亭讷看见一个女子，是非利士人的女儿。愿父母为我娶来作妻。3 他父母说：在你同族人³的女儿中，在我们众民中，岂没有一个女子？为什么要去在没有受割礼的非利士人中娶妻呢？参孙对他父说：愿父为我娶那女子，因为我喜悦她。4 父母不知道这事是从主定的，因为要寻找攻击非利士人的因由，那时非利士人辖制以色列人。

参孙在路上徒手杀了一只狮子

5 参孙跟随父母下亭讷去，到了亭讷的葡萄园，见面前有壮狮吼叫。6 主的灵感动参孙，他虽手中没有器械，却将狮子撕裂，如同撕裂山羊羔。他所行的这事并没有告诉父母。7 参孙

¹ “**隐秘**”或作“**奥妙**”。

² “**玛哈尼但**”或作“**在但营中**”。

³ “**同族人**”原文作“**弟兄**”。

下去与女子说话，就喜悦她。

再走那条路，看到狮子尸体里有蜂和蜜就吃蜂蜜

8 过了些日，又回往娶那女子，转向道旁，观看死狮，见有一群蜂和蜜在死狮子里头。9 就用手取蜜，且吃且走，到了父母那里，就给父母，父母也吃，只是没有告诉父母蜜是从死狮子里取来的。

参孙摆设婚宴，用哑谜问陪伴的人赌三十套衣服

10 他父下到女子那里，参孙在那里设摆筵宴，因为向来少男人都有这个规矩。11 众人看见参孙，就请了三十人陪伴他。12 参孙对他们说：我要向你们说哑谜，你们在七日筵宴之内，若能将意思告诉我，我就给你们三十件里衣，三十套衣裳⁴。13 你们若不能将意思告诉我，你们就给我三十件里衣，三十套衣裳。他们说：请将哑谜说与我们听。14 参孙对他们说：吃的从吃者出来，甜的从强者出来。他们三日不能告诉他哑谜的意思。

陪伴的人逼新娘诓新郎参孙探出谜底

15 到第七日，他们对参孙的妻说：你诓诱你丈夫将哑谜的意思告诉我们，不然，我们就用火烧你和你父家。你们请了我们来，是为要夺我们的财物么？16 参孙的妻在参孙面前啼哭说：你是恨我，不是爱我。你向我本族的人说哑谜，却没有将意思告诉我。参孙回答说：连我父母我尚且没有告诉，岂可告诉你呢？17 七日筵宴内，他的妻在他面前啼哭，到第七日，逼迫着求他，他才将哑谜的意思告诉他妻，他妻就告诉自己本族的人。18 到第七日，日头未落以前，那城里的人对参孙说：有什么比蜜甜的呢？有什么比狮子强的呢？参孙对他们说：你们若非用我的牛犊耕地，就必不能寻出我哑谜的意思来。

⁴ 或作“布三十匹衣裳三十套”，下同。

参孙杀死三十个非利士人剥衣作赔偿后愤然离去
他的妻子却被同伴所娶

19 主的灵感动参孙，他下到亚实基伦，在那里击杀三十人，夺获了他们的衣服，将衣服给了解哑谜的人。参孙大怒，回父家去了。20 参孙的妻子就为参孙的同伴所娶。

参孙拜访岳父家想见妻子，岳父的拦阻激怒了参孙

15 过了些日，到了麦秋的时候，
参孙带着一只山羊羔去望看他妻，说：我要进内室见我的妻。他岳父不容他进去，2 说：我以为你恨恶她，所以我将她嫁与你的同伴。她的妹子比她还美丽，你可以娶了替她。3 参孙说：这时我若加害于非利士人不算有罪。

参孙报复非利士人，使妻子与岳父被烧死

4 参孙就去捉拿三百只狐狸，将这狐狸尾巴缚在那狐狸尾巴上，将火把捆在两条尾巴的中间，5 点了火把，放狐狸进非利士人的禾稼里去，将场上的禾捆和庄稼并葡萄园，油果树园尽都烧毁。6 非利士人说：这事是谁做的？有人说：是亨讷人的女婿参孙，因为她丈人将他的妻给了他的同伴。于是，非利士人上去，用火将那妇人和妇人的父都烧死了。

参孙又报复非利士人

7 参孙对非利士人说：你们这样行，我必向你们报仇，方才罢休。8 于是，参孙将他们连腿带腰大大击杀，便下去住在以坦磐的穴内。

非利士人找参孙，参孙让犹大人把自己交给敌人
9 非利士人便上去安营在犹大地，布散在利希。10 犹大人说：你们为何上来攻击我们呢？他们说：我们上来是要捆绑参孙，照着他向我们所行的向他行。11 有三千犹大人下去到了以坦磐的穴内，对参孙说：非利士人辖制我们，你不知道么？你为什么做了这事连累我们呢？参孙回答说：他

们向我怎样行，我也向他们怎样行。

12 犹大人对他说：我们下来是为要捆绑你，将你交在非利士人手中。参孙对他们说：你们须向我起誓，你们自己不害死我。13 他们说：我们但要捆绑你，将你交在非利士人手中。我们断不杀你。于是，他们用两条新绳捆绑参孙，将他从磐石上带上去。

参孙到了利希挣脱绳子，用驴颊骨杀了一千人

14 到了利希，非利士人都迎着喧嚷。主的灵忽然感动参孙，参孙手臂上的绳就如被火烧的麻一般，捆绑他的绳都从他的手臂上脱落下来。15 参孙见有一块未干的驴颊骨，就用手拾起来，用这骨头击杀一千人。16 参孙说：我用驴颊骨，杀人堆得如两垒。我用驴颊骨，杀了一千人。17 说完这话，就将驴颊骨从手里抛出去了，名那地叫拉末利希¹。

参孙祷告向主求水喝，天主使洼处裂开流水

18 参孙觉得甚渴，就祷告主说：主已保佑我得了这样大胜。现在我要渴死，究竟陷在没有受割礼的人手中。

19 天主就使利希的洼处裂开，有水从其中涌出来。参孙喝了，精神复旧，他便苏醒，因此名那泉叫隐哈歌利²。泉在利希，至今还有。20 参孙在非利士人辖制以色列人的时候，作以色列人的士师二十年。

参孙到迦萨找妓女被敌人埋伏，他把城门扛到山顶

16 参孙到了迦萨，在那里看见一个妓女，就与她亲近。2 有人告诉迦萨人说：参孙来到这里了，迦萨人就终夜围绕他，又在城门埋伏，终夜静悄悄地等着他，说等到天亮，我们便将他杀了。3 参孙睡到夜半，夜半起来，将城门的门扇、门框、门闩一齐都拆下来，搁在肩上，扛到希

1 “拉末利希”译即“颊骨堆”之义。

2 “隐哈歌利”译即“呼吁者泉”。

伯伦前的山顶上。

参孙因喜爱大利拉，大利拉就被非利士人利用探话

4 ¶后来，参孙在梭烈谷喜爱一个妇人，名大利拉。5 非利士人的牧伯去见那妇人，对她说：求你诓诱参孙，探探他因何有这样的大力气？使我们知道怎能胜他？捆绑他？苦制他？我们就必每人给你一千一百舍客勒银子。

参孙三次欺哄大利拉

6 大利拉对参孙说：求你告诉我你的力气因什么这样大？须用何法方能捆绑你，苦制你呢？7 参孙回答说：人若用七条没有干枯的青绳子捆绑我，我就软弱如别人一般。8 于是非利士人的牧伯拿了七条没有干枯的青绳子来交给妇人，妇人用绳子捆绑参孙。9 有埋伏的人藏在妇人的屋子里。妇人说：参孙，非利士人拿你来了。

参孙就挣断绳子，如挣断经过火的麻缕一般。人仍不知道他力气的根由。10 大利拉对参孙说：你诓哄我，向我说谎言。现在求你告诉我须用何法方能捆绑你？11 参孙回答说：人若用没有用过的新索捆绑我，我就软弱如别人一般。12 大利拉就用新索捆绑他，对他说：参孙，非利士人拿你来了。有埋伏的人藏在屋里，参孙将手臂上的索挣断了，如挣断一条线一般。

13 大利拉对参孙说：你到如今还是诓哄我，向我说谎言。现在求你告诉我须用何法方能捆绑你？参孙回答说：你若将我头上的七条发辫与纬线同织就可以了。14 于是大利拉将他的头发与线同织，用橛子钉住，对他说：参孙，非利士人拿你来了。参孙从睡中醒来，将机上的橛子和所织的一齐都拔出来了。15 大利拉对参孙说：你向我心不诚实¹。你如何说你

¹ “你向我心不诚实”原文作“你心不与我偕”。

爱我呢？你这三次诓哄我，没有告诉我的力气因什么这样大？

因大利拉日日催促，逼迫参孙讲出实情

16 大利拉日日用话催促他，逼迫他，甚至使他烦得要死。17 参孙就向她吐露真情²，对她说：向来剃头刀没有加在我头上。我自从出母胎就为主的那细珥，归天主的。若剃了我的头发，我的力气就离开我，我便软弱如别人一般。18 大利拉见他吐露真情，就打发人去叫非利士人的牧伯来，对他们说：他已经向我吐露真情了，现在你们可以再上来。于是，非利士人的牧伯手里拿着银子，上到妇人那里。

非利士人与大利拉合谋捉拿参孙，剃去他的双眼
19 大利拉使参孙枕着她膝睡觉³，叫了一个人来剃⁴除他头上的七条发辫，于是大利拉就困苦他，参孙的力气果然离开他了。20 大利拉说：参孙，非利士人拿你来了。参孙从睡中醒来，心里说：我要像前两三次出去抖擞精神吧⁵，他却不知道主已经离开他了。21 非利士人将他拿住，剃了他的眼睛，带他下到迦萨，用铜链拘索他，使他在监里推磨。

参孙力气因头发长起来恢复

在敌人聚集戏耍他时，使房子倒塌杀死三千人

22 他的头发被剃之后，又渐渐地长起来了。23 非利士人的牧伯都聚集，要与他们的神太袞献大祭，并且宴乐。他们说：我们神已经将我们仇敌交在我们手中了。24 百姓看见参孙，就赞美他们的神说：我们的神将毁坏我们地、杀害我们许多人的仇人交在我们手中了。25 众人心正欢乐，就说：须叫参孙来，使他在我们面前戏耍。于是将参孙从监里叫来。参

² 或作“参孙将心里所藏的都告诉了她”下同。

³ 或作“大利拉使参孙睡在她怀里”。

⁴ “剃”或作“翦”。

⁵ 又作“我必像前两三次脱离他们出去”。

孙在众人面前戏耍，他们使他站在柱子中间。**26 参孙**向拉他手的童子说：求你使我摸着托房的柱子，我要靠一靠。**27** 那时房内充满男女，非利士人的众牧伯也都在那里，房的平顶上也约有三千男女，都观看**参孙**戏耍。**28 参孙**祷告主说：求主我天主眷念我，坚壮我¹只这一次，使我在非利士人身上报剜我双眼的仇。**29 参孙**就用左右两臂，抱住托房的房所靠的当中两根柱子，**30** 说我情愿与非利士人一同死，就尽力一拉，房子就塌倒，塌在房内的众牧伯，众百姓身上。**参孙**死的时候，所杀的人比他活着的时候所杀的还多。

参孙与父亲同葬，死前任以色列人的士师二十年。**31 参孙**的众弟兄和他父的全家都下去取他的尸身，上来葬在琐拉和以实陶中间，在他父玛挪亚的坟墓里。**参孙**作以色列人的士师二十年。

米迦偷母亲的银子，因怕咒诅将银子归还他母。**17** 以法莲山上有一人名米迦，**2** 对他母说：你的一千一百银子被人拿去。你为这事也曾赌过咒，并告诉我。这银子在我这里，是我拿去了。他母说：愿我儿蒙主赐福。

他母竟用银子给银匠雕刻了一个偶像设在家里。**3 米迦**就将这一千一百银子还他母。他母说：我从我手里将这银子定为圣物，为你献与主，要雕刻偶像，铸成形像。现在，我还是交给你。**4 米迦**仍将银子还他母。他母将银子二百交给银匠。银匠用银子雕刻了偶像，铸成了形像，设在米迦屋内。

米迦私立神堂拜偶像，立儿子作祭司。**5** 这米迦便有了神堂，制作了以弗得和些家堂偶像²，派他一个儿子为他作祭司。**6** 那时以色列人没有君王，

各人任意而行。

米迦又雇佣一个利未人在他家里作祭司

7 ¶属犹大族的犹大 伯利恒有一个少年人，是利未人，他原寄居在那里。**8** 这人离开犹大的伯利恒城，要找一个可以居住的地方，走路的时候，到了以法莲山，行到米迦的家。**9** 米迦问他说：你从哪里来？回答说：我是利未人，从犹大的伯利恒来，要找一个可以居住的地方。**10** 米迦说：你不如在我这里住下，我尊你若父，为我作祭司。我每年给你十舍客勒银子，一套衣服，还供你馔食。利未人就进了米迦家。**11** 这利未人情愿住在那人家里，那人看待这少年人如亲子一样。**12** 米迦立这少年的利未人为他作祭司，这利未人就住在米迦家里。**13** 米迦说：现在我知道主必赐福与我，因我有一个利未人为我作祭司。

但支派差遣五个勇士寻找居住地

18 **1** 那时以色列人没有君王，但支派的人还是寻地居住，因为到那日子还没有在以色列支派中得地为业。**2** 但支派的人从琐拉和以实陶差遣自己支派中的五个勇士³，往前去窥探地，吩咐他们说：你们窥探地去。五人行到以法莲山，到了米迦住宅，在那里住宿。

五个人到米迦的家发现利未人，便求他问主

3 他们近米迦的家，认出那少年人的口音来，就进去问他说：谁领你到这里来？你在这里做什么？你在这里得什么？**4** 回答说：米迦待我如此如此，雇我为他作祭司。**5** 五人对他说：求你替我们问问神使我们知道所走的道路通达不通达？**6** 祭司对他们说：你们可以平平安安地去。你们所走的道路是主所喜悦的。

¹ “坚壮我”或作“赐我力量”。

² “家堂偶像”原文作“提拉平”，下同。

³ “勇士”或作“有能的人”。

五人到了拉亿窥探那地觉得好，就汇报同族。7 五人走了，到了拉亿，见那里居民安然无惧地居住，如同西顿人一样，在那地没有人扰乱他们，没有辖制他们¹，离着西顿人远，与别人没有来往。8 五人回琐拉和以实陶见同族的人²。他们本族的人问你们有什么话？9 回答说：起来，我们可以上去攻击他们。我们已窥探那地，那地甚好。你们岂可以闲居呢？应当往前去得那地为业，不可懈怠。10 你们到了那里，必遇见无忧惧的百姓，天主必将那地赐给你们。那地是宽阔的，那地的物产一无缺少。

但支派六百人带器械去拉亿攻城

11 于是但支派中六百人各带器械，出了琐拉和以实陶往前去，12 到了犹大的基列耶琳安营，因此名那地方叫玛哈尼但³，直到今日。那地方就是在基列耶琳的后边。

但人途经米迦家，强夺神像并利诱少年祭司同行。13 他们从那里往以法莲山去，走到米迦的住宅。14 那从前窥探拉亿地的五个人对同族的人说：这宅子里有以弗得和家堂偶像，雕刻的像，并铸的像，你们知道么？现在你们须想想怎样行方好？15 五人进了米迦的家，到了年少的利未人的屋子里问他好。16 那六百但支派的人，俱各带器械站在门口。17 那窥探地的五个人进入那房，将雕刻的像、以弗得和家堂偶像、并铸的像都拿了去。祭司站在门口，那带器械的六百人也在那里。18 那五个人进入米迦的家，拿了雕刻的像、以弗得和家堂偶像、并铸的像，祭司问他们说：你们做什么？19 回答说：不要言语，用手掩

口，跟随我们去，我们尊你若父，为我们作祭司。你为一家作祭司与为以色列一族、一支派作祭司，较比起来哪样好呢？20 祭司心里喜悦，便拿着以弗得和家堂偶像并雕刻的像，进入他们众人中间。

米迦聚众追趕但人，只因力量悬殊被迫返回

21 他们就离开那地方走了，使他们的妻和儿女、行李都在前头走。22 离米迦的家已远⁴，那住附近米迦家的房屋的人，都聚集来追趕但支派的人，23 呼叫他们。他们回头问米迦等说：你们聚集了来有什么事？24 米迦说：你们拿了我所做的神像，又带了祭司去，还有什么剩下与我？如何还问我说有什么事呢？25 但支派的人对米迦说：你不要使我们再听你的声音，恐怕有性暴的人攻击你，以致你和你的全家都丧命。26 但支派的人便仍旧走他们的路。米迦见他们比自己势力强大，就转身回家去了。

但支派抢夺拉亿城，改名为但

27 但支派的人将米迦所造的神像和住在他家的祭司都带了去，到了拉亿，遇见安然无惧的百姓，就用刀杀了他们，放火烧毁了那城，28 并无人搭救，因为城离西顿远，那里的民向来与别人没有来往。城是在靠近伯利合的山谷⁵中，但支派的人又修筑城，在那里居住，29 照着他们始祖的名，就是以色列所生的但的名，名那城叫但，从前那城名叫拉亿。30 但支派的人就为自己设立那雕刻的偶像。玛拿西的孙子、革顺的儿子约拿单和他的子孙为但支派作祭司，直到那地遭掳掠的日子。31 天主的殿在示罗的时候，但支派的人为自己设立米迦所制造的雕刻的偶像。

1 “没有辖制他们的”或作“有财丰裕”。

2 “同族的人”原文作“弟兄”，下同。

3 “玛哈尼但”译即“但营”。

4 “离米迦的家已远”或作“始离米迦家”。

5 “山谷”或作“平原”。

一个利未人去伯利恒要劝妾回家

19那时，以色列人没有君王，有一个利未人住在以法莲山中，娶了一个犹大 伯利恒的女子为妾。²妾行淫，离开丈夫回犹大 伯利恒去，到了父家，在那里住了一年零四月¹。3她丈夫起来，带着一个仆人、两匹驴去见她，用话劝她回来。女子引丈夫进她父家，她父见了那人，就欢喜地迎接。4那人妾的父留那人在家住了三日，一同饮食、住宿。5到第四日早晨，利未人起来要走，女子的父对女婿说：你吃些饭养养心，然后可以起身。6于是，二人就坐下一同饮食。女子的父对那人说：请你再住一夜，欢畅欢畅。7那人起来要走，他妾的父强留他，就又住宿了。8到第五日早晨，起来要走，女子的父对他说：先吃些养养心，于是一同吃饭，耽延到日偏西。9那人和他妾和仆人起来要走，他妾的父对他说：日已偏西了，天已快晚了，在这里再住一夜，欢畅欢畅，明日早晨你们可以起身，行你们的路回家去。10那人不愿再住宿，就备上两匹驴，带着妾起身走了，走到耶布斯的对面，耶布斯就是耶路撒冷。

那利未人不希望在外邦人的城里住宿

11走近耶布斯的时候，日头已经要落了。仆人对主人说：我们不如进这耶布斯人的城里住宿。12主人回答说：这城里的人不是以色列人。我们不必进外邦人的城，不如往基比亚去。13又对仆人说：这些地方我们可以进一个地方住宿，或在基比亚，或在拉玛，14就往前走，将到属便雅悯的基比亚，日头已经落了。

进了基比亚无人迎请他住宿，只有一个老者愿意
15他们进了基比亚，要在那住宿，

¹“一年零四月”或作“四个月”。

就坐在城里的街市上，并无人迎请他们进家住宿。16有一个老者，晚上从田间作工回来。老者原是以法莲山的人，住在基比亚。那地方的人都是便雅悯人。17老者举目看见客人坐在城里的街市上，问他说：你从哪里来？要往哪里去？18回答说：我们从犹大 伯利恒来，往以法莲山去。我原是那里的人。我到过犹大 伯利恒。现在，我往主的殿去，在这里无人接我进入他家。19我有粮草可以喂驴，我和我的妾，和我的仆人有饼有酒，并不缺少什么。20老者说：放心吧，你所需用的我都有。你断不可在街市上过夜。21于是，领他们到家里，喂驴，请他们洗脚，供他们饮食。

城里的匪徒凌辱利未人的妾，导致她死了

22他们正欢畅的时候，那城中的匪徒围绕那宅子敲门，对宅主老人说：你将进你家的人领出来。我们要随我们的心愿。23宅主出来对他们说：弟兄们，不要行恶。这人既进了我家，你们不要行这丑事。24这里有我的处女和这人的妾。我将她们领出来，你们可以凌辱她们，任意而行，25只是向这人不可行这丑事。那些匪人不肯听从他的话，那人就将他妾拉到外头，领到众人那里，众人与她淫合，终夜凌辱她，直到天亮，晨星出来才放她去。26天快亮的时候，妇人回到她主人住宿的房门前，就扑倒了，僵卧到天亮。27天亮的时候，她主人起来开门，出来要行路，看见他妾倒在房门前，两手搭在门槛上，28就对妇人说：你起来，我们要走。妇人已死，不能回答。那人便将妇人驮在驴上，起身回他本处去了，
利未人将妾分尸为十二块，使人传遍以色列的四境
29到了家里，用刀将妾的尸身切分

十二块，使人拿着传遍以色列的四境。30 凡看见的人都说：自从以色列人出伊及直到今日，没有这样的事，没有看见过这样的事。现在应当思想斟酌说：须怎样办理？

以色列人聚集在米斯巴，那利夫人述说自己的冤屈
20 于是，以色列众人从但到别是巴以及住基列地的人都出来，如同一人，聚集在米斯巴，在主面前。
 2 以色列民诸支派的族长都站在天主民的会中，拿刀的步军共有四十万人。
 3 以色列人上到米斯巴，便雅悯人都听见了。以色列人就说：须将这件恶事的情由述说述说。
 4 那利夫人，就是被害的妇人的丈夫说：我和我的妾到了便雅悯的基比亚要住宿。
 5 基比亚人夜间起来围绕我住的房子，要杀害我。他们将我的妾凌辱致死。
 6 我就将我妾的尸身切了，使人拿着传遍以色列的全地，因为他们¹在以色列人中行凶淫丑恶的事。

众民商议要惩治便雅悯支派的基比亚人

7 你们以色列人都在这里，现在应当商议斟酌。8 众民都起来如同一人，说：我们连一人都不回自己幕里、自己家里去。9 我们向基比亚当这样行，须拈阄，按所拈的阄往攻基比亚。
 10 我们在以色列众支派中，一百人挑取十人、一千人挑取一百人、一万人大人挑取一千人，使他们为民预备干粮。等他们来，我们就按着便雅悯的基比亚人在以色列中所行的丑恶事，去征伐基比亚人。

以色列人同心要便雅悯人交出基比亚的匪徒
便雅悯人不听从，反而要与以色列人对战

11 于是，以色列众人同心合意地如同一人，都在基比亚城前聚集。12 以色列人就差遣人往便雅悯支派的各处去问他们说：你们中间如何有人

¹ “他们”就是基比亚人。

行这样的恶事呢？13 现在你们将基比亚的那些匪徒交出来，我们将他们治死，从以色列人中将恶除掉。便雅悯人不肯听从他们弟兄以色列人的话。
 14 便雅悯人就出了他们各城，聚集在基比亚，要出来与以色列人打仗。
 15 那时，从便雅悯各城里出来拿刀剑的人共有二万六千，另外还有基比亚城里挑选的精兵七百。
 16 在众军中，这挑选的七百精兵都是左手灵便的，就是用机弦向一根头发射石，也没有不着的²。
 17 便雅悯人之外，以色列人能拿刀剑的战士共有四十万。

以色列人与便雅悯人打仗两次，共阵亡四万人

18 以色列人就起来到伯特利问天主说：我们中谁当先去攻击便雅悯人呢？主说：犹大当先去。
 19 以色列人早晨起来，在基比亚前安营。
 20 以色列人出来，在基比亚前摆阵，要与便雅悯人打仗。
 21 便雅悯人就从基比亚城里出来，这一日杀死以色列人二万二千。
 22 以色列人民却奋勇，在头一日摆阵的地方又摆阵，23 先以色列人上去在主面前哭号，一直到晚上，问主说：我们再去与我们弟兄便雅悯人打仗，可以不可以？主说：可以上去攻击他们。

24 第二日，以色列人就上前去，要与便雅悯人打仗。
 25 便雅悯人也在这第二日从基比亚出来，与以色列人接仗，又杀死以色列人一万八千，都是拿兵刃的。
 26 以色列众百姓上到伯特利³，在那里坐在主面前哭号，当那日禁食直到晚上，又在主面前献火焚祭和平安祭。

以色列人用计策打败便雅悯人

27 那时，有主的约柜在那里，亚伦的孙子、以利亚撒的儿子非尼哈侍立

² 或作“都能用机弦射石，俱中不差毫厘”。

³ “伯特利”或作“天主的殿”，下同。

在约柜前。28 以色列人问主说：我们是当再去与我们弟兄便雅悯人打仗呢？还是当罢兵呢？主说：你们当去，明日我将他们交在你们手里。29 以色列人就在基比亚的四围设下埋伏。30 第三日，以色列人又上前去攻击便雅悯人，在基比亚前摆阵，与前两次一样。31 便雅悯人又出城与民接仗，被引诱离城，在二路上，一往伯特利去，一从田间往基比亚去，又像前两次在民中杀起人来，杀了约有三十人。32 便雅悯人说：以色列人仍旧败在我们面前。以色列人彼此说：不如假作败逃，引诱便雅悯人离城到路上。33 所有以色列人都由住扎的地方起来，在巴力他玛摆阵。以色列的伏兵从基比亚郊外埋伏地方出来，杀上前来。34 有以色列人中挑选的一万精兵杀到基比亚前，打仗的势派甚是凶猛，便雅悯人却不知道灾祸快临到他们身上了。35 主使便雅悯人败在以色列人前。那日，以色列人杀死便雅悯人二万五千一百，都是拿兵刃的。

便雅悯人中计战败的经过

36 于是，便雅悯人知道自己败了。先是，以色列人因为靠着在基比亚所设的伏兵，在便雅悯人前暂且退避。37 伏兵急忙出来，突然杀进基比亚城，用刀杀死全城的人。38 以色列人曾与伏兵约定在城内放火，使烟往上冒去。39 以色列人当日初战的时候，从阵上退后，假装逃跑，便雅悯人在以色列民中又杀起人来，杀了约有三十人，就说：以色列人仍像前次打仗败在我们面前。40 有烟柱从城中忽然上冲，便雅悯人回头看见，见烧全城的烟往空中冲冒。41 以色列人又杀转回来，便雅悯人就甚惊惧，因为看见灾祸临到己身。42 他们在

以色列人前转身往旷野逃走。以色列人在后面追杀，那从各城出来的，也都杀在他们中间了¹。43 以色列人围绕便雅悯人，赶逐他们在基比亚的东边²，践踏他们甚容易。44 便雅悯军有一万八千人死亡，都是勇士。45 其余的便雅悯人转身向旷野往临门磐逃走。以色列人在道路上又击杀他们五千人，如收获后，拾取遗穗一样，追杀他们到基顿，又杀了他们二千人。以色列人几乎将便雅悯支派灭尽，只留了六百人。46 当那日，便雅悯死亡的共有二万五千人，都是拿兵刃的，都是勇士。47 剩下六百人转身向旷野逃跑，逃到临门磐，就在临门磐住了四个月。48 以色列人回到便雅悯人住的地方³，将各城里的人和牲畜以及凡所遇见的，都用刀杀尽，并用火焚烧一切城邑。

以色列人见便雅悯支派几乎灭绝，反悔哀哭

21 以色列人在米斯巴曾起誓说：我们都必不将女儿给便雅悯人为妻。2 以色列人到了伯特利，在那里坐在天主面前，直到晚上，放声痛哭号说：3 主以色列的天主啊，为何使以色列人遇见这样的事？使以色列人如今缺了一支派呢？4 第二日早晨，百姓起来，在那里筑了一座祭台，献火焚祭和平安祭。5 以色列人彼此问说：以色列各支派中，有谁没有同会众上到主面前来？以色列人曾起过大誓说：凡不上米斯巴来的，必将他治死。6 以色列人为同族便雅悯人⁴就后悔说：如今以色列人中绝了一支派了。7 我们曾在主面前起誓说：必不将我们的女儿给便雅悯人为妻。现在我们如何办理，使他们

1 或作“有人从各城出来，也攻击便雅悯人，杀戮他们”。

2 原文作“基比亚对面日出的地方”。

3 或作“以色列人回来袭击便雅悯其余的人”。

4 原文作“因他们的兄弟便雅悯”。

剩下的人有妻呢？**8** 他们又彼此问说：以色列支派中，谁没有上米斯巴？到主面前来。就查出基列雅比人，没有一个进营到会众那里。**9** 因为查点百姓的时候，果然没有一个基列雅比人在那里。**10** 会众就差遣一万二千勇士，吩咐他们说：你们去用刀杀基列雅比的居民并妇女，婴孩。**11** 所当行的就是这样，须杀一切男子和已嫁的女子。

把基列雅比的四百个处女给便雅悯人为妻

12 在基列雅比人中，遇见有四百个未嫁的处女，就带到迦南的示罗营里来。**13** 会众就差遣人往临门磐去，向那里住的便雅悯人说和好的话。**14** 当时便雅悯人回来了，以色列人将所存留的基列雅比的女子给他们为妻，只是还不足数。**15** 百姓因便雅悯人的缘故就后悔，因为主在以色列人中几乎灭绝一个支派。**16** 会众长老说：便雅悯人的妇女都灭绝了。现在那剩下没有妻的人，我们如何办理使他们有妻呢？**17** 又说：便雅悯存留的人，他们产业仍须归给他们，免得以色列中灭没了一个支派。**18** 无奈我们不能将自己的女儿给他们为妻，因为以

色列人曾起誓说：有将女儿给便雅悯人为妻的必受咒诅。**19** 又商议说：在利波拿的南，在伯特利的北，从伯特利往示剑去的路东的示罗，年年有主的节筵。

命仍未得妻的便雅悯人到示罗抢跳舞的处女为妻。**20** 就吩咐便雅悯人说：你们往那里去，埋伏在葡萄园里，**21** 看见示罗处女出来跳舞的时候，就可以从葡萄园出来，在示罗的处女中各抢一个处女为妻，回便雅悯地去。**22** 女子的父或弟兄若来与我们争论，我们就说：求你们看我们面上，施恩给这些人，因我们在争战的时候，没有留下他们一个人的妻¹。现在不是你们自己将女子给他们，你们必不至有罪。**23** 于是，便雅悯人照这样行，按着他们的数目，从跳舞的处女中抢了处女为妻，回自己本地业去，又建立城邑居住。**24** 当时，以色列人离开那里，各归本支派、本宗族，就从那里出来各回本地业去了。**25** 那时，以色列人没有君王，各人都任意而行。

¹ 或作“我们征伐基列雅比，没有为便雅悯各人得了妻，求你们将女子给我们”。

路得记

以利米勒为避饥荒携一家去摩押寄居，后死在那里。

1 当士师秉政的时候，国中遭遇饥荒，犹大 伯利恒有一个人携带妻和两个儿子往摩押地去寄居。**2** 这人名以利米勒，他的妻名拿俄米，两个儿子一名玛伦，一名基连，都是犹大 伯利恒的以法他人。他们到了摩押地，就住在那里。**3** 后来拿俄米的丈夫死了，剩了妇人和她两个儿子。

他的两个儿子都娶了摩押女为妻
住在那里十年也都死在那里了

4 他们娶了摩押的女子为妻，一名俄珥巴，一名路得，在那里住了约有十年。**5** 玛伦、基连二人也死了，剩下妇人没有丈夫，也没有儿子。

拿俄米打算归回故土

6 她在摩押听见主眷顾自己的民，赐食与他们，就与两个儿媳起身，要从摩押地归回。**7** 于是，拿俄米离开所住的地方，两个儿媳跟随她，行路回犹大地。

劝两个媳妇回去改嫁，不要跟从自己归回

8 拿俄米对她们两个儿媳说：你们各回各娘家去吧。你们曾恩待已死的人和我，愿主也这样恩待你们。**9** 愿主使你们各在新夫家得平安。于是，拿俄米与她们接吻，她们就放声大哭，**10** 说我们必与你同回你故乡去¹。**11** 拿俄米说：我女儿们回去吧，为何要随我去呢？我还能生子作你们的丈夫么？**12** 我女儿们，你们回去吧。我年纪已经老迈，不能再有丈夫。即或说我还有指望，今夜有夫可因以生子，**13** 你们岂能等着他们长大呢？你们岂能等着他们不嫁别人呢？我女儿们，不要这样。我因你们的缘故

¹ “回你故乡去”原文作“回你的民那里去”。

甚是艰苦²，因为主加祸在我身上。

俄珥巴与婆婆分别，路得仍坚持跟随婆婆归回。**14** 两个儿媳又放声大哭。俄珥巴与婆婆接吻而别，路得还是依恋拿俄米。**15** 拿俄米说：你嫂子已回她故乡，奉她本国的神去了³，你也可以跟着你嫂子回去。**16** 路得说：不要催我归回，不跟随你。你往哪里去，我也往哪里去。你在哪里住宿，我也在哪里住宿。你的民就是我的民，你的天主就是我的天主。**17** 你在哪里死，我也在哪里死，也葬在哪里。只有一死能使我们彼此相离，不然，愿主重重地降祸与我。**18** 拿俄米见路得决意要跟随她去，就不再劝她了。

婆媳二人到了伯利恒，城内的人向为她们惊讶

19 于是二人同走，直走到伯利恒。她们到了伯利恒，合城的人都向她们惊讶。城内的妇女相问说：这是拿俄米么？**20** 拿俄米对他们说：不要叫我拿俄米⁴，须叫我玛拉⁵，因为全能的主使我受大苦。**21** 我丰丰阜阜地出去，主使我空空落落地回来。主降祸与我，全能的主使我受苦。你们为何仍叫我拿俄米呢？**22** 拿俄米和儿媳摩押女路得，从摩押地回来，情景就是如此。她们到伯利恒，正是方割大麦的时候。

路得到了波阿斯的田里拾取穗子

2 拿俄米的丈夫以利米勒本族有一人名波阿斯，是个富户。**2** 摩押女路得对拿俄米说：我往田间去，蒙

² 或作“我比你们还苦”。

³ 原文作“你嫂已归她的民和她的神那里去了”。

⁴ “拿俄米”译即“乐”之义。

⁵ “玛拉”译即“苦”之义。

谁的恩，就在谁身后拾取穗子。拿俄米回答说：我女，你只管去。**3 路得**就去了，在收割人身后拾取穗子，恰巧到了以利米勒本族的人波阿斯田里。

波阿斯见到路得，就问仆人她是谁家的女子

4 波阿斯正从伯利恒来，对收割的人说：愿主保佑你们。他们回答说：愿主赐福与你。**5 波阿斯**问看管收割的仆人说：那是谁家的女子？**6 看管收割的仆人**回答说：是个摩押女子，就是与拿俄米从摩押地回来的。**7 她**说：容我跟在收割的人后，拾取打捆剩下的穗子。她从早晨来，到如今还在这里。她在屋子里坐着不过片时。

波阿斯厚待路得

8 波阿斯对**路得**说：我女，听我说，不要往别人的田里拾取穗子，不要离开这里，可以在这里，与我使女们在一处。**9 你看**我的仆人在哪一块田收割，你就跟在他们后头。我已经吩咐仆人们¹不可欺负你。你若渴了，就可以就了家伙，去喝仆人打来的水。**10 路得**就俯伏在地上，对他说：我是异邦人，如何竟蒙你的恩？这样顾恤我？**11 波阿斯**回答说：自从你丈夫死后，凡你向你婆婆所行的，并你离开父母故土，到你素不认识的民这里来，这事人都已告诉我了。**12 愿**主照着你所行的赏报你。你到这里来，要蒙主以色列天主的翼庇。惟愿你由主满得赏赐。**13 路得**说：我还不及你的一个婢女，你竟安慰我，使我放心²。这正是我蒙你的恩了。**14 到了**吃饭的时候，**波阿斯**对**路得**说：你这里来吃饼，也可以将饼泡在醋里。**路得**就在收割的人旁边坐下。**波阿斯**将烤的穗子与她吃。她吃了吃饱

¹ “仆人们”或作“年少的人”。

² 或作“愿蒙我主的恩，我虽然不如你的一个婢女，你安慰我，使我放心”。

了，还剩下些，**15**起来又去拾取穗子。**波阿斯**吩咐仆人说：她就是在捆中拾取穗子也容她，不可羞辱她。**16**并要从捆里抽出些来，留下，任她拾取，不可叱喝她。

路得把所得的和吃饱剩下的粮食带给婆婆

17如是，路得在田间拾取穗子，直到晚上，将所拾取的穗子打了约有一伊法³大麦，**18**就将所拾取的粮食带进城去，给婆婆看，又将她吃饱了剩下的给了婆婆。**19 婆婆**问她说：你今日在哪里拾取穗子？在哪里做工？愿顾恤你的得福。**路得**就将自己在谁那里做工告诉婆婆说：我今日在一个名波阿斯的人那里做工。

拿俄米告诉路得，波阿斯是可以为她们赎产业的人
20 拿俄米对儿媳说：愿那人蒙主赐福，因为他施恩与活人死人。又说：那人原是我们本族的人，是一个可以为我们赎产业的人⁴。**21 摩押女路得**说：他并且向我说：你可常随我的仆人拾取穗子，直等我的庄稼收割完了。**22 拿俄米**对儿媳**路得**说：我女，你跟着他的使女出去，不使人遇见你在别人田间，这方为美。**23 于**是，路得与波阿斯的使女出入拾取穗子，直到大麦和麦子都收割完了。**路得**仍与婆婆同住。

拿俄米命路得就近波阿斯求尽亲情的义务

3 路得的婆婆拿俄米对路得说：我女啊，我必为你找一个安身之处，使你可以享福。**2 你**和波阿斯使女常出入。**波阿斯**原我们本族的人，他今夜在麦场上簸麦子。**3 你**须沐浴抹膏，穿换衣服，下到麦场，不要使人看见你⁵。你等他吃喝完了，**4 到**他睡卧的时候，你看准他睡卧的地方，

³ 伊法，见出伊及十六章卅六节。

⁴ 或作“他和我们甚近，是我们亲属中的一个”。

⁵ 或作“不要使那个人认出你来”。

就进去掀起他脚上的被，睡卧在那里，他必告诉你所当做的事。**5 路得说：**凡你所吩咐我的，我必遵着行。**6 路得就下到麦场，照着婆婆所吩咐她的而行。**

波阿斯说还有一个赎产业的人，他不要自己才能赎。**7 波阿斯吃喝完了，心里欢畅，就去睡在麦堆旁边。**路得就悄悄地来掀起他脚上的被，睡卧在那里。**8 到了夜半，那人翻身，觉得有女子睡在他的脚下，便吃了一惊，9 就说：**你是谁？回答说：我是你的使女路得。求你用你的衣襟遮盖我，因为你是可以为我赎产业的人。**10 波阿斯说：**我女啊，愿你蒙主赐福。少年人无论贫富，你都不愿跟从。你现在的恩比先前的更大。**11 我女，现在不要惧怕。我必照你所说的向你行。**我们合城的人都知道你是个贤德女子。**12 我实在是你故夫本族的人，可以为你赎产业¹，只是还有一个人比我更近。****13 你今夜暂且在这里住宿。**明日他若肯为你赎便好，就由他赎。他若不肯为你赎，我就指着主起誓，我必为你赎²。你只管睡到天亮。**14 路得便在他脚下睡到天快亮，人彼此还不能辨认的时候，就起来了。**波阿斯说：不如不使人知道有女子到场上来。

波阿斯赠送大麦当聘礼让路得给拿俄米

15 又对路得说：你打开所披的外衣。路得就将衣打开。波阿斯就量³大麦六量，帮扶她扛在肩上，波阿斯就进城去了。**16 路得回到婆婆那里。婆婆说：**我女，你是谁？路得就将波阿斯向她所行的述说了一遍，**17 又说：**那人将大麦六斗给我，向我说：你不

¹ 或作“当尽亲属的本分”。

² 或作“明日他若肯尽亲属的本分便好，就由他尽，他若不肯，我就指着主起誓，我必尽亲属的本分”。

³ “量”即量器，也未详其大小，下同。

可空手回去见你婆婆。**18 婆婆说：**我女啊，你只管安坐等候，看这事怎样成就，因为那人今日不办完这事必不休息。

波阿斯与可以赎产业的人交涉赎产业

4 波阿斯到了城门，就坐在那里，恰巧波阿斯所说可以赎产业的那人经过⁴。波阿斯说：某人，你来，坐在这里。那人就来坐下。**2 波阿斯又从本城的长老中挑选了十人，对他们说：**你们也坐在这里。他们便都坐下。**3 波阿斯向那可以赎产业的人说⁵，属我族兄以利米勒的那田，现在从摩押地回来的拿俄米要卖。**4 我想不如告诉你说：你可以在坐在这里的人面前，和我民的长老面前，买那块田地。你若肯赎就赎，你若不肯赎，就告诉我，使我知道。可以赎这田的是你，其次是我，再没有别人了。回答说：我必赎。**5 波阿斯说：**你从拿俄米手中买这田的时候，也当娶死人的妻摩押女路得，使死人有嗣，承受他的业，继续他的名。

那人自愿放弃赎地的权利

6 那人说：这样，我就不能赎了，恐怕坏我的产业。你可以赎我所当赎的，我不能赎。**7 从前以色列人有规矩，若要赎什么，或交易，定局的时候，这人脱鞋给那人以为证据。****8 那人对波阿斯说：**你自己买吧。于是将鞋脱下。

波阿斯当众宣布赎买以利米勒家的产业，并娶路得

9 波阿斯对长老和众民说：你们今日作证，凡属以利米勒和基连、玛伦的，我都从拿俄米手中置买，**10 又得玛伦的妻摩押女路得为妻，好在死人的产业上，为死人留名，使他的名在本族，本乡不至灭绝。**你们今日可以作

⁴ 或作“所说的那亲属经过”。

⁵ 或作“波阿斯向那亲属说”。

证。**11** 在城门口坐着的众民和诸长老都说：我们作证。愿主使进你家的这女子像建立以色列家的拉结和利亚二人，又愿你在以法他得居高位¹，在伯利恒得名声。**12** 愿主从这女子赐你后嗣，使你的家像他玛从犹大所生法勒斯的家一般。

波阿斯与路得生了大卫的祖父俄备得

13 于是，波阿斯娶路得为妻，与她同室。主使路得怀孕，生了一个儿子。**14** 众妇人对拿俄米说：主是应当赞美的，因为不使你无可倚靠的亲属。愿他在以色列人中得名声。**15** 他必安慰你的心，奉养你的老，因是爱慕

¹ “得居高位”或作“昌盛”。

你的媳妇所生的。有这媳妇比有七个儿子还好呢。**16** 拿俄米就将孩子抱在怀中，作他的养母。**17** 邻家妇人与孩子起了名，说：拿俄米得了儿子了，就与孩子起名叫俄备得。这俄备得是耶西的父，耶西是大卫的父。

罗列法勒斯后裔的谱系

18 ¶法勒斯历代的后裔记在下面。法勒斯生希斯伦²，**19** 希斯伦生兰，兰生亚米拿达，**20** 亚米拿达生拿顺，拿顺生撒门，**21** 撒门生波阿斯，波阿斯生俄备得，**22** 俄备得生耶西，耶西生大卫。

² “希斯伦”又作“以斯伦”。

撒母耳记上

以利加拿与二妻哈拿 毕尼拿每年往示罗祭祀主

1 以法莲山的拉玛锁那地方，有一个以法他人¹，名以利加拿，是苏弗的元孙、托户的曾孙、以利户的孙子、耶罗罕的儿子。2 他有两个妻，一名哈拿，一名毗尼拿。毗尼拿有儿女，哈拿没有儿女。3 这个人每年从本城上到示罗，崇拜并祭祀万有²的主，在那里有以利的两个儿子何弗尼、非尼哈，在主面前作祭司。

哈拿虽然不生育竟蒙丈夫宠爱，毗尼拿却欺负她。4 以利加拿每逢献祭的日子，将祭肉分给他的妻毗尼拿和毗尼拿所生的众儿女。5 给哈拿的却是双分，因为他爱哈拿，无奈主不使哈拿生育。6 毗尼拿嫉妒哈拿，见主不使哈拿生育，就大大激恼她，使她生气。7 每年上到主殿的时候，以利加拿都是这样厚待哈拿，毗尼拿也都是这样激恼哈拿，甚至哈拿哭泣不吃。8 她丈夫以利加拿对她说：哈拿，你为什么哭？为什么不吃？为什么心里忧愁？我不比十个儿子还好么？9 他们在示罗吃喝完了，哈拿就起来，到主面前。祭司以利在主殿的门旁坐在座位上。

哈拿心里愁苦，祈祷主赐她男子

10 哈拿心里愁苦，就哭泣祈祷主，11 许愿说：万有的主若垂顾婢女的苦难，眷念不忘婢女，赐婢女男子，我必使子终身归主，不使剃刀加在他头上。12 哈拿在主面前多多祈祷，以利看着她的嘴。13 原来哈拿祈祷在心里，但动嘴唇，不出声音。以利以为她是喝醉了。

1 “以法他人”或作“以法莲人”。

2 “万有”原文作“万军”。

先知以利误解哈拿以为她醉酒，知实情后为她祝福

14 以利对她说：你醉到几时呢？你该醒了，不可醉了³。15 哈拿回答说：我主，不是这样。我是心里愁苦的妇人，酒和凡醉人的物并没有喝，倾我心在主面前。16 不要将婢女看作匪类女子。我因为忧愁烦恼太多，所以祈祷⁴到如今。17 以利回答说：你可以平平安安地回去。愿以色列的天主允准你向他所求的。18 哈拿说：惟愿婢女蒙你的恩。于是，妇人就走了，照常吃饭，面上再不带愁容了。

哈拿果然生了儿子，起名叫撒母耳

19 第二日早晨，他们起来在主面前叩拜，就回拉玛去，到了他们家里，以利加拿和妻哈拿同室，主眷念哈拿。20 哈拿就怀孕，日期满了，生了一个儿子。哈拿与他起名叫撒母耳⁵，说这是我主在那里求来的。21 那人以利加拿和全家都上去，要在主面前献年祭，并还所许的愿。22 哈拿没有上去，对丈夫说：等着儿子断了奶，我便带他上去朝见主，使他永远住在那里。23 她丈夫以利加拿说：你就随你的意行吧，可以等儿子断了奶，惟愿主应验所应许的话。妇人就在家乳养她儿子，等到断奶。

孩子断奶后，哈拿将孩子带到主的殿还向主许的愿

24 既断了奶，妇人将孩子带上示罗，到了主的殿，又带来三只公牛犊，一伊法细面，一皮袋酒，那时孩子还小。25 宰了一只公牛犊，就领着孩子到以利面前。26 妇人对以利说：我主，

3 “你该醒了不可醉了”原文作“当除你的酒”。

4 “祈祷”原文作“说话”。

5 “撒母耳”原文作“沙幕伊路”，译即“天主俯闻应允所求”之义。

我指着你的性命起誓，从前在你这里站着祈祷主的那妇人就是我。²⁷ 我那时祈求，为是要得这个孩子。主已经将我所求的赐我了。²⁸ 我将这儿子献与主，使他终身归主¹，于是在那里，在主面前崇拜。

哈拿以祷告称谢主恩

2 哈拿祷告说：

- 我心因主快乐，
我倚靠主昂起头来²，
我向我的仇敌张口，
我因主的救恩欢欣。
- 2 惟主是圣，
主之外无神可尊，
无神可比我天主³。
- 3 你们不要再说骄傲的话⁴，
口中不要出狂妄的言，
因为主为天主无所不晓，
人的行为都为主所衡量。
- 4 勇士的弓都折断，
软弱的人⁵得力强健如腰束带。
- 5 素来饱足的反作庸人求食，
饥饿的人再不饥饿。
不生育的生七个儿子，
多子的妇人反倒悲哀。
- 6 主使人死，使人活，
使人下阴间，也使人上升。
- 7 主使人贫穷，使人富有，
使人卑微，使人高贵。
- 8 主扶助穷人从尘埃起来，
将乞丐从粪堆抬举，
使他坐在君长中间，
使他有荣光的座位，
因为地的根基是属主的，

¹ 原文作“所以我将这孩子借与主，这孩子借与主，至于终身”。

² 原文作“我角因主而高”。

³ 或作“我天主全能，无可比拟”。

⁴ 或作“你们不要再矜夸”。

⁵ “软弱的人”或作“跌倒的人”。

主将世界立在上面。

9 主必保护敬主的虔诚人的步履，
使恶人在黑暗中灭亡，
因为人不能靠己力得胜。

10 违逆主的人必然胆怯⁶，
主在天上打雷轰击。
主必审判地的四极，
必将力赐与所设的王，
必使所立的受膏君昂首⁷。

以利的两个儿子的劣迹斑斑

11 ¶以利加拿往拉玛回家去了，孩子在祭司以利面前事奉主。¹² 以利的二子是匪人，不认识主。¹³ 这二祭司待百姓是这样，凡有人献祭，肉正煮着的时候，祭司的仆人就来，手拿三齿的锤子，¹⁴ 将锤子往釜里，或锅里，或钴里，或鼎里一扎，扎上的肉，祭司都取了去。他们待凡上到示罗的以色列人，都是如此。¹⁵ 又或在没有烧脂油以前，祭司的仆人就来对献祭的人说：你将肉给祭司可以烤。我们不要已煮的肉，要生肉。¹⁶ 献祭的人若说必须先烧脂油，然后你可以任意取肉，仆人就说：你立刻给我，不然，我就抢去。¹⁷ 如此，这二幼年人的罪在主面前甚重了，因为他们轻亵献主的祭物⁸。

撒母耳还是童子的时候就事奉主

18 ¶那时，撒母耳服事在主面前。他还是童子，穿着细麻布的以弗得。¹⁹ 他母每年为他做一件小长衣，同着丈夫上来献年祭的时候带了来给他。

以利为哈拿祝福，哈拿又生了几个儿女

20 以利为以利加拿和他的妻祝福，说：既将儿子归主⁹，愿主从这妇人赐你后裔。他们就回本乡去了。²¹

⁶ “胆怯”或作“糜烂”。

⁷ “昂首”原文作“高举他的角”。

⁸ 或作“因为他使人轻亵献主的祭物”。

⁹ “归主”原文作“借与主”。

主眷顾哈拿，使她怀孕，生了三个儿子，两个女儿。童子撒母耳在主那里长大了。

以利责备两个儿子，他们不听，人却喜悦撒母耳
22 ¶以利年甚老迈，听见他两个儿子怎样待以色列人，又听见他们与到会幕门前聚集¹的妇人苟合。23 以利就对他们说：你们为什么行这样的事呢？我从这众百姓听见你们的恶行。24 我子，不可这样。我听见你们的风声不好。你们使主的民陷在罪里²。25 人若得罪人，有士师可以审判他。人若得罪主，谁能为他哀求呢？他们还是不听他们父的话，因为主要杀他们。26 童子撒母耳渐渐长大，主和人都喜悦他。

有神人来预言以利家必遭祸，主将另立祭司
27 ¶有神人来见以利，对他说：你祖父家在伊及，服役法老家的时候，我曾向他们显现。28 在以色列众支派中将他们拣选作我的祭司，使他们在我的祭台上献祭焚香，在³我面前穿以弗得，又将以色列所献的祭物都赐你祖父家。29 我所吩咐献在我圣所的祭祀礼物，你们如何竟敢践踏？你尊重你儿子，却不尊重我。你们竟敢靠着我民以色列所献的美好祭物肥己。30 因此，主以色列的天主说：我曾说：你和你的父家必永远行走在我前面。现在我说：我决不容你们这样，因为尊重我的，我必使他得尊重，藐视我的，我必使他羞愧⁴。31 日子必到，我必折断你的臂和你父家的臂，使你家中没有一个上寿的人。32 在主使以色列享福的时候，有别人在圣所作祭司，你必怒目看作敌人，在你

¹ “聚集”或作“供役事”。

² 或作“我所风闻主的民所播扬的不好”。

³ “在”原文作“上”。

⁴ “我必使他羞愧”或作“必被藐视”。

家中必永远没有一个上寿的人。³³ 你家中的人，我不尽绝于我祭台前⁵，使他⁶眼倦心伤。你家中的人多半死在壮年⁷。34 你的两个儿子何弗尼、非尼哈所遭遇的事，你可以为证据，他们二人必一日同死。35 我要为自己设立一个忠心的祭司，他必照着我的心，照着我的意而行。我为他建立坚固家，他必永远行走在我所立的受膏王面前。36 你家所剩下的人都必去叩拜在他面前，求些钱，求些饭，说求你赐我一个祭司职分，可以有些饭吃。

主呼唤童子撒母耳，以利才明白主向童子默示

3 童子撒母耳仍在以利面前事奉主，那时主指示人的话少有，不常有默示⁸。2 一日，以利睡卧在自己地方，他眼目已经昏花，看不分明。3 天主的灯在天主法柜的殿中还没有灭，撒母耳已经睡卧了⁹。4 主呼唤撒母耳，撒母耳说：我在这里。5 就跑到以利那里说：你呼唤我？我在这里。以利回答说：我没有呼唤你，你回去睡卧吧。撒母耳就回去睡卧了。6 主又呼唤撒母耳，撒母耳又起来到以利那里说：你呼唤我？我在这里。以利回答说：我儿，我没有呼唤你，你回去睡卧吧。7 那时撒母耳还未曾认识主，主未曾将话默示他。8 主又呼唤撒母耳，这是第三次了。撒母耳又起来到以利那里说：你又呼唤我？我在这里。以利这才晓得是主呼唤童子。9 以利对撒母耳说：你仍去睡卧。若再呼唤你，你便说：请主说：

⁵ 或作“你家中惟独有一个人，我不绝他于我祭台前”。

⁶ “他”原文作“你”。

⁷ 或作“你家所有的都死在壮年”。

⁸ 或作“不常见异象”。

⁹ 文作“天主的灯还没有灭，撒母耳睡卧在主殿天主法柜的地方”。

仆人敬听。撒母耳就去仍睡在原处。
10 主又来站立，像前三次呼唤撒母耳说：撒母耳，撒母耳。撒母耳回答说：请主说：仆人敬听。

主指示撒母耳说：以利家的罪不得赦免，必要降罚

11 主对撒母耳说：我在以色列人中必行一件事，使凡听见的人两耳鸣震。12 我所说指以利家的话，那时我必始终应验在以利身上。13 以利明知他儿子作恶，却不禁止。我因他这罪曾警教他，必永远降罚与他的家。14 我又向以利家起誓，以利家的罪，虽献祭，献礼物，也永不得赦免¹。15 于是，撒母耳睡卧到天亮，就开了主殿的门，不敢将默示告诉以利。

以利吩咐撒母耳完整地说出主的默示

16 以利呼唤撒母耳说：我儿撒母耳。撒母耳回答说：我在这里。17 以利说：主向你说什么话？你不要向我隐瞒。你若将主向你所说的话隐瞒一句，我愿天主重重地降罚与你。18 撒母耳就将一切话都告诉了以利，并没有隐瞒。以利说：说的是主。惟愿主凭着自己的意旨行。

撒母耳成年后，以色列人都知道主立他为先知。
19 撒母耳长大了，主保佑他，凡他所说的话没有一句落空。20 从但直到别是巴，所有以色列人都知道主立撒母耳为先知。21 主又在示罗显现，因为主在示罗向撒母耳显现，将自己的话默示撒母耳。

非利士人在以便以谢击败以色列人

4 撒母耳的话传遍以色列人中。以色列人迎着非利士人出去，要与他们打仗，安营在以便以谢，非利士人安营在亚弗。2 非利士人对着以色列人摆阵，就战起来。以色列人败在非利士人面前，非利士人在田间战场上击杀了以色列人约有四千人。3 民

既回到营里，以色列的诸长老说：主今日为何使我们败在非利士人面前呢？我们不如将主的约柜从示罗请到我们这里来。约柜在我们中间，可以救我们脱离敌人的手。

以色列人请约柜进入营中，非利士人就惧怕
4 于是，民差遣人到示罗，从那里将坐基路伯的万有的主的约柜抬来，有以利的两个儿子何弗尼、非尼哈同来看守天主的约柜。5 主的约柜到了营中，以色列众人就大声欢呼，使地震动。6 非利士人听见欢呼，就说：在希伯来人营里大声欢呼是什么缘故呢？随后就知道主的柜到了营中。7 非利士人就惧怕起来，说：有神到了他们营中，又说我们祸哉，昨日不曾有这样的事。8 我们祸哉，谁能救我们脱离这大能力的神的手？从前在旷野降各样灾与伊及人的就是这些神。9 非利士人，你们应当努力作豪杰，恐怕你们服事希伯来人如同他们服事你们一样。你们当作英豪，与他们争战。10 非利士人就与以色列人打仗。以色列人败，各向各帐幕奔逃，被杀的人甚多，步卒扑倒了三万。

约柜被掳去，以利的两个儿子阵亡

11 天主的柜被掳去，以利的两个儿子何弗尼、非尼哈也都阵亡。12 当日有一个便雅悯支派的人从阵上逃跑，衣服撕裂，头蒙灰尘，跑到示罗。13 到的时候，以利正在道旁坐在椅子上盼望，因为以利的心为天主的柜战栗²。那人入城报信，合城的人就都哭号起来。

以利听到战报从椅子上摔倒，折颈而死

14 以利听哭号的声音，就问说：这喧嚷是什么缘故？那人急忙来报信给以利。15 那时以利九十八岁了，眼目昏花，不能看见。16 那人对以

1 “赦免”或作“赎”。

2 作“因为以利为天主的柜放心不下”。

利说：我是从阵上来的，今日我从阵上跑来。以利说：我儿，事情怎样？

17 报信的回答说：以色列人在非利士人面前逃跑，民中被杀的甚多，你的两个儿子何弗尼、非尼哈也都阵亡，并且天主的柜被掳去。**18** 那人说到天主的柜，以利从椅子上往后跌倒，倒在门旁，错折颈项而死，因为他年纪甚老，身体沉重。以利作以色列的士师四十年。

非尼哈的妻听到战报受惊，产子以迦博后就死了。**19** 以利的儿媳、非尼哈的妻正怀孕，将到产期，听见天主的柜被掳去，她丈夫和公公都死了，就猛然疼痛，曲身生产。**20** 危难将死的时候，旁立的诸妇对她说：不要惧怕，你生了男孩子了。以利的儿媳不回答，也不放在心上，**21** 就名孩子叫以迦博¹，意思说荣光离开以色列了，因为天主的柜被掳，也因为公公和丈夫都死了。**22** 又说：荣光离开以色列，因为天主的柜被掳去了。

非利士人将约柜运到亚实突的大袞庙

5 非利士人将天主的柜从以便以谢运到亚实突，**2** 将天主的柜抬进大袞庙，放在大袞的旁边。**3** 次日，亚实突人早晨起来，见大袞扑倒在地，在主的柜前，就将大袞仍立在原处。

大袞折断，亚实突的具名遭灾害了痔疮

4 次日早晨起来，又见大袞扑倒在地，在主的柜前，并且大袞的头和两手都断在门槛上，只剩下大袞的残体。**5** 因此，大袞的祭司和凡进亚实突大袞庙的人都不蹬大袞庙的门槛，直到今日。**6** 主降重灾给亚实突人，败坏他们²，使他们生痔疮³，亚实突和属亚实突的四境都是这样。**7** 亚实

¹ “以迦博”译即“失荣”之义。

² “败坏他们”或作“使他们恐慌”。

³ “痔疮”或作“毒疮”，下同。

突人见如此光景，就说：以色列天主的柜不可留在我们这里，因为他重重降灾给我们和我们的神大袞。

约柜运到迦特，迦特居民也遭灾

8 就打发人去会合非利士的诸牧伯来，问他们说：我们向以色列天主的柜应当怎样行？回答说：可以将以色列天主的柜运到迦特去。于是，将天主的柜运到那里去。**9** 运到之后，主也降灾在那城，使那城的人大大惶乱，使他们无论大小，下体都生痔疮。

约柜运到以革伦，以革伦居民也遭灾

10 他们就将天主的柜送到以革伦。天主的柜一到以革伦，以革伦人就喊嚷起来说：他们将以色列天主的柜运到我们这里，要杀我们和我们众民。**11** 于是打发人去会合非利士的诸牧伯来，商议说：必须将以色列天主的柜送回原处，免得杀我和我众民，因为天主重重降灾在那城，合城的人都大惊惶⁴。**12** 没有死的人都生了痔疮，合城呼号，声音震天。

约柜在非利士土地七个月后，非利士人商议如何送回

6 天主的柜在非利士人地有七个月。**2** 非利士人将诸祭司和术士聚了出来，问他们说：我们向耶和华的柜应当怎样行？我们应当用何法将柜送回本处去？**3** 他们说：若要将以色列天主的柜送回去，不可空空地送去，必须献赎愆祭，然后你们得痊癒，并得知他降你们的灾不离你们的缘故。**4** 非利士人说：我们应当用什么献为赎愆祭呢？回答说：应当照着非利士牧伯的数目，用五个金痔疮，五个金鼠，因为你们和你们牧伯所受的都是一样的灾。**5** 应当制造你们身上的痔疮像和毁坏你们田地的鼠像，恭恭敬敬献与⁵以色列的天主，或者他除掉

⁴ “大惊惶”或作“惊惶多有死亡的”。

⁵ “恭恭敬敬献与”或作“尊”。

所降的灾，离开你们和你们的神并你们地。**6** 你们为什么心里刚愎？像伊及人和法老心里刚愎？伊及人不释放以色列人去，迨主向伊及人行奇事，降灾给他们，伊及人才释放以色列人去。这事你们不知道么？**7** 现在，你们应当造一辆新车，取未曾负轭、乳犊的母牛两只，用牛套车，使牛犊离开母牛回家去。**8** 将耶和华的柜放在车上，将所献的当赎愆祭的金物装在匣子里，放在柜旁，将柜送去。**9** 你们要看看，车若一直往他的境内，向伯示麦去，这大灾就是耶和华降我们的，若不然，便可以知道灾不是耶和华降我们的，是我们偶然遇见的¹。

非利士人将约柜和礼物放在新车上送到伯示麦。**10** 于是非利士人就照着这样行，将乳犊的母牛两只套在车上，将牛的犊关在家里，**11** 将主的柜和装金鼠并痔疮像的匣子，都装在车上。**12** 牛从一条道一直往伯示麦去，一面走，一面叫，不向左右偏走。非利士的牧伯都跟在后面，直到伯示麦的境界。**13** 伯示麦人正在平原²收割麦子，举目看见柜，就甚欢喜。**14** 车到了伯示麦人约书亚的田间就站住了。在那里有一块大磐石，他们将车劈了，将两只母牛献与主为火焚祭。**15** 利未人将主柜和装金物的匣子拿下来，放在磐石上，当日，伯示麦人与主献火焚祭和平安祭。**16** 非利士人的五个牧伯都看见了，当日回以革伦去了。**17** 非利士人献与主作赎愆祭的金痔像其数如下：一个为亚实突，一个为迦萨，一个为亚实基伦，一个为迦特，一个为以革伦。**18** 金鼠是照着属非利士五个牧伯的诸城

邑的数目，从坚固的城邑以及乡村直到亚比勒的大磐石。这磐石就是放主柜的磐石，是在伯示麦人约书亚田间，直到今日还存。

伯示麦人窥探主的约柜，有七十人被主击杀

19 伯示麦人擅观主的柜，主击杀了他们七十人五万人³。百姓因主大大杀他们，就甚哀哭。**20** 伯示麦人说：谁能在主这至圣的天主面前侍立？这柜可以从我们这里送到谁那里去呢？

马上差遣人告诉基列耶琳的民，约柜送回来了

21 于是差遣人去告诉基列耶琳的居民说：非利士人已将主的柜送回来了，你们可以下来，将柜接上你们那里去。

基列耶琳人将主的约柜接上来

7 基列耶琳人就到，将主的柜接上来，安放在山冈上亚比拿达家中，分派他儿子以利亚撒看守主的柜。

过了二十年，百姓都顺从主，撒母耳劝众人认罪

2 柜在基列耶琳日久，过了二十年，以色列族的众人都亲慕主。**3** 撒母耳对以色列族的众人说：你们若尽心归顺主，就当将异邦的神和亚斯他绿从你们中除掉，专心向主，单单地事奉主，主必救你们脱离非利士人的手。

4 以色列人就除掉一切巴力和一切亚斯他绿的像，单单地事奉主。**5** 撒母耳说：应当使以色列众人都聚集在米斯巴。我要为你们祷告主。**6** 以色列人就聚集在米斯巴，打水奠在主面前，当日禁食在那里，说：我们得罪了主。于是撒母耳在米斯巴审判以色列人。

非利士人又要攻击以色列人

7 非利士人听见以色列人聚集在米斯巴，非利士的牧伯上来要攻击以色列人。以色列人听见，就甚惧怕非利

1 原文作“击我们的不是耶和华的手，是我们偶然遇见这灾的”。

2 “平原”或作“谷中”。

3 有作“主击杀了他们七十人，有五万人在那里”。

土人。**8 以色列人对撒母耳说：**你不要止住为我们呼吁主我们的天主，救我们脱离非利士人的手。**9 撒母耳将一只吃奶的羔羊尽行焚烧，献与主为火焚祭，为以色列人呼吁主，主就应允他。**

撒母耳献祭的时候，主发雷霆击败非利士人
10 撒母耳正献火焚祭的时候，非利士人前来要与以色列人接仗。当日，主发大雷霆，惊乱非利士人，非利士人就败在以色列人面前。**11 以色列人就从米斯巴出来，追赶非利士人，击杀他们直到伯甲的下边。****12 撒母耳将一块石头立在米斯巴和善的当中，名石头叫以便以谢¹，说到此，主救济我们。**

非利士人不敢再入以色列人的境内

13 从此，非利士人就卑下，不敢再入以色列人的境内。撒母耳作士师的时候，主手制伏了非利士人。**14 非利士人所取的以色列人的城邑，从以革伦直到迦特，以色列人都取回来了，属城邑的四境，以色列人也从非利士人手下收复。那时，以色列人和亚摩利人和好。**

撒母耳作以色列的士师，巡行并审判民

15 撒母耳在世的日子，作以色列的士师，16 每年巡行到伯特利、吉甲、米斯巴，在这几处审判以色列人。17 随后回到拉玛，因为他家在那里。他在那里常审判以色列人，在那里为主筑了一座祭台。

撒母耳年迈，要立他的儿子作以色列的士师

8 撒母耳年纪老迈，立他儿子作以色列的士师。2 长子名约珥，次子名亚比亚，他们在别是巴作士师。但他的儿子不敬畏主，所以百姓求撒母耳另立一王
3 撒母耳的儿子不行他的道，贪图财利，收受贿赂，妄行判断。4 以色列

诸长老都聚集，来到拉玛见撒母耳，**5 对他说：你年纪老迈，你的儿子不行你的道。现在求你为我们立一王，治理我们，像列国一般。**

撒母耳不喜悦，祷告主，主安慰他

6 他们既说为我们立一王，治理我们，撒母耳便不喜悦，于是祷告主。**7 主对撒母耳说：凡百姓向你说的话，你只管听从。他们不是弃绝你，乃是弃绝我，不要我作他们的王。8 这民自从我领他们出伊及到如今，常常弃绝我，事奉别神。现在他们向你所行的事，就与他们素来所行的事无异。9 现在你可以听他们的话，只是当警教他们，告诉他们治理他们的王要怎样待他们。**

撒母耳指示民，将来治理你们的王将如何待你们

10 撒母耳就将主的话都传与那求他立王的百姓，11 说治理你们的王必是这样，他必取你们的儿子们为他御车、当马兵，奔走在辇前，12 使他们作千夫长、五十夫长，为他耕种田地，收割庄稼，打造军器和车上的器械，13 取你们的女儿们为他做膏油，做饭做饼，14 也必取你们美好的田亩、葡萄园、油果茶园，给他臣仆。15 你们粮食和你们葡萄园所产的必十分取一，给他的宦官和臣仆。16 必取你们的奴婢、健壮的少年人和你们的驴，供他的差役。17 你们羊群，他必十分取一，也必使你们作他的仆人。18 那日你们必要因为你们所选的王呼吁主，主却不俯听你们。

百姓不听撒母耳，一定要他立一新王

19 百姓竟不肯听撒母耳的话，说不是这样，我们一定要一王治理我们。20 我们要如列国一般，要我们的王审判我们，统领我们，为我们争战。21 撒母耳听见百姓这一切话，就将这话告主。

¹ “以便以谢”译即“得救石”之义。

主晓谕撒母耳听从百姓的话立王

22 主晓谕撒母耳说：你可以听从他们的话，为他们立王。撒母耳对以色列人说：你们可以暂且各归各城去。

扫罗为父亲寻找驴，没有找到

9 有一个便雅悯人名基士，是便雅悯人亚斐亚的元孙、比歌拉的曾孙、洗罗的孙子、亚别的儿子，是大富户¹。2 有一个儿子名扫罗，又健壮，又俊秀，在以色列人中没有一个比他俊秀的，身体比众民高出一头。3 扫罗的父基士丢了头驴，就吩咐儿子扫罗说：你起身带一个仆人去寻找驴。4 扫罗就遍走以法莲山，又遍走沙利沙地，没有寻着，又遍走沙琳地，也没有见着，又遍走便雅悯地，也没有寻着。

听人的劝告，就去求问撒母耳

5 到了苏弗地，扫罗对跟随他的仆人说：我们不如回去，恐怕我父不为驴忧虑，为我们忧虑。6 仆人说：这城里有一位神人，为众人所尊重，凡他所说的都应验。我们不如往他那里去，或者他将我们当走的路指示我们。7 扫罗对仆人说：我们若去，有什么可以送那神人呢？我们囊中食物都尽了，也没有别的礼物可以送那神人。我们还有别的物没有？8 仆人说：我手下有银子舍客勒四分之一，可以送那神人。他必将我们所当走的路指示我们。

他们就立即前往撒母耳的城里去

9 从前以色列人中若有人去问天主，就说：不如往先见那里去，现在所称为先知的，从前称为先见。10 扫罗对仆人说：你说的是，我们可以去。于是，他们往神人住的城里去。11 他们正上坡，要进城，遇见几个女子出来打水，问她们说：这里有先见没

¹ “是大富户”或作“是一个豪杰”。

有？12 女子们回答说：有，他在你们对面，你们快去吧。他今日正到了城里，因为今日百姓要在邱坛上献祭。13 你们一进城，必遇见他。他还没有上邱坛吃祭物。他没有来以前，百姓不吃，必等他祝祭，然后请的客才吃。现在你们上去吧，你们今日必遇见他。

进城后正好与撒母耳相遇，主已经预先默示撒母耳

14 二人就上去进城。一进了城，撒母耳正迎着他们来，要上邱坛。15 扫罗没有到的前一日，主已经指示撒母耳说：16 明日我必使一人从便雅悯来到你这里，你可以用膏抹他，立他为我民以色列的君。他必救我民脱离非利士人的手，因为我垂顾了我民，他们的呼吁也达到我前。17 撒母耳看见扫罗，主就指示他说：这人就是我所说的。他可以治理我的民。18 扫罗在城门里，到撒母耳前说：请告诉我先见的住宅在哪里？

撒母耳款待扫罗，邀请他赴筵

19 撒母耳说：我就是先见。你在我以前上邱坛。你们今日可以与我同席。明日早晨，我送你去，将你心里的事告诉你。20 至于你前三日所丢的那几头驴，你心里不必挂念，已经寻着了。以色列众人向谁仰慕？不是向你和你父的全家么²？21 扫罗说：我不是以色列支派中至小的便雅悯支派的人么？我家不是便雅悯支派中至小的家么？你如何对我说这样的话呢？22 撒母耳领扫罗和他仆人进堂，使他们在请来的客中坐首位，客约有三十人。23 撒母耳对管厨的说：我所交给你收的那一块肉，现在可以拿来。24 管厨的就将腿和腿上的肉拿来，放在扫罗面前。撒母耳说：这

² 或作“以色列众人可仰慕的是归谁啊？不是归你和你父家么？”

是所留下的，可放在你面前吃吧。我请百姓的时候，特意为你存留这块肉到此时。这日扫罗在撒母耳那里坐席。**25** 众人从邱坛上下来进城，撒母耳和扫罗在房的平顶上说话。

撒母耳送扫罗，命令仆人先走，要与他传主的话。**26** 次日清早，他们都起来。黎明的时候，撒母耳叫扫罗到房的平顶上，对他说：你起身，我要送你回去。扫罗就起身，扫罗和撒母耳二人就出去。**27** 二人下到城隅，撒母耳对扫罗说：你吩咐仆人先走。仆人就先走了。撒母耳又说：你且站在这里，我将天主的话传与你听。

撒母耳用膏油膏扫罗作王，预言必遇三件事为证。**10** 撒母耳将一瓶膏油倒在扫罗头上，与他接吻，说：主用膏油抹你，立你作他子民的君。**2** 你今日离了我之后，在便雅悯境内，在泄撒地方，离拉结坟墓不远，必遇见两个人，必对你说：你去找的那几头驴已经寻着了，现在你父不忧虑驴，却忧虑你，说：我儿子不知道怎么¹样？**3** 你从那里往前，到他泊的橡树那里，必遇见三个往伯特利去拜天主的人，一个带着三只山羊羔，一个带着三个面饼，一个带着一皮袋酒。**4** 他们必问你好，必给你两个饼，你可以从他们手里接收。**5** 此后你到了天主邱²，在那里有非利士人的防兵。你进了城，必遇见一群先知从邱坛上下来。在他们面前有鼓瑟的，有打鼓的、有吹笛的、有弹琴的，他们都受灵感动说话。**6** 主的灵也必感动你，你与他们一样受感动说话，你必自觉更变另是一人。**7** 你遇见这些兆头之后，就照着你的力量行³，因为天主必保佑

你。**8** 你当在我以先下到吉甲，我也必下到那里献火焚祭和平安祭。你当等候七日，等我到了，我便将你当行的事指示你。

天主更新了扫罗的心，使他如其他先知可受感预言

9 扫罗一转身离别撒母耳，天主就更新了他的心，当日一切兆头都遇见了。**10** 扫罗和仆人到了基比亚⁴，有一群先知出来迎接他。天主的灵感动扫罗，就在众先知中也受感动说话。**11** 向来认识扫罗的民看见他和先知一样受感动说话，就彼此问说：基土的儿子扫罗遇见什么了？扫罗也列在先知中么？**12** 那里有一个人回答说：这些人的父是谁啊？从此以后，扫罗也列在先知中么？这句话成了俗语。**13** 扫罗受灵感动说话已毕，就上了邱坛。**14** 扫罗的叔叔问扫罗和他仆人说：你们往哪里去了？回答说：我们找驴去了。我们见没有驴，就到了撒母耳那里。**15** 扫罗的叔叔又说：请你将撒母耳向你们所说的话告诉我。

扫罗隐瞒了撒母耳膏他作王的事

16 扫罗对他叔叔说：他告诉我驴已经寻着了。撒母耳所说的国事，扫罗却没有告诉他叔叔。

撒母耳使百姓聚集在米斯巴，要掣签立王

17 ¶撒母耳使百姓聚集在米斯巴，在主面前，**18** 对以色列人说：主以色列的天主说：我领你们以色列人出伊及，救你们脱离伊及，又救你们脱离暴虐你们的诸国。**19** 你们竟弃绝在一切患难艰苦中救你们的天主，说：求你立一王治理我们。现在，你们应当按着支派家族，都站在主面前。

掣签出是扫罗，百姓向扫罗的看法不一

20 于是，撒母耳使以色列众支派前来掣签，掣出便雅悯支派来。**21** 又

¹ 原文作“我因我儿子将作什么”。

² “天主邱”或作“天主的基比亚”。

³ “照着你的力量行”或作“见机而作”。

⁴ “基比亚”即“天主邱”。

使便雅悯支派按着各族前来，就掣出玛特利族来，从其中掣出基士的儿子扫罗来。众人寻扫罗却寻不着。22 众人又问主说：那人到这里来了没有？主说：他藏在器具中了。23 众人就跑去，从那里领他来站在百姓中间，身体比众民都高出一头。24 撒母耳对众民说：主所拣选的人，你们看见他么¹？众民中没有一个人如他。众民就都欢呼说：愿王万岁。25 撒母耳将国法对众民宣讲，又录在书上，放在主面前，就遣散众民，俱各回家。26 扫罗也往基比亚回家去了，有天主感动的一群人跟随他。27 有些匪徒说：这人还能救我们么？就藐视扫罗，没有送他礼物。扫罗却如不理会。

亚扪人要剜雅比人的眼睛侮辱他们

11 亚扪人的王拿辖上到基列雅比，在那里安营要攻城。雅比人对拿辖说：你与我们立盟约，我们要服事你。2 亚扪王拿辖说：你们若由我剜出你们各人的右眼来，凌辱以色列众人，我才与你们立约。

雅比人差遣人遍行以色列，各处求助

3 雅比的诸长老对他说：求你宽容我们七日，我们差遣人往以色列各处去。若没有人救我们，我们就出去投降你。4 使者到了扫罗的基比亚，将这话告诉百姓，百姓就都放声号哭。5 扫罗正从田间赶牛回来，问说：百姓都哭号是什么缘故呢？众人将雅比人的话告诉扫罗。

扫罗被天主的灵感动，集合以色列人争战

6 扫罗听见这话，就受天主的灵感动，甚是发怒，7 将一对牛分切成块，托付使者遍送到以色列各处，说凡不出来跟随扫罗和撒母耳的，也必这样切开他的牛。于是主使民惧怕，就如

一人，一齐出来。8 扫罗在比色数点他们，以色列人有三十万，犹大人有三万。9 对基列雅比打发来的人说：你们去告诉基列雅比人说：明日日头近午的时候，你们必得救。使者回去告诉雅比人，雅比人就欢喜。

扫罗率领以色列人战败亚扪人，救了雅比人

10 雅比人对亚扪人说：明日我们出去投降你们，你们可以任意向我们行。11 第二日，扫罗将民分为三队，在临明²时分入了亚扪人的营，击杀他们，直到日头近午。剩下的都逃散，没有二人在一处的。12 百姓对撒母耳说：说扫罗岂能作我们王的那些人是谁？可以将他们交出来，我们要将他们杀了。13 扫罗说：今日主在以色列人中施行拯救³，不可杀人。14 撒母耳对百姓说：我们须往吉甲去，在那里再建立国⁴。15 众百姓就到吉甲，在那里，在主面前立扫罗为王，又在那里，在主面前献平安祭。扫罗和以色列众人大大喜乐。

撒母耳立王之后告别百姓，申明自己的清正

12 撒母耳对以色列众人说：你们向我所求的，我已听允了，为你们立了一王。2 现在有这王率领你们。我年纪老迈，头发苍白，我的儿子们都在你们这里，我自从幼年率领你们⁵直到今日。3 我在这里，你们在主面前，在主所立的受膏王面前，见证我取过谁的牛？取过谁的驴？欺负过谁？暴虐过谁？从谁手里受过贿赂？闭着眼目？若有，我必偿还。4 众人说：你未曾欺负我们，未曾暴虐我们，也未曾从谁手里受过什

2 “临明”原文作“晓更”。

3 “在以色列人中施行拯救”或作“使以色列人得胜”。

4 “在那里再建立国”或作“再行立王的礼”。

5 “率领你们”原文作“行走在你们面前”，下同。

1 “你们看见他么？”或作“你们看看吧”。

么。5 撒母耳对他们说：你们在我手里没有寻着什么，有主和主所立的受膏王今日为证。众人说：愿为证。

撒母耳责备百姓辜负主恩

6 撒母耳对百姓说：立摩西、亚伦，又领你们列祖出伊及的主为证。7 现在你们且都站立，我将主向你们和你们列祖所施行的恩典，在主面前向你们述说述说。8 当日雅各到伊及后，你们列祖呼吁主，主差遣摩西、亚伦领你们列祖出伊及，使他们在这地方居住。9 既忘了主他们的天主，天主将他们交在夏琐军长西西拉手里，和非利士人手里，并摩押王手里，使这些人常来攻击他们。10 他们就呼吁主说：我们违弃主事奉巴力和亚斯他绿，实在是有罪。现在求主救我们脱离敌人的手，我们必事奉主。11 主就差遣耶路巴力、比但、耶弗他、撒母耳救你们脱离四围仇敌的手，使你们安然居住。12 你们见亚扪人的王拿辖来攻击你们，你们就对我说：我们一定要一王治理我们，却不知惟有主你们的天主是你们的王。13 现在你们所求的所选的王在这里，主已经赐你们王了。14 你们若敬畏主，事奉主，听从主的话，不违背主的命令，你们和治理你们的王都顺从主，就必常蒙主你们天主的引导。15 若不听从主的话，违背主的命令，主必降灾与你们，像昔日降灾与你们列祖一样。

撒母耳求主发雷雨警告百姓，百姓都畏惧

16 现在你们站起来，看主在你们眼前要行一件大事。17 此时不是麦秋么？我呼吁主，主就必使雷打雨降，使你们知道，使你们看见，你们求王，实在是在主面前行大恶了。18 于是，撒母耳呼吁主。这日，主使雷打雨降，众百姓就甚惧怕主和撒母耳。19 众百姓对撒母耳说：求你为你仆人祷告

主你的天主，免得我们死亡。我们求王，正是在我们一切罪上又加罪了。

撒母耳安慰百姓，说只要不离开主，主仍施怜悯

20 撒母耳对百姓说：你们不要惧怕，已经行了这恶事，也无可如何了。只要你们不离开主，尽心事奉主。21 不可离开主，顺从那不能裨益，不能拯救的虚假的神，因为那样神原是虚假的。22 主既喜悦，选你们为自己的民，就必因他的大名不弃绝自己的民。23 我为你们祷告，决不停止，不然，我就得罪主。我必将善道，正道教训你们。

嘱咐百姓只要以敬畏主为念

24 惟要你们敬畏主，诚诚实实地尽心事奉主，须看看主向你们所行的事何等大？25 你们若行恶，你们和你们的王就必一并灭亡。

扫罗作王第二年，就选了三千人来建立军队

13 当那一年，扫罗作王，既作以色列的王二年，2 就从以色列人中拣选了三千人，二千跟从扫罗在密抹和伯特利山，一千跟随约拿单在便雅悯的基比亚，其余的民，扫罗都打发各回各家¹去了。

约拿单攻击非利士人在基比亚的军营

扫罗就聚集百姓参战

3 约拿单攻击在基比亚²非利士人的营³，非利士人听见了，扫罗就在各处吹角，意中说：要使希伯来人听见。

4 以色列众人听见扫罗攻击非利士人的营，又听见以色列人为非利士人所厌恶，民就跟随扫罗聚集在吉甲。

非利士人集大军争战，以色列人因惧怕而藏躲起来

5 非利士人聚集要与以色列人争战，有车三万⁴辆，马兵六千，步兵如海边沙那样多，就上来在伯亚文东的密

1 “家”原文作“幕”。

2 “基比亚”即“迦巴”。

3 “营”或作“防兵”，下同。

4 “三万”有作“三千”。

抹安营。6 以色列百姓见自己被窘迫，遭危急，就藏在山洞、山林、山穴、高台、坑坎。7 又有希伯来人过约但河逃到迦得，到基列地，扫罗还是在吉甲，百姓都战战兢兢地跟随他。

扫罗不等到撒母耳来就私自献祭

8 扫罗照着撒母耳所约定的日期等了七日，撒母耳却没有来到吉甲，民都离开扫罗散去了。9 扫罗说：将作火焚祭和平安祭的牺牲带到我这里来，于是扫罗献上火焚祭。10 献完了火焚祭，撒母耳就到了，扫罗出去迎接他，问他好。

撒母耳到了以后责备扫罗

11 撒母耳说：你做的是什么？扫罗说：我见百姓都离开我散去，你不照着日期来到，非利士人又聚集在密抹。12 我心里说：恐怕我没有祷告主，非利士人下到吉甲攻击我，因此我从权¹献火焚祭。13 撒母耳对扫罗说：你做了糊涂事了。你不遵守主你天主所吩咐你的命。若遵守，主必在以色列人中坚固你的国²直到永远。14 现在你的国必不长久，主已寻着一个合自己心意的人，主命他作自己民的君，因为你没有遵守主所吩咐你的命。

撒母耳起来接替扫罗指挥战役

15 撒母耳就起来，从吉甲上到便雅悯的基比亚。扫罗计数跟随他的民，约有六百人。16 扫罗和他儿子约拿单并跟随他们的人都住在便雅悯的基比亚，非利士人安营在密抹。17 有掠兵从非利士营中出来，分为三队，一队往俄弗拉，向书亚地去，18 一队往伯和仑去，一队往洗波音谷³对面的地境向旷野去。

1 “从权”原文作“勉强”。

2 “国”或作“王位”，下同。

3 “洗波音谷”或作“斑狼谷”。

非利士人不容铁匠住在以色列中，怕他们制造武器

19 那时以色列全地没有一个铁匠，因为非利士人想着恐怕希伯来人制造刀枪。20 以色列人要磨犁、锄、斧、铲，就下到非利士人那里去磨。21 但有锉可以锉铲、锄、三齿叉、斧子，并赶牛椎。22 到了争战的日子，跟随扫罗和约拿单的人没有一个手里有刀有枪的，惟扫罗和他儿子约拿单有。23 非利士人的一队防兵到了密抹的隘口。

约拿单去非利士营，靠主杀败敌人

14 扫罗的儿子约拿单向拿他器械的少年人说：我们要过到那边去，到非利士人的营那里。但没有告诉他父。2 那时扫罗坐在基比亚的边隅，在密伦⁴的石榴树下，跟随他的人约有六百。3 在那里有亚希突的儿子亚希亚秉持以弗得。亚希突是以迦博的兄，非尼哈的儿子，以利的孙子。以利从前在示罗作主的祭司，约拿单去了，百姓却不知道。4 约拿单要从隘口过去到非利士营那里。这隘口两边都有磐石，一名播薛，一名西尼。5 一磐石向北与密抹相对，一磐石向南与基比亚相对。6 约拿单对拿他器械的少年人说：我们不如过去，到未曾受割礼的人的营那里，或者主济助我们，因为主使人得胜，不在乎人多人少。7 拿器械的对约拿单说：你按你的心意行吧。你可以上去，我跟随你，我与你同心。8 约拿单说：我们要过到那些人那里去，使他们看见我们。9 他们若对我们说：你们暂且站住，等我们到你们那里，我们便站住，不上他们那里去。10 他们若说：你们上到我们这里来，我们就上去。主必将他们交在我们手里，我们可以将这话为预兆。11 二人就前去，使非

4 “密伦”或作“米矶伦”。

利士营里的兵看见。非利士人说：希伯来人从所藏匿的洞穴里出来了。**12** 营里的兵就对约拿单和拿他器械的人说：你们上到我们这里来，我们有一件事告诉你们。约拿单就对拿他器械的人说：你跟随我上去，主必将他们交在以色列人手里。**13** 约拿单用手脚攀援着上去，拿他器械的人跟随他。有非利士人被约拿单杀倒，拿器械的人随后将他们杀死。**14** 约拿单和拿他器械的人起头所杀的约有二十人，约在一亩地的半陇之内。

主使敌军惊慌混乱

15 于是，在营中、在田中的非利士人和非利士的众军旅就都惊惶，营里的兵，和掠兵也都惊惶，犹如地震，惊惶之势甚大¹。

约拿单的父亲扫罗和百姓还不知道

16 扫罗在便雅悯的基比亚所派瞭望的兵看见非利士的军众溃散，四下乱窜。**17** 扫罗就对跟随他的民说：你们查点查点，看从我们这里走了的是谁？他们查点，遂知道约拿单和拿他器械的人没有在那里。**18** 那时天主的柜在以色列人那里。扫罗对亚希亚说：你将天主的柜送了来。

扫罗又不等祭司求问主，就前往攻击敌人

19 扫罗正与祭司说话，非利士人营中惊惶之势越发大了，扫罗就对祭司说：暂且停止吧。**20** 扫罗和跟随他的人都聚集前往要战，就看见非利士人彼此用刀互相残害，极其慌乱。

从前跟随非利士人的希伯来人和藏在山间的以色列人都出来帮助扫罗了

21 从前由四方来跟随非利士军的希伯来人现在也帮助跟随扫罗和约拿单的以色列人了。**22** 那藏在以法莲山的以色列人听见非利士人逃跑，也出来与非利士人争战，追杀他们。**23**

¹ 或作“地也震动，是天主使他们惊惶”。

那日，主保佑以色列人得胜，一直战到伯亚文。

扫罗轻率的起誓，让百姓都饥饿疲乏

24 扫罗向民起誓说：凡不等到晚上，不等我向敌人报完了仇吃什么的，必受咒诅。这日，以色列众民没有吃什么的，就甚疲乏。**25** 众民进了一树林，见有蜜在地上。**26** 民既进了树林，见有蜜流下来，却没有人敢用手取蜜入口，因为百姓怕那誓言。

约拿单没有顺服父亲愚蠢的誓言

27 约拿单没有听见他父向民起誓，手里拿杖，用杖头蘸了一点蜜，回手吃入口中，他的眼睛便明亮了。**28** 民中一个人对他说：你父曾向民起誓说：凡不等到晚上吃什么的必受咒诅，因此百姓都疲乏了。**29** 约拿单说：我父实在是苦累这地。请看我尝了这一点蜜，眼睛就明亮了。**30** 今日民若都吃了从仇敌所夺获的物，击杀的非利士人岂不更多么？

民因为疲倦就吃了带血的肉，被扫罗禁止

31 这日以色列人击杀非利士人，从密抹直到亚耶仑，民甚疲倦。**32** 民就急急将所夺获的牛羊和牛犊宰在地上。肉还带血，民就吃了。**33** 有人告诉扫罗说：百姓吃带血的肉得罪主。扫罗说：你们有罪了，现在须将大石头转到我这里来。**34** 扫罗又说：你们散布在民中，吩咐民说：你们各人将牛羊牵到我这里来，宰在这里，不可吃带血的肉得罪主。这夜，民就将牛羊牵到那里宰了。

扫罗为主筑祭台求问主，主没有回应，于是攀签

35 扫罗就为主筑了一座祭台，这是扫罗初次为主筑祭台。**36** 扫罗说：我们不如连夜追赶非利士人，掳掠他们到天亮，不留他们一人。众民回答说：你想着当怎么行只管行吧。祭司

² “什么的”原文作“饼”。

说：我们先当进到天主面前。37 扫罗问天主说：我追赶非利士人可以不可以？主交他们在以色列人手里不交？这日天主不垂告。38 扫罗说：你们民中的众长老都往这里来，考查考查今日这罪是因为什么缘故¹？39 我指着救以色列的永生主起誓，就是我儿子约拿单犯了罪也必死。民众无一人回答他。40 扫罗对以色列众人说：你们须站在那边，我和我儿子约拿单站在这边。民对扫罗说：你想着当怎么行只管行吧。41 扫罗祷告主以色列的天主说：求主指示实情。于是掣签，掣出扫罗和约拿单来，百姓都无事。42 扫罗说：你们再掣签，看是我，是我儿子约拿单。就掣出约拿单来。43 扫罗对约拿单说：你告诉我你做了什么事？约拿单说：我手里拿杖，用杖头蘸了一点蜜，尝了一尝。现在我在这里，我就死吧。

扫罗要因愚昧的誓言杀约拿单，民众却制止了扫罗。44 扫罗说：约拿单，你必死，若不然，惟愿天主重重地降罚与我。45 民对扫罗说：约拿单使以色列人得了这样大胜，岂可以使他死呢？断乎不可。我们指着永生主起誓，连他头上一发也不使落地。他今日行事，是得天主保佑的。于是，民赎了约拿单，免他死亡。46 扫罗便不追赶非利士人而回，非利士人也都回他们本地去了。

扫罗治理以色列人时的战绩

47 扫罗坚定王权，治理以色列人，攻击他四围的一切仇敌，就是摩押人、亚扪人、以东人和琐巴诸王，并非利士人，无论往何处去，都打败仇敌。48 扫罗聚集军兵攻击亚玛力人，救以色列人脱离掳掠他们的人的手。

记载扫罗的家族成员

1 “今日这罪是因为什么缘故”或作“今日是谁犯了罪”。

49 扫罗的儿子是约拿单、以遂、麦基舒亚。他的两个女儿，长的名米拉，次的名米甲。50 扫罗的妻名亚希暖，是亚希玛斯的女儿。扫罗的军长名押尼珥，是尼珥的儿子。尼珥是扫罗的叔叔。51 扫罗的父基士和押尼珥的父尼珥都是亚别的儿子。52 扫罗在世的日子，常与非利士人大大争战，凡遇有力的人，或勇士，都招募来跟随他。

撒母耳奉主的命差遣扫罗去灭亚玛力人

15 撒母耳对扫罗说：主差遣我用膏抹你，立你为王，治理主的民以色列，现在当听从主的话。2 万有的主如此说：以色列出伊及的时候，亚玛力人怎样待他们，怎样在路上埋伏攻击他们，我都记念。3 现在你当去攻击亚玛力人，灭尽他所有的，不可怜惜，将男女、孩童、婴儿和牛、羊、驼驴尽行杀戮。4 于是，扫罗招聚了百姓，在提拉因数点他们的数目，共有步兵二十万，另外有犹大人一万。5 扫罗到了亚玛力城前，在山谷中安设埋伏。

扫罗叫基尼人快离开亚玛力人，免得一同被杀灭。6 扫罗对基尼人说：你们离开亚玛力人下去吧，恐怕我将你们和亚玛力人一同杀灭。以色列出伊及的时候，你们曾恩待以色列人。于是，基尼人离开亚玛力人去了。7 扫罗攻击亚玛力人，从哈腓拉直到与伊及相对²的书珥，8 生擒了亚玛力王亚甲，用刀杀灭亚玛力众民。

扫罗和百姓怜惜亚甲上好的牲畜不剿灭
因此主告诉撒母耳，他厌弃扫罗

9 扫罗和百姓怜惜亚甲，爱惜上好的、次好的牛、羊和羊羔并一切美物，不肯剿灭，凡下贱、瘦弱的尽都杀灭。

10 有主的话谕撒母耳说：11 我立扫

2 “相对”或作“东”。

罗为王，我后悔了，因为他违背我，不遵行我的命令。撒母耳便甚忧愁，终夜呼吁主。12 撒母耳早晨起来去迎接扫罗，有人告诉他说：扫罗到了迦密，在那里立柱子，又转身下到吉甲。13 撒母耳到了扫罗那里，扫罗对他说：惟愿主赐福与你。主的命令我已遵行。

撒母耳责备扫罗不遵主命，所以必废掉他

14 撒母耳说：这样，我耳中听得羊叫、牛鸣，都是从哪里来的呢？15 扫罗说：这是百姓从亚玛力人那里带来的，因为百姓爱惜最好的牛羊，要献与主你的天主为祭，其余的我们都灭尽了。16 撒母耳对扫罗说：你且止住，等我将主昨夜向我所说的话告诉你。扫罗说：请说。17 撒母耳对扫罗说：从前你自以为微小时，你作了¹以色列众支派的元首，主用膏抹你，立你作以色列人的王。18 当主差遣你时，吩咐你说：你去攻击那些罪人亚玛力人，将他们灭绝净尽。19 为什么没有听从主的命令，急于掳掠财物，在主面前行恶？20 扫罗对撒母耳说：我实在听从了主的命令，行了主所差遣我行的道，我将亚玛力王亚甲擒了来，亚玛力人我都灭尽。21 百姓在所当灭中，掳掠了最好的牛羊，要在吉甲献与主你的天主为祭。

主喜悦人听命胜过献祭

22 撒母耳说：主喜悦火焚祭平安祭，岂如喜悦人听从他的话呢？听命胜于献祭，顺从胜于公羊脂油。23 违逆的罪与行邪术的罪相等，顽梗的罪与拜虚神拜偶像²的罪相同。你既弃主的命令，主也废弃你，不容你作王。

扫罗这时觉得问题严重了，于是认罪

24 扫罗对撒母耳说：我实在有罪。

¹ 或作“你虽自以为微小，却作了”。

² “偶像”原文作“提拉平”。

我因惧怕百姓，听从了他们的话，就干犯了主的命令，违背了你的言语。

25 现在求你饶恕我的罪，与我一同回去叩拜主。26 撒母耳对扫罗说：我不与你一同回去。你既弃主的命令，主也必废弃你，不容你作以色列的王。27 于是撒母耳转身要走，扫罗就扯住他的外衣襟，衣襟断绝了。

28 撒母耳对扫罗说：今日主断绝你治理以色列人的国亦必如此，将这国赐与比你好的人。29 以色列所倚靠为荣的主³必不谎言，不后悔，因为他迥非世人，决不后悔。30 扫罗说：我实在有罪。现在我求你在我民的诸长老面前和以色列人面前尊贵我，与我一同回去叩拜主你的天主。31 于是，撒母耳跟随扫罗回去，扫罗就叩拜主。

撒母耳当众杀掉亚玛力王亚甲

32 撒母耳说：你们将亚玛力王亚甲带到我这里来。亚甲欢欢喜喜地到撒母耳面前。亚甲说：死亡的苦难，也必快过去了。33 撒母耳对他说：你用刀杀人，使妇人丧子。你母在妇人中也必这样丧子。于是，撒母耳在吉甲，在主面前杀亚甲，剖分他的尸身。

撒母耳与扫罗决裂

34 撒母耳往拉玛去了，扫罗上扫罗的基比回自己家去了。35 此后，撒母耳一直到死日，再没有见扫罗，并且因为扫罗忧虑。主也后悔立扫罗作以色列的王。

主命撒母耳往伯利恒人耶西家中拣选一子立为王

16 主对撒母耳说：你为扫罗忧虑到几时呢？我已废弃他，不用他作以色列的王。你将膏油盛满了角。我差遣你往伯利恒人耶西家去，因为我在他众子中选了一个作王。2 撒母耳说：恐怕扫罗听见要杀我。主

³ 或作“以色列人赫赫的天主”。

说：你可以带一只牛犊去，说我来是要祭祀主。3 须请耶西来吃祭肉。我必指示你所当行的事，你就用膏抹我所指示与你的人。4 撒母耳就照着主的命令行，到了伯利恒。那城里的众长老都急忙出来迎接他¹，问他说：你这来是平安无事么？5 撒母耳说：平安无事。我是祭祀主来的，你们当自洁，来与我同吃祭肉。撒母耳就使耶西和他众子自洁，请他们来吃祭肉。6 他们来的时候，撒母耳看见以利押，就说：在主面前受膏的必是这个人。

主责备撒母耳不要以貌取人，因为主是看人的心的
 7 主对撒母耳说：不要看他的外貌，也不要看他身材高大。这人是我所不喜悦的²，因为主看人不像人看人。人是看人的外貌，主是看人的心。8 耶西使亚比拿达来，使他从撒母耳面前经过。撒母耳说：主也不拣选他。9 耶西又使沙玛从撒母耳面前经过。撒母耳说：主也不拣选他。10 耶西使他七个儿子都从撒母耳面前经过。撒母耳说：这都不是主所拣选的。11 撒母耳对耶西说：此外你再没有儿子么？回答说：还有小儿子，现在牧羊。撒母耳对耶西说：你打发人去叫他来。我们不坐席，必等他来。12 耶西打发人去叫了他来。这儿子面貌光红，双目清秀，丰姿俊美。主说：就是他。你起来用膏抹他。

撒母耳起来膏抹大卫

13 撒母耳就用角里的膏油在他诸兄中抹了他。从此日起，主的灵就感动了大卫。撒母耳起身回拉玛去了。

扫罗因恶魔搅扰，人推荐大卫为他弹琴解忧

14 主的灵离开扫罗，有恶魔从主那里来扰乱他。15 扫罗的臣子对他说：

1 “急忙出来迎接他”或作“因为他来都害怕”。

2 “我所不喜悦的”原文作“是我所弃的”。

现在有恶魔从天主那里来扰乱你。¹⁶ 我主可以吩咐面前侍臣，找一个能弹琴的人来。等天主那里来的恶魔临到你身上的时候，使他弹琴，你便可以安舒。¹⁷ 扫罗吩咐臣仆说：你们可以为我找一个能弹琴的人，带到我这里来。¹⁸ 臣仆中有一个人说：我看见过伯利恒人耶西的一个儿子能弹琴，是勇士，善于争战，行事有智谋，容貌俊秀，主也保护他。¹⁹ 扫罗便差遣使者去见耶西说：请你使你牧羊的儿子大卫到我这里来。²⁰ 耶西将几个饼，和一皮袋酒，并一只山羊羔，都驮在驴上，交给儿子大卫，送与扫罗。

少年大卫得到了扫罗的赏识

21 大卫到了扫罗那里，就侍立在扫罗面前。扫罗甚喜爱他，派他跟随自己作拿器械的人。²² 扫罗差遣人去见耶西说：大卫沾了我的恩了，求你容他侍立在我面前。²³ 天主那里来的恶魔附临扫罗身上，大卫拿琴用手而弹，扫罗就觉得安舒爽快，恶魔离开了他。

以色列军队要与非利士军队打仗

17 非利士人招集他们的军旅，要来争战，聚集在属犹大的梭哥，安营在梭哥和亚西加中间的以弗大闵。² 扫罗与以色列人也聚集，安营在以拉谷³，摆列队伍，要与非利士人打仗。³ 非利士人站在这边山上，以色列人站在那边山上，当中有谷。

歌利亚从非利士营中出来狂傲讨战

4 从非利士营中出来一个讨战的人，名歌利亚，是迦特人，身高六尺⁴零一布指之长，5 头戴铜盔，身穿鱼鳞铜甲，甲重五千舍客勒⁵，6 腿有铜

3 “以拉谷”或作“橡树谷”，下同。

4 “尺”原文作“肘”，因古以肘为度。

5 舍客勒，见创世记廿三章十五节。

护，两肩之中，背负铜戟¹。7 他的枪杆粗如织器的轴，枪头的铁重六百舍客勒。有一个拿挡牌的人走在他面前。8 对着以色列的队伍站立，大声呼喊说：你们何必都出来打仗呢？我不是非利士人么？你们不是扫罗的仆人么？不如从你们中拣选一人，使他下到我这里来。9 他若能攻打我，将我杀死，我们就作你们的仆人。我若胜了他，将他杀死，你们就作我们的仆人，服事我们。10 那非利士人又说：我今日辱骂了以色列人的队伍，你们须使一人出来与我打仗。11 扫罗和以色列众人听见非利士人的话，就惊惶甚惧。

大卫有三个哥哥跟从扫罗作战

12 ¶大卫是犹大 伯利恒的以法他人，名耶西的儿子。耶西有八个儿子。当扫罗的时候，耶西已经年纪老迈。13 耶西的三个大儿子跟随扫罗出征，这出征的三个儿子，长子名以利押，次子名亚比拿达，三子名沙玛。14 大卫是最小的，他三个哥哥跟随扫罗。15 大卫常常离开扫罗回伯利恒，牧放他父的羊。16 讨战的非利士人早晚都出来站着，如此四十日。

大卫奉父命到军营中探望哥哥们

17 一日，耶西对他儿子大卫说：你将一伊法²烘谷，十个饼，速速地送到营里去，交你哥哥们。18 将这十块奶饼送与千夫长，问你哥哥们好，向他们要一信物回来。19 扫罗与大卫的三个哥哥和以色列众人在以拉谷与非利士人打仗。20 大卫早晨起来，将羊交一人看牧，照着他父所吩咐的话，带着东西去了。到了军营，军兵正出营摆列队伍，呐喊要战。21 以色列人和非利士人都摆列队伍，彼

此相对。22 大卫把他带来的东西留在看守物件人的手下，跑到阵场上问他哥哥们安。

大卫听见歌利亚说亵渎的话，就说想和他对战。23 大卫和他们说话的时候，那讨战的属迦特的非利士人名歌利亚从非利士人队中出来，又说从前说的话，大卫都听见了。24 以色列众人看见那人就甚惧怕，在他面前逃跑。25 以色列人彼此说：你看看上来的这人，他上来是要辱骂以色列人。若有能杀他的人，王必赏赐他大财，将王女给他为妻，并在以色列人中免他父家纳粮当差。26 大卫对站在旁边的人说：若有人能杀这非利士人，除掉以色列人的耻辱，怎样待他呢？这没有受过割礼的非利士人是谁呢？竟敢毁谤永生天主的军旅么？27 百姓对大卫说：有人能杀这非利士人，必如此如此待他。

大卫的长兄以利押对大卫发怒

28 大卫长兄以利押听见大卫和人所说的话，就向他发怒说：你下来做什么？那在旷野的几只羊，你交给谁呢？我知道你的狂妄和你心里的恶意，你下来特为看争战。29 大卫说：我做了什么呢³？问一句话何妨呢？

30 大卫就离开他哥哥，照着先前的话又问别人，百姓仍照先前的话回答。

扫罗召大卫来，大卫说自己靠主杀野兽都不惧怕

31 大卫所说的话有人听见了，就告诉扫罗，扫罗便打发人叫他来。32 大卫对扫罗说：人都不必因那非利士人胆怯。仆人要去与那非利士人争战。33 扫罗对大卫说：你是年轻的，那非利士人自幼就作战士。你若去，恐怕你不能与他战。34 大卫对扫罗说：仆人为父曾牧羊，遇有狮子或熊来，从群中叼了一只羔羊去，35 仆

¹ “戟”有作“干”，下同。

² 伊法，见出伊及十六章三十六节。

³ 又作“我岂不是奉命来的呢？”

人就随后赶去攻击，将羊从口中救出来。兽起来要害我，我就揪着兽的胡子，将兽打死。**36** 仆人能打死狮子和熊，这没有受过割礼的非利士人毁谤了永生天主的军旅，也必像狮子和熊一般。**37** 大卫又说：主救我脱离狮子和熊的爪，也必救我脱离这非利士人的手。扫罗对大卫说：你可以去，愿主保护你。

扫罗允许大卫参战，给大卫盔甲，大卫穿不惯
38 扫罗将自己的战衣穿在大卫身上，将铜盔戴在他头上，又与他穿上甲。**39** 大卫又将刀跨在战衣外，试试要走，因为素来不惯，就对扫罗说：我穿戴着这些不能走，因为素来不惯，于是摘脱了，

大卫脱掉盔甲，用石子机弦迎战，歌利亚藐视他
40 手中拿杖，又在河中挑选了五块光滑石子，放在牧人带的口袋里，手中又拿射石的机弦，就迎着那非利士人前走。**41** 非利士人也渐渐地迎着大卫前来，拿挡牌的走在前头。**42** 非利士人观看，见了大卫就藐视他，因为他年轻，容貌光红美秀。**43** 非利士人对大卫说：你拿杖来与我对敌，我岂是狗呢？非利士人就指着自己本国的神咒诅大卫。**44** 非利士人又对大卫说：你来，我将你的肉给空中飞鸟、田野走兽吃。

大卫宣告攻击歌利亚不凭刀枪，惟靠主的名
45 大卫对非利士人说：你来攻击我是靠着刀和枪矛，我来攻击你是靠着万有的主的名，你所毁谤的以色列的军旅，万有的主，就是他们的天主。**46** 今日主必将你交在我手里，我必杀你斩你首级。我将非利士军兵的尸首给飞禽、走兽吃，使全地都知以色列中有天主，以色列中有天主，**47** 又使这众人知道主使人得胜，不是用刀用枪，因为争战的胜败全在乎

主¹。主必将你们交在我们手里。

大卫与歌利亚交战，大卫获胜

48 非利士人起来迎着大卫前来，大卫急忙迎着非利士人往战场跑去。**49** 大卫用手从囊中拿出一块石子来，用机弦射去，射中非利士人的额，射入额内，他就扑倒在地。**50** 大卫用机弦射石，胜了非利士人，将他击杀，大卫手中却没有刀。**51** 大卫急忙跑去，站在非利士人旁边，将非利士人的刀从鞘中拔出来，用刀将他杀死，斩了他的首级。非利士众人看见他们的勇士死了，就都逃跑。

因歌利亚被打败，非利士军溃败

52 以色列人就起来呐喊，追趕非利士人，直到平原²，直到以革伦城门。被杀的非利士人倒卧在沙拉音的道上，直到迦特和以革伦。**53** 以色列人追趕非利士人回来，就夺了他们的营。**54** 大卫将那非利士人的首级拿到耶路撒冷，将他器械放在自己帐幕里。

扫罗惊奇非利士人溃败，问那少年人是谁的儿子

55 扫罗看见大卫去攻击非利士人，就问军长押尼珥说：押尼珥，那少年人是谁的儿子？押尼珥说：我指着王的性命起誓，我不知道。**56** 王说：你可以问问那年轻的是谁的儿子？**57** 大卫打死非利士人回来，押尼珥领他到扫罗面前。他手中拿着非利士人的首级。**58** 扫罗问他说：少年人，你是谁的儿子？大卫说：我是王的仆人伯利恒人耶西的儿子。

扫罗的儿子约拿单倾慕大卫，与他结盟

18 大卫对扫罗说话完毕，约拿单的心与大卫的心深相契合，约拿单爱大卫如同爱自己的性命。**2** 那日，扫罗收留大卫，不使他回父家。

1 “争战的胜败全在乎主”原文作“争战的事是属主的”。

2 “平原”原文作“该”，有作“迦特”。

3 约拿单爱大卫如同爱自己的性命，就与他结盟。4 约拿单从身上脱下外衣来给了大卫，又将战衣、刀、弓、带子都给了他。

5 扫罗差遣大卫出去都得胜，就立大卫作了军长
6 扫罗无论往何处差遣大卫，大卫出去尽都顺利。扫罗立他作战士长，众百姓和扫罗的群臣都喜悦。

众妇女称赞大卫的勇敢，却让扫罗产生妒忌

6 ¶ 大卫打死了非利士人，同众人回来的时候，妇女从以色列各城里出来，欢欢喜喜，打鼓击钹，歌唱跳舞，迎接扫罗王。7 众妇女舞蹈唱和，说扫罗杀死千千，大卫杀死万万。8 扫罗甚发怒，不悦这话，就说将万万归大卫，将千千归我，只剩下王位没有给他了。

扫罗开始怒视大卫，想要杀他

9 从这日起，扫罗就怒视大卫。10 次日，从天主那里来的恶魔附临扫罗身上，扫罗在屋子里被魔附着说话，大卫照常弹琴，扫罗手里拿着枪。11 扫罗把枪一丢，说：我要将大卫刺通，穿入墙内，大卫躲避，如此两次。12 主离开扫罗，保护大卫。扫罗甚惧怕大卫，13 便不使大卫在自己面前，立他为千夫长，大卫就领民出入。14 大卫无论行何路尽都亨通，主都保佑他。扫罗见大卫亨通就惧怕他，于是想利用女儿害他。15 扫罗见大卫极其亨通，就甚惧怕他。16 以色列和犹大众人都爱戴大卫，因为大卫领他们出入。17 扫罗对大卫说：

我大女儿米拉，我将她与你为妻，只要你作勇士为主争战。扫罗的意思说，我不亲手害他，但藉非利士人的手害他就是了。18 大卫对扫罗说：我是何等人？我是何等身分？我父家在以色列中是何等的家？岂敢作王的女婿呢？19 扫罗的女儿米拉到了当给大卫的时候，却给了米何拉人亚得利为妻。20 扫罗的

次女米甲爱大卫。有人告诉扫罗，扫罗喜悦。21 扫罗心里说：我将这女儿给大卫，使他陷在网罗，遭非利士人的害就是了。扫罗对大卫说：你今日可以娶我的次女，作我的女婿。22 扫罗吩咐众臣仆说：你们暗劝大卫说：王喜悦你，王的臣仆也喜爱你。你可以作王的女婿。

大卫自认不配做王女婿，扫罗提出条件

23 扫罗的臣仆就照着这话说与大卫听。大卫说：你们以为作王的女婿是一件小事么？我是贫穷人，是卑微人。24 扫罗的臣仆回奏说：大卫所说的话如此。25 扫罗说：可去告诉大卫说：王不要什么聘礼，但要一百非利士人的阳皮，可以在王的仇敌身上报仇。扫罗的意思是要使大卫陷在非利士人手里。26 扫罗的臣仆将这话告诉大卫，大卫就欢喜，情愿作王的女婿。日期还没有到。

大卫双倍完成任务，为娶米甲为妻

27 大卫和跟随他的人起身前往，杀了二百非利士人，将阳皮满数交给王，为要作王的女婿，于是扫罗将他女儿米甲给大卫为妻。

扫罗更加嫉妒恨恶大卫，大卫却日益亨通

28 扫罗见主保护大卫，又见女儿米甲爱大卫，29 就更加惧怕大卫，常常恨恶他。30 每逢非利士牧伯出来打仗的时候，大卫比扫罗的诸臣子更顺利，于是他的声名大大振扬，为众人所尊。

扫罗公开说要杀大卫，约拿单就去告诉大卫

19 扫罗对他儿子约拿单和他诸臣仆说：要杀大卫，扫罗的儿子约拿单却极其喜爱大卫。2 约拿单告诉大卫说：我父扫罗打算杀你，你须要小心，藏在一个僻静地方，等到明日早晨。3 我和父出到你所藏的那田里，我站在父旁与他议论你。我看光景如何，我必告诉你。

约拿单为大卫向父亲求情

4 约拿单向他父扫罗为大卫说好话，说王不要在王的仆人大卫身上取罪，他未曾得罪王，他所行的都与王甚有益。5 他冒死击杀那非利士人，主藉他使以色列众人得大胜。那时王看见甚欢喜，现在为什么无故要杀大卫，得杀无辜人的罪？6 扫罗听了约拿单的谏言，就起誓说：我指着永生主起誓，我必不杀大卫。7 约拿单便将大卫叫来，告诉他这话，就带他到扫罗面前，大卫仍旧在扫罗面前侍立。大卫又打了胜仗，扫罗又妒忌他甚至要用枪刺杀他。8 其后又有争战的事，大卫出去与非利士人打仗，大败非利士人，非利士人在他面前逃跑。9 从主那里来的恶魔又凭附扫罗，扫罗手里拿枪坐在屋里，大卫正弹琴。10 扫罗用枪要刺通大卫，穿入墙内，大卫躲避扫罗，扫罗的枪入了墙。这夜，大卫逃避脱离。

大卫逃到家中，妻子米甲掩护大卫逃走了

11 扫罗差遣人到大卫家里看守他，等到天亮将他杀死。大卫的妻米甲对大卫说：你今夜若不逃命，明日你必被杀。12 于是，米甲将大卫从窗户里系下去，大卫就逃走脱离。13 米甲将家堂偶像¹放在床上，又将头枕在山羊毛装的枕头上，用被遮盖。14 扫罗差遣人捉拿大卫，米甲说：他病了。15 扫罗又差遣人去看大卫，吩咐他们说：当用床将他抬来，我要杀他。16 差役到了，看见有偶像躺卧床上，枕在羊毛装的枕头上。17 扫罗对米甲说：你为什么诓哄我？放我仇敌逃走？米甲对扫罗说：大卫对我说：你放我走，不然我要杀你。

大卫逃到玛拉见撒母耳，并且与他同住

18 大卫逃走脱离，逃到拉玛，到撒母耳那里，将扫罗向他所行的事述说了

一遍，大卫和撒母耳就往拿约去居住。

扫罗差遣捉大卫的使者也受主的灵感动说话

19 有人告诉扫罗说：大卫在拉玛的拿约。20 扫罗差遣人去捉拿大卫，差遣的人见有一群先知都被灵感动说话，撒母耳站在其中监管。差遣的人也被天主的灵感动说话。21 有人将这事告诉扫罗。扫罗又差遣人，差遣的人也被灵感动说话。扫罗三次差遣人，他们也被灵感动说话。

扫罗自己去拉玛，路上也受主的灵感动说话

22 扫罗自己往拉玛去，到了西洁的大井旁，问说：撒母耳和大卫在哪里？有人说：在拉玛的拿约。23 扫罗就往拉玛的拿约去。天主的灵也感动扫罗，一面走，一面说话，直到了拉玛的拿约。24 扫罗就脱了衣服，在撒母耳面前也被灵感动说话，一昼夜在那里露体躺卧，因此人有俗语说：扫罗也列在先知里么？

大卫与约拿单商议怎样能脱离扫罗的攻击保命

20 大卫从拉玛的拿约逃跑，到了约拿单那里，对他说：你父索我的命，我在他面前作了什么？有什么过恶？犯了什么罪？2 约拿单回答说：你断不至死。我父做事，无论大小，没有不先告诉我的，如何只隐瞒这事不告诉我呢？决不如此。3 大卫又起誓说：你父知道我在你面前蒙恩。他心里必说：不如不使约拿单知道，恐怕他忧虑。我指着永生主，又指着你的性命起誓，我与死亡相离不过一步。4 约拿单对大卫说：你心里所愿的，我必为你成就。5 大卫对约拿单说：明日是初一，我应当与王一同坐席。求你容我去藏在田间，直到第三日晚上。6 你父若理会席上没有我，你便说：大卫求了我，许他回他本城伯利恒去，因为他全家在那里正献年祭。7 你父若说好，仆人就平安，他若发怒，你便可知道他决意要害死

¹ “家堂偶像”原文作“提拉平”。

我。8 求你施恩与仆人。你曾在主面前与仆人立约，我若有罪，不如你自己杀我，何必将我交与你父呢？9 约拿单说：断无此事。我若知道我父决意要害死你，我岂不告诉你呢？10 大卫对约拿单说：你父若用厉言回答你，有谁来告诉我呢？11 约拿单对大卫说：你我且往田野去。二人就往田野去了。

约拿单与大卫起誓，再次重申之前的盟约

12 约拿单对大卫说：愿主以色列的天主作见证，明日这时候或第三日，我若听出我父的意思来，若向你¹有好意，我必差遣人告诉你。13 若我父决意要害死你，我也必告诉你，使你平平安安地走，如不然，愿主重重地降灾于我。惟愿主保护你如同从前保护我父一般。14 我活着的时候，你须为主施恩与我，免我死亡。15 到了主将你的仇敌都灭绝在地上，你也不可向我家绝恩，直到永远²。16 于是约拿单与大卫家立约，说：愿主惩报大卫的仇敌。17 约拿单爱大卫如同爱自己的性命，便又使大卫起誓。

约拿单与大卫定暗号

18 约拿单对大卫说：明日是初一，你的座位虚设，人必理会你不在那里。19 后日，你须速速下去到你藏过的地方，就是从前遇见那事你藏躲的地方，坐在以色磐石的旁边。20 我要将磐石当作箭靶，对着射三箭。21 我打发童子去打箭。我若对童子说：箭在这边，22 将箭打来，你就可以回来。我指着永生主起誓，你必平安无事。我若对童子说：箭在那边，你就去吧，主必使你去。23 你我今

¹ “你”原文作“大卫”。

² 十四十五节或作“不但我活着的时候，你须为主向我施恩，就是我死后主将你的仇敌都灭绝在地上，你也不可向我家绝恩直到永远”。

日所说的话，有主在你我中间作证，直到永远。24 于是，大卫去藏在田间。到了初一日，王坐席要吃饭。

扫罗见大卫的座位没人心里猜疑，想杀子约拿单
25 王照常坐在靠墙的位上，约拿单侍立，押尼珥坐在扫罗旁边，大卫的位虚设。26 这日扫罗没有说什么，他想着大卫或偶蒙不洁，他必未曾自洁。27 初二日，大卫的座位还空着。扫罗问他儿子约拿单说：耶西的儿子为什么昨日，今日没有来吃饭呢？28 约拿单对扫罗说：大卫求了我容他往伯利恒去。大卫说：29 求你容我去，因为我家里有祭祀，我兄吩咐我去。如今我求你向我施恩，容我去见我的诸兄。所以大卫没有来就王的席。30 扫罗向约拿单发怒，对他说：你这顽梗背逆妇人所生的，我岂不知道你喜欢耶西的儿子，羞辱自己并羞辱你母么？31 耶西的儿子若活在世间，你和你的国必站立不住。现在，你差遣人去将他捉拿，交与我。他是该死的。32 约拿单对父扫罗说：大卫因为什么该死呢？他做了什么呢？33 扫罗向约拿单丢³枪要刺他，约拿单就知道他父决意要杀大卫。

约拿单告知大卫要快速躲避扫罗

34 于是约拿单气忿忿地从席上起来，在初二这日没有吃饭，因他为大卫忧愁，又因父羞辱他。35 次日早晨，约拿单按着与大卫约会的时候，出到郊外，有一个童子跟随。36 约拿单对童子说：你跑去找我所要射的箭。童子一跑，约拿单就射箭，射过童子前头去。37 童子到了约拿单所射的箭落的地方。约拿单后边呼叫童子说：箭在你那边。38 约拿单又呼叫童子说：速速地去，不要迟延，童子就打起箭来，回到他主人那里。39

³ “丢”或作“挥”。

童子不知道这事是什么意思，惟约拿单和大卫知道。40 约拿单将器械交给童子，吩咐他说：你拿到城里去。

童子离开后，二人哭泣作别

41 童子去后，大卫从磐石的南边出来，俯伏在地，拜了三拜，二人彼此接吻，又哭泣，大卫哭泣得更恸。42 约拿单对大卫说：你现在平平安安地去吧。我们二人曾奉主的名结盟起誓说：惟愿主在你我中间。在你我后代中间作证，直到永远¹。这话须谨念莫忘。大卫就起身走了，约拿单回城里去了。

大卫到了挪伯，祭司亚希米勒用圣饼给大卫吃

21 大卫到了挪伯，往见祭司亚希米勒。亚希米勒急忙出来迎接他²，问他说：你为什么独自来，没有人跟随？2 大卫回答祭司亚希米勒说：王委托我一件事，吩咐我说：我差遣你委托你办的这件事，不要使人知道，我派定仆人在某处等候。3 现在你手下有什么食物？求你给我五个饼，或是有别样食物给我。4 祭司对大卫说：我手下没有寻常的饼，但有圣饼，若仆从没有近妇人才可以给。5 大卫对祭司说：我自从离家到如今有三日了，我们没有近妇人，仆从的器皿都是洁净的³。饼虽才放在圣器中分别为圣，也可以看如寻常的饼。6 祭司就拿圣饼给大卫，因为在那没有别样饼，只有从主面前撤下来的陈设饼。这日撤下这饼，为要更换新饼⁴。

扫罗的一个臣子多益目击了这事

¹ 或作“我们二人曾指主名起誓，主将在你我中间你我后裔中间为证直到永远”。

² “急忙出来迎接他”或作“因为他来就害怕”。

³ 又作“我们离家的时候，先已三日没有近妇人，我们行这道虽为办俗事饼放在我们器皿中仍可算为圣洁”。

⁴ “新饼”原文作“热饼”。

7 那日有扫罗的一个臣子延留在主面前，他名多益，是以东人，是扫罗的司牧长。

大卫取了歌利亚的刀来傍身

8 大卫问亚希米勒说：你手下有枪有刀没有？因为王的事甚紧急，连刀剑器械我都没有带。9 祭司说：你在以拉谷所杀的非利士人歌利亚，他的刀在这里，裹在布里，放在以弗得后边。这刀你要拿就可以拿。这里除了这刀之外没有别的刀。大卫说：这刀无比，求你给我。

大卫逃到迦特被人认了出来，只好装作癫狂的人

10 那日，大卫就起来逃避扫罗，逃到迦特王亚吉那里。11 亚吉的臣仆对亚吉说：这不是敌国的王大卫么？那里的妇女跳舞歌唱说：扫罗杀死千千，大卫杀死万万，所说的岂不是这个人么？12 大卫将这话放在心里，甚惧怕迦特王亚吉。13 大卫在众人面前改变了寻常举动，在他们中间假装疯癫，在城门扇上胡写乱画，使唾沫垂流在胡子上。14 亚吉对臣仆说：你们看这人疯癫，为什么领他到我这里来？15 你们领这人来在我面前疯癫，难道我缺少疯子么？这人岂可进我的家呢？

大卫逃到亚杜兰洞，受窘迫的人都来投靠大卫

22 大卫就离开那里，逃到亚杜兰洞。大卫的弟兄和父的全家听见了，就都下到他那里。2 凡受窘迫的、欠债的、心里愁苦的，都聚集就了大卫来。大卫作他们的首领，跟随大卫的约有四百人。

大卫将父母托付给摩押王

3 大卫从那里往摩押的米斯巴去，对摩押王说：求你容我父母搬来住在你们中，等到我知道天主要向我怎样行。4 大卫领他父母到摩押王面前。凡大卫住在山寨的时候，他父母就住在摩押王那里。

大卫依从先知迦得的劝告逃往哈列的林里
5 先知迦得对大卫说：你不要住在山寨，要往犹大地去。大卫就去了，到了哈列的林里¹。

扫罗试图怂恿臣仆，要寻找捉拿大卫

6 ¶ 扫罗听见有人知道大卫和跟随他的人在何处。一日，扫罗坐在基比亚的冈子上，在垂丝的柳树下，手里拿着枪，众臣仆侍立在左右。**7 扫罗**对左右侍立的臣仆说：便雅悯人，你们须听我的话。耶西的儿子将田地、葡萄园给你们各人么？立你们各人作千夫长，百夫长么？**8** 你们竟都结党害我。我的儿子与耶西的儿子彼此结盟，我儿子唆使我的臣子谋害我，就如今日的光景，你们中却没有人告诉我，没有人为我忧虑。

多益诋毁亚希米勒

9 那时，以东人多益也站在扫罗的臣仆中，说我曾看见耶西的儿子到了挪伯，见亚希突的儿子亚希米勒。**10** 亚希米勒为他问主，又给他食物，并给他非利士人歌利亚的刀。

扫罗差遣人将亚希米勒及诸祭司都召来审问

11 王就差遣人将祭司亚希突的儿子亚希米勒和他父的全家，就是住挪伯的诸祭司都召了来，他们就都来见王。**12 扫罗**说：亚希突的儿子须听。回答说：我主，我在这里。**13 扫罗**对他说：你为什么与耶西的儿子结党叛逆我？你将食物和刀给他，为他问天主，使他谋害我，就如今日的光景。**14** 亚希米勒回奏王说：王的众臣仆中谁忠如大卫？他是王的女婿，常遵命而行，并且在王家中是甚尊贵的。**15** 我决没有这意思。我为他问天主岂是从今日起呢²？王不要将罪归我

¹ “哈列的林里”或作“雅珥哈列”。

² 或作“我为他问天主岂是从今日起呢？断乎不然”。

和我父的全家，因为这事无论大小，仆人都不知道。

扫罗命令侍卫杀祭司，侍卫都不敢从命

16 王说：亚希米勒，你和你父的全家必当死。**17** 于是王吩咐左右侍立的护卫说：你们去杀主的诸祭司，因为他们帮助大卫，他们知道大卫逃跑，竟没有告诉我。扫罗的臣子却不肯用手杀害主的祭司。

以东人多益听从王命，屠杀了诸祭司

18 王吩咐多益说：你去杀诸祭司，以东人多益就去杀死诸祭司。那日，杀了穿细麻布以弗得的祭司八十五人。**19** 又将祭司城挪伯中所有的男女、孩童、婴儿，和牛、羊、驴，用刀尽行杀戮。**20** 亚希突的儿子亚希米勒有一个儿子逃脱，名亚比亚他，跑去跟从大卫。

亚比亚他逃去大卫那里告知此事

21 亚比亚他将扫罗杀主祭司的事告诉大卫。**22 大卫**对亚比亚他说：那日我见那里有以东人多益，我就知道他必告诉扫罗，你父全家丧命，乃是因我的缘故。**23** 你且住在我这里，不要惧怕。有人要你的性命就是要³我的性命。你在我这里可得保全。

大卫听非利士人攻击基伊拉，求问主后去救他们

23 有人告诉大卫说：非利士人攻基伊拉，正抢夺谷仓。**2 大卫**问主说：我去攻击那些非利士人可以不可以？主晓谕大卫说：你可以去攻击非利士人，并救基伊拉。**3** 跟从大卫的人说：我们在这里，在犹大地尚且有所惧怕，何况往基伊拉去攻击非利士人的军旅呢？**4 大卫**又问主，主应他说：你起身下基伊拉去，我必把非利士人交在你手里。**5 大卫**就和跟随他的人往基伊拉去，与非利士人打仗，大大击败他们，夺获他们的牲

³ “要”原文作“索”，下同。

畜，救了基伊拉居民。

主指示大卫 扫罗必来找他，基伊拉人必会交出他。6 初，亚希米勒的儿子亚比亚他逃到基伊拉，到大卫那里时候，有以弗得在手。7 有人告诉扫罗说：大卫进了基伊拉。扫罗说：他既进了有门有闩的城，困闭在里头，是天主将他交在我手里。8 于是，扫罗聚集众民，要下去攻打基伊拉城，围困大卫和跟从他的人。9 大卫知道扫罗要谋害他，就对祭司亚比亚他说：你将以弗得请过来。10 大卫祷告说：主以色列的天主，仆人听见扫罗要往基伊拉来，因为我的缘故要灭城。11 基伊拉人将我交在扫罗手里不交？扫罗果照着仆人所听见的话来不来？求主以色列的天主指示仆人。主说：扫罗必下来。12 大卫又说：基伊拉人将我和跟随我的人交在扫罗手里不交？主说：必交。13 大卫和跟从他的六百人就起身出了基伊拉，往他们所可往的地方去。有人告诉扫罗，大卫离开基伊拉逃走，于是扫罗就不出来了。

大卫住在西弗旷野的山上，约拿单来安慰他。14 大卫住在旷野，在山寨里，也住在西弗旷野的山上。扫罗常常寻索大卫，天主却不将大卫交在扫罗手里。15 大卫知道扫罗出来寻索他的性命，就住在西弗旷野，在树林里¹。16 扫罗的儿子约拿单起身往那树林里去见大卫，劝他倚靠天主放心，17 对他说：不要惧怕，我父扫罗必不得加害于你，你必作以色列的王，我作你的宰相。这，我父扫罗也知道了。18 于是二人在主面前立约，大卫仍住在树林里，约拿单回家去了。

有西弗人去见扫罗，泄露了大卫藏匿的地方。

19 ¶有西弗人上到基比亚见扫罗说：

1 “树林里”或作“何列斯”，下同。

大卫在我们那里藏在树林间，在山寨中，在耶是门²南边哈基拉山上。20 现在王可以随着心愿下去，我们必将他交在王手里。21 扫罗说：你们既顾恤我，愿你们蒙主赐福。22 你们回去，再预备预备，查明他的住处和行踪，是谁看见他在那里？因为我听见人说他甚狡猾。23 须细细查看他藏匿的地方，回来据实告诉我，我与你们同去。他若在那地，我必在犹大一切地方³搜寻他。24 西弗人起身在扫罗以前往西弗去，大卫和跟从他的人正在玛云的旷野，在耶是门南边的平原。

大卫在玛云几乎被扫罗捉住，忽然有使者报信说非利士人犯境，扫罗就归回迎敌，大卫免去一祸。25 扫罗和跟从他的人去寻找大卫，有人告诉大卫。大卫下到磐石，住在玛云的旷野。扫罗听见，就往玛云的旷野去追拿大卫。26 扫罗和跟从他的人在山这旁走，大卫和跟从他的人在山那旁走。大卫情急，要躲避扫罗，扫罗和跟从他的人将环绕大卫和跟从他的人，要拿获他们。27 忽然有使者来奏报扫罗说：非利士人侵犯边境，请王快快地回去。28 于是扫罗不追赶大卫，回来与非利士人接仗，因此名那地方叫西拉哈玛希罗结⁴。29 大卫从那里上去，住在隐基底的山寨里。

大卫在洞穴中割下扫罗的衣襟，却不敢杀他。24 扫罗追赶非利士人回来，有人告诉他说：大卫在隐基底的旷野。2 扫罗带领从以色列人中挑选的三千精兵，往野羊磐去，寻索大卫和跟从他的人。3 到了道旁的羊圈，在那里有洞，扫罗进洞要大便⁵，大卫

2 “耶是门”或作“旷野”，下同。

3 “一切地方”原文作“一切千中千”即“千户”。

4 “西拉哈玛希罗结”译即“解脱磐”，下同。

5 “大便”原文作“蔽足”。

和跟从他的人正坐在洞中。4 跟从大卫的人对大卫说：主曾许你说：我将你的仇敌交在你手里，你可以任意待他，如今这话应验了。大卫起来，轻悄悄地将扫罗外衣的襟割下来。5 大卫因为割了扫罗的衣襟，心中悔惧，6 对跟从他的人说：我敬畏主，万不敢举手害死我的主王，就是主所立的受膏王，他原是主所立的受膏王。7 大卫用这话阻止跟从他的人¹，不容他们害死扫罗。扫罗起来，从洞里出来行路。

大卫向扫罗喊话，表明无意害死扫罗的心

8 随后，大卫也起来，从洞里出来，在扫罗后头呼叫说：我主我王。扫罗回头观看，大卫就屈身俯面下拜。9 大卫对扫罗说：人进谗言说大卫要谋害你，你为何听信？10 今日你可以知道你在洞中，主将你交在我手里，也有人劝我杀你，我却爱惜你，说：我不敢举手害死我的主王，因为是主所立的受膏王。11 我父，你看你的衣襟在我手中。我割下你的衣襟，没有杀你，你由此可知我并无恶意。我未曾叛逆你，没有得罪你，你却致我要害我性命。12 你我是非，惟听主断定，在你身上为我报仇，我自己不用手加害于你。13 古俗语说：恶事是自恶人出，我亲手不加害于你。14 以色列王出来要窘逐谁呢？要追赶谁呢？不过窘逐一条死狗，追赶一个跳蚤罢了。15 惟愿主在你我中间判定是非，鉴察我的苦，为我伸冤，从你手里救我。

扫罗自认自己的过错，让大卫立誓不灭他的后裔
16 大卫向扫罗说完这话，扫罗说：
我儿大卫，这是你的声音么？就放声大哭，17 对大卫说：你比我义。我以恶待你，你却以善待我。18 你今

1 或作“用言斥责跟从他的人”。

日明使我知你善待我，因为主将我交在你手里，你却没有杀我。19 人若遇见仇敌，岂肯平安无事地放他去呢？惟愿主因你今日向我所行的以善报你。20 我也知道你必要作王，必坚固执掌以色列国的王权²。21 现在你须指着主向我起誓，不灭绝我的后裔，不灭没我名在我父家。22 于是，大卫向扫罗起誓。扫罗回家去了，大卫和跟从他的人上了山寨了。

撒母耳死了，葬在拉玛

25 撒母耳死了，以色列众人聚集为他哀哭，将他葬在拉玛，在他自己家里，大卫起身下到巴兰旷野。大卫从旷野差遣人去见拿八问安，求他使大卫沾恩
2 ¶在玛云有一个人，他的产业在迦密，是一个大富户，有三千绵羊，一千山羊，正在迦密剪羊毛。3 那人名拿八，是迦勒族的人。他妻名亚比该，是聪明俊美的妇人。拿八为人刚愎，行为凶恶。4 大卫在旷野听见说拿八剪羊毛。5 大卫就差遣十个少年人，吩咐他们说：你们上迦密去见拿八，替我问他安，6 对他说：愿你平安，愿你家平安，愿你凡所有的都平安，愿你永远如此。7 现在我听见说：有人为你剪羊毛。你的牧人曾和我们在一处。他们在迦密的时候，我们没有欺负³他们，他们也未曾失落什么。8 可以问你的仆人，他们必告诉你，如今我仆人为好日子道喜来的，望沾你恩，随你所有，赐与你仆人和你儿子大卫。9 大卫的仆人到了，将这话替大卫都告诉了拿八，就歇息了。

拿八却任意骂大卫，大卫听了甚发怒，要灭拿八
10 拿八回答大卫的仆人说：近来违背主人逃跑的仆人甚多。大卫是谁？耶西的儿子是谁？11 我的饮食和为

2 或作“以色列国将巩固在你手中”。

3 “欺负”或作“辱骂”，下同。

剪羊毛的人所宰牲畜的肉，岂可给我不知道从哪里来的人呢？12 大卫的仆人就转身行原路回来，将这话告诉大卫。13 大卫向跟从他的人说：你们各人都须带上刀。众人就都各带上刀，大卫也带上刀，跟从大卫上去的约有四百人，留下二百人看守器具。

拿八的妻子亚比该听到仆人说这事

14 拿八家里一个仆人告诉拿八妻亚比该说：大卫从旷野差遣使者来问我主人安，主人却辱骂他们。15 那些人曾待我们甚好，我们在旷野¹与他们来往的时候，未曾受他们的欺负，没有失落什么。16 我们和他们在一处牧羊的时候，他们昼夜作我们的保障。17 现在你须筹划怎样行方好，不然，祸害必临到我主人和他全家。他性情凶暴，不可与他商议。

亚比该急忙准备礼物去见大卫

18 亚比该急忙将二百饼，两皮袋酒，五只做熟的羊，五细亚²炒谷，一百干葡萄饼，二百干无花果饼，都驮在驴上，19 对仆人说：你们前头走，我随着你们去。这事，她却没有告诉丈夫拿八。20 亚比该骑着驴正下山坡，大卫和跟从他的人从对面下来，亚比该与他们相遇。21 大卫追想说：我在旷野为那人看守所有的，使他一样不失落，是徒然了，他向我以恶报善。22 凡属拿八的男丁，我若留一个到明日早晨，愿天主重重降祸与我³。

亚比该用智慧的言语挽回大卫的怒气

23 亚比该见大卫便急忙下驴，在大卫面前俯伏拜在地上。24 俯伏在大卫的脚前说：我主，这罪归我，求你容婢女向你进言，求你听婢女的话。

1 “旷野”原文作“田”。

2 细亚，见创世记十八章六节。

3 或作“凡属拿八的不留一个男丁存到明日早晨，愿天主也这样降罚与我的仇敌”。

25 求我主不要将这坏人拿八放在心上，他的性情与他的名相称。他名拿八⁴，他行为愚妄，婢女没有看见我主所差遣的仆人。26 现在我指着主起誓，又指着你性命起誓，是主禁止你流血报仇，惟愿你的仇敌和凡要害你的人都如拿八一般。27 求我主收下婢女送来的礼物，可以给跟从我主的仆人。28 求我主饶恕婢女的过错，耶和华必为我主建立坚固的家，因为我主为耶和华争战，自昔日到今日，无过恶可责。29 虽有人起来逼迫我主，要害你的性命，你的性命必在你的天主耶和华那里得保护，永远在活人地。你仇敌的性命，主必抛掷，如用机弦抛石一般。30 我主现在不流无辜人的血为自己报仇，到了耶和华照着所应许你的话赐福与你，立你作以色列的王，31 我主便不至心里不安，觉得良心亏欠⁵。耶和华赐福与我主的时候，求我主记念婢女。

大卫因亚比该的话而息怒

32 大卫对亚比该说：主以色列的天主是应当赞美的，因为今日使你来迎接我。33 你今日拦阻我流人的血为自己报仇，你的智慧可赞美，你也可赞美。34 我指着禁止我加害于你的主以色列的天主起誓，你若不速速地来迎接我，到明日早晨，凡属拿八的男丁没有一个留下。35 大卫受了亚比该送来的礼物，对她说：你看我听你的话，准你的情面，你可以平平安安地回家去。36 亚比该到拿八那里，见拿八在家里设摆筵席，如同王的筵席。拿八大醉，心里快乐，亚比该无论大小事都没有告诉他，等到次日早晨。

拿八听到此事甚惧怕，十日后就死了

37 到了早晨，拿八酒醒了，他妻将

4 “拿八”译即“愚妄”之义。

5 “觉得良心亏欠”或作“心内自讼”。

这些事都告诉他，他就亡魂丧胆，吓得僵如石头一般。**38** 此后约有十日，主降罚与拿八，他就死了。

大卫娶了亚比该为妻

39 大卫听见拿八死了，就说：拿八行恶羞辱我，主报应他，为我伸冤，主又阻止他仆人行恶，是应当赞美的。大卫差遣人去告诉亚比该，要娶她为妻。**40** 大卫的仆人到了迦密，见亚比该，对她说：大卫差遣我们来，要娶你为妻。**41** 亚比该就起来俯伏在地说：我情愿作婢女，洗我主仆人的脚。**42** 亚比该急忙起身，骑上驴，带着五个丫鬟，跟着大卫所差遣的人去了，就作了大卫的妻。

大卫前二妻的记载

43 大卫先娶了耶斯列人亚希暖，二人都作了他的妻。**44** 从前作大卫妻的扫罗女儿米甲，扫罗使她改嫁迦琳人拉亿的儿子帕提为妻。

西弗人告诉扫罗 大卫藏在哈基拉

扫罗便率领三千人寻索大卫

26 西弗人到基比亚见扫罗说：大卫藏在耶是门¹前的哈基拉山上。**2** 扫罗起身带领以色列中挑选的三千人往西弗旷野去，要在西弗旷野寻索大卫。**3** 扫罗在耶是门前的哈基拉山旁，在道路上安营。大卫住在旷野，知道扫罗到旷野来追寻他，**4** 就打发人去探听，便知道扫罗果然来到。**5** 大卫起来到扫罗安营的那地方，看见扫罗和他的军长尼珥的儿子押尼珥睡卧之处，扫罗睡在车营里，民都列营在他四围。

大卫与亚比筛夜间进入扫罗营，见到扫罗睡在营里
6 大卫对赫人亚希米勒和西鲁雅的儿子约押的兄弟亚比筛说：谁同我下到扫罗营里去？亚比筛说：我同你下

¹ “耶是门”或作“旷野”，下同。

去。**7** 大卫和亚比筛夜间到了那军中²，见扫罗沉睡在车营里，他的枪在枕后，插在地，押尼珥和民睡在扫罗四围。

亚比筛要杀扫罗，大卫禁止他，只取了枪和水瓶

8 亚比筛对大卫说：现在天主将你的仇敌交在你手里，我去用枪刺他，刺通穿入地里，只用一刺，不用再刺。**9** 大卫对亚比筛说：你不可害死他。有谁加害于主所立的受膏王能逃罪呢？**10** 大卫又说：我指着永生主起誓，他或被主所击，或是到了日期就死，或是出战阵亡。**11** 我敬畏主，万不敢用手害死主所立的受膏王。你现在可以将他枕后的枪和水瓶拿来，我们便走。**12** 大卫从扫罗枕后拿了枪和水瓶，二人就走了，没有人看见，没有人理会，没有人警醒，因为主使众人都酣睡沉沉。**13** 大卫过到那边去，远远地站在山顶，彼此相离颇远。

大卫责备押尼珥不尽心护卫王

14 大卫呼叫军兵³和尼珥的儿子押尼珥说：押尼珥，你为何不答应？押尼珥说：你是谁啊？敢惊动王？**15** 大卫对押尼珥说：你不是大丈夫么？以色列中谁能比你呢？民中有人来要害死王你的主，你为何没有护卫王你的主呢？**16** 你所做的不好⁴。我指着永生主起誓，你们都是该死的，因为你们没有护卫你们的主，就是主所立的受膏王，现在你看看王枕后的枪和水瓶在哪里？

大卫直言劝告扫罗

17 扫罗知道是大卫的声音，就说：我儿大卫，这是你的声音么？大卫说：我主我王，是我的声音。**18** 又说：我主，为何追赶仆人？我做了什么？行了什么恶事？**19** 求我主我王

² “军中”原文作“民处”。

³ “军兵”或作“民”。

⁴ 或作“这实在是你的过错了”。

听仆人的话，若是主使王逼迫我，主就可以享祭物。若是人调唆王逼迫我，愿他在主面前受咒诅，因为赶逐我，不容我住在主的民中¹，使我去事奉别神。20 现在求王不要在主面前流我的血在地上²。以色列王出来追赶，不过追趕一个跳蚤，如同人在山上追趕一鷗鸽一般。

扫罗向大卫认罪，并且承诺不再加害大卫

21 扫罗说：我有罪了。我儿大卫，你可以回来。你今日宝贵我的性命，我必不再加害于你。我所行的甚是糊涂错谬。22 大卫说：王的枪在这里，可以吩咐一个仆人过来取去。23 今日主将王交在我手里，我却不肯用手害死主所立的受膏王，主必照着人的善义诚信报应人。24 我今日贵重王的性命，主也必这样贵重我的性命，并且拯救我脱离一切患难。25 扫罗说：我儿大卫，我愿你得福。你必要做大事，必要得胜。于是，大卫行他的路，扫罗回他本处去了。

大卫逃到非利土地，投靠迦特王亚吉

27 大卫心里说：恐怕后来有一日我死在扫罗手里，不如逃奔非利士土地去。扫罗见我不在以色列境内，必绝了望，不再寻我，这样，我可以脱离他的手。2 于是大卫起身，和跟从他的六百人投奔迦特王玛俄的儿子亚吉去了。3 大卫和他的两个妻，就是耶斯列人亚希暖和作过拿八妻的迦密人亚比该，并跟随大卫的人和他们众人的眷属，都住在迦特在亚吉那里。4 有人告诉扫罗，大卫逃到迦特，扫罗就不再追寻大卫。

大卫向亚吉求一个城邑居住

5 大卫对亚吉说：我若在王面前蒙恩，求王在外头的城邑中赐我一个地

1 “主的民中”原文作“主的业中”。

2 原文作“今愿我血不在主的面前流在地上”。

方居住。仆人何必与王同住在京都呢？6 当日亚吉将细革拉给他，因此细革拉属犹大王直到今日。7 大卫在非利士地住了一年零四个月。

大卫常常攻击临近的族裔
却说攻击了以色列人，取得了亚吉的信任

8 大卫和跟随他的人常常去攻击基述人、基色人、亚玛力人，那些族历来住那地方直到书珥，直到伊及。9 大卫击杀那些地的人，无论男女，都没有留下，夺获牛、羊、骆驼、衣服回来见亚吉。10 亚吉问说：你们今日攻击了什么地方？大卫便说：攻击了犹大的南方，耶拉篾的南方，基尼的南方。11 大卫所攻击的地方，无论男女，都没有留下一个人带到迦特来。他说：恐怕他们将我们的事告诉人。凡大卫住在非利士土地的时候，常常这样行。12 亚吉信了大卫，说：大卫在他本族以色列人中已有臭名，必永远作我的仆人了。

非利士人聚集军旅攻击以色列，亚吉希望大卫参战

28 那时非利士人聚集军旅出战，要与以色列人打仗。亚吉对大卫说：你当知道，你和跟从你的人都须随我出战去。2 大卫对亚吉说：仆人所能做的事，王必得知。亚吉对大卫说：这样，我立你永远作我的侍卫长。

扫罗听到敌情就惊恐

知道自己被主所弃，就去找女巫占卜未来的事3 ¶那时撒母耳已经死了，以色列众人因为他哀哭，葬他在拉玛，就是在他本城里。扫罗曾从国里除掉交鬼的和行巫术的人。4 非利士人聚集，到书念安营。扫罗聚集以色列众人在基利波阿安营。5 扫罗看见非利士人的军兵就惧怕，心中甚惊恐。6 扫罗问主，主不答理，又祈梦，问乌陵，问先知，都不得指示。7 扫罗吩咐臣仆说：当为我找一个交鬼的妇人，我要去问她。臣仆说：在隐多珥有一个交鬼的

妇人。8 扫罗就改了装，穿上别人的衣服，带着两个人，夜间到了交鬼的妇人那里。扫罗说：求你用你交鬼的法术，将我所告诉你的死人为我招上来。9 妇人对他说：扫罗在国中曾将交鬼和行巫术的人剿灭，是你知道的。你为什么要陷害我的性命，使我死呢？10 扫罗向妇人指着主起誓说：我指着永生主起誓，你必不因这事受刑。

交鬼的妇人招了撒母耳与扫罗对话

11 妇人说：我当为你招谁上来呢？回答说：你为我招撒母耳上来。12 妇人看见撒母耳，就大声叫号，对扫罗说：你是扫罗，为什么诓哄我？13 王对妇人说：不要惧怕，你看见了什么呢？妇人对扫罗说：我看见有神从地里上来。14 扫罗说：他的形状怎样？妇人说：我看见有一老人上来，身穿长衣。扫罗知道是撒母耳，就俯伏拜在地上。15 撒母耳对扫罗说：你为什么惊扰我，招我上来呢？扫罗回答说：我甚窘急。非利士人攻击我，天主也离开我，不再藉先知和梦答理我。我因此叫你上来，要你指示我应当怎样行。16 撒母耳说：你何必问我？主已经离弃你，不喜悦你¹。17 主必照着托我说的话行，从你手里夺国赐与别人，就是大卫。18 主怒亚玛力人，要灭绝他们。你没有听从主命，没有灭绝他们，所以今日主向你这样行。19 主必将你和以色列人交在非利士人手里。明日你和你众子必都与我在一处，主也必将以色列的军旅交在非利士人手里。

扫罗听到自己要遭祸的话，就仆倒在地

20 扫罗猛然仆身在地，因为撒母耳的话甚惧怕，那一昼夜没有吃什么，就疲惫得毫无气力。

¹ “不喜悦你”原文作“已经为你的仇敌”。

交鬼的妇人送上食物给扫罗助力

21 妇人到扫罗面前，见他甚惊恐，对他说：婢女听从你的话，冒死遵从你所吩咐我的命。22 现在求你听婢女的话。我在你面前摆上一点食物，你吃了可以有气力行路。23 扫罗不应允，说：我不要吃。扫罗的仆人和妇人再三劝扫罗，扫罗才听了他们的话，从地上起来坐在床上。24 妇人家里有一只肥犊，急忙宰杀，又将面抟成无酵饼烧熟了，25 供给扫罗和他的仆人。他们吃了，当夜就起身走了。

非利士人攻击以色列，大卫也要参战

29 非利士人聚集军旅在亚弗，以色列人在耶斯列的泉源旁安营。2 非利士人的众牧伯各率队伍，或百或千，往前而进。

非利士人牧伯怀疑大卫，所以不让他一起去

3 在后有大卫和跟从他的人随着亚吉也往前进。非利士人的牧伯说：这些希伯来人做什么？亚吉对他们说：这是以色列王的臣子大卫。他在我这里已经有一、二年了。自从他投降我直到今日，我没有见他有过错。4 非利士人的牧伯向亚吉发怒，对他说：你使这人回你所安置他的地方去吧。他不可随我们出战，恐怕他在阵上反为我们的仇敌。他若要与他主人复合，岂不将我们人的首级献给他么？5 当日妇女跳舞歌唱，说扫罗杀死千千，大卫杀死万万，所说的不是这大卫么？

亚吉说信任大卫，只因牧伯不喜欢，只好劝他回去。

6 亚吉叫大卫来，对他说：我指着永生主起誓，你是正直人，你随我在军中²出入，我甚以为美。自从你投奔我到如今，我没有见你有什么过错，只是众牧伯不喜悦你。7 现在你可以平平安安地回去，不要使非利士人的

² “军中”或作“营中”。

牧伯不悦。8 大卫说：我做了什么？自从仆人到王面前直到今日，王见仆人有什么过错？使我不去攻击我王我主的仇敌？9 亚吉说：我知道你在我面前是好人，如同天主的使者一般，只是非利士人的牧伯说：这人不可随我们出战。10 你和跟从你的你本主的仆人，明日早早地起来，等到天亮就回去。11 次日，大卫和跟从他的人早晨起来，回往非利士地去，非利士人就上耶斯列去了。

大卫还未到细革拉，亚玛力人已经攻取掠夺那里
30 第三日，大卫和跟从他的人到了细革拉。未到以先，亚玛力人侵犯南方，攻击细革拉，用火焚烧，2 掠城里的大小妇女，却没有杀一人，都带着走了。3 大卫和跟从他的人进了城，见城都烧毁，他们的妻和儿女都被掠去了。4 大卫和跟从他的人都放声大哭，哭得没有气力再哭。5 大卫的二妻耶斯列人亚希暖和作过拿八妻的迦密人亚比该，也都被掠了去。6 大卫甚窘急，民都为儿女忿闷，要用石头砍死大卫，大卫却靠着主他的天主心里坚强。7 大卫对亚希米勒的儿子祭司亚比亚他说：你将以弗得为我请来。亚比亚他就将以弗得请到大卫面前。

大卫求问主：是否要追？是否能救回来？

8 大卫问主说：我可以追那一军不可以，追得上追不上。主说：你可以追，必追得上，必救得回来。9 于是大卫和跟从他的六百人去追赶，到了比梭河，有二百人疲惫不能过河，就留在那里。10 惟大卫带着四百人往前追赶，

一个伊及人引大卫进入军营救回被掠的人

11 众人在旷野遇见一个伊及人，便领到大卫面前，给他饼吃，给他水喝，12 又给他一块无花果饼，两个干葡萄饼。他吃了就还醒过来了，因为他三日三夜没有吃什么，没有喝什么。

13 大卫问他说：你是属谁的？你是哪里人？回答说：我本是伊及人，是一个亚玛力人的奴。因我病了，我主人将我撇弃已经有三日了¹。14 我们攻击了基利提的南边，和属犹大的地，并迦勒地的南边，又用火烧毁了细革拉。15 大卫问他说：你肯领我们到那军那里不肯？回答说：你向我指着天主起誓，应许必不杀我，也不将我交在我主人手里，我就领你下到那军那里。16 于是那人领大卫下去，到了那军那里，见他们散列在地上，因为在非利士地和犹大地掳掠的财物甚多，正在那里吃喝跳舞。17 大卫从早晨²一直到次日晚上击杀他们，除了骑着骆驼逃走的四百年轻人外，没有留下一人。18 亚玛力人掠去的财物，大卫都夺获回来，并救回他二妻来。19 凡亚玛力人所掠去的无论大小、儿女、财物，大卫都夺获回来，没有失落一个。20 大卫又夺获了所有的羊群牛群。有人赶在群畜的前边³，说：这是大卫所夺获的。

21 大卫到了那疲惫、不能跟随他，留在比梭河的二百人那里。他们出来迎接大卫，并迎接跟随大卫的众人，大卫前来问他们安。22 跟随大卫的人中，有几个恶人和匪类说：这些人没有和我们同去，我们不分给他们夺获的财物，单将他们各人的妻和儿女给他们，使他们带去就是了。

上阵的人与看守物品的人当一样得分，以此为定例

23 大卫说：弟兄们，主既将这些赐与我们，保佑我们，将我们仇敌的军旅交在我们手里，你们不可这样行。24 这事谁肯依从你们呢？上阵的和看守什物的应当一样得分。25 那日，大

1 或作“因我三日前患病，我主人撇弃我”。

2 “早晨”或作“下午”。

3 或作“有人赶这群畜在前边”。

卫定此为以色列的定例，直留到今日。

大卫以所得的物送给犹大的长老和自己的朋友

26 大卫到了细革拉，将夺获的物送与他朋友犹大长老，说：这是从主的敌人那里夺获来的，送你们为礼物。

27 大卫又送礼物与住伯特利的人，住南拉末的人，住雅提珥的人，28 住亚罗珥的人，住息末的人，住以实提摩的人，**29 住拉哈勒的人，住耶拉篾各城的人，住基尼各城的人，**30 住何珥玛的人，住歌拉珊的人，住亚挺的人，**31 住希伯仑的人。大卫和跟从他的人凡到过的地方，都送礼物与那里的人。**********

以色列人战败，扫罗三子阵亡，扫罗自己自缢

（代上 10:1-12）

31 非利士人与以色列人争战，以色列人在非利士人面前逃跑，在基利波阿山有许多人被杀仆倒。2 非利士人追上扫罗和他三个儿子，就杀了扫罗的儿子约拿单、亚比拿达、麦基舒亚，**3 攻击扫罗，阵的势派甚猛烈。扫罗被射箭的射中，受了重伤，**4 就吩咐拿他器械的人说：你拔出刀来，将我刺死，恐怕那些没有受过割礼的人来刺我、凌辱我。为扫罗拿器械的人甚惧怕，不敢刺他，**5 扫罗就自己伏在刀上死了。5 拿器械的人见扫**********

罗死了，也伏在刀上死了。**6 那日扫罗和他三个儿子，和为扫罗拿器械的人，并跟从他的人，都一同死亡。**

非利士人掳掠了以色列人所弃的城邑

7 于是，住在平原这边和住在约但河这¹边的以色列人见以色列人逃跑，扫罗和他三个儿子也都死亡，就撇弃自己城邑逃跑，非利士人便来居住其中。

非利士人吧扫罗的尸体钉在伯珊城

8 次日，非利士人来剥脱被杀的人，看见扫罗和他三个儿子仆倒在基利波阿山，9 就割下他们的首级，摘了他们的器械，送到非利士地四围的各处，报信在他们偶像庙里和民间，**10 又将扫罗的器械放在亚斯他绿庙里，钉他尸身在伯珊城上。******

基列亚比的勇士将扫罗及他三子的尸骸取下，焚烧后将骸骨安葬在雅比，并为他们禁食七日

11 基列亚比的居民听见非利士人向扫罗所行的事，12 他们中所有的勇士都起身走了一夜，将扫罗和他三个儿子的尸身从伯珊城上取下来，送到雅比，用火焚烧在那里，**13 将他们的骸骨葬在雅比的垂丝柳树下。他们又禁食七日。******

¹ “这”或作“那”。

撒母耳记下

有亚玛力人回来报告以色列人战败
说自杀了扫罗邀功，大卫反而杀了他

1 扫罗死后，大卫攻击亚玛力人回来，住在细革拉二日。**2** 第三日，有人从扫罗营里来，衣服撕破，头蒙尘土，到大卫面前，俯伏拜在地上。**3** 大卫问他说：你从哪里来？说：我从以色列营里逃来。**4** 大卫问他说：事情怎样？你告诉我。说：民败阵逃跑，也有许多人扑倒死亡。扫罗和他儿子约拿单也死亡。**5** 大卫问报信的少年人说：扫罗和他儿子约拿单死亡，你怎么知道呢？**6** 报信的少年人说：我偶然到基利波阿山，看见扫罗伏在自己枪上，有战车、马兵将要追上他。**7** 他回头看见我，呼叫我。我说：我在这里。**8** 他问我说：你是什么人？我说：我是亚玛力人。**9** 他说：请你过来将我杀死，因为我头晕心昏，生命仅存。**10** 我见他扑倒，知道他必不能活，我便到他身边杀死，将他头上冕、臂上镯拿到我主这里来了。**11** 大卫和跟随他的人就扯裂自己衣服，**12** 哀泣、哭号、禁食到晚，因为扫罗和他儿子约拿单并主的民以色列族的人被刀杀死。**13** 大卫问报信的少年人说：你是哪里人？说：我是亚玛力客人的儿子。**14** 大卫说：你用手杀害主所立的受膏君，如何竟不畏惧？**15** 大卫叫了一个少年人过来，吩咐他说：你去杀这人吧。**16** 大卫对他说：这是你自己取死¹，因为你亲口证说：我杀死了主所立的受膏君。少年人就将那人杀死。

大卫作哀歌悼念扫罗和他的儿子们

17 大卫作此哀歌，吊扫罗和他儿子

约拿单，**18** 吩咐将这歌教给犹大人。这歌名弓歌，载在亚沙珥²记上。

19 歌说：

以色列美士³扑倒山冈，
可叹可惜，英雄死亡。

20 不要报信在迦特城，
不要传说在亚实基伦街市，
恐非利士女子欢欣，
恐不受割礼之人的女儿喜乐。

21 愿基利波阿山，
不蒙露零雨降，
无田生长五谷可献为礼。
在那里，
英雄盾牌被弃，
扫罗盾牌仿佛未曾用油涂抹。

22 约拿单的弓不曾退，
必流敌人的血。
扫罗的刀不空回，
必剖勇士的脂。

23 扫罗和约拿单活时相悦相爱，
死时也不分离。
他们比鹰更快，
比狮子勇猛。

24 以色列女子应当为扫罗哭号。
他曾将赤色华美衣服与你们穿用
曾将黄金首饰，
妆饰你们的衣服。

25 可叹英雄扑倒在阵上，
约拿单死亡在你自己的高冈。

26 我兄约拿单，
我为你极其恸伤。
我甚喜悦你，
我爱你⁴之爱非常，
比爱妇女之爱更甚。

2 “亚沙珥”或译“正者”。

3 “美士”或作“显者”。

4 “我爱你”或作“你爱我”。

1 原文作“你的血归在你自己头上”。

27 可叹英雄死亡，战具损坏。

大卫遵主命率领众人去希伯伦
犹大人在那里立他为王

2 此后大卫问主说：我上犹大的一个城去可以不可以？主说：你可以上去。大卫说：我可以上哪一城去？主说：你可以上希伯伦去。**2** 于是大卫和他二妻，就是耶斯列人亚希暖和作过迦密人拿八妻的亚比该，都上那里去了。**3** 大卫也将跟从他的人和他们各人的眷属一同带上去，他们住在属希伯伦的各城里。**4** 犹大人到希伯伦，在那里用膏膏大卫，立他作犹大族的王。有人告诉大卫说：葬埋扫罗的就是基列雅比人。

大卫因基列雅比人厚待扫罗，就恩待勉励他们。**5** 大卫就差遣人去见基列雅比人，对他们说：你们厚待你们的主扫罗，将他葬埋。愿主赐福与你们。**6** 你们既行了这事，愿主向你们施恩典，诚实。我也为此恩待你们。**7** 现在你们的主扫罗已死，犹大族用膏膏我，立我作他们的王。你们也当立志¹作勇士。

押尼珥立扫罗的儿子伊施波设为王

8 ¶扫罗的军长尼珥的儿子押尼珥领扫罗的儿子伊施波设过河到玛哈念，**9** 立他作王，治理基列、亚书利、耶斯列、以法莲、便雅悯和以色列众人。**10** 扫罗的儿子伊施波设作以色列王的时候，年四十岁，作王二年，惟犹大族归从大卫。**11** 大卫在希伯伦作犹大族的王共七年零六个月。

随从押尼珥与约押的各十二人互相角力

押尼珥和以色列人不敌大卫的臣仆

12 ¶尼珥儿子押尼珥和扫罗儿子伊施波设的臣仆出玛哈念往基遍去。**13** 西鲁雅的儿子约押和大卫的臣仆也出来，在基遍池旁与他们相遇，一边的人坐在池这旁，一边的人坐在池那

¹ “你们也当立志”或作“你们不要胆怯”。

旁。**14** 押尼珥对约押说：不如使少年人起来在我们面前戏耍戏耍。约押说：可以。**15** 归从扫罗的儿子伊施波设的便雅悯人中有十二人出来，大卫的臣仆中也有十二人出来，**16** 彼此揪头，互相用刀刺肋，一同扑倒，就名那地叫希利甲哈素林²，就是在基遍。**17** 那日大战，押尼珥和以色列人败在大卫臣仆面前。

约押的弟弟亚撒黑被押尼珥所杀

18 在那里，有西鲁雅的三个儿子，就是约押、亚比筛、亚撒黑。亚撒黑脚快，如旷野的鹿一般。**19** 亚撒黑追在押尼珥后头，直追赶押尼珥，不偏离左右。**20** 押尼珥回头说：你是亚撒黑么？回答说：是。**21** 押尼珥对他说：你或向左去，或向右去，拿住一个少年人，剥脱他的衣服。只是亚撒黑在押尼珥后头不肯离开。**22** 押尼珥又对亚撒黑说：你离开我后去吧，恐怕我击杀你。我若击杀你，有什么脸面见你哥哥约押呢？**23** 亚撒黑不肯离开，押尼珥就用枪从后刺他，穿通他的肚腹，枪从他的后边透出，亚撒黑就在那里扑倒死亡。众人赶到亚撒黑扑倒而死的地方，就都站住。

约押服从了押尼珥的劝告，吹角罢战

24 约押和亚比筛追赶押尼珥，日落的时候，到了往基遍旷野的路旁，基亚对面的亚玛。**25** 便雅悯人聚集成一军，跟随押尼珥站在一个山顶上。**26** 押尼珥呼叫约押说：用刀剑伤害人能长久么？你不知道终必苦么？你不止住民追赶他们弟兄到几时呢？**27** 约押说：我指着永生天主起誓，你若不开争端，从今日早晨，民就不追赶他们弟兄了³。**28** 约押就

² “希利甲哈素林”译即“刃田”之义。

³ 或作“你若不说，民到明日早晨才不追赶他们的弟兄”。

吹角，众民就站住，不再追赶以色列人，也不再打仗了。29 押尼珥和跟从他的人那一夜走平原¹，过约但河，经过毕伦，到了玛哈念。

亚撒黑被埋葬

30 约押追赶押尼珥回来，聚集众民，大卫臣仆中缺少了十九人和亚撒黑。

31 大卫的臣仆击杀便雅悯人和跟从押尼珥的人，被杀死的共三百六十人。32 众人将亚撒黑送到伯利恒，葬在他父的坟墓里。约押和跟从他的人走了一夜，天亮的时候到了希伯仑。

久战以后，大卫家的势力逐渐超过了扫罗家

3 扫罗家和大卫家争战日久，大卫家日见强盛，扫罗家日见衰弱。

大卫在希伯仑生的六个儿子

2 ¶大卫在希伯仑得了几个儿子，长子暗是耶斯列人亚希暖所生的，3 次子基利押²是曾作迦密人拿八的妻亚比该所生的，三子押沙龙是基述王达买的女儿玛迦所生的，4 四子亚多尼雅是哈及所生的，五子示法提雅是亚比他所生的，5 六子以特念是大卫的妻以格拉所生的。大卫这六个儿子，都是在希伯仑生的。

伊施波设责备押尼珥玷辱父亲扫罗的妃

押尼珥却向他发怒

6 ¶扫罗家和大卫家争战时，押尼珥竭力帮助扫罗家。7 初，扫罗有一妃名利斯巴，是爱亚的女儿。一日，伊施波设责押尼珥说：你为什么玷辱我父的妃呢？8 押尼珥因为伊施波设的话甚发怒，说：我岂是犹大的狗头呢？我今日恩待你父扫罗家和他的弟兄、朋友，不将你们交在大卫手里³，今日你竟因这妇人责备我么？9 我押尼珥若不照着主所起誓应许大卫的向大卫行，愿主重重地降祸与我。

1 “平原”或作“亚拉巴”。

2 “基利押”，历代上三章一节作“但以理”。

3 或作“保护你不陷在大卫手里”。

10 我必使扫罗家不再有国，必建立大卫的位，使他治理以色列人和犹大，从但直到别是巴。11 伊施波设惧怕押尼珥，不敢回答一言。

押尼珥愿意臣服大卫，大卫和他立约，要他带自己的妻子米甲来才允许押尼珥做臣仆

12 押尼珥就差遣人去见大卫，替他说：这国归谁呢？又说：你可以与我立约，我必帮助你，使以色列众人都归服你。13 大卫说：好，我要与你立约，只向你要一件事，你来见我面的时候，若不带着扫罗的女儿米甲一同来，你必不得见我面。14 大卫就差遣人去见扫罗的儿子伊施波设，说你将我妻米甲还给我，就是我从前用一百非利士人的阳皮所聘的。15 伊施波设就打发人去将米甲从她丈夫拉亿的儿子帕提家接回来。16 米甲的丈夫跟随在她后头，一面走，一面哭，直到巴户琳。押尼珥说：你回去吧，帕提方回去。

押尼珥劝以色列人归向大卫

17 ¶押尼珥对以色列诸长老说：你们素愿大卫作王治理你们，18 现在你们可以照着心愿而行。主也曾应许大卫说：我必藉我仆人大卫手，救我民以色列脱离非利士人手和众仇敌手。

19 押尼珥也用这话说说便雅悯人，又到希伯仑，将以色列人和便雅悯全家的人所喜悦的事说与大卫听。

押尼珥来见大卫，大卫为他摆设宴席

后又送他平安回去

20 押尼珥来到希伯仑见大卫，有二十人跟从押尼珥，大卫就为押尼珥和跟从他的人设摆筵席。21 押尼珥对大卫说：我且起身去聚集以色列众人，使他们来见我主我王，与王立约，王就可以照着心愿作王。于是大卫送押尼珥去，押尼珥就平平安安地去了。22 约押和大卫的臣仆带着许多夺获的财物攻击敌军回来。那时，押

尼珥已经不在希伯仑 大卫那里。大卫已经送他去，他也平平安安地去了。

约押听说大卫任押尼珥回去，就生气

23 约押和跟随他的全军到了。有人告诉约押说：尼珥的儿子押尼珥来见王，王送他去，他也平平安安地去了。

24 约押去见王说：你做了什么？押尼珥来见你，你为什么容他去了呢？

25 你岂知尼珥的儿子押尼珥来是要诓哄你，要知道你的出入和凡你所行的事呢？

约押追上押尼珥，将押尼珥杀了报仇

26 约押从大卫那里出来，就打发人去追赶押尼珥，就在西拉并追上他，请他回来，大卫却不知道。27 押尼珥回到希伯仑，约押领他到城门口，假作要与他说机密话，就在那里刺了押尼珥肚腹，押尼珥就死了。这样，约押报了杀他兄弟亚撒黑的仇。

大卫因约押杀了押尼珥，就咒诅约押家

28 后来大卫听见了，就说：杀尼珥的儿子押尼珥这罪，主必永不归我和我的国。29 流他血的罪必归到约押头上和他父的全家。惟愿约押家患白浊的，长癞的，架拐而行的，被刀剑杀死的，缺乏饭食的，永远不绝。30 约押和他兄弟亚比筛杀押尼珥，因为押尼珥在基遍争战的时候，杀了他们

兄弟亚撒黑。31 大卫吩咐约押和跟随他的众人说：你们应当撕裂衣服，穿上麻衣，在押尼珥棺前哀哭。大卫王也在他棺后跟随。32 他们就将押尼珥葬在希伯仑。王在押尼珥的墓旁放声大哭，众民也都哭了。

大卫在众民面前悼念押尼珥，得了民心

33 王吊押尼珥说：押尼珥死，因何竟如愚妄人死？34 你手未曾捆绑，你脚未曾链锁，你死如人死在恶人手中¹。于是，众民更哀哭押尼珥。35

¹ “手中”原文作“前”。

日头未落的时候，众民来请大卫吃饭。大卫起誓说：我若在日头未落以前吃饭，或吃别物，愿天主重重地降灾祸与我。36 众民见这光景，就都喜悦。凡王所行的，众民无不喜悦。37 那日，以色列众民知道杀尼珥的儿子押尼珥并非出于王意。38 王对众臣说：你们当知今日以色列人中死了一个作元帅²的大丈夫。39 我今日方受膏为王，还是软弱。这西鲁雅的两个儿子比我强。惟愿主照着恶人所行的恶报应他。

以色列人听到押尼珥死了，就都惧怕丧胆

4 扫罗的儿子听见押尼珥死在希伯仑就丧胆，以色列众人也都惊惶。

伊施波设的两个军长图谋叛变

2 扫罗的儿子伊施波设有两个军长，一名巴拿，一名利甲，是便雅悯支派的人，是比绿人临门的儿子。比绿也算是属便雅悯支派的地方。3 初，这比绿人逃到基他音，居住那里，直到那日³。

约拿单的儿子米非波设是瘸腿的

4 ¶扫罗的儿子约拿单有一个儿子，名米非波设，是瘸腿的。扫罗和约拿单阵亡的消息从耶斯列传到时，他才五岁，他乳母抱着他逃跑，因为跑得太急，被丢在地，瘸了腿。

利甲和巴拿刺杀伊施波设，拿着首级去见大卫

5 一日，比绿人临门的两个儿子利甲和巴拿来了，正午的时候，进了伊施波设的家，伊施波设正睡午觉。6 利甲和他兄弟巴拿二人进房子里，假作要取麦子，就刺伊施波设的肚腹便逃跑。7 二人进房子的时候，伊施波设正在卧房里床上睡着，二人将他杀死，割了他首级，拿着首级从平原⁴走

² “元帅”或作“牧伯”。

³ “那日”即二人离基他音往弑伊施波设日，见下文五节。

⁴ “平原”或作“亚拉巴”。

一夜。8 二人拿着伊施波设的首级到希伯仑见大卫，对王说：王的敌人扫罗曾寻索王的性命，这是他儿子伊施波设的首级。主今日为我主我王在扫罗和他后裔的身上报了仇。

大卫命令杀掉这两个杀主子的人
并安葬了伊施波设的首级

9 大卫对比绿人临门的儿子利甲和他兄弟巴拿说：我指着救我脱离一切苦难的永生主起誓，10 从前有人报我说：扫罗死了。他自以为报好消息必得赏赐，我却将他杀在细革拉。11 何况你们这恶人将无辜的人在他家里、在床上杀死，我岂能不为杀他的罪治死你们¹、从世上除灭你们呢？12 于是，大卫吩咐少年人将他们杀了，砍断他们的手脚，挂在希伯仑水池旁，将伊施波设的首级葬在希伯仑，在押尼珥的坟墓里。

以色列众支派在希伯仑立大卫为王
(代上 11:1-9, 14:1-7)

5 以色列众支派到希伯仑见大卫说：我们原是你的骨肉。2 扫罗作我们王的时候，你已经率领以色列人出入。主也曾应许你说：你必牧养我的民以色列，你必为君治理以色列。3 以色列诸长老到希伯仑见大卫王，大卫在希伯仑，在主面前与他们立约。他们用膏膏大卫，立他作以色列的王。

大卫三十岁正式登基，记载他作王的年限

4 大卫登基的时候年三十岁，在位四十年，5 在希伯仑作犹大的王七年零六个月，在耶路撒冷作众以色列和犹大的王三十三年。

大卫攻击耶布斯人夺回耶路撒冷

6 大卫和跟从他的人到了耶路撒冷，要攻击住那地方的耶布斯人。耶布斯人对大卫说：你若不能逐开瘸子、瞎

1 原文作“我岂能不讨他的血在他们的手”。

子，你决不能进这地方，他们意思说，大卫决不能进这地方。7 大卫却攻取郇的保障，郇的保障就是大卫的城。8 当那日大卫说：有人能攻击耶布斯人，进城到引水沟，除灭我心里所厌恶的瘸子瞎子，我必立他作首领作军长²，从此有俗语说：瞎子、瘸子不能进房。9 大卫住在保障，名那保障叫大卫的城。大卫又从米罗以里周围筑墙。10 大卫日见强盛，因为主万有的天主保护他。

推罗王希兰差遣使者工匠为大卫建殿

11 推罗³王希兰差遣使者带领木匠、和筑墙的石匠并柏香木到大卫那里，为大卫建宫殿。12 大卫就知道主稳稳地立他作以色列王，又为自己的民以色列使他国兴旺。

大卫在耶路撒冷生了十一个儿子

13 ¶大卫离希伯仑之后，在耶路撒冷又立后妃，又生了儿女。14 在耶路撒冷所生众子的名是沙母亚、朔巴、拿单、所罗门、15 益辖、以利书亚、尼斐、雅斐亚、16 以利沙玛、以利雅大、以利法列。

大卫奉主命在巴力毗拉心攻击非利士人
(代上 14:8-17)

17 ¶非利士人听见大卫受膏作以色列王，非利士一切人就上来寻索大卫。大卫听见，就下到保障。18 非利士人来了，散布在利乏音谷。19 大卫问主说：我上去攻击非利士人，可以不可以？主将非利士人交在我手里不交？主说：你可以上去。我必将来非利士人交在你手里。20 大卫来到巴力毗拉心，在那里击败非利士人，说主在我面前冲破敌人，如同水冲一般，因此名那地方叫巴力毗拉心⁴。

2 “我必立他作首领作军长”见历代上十一章六节。

3 “推罗”原文作“琐珥”，下同。

4 “巴力毗拉心”译即“冲破处”之义。

21 非利土人在那里丢弃偶像，大卫和跟从他的人拾了来。

大卫又在桑树林攻击非利士人

22 非利士人又上来，散布在利乏音谷。**23** 大卫问主，主说：不要迎着他们上去，要转到他们后头，从桑林对面攻击他们。**24** 你听见桑树梢上有脚步声音，就速速地前去，因为那时主已经在你前头去攻击非利士人的军旅。**25** 大卫就遵着主所吩咐他的命行了，攻击非利士人，从迦巴直到基色。

大卫率领众人运回约柜（代上 13, 15:25-16:6, 43）

6 大卫又聚集以色列中所有挑选的人三万。**2** 大卫起身，率领跟从他的众人前往，要从犹大的巴拉将天主的柜请来。在这柜前，人常祷告居柜上二基路伯间的万有的主的名¹。**3** 就将天主的柜从冈子上的亚比拿达家里请来，放在新车上。亚比拿达的两个儿子乌撒和亚希约赶这新车。**4** 将天主的柜从冈子上的亚比拿达家里请来，乌撒在约柜旁走，亚希约在柜前走。**5** 大卫和以色列族的众人在主面前舞蹈，用柏木制造的各样乐器和琴、瑟、鼓、钹、锣，作乐。

乌撒伸手扶约柜，天主因此击杀他

6 到了拿艮禾场，拉车的牛不驯²，乌撒伸手扶住天主的柜。**7** 主向乌撒发怒，因这过误击杀他，他就死在天主的柜旁。**8** 大卫因主惩罚乌撒，甚是愁烦，就名那地方叫毗列斯乌撒³，直到今日犹存。

主的约柜因此停在俄别以东家，主就赐福他家。**9** 那日，大卫就畏惧主，说：主的柜，我岂敢请到我这里来呢？**10** 于是大卫不敢请主的柜到大卫的城自己那

¹ 或作“这柜乃是以居二基路伯间万有的主的名名的”。

² “不驯”或作“惊而跑了”。

³ 译即“惩罚乌撒处”。

里。大卫将柜安放在迦特人俄别以东家中。**11** 主的柜在⁴迦特人俄别以东家中三个月，主赐福与俄别以东和他的全家。

大卫再次请约柜到大卫的城，在柜前献祭，跳舞

12 有人告诉大卫说：主因天主的柜赐福与俄别以东家和凡他所有的。大卫便去，欢欢喜喜地将主的柜从俄别以东家中请到大卫的城里。**13** 抬主柜的人走了六步，大卫就宰牛和肥牛犊献祭。**14** 大卫穿着细麻布的以弗得，在主面前极力跳舞。**15** 大卫和以色列族的众人欢呼吹角，将主的柜运上来。

大卫的妻子米甲看见大卫跳舞就藐视他

16 主的柜入了大卫的城，扫罗的女儿米甲从窗户里观看，见大卫在主面前踊跃跳舞，心里就轻视他。

大卫将约柜放在预备好的帐幕中，献祭，为民祝福

17 众人将主的柜请进去，安放在预备的地方，就是在大卫所立的帐幕里。大卫在主面前献火焚祭和平安祭。**18** 大卫献火焚祭和平安祭已毕，就奉万有的主的名为民祝福。**19** 便分与以色列众人无论男女，每人一个面饼，一块肉⁵，一个干葡萄饼，众人就各回各家去了。

米甲讥诮大卫在约柜前跳舞，因而被大卫弃绝

20 大卫回到自己家里，要为眷属祝福。扫罗的女儿米甲出来迎接大卫说：以色列王今日在臣仆的婢女面前露体，如同一个轻贱人一般。你得了好大的荣耀啊。**21** 大卫对米甲说：主弃绝你父和你父的全家，拣选我，命我作主民以色列的君，我跳舞是在主面前。**22** 我必更加自卑，我必自己看为轻贱。你所说的那婢女，她们倒尊敬我。**23** 扫罗的女儿米甲直到

⁴ “在”原文作“居”。

⁵ “一块肉”或作“一杯酒”。

死日没有生养儿女。

大卫思议为天主建殿，先知拿单开始赞同
后因主默示就禁止他（代上 17:1-15）

7 王住在自己宫里，主赐他平安，
不被四围仇敌扰乱。2 王对先知
拿单说：我住在柏香木的宫中，天主
的柜反在¹帐幕里。3 拿单对王说：
你照着你的心意行吧，主必保护你。
4 这夜主默示拿单说：5 你去晓谕我
仆人大卫说：主如此说：建造殿宇为
我的居所岂是你呢？6 自从我领以色列人出伊及到今日，我未曾住过宫
殿，常住在帐幕、在帏幔里。7 凡我在以色列人中行走的时候，以色列支派中的士师，就是我所命牧养我民以色列的，我何曾向他们说：你们为何
不为我建造柏香木的宫殿呢？8 现在你告诉我仆人大卫说：万有的主说：
我从羊圈里从羊群后召你来，立
你作我民以色列的君。9 你无论往何处去，我常常保护你，在你面前灭绝你一切仇敌，与你立大名，如世上显
赫人的名一般。10 我为我民以色列人定了一住处，栽培他们，安然居住，
无所惧怕，恶类不再像从前扰害他们，11 不再像我命士师治理我民以色列的那时候。我必使你平安，保护你不被仇敌扰乱，并且我耶和华今日应许你，必为你建立家室。

主应许大卫的儿子继承他的位置，可蒙保佑建殿
12 你寿数满足，与你列祖同寝。我必使你所生的儿子接续你的位，我也必坚固他的国。13 他必为我的名建造宫殿。我必坚固他的国位，直到永远。14 我必作他的父，他必作我的子。他若犯罪，我必责罚他，如世人责罚儿子一般³。15 我的仁慈⁴却仍不

离开他，像曾离开扫罗，就是我在你面前所弃绝的。16 你家和你国必坚
稳在我前⁵，直到永远，你的国位必坚
定到永远。17 拿单就按这一切话，
照着这默示，传说与大卫。

大卫向主祈祷并感恩（代上 17:16-27）

18 于是，大卫王去坐在主面前说：
主天主啊，使我到这地步，我却是谁
呢？我家算什么？19 主天主啊，这恩
在主的眼中还以为小，又应许施恩与
仆人家到永远。主天主啊，世人岂有蒙
主这样恩待的呢？20 大卫还有何言可以对主说呢？因为主天主知
道仆人。21 主行这大事使仆人知道，
是因主所应许的话，并照着主的意旨。
22 所以主天主为至大，没有与主可比的，在主之外再无天主。这是
我们耳中所听见的。23 世上有何民能
比主的民以色列呢？天主亲自去救赎以色列人，立为自己的子民，宣
扬大名，又在主从伊及赎出来的民前，
为主的国施行大而可怕的事，驱逐列邦人和他们的神。24 主立主的民以色列人作主的民到永远，主也作
他们的天主。25 现在求主天主成就所
应许仆人和仆人家的话到永久，愿主
照着所说的行。26 愿人永远赞美主
的名为大，说：万有的主天主是治理
以色列的天主。又愿仆人大卫的家
在主面前坚固。27 万有的主，以色列的天主，既应许仆人说：我必为你
建立家室，所以仆人大胆在主面前如
此祈祷。28 主天主啊，惟你是天主。
主的话最为真实。主既应许赐这样福
与仆人，29 求主赐福与仆人的家，
可以永存在主面前，因为主天主已曾
应许。愿仆人的家永远蒙主赐福。

1 “在”原文作“居”。

2 或作“你要建造宫殿与我居住么”。

3 或作“我就用人的杖，用人的责罚责罚他”。

4 “仁慈”或作“恩宠”。

5 “我前”原文作“你前”。

主使大卫处处得胜（代上 18:1-17）

大卫治服非利士人与摩押人

8 此后大卫攻击非利士人，将他们治服，从他们手下夺取了米铁安玛¹，**2** 又攻击摩押人，使他们躺在地上，用绳量一量，量二绳杀了，量一绳存留，摩押人就服事大卫，与他进贡。

打败哈大底谢与亚兰人

3 大卫往伯拉河去，要收回那地境，就攻击琐巴王利合的儿子哈大底谢。**4** 大卫擒获他的马兵一千七百，步兵二万，将拉战车的马割断腿筋，但留下车一百辆²。**5** 大玛色的亚兰人来帮助琐巴王哈大底谢，大卫就杀死亚兰人二万二千。**6** 大卫在大玛色的亚兰地设立防兵³，亚兰人就服事大卫，与他进贡。大卫无论往何处去，主都保佑他得胜。**7** 大卫夺获了哈大底谢臣仆所拿的金盾牌，带到耶路撒冷。**8** 大卫王又从属哈大底谢的比他⁴和比罗他二城中取了许多的铜。

哈末王陀以差遣儿子约兰到大卫那里恭贺送礼

9 哈末王陀以听见大卫杀败哈大底谢的众军，**10** 就打发儿子约兰去见大卫王，问他安，为他祝福，因为他攻击哈大底谢，将哈大底谢杀败。原来陀以与哈大底谢常常争战。约兰带有金，银，铜的器皿。

大卫将所得的礼物献给主

11 大卫王就将这些器皿献与主为圣，他也曾将从治服的列国得来的金银献与主，**12** 就是从亚兰、从摩押、从亚扪人、从非利士人、从亚玛力人、从琐巴王利合的儿子哈大底谢得来

1 米铁安玛，历代上十八章一节作“迦特与其乡里”。

2 或作“将马割断腿筋，仅留下马一百匹没割断腿筋”。

3 “防兵”或作“方伯”下同。

4 “比他”或作“提巴”。

的。**13** 大卫在盐谷击杀了亚兰⁵人一万八千，回来就得大名⁶。

在以东全地设立防兵

14 大卫在以东全地设立防兵，以东人都服事大卫。大卫无论往何处去，主都保护他得胜。

大卫秉公治理众民，历举帮助他的臣仆

15 大卫作以色列众人的王，秉公行义治理他众民。**16** 西鲁雅的儿子约押作军长，亚希律的儿子约沙法作太史，**17** 亚希突的儿子撒督和亚比亚他的儿子亚希米勒作祭司长，西费亚作缮写，**18** 耶何耶大的儿子比拿雅作侍卫⁷长，大卫的众子都作祭司⁸。

大卫寻找扫罗的后人，召米非波设

9 大卫问说：扫罗家还有剩下的人没有？我要因为约拿单的缘故向他施恩。**2** 扫罗家有一奴名洗巴。大卫王召了他来说：你是洗巴不是？回答说：王的奴是。**3** 王问说：扫罗家还有人没有？我要为天主向他施恩。洗巴对王说：还有约拿单的一个儿子，是瘸腿的。**4** 王问说：他在哪里？洗巴对王说：他在罗底巴 亚米利的儿子玛吉家里。**5** 于是，大卫王差遣人去，从罗底巴 亚米利的儿子玛吉家里召了他来。**6** 扫罗的孙子、约拿单的儿子米非波设来见大卫，俯伏拜在地上，大卫呼叫说：米非波设。米非波设说：仆人在此。

大卫因为约拿单的缘故以恩宠待米非波设
与他一同饮食，归还他们家的家产

7 大卫说：你不要惧怕。我必因你父约拿单的缘故施恩与你，将你祖父扫罗的一切田地都归还你。你并可以常与我同席吃饭。**8** 米非波设又下拜

5 “亚兰”原文作“以东”。

6 “得了大名”或作“立了记功碑”。

7 “侍卫”原文作“基利提人，比利提人”，下同。

8 “祭司”或作“牧伯”。

说：仆人算什么？不过如死狗一般，竟蒙王这样眷顾。**9** 王召了扫罗的奴洗巴来，对他说：我已将凡属扫罗和他家的产业都赐与你主人的儿子了。**10** 你和你的众子、众奴须为你主人的儿子米非波设耕种田地，与他纳粮，供他食用。他并常常与我同席吃饭。洗巴有十五个儿子，二十个奴。**11** 洗巴对王说：凡我主我王吩咐奴的话，奴必遵行。王又说：米非波设必要与我同席吃饭，如王子一般。**12** 米非波设有一个小儿子名米迦。凡住在洗巴家里的人都作了米非波设的奴。**13** 米非波设住在耶路撒冷，与王常常同席吃饭。他两腿都是瘸的。大卫差遣使者去给亚扪王吊丧，哈嫩欺辱了使者

（代上 19:1-19）

10 此后，亚扪王死了，他儿子哈嫩接续作王。**2** 大卫说：哈嫩的父拿辖曾厚待我。我现在要厚待哈嫩。于是，大卫差遣臣仆去吊丧，安慰哈嫩。大卫的臣仆到了亚扪人的境内。**3** 亚扪人的侯伯对他们主哈嫩说：大卫差遣人来安慰王。王想，大卫是尊敬王父么？他差遣臣仆来，正为要窥探详察这城，要倾毁这城。**4** 哈嫩便将大卫臣仆的胡须剃去一半，又割掉他们下半截的衣服，使他们露出下体，打发他们回去。**5** 那些人甚觉羞耻。有人告诉大卫王，大卫王差遣人去迎接他们，吩咐他们暂且住在耶利哥，等到胡须长起再回来。

亚扪人借兵募卒预备与大卫打仗

6 ¶亚扪人知道大卫恨恶他们¹，就差遣人去在伯利合的亚兰人中和琐巴的亚兰人中招募了步兵二万，又招募了属玛迦王的人一千，陀伯人一万二千。

大卫派遣约押，亚比筛打败亚扪人

7 大卫听见了，就差派约押统带勇猛

的全军。**8** 亚扪人出来，在城门前摆队，琐巴和利合的亚兰人、陀伯人并玛迦人另在郊野摆队。**9** 约押看见敌人在他前后摆阵，就从以色列精兵里挑选了最强壮的兵，对着亚兰人摆阵，**10** 其余的兵交与他兄弟亚比筛，对着亚扪人摆阵。**11** 约押对亚比筛说：亚兰人若强过我，你就来帮助我，亚扪人若强过你，我就去帮助你。**12** 我们大家都当强壮我们的心志²，为我们的民，为天主的城邑争战，惟愿主随己意而行。**13** 约押和跟从他的人上阵攻击亚兰人，亚兰人在约押面前逃走。**14** 亚扪人见亚兰人逃走，也就在亚比筛面前逃跑进城，于是约押离开亚兰人回到耶路撒冷。

亚兰王召了河那边的军队再战大卫
同样在希兰战败，亚兰将军朔巴被斩

15 亚兰人见自己被以色列人打败，就又聚集。**16** 哈大利谢差遣人调了河那边的亚兰人来。他们到了希兰，哈大利谢³的将军朔巴率领他们。**17** 有人告诉大卫，大卫就聚集以色列众人，过约但河到希兰。亚兰人迎着大卫摆阵，与他打仗。**18** 亚兰人在以色列人面前逃走，大卫杀了亚兰人战车七百辆的车卒，四万马卒，又杀死亚兰王的将军朔巴。**19** 属哈大利谢的诸王见自己被以色列人打败，就与以色列人和好，服事他们，于是亚兰人不敢再帮助亚扪人了。

约押围攻拉巴城时，大卫在耶路撒冷玷污拔示巴

11 赫王出战后周满了一年⁴，大卫又差派约押率领臣仆和以色列众人出战。他们又打败亚扪⁵，围攻拉巴城。大卫仍住在耶路撒冷。**2** 一日晚上，大卫从床上起来，在王宫

² “强壮我们的心志”或作“奋勇勉力”。

³ “哈大利谢”即“哈大底谢”。

⁴ 或作“周满了一年，诸王出战的时候”。

⁵ “又打败亚扪人”或作“毁亚扪人的地”。

¹ 或作“亚扪人见自己在大卫那里有了臭名”。

的平顶上行走，看见一个妇人沐浴。妇人的容貌生得甚美。³ 大卫就差遣人打听那妇人是谁，有人说：她是以连的女儿赫人乌利亚的妻拔示巴。⁴ 大卫差遣人去将妇人接来，妇人来到大卫面前。大卫与她同寝，她蒙了不洁，洗浴回家¹，⁵ 怀了身孕，打发人去告诉大卫说：我怀了孕。

大卫召拔示巴的丈夫来，劝他回家以掩饰自己的罪，乌利亚却不愿回去

⁶ 大卫差遣人去吩咐约押说：你打发赫人乌利亚到我这里来。约押就打发乌利亚往见大卫。⁷ 乌利亚到了大卫面前，大卫问约押好，也问兵²好，又问争战的事怎样。⁸ 大卫吩咐乌利亚说：可下到你家里去洗洗脚。乌利亚出了王宫，王随后赐食与他。⁹ 乌利亚却和他主人的臣仆一同睡在宫门外，没有下到自己家里去。¹⁰ 有人告诉大卫说：乌利亚没有下到自己家里去。大卫问乌利亚说：你从远路回来，为什么没有下到你家里去呢？¹¹ 乌利亚对大卫说：约柜和以色列兵，犹大兵都住帐房，我主约押和我主的臣仆都在旷野营中，我岂可回家吃喝与妻同寝呢？我指着王和王的性命起誓，我决不行这样的事。¹² 大卫吩咐乌利亚说：你今日仍住在这里。明日我打发你去。乌利亚那日和次日住在耶路撒冷。¹³ 大卫召了乌利亚来，使他在自己面前吃喝，使他喝醉。到了晚上，乌利亚出来与他主人的仆人一同住宿，却仍没有下到自己家里去。

大卫命令乌利亚带信给约押，为要谋害乌利亚
¹⁴ 次日早晨，大卫写信与约押，命乌利亚送去。¹⁵ 信内说：你们派乌

¹ 或作“妇人方因月经沐浴洁身，大卫差遣人去将妇人接来，妇人来到大卫前，大卫与她同睡，妇人就回家”。

² “兵”原文作“民”。

利亚前进，到阵势危险之处，你们便退后，使他被杀。¹⁶ 约押围城的时候，知道敌有精兵的地方，便将乌利亚派在那里。¹⁷ 城里的人出来和约押打仗，大卫的臣仆里有几个人被杀，赫人乌利亚也阵亡了。

约押差遣人将乌利亚阵亡的事报告大卫

¹⁸ 约押差遣人去将争战的一切事告诉大卫，¹⁹ 又嘱咐使者说：你将争战的事对王说完。²⁰ 王若发怒问你说：你们打仗为什么离城墙过近？岂不知道敌人必从城墙上抛石放箭呢？²¹ 从前打死耶路比设³ 儿子亚比米勒的是谁呢？岂不是一个妇人，从城墙上抛下一块磨石来，中在他身上，以致他死在提备斯么？你们为什么离着城墙甚近呢？你就说：王的仆人赫人乌利亚也死了。

大卫知道消息以后，说虚假的安慰话

²² 使者起身来见大卫，照着约押所吩咐他的话奏告大卫。²³ 使者对大卫说：敌人强过我们，出到郊外与我们打仗，我们也击杀他们直到城门口。²⁴ 抛石放箭的人从城墙上射中王的臣仆，就有几个人阵亡。王的仆人赫人乌利亚也阵亡了。²⁵ 王向使者说：你告诉约押说：你不要因为这事忧愁。刀剑杀人⁴，或在彼，或在此，没有一定的。你只管竭力攻城，将城毁坏。你可以用这话安慰约押。²⁶ 乌利亚的妻听见丈夫乌利亚死了，就为丈夫哀哭。

大卫将拔示巴娶为妻，大卫所行的主甚不喜悦
²⁷ 哀哭的日子过了，大卫差遣人将她接到宫里，娶她为妻。她从大卫生了一个儿子。大卫所行的这事，主甚不喜悦。

³ “耶路比设”即“耶路巴力”见士师六章卅二节

⁴ “刀剑杀人”或作“亡于刃的”。

拿单以羔羊的故事作比喻，使大卫省察自己的罪。
12 主差遣拿单去见大卫。拿单到了大卫面前，对他说：有二人住在一城里，一个是富户，一个是穷人。2 富户有牛羊极多。3 穷人除了所买来养活的一只小母羔羊外，别无所有。羔羊在他家里，和他子女一同长大，吃他所吃的，喝他所喝的，睡在他怀中。他看待羔羊如同女儿一样。4 有一客人来到这富户家里。富户吝惜自己的牛羊，不肯拿来预备与来客吃，却拿了那穷人的羔羊预备与来客吃。5 大卫就甚恼怒那人，对拿单说：我指着永生天主起誓，行这事的该死。6 也必偿还羔羊四倍，因为他行这事不怜恤穷人。

拿单勇敢传主的话指出大卫的罪

大卫认罪就蒙主赦免，但要受到罪的报应

7 拿单对大卫说：你就是那人。主以以色列的天主如此说：我用膏膏你，立为以色列的王，救你脱离扫罗的手。8 我将你主人的家业和妇女赐你，又将以色列族和犹大族赐你。你若还以为不足，我便照这样加倍赐你。9 你为什么藐视主的命，行恶事在主前，藉亚扪人的刀杀害赫人乌利亚，又娶了他的妻为妻？10 如今你既藐视我，娶了赫人乌利亚的妻为妻，刀剑必永远不离你家¹。11 主又如此说：我必使你家中出一人祸害你²，我必任他在你眼前白昼³玷辱你的妃嫔。12 你暗中行这事，我在以色列众人面前、在白昼报应你。13 大卫对拿单说：我获罪于主了。拿单说：主必赦免你的罪，你不至于死亡。

主使大卫和拔示巴所生的儿子生病将死，大卫为他禁食祈祷

14 只是你这事使怨恨主的人得了毁

谤的机会。你现在所得的儿子必要死。15 拿单就回家去了。乌利亚的妻从大卫所生的那婴孩，主使他得病要死。16 大卫为婴孩祷告天主，又禁食，终夜睡卧在地上。17 他家中老臣到了他面前，劝他从地上起来。他不肯，也不吃饭⁴。18 到第七日，婴孩死了，大卫的臣仆不敢告诉他婴孩死了。他们说：婴孩活着的时候，我们劝他，他尚且不肯听我们的话，若告诉他婴孩死了，更不定忧伤怎样呢？

大卫知道孩子死了，就不再禁食祈祷

19 大卫见臣仆彼此悄声说话，就知道婴孩死了，问臣仆说：婴孩死了么？众人说：死了。20 大卫就从地上起来，沐浴、抹膏、换衣，进主的殿叩拜，回宫吩咐人为他摆饭，便吃了。21 臣仆对大卫说：婴孩活着的时候，王禁食哭泣，婴孩死了，王倒起来吃饭。王这样行何意？22 大卫说：婴孩还活着，我禁食哭泣，因为我想或者主怜恤我，使婴孩不死，也未可知。23 婴孩既死了，我何必禁食？我岂能使他复活呢？我必往他那里去，他必不能回我这里来。

拔示巴又从大卫生了所罗门，主赐名耶底底亚

24 大卫安慰他的妻拔示巴与她同寝。拔示巴生子，大卫与他起名叫所罗门，主也喜爱他，25 差遣先知拿单赐他名耶底底亚⁵，因为主喜爱他。

大卫攻取了拉巴的都城（代上 20:1-3）

26 ¶那时，约押攻击亚扪人的都城拉巴城，取了水城⁶。27 约押差遣使者告诉大卫说：我攻击拉巴城，已经取了水城了。28 现在你可以聚集剩下的军兵来围困城，将城攻取。恐怕我

1 或作“你家中常有刀杀之事”。

2 原文作“我必在你家中兴起祸患加于你”。

3 “白昼”原文作“日前”，下同。

4 “也不吃饭”原文作“不和他一同吃饭”。

5 “耶底底亚”即“见爱于主”之义。

6 “水城”原文作“王城”。

取了这城，取城的功¹就归我了。29于是，大卫聚集众军，往拉巴城去攻城，便取了城，30夺获他们王²头戴的冕，冕重一他连得黄金，嵌着一宝石。大卫戴在自己头上，又从城里夺获了极多财物，31又使城里人出来，将他们或搁在锯下，或搁在打粮食铁器下，或搁在铁斧下，或使从砖窑经过³。大卫待亚扪人的各城邑都是如此。其后，大卫和众军就都回到耶路撒冷。

暗嫩私恋妹子他玛，听从约拿达的计谋装病，让他他玛到他的房间强行奸污了她

13此后有一事，大卫的儿子押沙龙有一个同母的妹子名他玛，相貌甚美，大卫的儿子暗嫩爱她。2暗嫩思想妹子他玛，以致成病。他玛还是处女，暗嫩知道难与之近。3暗嫩有一个相好的名约拿达，为人极其狡猾，他是大卫兄示米亚的儿子。4他问暗嫩说：王子为何一天比一天瘦弱？请告诉我。暗嫩回答说：我爱我兄弟押沙龙的妹子他玛。5约拿达说：你不如躺卧在床上装病，你父必来看你。就说：求父使我妹子他玛来给我吃食，使她在我面前预备食物，使我看见，我从她手里接过来吃。6于是，暗嫩躺卧装病。王去看他，他对王说：求父使我妹子他玛来在我面前，为我做两个饼，我从她手里接过来吃。7大卫吩咐人，到里头吩咐他玛说：你往你兄暗嫩的屋子里去，为他预备食物。8他玛就进了他兄暗嫩的屋子。暗嫩正躺卧，他玛用面在他面前抟作饼烙熟了。9他玛在他面前，将饼从鏊里倒出来。暗嫩不肯吃，

就说：使众人都离开我出去。众人都离开他出去了。10暗嫩对他他玛说：你可以将食物拿进卧房，我从你手里接过来吃。他玛将所做的饼拿进卧房，到她兄暗嫩面前。11他玛拿着饼给他吃，他便拉住他玛，对他玛说：我妹，你来与我同寝。12他玛说：我哥哥，不要玷辱我。以色列人中没有这样行的。你不要行这可羞耻的事。13你若玷辱我，将来何以掩盖我的羞耻⁴？人也必以你为以色列人中最愚妄的人。你可以求王，王必许你娶我。14暗嫩不肯听她的话，强辱她，与她同寝。

之后暗嫩又恶待他玛，让人敢他玛出去

15其后，暗嫩恨恶她比先前爱她更甚，对她说：你起来去吧。16他玛说：你使我去。你这后做的事比你先做的事丑恶尤甚。暗嫩不肯听她的话，17就叫了伺候他的仆人来，说：将这个女子赶出外去，使她离开我。她出去，你就将门关闭。18他玛穿着五彩衣服，因为没有下嫁的公主都是这样穿。暗嫩的仆人将她赶出去，将门关闭。19他玛用灰尘撒在头上，撕开所穿的彩衣，加手在头上，一面行走，一面哭喊。

他玛的兄长押沙龙接他玛回自己的家，并筹备复仇。20她兄押沙龙问她说：莫非你哥哥暗嫩与你亲近么？我妹，暂且不要作声。他是你的哥哥，不要将这事放在心上。他玛就孤孤单单地住在她兄押沙龙家里。21大卫王听见这事，就甚发怒。22押沙龙并不和他兄暗嫩说好说歹，却恨恶他兄暗嫩，因为暗嫩玷辱他妹子他玛。

押沙龙计划杀暗嫩，以报玷污妹妹的仇

23过了二年，在靠近以法莲的巴力夏琐，有人为押沙龙剪羊毛。押沙龙

1 “功”或作“名”。

2 “他们王”或作“玛勒堪”，“玛勒堪”即“米勒公”，又名摩洛亚扪族之神名。

3 或作“将他们或用锯，或用打粮食的铁器，或用铁斧作工，或使在砖窑里服役”。

4 或作“我受斯辱将洗于何处？”

请王的众子与他同去。24 押沙龙见王说：现在有人为仆人剪羊毛，请王和王的臣仆与仆人同去。25 王对押沙龙说：我儿，我们不必都去，恐怕使你耗费。押沙龙再三请王，王不肯去，为他祝福。26 押沙龙说：王若不去，求王许我哥哥暗嫩与我同去。王向押沙龙说：他何必去呢？27 押沙龙再三求王，王就许暗嫩和王的众子与押沙龙同去。28 押沙龙吩咐仆人说：你们看着暗嫩酒醉畅快，我若吩咐你们说：杀暗嫩，你们便杀他，不要惧怕，这是我吩咐你们的。你们只管放胆作勇士。29 押沙龙的仆人就照着押沙龙所吩咐的话杀暗嫩。王的众子都起来，各人骑自己的骡子逃跑。

大卫听到此事非常惊讶难过

30 他们还在路上，大卫风闻押沙龙将王的众子都杀了，没有留下一个。31 王就起来，撕裂衣服，躺卧在地上，王的臣仆也都撕裂衣服，左右侍立¹。32 大卫兄示米亚的儿子约拿达对大卫说：我主不要以为王的众子都被杀，只有暗嫩一个人死了。自从暗嫩玷辱押沙龙妹子他玛那日，押沙龙就决意欲杀暗嫩²。33 现在我主我王不要心里想王的众子都死了，只有暗嫩一个人死了。34 押沙龙逃走了。瞭望的少年人举目观看，见有许多人从山旁的道上来。35 约拿达对王说：王的众子都来了，果如仆人所说的话。36 他话才说完，王的众子都到了，都放声大哭，王和臣仆都哭甚恸。

押沙龙逃往基述王达买那里去

37 押沙龙逃往基述王亚米忽的儿子达买那里去了。大卫为他儿子常常哀哭。38 押沙龙逃到基述，在那里住了三年。39 暗嫩死后，大卫王渐渐

解了悲哀，心里切切想念押沙龙。

约押知道王思念押沙龙，就让一个妇人假装寡妇，藉比喻使王召押沙龙回来

14 西鲁雅的儿子约押知道王心里想念押沙龙，2 就差遣人往提哥亚去，从那里叫了一个聪明妇人来，吩咐她说：你假装居丧的，不要用膏抹身，当穿上孝衣，装作为死者久哀的妇人。3 到王面前对王如此如此说。于是，约押将当说的话教妇人³。4 提哥亚妇人到王面前俯伏在地下叩拜，说求王拯救。5 王问她说：你有什么事？回答说：婢女是寡妇，我丈夫死了。6 我有两个儿子，一日在田野斗殴，中间没有人解劝，这个就将那个打死。7 现在全家的人都起来攻击婢女，说你将那打死兄弟的交出来，我们将他治死，偿他所打死兄弟的命，虽是接续家业的，我们也要杀他。这样，他们要将我剩下的炭火灭尽，不与我故夫留名留在世上。8 王向妇人说：你回你家去吧，我为你下令。9 提哥亚妇人又奏告王说：我主我王，罪必归我和我父家，不与王和王的位相干。10 王说：若再有人与你争论，你就带他到我这里来。他必不敢再攻你。11 妇人说：求王记念主你的天主，不许报仇的人再伤害性命，惟恐他们灭绝我的儿子。王说：我指着永生主起誓，你的儿子连一根头发也不至落在地上。12 妇人说：求我主我王容婢女再说一句话。王说：你说吧。13 妇人说：王怎能以为天主的民可行这样的事呢？王既不使逃亡的人回来，王的这话就是自定己罪了。14 我们都是必死的，如同泼在地上的水不能复回。天主却不偏待人⁴，必设法使逃亡的人不至

1 或作“左右侍立的臣仆也撕裂衣服”。

2 或作“押沙龙已有此意了”。

3 原文作“将话授与妇口”。

4 “天主却不偏待人”或作“天主不使人丧命”。

不能归回。15 我来将这话奏告我主我王，是因为民使婢女畏惧。婢女想不如将这话告诉王，王或者应允婢女所求的。16 人要将我和我儿子一同在天主的地业上灭绝。婢女想王必应允我所求的，救我脱离他的手。17 婢女又想我主我王的话必安慰我，因为我主我王能辨别是非，如同天主的使者一般。惟愿主你的天主保佑王。18 王向妇人说：我要问你一句话，你不要瞒我。妇人说：愿我主我王说。王说：你这些话莫非是约押的主意么？19 妇人说：我指着我主我王的性命起誓，王的话没有人能左右猜疑。是王的仆人约押吩咐我的。这些话是他教我的¹。20 王的仆人约押如此行，为要藉此事谏劝。我主我王的智慧却如天主使者的智慧，能知世上一切事。

王就吩咐约押去叫押沙龙回耶路撒冷

21 王对约押说：我必行这事²。你可以去叫那少者押沙龙回来。22 约押俯伏拜在地上，为王祝福，又说：王既应许仆人所求的，仆人今日知道真蒙了我主我王的恩了。23 约押起身往基述去，将押沙龙带回耶路撒冷来。24 王说：使他回自己府里去。押沙龙就回自己府里去，没有与王见面。

押沙龙相貌俊秀，头发长而重，生了三子一女。25 押沙龙品貌甚俊秀，所有以色列人没有一个及他的，他得众人的赞美，他从脚底直到头顶毫无瑕疵。26 他的头发甚重，一年剪一回，将剪下的头发称一称，按王的平重二百舍客勒。27 押沙龙生了三个儿子，一个女儿。女儿名他玛，是个容貌美丽的女子。

¹ 原文作“将这些话受与婢口”。

² “我必行这事”或作“你既行这事”。

押沙龙回耶路撒冷二年都没见王召他，只好烧约押的田，逼约押引荐他见王

28 ¶押沙龙在耶路撒冷住了二年，没有见王的面。29 押沙龙差遣人去叫约押来，要打发他见王，约押不肯来。押沙龙又遣人去叫他，他仍不肯来。30 押沙龙对仆人说：你们知道靠近我的田有约押的一块大麦田，你们可去放火烧了那田。押沙龙的仆人去放火烧了那田。31 约押就起来到了押沙龙府里，问他说：你的仆人为何放火烧了我的田呢？32 押沙龙对约押说：我差遣人去叫你来，要使你去见王，替我说：我从基述回来有什么益处呢？不如我仍在那里。现在我一定要见王的面。我若有罪，任凭王杀我就是了。33 约押到王面前，就将这话奏告王。王便叫押沙龙来，押沙龙就来见王，在王面前俯伏拜在地上。王与押沙龙接吻。

押沙龙以甜言蜜语笼络民心

15 此后，押沙龙为自己制备车马，又派五十人在他前头奔走。2 押沙龙屡屡早晨起来站在城门口，若有人有词讼要去见王求判断，押沙龙就叫他过来，问他说：你是哪一城的人？回答说：仆人是以色列某支派的人。3 押沙龙对他说：你的话是有理的，是公义的，无奈王不差委人听你的话³。4 押沙龙又说：我若能如愿得作国中的士师，凡有词讼，求审判的到我这里来，我必按公义判断。5 若有人近前要拜押沙龙，押沙龙就伸手将他拉住与他接吻。6 以色列人中凡要去见王，求判断的，押沙龙都是如此待他们，于是押沙龙暗暗得了⁴以色列人的心了。

³ “话”或作“事”。

⁴ “暗暗得了”原文作“窃了”。

押沙龙在王前找托词说去希伯仑还愿

7 到了第四十年¹，押沙龙对王说：我曾在主面前许愿，我要往希伯仑去还我所许的愿。求王准我。8 因为仆人住在亚兰 基述的时候，曾许愿说：主若使我得回到耶路撒冷，我必事奉主。9 王说：你平平安安地去吧。押沙龙就起身往希伯仑去了。

押沙龙在希伯仑叛逆王，要自立为王

10 押沙龙密遣人²往以色列各支派去说：你们一听见角声，就说押沙龙在希伯仑作了王了。11 押沙龙在耶路撒冷邀请了二百人与他同去，他们去是诚诚实实地去，并不知道其中真情。12 押沙龙献祭的时候，差遣人去将大卫的谋士基罗人亚希多弗，从他本城基罗请了来，于是叛逆的势派甚大³，随从押沙龙的人民日渐增多。

大卫听到此消息，就离开耶路撒冷逃跑

13 有人报告大卫说：以色列人的心都归顺押沙龙了。14 大卫就吩咐在耶路撒冷跟随他的臣仆说：我们须起身逃走，不然，不能躲避押沙龙了。须要速速地去，恐怕他忽然来到杀害我们，并用刀杀尽耶路撒冷的人。15 王的臣仆对王说：我主我王愿意怎样行，仆人都听从⁴。16 于是王带着全家都出去了，但留下十妃看守宫殿。17 王和跟从他的众民出去，到了伯墨哈，就住下了⁵。18 王的臣仆都在他面前过去，护卫兵⁶和从迦特跟随王来的六百人，也都在他面前过去。

王让迦特人以太回去，以太执意要跟从王

19 王对迦特人以太说：你是外方人，何必与我们同去？你可以回去与新

1 “四十年”有作“四年”。

2 “密遣人”原文作“遣窥探的人”。

3 “叛逆的势派甚大”或作“叛逆之党越发强盛”。

4 “仆人都听从”原文作“仆人都在这里”。

5 或作“到了城外木了的房子就住下了”。

6 “护卫兵”原文作“基利提人，毗利提人”。

王同住，或者回你本乡去⁷。20 你来了不多几日，我今日怎好叫你与我们一同飘流呢？我自己也不知道我往哪里去好⁸。不如带着你本乡的人回去吧。愿天主以恩宠诚实待你。21 以太对王说：我指着永生主起誓，也指着我主我王的性命起誓，无论生死，王在哪里，仆人也在哪里。22 大卫对以太说：你往前去吧。于是，迦特人以太带着跟从他的人和所有的家眷⁹都往前过去。23 众民走的时候，本地的人都放声大哭，王渡过汲沦溪，民也过溪往旷野去。

大卫吩咐撒督 亚比亚他将约柜请回耶路撒冷

24 撒督和抬天主约柜的利未人也来了，将天主的柜暂且放下，亚比亚他也上来。他们都等着众民从城里出来过去。25 王吩咐撒督说：你将天主的柜请回城去。我若在主面前蒙恩，主必使我回来，使我得再见它，又得见他的居所。26 主若说：我不喜悦你。我在这里，惟愿主照着自己的意旨向我行。27 王又向祭司撒督说：你不是明见的人么？你可以安然回城里去。你儿子亚希玛斯和亚比亚他的儿子约拿单，你们这两个儿子，也可以同你们在一处。28 我在旷野平原逗遛，等候从你们那里有信来报我。29 于是，撒督和亚比亚他将天主的柜请回耶路撒冷，他们也就住在那里。

大卫与臣仆赤脚蒙头哭泣上山

30 大卫蒙头赤脚上油果山，一面哭，一面哭，跟随他的众人也都蒙着头哭着上山。

7 或作“王对迦特人以太说你何为也？和我们同去可以回去和新王同居，你是异邦人从你本乡迁到这里”。

8 原文作“我往可往的地方”。

9 “家眷”原文作“幼稚”。

大卫听说亚希多弗跟从了押沙龙
就求主败坏亚希多弗的计谋

31 有人告诉大卫说：亚希多弗也在叛党之中随从押沙龙。大卫祷告说：求主败坏亚希多弗的计谋¹。32 大卫到了山顶，要在那里叩拜主²，见亚基人户筛衣服撕破，头蒙灰尘来迎接。

大卫就命令户筛回耶路撒冷
假装臣服于押沙龙，去败坏他们的计谋

33 大卫对他说：你若与我同去，必贅累我。34 你若回城里去对押沙龙说：王啊，我愿作王的臣，我向来作王父的臣，现在我也作王的臣，或可为我败坏亚希多弗的计谋。35 城里有祭司撒督和亚比亚他。你在王宫里听见什么，就告诉祭司撒督和亚比亚他。36 撒督的儿子亚希玛斯，亚比亚他的儿子约拿单也在那里。你们听见什么事，可以托这二人来报我。37 于是大卫的朋友户筛进了城，押沙龙也到了耶路撒冷。

洗巴向王献礼，控告他主人米非波设设有叛国的心
王就将米非波设的田都赐给洗巴

16 大卫刚过山顶，见米非波设的奴洗巴拉着备好了的两匹驴，驴上驮着二百面饼、一百干葡萄饼、一百无花果饼、一皮囊酒，来迎接大卫。2 王问洗巴说：你带这些来做什么？洗巴说：驴是与王的家眷骑的，饼和干果子是与少年人吃的，酒是与在旷野疲惫的人喝的。3 王问说：你主人的儿子在哪里？洗巴回答王说：他现居耶路撒冷。他说以色列人今日必将我父的国还我。4 王对洗巴说：凡属米非波设的我都给你。洗巴说：我在我主我王面前蒙恩，我只好叩拜。

大卫到了巴户琳，有扫罗族的示每出来咒诅他
5 大卫到了巴户琳，出来一个扫罗本族的人名叫示每，是基拉的儿子。他

1 或作“亚希多弗定谋求主使人视为愚拙”。

2 “要在那裡叩拜主”或作“崇拜天主的地方”。

一面走，一面咒骂，6 又向大卫王和王的臣仆抛石头。众民和勇士都在王的左右。7 示每咒骂说：你这残忍凶恶的人去吧，去吧。8 你残杀扫罗全家，替他作王，现在主也报应你，将国赐给你儿子押沙龙。你是残忍的人，你现在遭了恶报了。9 西鲁雅的儿子亚比筛对王说：这死狗，岂可容他咒骂我主我王呢？我过去割下他的头来。10 王说：西鲁雅的儿子，我与你们有何关涉？由他咒骂吧，因为主吩咐他说：你咒骂大卫，谁可向主说为什么这样行？

大卫容忍他，并且警戒人，免得人杀示每

11 大卫又对亚比筛和诸臣仆说：我亲生的儿子尚且要害我的性命，何况这便雅悯人呢？由他咒骂吧，因为是主吩咐他的。12 或者主见我遭难，眷顾我，因我今日被咒骂，施恩³与我。13 于是，大卫和跟从他的人往前行路，示每在大卫的对面，在山旁，一面咒骂，一面走，又向他抛石撒土。14 大卫和跟从他的众人疲疲乏乏的，到了一个地方就歇息了。

户筛假装臣服押沙龙，好实施计谋

15 ¶押沙龙率领以色列众人进了耶路撒冷，亚希多弗也跟随他。16 大卫朋友亚基人户筛到了押沙龙面前，对押沙龙说：愿王万岁，愿王万岁。17 押沙龙问户筛说：这是你恩待朋友的情理么？你为什么不与你朋友同去呢？18 户筛对押沙龙说：不然，主所拣选的，这民和以色列众人所拣选的，我必归顺他，我必在他面前为臣。19 再者我要服事的岂不是前王的儿子么？我怎样服事了王父，我也要怎样服事王。

亚希多弗向押沙龙献计

20 押沙龙向亚希多弗说：你们计议

3 “施恩”或作“赐福”。

计议，我们怎样行方好？**21 亚希多弗对押沙龙说：**王父所留下看守宫殿的妃嫔，王不如与她们亲近。**以色列人**听见王行这事，你父必憾恨你¹。凡顺从王的人，心里更加坚定²。**22 于是，人为押沙龙在宫殿平顶上支搭帐幕，他在以色列众人眼前与他父的妃嫔亲近。****23 当时亚希多弗定谋，人以为如同问天主的话一样，他昔为大卫、今为押沙龙所定的谋都是这样。**

亚希多弗的计谋被户筛所拦阻是出于主的意思
为要使押沙龙失败

17 亚希多弗对押沙龙说：我不如挑选一万二千人，从今夜起身追赶**大卫**，**2 趁他疲乏困倦，我忽到攻击他，使他惊吓。跟随他的民必都逃散，我就单杀大卫王一人，3 使众民都归顺王。王所要害的人既死，众民就如已经归顺了，并且也都平安无事。****4 押沙龙和以色列的诸长老都以这话为妙。5 押沙龙说：**不如将亚基人户筛也召来，我们要听他怎样说？**6 户筛到了押沙龙面前，押沙龙向他说：**亚希多弗是这样说的，我们照着他的话行可以不可以？若不可以，你就另说一主意。**7 户筛对押沙龙说：**亚希多弗这次所定的谋不善。**8 户筛又说：**王知道王父和跟从他的人都是勇士。现在他们心里**暴怒³**，如同丧子的野熊一般，而且王父是通晓战事的，必不和民安宿⁴。**9 他或藏在坑中，在穴里，或在别的地方。若有人被杀，恐怕听见的人说：跟从押沙龙的民被击败。10 虽勇敢胆壮如狮子，也必丧胆，因为以色列人都知道王父是英雄，跟从他的人都是勇士。11 依我之计，不如将以色列众人聚集，**

¹ “你父必憾恨你”或作“你父不再与你和好”。

² “心里更加坚定”或作“越发协力帮助你”。

³ “暴怒”或作“猛烈”。

⁴ “必不和民安宿”或作“必不和民一处住宿”。

从**但直到别是巴**，如同海边沙那样多，并且王亲自率领他们出战。**12**他无论在何处我们必至攻击他。聚集住在那里，如同露水降在地上一般，使他和跟从他的人连一个也不留下。**13 他若进了什么城，以色列众人便用绳子将城拉到河⁵里，使城内连一块小石头都不剩下。****14 押沙龙和以色列众人说：**亚基人户筛所定的谋比亚希多弗所定的谋好。这是主使亚希多弗的好谋废弃，因要降祸与押沙龙。

户筛暗中差遣人把消息告诉大卫

15 户筛对祭司撒督和亚比亚他说：亚希多弗为押沙龙和以色列的诸长老所定的谋是如此如此，我所定的谋是如此如此。**16 现在你们速速地差遣人去告诉大卫说：**今夜不可住在旷野的平原⁶，须要过河，惟恐王和跟随王的人遭遇祸害⁷。**17 约拿单和亚希玛斯在洗衣泉⁸旁边等候，不敢进城，恐怕被人看见。有一个使女出来将这话告诉他们，他们就报与大卫王去了。****18 有一个童子看见他们，就去告诉押沙龙。他们急忙去了，到了巴户琳某人家里。那人院中有井，他们就下到井里，19 那家的妇人用盖盖上井口，又在上头铺上麦屑，使事不泄漏。****20 押沙龙的仆人来到那家里，问妇人说：**亚希玛斯，约拿单在哪里？妇人说：他们过了河了。那些人寻找他们没有寻着，就回耶路撒冷去了。**21 他们走后，二人从井里上来，前去告诉大卫说：**亚希多弗如此定谋。你们须要速速起来过河。**22 大卫和跟随他的人都起来过约但河，到了天亮，无一人没有渡过约但河。**

⁵ “河”或作“谷”。

⁶ 或作“今夜不要耽延在旷野的渡口”。

⁷ “遭遇祸害”或作“都被翦灭”。

⁸ “洗衣泉”原文作“隐罗结”。

亚希多弗见自己的计谋被废弃，就回家自杀了。
23 亚希多弗见不用他所定的谋，就备上驴回本城，到自己家里去，留下遗言，自缢而死，就葬在他父的坟墓里。

押沙龙立亚玛撒作将军

24 大卫到了玛哈念，押沙龙和跟随他的众以色列人也都过了约但河。25 押沙龙立亚玛撒代约押作将军。亚玛撒是一个以色列人¹以特拉的儿子。以特拉曾与拿辖的女儿亚比该亲近。这亚比该与约押的母，西鲁雅为姐妹。26 押沙龙和以色列人都安营在基列地。

大卫到了玛哈念，有民众乐意送食物来给他们吃。
27 大卫到了玛哈念，亚扪族的拉巴城的人拿辖的儿子朔比，罗底巴人亚米利的儿子玛吉，基列的罗基琳人巴西莱，28 都来携着被、褥、盆、碗、瓦器、麦子、大麦、面、炒谷、豆子、扁豆、炒豆、29 蜜、奶油、羊、牛、奶饼，供给大卫和跟随他的人吃。他们说：民在旷野，必饥渴困乏。

大卫数点军队，分为三队，命令将领率领出战

18 大卫点数跟随自己的人，立千夫长、百夫长督率他们。2 大卫将众兵分为三军，派约押率领一军，派西鲁雅儿子，约押兄弟亚比筛率领一军，派迦特人以太率领一军²。向军兵说：我也要与你们一同出战。3 民说：王不可与我们同去。假如我们逃走，敌人不介意³，我们阵亡一半，敌人也不介意，因为王一人强如我们万人。王不如在城里帮助我们倒好。4 王向他们说：我就照着你们所愿的行。于是，王站在城门旁，众民或一百一队，或一千一队出去了。

1 “以色列人”又作“以实玛力人”。

2 原文作“分战士为三份，将一份托约押的手，将一份托约押的兄弟西鲁雅的儿子亚比筛的手，将一份托迦特人以太的手”。

3 或作“敌人的志向不在我们”，下同。

大卫吩咐将领宽待押沙龙

5 王嘱咐约押、亚比筛、以太说：你们要为我宽待那少年人押沙龙。王为押沙龙嘱咐众将的话，民都听见了。

跟从押沙龙的以色列军在以法莲大败

6 大卫的战士就迎着以色列军出去，在以法莲树林里交战。7 那日，以色列人在跟从大卫的战士⁴面前大败，被杀的甚多，阵亡的共有二万人。8 在那里四散打仗，那日死在树林里的人，比被刀剑杀死的人还多。

押沙龙的头发绕住橡树枝被悬在空中，兵不敢杀他。
9 押沙龙与大卫的臣仆偶然相遇。押沙龙骑着骡子，从大橡树密枝底下经过。他的头发被树枝绕住，他悬挂在半空中⁵，所骑得骡子便离他而去。

10 有人看见，就告诉约押说：我看见押沙龙悬挂在橡树上了。11 约押对报信的人说：你既看见他，为什么没有将他打死扑倒在地呢？你若打死他，我必赏你十舍客勒银子，一条带子。12 那人对约押说：我就是得你一千舍客勒银子，我也不敢举手打死王的儿子，因为我们听见王嘱咐你和亚比筛并以太说：你们都要谨慎，不可害死少年人押沙龙。13 我岂可妄为自害己命呢？无论何事都瞒不过王，到那时候，你必旁立不管⁶。

约押违背王的命令，执意杀死押沙龙，掷在坑中。

14 约押说：我不要与你留连。于是，约押手拿三杆枪，刺入押沙龙的心窝里。那时，押沙龙在橡树上还活着。

15 又来了为约押拿器械的十个少年人，围绕押沙龙，将他杀死。16 约押就吹角拦阻战士，战士就不再追趕以色列人。17 众人将押沙龙抛在林中一个大坑里，上头堆上一大堆石

4 “战士”原文作“臣仆”。

5 “半空中”原文作“天地之间”。

6 “你必旁立不管”原文作“你必对立”。

头。以色列众人都逃遁，各回各家里¹去了。

押沙龙因没有儿子留名，就以自己的名字立石柱
18 押沙龙活着的时候曾说：我没有儿子为我留名，就在王谷立一石柱，照着自己的名，名那柱叫押沙龙柱，直到今日犹存。

亚希玛斯，吉示报消息给王

19 ¶撒督的儿子亚希玛斯说：我且跑去将主向王的仇敌，为王报仇的消息报与王知。20 约押对他说：你今日不必去报消息，改日你可以报消息。今日王的儿子死亡，你不必报消息。
21 约押对吉示说：你去将你所看见的事告诉王。吉示在约押面前下拜，便跑了。22 撒督的儿子亚希玛斯又对约押说：无论怎样，求你许我随着吉示前跑。约押说：我儿，你报这消息，未必得赏赐。你何必要跑去呢？

23 他又说：无论怎样，我要跑去。约押说：你跑去吧。亚希玛斯就从平原往前跑，跑过吉示前头去了²。24 大卫正坐在月城里，瞭望的人上城门楼的顶上，举目观看，看见有一个人独自跑来。25 瞭望的人就大声告诉王。王说：他独自来，必是报消息的。那人渐渐地近了。26 瞭望的人又看见一人跑来，对看守城门的人说：又有一人独自跑来。王说：这也必是报信的。27 瞭望的人说：我看前头的人跑的样子像是撒督的儿子亚希玛斯跑法。王说：他是个好人，必是要报好消息。28 亚希玛斯向王呼叫说：捷了³。就在王面前俯伏拜在地上说：应当赞美主王的天主，已经将叛逆我主我王的人都交在王手里了。29 王问说：少年人押沙龙平安不平安？亚

希玛斯说：约押差遣王的那仆人和我的时候，我听见众民大喧哗⁴，却不知道是什么事。30 王说：你退后些，站在旁边，他就退后些，站在旁边。31 吉示就来到，对王说：我主我王，我有好消息报与王。主今日为王伸冤，报应一切叛逆王的人了。32 王问吉示说：少年人押沙龙平安不平安？吉示回答说：惟愿我主我王的仇敌和凡叛逆要害王的人都与那少年人一般。

王因押沙龙死了而哀哭

33 王便心里恸伤，登城门楼哀哭，一面行走，一面哀哭，说我儿押沙龙，我儿，我儿押沙龙，我恨不得替你死亡。押沙龙，我儿，我儿。

约押劝诫王不要再为押沙龙哀哭

警醒失去民心，应当出去安慰臣仆的心

19 有人告诉约押说：王哀哭押沙龙。2 当日，民听见王为他儿子哀哭，他们虽得胜，却不以为可乐，反倒以为可哀。3 那日民暗暗地进城，就如败阵逃跑，自惭的民一般。4 王蒙着脸大声哭号，说我儿押沙龙，押沙龙，我儿，我儿。5 约押入内见王，对王说：你今日辱没了你的一切臣仆。他们今日救了你的性命和你儿女，妻妾的性命。6 你却爱你的仇敌，恨你的朋友。你今日明明地使人知道你不以将帅、臣仆为念⁵。我今日知道若押沙龙活着，我们都死亡，你就喜悦了。7 现在你须出去安慰你臣仆的心。我指着主起誓，你若不出去，今夜必没有一个人与你在一处。这祸患比你从幼年到如今所遭遇的一切祸患尤甚。8 于是，王起来，出去坐在城门口。众民听见说：王坐

1 “家里”原文作“帐幕”，下同。

2 或作“比吉示跑得更快”。

3 “捷了”或作“平安了”。

4 “大喧哗”或作“大集”。

5 “不以将帅臣仆为念”原文作“没有将帅和臣仆”。

在城门口，就都到王面前，跟随押沙龙的以色列众人就都逃遁，各回各家¹去了。

原来跟随押沙龙的以色列人希望请大卫回来
 9 后来以色列众支派的人彼此争论说：王曾救我们脱离仇敌的手，又救我们脱离非利士人的手，他因为押沙龙的缘故从国里逃走。10 我们用膏膏押沙龙作我们的王，他已经阵亡。现在为什么都缄默不言，不请王回来呢？

大卫差遣人吩咐祭司劝犹大人速速请王归回
 11 大卫王差遣人去见祭司撒督和亚比亚他说：你们须对犹大诸长老说：以色列众人已经有话要请王回宫，你们为什么在他们后头请王回宫呢？12 你们与我是弟兄，是我的骨肉，为什么在人后头请王归回呢？13 也须对亚玛撒说：你是我的骨肉，我必立你替约押永远作将军，不然，愿天主重重地降祸与我。14 于是，使犹大众人的心如同一人的心，就差遣人见王说：请王和王的臣仆归回。15 王就回到约但河边。犹大人到了吉甲，要去迎接王，请王渡约但河。

示每向大卫认罪，大卫赦免了他

16 住巴户琳的便雅悯人基拉的儿子示每急忙与犹大人一同下去迎接大卫王。17 跟从示每的有一千便雅悯人，还有扫罗家的奴洗巴和他的十五个儿子、二十个奴，他们都过约但河迎接王。18 有摆渡船过去，将王的家眷渡过河，任王使用。王正渡约但河的时候，示每就俯伏在王面前，19 对王说：我主我王出耶路撒冷的时候，仆人得罪了王，现在求王不要将罪归与仆人，不要记念，不要放在心上。20 仆人明知自己有罪，今日在约瑟族中，却首先下来迎接我主我王。21 西鲁雅的儿子亚比筛说：

每既咒骂了主所立的受膏王，难道因为他今日这样，就不将他治死么？22 大卫说：西鲁雅的儿子，你们与我有何关涉？今日你们竟要拦阻我么？我今日方知道我作以色列的王。今日岂可以杀以色列人呢？23 于是，王对示每说：你必不死。王就向他起誓。

米非波设向大卫解释为什么没有同去

24 扫罗的孙子²米非波设也下去迎接王。他自从王去的日子直到王平平安安回来的日子，没有修脚，也没有修胡须，并没有洗衣服。25 在耶路撒冷迎接王的时候，王问他说：米非波设，你为什么没有与我同去呢？26 回答说：我主我王，仆人是瘸腿的。那日我想要备驴骑上与王同去，无奈我的奴欺哄我。27 又在我主我王面前谗毁我，我主我王却如同天主的使者一般。惟愿王照着自己的心意行吧。28 我祖³全家的人在我主我王面前原都是该死的，王却使仆人与王同席吃饭。我现在向王还有什么理可辩？还敢在王面前诉冤么？29 王向他说：你何必多说呢？我已经说过，你与洗巴必均分地亩。30 米非波设对王说：我主我王既平平安安回宫，就任洗巴都取了也可以。

巴西莱因年迈不想跟从王
 推荐儿子金罕跟随王，王就优待他

31 基列人巴西莱从罗基琳下来，要送王渡约但河，就与王一同渡约但河。32 巴西莱年纪甚老，已经八十岁了。王住在玛哈念的时候，他曾供给王。他原是大富户。33 王对巴西莱说：你与我同去。我要在耶路撒冷，在我那里养你的老。34 巴西莱对王说：我在世上还能活多少日子？何必与王同上耶路撒冷？35 仆人现在八

2 “孙子”原文作“儿子”。

3 “祖”原文作“父”。

1 “家”原文作“幕”。

十岁了，还能辨别好丑么？还能知道饮食的滋味么？还能听男女讴歌的声音么？仆人何必赘累我主我王呢？36 仆人但要暂时跟从王渡约但河。王何必赐我这样的恩？37 求王容我回去死在我本城，葬在我父母的坟墓里。这里有王的仆人金罕，他可以跟从我主我王去。王可以随王的意待他。38 王说：金罕可以与我同去。我必照着你的心愿待他。你要向我求什么，我必为你成就。39 于是，众民渡约但河，王也渡河。王与巴西莱接吻，为他祝福，巴西莱就回本地去了。40 王到吉甲，金罕跟随王，犹大大众民和以色列民的一半都送王。

犹大人因请王归国，以色列人因此有争执

41 以色列众人来见王，对王说：我们弟兄犹大人为什么暗暗引导王和王的家眷，并跟从王¹的人渡过约但河呢？42 犹大人回答以色列人说：因为王与我们是同族。你们为什么因这事发怒呢？我们吃了王的什么呢？王赏赐了我们什么呢？43 以色列人回答犹大人说：我们于王有十分关系，在大卫身上，我们也比你们的情分多。你们为什么藐视我们，不使我们先请我们王回来呢？² 犹大人的话却比以色列人的话更严厉。

匪徒示巴吹角带头作乱，以色列人都离开大卫

20 在那里，恰巧有一个匪徒名示巴，是便雅悯人比基利的儿子。他吹角说：我们与大卫无分，与耶西的儿子无涉。以色列人，你们都各回各家³去吧。2 于是，以色列人都离开大卫，跟从比基利的儿子示巴，只有犹大人从约但直到耶路撒冷没有

离开他们的王。

大卫贬掉守宫殿的十个妃嫔

3 大卫来到耶路撒冷，进了宫殿，就将从前所留下看守宫殿的十个妃嫔禁闭在一个地方，养活她们，不与她们亲近。她们如同寡妇度日，被禁闭直到死日。

亚玛撒担延招聚犹大人，被约押所杀

4 王对亚玛撒说：你去为我在三日之内招聚犹大人，随即回到这里来。5 亚玛撒就去招聚犹大人，却耽延过了王所限的日期。6 大卫对亚比筛说：现在恐怕比基利的儿子示巴加害于我们比押沙龙更甚。你须带领你主人的臣仆追赶他，免得他得了坚固城，躲避我们。7 跟从约押的人和护卫军⁴并所有的勇士，都跟着亚比筛从耶路撒冷出去，要追趕比基利的儿子示巴。8 他们到了基遍的大磐石那里，遇见亚玛撒来迎接他们。那时，约押穿着战衣，在衣外腰间系着佩刀的带子，刀在鞘内。约押前行，刀从鞘内掉下来。约押捡起刀来执于左手。9 约押对亚玛撒说：我兄，你好。约押就用右手拉住亚玛撒的胡子，假装要与他接吻。10 亚玛撒不防备约押手里所拿的刀⁵，约押用刀刺入他的肚腹，他的肠子流在地上，没有再刺他就死了。于是，约押和他兄弟亚比筛往前去追趕比基利的儿子示巴。11 有约押的一个仆人站在亚玛撒尸身旁边，对众人说：谁喜悦约押，谁归顺大卫，就当跟从约押去。12 亚玛撒在道上倒卧，在血里翻转。那人见凡来到的人都站住，就将亚玛撒的尸身从大道上挪到田间，用布遮盖。

约押追逐示巴到了亚比拉

13 亚玛撒的尸身从大道上挪移之

¹ “王”原文作“大卫”。

² 或作“你们引导王回来，为什么藐视我们，不先和我们说呢”，又作“你们为什么藐视我们，请我们的王回来，岂不是我们先说的么”。

³ “家”原文作“幕”。

⁴ “护卫军”原文作“基利提人，比利提人”。

⁵ 或作“亚玛撒见约押拿刀，不以为意”。

后，众人就都跟从约押去追趕比基利的儿子示巴。**14** 他走遍以色列各支派，经过了伯玛迦的亚比拉，并比利人的全地，那些地方的人也都聚集跟隨他。**15** 约押和跟隨的人到了伯玛迦的亚比拉，将示巴困在城内，在城四圍筑垒，使城困在垒中¹。跟从约押的众民便打城墙，四面毀坏，要攻破城。

一个聪明的妇人劝城里的人斩了示巴
把首级抛在城外，让约押不灭城

16 有一个聪明妇人从城上呼叫说：你们要听，你们要听。请约押过来，我有话对他说。**17** 约押就到妇人面前，妇人问他说：你是约押不是？说：我是。妇人说：求你听婢女说话。约押说：我听。**18** 妇人说：凡攻城必先说说。你当先问亚比拉城居民的意思如何，然后方可定局²。**19** 我们这城在以色列城中是和平忠厚的，你们为什么要毀坏以色列中的大城，要倾灭主的地业呢？**20** 约押回答说：我决不要倾毀、剪灭。**21** 断不是这意思。乃是因为有以法莲山的一个人比基利的儿子名示巴叛逆了大卫王。你们若将他一个人交出来，我便离城去了。妇人对约押说：必将那人的首级从城墙上掷与你。**22** 妇人就去用智慧劝众人，他们便割下比基利的儿子示巴的首级，掷下与约押。约押吹角，跟从约押的人就离开那城，各回自己帐幕。约押回耶路撒冷，到王那里。

之后跟隨大卫的臣仆

23 其后，约押作以色列众军的将军，耶何耶大的儿子比拿雅作护卫长，**24** 亚多兰办理贡税，亚希律的儿子约沙法作史官，**25** 示法作繕写，撒督和

¹ “使城困在垒中”或作“垒近城壕”。

² 或作“古人常有话说：当问于亚比拉，然后方可决断其事”。

亚比亚他作祭司长，**26** 睚珥人以拉作大卫家的祭司³。

因为扫罗曾苦待基遍人，以色列遭遇三年饥荒

21 大卫年间，有饥荒一连三年，大卫在主面前求问原由。主说：这是因为扫罗和他家行残忍事，杀死基遍人的缘故。**2** 大卫召了基遍人来向他们察问。这基遍人原不是以色列人，乃是剩下的亚摩利人。以色列人曾向他们起誓不杀害他们，扫罗却为以色列人和犹大人心热，便要灭绝他们⁴。**3** 大卫问基遍人说：我向你们当怎样行？我当行什么事方可以赎这罪，以致你们使主的子民获福？**4** 基遍人对王说：我们向扫罗和他的家并不索要金銀，也不要因我们的缘故杀一个以色列人。大卫说：你们说到底要我向你们怎样行？**5** 他们对王说：扫罗谋害我们，杀戮我们，在以色列四境几乎除灭我们。**6** 愿将他的后裔七人交付我们。我们要将他们悬挂在主面前，在蒙主拣选的扫罗的基比亚，王说：我交给你们。**7** 王爱惜扫罗的孙子、约拿单的儿子米非波设，因为他曾与扫罗的儿子约拿单指着主起誓立盟，**8** 就将爱雅的女儿利斯巴从扫罗所生的两个儿子亚摩尼、米非波设和扫罗女儿、米甲的姐姐从米何拉人巴西莱儿子亚得利生的五个儿子，**9** 交给基遍人。基遍人将他们悬挂在山上，在主面前，这七人就一同死亡。被杀的时候，正是才收割禾稼的时候，就是才收割大麦的时候。

利斯巴珍贵保藏他们的尸体

10 爱雅的女儿利斯巴将一块麻布搭放在磐石上遮护尸身，从收割的候直

³ “大卫家的祭司”或作“大卫的宰相”。

⁴ 或作“扫罗恨恶他们，与以色列人和犹大人同住，要灭绝他们”。

到天下雨的时候¹，日间不容空中雀鸟落在尸身上，夜间不容野兽来侵犯。**11** 有人将扫罗的妃嫔爱雅女儿利斯巴所行的这事告诉大卫。

大卫将约拿单的骸骨埋葬在祖坟里

12 大卫就去从基列的雅比人那里，将扫罗和他儿子约拿单的骸骨搬了来。从前非利士人在基利波阿杀扫罗的时候，将尸身悬挂在伯珊的街市上，基列 雅比人将尸首暗中搬来。

13 大卫将扫罗的骸骨和他儿子约拿单的骸骨从基列的雅比搬了来，又收殓被悬挂的七个人的尸骨，**14** 都葬在便雅悯的洗拉，在扫罗父基土的坟墓里。众人遵着王所吩咐的行了。此后，天主垂听国中人的祷告。

大卫与非利士人打仗，四个勇士杀了敌军四个巨人
(代上 20:4-8)

15 ¶后来，非利士人又与以色列人打仗。大卫带领臣仆下去与非利士人接战。大卫困乏。**16** 挪伯 利乏音²族³的以寔比要杀大卫。他拿的铜戈重三百舍客勒，并佩着新刀。**17** 西鲁雅的儿子亚比筛帮助大卫，攻击非利士人，将他杀死。当日跟从大卫的人向大卫起誓说：王以后不要再与我们一同出战，恐怕熄灭以色列的明灯。**18** 后来，以色列人又与非利士人在歌伯打仗，户沙人西比该杀了利乏音族的撒弗。**19** 又与非利士人在歌伯打仗，伯利恒人雅雷俄珥金的儿子伊勒哈难杀了迦特人歌利亚。这人的枪杆，粗如织器的轴。**20** 又在迦特打仗。那里有一个身长的人，两手两脚都是六指，共有二十四个指头，也是利乏音族的人。**21** 这人辱骂以色列人，大卫兄示每的儿子约拿单将他杀死。

1 “天下雨的时候”原文作“水从天降在尸上的时候”。

2 “利乏音”或作“伟人”，下同。

3 “族”原文作“子”。

22 这四人都是迦特，利乏音族的人，都被大卫和他臣仆所杀了。

大卫作歌颂扬主恩（诗 18）

22 主救大卫脱离众仇敌的手和扫罗的手，大卫就作歌颂扬主。

- 2 说：主庇佑我，如高山，如保障，使我得救。
- 3 天主如磐石为我所倚靠，遮庇我如盾牌，保佑我得胜，护卫我如坚固城，如避难之处，是拯救我的，救援我脱离凶暴的。
- 4 我呼吁当称颂的主，我便脱离仇敌。
- 5 死亡的波涛⁴围绕我，匪类如流河使我惊惶，
- 6 阴间灾患如绳索拘捆我，死亡祸害如网罗设在我面前，
- 7 我在急难时祷告主，呼吁我天主。主从殿里俯听我的声音，我的吁恳为主耳所闻。
- 8 主便发怒，大地震撼鼓荡，天基动摇震惊。
- 9 鼻内冒烟，口出烈火，因而炭火焚烧。
- 10 主使天垂下便降临，有黑云在主足下，
- 11 乘驾基路伯飞来，显在风的翅膀上。
- 12 主使黑云在主四围，使汇聚的水和密云为帐幕。
- 13 因主面前光辉，火炭焚烧。
- 14 主从天上打雷，至上主发大声音。
- 15 放箭使仇人逃散，打闪使敌人迷乱。
- 16 主一呵责，怒气冲发⁵，海底出现，地基显露。

4 “波涛”或作“苦难”。

5 “怒气冲发”原文作“吹嘘其气”。

- 17 主从上伸手，
 从大水中将我救援。
- 18 我仇敌凶暴，
 恨我的人比我强盛，
 主从他们中将我拯救。
- 19 我遭患难时，
 仇敌前来攻击我，
 主便为我所倚靠。
- 20 主领我到宽广地方，
 因喜悦我，将我救援。
- 21 主照我的善¹报应我，
 按我手所做的洁净事赏赐我。
- 22 因我遵守主道，
 不做恶事，不违背我天主。
- 23 主的法度常在我面前，
 主的律例我永不离弃。
- 24 我在主面前完全，
 自己谨慎，不犯罪恶。
- 25 因此主照我的善，
 按我在主眼前的洁净事报应我。
- 26 主啊，仁义的人，
 主照他的仁义待他。
 完全的人，主照他的完全待他。
- 27 洁净的人，主按他的洁净待他。
 邪曲的人，主按他的邪曲待他。
- 28 困苦的民，为主所拯救。
 骄傲的人，主眼观察使他卑微。
- 29 主乃是我的明灯，
 主必使我的黑暗变为光明。
- 30 我倚靠主杀入敌军，
 仗赖我天主跳上敌城。
- 31 天主的道完全，
 主的言语纯净，
 凡倚靠主的主必护卫如盾牌。
- 32 除了耶和华，谁是天主？
 除了我天主，谁是可靠的？
- 33 天主赐我力量坚固我，
 使我的道路亨通，
- 34 使我足速如鹿一般，

¹ “善”或作“义”，下同。

- 使我得站立高处，
 使我手善于争战，
 使我臂能张铜弓。
- 36 主施救恩护卫我如盾牌，
 应允我²使我为大，
- 37 使我步履宽阔，
 使我脚跟立定。
- 38 我追赶仇敌，必剿除他们。
 我未灭他们，必不回来。
- 39 我打伤仇敌，将他们灭尽，
 使他们不能起来，
 都扑倒在我足下。
- 40 主赐我力量，使我能争战，
 使攻击我的人都服在我下，
- 41 使我敌人在我面前逃遁³，
 使我剿灭我的仇人。
- 42 他们四望⁴无人搭救，
 就是呼吁主，主也不应允。
- 43 我捣碎他们，像地上灰尘，
 将他们践踏蹂躏，如街上泥土。
- 44 本国的人攻击我，主将我救援，
 保护我作列国的元首。
 我不认识的民也服事我。
- 45 异邦人都奉承我，
 但耳闻我名而归顺我。
- 46 异邦人衰败，
 战战兢兢地出城投降。
- 47 惟主永生，
 我依靠如磐石的主应当赞美，
 拯救我的天主，
 我依靠如磐石的应当颂扬。
- 48 天主为我报仇，
 使列国服在我下，
- 49 救我脱离仇敌，
 使我胜了攻击我的人，
 又使我免受凶暴人的害。
- 50 主啊，因此我在列国赞美主，

² “应允我”或作“主的温良”。

³ 原文作“使我敌人以背向我”。

⁴ “四望”或作“呼吁”。

歌颂主的名。

51 主所立受膏王大卫，
主赐鸿恩拯救他¹，
又施仁慈与他和他子孙，
直到永远。

大卫最后的话，说自己的家正如主所应许

23 以下是大卫后说的话。他说：
耶西的儿子大卫说：作以色列的美歌，得居高位，蒙雅各天主所立的受膏王说：

2 主的灵藉着我说：
主的话在我口中²。

3 以色列的天主、
以色列所倚靠的天主³晓谕我说：

作人君的若公义，
掌权柄的若敬畏天主，

4 便如早晨日升发光，
如无云的清晨，
如雨后日照，
草卉从地中发生。

5 我家在天主面前，岂非如此？
天主与我设立永约。

这约于凡事坚固稳定，总不废坏。
一切救我的事和我的一切情愿，
主岂不成就呢？

匪类必定得不着应许

6 匪类都如被弃的荆棘，
人不敢用手去拿。

7 人若要摸，
必用铁器械和枪杆，
终必被火焚烧。

记载跟从大卫的各位勇士（代上 11:10-47）

8 跟从大卫的勇士，他们名记在下面。他革打人约设巴设⁴又称伊斯尼

1 有作“主施拯救保护他如台”。

2 “口中”原文作“舌”。

3 原文作“以色列的磐石”。

4 历代上十一章十一节作“雅朔班”。

人亚底挪。他是诸将⁵的统领。他一时和八百人打仗尽杀了他们⁶。

9 其次就是亚合的孙子，朵多的儿子以利亚撒。从前非利士人聚集要打仗，以色列人也上来⁷。有跟从大卫的三个勇士向非利士人骂战，以利亚撒是其中一个人。10 他就起来击杀非利士人，直到他手臂疲乏，手如与刀把粘连。那日，主使以色列人得大胜，民但在他后跟随，夺取财物。

11 其次是哈拉人亚基的儿子沙玛。一日，有非利士人聚集成群来战，在那里有一块扁豆田，民都在非利士人面前逃走。12 沙玛就站立起来，在那田间攻打非利士人，救护了田。主使以色列人得大胜。

13 三十个著名的勇士中的这三个人，在收割的时候，下到亚杜兰洞，到大卫那里，非利士军众在利乏音谷。14 那时大卫在山寨，非利士防兵⁸正在伯利恒。15 大卫说：我羡慕伯利恒城门旁井里的水。谁肯去打些来与我喝？16 这三个勇士猛然从非利士人的营闯过去，从伯利恒城门旁的井里打水，拿来奉给大卫。大卫不肯喝，将水奠在主面前。17 说：主啊，这三个人冒死去打这水来。这水就如他们的血一般，我断乎不敢喝。这样，大卫不肯喝这水。这三个勇士做的事如此。

18 西鲁雅的儿子，约押的兄弟亚比筛为另是三⁹个勇士的首领。他一抡枪杀死三百人。他在三¹⁰个勇士里是著名的。19 他在后三¹¹个勇士里是最

5 “诸将”或作“三个勇士”。

6 或作“将枪一抡杀死了八百人”。

7 或作“以色列人逃遁”。

8 “防兵”或作“营”。

9 “另是三”或作“三十”。

10 “三”或作“三十”。

11 “三”或作“三十”。

尊贵的，又作他们的首领，只是不及前三个勇士¹。

20 又有甲薛人大富户耶何耶大的儿子比拿雅。他是有大作为的。他杀了摩押的两个猛如狮子的勇士，又在下雪的时候下一坑里去，杀了一个狮子，**21** 又杀了一个长大的伊及人。伊及人手里拿着枪，他但拿着棍子，就从伊及人手里夺了枪，用那枪杀死伊及人。**22** 耶何耶大的儿子比拿雅所做的事如此，他在三²个勇士里是著名的。**23** 他比三十个勇士都尊贵，只是不及前三个勇士³。大卫立他作护卫长。

24 三十个勇士里有约押的兄弟亚撒黑、伯利恒人朵多的儿子伊勒哈难、**25** 哈律人沙玛、哈律人以利加、**26** 帕勒提人希列、提哥亚人益吉的儿子以拉、**27** 亚拿突人亚比以谢、户沙人米本乃、**28** 亚合人撒门、尼陀法人玛哈莱、**29** 尼陀法人巴拿的儿子希立、便雅悯族的基比亚人利拜的儿子以太、**30** 毗拉顿人比拿雅、迦实谷人希太、**31** 亚拉巴人亚比亚本、巴鲁米人押斯玛弗、**32** 沙本人以利雅哈巴、雅善儿子中的约拿单、**33** 哈拉人沙玛、哈拉人沙拉的儿子亚希暗、**34** 玛迦的孙子，亚哈拜的儿子以利法列、基禄人亚希多弗的儿子以连、**35** 迦密人希斯菜、亚巴人帕菜、**36** 琐巴人拿单的儿子以甲、迦得人巴尼、**37** 亚扪人洗勒、为西鲁雅的儿子约押拿器械的比禄人拿哈莱、**38** 以帖人以拉、以帖人迦立、**39** 赫人乌利亚，通共有三十七人。

大卫命令约押数算以色列和犹太人的数目

(代上 21:1-27)

24 主又向以色列人发怒，就感动大卫，使他吩咐人去数算以色列人和犹太人的数目。**2** 大卫吩咐他将军约押说：你去走遍以色列众支派，从但直到别是巴，数算民，使我知到民的数目。

约押勉强率领军长核数民的数量

3 约押对王说：无论民多少，惟愿主你的天主再使民增添百倍，并使我主我王亲眼得见。我主我王何必要行这事呢？**4** 但是王的命令催促约押和诸军长，约押和诸军长就离开王的面前，去核数以色列的民数，**5** 过了约但河，在雅谢的对面，在迦得谷中的亚罗珥城的右边安营，**6** 又到了基列，和他停合示地，又到了但雅安环绕到了西顿，**7** 又到了琐珥⁴的坚固⁵，并希未和迦南的诸城邑，又往犹大南方去，到了别是巴。

过了九个月零二十天数出民一百三十万人

8 他们走遍了全地，过了九个月零二十日，就回到耶路撒冷。**9** 约押将民数告诉王，以色列能拔刀的武士共有八十万，犹大有五十万。

数民以后，大卫心里不安

10 大卫数民以后，心里不安。大卫对主说：我行这事甚是愚妄，大大得罪，求主饶恕仆人的过犯，

主吩咐先知指示大卫，有三样灾
必要降一灾下来，大卫选了三日瘟疫

11 大卫早晨起来的时候，主吩咐在大卫那里作先见的先知迦得说：**12** 你去告诉大卫说：主如此说：我有三样灾患，必降与你一样，凭你自择。**13** 迦得到大卫面前对他说：或在你国中有七年饥荒，或三个月你在敌人面前逃跑，敌人追赶上你，或在你国中

¹“只是不及前三个勇士”或作“不及三个勇士”。

²“三”或作“三十”。

³“只是不及前三个勇士”或作“不及三个勇士”。

⁴“琐珥”即“推罗”。

⁵“坚城”或作“保障”。

有三日瘟疫。这三样你要哪样？现在你立定主意告诉我，使我可以回去覆盖差遣我来的主。**14 大卫对迦得说：**我窘迫已甚¹。我愿陷在主手里，因为主大施怜悯。我不愿陷在人手里。

瘟疫降下来使民中死了七万人

15 于是，主在以色列人中降瘟疫，自那日早晨直到限定的日期，从但直到别是巴，民中死了七万人。**16** 天使向耶路撒冷伸手，要灭耶路撒冷的居民²。主回心转意，不要再降这灾与民，就吩咐灭民的天使说：现在够了，你止住手吧。那时，主的使者正在耶布斯人亚劳拿的禾场上。

大卫认罪祷告祈求主

17 大卫看见降疫与民³的天使，就祷告主说：是我得罪，是我行恶。这群羊做了什么呢？惟愿主降灾与我和我的父家。

大卫听从先知迦得的话，买亚劳拿禾场
建祭台献祭，瘟疫便止住了

1 “我窘迫已甚”或作“我甚觉愁烦”。

2 “要灭耶路撒冷的居民”原文作“要灭他”。

3 “降疫与民”原文作“击民”。

18 当日迦得到大卫面前，对他说：你起来，在耶布斯人亚劳拿的禾场上为主筑一座祭台。**19** 大卫就遵着主的吩咐，按着迦得的话，上了那禾场上去。**20** 亚劳拿观看，见王和他臣仆向己而来，亚劳拿就迎出去，俯伏在地上拜王，**21** 说：我主我王来到仆人这里是什么缘故？大卫说：我向你要买这禾场，为主筑一座祭台，使民间的瘟疫止住。**22** 亚劳拿对大卫说：我主我王可以用所愿用的献祭。这里有牛可以献为火焚祭，有打禾的器具和套牛的器具，可以当柴用。**23** 王啊，这一切，亚劳拿都奉给王。又对王说：愿主你的天主悦纳王。**24** 王对亚劳拿说：不是这样。我定要按着价值向你买。我不要用白得的物献火焚祭与主我的天主。大卫就用五十舍客勒银子买了禾场并牛，**25** 在那里为主筑了一座祭台，献火焚祭和平安祭。于是，主应允国民的祈祷，瘟疫便在以色列人中止住了。

列王记上

大卫因为年迈体寒，臣仆找了亚比煞服事王
1 大卫王寿高年迈，虽用衣服遮盖，
 仍不觉暖。2 臣仆对他说：不如
 为我主我王寻找一个处女，使他伺候
 王，奉养王，睡在王怀中，我主我王
 或者可以觉暖。3 于是，在以色列全
 境寻找一个貌美童女，寻得书念地方
 一个童女亚比煞，就带到王那里。4
 这童女极其貌美，就奉养王，服事王，
 王却没有与她亲近。

大卫的儿子亚多尼雅肆意设宴聚心腹
 不等待父命自立为王

5 ¶那时，哈及所生的亚多尼雅自专，
 说我必要作王，就为自己预备车马和
 在他前头奔走的人五十。6 他父向来
 并没有责备他说：你为何这样行¹？
 他的品貌并甚俊美。他母生他在生押
 沙龙之后。7 亚多尼雅和西鲁雅的儿
 子约押和祭司亚比亚他私下商议，二
 人就顺从他，帮助他。8 祭司撒督、
耶何耶大的儿子比拿雅、先知拿单和
示每、利以，并跟从大卫的诸勇士都
 不顺从亚多尼雅。9 一日，亚多尼雅
 在隐罗结²、在琐希列磐石旁宰杀牛、
 羊和肥犊，请诸兄弟，就是王的众子
 和作王臣子的犹大人，10 惟先知拿
 单和比拿雅，诸勇士，并他兄弟所罗
 门，都没有请。11 拿单对所罗门母
拔示巴说：哈及所生的亚多尼雅为王了，
 你没有听见么？我主大卫却不知
 道这事。12 现在我为你立一主意，
 可以保全你和你儿子所罗门的性命。
 13 你去见大卫王，对他说：我主我王
 曾向婢女起誓说：你儿子所罗门必

接续我作王，必坐在我的座位上。现
 在为什么亚多尼雅竟作了王呢？14
 你与王还说话的时候，我也随在你后
 头进去，证见你的话³。

所罗门母亲拔示巴劝王立所罗门为王

15 于是，拔示巴进内见王。王甚老
 迈，书念童女亚比煞正服事王。16
拔示巴屈身拜王，王说：你要什么？
 17 她说：我王曾向婢女，指着主你的
 天主起誓说：你儿子所罗门必接续
 我作王，必坐在我的座位上。18 现在
 在亚多尼雅为王了，我主我王却不知
 道。19 他宰了许多的牛、羊和肥犊，
 请了王的众子和祭司亚比亚他、将军
约押，只有王的仆人所罗门，他没
 有请。20 现在以色列众人的眼目都仰
 望我主我王，等着王晓谕他们在我主
 我王之后，谁坐王的位。21 若不然，
 到我主我王与列祖同寝之后，我和我
 儿子所罗门必看为罪人了。

拿单也来帮助

22 拔示巴与王还说话的时候，先知
拿单也来了。23 有人奏告王说：先
 知拿单来了。拿单到王面前，俯伏在
 地上拜王。24 拿单说：我主我王果
 然应许亚多尼雅接续王作王，坐王的
 位么？25 亚多尼雅今日下去宰了许
 多的牛、羊和肥犊，请了王的众子和
 诸军长，并祭司亚比亚他。他们正在
亚多尼雅面前吃喝，说：愿亚多尼雅
 王万岁。26 惟有仆人，祭司撒督和
耶何耶大的儿子比拿雅，并王的仆人
所罗门，他没有请。27 这事果然出
 乎我主我王么？王却没有告诉仆人
 在我主我王之后，谁坐在我主我王的

1 或作“他父向来没有使他怀忧，未曾诘问他，你是作什么？”。

2 “隐罗结”或作“洗衣泉”。

3 “证见你的话”或作“补足你的话”。

位上。

大卫起誓说要立所罗门作王

28 大卫吩咐说：叫拔示巴来。拔示巴就进到王前，立在王面前。29 王起誓说：我指着救我出一切患难的永生主起誓。30 我曾指着主以色列的天主向你起誓说：你儿子所罗门必要接续我作王，必坐我的位，我今日必照着这话行。31 拔示巴就俯伏在地上叩拜王，说愿我主我王大卫万岁。

大卫吩咐撒督，拿单膏立所罗门立为王

百姓吹角欢喜快乐

32 大卫又吩咐说：将祭司撒督、先知拿单、耶何耶大的儿子比拿雅都召了来。他们就都来到王面前。33 王吩咐说：当带领你们主人的仆人，使我的儿子所罗门骑我的骡子。你们送他下到基训。34 在那里，祭司撒督和先知拿单须要用膏膏所罗门，立他为以色列的王，也当吹角说：愿所罗门王万岁。35 随后将所罗门送上来，使他坐在我的位上。他必接续我作王。我命他作以色列和犹大的君。

36 耶何耶大的儿子比拿雅奏王说：阿们¹，惟愿主我主我王的天主也这样定命²。37 愿主保佑所罗门如同保佑我主我王，并使他的国位比我主我王大卫的国位更大。38 于是祭司撒督、先知拿单、耶何耶大的儿子比拿雅和护卫兵³都下去，请所罗门骑上大卫王的骡子，将他送到基训。39 祭司撒督就从幕中取了盛膏油的角，用膏膏所罗门，人就吹角。众民都说：愿所罗门王万岁。40 所罗门回来，众民都随在他后头吹笛，大大欢呼，声音震地。

约拿单知道此事赶快报告亚多尼雅
亚多尼雅和请的客人都害怕分散

1 “阿们”译即“固心所愿”之义。

2 “命”原文作“言”。

3 “护卫兵”原文作“基利提人.比利提人”下同。

41 亚多尼雅和所谓的众客筵宴方毕，听见欢呼的声音。约押听见吹角的声音，就说：城里喧哗，是什么缘故呢？42 约押正说话的时候，祭司亚比亚他的儿子约拿单来了。亚多尼雅对他说：你是一个忠义人，必是要报好消息。43 约拿单对亚多尼雅说：不然，我们王大卫已经立所罗门为王了。44 王差遣祭司撒督、先知拿单、耶何耶大的儿子比拿雅和护卫军都去，使所罗门骑王的骡子，45 送他到基训，祭司撒督和先知拿单在那里已经用膏膏他，立他作王。众人都从那里欢呼着回来，于是城里喧哗。这是你们所听见的声音。46 所罗门已经登了国位。47 王的臣仆也都去见我主大卫王，为他祝福说：惟愿王的天主使所罗门的名比王的名更尊荣，使他的国位比王的国位更大，王并且在床上叩拜天主，48 说主以色列的天主是应当赞美的，因为今日赐我一人坐在我的位上，使我亲眼得见。49 亚多尼雅的众客听见就都惊惧，都起来四散，各归家去。

亚多尼雅畏惧所罗门，就去扶住祭台角躲避祸患
50 亚多尼雅惧怕所罗门，就起来去扶住祭台角。51 有人告诉所罗门说：亚多尼雅惧怕所罗门王，现在握着祭台角说愿所罗门王今日向我起誓，必不用刀杀他仆人。

所罗门说若他若要作好人，就平安无恙

52 所罗门说：他若作好人，连一根头发也不落在地上。他若为恶，必要死亡。53 于是所罗门王差遣人使亚多尼雅从祭台上下来，亚多尼雅就来俯伏在所罗门王面前。所罗门对他说：你可以回你家去吧。

大卫的遗训，鼓励所罗门行主之道

2 大卫临死的时候，嘱咐他儿子所罗门说：2 我现在要走世人所必走

的道。你须奋志¹作豪杰，3 当向主你天主遵守所当守的，照着记在摩西律法书上的话，遵行主的道，谨守主的典章、诫命、法度、律例。这样，无论你做什么事，往何处去，无不亨通。4 主也必照着向我所应许的话行。主曾向我说：你的子孙若自己谨慎，尽心尽意、诚诚实实地事奉我²，他们必接续你坐以色列的国位，永远不绝。

嘱咐要报复约押

5 西鲁雅的儿子约押向我所行的，他向以色列的两个将军，就是尼珥的儿子押尼珥和益帖的儿子亚玛撒所行的，你都知道了。他杀了这二人，在太平时候杀人流血，如在争战时候。他用人血染了腰间系的带和脚上穿的鞋。6 你当照着你的智慧行，不容他白头安然下坟墓去。

嘱咐要恩待巴西莱的众子

7 你当恩待基列人巴西莱的众子，使他们常与你同席吃饭，因为我在你哥哥押沙龙面前逃走的时候，他们都来迎接我。

嘱咐要除掉示每，以防后患

8 在你这里，有便雅悯支派的巴户琳人基拉的儿子示每。我往玛哈念去的时候，他用狠毒言语咒骂我，后来他却下约但河迎接我。我曾指着主向他起誓说：我必不用刀杀你。9 你是聪明人，必不容他逃罪，必知道怎样待他，使他白头见杀，流血下坟墓去。

大卫死后，所罗门继承大卫的王位

10 此后大卫与列祖同寝，葬在大卫的城。11 大卫作以色列王四十年，在希伯仑作王七年，在耶路撒冷作王三十三年。12 所罗门就坐他父大卫的位，他的国甚坚固。

1 “奋志”或作“强尔心”。

2 “事奉我”原文作“行在我前”。

亚多尼雅求见所罗门的母拔示巴，想娶大卫的侍女亚比煞为妻

13 ¶ 哈及的儿子亚多尼雅去见所罗门的母拔示巴，拔示巴问他说：现在你来平安不平安？回答说：平安。14 又说：我有一件事对你说。拔示巴说：你说吧。15 亚多尼雅说：你知道国原是属我的，并且以色列众人都盼望我作王，不想国反归了我兄弟，因为这事是出乎主的。16 现在我有一件事要求你，万望不推辞我。拔示巴说：你只管说。17 他说：所罗门王凡事都必不推辞你。你可以求他将书念女子亚比煞赐我为妻。18 拔示巴说：好，我必为你对王说。

所罗门知道亚多尼雅的野心，就遵大卫吩咐杀了他。19 拔示巴就去见所罗门王，要为亚多尼雅求说。王起来迎接，向她下拜，就又坐在座位上，吩咐人为王母设一座位，请坐在右边。20 拔示巴说：我有一件小事求你，望你不推辞我。王说：请母说：我必不推辞。21 拔示巴说：求你将书念女子亚比煞赐给你哥哥亚多尼雅为妻。22 所罗门王对母说：为什么他单求书念女子亚比煞呢？他是我的哥哥，母可以为他并为祭司亚比亚他和西鲁雅的儿子约押求国吧？23 于是所罗门指着主起誓说：亚多尼雅这话是自己送命，不然，愿天主重重降灾于我。24 永生主坚立我，使我登我父大卫的位，又照着所应许的话为我成立家业。现在，我指着永生主起誓，亚多尼雅今日必死。25 于是所罗门王差遣耶何耶大的儿子比拿雅将亚多尼雅杀死。

废掉亚比亚他祭司的职分，让他回家

26 ¶ 王对祭司亚比亚他说：你回亚拿突归你田去吧。你虽是该死的，因为你在我父大卫面前抬过主天主的约柜，又常常与我父一同受劳苦，所以我今日不杀你。27 于是，所罗门驱

逐亚比亚他，不许他作主的祭司。这样，主在示罗论以利家所说的话都应验了。

约押的罪遭到报应，他逃到祭台旁，所罗门命比拿雅杀死他，如此才不会将杀无辜人的罪归给大卫家。
28 ¶约押虽没有随从押沙龙，却随从亚多尼雅。他听见这事，就逃进主的会幕，握住祭台的角。**29** 有人告诉所罗门王说：约押逃进主的会幕，现在在祭台旁。所罗门就差遣耶何耶大的儿子比拿雅，吩咐说：你去将他杀死。**30** 比拿雅就进主的会幕对约押说：王吩咐你出去。回答说：我不出去，我要死在这里。比拿雅就去回覆王说：约押如此说：如此回答我。**31** 王说：你可以照着他的话行，杀死他，将他葬埋。这样，约押杀无辜人的罪就不归我和我的父家了。**32** 约押用刀害死两个比他又义又好的人，就是作以色列将军的尼珥的儿子押尼珥和作犹大将军的益帖的儿子亚玛撒，我父大卫却不知道。**33** 主将这罪归在约押头上。杀这二人的罪必永归约押头上和他后裔头上，惟大卫和他后裔并他国必从主那里得平安，直到永远。**34** 耶何耶大的儿子比拿雅便去击杀约押，就葬在旷野自己房子里。

立比拿雅为将军，立撒督为祭司

35 王就立耶何耶大的儿子比拿雅代替约押作将军，又使祭司撒督代替亚比亚他。

命令示每藏在耶路撒冷，示每后来违背命令

36 王差遣人将示每召来，对他说：你当为自己在耶路撒冷建造房屋居住，不可出来往何处去。**37** 你应当知道你何日出来过汲沦溪，你何日必死。这死是你自取。**38** 示每对王说：我主我王的这话甚好，仆人必遵行。于是，示每许久住在耶路撒冷。**39** 过了三年，示每的两个奴逃到迦特王玛迦的儿子亚吉那里去，有人告诉示

每说：你的奴在迦特呢。**40** 示每起来，备驴往迦特 亚吉那里去，寻找他的奴，就从迦特带领他的奴回来。

所罗门因此杀死示每，完成父大卫的遗命

41 有人告诉所罗门王说：示每出耶路撒冷往迦特去，回来了。**42** 王差遣人将示每召了来，对他说：我曾使你指着主起誓，并且警戒你说：你应当知道你哪日离你的家，出来往何处去，哪日你必死亡。你也对我说过这话甚好，我必听从。**43** 现在，为什么没有守你指着主起的誓和我所吩咐你的命令呢？**44** 王又对示每说：你向我父大卫所行的恶事，你自己心里也知道。现在，主为你这恶，使罪归在你头上。**45** 惟所罗门王必得福，大卫的国位必在主面前坚定到永远。**46** 王吩咐耶何耶大的儿子比拿雅去杀死示每，比拿雅就去杀死示每，于是国坚定在所罗门手中。

所罗门娶法老的女儿

3 所罗门与伊及王法老结亲，娶了法老的女儿，接她进大卫的城居住，直等到建造完了自己的宫室和主的圣殿并耶路撒冷四围的城墙。

那时民仍在邱坛献祭（代下1:3-6）

2 那时，还没有为主名建造圣殿，民仍在邱坛献祭。**3** 所罗门敬爱主，遵行他父大卫的条例，只是还在邱坛献祭焚香。

所罗门王在基遍去献祭，主在梦中应许他可向主求（代下1:7-12）

4 所罗门王往基遍去献祭，因为在那有大邱坛。他在那坛上献一千牺牲作火焚祭。**5** 在基遍夜间梦中，主向所罗门显现，对他说：你要我赐你什么？你可以求。

所罗门只求主赐给他一智慧心

6 所罗门说：主的仆人我父大卫用诚实、善义、正心行在主面前，主也向他大施恩典，又为他存这大恩，赐他

一个儿子，坐在他的位上，有如今日。7 现在，主我天主使仆人接续我父大卫作王，但我还是一个幼童，不知道出入应当怎样。8 仆人住在主所拣选的民中，这民众多，不可胜数。9 现在，求主赐我一智慧心，可以判断主的民，可以辨别是非。不然，主民众多，谁能判断他们。

主喜悦所罗门所求的
赐他所求的智慧又赐给他未求的富贵

10 所罗门因为求这样事，就蒙主喜悦。11 天主对他说：你既然求这样事，没有求寿、没有求富，也没有求灭绝你仇敌的性命，但求智慧，可以判断，12 我必应允你所求的，必赐你一聪明、智慧心。在你以前没有像你的，在你以后也必没有像你的。13 你所没有求的，我也赐你，就是富厚与尊荣，使你在世的日子，列王中没有一个比得上你的。14 你若效法你父大卫，遵行我的道，谨守我的条例、诫命，我必使你长寿。15 所罗门醒了知道是梦，就到耶路撒冷，站在主的约柜前献火焚祭和平安祭，又为他众臣仆设摆筵宴。

有两个妓女争夺一个孩子，向王申诉

16 ¶那时有两个妓女来，站在王面前，17 一个说：我主请听，我和这妇人同住一房，我在房中生了一个男孩。18 我生孩子后第三日，这妇人也生了男孩。我们同住。除了我们二人之外，房中再没有别人。19 夜间这妇人睡着的时候，误压她的孩子，孩子死了。20 她夜间起来，趁我睡着，从我旁边把我的孩子抱了去，放在她怀里，将她的死孩子放在我怀里。21 天要亮的时候，我起来，要乳哺我的孩子，见孩子死了。及至天亮，我细细地一看，不是我所生的孩子。22 那妇人说：不然，活孩子是我的，死孩子是你的。这妇人说：不

然，死孩子是你的，活孩子是我的。两个妇人在王面前如此争论。

所罗门用智慧判断此案

23 王说：这妇人说话孩子是我的，死孩子是你的，那妇人说：不然，死孩子是你的，活孩子是我的。24 王就吩咐说：拿刀来。人就拿刀到王面前。25 王说：将活孩子劈分两半，一半给那妇人，一半给这妇人。26 活孩子的母为自己的孩子心里急痛，就说：求我主将活孩子给那妇人吧，不要杀他。那妇人说：这孩子也不归我，也不归你，把他劈了吧。27 王说：将活孩子给这妇人，不要杀他。这妇人实在是他母。

因此事，所罗门王得了好名声

28 以色列众人听见王这样判断，就都敬畏王，因为见王心里有天主的智慧，能以断案。

记载所罗门各个臣子的名录

4 所罗门王治理以色列众人。
4 他臣子记在下面。撒督的儿子亚萨利亚作祭司¹。3 示沙的两个儿子以利何烈、亚希亚作缮写。亚希律的儿子约沙法作史官。4 耶何耶大的儿子比拿雅作将军。撒督和亚比亚他作祭司。5 拿单的儿子亚萨利亚作众史长。拿单的儿子撒布得作首相²，又与王为友。6 亚希煞管理宫殿。亚比大的儿子亚多尼兰管理贡税。

所罗门立了十二个官吏供应王族

7 ¶所罗门在以色列遍地立了十二个官吏，使他们供给王和王的家，每人供给一月。8 他们的名记在下面。在以法莲山，有便户珥³。9 在玛迦斯、沙押宾、伯示麦、以伦、伯哈南，有便底甲⁴。10 在亚鲁泊有便希悉¹，他

1 “祭司”或作“宰相”。

2 “首相”或作“祭司”。

3 “便户珥”或作“户珥子”。

4 “便底甲”或作“底甲子”。

管梭哥和希弗全地。11在多珥全境，有便亚比拿达²。他娶了所罗门的女儿他法为妻。12 亚希律的儿子巴拿管理他纳和米吉多并靠近撒拉他拿、耶斯列下边的伯善全地、从伯善直到亚伯米何拉，一直到约念之外。13 在基列的拉末有便基别³。他管理在基列的玛拿西后裔睚珥的诸村庄，又管理巴珊的亚珥歌伯地的大城六十座，都有城墙和铜闩。14 在玛哈念，有易多的儿子亚希拿达。15 在拿弗他利有亚希玛斯。他也娶了所罗门的一个女儿名巴实抹为妻。16 在亚设，在亚禄，有户筛的儿子巴拿。17 在以萨迦，有帕路亚的儿子约沙法。18 在便雅悯，有以拉的儿子示每。19 乌利的儿子基别一人总管基列地，就是从前亚摩利王西宏和巴珊王噩的地。

国享太平，人多富有

20 犹大人和以色列人如海边沙那样多，都吃喝喜乐。

记载王日常的饮食需求

21 所罗门统辖诸国，从伯拉河直到非利士土地，一直到伊及的交界。所罗门在世的日子，这些国都进贡服事他。22 所罗门每日的用度，细面三十歌珥，粗面六十歌珥⁴，23 肥牛十只，牧场的牛二十只，羊一百只，还有鹿、獐、麋并肥禽。

四境都因所罗门管辖而太平

24 所罗门管辖河这边的全地，从提弗萨直到迦萨，管辖河这边的诸王。周围的属国都顺服，四境太平。25 所罗门在世的时候，从但直到别是巴的犹大人和以色列人都安然居住，各人在自己的葡萄树下，无花果树下。

所罗门有马四万匹，有马兵一万二千

1 “便希悉”或作“希悉子”。

2 “便亚比拿达”或作“亚比拿达子”。

3 “便基别”或作“基别子”。

4 “歌珥”约一石七斗六升。

26 所罗门有套车的马四万厩，有马兵一万二千⁵。27 那十二个官吏各按各月，与所罗门王并和他同席的人供给食物，一无缺欠。28 他们又各按职分预备大麦和草，送到屯马和屯别样快走的牲口地方。

天主赐给所罗门大智慧，聪明

29 天主赐给所罗门智慧，和极大的聪明，宏广的度量，如同海边的沙。30 所罗门的智慧比一切东方人的智慧和伊及人一切的智慧都大。31 他的智慧胜过万人的智慧，胜过以斯拉人以探的智慧，胜过玛曷的儿子希幔、甲各、达大的智慧。他的名传扬在四围的列国。32 他作箴言三千句，作诗一千零五首，33 又讲论草木，自利巴嫩的柏香木以及墙上长的牛膝草，又讲论鸟、兽、虫、鱼。34 从列邦有人来听所罗门的智慧话，天下列王听见他的智慧，都差遣人来朝。

推罗王希兰差遣臣子朝见所罗门

5 推罗王希兰常与大卫交好。他听见以色列人用膏膏所罗门，立他接续他父作王，就差遣臣仆来见所罗门。

所罗门也差遣人见希兰，想让他提供建主殿的材料
(代下 2:1-18)

2 所罗门也差遣人去见希兰，对他说：3 你知道我父大卫不能为主他天主的名建殿，因为四围有争战的事。等到主使众仇敌都服在他⁶足下才能。4 现在主我的天主使我四围太平，没有仇敌，没有灾祸。5 主曾应许我父大卫说：我必使你儿子接续你坐你的位，他必为我名建殿。现在，我想要照着这话为主我天主的名建殿。6 如今，我求你吩咐你的仆人在利巴嫩为我砍伐柏香木，我也命我的

5 或作“所罗门的马厩有驾车的马四万，卒骑的马一万二千”。

6 “他”有作“我”。

仆人帮助他们。你仆人的工价任凭你定，我必给你，因为你知道在我们人中没有人像西顿人懂得伐取树木。⁷ 希兰听见所罗门的话就甚喜悦，说：今日当赞美主，因为赐大卫一个有智慧的儿子，使他治理这众多的民。⁸ 希兰差遣人去见所罗门，说你差遣人向我所提的事，我都听见了。论到柏香木和柏木，我必照着你的心愿行。⁹ 我要吩咐我的仆人将木头从利巴嫩运到海里，扎成筏子，运到你所指示我的地方，在那里解开。你可以收取。只是你也须成全我的心愿，将食物给我家用。¹⁰ 于是希兰照着所罗门所要的，将柏香木和柏木给他。¹¹ 所罗门给希兰麦子二万歌珥¹，清油三十歌珥，作他家的食用。所罗门每年都是这样给希兰。¹² 主照着所应许的话，赐智慧给所罗门。希兰和所罗门和好，彼此立约。

所罗门挑选夫役并分派工作

¹³ 所罗门王从以色列人中挑夫役，夫役共有三万人。¹⁴ 每月轮流，派一万人往利巴嫩去，每一万人，一个月在利巴嫩，两个月在家里。亚多尼兰作督管他们的。¹⁵ 所罗门用七万人扛抬材料，用八万人在山上凿石头。¹⁶ 此外所罗门又用三千三百督工的监管做工的人。¹⁷ 王吩咐工人搬运凿成的贵美大石，用以立殿的根基。¹⁸ 所罗门的匠人和希兰的匠人并迦巴勒人都雕凿石块，又预备木料和石头，用以建殿。

所罗门开始建造主的殿

6 以色列人出伊及后四百八十年，¹ 所罗门作王第四年，西弗月，就是二月，始建造主的殿。² 所罗门为主所建的殿深²六十尺³，宽二十尺，

¹ “歌珥”，见四章二十二节。

² “深”原作“长”。

高三十尺。³ 殿前的廊檐长二十尺，与殿宽一样，深⁴十尺。⁴ 又为殿作窗户，窗户是严密斜棂的隔扇。

在殿墙的旁边建造楼房

⁵ 靠着殿墙，围着前殿后殿，建造旁边楼房。⁶ 下一层房深⁵五尺，中一层深六尺，上一层深七尺。殿外四围，中留空地，使旁边楼房不靠坏墙壁。⁷ 建殿用的石头都是山中凿成的整石头。建殿的时候，锤、凿和别样铁器的声音都没有听见。⁸ 在殿右边，在下一层当中的房有门，房内有旋螺台阶，可以上到第二层楼房，从第二层楼房可以上到第三层楼房。⁹ 所罗门建筑殿墙已毕，用柏香木板护盖墙面，在墙上安上柏香木的栋梁。¹⁰ 围着殿的四周建造旁边楼房，每一层楼高五尺，上与殿的柏香木栋梁相接。

主应许所罗门，他必要住在以色列民中间

¹¹ 主晓谕所罗门说：¹² 你现在建殿，你若遵行我的条例、法度，谨守遵行我一切诫命，我必向你应验我应许你父大卫的话。¹³ 我必住在以色列人中，我必不弃掉我民以色列。

用雕刻过的柏香木板遮蔽短墙与铺地(代下3:8-14)

¹⁴ ¶所罗门建殿已毕。¹⁵ 用柏香木板从地到棚顶护殿内的墙，又用柏木板盖殿内的地。¹⁶ 殿里从后墙往前二十尺作内殿，就是至圣所，用柏香木板从地到棚顶做隔断。¹⁷ 其余是外殿，深四十尺。¹⁸ 殿里一点石头都不显露，都用柏香木板遮掩，上面都雕刻野瓜和初放的花。¹⁹ 殿里预备内殿，可以安放主的约柜。²⁰ 内殿宽二十尺，深⁶二十尺，高二十尺，用精金遮掩墙面，又包着柏香木的祭

³ “尺”原文作“肘”，因古以肘为度，下同。

⁴ “深”原文作“广”。

⁵ “深”原文作“宽”，下同。

⁶ “深”原文作“长”。

台。**21** 所罗门用精金盖护殿内的墙，又用金包着后殿前的隔断，用金链子链起来。**22** 全殿都用金盖护，内殿前的焚香台也用金包。

制作两个基路伯

23 用野油果木作两个基路伯，放在内殿里，每一个高十尺。**24** 基路伯有两个翅膀，每一翅膀长五尺，从这基路伯的翅膀根到那基路伯的翅膀根共有十尺。**25** 那一个基路伯也是十尺。两个基路伯尺寸、样式相同。**26** 这个基路伯高十尺，那个基路伯也是一样。**27** 将两个基路伯放在内殿里。基路伯张着翅膀，这基路伯的一个翅膀挨到这边墙上，那基路伯的一个翅膀挨到那边墙上，里边的两个翅膀彼此相接。**28** 又用金子包二基路伯。**29** 内殿，外殿周围的墙上都雕刻基路伯、巴勒玛树和初放的花。**30** 内殿，外殿的地板都用金遮盖。

制造内殿的门扇

31 又用野油果木制造内殿的门扇、门楣、门框。门为隔断的五分之一。**32** 在野油果木做的二门扇上雕刻基路伯、巴勒玛树和初放的花，上面盖上金子，又用金叶子盖在基路伯和巴勒玛树上。**33** 又用野油果木造外殿的门框。门为墙的四分之一。**34** 用柏木作门两扇，这扇门当中分两半，能开能合，那扇门也在当中分两半，能开能合。**35** 上面雕刻基路伯、巴勒玛树和初放的花，用金叶子盖在雕刻的花上。

用石柱和木柱来支撑内院

36 内院的四面有琢磨的石柱三行，柏香木柱一行。**37** 所罗门在位第四年，西弗月，方立主殿的根基。

建殿经历七年的工夫才竣工

38 第十一年，布勒月，就是八月，殿和一切属殿的都按着样式造成。建殿的工夫共有七年。

所罗门为自己建立宫殿

7 所罗门为自己建造宫殿，建造十三年方才造成。

建造利巴嫩林宫

2 又建造利巴嫩宫，深¹一百尺，宽五十尺，高三十尺，有柏香木柱三²行，柱上有柏香木柁梁。**3** 在柁梁上建盖楼房，楼房用柏香木作顶盖，每行十五柱，共四十五柱³。**4** 宫有三层窗户，窗与窗相对，三层都是如此。**5** 所有的框都是厚木见方的。有三层窗户，窗与窗相对。

建造游廊

6 又建造有柱子的大游廊，长五十尺，宽三十尺。在这游廊外又有游廊，游廊外有柱子和台阶。

建造审判的堂

7 又建造设宝座的堂，就是审判堂⁴，自上至下，都用柏香木装修。

为法老的女儿建造宫殿

8 堂后有院，院内有所罗门住的宫殿，也是照着这样建造。所罗门又为所娶法老的女儿建造一宫，工作与这堂一样。**9** 建造这一切所用的石头都是宝贵的，都按着尺寸琢磨的，都是用锯里外锯齐的，从根基直到檐石，外头直到大院，都是如此。**10** 基址是宝贵的大石头，有长十尺的，有长八尺的。**11** 上头用按着尺寸琢磨的宝贵石头，又用柏香木。**12** 周围的大院都有琢磨的石柱三行，柏香木柱一行。主殿的里院和大游廊也是这样。

所罗门召了有智慧的铜匠户兰制作两个铜柱

13 ¶ 所罗门王遣人往推罗去，从那里

1 “深”原文作“长”。

2 “三”原文作“四”。

3 二，三节或作“又建造利巴嫩宫，深一百尺，宽五十尺，高三十尺，四面有柏香木柱四行，柱上有柏香木柁梁，在柁梁上建造楼房三层，每层各十五间，共有四十五间，用柏香木作顶盖”。

4 “堂”原文作“廊”。

将户兰召了来。14 户兰是拿弗他利支派一个寡妇的儿子，他父是推罗人，作铜匠的。户兰大有智慧、聪明、才干，善于各样铜作。他到所罗门那里，为所罗门制作凡所罗门所要做的。15 他制作两根铜柱，每根高十八尺，围十二尺，16 又用铜制作两个柱顶，放在柱上，每一柱顶高五尺¹，17 柱上的顶有装修像网子，又有如链索的络子，每一柱顶上有七个。18 在这盖着柱顶的像网子的装修上做了两行石榴，两个柱顶都是这样。19 在柱顶上雕刻百合花。柱顶宽四尺，与在廊檐的柱顶一样。20 两个柱顶鼓肚上，在网子上周围各有石榴两行，两行的石榴各有二百。21 将二柱子立在殿廊前头，右边立一柱起名叫雅斤，左边立一柱起名叫波阿斯。22 在柱顶上头雕刻百合花，制作二柱的工完毕。

铸造铜海

23 又铸一铜海，海的样式是圆的，高五尺，径十尺，围三十尺。24 在海边之下，四围有野瓜样式环绕，每一尺有十瓜，共有两行，是铸海时就铸上的。25 海放在十二只铜牛的上头。牛三只向北，三只向西，三只向南，三只向东。海在牛上头，牛后都向内。26 海厚一掌，边如杯边，其上雕刻百合花，可以容二千罢特²。

制作十个铜的盆座

27 又用铜制作盆座十个，长宽都是四尺，高三尺。28 座的做法是这样，四面都有心子，心子在边子当中。29 在边子当中的心子上有狮子和牛并基路伯，在心子以上的边子上也是这样。狮子和牛以下有垂下的璎珞。30 每座有四个铜轮，和铜轴，座的四角

¹ 五尺，列王下二十五章十七节作“三尺”。

² “罢特”，量酒油之量器名。

上有头弯的四根柱儿，是在盆以下铸在座上的，对着各柱都有璎珞。31 盆在座头的口以内往上高一尺，是圆的，仿佛柱座的样式，径一尺半，在口上也有雕刻的花。心子是方的，不是圆的。32 四个轮子在心子以下，轮轴与座相连，每轮高一尺半。33 轮的样式如同车轮的样式，轴、辋、辐、毂都是铸的。34 每座的四角都有头弯的柱儿，柱儿与座是一同铸的。35 座上有架是圆的，高半尺，座上也有边子和心子，是与座一同铸的。36 又在边子的心子上和当中的心子上雕刻基路伯、狮子、巴勒玛树，四围又雕刻璎珞。37 十个盆座都是这样铸法，尺寸、样式都是一样。

制造十个铜的洗濯盆

38 又用铜制造十个盆，每盆可以容四十罢特，每盆径四尺。按着十座，每一座上安设一盆。39 将座五个放在殿右边，五个放在殿左边。又将铜海放在殿右边，在东南。

户兰又制作的一些物品

40 户兰又制作一切锅、铲、孟。户兰为所罗门王做完了天主殿的诸工。41 就是两根铜柱，柱上的两个如球的顶，两个盖柱顶的网子。42 安在两网上的四百石榴，每网两行。网子盖着柱上的两个如球的顶。43 十个座，和座上的十盆，44 海和驮海的十二只牛，45 锅、铲、孟和主殿里用的一切器皿。这都是户兰为所罗门王用光亮的铜铸成的，46 是按着王的命在约但平原，在疏割和撒利但中间，用土作模铸成的。47 这一切器皿，所罗门都没有过秤，因为甚多，也没有计算所用的铜重多少。48 所罗门又造主殿里用的一切器皿，就是金香台和供陈设饼的金桌，49 又用精金作内殿前的灯台，右边五个，左

边五个。又用金作灯台上的花、灯、剪子。50 又用精金造盆子、剪子¹、盘子、匙子、香炉。又用金作内殿至圣所的门枢，和外殿的门枢。

所罗门将父的金银器皿放入主殿的库府中

51 所罗门制造主殿的工完毕，就将他父大卫所献²的金银和器皿，都放在属主殿的府库里。

所罗门聚集长老及众人为殿行告成礼
并请约柜入殿（代下5:2-6:2）

8 那时所罗门招聚以色列诸长老，和以色列诸支派长并众族人到耶路撒冷来，要从大卫的城，就是耶城，将主的约柜请上来。2 以他念月，就是七月，在节下，以色列众人都聚集在所罗门王那里。3 以色列诸长老来到，祭司便抬约柜。4 祭司和利未人将主的约柜请上来，又将会幕和会幕的一切圣器皿都运上来。

所罗门带领以色列会众大大献祭与主

5 所罗门王和在他那里聚集的以色列会众，一同在约柜前用牛羊献祭，多得不可胜数。6 祭司将主的约柜请到预备的地方，就是后殿至圣所两个基路伯的翅膀底下。7 基路伯张翅膀在柜所上头，遮掩柜和抬柜的杠。8 杠是长的，杠头从内殿露出，可见在内殿前，但殿外看不见，直到如今还在那里。9 以色列人出伊及后，主在何烈山与他们立约的时候，摩西将两块立约的石板放在柜内。除了这两块石板之外，柜里并无别物。10 诸祭司从圣所出来，有云充满主的圣殿。11 主的荣耀充满圣殿，诸祭司因为云不能侍立服事。12 那时所罗门说：主曾说：必要住在幽深玄秘之处。13 我已经建殿作主的居所，作主永远驻跸的地方。

1 “剪子”或作“刀子”。

2 “献”或作“分别为圣”。

所罗门为民祝福，颂赞天主的厚恩（代下6:3-11）

14 王转面为以色列会众祝福，以色列会众都站立。15 所罗门说：主以色列的天主是应当赞美的，因为向我父大卫口中所应许的话，现在用手成就了。主曾说：16 自我领我民出伊及以来，未曾在以色列众支派中拣选一城，使人为我名在那里建殿。我但拣选大卫治理我民以色列。17 我父大卫立意为主以色列天主的名建殿。18 主对我父大卫说：你既立意为我名建殿，你这意思是好的。19 只是你不能建殿，从你所生的儿子必为我名建殿。20 现在，主应验所应许的话，使我接续我父大卫登位治理以色列。我为主以色列天主的名建殿。21 其中为柜预备一处，柜内有主的约，就是主领我们列祖出伊及的时候与他们所立的约。

所罗门对着众人在祭台前向主祷告（代下6:12-42）

22 ¶所罗门对着以色列的会众，站在主的祭台前，向天举手，23 说：主以色列的天主，上天下地，无神能比主。主的仆人尽心行在主前，主就为他践约，为他施恩。24 主向主的仆人我父大卫所应许的话，现在应验了。主用口应许，用手成全，有如今日。25 主以色列的天主啊，曾应许主的仆人我父大卫说：你的子孙若能像你一样，谨慎己道行在我前，你的后裔，必在我面前，坐在位上治理以色列，永远不绝。现在求主应验这话，26 求以色列天主信验主向主的仆人我父大卫所应许的话。27 天主岂真住在地上呢？天和天上的天尚且不足为主的居所，何况我所建的这殿呢？28 惟求主我天主垂念仆人的祈求祷告，俯听仆人今日在主面前祈祷呼吁的话。29 主也曾应许主的名必在这殿。现在，求主昼夜垂顾这殿，

垂听仆人向这殿¹祷告主的话，30 又垂听仆人和主的民以色列向这殿所祈求的话，又求主在天上在主的居所垂听赦免。31 人若得罪人，若使他起誓就到这殿里主的祭台前起誓，32 求主在天上垂听，在主的仆人中判断是非，以恶人为恶，照他恶罚他，以善人为善，照他善赏他。33 主的民以色列若得罪主，便败在敌人面前。若又归向主，认主的名，在这殿里祷告祈求主，34 求主在天上垂听，赦免主民以色列的罪，使他们得回到主赐他们列祖的地。35 主的民若得罪主，以致天闭塞不下雨，他们若向此处祷告，主罚他们之后，就认主的名悔改，不再犯罪。36 求主在天上垂听，赦免主的仆人和主的民以色列的罪，将当行的善道指示他们，并且使雨降在主的地，就是主赐主的民为业的地。37 国中或有饥荒、瘟疫，或稼穡风干、枯槁，或有蝗虫、蚂蚱，或有敌人犯境、围攻城池，无论遭遇什么祸患、灾害，38 主的民以色列无论何人自己觉得自己心里忧痛，向这殿举手，无论祈求什么，祷告什么。39 求主在天上，在主的居所垂听赦免，照着各人的行为，按着各人的心术施行，因为世人的心如何惟主知道，40 使众人在主所赐与我列祖的地土上毕生敬畏主。41 若有不属主的民以色列的外邦人听见主的大名，大能，大力，42 为主的名从远方来，向这殿祈祷，43 求主在天上，在主的居所垂听，照着外邦人所祈求的施行，使世上万民都知道主的名，都像以色列人一样敬畏主，也使他们知道我建造的这殿是称为主的殿²。44 主

的民若奉主的差遣，无论往何处去与仇敌争战，向主所拣选的城和我为主名所建的殿祈祷主，45 求主在天上垂听他们的祷告呼吁，为他们伸冤。46 世上没有不犯罪的人。主的民若得罪主，主向他们发怒，将他们交与敌人，被敌人掳到敌国，或远或近。47 他们若在掳到的地问心悔罪，在掳他们敌人的地哀告主说：我们有罪了，我们违逆了，我们作恶了。48 他们若在掳他们敌人的地尽心尽意地归向主，向主所赐他们列祖的地和主所拣选的城并我为主名所建造的殿祈祷主，49 求主在天上，在主的居所垂听他们的祷告呼吁，拯救他们，为他们伸冤，50 饶恕主的民在主面前冒犯主的罪过愆尤，使掳掠他们的人怜恤他们，51 因为他们原是主的百姓，主的子民³，是主从铁炉中，就是从伊及领出来的。52 愿主眷顾主的仆人的祈求和主的民以色列的祈求，无论呼吁什么，求主垂听。53 主天主啊，曾从地上万民中选择以色列人作主的子民，应验了主领我们列祖出伊及的时候，藉主的仆人摩西所应许的话。

所罗门祷告完毕后的祝福

54 ¶所罗门在主的祭台前屈膝跪着，向天举手，在主面前祈求祷告已毕，就起来，55 站着大声为以色列会众祝福说：56 主是应当赞美的，因为主照着所应许的话，赐平安与主的民以色列人。凡主藉摩西应许赐福的话，没有一句落空。57 惟愿主我的天主保护我们像曾保护我们列祖，不离开我们，不丢弃我们，58 使我们心里归向主，遵行主的道，谨守主吩咐我们列祖的诫命、条例、法度。59 凡我今日在主面前祈求的话，愿主我

1 “向这殿”或作“在这处”。

2 或作“也使他们知道我建造这殿是为主名建造的”。

3 “子民”原文作“业”。

们的天主昼夜垂念，日日保护己仆人和己民以色列，**60** 使地上万民都知道惟主是天主，再无别神可拜。**61** 现在，你们众人应当诚心归向主我们的天主，遵行他的条例，谨守他的诫命，须永如今日。

所罗门率领以色列人献祭行告成礼（代下7:4-10）

62 ¶王和以色列众人一同在主面前献祭。**63** 所罗门和以色列众人在主殿行告成礼，与主献平安祭，牛二万二千，羊十二万。**64** 主殿前的铜祭台小，容不下火焚祭、素祭和平安祭牲的脂油。王将主殿前院子分别为圣，在那里献火焚祭，素祭和平安祭牲的脂油。**65** 当时所罗门和以色列大会众，就是从哈末直到伊及河所有的以色列人，都在主我们的天主面前守节筵七日，又七日，共十四日。**66** 第八日¹，所罗门遣散众民，众民都为王祝福。他们见主向他仆人大卫，又向他民以色列施大恩，就都欢喜快乐，各归自己家²里去了。

主再次向所罗门显现，与他立约（代下7:11-22）

9 所罗门建造主殿和王宫并凡所愿建造的都完毕了。**2** 主又向所罗门显现，像先前在基遍向他显现一样。**3** 对他说：你向我所祈求、所祷告的话，我都听准了。我已经将你所建造的殿分别为圣，使我的名永远在那里，我心我目也常在那里。**4** 你若效法你父大卫存诚实正直心行在我面前，遵行凡我所吩咐的命，谨守我的条例、法度，**5** 我必坚固你的国位在以色列人中，直到永远。我曾应许你父大卫说：你的子孙必接续你坐以色列的国位，永远不绝，我必应验这话。**6** 你和你子孙若背逆我，不守我所赐你们的诫命、条例，去事奉叩拜别神，

¹ 第八日即又七日之后一日。

² “家”原文作“帐幕”。

7 我必将以色列灭绝在我所赐他们的地上，并弃掉我为我名分别为圣的殿，使以色列人在万民中作话柄，被讥诮。**8** 这殿现在虽然崇高，经过的人必将惊讶、叹息说：主为何这样待这地和这殿呢？**9** 人必说：这是因为这地的民违弃主他们的天主，就是领他们列祖出伊及的天主，去亲昵别神，事奉叩拜，所以主降他们这样灾祸。

希兰供应木材给所罗门，所罗门给希兰二十座城池
(代下8:1-2)

10 ¶所罗门建造主的圣殿和王宫，这两所二十年才建造完了。**11** 推罗王希兰照着所罗门所要的，资助所罗门柏香木、柏木和金子，所罗门就将二十座城给了希兰，这二十座城都在迦利利地。**12** 希兰从推罗来察看所罗门所给的城邑不喜悦，**13** 对所罗门说：我兄，所给我的是什么城邑，就名那一带有这些城邑的地叫迦步³ 地，直到今日其名尚存。**14** 希兰送给所罗门王黄金一百二十他连得⁴。

所罗门征异族人作夫役（代下8:3-18）

15 所罗门征派夫役建造主的圣殿、自己的宫室、米罗保障、耶路撒冷的城墙、夏琐城、米吉多城并基色城。**16** 先是伊及王法老上来攻取了基色城，用火焚毁，杀了城内居住的迦南人，将基色赐他女儿所罗门的妻作妆奁。**17** 所罗门就修造基色，又建筑下伯和仑，**18** 又在属本国的旷野建筑巴拉和达莫，**19** 又建筑作府库的城邑，又建筑安顿车马的城邑，又在耶路撒冷、在利巴嫩山、在他所治理的全国中，建造凡所愿建造的。**20** 凡所罗门所征派的夫役不是以色列人，**21** 乃是以以色列人所未能灭绝在国中剩下的亚摩利人、赫人、比利洗

³ “迦步”译即“薄沙”之义。

⁴ 他连得，见出伊及二十五章三十九节，下同。

人、希未人、耶布斯人的苗裔，他们直到今日还当夫役。

所罗门不让以色列人为夫役

22 惟以色列人，所罗门不使他们当夫役。他们作所罗门的战士、臣仆、军长、将士、车兵长、马兵长。23 所罗门有五百五十督工的人，监管做工的民。

法老的女儿移居到新的宫里

24 法老的女儿从大卫的城搬到所罗门为她建造的宫里之后，所罗门才建造米罗保障。

所罗门每年向主献祭三次

25 所罗门行告成礼之后，每年三次，在他为主所建的祭台上献火焚祭和平安祭，又在主前的香台上烧香。

所罗门造船要与希兰泛海去阿斐地获取黄金

26 所罗门王在以东国，在红海边，在靠近以禄的以旬迦别，制造舟船。

27 希兰差遣他的仆人，就是熟悉泛海事的船家，与所罗门的仆人一同坐船航海去。28 到了阿斐，从阿斐得了黄金四百二十他连得，运到所罗门王那里。

示巴的女王来朝见所罗门，她见到所罗门的威严与智慧就大大诧异（代下9:1-12）

10 示巴女君听见所罗门的名声，就是所罗门因奉主名而得的名声，便来到了，要用谜语试探所罗门。2 跟随女君来到耶路撒冷的人甚多，又有骆驼驮着许多的香料和黄金、宝石。她来到见所罗门王，3 将她心里一切所想的都对所罗门说出来，所罗门将她的谜语都答上了，没有一句王不能答。4 示巴女君见所罗门有许多智慧，又看见他所建造的宫殿，5 又看见他席上的肴馔，他仆人怎样居住，他臣子怎样侍立，他们怎样的服饰，又看见他的酒政和他在主殿里献

的火焚祭¹，就诧异得神不守舍。6 对王说：我在我国里所听见论及你的事和你的智慧，那些话实在是真的。7 先前我还不信那些话，及至我来亲眼看见，我才知人所告诉我的还不到一半。你的智慧和你的福分越过我所听见的风声。8 你的臣子是有福的，你的仆人常侍立在你面前，听你的智慧话，是有福的。9 主你的天主是应当赞美的，因为喜悦你，使你登位治理以色列，又因永远爱惜以色列，立你作王，使你秉着公平善义判断。10 于是，女君将黄金一百二十他连得和极多的香料并宝石送给王。示巴女君送给所罗门王的香料比从前进国来的香料更多²。11 从阿斐运金子来的希兰的船只又从阿斐运了许多檀香木和宝石来。12 王就用檀香木在主殿和王宫作栏杆，又为讴歌的人做琴瑟等类乐器。从来没有这样的檀香木到国里，也没有人看见过，直到如今。13 所罗门王照着王例馈送女君，另外又将女君凡所要的，所求的都送给她，女君和她臣仆就回本国去了。

所罗门的财富、金子非常多（代下9:13-28）

14 ¶所罗门每年所得的金子共六百六十六他连得，15 另外还有商贾，和贩卖香料的人，和阿拉伯诸王，并国中的牧伯所进的金子。

所罗门制造金盾牌

16 所罗门用金叶³打造盾牌二百面，每一盾牌用金六百舍客勒⁴，17 又用金叶打造挡牌三百面，每一挡牌用金三弥拿⁵，都放在利巴嫩林宫里。

1 “和他在主殿里献的火焚祭”或作“和上主殿的台阶”。

2 “比从前进国来的香料更多”或作“以后进国来的香料不再有这样多”。

3 “金叶”有作“次金”，下同。

4 “舍客勒”，见创世记二十五章四十三节。

5 “弥拿”约五十两。

制造象牙大宝座

18 王用象牙制造大宝座，用精金包上。**19** 宝座有六层台阶，座上的后背是圆的¹，两旁有扶手，靠近扶手有两个狮子站立。**20** 六层台阶上有十二个狮子站立，每一层有两个，左边一个，右边一个。在列国中未曾有如此做的。

所用的各样器皿都是用金子做的

21 所罗门所用的饮器都是金子做的，利巴嫩林宫里的一切器皿都是精金做的。当所罗门时候，银子算不了什么。**22** 王有他施舟船，与希兰的船只一同航海，三年一次，装载金、银、象牙、猿猴、孔雀回来。

列邦都来朝见所罗门，各献礼物

23 所罗门王智慧和财货胜过天下的列王。**24** 天主使所罗门心里有智慧。天下万民都求见所罗门的面，听他的智慧话，**25** 年年各进礼物，就是金器、银器、衣服、器械、香料、骡马。

所罗门的战车、马兵非常多

26 所罗门聚集战车和马兵，有车一千四百辆，马兵一万二千，安置在屯车的城里，又安置在耶路撒冷在王那里。**27** 王在耶路撒冷使银子多如石头，使柏香木多如平原的桑树²。

所罗门的马匹与战车都是从伊及购买的

28 所罗门的马群都是从伊及来的，是王的商贾按着各群的价值购买的。**29** 从伊及来的车每辆价银六百舍客勒，马每匹一百五十舍客勒。赫人诸王和亚兰人诸王要买车马，也是按这价值，经他们的手买来。

所罗门宠爱许多外邦女子，立为妃嫔

11 所罗门在法老的女儿之外，又宠爱许多的外邦女子，就是摩押女子、亚扪女子、以东女子、西顿

¹ 又作“座上有圆宝盖与座背相连”。

² “桑树”或作“野无花果树”。

女子、赫人女子。**2** 主曾晓谕以色列人说：这些国的人，你们不可与他们往来相通³，恐怕他们诱惑你们的心去信从别神。所罗门却爱恋这些国的女子。**3** 所罗门有妃⁴七百，嫔三百。这些妃嫔诱惑他的心。

所罗门年老时，被众妃嫔引诱去信从别神

4 所罗门年老的时候，他的妃嫔诱惑他的心去信从别神，不像他父大卫诚实实地顺服主他的天主。**5** 所罗门信从西顿人的女神亚斯他绿，又信从亚扪人可憎的神米勒公⁵。**6** 所罗门在主前行恶，不像他父大卫尽心顺从主。**7** 那时所罗门为摩押可憎的神基抹，又为亚扪人可憎的神摩洛，在耶路撒冷对面的山上筑邱坛。**8** 所罗门从外邦娶来的妃嫔都与她们的神烧香献祭，所罗门也照这样为那些神筑邱坛。

主向所罗门发怒，警告他以后他的国必被收回

9 主向所罗门发怒，因为他心里偏离两次向他显现的主以色列的天主。**10** 主也曾为此吩咐他，警戒他，不可信从别神，他却没有遵守主所吩咐的命。**11** 主就对所罗门说：你既这样行，不遵守我所吩咐你守的盟约和条例，我必将你的国收回，赐你的臣子。**12** 只因看你父大卫的面，我不在你活着的时候行这事，我必从你儿子手里将国收回。**13** 我也不将全国都收回，我为我仆人大卫，又为我所拣选的耶路撒冷城，仍使一支派属你子孙治理。

主使以东人哈达兴起，与所罗门为敌

14 ¶其后，主使以东人哈达兴起，作所罗门的敌人。这哈达就是以东王的

³ 或作“你们不可住在他们中间，也不可容他们住在你们中间”。

⁴ “妃”原文作“为后的妻”。

⁵ “米勒公”即“摩洛”。

后嗣。15 从前大卫攻击以东，军长约押上去葬埋阵亡的人，就将以东的男丁都杀尽。16 约押和以色列众人在以东住了六个月，直到将以东的男丁都灭尽。17 那时哈达还是幼童，他和他父的臣仆几个以东人往伊及逃跑。18 他们从米甸起行往巴兰去，从巴兰携带了几个人，同行往伊及，到伊及见伊及王法老。法老赐哈达房屋，应许他粮食，又赐他田地。19 哈达在法老的面前大得恩宠，法老将王后他比匿的妹赐他为妻。20 他比匿的妹从哈达生了一个儿子名基努拔。他比匿使基努拔在法老的宫里断奶，基努拔就与法老的众子一同住在法老宫里。21 哈达在伊及听见大卫与他列祖同寝，军长约押也死了，就对法老说：求王容我回我本地去。22 法老对他说：你在我这里有什么缺乏呢？你竟要回你的本地去？他回答说：我没有缺乏什么，只是我求王容我回去。

主又使利逊兴起，与所罗门为敌

23 ¶天主又使以利亚大的儿子利逊兴起，作所罗门的敌人。这利逊从前从他主人琐巴王哈大底谢那里逃跑。24 大卫攻击琐巴人的时候，利逊招集了一群人，作了他们头目，往大玛色居住，在那里立了一国。25 所罗门在世的时候，哈达为患之外，利逊也作以色列人的敌人。他作了亚兰人的王，常与以色列人为仇。

耶罗波安也叛逆所罗门王

26 ¶所罗门的臣子、尼八的儿子耶罗波安也叛逆王。他是属以法莲支派的，是西利达人。他的母那时是寡妇，名西鲁雅。

耶罗波安叛逆所罗门王的缘由

27 论到他叛逆王的缘由，先是所罗门建造米罗城，修补他父大卫城的墙垣。28 耶罗波安是个有才的人，那

时他正年壮。所罗门见他能办事，就派他管理约瑟一族的事务。

先知亚希雅遇到耶罗波安，预示他必要得十个支派
29 一時，耶罗波安出了耶路撒冷，示罗人先知亚希雅在道路上遇见他，他身上穿着一件新衣。他们二人在郊野，旁边并无别人。30 亚希雅将耶罗波安身上穿的那件新衣撕成十二片，31 对耶罗波安说：你可以拿十片。主以色列的天主如此说：我将国从所罗门手里收回，将十个支派赐你。32 我为我仆人大卫，又为我在以色列一切支派中所拣选的耶路撒冷城，使一个支派仍归他。33 这是因为他和他家里的人离弃我，事奉西顿人的女神亚斯他绿、摩押的神基抹、亚扪人的神米勒公，没有效法他父大卫遵行我道，行我所喜悦的事，守我的条例、法度。34 我却不要从所罗门手里将全国收回，因为我所拣选的仆人大卫曾谨守我的条例、诫命，所以凡所罗门在世的日子，我必仍使他作王。35 我必从他儿子手里将国取回来，将十个支派赐你。36 将一个支派赐所罗门的儿子，使我仆人大卫在我所拣选归我名的耶路撒冷城里，在我面前永远有光¹。37 我拣选你，使你如你的心愿作王，使你作以色列的王。38 你若听从凡我所吩咐你的命，遵行我的道，行我所喜悦的事，谨守我的条例、诫命，效法我的仆人大卫所做的，我就必保佑你，为你建立恒久的家，像我曾为大卫建立一样，将以色列赐你。39 我必因所罗门所行的²，使大卫子孙受患难，但不至于永久。40 所罗门因此要杀耶罗波安，耶罗波安起身往伊及逃走，逃到伊及王示撒那里，就住

1 “光”或作“明灯”。

2 “我必因所罗门所行的”原文作“我必因此”。

在伊及，直到所罗门死。

所罗门死后，儿子罗波安继承他的王位

41 ¶所罗门其余的事，凡他所行的和他的智慧，都载在所罗门记上。42 所罗门在耶路撒冷作以色列众人的王共四十年。43 所罗门与列祖同寝，葬在他父大卫的城里。他儿子罗波安接续作王。

以色列人在示剑要立罗波安为王，托耶罗波安的话，希望他能宽待百姓，百姓就服事他（代下10）

12 罗波安往示剑去，因为以色列众人都到示剑，要在那里立他作王。2 从前尼八的儿子耶罗波安因为躲避所罗门王，住在伊及。他听见这事，仍住在伊及。3 以色列人差遣人去请耶罗波安回来，他就和以色列会众都来见罗波安，对他说：4 你父使我们负重轭、作苦工。现在求你使我们得轻松些，我们就必事奉你。5 罗波安对他们说：你们暂且去，第三日再来见我。民就去了。

罗波安不听从老者，却听从少年人的话
不顾民意，用严厉的话斥责他们

6 罗波安的父所罗门在世之日，有侍立在所罗门面前的老者。罗波安王和他们商议说：你们有什么主意？怎样回覆这民方好？7 老者对他说：现在王若在这民前自卑如仆人，从他们所求¹，用好话回答他们，他们必永远作王的仆人。8 王却不用老者为他出的主意，就与在他面前侍立的，同他在一处长大的少年人商议说：9 这民对我说：求你使你父使我们所负的轭轻松些。你们有什么主意？应当怎样回覆他们？10 那与他在一处长大的少年人说：民对王说：你父使我们负重轭，现在求你使我们得轻松些。王须对他们如此说：我的小指头比我父的腰还粗呢。11 我父使你们负重轭，

我必使你们负更重的轭。我父用鞭子责打你们，我用蝎子责打你们²。12 耶罗波安和众百姓遵着罗波安王所说的你们第三日来见我那话，第三日果然来见他。13 王用严厉话回答百姓，不用老者为他所出的主意，14 照着少年人的主意对民说：我父使你们负重轭，我使你们负更重的轭。我父用鞭子责打你们，我用蝎子责打你们。15 王不肯听从百姓，这是出乎主，为要应验主藉所罗门亚希雅对尼八的儿子耶罗波安所说的话。

十个支派背叛大卫家

16 以色列众民见王不听从他们，就对王说：我们与大卫有何情分？与耶西的儿子没有什么关涉³？以色列人，你们各人都回自己家⁴里去吧。大卫家啊，自己顾自己吧⁵。于是，以色列人各回自己家里去了。17 惟住在犹大诸城邑的以色列人，仍归罗波安王管辖。

以色列人杀了税官亚多兰

18 罗波安王差遣管理贡税的亚多兰往以色列人那里去，以色列人用石头将他砍死。罗波安王急忙登车，跑回耶路撒冷去了。

以色列人立耶罗波安为主

19 这样，以色列人背叛了大卫家，直到今日。20 以色列众人听见耶罗波安回来了，就打发人去请他到会众面前，他们就立耶罗波安作以色列众人的王，但有犹大一个支派顺从大卫家。罗波安要讨伐以色列人，但先知不许（代下11）

21 所罗门的儿子罗波安到耶路撒冷，聚集犹大全族，和便雅悯支派的人共十八万，都是挑选的战士，要与

2 或作“我用蝎子鞭责打你们”。蝎子鞭，鞭名，鞭稍有钩，如蝎尾，下同。

3 “关涉”原文作“业”。

4 “家”原文作“帐幕”。

5 或作“大卫啊，自己顾自己家吧”。

1 原文作“现在你若作这民的仆人事奉他们”。

以色列族争战，要将国夺回，再归所罗门的儿子罗波安。22 天主吩咐神人示玛雅说：23 你去告诉所罗门的儿子犹大王罗波安和犹大、便雅悯全族并其余的民说：24 主如此说：你们不要上去，不要与你们同族¹以色列人争战，各回自己家里去吧，因为这事是出乎我。众人就听从主的话，遵着主的话回去了。

耶罗波安建立坚固城

25 ¶耶罗波安在以法莲山建筑示剑，就住在其中，又从示剑出来，建筑毗努伊勒。

耶罗波安担心百姓去耶路撒冷敬拜主，就背叛他。26 耶罗波安心里想着说：恐怕国仍归大卫家。27 这民若上耶路撒冷，在主殿里献祭，恐怕他们心归向他们主犹大王罗波安，将我杀了，他们仍归犹大王罗波安管辖。

就造两个金牛犊，立凡民为祭司，将民陷在罪中。28 耶罗波安王就立定主意，铸了两个金牛犊，对民说：以色列人，你们往耶路撒冷去，实在是难。这就是领你们出埃及的神。29 便将牛犊一只安置在伯特利，一只安置在但。30 这事使民陷入罪里，民直往但去拜那只牛犊。31 耶罗波安又为邱坛建筑殿宇，将不是利未后裔的凡民立为祭司。

耶罗波安私自立定节期

32 耶罗波安在八月十五日定立一节期，像在犹大的节期一样，上坛献祭。他在伯特利这样与他所铸的牛献祭，又在伯特利为他所筑的邱坛立祭司。33 耶罗波安私自所定的月日，就是八月十五日，为以色列人立为节期的日子，他在伯特利所筑的坛上献祭焚香。

耶罗波安要在坛上焚香，犹大来的神人指坛说预言
13 那时有一个神人奉主的命从犹大来到伯特利，耶罗波安正站

在坛上要焚香。2 神人奉主的命向坛呼叫说：坛啊，坛啊，主如此说：大卫家里将来必生一子，名约西亚，必将焚香在你上那邱坛的祭司杀在你上，人也必将人骨烧在你上。3 神人又设一预兆说：这坛必破裂，坛上的灰必倾撒。这是主说的预兆。

耶罗波安伸手斥责神人，手臂就枯干了。神人为他祷告主，他的手臂就还原

4 耶罗波安听见神人向伯特利的坛呼叫的话，便从坛上伸出手说：拿住他。耶罗波安向神人所伸的手就枯干了，不能弯回。5 坛也破裂了，坛上的灰倾撒了，正如神人奉主命所设的预兆。6 王对神人说：求你祷告主你的天主为我祈求，使我的手能弯回来。于是神人祷告主，王的手便能弯回，仍如寻常一样。

神人推却礼物不受，就离开伯特利去了

7 王对神人说：请你同我进屋吃饭²，我并要送你礼物。**8** 神人对王说：你就是将你的宫一半给我，我也不同你进去，我也不在这地方吃喝³，**9** 因为有主命吩咐我说：不可在伯特利吃喝，不可从你去的道上回来。**10** 于是神人从别的道回去，不从他往伯特利来的道回去。

伯特利有个老先知，诱惑神人折返

11 ¶有一个老先知住在伯特利。他儿子们来，将神人那日在伯特利所行的一切事和向王所说的话，都告诉他们的父。**12** 父问说：那神人是从哪条路去了呢？儿子们就告诉他，因为他们原来看见那从犹大来的神人所去的路。**13** 老先知就吩咐他儿子们说：为我备驴。他们就备驴。他就骑上，**14** 去追神人，遇见他坐在橡树底下，问说：你是从犹大来的神人不是？神

² “吃饭”或作“歇息”。

³ “吃喝”原文作“吃饼喝水”，下同。

1 “同族”原文作“弟兄”。

人说：是。15 老先知对他说：你同我去，到我家里吃饭。16 神人说：我不能同你回去进你的家，也不能在此地同你吃喝，17 因为有主命吩咐我说：你在那里不可吃喝，不可从你去的道上回来。18 老先知对他说：我也是先知，和你一样。有天使奉主命吩咐我说：你去叫他同你回来，进你家里吃喝。这是老先知诓哄他。19 神人就同老先知回来，在他家里吃喝。

天主藉着老先知责备犹太的神人违背主的命令

20 二人正坐席，那叫神人回来的老先知得了主的默示，21 就对从犹大来的神人说：主如此说：你既违背主的话，不遵守主你天主所吩咐你的命令，22 回到这里，在主禁止你吃喝的地方吃喝，因此你的尸首必不得葬在你列祖的坟茔。23 吃喝完了，老先知为所请回来的先知备驴。

主使用一只狮子讨伐神人的罪

24 他就去了，在道路上遇见一个狮子。狮子将他咬死，他的尸身就扑倒在道上。驴站在尸身旁，狮子也站在尸身旁。25 有人从那里经过，看见有尸身扑倒在道上，又看见狮子站立在尸身旁，就到老先知所住的城市里述说这事。26 那叫神人回来的老先知听见就说：这是因为神人违背了主的命令，主将他交与狮子，使狮子伤损他，咬死他，应验主指着他说的话。

老先知寻找神人的尸身，安葬了他，为他哀哭

27 老先知就吩咐他儿子们说：你们为我备驴。他们就备驴。28 老先知就去了，看见神人的尸身扑倒在道上，驴和狮子站在尸身旁，狮子却没有吃尸身，也没有伤死驴。29 那老先知将神人的尸身驮在驴上，带进老先知城里，要哀哭他，葬埋他。30 将神人的尸身安葬在自己墓中，哀哭说：哀哉我兄。

老先知说神人所说的话必定应验

31 安葬之后，老先知对他儿子们说：我死了，你们也葬我在葬神人的墓中，使我的尸骨靠近他的尸骨。32 因为这神人奉主命，指着伯特利的坛和撒玛利亚诸城邑所有邱坛的殿宇所说的话必定应验。

耶罗波安仍不悔改，罪大恶极，祸及家族

33 这事之后，耶罗波安仍不悔改恶行，又将凡民立为邱坛的祭司，有愿意的，他就立为邱坛的祭司。34 这事使耶罗波安的家陷在罪里，以致他家都从地上灭绝。

耶罗波安让妻子去示罗求问先知亚希雅

儿子亚比雅的病是否能痊愈

14 那时耶罗波安的儿子亚比雅病了。2 耶罗波安对他妻说：你起来改装，使人不得知道你是耶罗波安的妻。往示罗去，在那里有先知亚希雅。他曾告诉我说：我必作这民的王。3 你带十个饼，十个薄饼，一瓶蜜，去见他，他必告诉你孩子将要怎样。

亚希雅奉主的命，指责耶罗波安弃正从邪的罪

预言他的儿子必死，全家必被主消灭

4 耶罗波安的妻就这样行，起身往示罗去，到了亚希雅的家。亚希雅因为年纪老迈，眼目昏花，不能看见。5 主预先晓谕亚希雅说：耶罗波安的妻必来，因为她儿子病了，必问你她儿子将要如何。你当如此如此告诉她。她来的时候，必装作别的妇人。6 亚希雅听见她脚步的声音进了门，就说：耶罗波安的妻进来吧，你为何装作别的妇人呢？我奉差遣将凶言告诉你。7 你回去告诉耶罗波安说：主以以色列的天主如此说：我从民中提拔你，立你作我民以色列的君，8 从大卫家将国收回赐你。你竟不像我仆人大卫遵守我命令，尽心顺从我，行我所喜悦的事。9 你却行恶，比在你以先的更甚，为自己立了别神，铸了偶

像，干犯我怒，背弃我。10 因此我必降祸与耶罗波安的家，必将凡属耶罗波安的男子，无论为奴的、作主的¹，都从以色列人中灭绝。必除尽耶罗波安的家，如人除尽粪土一般。11 凡属耶罗波安的人，死在城中的必被狗吃，死在田野的必被空中鸟吃。这是主说的。12 你起身回你家去吧，你的脚刚进城，你的儿子就死了。13 以色列众人必哀哭他，将他葬埋。凡属耶罗波安的人，惟有他得入坟墓，因为在耶罗波安的家中惟有他向主以色列天主存善念。14 主必立一王治理以色列人，到了日期，他必将耶罗波安的家灭绝。那日期已快到了。15 因为以色列人作了亚舍拉²，干犯了主的盛怒，主必罚他们，使他们摇动，如水中芦苇一般，又从主赐他们列祖的美地拔出他们根来，将他们散在河那边。16 因为耶罗波安犯罪，又使以色列人陷在罪里，主必将以色列人交付仇敌。

亚比雅果然死了，被安葬

17 耶罗波安的妻就起身回去了，到了得撒，刚迈进门槛，儿子就死了。18 以色列众人将他葬埋，为他哀哭，正如主藉他仆人先知亚希雅所说的话。

耶罗波安死后，他的儿子拿答继承他的王位

19 耶罗波安其余的事，他怎样争战，怎样掌王权，都载在以色列列王记上。20 耶罗波安作了二十二年的王，就与列祖同寝。他儿子拿答接续作王。

罗波安为犹大王时，他的国和民都作恶得罪主。21 所罗门的儿子罗波安作犹大王，登基的时候，年四十一岁，在耶路撒冷城，就是主从以色列众支派中所拣

1 “为奴的，作主的”或作“没长大的人和已长大”的人”。

2 “亚舍拉”或作“木偶”，下同。

选归他名的城，作王十七年。他的母名拿玛，是亚扪人。22 犹大人在主面前行恶犯罪，干犯主怒，比他们列祖更甚。23 他们也在各高冈上，在各茂树下筑坛，立柱像和亚舍拉。24 犹大国也有顽童，犹大人效法主在以色列人面前所驱逐的异邦人，行可憎恶的事。

伊及王示撒攻击耶路撒冷，抢夺了许多财宝回去。25 罗波安王第五年，伊及王示撒上来攻击耶路撒冷，26 夺了主殿里和王宫里的财宝，尽都带了去，又夺去所罗门所造的金盾牌。27 罗波安王造铜盾牌代替金盾牌，交给守王宫门的护卫长看守。28 每逢王进主殿，护卫兵就拿着这些盾牌，随后仍将盾牌安放在护卫房。

罗波安死后，他的儿子亚比安接续他的王位。29 ¶罗波安其余的事，凡他所行的，都载在犹大列王记上。30 罗波安与耶罗波安常常争战。31 罗波安与列祖同寝，葬在大卫的城，在他列祖的坟地。他的母是亚扪人，名拿玛。他儿子亚比安³接续作王。

亚比安在位也是行恶在主前的（代下 13:1-14:1）
15¹ 尼八的儿子耶罗波安王第十八年，亚比安作犹大王，2 在耶路撒冷作王三年。他母名玛迦，是押沙龙的女儿⁴。3 亚比安行他父在他以前所行的诸恶，他的心不像他祖大卫的心，诚诚实实地归向主他的天主。4 虽然如此，主他的天主为大卫，仍使他在耶路撒冷有光⁵，使他儿子接续他位，使耶路撒冷存留不废。5 大卫除了赫人乌利亚那件事，别的事都是行善在主前，一生没有违背主所

3 “亚比安”又名“亚比雅”。

4 历代上十三章二节作“他母名米该亚，是基比亚人乌列的女儿”。

5 “光”或作“明灯”。

吩咐的命令。6 罗波安在世常与耶罗波安争战。

亚比安死后，他的儿子亚撒继承他的王位

7 亚比安其余的事，凡他所行的，都载在犹大列王记上。亚比安与耶罗波安也常常争战。8 亚比安与列祖同寝，葬在大卫的城。他儿子亚撒接续作王。

亚撒继位作王后，行善在主面前（代下 15:16, 16:6）

9 ¶以色列王耶罗波安第二十年，亚撒作犹大王，10 在耶路撒冷作王四十一年。他母¹名玛迦，是押沙龙的女儿。11 亚撒行善在主前，如他祖大卫一样，12 从国中除去顽童，又除掉他祖父所造的一切偶像。13 他母玛迦因作女神亚舍拉的偶像，就贬了她，不许她作太后，将偶像毁坏，烧在汲沦溪边，14 只是邱坛还没有废去。亚撒一生却是心里诚诚实实地归向主，15 将他父所分别为圣的金銀和器皿，并自己所分别为圣的金銀和器皿，都奉到主殿里。

亚撒与亚兰王便哈达结盟，来对付以色列王巴沙
 16 亚撒和以色列王巴沙在世，彼此常常争战。17 以色列王巴沙上来要攻击犹大，建筑拉玛城，要使属犹大王亚撒的人不得出入。18 亚撒将属主殿府库中和属王宮府库中所有剩下的金銀，都交在他臣仆手中，命他们送与住大瑪色的亚兰王希旬的孙子、他伯利们的儿子便哈达，19 对他说：你父曾与我父立约，我与你要立约。现在我将金銀送与你，求你废掉你与以色列王巴沙所立的约，使他不攻我而回。20 便哈达听从亚撒王的话，派诸军长去攻击以色列的城邑，就攻击以云、但、亚伯伯瑪迦、基尼律全境、拿弗他利全境。21 巴沙听见，就不建筑拉瑪城了，仍住在

得撒。22 于是亚撒王将犹大所有的人连一个也不剩，都聚齐了，命他们将巴沙建筑拉瑪用的石头都运去，用以建筑便雅悯的迦巴²和米斯巴。

亚撒死后，他的儿子约沙法继承他的王位

23 ¶亚撒其余的事，凡他所行的，他的勇力和他所建立的城邑，都载在犹大列王记上，亚撒年纪老迈，脚上有病。24 亚撒与列祖同寝，和他列祖葬在他祖大卫的城。他儿子约沙法接续作王。

以色列王拿答在位的时候，行恶在主面前

巴沙叛逆拿答，将他杀了

25 ¶犹大王亚撒第二年，耶罗波安的儿子拿答作以色列王，作以色列王二年。26 拿答行恶在主前，效法他父的行为，犯他父所犯的罪，就是使以色列人陷在罪里的那罪。27 犹大王亚撒第三年，以萨迦支派亚希雅的儿子巴沙叛逆拿答，28 拿答和以色列众人正围困属非利士的基比顿，巴沙杀拿答在那里。

巴沙篡位作王，就杀了耶罗波安的全家
 正应验了主吩咐先知亚希雅的话

29 巴沙作王的时候，就杀戮耶罗波安的全家，连一丁也没有留下，都灭尽了，正应验主藉他仆人示罗人亚希雅所说的话。30 这是因为耶罗波安犯罪使以色列人陷在罪里，干犯主以色列天主的盛怒。31 拿答其余的事，凡他所行的，都载在以色列列王记上。32 亚撒和以色列王巴沙在世，彼此常常争战。

以色列王巴沙在位时，仍然行恶在主面前

33 ¶犹大王亚撒第三年，亚希雅的儿子巴沙在得撒作了以色列众人的王，作王二十四年。34 巴沙行恶在主前，效法耶罗波安的行为，犯他所犯的罪，就是使以色列人陷在罪里的那罪。

1 “母”或作“祖母”，下同。

2 “迦巴”即“基比亚”。

主命先知耶户去责备巴沙，预言他全家将被主灭绝
16 主命哈拿尼的儿子耶户去对巴沙说： 2 我从尘埃中提拔你，立你作以色列的君，你却效法耶罗波安的行为，使我民以色列陷在罪里，犯罪干犯我怒。3 我必除灭你和你的家，使你的家像尼八的儿子耶罗波安的家一般。4 凡属巴沙的人，死在城中的必被狗吃，死在田野的必被空中鸟吃。

巴沙死后，他的儿子以拉接续他的王位

5 巴沙其余的事，凡他所行的和他的勇力，都载在以色列列王记上。6 巴沙与列祖同寝，葬在得撒。他儿子以拉接续作王。7 主藉哈拿尼的儿子先知耶户切切地责备巴沙和他家，因为巴沙行恶在主前，效法耶罗波安家的行为，干犯主怒，又因为他杀了耶罗波安的家。

以拉只作王两年，就被心利杀了夺了他的王位

8 犹大王亚撒第二十六年，巴沙的儿子以拉在得撒作了以色列王，作王二年。9 以拉的臣子、管理一半战车的将、心利叛逆他，正以拉在得撒酣饮在家宰亚杂的家里。10 心利进来攻击以拉，将他杀了，替他作王。这事在犹大王亚撒二十七年。

心利杀了巴沙全家，正应了主藉先知耶户说的话
11 心利才篡位作王的时候，击杀巴沙的全家，没有留下一个男丁，连他的亲属、朋友都杀了。12 心利灭绝巴沙全家，正如主藉先知耶户论巴沙所说的话。13 这是因为巴沙的罪和他儿子以拉的罪，他们犯罪，也使以色列人陷在罪里，拜虚无的神，干犯主以色列天主的盛怒。14 以拉其余的事，凡他所行的，都载在以色列列王记上。

众人立暗利为王逼心利，心利就在王宫自焚而死
15 犹大王亚撒第二十七年，心利在得撒作王七日。那时，民正立营围攻

属非利士的基比顿城。**16** 民在营中听见心利造反杀了王，以色列众人当日就在营中立将军暗利作以色列王。**17** 暗利就率领以色列众人，从基比顿上来，围困得撒。**18** 心利见城破失，就进王宫放火焚烧宫殿，他也自焚而死。**19** 这是因为他犯罪行恶在主前，效法耶罗波安的行为，犯他所犯的罪，就是使以色列人陷在罪里的那罪。**20** 心利其余的事和他叛逆的情节，都载在以色列列王记上。

以色列人因提比尼、暗利分为两半，暗利得胜作王
21 那时以色列人分为两半，一半随从基纳的儿子提比尼，要立他作王，一半随从暗利。**22** 随从暗利的民比随从基纳的儿子提比尼的民强盛。提比尼死亡，暗利就作了王了。

暗利建造了撒玛利亚城，并且行恶在主面前

23 犹大王亚撒第三十一年，暗利作了以色列王，作了十二年的王，在得撒作王六年。**24** 暗利用银子二他连得¹向撒玛利亚山，在山上建城，就按着山的原主撒玛的名，名那所建造的城叫撒玛利亚。**25** 暗利行恶在主前，比他以前的王行恶更甚，**26** 效法尼八的儿子耶罗波安一切行为，犯他所犯的罪，就是使以色列人陷在罪里的那罪，拜虚无的神，干犯主以色列天主的盛怒。**27** 暗利其余的事和他所行勇力的事，都载在以色列列王记上。**28** 暗利与列祖同寝，葬在撒玛利亚。他儿子亚哈接续作王。

暗利死后，他的儿子亚哈继承他的王位

29 犹大王亚撒第三十八年，暗利的儿子亚哈作了以色列王，在撒玛利亚作以色列王二十二年。**30** 暗利的儿子亚哈行恶在主前，比他以前的诸王更甚。

¹ 他连得，见出伊及二十五章三十九节。

亚哈在位的时候行恶在主面前，比以前的王更恶
31 亚哈犯尼八的儿子耶罗波安所犯的罪，在他还算是轻罪，他更娶西顿王竭巴力的女儿耶洗别为妻，去事奉叩拜巴力，32 在撒玛利亚**建巴力庙，在庙里为巴力筑坛。**33 亚哈**又作亚舍拉¹。他所行的，干犯主以色列天主的盛怒，比他以前的以色列诸王更甚。**

亚哈的时候，希伊勒重建耶利哥城，因而丧二子应验了约书亚说重建这城受咒诅的预言（书6:26）
34 当亚哈的时候，有伯特利人希伊勒建筑耶利歌城，立基址的时候，便丧了长子亚比兰，安门的时候，丧了幼子西割，正如主藉嫩的儿子约书亚所说的话。

先知以利亚以国必遭受饥荒警告亚哈

17 属基列居民的提斯比人以利亚对亚哈说：我指着我所事奉的主以色列永生的天主起誓，这几年我若不说²，必不降露，不下雨。

主告诉以利亚去基立溪边，吩咐乌鸦养活他
2 主吩咐以利亚说：3 你离开这里往东去，藏在约但河对面的基立溪边。
4 你要喝那里的水，我吩咐乌鸦³养赡你。5 以利亚就遵着主命行，去住在约但东边的基立溪边，6 喝那里的水。乌鸦早晨为他拿饼和肉来，晚上也拿饼和肉来。

主又吩咐以利亚去撒勒法，受一个寡妇供养
7 过了些时，溪水就干了，因为没有下雨在那地。8 主有言吩咐以利亚说：9 你起身往属西顿的撒勒法⁴去，住在那里，我已吩咐那里的一个寡妇赡养你。**10 以利亚**起身往撒勒法去，到了城门口，见那里有一个寡妇拣柴。**以利亚**呼叫她说：求你用器皿取一点水来给我喝。**11 妇人**就取水去。

1 “亚舍拉”或作“木偶”。

2 “说”或作“祈求”。

3 “乌鸦”有作“俄勒伯人”，下同。

4 撒勒法，路加四章廿六节作“撒勒大”。

以利亚又叫着说：也求你为我拿一点饼来。**12 妇人说：**我指着永生主你的天主起誓，我没有饼，器皿⁵但有一把面，瓶里但有一点油。我现在找一点柴⁶，回家做饼。我和我儿子吃后，死就死吧。**13 以利亚**对她说：你不要忧惧，你可以照着你所说的回家做吧，只是先要为我做一个小饼拿来给我，然后再为你和你儿子做饼。**14 主以色列**的天主如此说：器皿里的面必不减，瓶里的油必不消，直到主使雨降在地上的日子。**15 于是妇人**就照着以利亚的话去行，她和她家中的人并以利亚吃了许多日子，**16 器皿**里的面果然不减，瓶里的油果然不消，正如主藉以利亚所说的话。

寡妇的儿子病死了，以利亚为他祷告，主使他复活
17 此后，那作家主母的妇人，她儿子病了，病得甚重，病得无生气存留。
18 妇人对以利亚说：神人，我与你何干？你竟到我这里来，使天主想念我的罪⁷，使我儿子死呢？**19 以利亚**对妇人说：你把你儿子交给我。以利亚就从妇人怀中将孩子抱来，抱到他所住的楼上，放在自己床上。**20 以利亚**呼吁主说：主我的天主，我住在这寡妇家里，为何降灾与她，使她的儿子死呢？**21 以利亚**伏在孩子身上，三回呼吁主说：求主我的天主使这孩子的灵魂⁸仍入他身体。**22 主应允以利亚**的话，孩子的灵魂仍入他身体，就活了。**23 以利亚**将孩子从楼上抱下来，进屋子交给他母说：你看你儿子活了。**24 妇人对以利亚说：**现在我知道你真是神人。主藉你口说的话是确实的。

5 “器皿”或作“桶”下同。

6 “找一点柴”原文作“找两块柴”。

7 或作“使我显为有罪”。

8 “灵魂”或作“生命”，下同。

撒玛利亚大饥荒，以利亚奉命去见亚哈遇到俄巴底

18 过了许久，到了三年，主有言吩咐以利亚说：你去使亚哈得见你。我要降雨在地上。2 以利亚就去，要使亚哈得见他。那时撒玛利亚正大饥荒。3 亚哈召了他的家宰俄巴底来。俄巴底是甚敬畏主的。4 耶洗别杀戮主的诸先知时候，俄巴底将一百个先知藏了，每五十人藏在一个洞里，也供给他们吃喝¹。5 亚哈吩咐俄巴底说：你走遍此地，到一切水泉旁，一切河边，或者寻得青草，可以喂养骡马，免得绝了牲畜。6 于是亚哈和俄巴底二人分地游行，亚哈独走一路，俄巴底独走一路。

俄巴底引以利亚见亚哈

7 俄巴底在道上恰与以利亚相遇。俄巴底认出他来，就俯伏说：你是我主以利亚不是？8 回答说：是。你去告诉你主人说：以利亚在此。9 俄巴底说：我有什么罪？你竟要将我交在亚哈手里，使他杀我呢？10 我指着永生主你的天主起誓，我主人差遣人寻找你，没有一民一国不寻到的。若说你没有在那里，就必使那国的人起誓说：实在是寻不着你。11 现在你说：你去告诉你主人说以利亚在此。12 恐怕我一离开你，主的灵领你往我所不知道的地方去。我去告诉亚哈，亚哈若寻不着你，就必杀我。仆人是自幼敬畏主的。13 耶洗别杀戮主的先知那时，我将主的一百个先知藏了，每五十人藏在一个洞里，供给他们吃喝。我行这事岂没有人告诉我主么？14 现在命我说：去告诉你主人说：以利亚在此。他必要杀我。15 以利亚说：我指着我所事奉万有的永生主起誓，我今日必使亚哈得见我。16 于是，俄巴底就迎着亚哈去告诉他，亚哈就迎

着以利亚去。17 亚哈见了以利亚就说：使以色列遭灾的就是你啊？

以利亚责备亚哈违背主随从巴力

18 以利亚说：使以色列遭灾的不是我，而是你和你的父家，因为你们违弃主的诫命，信从巴力。19 现在，你须差遣人招聚以色列众人，又招聚那四百五十个事奉巴力的先知和耶洗别所供给的那四百个事奉亚舍拉的先知，使他们都上迦密山见我。

亚哈安排诸巴力先知上迦密山，较量谁是天主

20 于是，亚哈就差遣人招聚以色列众人和一切先知都上迦密山。21 以利亚到众人面前说：你们心持两意要到几时呢？你们若以主为天主，你们就信从主。若以为巴力是天主，就信从巴力。民无一言回答。22 以利亚对民说：作主先知的但剩下我一人，巴力的先知却有四百五十人。23 当给我们两只牛犊，巴力的众先知可以挑选一只，分切成块，放在柴上，不举火，我也治备一只牛犊，放在柴上，不举火。24 你们呼吁你们的神的名，我呼吁主的名，降火显应的神就是天主。民回答说：这话甚妙。25 以利亚对巴力的众先知说：你们人既多，可以先挑选一只牛犊，将牛犊治备，不要举火。你们呼吁你们的神的名。26 巴力的众先知就将所得的牛犊治备好了，从早晨直到午间呼巴力的名，说：求巴力应允我们，却没有声音，没有应允的，他们就在所筑的坛上跳舞。27 正午的时候，以利亚嬉笑他们，说：他是神，你们须要大声呼吁，恐怕他或凝思默想，或深入密室，或行路，或寝睡。你们必²叫醒他。28 于是他们大声呼吁，按着他们规矩，用刀枪自割、自刺，直到身体流血。29 从午后直到献晚祭的时

¹ “供给他们吃喝”原文作“用饼和水养他们”。

² “必”或作“当”。

候，他们都切切地求灵显¹，却仍没有声音，没有回答的，没有应允的。
30 以利亚对众民说：你们都到我这里来。民就到他那里，以利亚就重修已经毁坏的主的祭台。**31** 以利亚照着雅各的后裔十二支派的数目，取了十二块石头。这雅各从前主对他说：你的名可以称为以色列。**32** 以利亚用这些石头为²主名筑祭台，在台的四围挖沟，沟内可容谷种二细亚³，**33** 又在台上摆劈柴，将牛犊分切成块，放在柴上，**34** 对众人说：你们用四个桶盛满水，倒在祭肉和劈柴上，又说：再倒第二次。他们就倒第二次。又说：再倒第三次。他们就倒第三次。**35** 水流在台的四围，沟里也满了水。

以利亚祈祷，天主从天降下火焚烧祭物和沟中水
36 到了献晚祭的时候，先知以利亚进前说：主，亚伯拉罕、以撒、以色列的天主，我求主今日使人知道主是以色列的天主，也知道我是主的仆人。我是奉主的命做这一切事。**37** 求主应允我，应允我，使这民知道主是天主，又求主使这民的心回转过来。**38** 于是，有火从主那里降下，焚烧了火焚祭肉、劈柴、石头、尘土，又烧干沟里的水。

众民看见，就归信天主，并且杀掉巴力的先知
39 众民看见，就俯伏说：主是天主，主是天主。**40** 以利亚对他们说：你们擒拿巴力的众先知，不可容他们一人逃跑，众人就拿住他们。以利亚带他们到基顺河边，在那里将他们尽行杀戮。

以利亚向主求雨，大雨赶以利亚随亚哈进入耶斯列
41 以利亚对亚哈说：你现在可以上

去吃喝，因为我已听见雨声了。**42** 亚哈就上去吃喝。以利亚上了迦密山顶，屈身在地，将脸伏在两膝中，**43** 对仆人说：你上去向海看望。仆人就上去看望，说没有什么。他说：你再去看望，如此七次。**44** 第七次，仆人说：我看见有一小片云从海里上来，不过如人手那般大。以利亚对他说：你上去告诉亚哈须套车下去，恐怕被雨阻住。**45** 那时间天因风云阴暗，降下大雨，亚哈就坐车往耶斯列去了。**46** 主感动以利亚，以利亚系着腰跑在亚哈面前，直到耶斯列。

耶西别要杀以利亚，以利亚逃到别是巴旷野求死
19 亚哈将凡以利亚所行的和他用刀杀一切先知的事都告诉耶洗别。**2** 耶洗别就差遣人去见以利亚，告诉他说：明日这时，我必使你的生命像那些人的生命一样，若不然，我情愿诸神降重灾与我。**3** 以利亚见这光景⁴，就起来逃命，到了属犹大的别是巴，将仆人留在那里。**4** 他自己在旷野走了一日的路程，到了一个地方，有一颗罗腾⁵树，就坐在树下求死，说主啊，罢了，求主取我的性命。我不胜于我列祖。

有一个天使来安慰他，给他吃喝饱足
5 就睡卧在罗腾树下睡着了。有一个天使按他的身，说：你起来吃。**6** 以利亚观看，见枕头旁边有炭火刚烧的饼，有一瓶水，他就吃了、喝了，又睡卧了。**7** 主的使者又来按他的身，说：你起来吃，因为你当走的路甚远。

主在何烈山向以利亚显现
8 他就起来，吃了、喝了，仗着这饮食的力走了四十昼夜，到了天主的山何烈。**9** 在那里进了洞，就住在洞中。主有言对他说：你在这里做什么？**10**

1 “切切地求灵显”或作“假作灵感说话”。

2 “为”或作“托”。

3 细亚，见创世记十八章十六节。

4 或作“以利亚惧怕”。

5 “罗腾”又作“利腾”，松类。

他说：我为主万有¹的天主热心，因为以色列人背弃了主的约，毁坏了主的祭台，用刀杀了主的先知，但剩下我。他们还要害我的性命。**11** 主说：你出洞站在山上，在我面前。那时主从那里经过，在主前有烈风大作，崩山碎石，主却不在其中。风后地震，主却也不在其中，**12** 地震后有烈火，主却也不在其中。火后有微小的响声。**13** 以利亚听见，就用衣服蒙脸，出来站在洞口，听见有声音向他说：以利亚，你在这里做什么？**14** 他说：我为主万有的天主热心，因为以色列人背弃了主的约，毁坏了主的祭台，用刀杀了主的先知，但剩下我。他们还要害我的性命。

主命令以利亚去大玛色膏立哈薛为亚兰王
膏立耶户为以色列王，膏立以利沙为先知

15 主对他说：你回去，从旷野往大玛色去，到了那里，就当用膏膏哈薛，立他作亚兰王。**16** 又用膏膏宁示的儿子耶户，立他作以色列王。又用膏膏亚伯米何拉人沙法的儿子以利沙，立他作先知接续你。**17** 将来躲避哈薛之刀的必为耶户所杀，躲避耶户之刀的必为以利沙所杀。**18** 我在以色列人中留下七千人，就是未曾向巴力屈膝的，未曾与巴力接吻的。**19** 以利亚就离开那里走了，遇见沙法的儿子以利沙正耕种田地。在他前头有十二对牛，十二对中以利沙自赶一对²。以利亚过去，将自己的外衣掷在他身上。**20** 以利沙就离开牛，跑来跟随以利亚，说求你容我与我父母接吻，然后我跟随你。以利亚对他说：你回去吧。我向你做了什么³？

以利沙离别父家，跟从、服事以利亚

¹ “万有”原文作“万军”，下同。

² 或作“第十二队以利沙他自己赶着”。

³ 或作“你可以回去，但当想念我向你作了什么”。

21 以利沙就暂且离开以利亚回去，宰了一对牛，用套牛的器具煮肉给民吃，随后以利沙起身跟从以利亚服事他。

亚兰王便哈达上来围攻撒玛利亚

20 亚兰王便哈达聚集他的全军，率领三十二王，带着车马，上来围攻撒玛利亚，**2** 差遣使臣入城见以色列王亚哈，对他说：便哈达如此说：**3** 你的金銀都須歸我，俊美的妻和儿女也須歸我。**4** 以色列王回答说：我主我王，可以依着王的话，我和凡我所有的都归王。**5** 使臣又来说：便哈达如此说：我已经差遣人告诉你，要你将你的金銀、妻和儿女都给我。**6** 明日这时，我更差遣臣仆到你处，搜查你家和你臣仆家，必将凡你眼中所喜爱的都拿了去。**7** 以色列王召了国中的诸长老来，对他们说：请你们看看，这人是何等谋害我。他先差遣人到我这里，要我的妻和儿女和金銀，我并没有推辞他。**8** 长老和民对他说：不要听从他，不要应允他。**9** 以色列王对便哈达的使臣说：你们告诉我主、我王说：主头一次差遣人向仆人所要的，仆人都依从。这次所要的，我不能依从⁴。使臣就回去回覆便哈达。**10** 便哈达又差遣人告诉亚哈说：撒玛利亚尘土若够跟从我的人每人捧一捧的，我情愿诸神明降重灾与我。**11** 以色列王说：你告诉他说：刚顶盔贯甲的，休要像摘盔卸甲的夸口。**12** 便哈达和列王正在帐幕里喝酒，听见这话，就对他臣仆说：你们摆队吧，他们就摆队攻城。

一个先知指示以色列王亚哈，会大败亚兰军

13 有一个先知到以色列王亚哈面前，说主如此说：这众多的军兵，你看见了么？今日我将他们交在你手里，使你知道我是主。**14** 亚哈说：

⁴ “这次所要的”原文作“这事”。

用谁打仗呢？回答说：主如此说：须用跟从方伯的少年人。王说：要谁率领呢？说：要你亲自率领。**15** 于是亚哈数点跟从方伯的少年人，共有二百三十二个，后又数点以色列的众兵¹，共有七千人。**16** 正午的时候，他们就出城。便哈达和帮助他的三十二王正在帐幕里痛饮。**17** 跟从方伯的少年人先出城。便哈达差遣人去探望，他们报告说：有人从撒玛利亚出来了。**18** 便哈达说：他们若为讲和出来，要活捉他们。他们若为打仗出来，也须活捉他们。**19** 跟从方伯的少年人出城，军兵随在他们后头。**20** 各人遇见敌人就杀，亚兰人逃跑，以色列人追赶他们。亚兰王便哈达骑着马和马兵一同逃跑。**21** 以色列王出去杀退马兵和战车，大大杀败亚兰人。**22** 先知进前来见以色列王，对他说：你当勉力自强，筹划怎样防备，因为到明年这时候，亚兰王必再上来攻击你。

亚兰人以为在平原战以色列人必胜

23 亚兰王的臣仆对亚兰王说：以色列人所敬的神是山神，所以他们胜我们。若在平原与他们打仗，我们必胜他们。**24** 王所当行的就是将诸王革去，派军长代替他们。**25** 又照着王所丧失的军兵的数目再调一队军兵，马数、车数也像先前一样，在平原与他们打仗，我们必胜他们。王就听他们的话照着行。

次年亚兰人果然列营在亚弗，正如先知所说的。**26** 次年便哈达果然数点亚兰人，带领他们到了亚弗，要与以色列人争战。**27** 以色列人也被数点，预备食物，迎着亚兰人出去，对着他们安营。以色列人只像两小群山羊，亚兰人却充满地面。**28** 有神人进前来告诉以色列王说：主如此说：亚兰人既说我

是山神，不是平原的神，我必将这一大群人都交在你手中，使你们知道我是主。

主又使亚兰人战败，以应验主所说的话

29 以色列人与亚兰人对营七日，到第七日方才接战。那一日，以色列人杀了亚兰人步兵十万，**30** 剩下的都跑入亚弗城。城墙塌倒，压死剩下的二万七千人。便哈达也逃入城，藏在严密的屋子里。**31** 他的臣仆对他说：我们听说以色列族的王都是仁慈的王。现在，我们不如腰间系麻，头套绳索，出去投降以色列王，或者他存留王的性命。

亚兰人臣服以色列王亚哈，亚哈就放走了便哈达
32 于是，亚兰王的臣仆腰间系麻，头套绳索，去见以色列王说：王的仆人便哈达说：求王存留我的性命。亚哈说：他若还活着，我必看待他如我兄弟。**33** 这些人原是要探他的口气，他们便赶紧就着他的话说：王的兄弟便哈达还活着呢。王说：可以请他来。便哈达就出来见王，王就请他上车。
34 便哈达对王说：我父向王的父所夺的城邑，如今我还给王。王可以在大玛色立街市，像我父在撒玛利亚立街市一样。亚哈说：我依着这约放你回去，于是就与他立约，放他去了。

有一个先知奉主命带伤去见以色列王亚哈

35 有先知的一个门徒奉主命对他的同伴说：你打我吧。那人不肯打他。**36** 先知的门徒对他说：你既不听从主的话，你一离开我，就必被狮子撕死。那人离开他，果然遇见一个狮子，被狮子撕死。**37** 先知的门徒又遇见一个人，对他说：你打我吧。那人就打他，并且将他打伤。**38** 先知就去了，用头巾蒙脸站在道上，等王过来。**39** 王从那里经过，先知向王呼叫说：仆人在阵上的时候，有一个人带了一个人来，对我说：你看守这人。若丢

¹ “兵”原文作“民”。

了这人，我就要你的性命¹，或是你给我一他连得银子。40 仆人正在匆忙之间，不觉那人去了。以色列王对他说：你既应允，就照着所议定的办吧。41 先知就急忙从脸上除掉头巾，以色列王就认出他是一个先知来了。主藉先知定亚哈的罪，并且告知亚哈必被敌人所杀。42 先知对王说：主如此说：你既将我定要灭的²人放去，你的性命就必代替他的性命，你的百姓也必代替他的百姓。43 于是，以色列王闷闷不乐地回撒玛利亚，进了他的宫。

亚哈想得拿伯的葡萄园，拿伯不许，使亚哈不悦。

21 这事后又有一事。耶斯列人拿伯在耶斯列有一个葡萄园，靠近撒玛利亚王亚哈的宫。2 亚哈对拿伯说：你的葡萄园靠近我的宫。你将你这葡萄园给我作菜园，我用更好的葡萄园换你这葡萄园。你若愿意，我就按着所值的价给你银子。3 拿伯对亚哈说：我敬畏主，万不敢将我先人留下的产业给你。4 亚哈因为耶斯列人拿伯说我不敢将我先人留下的产业给你，就闷闷不乐地回宫，睡卧在床上，转脸向内，也不吃饭。

王后耶西别设计陷害拿伯，夺了葡萄园给王

5 王后耶洗别到他面前问他说：你为什么心里忧愁，不吃饭呢？6 王对她说：我向耶斯列人拿伯说：你将你的葡萄园给我，我给你价银。或你要别的葡萄园，我与你对换。他却说我的葡萄园，我决不肯给你。7 王后耶洗别对亚哈说：你现在治理以色列国不治理呢？你只管起来，心里畅快快快地吃饭。我将耶斯列人拿伯的葡萄园给你。8 于是，耶洗别冒亚哈的名写信，用王的印印上，送到拿伯所住的那城内的长老尊官。9 信上说：你们

当传令禁食，使拿伯坐在民间的高位上，10 又使两个匪徒坐在拿伯对面，向他作证说：你谤渎了神和王了，随后就将他拉出去用石头砍死。11 拿伯所住的那城的长老尊官就照着耶洗别送给他们信上的话行。12 传令禁食，使拿伯坐在民间的高位上。13 又来了两个匪徒坐在拿伯的对面，在众民面前作证说：拿伯谤渎了神和王。众人就拉他到城外，用石头将他砍死。14 就差遣人去告诉耶洗别说：拿伯已经被石头砍死了。15 耶洗别听见拿伯被石头砍死，就对亚哈说：耶斯列人拿伯不愿为价银给你葡萄园，他现在已经不在世了，已经死了。你可以起来得他的葡萄园。

亚哈得了葡萄园，主吩咐以利亚去见亚哈，告知主必降祸给他，惩罚他的罪。

16 亚哈听见拿伯死了，就起来下去，要得耶斯列人拿伯的葡萄园。17 主有言命提斯比人以利亚说：18 你起来下去，见住撒玛利亚的以色列王亚哈。他现在为要得拿伯的葡萄园下去了，他正在那园里。19 你对他说：你杀了人又要得他的产业么？主如此说：狗在何处舔拿伯的血，也必在何处舔你的血。20 亚哈对以利亚说：我仇敌啊，你又遇见我。回答说：我遇见你，因为你情甘自弃³，行恶在主前。21 主说：我必降祸与你，除掉你，必将凡属你的男丁，无论为奴的、作主的⁴，都从以色列人中灭绝，22 必使你的家像尼八的儿子耶罗波安的家，又像亚希雅的儿子巴沙的家，因为你干犯我怒，使以色列人陷在罪里。23 论到耶洗别，主说：狗必吃耶洗别的肉在耶斯列的城旁。24 凡属亚哈的人，死在城中的必被狗

1 原文作“你的性命必替他的性命”。

2 “我定要灭的”或作“我所擒获的”。

3 “情甘自弃”或作“故意的”，下同。

4 或作“没有成人的和成人的”。

吃，死在田野的必被空中鸟吃。25 从来没有像亚哈的，情甘自弃，行恶在主前，因被他后耶洗别引诱，26 行了甚可恶的事，信从偶像，效法主在以色列人面前所驱逐的亚摩利人。

亚哈听见主的话就悔罪，主说等到他儿子时再降祸。27 亚哈听见这话，就撕裂衣服禁食，身穿粗麻布，睡卧也穿麻布，行亦自卑¹。28 主对提斯比人以利亚说：29 亚哈在我面前自卑，你看见了么？因他在我面前自卑，他尚存活的时候，我不降祸与他家。等到他儿子的时候，我方降祸与他家。

亚哈受假先知的引诱，要去基列的拉末与敌人交战
(代下 18:2-27)

22 亚兰国和以色列国三年没有争战。2 第三年，犹大王约沙法下去见以色列王。3 以色列王对众臣说：基列的拉末是属我们的，你们岂不知道么？我们岂可寂然无事，不出去从亚兰手里收回来呢？4 亚哈对约沙法说：你肯同我去攻取基列的拉末不肯。约沙法对以色列王说：你我不分彼此。我的民和王的民一样，我的马和王的马一样。5 约沙法对以色列王说：今日须要问主。6 于是，以色列王聚集众先知，约有四百人，问他们说：我出征攻取基列的拉末可以不可以？诸先知说：可以去²。主必将那城交在王手里。7 约沙法说：这里还有主的先知没有？若有，我们当问他。8 以色列王对约沙法说：这里还有一个人音拉的儿子米该雅。我们可以藉着他问主。只是我恨这人，因为他对我说预言，不说吉言，但说凶言。约沙法说：王不必如此说。9 于是，以色列王召了一个宦官来，说你快去将音拉的儿子米该雅召来。10

1 “行亦自卑”或作“行走迟慢”。

2 “去”原文作“上”。

以色列王和犹大王约沙法都在撒玛利亚城门前的场上，各穿朝衣，坐在位上，所有的先知都在他们面前说预言。11 基拿拿的儿子西底家造了几个铁角，说主如此说：你们可以用此抵触亚兰人，直到灭绝他们。12 所有的先知也都这样说预言，说王可以上基列的拉末去。王必得胜，主必将那城交在王手里。13 那去召米该雅的使者对米该雅说：一切先知一口同音地都向王说吉言，你不如也与他们说一样的话，也说吉言。

所有假先知都说假话，惟有米该雅不随从他们

14 米该雅说：我指着永生主起誓，主所吩咐我说的我才说。15 米该雅到王面前，王对他说：米该雅，我们往基列的拉末去可以不可以？回答说：王可以去。但愿王得胜，但愿主将城交在王手里。16 王对他说：我当几次使你起誓，奉主名向我说真话呢？17 米该雅说：我看见以色列众人散在山上，如同羊群没有牧人。主说：这些人没有君主，须平平安安各归各家去。18 以色列王对约沙法说：我岂没有对你说过？这人向我说预言，不说吉言，但说凶言。

米该雅讲出由主而来的凶言，亚哈不服

19 米该雅说：现在须听主言。我看见主坐在宝座上，众天军³侍立在左右。20 主说：谁去引诱亚哈上基列的拉末去，使他在那里阵亡呢？这个说应当这样，那个说应当那样。21 有灵出来站在主前说：我要去引诱他。主问他说：你用何法引诱他呢？22 说：我要去感动他的一切先知，使他们说妄言。主说：这样你必能引诱他。你去照这样行吧。23 现在主使灵在你这一切先知口中说妄言，其实主已定命降祸与你。24 基拿拿的

3 “众天军”或作“众天使”。

儿子西底家前来打米该雅的脸说：主的灵从哪里离开我去与你说话呢？

25 米该雅说：到那日你必进严密的屋子藏躲，你就亲眼看见了。26 以色列王说：将米该雅交给邑宰亚们和王子约阿施，27 吩咐说：以色列王说将他下在监里，使他受苦，不使他吃饱、喝足¹，直到我平平安安地回来。28 米该雅说：王若平平安安地回来，那就是主没有藉我说这话了，又说：众民啊，你们都须听。

战役中亚哈改装上阵却被射死，约沙法险些被擒
29 ¶以色列王和犹大王约沙法就上基列的拉末去了。30 以色列王对约沙法说：我要改装上阵，王可以仍穿王衣。于是，以色列王改装，上了阵了。31 先是亚兰王吩咐督车的三十二将说：你们不要与大小兵将战，只要战以色列王。32 督车的诸将看见约沙法就说：这必是以色列王，就近前要与他打仗，约沙法就呼喊。33 督车的诸将见不是以色列王，就离开他退去。34 有人随便开弓，恰巧射中了以色列王，射入甲缝里。以色列王对御车的说：我受伤了，你把车转回拉我出阵吧。

亚哈死后，他的血被狗来舔，正如先知所说的
35 那日阵势甚猛，有人扶王站在车上，对着亚兰人。到晚上，王就死了，血从伤处流在车中。36 日入的时候，有号令传遍军中说：人都各归本城，各归本处去吧。37 王死之后，众人将他送到撒玛利亚，就葬在撒玛利亚。38 后来他车和他兵器洗在撒玛利亚池子里，狗来舔他的血，正如主所说的话²。

¹ 原文作“使他少吃饼、少喝水”。

² 又作“人将他车洗在撒玛利亚池子里，狗来舔他的血，又有妓女在旁边洗澡，正如主所说的话”。

亚哈死后，他的儿子亚哈谢继承他的王位

39 ¶亚哈其余的事，凡他所行的，和他所盖造的象牙宫殿，所建筑的一切城邑，都载在以色列列王记上。40 亚哈与他列祖同寝。他儿子亚哈谢接续作王。

记载犹大王约沙法的事迹

41 ¶以色列王亚哈第四年，亚撒的儿子约沙法作了犹大王。42 约沙法登基的时候，年三十五岁，在耶路撒冷作王二十五年。他的母名亚苏巴，是示利希的女儿。43 约沙法行他父亚撒所行的道，不偏离左右，行善在主前。只是邱坛还没有废去，民仍在邱坛上献祭焚香。44 约沙法与以色列王结盟约。

45 ¶约沙法其余的事和他的勇力，他怎样争战，都载在犹大列王记上。46 约沙法父亚撒时剩下的顽童，约沙法都从国中除尽了。47 那时以东仍是无王，有方伯治理。48 约沙法制造他施船只，要差遣人往阿斐去采运金子，只是没有去，因为船在以旬迦别破坏了。49 那时亚哈的儿子亚哈谢对约沙法说：不如我的仆人和王的仆人坐船一同去，约沙法不肯。

约沙法死后，他的儿子约兰继承他的王位

50 约沙法与列祖同寝，同列祖葬在大卫的城。他儿子约兰接续作王。

亚哈的儿子亚哈谢登基后，继续行父亲所做的恶事

51 ¶犹大王约沙法第十七年，亚哈的儿子亚哈谢在撒玛利亚作了以色列王，作王二年，52 行恶在主前，效法他父所行的，也效法他母所行的，又效法使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安所行的，53 事奉叩拜巴力，干犯主以色列天主的盛怒，与他父所行的一样。

列王记下

摩押背叛以色列，亚哈谢有病却去问巴力西卜
主吩咐以利亚斥责他

1 亚哈死后，摩押背叛以色列。 **2** 亚哈谢在撒玛利亚有楼，一日从
楼上的栏杆里掉下来，就病了，于是
差遣使者，说：你们去替我问以革伦
的神巴力西卜说：我这病能好不能
好？ **3** 有主的使者对提斯比人以利
亚说：你起来，迎着撒玛利亚王的使
者去，对他们说：你们去问以革伦神
巴力西卜，难道以色列中没有天主
么？ **4** 因此，主如此说：你所上的床，
不得再下，你必要死。 以利亚就去了。
5 王的使者回来见王，王问他们说：
你们为什么就回来呢？ **6** 使者对王
说：有一个人迎着我们来，对我们说：
你们回去见差遣你们的王，对他说：
主如此说：你差遣人去问以革伦神巴
力西卜，难道以色列中没有天主么？
因此你所上的床，不得再下。你必要
死。 **7** 王问他们说：迎着你们来告诉
你们这话的是什么样的人？ **8** 回答
说：他身穿皮衣，腰系皮带。王说：
这必是提斯比人以利亚。

亚哈谢差遣人去捉拿以利亚
以利亚求天上降火烧毁他们两次

9 于是王差遣五十夫长和属他的五
 十人去见以利亚。五十夫长就上到以
利亚那里，以利亚正坐在山顶上。五
 十夫长对他说：神人啊，王吩咐你下
 来。**10** 以利亚回答五十夫长说：我
果是神人，愿火从天上降下来烧死你
和属你的五十人。于是有火从天上降
下来，烧死五十夫长和属他的五十人。 **11** 王二次又差遣一个五十夫长
 和属他的五十人去见以利亚。既到，
 五十夫长对以利亚说：神人啊，王吩咐
 你速速下来。**12** 以利亚回答他们

说：我果是神人，愿火从天上降下来
 烧死你和属你的五十人。于是有神火
 从天上降下来，烧死五十夫长和属他
 的五十人。

王第三次差人去捉以利亚
五十夫长求以利亚得保全

13 王三次又差遣一个五十夫长和属
 他的五十人去。这五十夫长就上到那
 里，对着以利亚屈膝而跪，哀求他说：
 神人啊，求你贵重我的性命和你这五
 十个仆人的性命。**14** 火已经从天上
 降下来，烧死前两次来的五十夫长和
 他们各人所管的五十人。现在，我求
 你贵重我的性命。

主的使者吩咐以利亚去见王，让他告诉王必会死

15 有主的使者对以利亚说：你可以同着他下
去，不要惧怕他。 以利亚就起来，同着王的使者下到王那里，**16** 对王说：
 主如此说：你遣人间以革伦
神巴力西卜，难道以色列中没有天主
可以问话么？因此你所上的床，不得
再下，你必要死。

亚哈谢死后，他的兄弟约兰继承王位

17 亚哈谢果然死了，正如主藉以利
亚所说的话。他没有儿子，他兄弟约
兰接续他作王，正在犹大王约沙法的
儿子约兰第二年。 **18** 亚哈谢其余所
行的事都载在以色列列王记上。

以利亚离开以利沙用外衣打约但河，河水左右分开
2 主要用旋风接以利亚升天，那时
以利亚与以利沙一同从吉甲前往。 **2** 以利亚对以利沙说：主差遣我往伯特利去。你可以在这里止住。 以
利沙说：我指着永生主起誓，也指着
你的性命起誓，我必不离开你。于是，
二人就下到伯特利。 **3** 住在伯特利的
先知门徒出来见以利沙，对他说：主
今日要接你师离开你去，你知道不知

道。他说：我也知道。你们须缄默不言。**4 以利亚对以利沙说：**主差遣我往耶利哥去。你可以在这里止住。**以利沙**说：我指着永生主起誓，也指着你的性命起誓，我必不离开你。于是，二人就到了耶利哥。**5 住在耶利哥的先知门徒到以利沙面前**，对他说：主今日要接你师离开你去，你知道不知道。他说：我也知道。你们须缄默不言。**6 以利亚对以利沙说：**主差遣我往约但去，你可以在这里止住。**以利沙**说：我指着永生主起誓，也指着你的性命起誓，我必不离开你。于是，二人一同行走。**7 有先知门徒五十人先去**，远远地对着站立。二人到了约但河边，就站住。**8 以利亚卷起自己的外衣来用以打水**，水就往左右分开。二人过去如走旱地。**9 他们既过去**，**以利亚对以利沙说：**现在我还没有被接去离开你。你要我为你做什么？你只管求我。**以利沙说：**我愿感动你的灵加倍感动我。

以利沙应允以利沙所求的，后乘旋风升天

10 以利亚说：你所求的难得。虽如此，我被接去离开你的时候，你若能看见我，你必得所求的，不然，必不得所求的。**11 二人正行走说话**，忽有火车火马将二人隔开，**以利亚就乘旋风升天去了**。**12 以利沙看见**，就呼叫说：我父啊，我父啊，你是以色列的战车马军。其后就不再看见他了，就将衣服撕为两片，**13 拾起以利亚身上掉下来的外衣**，回到约但河边站住。

以利沙用以利亚所留下的外衣打水，水左右分开人便知道他继承以利亚作先知

14 用以利亚身上掉下来的那件外衣打水，说求主**以利亚**的天主垂顾我¹。**以利沙打水**，水也往左右分开，他就

过来了。

先知的门徒不信以利亚升天就去寻找，没有寻到。**15 住在耶利哥的先知门徒从对面看见他**，就说：感动以利亚的灵也感动了以利沙。他们就来迎接以利沙，在他面前俯伏在地，**16 对他说：**你仆人有五十个勇士，求你容他们去寻找你师，或者主的灵将他携到某山、某谷²。**以利沙说：**你们不必打发人去。**17 他们再三催促他**，他说：你们可以打发人去。他们就打发了五十人去，寻找了三日，没有寻着。**18 以利沙在耶利哥等候**，他们回来见以利沙。**以利沙对他们说：**我岂没有告诉你们不必去么？

以利沙把盐倒在恶劣的水里，水就治好了

19 ¶耶利哥城的人对以利沙说：居住这城为美，也为我主所知，只是水恶劣，使地硝瘠³。**20 以利沙说：**你们为我拿一个新瓶来，瓶里盛盐。他们就拿来给他。**21 以利沙出到水源**，将盐倒在水中，说主如此说：我治好这水，不再使人死，也不再使地硝瘠。**22 那水就好了**，直到今日，正如以利沙所说的话。

有少童戏笑以利沙，以利沙奉主的名咒诅他们少童就被熊咬死

23 以利沙从那里上伯特利去。他正走在道上，有些少童从城里出来戏笑他，说秃头的，上来吧。秃头的，上来吧。**24 以利沙回头看见他们**，就呼吁主名咒诅他们，就有两个母熊从林中出来，咬死了他们中四十二个童子。**25 以利沙从那里上迦密山**，又从迦密山回到撒玛利亚。

以色列王约兰登基即位

3 犹大王约沙法第十八年，**亚哈的儿子约兰**在撒玛利亚作了以色列

¹ 原文作“主以利亚的天主安在？”。

² 或作“或者从主那里来的风将他吹到某山、某谷”。

³ “使地硝瘠”或作“使妇人小产”，下同。

王，作王十二年。2 约兰行恶在主前，但不至像他父母。他除掉他父所造的巴力像，3 只是使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的那罪，他却亲昵不离开。

摩押王米沙背叛以色列王

4 ¶摩押王米沙牧养的羊众多。他每年用羔羊十万只和没有剪毛的公绵羊十万只，与以色列王进贡。5 亚哈死后，摩押王背叛以色列王。

以色列、犹大、以东三王结盟去攻击摩押

6 那时，约兰王出撒玛利亚，数点以色列众人，7 又差遣人去见犹大王约沙法，说摩押王背叛我，你肯同我去找打摩押不肯？他说：我肯去。你我不分彼此，我的民和你的民一样，我的马和你的马一样。8 王说：我们须从哪条路上去呢？回答说：须从以东旷野的道路去。

历经七日行程，军旅都没有水喝
以利沙为他们求水，并告知他们必胜

9 于是，以色列王和犹大王并以东王都一同去，走了七日路程，军旅和带的牲畜没有水喝。10 以色列王说：哀哉，主使我们这三王来，是要交在摩押王手里。11 约沙法说：这里有主的先知没有？若有，可以藉着他问主。以色列王的一个臣子说：这里有从前服事以利亚的¹沙法的儿子以利沙。12 约沙法说：他必奉有主命。于是以色列王和约沙法并以东王都下去见以利沙。13 以利沙对以色列王说：你与我何干？你且去问你父的先知和你母的先知。以色列王对他说：你不要这样说。现在主使我们这三王来，要交在摩押王手里啊。14 以利沙说：我指着我所事奉万有的永生主起誓，我若不看犹大王约沙法的面，我必不理你，不顾你。15 现在

¹ 原文作“倒水在以利亚手上的”。

你们为我找一个弹琴的来。弹琴的一弹琴，以利沙就受主的灵感动²，16 就说：主如此说：你们须在这谷中刨挖许多坑。17 因为主如此说：你们虽不见有风，也不见有雨，这谷必盈满水，使你们和你们牲畜有所喝。18 主还以这为小事，并且将摩押交在你们手中。19 你们必攻破一切保障美城，砍伐各种佳木，塞住一切水源，用石头掷满一切美田。20 次日早晨献祭的时候，有水从以东道而来，水遍满了那地。

摩押人见水红如血，以为三王败亡，就要去夺财货
21 摩押众人听见三王上来要与他们争战，凡能顶盔贯甲的，无论老少，尽都聚集，站在境边。22 次日早晨，摩押人起来时，日色照在水上。摩押人从对面看见水红如血一般，23 就说：这是血啊，必是三王彼此争战，自相击杀。我们摩押人现在可去夺获财货。

以色列人趁机就打败摩押人

24 摩押人到了以色列营，以色列人便起来攻击摩押人。摩押人在以色列人面前逃跑，以色列人往前追杀摩押人，一直杀入摩押人的境内，25 拆毁摩押城邑。人各掷石头填满一切美田，塞住一切水源，砍伐一切佳木，但剩下基珥哈列设的石墙。发石的兵在四围攻城。

摩押王见战事不利，就在城上杀长子献祭

26 摩押王见阵势重大，难以对敌，就率领七百个拿刀的兵要冲过阵去，到以东王那里，却不能过去，27 就将当接续他作王的长子在城上献为火焚祭，以色列人便遭遇大怒³。于是，三王离摩押王各回本国去了。

² 原文作“主的手临到以利沙”。

³ “遭遇大怒”或作“遭此痛恨”。

以利沙为寡妇行奇事，使一瓶油可以斟满多个器具。4有一个先知门徒的妻向以利沙哀求说：你仆人我丈夫死了。他敬畏主，是你知道的。现在有债主来，要取我两个儿子去作他的奴。2 以利沙问妇人说：我当为你做什么呢？你告诉我你家里有什么东西？妇人说：婢女家中没有什么，但有一瓶油。3 以利沙说：你去从外头，从你众邻舍借空器皿，不要少借。4 回到家里关上门，你和你儿子在里面，就将油倒在一切器皿里，倒满一个就挪开。5 于是妇人离开以利沙去了，关上门，自己和儿子在里面。妇人的儿子将器皿拿到妇人面前，妇人就倒油。6 器皿都满了，妇人对儿子说：再为我拿器皿来。她儿子说：再没有器皿了。油就竭止了。7 妇人去告诉神人，神人说：你去卖油还债。所剩下的，你和你儿子可以靠着度日。

书念一富贵妇人接待以利沙，以利沙预言她必生子。8 ¶一日，以利沙到了书念，在那里有一个富贵妇人强留他吃饭¹。其后，以利沙每从那里经过，就到她家里吃饭。9 那妇人对丈夫说：我知道常从我们这里经过的是圣洁的神人²。10 我们须为他造一间有墙的小楼房，在其中安放床、桌子、椅子、灯台，等他来到我们这里，可以请他住在其间。11 一日，以利沙到了那里，就进了楼房，睡卧在其间。12 以利沙吩咐他仆人基哈西说：你叫这书念妇人来。他就将妇人叫来，妇人站在以利沙面前。13 以利沙吩咐仆人说：你对她说：你既为我们这样思虑周密，我可以为你做什么呢？你向王，向军长有所求没有。妇人说：我在我

¹ “吃饭”原文作“吃饼”，下同。

² 又作“常从我们这里经过的这神人，是个圣人”。

民中安居无事。14 以利沙对仆人说：我究竟可以为她做什么呢？基哈西说：她没有儿子，她丈夫老了。15 以利沙说：你再叫了她来。于是叫了妇人来，妇人站在门口。16 以利沙说：明年这时，你必抱一个儿子。妇人说：神人我主啊，不要如此说：不要欺哄婢女。17 妇人果然怀孕，到了以利沙所说的那时，生了一个儿子。

孩子长大一些忽然死了，以利沙祈祷主，使他复活。18 孩子长大些，一日出到他父和收割的人那里，19 对父说：我的头疼，我的头疼。他父对仆人说：将他抱到他母那里。20 仆人将他抱去，交给他母。孩子坐在他母怀里³，到午间就死了。21 他母就上了楼，将他放在神人的床上，关上门出来，叫了丈夫来，对他说：22 你叫一个仆人牵一匹驴来，我要快快地去见神人，就回来。23 丈夫说：今日不是初一日，又不是安息日，你为何要去见他？妇人说：平安无事。24 于是妇人备驴，对仆人说：你赶着往前走。我若不吩咐你，你不要止住。25 妇人就往迦密山去见神人。神人远远地看见她，对仆人基哈西说：书念妇人来了。26 你跑去迎接她，问她说：你平安不平安？你丈夫平安不平安？孩子平安不平安？妇人说：平安。27 妇人上了山，到了神人面前，就抱住神人的脚。基哈西前来要推开她。神人说：由她吧。她心里甚是愁苦，主却没有使我我们知道，没有指示我。28 妇人说：我何尝向我主求过儿子呢？我岂没有说过不要欺哄我么？29 以利沙吩咐基哈西说：你腰间系带，手拿我杖前去，若遇见人，不要问好。人若问你好，也不要回答。须将我杖放在孩子脸上。30 孩子的母说：我指着永

³ “怀里”原文作“膝上”。

生主起誓，也指着你的性命起誓，我必不离开你。以利沙就起身与她同去。31 基哈西在他们以前先去了，将杖放在孩子脸上，孩子却仍无声无响。基哈西就迎着以利沙回来，告诉他说：孩子还没有醒过来。32 以利沙到了，进了屋子，看见孩子死了，躺卧在自己床上。33 以利沙既进了屋子，将自己和孩子关在里面，便祈祷主，34 上床伏在孩子身上，口对着口、眼对着眼、手对着手，既伏在孩子身上，孩子的身体就渐渐温和了。35 以利沙下来，在屋里往来行走，又上去伏在孩子身上，孩子便打了七回嚏喷，就睁开眼睛了。36 以利沙叫了基哈西来，吩咐他说：你叫了这书念妇人来。基哈西叫了妇人来见以利沙。以利沙说：你将你儿子抱去吧。37 妇人就进来，在以利沙脚前俯伏在地上，抱了儿子出去了。

在吉甲使有毒的汤消毒可吃

38 ¶以利沙又回到吉甲，那地正饥荒。先知门徒坐在以利沙面前。以利沙吩咐仆人说：你将大锅坐在火上，为这些门徒做汤。39 有一个人出到田野，寻找菜蔬，遇见一棵野瓜藤，就摘了一兜野瓜回来，切了，搁在做汤的锅中，因为不知道是什么东西，40 倒出来给众人吃。吃的时候，众人喊叫说：神人啊，锅中有致死的毒了，众人不能吃了。41 以利沙说：你们拿一点面来。就将面撒在锅中，吩咐说：倒出来给众人吃吧。锅中就没有毒了。

用二十个饼喂饱了一百人

42 ¶有一个人从巴力沙利沙来，口袋里带着初熟的谷作的饼，就是二十个大麦饼和碎粒¹，送给神人。神人吩咐说：把这些给众人吃。43 仆人说：

¹ “碎粒”或作“佳穗”。

这一些岂足供一百人吃呢？以利沙说：你只管给众人吃吧，因为主如此说：众人必吃了还剩下。44 仆人就放在众人面前。众人果然吃了还剩下，正如主所言。

亚兰的军长乃曼患癞，使女劝他去撒玛利亚求先知以色列王听到了就撕裂衣服，以利沙安慰他

5 亚兰王的将军乃缦在他主人面前有大权，甚为尊贵，因为主曾藉着他使亚兰人得胜，他是英雄，只是患癞²。2 一时³亚兰人成群犯以色列境，从那里掳掠了一个小女子，这女子就服事乃缦的妻。3 女子对主母说：我巴不得我主人去见住撒玛利亚的先知。若去，先知必能使他的癞患好了。4 乃缦就去见他主说：以色列国的女子如此如此说。5 亚兰王说：你可以去。我要达书信给以色列王。于是乃缦带银十他连得、黄金六千舍客勒、衣裳十套，就去了。6 带着亚兰王致以色列王的书信。信上说：我打发臣子乃缦去见你。你一接到这信，须使他的癞患痊愈。7 以色列王看了书信，就撕裂衣服，说这人差遣人来，要我使他的癞患痊愈。我岂是神，能使人死活呢？你们且想一想，你们看这人是寻找攻击我的因由。8 神人以利沙听见以色列王撕裂衣服，就差遣人去见王说：王为什么撕了衣服？那人可以到我这里来，使他知道以色列中真有先知。

以利沙的吩咐他到约但河沐浴，乃曼生气想回去
9 于是乃缦带着车马到了以利沙的宅，站在门前。10 以利沙打发一个使者对乃缦说：你往约但河去，在河中沐浴七回，你的身体可以复原，必得洁净。11 乃缦生气走了，说我想他必出来见我，站着祷告主他天主的

² “癞”或作“大麻疯”，下同。

³ “一时”或作“昔”。

名，用手悬抚患处，使癩痊愈。12 大玛色的河亚罢拿和法珥法岂不比以色列的一切河水都好么？我不可在那里洗浴得洁净么？于是气忿忿地转身而走。

乃曼的诸仆人劝他听从以利沙，去沐浴后果然洁净。13 他的诸仆前来，对他说：我父啊，先知若吩咐你做一件大事，你也当去做，何况他只说你去沐浴得洁净呢？

14 于是乃缦下去，照着神人的话，在约但河里沐浴了七回，他的身体就复原洁净了，如婴孩的身体一般，15 就带着一切跟从他的人回到神人那里，站在神人面前说：如今我知道普天下惟以色列人中有天主。现在求你从仆人受些礼物。

以利沙不受谢礼，乃曼求本地土给他回去献祭给主。

16 以利沙说：我指着我所事奉的永生主起誓，我必不受。乃缦再三求他，他决然不受。17 乃缦说：你既不受，求你将两骡可驮的土赐仆人。从今以后，仆人不再献火焚祭和礼物与别神，但献与主。18 只是有一件事，愿主饶恕我。我主人进临门庙，在那里叩拜，我搀扶他，就也不免在临门庙屈身。我在临门庙屈身的这件事，愿主饶恕我。19 以利沙对他说：你可以平平安安地去吧。乃缦就离开他去了。走了不远，

以利沙的仆人基哈西假托他主人的命索要礼物，后受咒诅，使自己身上长癩。

20 神人以利沙的仆人基哈西私自说：我主人不愿从这亚兰人乃缦手里受他带来的礼物，我指着永生主起誓，我跑去追上他向他要些。21 于是，基哈西就在乃缦后头追赶。乃缦看见他在后头追赶，急忙下车，迎着他说：都平安么？22 说：都平安。我主人差遣我说：现在有两个少年人，是先知门徒，从以法莲山来见我。求你赐他们一他连得银子、两套衣

裳。23 乃缦说：请你受二他连得。再三地请他，他便受了，将银子二他连得装在二囊中，又将两套衣裳交给二仆人。二仆人就在基哈西前抬着走。24 到了山冈¹，基哈西从两个仆人手下将财物接过来，藏在自己家里，打发二人回去。25 他进去，站在主人面前。以利沙问他说：基哈西，你从哪里来？回答说：仆人没有往哪里去。26 以利沙对他说：那人下车转回来迎你时，我心岂没有往那里去呢？这时岂可受银子和衣服、买油果园、葡萄园、牛羊、奴婢呢？27 因此，乃缦的癩病必沾染你和你的子孙，直到永远。基哈西就从以利沙面前退去，身上长癩，白得像雪。

以利沙的弟子砍树时斧头掉在水里
以利沙使斧头从水中浮上来

6 先知门徒对以利沙说：我们同你住的这处过窄小。2 求你容我们往约但去。各人从那里运了材木来，为自己建盖房屋，可以居住。以利沙说：你们可以去。3 有一人说：求你与众仆同去。回答说：我去。4 于是，以利沙与他们同去，到了约但，砍伐树木。5 有一人砍木的时候，斧头掉在水里，就呼叫说：哀哉我主啊，这斧子是借来的。6 神人问说：掉在哪里了？他将那地方指给以利沙看。以利沙砍一片木头，抛在那里，斧头就浮上来了。7 以利沙说：你拿起来吧，那人就伸手拿起来了。

亚兰王要攻击以色列人，以利沙便将其计谋告诉王。8 ¶那时，亚兰王与以色列人争战，和他臣仆商议说：我不如在某处某处安营。9 神人差遣人去见以色列王说：王须谨慎，不要从某处经过，因为那里有亚兰人下来²。10 以色列王

1 “山冈”或作“阿斐勒”。

2 “下来”有作“埋伏”。

差遣人去窥探神人所说、所戒他去的那地方，就自己防备，不止一二次。

11 亚兰王因为这事心里惊疑，召了诸臣仆来，对他们说：我们这里有人帮助以色列王么？你们当告诉我。**12**有一个臣子说：我主我王，我们这里无人帮助以色列王。有以色列的先知以利沙，他能将王在卧房里所说的话告诉以色列王。**13**王吩咐说：你们去窥探以利沙在哪里？我就打发人去将他擒拿。有人告诉王说：他在多坍。

亚兰王打发军队到多坍，围绕那城，要捉拿以利沙。**14**王就打发马兵，战车和许多的军卒往多坍去。他们夜里到了，围绕那城。**15**次日早晨，伺候神人的人起来，出来看见有许多军卒车马围绕城。仆人对神人说：哀哉我主啊，我们怎样行方好？**16** 以利沙说：不要惧怕，帮助我们的比帮助他们的多。**17** 以利沙祷告说：求主使这人的眼目明亮，使他看得真。主就使这仆人眼目明亮，他就看见满山有火车火马围绕以利沙。

以利沙祷告使敌军马上眼目昏迷

把敌人引入撒玛利亚城使他们不受攻击伤害归回

18 敌人对着以利沙下来，以利沙又祷告主说：求主使这众人眼目昏迷。主就使他们眼目昏迷，正如以利沙的祷言。**19** 以利沙对敌人说：这不是那道，也不是那城。你们可以随我去。我领你们到你们所寻找的人那里。于是领他们到了撒玛利亚。**20** 他们既进了撒玛利亚，以利沙又祷告说：求主使这些人眼目明亮，使他们都看得真，主就使他们的眼目明亮，使他们看得真，知道是在撒玛利亚了。**21** 以色列王见了他们，对以利沙说：我父啊，我可以击杀他们不可以？**22** 回答说：你不可以击杀，就是你用刀用弓掳来的也不可以击杀，应当在他们面前设摆饮食，使他们吃喝，回去

见他们的主。**23** 王就为他们大摆筵席，给他们吃喝，放他们回去，他们就回到他们主那里。从此，亚兰人的军旅不再犯以色列境了。

后来亚兰王围困攻击撒玛利亚城中绝量，导致母亲开始吃孩子

24 ¶此后，亚兰王便哈达聚集他的全军，上来围困撒玛利亚。**25** 亚兰人围困撒玛利亚城的时候，城里绝粮，甚至一个驴头值银八十舍客勒、二升鸽子粪值银五舍客勒。**26** 一日，以色列王在城墙上行走，有一妇人向王呼叫说：求我主、我王救助救助。**27** 王说：主不救助你，我从何救助你？禾场和压酒处毫无所有，我用何救助你呢？**28** 王又对妇人说：你有什么苦处？妇人说：这里有一个妇人对我说：你将你的孩子取来，你我今日可以吃。明日我们可以吃我的孩子。**29** 我们就煮了我的孩子吃了。次日我对她说：你将你的孩子交出来，我们要吃。她却将她的孩子藏了。**30** 王听见妇人的话，就撕裂衣服。王在城墙上行走，百姓看见王衣裳里头穿着麻衣。

王发怒，要差遣人杀了以利沙

31 王说：我今日若容沙法的儿子以利沙的头仍在项上，愿天主重重地降灾与我。**32** 那时，以利沙正坐在家中，诸长老与他同坐。王先差遣一个使者在王以前往以利沙那里去。使者还没有到，以利沙对诸长老说：你们看这行杀戮的儿子差遣人来斩我的头。你们看见使者要进来，就关上门，用门将他推出去。我已听见他主人脚步的声音随在他后头来了。**33** 以利沙正对诸长老说话，使者就下到以利沙那里，王也到了，说：这灾祸是从主那里来的，我何必再仰望主呢？

以利沙预言说明日撒玛利亚必甚丰裕，有人不信
7以利沙说：你们须听主的话。主如此说：明日这时在撒玛利亚城门口，一舍客勒银子可以买一细亚细面，一舍客勒银子可以买二细亚大麦。**2**有一个将军是搀扶王的，对神人说：就是主使天开口，也不能有这事。以利沙说：你必亲眼看见，却不得吃。

四个长癩的人要向敌人投降

进入营房见到敌人已逃走，于是就回来报信

3『有四个长癩的人住在城门旁，彼此说：我们坐在这里等死做什么？**4**我们若说进城去好，城里绝粮，我们必要死在城里。我们若坐在这里，也必要死。不如往亚兰人营里去投降。他们若存留我们，我们就活着，若杀我们，我们就死罢了。**5**黄昏时，他们起来往亚兰人营里去，到了亚兰人营边，看见那里没有一个人。**6**先是，主使亚兰人的军旅听见车声，马声，大军的声，亚兰人就彼此说：这必是以色列王贿买赫族的列王和伊及的列王来攻击我们。**7**黄昏时，就起来逃跑，撇下帐幕、马、驴，留营如旧，只顾逃命。**8**那长癩的到了营边，进了一座帐房，吃了、喝了，又从其中拿出金银和衣服来去收藏了，又进了一座帐房，又从其中拿出财物来去收藏了。**9**他们彼此说：我们所做的不好。今日是有好消息的日子，我们却不去报信，若等到天明，我们必获罪。现在，我们当去报信与王的家。**10**他们就去呼叫城门吏，告诉他们说：我们进了亚兰人的营，无人在那里，也无人声，但有马和驴拴着，帐幕都照旧。**11**城门吏就叫了众看守城门的人来，他们就进内去报信与王的家。**12**王夜间起来，对臣仆说：我告诉你们亚兰人向我们如何行。他们知道我们饥饿，就离开营，埋伏在田

野，心里说：以色列人必出城。我们要活拿他们，并且要进城。**13**有一个臣子对王说：城里还剩下几匹马。马和城里剩下的以色列人是一样，马和以色列人一样快灭没。我们不如用五匹马，打发人去窥探窥探，我们便知道实情。

王差遣人去窥探亚兰军行踪，知道他们果然逃走

14于是，取了二辆战车来，王便差遣人去察看亚兰军的踪迹，吩咐他们说：你们去窥探窥探。**15**他们就随着亚兰人的踪迹直到约但，看见满道上都是亚兰人急跑时丢弃的衣服、器械，使者就回来告诉王。

百姓出来掳掠敌人的军营，果然如主所说甚丰裕，

不信的将军虽然看见，却被人践踏死得不到

16民就出去掳掠亚兰人的营盘，于是一舍客勒就可以买一细亚细面，一舍客勒也可以买二细亚大麦，正如主言。**17**王派搀扶王的那将军在城门口弹压，就在城门口被百姓践踏死了，正如神人在王下来见神人时所说的话。**18**那时神人对王说：明日这时在撒玛利亚城门口，一舍客勒可以买二细亚大麦，一舍客勒也可以买一细亚细面。**19**将军对神人说：就是主使天开口也不能有这事。神人说：你必亲眼看见，却不得吃。**20**这话现在果然应验在他身上，因为他在城门口被百姓践踏死了。

书念的妇人离开国家七年躲避饥荒。回来后，王因为以利沙曾为她兴国奇事，就归还她的田产

8**1**以利沙曾救孩子复活，对这孩子的母说：你和你的家眷起身，往你可住的地方去住，因为主命定有饥荒降在这地方七年。**2**妇人就起来，照着神人所说的话行，带着家眷往非利士地去，在那里住了七年。**3**七年完了，那妇人从非利士地回来，出去为自己的房屋田亩哀告王。**4**那时，王对曾作神人仆人的基哈西说：你将

以利沙所行的一切大事告诉我。5 基哈西正告诉王以利沙曾救活死人，恰巧以利沙所救活的那孩子的母为自己的房屋田亩来哀告王。基哈西说：我主我王，这就是那妇人，这就是她的儿子，就是以利沙所救活的。6 王问那妇人，妇人将那事都告诉王。王为她派一个宦官，说将凡属这妇人的都还给她。自从她离国直到今日，她田亩所出产的也都还给她。

亚兰王差遣哈薛带礼物问以利沙他的病是否能好。7 ¶以利沙来到大玛色，亚兰王便哈达正患病。有人告诉王说：神人来到这里。8 王就吩咐哈薛说：你带着礼物去见神人，藉着他问主，我这病能好不能好？9 于是哈薛带四十个骆驼，驮着大玛色的各样美物为礼，去见以利沙，到了他那里，站在他面前说：你儿子亚兰王便哈达差遣我来见你。他问说：我这病能好不能好？

以利沙预言，哈薛会杀了便哈达篡夺他的王位。10 以利沙对哈薛说：你回去告诉王说：王的病能好，但主默示我，他必要死。11 神人向哈薛注目许久，就哭起来了。12 哈薛问他说：我主，为什么哭？回答说：因为我知道你必加害与以色列人，焚毁他们的坚城，用刀杀死他们壮丁，摔死他们婴孩，剖开他们孕妇。13 哈薛说：仆人算什么？不过是一条狗，焉能行这样大事呢？以利沙回答说：主默示我，你必作亚兰王。

哈薛回去后，杀死亚兰王，篡夺了王位。

14 哈薛离开以利沙，回到他主那里。他主问他说：以利沙对你说什么？回答说：他告诉我，王可以存活。15 次日，哈薛拿一块厚布浸在水中，用那布蒙王的脸，王就死了。于是，哈薛在他后作了王。

约沙法的儿子约兰登基作了犹大王，却行恶在主前
(代下 21:1-20)

16 ¶以色列王亚哈的儿子约兰王第五年，犹大王约沙法还存活，约沙法的儿子约兰作了犹大王。17 约兰作王的时候，年三十二岁。他在耶路撒冷作王八年。18 约兰行恶在主前，效法以色列诸王，与亚哈家所行的一样，因为他娶了亚哈的女为妻。19 主却因为大卫，仍不肯灭犹大，照着自己所应许大卫的话，永远赐光¹与大卫和他子孙。

那时以东人与立拿人背叛犹大人

20 约兰年间，以东人叛逆犹大，自己立王。21 约兰率领所有战车往撒益去，夜间起来攻击围着他的以东人和率领战车的诸将，民就逃跑，各回各帐幕去了。22 这样，以东人叛逆犹大，直到今日。那时，立拿人也叛逆。

犹大王约兰死后，他的儿子亚哈谢继承王位

23 ¶约兰其余的事，凡他所行的，都载在犹大列王记上。24 约兰与他列祖同寝，和他列祖葬在大卫的城。他儿子亚哈谢接续作王。

亚哈谢作王依然行恶在主面前（代下 22:1-6）

25 ¶以色列王亚哈的儿子约兰第十二年，犹大王约兰的儿子亚哈谢作王。26 亚哈谢作王的时候，年二十二岁，在耶路撒冷作王一年。他母名亚他利雅，是以色列王暗利的孙女。27 亚哈谢行恶在主前，效法亚哈家，与亚哈家所行的一样，因为他是亚哈家的女婿。

以色列王约兰受伤回到耶斯列
犹大王亚哈谢去问候他

28 亚哈谢与亚哈的儿子约兰同往基列的拉末去，与亚兰王哈薛争战。亚兰人打伤了约兰。29 约兰王在拉末与亚兰王哈薛打仗的时候，被亚兰人打伤，便回到耶斯列就医，病在那里。犹大王约兰的儿子亚哈谢下到耶斯

1 “光”或作“明灯”。

列望看亚哈的儿子约兰。

以利沙差遣门徒去膏立耶户为以色列王

9先知以利沙召了一个先知门徒来，吩咐他说：你腰间系带，手拿这瓶膏油，往基列的拉末去。**2**到了那里，要寻找宁示的孙子、约沙法的儿子耶户，将他从他同僚中叫出来，带他进严密的屋子里，**3**将瓶里膏油倾在他头上，说主如此说：我用膏膏你，立你作以色列王。说完了这话，就开门逃跑，不要迟延。

少年先知去告知耶户，并膏立他作王后就逃走。**4**于是那少年人，就是那少年先知，就往基列的拉末去了。**5**到了那里，看见诸将都坐着。少年人说：将军，我有话对你说。耶户说：我们众人里，你要对谁说？回答说：将军，我要对你说。**6**耶户就起来进屋子。少年人将膏油倾在他头上，对他说：主以色列的天主如此说：我用膏膏你，立你作主的民以色列的王。**7**你当击杀你主亚哈的全家。我要在耶洗别身上报杀我仆人先知和主的一切仆人的仇。**8**亚哈全家必都灭亡。我必将属亚哈的人丁，无论为奴的、作主的¹，都从以色列人中灭绝。**9**必使亚哈的家像尼八的儿子耶罗波安的家，又像亚希雅的儿子巴沙的家。**10**耶洗别必在耶斯列田野里被狗吃，无人葬埋。少年人说完了这些话，就开门逃跑了。

众臣仆立耶户为王，耶户在拿伯的田里杀了约兰。**11**耶户出来见了他主人的诸臣仆。他们问说：平安么？这疯狂的人来见你有什么事？回答说：你们知道那人，也知道他素来怎样说话。**12**他们说：这是谎言。你据实告诉我们。回答说：他如此如此对我说。他说：主说：我用膏膏你，立你作以色列王。**13**他们就急忙各将自己衣服放在台

¹“为奴的、作主的”或作“没成人的和成人的”。

阶上，使耶户坐在上头。他们吹角，又宣扬说：耶户作王了。**14**这样，宁示的孙子、约沙法的儿子耶户背叛约兰。先是，约兰和以色列众人因为亚兰王哈薛的缘故，在基列的拉末戍守。**15**约兰王与亚兰王哈薛打仗，亚兰人打伤他，就回耶斯列，要治好所受的伤。耶户对众人说：若合你们的意，就不容人出城往耶斯列去报信。**16**耶户就坐车往耶斯列去，因为约兰王病卧在那里。犹大王亚哈谢已经下去看望约兰。**17**耶斯列的楼上有一个瞭望的人看见耶户带着一群人来，就说：我看见一群人。约兰说：打发一个骑马的去迎接他们，问说：平安不平安？**18**骑马的就去迎接耶户，说：王问说：平安不平安？耶户说：平安不平安与你何干？你随在我后头吧。瞭望的人又说：我看见差遣的到了他们那里却不回来。**19**王又打发一个骑马的去。这人到了他们那里说：王问说：平安不平安？耶户说：平安不平安与你何干？你随在我后头吧。**20**瞭望的人又说：我看去的人到了他们那里，又不回来，车赶得甚急猛，像是宁示的孙子耶户的赶法。**21**约兰吩咐说：套车。人就与他套车。于是，以色列王约兰和犹大王亚哈谢各坐己车出去迎接耶户，就在耶斯列人拿伯的田里遇见他。**22**约兰见耶户就说：耶户啊，平安么？耶户说：你母耶洗别既行许多奸淫邪术，焉能平安呢？**23**约兰就转车逃跑，对亚哈谢说：亚哈谢啊，反了。**24**耶户开弓，射中约兰两肩中，箭从心窝穿出去，约兰就扑倒在车上。**25**耶户对他将军毕甲说：你将他的尸首抛在耶斯列人拿伯的田间。你须追想，你我一同坐车跟随他父亚哈时，主对着亚哈说的预言，说：

26 我昨日看见拿伯的血和他众子的血。我必在这块田上报应你。现在你将他的尸首抛在这田间，应验主所说的话。

犹大王亚哈谢死在吉米多，葬在耶路撒冷

27 犹大王亚哈谢见这光景，就从园内宫旁的道¹逃跑。耶户追赶他，吩咐说：这人也当击杀在车上。到了靠近以伯莲的姑珥坡上就击伤了他。他逃到米吉多，就死在那里。**28** 他的臣仆用车送他到耶路撒冷，葬在他自己的墓中，和他的列祖在大卫的城。**29** 这犹大王亚哈谢登基的时候，正是亚哈的儿子约兰第十一年。**30** 耶户到了耶斯列，耶洗别听见，就擦粉、梳头，从窗户里往外观看。**31** 耶户进宫门，耶洗别说：杀君的心利平安么？**32** 耶户抬头向窗里观看，说谁顺从我？有两三个宦官从窗里看着耶户。

耶西别从窗户抛下摔死，被狗吃，应验以利亚的话。**33** 耶户说：把她抛下来。他们就将耶洗别抛下来。耶洗别的血溅在墙上，也溅在马上。就将她践踏。**34** 耶户进去吃了喝了，吩咐说：你们去找那被咒诅的妇人，将她葬埋，因为她是王的女儿。**35** 他们就去葬埋她，但寻得她的髑髅和脚并手掌。**36** 回去告诉耶户。耶户说：这正应验主藉他仆人提斯比人以利亚所说的话，说耶洗别必在耶斯列被狗吃。**37** 耶洗别的尸首在耶斯列如粪在田上，甚至人不能指着说这是耶洗别。

耶户写信给耶斯列的牧伯、长老和教养亚哈儿子的人，使他们惧怕，就杀了亚哈的七十个儿子。

10 亚哈有七十个儿子，都在撒玛利亚。耶户写信送到撒玛利亚，达与耶斯列的诸牧伯，诸长老和教养亚哈众子的人。**2** 信上说：你们那里

¹ “园内宫旁的道”或作“园宅的道”。

有你们主的众子、有战车、有马、有坚固城、有器械。接了这信，**3** 你们可以在你们主的众子中选择一个贤能的，使他坐他父的位，你们也可以为你们主的家争战。**4** 他们就甚惧怕，彼此说：二王尚在他面前站立不住，我们怎能站立得住呢？**5** 家宰、邑宰和诸长老并教养亚哈众子的人差遣人去见耶户说：我们是你的仆人。凡你所吩咐我们的，我们必照着行。我们不要立王，但行你所喜悦的事。**6** 耶户又与他们写信说：你们若归顺我，听从我言，明日这时，须带着你们主的众子的首级到耶斯列来见我。王的儿子七十人所住在教养他们的城中尊贵人家里。**7** 信到了，他们就将王的七十个儿子尽都屠戮，将首级装在筐内，送到耶斯列 耶户那里。**8** 使者来告诉耶户说：他们已经将王的众子的首级送来了。耶户说：将首级在城门口堆作二堆，搁到明日。耶户说灭除亚哈一家，为应验以利亚论亚哈家的话。**9** 次日早晨，耶户出来站立，对众百姓说：你们都是好人啊。我背叛我主人，将他杀了。这些人是谁杀的呢？**10** 由此你们可以知道，主指着亚哈家所说的话没有一句落空。主藉着他仆人以利亚所说的话都成就了。**11** 亚哈家在耶斯列所剩下的人和他的大臣、朋友、祭司，耶户尽都杀戮，没有留下一个。

耶户又杀了犹大王亚哈谢的兄弟四十二人。

12 耶户起身往撒玛利亚去，在路上、到了剪羊毛圈²，**13** 遇见犹大王亚哈谢的弟兄，问他们说：你们是谁？回答说：我们是亚哈谢的弟兄。现在我们下来，要问王和王后的众子安。**14** 耶户吩咐跟从他的人说：你们活拿他们。跟从的人就将他们活活地拿住，

² 或作“牧人居住的地方”，下同。

屠戮在剪羊毛圈旁坑¹中，共四十二人，没有留下一个。

耶户与约拿达结交相好

15 耶户从那里往前去，遇见利甲的儿子约拿达来迎接他。耶户问他好，对他说：我的心向你的心真诚，你的心向我也真诚么？约拿达回答说：是。耶户说：这样，你向我伸手。他就伸手，耶户拉他上车。16 耶户说：你和我同去，可以看我为主怎样热心。于是请他坐在车上同去。17 到了撒玛利亚，就将在撒玛利亚剩下的亚哈家的人尽都杀戮，直灭绝亚哈家，正如主对以利亚所说的话。

耶户设计谋灭掉崇拜巴力的人

18 耶户聚集众民，对他们说：亚哈拜巴力还不甚殷勤。耶户要殷殷勤勤地拜他。19 现在我要与巴力献大祭，应当聚集巴力的众先知，和一切拜巴力的人并巴力的众祭司到我这里来。不可有一人不来，若有不来的必治死他。耶户这样行，是设诈谋，要杀尽拜巴力的人。20 耶户说：应当向民宣告设立大会，礼拜巴力。于是宣告了。21 耶户差遣人走遍以色列地，使所有拜巴力的人都来，没有一个不来的。他们进了巴力庙，巴力庙从前边直到后边都满了人。22 耶户吩咐掌礼衣的人说：你拿出礼衣来给拜巴力的人穿。就拿出礼衣来给他们。23 耶户和利甲的儿子约拿达进了巴力庙，对拜巴力的人说：你们察看察看这里有主的仆人没有，因为这里但容拜巴力的人。24 耶户就进前献礼物和火焚祭。他先安置八十人在庙外，吩咐说：我将这些人交给你们。若有一人脱逃，谁放他逃命谁必丧命。25 耶户献火焚祭已毕，就吩咐奔走的人和诸军长说：你们进来杀他们，不要

1 “坑”或作“井”。

容一人出去。他们就用刀杀尽拜巴力的人，将尸首抛出去，就进了围巴力庙的城，26 将巴力庙内的一切偶像都拿出来烧了，27 毁坏了巴力像，拆毁了巴力庙作为厕所，直到今日。28 这样，耶户在以色列中灭了巴力。耶户虽然不拜巴力，却仍拜耶罗波安的两个金牛犊。29 只是耶户不离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的那罪，拜伯特利和但的金牛犊。30 主对耶户说：因你行善，待亚哈家照着我的心意，行我所喜悦的事，你的子孙必接续你坐以色列国位，直到四代。31 只是耶户不尽心遵守主以色列天主的律法，不离开使以色列人陷在罪里的耶罗波安的那罪。

主兴起亚兰王哈薛侵略攻击以色列

32 当那时，主始割裂以色列国，使哈薛攻击以色列四境，33 就是约但河东、基列全地，从靠近亚嫩河边的亚罗珥起，攻击迦得支派、流便支派、玛拿西半支派所住的地，就是基列和巴珊。

耶户死后，他的儿子约哈斯继承他的王位

34 ¶耶户其余的事，凡他所行的和他的勇力都载在以色列列王记上。35 耶户与他列祖同寝，葬在撒玛利亚。他儿子约哈斯接续作王。36 耶户在撒玛利亚作以色列王二十八年。

亚他利雅刺灭王族篡位，惟约阿施被救藏在主殿
(代下22:10-23:15)

11 亚哈谢的母亚他利雅看见她的儿子死了，就起来剿灭王族。2 约兰王的女儿、亚哈谢的妹子约示巴将亚哈谢的儿子约阿施从将被杀的王的众子中偷出来，将他和他的乳母都藏在卧房里躲避亚他利雅，不至被杀。3 随后，约阿施在约示巴那里，藏在主的殿宇六年，亚他利雅篡了国位。

第七年大祭司耶何耶大与军长结盟立约阿施为王

4 第七年，祭司耶何耶大差遣人叫了

管护卫兵¹和奔走兵的众百夫长来，领他们到主的殿里，与他们结盟，使他们在主殿起誓，又将王的儿子指示与他们看，⁵吩咐他们说：你们所当行的是这样。你们安息日上来进班的，三分之一应当看守王宫，⁶三分之一应当在苏珥²门，三分之一应当在奔走兵后头的门，须把守王宫，不准人擅自进去。⁷你们安息日所有出班的要留三分之二在主的殿护卫王，⁸须各拿器械在王的四围护卫王。凡擅入你们班列的，必当治死。王出入的时候，必当跟随。⁹众百夫长就照着祭司耶何耶大凡所吩咐的行，各带所管辖的安息日入班出班的人来见祭司耶何耶大。¹⁰祭司将主殿里收存的大卫的枪和盾牌交给众百夫长。¹¹奔走兵手中各拿器械，站在王的四围，从殿右直到殿左，围绕祭台和圣所。¹²祭司领王出来，与他戴上冕旒，将律法书交与他，用膏膏他，立他作王。众人拍手说：愿王万岁。

亚他利雅被杀在王宫里

¹³亚他利雅听见奔走兵的声音和民的声音，就到民那里，进主的殿宇，¹⁴看见王照例站在台上，群臣和吹角的人侍立在王左右，国中的百姓欢喜吹角。亚他利雅就撕裂衣服，喊叫说：反了，反了。¹⁵耶何耶大吩咐众百夫长和军长说：将她赶到班列外头去。凡随在她后的必须用刀杀死。因为祭司说：不可杀她在主的殿宇。¹⁶众人就不拦阻她去³。她从马道往王宫里去，就被杀在那里。

除灭巴力庙，打碎巴力的一切偶像使民事奉主
(代下23:16-21)

耶何耶大在主和王并民中立约

¹“护卫兵”或作“迦利人”，下同。

²苏珥，历代下廿三章五节作“伊琐得”。

³或作“众人就将她拉出来”。

使民为主的民，又在王和民中立约。¹⁸国中的民都到巴力庙，拆毁庙和其中的坛，又打碎巴力的一切偶像，又将巴力的祭司玛坦杀在坛前。祭司耶何耶大就在主殿里设立守殿官，¹⁹又率领众百夫长，和护卫兵，奔走兵并国中的众民，请王从主殿下来，从奔走门进王宫。王就坐在王位上。²⁰国中众民都欢乐，阖城都平安，因为亚他利雅已在王宫被杀。²¹约阿施登基的时候，年方七岁。

耶何耶大在世时，约阿施行善于主前（代下24）

12耶户第七年，约阿施作王，在耶路撒冷作王四十年。他母名西西亚，是别是巴人。²约阿施在祭司耶何耶大教诲他的时候，行善在主前。³只是邱坛还没有废去，民仍在邱坛上献祭焚香。

约阿施命令修理主的圣殿，祭司们延迟不修

4¶约阿施对诸祭司说：凡献入主殿分别为圣的银子，无论是被数的人献的银子，是祭司所估的身价银子，是乐意而献的银子，⁵你们当各从各认识的人受了来，修理殿宇破坏当修之处。⁶到了约阿施王第二十三年，祭司尚未修理殿宇破坏之处。⁷约阿施王就召了祭司耶何耶大来，问他说：你们为何不修理殿宇破坏之处呢？从今以后，你们不要再从你们认识的人受银子了，须要用那银子修理殿宇破坏之处。⁸众祭司愿意不再从百姓受银子，也不修理殿宇破坏之处。

耶何耶大取了一个柜子收取银子，核算后用于修殿

9祭司耶何耶大取了一个柜子，在柜盖上开了一孔，放在祭台的右边。有进主殿献银子的，守门的祭司就将奉到主殿的银子抛在柜子里。¹⁰柜里的银子多了，王的缮写和祭司长就来数算主殿里所有的银子，将银子包起来，¹¹又核算银数，交给派在主殿办事的人。办事的人将银子交与修理

主殿的木匠和建造的匠役，**12** 又交与瓦匠、石匠，使他们采买木料和凿成的石头，可以修理主殿破坏之处，又买修理主殿的一切别样材料。**13** 那奉到主殿的银子没有用以作主殿里用的银盘、银刀、银盆、银角和一切别样金器银器。**14** 他们但将那银子交与做工的人修理主殿，**15** 将银子交与办事的人和做工的人，不与他们算账，因为他们办事诚实。**16** 惟有赎愆的银子、赎罪的银子不奉到主殿里。这银子归与祭司。

亚兰王哈薛要攻击耶路撒冷

犹大王约阿施用圣物贿赂他，哈薛便返回

17 ¶那时，亚兰王哈薛上来攻击迦特，攻取了，就立意要上来攻击耶路撒冷。**18** 犹大王约阿施将他祖父犹大王约沙法、约兰、亚哈谢所分别为圣的财物，和他自己所分别为圣的财物并主殿的府库里和王宫里所有的金子，送给亚兰王哈薛，哈薛就不上耶路撒冷来了。

约阿施因臣仆背叛而被杀，儿子亚玛谢继承王位
19 ¶约阿施其余的事，凡他所行的都载在犹大列王记上。**20** 约阿施的臣仆起来背叛王，杀他在靠近悉罗的米罗宫，**21** 杀他的臣仆，就是示米押的儿子约撒甲和朔默的儿子约萨巴。众人将他与列祖同葬在大卫的城。他儿子亚玛谢接续作王。

耶户的儿子约哈斯登基作以色列王，却行恶在主前

13 犹大王亚哈谢的儿子约阿施第二十三年，耶户的儿子约哈斯在撒玛利亚作以色列王十七年。**2** 约哈斯行恶在主前，效法使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安，不离开他所犯的罪。**3** 于是，主向以色列人发怒，将以色列人交在亚兰王哈薛手里和他儿子便哈达手里。

约哈斯受亚兰王的凌辱时祷告主，于是就得救了
4 约哈斯就祷告主，主俯听他，因为

看见以色列人所受的凌逼，就是受亚兰王的凌逼。**5** 主就立了救护以色列人的人，使他们脱离亚兰人的手，仍旧安居¹。**6** 民却仍不离开使以色列人陷在罪里的耶罗波安家的那罪，并且在撒玛利亚还有亚舍拉²存留。**7** 亚兰王剿灭约哈斯的民，践踏他们如尘沙，仅止与约哈斯留下五十马兵、十辆车、一万步兵。

约哈斯死后，他的儿子约阿施继承王位

8 ¶约哈斯其余的事，凡他所行的和他的暴力都载在以色列列王记上。**9** 约哈斯与他列祖同寝，葬在撒玛利亚。他儿子约阿施接续作王。

以色列王约阿施的事迹与罪恶

他死后耶罗波安二世继承他的王位

10 ¶犹大王约阿施第三十七年，约哈斯的儿子约阿施在撒玛利亚作以色列王十六年。**11** 约阿施行恶在主前，效法使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安，不离开他的一切罪。**12** ¶约阿施其余的事，凡他所行的，和他的暴力并他与犹大王亚玛谢争战的事都载在以色列列王记上。**13** 约阿施与他列祖同寝。耶罗波安坐了他的位。约阿施葬在撒玛利亚，与以色列列王在一处。

以利沙将要死，以色列王约阿施去见他

以利沙预言王只能胜亚兰人三次

14 ¶以利沙患病要死，以色列王约阿施下来望看他，哭泣在他面前说：我父啊，我父啊，你是护卫以色列人的战车，马军。**15** 以利沙对他说：你取弓箭来。王就取了弓箭来。**16** 又对以色列王说：你用手拿弓。王就用手拿弓。以利沙按手在王的手上，**17** 说：你开东面窗户。王就开了。以利沙说：射箭吧。王就射箭。以利沙说：

¹ “安居”原文作“住在自己的帐幕里”。

² “亚舍拉”或作“木偶”。

这是主的得胜箭，是胜亚兰人的箭。你必在亚弗攻击亚兰人，直攻灭他们。**18 以利沙**说：再取几条箭来。王就取箭来。**以利沙**说：你击地。王击了三次，就止住了。**19 神人**向王发怒说：你若击了五、六次，就能攻灭亚兰。这样，仅能胜亚兰人三次。

以利沙死后一年，他的骸骨还能使死人复活。**20 以利沙**死了，人将他葬埋。过了一年，有一群摩押人犯境。**21 有人**正葬死人，看见那群人来，就将死人抛在以利沙的坟墓里，碰着以利沙的骸骨，死人就复活了，站起来了。

约哈斯果然打败亚兰王三次，收复了许多城邑回来。**22 ¶约哈斯**王年间，亚兰王哈薛常常凌逼以色列人。**23 主**却因为与亚伯拉罕、以撒、雅各所立的约，仍施恩与以色列人，怜恤他们，眷顾他们，不忍灭尽他们，尚未驱逐他们离开自己面前。**24 亚兰王哈薛**死了，他儿子便哈达接续作王。**25 从前**哈薛和约阿施的父约哈斯争战，攻取了许多城邑。现在约阿施从哈薛的儿子便哈达手下收复回来。约阿施打败便哈达三次，收复了以色列的城邑。

亚玛谢登基作犹大王，行善在主面前（代下25）

14 以色列王约哈斯的儿子约阿施第二年，犹大王约阿施的儿子亚玛谢作王。**2**他作王的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母名约耶但，是耶路撒冷人。**3 亚玛谢**行善在主前，只是不如祖大卫。他所做所为效法他父约阿施，**4**但仍未废去邱坛。民仍在邱坛上献祭焚香。

亚玛谢杀掉他父王的臣仆，保留他们的儿女

5到他国坚固时候，就将杀他父王的臣仆杀了。**6**却没有治死杀王的人的儿女，遵着摩西律法书上所载的话。律法书上主吩咐说：不可因子杀父，也不可因父杀子。人犯了罪，但治死本人。

亚玛谢击败以东人

7 亚玛谢在盐谷与以东人争战，杀了他们一万人，又取了西拉，改名叫约帖，直到今日其名还存。

差遣使者去见以色列王约阿施约战
结果败在约阿施手上

8 那时，亚玛谢差遣使者去见耶户的孙子，约哈斯的儿子以色列王约阿施说：你来，我们二人可以见一回仗。

9 以色列王约阿施差遣使者去见犹大王亚玛谢说：利巴嫩的荆棘差遣使者去见利巴嫩的柏香木，说你将你女儿给我儿子为妻。后来利巴嫩的野兽过来，将荆棘践踏了。**10**你因为打败了以东人心里骄傲。你以此为荣，安居在家里还可以，为何要惹祸，使自己和犹大国一同败亡呢？**11 亚玛谢**不肯听这话，以色列王约阿施就上来，在属犹大的伯示麦与犹大王亚玛谢见仗。**12 犹大人**败在以色列人面前，各逃回各帐幕里去了。**13 以色列王约阿施**在伯示麦擒住犹大王亚玛谢的孙子、约阿施的儿子亚玛谢，就到了耶路撒冷，拆毁耶路撒冷的城墙，从以法莲门直到城角门，共四十丈，**14**又将主殿里和王府库里所有的金银和一切器皿都拿去，并带人去为质，就归回撒玛利亚。

以色列王约阿施死后，他子耶罗波安二世继承王位

15 ¶约阿施其余的事，凡他所行的，和他的勇士并与犹大王亚玛谢争战的事都载在以色列列王记上。**16 约阿施**与他列祖同寝，葬在撒玛利亚，与以色列列王在一处。他儿子耶罗波安接续作王。

17 ¶以色列王约哈斯的儿子约阿施死后，犹大王约阿施的儿子亚玛谢又在世十五年。**18 亚玛谢**其余的事都载在犹大列王记上。

亚玛谢被叛党所杀，他子亚撒利雅继承他的王位
 （代下25:25-28）

19 耶路撒冷有人背叛亚玛谢，他就逃到拉吉。叛党打发人到拉吉，将他杀在那里。**20** 人就用马将他的尸身驮到耶路撒冷，和他的列祖同葬在大卫的城。**21** 犹大众民立亚玛谢的儿子亚撒利雅¹接续他父作王，那时亚撒利雅年十六岁。**22** 亚玛谢与他列祖同寝之后，亚撒利雅将以拉收复回来，仍归犹大国，又重建那城。

耶罗波安二世登基作以色列王，行恶在主前
23 ¶犹大王约阿施的儿子亚玛谢第十五年，以色列王约阿施的儿子耶罗波安在撒玛利亚作王四十一年，**24** 行恶在主前，没有离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的一切罪。**25** 这耶罗波安收复以色列的土地，从哈末境直到平原海，正如主以色列的天主藉他仆人迦特希弗人亚米太的儿子先知约拿所说的话。**26** 因为主看见以色列人甚是艰难困苦，无论为奴的、自主的²都没有了，也无人救助以色列人。**27** 主尚没有说要从天下灭绝他们，就藉约阿施的儿子耶罗波安拯救他们。

耶罗波安二世死后，他子撒迦利亚继承他的王位
28 ¶耶罗波安其余的事，凡他所行的，和他的勇力，他怎样争战，怎样收复大玛色和从前属犹大的哈末归以色列，都载在以色列列王记上。**29** 耶罗波安与他列祖以色列列王同寝。他儿子撒迦利亚接续作王。

亚撒利雅作犹大王，行善在主面前（代下26）

15 ¹以色列王耶罗波安第二十七年，犹大王亚玛谢的儿子亚撒利雅作王。**2** 他作王的时候，年十六岁，在耶路撒冷作王五十二年。他母

名耶可利雅，是耶路撒冷人。**3** 亚撒利雅行善在主前，效法他父亚玛谢所行的，**4** 只是邱坛还没有废去。民仍在邱坛上献祭焚香。

主降灾使他长癩终身不好，他的儿子约坦代管家事
5 主降灾与王，使他长癩终身不好，王就独住在别宫里，他儿子约坦管理家事，又治理国民。

亚撒利雅死后，他的儿子约坦继承王位

6 ¶亚撒利雅其余的事，凡他所行的都载在犹大列王记上。**7** 亚撒利雅与他列祖同寝，和他列祖同葬在大卫的城。他儿子约坦接续他作王。

撒迦利亚在撒玛利亚作以色列王，行恶在主前

8 ¶犹大王亚撒利雅第三十八年，耶罗波安的儿子撒迦利亚在撒玛利亚作以色列王六个月。**9** 撒迦利亚行恶在主前，效法他列祖所行的，没有离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的罪。

沙龙背叛撒迦利亚，杀死他篡位，应验耶户的话

10 雅比的儿子沙龙背叛他，当着民杀死他，篡了他的位。**11** 撒迦利亚其余的事都载在以色列列王记上。**12** 主从前应许耶户说：你的子孙必接续你坐以色列的国位，直到四代。这话果然应验了。

沙龙作了以色列王一个月，米拿现就杀他篡位

13 ¶犹大王乌西雅³第三十九年，雅比的儿子沙龙作王，在撒玛利亚作王一个月。**14** 迦底的儿子米拿现从得撒上到撒玛利亚，在撒玛利亚杀了雅比的儿子沙龙，篡了他的位。**15** 沙龙其余的事和他怎样背叛都载在以色列列王记上。**16** 那时，米拿现攻击提斐萨⁴城，和城中所有的，并四境。从得撒起，因为没有与他开城门，他所以击杀其中的人，并且剖开其中

¹ “亚撒利雅”又名“乌西雅”。

² 或作“没长大的人和已长大的人”。

³ “乌西雅”即“亚撒利雅”。

⁴ “提斐萨”有作“他普亚”。

所有的孕妇。

米拿现贿赂亚述王普勒，以坚固他的国

17 犹大王亚撒利雅第三十九年，迦底的儿子米拿现在撒玛利亚作以色列王十年。**18** 米拿现行恶在主前，终身没有离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的那罪。

19 那时，亚述王普勒来攻击国，米拿现给他一千他连得银子，请普勒帮助他为他建立国。**20** 米拿现向以色列各大富户索要银子，使他们各出银子五十舍客勒，就将银子给亚述王。亚述王回去，不再停留在国中。

米拿死后，他的儿子比加辖继承王位

21 米拿现其余的事，凡他所行的都载在以色列列王记上。**22** 米拿现与他列祖同寝。他儿子比加辖接续作王。

比加辖作以色列王二年，行恶在主前

后被利玛利的儿子比加杀了篡位

23 犹大王亚撒利雅第五十年，米拿现的儿子比加辖在撒玛利亚作了以色列王二年，**24** 行恶在主前，没有离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的那罪。**25** 比加辖的将军、利玛利的儿子比加背叛他，杀他在撒玛利亚的王宫里，有亚珥歌伯和亚利耶并基列五十人帮助比加。比加杀了王，就篡了王位。

26 比加辖其余的事，凡他所行的，都载在以色列列王记上。

比加作以色列王二十年，行恶在主前

主兴起亚述王提革拉毗列色，掳掠许多城

27 犹大王亚撒利雅第五十二年，利玛利的儿子比加在撒玛利亚作了以色列王二十年。**28** 比加行恶在主前，没有离开使以色列人陷在罪里的尼八的儿子耶罗波安的那罪。**29** 以色列王比加年间，亚述王提革拉毗列色来取了以云、亚伯伯玛迦、亚挪、基叠、夏琐、基列、迦利利、拿弗他利全地，将这些地方的居民都掳到亚述

去了。

何西雅背叛比加，杀了他篡位

30 乌西雅的儿子约坦第二十年，以拉的儿子何西雅背叛利玛利的儿子比加，杀了他，篡了他的位。**31** 比加其余的事，凡他所行的都载在以色列列王记上。

约坦作了犹大王，行善在主面前

32 以色列王利玛利的儿子比加第二年，犹大王乌西雅的儿子约坦作王。**33** 他作王的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王十六年。他母是撒督的女儿，名耶路沙。**34** 约坦行善在主前，效法他父乌西雅一切所行的，**35** 只是邱坛还没有废去。民仍在邱坛上献祭焚香。约坦建造主殿的崇门¹。

约坦死后，他的儿子亚哈斯继承王位

36 约坦其余的事，凡他所行的都载在犹大列王记上。**37** 那时，主使亚兰王利汛和利玛利的儿子比加去攻击犹大。**38** 约坦与他列祖同寝，与列祖同葬在大卫的城。他儿子亚哈斯接续作王。

亚哈斯作犹大王，行恶在主面前（代下 28:1-27）

16 利玛利的儿子比加第十七年，犹大王约坦的儿子亚哈斯作王，**2** 作王的时候，年二十岁，在耶路撒冷作王十六年，不像他祖大卫行善在主前，**3** 效法以色列列王所行的事，又行主在以色列人面前所驱逐的异邦人所行可憎嫌的事，焚献他的儿子²，**4** 又献祭焚香在邱坛上、在山冈上、在各茂树下。

亚兰王和以色列王攻击亚哈斯

5 那时，亚兰王利汛和以色列王利玛利的儿子比加上来攻击耶路撒冷，围困亚哈斯，却不能胜他。**6** 当时，亚兰王利汛收复以拉归亚兰，将犹大人

1 “崇门”或作“上门”。

2 原文作“使他儿子过火”。

从以拉逐出去，亚兰人¹就来住在以拉，直到今日。

亚哈斯差遣人贿赂亚述王求他帮助

7 亚哈斯差遣使者去见亚述王提革拉毗列色说：我是王的仆人、是王的儿子。现在亚兰王和以色列王攻击我，求王来救我脱离他们的手。8 亚哈斯将主殿里和王宫府库里所有的金银都送给亚述王为礼物。9 亚述王应允了他所求的，就上到大玛色，攻取了那城，将城内居民掳到吉珥，又杀了利汛。

亚哈斯贪图大玛色祭台的样式，命令祭司乌西雅在耶路撒冷主殿院里照图重建一个祭台

10 亚哈斯往大玛色去迎接亚述王提革拉毗列色，在大玛色看见一座祭台，亚哈斯就将祭台的规模、样式、制度画了图样，送到祭司乌利雅那里。11 亚哈斯从大玛色回来之先，祭司乌利雅建筑一座祭台，照着亚哈斯从大玛色寄来的图样建筑。12 王从大玛色回来看见祭台，王就近祭台，在祭台上献祭，13 烧火焚祭、素祭、又奠酒，又将平安祭牲的血洒在祭台上，14 将主前的铜祭台从主殿前挪开，从殿和新祭台的中间挪到新祭台的北边。15 亚哈斯王吩咐祭司乌利雅说：早晨的火焚祭、晚上的素祭、王的火焚祭、素祭和国中众百姓的火焚祭、素祭，都当烧在大祭台上，酒也当奠在这祭台上，火焚祭牲和平安祭牲的血也当洒在这祭台上。铜祭台当怎样用，我再想想²。16 祭司乌利雅就照着亚哈斯王所吩咐的行了。

亚哈斯私自挪动圣殿的物

17 亚哈斯王将洗濯的盆从座上挪下来，打折盆座和其上的心子，又将铜

海从驮海的铜牛上挪下来，放在铺花石处。18 亚哈斯又为亚述王除去在主殿里所建盖的安息日用有盖的游廊³和王从外入殿穿过的廊子。

亚哈斯死后，他的儿子希西家继承王位

19 ¶亚哈斯其余的事都载在犹大列王记上。20 亚哈斯与他列祖同寝，和他列祖同葬在大卫的城。他儿子希西家接续作王。

何西雅作了以色列王，行恶在主面前

17 犹大王亚哈斯第十二年，以拉的儿子何西雅在撒玛利亚作了以色列王九年，2 行恶在主前，只是不像在他以前的以色列列王。

何西雅臣服亚述王与他进贡，后又背叛
去找伊及王，亚述王就将何西雅囚禁

3 亚述王撒漫以色上来攻击何西雅。何西雅臣服他，与他进贡。4 后来，何西雅背叛亚述王，差遣人去见伊及王^琐，不再与亚述王进年贡。亚述王既知道了，就将他禁锁，下在监里。5 亚述王上来攻击以色列遍地，上到撒玛利亚，围困城三年。

因以色列人得罪主，首都撒玛利亚沦陷，民被掳
6 何西雅第九年，亚述王攻取了撒玛利亚，将以色列人掳到亚述，使他们住在歌散河旁的哈腊和哈博⁴并玛代的城邑。7 这是因为以色列人得罪主他们的天主。天主虽曾领他们出伊及、脱离伊及王法老的手，他们却敬畏别神。8 随从主在他们面前驱逐的异邦人的习俗和以色列列王所设立的陋规。9 以色列人行非法的事，叛逆主他们的天主，自瞭望楼以及坚固城，各处建筑邱坛，10 在一切高冈上和各茂树下，立柱像和亚舍拉⁵，11 又在邱坛上焚香，效法主在他们

3 或作“安息日用的棚”。

4 或作“使他们住在哈腊和歌散的哈博河旁”，下同。

5 “亚舍拉”或作“木偶”下同。

1 “亚兰人”又作“以东人”。

2 或作“铜祭台，等我问主的时候再用”。

面前驱逐的异邦人，行一切恶事干犯主的怒。12 主曾警戒他们说：不可拜偶像，他们却拜偶像。13 主藉诸先知和诸先见劝戒以色列人和犹大人说：你们当弃掉恶行，谨守我的诫命法度，遵照我吩咐你们列祖，又藉我仆人诸先知传给你们的律法行。14 他们却不肯听从，竟自强项，不信服主他们的天主，与他们列祖无异，15 违弃主的条例，和主与他们列祖所立的约并主警戒他们的语，随从虚妄的神，行虚妄的事。主曾命他们不要效法四围的异邦人，他们却随从异邦人，16 弃掉主他们天主的一切诫命，为自己铸了二牛犊，立了亚舍拉，叩拜天上的万象¹，事奉巴力，17 又焚献他们的儿女²，行邪术，信卜筮，专行恶在主前，干犯主怒。18 于是，主向以色列人大发怒，从自己面前驱逐他们，独剩下犹大一支派。19 犹大人也不遵守主他们天主的诫命，随从以色列人所立的陋规。20 于是，主弃掉以色列全族，降灾祸与他们，交他们在掳掠他们的人手中，末了从自己面前驱逐他们。21 以色列人从大卫家夺国，立尼八的儿子耶罗波安作王。耶罗波安使以色列人违背主，陷在大罪里。22 以色列人犯耶罗波安所犯的一切罪，永不离开，23 以致主从自己面前驱逐以色列人，应验主藉诸仆人先知所说的话，使以色列人被掳，离开他们本土到亚述，直到今日。

亚述王使异邦人移居撒玛利亚

24 ¶亚述王使人从巴比伦、从古他、从亚瓦、从哈末、从西法瓦音来住撒玛利亚各城邑，代替以色列人。他们就占据撒玛利亚，住在属撒玛利亚的

各城邑。

城受狮子搅扰，亚述王就派祭司回去教民敬畏主。25 他们才住在那里时候，不敬畏主。主使狮子到他们中，咬死他们的人。26 有人告诉亚述王说：你所迁移，使住在属撒玛利亚的各城邑的那些民，不知道那地的神的典章。那地的神使狮子到他们中咬死他们的人，因为不知道那地的神的典章。27 亚述王就吩咐说：你们从那里所掳来的祭司，可打发一个回去，使他住在那里，将那地的神的典章指教那些民。28 于是，有一个从撒玛利亚掳去的祭司回来，住在伯特利，指教那些民应当如何敬畏主。

各族的民在撒玛利亚建造自己的偶像，又惧怕主。29 那各族的民在所住的各城里，各造自己的神像，安置在撒玛利亚人所建造属邱坛的殿中。30 巴比伦人造疏割比讷，古他人造匿甲，像哈末人造亚示玛像，31 亚瓦人造匿哈和他珥他像，西法瓦音人焚献儿女，事奉西法瓦音的神亚得米勒和亚拿米勒，32 又惧怕主，将他们中卑微人立为邱坛祭司，为他们在各属邱坛的殿中献祭礼拜。33 这样，他们又惧怕主，又事奉自己的神，从何邦迁移，仍循何邦风俗，34 直到如今，还是照着他们先前的习俗行，也不专敬畏主，也不专守他们自己的规矩、法度，也不遵守主吩咐雅各后裔的律法、诫命。雅各就是从前主赐名以色列的。

留在以色列的原住民也不听主的话，随从拜偶像。35 主又与雅各的后裔立约，吩咐他们说：不可敬畏别神，不可叩拜他们、事奉他们、祭祀他们，36 但当敬畏叩拜祭祀主，就是用大能大力领你们出伊及的。37 主所录写指示你们的典章、法度、律法、诫命，你们应当永远谨守、遵行，不可敬畏别神。38 我与你们所立的约，你们不可忘记，

1 “万象”原文作“诸军”。

2 原文作“使他们的儿女过火”。

不可敬畏别神，39 应当敬畏主你们的天主。若能这样，必救你们脱离一切仇敌的手。40 他们竟不听从，却仍照着先前的习俗行。

主对以色列族的评价

41 ¶这些族又惧怕主，又事奉他们的偶像，子子孙孙都是这样。他们祖先怎样行，他们也怎样行，直到今日。
希西家作犹大王，行善在主面前（代下 29:1-2,30:1）

18 以色列王以拉的儿子何西雅第三年，犹大王亚哈斯的儿子希西家作王。2 他作王的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母名亚比，是撒迦利雅的女儿。3 希西家行善在主前，效法他祖大卫一切所行的，

废除柱像、木偶、铜蛇等偶像，因此主使他亨通4 废去邱坛，打破柱像，砍断亚舍拉，打碎摩西所造的铜蛇，因为到那时，以色列人在铜蛇前烧香，又称铜蛇为尼胡施坦¹。5 希西家但倚靠以色列的天主，在他以前以后的犹大列王没有一个如他的。6 他亲慕主，永不背离主，守主所吩咐摩西的一切诫命。7 主保佑他无论往何处去都亨通，不受亚述王的辖制，不事奉亚述王。8 他攻击非利士人，直到迦萨并迦萨的四境，从瞭望楼以及坚固城。

以色列人因为得罪主导致国家灭亡，民被掳到敌国9 ¶希西家王第四年，就是以色列王以拉的儿子何西雅第七年，亚述王撒缦以上来围困撒玛利亚，10 围困了三年，就攻取了城。希西家第六年，以色列王何西雅第九年，撒玛利亚城失陷。11 亚述王将以色列人掳到亚述，使他们住在歌散河旁的哈腊和哈博并玛代的城邑。12 因为他们不听从主他们的天主的话，违背主的约，主的仆人摩西凡所吩咐他们的，他们

都不听从，不遵守。

亚述王西拿基立进入犹大境内要攻取城邑

犹大王希西家用金银贿赂他，想让他返回

（代下 32:1-19, 赛 36:1-22）

13 ¶希西家王第十四年，亚述王西拿基立上来攻击犹大一切坚固城，将诸城攻取。14 犹大王希西家差遣人往拉吉去见亚述王，说我有罪了，求王离开我。凡王罚我的，我必承当。于是，亚述王罚犹大王希西家银子三百他连得，金子三十他连得。15 希西家就将主殿里和王宫的府库里所有的银子都给了亚述王。16 那时，犹大王希西家将主殿门上的金子和他自己包在柱子上的金子，都取下来给了亚述王。

亚述王又差人讥笑希西家，说亵渎话引诱民背叛王

17 ¶亚述王从拉吉差遣他珥探、拉伯撒利、拉伯沙基率领大军往耶路撒冷去攻击希西家王。他们上到耶路撒冷，就在上池的引水沟旁站立。这上池在洗衣²田的道边。18 他们呼叫王，有希勒家的儿子家宰以利亚敬，和缮写舍伯那并亚萨的儿子史官约亚出来见他们。

拉伯沙基与希西家的臣仆喊话

19 拉伯沙基对他们说：你们去告诉希西家说：大王亚述王说：你所倚靠的是什么？20 你说：有计谋，有勇力可以争战。这是虚话，你到底倚仗谁背叛我呢？21 你倚靠伊及国啊，哪知这就如倚靠断折的芦苇。人若靠在其上，必刺通手。伊及王法老使凡倚靠他的人受害也如此。22 你们若对我说：我们倚靠主我们的天主，希西家岂不曾废去他的邱坛和祭台？吩咐犹大人和耶路撒冷的居民说：你们当但在耶路撒冷在这祭台前叩拜么？

¹ “尼胡施坦”即“铜蛇像”之义。

² “洗衣”或作“漂工”。

拉伯沙基说亚述攻击犹大，是主的旨意

23 现在你要与我主亚述王和好。我交给你二千匹马，你有够骑这些马的人么？24 既没有，你怎能打得过我主的仆中至微小的军长呢？你竟要倚仗伊及的战车，马兵么？25 现在我来攻击毁灭这地方，并非没有主的旨意。主吩咐我来攻击毁灭这国。

以利亚敬、舍伯纳、约亚求拉伯沙基用亚兰说话：
怕民听见，拉伯沙基再次羞辱他们

26 希勒家的儿子以利亚敬，和舍伯那、约亚对拉伯沙基说：求你用亚兰方言与我们说话，我们懂得。不要用犹大方言与我们说话，恐怕城墙上的这些民听见。27 拉伯沙基对他们说：我的主人差遣我来，岂是使我将这话单告诉你主人和你们呢？不是使 I 来告诉坐在城墙上，将要与你们一同吃自己粪、喝自己尿的这些民么？

拉伯沙基用犹大方言继续威吓百姓

28 于是拉伯沙基站起来，用犹大方言大声说：你们须听大王亚述王的话。29 王说：你们不要被希西家诱惑。他决不能救你们脱离我手。30 你们不要听希西家使你们倚仗主的话。他说：主必救护我们。这城必不至陷在亚述王手中。31 你们不要听希西家的话。亚述王说：你们须与我立约，出来投降我，你们便可以吃自己葡萄树和无花果树上的果子，喝自己井里的水。32 等我来迁移你们，到与你们本地一样的地方，就是有佳谷美酒，有各样食物¹，葡萄园，有油果树有蜜的地，使你们存活不至死。希西家诱惑你们说：主必救护我们。你们不要听他的话。33 列国的诸神何尝有一个救护自己的国脱离亚述王手的呢？34 哈末和亚珥拔的神在哪里？西法瓦音和希拿并以瓦

的神在哪里？撒玛利亚的神何尝救过撒玛利亚脱离我手呢？35 列国的诸神中，有谁救过自己的国脱离我手呢？独主能救耶路撒冷脱离我手么？

百姓不作声，不回应，因为听希西家的话

36 百姓都不作声，不回答一言，因为王吩咐说：不要回答他。

臣仆将拉伯沙基的话告诉希西家

37 当下，希勒家的儿子宰以利亚敬，和缮写舍伯那并亚萨的儿子史官约亚都撕裂衣服，回到希西家那里，将拉伯沙基的话告诉他。

希西家听到拉伯沙基的话甚忧愁，就差遣人去见先知以赛亚求他为国向主祷告（赛 37:1-7）

19 希西家王听见，就撕裂衣服，披上麻衣，进了主的殿，2 差遣家宰以利亚敬，缮写舍伯那和祭司中的长老，都披麻衣去见亚摩斯的儿子先知以赛亚，3 对他说：希西家说：今日是急难、祸患²、羞辱³的日子，犹如妇人将要分娩婴孩，却无力生产。4 亚述王差遣拉伯沙基毁谤永生的天主。主你的天主听见他的话，或者就因这话责罚他。现在求你为这剩下的余民祷告。

以赛亚用主的话安慰希西家

5 希西家的诸臣到了以赛亚那里。6 以赛亚对他们说：你们回去告诉你们主人说：主如此说：你听见亚述王的仆人亵渎我，你不要因那些话惧怕。7 我必使他因听见风声，立意回本地去，在那里使他被刀杀。

亚述王去攻打古实王前，先写信给希西家说亵渎话
(赛 37:8-20)

8 ¶拉伯沙基听见亚述王离了拉吉，就回去，正遇见王攻击立拿。9 亚述王听见人说古实王特哈加出来要与他争战，亚述王就又差遣使者去见希西家，吩咐他们说。10 你们告诉犹

1 “食物”原文作“饼”。

2 “祸患”或作“谴责”。

3 “羞辱”或作“亵渎”。

大王希西家说：你不要被你所倚靠的神诱惑，自己说耶路撒冷必不至陷在亚述王手中。11 亚述列王向列国怎样行，怎样灭绝列国，你也曾听见。独你能得救么？12 我列祖所毁灭的列国，歌散、哈兰、利薛和属提拉撒的伊甸族。这些国的神何尝救过这些国呢？13 哈末的王在哪里？亚珥拔的王在哪里？西法瓦音城的王在哪里？希拿和以瓦的王¹在哪里？

希西家将书信在主面前展开祷告

14 希西家从使者手里接过书信来看完了，就上主殿，在主面前展开书信。15 希西家在主面前祷告说：居基路伯间的主以色列的天主啊，惟主是天下万国的天主，天地也为主所创造。16 求主侧耳垂听，求主用目垂顾，听西拿基立托使者毁谤永生天主的话。17 主啊，亚述列王毁灭列民和他们的国，用火焚烧他们的神。18 这事真是有的，但那些神不是天主，乃人手所造的，是木头石头的，所以被毁灭。19 现在，我求主我们的天主救我们脱离亚述王的手，使天下万国都知道独主是天主。

以赛亚预言亚述王西拿基立必因骄傲得祸
都城必再次兴盛（赛 37:21-38）

20 ¶亚摩斯的儿子以赛亚差遣人去见希西家，说主以色列的天主如此说：你因亚述王西拿基立的缘故向我所祈祷的，我已听允。21 主指着亚述王说：郇民²藐视你，嬉笑你，耶路撒冷民³在你背后摇头。22 你亵渎谁？毁谤谁？你扬声高目攻击谁？乃攻击以色列的圣者。23 你托你使者毁谤主说：我率领许多战车上山顶，到利巴嫩山旁，砍伐高大柏香木

和佳美柏树，我必到他地境极处，到茂密的树林。24 我在异邦掘井饮水，我必用脚踏干伊及一切河。25 主说：这样的事，是我从元始所做，从上古所定。你岂未曾听见么？现在你使坚固城变为荒场，也为我所成。26 所以，其中居民都软弱无力，惊惶羞耻，就如野草，如青菜，如房上的草，如未长成就枯干的禾苗。27 你居住，你出入，你向我怒号，我都知道。28 因你向我怒号，又因听见你狂放的话，我必将圈套在你鼻，将勒放在你口，使你从你来的路回去。29 希西家，我赐你必应验的证据。今年，你们可以吃不种而生的粮食，明年也吃自生的粮食。后年，你们可以耕种，可以收成，栽植葡萄园，吃其中的果子。30 犹大家剩下的避难的民仍必下头盘根，上头结果。31 必有余剩的民从耶路撒冷而出，必有避难的百姓出自郇山。主因热心必行这事。32 所以，主论亚述王说：他必不得进这城，不得在城里射箭，不得拿干戈到城前，不得筑垒攻城，33 必从来的道回去，必不得进这城。这是主说的。34 我必为自己，又为我仆人大卫保护这城，救援这城。

主的使者攻击除灭了亚述的军队

西拿基立回到尼尼微后，被自己的儿子所杀

35 ¶这夜，主的使者出来，在亚述营中杀了十八万五千人。早晨起来一看，都是死尸了。36 亚述王西拿基立就回去，住在尼尼微。37 一日，他在他的神尼斯洛庙里叩拜，他儿子亚得米勒和沙利色用刀杀死他，就逃到亚拉腊地。他儿子以撒哈顿接续作王。

希西家患病将要死，就向主祈求

（赛 38:1-8, 21-22；代下 32:24-26）

20 那时希西家患病将死，亚摩斯的儿子先知以赛亚去见他，对他说：主说：你须留遗命与你家，因

1 此节所言之“王”即“神”也。

2 “郇民”原文作“郇的处女”。

3 “民”原文作“女”。

为你必要死，不能活了。2 希西家就转脸朝墙祷告主说：3 求主记念我常在主面前行动诚实，一心无二，行善在主前。希西家就大哭。

主藉先知以赛亚应许希西家，延长他寿数十五年
4 以赛亚出来还没有出中院¹，就蒙主默示，吩咐他说：5 你回去见我民的君希西家，对他说：主你祖大卫的天主如此说：我听见你的祷告，看见你的眼泪，我必医治你。到第三日，你必得入我殿，6 我必加增你的寿数十五年，必救你脱离亚述王手，也必救这城。我必为自己，又为我仆人大卫护卫这城。7 以赛亚吩咐说：须取一块无花果饼来。他们取了来，贴在王的患处，王就好了。8 希西家问以赛亚说：主要医治我，使我第三日得上主殿，有什么预兆呢？

主使日影退后了十度，证实主言必应验

9 以赛亚说：主必应验所说的话。现在主赐你预兆，你要日影往前进十度呢？是要往后退十度呢？10 希西家回答说：影往前进十度容易。我要影往后退十度。11 先知以赛亚祷告主，主便使亚哈斯所作的日晷上前进的影往后退了十度。

巴比伦的儿子到访，希西家给他们看家中的宝物
12 ¶那时，巴比伦王巴拉但的儿子比罗达巴拉但²听见希西家患病好了，就送信和礼物给希西家。13 希西家听了来使的话，就将自己家里的宝物、金、银、香料、宝贵膏油和一切器械并府库里一切所有的，都指示给他们看。凡希西家家里和全国里所有的物，没有一样不给他们看。

以赛亚听到这事，就预言将来巴比伦王必来消灭犹大国，掳去百姓

14 先知以赛亚来见希西家，问他说：

1 有作“以赛亚尚未到中城”。

2 “比罗达巴拉但”或作“米罗达巴拉但”。

这些人向你说过了什么？他们从哪里来见你？希西家说：他们从远方，从巴比伦来。15 以赛亚说：他们在你家中看见什么了？希西家说：凡我家中的所有的，他们都看见了。我府库里所有的，我没有一样不给他们看。16 以赛亚对希西家说：你须听主的话。17 将来你家中所有的物，你列祖积蓄到如今的，都必被掳到巴比伦去，不留一样。这是主说的。18 从你生的子孙必被掳去，在巴比伦王的宫里当太监。19 希西家对以赛亚说：你所传的主言甚美。又说³，惟愿我在世的日子享平康，遇诚实⁴就是了。

希西家死后，他的儿子玛拿西继承王位

20 ¶希西家其余的事，他的一切勇力，他怎样挖池、挖沟、引水入城，都载在犹大列王记上。21 希西家与他列祖同寝。他儿子玛拿西接续作王。

玛拿西王行诸恶在主面前，惹动主的震怒

（代下 33:1-20）

21 玛拿西作王的时候，年十二岁，在耶路撒冷作王五十五年。他母名协西巴。2 玛拿西行恶在主前，效法主在以色列人面前驱逐的异邦人所行可憎恶的事，3 重新建筑他父希西家所毁坏的邱坛，又为巴力筑坛，又立亚舍拉木偶，效法以色列王亚哈所行的事，又叩拜事奉天上万象⁵，4 在主殿的院中建筑了几座坛。主曾应许说：我名必永远在耶路撒冷。5 这话就是指着这殿说的。玛拿西在主殿的二院中为天上万象建筑了几座坛，6 又焚献他的儿子⁶，又用邪术，又占卜，又设立交鬼的，行巫术的，多行恶在主前，干犯主怒，7 又在主殿里安放所做的女神亚舍拉木偶。主从

3 “又说”或作“自思说”。

4 “遇诚实”或作“不遭灾”。

5 “天上万象”原文作“天上众军”，下同。

6 原文作“使他儿子过火”。

前应许大卫和他儿子所罗门说：我在以色列众支派中所拣选的耶路撒冷和这殿，我必使我名在其中直到永远。**8** 以色列人若谨守遵行凡我所吩咐他们的，就是我仆人摩西所吩咐他们的一切律法，我必不再使以色列人迁移¹，离开我赐给他们列祖的地。**9** 他们却不肯听从。玛拿西引诱他们行恶，比主在以色列人面前所灭的列国尤甚。

主藉众先知预言犹大必遇到大的灾祸

10 主藉他仆人众先知说：**11** 犹大王玛拿西行这些可憎恶的事，比先前亚摩利人所行的尤甚，又使犹大人崇拜他所设立的偶像，陷在罪里。**12** 因此，主以色列的天主如此说：我必降祸与耶路撒冷和犹大，使凡听见的人两耳鸣震。**13** 我必用量撒玛利亚的绳和称亚哈家的锤，用在耶路撒冷²，必擦去耶路撒冷如人擦盆，将盆倒扣。**14** 我必弃掉所余剩的我的子民³，交在他们敌人手中，使他们被一切仇敌掳掠抢夺。**15** 因为他们行恶在我前，自从他们列祖出伊及直到如今，他们常常干犯我怒。**16** 玛拿西使犹大人陷在罪里，行恶在主前，此外又流许多无辜人的血，满了耶路撒冷，从这边直到那边。

玛拿西死后，他的儿子亚们继承王位

17 玛拿西其余的事，凡他所行的和他所犯的罪都载在犹大列王记上。**18** 玛拿西与他列祖同寝，葬在他宫的园内，就是在乌撒园内。他儿子亚们接续作王。

亚们登基作犹大王，行恶在主面前与他父一样
(代下 33:21-25)

19 亚们作王的时候，年二十二岁。

¹ “迁移”原文作“移足”。

² 或作“我必照着灭撒玛利亚和亚哈家的准绳以灭耶路撒冷”。

³ “子民”原文作“业”。

他在耶路撒冷作王二年。他母名米舒利密，是约提巴人哈鲁斯的女儿。**20** 亚们行恶在主前，像他父玛拿西所行的，**21** 效法他父的一切行为，事奉叩拜他父所事奉的偶像，**22** 背弃主他列祖的天主，不遵行主的道。

亚们的臣仆背叛他，杀了他
叛党立亚们的儿子约西亚继承王位

23 亚们王的臣仆背叛他，杀他在宫里。**24** 国人就将背叛亚们王的那些人都杀了，立他儿子约西亚接续作王。

亚们葬在自己的坟墓里

25 亚们其余的事都载在犹大列王记上。**26** 亚们葬在乌撒园，在自己的坟里。他儿子约西亚接续作王。

约西亚即位作犹大王，行善在主面前（代下34）

22 约西亚作王的时候，年八岁，在耶路撒冷作王三十一年。他母名耶底大，是波斯加人亚大雅的女儿。**2** 约西亚行善在主前，诸事效法他祖大卫所行的，不偏离左右。

第十八年要修理主殿

3 约西亚王第十八年，王差遣米书兰的孙子，亚萨利的儿子缮写沙番上主的殿去，吩咐他说：**4** 你去见大祭司希勒家，使他将奉到主殿的银子，就是管门的从民中收来的银子，计算计算，**5** 交给派在主殿办事的人。他们交给在主殿做工的人，修理主殿破坏之处，**6** 又给木匠和别的匠役并瓦匠，又用以买木料和凿成的石头，修理殿宇。**7** 将银子交在他们手里，不必与他们算账，因为他们办事诚实。

大祭司希勒家在殿里得了律法书，就在王面前读

8 大祭司希勒家对缮写沙番说：我在主殿里得了律法书。希勒家将书递给沙番，沙番就读那书。**9** 缮写沙番到王那里回覆王说：王的仆人已经将主殿所有的银子计算了，交给派在主殿办事的人了。**10** 沙番又奏告王说：祭司希勒家交给我一卷书。沙番就在

王面前读那书。

王听见书上的话甚发怒，就差遣人去找先知问主。
11 王听见律法书上的话，就撕裂衣服

服，**12 吩咐祭司希勒家和沙番的儿子亚希甘、米该雅的儿子亚革博、缮写沙番、王的内臣亚撒雅说：****13** 你们去为我、为民、为犹大全族，因所得的书上的话问主。我们列祖没有听从这书上的话，没有照着书上所载一切吩咐我们的话行，主的烈怒必向我们如火发作。

户勒大预言耶路撒冷必沦陷，犹大国必毁灭
又说灾祸会在约西亚离世后临到

14 于是祭司希勒家、亚希甘、亚革博、沙番、亚撒雅都去见女先知户勒大，请问于她，户勒大是掌管礼衣的沙龙的妻，沙龙是哈珥哈斯的孙子特瓦的儿子。户勒大住在耶路撒冷第二城里。**15** 户勒大对他们说：主以色列的天主如此说：差遣你们来问我的人，你们可以告诉他说：**16** 主如此说：我必降灾与这地和这地的居民，照着犹大王所读的书上的一切话。**17** 因为他们违弃我，向别神焚香。他们所做所为都干犯我怒，所以我向这地发怒，如烈火不熄。**18** 犹大王差遣你们来问主，你们可以告诉他说：主以色列的天主如此说：你听见书上的话。**19** 听见我指着这地和这地的民所说的话，说这地必变为荒场、民必受咒诅，你心里就敬服，在我面前自卑，撕裂衣服，在我面前哭号，因此我垂听你。**20** 我必使你平平安安地归到你列祖那里，归你墓中，必不至亲眼看见我降与这地的一切灾祸。这是主说的。他们就回去回覆王。

王聚集众民，为要宣读主的律法书
(代下 34:3-7, 29-33)

23 王差遣人招聚了犹大和耶路撒冷的诸长老来。**2** 王就上主殿，犹大人、耶路撒冷的居民、祭司、

先知和一切民，无论大小，都与王一同上去。王就将在主殿所得的约书读与他们听。

王率领众民在主面前立约，一心一意事奉主，并废弃偶像和金牛祭坛

3 王站在台上，在主面前立约，要尽心尽意地顺从主，遵守主的诫命、法度、条例，成就这书上所记的约言。众民都乐从这约。**4** 王吩咐大祭司希勒家和众副祭司并看守殿门的人，将为拜巴力为亚舍拉，为天上的万象制造的祭器，都从主殿搬出来，搬到耶路撒冷外，在靠近汲沦溪的田间焚烧，将灰拿到伯特利去。**5** 从前犹大列王设立伪祭司¹，在犹大诸城邑和耶路撒冷四围，在邱坛上焚香，现在王都废去，又废去与巴力，与日、月、星宿²并天上一切众星焚香的人，**6** 又从主殿里将亚舍拉³搬出来，搬到耶路撒冷外汲沦溪边，在那里焚烧，又打碎成灰，将灰撒在民的坟墓上，**7** 又将在主殿旁的顽童住的各屋，就是妇女为亚舍拉织帐幕的各屋尽都拆毁，**8** 又从犹大诸城邑召了诸祭司来，污秽祭司焚香的邱坛，从迦巴直到别是巴，又拆毁城门旁的邱坛，就是城宰约书亚门前的邱坛，在城门的左边。**9** 邱坛的祭司在耶路撒冷，不许登主的祭台，只许在他们同族弟兄中吃无酵饼。**10** 约西亚又污秽便欣嫩谷的陀法，使人不再在那里将儿女焚献摩洛。**11** 从前犹大列王为日头献马，这马喂养在主殿门旁太监拿单米勒近游廊⁴的屋旁。约西亚将这些马除去，又焚烧日车。**12** 王又将犹大列王在亚哈斯楼顶上建造的祭坛和玛拿西在主殿的二院里建造的祭

1 “伪祭司”或作“偶像的祭司”。

2 “星宿”或作“十二宫”。

3 “亚舍拉”或作“木偶”。

4 “游廊”原文作“葩珥瓦珥”。

坛尽都拆毁，急忙将尘倒在汲沦溪中。**13** 从前以色列王所罗门在耶路撒冷前、邪僻山右边，为西顿人可憎的神亚斯他绿、摩押人可憎的神基抹、亚扪族可憎的神米勒公建筑邱坛，现在王都污秽了。**14** 又打碎诸像，砍断诸亚舍拉木偶，将人骨头搁满了那些地方。

焚烧骸骨在伯特利祭坛上，应验先知的预言

15 又将伯特利的坛，就是使以色列人陷在罪里的、尼八的儿子耶罗波安所筑的那祭坛和邱坛拆毁，又焚烧那邱坛，又打碎成为灰尘，又焚烧亚舍拉木偶¹。**16** 约西亚回头看见那里山上的坟墓，就吩咐人将坟墓里的骸骨取出来，烧在坛上，污秽坛。这事正应验从前神人所宣传主的话。**17** 约西亚说：我看见的那碑是谁的碑？那城里的人告诉他说：从前有主的先知从犹大来，预先说王现在向伯特利坛所行的事。这就是他的墓碑。**18** 约西亚说：不要动他，不要挪移他的骸骨。他们就不动他的骸骨，也不动从撒玛利亚来的那先知的骸骨。**19** 从前以色列列王在撒玛利亚诸城邑建盖邱坛的殿，干犯主怒，现在约西亚都除去了，就如他在伯特利所行的一般，**20** 又将那里邱坛的祭司都杀在坛上，又烧人骸骨在坛上，就回到耶路撒冷。

王命令按照圣经所写的，使百姓守逾越节

21 ¶王吩咐众民说：你们应当照着这约书上所写的，在主你们的天主面前守逾越节。**22** 自从士师治理以色列人以来，以及以色列列王、犹大列王的时候，没有守过这样的逾越节。**23** 约西亚王第十八年，在耶路撒冷，在

¹ 或作“又毁伯特利的坛，就是尼八子耶罗波安使以色列人陷在罪里的所作的邱坛，又焚毁邱坛的房屋，捣成粉，并焚烧亚舍拉”。

主面前守这逾越节。**24** 约西亚又将犹大国和耶路撒冷所有交鬼的、行巫术的、家堂偶像²和神像并一切可憎的事，尽都除掉，成就祭司希勒家在主殿所得的律法书上所记载的话。**25** 约西亚尽心、尽力地归向主，遵行摩西的一切律法。在他以前没有王如他，在他以后也没有王如他。

然而因玛拿西的罪，主的震怒仍未止息

26 然而主向犹大所发的烈怒仍不止息，因为玛拿西诸事干犯主怒。**27** 主说：我必从我面前除去犹大，如我曾除去以色列一般。我从前拣选这城耶路撒冷和这殿，说我名必在其中，现在我都要弃掉。

约西亚在米吉多阵亡，他死后儿子约哈斯继承王位

28 ¶约西亚其余的事，凡他所行的都载在犹大列王记上。**29** 约西亚年间，伊及王法老尼哥往伯拉河去攻击亚述王，约西亚王就去拦阻他。伊及王遇见约西亚在米吉多，就杀他在那里。**30** 他臣仆将他尸身用车从米吉多送回耶路撒冷，葬在他墓中。国民用膏膏约西亚的儿子约哈斯，立他作王，接续他父。

约哈斯登基作犹大王，行恶在主面前
(代下 36:2-4)

31 ¶约哈斯作王的时候，年二十三岁，在耶路撒冷作王三个月。他母名哈慕他，是利拿人耶利米的女儿。**32** 约哈斯行恶在主前，效法他列祖一切所行的。

法老尼哥囚禁约哈斯，立他弟弟约雅敬为王

33 法老尼哥将约哈斯囚禁在哈末地的立拉，不许他在耶路撒冷作王，又罚犹大国银子一百他连得，金子一他连得。**34** 法老尼哥立约西亚的儿子以利亚敬接续他父约西亚作王，给以利亚敬改名叫约雅敬，又将约哈斯

² “家堂偶像”原文作“提拉平”。

带到伊及。约哈斯就死在那里。35 约雅敬将金银给法老，向国民征取金银，遵着法老的命给法老，按着各人的力量定数，向国民征要金银，为给法老尼哥。

约雅敬作王，依然行恶在主前（代下 36:5-8）

36 ¶约雅敬作王的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王十一年。他母名西布大，是鲁玛人毗大亚的女儿。

37 约雅敬行恶在主前，效法他列祖一切所行的。

巴比伦王尼布甲尼撒征服犹大

约雅敬臣服他三年后又背叛他，自取灭亡

24 约雅敬的时候，巴比伦王尼布甲尼撒上到犹大，约雅敬臣服他三年。其后，约雅敬背叛他。2 主使迦勒底军兵、亚兰军兵、摩押军兵、亚扪族军兵来攻击约雅敬，使他们攻灭犹大，应验主藉他仆人诸先知所说的话。3 犹大遭这祸患，乃是主所命的，是要从自己面前将犹大除去，皆因玛拿西的罪恶和他一切所行的，4 也因玛拿西流无辜人的血，盈满了耶路撒冷。主决不肯赦免他这罪。

约雅敬死后他的儿子约雅斤继承王位

5 ¶约雅敬其余的事，凡他所行的都载在犹大列王记上。6 约雅敬与他列祖同寝。他儿子约雅斤接续作王。

巴比伦王征服了伊及王

7 伊及王不再从他国出来争战，因为从伊及河直到伯拉河，伊及王所得的地，巴比伦王都攻取了。

约雅斤登基作犹大王，行恶在主前（代下 36:9-10）

8 ¶约雅斤作王的时候，年十八岁，在耶路撒冷作王三个月。他母名尼护施他，是耶路撒冷人以利拿单的女儿。9 约雅斤行恶在主前，效法他父一切所行的。

耶路撒冷受到围困，约雅斤及其眷属、群臣、民众、宝物等都被掳掠到巴比伦

10 那时，巴比伦王尼布甲尼撒的军

兵¹上到耶路撒冷，围困城。11 巴比伦王尼布甲尼撒的军兵，围攻城的时候，巴比伦王尼布甲尼撒亲自来到攻城。12 犹大王约雅斤就带着他母和臣仆，并宦官出城，投降巴比伦王。巴比伦王便拿住他。那时是巴比伦王第八年。13 巴比伦王从城中，将主殿里和王宫里的宝物都拿去了，又将主殿里的一切金器，就是以色列王所罗门所做的，都毁坏了²，正如主所说的话。14 又将耶路撒冷的众民、诸牧伯、诸大勇士，共一万人，并一切木匠、铁匠都掳了去，但剩下些贫穷的民，15 将约雅斤王和王母、王后、宦官并国中的大夫，都从耶路撒冷掳到巴比伦去了，16 又将军兵七千人、木匠铁匠一千人，都是³能上阵的勇士，都掳到巴比伦去了。

约雅斤的叔叔西底家被立为王，他行恶在主面前，导致犹大尽被毁灭（代下 36:11-12，耶 52:1-3）

17 ¶巴比伦王立约雅斤的叔叔玛他尼代约雅斤作王，给玛他尼改名叫西底家。18 西底家作王的时候，年二十一岁，在耶路撒冷作王十一年。他母名哈慕他，是立拿人耶利米的女儿。19 西底家行恶在主前，效法约雅斤一切所行的。20 西底家背叛巴比伦王是因为主怒耶路撒冷和犹大，要从自己面前除去他们，西底家背叛巴比伦王。

西底家背叛巴比伦王，巴比伦王就围攻耶路撒冷

25 西底家第九年，十月初十日，巴比伦王尼布甲尼撒率领众军来攻击耶路撒冷，在城四围列营，筑垒攻城。2 城被围困到西底家第十二年。

1 “军兵”原文作“臣仆”。

2 或作“又将以色列王所罗门所作主殿里的金装修都取下来”。

3 “都是”或作“和凡”。

城被攻陷，犹太王被抓，巴比伦王杀了西底家的众子，挖了他的眼睛后，掳掠到巴比伦

3 四月初九日，城里的百姓都绝了粮，极其饥饿。**4** 于是城破。夜间，诸战士都从靠近王园的两城中间的门逃跑。迦勒底人在城的四围，王从平原¹逃走。**5** 迦勒底军兵追上王，在耶利哥的平原追上他。跟随王的众军都离开王四散了。**6** 迦勒底人就拿住王，将他带到立拉，到巴比伦王面前，就在那里审判他，**7** 将西底家众子在他眼前屠戮了，又剜了西底家的眼睛，用铜链链住他，带他往巴比伦去。巴比伦王的臣子护卫长尼布撒拉旦用火焚烧圣殿、王宫及耶路撒冷四围的城墙（耶 52:12-33）

8 巴比伦王尼布甲尼撒第十九年，五月初七日，巴比伦王的臣子护卫长尼布撒拉旦到耶路撒冷。**9** 烧毁主殿和王宫，又用火焚烧耶路撒冷的一切房屋和所有的大宅²。**10** 跟从护卫长的迦勒底军兵拆毁耶路撒冷四围的城墙。

掳去民众，只留下贫民务农

11 城内剩下的余民，并投降巴比伦王的人，以及大众所剩下的人，护卫长尼布撒拉旦都掳去了。**12** 护卫长但留下些贫穷的民，使他们修理葡萄园，耕种田地。

掳去各样主殿里的金、银、器皿、财宝

13 主殿的铜柱，盆座和主殿的铜海，迦勒底人尽都打碎，将铜都运往巴比伦去了，**14** 又带去锅、铲、刀、碗和殿里使用的一切铜器皿。**15** 所有香炉和盂，无论金的、银的，护卫长也都带去了，**16** 又带去所罗门为主殿所造的二铜柱、一铜海和一切盆座。这一切器皿的铜多得不可称量。

17 这一根柱子高十八尺，柱上有铜顶，高三尺³。铜顶的四围有像网子

的装修和石榴，都是铜的。那一根柱子和其上像网子的装修也是这样。

将国中的贵族、显赫的人在立拉杀了

18 护卫长尼布撒拉旦将祭司长西赖亚、副祭司长西番亚和把守殿门的三个人，**19** 城里所拿住的管理战士的宦官一个人，城里所遇见王的近臣⁴五个人，军长的缮写，就是招募国民的一个人，城里遇见的国民六十个人，尽都带去。**20** 这些人，护卫长尼布撒拉旦都带到哈末地的立拉，巴比伦王那里。**21** 巴比伦王就将他们都杀在哈末地的立拉。这样，犹大人被掳掠离开本地。

派遣基大利统治、管辖犹大剩下的民

22 ¶犹大国剩下的余民，就是巴比伦王尼布甲尼撒所剩下的，巴比伦王吩咐沙番的孙子亚希甘的儿子基大利管理他们。**23** 诸军长和率领的兵卒听见巴比伦王立基大利作方伯，于是尼探雅的儿子以实玛利、加利的儿子约哈难、尼陀法人单户篾的儿子西赖亚、玛迦人的儿子亚撒尼带着跟从他们的兵卒，都到米斯巴 基大利那里。**24** 基大利向他们和跟从他们的兵卒起誓，对他们说：你们不必惧怕迦勒底臣仆，可以住在这地事奉巴比伦王，这样，便可得平安。

基大利被杀，剩下的民就逃往伊及

25 第七月，有王族以利沙玛的孙子，尼探雅的儿子以实玛利带着十个人来，击杀基大利和同他在米斯巴住的犹大人和迦勒底人。**26** 于是，众民无论大小和诸军长，因为惧怕迦勒底人，都起身往伊及去了。

巴比伦王以未米罗达恩待犹大王约雅斤

27 ¶犹大王约雅斤被掳后三十七年，巴比伦王以未米罗达元年，十二月二十七日，巴比伦王以未米罗达放犹大

¹ “平原”或作“亚拉巴”，下同。

² “所有的大宅”或作“所有尊贵人的房屋”。

³ 三尺，列王上七章十六节作五尺。

⁴ “近臣”原文作“常见王的臣”。

王约雅斤出监牢，**28** 用好言安慰他，赐他座位，高过同他在巴比伦众王的地位，**29** 使他更换囚服，使他终身与

自己同席。**30** 常需用的口粮，王日日赐他，直到他终身。

历代志上

从亚当到亚伯拉罕的族谱

（创5:1-32, 10:1-32, 11:10-26）从亚当到挪亚

**1 亚当生塞特，塞特生以挪土，
2 以挪土生该南，该南生玛勒列，
玛勒列生耶列，3 耶列生以诺，以诺生
玛土撒拉，玛土撒拉生拉麦，4 拉麦生
挪亚，挪亚生闪、含、雅弗。**

雅弗的后裔

**5 雅弗的儿子是歌篾、玛各、玛代、
雅完、土巴、米设、提拉。6 歌篾的
儿子是亚实基拿、低法¹、陀迦玛。7
雅完的儿子是以利沙、他施、基提、
多单²。**

含的后裔

**8 含的儿子是古实、麦西、弗、迦南。
9 古实的儿子是西巴、哈腓拉、撒弗
他、拉玛、撒弗提迦。拉玛的儿子是
示巴、底但。10 古实生宁录，他是
世上头一个勇士。11 麦西生路丁族、
亚拿米族、利哈族、拿弗土族、12
帕斯鲁族、迦斯路希族、迦斐托族。
从迦斐托族出来非利士族。13 迦南
生长子西顿，又生赫族、14 耶布斯
族、亚摩利族、革迦撒族、15 希未
族、亚基族、西尼族、16 亚瓦底族、
洗玛利族并哈末族。**

闪的后裔

**17 闪的儿子是以拦、亚述、亚法撒、
路得、亚兰、乌斯、户勒、基帖、米设³。
18 亚法撒生沙拉，沙拉生希伯。
19 希伯生了两个儿子，一名法勒⁴，
因为那时候世上人都分散了。法勒的
兄弟名约坦。20 约坦生亚摩答、沙列、
哈萨玛非、耶拉、21 哈多兰、**

1 “低法”创世记十章三节作“利法”。

2 “多单”有作“若单”。

3 米设，创世记十章廿三节作玛施。

4 “法勒”译即“分析”之义。

乌萨、德拉、22 以巴、亚比玛利、
示巴、23 阿斐、哈非拉、约八。这都是约坦的儿子。

记载闪的后裔到亚伯拉罕

**24 闪生亚法撒，亚法撒生沙拉，25
沙拉生希伯，希伯生法勒，法勒生拉
吴，26 拉吴生西鹿，西鹿生拿鹤，
拿鹤生他拉，27 他拉生亚伯兰。亚
伯兰就是亚伯拉罕。**

以实玛利的后裔（创25:12-16:1-4）

**28 亚伯拉罕的儿子是以撒、以实玛
利。29 以实玛利的后裔记在下面。
以实玛利的长子是尼拜约，他又生基
达、亚德别、米比衫、30 米施玛、
度玛、玛撒、哈达、提玛，31 伊突、
拿非施、基底玛。这都是以实玛利的
儿子。**

亚伯拉罕的妾基突拉所生的后裔

**32 亚伯拉罕的妾基突拉所生的儿子
就是心兰、约珊、米但、米甸、伊巴、
书亚。约珊的儿子是示巴、底但。33
米甸的儿子是以法、以弗、哈诺、亚
比大、以勒大。这都是基突拉的子孙。**

以扫的后裔（创36:1-19）

**34 亚伯拉罕的儿子是以撒，以撒的
儿子是以扫和以色列。35 以扫的
儿子是以利法、流珥、耶乌施、雅兰、
可拉。36 以利法的儿子是提幔、阿
抹、洗非、迦坦、基斯拿、亭纳、亚
玛力。37 流珥的儿子是拿辖、谢拉、
沙玛、米撒。**

西珥的后裔（创36:20-30）

**38 西珥的儿子是罗坍、朔巴、祭便、
亚拿、底顺、以察、底珊。39 罗坍的
儿子是何利、荷慢。罗坍的妹子是
亭纳。40 朔巴的儿子是亚勒文、玛拿
辖、以巴、示非、阿南。祭便的儿子是
是亚雅、亚拿。41 亚拿的儿子是底顺，**

底顺的儿子是哈默兰、伊是班、益兰、基兰。42 以察的儿子是辟罕、撒番、耶干。底珊的儿子是乌斯、亚兰。

记载以东的诸王（创 36:31-43）

43 以色列人没有王治理之先，以东地有王治理，他们的名记在下面。比珥的儿子比拉作王。他都城名亭哈巴。44 比拉死后，波斯拉人谢拉的儿子约巴接续他作王。45 约巴死后，提幔人户珊接续他作王。46 户珊死后，比达的儿子哈达接续他作王。哈达曾在摩押田¹攻击米甸人。他都城名亚未得。47 哈达死后，玛施利加人桑拉接续他作王。48 桑拉死后，河旁的利河伯人扫罗接续他作王。49 扫罗死后，亚革波的儿子巴勒哈南接续他作王。50 巴勒哈南死后，哈达接续他作王，他都城名保，他妻名米希别，是玛特列的女儿米萨合的孙女。

记载以东的诸族长

51 哈达死后，以东人有族长，就是亭纳族长、亚勒瓦族长、耶帖族长、

52 阿何利巴玛族长、以拉族长、比嫩族长、53 基拿斯族长、提幔族长、米比兰族长、54 玛基叠族长、以兰族长。这都是以东人的族长。

以色列的后裔（创 38:1-30）

2 以色列的儿子是流便、西缅、利未、犹大、以萨迦、西布伦、2 但、约瑟、便雅悯、拿弗他利、迦得、亚设。3 犹大的儿子是珥、阿南、示拉。这三人是迦南人书亚的女儿所生的。犹大的长子珥在主目中见为恶，主就使他死了。

犹大从儿媳他玛所生的后裔

4 犹大的儿媳他玛从犹大生法勒斯和谢拉。犹大共有五个儿子。5 法勒斯的儿子是希斯伦、哈母勒。6 谢拉的儿子是心利、以探、希幔、甲各、

1 “田”或作“平原”。

大拉²，共五人。7 迦米的儿子是亚迦。这亚迦³就是拿了应归主的财物，使以色列人陷在祸患的。8 以探的儿子是亚撒利雅。9 希斯伦所生的儿子是耶拉篾、兰、基路拜。10 兰生亚米拿达，亚米拿达生犹大牧伯拿顺。11 拿顺生撒玛⁴，撒玛生波阿斯，12 波阿斯生俄备得，俄备得生耶西，

耶西的后裔

13 耶西生长子以利押，次子亚比拿达，三子示米亚⁵，14 四子拿坦业，五子拉代，15 六子阿鲜，七子大卫。16 他们姐妹是西鲁雅和亚比该。西鲁雅的儿子是亚比筛、约押、亚撒黑，共三人。17 亚比该生亚玛撒。亚玛撒的父是以实玛利人益帖，

希斯伦的儿子迦勒的后裔

18 希斯伦的儿子迦勒娶亚苏巴和耶略为妻生子。亚苏巴的儿子是耶设、朔巴、押墩。19 亚苏巴死后，迦勒又娶以法他，生了户珥。20 户珥生乌利，乌利生比撒列。

希斯伦与玛吉的女儿所生的后裔

21 其后，希斯伦娶了基列父玛吉的女儿。那时希斯伦正六十岁，玛吉的女儿从他生了西割。22 西割生睚珥。睚珥在基列地有二十三座城。23 后来基述人和亚兰人夺了睚珥诸城，就是基纳城和属基纳的六十座城，这城原都属基列父玛吉的后裔。24 希斯伦在迦勒以法他死后，他的妻亚比雅从他生了亚施户。亚施户是提哥亚的父。

希斯伦的长子耶拉篾的后裔

25 希斯伦的长子耶拉篾生长子兰，又生布拿、阿连、阿鲜、亚希雅。26 耶拉篾又娶一妻，名亚他拉，是阿南的母。27 耶拉篾长子兰的儿子是玛

2 “大拉”即“达大”。

3 “亚迦”即“亚干”，见约书亚七章一节。

4 “撒玛”即“撒门”。

5 “示米亚”即“沙玛”，见母上十六章九节。

斯、雅民、以结。 28 阿南的儿子是沙买、雅大。沙买的儿子是拿答、亚比述。 29 亚比述的妻名亚比孩。亚比孩从他生了亚班和摩立。 30 拿答的儿子是西列、亚遍。西列死了，没有儿子。 31 亚遍的儿子是以示，以示的儿子是示珊，示珊的儿子是亚来。 2 沙买兄弟雅大的儿子是以帖，约拿单。以帖死了，没有儿子。 33 约拿单的儿子是比勒、撒萨。这都是耶拉篾的后裔。

示珊的女儿的后裔

34 示珊没有儿子，但有女儿。示珊有一个伊及奴，名耶哈。 35 示珊将他女儿给他奴耶哈为妻，从他生了亚太。 36 亚太生拿单，拿单生撒拔， 37 撒拔生以弗拉，以弗拉生俄备得， 38 俄备得生耶户，耶户生亚撒利雅， 39 亚撒利雅生希利斯，希利斯生以利亚萨， 40 以利亚萨生西斯买，西斯买生沙龙， 41 沙龙生耶加米雅，耶加米雅生以利沙玛。

迦勒其余的后裔

42 耶拉篾兄弟迦勒的儿子，长子是米沙。米沙是西弗和玛利沙人的祖，也是希伯仑的祖。 43 希伯仑的儿子是可拉、他布亚、利金、示玛。 44 示玛生拉含，是约干的祖。利金生沙买。 45 沙买的儿子是玛云。玛云是伯夙的祖。 46 迦勒妾以法生哈兰、摩萨、迦谢，哈兰又生迦谢。 47 雅代的儿子是利健、约坦、基珊、毗力、以法、沙亚弗。 48 迦勒的妾玛迦生示别、特哈拿， 49 又生麦玛拿的祖沙亚弗、抹比拿和基比亚的祖示法。 迦勒的女儿是押撒，

迦勒从以法他的儿子户珥的后裔

50 迦勒的子孙，就是以法他的长子户珥，基列耶琳的祖朔巴、 51 伯利恒的祖萨玛、伯迦得的祖哈勒。 52 基列耶琳的祖朔巴也有儿子，就是哈

罗以和半米努哈¹人。 53 基列耶琳的诸族是以帖人、布特人、舒玛人、密来人，又从这些族中生出琐拉人和以实陶人来。 54 萨玛的后裔是伯利恒人、尼陀法人、亚他绿人、伯约押人、半玛拿哈人、琐利人， 55 和住雅必斯诸士师家的特拉人、示米押人、苏甲人。 这都是基尼人，是利甲家的祖哈末所遗留的。

记载大卫在希伯伦所生的儿子

3 大卫在希伯仑所生的儿子，长子暗嫩是耶斯列人亚希暖生的，次子但以理是迦密人亚比该生的， 2 三子押沙龙是基述王达买的女儿玛迦生的，四子亚多尼雅是哈及生的， 3 五子示法提雅是亚比他生的，六子以特念是大卫的妻子格拉生的。 4 这六人都是大卫在希伯仑生的。大卫在希伯仑作王七年零六个月，在耶路撒冷作王三十三年。

记载大卫在耶路撒冷所生的子女

5 大卫在耶路撒冷所生的儿子是示每、朔巴、拿单、所罗门。 这四人都是亚米利的女儿拔书亚所生的， 6 还有益辖、以利沙玛、以利法列、 7 挪迦、尼斐、雅斐亚、 8 以利沙玛、以利雅大、以利法列九人。 9 这都是大卫的儿子，妃嫔生的儿子不在其内，还有他们的妹子他玛。

大卫的后裔，从所罗门到西底家

10 所罗门的儿子是罗波安，罗波安的儿子是亚比雅，亚比雅的儿子是亚撒， 亚撒的儿子是约沙法， 11 约沙法的儿子是约兰，约兰的儿子是亚哈谢， 亚哈谢的儿子是约阿施， 12 约阿施的儿子是亚玛谢， 亚玛谢的儿子是亚撒利雅， 亚撒利雅的儿子是约坦， 13 约坦的儿子是亚哈斯， 亚哈斯的儿子是希西家， 希西家的儿子是

¹ “米努哈人”即“玛拿哈人”。

玛拿西, 14 玛拿西的儿子是亚们, 亚们的儿子是约西亚, 15 约西亚的长子是约哈难, 次子是约雅敬, 三子是西底家, 四子是沙龙. 16 约雅敬的儿子是耶哥尼雅和西底家.

耶哥尼雅的后裔

17 耶哥尼雅的儿子是亚悉, 亚悉的儿子是撒拉铁、18 玛基兰、毗大雅、示拿萨、耶加米、何沙玛、尼大比雅. 19 毗大雅的儿子是所罗巴伯、示每. 所罗巴伯的儿子是米书兰、哈拿尼, 他们的妹子名示罗密, 20 还有哈舒巴、阿黑、比利家、哈萨底、于沙希悉五人. 21 哈拿尼的儿子是毗拉提、耶赛雅, 还有利法雅的众子、亚珥难的众子、俄巴底的众子、示迦尼的众子. 22 示迦尼的儿子是示玛雅, 示玛雅的儿子是哈突、以甲、巴利亚、尼利雅、沙法六人. 23 尼利雅的儿子是以利约乃、希西家、阿斯利干三人. 24 以利约乃的儿子是何大雅、以利亚实、毗来雅、亚谷、约哈难、第莱雅、亚拿尼七人.

再次记载犹大的后裔

4 犹大的儿子是法勒斯、希斯伦、迦米、户珥、朔巴. 2 朔巴的儿子利亚雅生雅哈, 雅哈生亚户买和拉哈. 这是琐拉的诸家. 3 以探的祖生耶斯列、伊施玛、伊得巴, 他们的妹子名哈悉勒玻尼. 4 基多的祖是毗努伊利, 户沙的祖是以谢珥, 都是伯利恒的祖以法他的长子户珥所生的.

亚施户的儿子们

5 提哥亚的祖亚施户有二妻, 一名希拉, 一名拿拉. 6 拿拉从亚施户生亚户散、黑弗、提米尼、哈辖他利. 这都是拿拉生的儿子. 7 希拉的儿子是西勒、琐辖、益南. 8 哥斯生亚诺、琐比巴, 也是哈仑的儿子亚哈黑所遗留下的诸家的祖.

雅比斯和他的祷告

9 雅比斯¹比他众弟兄更尊贵. 他母与他起名叫雅比斯, 意思说, 我生产他甚痛苦. 10 雅比斯祷告以色列的天主说: 主若赐福与我, 使我的地境宽阔, 常常保护我, 免得我遭患难, 有愁苦, 我便事奉主, 天主就应允他所求的.

利甲人的始祖

11 书亚的兄弟基绿生米黑. 米黑是伊施屯的祖. 12 伊施屯生伯拉巴、巴西亚并筑拿辖城的提欣拿. 这都是利甲人.

匠人谷的后裔

13 基纳的儿子是俄陀聂和西莱雅. 俄陀聂的儿子是哈塔. 14 憔挪太生何弗拉. 西莱雅生约押. 约押是住匠人谷的人的祖, 那谷的人都是匠人.

耶孚尼的儿子迦勒和其他的后裔

15 耶孚尼的儿子是迦勒, 迦勒的儿子是以路、以拉、拿安. 以拉的儿子是基纳. 16 耶哈利勒的儿子是西弗、西法、提利、亚撒列. 17 以斯拉的儿子是益帖、米列、以弗、雅伦. 米列的妻怀孕, 生米利暗, 又生沙买和以实提摩的祖益巴. 18 他的妻是犹大人², 生基多的祖雅列, 梭哥的祖希伯, 撒挪亚的祖耶古铁. 这都是米列所娶法老女儿比提雅所生的子. 19 荷第雅的妻是基伊拉的祖拿含的妹子. 他生子迦米、以实提摩、玛迦³. 20 示门的儿子是暗嫩、林拿、便哈南、提伦. 以示的儿子是梭黑和便梭黑. 21 犹大的儿子示拉生利迦的祖珥, 又生玛利沙的祖拉大和属亚实比族的织细麻布的各家. 22 还有约敬、哥西巴人、约阿施、萨拉, 他们从前

1 “雅比斯”译即“痛苦”之义。

2 又作“他的妻名耶户第雅”。

3 或作“荷第雅的妻基伊拉祖迦米人拿含的妹子生了玛迦人以实提摩”。

管理摩押地，又有雅叔比利恒。这都是古事。23 这些人都是陶人，住在尼他应和基达拉，与王同处，为王做工。

记载西缅的后裔，以及他们居住的城邑

24 ¶西缅的儿子是尼母利、雅珉、雅立、谢拉、扫罗。25 扫罗的儿子是沙龙，沙龙的儿子是米比衫，米比衫的儿子是米施玛。26 米施玛的儿子是哈母利，哈母利的儿子是撒刻，撒刻的儿子是示每。27 示每有十六个儿子，六个女儿。他弟兄的儿女不多。他们诸家没有犹大族的人丁众多。28 西缅人住在别是巴、摩拉大、哈萨书亚、29 辟拉、亚森、陀腊、30 彼土利、何珥玛、细革拉、31 伯玛嘉博、哈萨苏撒、伯比利、沙莱音。这都是西缅族的城邑，直到大卫作王的时候。32 属他们的地是以探、亚因、临门、陀健、亚珊五个地方，33 还有在各城四围的村庄，直到巴力。这是西缅人的住处和家谱。34 还有米所巴，雅米勒，亚玛谢的儿子约沙，35 约珥，约示比的儿子耶户。约示比是西莱雅的儿子，西莱雅是亚薛的儿子。36 还有以利约乃、雅哥巴、耶朔海、亚帅雅、亚底业、耶西篾、比拿雅。37 示非的儿子细撒。示非是亚龙的儿子，亚龙是耶大雅的儿子，耶大雅是申利的儿子，申利是示玛雅的儿子。38 以上所记的人名，都是作本族族长的。他们宗族人丁甚众。

西缅的后裔去基多地在西珥山打败了

含族（亚玛力）人，就住在那里

39 他们往基多去寻找可以牧放羊群的地方，到了平原的东边，40 寻得牧养的地方，地土肥美，又宽阔，又安静，因为那里的居民是属含族的人。41 以上录名的西缅人，在犹大王希西家年间，来攻击他们的帐幕和

那里所有的住处¹，灭尽那里的人，就住在他们地方，直到今日，因为那地可以牧羊。42 这西缅人中，有五百人上西珥山。率领他们的是以示的儿子毗拉提，尼利雅，利巴雅和乌薛。

记载流便的后裔

5 流便原是以色列的长子，因为污秽了他父的床，以色列将长子的名分给了约瑟，只是按家谱上，约瑟仍不算长子。2 犹大胜过一切弟兄，君王也是从犹大出来，只是长子的名分归约瑟。3 以色列长子流便的儿子是哈诺、法路、希斯伦、迦米。4 约珥的儿子是示玛雅，示玛雅的儿子是歌革，歌革的儿子是示每，5 示每的儿子是米迦，米迦的儿子是利亚雅，利亚雅的儿子是巴力，6 巴力的儿子是备拉。这备拉作流便支派的牧伯，被亚述王提革拉毗尼色²掳去。7 他的族弟兄照着他们的宗族，按着家谱，作族长的是耶伊勒，撒迦利雅。8 比拉，比拉是亚撒的儿子，亚撒是示玛的儿子，示玛是约珥的儿子。约珥住在亚罗珥，直到尼波和巴力米恩，

记载他们住在战胜夏甲人所得的地

9 又住到伯拉河这边的旷野，因为他们在基列地牲畜众多。10 扫罗年间，他们与夏甲人争战。夏甲人落在他们手中，他们就在基列东边的遍地，住在夏甲人的帐幕里。

记载迦得的后裔，他们居住的地方和尊贵的人

11 ¶迦得人在流便的对面，住在巴珊地，直到撒迦。12 他们中间有作族长的约珥，有作副族长的沙番，还有雅乃、沙法，住在巴珊。13 他们族弟兄是米迦勒、米书兰、示巴、约赖、雅干、细亚、伊别，共七人。14 这

1 “住处”有作“米乌尼人”。

2 提革拉毗尼色，列王下十五章廿九节作：提革拉毗列色。

都是亚比孩的儿子。亚比孩是户利的儿子，户利是耶罗亚的儿子，耶罗亚是基列的儿子，基列是米迦勒的儿子，米迦勒是耶示筛的儿子，耶示筛是耶哈多的儿子，耶哈多是布斯的儿子，15 还有古尼的孙子，押比叠的儿子亚希作族长。16 他们住在基列，在巴珊和属巴珊的村庄，又住在沙仑的郊野，直到尽头。17 这些人在犹大王约坦年间，以色列王耶罗波安年间，都载入家谱。

记载流便、迦得、玛拿西半支派的人数
18 流便人，迦得人和玛拿西半支派的人，能拿盾、拿刀、拉弓、能征善战的武士，并有四万四千七百六十人。

因为他们倚靠天主，天主让他们屡次获胜
19 他们与夏甲人，伊突人，拿非实人，挪答人争战。20 他们得胜，夏甲人和帮助夏甲人的都落在他们手中，因为他们在打仗的时候祷告天主，倚赖天主，天主应允他们。21 他们就掳掠夏甲人的牲畜，骆驼五万，羊二十五万，驴二千，人十万。22 被杀的也甚多，因为这争战是出乎天主的。他们就住在敌人的地上，直到民被迁移¹的时候。

记载玛拿西半支派所居住的地方，和尊贵的人
23 玛拿西半支派的人住在那地，从巴珊直到巴力黑门，到西匿，到黑门山。他们人丁甚众。24 他们族长是以弗、以示、以列、亚斯列、耶利米、何大威、雅叠，都是大勇士，都是有名的人，都是作族长的。25 因为违背了他们列祖的天主，徇从自己的私欲，事奉异邦人的神，就是天主在他们面前驱逐的异邦所拜的神。

这两个半支派的人最终因得罪主被掳到故国
26 以色列的天主耸动亚述王普勒和亚述王提革拉毗列色的心，将流便

人、迦得人、玛拿西半支派的人迁移²到哈腊、哈博、哈拉和歌散河边，直到今日他们还在那里。

记载利未的后裔

6 利未的儿子是革顺、哥辖、米拉利。2 哥辖的儿子是暗兰、以斯哈、希伯仑、乌薛。3 暗兰的儿子是亚伦、摩西，还有女儿米里暗。亚伦的儿子是拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛。

记载祭司的家谱

从以利亚撒到被掳至巴比伦的约萨答

4 以利亚撒生非尼哈，非尼哈生亚比书，5 亚比书生布基，布基生乌西，6 乌西生西拉希雅，西拉希雅生米拉约，7 米拉约生亚玛利雅，亚玛利雅生亚希突，8 亚希突生撒督，撒督生亚希玛斯，9 亚希玛斯生亚萨利雅，亚萨利雅生约哈难，10 约哈难生亚萨利雅。这亚萨利雅曾在所罗门所建筑的殿里当祭司。11 亚萨利雅生亚玛利雅，亚玛利雅生亚希突，12 亚希突生撒督，撒督生沙龙，13 沙龙生希勒家，希勒家生亚萨利雅，14 亚萨利雅生西莱雅，西莱雅生约萨答。15 当主藉尼布甲尼撒迁移犹大和耶路撒冷人的时候，这约萨答也被迁移³。

革顺、哥辖、米拉利的家谱

16 ¶利未的儿子是革顺、哥辖、米拉利。17 革顺的儿子是立尼、示每。18 哥辖的儿子是暗兰、以斯哈、希伯仑、乌薛。19 米拉利的儿子是抹利、母示。这是按着利未人的宗祖分的各家。

20 ¶革顺的儿子是立尼，立尼的儿子是雅哈，雅哈的儿子是薪玛，21 薪玛的儿子是约亚，约亚的儿子是益多，益多的儿子是谢拉，谢拉的儿子是耶特赖。

2 “迁移”或作“掳掠”。

3 “迁移”或作“掳掠”，下同。

1 “迁移”或作“掳掠”。

22 ¶哥辖的儿子是亚米拿达，亚米拿达的儿子是可拉，可拉的儿子是亚惜，23 亚惜的儿子是以利加拿，以利加拿的儿子是亚比雅撒，亚比雅撒的儿子是亚惜，24 亚惜的儿子是他哈，他哈的儿子是乌列，乌列的儿子是乌西雅，乌西雅的儿子是扫罗。

以利加拿家谱，和撒母耳的儿子

25 ¶以利加拿的儿子是亚玛赛和亚希摩。26 亚希摩的儿子是以利加拿，以利加拿的儿子是以利加拿，琐菲，琐菲的儿子是拿哈。27 拿哈的儿子是以利押，以利押的儿子是耶罗罕，耶罗罕的儿子是以利加拿，以利加拿的儿子是撒母耳。28 撒母耳的儿子，长子瓦实尼，次子亚比雅。

29 ¶米拉利的儿子是抹利，抹利的儿子是立尼，立尼的儿子是示每，示每的儿子是乌撒，30 乌撒的儿子是示米亚，示米亚的儿子是哈基雅，哈基雅的儿子是亚撒雅。31 法柜安设之后，大卫王派这些人在主殿管理奏乐的事。32 他们就在会幕前当奏乐的差。及至所罗门在耶路撒冷建筑了主的殿，他们便按着定例当差。

侍立供职的人的名单

33 侍立供职的人¹，哥辖的后裔有希幔和他的众子。希幔是约珥的儿子，约珥是撒母耳的儿子。34 撒母耳是以利加拿的儿子，以利加拿是耶罗罕的儿子，耶罗罕是以列的儿子，以列是陀亚的儿子，35 陀亚是苏弗的儿子，苏弗是以利加拿的儿子，以利加拿是玛哈的儿子，玛哈是亚玛赛的儿子，36 亚玛赛是以利加拿的儿子，以利加拿是约珥的儿子，约珥是亚萨利雅的儿子，亚萨利雅是西番雅的儿子，37 西番雅是他哈的儿子，他哈是亚惜的儿子，亚惜是亚比雅撒的儿

子，亚比雅撒是可拉的儿子，38 可拉是以斯哈的儿子，以斯哈是哥辖的儿子，哥辖是利未的儿子，利未是以色列的儿子。

39 ¶希幔的族兄亚萨侍立在希幔右边。亚萨是比利家的儿子，比利家是示米亚的儿子，40 示米亚是米加勒的儿子，米加勒是巴西雅的儿子，巴西雅是玛基雅的儿子，41 玛基雅是伊特尼的儿子，伊特尼是谢拉的儿子，谢拉是亚大雅的儿子，42 亚大雅是以探的儿子，以探是薪玛的儿子，薪玛是示每的儿子，43 示每是雅哈的儿子，雅哈是革顺的儿子，革顺是利未的儿子。44 他们的族弟兄米拉利的后裔侍立在他们左边，有以探为首领。以探是基示的儿子，基示是亚伯底的儿子，亚伯底是玛鹿的儿子，45 玛鹿是哈沙比雅的儿子，哈沙比雅是亚玛谢的儿子，亚玛谢是希勒家的儿子，46 希勒家是暗西的儿子，暗西是巴尼的儿子，巴尼是沙麦的儿子，47 沙麦是抹利的儿子，抹利是母示的儿子，母示是米拉利的儿子，米拉利是利未的儿子。48 他们族弟兄别的利未人也受了分派当天主殿里的一切差使。49 亚伦和他子孙在火焚祭台上和香台上献祭焚香，又在至圣所事奉主，为以色列人赎罪，照着天主的仆人摩西所吩咐的命。亚伦和他的后裔的职分，记载他的家谱到亚希玛斯50 ¶亚伦的儿子是以利亚撒，以利亚撒的儿子是非尼哈，非尼哈的儿子是亚比书，51 亚比书的儿子是布基，布基的儿子是乌西，乌西的儿子是细拉希雅。52 细拉希雅的儿子是米拉约，米拉约的儿子是亚玛利雅，亚玛利雅的儿子是亚希突，53 亚希突的儿子是撒督，撒督的儿子是亚希玛斯。

1 或作“侍立歌颂的人”。

记载祭司与利未人所居住的各个城邑

54 他们的住处城邑乡里记在下面。
哥辖族亚伦的后裔先拈阄得地，55
在犹大地中得了希伯仑和希伯仑四
围的郊野，56 只是属城的田地和村
庄，都为耶孚尼的儿子迦勒所得。57
亚伦的后裔得了逃城希伯仑，又得了
立拿并郊野，雅提珥，以实提摩并郊
野、58 希仑并郊野、底壁并郊野、
59 亚珊并郊野、伯示麦并郊野，60
在便雅悯支派的地中得了迦巴并郊
野、亚勒们并郊野、亚拿突并郊野。
他们诸家所得的城共十三座。

哥辖族分得的城邑

61 哥辖族其余的人就在玛拿西半支
派的地中按阄得了十城。62 革顺族的
诸家就在以萨迦支派的地中，亚设
支派的地中，拿弗他利支派的地中，
巴珊 玛拿西支派的地中，得了十三
城。63 米拉利的诸家就在流便支派
的地中，迦得支派的地中，西布伦支
派的地中，按阄得了十二城。64 以色
列人将这些城邑并郊野给了利未
人。65 这以上录名的城，是在犹大，
西缅，便雅悯三支派的地业中，以色
列人按阄将这些城邑给了他们。66
哥辖族也在以法莲支派的地中得了
城邑，67 在以法莲山上得了逃城示
剑并郊野，又得了基色并郊野、68
约缅并郊野、伯和仑并郊野、69 亚
耶伦并郊野、迦特临门并郊野。70
哥辖族其余的人在玛拿西半支派
的地中，得了亚乃并郊野、比连并郊野。

革顺的子孙分得的城邑

71 革顺的子孙，就在玛拿西半支派
的地中，得了巴珊的歌兰并郊野、亚
斯他绿并郊野，72 又在以萨迦支派
的地中，得了基叠并郊野、大比拉并
郊野、73 拉末并郊野、亚年并郊野，
74 在亚设支派的地中，得了玛沙并
郊野、押顿并郊野、75 户割并郊野、

利合并郊野，76 在拿弗他利支派的
地中，得了迦利利的基叠并郊野、哈
们并郊野、基烈亭并郊野。

米拉利族的人分得的城邑

77 米拉利族其余的人就在西布伦支
派的地中，得了临摩挪并郊野、他泊
并郊野，78 又在耶利哥的约但河东，在
流便支派的地中，得了旷野的比悉
并郊野、耶夏撒并郊野、79 基底莫
并郊野、米法押并郊野，80 又在迦
得支派的地中，得了基列的拉末并郊
野、玛哈念并郊野、81 希实本并郊
野、雅谢并郊野。

记载以萨迦的后裔

7 以萨迦的儿子是陀拉、普亚、雅
述¹、伸仑四人。2 陀拉的儿子是
乌西、利法雅、耶勒、雅买、易伯散、
撒母耳，都是陀拉后裔各家的族长，
都是本族的勇士²。到大卫的时候，
他们后裔共有二万二千六百人。3 乌
西的儿子是伊斯拉希，伊斯拉希的儿
子是米加勒、俄巴底、约珥、伊示亚。
父子五人都是族长。4 他们所率领的
本族本家出战的军旅共有三万六千，
因为他们的妻和儿子众多。5 他们的
族弟兄以萨迦诸家都是勇士，按着家
谱，共有八万七千人。

记载便雅悯的后裔

6 ¶便雅悯的儿子是比拉、比结、耶
叠三人。7 比拉的儿子是以斯本、乌
西、乌薛、耶利摩、以利五人，都是
族长，都是勇士。按着家谱，他们后
裔共有二万二千三十四人。8 比结的
儿子是西米拉、约阿施、以利亚撒、
以利约乃、暗利、耶利末、亚比雅、
亚拿突、亚拉篾。这都是比结的儿子。
9 他们都是本族族长，都是勇士。按

1 雅述，创世记第四十六章十三节作约伯。

2 又作“都是作本族的族长的陀拉的后裔，世世代代都是勇士”。

着家谱，他们后裔共有二万二百人。
10 耶叠的儿子是比勒罕，比勒罕的儿子是耶乌施、便雅悯、以忽、基拿拿、西坦、他施、亚希沙哈。**11** 这都是耶叠的儿子，都是族长，都是勇士。他们后裔能上阵的共有一万七千二百人。**12** 以勒的儿子是书品和户品。亚黑的儿子是户伸。

记载拿弗他利的后裔

13 拿弗他利的儿子是雅薛、沽尼、耶色、沙龙。这都是辟拉的子孙。

记载玛拿西的后裔

14 玛拿西的儿子是亚斯列，是他妻所生的。他的妾亚兰人生了基列的祖玛吉。**15** 玛吉娶的妻子是户品，书品的妹子，名玛迦¹。次子名西罗非哈，西罗非哈但有数女。**16** 玛吉的妻玛迦生了一个儿子，起名叫毗利施。毗利施的兄弟名示利施。示利施的儿子是乌兰和利金。**17** 乌兰的儿子是比但。这都是玛拿西的孙子，玛吉的儿子基列的后裔。**18** 他的妹子哈摩利吉生了伊施荷，亚比以谢，玛拉。**19** 示米大的儿子是亚现，示剑，利克希，亚念。

记载以法莲的后裔，有几个被迦特人杀害

20 以法莲的儿子是书提拉，书提拉的儿子是比列，比列的儿子是他哈，他哈的儿子是以拉大，以拉大的儿子是他哈，**21** 他哈的儿子是撒巴，撒巴的儿子是书提拉。以法莲又生以谢和以列。他们因为下去要夺取迦特人的牲畜，被本地的迦特人杀了。**22** 他们父以法莲为他们哀哭了许多日，以法莲弟兄都来安慰他。

以法莲又生子比利阿

23 以法莲与妻同室，妻就怀孕生一子。以法莲因为家里遭祸，就与这

子起名叫比利阿²。**24** 他的女儿名叫示伊拉。这示伊拉建筑上伯和仑，下伯和仑和乌。示伊拉。**25** 比利阿的儿子是利法和利悉。利悉的儿子是他拉，他拉的儿子是他罕，**26** 他罕的儿子是拉但，拉但的儿子是亚米忽，亚米忽的儿子是以利沙玛，**27** 以利沙玛的儿子是嫩，嫩的儿子是约书亚。

记载以法莲后裔所居住的地方

28 以法莲人的住处是伯特利和属伯特利的村庄，东边的拿兰，西边的基色和属基色的村庄，示剑和属示剑的村庄，直到迦萨³和属迦萨的村庄，**29** 还有靠近玛拿西人的地伯善和属伯善的村庄，他纳和属他纳的村庄，米吉多和属米吉多的村庄，多珥和属多珥的村庄。以色列的儿子约瑟的后裔住在这些地方。

记载亚设的后裔

30 亚设的儿子是音拿、亦施瓦、亦施韦、比利亚，还有他们的妹子西拉。**31** 比利亚的儿子是希别、玛结。玛结是比撒威的父。**32** 希别生雅弗列、朔默、何坦和他们的妹子书亚。**33** 雅弗勒的儿子是巴萨、宾哈、亚施法。这都是雅弗勒的儿子。**34** 朔默的儿子是亚希、罗迦、耶户巴、亚兰。**35** 朔默的兄弟希连的儿子是琐法、音那、示利斯、亚抹。**36** 琐法的儿子是苏亚、哈尼弗、书押、比利、音拉、**37** 比悉、河得、珊玛、施沙、伊特兰、比拉，**38** 耶铁的儿子是耶孚尼、毗斯巴、亚拉。**39** 乌拉的儿子是巴拉、汉尼业、利写。**40** 这都是亚设的子孙，都是族长，都是精壮的勇士，都是牧伯的首领。他们后裔按着家谱，能出战的人共有二万六千。

¹ 原文作“玛吉为户品，书品娶妻，他的妹子名玛迦”。

² “比利阿”译即“遇祸”之义。

³ “迦萨”或作“亚雅”。

记载便雅悯后裔以及其中的领袖人物

8 便雅悯生长子比拉，次子亚实别，三子亚哈拉，四子挪哈，五子拉法。3 比拉的儿子是亚大、基拉、亚比忽、4 亚比书、乃幔、亚何亚、5 基拉、示孚汎、户兰。6 以忽的儿子作迦巴居民的族长，迁移他们到玛拿哈。7 以忽的儿子是乃幔、亚希亚、基拉，迁移迦巴居民的就是基拉。基拉生乌撒、亚希忽。8 沙哈连在摩押地出他妻户申和巴拉之后，9 就与他妻贺得同室，生了约巴、洗比雅、米沙、玛拉干、10 耶乌斯、沙家、米玛。他这些儿子都是族长。11 他的妻户申从他生了亚比突、以利巴力。12 以利巴力的儿子是希伯、米珊、沙麦。沙麦建筑阿挪和罗得二城，并建立属这二城的村庄，13 又有比利阿和示玛，是亚耶仑居民的族长，是驱逐迦特人的。

作族长的

14 ¶亚希约、沙煞、耶利末、15 西巴第雅、亚拉、亚得、16 米迦勒、伊施巴、约哈，是比利阿的儿子。17 西巴第雅、米书兰、希西基、希百、18 伊施米莱、伊斯利亚，约巴，是以利巴力的儿子。19 雅金、细基利、撒伯底、20 以利乃、洗勒太、以列、21 亚大雅、比拉雅、申拉，是示每的儿子。22 伊施班、希伯、以列、23 亚伯顿、细基利、哈难、24 哈拿尼雅、以兰、安陀提雅、25 伊弗底雅、毗努伊勒，是沙煞的儿子。26 珊示菜、示哈利、亚他利、27 雅利西、以利亚、细基利，是耶罗罕的儿子。28 这些人都是他们本族的族长，都住耶路撒冷。

记载基遍人的始祖

29 ¶在基遍住的是创建基遍的人，他妻名玛迦。30 他长子名亚伯顿，他又生苏珥、基土、巴力、拿答、31

基多、亚希约、撒迦、密米基罗。32 米基罗生示米亚。这些人都和他们的弟兄一同住在耶路撒冷，在他们弟兄的对面。

记载扫罗与儿子约拿单的家谱（代上 9:35-38）

33 尼珥生基士，基士生扫罗，扫罗生约拿单、麦基舒亚、亚比拿达、伊施巴力。34 约拿单的儿子是米力巴力¹。米力巴力生米迦。35 米迦的儿子是毗敦、米勒、他利亚、亚哈斯。36 亚哈斯生耶何亚达，耶何亚达生亚拉篾、亚斯玛威、心利。心利生摩撒。37 摩撒生比尼亚，比尼亚的儿子是拉法，拉法的儿子是以利亚撒，以利亚撒的儿子是亚悉。38 亚悉有六个儿子，他们的名是亚斯利干、波基路、以实玛利、示亚利雅、俄巴底雅、哈难。这都是亚悉的儿子。39 他兄弟以设的儿子，长子是乌兰，次子是耶乌施，三子是以利法列。40 乌兰的儿子都是勇士，都善拉弓。他们有许多的儿子孙子，共有一百五十人。这都是便雅悯人。

查考归回的人中原来居住在耶路撒冷的人的家谱

9 以色列众人都按家谱被点数，都载在以色列和犹大列王纪上，他们都因犯罪被迁移²到巴比伦。2 从巴比伦回来仍住在他们先前本地业上和本城的，有以色列人，有祭司，有利未人，有尼提宁³人。

其中的以色列人

3 在耶路撒冷住的，有犹大人，有便雅悯人，有以法莲人，有玛拿西人。4 犹大的儿子法勒斯的子孙里有乌太。乌太是亚米忽的儿子，亚米忽是暗利的儿子，暗利是音利的儿子，音利是巴尼的儿子。5 示罗的子孙里有

1 米力巴力，撒母耳下四章四节作米非波设。

2 “迁移”或作“掳掠”。

3 “尼提宁”或作“殿役”见书三章九至廿三节。

长子亚帅雅和他的众子。**6** 谢拉的子孙里有耶乌利和他众弟兄，共六百九十人。

7 ¶便雅悯人里有哈西努的曾孙、何达威雅的孙子、米书兰的儿子撒路，**8** 有耶罗罕的儿子伊比尼雅，米基立的孙子乌西的儿子以拉，伊比尼雅的曾孙、流珥的孙子、示法提雅的儿子米书兰，**9** 和他们本族弟兄，共有九百五十六人。这些人都是他们本族的族长。

其中的祭司

10 ¶祭司里有耶达雅、耶何雅立、雅斤。**11** 有管理主殿的希勒家的儿子亚萨利亚。希勒家是米书兰的儿子，米书兰是撒督的儿子，撒督是米拉约的儿子，米拉约是亚希突的儿子。**12** 有玛基雅的曾孙、巴施户珥的孙子、耶罗罕的儿子亚大雅。亚第业的儿子玛赛。亚第业是雅希细拉的儿子，雅希细拉是米书兰的儿子，米书兰是米实利密的儿子，米实利密是因麦珥的儿子。**13** 他们和众弟兄都是本族的族长，共有一千七百六十人，都是善于当主殿差使的。

其中的利未人

14 利未人米拉利的子孙里有哈沙比雅的曾孙、亚斯利干的孙子、哈述的儿子示玛雅，**15** 有拔巴甲、黑勒施、迦拉，并亚萨的曾孙、细基利的孙子、米迦的儿子玛探雅，**16** 有耶杜顿的曾孙、迦拉的孙子、示玛雅的儿子俄巴底，有以利加拿的孙子、亚撒的儿子比利家。他住在尼陀法人的村庄。

负责看守殿门的利未人

17 ¶看守殿门的是沙龙、亚谷、他勒门、亚希幔和他们的诸弟兄，沙龙为长。**18** 他们从前看守东边的王门，都列在利未人的班中当守门的差使。**19** 可拉的曾孙、以比雅撒的孙子、可利的儿子沙龙和他本族的弟兄可

拉人都管领差使，并看守会幕的门。他们的祖宗掌管主的营，又把守门。

20 从前，以利亚撒的儿子非尼哈管辖他们。非尼哈蒙主保佑。**21** 米示利米的儿子撒迦利雅看守会幕的门。**22** 被挑选当看门差使的共有二百十二人。他们在自己本村庄，按着家谱被点数，这就是大卫和先见撒母耳所分派的，是因为他们有忠心。**23** 他们和子孙按着班列，看守主殿的门和会幕的门。**24** 看守门的站在东，西，南，北四方。**25** 住在村庄他们的族弟兄，每七日来与他们换班。**26** 这四个门领都是利未人，办事都忠信。他们又看守主殿的仓库府库。**27** 主的殿都是托他们看守。他们又掌管钥匙，日日早晨开门。他们住在主殿的四围。

负责崇拜的利未人

28 他们中又有人掌管崇拜用的祭器，按着数目拿出拿入，**29** 又有人掌管器皿和圣所的器皿，并细面、酒、油、乳香、香料。**30** 祭司中有人用香料作膏油。**31** 利未人玛提提雅是属可拉族沙龙的长子，他忠心掌管鼎烹。**32** 他们族弟兄哥辖子孙里也有掌管陈设饼的，每安息日预备。**33** 哥辖子孙里也有掌管歌颂的。他们在利未人中作族长，因为昼夜当差，所以免了看守仓库府库的差¹。**34** 以上都是利未人族长，是作本族族长的，都住在耶路撒冷。

再论基遍人的家谱

35 ¶在基遍住的是创建基遍的人，名叫耶叶。他妻名玛迦，**36** 他的长子名亚伯顿。他又生苏珥、基士、巴力、尼珥、拿答、**37** 基多、亚希约、撒迦利雅、米基罗。**38** 米基罗生示米

¹ 又作“他们住在属殿宇的屋子里，因为他们昼夜当差使”。

暗。这些人也都和他们族弟兄一同住在耶路撒冷，在他们族弟兄的对面。
再次记载扫罗和儿子约拿单的家谱（代上 8:29-38）

39 ¶尼珥生基土，基土生扫罗，扫罗生约拿单、麦基舒亚、亚比拿达、伊施巴力。 **40 约拿单的儿子是米力巴力¹，米力巴力生米迦，41 米迦的儿子是毗敦、米勒、他利亚、亚哈斯。** **42 亚哈斯生雅拉，雅拉生亚拉篾，亚斯玛威、心利，心利生摩撒。** **43 摩撒生比尼亞，比尼亞生拉法雅，拉法雅的儿子是以利亚薩，以利亚薩的儿子是亚悉。** **44 亚悉有六个儿子，他们的名是亚斯利干、波基路、以实玛利、示亚利雅、俄巴底雅、哈难。** 这都是亚悉的儿子。

扫罗战败，与三个儿子一同阵亡

10 非利士人与以色列人争战，以色列人在非利士人面前逃跑，在基利波阿山有许多人被杀仆倒。 **2 非利士人追上扫罗和他三个儿子，就杀了扫罗的儿子约拿单和亚比拿达，并麦基舒亚。** **3 攻击扫罗**，阵势甚猛烈。扫罗被射箭的射中受伤，**4 就对拿他器械的人说：你拔出刀来刺死我。恐怕那没有受过割礼的人来凌辱我。为他拿器械的人甚是惧怕，不敢刺他。** **5 扫罗就自己伏在刀上死了。** 拿器械的人见扫罗死，也就伏在刀上死了。**6 这样，扫罗和他三个儿子并他的全家都一同死亡。**

非利士人将扫罗的尸骨钉在大衮庙

7 于是，住在平原的以色列众人看见军兵逃跑，扫罗和他三个儿子都死了，便弃他们的城邑逃跑。非利士人遂来居住其中。 **8 次日，非利士人来剥脱被杀的人，看见扫罗和他三个儿子仆倒在基利波阿山，**9 就剥脱他，割下他的首级，摘下他的器械，送到****

¹ “米力巴力”即“米非波设”。

非利士地的四境，传在他们偶像庙里和民间，**10 又将他的器械放在他们神庙里，将他的骷髅钉在大衮庙。**

基列亚比人的勇士取了扫罗和他儿子的尸首葬在雅比，为他们哀哭七日

11 基列亚比人听见非利士人向扫罗所行的事，12 他们所有的勇士便都起身，去取扫罗和他三个儿子的尸身送到雅比，将他们尸骨葬在雅比在橡树下，禁食七日。

扫罗因为犯罪被主惩治，国位归与大卫家

13 这样，扫罗死了，因为他在主面前犯罪，没有遵主的话，也因他问交鬼的妇人，**14 没有问主，所以主使他被杀，将国归与耶西的儿子大卫。**
以色列众人聚集在希伯仑立大卫为王（母下 5:1-10）

11 以色列众人聚集在希伯仑，见**大卫**说：我们原是你的骨肉。**2 扫罗**作我们王的时候，你已经率领以色列人出入。主也曾应许你说：必牧养我的民以色列人。你必作君王，治理我民以色列人。**3 以色列**诸长老到希伯仑见大卫王。**大卫**在希伯仑，在主面前与他们立约。他们用膏膏**大卫**，立作以色列的王，照着主托撒母耳所说的话。

大卫攻取了耶布斯族的保障建都

4 大卫和以色列众人到了耶路撒冷，耶路撒冷就是耶布斯，那时土民耶布斯人住在那里。 **5 耶布斯人对大卫说：你不能到这地方。** **大卫**攻取了郇的保障，郇的保障就是大卫城。**6 大卫**说：凡先攻击耶布斯人的必作首领军长。西鲁雅的儿子约押就先上去，便作了首领。**7 大卫**住在保障里，所以那保障叫作大卫的城。**8 大卫**又从米罗起，四围建城墙。其余的城，约押修理。**9 大卫**日渐强盛，万有的主保护他。

跟随大卫勇士首领的名录（母下 23:8-39）

10 ¶以下记录跟随大卫的勇士的首

领，就是照着主吩咐以色列人的话，帮助他得国、与以色列人一同立他作王的。**11 大卫**所有的勇士，他们的数目记在下面。哈革摩尼¹的儿子雅朔班是诸将²的首领。他一时将枪一抡，就杀死三百人。**12** 其次是亚合希人朵多的儿子以利亚撒。他是三勇士里的一个。**13** 他从前跟随大卫到巴斯达闵，非利士人聚集要打仗。那里有一块大麦田，民都在非利士人面前逃跑。**14** 三勇士就站在田间攻打非利士人，救护了田。主使以色列人得大胜。**15** 三十个首领中的这三个勇士³一日下到亚杜兰洞旁的磐石上见大卫，非利士军在利乏音谷安营。**16** 那时，大卫在山寨，非利士的戍兵在伯利恒。**17** 大卫说：我羡慕伯利恒城门旁井里的水，谁能去打来给我喝？**18** 这三个勇士就猛然闯过非利士人的营去，从伯利恒的城门旁井里打水，拿来奉给大卫。大卫不肯喝，将水奠在主面前说：**19** 我天主啊，这三个人冒死去打了这水来。这水就如同他们的血一般，我断乎不敢喝。这样，大卫不敢喝这水。这三个勇士做的事如此。**20** 约押的兄弟亚比筛又另是三个勇士的首领⁴。他一时将枪一抡，就杀死三百人。他在三个勇士⁵中是著名的。**21** 他在后三个勇士⁶里是最尊贵的，又为他们的首领，只是不及前三个勇士⁷。**22** 又有甲薛人大富户耶何耶大的儿子比拿雅，是有大作为的人。他杀了摩押的两个猛如

狮子的勇士，又在下雪的时候下坑杀了一个狮子，**23** 又杀了一个长大的伊及人。伊及人身高五尺⁸，手拿着枪，枪靶粗如织布的轴。比拿雅但拿着棍子，就从伊及人手里夺了枪，用那枪杀死伊及人。**24** 耶何耶大的儿子比拿雅所行的事如此。他在三个勇士里是著名的。**25** 他比三十个勇士都尊贵，只是不及那前三个勇士⁹。大卫立他作护卫长。

军队中勇士的名录

26 军中的勇士是约押的兄弟亚撒黑、伯利恒人朵多的儿子伊勒哈难、**27** 哈罗人沙摩、比伦人希勒、**28** 提哥亚人益吉的儿子以拉、亚拿突人亚比以谢、**29** 户沙人西比该、亚合人以莱、**30** 尼陀法人玛哈菜、尼陀法人巴拿的儿子黑列，**31** 属便雅悯族的基比亚人利拜的儿子以太、毗拉顿人比拿雅、**32** 那哈累迦实人户莱、亚拉巴人亚比、**33** 巴路米¹⁰人亚斯玛威、沙勒本人以利哈巴、**34** 基孙人比尼哈深、哈拉人沙基的儿子约拿单、**35** 哈拉人沙甲的儿子亚希暗、乌珥的儿子以利法勒、**36** 米基拉人希弗、比伦人亚希雅、**37** 迦密人希斯菜、伊斯拜的儿子拿菜、**38** 拿单的兄弟约珥、哈基利的儿子弥伯哈、**39** 亚扪人西勒、别绿人拿哈菜，拿哈菜就是为西鲁雅的儿子约押拿器械的，**40** 以得人以拉、以得人迦立、**41** 赫人乌利亚、亚莱的儿子撒八、**42** 流便人示撒的儿子亚第拿，他是流便支派中的一个族长，也率领三十人，**43** 玛迦的儿子哈难、弥特尼人约沙法、**44** 亚施他拉人乌西亚、亚罗珥人何但的两个儿子沙玛和耶叶、

1 “哈革摩尼”或作“哈们”。

2 “诸将”或作“三个勇士”。

3 又作“作三十个勇士的首领的这三个勇士”。

4 “又另是三个勇士的首领”或作“为三十个勇士的首领”。

5 “在三个勇士”或作“在三十个勇士”。

6 “他在后三个勇士”或作“他在三十个勇士。”

7 “只是不及前三个勇士”或作“不及三个勇士”。

8 “尺”原文作“肘”。

9 或作“不及三个勇士”。

10 “巴路米”或作“巴户琳”。

45 底西人申利的儿子耶第业和他的兄弟约哈、**46** 玛哈未人以利业、伊利南的两个儿子耶利拜、约沙未雅、摩押人伊特玛、**47** 以利业、俄备得，并米锁八人雅西业。

早期在细革拉跟随大卫的人

12 大卫躲避基土的儿子扫罗，住在细革拉的时候，有帮助他打仗的勇士投奔到他那里。

便雅悯支派跟随大卫的人

2 有扫罗的族弟兄便雅悯人，都是善于拉弓的，都能左右手抛石射箭。**3** 为首的是亚希以谢，其次是约阿施，都是基比亚人示玛的儿子，还有亚斯玛威的两个儿子耶薛和毗列，亚拿突人比拉迦、耶户、**4** 基便人以实买雅。他在三十人中是勇士，管理三十人，耶利米、雅哈悉、约哈难和基得拉人约撒拔、**5** 以路赛、耶里末、比亚利雅、示玛利雅、哈律弗人实法提雅、**6** 可拉族的人以利迦拿、耶西亚、亚萨列、约以谢、押朔班、**7** 基多人耶罗罕的两个儿子犹拉和西巴底雅。

迦得支派跟随大卫的人

8 迦得支派也有人到旷野，到山寨里投奔大卫，都是勇士，都是拿盾牌，拿枪的战士。他们状貌如狮子，能快跑如山鹿。**9** 第一是以薛、第二是俄巴底雅、第三是以利押、**10** 第四是弥施玛拿、第五是耶利米、**11** 第六是亚太、第七是以利业、**12** 第八是约哈难、第九是以利萨巴、**13** 第十是耶利米、第十一是末巴奈。**14** 这都是迦得人中的军长。小军长管一百人，大军长管一千人。**15** 这些人正月过约但河。那时河水涨溢，他们便使一切住平原的人往东往西逃遁。

便雅悯人和犹大人到山寨跟从大卫

16 又有便雅悯人和犹大人到山寨，到大卫那里。**17** 大卫出去迎接他们，对他们说：你们来意若平善，要帮助

我，我心就愿与你们结盟，若要欺我，将我这无辜的人交在我敌人手里，愿我们列祖的天主察看责罚。**18** 那时，诸将的首领亚玛撒受灵感动，说大卫啊，我们是归你的。耶西的儿子啊，我们是帮助你的。愿你平平安安，愿帮助你的也平安，因为你的天主保佑你。大卫就收留他们，立他们作军长。

玛拿西支派跟随大卫的人

19 大卫与非利士人一同去与扫罗交战的时候，有玛拿西数人来投奔大卫，大卫却没有帮助非利士人，因为非利士人的牧伯商议说：恐怕大卫拿我们的首级归降他主人扫罗，就议定打发他回去。**20** 大卫往细革拉去的时候，有玛拿西支派的押拿、约撒拔、耶第业、米迦勒、约撒拔、以利户、洗勒太，都来投奔他，都是玛拿西的千夫长。**21** 这些人帮助大卫攻击敌军。他们都是勇士，都作了军长。**22** 那时，日日有人来投奔大卫，帮助他，以致有大军如同神军。

在希伯伦跟随大卫的军队

23 ¶ 预备打仗的兵将来到希伯伦见大卫，要照着主的话，将扫罗的国位归与大卫。他们的数目记在下面。**24** 犹大人有六千八百，都是拿盾牌拿枪预备打仗的。**25** 西缅人有七千一百，都是能上阵的勇士。**26** 利未人有四千六百。**27** 耶何耶大是亚伦后裔的牧伯，跟从他的人有三千七百。**28** 还有年轻的勇士撒督，同着本族的族长二十二人。**29** 便雅悯人、就是扫罗同族的人有三千。他们那时多一半归顺扫罗家。**30** 以法莲人有二万八百，都是勇士，都是在本族著名的。**31** 玛拿西半支派的人有一万八千，都是名录在册上的，都来立大卫作王。**32** 以萨迦人有二百族长。他们都达时务，都知道以色列人所当行

的。他们族弟兄都听从他们的命令。
33 西布伦人有五万，都能上阵，用各样器械打仗，不乱行伍，不生异心。
34 拿弗他利人有一千军长，有跟从他们拿盾牌，拿枪的人三万七千。**35** 但支派有二万八千六百人，都是能打仗的。**36** 亚设有四万人，都是能上阵打仗的。**37** 约但河那边的流便支派的人、迦得支派的人、玛拿西半支派的人有十二万，都是拿着各样器械来的。

众人来到希伯仑，设宴立大卫作王

38 以上都是能守行伍的战士。他们都诚心诚意地来到希伯仑，要立大卫作以色列众人的王。以色列其余的人也都一心要立大卫作王。**39** 他们在那三日，与大卫一同筵宴，因为他们本族弟兄为他们预备饮食。**40** 靠近他们的人，以及以萨迦人、西布伦人、拿弗他利人都用驴、骆驼、骡子、牛，驮了食物来，就是面食、无花果饼、干葡萄、酒、油，又带了许多的牛和羊来，因为以色列人甚喜乐。

大卫率领众人从基列耶琳请回约柜（母下6:1-11）

13 大卫与众千夫长、百夫长并一切牧伯商议。**2** 大卫对以色列会众说：你们若喜欢，若以为是出乎我们的天主，我们就差遣人往以色列遍地去见我们其余的弟兄，又见祭司和利未人，就是还在他们本城和郊野的，使他们到我们这里来聚集。**3** 就请主我们天主的柜到我们这里，因为扫罗的时候，我们没有在柜前问天主。**4** 会众都说：可以这样行。这事众民都以为然。**5** 于是大卫将以色列人，从伊及的西曷河直到哈末道，尽都招聚，要从基列耶琳将天主的柜请来。**6** 大卫率领以色列众人到巴拉，就是属犹大的基列耶琳，要从那里将坐基路伯中的主天主的柜请来。人祷

告主名，就是在这柜前¹。**7** 他们遂将天主的柜从亚比拿达的家里请出来，放在新车上，乌撒和亚希约御车。**8** 大卫和以色列众人在天主面前极力跳舞，又唱歌，又用琴、瑟、锣、鼓、号筒作乐。

乌撒僭越用手扶约柜，主发怒击杀了他

9 到了基顿²场，拉车的牛不驯³，乌撒伸手扶住天主的柜。**10** 因他伸手扶柜，主便向他发怒，击杀他，乌撒就死在天主面前。**11** 大卫因主击杀了乌撒，甚是愁烦，就名那地方叫毗利斯乌撒⁴，直到今日犹存。**12** 那日，大卫惧怕天主，就说：天主的柜，我岂可请到我这里来呢？

约柜就安置在俄别以东家三个月

13 于是大卫不请主的柜进大卫的城，到自己地方，就安放在迦特人俄别以东家里。**14** 天主的柜在⁵迦特人俄别以东家三个月，主赐福与俄别以东和他的眷属。

推罗王希兰差遣使者优待大卫（母下5:11-16）

14 推罗⁶王希兰差遣使者，带着柏香木和石匠、木匠，去见大卫，为他盖造宫殿。

大卫的国位兴旺，主大大赐福他

2 大卫知道主稳稳地立他作以色列王，又知道主因为己民以色列，使他国兴旺。**3** 大卫在耶路撒冷又娶了数妻，生了儿女。**4** 在耶路撒冷所生的儿子，他们的名，就是沙母亚、朔巴、拿单、所罗门、**5** 益辖、以利书阿、以利法列、**6** 挪迦、尼斐、雅斐亚、**7** 以利沙玛、比利雅大、以利法列。

¹ 或作“这柜乃是以住在基路伯间的主的名名的”。

² “基顿”撒母耳下六章六节作“拿艮”。

³ “不驯”或作“惊而跑了”。

⁴ “毗利斯乌撒”译即“惩罚乌撒处”。

⁵ “在”原文作“居”。

⁶ “推罗”原文作“琐珥”，下同。

两次战胜非利士人（母下5:17-25）

8 ¶非利士人听见大卫受膏作了以色列众人的王，所有非利士人就都上来，寻索大卫。大卫听见，就出去迎敌。**9** 非利士人来了，散布在利乏音谷。**10** 大卫问天主说：我上去攻击非利士人，可以不可以？主将非利士人交在我手里不交？主对他说：可以上去。我必将非利士人交在你手里。**11** 非利士人就上到巴勒毗拉心，大卫在那里杀败他们。大卫说：天主在我面前冲破敌人，如水冲一般。因此，名那地方叫巴勒毗拉心¹。**12** 非利士人在那里丢弃他们的偶像，大卫吩咐人用火焚烧。**13** 非利士人又散布在谷中。**14** 大卫又求问天主。天主说：不要上去追他们，要从他们后头转过来，从桑树的对面与他们接仗。**15** 你听见桑树梢上有脚步的声音，你就出去打仗，因为那时天主已经在你前头去攻击非利士人的军旅。**16** 大卫就遵着天主所吩咐他的话，攻击非利士人的军旅，从基遍直攻到迦斯拉。**17** 于是大卫的名传扬在列国，主使列国都惧怕他。

大卫为约柜预备地方，命令祭司和利未人去抬约柜

15 大卫在大卫城为自己建造宫殿，又为天主的柜预备地方，支搭帐幕。**2** 那时，大卫说：利未人之外，无人可抬天主的约柜，因为主特特地挑选利未人抬主的柜，又事奉主直到永远。**3** 大卫招聚以色列众人到耶路撒冷，要请主的柜，到他为柜预备的地方。**4** 大卫聚集亚伦的子孙和利未人。**5** 哥辖子孙有族长乌列和他族弟兄一百二十人。**6** 米拉利子孙有族长亚帅雅和他族弟兄二百二十人。**7** 革顺子孙有族长约珥和他族弟兄一百三十人。**8** 以利撒反子孙有族

长示玛雅和他族弟兄二百人。**9** 希伯仑子孙有族长以列和他族弟兄八十人。**10** 乌薛子孙有族长亚米拿达和他族弟兄一百十二人。

大卫吩咐祭司预备去请约柜

11 大卫召祭司撒督和亚比亚他，又召利未人乌列、亚帅雅、约珥、示玛雅、以列、亚米拿达，**12** 对他们说：你们是利未人的族长。你们和本族弟兄应当自洁，请主以色列天主的柜，到我为约柜预备的地方。**13** 你们从前没有这样行，主我们的天主降灾与我们，因为我们没有按着定例求问他。**14** 于是，祭司和利未人自洁，要请主以色列天主的柜上来。**15** 利未子孙就用杠、肩抬天主的柜，照着摩西按主的话吩咐的命令。

大卫吩咐利未人的族长派赞美团去

16 大卫吩咐利未人的族长，派他们善歌的族弟兄用乐器，用琴，瑟和钹，欢欢喜喜地大声歌颂。**17** 于是利未人派约珥的儿子希幔，和他族弟兄中的比利家的儿子亚萨，并他们同族米拉利的子孙里吉沙雅的儿子以探，**18** 其次还有他们族弟兄，就是撒加利雅、便、雅薛、示米拉末、耶歇、乌尼、以利押、比拿雅、玛西雅、玛他提雅、以利斐利户、弥克尼雅，并把守门的俄别以东和耶叶，**19** 讴歌的希幔、亚萨、以探，都敲铜钹合音。**20** 撒加利雅、雅薛、示米拉末、耶叶、乌尼、以利押、玛西雅、比拿雅尽都鼓瑟。他们合乐的声音清细。**21** 玛他提雅、以利斐利户、弥克尼雅、俄别以东、耶叶、亚撒西亞尽都弹琴。他们合乐的声音洪亮²。**22** 利未人的族长基拿尼雅讴歌，也教训人讴歌，因为他善于此事。**23** 比利家、以利迦拿把守柜前的门。**24** 祭司示办雅、

¹ “巴勒毗拉心”译即“冲破处”。

² “亮”或作“缓”。

约沙法、拿坦业、亚玛赛、撒加利雅、比拿亚、以利亚撒都在天主的柜前吹角。俄别以东和耶业，也把守约柜前的门。

大卫率领众人去俄别以东家，欢欢喜喜地请约柜。25 于是大卫和以色列诸长老并诸千夫长，都往俄别以东家，欢欢喜喜地请主的约柜上来。26 天主保佑抬主约柜的利未人，他们就献公牛七只，公羊七只为祭。27 大卫和抬柜的利未人，并讴歌长，以及一切讴歌的人都穿细麻布袍。大卫另外又穿细麻布以弗得。28 以色列众人欢呼吹角吹号筒、敲钹、鼓瑟、弹琴、奏乐，请主的约柜上来。

大卫的妻子米甲见大卫踊跃跳舞，就轻视他。29 主的约柜进了大卫城，扫罗的女儿米甲从窗户里观看，见大卫踊跃跳舞，心里遂轻视大卫。

众人将约柜请进大卫所预备的帐幕，献祭并赞美。16 众人将天主的柜请进大卫为柜所支的帐幕，安放在其中，就在天主面前献火焚祭和平安祭。2 大卫献完了火焚祭和平安祭，就奉主的名为民祝福，3 又分给以色列众人，无论男女，每人一个面饼、一杯酒¹、一个干葡萄饼。

大卫派利未人在主前奏乐颂扬主

4 大卫遂派利未人在主的柜前，事奉、赞美、祝谢颂扬主以色列的天主。5 作首领的是亚萨，其次是撒迦利雅、耶叶、示米拉末、耶歇、玛他提雅、以利押、比拿雅、俄别以东、耶叶，都鼓瑟弹琴，独亚萨敲钹。6 祭司比拿雅和雅哈薛常在天主的约柜前吹角。

大卫作称颂主的诗歌交与利未人
(诗 105:1-15, 96:1-13, 106:1,47-48)

7 那日，大卫初将这称颂主的歌交与

¹ “一杯酒”或作“一块肉”。

亚萨和他的族弟兄。歌说：

8 你们当称颂主，呼吁主名，
将主的作为传扬列国。

9 歌颂主，在主面前奏乐，
宣扬主的一切奇事。

10 你们当靠主的名为荣耀。
凡求主的，心中都可欢欣。

11 当寻求主，当寻求主的大能，
常求朝见主面。

12 主的仆人、以色列的后裔、
主所拣选的雅各的子孙，

13 你们当记念主所行的奇事，
主的异迹并主口中的判语。

14 主是我们的天主，
主的判言在普天下流行。

15 你们当永远记念主的约，
记念主所定万世的命，

16 就是与亚伯拉罕所立的约，
向以撒所起的誓。

17 为雅各定为恒常的命，
与以色列立为永久的约，

18 说：我必赐迦南地为你们的产业。

19 当时你们人丁可数，
人数无多，在那地为客旅，

20 从这邦游到那邦，
从这国行到那国。

21 那时，主不容人欺压他们，
因他们缘故斥责列王，

22 说你们不可冒犯我用膏抹的人，
不可恶待我所立的先知。

23 普天下人都当歌颂主，
日日宣扬主拯救的恩，

24 在列国中称述主的荣耀，
在万民里传扬主的奇事。

25 主是至大的，最当颂扬，
在诸神之上，显威可畏。

26 异邦所敬的诸神都是虚无。
创造天地的乃是主。

27 主的面前有光辉威严，
主的殿中有尊贵喜乐。

- 28 万姓万民当将荣耀权能归与主，
 29 将荣耀归与主名，
 奉礼物到主面前，
 在荣光圣所敬拜主。
 30 普天下人都当敬畏主。
 主安定世界，永不动摇。
 31 诸天要喜乐，地要欢欣。
 你们当传扬在列邦说：
 主治理万物。
 32 海和其中的万物都要发大声，
 田野和其中所有的物都要欢乐，
 33 林中一切树木都要在主面前欢呼，
 因主必来审判普天下。
 34 你们当称颂主，因主至善，
 主的恩典永远长存。
 35 你们也当说：
 求救我们的天主，
 救我们脱离列邦，
 从列邦领我们归回，
 使我们得赞美主的圣名，
 颂扬主为荣耀。
 36 主以色列的天主应当受赞美，
 万世无穷
 众民便都说：阿们。当颂扬主。

大卫派祭司与利未人各尽其职

- 37 ¶大卫派亚萨和他的族弟兄常在主约柜前事奉，一日尽一日的职分，
 38 又派俄别以东和他的族弟兄六十八人，和耶杜顿的儿子俄别以东并何萨作把守门的。39 又派祭司撒督和他族弟兄别的祭司住在基遍的崇邱，在主的会幕前，40 每日早晚在火焚祭台上与主献火焚祭，照着主的律法书上所载晓谕以色列人的命令。41 与他们一同被派的有希幔、耶杜顿和别的被挑选名录在册上的，赞美主，因主的恩典永远长存。42 与他们在一处的有希幔、耶杜顿，吹角、敲钹，并用别的乐器奏乐，歌颂天主。耶杜顿的子孙作把守门的。43 于是，众

民各回各家，大卫也转回去，为自己的家祝福。

大卫想为主建殿，拿单开始也答应他（母下 7:1-17）

17 大卫住在自己宫中，对先知拿单说：我住在柏香木的宫中，主的约柜反在帐幕中。2 拿单对大卫说：可以照着你的心意去行，天主必保护你。

拿单得到主的默示，说要禁止他建殿

3 这夜，天主默示拿单说。4 你去晓谕我仆人大卫说：主如此说：你不要为我建造居住的宫殿¹。5 自我领以色列人上来直到如今，我未曾住宫殿，乃是从这帐幕往那帐幕，从这帏幔往那帏幔。6 凡我在以色列人中行走的时候，我所吩咐牧养我民以色列人的士师，我何曾向他们说：你为何不为我建造柏香木的宫殿呢？7 现在你告诉我仆人大卫说：万有的主说：我从羊圈里，从羊群后召你来，立你作我民以色列人的君。8 你往何处去，我常常保护你，在你面前灭绝仇敌，与你立大名，如世上至大的人的名一般。9 我要为我民以色列人定一住处，栽培他们，使他们安然居住，不再挪移，不像先前被恶类败坏，10 不像我吩咐士师治理以色列人的时候被败坏。我必使你一切仇敌都服你。我耶和华今日也应许你，必为你建立家室。

主应许大卫，他的儿子继位后蒙主保佑而建殿

11 你寿满去世，归你列祖那里，我必立你的儿子接续你的位，我也必坚固他的国。12 他必为我建造宫殿，我必坚固他的国位直到永远。13 我必作他父，他必作我子。我不使我的仁慈离开他，像我使我的仁慈离开在你以前的人。14 我必坚立他在我家里，在我国里，直到永远。他的国位

¹ 有作“为我名建造宫殿的岂是你呢？”。

必坚定到永远。15 拿单就按这一切话，照着这默示，都传说与大卫。

大卫祷告主，并且感谢主恩（撒下7:18-29）

16 于是，大卫王去坐在主面前说：主天主啊，我是谁？我家算什么？主使我到这地步？17 天主啊，这恩在主眼中还以为小，又应许施恩与仆人的家直到永久。主天主啊，待我胜过待别人¹。18 仆人大卫还能向主再求尊荣么？因主是素来知道仆人的。19 主啊，照着自己的心意为仆人行这些大事，将这些大事施现出来。20 主啊，没有能比主的。在主之外，再无天主。这是我们耳中所听见的。21 世上有何民能比主的民以色列呢？天主亲自去赎以色列立为自己的民，行又大又可畏的事，宣扬大名。从伊及所赎出来的民前，主曾逐开列邦人。22 主使以色列作主的民到永远，主作他们的天主。23 主应许仆人和仆人家的话，求主成就到永久，愿主照着主所说的行。24 愿人永赞主名为实，为大，说万有的主以色列的天主，永为以色列的天主，又愿主的仆人大卫的家在主面前坚固。25 我天主既应许为仆人建立家室，所以仆人大胆在主面前祈祷。26 惟主是天主。主已应许赐这样的福与仆人。27 现在求主赐福与仆人的家，得永存在主面前。主许福与谁，谁必永远有福。

主使大卫得胜（母下8:1-18）

治服非利士人与摩押人

18 此后，大卫攻击非利士人，将他们治服，从他们手下夺取了迦得和属迦得的村庄，2 又攻击摩押人。摩押就服事大卫，与他进贡。3 大卫往伯拉河坚固自己的国²，就在

1 又作“待我如同待至高的人一般”。

2 “坚固自己的国”或作“开展疆土”。

哈末攻击锁巴王哈大利谢³。4 大卫擒获他的战车一千辆，马兵七千，步兵二万，将拉战车的马割断腿筋，但留下一百辆车。

打败亚兰王及其军队

5 大玛色的亚兰人来帮助琐巴王哈大利谢，大卫就杀死亚兰人有二万三千。6 大卫在属大玛色的亚兰地设立成营⁴，亚兰人就服事大卫，与他进贡。大卫往何处去，主都保佑他得胜。7 大卫夺获了哈大利谢臣仆所拿的金盾牌，带到耶路撒冷。8 大卫又从属哈大利谢的提巴⁵和均二城，夺获了许多的铜。后来，所罗门用这铜制造铜海、铜柱和一切铜器皿。

哈末王陀乌差遣儿子恭贺大卫得胜，并送礼物

9 哈末王陀乌听见大卫王杀败了哈大利谢的全军，10 就打发他儿子哈多兰去见大卫，问他安，为他求福，因为攻击哈大利谢，打败他。原来，陀乌和哈大利谢常常争战，哈多兰带着金银铜的各样器皿。

大卫将这些器皿并从列国所得的金银都献给主

11 大卫将这些器皿并从列国所得的金银，就是从以东、从摩押、从亚扪人、从非利士人、从亚玛力所得的金银，都分别为圣，献与主。12 西鲁雅的儿子亚比筛在盐谷击杀了以东人一万八千。

在以东设立军营

13 大卫在以东地设立成营。以东人都服事大卫。大卫无论往何处去，主都保佑他得胜。

大卫作了全以色列的王，秉性公义，治理众民，并记载跟随大卫宰相的名与职位

14 ¶大卫作了以色列众人的王，秉公行义，治理他的众民。15 西鲁雅的

3 又作“锁巴王哈大利谢，往伯拉河开展疆土，大卫就在哈末攻击他”。

4 “成营”或作“方伯”，下同。

5 “提巴”或作“比他”。

儿子约押作军长。亚希律的儿子约沙法作太史。16 亚希突的儿子撒督和亚比亚他的儿子亚比米勒作祭司长。沙威沙作缮写。17 耶何耶大的儿子比拿雅作侍卫¹。大卫的众子都在王的左右作首宰。

大卫差遣使者吊唁哈嫩丧父，哈嫩羞辱了使者
(母下 10:1-5)

19 此后亚扪王拿辖死了，他儿子接续作王。2 大卫说：我要厚待拿辖的儿子哈嫩，因为他父厚待我。于是，大卫差遣使者去吊他丧父。大卫的臣仆到了亚扪地，要见哈嫩，安慰他。3 亚扪人的侯伯对哈嫩说：大卫王差遣人来安慰王。王想大卫是尊敬王父么？他的臣仆来见王，正是要细窥详察这地、要倾灭这地。4 哈嫩将大卫臣仆的胡须剃去，又割掉他们下半截的衣服，使他们露出下体，打发他们回去。5 这些人甚羞耻。有人将这些人所遇的事告诉大卫，大卫王就差遣人去迎接他们，吩咐他们暂且住在耶利哥，等到胡须长起再回来。亚扪人招募亚兰兵出战，大卫的将军约押、亚比筛打败了他们 (母下 10:6-19)

6 亚扪人知大卫必憾恨他们²，哈嫩和亚扪人遂将一千他连得银子交给人，差遣他们往两河间的亚兰³、玛迦的亚兰和琐巴去，雇觅战车和马兵，7 就雇觅了三万二千辆战车，和玛迦王和他的军兵⁴都来到，在米底巴前安营。亚扪人都从他们各城里出来，聚集来战。8 大卫听见了，就差遣约押率领强猛的全军。9 亚扪人出来在城门前摆队，来帮助的列王另在郊野摆队。10 约押看见敌人在他前后列阵，就从以色列的精兵里挑选

了最强壮的，对着亚兰人列阵，11 其余的兵交他兄弟亚比筛，对着亚扪人列阵。12 约押说：亚兰人若强过我，你就帮助我，亚扪人若强过你，我就帮助你。13 我们大家都当为我们的民，为我天主的城邑强壮我们的心志⁵，惟愿主凭自己的意旨行。14 约押和跟从他的人上阵击杀亚兰人，亚兰人在约押面前逃遁。15 亚扪人看见亚兰人逃遁，也就在约押的兄弟亚比筛面前逃遁进城，约押就回到耶路撒冷。

亚兰人又招伯拉河外的人再与大卫打仗
大卫打败他们，杀死他们的军长朔法

16 亚兰人见自己被以色列人打败，就差遣人招募了伯拉河外的亚兰人来，哈大利谢的军长朔法率领他们。17 有人报告大卫，大卫就聚集以色列众人过约但河，到亚兰人那里摆队，攻击他们。大卫摆队攻击亚兰人，亚兰人就与大卫打仗。18 亚兰人在以色列人面前逃遁。大卫杀亚兰人的战车七千乘的车卒、四万步卒⁶，又杀死军长朔法。19 跟随哈大利谢诸王⁷，见自己被以色列人打败，就与大卫和好，服事他。于是，亚兰人不肯再帮助亚扪人了。

约押攻取了拉巴城，大卫获得大量财宝
并掳掠其中的居民做工 (母下 12:26-31)

20 诸王出来之后，周满了一年⁸，约押率领军旅毁坏亚扪人的地，围困拉巴城。大卫仍住在耶路撒冷。约押攻击拉巴城，将城倾毁。2 大卫夺得了他们王⁹头戴的冕，冕重一他连得，又嵌着宝石。大卫戴在自

5 “强壮我们的心志”或作“奋勇勉力”。

6 或作“大卫毁了亚兰人的战车七千辆，杀了步兵四万”。

7 “哈大利谢诸王”原文作“哈大利谢的众臣仆”。

8 或作“周满了一年，诸王出来的时候”。

9 “他们王”或作“玛勒堪”，玛勒堪即“米勒公”，亚扪族的神名。

1 “侍卫”原文作“基利提人，比利提人”。

2 或作“亚扪人见自己在大卫那里有了臭名”。

3 “两河间的亚兰”或作“往米所波大米”。

4 “军兵”原文作“民”。

己头上，又从城里夺获了许多财物，
3 又使城里的人都出来，将他们或搁在锯下，或搁在打粮食的铁器下，或搁在铁斧下¹。大卫待亚扪人的各城邑都是这样。其后，大卫和众民都回到耶路撒冷。

大卫打败非利士人三次，杀掉三个伟（巨）人
(母下 21:15-22)

4 此后，以色列人又与非利士人在基色打仗，户沙人西比该杀了利乏音族²的人细派，敌人都败了。5 后来，以色列人又与非利士人打仗，睚珥的儿子伊勒哈难杀死迦特人歌利亚的兄弟拉米。拉米的枪杆粗如织布的轴。6 又在迦特打仗。那里有个身体长大的人，两手两脚都是六指，共二十四指，也是利乏音族的人。7 这人骂以色列人，大卫的哥哥示每的儿子约拿单杀死他。8 这三个人都是迦特利乏音族的人，都被大卫和他的臣仆杀了。

大卫被撒但诱惑，强迫约押计数以色列人
(母下 24:1-25)

21 撒但要害以色列人，就诱惑大卫计数以色列人。2 大卫就吩咐约押和民中的官长说：你们去计数以色列人，从别是巴直到但，回来告诉我，使我知道他们的数目。3 约押对王说：无论民多少，惟愿主使自己的民增添百倍。他们都是我主我王的仆人，我主为何吩咐这事？为何使以色列人有罪呢？4 只是王的命令催促约押，约押就出去遍走以色列地，回到耶路撒冷。5 约押就将民的数目告诉王。以色列人能上阵的³共有一百一十万。犹大人能上阵的，共有四十七万。6 惟利未人和便雅悯人没有

数在其内，因为约押厌恶王的这命令。

主不喜悦，要降罚以色列人，大卫因此后悔

7 天主不喜悦这事，就降灾与以色列人。8 大卫祷天主说：我行这事，甚为有罪。求主饶恕仆人的过犯，因为我行这事甚是愚昧。

主指示大卫有三样灾会降其中一样，任大卫选择，大卫选择降瘟疫

9 主吩咐在大卫那里作先见的迦得说：10 你去告诉大卫说：主说我有三样灾，必降与你一样，凭你自择。11 迦得遂来见大卫，对他说：主说你要挑选挑选。12 或饥荒三年，或败在你敌人面前，被敌人的刀追杀三月，或在你国中有瘟疫三日。主的使者在以色列遍地灭民。你立定主意，使我可以回去覆差遣我来的主。13 大卫对迦得说：我窘迫已甚⁴。我愿陷在主手里，因为主大施怜悯。我不愿陷在人手里。

以色列人中死了七万人

大卫承认自己的罪，求主止息灾祸

14 主在以色列人中降瘟疫，以色列人死了七万。15 天主差遣使者往耶路撒冷去，灭耶路撒冷人。使者正灭民，主看见，就回心转意，不要再降灾与民，就吩咐灭民的天使说：现在够了，你止住手吧。那时，天主的使者正在耶布斯人阿珥楠的禾场上。16 大卫举目看见主的使者站在天地间，拔刀在手，指着耶路撒冷。大卫与诸长老都身披麻衣，面俯在地上。17 大卫祷天主说：吩咐数民的是我。我有罪了、我行恶了。这群羊作了什么呢？惟愿主我的天主降灾与我和我的父家、不要降瘟疫与民。18 主的使者吩咐迦得去告诉大卫，叫他上耶布斯人阿珥楠的禾场上，在那里为主筑一座祭台。

1 或作“强他们或用锯，或用打粮食的铁器，或用铁斧作工”。

2 “利乏音族的人”或作“伟人”，下同。

3 “能上阵的”原文作“能拔刀的”，下同。

4 “窘迫已甚”或作“甚觉愁烦”。

大卫奉主命花重价在阿珥楠禾场筑坛献祭
主便赐下征兆止息了瘟疫

19 大卫就遵着迦得奉主名所说的话上去了。20 那时阿珥楠正打麦子，回头看见天使，就和他四个儿子都藏匿了。21 大卫到了阿珥楠那里。阿珥楠看见大卫，就从禾场上出来，向大卫俯伏在地上。22 大卫对阿珥楠说：你将这禾场给我，我给你足价。我在其上为主筑一座祭台，使民间的瘟疫止住。23 阿珥楠对大卫说：我主我王可以用这禾场，可以照着王所愿意的行。我也将牛给王作火焚祭牲，拿打禾的器具当柴用，麦子作素祭。这我都给王。24 大卫对阿珥楠说：不是这样。我要用足价向你买，我不要拿你的物献于主，我不要用白得的物献火焚祭。25 于是，大卫平了六百舍客勒金子，给了阿珥楠，买了那块地，26 在那里为主筑了一座祭台，与主献火焚祭和平安祭，祷告主。主应允他的祷告，有火从天上降在火焚祭台上。27 主吩咐天使，使他将刀插入鞘内。

大卫因此次事件不敢再去基遍的邱坛献祭

28 那时，大卫见主在耶布斯人阿珥楠的禾场上应允他，就在那里献祭。29 从前摩西在旷野所造主的会幕和火焚祭台，那时都在基遍的崇邱上。30 只是大卫不敢往那里去问天主，因为惧怕主的使者的刀。

大卫选定地点储备材料以预备为主建殿

22 大卫说：这是主天主的殿，这是以色列人献火焚祭的祭台¹。2 大卫吩咐聚集住以色列地的异邦人，从其中挑派石匠凿石头，要建造天主的殿。3 大卫预备许多铁，作门扇上的钉和钩条用，又预备许多铜，

¹ 或作“主天主的殿，以色列人献火焚祭的祭台，都当在这里”。

多得不可平量，4 又预备许多的柏香木，多得不可胜数，因为西顿人和推罗人为大卫运了许多柏香木来。5 大卫说：我儿子所罗门还幼弱。要建的主殿，必须高大庄严，使名传扬在万国中。我当为他预备材料。因此大卫在去世之先，预备下许多材料。

大卫将主的应许告诉儿子所罗门，嘱咐他建殿

6 大卫召了他儿子所罗门来，吩咐他为主以色列的天主建殿，7 对所罗门说：我儿，我心里想要为主我天主的名建殿。8 只是主对我说：我杀了许多人，打了许多大仗，你不可为我的名建殿，因为你在我面前杀了许多人²。9 你必生一个儿子，他必喜爱太平。我必使他享太平，不容他四围的仇敌扰乱他。他名必叫所罗门³。他活着的日子，我必使以色列人平安康泰。10 他可以为我的名建殿。他必为我的子，我必为他的父。他作以色列王，我必坚固他的国位，直到永远。11 我儿，现在愿主保佑你，使你亨通。当按照主旨你说的话，为主你的天主建殿。12 愿主赐你聪明智慧，使你治理以色列，遵行主你天主的律法。13 你若谨守遵行主藉摩西所吩咐的条例、法度，你便亨通。当强壮你的心志⁴，不要惧怕。14 我在难中为建造主殿预备了金子十万他连得⁵、银子一百万他连得、铜和铁多得不可平量。我也预备了石头、木头。你还可以增添。15 在你手下有许多的匠役，石匠、木匠和各样工作上各样灵巧的人，16 并有无数的金银铜铁。你可以起来办事，惟愿主保佑你。

² 原文作“你流了许多人的血”，下同。

³ “所罗门”译即“平康”之义。

⁴ “当强壮你的心志”或作“当奋勇勉力”。

⁵ “他连得”，见出伊及廿五章三十九节，下同。

又吩咐以色列诸牧伯帮助所罗门

17 大卫又吩咐以色列的诸牧伯帮助他儿子所罗门，说：**18** 主你们的天主保佑你们，使你们四围都平安，已经将这地的居民交付我手。这地就归服主和主的民。**19** 现在，你们应当立定心意，寻求主你们的天主，也当兴起建造主你们天主的圣殿，将主的约柜和供奉天主的圣器皿，都搬进为主名建造的殿里。

大卫年迈，就立儿子所罗门作王

23 大卫年纪老迈，寿数已满，就立他儿子所罗门作以色列王。

大卫统计利未人的人数及职位

2 大卫聚集以色列的诸牧伯和诸祭司并利未人。**3** 利未人三十岁以外的都被计数。他们的男丁共有三万八千，**4** 其中有二万四千人掌管建造主殿，有六千人作官长和士师，**5** 有四千人作守门的，有四千人用大卫¹所做的乐器颂扬主。**6** 大卫将革顺，哥辖，米拉利的子孙分了班次。

革顺的后裔及各家族

7 革顺的后裔有拉但和示每。**8** 拉但的儿子，长子是耶希业，还有细坦和约珥，共三人。**9** 示每的儿子是示罗密、哈薛、哈兰三人。这是拉但族的族长。**10** 还有雅哈、细拿、耶乌施、比利亚。这四人也是示每的儿子。**11** 长子雅哈，次子细拿，耶乌施和比利亚后裔不甚多，所以归为一族。

哥辖的后裔及各家族

12 哥辖的儿子是暗兰、以斯哈、希伯伦、乌薛四人。**13** 暗兰的儿子是摩西和亚伦。亚伦和他子孙从利未人中分别出来为圣，为至圣，在主面前焚香事奉主，奉主名为民祝福，直到永远。**14** 神人摩西和他子孙仍归利未支派。**15** 摩西的儿子是革顺和以

利亚撒。**16** 革顺的儿子中细布业为长。**17** 以利亚撒的儿子利哈比雅为长，以利亚撒没有别的儿子。利哈比雅的子孙甚多。**18** 以斯哈的儿子中示罗密为长。**19** 希伯伦的儿子中耶利雅为长，次子是亚玛利亚，三子是雅哈薛，四子是耶加面。**20** 乌薛的儿子中米迦为长，次子是耶西雅。

米拉利的后裔及各家族

21 米拉利的儿子是抹利和母示。抹利的儿子是以利亚撒和基土。**22** 以利亚撒死了，没有儿子，有几个女儿。本族人基土的儿子娶了她们为妻。**23** 母示的儿子是抹利、以得、耶利末三人。

概述利未人的职分

24 以上所载的是利未子孙按着家族各族的族长，各族的人，他们都是从二十岁以外按名被数，在主殿当差。

25 大卫说：主以色列的天主已经赐平安与己民，永远住在耶路撒冷。**26** 所以利未人不再抬会幕和幕中用的一切器皿了。**27** 照着大卫临终的时候所命的，利未人从二十岁以外的都被数，**28** 派他们服事亚伦的子孙，在主殿当差，看守院子和房屋，洁净一切圣物，在天主殿作各工，**29** 掌管陈设的饼、素祭的细面、无酵薄饼和用锅用鏊烙的饼，又掌管称法量法，**30** 每日早晨站立赞美颂扬主，晚上也是这样，**31** 又在安息日、朔日并节期，掌管献与主的火焚祭，照数按例常常在主面前当差，**32** 又看守会幕和圣所，帮助他们族弟兄亚伦的子孙在主殿当差。

亚伦的后裔掣签分成二十四班次

24 亚伦子孙的班次记在下面。亚伦的儿子是拿答、亚比户、以利亚撒、以他玛。**2** 拿答、亚比户死在他们父之先，没有留下儿子。以利亚撒、以他玛作祭司。**3** 大卫就派以利亚撒的后裔撒督和以他玛的后裔

¹ “大卫”原文作“我”。

亚希米勒尽他们的职分。4 以利亚撒后裔的人丁比以他玛后裔的人丁众多，就在以利亚撒的子孙中分立十六个族长，在以他玛的子孙中分立八个族长。5 分立这些族长都是掣签，彼此都是一样。在圣所为长的，在天主前为长的，有属以利亚撒的子孙，有属以他玛的子孙。6 作缮写的利未人拿坦业的儿子示玛雅在王面前，在众牧伯、在祭司撒督、在亚比亚他的儿子亚希米勒、在祭司并利未人的众族长面前点他们的名，在以利亚撒的后裔中点一家，在以他玛的后裔中点一家。7 掣签的时候，第一掣出来的是耶何雅立，第二是耶大雅，8 第三是哈琳，第四是梭琳，9 第五是玛雅亚，第六是米雅民，10 第七是哈歌斯，第八是亚比雅，11 第九是耶书亚，第十是示干雅，12 第十一是以利雅实，第十二是雅敬，13 第十三是胡巴，第十四是耶是比押，14 第十五是璧迦，第十六是音麦，15 第十七是希悉，第十八是哈辟悉，16 第十九是毗他希雅，第二十是以西结，17 第二十一是雅斤，第二十二是迦末，18 第二十三是第来雅，第二十四是玛西雅。19 这就是他们的班次。他们都进主殿当差，照着常例，遵着主以色列天主吩咐他们祖亚伦的命。

哥辖族其余的人与米拉利族也掣签分班次

20 利未子孙其余的人，他们的名记在下面。暗兰的子孙里有书巴业，书巴业的子孙里有耶希底雅。21 利哈比雅的子孙里有益示雅作族长。22 以斯哈的子孙里有示罗摩，示罗摩的子孙里有雅哈。23 希伯仑的长子是耶利雅，次子是亚玛利雅，三子是雅哈薛，四子是耶加面。24 乌薛的子孙里有米迦，米迦的子孙里有沙墨。25 米迦的兄弟是益示雅。益示雅的

子孙里有撒迦利亚。26 米拉利的儿子是抹利、母示。雅西雅的儿子是比挪。27 米拉利的后裔雅西雅的子孙里有比挪、朔含、撒刻、伊比利。28 抹利生以利亚撒，以利亚撒没有儿子。29 基士的子孙里有耶拉篾。30 母示的儿子是抹利、以得、耶利末。这都归利未支派的宗族。31 他们在大卫王面前，在撒督、在亚希米勒、在祭司和利未人的众族长面前，和他们族弟兄亚伦的子孙一同掣签。

负责赞美唱歌的人数及其职分

25 大卫和诸军长派亚萨、希幔并耶杜顿的子孙作乐官，弹琴、鼓瑟、击钹、唱歌。他们当差的人数记在下面：2 亚萨的儿子是撒刻、约瑟、尼探雅、亚萨利拉。这都是亚萨的儿子，都归亚萨管辖，遵着王命唱歌。3 耶杜顿的儿子是基大利亚、西利、以赛亚、哈沙比雅、玛他提雅。六人都归他们父耶杜顿管辖，都弹琴唱歌，颂扬赞美主。4 希幔的儿子是布基雅、玛他尼雅、乌薛、示布业、耶利末、哈拿尼雅、哈拿尼、以利亚他、基达拉提、罗慢提以谢、约施比加沙、玛罗提、何提、玛哈秀。5 这都是得天主默示，在王那里作先见的希幔的儿子。他们都吹角奏乐。天主赐与希幔十四个儿子、三个女儿。6 他们都归他们父管辖，在主殿唱歌、击钹、弹琴、鼓瑟，当天主殿的差使，遵着王吩咐亚萨和耶杜顿并希幔的命令。7 他们和弟兄都学习赞美主的歌。通晓这事的，共有二百八十八人。8 这些人无论大小，为师的、为徒的，都掣签分了班次。

掣签分为二十四班

9 掣签的时候，第一掣出来的是亚萨的儿子约瑟，第二是基大利亚。他和众子并弟兄，共十二人。10 第三是

撒刻。他和众子并弟兄，共十二人。
11 第四是伊西利。他和众子并弟兄，共十二人。**12** 第五是尼探雅。他和众子并弟兄，共十二人。**13** 第六是布基雅。他和众子并弟兄，共十二人。**14** 第七是耶萨利拉。他和众子并弟兄，共十二人。**15** 第八是以赛亚。他和众子并弟兄，共十二人。**16** 第九是玛他尼亞。他和众子并弟兄，共十二人。**17** 第十是示每。他和众子并弟兄，共十二人。**18** 第十一是亚萨烈。他和众子并弟兄，共十二人。**19** 第十二是哈沙比雅。他和众子并弟兄，共十二人。**20** 第十三是书巴业。他和众子并弟兄，共十二人。**21** 第十四是玛他提雅。他和众子并弟兄，共十二人。**22** 第十五是耶利摩。他和众子并弟兄，共十二人。**23** 第十六是哈拿尼雅。他和众子并弟兄，共十二人。**24** 第十七是约施比加沙。他和众子并弟兄，共十二人。**25** 第十八是哈拿尼。他和众子并弟兄，共十二人。**26** 第十九是玛罗提。他和众子并弟兄，共十二人。**27** 第二十是以利亚他。他和众子并弟兄，共十二人。**28** 第二十一是何提。他和众子并弟兄，共十二人。**29** 第二十二是基达拉提。他和众子并弟兄，共十二人。**30** 第二十三是玛哈秀。他和众子并弟兄，共十二人。**31** 第二十四是罗幔提以谢。他和众子并弟兄，共十二人。

看守门的人的班次

26 看守门的班次记在下面。可拉族里有可拉的儿子米施利米雅。他是亚萨的后裔。**2** 米施利米雅的儿子，长子是撒加利雅，次子是耶叠，三子是西巴第雅，四子是耶提聂，**3** 五子是以兰，六子是约哈难，七子是以利约乃。**4** 俄别以东的儿子，长

子是示玛雅，次子是约萨拔，三子是约亚，四子是沙甲，五子是拿坦业，**5** 六子是亚米利，七子是以萨迦，八子是毗乌利太，因为天主赐福与他。**6** 俄别以东的儿子示玛雅有几个儿子，都是勇士，都在本族有权柄的。**7** 示玛雅的儿子是俄得尼、利法益、俄别、伊利撒拔。他兄弟是壮士，还有以利户和西玛迦。**8** 这都是俄别以东的子孙。他们和众子并弟兄都是壮士，都善于当差。俄别以东的子孙共六十二人。**9** 米施利米雅有儿子和弟兄，都是壮士，共十八人。**10** 米拉利后裔何萨有几个儿子，当长子的是申利。他原不是长子，他父立他作长子。**11** 次子是希勒家，三子是底巴利雅，四子是撒加利雅。何萨的众子并弟兄共十三人。

掣签分配所守的门

12 这些人都是看守门的班长，各按班次，在主殿当差。**13** 按着他们的宗族，无论大小，都掣签分守所有的门。**14** 掣签守东门的是示利米雅。他的儿子撒加利雅是精明谋士，掣签守北门。**15** 俄别以东掣得南门。他的儿子守府库。**16** 书聘和何萨掣得西门和沙利基门。这门通着往上去的大街，班与班相对。**17** 每日东面有六个利未人看守，北面有四个人，南面有四个人，每一库房有两个人。**18** 在西面，在游廊¹，也有人看守，街上有四个人，游廊下有两个人。**19** 以上是可拉子孙和米拉利子孙守门的班次。

管理府库的利未人

20 利未子孙亚希雅管理天主殿的府库和府库里的圣物。**21** 革顺族拉但子孙里作族长的是革顺族拉但的后裔耶希伊利。**22** 耶希伊利的儿子西

¹ “游廊”原文作“葩珥巴珥”，下同。

坦和他兄弟约珥掌管主殿里的府库。
23 暗兰族、以斯哈族、希伯仑族、乌薛族也有职守。**24** 摩西的孙子、革顺的儿子细布业总管府库。**25** 还有他的族弟兄以利亚撒的后裔。以利亚撒的儿子是利哈比雅，利哈比雅的儿子是以赛亚，以赛亚的儿子是约兰，约兰的儿子是细基利，细基利的儿子是示罗密。**26** 示罗密和他的弟兄掌管府库里的圣物，就是大卫王和诸族长、千夫长、百夫长并军长所献的圣物。**27** 他们将争战时所夺获的财物，分别为圣，预备建造主殿。**28** 先见撒母耳、基士的儿子扫罗、尼珥的儿子押尼珥、西鲁雅的儿子约押所献的圣物，都归示罗密和他众弟兄掌管。

作官长和士师的利未人

29 以斯哈族有基拿尼和他众子作官长和士师，治理以色列的外事。**30** 希伯仑族有哈沙比雅和他族弟兄一千七百人，都是勇士，都在约但河西，在以色列人中管理事务，或管理主的事，或管理王的事。**31** 希伯仑族中耶利雅作希伯仑诸家的族长。在大卫作王第四十年，这族的人都被点数。在基列的雅谢有他们的勇士。**32** 耶利雅和他的族弟兄共有二千七百人，都是勇士、都作族长。大卫王派他们在流便支派、迦得支派、玛拿西半支派中，管理天主的事和王的事。

以色列人分二十四班，各有班长，每月轮班供职

27 以色列人的族长、千夫长、百夫长、官长，都分定班次，每班二万四千人，周年的各月换替出入。

2 正月第一班，作班长的是撒巴第业的儿子耶朔比暗。值班的共有二万四千人。**3** 为统领的是法勒斯的后裔，管理正月头班的一切军长。**4** 二月第二班的班长是亚合希人朵代。他班中还有密基罗作军长。归他班的共有二

万四千人。**5** 三月第三班作班长¹的是祭司耶何耶大的儿子比拿雅。归他班的共有二万四千人。**6** 这比拿雅是三十勇士中一个勇士。也列在三十勇士里。在他班内，有他儿子暗米萨拔。**7** 四月第四班作班长的是约押的兄弟亚撒黑。在他以下的是他儿子细巴第雅。归他班的共有二万四千人。**8** 五月第五班作班长的是伊斯拉人珊合。归他班的共有二万四千人。**9** 六月第六班作班长的是提哥亚人益吉的儿子以拉。归他班的共有二万四千人。**10** 七月第七班作班长的是以法莲族的比伦人希勒。归他班的共有二万四千人。**11** 八月第八班作班长的是谢拉族的户沙人西比该。归他班的共有二万四千人。**12** 九月第九班作班长的是便雅悯族的亚拿突人亚比以谢。归他班的共有二万四千人。**13** 十月第十班作班长的是谢拉族的尼陀法人玛哈菜。归他班的共有二万四千人。**14** 十一月第十一班作班长的是以法莲族的毗拉顿人比拿雅。归他班的共有二万四千人。**15** 十二月第十二班作班长的是俄陀聂族的尼陀法人希利代。归他班的共有二万四千人。

以色列十二支派的十二个牧伯

16 ¶管辖以色列众支派的记在下面。管辖流便人的是细基利的儿子以利亚撒。管辖西缅人的是玛迦的儿子示法提雅。**17** 管辖利未人的是基母利的儿子哈沙比雅。管辖亚伦子孙的是撒督。**18** 管辖犹大的是以利户。他是大卫的一个兄。管辖以萨迦的是米迦勒的儿子暗利。**19** 管辖西布伦的是俄巴第雅的儿子伊施玛雅。管辖拿弗他利的是亚细列的儿子耶利末。**20** 管辖以法莲的是亚撒细雅的儿子何西雅。管辖玛拿西半支派的是比大

¹ “班长”原文作“军长”。

亚的儿子约珥。21 管辖住基列的玛拿西那一半支派人的的是撒加利雅的儿子易多。管辖便雅悯的是押尼珥的儿子雅薛。22 管辖但的是耶罗罕的儿子亚萨列。以上是以色列众支派的牧伯。

大卫禁止数点二十岁以内的以色列民

23 以色列人二十岁以内的，大卫没有点数他们数目，因为主曾应许使以色列人繁多，如同天上的星。24 西鲁雅的儿子约押计数以色列人的数目，主因此发怒，降灾与以色列人，就没有数完，数目也没有载在大卫王记上。

历举大卫的各个臣仆

25 ¶亚叠的儿子亚斯马威掌管王的府库。乌西雅的儿子约拿单掌管在郊野，在城邑，在村庄，在保障中的仓库。26 基绿伯的儿子以斯利掌管作农工种地的。27 拉玛人示每掌管葡萄园。实弗米人撒巴第掌管葡萄园的酒库。28 基第利人巴勒哈南掌管平原的油果树和桑树¹。约阿施掌管油库。29 沙仑人施特责掌管放在沙仑的牛群。亚第责的儿子沙法掌管放在山谷的牛群。30 以实玛利人阿比勒掌管驼群。米伦人耶底雅掌管驴群。31 夏甲人雅悉掌管羊群。这都是为大卫王掌管产业的。32 大卫王的叔叔约拿单作谋士。这人是有智慧的，又作缮写。哈摩尼的儿子耶希业陪伴王的众子²。33 亚希多弗也作王的谋士。亚基人户筛作陪伴王的。34 亚希多弗死后，比拿雅的儿子耶何耶大和亚比亚他作谋士。约押作王的军长。

大卫召集群臣，对众人讲明天主应许建殿的指示
28 大卫招聚以色列的诸牧伯，各支派的长老，服事王的班长、

1 “桑树”或作“野无花果树”。

2 “陪伴王的众子”或作“为王的儿子的师傅”。

千夫长、百夫长、掌管王的产业牲畜和王子的产业牲畜的，并宦官、勇士和一切壮士，都到耶路撒冷来。2 大卫王就起来说：我弟兄、我民，你们听我说。我心里想着建殿，安放主的约柜，作我天主足蹬之所。我已经预备材料，等着建造。3 只是天主对我说：你不可为我名建殿，因为你常常打仗，杀戮人命³。4 主在我父家中，特选我作以色列王，直到永远。特选犹大支派为首领，在犹大诸家中，特选我父家。在我父的众子中喜悦我，立我作以色列王。5 主赐我许多儿子。在我儿子中，特选我儿子所罗门坐主国的位，治理以色列人。6 主曾对我说：你儿子所罗门必建造我的宫殿院宇。我特选他作我的子，我必作他的父。7 他若时常遵行我的诫命法度，有如今日，我必坚固他的国直到永远。8 现在，我在主的会众以色列众人前，我们天主亦必闻我，劝你们尽力遵守主你们天主的一切诫命。这样，你们就可以享这美地，遗留给你们子孙，永远为业。

鼓励儿子所罗门尽心事奉主，为主建殿

9 我儿所罗门，你当认识你父的天主，诚心乐意地事奉他，因为主鉴察人心⁴，洞鉴一切想念。你若寻求主，主必惠临你。你若违弃主，主必永远弃掉你。10 你须谨慎，因为主特选你建殿为圣所。你当勉力⁵去行。

向所罗门指示殿宇的规模及金银器皿的分两

11 大卫将宫殿、游廊、府库、楼阁、内殿和赎罪盖⁶的一切规模，指示他儿子所罗门，12 将心所想的规模⁷都指示他，指示他天主殿的院子、四围

3 “杀戮人命”原文作“流血”。

4 “人心”原文作“一切的心”。

5 “勉力”或作“强志”。

6 “赎罪盖”或作“恩座所”。

7 或作“将被圣灵感动所得的规模”。

的群房、天主殿的府库、圣物府库的一切规模，**13** 又指示他利未人的班次，主殿的差使和主殿里用的一切器皿的规模，**14** 又指示他作各样应用的金器皿的分两，指示他作各样应用的银器皿的分两，**15** 又指示他作金灯台和金灯的分两，灯台和灯都有一定的分两，指示他作银灯台和银灯的分两，各灯按各灯的用法，**16** 指示他作摆陈设饼的金案的分两，各案有各案的分两，又指示他作银案的分两，**17** 指示他用精金作锤子、孟和壶的规模，指示他作金碗的规模，各金碗有各金碗的分两，指示他作银碗的规模，各银碗有各银碗的分两，**18** 指示他用精金作焚香台的式样，和舆的式样，就是金作基路伯，金子有一定的分两，基路伯须张着翅膀，遮掩主的约柜。**19** 大卫说：这些规模，都是我得主默示，图写出来的。

再次鼓励所罗门建造圣殿

20 大卫又对他儿子所罗门说：你当强壮你的心志¹去行，不要畏惧，不要惊恐，因为主我的天主必保佑你，必不离开你，必不丢弃你，直到主殿的工程完毕。**21** 在你这里，有祭司利未人的各班，必在天主殿里当各样差使，又有在各样工作上灵巧的人，他们必在诸事上乐意帮助你，并有诸牧伯和众民，必都听从你的命令。

大卫以自己预备的物资建殿告知会众
勉励他们也尽心奉献礼物给主

29 大卫王对会众说：惟独我儿子所罗门为主所拣选，他现在还幼弱。这工程甚大，因为宫殿不是为人建造，乃是为主你们的天主建造。**2** 我为我天主的圣殿已经尽力预备金银、铜铁、木头，以便使用，还有

红玛瑙²，可镶嵌的宝石、光石、彩石和一切别的宝石，并许多的汉白玉³。**3** 我心希慕我天主的殿，在预备建造圣所的材料外，又将我自己的金银献与我天主的殿，**4** 就是阿斐金三千他连得，精炼的银子七千他连得⁴，用以掩盖殿墙，**5** 又作制造金银器皿用，并匠人一切工作用。现在有谁肯乐意地满手献礼物与主？**6** 于是众族长、各支派牧伯、千夫长、百夫长并为王督工的官长都乐意地献礼物。**7** 他们共献金子五千他连得并一万达利克⁵，银子一万他连得，铜一万余千他连得，铁十万他连得，作建造天主殿的用项。**8** 凡有宝石的，都交给革顺人耶希业，献入主的府库。**9** 这些人献礼物与主，都是出乎乐意。众民因他们乐意献礼物，也便都欢喜，大卫王也甚欢乐。

大卫在会众前颂赞天主

10 大卫在会众前赞美主说：我们的父主以色列的天主应当赞美，永世无尽。**11** 主啊，尊大、能力、荣耀、盛德、威严都归与主。凡天上地上的都归主，国度也是属主的。主崇高，为万有之上。**12** 富与贵都是从主而来。主治理万物。主手有大能大力。凡尊大强盛，都出自主手。**13** 我们的天主，现在我们赞美主，颂扬主的荣名。**14** 我算什么？我民算什么？怎能如此献礼物与主呢⁶？万物都是从主而来。我们所献与主的，都是从主得来的。**15** 我们在主面前如客旅，与我们列祖一样。我们在世的日子如影，没有长存的指望。**16** 主我们的

2 “红玛瑙”原文作“朔杭宝石”。

3 “汉白玉”或作“白石”。

4 “他连得”，见出伊及廿五章三十九节。

5 “达利克”，金圆名，约值银六两。

6 又作“我算是谁？我民算是谁？能献这些礼物给主么？”。

1 “强壮你的心志”或作“奋勇勉力”。

天主，我们要为主的圣名建殿。预备这许多财物，都是从主那里来的，原都是属主的。**17** 我天主啊，我知道主鉴察人心，喜悦诚实。我秉诚实的心，献这一切物。我见在这里主的民也乐意献礼物，我甚欢乐。**18** 求我们列祖亚伯拉罕、以撒、以色列的天主，使主的民常存这样的心意，使他们恒心归向主，**19** 又求主赐我儿子所罗门诚实的心，遵守主的命令、法度、规条，成就这一切事，用我所预备的建殿。**20** 大卫对会众说：你们应当赞美主你们的天主。于是，会众就赞美他们的天主，俯首拜主和王。

众民也颂美主献祭，立所罗门为王

21 次日，众人与主献祭，又献平安祭，献公牛一千只，公羊一千只，羔羊一千只，并按所献的牺牲奠酒，又为以色列人另外献许多祭。**22** 那日，众人在主面前吃喝，大大喜乐，重新立大卫的儿子所罗门作王，用膏抹

他，在主面前作王，又用膏抹撒督作祭司。**23** 于是，所罗门坐在主赐的位上，接续他父大卫作王，诸事亨通。以色列众人都听从他的命。**24** 诸牧伯和勇士并大卫的众子，都顺服所罗门王。**25** 主使所罗门在以色列众人面前甚为尊大，使他的国极其显荣，胜过在他以前的以色列诸王。

大卫作王四十年，去世后所罗门继承他的王位

26 ¶耶西的儿子大卫作以色列众人的王。**27** 他作王共四十年，在希伯仑作王七年，在耶路撒冷作王三十三年。**28** 大卫王寿高年迈，安富、尊荣去世。他儿子所罗门接续作王。**29** 大卫始终的事都载在先见撒母耳的书上，和先知拿单的书上，并先见迦得的书上。**30** 大卫王的国事，他的勇力以及以色列并四方的列国所经过的事，也都载在那些书上。

历代志下

所罗门到基遍献祭

1 大卫的儿子所罗门国位巩固，主他的天主保佑他，使他甚强大。**2** 所罗门吩咐以色列众人、千夫长、百夫长、诸士师、以色列众牧伯、众族长都来。**3** 所罗门和会众都往基遍的邱坛去，在那里有主的仆人摩西在旷野所制造天主的会幕。**4** 只是主的柜，大卫已经从基列耶琳请到为柜预备的地方，大卫曾在耶路撒冷为柜支搭帐幕。**5** 户珥的孙子、乌利的儿子比撒列所造的铜祭台仍在基遍，在主的幕前。所罗门和会众就到那祭台前。**6** 所罗门在主面前，在会幕前的铜祭台上，献一千牺牲作火焚祭。

天主向所罗门显现问他求什么，所罗门只求智慧
(王上 3:4-10)

7 那夜，天主向所罗门显现，对他说：你要我赐你什么？你可以求。**8** 所罗门对天主说：主向我父大卫施恩典，使我接续他作王。**9** 现在求天主耶和华应验向我父大卫所应许的话，这民如同地上尘沙那样多。主立我作这民的王。**10** 求主赐我聪明智慧，使我可以在这民前出入，不然，谁能判断主这众多的民？

天主赐给他智慧，也赐给他财货尊荣

11 天主对所罗门说：我立你作我民的王。你既有这心，你没有求财货产业和尊贵，也没有求灭绝你敌人的性命，并没有求大寿数，你但求聪明智慧可以判断我民，**12** 我必赐你聪明智慧，也必赐你财货产业尊贵。在你以前的列王没有这样的，在你以后的也必不能这样。**13** 那时所罗门从基遍的邱坛，从会幕前回到耶路撒冷，治理以色列人。

所罗门的权势与尊贵 (王上 10:26-29)

14 所罗门聚集战车和马兵，有车一千四百辆，马兵一万二千，安置在屯车的诸城，又安置在耶路撒冷，在王那里。**15** 王在耶路撒冷使银子多如石头，使柏香木多如平原桑树¹。**16** 所罗门的马群都是从伊及来，是王的商贾按着各群的价值买来的。**17** 他们从伊及买来的，车每辆价银六百舍客勒，马每匹一百五十舍客勒。赫人的王和亚兰王要买车马，也是按这价值经他们的手买来的。

所罗门预备建主的殿 (王上 5:1-18) 挑选工人

2 所罗门立定主意，要为主的名建造殿宇，又为自己建造王宫。**2** 所罗门就挑募七万人扛抬、八万人上山凿石头，三千六百人督工。

所罗门差遣使者见推罗王户兰，求他赠送工料
3 所罗门差遣人去见推罗王户兰²说：王曾送柏香木与我父大卫，得以建造宫殿居住，现在求王也这样待我。**4** 我要为主的名建殿为圣所，在那里，在主面前焚烧美香，常供陈设的饼，每早晚、安息日、朔日，并主我天主所定的节期，献火焚祭。这是以色列人永远当守的例。**5** 主我们的天主尊大超乎诸神，我所要建的殿也当高大。**6** 其实，谁能为天主建殿呢？天和天上的天不足当主的居所。我算是谁？能为主建殿么？我建殿，不过与主献祭就是了。**7** 现在求王差遣一个巧匠来，就是善于用金、银、铜、铁制造，又会用赤、绛、紫三色缕组织，又善于雕刻的巧匠，与我父大卫在犹大，在耶路撒冷预先派定的巧匠一同做工。**8** 又求王从利巴嫩山

¹ “桑树”或作“野无花果树”。

² “户兰”即“希兰”。

送些柏香木、柏木、檀木到我这里来。我知道王的仆人善于砍伐利巴嫩的树木，我的仆人也可以帮助王的仆人。⁹这样，可以为我预备许多的木料，因为我要建的殿高大非常。¹⁰王的仆人砍伐树木，我必赐给他们嘉麦二万歌珥，大麦二万歌珥¹，酒二万罢特，油二万罢特²。

户兰慷慨应允所罗门，以好言回复他

11 推罗王户兰写信达所罗门说：主因为惠爱他的子民，所以立王作他们的君。**12 户兰又说：**应当赞美造天造地的主以色列的天主，因为赐给大卫一个有智慧，颖悟，聪明的儿子，可以为主建殿，又为自己建造王宫。**13 我父户兰**有一个精巧、有智慧的匠人，我差遣他往王那里去。**14**他是但支派的一个妇人的儿子，他的父是推罗人，他善于用金、银、铜、铁、石、木制造，又会用紫色缕、蓝色缕、白细麻缕并赤色缕组织，又会雕刻诸般的花样，又会思想诸般奇巧的样式。这人可以和你的巧匠，和你父我主大卫的巧匠一同做工。**15**我主所说的嘉麦、大麦、酒、油，愿我主赐与众仆人。**16**我们在利巴嫩要砍伐树木，敷我主所用，将树木扎成筏子浮海，浮到雅颇³。我主可以从那里运到耶路撒冷。

所罗门选择工匠，分派工作

17 ¶从前所罗门的父大卫计数住在以色列地的异邦人，这时所罗门又计数他们，共有十五万三千六百人，18使七万人扛抬，八万人在山上凿石头，三千六百人监督工作。

¹ 歌珥，见列王上四章廿二节。

² 罢特，见列王上七章廿六节。

³ “雅颇”或作“约帕”。

所罗门开工建造主殿（王上 6:1-38）

3 所罗门就在耶路撒冷、在主向他父大卫显现的摩利亚山，在耶布斯人阿珥楠的禾场上、在大卫所预备的地方，开工建造主殿。**2** 所罗门作王第四年，二月初二日，始行造起。

圣殿的长宽尺寸和威严的样式

3 所罗门筑立天主殿的基址，长六十尺，宽二十尺，都按着古尺度。**4** 殿前的廊长二十尺，与殿宽一样，里边用精金包盖。**5** 大殿的墙都用柏木板遮蔽，又用精金包盖，上面都有巴勒玛树和链子的形状，**6** 又用宝石妆饰大殿，使殿华美。用的金子，都是巴瓦音的金子。**7** 又用精金包盖殿和殿的栋梁、槛框、墙垣、门扇。墙上雕刻基路伯的形状。**8** 又建造至圣所，长二十尺，与殿宽一样，宽也是二十尺，又用精金包盖，共用金六百他连得。**9** 金钉重五十舍客勒。楼房也都用金包盖。

制造二基路伯

10 在至圣所，按造像法造二基路伯，用金包盖。**11** 二基路伯的四个翅膀共长二十尺。这基路伯的一个翅膀长五尺，挨到殿的这边墙上，那一个翅膀也长五尺，与那一个基路伯的翅膀相接。**12** 那一个基路伯的一个翅膀长五尺，挨到殿的那边墙上，那一个翅膀也长五尺，与这一个基路伯的翅膀相接。**13** 两个基路伯张着翅膀，共长二十尺，面向外殿站立。

制作幔子

14 又用蓝色、紫色、绛色缕和白细麻缕织成幔子，在其上绣出基路伯来。

制作铜柱（王上 7:15-22）

15 在殿前作了两根柱子，高三十五尺，每一柱头高五尺。**16** 又照着圣所内的链子的样式做链子，安在柱顶上，又制造一百个石榴，安在链子上。**17** 将二柱立在殿前，一在左边，一

在右边，在右边的名叫雅斤，在左边的名叫波阿斯。

圣殿的设施（王上 7:23-51）制造铜祭台

4 又制造一座铜祭台，长二十尺，宽二十尺，高十尺。

制造铜海和背负铜海的十二只铜牛

2 又制造一铜海，海的样式是圆的，高五尺，径十尺，围三十尺。**3** 在海边下，四围有牛像环绕，每一尺有十牛，共有两行，是铸海时就铸上的。**4** 又有十二只铜牛驮海，三只向北，三只向西，三只向南，三只向东。海在牛上，牛后都向内。**5** 海厚一掌，边如杯边，样式如百合花，可以容三千罢特。

制造十个洗濯用的盆、十张桌子、一百个金孟

6 又制造十个盆，五个摆在右边，五个摆在左边。洗火焚祭的祭物用这些盆，祭司沐浴用铜海。**7** 又照着定式制造十个金灯台，放在殿内，五个放在右边，五个放在左边。**8** 又制造十张桌子，放在殿内，五张放在右边，五张放在左边。**9** 又制造一百个金孟。

建立祭司院和院门、放置好铜海

又建立祭司院和大院，并院门，用铜包盖门扇。**10** 将海放在殿右，在东边向南。

制造各样的铜器

11 户兰又制造了锅、铲、盂。户兰为所罗门王做完了天主殿的工。**12** 所制造的就是两根柱子，柱子上像球的两个柱顶，盖柱头的顶的两个网子。**13** 四百个石榴，放在两个网子上每一个网子两行石榴，遮盖两个柱顶上的球。**14** 又制造盆座和座上的盆，**15** 海和驮海的十二只牛。**16** 锅、铲、锸和主殿里用的一切器皿，户兰和他父¹都用光亮的铜为所罗门王造成，**17** 都是按着王的吩咐，在约但

平原、在疏割和撒利大他中间，用土作模铸成的。**18** 所罗门制造的这些器皿为数甚多，所用的铜的轻重多少不得称量。

制造各样的金器

19 所罗门又造主殿用的一切金器皿，就是金香台和供陈设饼的桌子，**20** 又用精炼的金子制造至圣所前的灯台和灯，可以照例点灯。**21** 又用金制造灯台上的花和灯，和剪子，是用百炼的金制造的。**22** 又用精金制造剪子、盂、碗、香炉，又用金妝饰殿门和至圣所的门扇并殿的门扇。

所罗门将分别为圣的金银器皿放在主殿的府库中

5 所罗门建造主殿一切工作完毕，**5** 就将他父大卫所献²的金银和一切器皿，都放在主殿的府库里。

率领众人献祭，请主的约柜入至圣所（王上 8:1-9）

2 所罗门招聚以色列的诸长老、诸支派的牧伯、以色列的众族长到耶路撒冷来，要将主的约柜从大卫城，就是从郇城请上来。**3** 于是，以色列众人在七月节期，都聚集在王那里。**4** 以色列诸长老既来到，利未人就请柜。**5** 祭司利未人将柜请上来，又将会幕和会幕里的一切圣器皿都运上来。**6** 所罗门和聚集在他那里的以色列的会众都站在约柜前，杀羊宰牛献祭，多得不可胜数。**7** 祭司将主的约柜请到内殿，至圣所基路伯的翅膀底下。**8** 基路伯在放柜之处，在上头张着翅膀，遮盖柜和杠。**9** 杠是长的，杠出柜外，在内殿的前边还看得见，只是在殿外看不见，直到如今还在那里。**10** 以色列人出伊及后，主在何烈山与他们立约的时候，摩西将两块石板放在柜里。除了这两块法板之外，柜中再无别物。

¹ “户兰和他父”或作“户兰亚比弗”。

² “献”或作“分别为圣”。

众人自洁事奉主、颂扬主，主的荣光显现充满主殿。11 那时，在那里所有的祭司都是自洁己身，进前事奉，并不按班次。12 他们出圣所，利未人亚萨、希幔、耶杜顿和他们诸子，众弟兄都穿着细麻布衣，站在祭台的东边，用钹、用瑟、用琴作乐。和他们在一处，有一百二十个祭司吹角。13 吹角的、讴歌的都一齐发声，声合为一，赞美颂扬主，吹角敲钹，用各样乐器举声颂扬主说：主是至善的，主的恩典永远长存。那时，主殿有云充满。14 主的荣耀充满天主的殿。众祭司因为这云，不能侍立服事。

所罗门讲述建殿的目的，

并为百姓祝福，颂美主恩（王上 8:12-21）

6 那时，所罗门说：主曾说：必要住在玄密之处。2 我为主建殿，永作主的居所。

3 ¶王转面为以色列会众祝福，以色列会众都站立。4 王说：主以色列的天主是应当赞美的，因为口中向我父大卫所应许的话现在应验了，主曾应许说：5 自从我领我民出埃及地以来，未曾在以色列众支派中拣选一城，使人为我的名在那里建殿，也未曾拣选人作我民以色列的君王。6 但拣选耶路撒冷，使我的名在那里，又拣选大卫治理我民以色列。7 我父大卫意思要为主以色列天主的名建殿。8 主对我父大卫说：你意思要为我的名建殿。你这意思是好的。9 只是你不能建殿。从你所生的儿子，他必为我的名建殿。10 现在主已应验所应许的话，使我接续我父大卫登位，治理以色列人。我为主以色列天主的名建殿。11 我将约柜安放在其中。柜内有主的约，就是主与以色列人所立的约。

所罗门登上铜台跪下伸手祷告
(王上 8:22-53, 诗 132:8-9)

12 ¶所罗门当着以色列会众，站在主的祭台前举手。13 所罗门曾造一铜台，长五尺、宽五尺、高三尺，放在院中，在祭台前。这时他登那台，当着以色列的会众跪下，向天举手，14 说：主以色列的天主，天上、地上没有神能比主。主的仆人尽心行在主前，主向他们践约施恩。15 主向主的仆人我父大卫所应许的话现在应验了。主用口应许，用手成全，有如今日。16 主以色列的天主曾应许主的仆人我父大卫说：你的子孙若能谨慎遵行我的律法，行在我前，像你一样，你的后裔必在我面前坐在位上，治理以色列人，永远不绝。现在求主应验这话。17 求主以色列的天主信验主向主的仆人我父大卫所应许的话。18 天主岂真与世人同住在地上呢？天和天上的天尚且不足当主的居所，何况我所建的这殿呢？19 惟求主我的天主垂顾仆人的祈求祷告，垂听仆人在主面前呼吁祷告的话。20 主也曾应许主的名必在这殿。现在求主昼夜垂顾这殿¹，垂听仆人在这殿祷告的话。21 主的仆人和主的民以色列若有所祈求，向²这殿祷告，求主从天上，从主的居所垂听赦免。22 人若得罪人，有人叫这得罪人的人在这殿里，在主的祭台前起誓，23 求主从天上垂听，在主的仆人中间判断是非，以恶人为恶，照着他的恶罚他，以善人为善，按着他的善赏他。24 主的民以色列若得罪主，败在敌人面前，若又归向主，认主的名，在这殿里祷告祈求主，25 求主从天上垂听，赦免主的民以色列的罪，使他们得归主赐他们和他们列祖的地。26 主的民以色列若得罪主，以致天闭塞不下

1 “这殿”原文作“这地方”。

2 “向”或作“在”。

雨，他们若向此处祈祷，主罚他们之后，他们认识主的名，悔改罪恶，**27** 求主在天上垂听，赦免主的仆人和主的民以色列的罪，将当行的善道指示他，使雨降在主的地土上，就是主赐与主的民为业的地土上。**28** 国中若有饥荒、瘟疫或稼穡风干、枯槁，或有蝗虫、蚂蚱，或敌人犯境、围攻城池，无论遭什么祸患、灾殃，**29** 主的民以色列，无论何人，自觉己心愁苦忧痛，向这殿举手，无论祷告什么、祈求什么，**30** 求主从天上，从主的居所垂听赦免，照着各人的行为，按着各人的心术施行，因为世人的心怎样，惟主知道。**31** 使众人在主所赐我们列祖的地土上毕生敬畏主，遵行主的道。**32** 若有不属主的民以色列的外邦人听见主的大名，大能，大力，为主的名从远方来向¹这殿祈祷。**33** 求主从天上，从主的居所垂听，照着外邦人所祈求的施行，使地上万民都知道主的名，像以色列人一样敬畏主，又使他们知道我建造的这殿是称为主的殿²，**34** 主的民若奉主的命，无论往何处去，与仇敌争战，向主所拣选的城和我为主名所建造的这殿祈祷，**35** 求主从天上俯听他们的祷告祈求，为他们伸冤。**36** 世上没有不犯罪的人。主的民若得罪主，主向他们发怒，将他们交给敌人，被敌人掳掠，或掳到远地方去，或掳到近地方去，**37** 他们若在掳到的地方问心悔罪，在掳到的地方哀告说：我们有罪了，我们违逆了，我们作恶了，**38** 他们若在敌人掳他们到的地方，一心一意地归向主，向主所赐给他们列祖的地，和主所拣选的城，并我为主名

所建造的殿祈祷，**39** 求主从天上，从主的居所俯听他们的祷告祈求，为他们伸冤，赦免他们在主面前所犯的罪。**40** 现在求我天主眼目垂顾、耳中俯听这地方的祷告。**41** 愿主天主兴起和主的荣耀的柜进入主的居所。主天主啊，惟愿主的祭司衣被救恩，敬主的虔诚人都蒙恩欢乐。**42** 主天主啊，主所立的受膏王求主不要不垂顾他的祈祷，要垂念主向主的仆人大卫所应许的恩典。

所罗门祷告完毕，火从天降下，主的荣光充满了殿。**7** 所罗门祈祷已毕，就有火从天降下来，烧了火焚祭和一切祭物。主的荣光充满了殿。**2** 因为主的荣光充满了主殿，祭司不能入主殿。

众人见到主的荣光，就虔诚叩拜主

3 以色列人看见火降下，又看见主的荣光在殿里，就在铺花石处俯伏叩拜，颂扬主说：主是至善的。主的恩典永远长存。

王和众民就献祭、虔诚敬拜主

4 王和众民就在主前献祭。**5** 所罗门用牛二万二千，羊十二万献祭。这样，王和众民为天主殿行告成礼³。**6** 祭司各尽职分，利未人用大卫所创造颂扬主的乐器，照着大卫所教训他们的话颂扬主，因为主的恩典永远长存。祭司对他们吹角，以色列人都站立。**7** 所罗门将主殿前的院子分别为圣，在那里献火焚祭和平安祭牲的脂油，因为所罗门所造的铜祭台容不下火焚祭，素祭和脂油。

率领会众守节七日

8 当时所罗门和以色列极大的会众，就是从哈末直到伊及河所有的人，都守节筵七日。

¹ “向”或作“在”。

² 或作“又使他们知道我建造这殿是为主的名建造的”。

³ “为天主殿行告成礼”又作“分别殿为天主的殿”。

为祭台行告成礼七日

9 第八日，设一大会，为祭台行告成礼¹。守节期七日，又守寻常节期七日。

礼成后，遣散众民各归各家

10 七月二十三日，王遣散众民，各归各家。民感念主向大卫，向所罗门，向己民以色列所施的恩典，都欢欣喜乐。11 所罗门造毕主殿和王宫，凡他意中要在主殿和自己宫里建造的，都顺顺利利地成功。

主再次向所罗门显现，提醒他向善必降福
行恶必降祸（王上 9:1-9）

12 那夜，主向所罗门显现，对他说：你的祷告，我已听了。我拣选这地方作祭我的地方。13 若我使天闭塞不下雨，或使蝗虫吃地产，或使瘟疫流行在我民中，14 这民就是名为我民，若自卑向我祈求、祷告，离开他们的恶道²，我必从天上垂听，赦免他们的罪，使他们地上无灾殃³。15 人若在这地方祈祷，我眼必垂顾、耳必垂听。16 现在我已经拣选这殿，分别这殿为圣，使我的名永远在其中，我的心、目也常在其中。17 你在我面前行动，若效法你父大卫，遵行凡我所吩咐的命令，谨守我的条例、法度，18 我必坚固你的国位。我曾与你父大卫立约说：你的后裔必接续你治理以色列人。我必应验这话。

19 你们若背逆我，不守我所赐你们的诫命、法度，去事奉叩拜别神，20 我必将以色列人从我所赐他们的地上除灭，并弃掉我为我名分别为圣的殿，使这殿为万民作歌讥诮。21 这殿现在虽然崇高，经过的人必惊讶问说：主为何这样待这地和这殿呢？22 人必说：这是因为这地的民违弃领他们出伊及的主他们的天主，去亲昵别

神，事奉叩拜，所以主降他们这灾祸。

所罗门建造的各个城邑（王上 9:10-28）

8 所罗门建主殿和王宫，二十年才建造完了。2 户兰归给所罗门的那些城邑，所罗门重新修筑，使以色列人住在那里。3 所罗门往哈末的锁巴去，攻取了那地方。4 所罗门在旷野建筑达莫，又在哈末建筑作府库的一切城邑，5 又修筑上伯和伦、下伯和伦为保障，都有墙垣、有门、有闩，6 又建筑巴拉，又建筑作府库的一切城邑，又建筑安顿车马的一切城邑，又在耶路撒冷、在利巴嫩山、在他所治理的全国中，建造凡他所欲建造的。

所罗门招募异族人的苗裔作夫役

7 凡所罗门所招募的夫役，不是以色列人，乃是以色列人所未灭而剩的亚摩利人、赫人、比利洗人、希未人、耶布斯人的苗裔。8 他们直到今日还当夫役。

不立以色列人作夫役，使他们为官长

9 惟以色列人所罗门不使他们当夫役，使他们作所罗门的战士、将帅、车兵长、马兵长。10 所罗门有二百五十督工的人，监管做工的民。

所罗门将妻子（法老的女儿）移居到新的宫殿

11 所罗门请法老的女儿从大卫的城搬到为她所建造的宫殿。所罗门说：主的柜已经进了以色列王大卫的城，城就成为圣地。我妻不可住在那里。

所罗门每日、每周、每月、每年的献祭

12 那时，所罗门在主的祭台上，就是在游廊前所建主的祭台上，与主献火焚祭，13 又遵着摩西的命，每日献当献的祭，又在安息日、朔日并年中三节，就是除酵节、七七节、居庐节献祭。

派定祭司的班次，使他们各尽其职

14 又照着他父大卫所定的例，派定祭司的班次，使他们各当其差，又使利未人各尽职分颂扬主，每日在祭司

1 或作“分别祭台为圣”。

2 或作“悔改他们的恶行”。

3 原文作“我医治他们的地”。

前当应当的差使，又使把守门的按着班次，各守当守的门。这是天主的仆人大卫所吩咐的。**15** 王所吩咐诸祭司和利未人的，或守府库，或当别差，他们都不违背。**16** 于是所罗门建造主殿从筑基址直到成功的日子，俱已完毕，主的殿无所缺少。

所罗门派人渡海到阿斐取金子运回来

17 那时，所罗门往以东地靠海的以旬迦别和以禄去。**18** 户兰将船只和熟悉海事的人，托臣仆送到所罗门那里，户兰的仆人就和所罗门的仆人到了阿斐，在那地方得了金子四百五十他连得，运来与所罗门。

示巴的女君来朝见所罗门

见到他的威严智慧就大大地诧异（王上 10:1-13）

9 示巴女君听见所罗门的名声，就来到耶路撒冷，要用谜语试探所罗门。跟从她的人甚多，又有骆驼驮着许多香料，黄金，宝石，见了所罗门，就将凡她心里所想的，都对所罗门陈说出来。**2** 所罗门将她的谜语都对答上了，没有一句谜语不能对答。**3** 示巴女君见所罗门的智慧，又看见他所建造的宫殿，**4** 又看见他席上的肴馔，他仆人怎样居住，他臣子怎样侍立，他们的服饰¹，又看见他的酒政和酒政的服饰，并看见他登主殿的台阶²，就诧异得神不守舍，**5** 便对王说：我在我国里听见你所做的事和你的智慧，那些话实在是真的。**6** 先前我还不信那些话，及至我来亲眼看见，我才知道你的大智慧，人还没有告诉我一半呢。你真越过我所听见的风声了。**7** 你的臣子是有福的。你的仆人常侍立在你面前，听你的智慧话，是有福的。**8** 主你的天主是应当赞美的，因为爱惜以色列人，坚定他

们到永远，就拣选你，使你坐在他国的位上，在主你的天主面前作王。你天主立你作以色列王，为要你秉公按义判断。**9** 于是，女君将金子一百二十他连得，和极多的香料并宝石，送给王。示巴女君送给所罗门王的香料从前³没有这样的。**10** 从阿斐运金子来的户兰的仆人和所罗门的仆人又运了檀木⁴和宝石来。**11** 王就用檀木为主殿和王宫做栏杆，又为讴歌的做琴做瑟。犹大国从来没有见过这样的檀木。**12** 所罗门按着示巴女君所送来的礼物，还她礼物，另外又将女君凡所要的，所求的都送给她。于是，示巴女君和她的臣仆转回本国去了。

所罗门的财富（王上 10:14-29, 4:26）

用许多金子制造金盾牌

13 ¶所罗门每年所得的金子共六百六十六他连得，**14** 另外还有商贾、客人、亚拉伯诸王并国中的牧伯与所罗门进金银。**15** 所罗门用金叶⁵打造挡牌二百面，每一挡牌用金六百舍客勒⁶，**16** 又用金叶打造盾牌三百面，每一盾牌用金三百舍客勒，都放在利巴嫩林宫里。

制作象牙宝座

17 王又用象牙制造大宝座，用精金包盖。**18** 宝座有六层台阶，又有金足蹬，与座相连，座的两旁有扶手，有两个狮子站立在扶手旁边。**19** 六层台阶上各有狮子站立，每一层有两个狮子。左边一个，右边一个，共有十二个，别国从来没有作这样的宝座。**20** 所罗门饮酒用的器皿都是金的，利巴嫩林宫一切器皿也都是精金的。所罗门年间，银子不算什么。**21** 因为王的舟船和户兰的仆人一同往

3 “从前”或作“以后”。

4 “檀木”或作“檀香木”。

5 “金叶”有作“次金”，下同。

6 “六百舍客勒”约三百两。

1 “服饰”或作“衣服装饰”，下同。

2 “登主殿的台阶”或作“主殿中所献的火焚祭”。

他施去，这他施船三年一次，装载金、银、象牙、猿猴、孔雀回来。 22 所罗门王智慧财货胜过天下列王。

列王都来求见所罗门王，各献礼物

23 天主使所罗门心里有大智慧。天下列王都求见所罗门的面，听他的智慧话，24 年年各进礼物，就是金器、银器、衣服、器械、香料、骡马。

所罗门有很多马匹、战车、马兵

25 所罗门有马四千厩，用套战车，有马兵一万二千，安置在屯车的城里，又安置在耶路撒冷在王的都城。

所罗门统辖列国、列王

26 从河边到非利士地，到伊及地界，其间所有列王，所罗门王尽都统辖。

27 王在耶路撒冷使银子多如石头，使柏香木多如平原的桑树¹。28 有人常常从伊及和列国为所罗门赶了马群来。

所罗门作王四十年，

死后他儿子罗波安继承王位（王上 11:41-43）

29 ¶所罗门其余的始终的事载在先知拿单的书上，又载在示罗人亚希雅的预言书上，并载在先见耶多论尼八的儿子耶罗波安的默示书上。30 所罗门在耶路撒冷作以色列众人的王四十年。31 所罗门与他列祖同寝，葬在他父大卫的城内。他儿子罗波安接续作王。

以色列人聚集示剑要立罗波安为王，就托耶罗波安代大家说话，希望王宽待民，民就继续服事王（王上 12:1-20）

10 罗波安往示剑去，因为以色列众人聚会示剑，要在那里立他作王。 2 尼八的儿子耶罗波安因为躲避所罗门王，住在伊及。他听见这事，就从伊及回来。3 以色列人就差遣人去请耶罗波安来，他就和以色列众人来与罗波安议论说：4 你父使我负重轭、做苦工。现在求你使我们轻松些，

我们就必事奉你。5 罗波安对民说：你们暂且回去，第三日再来见我。民就回去了。6 罗波安的父所罗门在世的时候，有侍立在他面前的老者。现在，罗波安与他们商议说：你们有何良谋？怎样回覆这民方好？7 老者对他说：王若厚待这民，使他们喜悦，用好言回答他们，他们必永远作主的仆人。

罗波安却不听从老者的话，去随从少年人的主意，用严厉的话回答他们

8 罗波安不用老者与他所献的谋，就与在他面前侍立的、同自己在一处长大的少年人商议，9 对他们说：这民对我说：你父使我们负重轭，求你使我们轻松些。你们有何良谋？应当怎样回覆他们？10 那同他在一处长大的少年人说：民对王说：你父使我们负重轭，现在求你使我们轻松些，王须对他们说：我的小指头比我父的腰还粗呢。11 我父使你们负重轭，我使你们负更重的轭。我父用鞭子责打你们，我用蝎子责打你们²。12 耶罗波安和众民遵着罗波安王所说的你们第三日来见我那句话，第三日果然来见他。13 王用厉言回答百姓，不用老者与他所献的谋，14 用少年人的谋对民说：我父使你们负重轭，我使你们负更重的轭。我父用鞭子责打你们，我用蝎子责打你们。15 王不肯听从百姓的话，这是出乎天主，为要应验主藉示罗人亚希雅对尼八的儿子耶罗波安所说的话。

十个支派背叛大卫家

16 以色列众人见王不听从他们的话，就向王说：我们与大卫有什么情分？我们与耶西的儿子没有什么关

2 “我用蝎子责打你们”或作“我必用蝎子鞭责打你们”。蝎子鞭，鞭名，鞭稍有钩，如蝎尾。

1 “桑树”或作“野无花果树”。

涉。以色列众人，你们都各回各家¹去。大卫家自己顾自己²。于是以色列众人各回各家去了，17 惟住在犹大城邑的以色列人，罗波安仍作他们的王。

以色列人杀了贡物的官哈多兰

18 罗波安王差遣管理贡务的哈多兰往以色列人那里去，以色列人用石头将他砍死。罗波安王急忙上车，跑回耶路撒冷去了。19 这样，以色列人背叛了大卫家，直到今日。

罗波安率领大军要与以色列人争战，

先知不许（王上 12:21-24）

11 罗波安到了耶路撒冷，聚集犹大族和便雅悯人十八万，都是挑选的战士，要与以色列人争战，使国仍归自己。2 主吩咐神人示玛亚说：3 你去告诉所罗门的儿子犹大王罗波安，又告诉在犹大和便雅悯住的一切以色列人说：4 主如此说：你们不要上去与你们弟兄争战。你们各回各家去，因为这事是出乎我的。众人就听从主的话归回，不去与耶罗波安争战。

罗波安修筑的各个城邑

5 ¶罗波安都在耶路撒冷，在犹大地修筑了些城为保障。6 建筑伯利恒、以探、提哥亚、7 伯夙、梭哥、亚杜兰、8 迦特、玛利沙、西弗、9 亚多莱音、拉吉、亚西加、10 琐拉、亚耶伦、希伯仑。这都是在犹大和便雅悯作保障的城。11 罗波安又坚守这些保障，在其中安置兵将，又储备口粮和油、酒。12 他既得犹大和便雅悯归自己管辖，就在各城邑预备干戈，使城越发坚固。

祭司与利未人都离开那罗波安归向罗波安

13 在以色列遍地住的祭司和利未人

都从四方来归罗波安。14 利未人因为耶罗波安和他的子孙拒绝他们，不许他们尽祭司职分事奉主，就离弃他们的村郊和产业，来到犹大和耶路撒冷。15 耶罗波安私自立祭司，在他所筑的邱坛上祭祀鬼魅和他所制造的牛犊像。16 以色列各支派中，凡诚心求主以色列天主的，也随从那些祭司来到耶路撒冷，祭祀主他们列祖的天主。17 他们三年帮助所罗门的儿子坚固犹大国，因为他们三年遵行大卫和所罗门的道。

记载罗波安的后、妃、子女

18 ¶罗波安娶大卫的孙女耶利末的女儿玛哈拉为妻，又娶耶西的孙女，以利押的女儿亚比孩，19 从她生了几个儿子，就是耶乌施、沙玛利雅、和撒罕。20 后来又娶押沙龙的女儿玛迦，从她生了亚比雅³、亚太、西撒、示罗密。21 罗波安娶后十八，立妃六十，生子二十八，女六十。他爱押沙龙的女儿玛迦，比爱别的后与妃更甚。22 罗波安立玛迦的儿子亚比雅作太子，作他众弟兄的长，要他继位。23 罗波安办事精明，使他众子散处在犹大和便雅悯全地，并作保障的各城邑，赐他们许多粮食，为他们都娶了妻。

罗波安因违弃主，
伊及王示撒来攻击他（王上 14:21-31）

12 罗波安强盛，他国坚固的时候，就与以色列众人违弃了主的律法。2 罗波安王第五年，伊及王示撒上来攻击耶路撒冷，因为王和民得罪了主。3 示撒有战车一千二百辆，马兵六万，并从伊及跟随他来的路比人、苏基人、古实人，多得不可胜数，4 攻取了犹大所有的坚城，到了耶路

¹ “家”原文作“帐幕”。

² 或作“大卫啊，自己顾自己家吧”。

³ “亚比雅”又名“亚比央”下同，见列王上十四章三十一节。

撒冷。

罗波安与群臣因先知示玛雅的话而自卑悔罪，主就不灭绝他们，不令他们服事示撒

5 那时犹大的牧伯因为怕示撒，就聚集在耶路撒冷。有先知示玛雅去见罗波安和诸牧伯，对他们说：主如此说：你们既违弃我，我也离弃你们，使你们落在示撒手里。6 于是，以色列的诸牧伯和王都自卑，说主是公义的。

7 主见他们自卑，便吩咐示玛雅说：他们既自卑，我不灭绝他们，必使他们略得拯救。我不藉着示撒的手在耶路撒冷发尽我怒。8 只是，我必使他们作示撒的仆人，使他们知道服事我与服事异邦人有何分别。9 于是伊及王示撒上来攻击耶路撒冷，夺了主殿里和王宫里的财宝，都带了去，又夺去所罗门所造的金盾牌。10 罗波安造铜盾牌代替那金盾牌，交给守护王宫门的护卫长看守。11 每逢王进主殿，护卫兵就拿着这盾牌，随后仍将盾牌安置在护卫房。12 因为王自卑，因为犹大尚有善事，主就向他息怒，不尽灭他¹。13 于是，罗波安王自强，仍在耶路撒冷作王。他作王的时候，年四十一岁，在耶路撒冷作王十七年。耶路撒冷就是主在以色列诸支派中拣选为主名所在之处²。罗波安的母名拿玛，是亚扪人。14 罗波安行恶，不恒心寻求主。

罗波安死后，他的儿子亚比雅继承他的王位

15 ¶罗波安始末的事载在先知示玛雅的书上和先见易多的族谱上。罗波安与耶罗波安常常争战。16 罗波安与他列祖同寝，葬在大卫城。他儿子亚比雅接续作王。

1 或作“王既自卑，主就向他息怒，不尽灭他，使犹大的事也顺利些”。

2 或作“拣选为祷告主名的地方”。

犹大王亚比雅与耶罗波安打仗（王上 15:1-8）

13 耶罗波安第十八年，亚比雅在犹大作王。2 在耶路撒冷作王三年，他母名米该雅³，是基比亚人乌列的女儿。亚比雅与耶罗波安屡次争战。3 亚比雅率领挑选的兵四十万，都是有勇的战士，预备打仗。耶罗波安用挑选的勇士八十万向亚比雅摆阵。

亚比雅声称以色列国永远归大卫家合情合理，并指责耶罗波安立金牛犊偶像的罪

4 亚比雅站在以法莲山中的西玛脸山上说：耶罗波安和以色列众人须听我说。5 主以色列的天主将以色列国永赐与大卫和他的子孙，以为不废的约⁴。这是你们所当知道的。6 无奈大卫的儿子所罗门的仆人、尼八的儿子耶罗波安起来叛逆他的主人。7 有些游荡的人和匪徒聚集跟从他，攻击所罗门的儿子罗波安。那时罗波安还幼弱，不能抵挡他们。8 现在，你们有意抗拒主赐给大卫子孙的国。你们的人甚多，你们那里又有耶罗波安所造使你们奉为神的金牛犊。9 你们驱逐主的祭司亚伦的后裔和利未人，照着异邦人的习俗，私自立祭司，无论何人牵一只牛犊、七只公羊来，就作祭司，事奉虚假的神。10 我们仍以主为我们天主，并没有违弃他。事奉主的祭司都是亚伦的后裔，利未人也在主面前当差，11 每日早晚在主面前献火焚祭焚香，又在洁净桌上供奉陈设饼，又有金灯台，每晚点灯，因为我们遵守主我们天主的命，惟有你们违弃天主。12 率领我们的是天主。我们这里也有天主的诸祭司吹角，向你们发大声响。以色列人，你们不要与主你们列祖的天主争战，你们必不

3 “米该雅”有作“玛迦”。

4 “不废的约”原文作“盐约”。

能得胜¹。

犹大人因倚赖主而获胜

13 耶罗波安在犹大人的后头设伏兵，于是以色列人在犹大人的前头，伏兵在犹大人的后头。14 犹大人回头观看，见前后都有敌兵，就呼吁主，祭司遂吹角，15 犹大人呐喊。犹大人呐喊的时候，天主就在犹大人面前打败耶罗波安和以色列众人。16 以色列人在犹大人面前逃跑，天主将他们交在犹大人手里。17 亚比雅和他的民大杀戮以色列人，以色列人扑倒死亡的壮士有五十万。18 那时，以色列人卑降，犹大人得胜，因为倚靠主他们列祖的天主。19 亚比雅追赶耶罗波安，攻取了他些城邑，就是伯特利和属伯特利的村庄，耶沙拿和属耶沙拿的村庄，以法拉音²和属以法拉音的村庄。20 亚比雅在世的时候，耶罗波安不能再振兴。主攻击他，他就死了。

记载亚比雅所娶的后妃和所生的子女

21 亚比雅渐渐强盛，娶后妃十四，生子二十二，女十六。22 亚比雅其余的事，他的言行都载在先知易多的传上。

亚撒接续亚比雅作王，毁灭偶像和木偶

14 亚比雅与他列祖同寝，葬在大卫的城。他儿子亚撒接续作王。亚撒年间，国中太平十年。2 亚撒在主他的天主面前行善行正，3 除掉异邦神的坛和邱坛，打坏柱像，砍断亚舍拉，4 吩咐犹大人，但寻求他们列祖的天主，遵行他的律法、诫命，5 又在犹大诸城邑除掉邱坛和日像。他在位的时候，国享太平。

建筑保障，招募军旅，以坚固他的国

6 又在犹大建筑了几座保障。主赐他

平安，使国中太平，没有争战的事。

7 亚撒对犹大人说：我们因寻求主我们的天主，主天主赐我们四境平安，使国仍归我们。现在我们当修理这些城邑，四面筑墙、盖造楼台、做门、安闩，于是建筑城邑，无不亨通。8 亚撒有军兵，有犹大拿盾牌，拿枪的兵三十万，有便雅悯拿盾牌，拿弓的兵二十八万，这都是勇士。

古实王谢拉率领大军来攻击犹大，亚撒祷告主，就大败古实人，夺获的战利品甚多

9 有古实王谢拉，率领军兵一百万，战车三百辆，出来攻击犹大人，到了玛利沙。10 亚撒出去抵挡他们，他们就在玛利沙的洗法谷摆阵。11 亚撒呼吁主他的天主说：主救济人，无论人多寡强弱。现在求主我们的天主救济我们。我们是仰赖主，是倚靠主的名来攻击这大军。主是我们的天主。求主不容人胜主。12 主就使古实人败在亚撒和犹大人面前。古实人逃跑。13 亚撒和跟从他的军旅追赶古实人，直到基拉。古实人被杀的甚多，几乎灭尽³，因为败在主和主的军前。亚撒的军旅夺获了许多财物。14 基拉四围的一切城邑，主使其中的人都甚惊惧。亚撒的兵攻破那些城邑，夺获了其中的财物，财物甚多，15 又攻取了群畜的圈，夺获许多的羊和骆驼，回到耶路撒冷。

亚撒因先知亚萨利雅的劝告，就与犹大人和以色列许多人立约，要尽心尽意寻求、事奉主

15 天主感动俄德的儿子亚萨利雅。2 他出来迎接亚撒，对他说：亚撒和众犹大人，便雅悯人，须听我说。你们若顺从主，主必保护你们。你们若寻求主，你们必寻得。你们若违弃主，主必丢弃你们。3 以色列人不信真神，没有祭司教训，也没

1 “必不能得胜”原文作“必不亨通”。

2 “以法拉音”或作“以弗伦”。

3 “几乎灭尽”或作“不能再强立”。

有律法，为日已久。4 他们急难的时候，归向主以色列的天主，寻求他，他们就寻得他。5 当时列国都大遭扰乱，人出入都不得平安。6 这国和那国彼此攻击，这城和那城也是这样，因为天主降各样灾与他们，使他们烦乱。7 现在你们应当强心¹，不要丧胆。你们这样行，必得赏赐。8 亚撒听见这话和先知俄德的预言，就奋勇勉力，将犹大和便雅悯全地，并他在以法莲山所得的各城里可憎的偶像都除掉，重修在主殿大廊前的主的祭台，9 又招聚犹大和便雅悯的众人，并住在他们中间的以法莲人、玛拿西人、西缅人，归降亚撒的以色列人甚多，因为看见主他的天主保佑他。10 亚撒王第十五年三月，他们都聚会在耶路撒冷。11 当日，他们从所夺获的牲畜里，将牛七百只、羊七千只献与主。12 他们就立约，要尽心、尽意地寻求主他们列祖的天主。13 凡不求主以色列天主的，无论大小、男女，必将他治死。14 他们就大声欢呼、吹号筒、吹角，在主面前立誓。15 犹大众人因为这誓欢喜，都是尽心立誓，尽意求主，主就使他们得遇，使他们四围平安。

贬了祖母玛迦王后的位，因为她事奉偶像

16 亚撒的祖母玛迦因为做女像亚舍拉的偶像，亚撒就贬了她，不许她作太后，将偶像毁坏，烧在汲沦溪边。

亚撒将分别为圣的金银和器皿奉到主的殿中
国中享多年的平康

17 只是邱坛仍没有从以色列人中废去。亚撒一生，却是心里诚诚实实地归向主，18 将他父所分别为圣的金、银和器皿，和他自己所分别为圣的金、银和器皿，都奉到天主殿里。19 从这时直到亚撒王第三十五年，没有

争战的事。

以色列王巴沙来攻击犹大，亚撒与亚兰王结盟，
巴沙就停止建拉玛（王上 15:17-22）

16 亚撒王第三十六年，以色列王巴沙上来要攻击犹大，建筑拉玛城，要使属犹大王亚撒的人不得出入。2 亚撒就从主殿的府库里和王宫的府库里拿出金银来，送与住大玛色的亚兰王便哈达，对他说：3 王的父曾与我父立约，我与王也要立约。现在我将金银送与王，求王废掉王与以色列王巴沙所立的约，免得他来攻击我。4 便哈达就听从亚撒王的话，派诸军长去攻击以色列的城邑，他们就攻击以云、但、亚伯玛音和拿弗他利诸城邑的一切府库城。5 巴沙听见，就不建筑拉玛城，止了工作。6 亚撒率领犹大众人，将巴沙建筑拉玛用的石头、木头都运去，用以建筑迦巴²和米斯巴。

先见哈拿尼说亚撒与亚兰王结盟不依赖主
是愚昧的，亚撒发怒囚禁他

7 那时先见哈拿尼来见犹大王亚撒，对他说：你倚靠亚兰王，没有倚靠你天主，所以亚兰王的军兵都脱离你的手。8 吉实人、路比人不是大军么？他们的战车马兵，不是甚多么？你倚靠主，主便将他们交在你手里。9 主目鉴察全地，凡诚心归向主的人，主必助他力量。你这事行得愚昧。此后你必有争战的事。10 亚撒因为这话，就向先见发怒，将他囚禁在监牢里。那时候，亚撒也虐待些民。11 亚撒其余始末的事都载在犹大和以色列列王记上。

亚撒患脚上的病只问医生不求问主

12 ¶亚撒作王第三十九年，他的脚有病，病得甚重。亚撒病的时候没有问主，但问医家。

1 “强心”或作“勉力”。

2 “迦巴”即“基比亚”。

亚撒作王四十一年后死去（王上 15:23-24）

13 他作王四十一年而死，与他列祖同寝，14 葬在大卫的城自己所凿的墓中，放在床上。其床堆满各样香料调和的香，又为他烧了许多的物件。

犹大王约沙法行大卫的道，主使他有尊荣货财

17 亚撒的儿子约沙法接续他作王。他巩固他的国，要防备以色列人，2 安兵在犹大一切坚固城里，又设立方伯在犹大地和他父亚撒从以法莲所得的城邑。3 主保护约沙法，因为行他祖大卫从前所行的道，不寻求巴力，4 寻求他祖父的主，遵行主的一切诫命，不效法以色列人的行为。5 主使约沙法的国坚固。犹大众人与他送礼物，他大有尊荣货财。6 他奋勉行主的道，从犹大除掉一切邱坛和诸亚舍拉木偶。

差遣臣子与利未人去教训犹大众民

7 他在位第三年，差遣臣子便亥益、俄巴底、撒迦利雅、拿坦业、米该雅，往犹大各城去教训民。8 同着他们，有利未人示玛雅、尼探雅、西巴第、亚撒黑、示米拉末、约拿单、亚多尼雅、多比雅、驼伯亚多尼雅，又有祭司以利沙玛、约兰同着他们。9 他们带着主的律法书，遍行犹大各城，教训百姓。

列国都不敢与约沙法争战，有的献礼，有的纳贡
10 主使犹大四围的列国都惧怕，不敢与约沙法争战。11 非利士人与约沙法送礼物、贡银子。亚拉伯人送他羊群，公绵羊七千七百只，公山羊七千七百只。

约沙法强大，有很多军旅

12 约沙法日见强大，在犹大地建造坚固城和府库城。13 他在犹大各城有许多的工程，又在耶路撒冷有健壮的兵。14 兵的数目按着他们的家谱记在下面。犹大族的千夫长押拿为帅，跟从他的有三十万壮兵。15 其

次有军长约哈难，跟从他的有二十八万壮兵。16 其次有细基利的儿子亚玛斯雅。他为主乐意领兵，跟从他的有二十万壮兵。17 便雅悯支派有大勇士以利雅大，跟从他的有拉弓拿盾牌的二十万兵。18 其次有约萨拔，跟从他的有十八万战士。19 以上所载的是事奉王的兵将。王在犹大一切坚固城所安置的兵不在其内。

约沙法与亚哈结亲

同去攻击基列的拉末的亚兰人（王上 22:1-28）

18 约沙法大有尊荣货财，就与亚哈结亲。2 过了几年，约沙法下到撒玛利亚去见亚哈，亚哈为他和跟从他的人宰杀许多牛羊，劝他与自己同去攻击基列的拉末。3 以色列王亚哈对犹大王说：王肯同我去攻击基列的拉末不肯？回答说：你我不分彼此，我的民和王的民一样，我们可以同去争战。4 约沙法对以色列王说：今日须要问主。

惟先知米该雅说凶言，提醒亚哈将阵亡

5 于是，以色列王聚集先知四百人，问他们说：我们出征攻击基列的拉末可以不可以？先知说：王可以去¹。天主必将那城交在王手里。6 约沙法说：这里还有主的先知没有？若有，我们须问他。7 以色列王对约沙法说：这里还有一个人，名叫米该雅，是音拉的儿子。我们可以藉着他问主。只是我恨这人，因为他对我说预言，不说吉言，常说凶言。约沙法说：王不必如此说。8 以色列王就召了一个宦官来说：你快去将音拉的儿子米该雅召来。9 以色列王和犹大王约沙法都在撒玛利亚城门前的场上，各穿朝衣，坐在位上，所有的先知都在他们面前说预言。10 基拿拿的儿子西底家造了两个铁角，说：主说你们可

¹ “去”原文作“上”。

以用此抵触亚兰人，直到灭绝他们。
11 所有的先知也都这样说预言，说王可以往基列的拉末去。王必得胜。主必将那城交在王手里。**12** 那去召米该雅的使者对米该雅说：一切先知一口同音地都向王说吉言。你不如也与他们说一样的话，也说吉言。**13** 米该雅说：我指着永生主起誓，我天主所吩咐我的我方说。**14** 米该雅到王面前。王问他说：米该雅，我们往基列的拉末去可以不可以？回答说：你们去吧。但愿你们得胜，但愿主将敌人交在你们手里。**15** 王对他说：我当几次使你起誓，奉主名向我说真话呢？**16** 米该雅说：我看见以色列众人散在山上，如无人牧养的羊群。主说：这些人没有君王，可以平平安安地各回各家去。**17** 以色列王对约沙法说：这人向我说预言，不说吉言，常说凶言。这我岂没有对王说过呢？**18** 米该雅又说：现在你们须听主的话。我看见主坐在宝座上，众天军¹侍立在左右。**19** 主说：谁引诱亚哈上基列的拉末去，使他在那里阵亡？这个说应当这样，那个说应当那样。**20** 有灵出来站在主前说：我要去引诱他。主问他说：你用何法引诱他呢？说：**21** 我要去感动他一切先知，使他们说妄言。主说：这样，你必能引诱他。你就去照这样行吧。**22** 现在，主使灵在你这一切先知口中说妄言，其实主已定准降祸与你。**23** 基拿拿的儿子西底家前近来打米该雅的脸，说：主的灵从哪里离开我，去与你说这话呢？**24** 米该雅说：到那日，你必进严密的屋子藏躲，你就亲眼看见了。**25** 以色列王说：你们将米该雅交给邑宰亚们和王子约阿施。**26** 就说：王命将他下在监里，

使他受苦，不使他吃饱、喝足²，直等到我平平安安地回来。**27** 米该雅说：你若平平安安回来，那就是主没有藉我说这话了。又说：众民啊，你们都须听。

亚哈果然阵亡（王上 22:29-35）

28 以色列王和犹大王约沙法就上基列的拉末去了。**29** 以色列王对约沙法说：我要改装上阵，王可以仍穿王衣。于是，以色列王就改装，他们就上了阵了。**30** 先是，亚兰王吩咐督车的诸将说：你们不要与大小兵将争战，只要战以色列王。**31** 督车的诸将看见约沙法，就说：这必是以色列王。遂环绕攻击他。约沙法遂呼喊，天主保护他，使他们离开他。**32** 督车的诸将见不是以色列王，就离开他退去了。**33** 有人随便开弓，恰巧射中了以色列王，射入甲缝里。以色列王对御车的说：我受伤了，你将车转回，拉我出阵吧，**34** 那日阵势甚猛，有人扶以色列王站在车上攻击³亚兰人到晚上。到日没的时候，王就死了。

先知耶户斥责约沙法的错事，称赞他的好事

19 犹大王约沙法平平安安地回到耶路撒冷，回宫去了。**2** 先见哈拿尼的儿子耶户出来迎接约沙法王，对他说：王帮助恶人。恨恶主的人，王反亲爱，这岂可呢？因此主向王发怒。**3** 王却还有好事，因为王从国中除掉一切亚舍拉木偶，立定心意寻求天主。

约沙法出巡全国，设立、训诫士师

4 约沙法住在耶路撒冷，其后又出巡民间，从别是巴直到以法莲山，劝导民归顺他们列祖的天主，**5** 又在国中，在犹大一切坚固城里，设立士师，城城都如此。**6** 约沙法对士师说：你

² 原文作“使他少吃饼、少喝水”。

³ “攻击”原文作“对着”。

¹ “众天军”或作“众天使”。

们办事应当谨慎，因为你们判断不是为人，是为主。判断的时候，主必保佑你们。**7** 你们应当敬畏主，谨慎办事，凡不公义，偏待人，受贿赂的事，都是主我们的天主所不容的。

训诫祭司与利未人及以色列的族长

8 约沙法又从利未人，从祭司，从以色列族长中挑选人，设立他们在耶路撒冷，为主判案听讼，于是回到耶路撒冷，**9** 吩咐他们说：你们办事，应当敬畏主，应当尽忠义诚实的心。**10** 住在各城里的你们同族若有讼事就正，或是命案，或是犯律法、诫命、条例、法度的事，你们便当训诲他们，不使他们得罪主，免得主向你们和你们同僚发怒。你们这样行，就可以无过。**11** 凡属主的事，有祭司长亚玛利雅总理。凡属王的事，有犹大支派的族长以实玛利的儿子西巴第雅总理。在你们面前有利未人作有司。你们应当奋勉办事，主必保佑善人。

列邦聚集要攻击约沙法，约沙法惧怕，宣告民禁食。
20¹ 此后，摩押人和亚扪人来要攻击约沙法。亚扪人之外，另有别族的人¹同着他们。**2** 有人来报告约沙法说：从盐海那边，又从亚兰²，有大军来攻击你。他们如今在哈洗孙他玛，就是隐基底。**3** 约沙法就惧怕，立志祷告主，宣告犹大遍地的民禁食。**4** 于是犹大人聚会，求主济助，犹大各城都有人来求告主。

约沙法带领众人向主祷告

5 约沙法就在犹大和耶路撒冷的会中，在主殿，在新院前站起来，**6** 说我们列祖的天主是上天的主，治理万邦万国。主手有大力大能，无人能抗拒主。**7** 我们的天主在古时候，将原居这地的民从主的民以色列人面前

¹ “别族的人”有作“米乌尼人”。

² “亚兰”有作“以东”。

驱逐，将这地赐与敬爱主的³亚伯拉罕的后裔，永远为业。**8** 他们住在这地，又为主名建造圣殿，**9** 说我们若遇灾祸，或刀兵，或灾殃，或瘟疫，或饥荒，我们急难时候在这殿前，在主面前呼吁主，主必俯听济助，因为主的名在这里。**10** 从前以色列人出伊及时，主不容以色列人进亚扪人、摩押人和西珥山人的境内，使以色列人离开他们，以色列人就没有灭他们。**11** 如今他们来以恶报我们，要将我们从主赐与我们的地业上驱逐。**12** 求我们天主惩责他们。我们没有力量抵抗这来攻击我们的大军，我们不知道怎样方好，我们眼目但盼望主。**13** 犹大众人和他们的妻、并儿女都站在主面前。

雅哈细伊勒受圣灵感动，预言仇敌将自相残杀

14 那时，利未人亚萨的后裔玛他尼雅的元孙、耶伊叶的曾孙、比拿雅的孙子、撒迦利雅的儿子雅哈细伊勒在会中蒙主的灵感动，**15** 说：犹大众人、耶路撒冷的居民、约沙法王，请听。主对你们如此说：你们不要因这大军恐惧惊惶，因为与他们争战，不是你们，是天主。**16** 明日你们可以下去迎敌，他们必从洗斯坡上来。你们必在靠近耶鲁伊勒旷野前的谷口遇见他们。**17** 犹大人和耶路撒冷人，你们不要与他们打仗，不要恐惧惊惶，只要站立等候，必得见主拯救你们。你们明日出去迎敌，主必保佑你们。

约沙法训诫民，又设立讴歌的人在军队前颂扬主

18 约沙法就屈身俯伏在地，犹大人和耶路撒冷的居民也俯伏在主面前叩拜主。**19** 哥辖族和可拉族的利未人都起来大声颂扬主以色列的天主。**20** 次日早晨，众民起来往提哥亚的旷野去。出去的时候，约沙法站着说：

³ “敬爱主的”或作“主的友”。

犹大人和耶路撒冷居民须听我言。你们当信主你们的天主，这样，你们必立得住。须信主的先知，这样，你们必亨通。21 约沙法与民商议，设立讴歌的人颂扬主，使他们穿上圣礼衣，走到军前赞美主说：应当颂扬主，因为主的恩典永远长存。

主使敌军自相残杀

22 众人方讴歌赞美主，主发伏兵击杀那来攻击犹大人的亚扪人、摩押人和住西珥山的人，使他们自相残杀。23 亚扪人和摩押人起来击杀住西珥山的人，将他们灭尽。灭尽住西珥山的人之后，他们又彼此自相残杀。24 犹大人上到靠近旷野的戍楼¹，向那大军观看，见尸横遍地，没有一个逃脱的。25 约沙法和他率领的兵来收取敌人的财物，在他们死尸中得了许多财物，将尸首上的美衣、珍宝剥脱、摘取下来，财物多得不可携带，因为甚多，直收取了三日。

约沙法率领众人在比拉迦颂美主，并欢喜归回
26 第四日，众人聚集在比拉迦²谷，在那里赞美主，因此名那地方叫比拉迦谷，直到今日。27 犹大人和耶路撒冷人都欢欢喜喜地回耶路撒冷，约沙法率领他们。因为主使敌人丧败，他们都喜乐，28 弹琴、鼓瑟、吹角，到耶路撒冷进主殿。29 异邦诸国听见主打败以色列的敌人，就大惧怕。30 主赐平安与约沙法，四周无事，国享太平。

约沙法作王二十五年（王上 22:41-50）

31 ¶约沙法作犹大王，登基的时候，年三十五岁，在耶路撒冷作王二十五年。他母名亚苏巴，是示利希的女儿。32 约沙法行他父亚撒所行的道，不偏离左右，行善在主前。33 只是邱

坛还没有废去，民还没有坚定心意，专敬他们列祖的天主。34 约沙法其余始末的事都载在哈拿尼的儿子耶户的书上，也载入以色列列王记内。

约沙法与亚哈谢交好要造船
先知预言船必被主破坏，后来果然应验

35 ¶此后，犹大王约沙法与以色列王亚哈谢交好。亚哈谢行恶太甚。36 二王会合造船，要往他施去，遂在以旬迦别造船。37 那时，玛利沙人多大瓦的儿子以列亚撒向约沙法说预言，说：因王与亚哈谢交好，主必破坏王所造的船只。后船果然破坏，不能往他施去了。

约兰接续约沙法作王，为人残暴（王下 8:17-24）

21 约沙法与他列祖同寝，同他列祖葬在大卫的城。他儿子约兰接续作王。2 约兰有几个弟兄，就是约沙法的儿子亚撒利雅、耶歇、撒迦利雅、亚撒利雅、米迦勒、示法雅亚。这都是以色列王约沙法的儿子。3 他们的父将许多金银、财宝和犹大地的坚固城赐与他们，但将国赐与约兰，因为他是长子。4 约兰坐他父的位，他的国既巩固³，用刀杀了他的诸兄弟，又杀了些以色列的牧伯。

约兰效法亚哈所行的恶，主却怜悯大卫家

5 约兰登基的时候，年三十二岁，在耶路撒冷作王八年。6 约兰行恶在主前，效法以色列国的列王所行的，与亚哈家所行的一样，因为他娶亚哈的女儿为后。7 主却仍不肯灭大卫的家，因为曾与大卫立约，应许赐光与大卫和他的子孙，直到永远。

以东人与立拿人叛逆犹大

8 约兰年间，以东人叛逆犹大国，自己立王。9 约兰带领将帅，战车出征，夜间起来攻击围着他的以东人和率领战车的诸将。10 这样，以东人叛

1 “戍楼”或作“高处”。

2 “比拉迦”译即“赞美”之义。

3 “他的国既巩固”或作“就自己强横”。

逆犹大国，直到今日。那时，立拿也叛逆约兰，因为约兰违弃主他列祖的天主，**11** 又在犹大诸山建筑邱坛，引诱耶路撒冷的居民行邪¹，诱惑犹大人。

先知以利亚写信给约兰，责备他所行的恶道

12 先知以利亚达信与约兰说：主你祖大卫的天主如此说：你不行你父约沙法的道和犹大王亚撒的道，**13** 乃行以以色列诸王的道，诱惑犹大人和耶路撒冷的居民行邪，像亚哈家诱惑人一样，又在你父家杀了比你好的弟兄。**14** 主必降大灾与你民、你子、你妻并凡你所有的。**15** 你的肚肠必患重病，病日加重，以致你的肚肠堕落下来。

非利士人和阿拉伯人来攻击约兰，掳掠财货后妃，除了约哈斯不留一个儿子

16 ¶其后主激动非利士人和靠近古实的阿拉伯人来攻击约兰。**17** 他们都上来攻击犹大国，侵入境内，掳掠了王宫里的财货，和他的诸子、并诸后妃，除了他小儿子约哈斯²之外，没有留下一个儿子。

约兰因肚肠的病，两年后痛死了
民不纪念他，不愿把他葬入列王的坟地里

18 此后，主使他的肚肠患不能治好的病。**19** 他患此病，日积月累，过了二年，病得肚肠堕落下来，疼痛至极而死。他的民没有为他烧什么物件，不似从前待他列祖的光景。**20** 约兰登基的时候，年三十二岁，在耶路撒冷作王八年。他去世，民不思慕。众人葬他在大卫的城，只是不在列王的坟地里。

亚哈谢接续约兰作王，同样作恶
(王下 8:25-29, 9:21-28)

22 耶路撒冷的居民立约兰的小儿子亚哈谢接续约兰作王，因为

比亚哈谢大的约兰的诸子都被跟随亚拉伯人来的军兵杀了。这样，犹大王约兰的儿子亚哈谢作了王。**2** 亚哈谢登基的时候，年四十二岁³，在耶路撒冷作王一年。他母名亚他利雅，是暗利的孙女。**3** 亚哈谢也行亚哈家的道，因为他听从他母的话行恶，**4** 行恶在主前，像亚哈家一样。他父死后，从亚哈家的计谋，以致败坏。

亚哈谢与亚哈的儿子约兰交好，因此被耶户所杀。**5** 亚哈谢听亚哈家的话，同以以色列王亚哈的儿子约兰往基列的拉末去与亚兰王哈薛打仗。亚兰人打伤约兰。**6** 约兰在拉末与亚兰王哈薛打仗的时候，被亚兰人打伤，便回到耶斯列就医，病在那里。犹大王约兰的儿子亚撒利雅⁴下到耶斯列，看望亚哈的儿子约兰。**7** 亚哈谢去见约兰，就被害。这是天主命定的。那时，主用膏膏宁示的儿子耶户，吩咐他灭绝亚哈的家。亚哈谢既到，见了约兰，就与约兰出去迎接耶户。**8** 耶户讨亚哈家罪的时候，遇见犹大的牧伯和亚哈谢的诸侄服事亚哈谢，耶户便杀了他们。**9** 亚哈谢藏在撒玛利亚，耶户寻找他。众人将他拿住，送到耶户面前，就杀了他，却将他葬埋，说：亚哈谢是尽心崇奉主的约沙法的儿子。亚哈谢的家软弱，没有力量得国。

亚他利雅刺杀王族篡位 (王下 11:1-3)

10 亚哈谢的母亚他利雅见她儿子死了，便兴起屠灭犹大的王族。

只有约阿施被姑母约示巴藏起来得救

11 王的女儿约示巴将亚哈谢的儿子约阿施从将要被杀的王的众子中偷出来，将他和他的乳母都藏在卧房里。约示巴是约兰王的女儿，亚哈谢的妹子，祭司耶何耶大的妻。她藏匿

¹ “行邪”即“拜偶像”，下同。

² “约哈斯”又作“亚哈谢”。

⁴ “亚撒利雅”即“亚哈谢”。

约阿施，躲避亚他利雅，不至被杀，
12 随后将约阿施藏在主的殿宇里六年。亚他利雅篡了国位。

过了七年，大祭司耶何耶大与诸族长结盟立王的儿子约阿施作王

23 过了七年，耶何耶大自强，将百夫长耶罗罕的儿子亚撒利雅、约哈难的儿子以实玛利、俄备得的儿子亚撒利雅、亚大雅的儿子玛西雅、细基利的儿子以利沙法召来，与他们立约。2 他们走遍犹大，从犹大各城邑，招聚利未人和以色列的诸族长到耶路撒冷来。3 会众在天主殿里与王立约。耶何耶大对他们说：这是王的儿子，遵着主应许大卫子孙的话，必当作王。4 又说：你们所当行的是这样，你们祭司和利未人，安息日来上班的三分之一应当把守门，5 三分之一应当在王宫，三分之一应当在伊琐得¹门。众百姓应当在主殿的院内。6 祭司和当差的利未人是圣洁的。除了他们之外，不准别人进主殿。众百姓应当护卫主殿。7 利未人应当各拿器械，护卫在王的四围。凡外人进殿，必当治死。王出入的时候，你们应当跟随他。8 利未人和犹大人就都遵着祭司耶何耶大凡所吩咐的行，各带所管辖的安息日上班下班的人来，因为祭司耶何耶大不许他们下班。9 祭司耶何耶大将天主殿里所收存的大卫的各样枪、盾牌、挡牌，都交给众百夫长。10 众民手中各拿器械，站在王的四围，从殿右直到殿左，围绕祭台和圣所。11 众人领王子出来，与他戴上冕旒，将律法书交与他，立他作王。耶何耶大和他的儿子用膏膏他，说愿王万岁。

废除亚他利雅，将她杀了（王下 11:4-16）

12 亚他利雅听见民和奔走兵赞美王

¹ 伊琐得，列王下十一章六节作“苏珥”。

的声音，就进主的殿宇，到民那里，13 看见王在殿外²，在台上，群臣和吹角的站立在王左右，国民都欢乐吹角，又有讴歌的用乐器颂扬赞美。亚他利雅就撕裂衣服，喊叫说：反了，反了。14 祭司耶何耶大使众百夫长和军长出去，吩咐他们说：将她赶到班列外头去。凡从在她后头的必须用刀杀。15 祭司说：不可杀她在主的殿宇里。众人就不拦阻她去³。亚他利雅遂从马道往王宫里去，他们就在那里杀了她。

拆毁巴力的庙，使众民都事奉主（王下 11:17-20）

16 耶何耶大与众民和王立约，使百姓都归顺主。17 于是众民都到巴力庙，拆毁庙和其中的坛，又打碎巴力的一切偶像，又将巴力的祭司玛坦杀在坛前。18 耶何耶大又照着从前大卫在主殿所定的班列，派祭司利未人尽守主殿的职分，遵着摩西律法上所载的，与主献火焚祭，又照着大卫所定的例，在献祭时欢呼讴歌，19 又设立把守门的把守主殿的诸门，凡不洁的人，无论为何事都不准进去。20 又率领百夫长，诸达尊者⁴，民中的牧伯并国中的众民，请王从殿上下来，从高门进王宫，请王坐在王位上。21 国中众民都欢乐，合城都平安，因为亚他利雅已经被杀。

耶何耶大在世的时候，
约阿施行善在主前（王下 12:1-21）

24 约阿施登基的时候，年七岁，在耶路撒冷作王四十年。他母名西比亚，是别是巴人。2 祭司耶何耶大在世的时候，约阿施行善在主前。3 耶何耶大为他娶了二妻，生了儿女。

² “殿外”原文作“殿入处”。

³ “不拦阻她去”或作“将她拉出来”。

⁴ “达尊者”或作“有能之士”。

约阿施命令重修主殿

4 其后，约阿施有意要重修主殿，便召集诸祭司和利未人，吩咐他们说：你们往犹大各城去，使以色列人捐纳银子，每年可以修理你们天主殿宇破坏之处¹。5 你们须要速速地办这事。利未人却迟延。

提议让以色列会众为重修主殿献银子

6 王召了祭司长耶何耶大来，问说：从前主的仆人摩西吩咐以色列会众，为法幕²献银子。你为什么不吩咐利未人将犹大人和耶路撒冷人照这例所捐的银子收了来呢？7 因为那恶妇亚他利雅和她的众子拆毁天主的殿宇，又用主殿中分别为圣的物供奉巴力。8 于是，众人遵着王命作了一柜，放在主殿的门外，9 又在犹大和耶路撒冷传谕百姓，照着天主的仆人摩西在旷野吩咐以色列人的，捐纳银子，与主献来。10 诸牧伯和众民都欢喜，将银子送来，投入柜中，直到银子足用。11 利未人看见银子多了，就将柜抬到王所派的司事面前。王的缮写和祭司长的属员将柜倒空，仍放在旧处。日日都是这样，积蓄的银子甚多。

将积蓄的银子交给相关的人修殿

12 王和祭司耶何耶大将银子交给在主殿办事的人，他们就雇了石匠、木匠重修主殿，又雇了铁匠、铜匠修理主殿。13 工人做工，将天主的殿宇修理坚固，工程完毕，使殿宇与从前的样式一般。14 工程完了，他们将剩下的银子拿到王和耶何耶大面前，用这银子制造在主殿事奉主和献祭所用的器皿，就是碗和别的金銀器皿。耶何耶大在世的时候，国人常常

在主殿宇献火焚祭。

祭司耶何耶大年迈而死，葬在列王的墓里

15 耶何耶大年纪老迈而死，死的时候，年整一百三十岁，16 葬在大卫城，在列王的坟墓里，因为他在以色列人中立功，又事奉天主，修理天主的殿宇。

耶何耶大死后，约阿施与群臣违背主事奉偶像，杀了耶何耶大的儿子撒迦利雅

17 ¶耶何耶大死后，犹大的诸牧伯来朝拜王。王听从他们，18 就远弃他们列祖的天主的殿，去事奉亚舍拉木偶和偶像。主因犹大人和耶路撒冷人这罪，向他们发怒，19 差遣先知劝他们仍归向主，先知警戒他们，他们却不肯听。20 那时，天主的灵感动祭司耶何耶大的儿子撒迦利雅。他站在民面前，对民说：天主如此说：你们为何违背主的诫命呢？你们必不得亨通。你们违弃主，主也必弃掉你们。21 民听王的吩咐，就谋害撒迦利雅，在主殿的院内，用石头砍死他。22 这样，约阿施王不想念撒迦利雅的父耶何耶大向他所施的恩，杀了他的儿子。撒迦利雅临死的时候说：惟愿主鉴察伸冤。

亚兰人来攻击犹大，击伤约阿施

亚兰人离开后，约阿施被两个臣仆所杀

23 过了一年³，亚兰的军兵上来攻击约阿施王，进了犹大，到了耶路撒冷，杀了民中的诸牧伯，将所得的财货送到大玛色王那里。24 这来的亚兰军兵人不甚多，主却将犹大的大军交在他们手里，因为犹大军违弃他们列祖的天主。亚兰人使约阿施受祸。25 约阿施受了重伤。亚兰人离开他走了。他的臣仆背叛他，报杀祭司耶何耶大儿子的仇，弑他在床上，葬他在大卫的城，只是没有葬在列王的坟墓

1 又作“使以色列人每年捐银，修理你们天主殿宇破坏之处”。

2 “法幕”或作“法柜的会幕”。

3 “一年”或作“年终”。

里。**26** 背叛他的是亚扪妇人示米押的儿子撒拔，摩押妇人示米利的儿子约萨拔。

约阿施死后，他的儿子亚玛谢接续作王

27 约阿施众子的事情，和他屡次被先知警戒¹，并他修理主殿的事情，都载入列王记传上。他儿子亚玛谢接续作王。

犹大王亚玛谢登基作王，行善在主前（王下 14:2-6）

25 亚玛谢登基的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母名约耶但，是耶路撒冷人。**2** 亚玛谢行善在主前，只是心不专诚。

诛杀了他父王的臣仆，没有杀他们的儿女

3 他国坚固的时候，就诛了杀他父王的臣仆，**4** 却没有杀他们的儿女，按着摩西律法书上所载主所吩咐的话，说不可因子杀父，也不可因父杀子。人犯罪，但治死本人。

亚玛谢招募十万以色列兵，却因先知不许以色列人上战场，就不怜惜银子，让他们回去（王下 14:7）

5 **¶** 亚玛谢招集犹大人，按着犹大和便雅悯的家族，设立千夫长、百夫长，又从二十岁以外点数他们的数目，数得能拿枪、拿盾牌出兵的壮士共有三十万，**6** 又用银子一百他连得²，从以色列招募了十万勇士。**7** 有一个神人来见亚玛谢，对他说：王啊，不要使以色列的军兵与你同行，因为主不保护以色列人，不保护以法莲的后裔。**8** 你若是出征，自己去必得胜³，不然，天主必使你败在敌人面前，因为天主能助人得胜，也能使人倾败。**9** 亚玛谢对神人说：我给了以色列军的那一百他连得怎么样呢？神人对他说：主能将比这多的赐你。**10** 于是，亚玛谢将就了他来的以法莲的军兵分别出来，使他们回家去。他们甚怒恼

¹ 或作“敌国使他纳重大的贡税”。

² “他连得”，见出伊及廿五章三十九节。

³ “必得胜”或作“可以强壮你的心志”。

犹大人，气忿忿地回他们本地去了。

犹大人胜过了以东人

11 亚玛谢自强，率领他的民到盐谷，杀了西珥人一万。**12** 犹大人又生擒了他们的人一万，带到崖顶上，从崖顶上把他们推下去。他们都摔死了⁴。

被打发回去的以色列军反而攻击犹大人

13 亚玛谢所打发回去、不许跟随他出征的那些军兵，散布在犹大各城里，从撒玛利亚直到伯和仑，杀了三千人，掠了许多财物。

亚玛谢因得胜就心高气傲
就事奉偶像藐视先知劝诫他的话

14 亚玛谢攻击以东人回来，将西珥人所拜的神带来，立为自己的神，在那神前叩拜焚香。**15** 主因此向亚玛谢发怒，差遣一个先知去见他说：这些神不能救护拜他们的民脱离你的手，你为何崇拜他们呢？**16** 先知与王说话的时候，王对他说：谁立你作王的谋士？你止住吧，不然，你必要受责打。先知便止住，说你行这事，又不听从我的话，我知道天主定意要败坏你。

犹大王亚玛谢向以色列王约阿施宣战，
最终犹大人败（王下 14:8-20）

17 犹大王亚玛谢与群臣商议，就差遣使者去见耶户的孙子、约哈斯的儿子、以色列王约阿施说：你来，我们二人可以见一回仗。**18** 以色列王约阿施差遣使者去见犹大王亚玛谢说：利巴嫩的荆棘，差遣使者去见利巴嫩的柏香树，说你将你女儿给我儿子为妻，后来利巴嫩的野兽过来，将荆棘践踏了。**19** 你因为打败以东人，心里就骄傲，因着矜夸⁵。你安居在家里还可以，你为何要惹祸，使自己和犹大国一同败亡呢？**20** 亚玛谢不肯听这话，这是出乎天主，因为他们拜

⁴ “都摔死了”原文作“都裂了他的身体”。

⁵ “因着矜夸”或作“又想得荣耀”。

以东的神，天主要将他们交在敌人手里。21 于是以色列王约阿施上来，在属犹大的伯示麦与犹大王亚玛谢见仗。22 犹大人败在以色列人面前，各逃回各帐幕去了。23 以色列王约阿施在伯示麦擒住约哈斯¹的孙子、约阿施的儿子亚玛谢，将他带到耶路撒冷，又拆毁耶路撒冷的城墙，从以法莲门直到城角门，共四百尺。24 将俄别以东所看守的天主殿里的金银和一切器皿并王宫的财宝都拿去，又带人去为质，就归回撒玛利亚。

亚玛谢后来的事

25 ¶以色列王约哈斯的儿子约阿施死后，犹大王约阿施的儿子亚玛谢又在世十五年。26 亚玛谢其余始末的事都载在犹大和以色列列王记上。

耶路撒冷人背叛亚玛谢，在拉吉杀了他

27 亚玛谢违弃主后，耶路撒冷人背叛亚玛谢。亚玛谢逃到拉吉，叛党便打发人到拉吉，将他弑在那里。28 他们用马将他的尸身驮回，葬在犹大都城，与他列祖在一处。

民立乌西雅接续作犹大王（王下 14:21-22, 15:1-7）

26 犹大众民将乌西雅²立了为王，接续他父亚玛谢，那时乌西雅年十六岁。2 亚玛谢王与他列祖同寝后，乌西雅将以禄收复回来，仍归犹大，又重新建城。

先知撒迦利雅在世的时候

乌西雅寻求天主，天主使他亨通

3 乌西雅登基的时候，年十六岁，在耶路撒冷作王五十二年。他母名耶可利雅，是耶路撒冷人。4 乌西雅行善在主前，效法他父亚玛谢一切所行的。5 通晓天主默示的撒迦利雅在世的时候，乌西雅寻求天主。他寻求天主，天主使他亨通。6 他出去攻击非

利土人的时候，拆毁了迦特城、亚比尼城、亚实突城，在非利士人中、在亚实突地，又建筑了些城。7 天主保佑他胜非利士人，和住在姑珥巴力的阿拉伯人并米乌尼人³。8 亚扪人与乌西雅进贡，他的名声传扬到伊及境内，他甚强盛。9 乌西雅在耶路撒冷，在城角门上，在谷门上并在城的角上，建筑城楼，封守坚固，10 又在旷野建筑望楼，又挖许多的井，在洼地，在平原，有许多的牲畜，又在山地和佳美的田地⁴，有农夫和修理葡萄园的人，因为他甚喜悦农事。11 乌西雅又有军兵预备出战，都为编写耶伊勒和营长玛西雅所点数，都在王的大臣哈拿尼手下。12 带领战士的族长共有二千六百。13 他们手下的军兵共有三十万七千五百，都强壮能争战，帮助王攻击敌人。14 乌西雅为他的全军治备干、戈、盔、甲、弓和发石头的机弦，15 又在耶路撒冷叫巧匠做机械，安在城楼和角楼上，可用以射箭，放大石头。乌西雅的声名传扬远方，因为他得了非常的保佑，甚是强盛。

乌西雅逐渐骄傲，擅进主的殿焚香，就引发癫痫
16 他既强盛，心便骄傲以致犯罪，干犯主他的天主，进主的殿，要在焚香台上焚香。17 祭司长亚萨利雅和事奉主的，有勇的祭司八十人都随着乌西雅进主殿，18 拦阻乌西雅王，对他说：乌西雅，你不可在主前焚香。惟亚伦的子孙为祭司，特立以焚香的，才可以焚香。你出圣殿吧。你已犯罪。你行这事，主天主必不使你得荣耀。19 乌西雅发怒，手拿香炉要焚香。他向祭司发怒的时候，他在主的殿中，在香台旁，在众祭司面前，

1 “约哈斯”即“亚哈谢”。

2 “乌西雅”又名“亚撒利雅”。

3 “米乌尼人”有作“亚扪人”。

4 “佳美的田地”原文作“迦密”。

额上忽然发癞。20 祭司长亚萨利雅和众祭司观看，见他额上发癞，就催促出殿，他自己就速速地出殿，自觉主降灾与他。21 乌西雅王长癞直到死日，因为长癞，就住在别宫，不得进主的殿宇。他儿子约坦管理王宫，又治理国民。

乌西雅死后，他的儿子约坦接续他的王位

22 ¶乌西雅其余始末的事都为亚摩斯的儿子、先知以赛亚所记。23 乌西雅与他列祖同寝，因为他长癞，就葬他在属王陵的田间，在他祖陵的旁边。他儿子约坦接续作王。

犹大王约坦行善在主前，

主使他凡事亨通（王下 15:32-38）

27 约坦登基的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王十六年。他母名耶路沙，是撒督的女儿。2 他行善在主前，效法他父乌西雅所行的，只是不敢入主的殿。民还是行邪僻的事。3 约坦建立主殿的上门¹，又在阿斐勒墙多有建造²，4 又在犹大山地建许多的城，在山林中建筑保障和楼台。

治服亚扪人

5 约坦与亚扪人的王打仗，胜了亚扪人。那年，亚扪人与约坦进贡银子一百他连得、麦子一万歌珥、大麦一万歌珥³。6 第二年、第三年，亚扪人也是这样与他进贡。约坦日渐强盛，因为在主他的天主面前行正道。

约坦在位十六年，死后，他儿子亚哈斯接续作王
7 ¶约坦其余的事，他战争的事和他的一切行为都载在以色列和犹大列王记上。8 他登基的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王十六年。9 约坦与他列祖同寝，葬在大卫城。他儿子亚哈斯接续作王。

1 “上门”或作“崇门”。

2 或作“在冈上多筑城垣”。

3 歌珥，见列王上四章廿二节。

犹大王亚哈斯没有行善在主前（王下 16:1-4）

28 亚哈斯登基的时候年二十岁，在耶路撒冷作王十六年，不像他祖大卫，没有行善在主前，2 效法以色列列王的行为，又铸造巴力像，3 在便欣嫩谷焚香，焚献儿子⁴，效法主在以色列人面前所驱逐的异邦人可憎的行为。4 又在邱坛上、在山冈上、在茂树下献祭焚香。

主让亚兰人打败亚哈斯

5 主他的天主将他交在亚兰王手里。亚兰王打败他，掳了他许多的民，带到大玛色去。又将他交在以色列王手里。以色列王在他国中大行杀戮。6 利玛利的儿子比加一日杀了犹大人十二万，都是壮士，因为他们违弃主他们列祖的天主。

以色列人掳掠了许多犹大人
后因先知俄德的话就释放他们归故土

7 那时，以法莲人中的一个勇士细基利杀了王的儿子玛西雅，和管理王宫的亚斯利甘，次于王的⁵以利加拿。8 以色列人掳了他们同族的人，连妇人带儿女共有二十万，又掠了许多的财货，都带到撒玛利亚去了。9 那里有主的一个先知名俄德，出来迎接往撒玛利亚去的军兵，对他们说：因为主你们列祖的天主向犹大人发怒，所以将他们交在你手里。你们竟怒气冲天，大行杀戮。10 如今你们又有意强耶路撒冷人和犹大人作你们奴婢。你们若这样行，必得罪你们的天主。11 现在你们须听我说，你们将掳来的你们同族的人释放回去，若是不然必干犯主怒。12 于是以法莲人的几个牧伯，就是约哈难的儿子亚萨利雅、米实利末的儿子比利家、沙龙的儿子耶希西家、哈得莱的儿子亚玛

4 “焚献儿子”原文作“使儿子过火”。

5 “次于王的”或作“王的宰相”。

撒，起来拦挡出兵回来的人，13 对他们说：你们不可带进这被掳的人来。我们已经得罪主，你们竟要在我罪愆上又加罪愆。我们的罪恶已大，主已经向以色列发怒。14 于是，军兵将掳来的人口和夺来的财物，都留在诸牧伯和会众的面前。15 以上所提的那些人就起来，使被掳的人前来。他们中有赤身的，就从掳来的财物中拿出衣服来给他们穿，又给他们鞋穿，给他们吃喝，用膏抹他们。他们中有软弱的，就使他们骑驴，送到巴勒玛城耶利哥，到他们族弟兄那里。送他们的人随后回撒玛利亚去了。

亚哈斯王差遣人向亚述王，亚述王没有帮助他反而攻击欺凌他（王下 16:7-9）

16 ¶那时，亚哈斯王差遣人去见亚述王，求他们帮助他。17 又有以东人来攻击犹大，掳掠了民去。18 非利士人来侵犹大洼地的城邑和南方的城邑，攻取了伯示麦、雅耶仑、基得落、梭哥和属梭哥的村庄，亭纳和属亭纳的村庄，瑾锁和属瑾锁的村庄，就住在那里。19 主因为以色列王亚哈斯使犹大人放肆，大大干犯主，所以主使犹大人卑微。20 亚述王提革拉毗尼色上来，却没有帮助他，反倒攻击他，欺凌他。

亚哈斯越在急难的时候，越发拜偶像干犯主

21 亚哈斯虽将主殿里，王宫里，牧伯家里的财宝给了亚述王，亚述王却没有帮助他。22 他困迫亚哈斯王的时候，亚哈斯王越发干犯主¹。23 大玛色人攻击亚哈斯，亚哈斯却祭祀他们诸神说：亚兰王的神必是济助他们的。我也不如祭那些神，或者也济助我。他拜那些神，他和以色列人都陷在祸患里。24 亚哈斯将天主殿里一切

器皿都敛取了来，都打碎，又封锁主殿的门，在耶路撒冷各处²建筑祭坛，25 又在犹大各城建立邱坛，与外邦诸神焚香，干犯他列祖天主的盛怒。

亚哈斯死后，他儿子希西家接续作王

26 ¶亚哈斯其余的事和他始末的行为都载在犹大和以色列列王记上。

27 他与他列祖同寝，葬在耶路撒冷城里，没有葬在以色列列王的陵上。他儿子希西家接续作王。

犹大王希西家行善在主面前（王下 18:1-3）

29 希西家登基的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母名亚比雅³，是撒迦利雅的女儿。2 他行善在主前，效法他祖大卫一切所行的。

重修殿宇，训诫祭司和利未人

3 元年正月，开了主殿的门，重修殿宇，4 召了诸祭司和利未人来，聚集在东街，5 对他们说：利未人，须听我言。现在你们应当洁净身体，洁净主你们列祖的天主的殿，从圣所中除去污秽的物。6 我们列祖犯罪，行恶在主我的天主面前，违弃主，不顾主的圣所，7 封锁殿门，吹灭灯，不焚香，不在圣所与以色列天主献火焚祭，8 因此主向犹大和耶路撒冷发怒，使他们遭苦难、受惊恐、被耻笑，有如你们目睹的光景。9 我们的祖宗因此被刀杀，我们的妻和儿女因此被掳掠。10 现在我有意与主以色列的天主立约，或者不再向我们发怒。11 我众子啊，现在不要懈怠。主拣选你们侍立在主面前尽职分，事奉主，与主焚香。12 于是，利未人属哥辖族的亚玛赛的儿子玛辖，亚萨利雅的儿子约珥，属米拉利族的亚伯底的儿子基士，耶哈利勒的儿子亚萨利雅，属

1 或作“这亚哈斯王在急难的时候越发干犯主”。

2 “处”原文作“隅”。

3 “亚比雅”列王下十八章二节作“亚比”。

革顺族的薪玛的儿子约亚、约亚的儿子伊甸，13 属以利撒反族的申利和耶叶，属亚萨族的撒迦利雅和玛探雅，14 属希幔族的耶希业和示每，属耶杜顿族的示玛雅和乌薛尽都兴起，

祭司与利未人自己洁净身体后去洁净主殿

15 聚集他们的弟兄，自己洁净身体，照着王的吩咐、遵着主的命令，进殿去洁净主的殿宇。16 祭司进主的殿中洁净殿，将殿中所有污秽物都搬到主殿的院内。利未人接去，搬到外头，到汲沦溪。17 正月初一日洁净起，初八日进¹主的殿廊，又洁净主的殿八日，到了十六日，方才洁净完了。18 他们就进内奏告希西家王说：我们已经将主的全殿、火焚祭台和随台的一切器皿、供陈设饼的桌和随桌的一切器皿，都洁净了。19 亚哈斯王在位时作罪所废弃的器皿，我们都预备齐了，都洁净了，现在都在主的祭台前。

希西家向主献祭

20 希西家王早晨起来，聚集城里的官长都登主殿，21 牵了七只公牛犊，七只公羊，七只母羊羔，都为火焚祭，七只公山羊，要为国、为殿、为犹大大人献为赎罪祭。王吩咐祭司亚伦的后裔将这些牺牲，献在主的祭台上，22 就杀了牛，祭司受血，洒在祭台上，杀了公羊，洒血在祭台上，杀了母羊，洒血在祭台上。23 将作赎罪祭的公山羊，牵到王和会众面前。他们按手在其上。24 祭司杀了羊，将血献在祭台上，为以色列人赎罪。王曾吩咐说：这火焚祭和赎罪祭都当为以色列众人献上。

使利未人讴歌颂扬主

25 王又使利未人站在主殿，用钹、

¹ “进”或作“到”。

用琴、用瑟奏乐，遵着大卫和王的先见迦得并先知拿单所定的例。这是主藉诸先知所吩咐的。26 利未人拿大卫的乐器，祭司拿角站立。27 希西家吩咐在祭台上献火焚祭。火焚祭方献的时候，他们便讴歌颂扬主，吹角，并用以色列王大卫的乐器。28 会众都敬拜，讴歌的讴歌，吹角的吹角，直到火焚祭献毕。29 献毕，王和一切跟随他的人都俯伏敬拜。

命令民众也当献祭

30 希西家与诸牧伯吩咐利未人，用大卫和先见亚萨的词颂美主，他们就欢欢喜喜地颂美主，俯伏敬拜。31 王对诸祭司说：你们已经行礼，已经事奉主，可将祭品和感谢祭牲献到主殿里。会众就将祭品和感谢祭牲献来，也有人乐意献火焚祭牲来²。32 会众所献的牺牲的数目，公牛七十只，公羊一百只，羊羔二百只。这都是献与主作火焚祭的。33 此外又有感谢的祭牲³，公牛六百只，绵羊三千只。

因为祭司太少，利未人就为帮助祭司的利未人自洁，比祭司更殷勤

34 那时祭司少，不能尽剥火焚祭牲的皮，他们的族弟兄利未人帮助他们，等着献火焚祭的事完毕，也等着别的祭司自洁，因为利未人诚心自洁，比祭司更殷勤。35 火焚祭和平安祭牲的脂油并火焚祭灌奠的酒都甚多。这样，在主殿事奉主的事都齐备了⁴。36 这事猝然而成，是天主感动民去办这事，因此希西家和众民都喜乐。

² 或作“希西家对诸祭司说你们已经自洁可以前来事奉主了，又对会众说你们将祭品和感谢祭牲献到主殿里，会众就将祭品和感谢祭牲献来”。

³ 原文作“又有分别为圣的祭牲”。

⁴ “都齐备了”或作“复兴起来”。

希西家宣告犹大与以色列在二月守逾越节

30 希西家差遣人去见以色列众人和犹大人，又写信给以法莲人，玛拿西人，要他们到耶路撒冷到主的殿，在主以色列天主面前守逾越节。
 2 王和王的臣子和耶路撒冷的会众商议，在二月内守逾越节。3 因为，自洁的祭司尚不敷用，民还没有聚会在耶路撒冷，不能当时守逾越节。4 王与会众都以为善，5 便定命普告全以色列，从别是巴直到但，使他们都来到耶路撒冷，在主以色列的天主面前守逾越节，因为民许久没有遵着所记录的例守逾越节¹。

王派跑信的人将此消息传遍以色列和犹大

6 于是，跑信的遵着王命，将王和诸牧伯的书信传遍以色列和犹大。信内说：以色列人啊，你们当归向主亚伯拉罕、以撒、以色列的天主。这样，主也必再眷顾²你们这脱离亚述王手的余民。7 你们不要效法你们祖父和同族。他们干犯主你们列祖的天主，主使他们灭亡，有如你们所眼见的。8 不要像你们列祖强项，要顺服主，进入主永定为圣所的主的殿，事奉在你们的天主。这样，主必向你们息怒。9 你们若归服主，主必使你们的子弟受那掳掠他们的人的怜恤，也必使他们归回这地，因为主你们的天主怜悯、仁慈。你们若归服主，主必不向你们转面不顾。10 跑信的就在以法莲、玛拿西、西布伦地，走遍各城。那里的人都戏笑他们，讥诮他们。11 亚设、玛拿西、西布伦却也有人自卑，到耶路撒冷。12 在犹大地，天主感动百姓，一心遵从王与诸牧伯的命，顺主所吩咐的命。

1 或作“因为民到这时候照所录的例守逾越节的不多了”。

2 “再眷顾”原文作“归”。

众民聚集耶路撒冷拆毁偶像祭台，守节期七日
13 二月，有许多人民聚集在耶路撒冷，要守除酵节。**14** 那时，众民兴起，除掉在耶路撒冷献祭和焚香的伪坛，抛在汲沦溪中。**15** 二月十四日，宰逾越节的羔，祭司与利未人惭愧，就自洁，在主的殿宇献火焚祭。**16** 遵着神人摩西的律法，照着常例，各尽各职分，各侍立在当侍立的地方。祭司从利未人手里接过血来，洒在祭台上。**17** 民中有许多人还没有自洁，利未人就替一切不洁的人宰逾越节的羔羊，使在主面前成为洁净。**18** 以法莲、玛拿西、以萨迦、西布伦有许多人还没有自洁，他们却也吃逾越节的羔羊，不合所记录的定例，希西家就为他们祷告说：**19** 凡诚心寻求主、他列祖的天主的，虽不照着圣所的洁净礼自洁，求至善的主赦免他。**20** 主俯听希西家的祈祷，使民不患病³。**21** 在耶路撒冷的以色列人大喜乐，七日守除酵节。利未人和祭司用大响亮的乐器，日日颂美主。**22** 利未人用主的善道教训百姓，希西家用言语慰劳他们。他们七日吃节期的祭肉，又献平安祭，又在主他们列祖的天主面前认罪。

七日以后，众人商议再守节筵七日

23 会众商议要再守节筵七日，于是欢欢喜喜地又守节筵七日。**24** 犹大王希西家赐给会众公牛一千只，羊七千只，诸牧伯也赐给会众公牛一千只，羊一万只，也有许多的祭司自洁。**25** 犹大会众、祭司、利未人，从以色列地来的会众，从以色列地来的外邦客旅，住在犹大的外邦客旅尽都喜乐。**26** 如是，在耶路撒冷有大喜乐，从大卫的儿子所罗门的时候直到今日，在耶路撒冷没有这样的喜乐。

3 “使民不患病”又作“饶恕百姓”。

祭司与利未人为民祝福

27 那时，祭司和利未人起来为民祝福，蒙主俯听。他们的祷告声闻于天，达到主的圣所。

民众被复兴，奋然除灭偶像和邱坛

31 这事完毕，所有以色列人就往犹大的城邑去打坏偶像、砍断亚舍拉，又在犹大、在便雅悯、在以法莲、在玛拿西遍地，将邱坛和祭坛拆毁净尽。后，以色列众人各回各城，各归各业。

希西家分派祭司与利未人的班列，各尽其职

2 希西家分派祭司和利未人的班次，各按各职献火焚祭和平安祭，又在主殿的门内事奉、称谢、颂扬主。3 王发内帑，预备早晚的火焚祭和安息日、朔日、并节期的火焚祭，按着主的律法上所载的，

命令百姓将祭司和利未人应得的献上

4 又吩咐住耶路撒冷的百姓，将祭司和利未人所应得的给他们，使他们奋勉遵守主的律法。5 旨意一下，以色列人多献初成的谷、酒、油、蜜和别样土产，又将凡所有的十分取一分献来，多得不可胜数。

民众乐意听从王的命令，献了很多礼物

又以所得的十分取一分献上

6 住犹大各城的以色列人和犹大人也将牛羊的十分之一，并分别为圣，归主他们天主的物，就是十分取一的物，尽都献来，积成堆垒。7 堆垒从三月积起，直积到七月。8 希西家和牧伯来看见堆垒，就颂美主，又为主的民以色列人祝福。9 希西家向祭司和利未人问到这些堆垒。10 撒督的后裔祭司长亚撒利雅回答说：自从民将礼物奉到主殿，我们常常足吃，剩下的甚多。因为主赐福与民，这许多的粮食就是所剩下的。

希西家吩咐官长将民所献的物收入仓库并发放

11 希西家吩咐在主殿宇里预备仓

房，就预备了。12 他们存着诚心，将礼物和十分取一的物，和别的圣物都入了仓。这事是利未人歌楠雅掌管，他兄弟示每为副。13 耶希业、亚撒西雅、拿哈、亚撒黑、耶利末、约撒拔、以列、伊斯玛基雅、玛辖、比拿雅都是歌楠雅和他兄弟示每手下的督官，遵希西家王和管理天主殿的亚撒利雅的命。14 看守东门的是利未人音拿的儿子可利。他掌管乐献与天主的礼物。凡献与主的礼物和至圣物，都是他发放。15 在他手下有伊甸、米拿民、耶书亚、示玛雅、亚玛利雅、示迦尼雅，在祭司的诸城邑里，公公平平地按班次分给他们同族的弟兄，无论大小。16 在录入家谱的过三岁的男丁外，又分给每日进主殿，按班次当差尽职分的，17 又分给按宗族、入家谱的，按班次、尽职分的、二十岁以外的祭司和利未人，18 又分给入家谱的、这众人的妻和儿女。他们都忠心自洁尽职分。19 那住在各城郊野的祭司亚伦的后裔，各城里有名录在册上的人将所献的物，分给那些祭司所有的男丁，又分给凡入家谱的利未人。

希西家在主面前真实、正直

20 希西家在犹大遍地这样办理，在主他天主面前为善，行动正直真实。21 希西家凡所行的，无论是办主殿的事，是遵律法，是守诫命，是寻求他天主，都是一心一意而行。他无不亨通。

亚述王西拿基立入侵犹大，
希西家尽力建立保障，勉励国人不要惧怕

32 这虔诚的事以后，亚述王西拿基立来进犹大国，围困一切坚固城，要攻取。2 希西家见西拿基立来要攻击耶路撒冷，3 就与臣子和勇士商议，将城外的泉源填塞。他们都帮助他。4 于是聚集了许多人，填塞

了一切泉源和流在国中的河。他们说：亚述王来，焉可使他们得许多水呢？⁵ 希西家尽力修筑所有倒塌的城墙，高与城楼相齐，在城外又筑一城，又修固大卫城的米罗，又制造了许多刀剑、戈矛、盾牌，⁶ 设立管理民的战士长，将他们招聚在城门街，用话勉励他们说：⁷ 你们应当强壮你们的心志¹，不要因亚述王和跟随他的大军恐惧、丧胆，因为帮助我们的比帮助他们的多。⁸ 借助他们的是肉臂，借助我们的是主我们的天主。主必保佑我们，为我们争战。百姓就倚靠王希西家的话。

西拿基立差人带信来毁谤主

（王下 18:13-37, 19:14-19, 35-37, 赛 36:1-22, 37:8-38）

9 此后亚述王西拿基立和他的全军攻击拉吉，就差遣臣仆往耶路撒冷去见犹大王希西家和凡住在耶路撒冷的犹大人说：**10** 亚述王西拿基立说：你们困在耶路撒冷城，你们倚靠什么呢？**11** 希西家对你们说：主我们天主必救我们脱离亚述王手。他这话是诓哄你们，使你们饥死，渴死啊。**12** 这希西家曾废掉主的邱坛和祭台，又吩咐犹大人和耶路撒冷的居民说：你们但当在一祭台前礼拜，在这祭台上焚香。**13** 我和我的列祖怎样待列邦，你们岂不知道么？列邦的神何尝能救拜他们的国脱离我手呢？**14** 我列祖所灭的国，哪一国的神能救拜他的国脱离我手呢？你们所拜的神如何能救你们脱离我手呢？**15** 你们不要为希西家所诓哄诱惑，不要信他，因为没有一国一民的神曾救拜他的民脱离我手和我列祖的手，你们的神也断不能救你们脱离我手。**16** 西拿基立的臣仆还有别话毁谤主天主和他仆人希西家。**17** 西拿基立又写书信

¹ “强壮你们的心志”或作“奋勇勉力”。

毁谤主以色列的天主说：列邦的神未曾能救拜他们的民脱离我手，希西家的神也必不能救他的民脱离我手。**18** 亚述王的臣仆用犹大方言，向耶路撒冷城上的民大声宣讲，使他们恐惧、惊惶，以便取城。**19** 他论耶路撒冷的天主，就如论列邦所拜，人手所造的神一样。

希西家与以赛亚因此向主祈祷，

主就差使者灭了亚述军旅，希西家因此得荣耀

20 希西家王和亚摩斯的儿子以赛亚因此祷告天主，**21** 主就差遣一个使者。使者将亚述王营中所有的勇士、官长、将帅尽都灭了。亚述王含羞带愧地回他本国，进了所敬的神的庙。他亲生的儿子在那里用刀杀他。**22** 这样，主救希西家和耶路撒冷的居民脱离亚述王西拿基立的手，也脱离一切仇敌的手，又在四围保佑他们。**23** 有许多人到耶路撒冷与主献礼物，又进宝物与犹大王希西家。自此以后，希西家在列邦目中为尊大。

希西家年迈得病，祷告主，主应允他赐他兆头，

希西家却骄傲不报主恩，主便使他降卑

（王下 20:1-3, 12-19；赛 38:1-3; 39:1-8）

24 那时希西家王患病，病得要死，就祷告主。主应允他，赐他好兆。**25** 希西家却没有报答主恩，心里骄傲，主就向他和犹大并耶路撒冷发怒。**26** 希西家心里骄傲之后，他和耶路撒冷的居民自卑。他在世的日子，主没有降灾与他们。

希西家财宝荣华甚多，却因此陷入巴比伦王的试探

27 希西家的财宝荣华甚多。他建造府库，收藏金银、宝石、香料、盾牌和一切宝器。**28** 又建造仓房，收藏五谷、油、酒，又圈圈畜养各样牲畜，又圈圈畜养羊群。**29** 又建立城邑，有许多的羊群、牛群，因为天主赐他至多的财产。**30** 这希西家填塞基训的上源，使水往下流，流在大卫城的

西边。希西家所行的事尽都亨通。31 巴比伦王差遣使者见希西家，访问国中所遇见的奇事。这件事，天主暂且离开他，要试试他心里如何。

希西家死后他儿子玛拿西接续作王（王下20:20-21）

32 ¶希西家其余的事和他的善事¹载在亚摩斯的儿子、先知以赛亚的默示书上，又载在犹大和以色列列王记上。33 希西家与他列祖同寝，葬在大卫后裔的高陵上。他死的时候，犹大人和耶路撒冷的居民都尊崇他。他儿子玛拿西接续作王。

玛拿西王行恶在主前，设立偶像、建筑偶像的祭坛，不受警戒（王下21:1-9）

33 玛拿西登基的时候，年十二岁，在耶路撒冷作王五十五年，2 行恶在主前，效法主在以色列人面前所驱逐的列族所行可憎的事。3 他父希西家所拆毁的邱坛，他重新建筑，又为巴力筑坛，设立亚舍拉，叩拜事奉天上的日、月、诸星，4 在主的殿宇里建筑祭坛。主曾应许说：我的名必永远在耶路撒冷。这话就是指着这殿说的。5 玛拿西在主殿的院内，为天上的日月和众星建筑祭坛，6 又在便欣嫩谷焚献自己的儿子²，又占卜，又用法术、邪术，又设立交鬼的和术士，多行主所憎恶的事，干犯主的盛怒，7 又在天主的殿里设立偶像。从前天主应许大卫和他的儿子所罗门说：我在以色列的诸支派中特选耶路撒冷和这殿。我必使我的名在其中直到永远。8 以色列人若谨守遵行凡我所吩咐他们的和我所托摩西吩咐他们的一切律法、条例、法度，我必不再使以色列人迁移，离开我赐与他们列祖的土地。9 玛拿西引诱犹大和耶路撒冷居民行恶，比主在以色列人面

前所灭的列国尤甚。10 主警戒玛拿西和他的百姓，他们却不肯听从。

亚述人来攻击玛拿西，用铜链将他带到巴比伦

11 主就使亚述王的将帅来攻击玛拿西，用铙钩搭住他，用铜链锁着他，带到巴比伦去。

玛拿西祷告主，主就使他归回，他才知道主是天主

12 玛拿西在患难的时候祷告主他的天主，在他列祖的天主面前极其自卑。13 既祷告主，主就应允俯听他的祈求，使他归回耶路撒冷，仍旧作王。玛拿西这才知道惟主是天主。

回来后向主悔改，拆毁偶像与诸坛，只事奉天主

14 其后，玛拿西在大卫城外，在谷内，在基训溪西建筑城墙，直到鱼门，围绕俄斐勒³，城墙甚高，又在犹大各坚固城内设立将帅，15 除掉外邦人的神像，又从主殿里除掉偶像，又将他在主殿的山上所筑的诸坛和在耶路撒冷所筑的诸坛都拆毁除掉，投在城外，16 重修主的祭台，在祭台上献平安祭、感谢祭，吩咐犹大人事奉以色列的天主。17 民仍在邱坛上献祭，只是献与主他们的天主。

记载玛拿西后续的事（王下21:17-18）

18 ¶玛拿西其余的事，他怎样祷告他的天主，先见怎样托主以色列天主的名劝他，都载在以色列列王记上。19 他怎样祷告，怎样蒙应允，他的一切罪愆，他自卑以前在何处筑邱坛，立亚舍拉和偶像都载在何赛⁴的书上。

玛拿西死后，他的儿子亚们接续作王

20 玛拿西与他列祖同寝，葬在他自己宫里。他儿子亚们接续作王。

亚们行恶在主前，仅作王二年（王下21:19-26）

21 ¶亚们登基的时候，年二十二岁，在耶路撒冷作王二年。22 亚们行恶在主前，像他父玛拿西所行的一般，

1 “善事”或作“虔诚的事”。

2 “焚献自己的儿子”原文作“使他的儿子过火”。

3 “俄斐勒”或作“冈”。

4 “何赛”或作“先见”。

祭祀事奉他父玛拿西所做的偶像，23不在主前自卑，不像他父玛拿西自卑。这亚们大大地犯罪。

亚们被臣仆背叛杀害，他的儿子约西亚接续作王。24他的臣仆背叛他，杀他在宫中。25国人将背叛亚们王的那些人杀了，立他儿子约西亚接续作王。

约西亚八岁继承王位，行善在主前（王下22:1-2）

34 约西亚登基的时候，年八岁，在耶路撒冷作王三十一年，2行善在主前，效法他祖大卫所行的，不偏离左右。

毁灭偶像和诸坛

3他作王第八年，年纪尚幼，寻求他祖大卫的天主。他作王第十二年，方洁净犹大和耶路撒冷，从其中除掉邱坛、诸亚舍拉、诸偶像和铸的形像。4众人在他面前拆毁巴力的坛，砍断坛上的日像，又砍断诸亚舍拉，将诸偶像和铸的形像打碎，成了灰尘，撒在祭偶像的人的坟上，5将祭司的骨头烧在坛上，这样，洁净犹大和耶路撒冷，6又在玛拿西、以法莲、西缅、拿弗他利，各城邑和四围破坏的城邑拆毁祭坛，7砍断诸亚舍拉，打碎诸偶像，成了灰尘，又在以色列遍地砍断日像，就回到耶路撒冷。

约西亚差遣人修理天主的殿

8 约西亚作王第十八年，净地、净殿之后，差遣亚萨利雅的儿子沙番、邑宰马西亚、缮写约哈斯的儿子约亚去修理主他天主的殿。9他们就去见祭司长希勒家，将奉到主殿的银子交给他。这银子是看守殿门的利未人从玛拿西、以法莲和一切以色列剩下的人，及犹大人、便雅悯众人并耶路撒冷的居民收来的¹。10他们就将这银子交给派在主殿办事的人。在主殿办

事的人就用这银子修理坚固殿宇。11他们将银子交给木匠、石匠，买凿成的石头，又买木料作犹大王所毁坏的殿的栋梁用。12这些人办事都诚实，利未人米拉利族的雅哈、俄巴底监管他们，哥辖族的撒迦利亚、米书兰和善于作乐的别的利未人督工。13他们又监管扛抬的人，又督催一切做工的。别的利未人或作缮写，或作监督，或作看门的。

大祭司希勒家在主的殿
得了律法书读给王听（王下22:3-20）

14 他们将奉到主殿的银子运出来的时候，祭司希勒家偶然得了摩西所传的主的律法书。**15** 希勒家对缮写沙番说：我在主殿里得了律法书。希勒家遂将书递给沙番。**16** 沙番将书拿到王那里，又奏王说：凡交给仆人办理的，都办理了，**17** 将奉到主殿的银子拿出来，交给被派的人和办事的人了。**18** 沙番又奏告王说：祭司希勒家交我一卷书。他就在王前读那书。

王听见律法书上的话后非常恐惧，就差遣人去见女先知户勒大求问主

19 王听见律法书上的话，就撕裂衣服。**20** 王吩咐希勒家，沙番的儿子亚希干、米迦的儿子亚比顿、缮写沙番和王的仆人亚撒雅说：**21** 你们去为我、为以色列和犹大剩下的人，因为所得的书上的话问主，我们列祖没有遵守主的言语，没有按着这书上所记的行，主必向我们大发泄盛怒。**22** 于是，希勒家和王所派的众人都去见女先知户勒大。户勒大是掌管礼衣的沙龙的妻。沙龙是哈斯拉的孙子、特瓦的儿子。户勒大住在耶路撒冷第二城里。他们就请问于她。

户勒大预言耶路撒冷必沦陷，
犹大国必毁灭，又说灾难将在约西亚死后施行
23 户勒大对他们说：主以色列的天主如此说：差遣你们来问我的人，你

¹ “并耶路撒冷的居民收来的”又作“收来的交银之后就回到耶路撒冷”。

们可以告诉他说：24 主如此说：我必降祸与这地和这地的居民，就是在犹大王面前所读的那书上记的一切灾祸。25 因为他们违弃我，向别神¹焚香。他们所作所为都干犯我的盛怒，所以我向这地发怒，如烈火不息。26 犹大王差遣你们来问主，你们可以告诉他说：主以色列的天主如此说：你听见书上的话，27 听见我指着这地和这地的民所说的话，你心里便敬服我，在我面前自卑，撕裂衣服，在我面前哭号，因此我俯听你了，28 必使你平平安安地归到你列祖那里，归你的坟墓里。你必不至亲眼看见我降与这地和这地居民的一切灾祸。这是主说的。他们就回去回覆王。

王聚集民众，为他们宣讲律法书，率领民众在主前立约，要尽心尽意事奉主

29 王差遣人招聚了犹大和耶路撒冷的诸长老来。30 王就上主殿，犹大众人耶路撒冷的居民，祭司，利未人和一切民，无论大小，都跟着上去。王就将在主殿所得的约书，读与他们听。31 王站在他常站的地方²，在主面前立约，要尽心、尽意地顺从主，遵守主的诫命、法度、条例，行这书上所记的约言，32 又使住在耶路撒冷和便雅悯的民都从这约。于是，耶路撒冷的居民都遵着他们列祖的天主的约行。33 约西亚从以色列各地方，将一切可憎的都除掉，使凡在以色列地的人，都崇拜主他们的天主。约西亚在世的时候，他们都不违背主他们列祖的天主。

约西亚率领众民在耶路撒冷守逾越节
(王下 23:21-23)

35 约西亚在耶路撒冷，在主面前守逾越节，正月十四日，宰了

¹ “别神”或作“异邦的神”。

² 或作“王站在台上”。

逾越节的羔羊。2 王吩咐诸祭司各尽职分，又勉励他们在主殿当差，3 又吩咐教诲以色列人的自洁³，事奉主的利未人说：你们将圣柜安放在以色列王大卫的儿子所罗门建造的殿里，不必再用肩扛抬。你们应当事奉主你们的天主，服事他的民以色列。4 你们应当自己预备，按着家谱，照着班次，遵着以色列王大卫和他儿子所罗门所记的定例，5 须按着你们的弟兄这民宗族的次序，又按着利未人宗族的次序，侍立在圣所，6 要自洁，为你们的弟兄预备宰逾越节的羔羊，遵着主藉摩西所吩咐的话。

约西亚大大地献祭给主

7 约西亚从自己的群畜中，赐给所有在耶路撒冷的民绵羔羊和山羔羊三万只，都作逾越节的羔羊，又赐牛三千只。8 约西亚的诸牧伯也乐意将牺牲给百姓和祭司并利未人。掌管天主殿宇的希勒家、撒迦利亚、耶希业给祭司逾越节羔羊二千六百只，牛三百只。9 利未人的族长歌楠雅，他的两个兄弟示玛雅、拿坦业和哈沙比雅、耶叶、约撒拔给利未人逾越节羔羊五千只，牛五百只。10 这样，供献的事⁴都齐备。祭司站在当站的地方，利未人按着他们的班列站立，都照着王的命。11 利未人宰了逾越节的羔羊，祭司从他们手里接过血来洒散，利未人剥皮，12 取所当焚献的⁵，按着民的宗族分给他们，献与主，按着摩西律法书上所载的话，从牛取的也是这样。13 他们按着常例，用火烤逾越节的羔羊，别的祭牲⁶的肉，用釜、用锅、用钴煮了，速速地分给

³ “自洁”或作“分别为圣”。

⁴ “供献的事”或作“当献的牺牲”。

⁵ “取所当焚献的”或作“挪开祭牲”。

⁶ “祭牲”原文作“圣物”。

众百姓，14 然后为自己，为祭司预备，因为祭司亚伦的子孙献火焚祭和脂油，直到晚上，所以利未人为自己，为祭司亚伦的子孙预备。15 讴歌的亚萨的后裔各站在当站的地方，照着大卫、亚萨、希幔和王的先见耶杜顿所定的例，看守门的看守各门，不用离开他们的职事，因为有他们的族弟兄为他们预备。16 当日，奉献主的事完备，守逾越节，献火焚祭在主的祭台上，照着约西亚王的命令。17 当日在那里的以色列人守逾越节七日，又七日守除酵节。18 自从先知撒母耳时以来，以色列人没有守这样的逾越节，以色列列王也没有守逾越节，像约西亚、祭司、利未人、犹大众人，那时住在耶路撒冷的以色列人并耶路撒冷的居民所守的逾越节。19 这逾越节是在约西亚第十八年守的。

约西亚激动伊及王尼哥，不听主的话与他交战，结果在米吉多阵亡（王下 23:28-30）

20 ¶这事以后，约西亚修完了殿宇。伊及王尼哥上来，要攻击靠近伯拉河的迦基米施，约西亚出去抵挡他。21 尼哥差遣使者来见约西亚说：犹大王啊，我与你何干？我今日来不是要攻击你，乃是要攻击我的敌国¹。天主吩咐我速速地去。天主是保佑我的。你不要敌挡我，恐怕天主灭你。22 约西亚却不肯回转，不听从天主托尼哥的话，决意²要与他打仗，就来到米吉多平原打仗。23 射箭的人射中约西亚王。王对他的臣仆说：拉我出阵吧，我受了重伤了。24 他的臣仆扶他下了战车，上了他的次车，送他到耶路撒冷，约西亚就死了。葬他在列祖的坟地。犹大人和耶路撒冷人都哀哭他。

¹ 或作“乃是攻击和我常打仗的家”。

² “决意”有作“改装”。

耶利米为约书亚作哀歌，使人悼念王

25 耶利米为约西亚作哀歌，讴歌的男女都唱哀歌，悼叹约西亚，直到今日，在以色列人中作为定例。这歌载在哀歌书上。

26 ¶约西亚其余的事，他怎样遵着主律法上所记的命行善事，27 自始至末都载在以色列和犹大列王记上。

国民立约西亚的儿子

约哈斯接续作王（王下 23: 30-35）

36 国民立约西亚的儿子约哈斯在耶路撒冷接续他父作王。2 约哈斯登基的时候，年二十三岁，在耶路撒冷作王三个月。

伊及王尼哥废除约哈斯

立他兄约雅敬为王（王下 23:36-24:7）

3 伊及王不许他在耶路撒冷作王，又罚他国银子一百他连得³，金子一他连得。4 伊及王尼哥立他兄以利雅敬作犹大和耶路撒冷的王，改名叫约雅敬，将约哈斯带到伊及去。

约雅敬行恶在主前，巴比伦王捉拿他掳到巴比伦

5 ¶约雅敬登基的时候，年二十五岁，在耶路撒冷作王十一年，行恶在主他的天主面前。6 巴比伦王尼布甲尼撒上来攻击他，用铜链锁他，要带他往巴比伦去。7 尼布甲尼撒又将主殿里的器皿带到巴比伦，放在巴比伦，在他自己的庙⁴里。8 约雅敬其余的事，他所行可憎的事并他一切行为都载在以色列和犹大列王记上。他儿子约雅斤接续作王。

约雅斤继承王位，行恶在主前，所以也被巴比伦人掳去（王下 24:8-17）又立他叔叔西底家代替作王

9 约雅斤登基的时候，年八岁⁵。他在耶路撒冷作王三个月零十日，行恶在主前。10 年终的时候，尼布甲尼撒差遣人将约雅斤和主殿里的一切

³ 他连得，见出伊及廿五章三十九节。

⁴ “庙”或作“宫”。

⁵ 列王下二十四章八节作十八岁。

宝贵器皿带到巴比伦，立约雅斤的叔
叔¹西底家作犹大和耶路撒冷的王。

西底家作王行恶在主前，

藐视先知又背叛巴比伦王（王下24:18-20, 耶52:1-3）

11 ¶西底家登基的时候，年二十一岁，在耶路撒冷作王十一年，12 行恶在主前。先知耶利米奉主的命劝他，他却不改悔自卑。13 尼布甲尼撒使他指着天主起誓，西底家却背叛尼布甲尼撒，强项硬心，不归服主以色列的天主。

因西底家与祭司、百姓的罪，耶路撒冷被毁灭

14 众祭司长和百姓也都效法异邦人可憎的事，大大作罪，污秽在耶路撒冷的主分别为圣的殿。15 主他们列祖的天主爱惜自己的民和殿，就日日²差遣使者去劝诲他们。16 他们却嬉笑天主的使者，藐视主的言语，羞辱主的先知，以致主向自己的民发怒，不拯救他们，17 使迦勒底人的王来攻击他们，在他们圣殿里，用刀杀了

1 “叔叔”原文作“兄”。

2 “日日”原文作“每早”。

他们壮丁，不怜恤他们幼男，幼女，老人，白叟，主都交在迦勒底王手里。

18 迦勒底王将天主殿里的大小器皿和财宝，并王和诸牧伯的财宝，都带到巴比伦。19 迦勒底人焚烧天主的殿，拆毁耶路撒冷的城墙，用火烧了城里的宫殿，毁坏了城里的美好器皿。20 凡脱离刀剑的余民，迦勒底王都掳到巴比伦去，做他和他子孙的仆婢，直到波斯国兴立。21 于是，地土荒凉歇息，像守安息年，共有七十年，应验主藉耶利米所说的话。

波斯王古列命令犹大人归回故土，重建圣殿，应验耶利米的话（拉1:1-3）

22 ¶波斯王古列元年，主要应验藉耶利米所说的话，便感动波斯王古列的心，在遍国宣告，又下旨意说：23 波斯王古列说：主天上的天主将地上万国赐我，吩咐我在犹大的耶路撒冷，为他建殿。在你们这主的民中有谁要上去，就可以上去。惟愿主他的天主保佑他。

以斯拉记

波斯王古列下旨意建造圣殿

1 波斯王古列元年，主要应验藉耶利米所说的话，便感动波斯王古列在遍国宣告，又下旨意说：**2** 波斯王古列如此说：主天上的天主将地上万国赐与我，吩咐我在犹大的耶路撒冷为他建殿。**3** 在你们这主的众民中有谁肯上去，惟愿他天主保佑他，可以上到犹大的耶路撒冷，为以色列的天主，就是居耶路撒冷的天主建殿。

犹大人筹备归回故土

4 凡你们的人无论住在何处，何处的人就当帮助他金银、财宝、牲畜，也将为在耶路撒冷的天主殿乐献的礼物交与他。**5** 于是犹大和便雅悯的族长、祭司和利未人，并凡天主所感动的人，都起身要上耶路撒冷去建主的殿。**6** 他们四围的人都资助他们银器、金子、财货、牲畜、珍宝，另外又交与他们一切乐献的礼物。**7** 从前尼布甲尼撒从耶路撒冷掠去主殿的器皿，放在自己的神庙中，

古列王将被掳的器皿赐给设巴萨，带回耶路撒冷
8 古列王差派库官米提利达将这些器皿拿出来，按数交与犹大牧伯设巴萨。**9** 器皿的数目记在下面：金孟三十个，银孟一千个，刀二十九把，**10** 金杯三十个，次于金杯的银杯四百零十个，别样器皿一千件。**11** 金银器皿共有五千四百件，被掳的人从巴比伦上耶路撒冷时，设巴萨将这些器皿尽都带上来。

归回故土犹大人的人数（尼7:4-73）

2 巴比伦王尼布甲尼撒掳到巴比伦的犹大人在巴比伦生了儿子，孙子，现在从掳到的地方回耶路撒冷和犹大，各归本城。**2** 带领他们的是所

罗巴伯、耶书亚、尼希米、西莱雅、利莱雅、末底改、必珊、密拔、比革瓦伊、利宏、巴拿。这回来的以色列民的人数记在下面。**3** 巴绿的后裔，二千一百七十二人。**4** 示法提雅的后裔，三百七十二人。**5** 亚拉的后裔，七百七十五人。**6** 巴哈摩押的后裔就是耶书亚和约押的子孙，二千八百十二人。**7** 以拦的后裔，一千二百五十四人。**8** 萨土的后裔，九百四十五人。**9** 萨改的后裔，七百六十人。**10** 巴尼的后裔，六百四十二人。**11** 比拜的后裔，六百二十三人。**12** 押甲的后裔，一千二百二十二人。**13** 亚多尼干的后裔，六百六十六人。**14** 比革瓦伊的后裔，二千五十六人。**15** 亚工的后裔，四百五十四人。**16** 亚特的后裔，就是希西家的子孙，九十八人。**17** 比赛的后裔，三百二十三人。**18** 约拉的后裔，一百十二人。**19** 哈顺的后裔，二百二十三人。**20** 吉墨珥的后裔，九十五人。**21** 伯利恒民，一百二十三人。**22** 尼陀法民，五十六人。**23** 亚拿突民，一百二十八人。**24** 亚斯玛弗民的，四十二人。**25** 基列耶琳民、基非拉民、比绿民，共七百四十三人。**26** 拉玛民、迦巴民，共六百二十一人。**27** 默玛民，一百二十二人。**28** 伯特利民、艾民，共二百二十三人。**29** 尼波民，五十二人。**30** 末必民，一百五十六人。**31** 以拦亚黑的后裔，一千二百五十四人。

32 哈琳的后裔，三百二十人。**33** 罗得民、哈第民、阿挪民，共七百二十五人。**34** 耶利哥民，三百四十五人。**35** 西拿民，三千六百三十人。

归回故土的利未人的人数

36 祭司有耶书亚家耶大雅的后裔，九百七十三人。37 音麦的后裔，一千五十二人。38 巴施户珥的后裔，一千二百四十七人。39 哈琳的后裔，一千十七人。40 利未人有何达威的后裔，就是耶书亚和甲篾的子孙，七十四人。41 叨歌的有亚萨的后裔，一百二十八人。42 看守门的有沙龙的后裔、亚特的后裔、达门的后裔、亚谷的后裔、哈底大的后裔、朔拜的后裔，共一百三十九人。43 殿奴¹有西哈的后裔、哈苏巴的后裔、答巴俄的后裔、44 基绿的后裔、西亚的后裔、巴顿的后裔、45 利巴拿的后裔、哈迦巴的后裔、亚谷的后裔、46 哈甲的后裔、萨买的后裔、哈难的后裔、47 吉德的后裔、迦哈的后裔、利亚雅的后裔、48 利汛的后裔、尼哥大的后裔、迦散的后裔、49 乌撒的后裔、巴西亚的后裔、比赛的后裔、50 押拿的后裔、米乌宁人的后裔、尼普斯人的后裔、51 巴卜的后裔、哈古巴的后裔、哈忽的后裔、52 巴洗律的后裔、米希大的后裔、哈沙的后裔、53 巴柯的后裔、西西拉的后裔、他玛的后裔、54 尼细亚的后裔、哈提法的后裔。55 所罗门奴的子孙，有琐太的后裔、琐斐列的后裔、比路大的后裔、56 雅拉的后裔、达昆的后裔、吉德的后裔、57 示法提雅的后裔、哈替的后裔、玻黑列哈斯巴音的后裔、亚米的后裔。58 凡殿奴和所罗门奴的子孙，共三百九十二人。

谱系中查不到的三族，不准为祭司

59 有从特米拉、特哈萨、基绿、押但、音麦上来的，不能述说他们的宗族谱系，不知道是以色列人不是。60

他们就是第来雅的后裔、多比雅的后裔、尼哥大的后裔，共六百五十二人。61 祭司中有哈巴雅的后裔、哥斯的后裔、巴西莱的后裔，因为他们的先祖娶了基列人巴西莱的女儿为妻，所以他的后裔，按着巴西莱的名叫作巴西莱的后裔。62 这三族的人寻查自己的谱系寻查不着，因此算为不洁，不准为祭司。63 方伯说：不准他们吃至圣之物，直到有祭司问乌陵和土明²。

统计归回者的总人数，及奴婢，牲畜的数

64 ¶会众共有四万二千三百六十人。65 此外还有他们的奴婢七千三百三十七人，其中有叨歌的男女二百人。66 他们有马七百三十六匹，骡子二百四十五匹，67 骆驼四百三十五只，驴六千七百二十匹。

族长到圣殿的地方乐意献的金钱和礼物

68 有些族长既到了耶路撒冷主殿的地方，便为天主殿乐意献礼物，要重新建造。69 他们尽力捐金子六万一千达利克³、银子五千弥拿，纳入制造库，又献祭司礼服一百件。70 于是祭司利未人、百姓的一分、叨歌的、看守门的、殿奴，和以色列众人，都住在各人本城里。

众人归回后，先开始筑祭台献祭

3 到了七月，住在各城邑的以色列人，都一心一意地聚集在耶路撒冷。2 约萨达的儿子耶书亚和他族弟兄别的祭司，撒拉铁的儿子所罗巴伯和他众弟兄，都兴起筑以色列天主的祭台，要遵着神人摩西律法书上所载的，在祭台上献火焚祭。3 他们因⁴惧怕邻国的民，就快快的⁵在祭台的原处

2 或作“直到有祭司兴起用乌陵和土明决疑”。

3 “达利克”金圆名，一达利克约银六两。一弥拿约五十两。

4 “因”或作“虽”。

5 “就快快的”或作“却仍”。

1 “殿奴”或作“尼提宁”，下同。

筑祭台，早晚在祭台上与主献火焚祭。

守居庐节，遵循律例日日献祭

4 又遵着律法书上所载的例守居庐节，节内每日按定数，照常例，献所当献的火焚祭。5 其后在每月朔日和主的一切圣节期，照常例献火焚祭，又献凡乐意献与主的祭物。6 从七月初一起才献火焚祭与主，那时主殿的基址还没有筑立。

招募工匠，储备材料以准备建殿

7 他们将银子给石匠、木匠，又将粮食、酒、油给西顿人、推罗人，使他们从利巴嫩山运柏香木到约帕¹海边，遵着波斯王古列允准他们的旨意。8 百姓到了耶路撒冷天主殿的地方，第二年二月，撒拉铁的儿子所罗巴伯，约萨达的儿子耶书亚和他们同族其余的祭司、利未人，并一切被掳而归的人都兴工建造，又派立利未人从二十岁以外的督管建造主殿的工作。9 于是耶书亚和他的众子弟兄，犹大人甲篾和他的众子，犹大²的后裔，利未人希拿达的后裔和他们的众子弟兄³，都如一人，起来监管在主殿做工的人。

筑立主殿的基址时，有人欢呼，有人哭号

10 匠人筑立主殿基址时，祭司各穿礼衣吹角。亚萨的后裔利未人遵着以色列王大卫所定的例，用铜钹奏乐赞美主。11 唱和、颂扬、称谢主，因为主是至善，向以色列人永远施恩。他们赞美主时，众民大声欢呼，因为主殿的基址已经筑立。12 有许多祭司、利未人和族长、长老见过从前的殿，现在眼见立这殿的基址，便大声哭号，也有许多人大声欢呼。13 百

姓不能分辨欢呼的声音和民哭号的声音，因为众人大声欢呼，声音也听到远处。

撒玛利亚人想与犹大人同建圣殿，犹太人不许
撒玛利亚人就与犹太人为仇，打算拦阻他们

4 犹大和便雅悯的仇敌⁴听见被掳而归的人为主以色列的天主建造殿，2 就去见所罗巴伯和众民长，对他们说：请容我们与你们一同建殿，因为我们像你们一样敬求你们的天主。自从亚述王以撒哈顿领我们上这地以来，我们但祭祀天主。3 所罗巴伯、耶书亚和别的以色列长老对他们说：你们不能与我们一同为我们天主建殿。我们要遵着波斯王古列的命，自己为主以色列的天主建殿。4 犹大百姓建殿，那地的居民使他们心怯，惊吓他们使他们停止。5 从波斯王古列年间直到波斯王大利乌登基的时候，贿赂议士，败坏犹大人的谋为。

仇敌就在亚哈随鲁王面前上奏控告犹大人

6 亚哈随鲁王才登基的时候，敌人上本控告犹大和耶路撒冷的居民。7 亚达薛西年间，比施兰、米特利达、他别和他们党类上本奏告波斯王亚达薛西，本章是用亚兰文字、亚兰方言。8 方伯利宏、缮写伸帅要控告耶路撒冷人，也写本奏告亚达薛西王。9 本上开列说：方伯利宏、缮写伸帅和同僚等底拿人、押法萨提迦人、他毗拉人、亚法撒人、亚基卫人、巴比伦人、苏珊迦人、底亥人、以拦人，10 和别处的民，就是尊大的王亚斯那巴所迁移、使住在撒玛利亚的，并河西别处的人等同奏。11 他们上亚达薛西王的本内的话如下：河西的臣民等谨奏王知，12 现有犹大人从王那里来到我们这里到耶路撒冷，要重建这

1 “约帕”亦作“雅颇”。

2 “犹大”或作“荷大未雅”。

3 或作“希拿达后裔和他们的众子及他们的弟兄利未人”。

4 “犹大和便雅悯的仇敌”即“撒玛利亚人”

城。这城素常反乱恶劣。他们已经筑基址，建城墙。**13** 他们若重新修城，建筑墙垣，必不再与王进贡、交课、纳税，王的国帑必至亏短。**14** 臣民既食御盐，不当¹见王受损，因此奏告王。**15** 请王考察先王实录，便得知这城是忤逆城，为列王与国家之患，自古以来，其中常有叛逆的事。这城拆毁，也是因为这个缘故。**16** 现在谨奏王知，这城若重修，墙垣再立，河西的地便必不再属王。

王下旨意，禁止犹大人建造

17 那时王下旨意，晓谕方伯利宏、缮写伸帅和住撒玛利亚、并住河西别处的、他们的同僚说：愿你们平安，**18** 你们所上的本，已念诵在我面前。**19** 我已命人考察得知此城自古叛逆君王，其中常有反乱的事。**20** 从前耶路撒冷也有大君王，河西全地都属他们管辖，皆与他们进贡、交课、纳税。**21** 现在你们须出告示禁止这些人，不准他们修筑这城，候我再下旨意。**22** 你们须谨慎，不可错误，免得为患更重，使王受亏。**23** 亚达薛西王的谕念诵在利宏和缮写伸帅并他们同僚面前之后，他们就急忙往耶路撒冷去见犹大人，用权势强停工作。

建造的工程就停止了

24 于是在耶路撒冷的主殿的工程就停止了，直到波斯王大利乌登基第二年。

所罗巴伯与耶书亚受哈该，撒迦利亚二先知勉励后，兴起回去建殿

5 那时先知哈该和易多的儿子²撒迦利亚奉以色列天主的名说预言，勉励住犹大地和住耶路撒冷的犹大人。**2** 于是撒拉铁的儿子所罗巴伯，约萨达的儿子耶书亚都兴起，又

动工建造在耶路撒冷的天主殿，有天主的先知在那里辅助他们。

达乃和示他波斯乃要拦阻他们，后暂时不禁止

3 那时河西的方伯达乃和示他波斯乃并他们同僚来见所罗巴伯等，问说：谁吩咐你们建造这殿，筑立这墙垣？**4** 我们便告诉他们建造这殿宇的人叫什么名。**5** 天主眷顾犹大的诸长老，使方伯等不禁止他们做工，等着奏告大利乌待大利乌为这事降旨。

二人与同伴到大利乌前上奏控告犹大人

6 河西的方伯达乃和示他波斯乃并他们同僚，就是住河西的亚法萨迦人，上本奏大利乌王，其语记在下面。**7** 他们上本奏大利乌王，本上写着说：愿大利乌王平康。**8** 臣奏王知，臣等往犹大地去，到了至大天主殿宇的地方，看见殿宇都是用大石建筑，墙内有木柱³，建造得甚速，他们手下工务亨通。**9** 臣等便问他们长老说：谁吩咐你们建造这殿、筑立这墙垣？**10** 又问他们的名氏，要记录率领他们的人的名，奏告王。**11** 他们回答我们说：我们是主宰天地的天主的仆人，重新建筑前许多年曾建筑的殿宇，就是以色列的一位大君所建筑的。**12** 因为我们列祖干犯了天上天主的盛怒，就将他们交在迦勒底人巴比伦王尼布甲尼撒手中，拆毁这殿宇，将这地的民掳⁴到巴比伦。**13** 巴比伦王古列元年，古列王降旨，吩咐再建造天主的这殿宇。**14** 尼布甲尼撒从耶路撒冷的殿里所掳到巴比伦，放在巴比伦庙⁵里的金、银、器皿，古列王从巴比伦庙里取出来，交与所派立的方伯，这方伯名设巴萨，**15** 吩咐他说：你须将这些器皿带往耶路

¹ “不当”或作“不忍”。

² “易多的儿子”撒迦利亚书第一章一节作“易多的孙子”。

³ “墙内有木柱”或作“安置梁在墙上”。

⁴ “掳”或作“移”。

⁵ “庙”或作“殿”。

撒冷去，在原处重新建造天主的殿宇，将这些器皿仍放在其中。16 于是这设巴萨回来，在耶路撒冷筑立天主殿的基址。这殿从那时建造到如今，尚未造成。17 现在请王在王的巴比伦府库内，考查古列王果然降旨、吩咐建造这耶路撒冷的天主殿没有？王意如何？请王下旨，晓谕臣等。

大利乌王找到先王的旧旨，所以就允许犹大人建殿

6 于是大利乌王下旨意，吩咐寻察在典籍库内，这库就是在巴比伦藏宝物的库。2 就在玛代省，亚玛他省城内寻得一卷，卷内写着说：3 古列王元年，古列王降旨，吩咐在耶路撒冷建天主殿，为献祭之处。当筑立殿的基址，殿高六十尺、宽六十尺。4 造法用三行石头、一行木头，经费都出自王库。5 也当将尼布甲尼撒从耶路撒冷的殿里迁到巴比伦的金银器皿运回去，仍归耶路撒冷的殿，安放在天主殿里，各按原处。6 现在河西的方伯达乃，示他波斯乃和你们的同僚，住在河西的亚法萨迦人等，你们当远离他们，7 不要拦阻建造天主的殿，须准犹大人的方伯和犹大人的诸长老在原处建造天主的这殿。8 我又下旨吩咐你们当怎样向犹大人的诸长老行，使他们能建造天主的殿，应当从河西的税务中拨取银子与他们作经费，免得工作迟滞。9 他们与天上的天主献火焚祭所需用的牛犊、公绵羊、绵羔羊和麦子、盐、酒、油，你们当按着耶路撒冷的祭司所要的，日日供给他们，不可止息，10 使他们献馨香的祭与天上的天主，又为王和太子的寿命祈祷。11 我再下旨，有违背这命的，必拆下他房屋的栋梁，立起来，将他悬在其上，使他房屋成为厕所。12 天主素来使耶路撒冷这殿为他名的居所，若有王或民违

背这命，拆毁这殿，惟愿天主将他灭绝，我大利乌降这旨，当速速遵行。

圣殿竣工

13 ¶大利乌王既降这旨，河西的方伯达乃和示他波斯乃并他们的同僚急速遵行。**14** 犹大长老就建造殿，无不亨通，正如先知哈该和易多的儿子撒迦利亚所说的预言，遵着以色列天主的命和波斯王古列、大利乌、亚达薛西的旨建造，建造完了。**15** 大利乌王第六年，亚达月初三日，殿工告成。

以色列众人行告成礼

16 以色列人，诸祭司和利未人，并其余被掳而归的民，都欢欢喜喜地在天主的殿行告成礼。**17** 在天主殿行告成礼时，献牛一百只、公绵羊二百只、绵羔羊四百只，又照着以色列十二支派的数，献公山羊十二只，为以色列众人赎罪。**18** 又照着摩西律法书上所载的，派祭司和利未人，按着班次在耶路撒冷事奉天主。

以色列众人恢复守逾越节

19 正月十四日，被掳而归的民守逾越节。**20** 祭司和利未人自洁如一人，无一人不洁净。他们为被掳而归的一切人，为他们本族的诸祭司，并为自己宰逾越节羔。**21** 凡从掳到的地方回来的以色列人和一切除掉异邦人污秽、归附他们、要崇奉主以色列天主的人，都吃逾越节羔羊。**22** 他们欢欢喜喜守除酵节七日，主使他们欢乐，又感动亚述王的心，眷顾他们，辅助他们建造以色列天主的殿。

文士以斯拉的族谱

7 这事以后，波斯王亚达薛西年间，有以斯拉。以斯拉是西莱雅的儿子，西莱雅是亚萨利雅的儿子，亚萨利雅是希勒家的儿子，2 希勒家是沙龙的儿子，沙龙是撒督的儿子，撒督是亚希突的儿子，3 亚希突是亚玛利

雅的儿子，亚玛利雅是亚萨利雅的儿子，亚萨利雅是米拉约的儿子，4 米拉约是西拉希雅的儿子，西拉希雅是乌西的儿子，乌西是布基的儿子，5 布基是亚比书的儿子，亚比书是非尼哈的儿子，非尼哈是以利亚撒的儿子，以利亚撒是祭司长亚伦的儿子。以斯拉率领利未人回耶路撒冷，教导以色列人律法。6 这以斯拉从巴比伦上来，他是敏捷的文士，通达主以色列的天主所赐与摩西的律法书，因蒙主他天主保佑，所以他所求的，王都赏赐他。7 亚达薛西第七年，有以色列人、祭司、利未人、讴歌的、看守门的、在主殿为奴的，8 与他一同上耶路撒冷去，当年五月到了耶路撒冷。9 正月初一日，以斯拉才从巴比伦起身，蒙他天主的眷佑，五月初一日便到了耶路撒冷。10 以斯拉尽心考究遵行天主的律法，又将条例、法度教训以色列人。

亚达薛西王赐给以斯拉谕旨

11 以斯拉是祭司，是文士，通达主赐以色列人的诫命，条例，亚达薛西王赐他谕旨。谕旨的言记在下面。

谕旨的内容

12 列王的王亚达薛西赐谕与通达天上天主律法的祭司以斯拉，愿你平安。13 凡住在我国内的以色列人、祭司、利未人，有愿上耶路撒冷去的，我便下旨准他与你同去。14 我与七谋士拟议差遣你去，使你照着在你手中的你天主的律法书，鉴察犹大和耶路撒冷。15 我与谋士乐意献金银与居耶路撒冷的以色列的天主。16 你可以将这金、银和你在巴比伦全省所将得的金、银，并百姓和祭司乐意献与在耶路撒冷的他们天主殿的金、银都运了去，17 用这金、银急速买牛，买公羊，羔羊和需用的素祭物，并要灌奠的酒，献在耶路撒冷，在你们天

主殿里的祭台上。18 剩下的金、银，你和你的弟兄可以随便使用，只是要遵着你们天主的意旨。19 所交给你的你天主殿里使用的器皿，你须在耶路撒冷，在天主面前呈交。20 你天主殿里若再有需用经费之处，你可以从王府库里支取。21 我亚达薛西王又下旨与河西的一切库官说：通达天上天主律法的文士祭司以斯拉若向你们要什么，你们须速速地给他，不可迟延。22 可以供给他银子一百他连得、麦子一百柯珥¹、酒一百罢特²、油一百罢特、盐不必计数。23 凡遵照天上天主的命，所有为天上天主殿应办的事都当尽力办理，不然，恐怕有灾祸降与国，或降与王，或降与王子。24 我又晓谕你们，凡祭司、利未人、讴歌的、看守门的、在天主殿里为奴的和做工的，不可令他们进贡、交课、纳税。25 以斯拉，我又吩咐你须按你天主所赐你的智慧，将通晓你天主律法的人立为士师、审判官，治理河西的民。有不通晓的，须教诲他。26 凡不遵天主律法和我命的人，必速速定他的罪，或治死、或发遣、或抄家、或囚禁。

以斯拉因主感动王的心能恩待他们回归，向主谢恩
27 ¶ 以斯拉说：主我们列祖的天主是应当赞美的，因为这样感动王心，光耀在耶路撒冷的主殿。28 又使我在王和议士，勇士，牧伯面前得恩。我蒙主我天主的保护，勤奋³招聚了以色列的族长，与我一同上来。

第二批与以斯拉从巴比伦回归的犹大人

8 亚达薛西王年间，同我从巴比伦上来的人，他们族长和他们家谱记在下面。2 属非尼哈后裔的有革

¹ “柯珥”见列王上四章廿二节。

² “罢特”见列王上七章廿六节。

³ “勤奋”或作“强心”。

顺，属以他玛后裔的有但以理，属大卫后裔的有哈突。**3** 属巴绿后裔的就是示迦尼雅，子孙中有撒迦利亚，和他同族接着家谱计男丁一百五十人。**4** 属巴哈摩押后裔的有西拉希雅的儿子以利约乃，同着他有男丁二百。**5** 属示迦尼雅后裔的有雅哈悉的儿子，同着他有男丁三百。**6** 属亚丁后裔的有约拿单的儿子以别，同着他有男丁五十。**7** 属以拦后裔的有亚他利的儿子以赛亚，同着他有男丁七十。**8** 属示法提雅后裔的有米迦勒的儿子西巴第雅，同着他有男丁八十。**9** 属约押后裔的有耶希业的儿子俄巴底，同着他有男丁二百十八。**10** 属示罗密后裔的有约细斐的儿子，同着他有男丁一百六十。**11** 属比拜后裔的有比拜的儿子撒迦利亚，同着他有男丁二十八。**12** 属押甲后裔的有哈加坦的儿子约哈难，同着他有男丁一百一十。**13** 属亚多尼干后裔的，这后来的，有以利非列、耶伊勒、示玛雅，同着他们有男丁六十。**14** 属比革瓦伊后裔的有乌太和撒布，同着他们有男丁七十。

以斯拉为圣殿招集利未人

15 ¶我以斯拉使这些人聚集在流入亚哈瓦的河边。我们在那里住了三日。我查看民和诸祭司，却不见有利未人在那里。**16** 我便召了族长以利亚撒、亚列、示玛雅、以利拿单、雅立、以利拿单、拿单、撒迦利亚、米书兰来，又召了通达人约雅立和以利拿单来。**17** 便命他们往迦西斐雅地方去见那里的族长易多，又传与他们所当告诉易多和他弟兄并住在迦西斐雅地殿奴的话，就是劝他们打发人来，在我们天主殿当差。**18** 我们蒙主保佑，他们在以色列孙、利未子抹利的后裔中得了一个通达人带了来，

还有示利比雅和他众子和弟兄，共十八人。**19** 还有哈沙比雅和属米拉利后裔的以赛亚并他众子和弟兄，共二十人。**20** 从前大卫和诸牧伯派立殿奴在主殿当差，帮助利未人，现在从这殿奴中也带了二百二十人来，名都录在册上。

出发前以斯拉在亚哈瓦河边传令禁食祷告

21 ¶那时我在亚哈瓦河边传令禁食，使他们在我们天主面前苦苦斋戒，又祈求天主使我们和我们妻儿老小并凡所有的都得平坦道途。**22** 我们曾告诉王说：凡求我们天主的，天主必施恩保护他，违弃天主的，天主必向他发怒。现在我若求王赐我们步兵，马兵，防备道路上的敌人，甚觉羞口。**23** 因此我们禁食，祈求我们的天主，天主也应允了我们。

以斯拉吩咐祭司长，将贵重物品交给祭司们携带。**24** 那时我择派祭司长十二人，就是示利比雅、哈沙比雅还有他们的弟兄十人。**25** 我将王和议士、诸牧伯并住在那里的以色列众人所献与我们天主殿的金、银和一切器皿都称了交与他们。**26** 我称了交在他们手中的银子六百五十他连得，银器共重一百他连得，金子一百他连得，**27** 金杯二十个，重一千达利克¹，还有高铜做的器皿二件，光亮如金子，价值也与金子一样。**28** 我对他们说：你们是事奉主的圣洁人，这些器皿也是圣洁的。这些金、银是人乐意献与主你们列祖的天主的。**29** 你们当谨慎看守，直到你们在耶路撒冷，在祭司长和利未长，并以色列诸族长前，称其轻重，收入主殿的库房里。**30** 于是祭司和利未人接过金、银和器皿来，都称其轻重，带到耶路撒冷我天主的殿里。

¹ “一千达利克” 约六千两。

由亚哈瓦河起行到耶路撒冷

31 正月十二日，我们从亚哈瓦河起行，上耶路撒冷去。我们在道路上蒙我们天主保佑，脱离仇敌的手。32 我们到了耶路撒冷，在那里住了三日。

到天主殿里并数点金银器皿登记上册

33 第四日，我们在我们天主的殿里将金银和器皿称了，交与祭司乌利雅的儿子米利末，同着他有非尼哈的儿子以利亚撒，还有利未人耶书亚的儿子约撒拔，宾内的儿子挪亚底。34 一切金银和器皿都过了数目，称了分量，将分量註在册上。

向主献祭，传王的旨意给地方官

35 从掳到的地方回来的人为以色列众人与以色列天主献火焚祭，公牛犊十二只、公绵羊九十六只、绵羔羊七十七只，又献公山羊十二只作赎罪祭。这都是在主面前焚献的。36 众人将王的旨意交与王的臣子和河西方伯，他们便帮助百姓，又供给天主殿里所需用的¹。

众首领前来告诉以斯拉，民与异邦人通婚的事

9 这事完了，众民长就了我来说：9 以色列民和祭司并利未人，没有绝离居这地外族的人，行迦南人、赫人、比利洗人、耶布斯人、亚扪人、摩押人、伊及人、亚摩利人所行的可憎的事。2 因为他们为自己，又为儿子娶这些异邦人的女儿为妻，使圣裔和这些异邦人混杂在一处。官长，牧伯先犯这罪。

以斯拉听到便难过忧愁

3 我一听见这事，便撕裂里衣和外袍，拔了些头发和胡须，忧愁闷坐。4 凡敬畏以色列天主言语的，都因这被掳而归的人所犯的罪到我这里来。我忧愁闷坐，直到献晚祭的时候。

在主面前认罪祈祷

1 原文作“他们便帮助百姓和天主的殿”。

5 献晚祭的时候我起来，心中愁苦，衣袍破裂，向主我天主举手祷告说：6 我天主啊，我含羞负愧，不敢向我天主仰面。我们罪恶灭顶，我们愆尤滔天。7 自从我们列祖的时候直到今日，我们愆尤甚重。因我们的罪恶，我们和我们列王并祭司都落在异邦人手中，被刀杀、被掳掠、被劫夺、脸面蒙羞，有如今日光景。8 现在主我们天主暂施恩与我们，存留我们剩下的人，使我们在圣所的地方安然居住，我天主也光照我们的眼目，使我们在受辖制中稍可生活。9 我们虽为奴仆，在受辖制中，我们天主仍没有丢弃我们，使我们在波斯王面前蒙怜恤，赐我们新生命²，能重建我们天主的殿，修理拆毁的墙垣，使我们在耶路撒冷和犹大得³城墙。10 我天主施这样恩之后，我们又违弃了主的命令，我们还有何言可说？11 主曾藉主的仆人众先知说：你们所要去得的那地是污秽地，因为那地居民行为污秽，行可憎的污秽事，使那地的四境⁴都染污秽。12 你们不可将你们女儿给他们儿子为妻，也不可娶他们女儿给你们儿子为妻，不可帮助他们得平安，得好处。这样，你们便可强盛，享受这地的佳产，并遗留这地与你们的后裔永远为业。13 天主啊，我们因为恶行大罪，遭遇这些祸患之后，天主仍爱惜我们，虽罚我们还不及我们的罪⁵，使我们这样得脱灾祸。14 我们岂可再违背主的命令，与这行可憎恶事的民结亲？我们若这样行，主必向我们发怒，将我们灭绝净尽，不留下一人，不容一人脱逃。15 主以

2 “赐我们新生命”或作“保全我们生命”。

3 “得”或作“重筑”。

4 或作“使全地从这边直到那边”。

5 或作“不按着我们的重罪罚我们”。

色列的天主甚是仁慈，使我们这剩下的人得脱逃，有如今日光景，我们却在主面前有罪愆，因此不敢在主面前站立。

示迦尼雅与以斯拉商议要革除恶俗

10 以斯拉祷告认罪、哭泣俯伏在天主的殿前，有以色列男、女、婴孩、极大的会众聚集在以斯拉那里。民都痛哭。有属以拦族的、耶希业的儿子示迦尼雅对以斯拉说：2 我们娶异邦人的女子为妻，实是干犯我们的天主了。以色列人虽这样行，却还有指望。3 现在我们要在我们天主面前立约，必休这样的妻，离绝他们所生的儿女，照着我主和敬畏我天主命令的人所议定的，按律法而行。4 你起来，这事是你当办的。我们必帮助你，你当奋勉去行。

以斯拉使众人发誓，必按照所议定的去行

5 以斯拉便起来，使祭司和利未人诸长并以色列众人发誓必照着这话行，他们便发誓。6 以斯拉从天主的殿前起来，往以利亚实的儿子约哈难的屋里去，仍禁饮食，因为被掳而归的民犯罪，甚是愁烦。

宣告被掳归回的人要聚集在耶路撒冷

7 他们便宣告被掳而归住犹大和耶路撒冷的人，命他们都聚集在耶路撒冷，8 又宣告说：凡不遵牧伯和长老所议定的话三日不来的，就必抄他的家产，也必驱逐他出会。9 于是犹大和便雅悯众人三日之内都聚集在耶路撒冷。那日正是九月二十日，众人都坐在天主殿前的街上，因为这事，又因为大雨，都甚战兢。

以斯拉劝民认娶异邦女子为妻的罪，民愿意听从
10 祭司以斯拉起来对他们说：你们有罪了，你们娶异邦人的女子为妻，增添以色列人的愆尤。11 现在你们当在主你们列祖的天主面前认罪，遵

从他的意旨，绝离居这地各族的人和所娶的异邦的女子。**12** 会众都大声说：我们必照着你们的话行。**13** 只是百姓众多，又逢下雨的时令，我们不能在街上露宿，我们在这事上犯罪的人多，不能一二日办完。**14** 不如派牧伯办这事，凡我们各城有娶异邦女子为妻的，可以按议定的时日，同着本城长老和士师去见他们，凭他们办理。这样，或者主不再因这事向我们发怒。

记载，整理这件事的人

15 亚撒黑的儿子约拿单、特瓦的儿子雅哈谢总办这事。米书兰和利未人沙比泰帮助他们。16 被掳而归的民都如此行。祭司以斯拉和族长中几人接着宗族指名见派，在十月初一日方同坐查办这事。17 娶异邦女子的人数到正月初一日方查清。

娶异邦女子为妻的人的清单

18 祭司中娶异邦女子为妻的有：约萨达的儿子耶书亚的兄弟玛西雅、以利亚撒、雅立、基大利。19 他们便拉手定盟说：必要休他们的妻。他们因犯罪愆，用一只公绵羊献为赎愆祭。20 属音麦后裔的有哈拿尼、西巴第雅。21 属哈琳后裔的有玛西雅、以利雅、示玛雅、耶希业、乌西雅。22 属巴施户珥后裔的有以利约乃、玛西雅、以实玛利、拿坦业、约撒拔、以利亚撒。23 利未人中有约撒拔、示每、基拉雅，基拉雅就是基利他，还有毗他希、犹大、以利亚撒。24 讴歌的人中有以利亚实，守门的人中有沙龙、提联、乌利。25 以色列人中有属巴绿后裔的拉米、耶西雅、玛基雅、米雅民、以利亚撒、玛基雅、比拿雅。26 属以拦后裔的有玛他尼、撒迦利亚、耶希业、押底、耶利末、以利雅。27 属萨土后裔的有以利约

乃、以利亚实、玛他尼、耶利末、撒拔、亚西撒。28 属比拜后裔的有约哈难、哈拿尼、萨拜、押赖。29 属巴尼后裔的有米书兰、玛鹿、亚大雅、雅述、示押、拉末。30 属巴哈摩押族的有押拿、基拉、比拿雅、玛西雅、玛他尼、比撒列、宾内、玛拿西。31 属哈琳后裔的有以利亚撒、益示雅、玛基雅、示玛雅、西缅、32 便雅悯、玛鹿、示玛利。33 属哈顺后裔的有玛特乃、玛达他、撒拔、以利法列、耶利买、玛拿西、示每。34 属巴尼

后裔的有玛代、暗兰、乌益、35 比拿雅、比底雅、基禄、36 瓦尼雅、米利末、以利雅实、37 玛他尼、玛特乃、雅扫、38 巴尼、宾内、示每、39 示利米雅、拿单、亚大雅、40 玛拿底拜、沙赛、沙赖、41 亚萨利、示利米雅、沙玛利雅、42 沙龙、亚玛利雅、约瑟、43 属尼波后裔的有耶伊叶、玛特提、撒拔、西比拿、雅玳、约珥、比拿雅。44 这些人都娶异邦女子为妻，其中也有生了儿女的。

尼希米记

尼希米听到耶路撒冷的境况，就悲哀忧愁禁食祈祷

1 哈迦利亚的儿子尼希米记¹如下。

亚达薛西王第二十年基斯流月，我在书珊城²。2 有我一个族兄名哈拿尼，同着几个犹大人来。我向他们询问那些剩下的被掳而归的犹大人和耶路撒冷城光景。3 他们对我说：那些被掳而归，剩在犹大地的人，遭大难，受凌辱。耶路撒冷的城墙仍旧倒塌，城门仍旧焚毁。4 我听见这话，便坐着哭泣，悲哀几日，禁食祷告天上的天主说：

尼希米的祷告

5 主天上的天主，至大可畏的天主，向敬爱主、遵守主诫命的人践约、施怜恤。6 仆人现在为主的诸仆以色列人，昼夜祷告主，又承认以色列人和我并我父家在主面前所犯的罪，求主用目垂顾，侧耳垂听仆人的祈祷。7 我们在主面前行恶，没有遵守主藉主的仆人摩西所吩咐的诫命、条例、法度。8 主曾晓谕主的仆人摩西说：你们若犯罪，我就将你们分散在列邦。9 你们若归顺我，谨守遵行我的诫命，你们虽被赶到天涯，我必从那里将你们聚回来，领到我所特选为我名居所之处。现在求主想念这话。10 他们都是主的百姓，就是主用大能、大力赎出来的。11 求主侧耳俯听仆人的祷告，和要敬畏主名的众仆人的祷告。求主使仆人现今亨通，使仆人在王面前得恩典。那时我正作王³的酒政。

1 “记”原文作“言”。

2 “城”或作“宫”。

3 “王”原文作“此人”。

亚达薛西王知道尼希米的隐忧，就问他求什么

2 亚达薛西王第二十年尼散月，有酒在王前⁴，我拿酒奉王。我素来事奉王面上没有愁容，今日有愁容。2 王对我说：你没有患病，为什么面带愁容呢？你必是心怀怒意。于是我甚惧怕，3 奏告王说：愿王万岁。我列祖坟墓所在的那城，到如今还荒芜，城门被火焚烧。我岂能面无愁容么？4 王问我说：你求什么？我便默祷天上的天主。

尼希米求王差遣他回犹大，并求诏书，王应允他5 我奏告王说：仆人若在王前蒙恩，王若愿意，求王差遣仆人往犹大我祖坟地那里的城去，准我重新建筑。6 那时王后坐在王旁。王问我说：你去多少日？几时回来？我便定日期，王就愿意差遣我去。7 我又奏告王说：王若愿意，求王赐我诏书，吩咐河西方伯资助我到犹大，8 又降诏给管理王园林的亚萨，吩咐他给我需用的木料，以便建立围殿城的门的栋梁，建筑城墙，盖造我自己住的房屋。我蒙我天主保佑，王便允准我所求的。

尼希米到了耶路撒冷，仇敌听到便甚恼怒

9 王也派军长和马兵护送我。我到了河西的方伯那里，将王的诏书交给他们。10 和伦人参巴拉和曾为奴的亚扪人多比雅听见有人来要扶助以色列人，使他们复兴，便甚恼怒。

尼希米夜间寻访耶路撒冷，见城墙倒塌城门焚毁

11 我到了耶路撒冷，在那里住了三日。12 天主使我有重建耶路撒冷城的意。这事我没有告诉人。我夜间起来，独自骑着一匹牲口，没有带别的牲口，同着我有几个人。13 当夜我

4 “有酒在王前”或作“王前有筵席”。

出了谷门，到了龙泉的对面，又到了粪厂门，察看耶路撒冷的城墙，见城墙倒塌，城门焚烧。**14** 我又往前到了泉门，又到了王池。所骑的牲口没有地方可以过去，**15** 于是星夜沿溪而上，察看耶路撒冷的城墙，又进谷门回来。**16** 我往何处去，我做什么事，诸民长都不知道。那时，我还没有告诉犹大人，诸祭司、显宦、民长和别的办事的人。

尼希米鼓励犹大人兴起重建城墙，不要惧怕仇敌。**17** 其后，我对他们说：我们怎样遭难，耶路撒冷怎样荒凉，城门怎样焚烧，是你们所看见的。现在我们须重建耶路撒冷城，免得再受耻笑。**18** 我告诉他们，我天主怎样施恩保佑，我又告诉他们，王允准我的话。他们说：我们要兴起重建。于是，他们都奋勉行这美事。

仇敌来耻笑尼希米，尼希米斥责他们

19 和伦人参巴拉和曾为奴的亚扪人多比雅，并亚拉伯人基善听见，便耻笑我们，藐视我们，说你们要做什么？要背叛王么？**20** 我回答他们说：天上的天主必使我们亨通。我们是天主的仆人，必兴起修筑城墙。你们在耶路撒冷无分、无业、无关涉¹。

参与修筑城墙的人员名单与分工

3 此后，祭司长以利亚实和他族弟兄别的祭司起来，建立羊门，告成，安立门扇。又筑城到米亚楼，告成，又到哈楠业楼。**2** 其次是耶利哥人修筑，其次是音利的儿子撒古珥修筑。**3** 哈西拿的子孙建立鱼门，上栋梁、安门扇，预备闩、锁。**4** 其次是哥斯的孙子、乌利雅的儿子米利末修理，其次是米示萨别的孙子、比利迦的儿子米书兰修理，其次是巴拿的儿子撒督修理。**5** 其次是提哥亚人修

理，只是他们中的绅宦，不愿为他们主的事出力。**6** 巴西亚的儿子耶何耶大和比所玳的儿子米书兰修理古门²，上栋梁、安门扇，预备闩、锁。**7** 其次是基遍人米拉提、米伦人雅顿和属河西方伯管的基遍人米斯巴人修理。**8** 其次是金匠哈海雅的儿子乌薛修理，其次是属药师会的哈拿尼雅修理。这些人修理耶路撒冷城，直到宽墙³。**9** 其次是治理耶路撒冷半郡的户珥的儿子利巴雅修理。**10** 其次是哈路抹的儿子耶达雅修理。他又修理己房对面的城墙。其次是哈沙尼的儿子哈突修理。**11** 哈琳的儿子玛基雅和巴哈摩押的儿子哈述又修理一段，并建炉楼。**12** 其次是治理耶路撒冷那半郡的哈罗黑的儿子沙龙和他诸女修理。**13** 哈嫩和撒挪亚居民修建谷门，建门、安门扇，预备闩、锁，又筑城墙一百丈，直到粪厂门。**14** 治理伯哈基琳郡的利甲的儿子玛基雅修理粪厂门，建门、安门扇，预备闩、锁。**15** 治理米斯巴郡的各荷西的儿子沙仑修建泉门、建门、盖门顶、安门扇，预备闩、锁，又修理靠近西罗亚池子，离王园不远的城墙，直到从大卫城下来的台阶。**16** 其次是治理伯夙半郡的押上的儿子尼希米修理，直到大卫陵寝的对面，又到挖成的池子，又到勇士宅。**17** 其次是利未人巴尼的儿子利宏修理，其次是治理基伊拉半郡的哈沙比为他所治理的地方修理。**18** 其次是治理基伊拉那半郡的哈沙比的族兄，希拿达的儿子巴瓦伊修理。**19** 其次是治理米斯巴的耶书亚的儿子以谢修理一段，挨近城角的武库。**20** 其次是萨拜的儿子巴录竭力修理一段，从城角直到大

2 “古门”或作“古城的门”。

3 或作“惟剩下耶路撒冷城墙的宽处”。

1 “无关涉”或作“无名可记”。

祭司以利雅实的宅门前。21 其次是哥斯的孙子、乌利雅的儿子米利末修理一段，从以利雅实的府门直到以利雅实的府尽头。22 其次是住平原的诸祭司修理。23 其次是便雅悯和哈述修理，就是他们房子对面的那一段，其次是亚难尼的孙子、玛西雅的儿子亚撒利雅修理，就是靠近他房子的那一段。24 其次是希拿达的儿子宾内修理一段，从亚撒利雅的房子直到城角转弯的地方。25 其次是乌赛的儿子巴拉修理，对着城角，靠近王上官的楼，又靠近监狱的那一段，其次是巴录的儿子比大亚修理。26 在殿里为奴的¹住在俄斐勒。他们修理城到东水门，又到附城墙的楼。27 其次是提哥亚人修理一段，从附城墙的大楼直到俄斐勒的墙。28 从马门往上，诸祭司各对各房子修理。29 其次是音麦的儿子撒督修理他房子对面的那一段，其次是守东门的示迦尼的儿子示玛雅修理。30 其次是示利米的儿子哈拿尼雅和萨拉的六子哈嫩修理一段，其次是比利迦的儿子米书兰修理，就是对着他房子的那一段。31 其次是金匠的儿子玛基雅修理，直到殿奴和商人的住房，对着米弗甲门，到城角楼。32 金匠和商人从城角楼修理到羊门。

仇敌讥笑尼希米，尼希米祷告主后仍要建城墙

4 参巴拉听见我们修筑城墙，就甚恼怒嫉恨，并讥笑犹大人，2 向他族弟兄和撒玛利亚的军兵说：这些软弱的犹大人做什么？国家岂容他们建城？他们岂能再献祭？岂能一日成功？岂能从土堆里拿出火烧的石头再立为墙呢？3 亚扪人多比雅站在旁边说：他们所建筑的石墙，就是

狐狸上去也必倒塌。4 我们被人藐视，求我天主听察。他们讪谤我们，愿他们受报应，被掳到外邦受凌辱，5 不要遮掩他们的愆尤，不要在主面前抹掉他们的罪恶，因为他们使建城的人忧闷。6 我们建筑城墙，城墙已一半连络，因为百姓奋勉作工。

仇敌发怒，筹划杀犹太人以阻止建城墙

7 参巴拉、多比雅、亚拉伯人、亚扪人、亚实突人听见耶路撒冷的城墙兴修，破坏的地方补筑，就甚恨怒。8 大家图谋要来攻击耶路撒冷，加以阻挠。9 我们便祷告我们的天主，又因为他们的缘故预备人，昼夜提防他们。10 犹大人说：灰土尚多，扛抬的人气力穷乏。我们不能建筑城墙。11 我们的仇敌商议说：趁他们不知、不见，我们进他们中间杀了他们，止住工作。12 那时，靠近敌人住的犹大人来到我们这里，十次告诉我们，仇敌必从各处来攻击我们。

命令工人随身携带武器，边工作边争战

13 我尼希米便使民各按宗族，拿刀、拿枪、拿弓，站在城墙后的低处和高处。14 我察看他们，又起来对显宦民长和其余的百姓说：不要惧怕他们，应当记念至大、可畏的主，应当为你们的弟兄、儿女、妻子和家属争战。15 敌人听见我们已经知道他们的心意，天主打败了他们的计谋，就不来攻击我们，我们便都回到城上各做各工。16 从那日起，我的仆人一半做工，一半拿枪、拿盾牌、拿弓、穿甲。诸族长都站在犹大族众建城的后边。17 筑墙的，扛抬材料的都一手做工，一手拿器械。18 修筑的人都腰间带刀修筑，吹角的人在我旁边。

指导百姓如何防备敌人的攻击

19 我对显宦、民长和其余的百姓说：这工程浩大。我们在城墙上彼此相离。20 你们听见角声在哪里，就往

¹ “在殿里为奴的”或作“尼提宁”见历代上九章二节。

哪里聚集，到我们这里来。我们天主必为我们争战。**21** 我们是这样做工，我们一半人从天亮拿器械，直到星辰出现的时候。**22** 那时我对民说：各人和各人的仆夫都当住在耶路撒冷，夜间防守，白昼做工。**23** 我和我本族的人并仆从，以及跟从我的防守的人都不脱衣服，出去打水也拿器械¹。

百姓埋怨他们的本族犹大人，因贫穷受苦

5 百姓和他们的妻大号呼，怨本族的犹大人，**2** 有的说：我们和儿女，人口甚多，当卖儿女买粮食度命。**3** 有的说：我们当典质田亩、葡萄园、房屋，买粮食充饥。**4** 有的说：我们已经典了田亩、葡萄园，借了钱，与王纳钱粮。

尼希米严厉斥责放债取利的人
使他们立约，偿还用来当利息的财产

5 我们的身体与我们本族的人身体一样。我们的儿女与他们的儿女一般。现在，我们将儿女卖给人作奴婢。我们的女儿早已有为婢的，我们无力赎她们²。我们的田亩、葡萄园已归了别人了。**6** 我尼希米听见民呼号出此怨言，便甚发怒。**7** 我心里筹划，遂责备显宦民长，对他们说：你们向本族的人取利么？我又招聚大会众，斥责他们，**8** 说有我们本族的犹大人卖与异邦人，我们尽力将他赎出，你们竟将本族的人卖给本族的人么？他们都无话可答。**9** 我又对他们说：你们所行的不善。你们行事当敬畏我们天主，不然，难免被我们仇敌异邦人耻笑³。**10** 我和我本族的人并我的仆人，也曾借与百姓钱和谷。我们大家不如都免了他们的债，**11** 如今将他们的田亩、葡萄园、油果树园、房

屋并向他们取了来的钱、谷、酒、油的利，都归还他们⁴。**12** 众人都说：我们必归还，不再向他们取利，必遵着你的话行。我便召了诸祭司来，使众人起誓，必照着这话行。**13** 我遂抖胸边衣襟说：凡不照这话行的，天主也必这样使他被抖，离家宅产业，使他空匮，毫无所有。会众都说：阿们。又赞美天主。于是，百姓都照着这话行。

尼希米十二年的俸禄都不收，不愿加赠百姓负担
14 自从王派我作犹大地的方伯，从亚达薛西王第二十年直到第三十二年，共十二年，我和本族的人并没有吃方伯的俸禄。**15** 在我以前的旧方伯向百姓勒索供给，每日向他们索要粮食和酒，并银四十舍客勒⁵。他们仆从也讹索百姓⁶。独我因敬畏天主，不这样行。**16** 我并且尽力修筑城墙，连田地也没有置买。我的一切仆夫也都聚集，做筑城的工。**17** 有犹大人和众民长一百五十人并从四围来见我们的异邦人，都是在我席上吃饭。**18** 每日用一只牛，六只肥羊，又用许多飞禽，每十日内用许多各样的酒。虽如此，我仍不要方伯的俸禄，因为百姓的差役已经繁重。**19** 求我天主记念我怎样待这百姓，施恩与我。

参巴拉用诸般诡计想使尼希米惧怕而放弃工程

6 参巴拉、多比雅、阿拉伯人基善和我们其余的仇敌听见我已经修筑完了城墙，城墙已经没有破坏之处。我还没有安立门扇。**2** 参巴拉和基善，差遣人来见我说：你来，我们在阿挪的平原，在乡村相会。他们是要谋害我。**3** 我便差遣人去见他们

¹ “出去打水也拿器械”或作“惟独洗澡才脱衣服”。

² “无力赎她们”或作“无力自救”。

³ “耻笑”或作“讪谤”。

⁴ 或作“如今将他们的田亩、葡萄园、油果树园，房屋归还他们并免他们的钱、谷、酒、油的债。”

⁵ 或作“为粮食为酒每日索要四十舍客勒”。

⁶ “讹索百姓”或作“挟制百姓”。

说：我现在办理大工，不能下去。焉能息工下去见你们使工停止呢？⁴他们这样四次差遣人来见我，我都如此告诉他们。⁵参巴拉第五次差遣仆人来见我，手里拿着未封的信。⁶信上所写的就是照着这话，异邦人中有风声，迦施慕¹也说：你修筑城墙是因你和犹大人要谋反，你要作他们的王。⁷你又设立先知，使他们在耶路撒冷宣告你作犹大王，恐怕这事难免王闻。现在不如你来，我们彼此商酌。⁸我便差遣人去见他说：你所说的这事没有。这是你编造出来的。⁹他们这话，都是要使我们惧怕。他们想着我们必灰心，止息工作，致不成就。现在我求主鼓励我²。

又嘱咐假先知恐吓尼希米

10此后，我到了米希大别的孙子、第来雅的儿子示玛雅家里。那时，他闭门不出。他对我说：他们要来杀你，就是这夜要来杀你。你我不如进天主殿宇的大殿，将殿门关锁。**11**我说：像我这样的人，如何可以逃跑呢？像我这样的人，如何可以逃入殿里保全生命呢³？我不去。**12**我察度出来，他指着我说这预言，不是天主差遣他说的，乃是多比雅和参巴拉贿买他说的。**13**他们贿买他惊吓我，使我这样行犯罪，传扬恶言，便得笑骂我。**14**我天主啊，多比雅、参巴拉、女先知挪亚底和别的先知都惊吓我。求主纪念他们所行的。

建城墙的工作竣工，仇敌都羞愧惧怕

15以禄月二十五日，修城的工完竣，共修筑了五十二日。**16**我们一切仇敌和四围的异邦人听见了，便甚恐惧丧胆。他们知道这工完成是出乎我们

的天主。

犹大人当中有暗中与仇敌结盟的人

17那时犹大的显宦屡次寄书信与多比雅，多比雅也寄书信与他们。**18**在犹大有许多人与多比雅结盟。多比雅是亚拉的儿子、示迦尼的女婿，多比雅的儿子约哈难娶了比利家的儿子米书兰的女儿。**19**他们常在我面前赞美多比雅说：他行善，也将我的话传与他。多比雅也常寄书信来要惊吓我。

尼希米使哈拿尼与哈拿尼雅一同治理耶路撒冷

7城墙修筑完竣，我安了门扇，又派讴歌的、看守门的和别的利未人都来尽职。**2**我便派我的兄弟哈拿尼和城宰哈拿尼雅治理耶路撒冷城。这哈拿尼雅是忠信人，也敬畏天主。众人都不如他。**3**我吩咐他们说：等待日头高升⁴，方可开耶路撒冷城门。人还没有睡卧之先⁵，就须关门上闩。也当派耶路撒冷的居民，各按班次防守，各守各家对面之处。

尼希米考查第一次从巴比伦归回人的族谱

4其城广大，城中的民稀少，房屋还没有盖造。**5**我天主感动我，我招集显宦、民长和百姓，要稽查他们的族谱。我得了第一次从巴比伦上来的众人的族谱，谱上载着说：**6**巴比伦王尼布甲尼撒掳到巴比伦的犹大人在巴比伦省生了几孙，现在从掳到的地方回到耶路撒冷和犹大地，各归本城。

第一次归回故土的以色列族的家谱和人数

7带领他们的是：所罗巴伯、耶书亚、尼希米、亚撒利雅、拉米、拿哈玛尼、末底改、必珊、密拔、比革瓦伊、尼宏、巴拿。这回来的以色列民的数目，记在下面：**8**巴绿的后裔，二千一百七十二人。**9**示法提雅的后裔，三百

¹“迦施慕”即“基善”，见二章十九节。

²“鼓励我”原文作“坚固我手”。

³或作“如何可以入殿而生呢？”。

⁴“等待日头高升”原文作“等到日热时”。

⁵“人还没有睡卧之先”或作“当着你们二人”。

七十二人。10 亚拉的后裔，六百五十二人。11 巴哈摩押的后裔，就是耶书亚和约押的子孙，二千八百十八人。12 以拦的后裔，一千二百五十四人。13 萨土的后裔，八百四十五人。14 萨改的后裔，七百六十人。15 宾内的后裔，六百四十八人。16 比拜的后裔，六百二十八人。17 押甲的后裔，二千三百二十二人。18 亚多尼干的后裔，六百六十七人。19 比革瓦伊的后裔，二千六十七人。20 亚丁的后裔，六百五十五人。21 亚特的后裔，就是希西家子孙，九十八人。22 哈顺的后裔，三百二十八人。23 比赛的后裔，三百二十四人。24 哈拉的后裔，一百十二人。25 基遍民，九十五人。26 伯利恒民，和尼陀法民，共一百八十八人。27 亚拿突民，一百二十八人。28 伯亚斯玛弗民，四十二人。29 基列耶琳民、基非拉民、比绿民，共七百四十三人。30 拉玛民和迦巴民，共六百二十一人。31 默玛民，一百二十二人。32 伯特利民和艾民，共一百二十三人。33 尼波亚黑民，五十二人。34 以拦亚黑的后裔，一千二百五十四人。35 哈琳的后裔，三百二十人。36 耶利哥民，三百四十五人。37 罗得民、哈第民、阿挪民，共七百二十一人。38 西拿民，三千九百三十人。归回祭司的族谱。

作祭司的族谱和人数

39 祭司有耶书亚家耶大雅的后裔，九百七十三人。40 音麦的后裔，一千五十二人。41 巴施户珥的后裔，一千二百四十七人。42 哈琳的后裔，一千十七人。

利未人的族谱和人数

43 利未人有何大微的后裔，就是耶书亚和甲篾的子孙，七十四人。44

讴歌的有亚萨的后裔，一百四十八人。45 看守门的，有沙龙的后裔、亚特的后裔、达门的后裔、亚谷的后裔、哈底大的后裔、朔拜的后裔，共一百三十八人。

殿奴的族谱和人数

46 殿奴¹有西哈的后裔、哈苏巴的后裔、答巴俄的后裔、47 基绿的后裔、西亚的后裔、巴顿的后裔、48 利巴拿的后裔、哈迦巴的后裔、萨买的后裔、49 哈难的后裔、吉德的后裔、迦哈的后裔、50 利亚雅的后裔、利汛的后裔、尼哥大的后裔、51 迦散的后裔、乌撒的后裔、巴西亚的后裔、52 比赛的后裔、米户宁人的后裔、尼普斯人的后裔、53 巴上的后裔、哈古巴的后裔、哈忽的后裔、54 拔洗律的后裔、米希大的后裔、哈沙的后裔、55 拔谷的后裔、西西拉的后裔、他玛的后裔、56 尼细亚的后裔、哈提法的后裔。

所罗门奴的族谱和人数

57 所罗门奴的子孙有琐太的后裔、琐斐列的后裔、比路大的后裔、58 雅拉的后裔、达昆的后裔、吉德的后裔、59 示法提雅的后裔、哈提勒的后裔、玻黑列哈斯巴音的后裔、亚扪的后裔，60 凡殿奴和所罗门奴的子孙，共三百九十二人。

有三个祭司家族在族谱中没有查到自己的谱系

61 有从特米拉、特哈萨、基绿、亚顿、音麦上来的，不能述说他们宗族谱系，不知是以色列人不是。62 他们就是第莱雅的后裔、多比雅的后裔、尼哥大的后裔，共六百四十二人。63 祭司中有哈巴雅的后裔、哥斯的后裔、巴西菜的后裔。因为他们的祖宗娶了基列人巴西菜的女儿为妻，所

¹ “殿奴”或作“尼提宁”见历代上九章二节，下同。

以他的后裔按着巴西莱的名叫做巴西莱的后裔。64 这三族的人寻找自己的谱系，寻找不着，所以人以他们为不洁，不许他们作祭司。65 方伯说：不许他们吃至圣之物，直到有祭司起来，用乌陵和土明决疑¹。总计归回故土人的数目，又记载带回的奴仆牲畜数66 会众共有四万二千三百六十人。67 此外还有他们的奴婢七千三百三十七人，其中有讴歌的男女二百四十五人。68 他们有马七百三十六匹，骡子二百四十五匹，69 骆驼四百三十五只，驴六千七百二十四。

记录有些族长乐意捐献的财物

70 有些族长献礼物，作建造殿宇用。方伯献入库中，金子一千达利克²，盈五十个，祭司的礼服五百三十件。71 又有族长献入库中金子二万达利克，银子二千二百弥拿³，作建殿用⁴。72 民所供献的是金子二万达利克，银子二千弥拿，祭司的礼服六十七件。73 于是，祭司、利未人、看守门的、讴歌的、百姓的一分、殿奴和以色列众人都住在各人的本城里。

以色列人聚集开会

祭司以斯拉在众人面前诵读律法书，民众侧耳倾听
8 到了七月，以色列人已经住在各城里。众民就如同一人，聚集在水门前街市，请文士以斯拉将摩西所传的律法书，就是载着主命以色列人的律法的书带来。2 七月初一日，祭司以斯拉将律法书带到诸男女凡听了能明白的会众前，3 在水门前街市，从早晨到日中，在诸男女凡听了能明白的人前念诵。众民侧耳倾听这律法书。4 文士以斯拉站在为这事特备的木台上，玛提提雅、示玛、亚奈

1 或作“能问乌陵和土明”。

2 “达利克”金圆名，约银六两。

3 “弥拿”约五十两。

4 “作建殿用”或作“纳入制造库”。

雅、乌利亚、希勒家、玛西雅站在他的右边，毗大雅、米沙利、玛基雅、哈顺、哈拔大拿、撒迦利亚、米书兰站在他的左边。5 以斯拉站在众百姓之上，在众百姓眼前展开书。他展开书，众百姓都站立起来。6 以斯拉就赞美主至大的天主。百姓都举手应声说：阿们，阿们。就都屈身俯伏在地拜主。7 耶书亚、巴尼、示利比、雅民、亚谷、沙比太、何第雅、玛西雅、基利他、亚撒利雅、约撒拔、哈难、毗莱雅和利未人讲律法的意思，使百姓明白。百姓都站在他们的地方。8 他们都清清楚楚地念诵天主的律法书，讲解意思，使百姓通晓所念诵的。

百姓听到律法书上的话就哭起来

尼希米和以斯拉就安慰他们

9 百姓听见律法书上的话，就都哭了。方伯尼希米和作祭司的文士以斯拉并教诲百姓的利未人对百姓说：今日是主你们天主的圣日，不要悲哀哭泣。10 尼希米又对他们说：你们回去吃肥美的，喝甜甘的。有自己不能预备的，你们便分给他，今日是我主的圣日，你们不要忧愁。你们因主喜乐，这实在为你们的护庇。11 利未人也劝慰众百姓说：今日是圣日，应当静默，不要悲哀。12 众百姓都回去吃喝，也分送给人，大大宴乐，因为他们明白所教诲他们的话。

众百姓聚集见以斯拉，为要明白律法

13 次日，众百姓的族长、祭司、利未人都聚集来见文士以斯拉，要通晓律法的话。14 他们遇见主藉摩西所吩咐的律法上载着说：以色列人应当在七月节期居庐，

向各城宣告要守居庐节

15 也当在各城和耶路撒冷宣告说：你们当上山取油果树枝、油木枝、冈拈树枝、巴勒玛树枝和各茂密的树枝来，照着律法上所载的造庐。16 于

是民就出去取了树枝来，各人在自己屋的平顶上，或在院内，又在天主殿的院内，在水门街，在以法莲门街造庐。**17** 从掳到的地方回来的会众就造庐住在庐内。从嫩的儿子约书亚那时直到这日，以色列人从来没有这样行，于是众人都大喜乐。

以斯拉在节期内每日都诵读天主的律法书

18 从头一日直到末日，以斯拉日日念诵天主的律法。众人守节期七日。第八日，按照常例有圣会。

以色列人聚集禁食，认自己和列祖的罪愆

9 这月二十四日，以色列人聚集禁食，身穿麻衣，头蒙灰尘。**2** 以色列族就与异邦人绝交，站着承认自己的罪和列祖的愆尤。**3** 那日，他们一昼四分之一站在他们的地方，念诵主他们天主的律法书，一昼四分之一承认罪愆，叩拜主他们的天主。

利未人祷告天主，敬畏述说主恩，责备民的罪恶。**4** 利未人耶书亚、巴尼、甲篾、示巴尼、布尼、示利比、巴尼、基拿尼站在台上，大声呼吁主他们的天主。**5** 利未人耶书亚、甲篾、巴尼、哈沙尼、示利比、何第雅、示巴尼、毗他希对众民说：你们起来赞美主你们的天主，永世无尽。主啊，主的荣名应当称赞。主的荣名超乎一切赞美颂扬。**6** 惟主是独一的主。主造天和天上的天，并一切天象，造地和其上的万物，造海和其中的万物。这一切都是主所保存的。众天使¹都崇拜主。**7** 主天主啊，从前拣选亚伯兰，领他出迦勒底的吾珥，与他改名叫亚伯拉罕。**8** 主见他的心在主面前诚实，就与他立约，应许将迦南人、赫人、亚摩利人、比利洗人、耶布斯人、革迦西人的地赐给他的后裔。主应验了主的话，因为主是至公义的。**9** 主眷顾我们列祖

在伊及所受的苦难，俯听他们红海边的呼吁。**10** 主知道法老和他的臣仆，并他国中的众民狂傲，欺凌我们列祖。主显异迹奇事责罚他们，播扬主的名，犹如今日。**11** 主又为我们列祖将红海分开，使他们过海如走旱地，将追赶他们的人如石头抛在深海的急流中。**12** 白昼用云柱引导他们，黑夜用火柱照亮他们当行的路。**13** 主又降临在西乃山，从天上教训他们，赐他们正直的法度、真实的律法、美善的条例、诫命，**14** 指示他们安息圣日，托主的仆人摩西传给他们诫命、条例、律法。**15** 他们饿的时候，主赐他们天上的粮食。他们渴的时候，主为他们，使水从磐石出来，又命他们去得主曾起誓应许赐与他们的地。**16** 我们列祖却狂妄强项，不听从主的诫命，**17** 不肯顺从，也不记念主为他们所行的奇事，强项背逆，自立首领，要回他们为奴之处。惟主是常常赦免，怜悯，发仁慈，恒忍的天主，大施恩惠，仍不弃他们。**18** 他们铸了一牛犊，彼此说：这就是领你出伊及的神，行大亵渎的事²。**19** 主仍大施怜恤，不丢他们在旷野，白昼云柱仍不离开他们，仍在道路上引导他们，黑夜火柱仍不离开他们，仍照亮他们当行的路。**20** 主赐他们圣善的灵，教诲他们，仍赐他们玛那糊口，他们渴了，赐他们水喝。**21** 四十年，主养育他们在旷野，毫无缺乏。他们的衣服没有破，他们的脚没有肿。**22** 主将邦国分赐他们，使他们四方得地，得西宏的地，希实本的地，巴珊王噩的地。**23** 主使他们的后裔多如天上的星那样多，也领他们到了主所应许他们列祖的地得了为业。**24** 他们后裔得了那地，主使

¹ “众天使”原文作“天的众军”。

² “行大亵渎的事”或作“大犯主怒”，下同。

住那地的迦南人败在他们面前，将迦南人和迦南人的君王，并那地的居民，都交在他们手里，使他们任意而待。25 他们得了坚固城邑、肥美地土，充满各样美物的房屋，挖成的井、葡萄园、油果树园并许多果木。他们蒙主的大恩，吃了吃饱，身体肥胖，心意快乐。

讲述列祖因违背叛逆主，导致被捕，后又作奴仆
26 他们却违背主，叛逆主，背弃主的律法，杀害劝他们归向主的众先知，行大亵渎的事。27 所以主将他们交在他们敌人手中，磨难他们。他们急难的时候呼吁主，主仍从天上俯听，大施怜悯，屡次赐与他们救急的人，拯救他们脱离敌人的手。28 他们既得平安，仍在主面前行恶。主丢弃他们，使他们落在他们仇敌手中，使仇敌辖制他们。他们悔改，呼吁主，主又从天上俯听，屡次施怜悯拯救他们，29 又劝诲他们，使他们归服主的律法。他们却狂妄，不听从主的诫命，干犯主的法度。人若遵行这法度，必得存活，他们却违背强项，不肯听从。30 主多年宽容他们，又用圣灵感动诸先知劝诲他们，他们仍不听从，所以主将他们交在列邦人手中。31 主却仍大发怜悯，不灭绝他们，不弃掉他们，因为主是常施恩惠、发怜悯的天主。32 我们至大、至能、至可畏、践约、常施恩惠的天主啊，我们列王、官长、祭司、先知和主的众民，从亚述列王那时直到今日所遭的苦难，求主不要以为不足。33 主无论使我们遭遇何等苦难，主却仍为公义。我们行恶，主所行的是诚实。34 我们列王、牧伯、祭司、列祖都不遵守主的律法，不听从主的诫命和主劝诲他们的话。35 他们自己有国，沾受主赐给他们的大恩，住在主赐他

们广大肥美的地上时候，不肯事奉主，不悔改他们的恶行。36 所以，我们现在作仆人。主将这地赐与我们列祖，得享其上的佳果和美产，我们却在这地上作仆人。37 我们犯罪，主使异邦列王管辖我们。这地的丰产归于他们¹。他们任意辖管我们的身体和我们的牲畜。我们真是在大难之中。38 我们因这一切事，立盟约记在册上。我们的牧伯、利未人、祭司都印名。

记载在所立的盟约上签名的人

10 印名的是哈迦利的儿子方伯尼希米和西底家、2 西莱雅、亚撒利雅、耶利米、3 巴施户珥、亚玛利、玛基雅、4 哈突、示巴尼、玛鹿、5 哈琳、米利末、俄巴底、6 但以理、近顿、巴录、7 米书兰、亚比雅、米亚民、8 玛赛雅、璧该、示玛雅。以上都是祭司。9 还有利未人，就是亚散尼的儿子耶书亚，希拿达的后裔宾内、甲篾，10 还有他们的族弟兄示巴尼、何第雅、基利他、毗菜雅、哈难、11 米迦、利合、哈沙比、12 撒古珥、示利比、示巴尼、13 何第雅、巴尼、比尼努，14 还有民的牧伯，就是巴录、巴哈摩押、以拦、萨土、巴尼、15 布尼、押甲、比拜、16 亚多尼雅、比革瓦伊、亚丁、17 亚特、希西家、押朔、18 何第雅、哈顺、比赛、19 哈拉、亚拿突、尼拜、20 抹比押、米书兰、希悉、21 米示萨别、撒督、押杜亚、22 毗拉提、哈难、亚奈雅、23 何西雅、哈拿尼雅、哈述、24 哈罗黑、比利哈、朔百、25 利宏、哈沙拿、玛西雅、26 亚希雅、哈难、亚难、27 玛鹿、哈琳、巴拿。28 其余的民、祭司、利未人、看守门的、讴歌的、为殿奴的和凡与

¹ 或作“这地的出产多半归于他们”。

列邦人绝交，要顺从他们天主律法的，并他们的妻和儿女，凡有知识、能明白的，

众人与主立约，要守主的一切律法

29 都随从他们贵显的族弟兄一同起誓立盟，必要遵从天主仆人摩西所传天主的律法，谨守遵行我主耶和华的一切诫命、法度、条例，30 必不将我们的女儿嫁与异邦人，也不为我们的儿子娶异邦人的女儿为妻。31 安息日或圣日，异邦人若带了货物和食物来卖给我们，我们必不买。每到第七年，我们必不耕种，必不向欠我们的人要债。32 我们自己定例，每年各人捐银子舍客勒三分之一，作我天主殿里的供用，33 用这银子预备陈设饼、常献的素祭、常献的火焚祭、安息日、朔日、节期所献的祭物和别的圣物，为以色列人献的赎罪赎罪祭牲，并凡我天主殿里所需用的。34 我们祭司、利未人和会众都掣签，定期每年哪一族在那时候献柴到我天主的殿里，烧在主我天主的祭台上，照着律法上所载的。35 我们又许愿，每年必将我们田地里首熟的土产和各样树上首熟的果子都奉到主殿，36 又照着律法上所载的，将我们头胎的男子和首生的牛羊都奉到我天主的殿里，归与在我天主殿里当差的祭司，37 又将首熟的麦子的碎粒、举献的礼物、各样树上的果子、酒、油献到祭司那里，收在我天主殿里的库房里，又在我们耕种的各地方，为利未人十分取一，使利未人得这十分之一。38 利未人得这十分之一的时候，祭司亚伦的后裔中应当有一人在那里。利未人也当从他们所得的十分之一，又十分取一，献到我天主的殿里，收在府库里。39 以色列人和利未人当将所献的谷、酒、油，运到收存圣

所器皿的屋子里，就是当差的祭司和看守门的、讴歌的住的地方。这样，我们必不至遗弃我天主的殿。

民中的长官住耶路撒冷，其余的人掣签十人留一人

11 民长住在耶路撒冷，其余的民都掣签，每十人中使一人来住在圣城耶路撒冷，那九人可以住在别的城邑。2 凡乐意住在耶路撒冷的人，百姓都为他求福。3 以色列人、祭司、利未人、殿奴和所罗门的后裔都住在犹大城邑，各归原旧的各地土和城邑。在耶路撒冷住的这一州的民长记在下面。

记载住在耶路撒冷的人

4 在耶路撒冷住的是犹大人和便雅悯人。犹大人有属法勒斯后裔的，乌西雅的儿子亚他雅。乌西雅是撒迦利亚的儿子，撒迦利亚是亚玛利的儿子，亚玛利是示法提雅的儿子，示法提雅是玛勒列的儿子。5 又有巴录的儿子玛西雅。巴录是谷何西的儿子，谷何西是哈赛雅的儿子，哈赛雅是亚大雅的儿子，亚大雅是约雅立的儿子，约雅立是撒迦利亚的儿子，撒迦利亚是示罗尼的儿子。6 住在耶路撒冷的法勒斯的后裔共四百六十八人，都是勇士。7 便雅悯人有米书兰的儿子撒路。米书兰是约叶的儿子，约叶是毗大雅的儿子，毗大雅是哥赖雅的儿子，哥赖雅是玛西雅的儿子，玛西雅是以铁的儿子，以铁是耶赛雅的儿子。8 其次有迦拜、撒来等，共九百二十八人。9 细基利的儿子约珥管理他们。西努的儿子犹大作副邑宰。10 祭司中有约雅立的儿子耶大雅，又有雅斤。11 还有管理主殿的希勒家的儿子西莱雅。希勒家是米书兰的儿子，米书兰是撒督的儿子，撒督是米拉约的儿子，米拉约是亚希突的儿子。12 还有在殿里当差的他们族弟

兄，共八百二十二人，又有耶罗罕的儿子亚大雅。耶罗罕是毗拉利的儿子，毗拉利是暗西的儿子，暗西是撒迦利亚的儿子，撒迦利亚是巴施户珥的儿子，巴施户珥是玛基雅的儿子。13 还有作族长的他的族弟兄，共二百四十二人，又有亚萨列的儿子亚玛帅。亚萨列是亚哈赛的儿子，亚哈赛是米实利末的儿子，米实利末是音麦的儿子。14 还有他们族弟兄，都是勇士，共一百二十八人。哈基多琳的儿子萨比叠作他们的族长。15 利未人有哈述的儿子示玛雅。哈述是押利甘的儿子，押利甘是哈沙比的儿子，哈沙比是布尼的儿子。16 又有沙比太和约撒拔管理天主殿的外事。他们都是利未人的族长。17 还有亚萨的曾孙，飒底的孙子，米迦的儿子玛他尼。众人祷告的时候，他作赞祝长，他本族的人八布迦作副赞祝长。还有耶杜顿的曾孙，迦拉的孙子，少母亚的儿子押大。18 在圣城的利未人共二百八十四人。19 管门的是亚谷和达扪，并他们的族弟兄。看守门的，共一百七十二人。

以色列剩余的民分居各个城

20 其余的以色列人、祭司、利未人都住在犹大诸城邑，各住自己地土。21 殿奴都住在俄斐勒，西哈和基斯帕管理他们。22 米迦的元孙、玛他尼的曾孙、哈沙比的孙子、巴尼的儿子乌西管理在耶路撒冷的利未人。亚萨的后裔讴歌的管理天主殿的事务。23 这是王派定他们的。王又日日赏俸禄与讴歌的人。24 犹大的儿子谢拉的后裔米示萨别的儿子毗大希雅辅助王办理民事。25 论到乡里村庄，犹大人住在基列亚巴和属基列亚巴的村庄，底本和属底本的村庄，叶甲薛和属叶甲薛的村庄，26 耶书亚、

摩拉大、伯帕列、27 哈萨书亚、别是巴和属别是巴的村庄，28 细革拉、米哥拿和属米哥拿的村庄，29 音临门、琐拉、耶末，30 撒挪亚、亚度兰和属这二地的村庄，拉吉和属拉吉的田亩，亚西加和属亚西加的村庄。犹大人住的地方是从别是巴直到欣嫩谷。31 迦巴的便雅悯人住在密抹、亚雅、伯特利和属伯特利的村庄，32 亚拿突、挪伯、亚难尼、33 夏琐、拉玛、基他音、34 哈叠、西编、尼八拉、35 罗得、阿挪、匠人谷。36 利未人有住在犹大人中间的，有住在便雅悯人中间的。

记载跟从所罗巴伯等人一同归回的祭司和利未人

12 随从撒拉铁的儿子所罗巴伯和耶书亚回来的祭司利未人记在下面：祭司是西莱亚、耶利米、以斯拉、2 亚玛利、玛鹿、哈突、3 示迦尼、利宏、米利末、4 易多、近尼多、亚比雅、5 米雅民、玛底雅、比勒迦、6 示玛雅、约雅立、耶大亚、7 撒路、亚木、希勒家、耶大雅。这些祭司当耶书亚的时候，作本族弟兄的长。8 利未人是耶书亚、宾内、甲篾、示利比、犹大、玛他尼，这玛他尼和他同族的人，管理赞美的事¹。9 八布加和乌尼并他们的族弟兄，与他们班列相对²。

记载大祭司耶书亚的族谱

10 耶书亚生约雅金，约雅金生以利雅实，以利雅实生耶何耶大，11 耶何耶大生约拿单，约拿单生押度亚。

记载作族长的祭司

12 约雅金的时候，作祭司长³的西莱雅班是米拉雅，耶利米班⁴是哈拿尼

1 “管理赞美的事”或作“作赞祝长”。

2 或作“与他们轮流值班”。

3 “祭司长”或作“祭司族长”。

4 “班”或作“族”下同。

雅，13 以斯拉班是米书兰，亚玛利班是约哈难，14 米利古班是约拿单，示巴尼班是约瑟，15 哈琳班是押拿，米拉约班是希勒恺，16 易多班是撒迦利亚，近顿班是米书兰，17 亚比雅班是细革利，米拿民班和摩亚底班是毗勒太，18 比迦班是少母亚，示玛雅班是约拿单，19 约雅立班是玛他乃，耶大亚班是乌西，20 撒菜班是加莱，亚木班是希伯，21 希勒家班是哈沙比，耶大雅班是拿坦业。22 当以利亚实、耶何耶大、约哈难¹、押度亚的时候，利未人的族长载入册内。波斯王大利乌的时候，祭司诸长载入册内²。

记载利未人的族长

23 利未人的族长都载在历代志略上，直到以利雅实的儿子约哈难的时候。24 利未人的族长是哈沙比、示利比、甲篾的儿子耶书亚。他们的族弟兄与他们相对列班，赞美颂扬主，按着天主的仆人大卫所定的例。25 玛他尼、八布加、俄巴底、米书兰、达们、亚谷都值班守门，站在门内的屋内。26 这些人都与约萨达的孙子、耶书亚的儿子约雅金和方伯尼希米，并祭司文士以斯拉同时。

城墙城门修建完毕，行告成礼

27 ¶耶路撒冷城告成，民就将各处的利未人召到耶路撒冷来，要讴歌、颂扬、击钹、鼓瑟、弹琴，欢欢喜喜地行告成礼。28 所有讴歌的人就从耶路撒冷四围的乡里，从尼陀法的村庄，29 从吉甲地，从迦巴和押玛弗的田野来聚集。原来这些讴歌的人在耶路撒冷四围立了村庄。30 祭司和利未人就自洁，也使民自洁，也洁净

城门和城墙。

记载参加告成礼的众人

31 ¶我尼希米就使犹大的诸牧伯登城，又使赞美的人分为两大群，使一群在城墙上往右走，就是往粪厂门走。32 在他们后头走的有何沙雅和犹大的牧伯的一半，33 又有亚撒利雅、以斯拉、米书兰、34 犹大、便雅悯、示玛雅、耶利米，35 有属祭司族的数人都拿角，就是约拿单的儿子撒迦利亚。约拿单是示玛雅的儿子，示玛雅是玛他尼的儿子，玛他尼是米该雅的儿子，米该雅是撒古珥的儿子，撒古珥是亚萨的儿子。36 又有撒迦利亚的族弟兄示玛雅、亚撒利、米拉菜、基拉菜、玛艾、拿坦业、犹大、哈拿尼，都拿着天主仆人大卫造的乐器。文士以斯拉在他们前头引导。37 他们到了泉门，上对面的台阶，上了大卫的城，上城墙的高处，在大卫宫殿以上往东走，到了水门。38 一群赞美的人往左走，我和民的一半随在后头，在城墙上走，过了炉楼，到了宽城，39 过了以法莲门、旧门、鱼门、哈楠业楼、米亚楼，到了羊门，到狱门便止住。40 如是，这两群赞美的人站在天主的殿里。同着我有一半牧伯，41 也有祭司以利亚撒、玛西雅、米拿民、米该雅、以利约乃、撒迦利亚、哈楠亚，都各拿角。42 又有玛西雅、示玛雅、以利亚撒、乌西、约哈难、玛基雅、以拦、以谢。讴歌的就讴歌。伊斯希雅作他们的长。43 那日，众民献大祭，尽都喜乐，因为天主使他们大大喜乐，连妇女孩童也都喜乐。耶路撒冷人的欢声听到远处。

祭司与利未人在圣殿忠心尽职，众人都喜欢

44 那日，派立人掌管库房，将那从属各城的田亩为祭司和利未人按律

1 “约哈难”又名“约拿单”，

2 或作“祭司诸长也载入册直到波斯王大利乌的时候”。

法收来的礼物，就是举献的礼物，首熟的物，十分中捐的一分，都堆藏在里头。犹大人喜欢祭司和利未人，因为见他们侍立当差，**45** 又谨守事奉他们天主所当守的，并守一切洁净礼。讴歌的、看守门的也这样尽职分，遵着大卫和他儿子所罗门所定的例。**46** 古昔大卫和亚萨的时候，有讴歌长管理赞美颂扬天主的事。**47** 当所罗巴伯和尼希米的时候，以色列众人每日将讴歌的、看守门的所当得的分供给他们，又分别礼物给利未人。利未人又分别礼物给亚伦的后裔。

百姓听见律法书，就使异族人离开以色列人

13 那日，人读摩西的律法给民听，遇见书上载着说：摩押人和亚扪人永不可入天主的会，**2** 因为他们没有拿着饮食¹来迎接以色列人，又贿赂巴兰来咒诅以色列人。我们天主却使咒诅的话变为祝福的话。**3** 百姓听见这律法，就使一切异族的人离开以色列人。**4** 先是掌理我天主殿中府库的祭司以利雅实，与多比雅联姻²，**5** 又为多比雅预备一大间屋子，从前素祭物、乳香、器皿和利未人、讴歌的、看守门的所得的十分取一的谷、酒、油，并祭司所得的礼物，都堆藏在这屋子里。

尼希米回来，见到圣殿有非圣的物，就命令扫除
6 那时，我没有在耶路撒冷，因为巴比伦王亚达薛西第三十二年，我回到王那里。过了几时，我蒙王允准我回来。**7** 我回到耶路撒冷，方知道以利雅实为多比雅在天主殿的院内预备屋子的那件恶事。**8** 我便大不悦，将多比雅的一切器物从屋子里都抛出去，**9** 吩咐人洁净屋子，将天主殿的

器皿、素祭物、乳香等物，仍旧堆藏在那屋子内。

百姓亏负利未人，导致利未人回去耕田，尼希米责备民长，民长便聚集利未人使他们继续供职

10 我也得知利未人所当得的分，百姓没有供给他们。当差的利未人和讴歌的都各奔回各田亩去了。**11** 我就斥责诸民长，对他们说：为什么废弃天主的殿？于是，我招聚了利未人来，使他们照旧供职。**12** 犹大人就将谷、酒、油十分取一，送入库房。**13** 我派祭司示利米、文士撒督和利未人毗大雅作库官，管理库房，玛他尼的孙子、撒古珥的儿子哈难帮助他们。这些人都是忠心。他们的职分就是将百姓所供给的分给他们的族弟兄。**14** 惟愿我天主记念我这事。我为我天主的殿出力，使人各供职分，求天主不没我这善。

尼希米见有人犯了安息日，就设法防范这些过失
15 ¶那时，我见犹大地有人在安息日压酒，搬运禾捆，又将物驮在驴上，又搬运酒、葡萄、无花果，并负载各物到耶路撒冷，我就戒止他们这日不可卖食物。**16** 又有推罗人住在耶路撒冷。他们安息日运了鱼和各样的货物来卖给犹大人。**17** 我便斥责犹大的诸显宦，对他们说：你们怎么行这不法的事，干犯安息日的条例呢？**18** 从前你们列祖也是这样行，所以我们的天主降祸患与我们和这城。现在你们犯了安息日的条例，使以色列人干犯主怒更甚。**19** 以后在每安息日前一日，耶路撒冷城门有黑影的时候，我便吩咐人将门关锁，不准开城，直到过了安息日，又使我的仆人在门旁看守，免得有人安息日负载东西进城。**20** 有一两次贩卖各样货物的商贾住在耶路撒冷城外。**21** 我便警戒他们，对他们说：你们为什么在城下

¹ “饮食”原文作“饼与水”。

² 或作“先是祭司以利雅实使多比雅同族的人管理我天主殿里的库房”。

住宿¹? 若再这样，我必惩治你们²。从此以后，每逢安息日，他们不来了。
22 我便吩咐利未人自洁，来看守城门，守安息日为圣日。愿我天主也记念我这事，按主的恩怜悯我。

尼希米见人娶异族女为妻，就严惩他，禁止他再犯
23 ¶那时，我见有犹大人娶了亚实突女子、亚扪女子、摩押女子为妻。
24 他们儿女说话，一半是亚实突话，不能说犹大话，但杂说各国的话。
25 我便斥责他们，咒诅³他们，打了他们几人，拔他们的头发，使他们在天主面前起誓，不再将自己的女儿嫁与异邦人，也不为自己和儿子娶异邦人

1 “在城下住宿”原文作“对城而宿”。

2 “我必惩治你们”原文作“我必向你伸手”。

3 “咒诅”或作“詛誓”。

的女子。
26 我又对他们说：从前以色列王所罗门也因这事犯罪。在列国中没有王如他，他蒙他天主宠爱。天主立他作以色列人的王。他竟被异邦的女子引诱犯罪。
27 我岂能容你们娶异邦人的女子，行这大不法的事，在我们的天主面前犯罪呢？
28 大祭司以利亚实子、耶何耶大的一个儿子是和伦人参巴拉的女婿，我就从我这里将他逐开。
29 他们污辱祭司职分，背弃祭司和利未人的约。求我主记念他们的罪。
30 这样，我使他们自洁，与异邦人绝交，又分派祭司和利未人的班次，叫他们各尽各职。
31 我又吩咐百姓按定期献柴，又献初熟的土产。求我天主垂念我，施恩与我。

以斯帖记

亚哈随鲁王大设筵席

1 亚哈随鲁王统治一百二十七省¹，从印度直到古实，**2** 在书珊建都坐国位，**3** 登基第三年，为一切牧伯和臣仆设摆筵宴，就是波斯和玛代的将帅，和显者并各省的方伯，都在他的面前，**4** 将他国中的富贵荣华给他们看了许多日，共一百八十日。**5** 这日后，王又为所有住书珊都的大小百姓设宴七日，宴设在御园的宫院里，**6** 有白色、蓝色²、细布帐幔，用白色、紫色绳，从银环内，系在白石³柱上，有金银床榻摆在华石⁴、白玉、彩石、黑石⁵铺的地土上，**7** 用金酒具赐酒。酒具有许多样式，御酒也甚多，足显王的富有⁶。**8** 饮酒有令，不勉强人。王吩咐一切管宫臣宰，准人各随己意。**9** 王后瓦实提在亚哈随鲁王的宫内为妇女设摆筵宴。

王命令王后瓦实提使臣民看她的美貌
王后不肯，王就大怒

10 第七日，亚哈随鲁王饮酒心乐，就吩咐在王面前侍立的七个宦官米户曼、比斯他、哈波拿、比革他、亚拔他、西达、甲迦，**11** 请王后瓦实提头戴后冕到王面前来，使一切臣民看她的美貌。原来王后容貌甚美。**12** 王后瓦实提不肯遵宦官所传的王命，王就甚气忿，怒火如焚。

王就采纳米母干的建议，废除王后瓦实提

13 素常主要办事，必先问知例明法的人。**14** 那时在王左右、有达时务

1 “省”或作“国”。

2 “白色蓝色”或作“白色绿色蓝色”。

3 “白石”或作“汉白玉”，下同。

4 “华石”或作“水石”。

5 “黑石”或作“云母石”。

6 “富有”或作“体制”，下同。

的明哲臣甲示拿、示达、押玛他、他施斯、米力、玛西拿、米母干。他们是波斯和玛代的七牧伯，常见王面，在国中坐高位。**15** 现在瓦实提不遵宦官所传的王命，王问他们按例应当怎样办理？**16** 米母干当着诸牧伯奏告王说：王后瓦实提所行的不但待亚哈随鲁王不善，并且有损于属王的各省的臣民。**17** 王后所行的必传到众人耳中，妇人就必藐视丈夫。**18** 波斯和玛代的诸命妇听见王后所行的，必向王的臣子她们的丈夫引述说：亚哈随鲁王命王后瓦实提到王面前来，王后不肯来的这事，从此必大开藐视忿怒之端。

提议下诏书使人在家中都必尊敬丈夫

19 王若以臣言为美，就下旨意载入波斯和玛代例中，永无更改，不准瓦实提再到王面前来，将她的后位赐与比她好的人。**20** 王国广大，王的旨意遍宣通国，所有的妇人，无论贵贱都必尊敬丈夫。**21** 王和诸臣都以米母干的话为美，王便照着这话行，**22** 用属王的各州、各民的文字、方言下旨意，颁行各州，使丈夫在家中作主，各用本国的方言。

召选美女入宫，王所宠爱的就册立为新王后

2 这事以后，亚哈随鲁王的怒气止息，就想念瓦实提和瓦实提所行的，并怎样办瓦实提。**2** 王的侍臣奏告王说：不如为王寻找美貌的处女数人。**3** 王就派官往国中的各省去，招聚美貌的处女到书珊城，进后宫，交与掌管宫中诸女的宦官希该，赐她们薰沐的香品。**4** 蒙王宠爱的女子可以立为王后，代替瓦实提。王以为美，就如此行。

末底改抚养他叔叔的女儿以斯帖

5 书珊城有一个犹大人名末底改，是便雅悯支派基土的曾孙、示每的孙子、睚珥的儿子。6 从前，巴比伦王尼布甲尼撒将犹大王耶哥尼雅和百姓从耶路撒冷掳去，末底改也在其内。7 末底改叔叔的女儿哈大沙，又名以斯帖，体容俊美。她父母死了。因没有父母，末底改就抚养她，看如自己的女儿。

以斯帖入宫，宦官希该优待她

8 王的谕旨既遍传，有许多少女都招集在书珊城，交付掌管宫中诸女的希该。以斯帖也送入王宫，交付希该。9 希该见以斯帖，就喜悦她，惠顾她，急忙给她薰沐的香品和日日所需用的物¹，又派所当得的七个宫女服事她，使她和这宫女居在后宫佳美的房屋。10 以斯帖遵着末底改的嘱咐，没有将她的籍贯宗族告诉人。11 末底改日日在后宫的院外行走，要探听以斯帖平安不平安，又探听怎样待她。

各女子见王前都要有薰沐的定例

12 各女子挨次见亚哈随鲁王。王有定例，必先薰沐十二个月，六个月用没药油，六个月用别样薰沐的香品，然后女子才去见王。13 女子从后宫进到王宫，凡女子所要的都必给她。14 这日晚上进去，次日早晨出来，另住在别宫，归管妃嫔的宦官沙甲掌管，她就不再去见王，除非王喜爱她，再提她的名召她。15 末底改叔叔亚比孩的女儿，就是末底改看作自己女儿的以斯帖，按次当进王宫的时候，除了掌管宫中诸女的宦官希该所吩咐给她的，她别无所求。凡见她的无不喜悦。

王看中以斯帖并爱她，就立她为王后代替瓦实提

16 亚哈随鲁王第七年十月，就是提

¹ “日日所需用的物”原文作“当得的分”。

别月，以斯帖选入王宫。17 王爱以斯帖甚于爱诸妃嫔，以斯帖在王面前得恩宠比众女子更甚，王就与她戴上后冕，立她为后，代替瓦实提。18 王因以斯帖的缘故²，为众牧伯，臣仆设摆喜筵，豁免各省租税，又按着王的富有大颁赏赐。19 后又招集女子进宫，末底改坐在御门。20 以斯帖还是遵着末底改所嘱咐的，不将自己的籍贯宗族告诉人，仍遵从末底改的话，如抚养她的时候一般。

有两个宦官预谋杀害王，

末底改得知了就告诉王，并记录在历代王记

21 末底改坐在御门的时候，有看守门的王的两个宦官辟探和提列怨恨亚哈随鲁王，要谋害他。22 末底改知道了，就告诉王后以斯帖，以斯帖将末底改的话传述与王。23 究察这事，果然是实，就悬挂二人在木上，将这事载入历代王记³。

王宠用哈曼，末底改不跪拜他

哈曼就预谋加害末底改及同族的犹太人泄愤

3 这事以后，亚哈随鲁王宠用亚甲族哈米大他的儿子哈曼，抬举他，使他的爵位高过一切牧伯。2 御门行走⁴的王臣都跪拜哈曼，因为王有旨意，惟独末底改不跪不拜。3 御门行走的王臣问末底改说：你为何违背王命？4 众人日日劝他，他不肯听，并说自己是犹大人。众人就告诉哈曼，要看末底改还说不拜不说。5 哈曼见末底改不跪拜他，就甚发怒。6 众人已经告诉哈曼 末底改是属何族的人。哈曼以为但杀末底改一人为小事，就要剿灭亚哈随鲁王国里所有末底改同族的犹大人。

哈曼命令掣签，占卜一个吉日

7 亚哈随鲁王第十二年正月，就是尼

² 或作“王立以斯帖为后的时候”。

³ 或作“将这事当着王前载入历代记略”。

⁴ “行走”或作“待命”，下同。

散月，哈曼使人掣普珥，普珥就是签，占卜何月何日为吉，从正月往下占，占得十二月，就是亚达月。

哈曼在王面前控告犹大人，王就下旨剿灭犹大人
8 哈曼对亚哈随鲁王说：有一种民散住在王国各省的民中。他们的规律与万民的规律不同，也不守王的规律。若容留他们，于王甚是不便。**9 王若以臣言为善，可以下旨意剿灭他们。**我平一万他连得¹银子，交与掌管国帑的人，纳入王的府库。**10 于是，王从自己手上摘下戒指²，赐犹大人**的仇敌亚甲族的哈米大他的儿子哈曼。**11 王对哈曼说：**这银子，我仍赐给你。这民，我也交与你。你可以随意而行。

传旨给通过的百姓，告知杀犹大人时日

12 正月十三日，就召了王的缮写来，托亚哈随鲁王的名，照着哈曼所吩咐的，用各省、各族的文字、方言写旨意，传与各省的大臣方伯和各族的族长，并用上御玺³，**13 将旨意交给驿卒**，传到王的各省，吩咐将犹大人，无论老少、婴孩、妇女，在一日，在十二月，就是亚达月十三那日，尽都歼除杀戮剿灭，并夺取他们的财物，**14 抄录这旨意颁行各省**，宣告各族，使他们预备等候那日。**15 驿卒奉王命**急忙起行，旨意也宣传在书珊城。王和哈曼坐下饮酒。书珊城的民都慌乱。

末底改与众犹大人因此事哭泣悲哀

4 末底改知道这事，就撕裂衣服、
穿麻衣、蒙灰尘，在城中行走，大声痛哭号，**2 到了御门前便止住**，因为穿麻衣的不得进御门。**3 王的旨意所到的各省各地**，犹大人都大哀痛，禁食、哭泣、悲号。穿麻衣、

1 “他连得”见出伊及廿五章卅九节。

2 “戒指”见创世记四十一章四十二节。

3 “用上御玺”原文作“王之戒指印上”，下同。

蒙灰尘的甚多。**4 服侍王后以斯帖的宫女和宦官去告诉以斯帖这事。**以斯帖甚惊惶⁴，就送衣服给末底改穿，要他脱麻衣。末底改不肯受。

以斯帖听到此事就找人问事情的原因
末底改就告知实情并祈求可以见王，为本族求恩
5 以斯帖召了王所吩咐服侍自己的一个宦官名哈他革来，吩咐他去问末底改这样行是什么缘故。6 哈他革就出到御门前的街上见末底改。****7 末底改就对哈他革述说所遇见的事**，又告诉他哈曼为剿灭犹大人，要平若干银子，捐入王的府库，**8 又将所抄录的那已经宣传在书珊城要灭犹大人的旨意交给哈他革**，求他给以斯帖看，并托他劝以斯帖去见王，为自己本族的人，在王前哀乞恳求。**9 哈他革就回去，将末底改的话告诉以斯帖。****

以斯帖以定例推辞，末底改用严厉的话警告她
10 以斯帖吩咐哈他革去见末底改，告诉他说：**11 王的一切臣仆和王各省的民都知道有一定例**，若不是奉王召擅入内院见王的，无论男女必见杀，除非王向他伸金圭，他方得存活。现在，我没有奉王召已经三十日了。**12 人就将以斯帖这话告诉末底改。**
13 末底改托他回答以斯帖说：你休想你在王宫里得保全，不至和一切犹大人一同灭亡。**14 这时你若缄默不言，犹大人必从别处得解脱救援，你和你的父家必都灭亡**。那时，难保你仍作王后⁵。

以斯帖吩咐末底改率领犹大人为她禁食祈祷
 好让自己破例去见王求恩

15 以斯帖吩咐人去对末底改说：**16 你去招集书珊城所有的犹大人，为我禁食三昼夜，不吃不喝。我和我的使**

4 “甚惊惶”或作“甚忧愁”。

5 又作“你作王后正为要你救我们现在的难也未可知，你若缄默不言犹大人必从别处得解脱救援，你和你的父家必灭亡”。

女也这样禁食。然后，我违例去见王。我若死就死吧。**17 末底改**就去照着凡以斯帖所吩咐他的行。

王后以斯帖穿朝服见王，王施恩伸金圭

王后就请王与哈曼前来赴筵

5第三日，以斯帖穿朝服进王宫的内院，对殿站立，王正在殿里，坐在宝座上对着殿门。**2**王见王后以斯帖站在院内，就向她施恩，对她伸出所拿的金圭。以斯帖向前，手摸圭头。**3**王对她说：王后以斯帖，你要什么？你求什么？你就是求国的一半，也必赐你。**4**以斯帖说：我今日预备筵席。王若愿意，请王带着哈曼去赴宴。**5**王就吩咐左右说：速叫哈曼遵行以斯帖的话。于是，王带着哈曼赴以斯帖所设的宴。**6**饮宴的时候，王又问以斯帖说：你要什么？我必赐你。你求什么？就是求国的一半，也必允行。**7**以斯帖对王说：我有所要，我有所求。**8**我若在王面前蒙恩，王若愿意许我所要，准我所求，请王明日带着哈曼再赴我所将设的宴。我必顺从王命，将所求的告王。

哈曼因蒙宠爱心骄气傲

见到末底改仍然藐视自己就甚忿怒

9那日，哈曼心中快乐，欢欢喜喜地出来，但见末底改在御门前不起来，连身也不动，就甚恼怒末底改。**10**哈曼暂且忍怒回家，吩咐人请他朋友和他的妻西勒来。**11**哈曼将他富厚的荣耀，儿女众多和王抬举他超乎一切臣仆伯之上，都述说给他们听。**12**哈曼又说：王后以斯帖设宴，除了我之外，不许别人随王赴宴。明日王后又叫我随王赴宴。**13**只是我每逢看见坐在御门的犹大人末底改，便不以这一切为乐。

哈曼听了妻子和朋友的话

立一个木架子，请王悬挂末底改在上面

14他妻西勒和他朋友对他说：不如

立一个高五丈的木架，明日求王将末底改悬在其上，然后你可以欢然随王赴宴。哈曼以这话为美，就立木架。

王不能睡着，读历代志略时得知

末底改汇报要杀王的人立功的事，就要赏赐他

6那夜王不能睡着，就吩咐人取历代志略来读给他听，**2**正遇见书上载着看守御门的王的两个宦官辟探，提列要谋害亚哈随鲁王，末底改使王知道的那件事。**3**王便问说：末底改行这事，赐他什么尊荣爵位没有？左右伺候的臣仆回答说：没有。

哈曼正好来，想请王下令悬挂末底改

4那时，哈曼正进王宫的前院，要求王准他悬末底改在他所立的木架上。王问说：谁在院内？**5**臣仆说：哈曼站在院内。王说：叫他进来。

王问哈曼，要尊容人应当如何行，哈曼就告诉王

6哈曼就进去。王问他说：王要尊荣人，当怎样待他？哈曼心里想，王所要尊荣的不是我是谁呢？**7**就回奏王说：王要尊荣人，**8**可以预备王穿的朝服，王骑的御马，王头上戴的王冕，**9**交给王的一个贵臣，命他将衣服给王所尊荣的那人穿上，使他骑上马，又为他拉马行在城里的街市，在他面前宣告说：王要尊荣人是如此待他。

王吩咐哈曼，要如此去尊容末底改

10王对哈曼说：你速用这衣服和马，照着你所说的话，去向坐在御门的末底改行，不可缺落一点。**11**哈曼就拿朝服给末底改穿上，使他骑上马，为他拉马，行在城里的街市上，在他面前宣告说：王要尊荣人是如此待他。

哈曼忧愁地回家去，他妻子朋友说他必败落到底

12随后，末底改仍回到御门。哈曼愁愁烦烦地蒙着头急忙回家去了，**13**将所遇见的事告诉他妻西勒和他朋友。他的智友和他妻西勒对他说：你既在末底改面前败落，他若果是犹大

人，你必不能再胜他，必在他面前败落到底。14 他们还与哈曼说话的时候，王的宦官来催哈曼快去赴以斯帖所设的宴。

王带着哈曼又赴宴时，王后为自己和本族向王求救

7 王带着哈曼又赴王后以斯帖的筵宴。2 这第二次饮宴的时候，王又问以斯帖说：王后以斯帖，你要什么？我必赐你。你求什么？就是求国的一半，也必允行。3 王后以斯帖说：我若在王面前蒙恩，王若愿意，我所欲王赐我的就是我的性命，我所求王赐我的就是我的宗族，4 因为有人设谋，要杀害，屠戮，剿灭我和我的宗族¹。我们若被卖为奴婢，我便无话。况且剿灭我们，王也大有损失，敌人万不能弥补。5 亚哈随鲁王问王后以斯帖说：敢如此行的是谁？这人在哪里？6 以斯帖说：仇人，敌人就是这恶人哈曼。哈曼在王和王后的面前甚是惊惧。

王大怒，听到哈曼立木架要悬挂救王的功臣末底改，就命令人将哈曼悬挂在自己所立的木架上

7 王便大怒，起来，离开筵席往御园去了。哈曼见王必要降罪给他，就起来向王后以斯帖哀求性命。8 王从御园回到饮宴的宫，见哈曼伏在以斯帖坐的榻上。王说：他竟敢在殿内凌辱王后么？这话一出王口，左右就蒙了哈曼的脸。9 有一宦官哈波拿奏告王说：末底改有泄谋救王的功劳，哈曼反倒立木架高五丈，要将末底改悬在其上。这木架现在立在哈曼家里。王说：你们将哈曼悬在那木架上。10 左右将哈曼悬在哈曼为悬末底改所备的木架上，王的怒气方才止息。

¹ 原文作“因为我和我宗族被卖欲翦除杀戮剿灭我们”。

王提拔末底改，使他居高位

8 那日，亚哈随鲁王抄犹大人仇敌哈曼的家，将他宅赐王后以斯帖，末底改也来到王前，因为以斯帖告诉王末底改是她的本家。2 王将从哈曼追回的戒指赐末底改，以斯帖使末底改掌管哈曼的宅子。

以斯帖求王废除哈曼害犹大人的恶谋

3 以斯帖又俯伏在王足前哀告王，哭泣求王废除亚甲族哈曼害犹大人的恶谋。4 王向以斯帖伸出金圭，以斯帖就起来站在王前，5 说亚甲族哈曼设谋传旨，要杀灭在属王各省的犹大人。现在我若蒙王恩，王若以为美，王若喜悦我，请王另下一旨，缴回哈曼所传的那旨意。6 我何忍见我本族的人受害？何忍见我同宗的人被灭？

王允许末底改托王的名下谕旨，但前旨不能撤回

7 亚哈随鲁王对王后以斯帖和犹大人末底改说：哈曼因为要害犹大人，我将他的宅赐给以斯帖，又吩咐人将他悬挂在木架上。8 现在你们为保护犹大人，可以随你们的心意，托我名写谕旨，用上我的御玺，若前诏则不能缴回，因为托王名又用御玺下的谕旨不能缴回。

王下了谕旨，准犹大人保护自己，反抗剿灭敌人
9 三月，就是西弯月，二十三日，召了王的缮写来，照着末底改所吩咐的话写谕旨，传与从印度直到古实一百二十七省的犹大人和大臣、方伯、牧伯，都按各省各族的文字、方言，也按犹大人的文字、方言，10 都是托亚哈随鲁王的名写的，都用上御玺，将这谕旨交给骑快马、快骡、快骆驼的驿卒传到各处。11 谕旨的大意是王准在属王各省各城的犹大人，在一日，在十二月，就是亚达月十三日，12 保护自己，杀戮、剪除、剿灭与他们为仇的各地的兵民并他们的妻和儿女，夺取他们所有的财物。13

就抄录这谕旨，颁行各省，宣告各族，使犹大人自己准备等候那日，在他们仇敌身上报仇。**14** 骑快马、快骡、快骆驼的驿卒奉王命急速匆忙起行，谕旨也宣传在书珊城。

末底改大得尊容，犹大人尽都欢欣

15 末底改穿着蓝色、白色的朝服，头戴大金冕，又穿着绛¹色细麻布的外袍，从王前出来。书珊城的民都欢欣快乐。**16** 犹大人都有荣华，又欢喜，又畅快，又得尊贵。**17** 王的谕旨无论到何省何城，犹大人都欢欣快乐，设摆筵宴，以那日为庆贺之日。许多土民因为惧怕犹大人，也入了犹大教会。

犹大人诛杀了敌人，并杀了哈曼的十个儿子

9 十二月，就是亚达月十三日，犹大人的仇敌欲遵王命行王的前旨，都想这日必胜犹大人，而反为犹大人所胜²。**2** 那日，犹大人在属亚哈随鲁王各州的各城里聚集，杀戮要害他们的人。无人敢抵挡他们，因为万族都惧怕他们。**3** 各州的牧伯和大臣、方伯并办理王事的臣子，因惧怕末底改就都帮助犹大人。**4** 末底改在朝中爵位甚大。他的声名传扬各省，日渐盛大。**5** 犹大人就用刀击杀剿灭一切敌人，任意待他们仇人，**6** 在书珊城犹大人杀了五百人，**7** 又杀巴珊大他、达分、亚斯帕他、破拉他、**8** 亚大利雅、亚利大他、**9** 帕玛斯他、亚利赛、亚利代、瓦耶撒他。**10** 这十人都是哈米大他的孙子、犹大人的仇敌哈曼的儿子。犹大人并不夺取财物。**11** 那日，他们将书珊都城被杀的人数呈在王前。**12** 王对王后以斯

帖说：犹大人在书珊都城杀了五百人，又杀了哈曼的十个儿子，在王的别省不知杀了多少³？现在你若还有所要，必赐你。若还有所求，也必允行。

王允许以斯帖所求的，准犹大人再杀仇敌一天，并悬挂哈曼的十个儿子在木架上

13 以斯帖说：王若愿意，就准书珊的犹大人明日也像今日这样行，并将哈曼十个儿子的尸首悬挂在木架上。**14** 王就准如此行，传旨在书珊，又将哈曼十个儿子的尸首悬挂在木架上。**15** 亚达月十四日，书珊的犹大人又聚集在书珊，杀了三百人，并不夺取财物。**16** 在属王统辖的各省，所有别的犹大人也都聚集保护自己，不容仇人扰害，杀戮敌人七万五千，并不夺取财物。**17** 亚达月十三日杀仇敌，十四日得安息，那一日设筵宴乐。**18** 在书珊的犹大人这十三日、十四日聚集杀仇敌，十五日安息，那一日设筵宴乐。**19** 所以，在乡下住村庄的犹大人都在亚达月十四日设筵宴乐，彼此馈送礼物。

定每年亚达月四十五两日为普麻节，世世遵守

20 末底改记录这事，又与住在亚哈随鲁王各省或远或近的犹大人写信，**21** 命他们每年守亚达月十四日、十五日为节期，**22** 因这月这日犹大人忧转为喜、凶转为吉，脱离仇敌得平安，就当守这二日，设筵宴乐，彼此馈送礼物，周济穷人。**23** 于是，犹大人照着末底改所写与他们的信，始守这例，又应允后必永守。**24** 犹大人的仇敌，亚甲族哈米大他的儿子哈曼谋害犹大人，要杀灭他们，就掣普珥，普珥就是签，为要剿灭他们，杀灭他们。**25** 王后以斯帖到王前求告，王便下旨，使哈曼谋害犹大人的恶事

¹ “绛”或作“紫”。

² 或作“十二月，就是亚达月十三日，犹大人的仇敌原欲行王的前旨杀害犹大人，犹大人反得了谕旨可以杀仇敌”。

³ “不知杀了多少”原文作“不知所为若何”。

归到他自己身上¹，又命将哈曼和他的众子悬挂在木架上。**26** 因为掣普珥，所以那二日名为普琳日。犹大人念诵这书，追想所看见的、所遇见的。**27** 犹大人决意立定常例，他们和他们后裔并归附他们的人，每年按时，必守这二日为节期，永远不废。**28** 各州各城、家家户户、世世代代敬守记念这二日。这普琳日在犹大人中不可废掉，他们后裔也不可忘记。**29** 亚比孩的女儿王后以斯帖和犹大人末底改又写信，切切地劝犹大人守这普琳日，**30** 用平和切实话写信与亚哈随鲁王国的一百二十七省的犹大人，**31** 劝他们按着时候守这普琳日，

¹ “身上”原文作“头上”。

照着犹大人末底改和王后以斯帖所吩咐的，也照着众犹大人为自己和他们的后裔所定的例必于普琳日的前一日禁食祈祷。**32** 以斯帖命定守普琳日为例，这事也记录在书上。

记载当时亚哈随鲁王的权势威能

10 亚哈随鲁王使旱地和海岛的居民都进贡。**2** 亚哈随鲁王的一切权势威能和王抬举末底改，使他高升的事都载在玛代和波斯的列王记上。

提拔末底改作宰相

3 犹大人末底改在亚哈随鲁王前作宰相，在犹大人中为大，为他同族的众弟兄所喜悦，为本族的人求益处，又安慰他的宗族²。

² 或作“又向宗族说平康的话”。

约伯记

约伯为人正直、敬畏主、富有并教子有方。1 乌斯地有一人名约伯，为人笃实¹、正直，敬畏天主，远离恶事。2 他生七子，三女，3 有七千羊，三千骆驼，五百对牛，五百母驴，并有许多仆从。这人在东方人中为至富。4 他的众子各在生日²，在自己家里设摆筵宴，邀请姐妹三人来一同吃喝。5 福乐日子过了，约伯打发人使他们自洁³，次日早晨起来，按着他们的人数，为他们献火焚祭，约伯自己说：恐怕我儿子有罪，心中亵慢⁴天主。约伯常常这样行。

撒但到主前诋毁约伯，说他的善是有所企图的。主允许撒但去试探他。

6 一日，众天使⁵来侍立在主面前，撒但也来在其中。7 主问撒但说：你从哪里来？撒但回答主说：我周游遍地，普行地上而来。8 主问撒但说：你曾用心观察我仆人约伯没有？世上没有人如他笃实、正直，敬畏天主，远离恶事。9 撒但回答主说：约伯敬畏天主，岂无所为呢？10 你岂没有护卫他和他家并一切所有的么？你使他所办的事尽都亨通，使他的群畜在地上众多。11 现在你且降灾使他丧失一切所有⁶，他未必不当面咒诅⁷你。12 主对撒但说：凡约伯所有的，我都交在你手中，只是不可加害在他身上。撒但遂从主面前退去。

约伯屡次遭灾，一日里失去了财富、儿女

1 “笃实”或作“良善”，下同。

2 “生日”或作“定日”。

3 “使他们自洁”或作“为他们赎罪”。

4 “亵慢”或作“离弃”。

5 “天使”或作“神子”下同。

6 原文作“现在你且伸手击其所有”。

7 “咒诅”或作“毁谤”，下同。

13 一日，约伯儿女都在他们长兄家里吃饭喝酒。14 有一个报信的⁸来见约伯说：牛正耕地，驴在旁边吃草，15 示巴人忽然犯境，掳掠了牲畜，用刀杀了仆人，惟有我一人脱逃来报告你。16 他还说话的时候，又有一人来说：有烈火从天上降下来，将羊群和仆人俱都烧尽，惟有我一人脱逃来报告你。17 他还说话的时候，又有一人来说：迦勒底人分为三队忽来，掳掠骆驼，用刀杀戮仆人，惟有我一人脱逃来报告你。18 他还说话的时候，又有一人来说：你的儿女正在他们长兄家里吃饭喝酒。19 忽然，狂风从旷野吹来，打房的四角，房就倒塌在少年人身上。他们尽都死亡，惟有我一人脱逃来报告你。

约伯却仍称谢主，不理怨主

20 约伯便起来撕裂衣服，剃除头发，伏地而拜，21 说：我赤身出母胎，也赤身归土。赏赐的是主，收取的也是主。主的名应当赞美。22 约伯虽遭遇如此，却仍不犯罪，不以天主为不公。

撒但再次到主前诋毁约伯，说因灾祸没有伤害到他的身体，所以没有抱怨，主允许撒但再去试探他

23 一日，众天使来侍立在主面前，撒但也来在其中，侍立在主面前。

24 主问撒但说：你从哪里来？撒但回答主说：我周游遍地，普行地上而来。

25 主问撒但说：你曾用心观察我仆人约伯没有？世上没有人如他笃实、正直，敬畏天主，远离恶事。我虽听你的话，无故降祸与他，他仍然持守己善。26 撒但对主说：人情愿弃掉皮，

8 “报信的”原文作“使者”。

保存皮¹，情愿舍去一切所有的，保护性命。5 现在，你且降灾伤损他的肢体²，他未必不当面咒诅³你。6 主对撒但说：我将他交在你手中，只要存留他的性命。

撒但使约伯遍体生了恶疮，约伯用瓦片搔身体
7 于是撒但从主面前退去，就使约伯从脚掌到头顶长恶疮。8 约伯遂坐在灰尘中，用瓦片爬搔身体。

约伯的妻讥笑他固执，不如咒诅天主死了
约伯严厉斥责妻的愚昧，自己却仍不胡言犯罪
9 他的妻对他说：你仍然持守你的善么？不如咒诅天主死了吧。10 约伯对她说：你这话像愚昧妇人的话。天主降福，我们就受，天主降祸，我们就不受么？约伯虽遭遇如此，却仍不胡言犯罪。

约伯的三个朋友知道他的遭遇，来与他一同忧伤
11 那时约伯的三个朋友提幔人以利法、书亚人比勒达、拿玛人锁法，听见他遭这一切苦难，就各从己处而来，彼此会合，一同前往悲悯他，安慰他。12 三人远远的举目观看，认不出他来，就放声而哭。各人撕裂衣服，向天撒尘土，撒在自己头上，13 同约伯七日七夜坐在地上，却不忍与他说话，因为见他极其疼痛。

约伯开始咒诅自己生的日子

3 其后约伯开口，自己咒诅生日。2 约伯说：3 我生的那日不如灭没，怀我的那夜⁴不如无有。4 那日不如黑暗。天主不从上眷顾，没有光辉照临。5 不如为黑暗死荫掩蔽，密云遮盖，日蚀恐吓。6 那夜不如为幽冥所夺取，不算入年日里，不列在月的夜中。7 那夜不如虚度，不如没有欢乐的声音在其间。8 能咒诅日子的，能

1 “弃掉皮保存皮”原文作“用皮代皮”。

2 原文作“现在你且伸手击他的骨和肉”。

3 “咒诅”或作“毁谤”，下同。

4 “怀我的那夜”原文作“有说男子怀胎的那夜”。

激动利未雅坦⁵的当咒诅那夜。9 那夜不如晨星晦暗，盼亮不亮，天不启明⁶，10 因为没有禁闭怀我之胎，没有使我眼不见艰难。

约伯说自己不如不出生，或者早点夭折还好

11 我为何不胎堕而死？为何不一出产门遂即气绝？12 为何有膝接收我？为何有乳哺养我？13 若非这样，我久已偃卧安逸，长眠宁静。14 地上君王、卿相⁷为自己建造邱陵。他们死亡，我也与之相同。15 侯伯富有，黄金、白银充满房屋。他们灭没，我与他们无异。16 我为何不像未现形就堕的胎？为何不像不得见天光的婴孩？17 在那里，凶恶的人止住扰乱，困乏的人得享安息。18 被囚的人在那里都得安逸，不再听见催逼人的声音。19 尊卑贵贱一同在那里，奴仆脱离主人辖制。20 受艰难的人，天主为何赐光与他？心中愁苦的人，天主为何赐他生命？

说受患难的人却不能死去，也为可怜

21 这样的人盼死不得死，求死甚于求珍宝，22 若寻见坟墓，便甚踊跃，极其欢欣⁸。23 人既无路可寻，天主使他四围受困，为何又赐生命与他？24 我每逢进食必然叹息，我呼号的声音有如水流。25 我所惧怕的临到我身，我所忧虑的为我所遇。26 我不得平康，不得安息，不得宁静，有危难临到我身。

以利法指责约伯平时坚强，遇灾祸患就胆怯惊惶

4 提幔人以利法说：2 若敢用话对你⁹说：你未必不厌烦，只是谁能忍耐不说呢？3 你素昔劝诲众人，怯弱⁹

5 “利未雅坦”有译“鳄鱼”。

6 “天不启明”原文作“不见昧爽之睫”。

7 “卿相”或作“义士”。

8 又作“若见邱茔就必欢欣寻得坟墓便甚喜乐”。

9 “怯弱”原文作“手弱”。

的，为你所坚固。4 要跌倒的，你用话使他得立，膝软的，你将他扶助。5 现在祸患临到你，你竟胆怯，灾难加在你身上，你竟惊惶。

说天主降灾必定是降给恶人，不降给善人

6 你既敬畏天主，这岂不是你的倚赖？你既有善行，岂无盼望？7 你想无罪的人有谁丧亡？正直人何尝见绝？8 以我观之，耕恶种孽，必照样收获。9 天主吹嘘，他们灭亡，天主震怒，他们消没。10 狮子吼叫，猛狮叫号，尽都息灭，壮狮的牙齿也都折落。11 大狮子因无所抓拿就死亡，母狮的子也都失散。

自得了默示，以证明世人微不足道

12 我暗中得默示，我耳得听其略。13 世人酣睡的时候，我夜中默念，忽见异象。14 我甚恐惧、惊惶，以致百骨摇战。15 有灵从我面前经过，令我毛发森立。16 灵止住，我不辨其形状，但见有异象在我眼前。静默中我听见有声音说：17 世人焉能比天主公义？凡人焉能比造他的主洁净¹？18 天主的臣仆，天主尚且不信²，天主的使者，天主尚且责备他们愚昧，19 何况住在土舍、根基在尘埃上、为虫所蛀坏的呢？20 旦夕之间就见毁灭，不意之中便永归无有。21 世间至尊至贵的岂不也都长往，都死在愚昧之中呢³？

以利法说轻易忿怒怨恨的人会自取灭亡

5 现在你且呼吁，看有谁答应你？5 茲圣中你可以趋向谁？2 愚妄人必为患忿所害，昏昧人必因怨恨而亡。3 我曾见愚妄人发达如树盘根⁴，

1 又作“世人岂能在天主面前算为善，凡人岂能在造他的主面前算为洁净”。

2 “尚且不信”或作“尚且察出他们的过错”。

3 或作“其生命之线既断则死于无知之中”。

4 原文作“我曾见愚妄者根深”。

我便预先说他家必忽然败落⁵。

恶人终究难免灾祸

4 他儿女身受艰难，难得救援，在公堂⁶受委屈，无人搭救。5 他禾稼被饿夫吃尽，连棘篱旁的也都抢去。他的财宝被渴人吞夺。6 祸患不是从土而生，灾难不是从地而长。7 人生在世必遭祸患，就如雀鸟⁷必然高飞。

劝告约伯应当求告天主，天主必救他

8 我若是你，我必求告天主，在天主面前呈诉我事。9 天主行大事不可测度，行奇事不可胜数，10 降雨与地土，赐水与田园，11 使卑微的高升，使愁惨的得救享福，12 破败狡猾人的计谋，使他们手所作的事，徒然无益。13 使乖巧人陷在自己诡计中，使狡诈人的计谋速速废灭，14 使他们白昼遇黑暗，午间摸索如在夜间，15 拯救贫穷人脱离强暴人如刀似剑的口，从强暴人手中将贫穷人救援。16 这样，困苦人必有指望，不义的人闭口无言。

说受天主惩治的，那人是有福的

17 天主所惩治的，那人是有福的。全能的主责罚你，不可轻视。18 天主打损，天主也缠裹。天主击伤，天主手也医治。19 你遭难六次，天主都救你。你第七次遭难，灾祸也不加在你身。20 遇饥荒，必救你免死，遇争战，必救你脱离刀剑。21 遇口舌之害，你得藏匿。灾难临到，你可以不惧。22 遇有灾患凶荒，你倒可喜乐。遇见野兽，你也不至惧怕。23 你可以与田石立盟约，野兽必与你和好。24 你必可知你帐幕平安，查看你住处毫无所失。25 你也可知你的子孙众多，你的后裔如地上草莱。26

5 “我便预先说他家必忽然败落”原文作“我忽沮其家”。

6 “公堂”或作“城门口”。

7 “雀鸟”或作“火星”。

你必年寿高迈才归坟墓，犹如禾捆到时收藏。27 此理，我们已经体察，晓得必是如此。现在，你须要听，须要自己揣摩。

约伯自辩，说自己发怨言有原因

6 约伯回答说：2 若将我的烦恼称一称，将我的灾难平在天平上。3 必比海沙更重，所以我的言语躁妄。4 全能的主的箭扎在我身，其箭有毒，为我身心所饮。天主降灾惊骇我，犹如军兵列阵攻我。5 野驴有草，岂仍叫号？牛得喂养，岂仍吼叫？6 淡物无盐，岂可食用？蛋清有何滋味？7 我心嫌弃，不愿挨近，看为可厌的食物，今不得已而食之。

惟愿求主拿去他性命才觉得安慰

8 惟愿得我所求，我所盼望的愿天主赏赐。9 愿天主捣碎我身，伸手灭绝我命。10 若这样，我尚觉安慰，虽受大苦，不蒙怜恤，尚可踊跃，因我素来未曾违弃圣主的言语。11 我有何等气力还可盼望呢？我结局如何还能忍耐呢？12 我气力岂是石头的气力？我身体岂是铜的？13 拯济自己，我实不能，救护我的也离我远¹。

责备朋友毫无怜悯之心，是虚假的朋友

14 人遭苦难，亲友必当施怜悯，不然，便是不敬畏全能的天主²。15 我友³虚假，如河竭水，又如涧水急流过去。16 河水结冻⁴，其中有雪伏藏。17 化时⁵，就渐干枯。日头发热，便都罄竭。18 结伴的客旅离弃大道，转折而就，竟深入穷荒，以致死亡。

19 提玛客旅远远瞻望，示巴群侣也

1 又作“因我不能救护自己我便算无知”。2 或作“人遭苦难就不复敬畏全能的天主，他的亲友亦当施怜悯”。

3 “我友”原文作“我弟兄”。

4 “河水结冻”或作“河水因冰浑浊”。

5 “化时”或作“水一流出”。

都羡慕，20 不得所望便惭愧⁶，到那里不见有水，遂羞耻⁷。

约伯指出几个朋友的残忍

21 现在，你们正是这样，你们看见可畏的患难便惧怕。22 我何尝求你们供给我？何尝要你们用贍财为我行贿⁸？23 从敌人手中拯救我，赎我脱离强暴人的手。24 请你们教诲我，我必静默不言，我何处错误？求你们指示我。25 正言的力量何其大。你们辩驳我的话能辨明何理⁹？26 你们但想要辩驳言语么？哪知绝望的人言语如风飘荡¹⁰。27 你们竟撒网绊倒孤儿¹¹，刨坑陷害朋友。28 现在请你们看视我，我在你们面前决不言谎。29 请你们再察，便知我无不义，再究，便知我这话有理。30 我舌岂有不义？我口岂不辩恶言？

约伯自叹人生劳苦与短暂

7 人生在世，如在战场，如同佣工的人度日。2 奴仆羡慕阴凉，佣人盼望工价。3 我也如此得了困苦的月，忧劳的夜为我而定。4 我睡卧时就说：何时夜尽便可起来¹²？辗转反侧，直到天亮。5 我遍身生虫，蒙满灰尘，皮肤破裂，流出脓血¹³。6 我的日月比梭更快，都消没在无指望中。7 你当想我生命不过一股气，我眼不得再见福祉。8 见我的眼不得再见我，你用眼寻我，我已经不在。9 云散而没，如此，人下阴府¹⁴，不再

6 “惭愧”或作“惊骇”。

7 “羞耻”或作“丧胆”。

8 “用贍财为我行贿”或作“为我尽力行贿”。

9 或作“你们辩驳何所辩驳”。

10 又作“你们想但用言语就可以辩透理么？你们竟以为绝望的人话虚飘如风”。

11 或作“你们欺压孤儿”。

12 或作“我睡卧时就说何时夜尽乃夜偏长”。

13 “皮肤破裂，流出脓血”或作“皮肤才愈脓血又流”。

14 “阴府”希伯来原文作“示阿勒”，示阿勒

上来。**10** 不再回家宅，他的原处不再认识他。

自叹日夜都不得安宁

11 因此我不禁闭我口，我心疾痛，我要言说：我心愁苦，我要申诉。**12** 我对天主说：主拘禁我，我岂是海涛，岂是鳄鱼呢？**13** 我若说我床必安慰我，我榻必解我愁，**14** 主便托梦惊吓我，垂异象使我恐惧。**15** 甚至我情愿气闭，情愿死亡，胜于有生气在我肢体¹。**16** 我厌弃性命，我不愿永活。求主宽松我，我的日月原是虚空。
自叹主虽看人伟大，却随时察验人心，击打罪人
17 人何足算？主竟看他为大，将他放在意中，**18** 每早察看他，时刻试验他。**19** 主不离开我，连一咽唾时都不放宽我，要到几时呢？**20** 保全²人的主，我虽得罪主，于主有何损处？主为何将我击了又击³，使我厌弃自己性命？**21** 为何不赦免我的罪过，不饶恕我的愆尤？我将要偃卧尘土中，主寻找我，我已归于无有。

比勒达说天主实施报应不会不公义

8 书亚人比勒达说。**2** 你说这话，你口中言如同狂风，要到几时？**3** 天主岂能偏断？全能主岂能不公义？**4** 你的儿女得罪天主，天主使他们因罪死亡。**5** 你若寻求天主，向全能主求恩。**6** 你若清洁正直，天主必眷顾⁴你，使你有德之家得享平安。**7** 你起初虽然微小，终久必甚兴旺。

劝约伯考察询问列祖的经验，以证伪善的必灭亡
8 你须考问前代，追念列祖所曾经验。**9** 我们从昨日才有，毫无所知。我们在世的日子犹如虚影。**10** 他们必指教你、训告你，从灵府发出言语

有归黄泉有归埋墓之义。

1 “肢体”原文作“骨”。

2 “保全”或作“护庇”。

3 “击了又击”或作“当箭靶”。

4 “眷顾”或作“光照”。

来，说：**11** 萋苇不在湿洼，岂能茂盛？芦荻不得浸润，岂能生发？**12** 还青的时候，尚未割下，比百样草莱就先枯槁。**13** 凡忘记天主的人景象也必如此，假善人的指望也必这样归于无有。**14** 所仰赖的必定断绝，所倚靠的犹如蛛网。**15** 他靠房，房便倾倒，扶墙，墙便塌陷。**16** 他又比如树木，沾日光，受水润，发长枝条，直到园外，**17** 根盘垒上，扎入石中。**18** 及至从生长之地拔出来，那地就不认识他，对他说：我未曾见你。**19** 他自己乐诩的景况也是如此，在他以后，必有别类从地而生。

说诚实人蒙主援助，恶人必抱愧蒙羞

20 天主必不丢弃诚实人，必不援助恶人。**21** 天主必使你满口欢笑，满唇喜乐。**22** 仇恨你的必抱愧蒙羞，恶人的帐幕必归无有。

约伯说他也知天主至公义无私，但人不能与主辩论

9 约伯说：**2** 我深知是如此，然人在天主面前怎得自己辩为有义⁵？**3** 若要与天主争辩，万中不能答一。**4** 天主有大智慧，大能力，违背天主的谁可得安⁶？**5** 天主移山，山不知觉，发怒将山翻倒，**6** 使地震动离其所，又使地柱动摇，**7** 命日不发光，日便无光，封闭众星，众星无亮。

天主的大作为人不可拦阻，无法与他抗衡

8 惟独天主铺张天幕，蹬在海涛之上，**9** 造北斗、参星、昴星，并南方密宫，**10** 行大事不可测量，行奇事不可胜数，**11** 从我旁边过去我却不得见，在我面前行走我却不知觉。**12** 天主夺去，谁能阻挡？谁敢问他说：做什么？**13** 天主若不息怒，助拉哈伯的人⁷必服在其下。**14** 既是如此，

⁵ “怎得自己辩为有义”或作“怎得辩为有义”。

⁶ “谁可得安”或作“谁不受祸”。

⁷ “助拉哈伯的人”或作“逞骄傲的人”。

我何敢回答天主？何敢选言与天主辩论？**15** 我虽有理也不敢回答，只好哀求审判我的天主。**16** 然我呼吁，天主一定应允么？我不信天主必听我的声音。**17** 天主击打我如暴风，无故降多灾与我，**18** 连我喘息都不容，使我足足受苦难。**19** 若论力量，天主的力量至大。若论辩是非，谁能为我定日期，到天主面前自诉？

人受到患难不是都因善恶报应

20 我若自辩有义，恐怕我口罪我。我若自辩无辜，恐怕我口咎我¹。**21** 我虽诚实，自己却不觉。我厌恶我的性命。**22** 无论善恶，天主都剿灭。我说：善恶无分，都是一样。**23** 天主若忽降灾祸诛戮世人，便不顾无辜的人受难。**24** 世界交在恶人手中，治世的人面都蒙蔽。使如此的不是天主是谁呢？**25** 我的日子速速过去，比跑报的更快，过得甚疾，未曾见福。**26** 我的日子过去，快如扁舟，又如飞鹰抓物。**27** 我若说：不如忘了我的仇怨，改变忧容，略为欢畅。**28** 我的患难尚在，不得不惧，我也知道主必不以我为无罪。**29** 既以我为有罪，我又何必徒劳自辩？**30** 我虽用雪水洗浴，用碱洁净我手，**31** 主仍必使我陷在溷坑里，甚至我的衣服都厌弃我。**32** 主非凡人，原不像我，我如何可以回答天主？如何可以与天主同听审判？**33** 我与天主中间，没有诉讼的人，可以使我与天主同服其断。**34** 惟望天主不再责打我，不再使我惊惧，**35** 我便敢与天主辩论，不惧怕天主。现在，我却不得如此。

约伯求主指示他，为何谴责他

10 我厌烦性命，我由我心意诉苦，发泄我心中的烦恼。**2** 对天主说：不要以我为有罪，求主指示我为

¹ “我口咎我”或作“恐怕我口使我显为虚诈”。

何谴责我？**3** 主手所造的，主又苦待又厌弃，却光照恶人的计谋。这是主所喜悦的么？**4** 主的眼岂是肉眼？主的鉴察岂如世人？**5** 主的日子岂如人的日子？主的年岁岂如人的年岁？**6** 为何寻找我的愆尤，究察我的罪过？**7** 我愿无罪，这是主知道的，也无人能拯救人脱离主手。

约伯质疑为何主给他生命，却又要毁灭他

8 主手创造我，制作我的四肢百体，现在竟要毁灭我。**9** 愿主思念当初制造我如和泥一般，现在主竟要使我归尘土。**10** 当初造我身体，如斟奶，如定酪。**11** 使皮肉包裹我，使筋骨束卫我。**12** 施恩赐我性命，眷顾我保全我的生气。**13** 然主将这诸灾降与我²，久已藏在主心，我知道主早有此意。**14** 我若有罪，就窥察我，不赦免我的愆尤。**15** 我若行恶，我便有祸。我若无罪，也不敢抬头。我羞愧满盈，眼见苦难。**16** 我的苦难日见加多。主追打我如追打狮子，又在我身上屡显主的异能。**17** 主反覆罪责我，向我大发盛怒，如军旅更番迭次攻击我。**18** 主为何使我出母胎？不如当初气绝，无眼目得见我。**19** 这样，我虽有如无，一出母胎，就抬入坟墓。

求主稍微宽容他，使他稍得安逸

20 主啊，我的时日甚少，愿主略宽容我，离开我，**21** 在我往而不返之先使我稍得安逸。我所要去的地方是幽暗死荫的地。**22** 那地昏暗晦冥，死荫混沌，光明也如黑暗。

锁法责备约伯的自以为是

11 拿玛人锁法说：**2** 人多言岂可不回答他？人利口岂得称为义？**3** 你的妄言岂能使人闭口？你的狂笑人岂可不责备？**4** 你竟敢对

² “主将这诸灾降与我”或作“我遭这些患罚”。

天主说：我的言语纯正，我在主眼前清洁。5 惟愿天主有言，向你开口，6 指示你深妙的智慧，因为天主的知识广大，你便知道天主惩罚你，还不足蔽辜¹。

说天主的智慧深妙莫测

7 天主的奥妙，你岂能测度？全能主的真性，你岂能尽明？8 比穹苍更高，你能做什么？比阴府尤深，你能懂什么？9 其量比地更宽，比海尤阔。10 天主若过来将人拘索，招会审判，谁能阻拦？11 天主知道恶人，鉴察罪愆，无人知觉²。12 世人虚空无知，自其降生已经如野驴的驹³。

劝约伯，若改过必蒙主的福祉

13 你若定心，向天主举手，14 你有过恶就除掉，不容愆尤留在你家⁴。15 你便可以昂头无愧，你必坚固无所惧怕。16 你必忘记患难，如已流过的水。17 你在世的日子比午日更明亮，你的黑暗必变为晨光。18 你必有指望，必得坦然无惧，察视无畏，就安然睡卧⁵。19 你必偃卧，无人惊吓，必有多人向你求恩。20 恶人必眼目失明，无处逃避。他所指望的如一口气消磨泯灭。

约伯自己辩解，以表明他朋友的话的不是他们所知道的，自己没有不知道的

12 约伯回答说：2 你们真为民中豪杰，你们以为死亡智慧便同死⁶。3 我也有才思⁷，与你们一般，并非不

1 “天主惩罚你还不足蔽辜”或作“你的罪恶还有天主所不记念”。

2 又作“天主虽似不见，却知道恶人，鉴察罪愆”。

3 或作“人虽虚空，生如野驴的驹，也当醒悟”。

4 “家”原文作“幕”。

5 或作“你虽蒙羞，究必安然睡卧”。

6 或作“你岂是民中的俊杰呢？你们若死智慧也死么？”。

7 “才思”或作“慧心”。

及你们。谁不知道你们所知的⁸？4 我为朋友所讥诮，只好祷告天主，望天主应允，义人，正人却被讥诮。5 人遭患难，脚步将倾跌，为安居的人所藐视⁹。6 强盗的帐幕却得平康，干犯天主的怒的天主反使他平安¹⁰。

说自己也知道天主的大智大能

7 你且问走兽，走兽必教训你。问空中飞鸟，飞鸟必向你讲述。8 或与大地叙谈，也必训诲你，连海中鳞族都必向你述说。9 这一切众类¹¹，谁不知这都是主亲手所为？10 一切活物的生气在主手中，所有人的性命归主掌握。11 耳中岂不辨别语言，仿佛口尝试滋味？12 老者有智慧，年高的有知识。13 智慧，能力，智谋，知识都为天主所有。14 天主若拆毁，不得再建立，若将人拘索，便不得解释。15 将水禁止，水便竭涸，使水流出，水就翻地。16 权能智慧都为天主所有，被诱惑的和诱惑人的都为天主管辖。17 使谋士陷在错谬¹²，使士师颠狂，18 解开君王捆人的绳索，反倒缧绁君王的腰，19 使祭司陷在错谬¹³，使掌权的颠扑倾倒，20 使素有口才的¹⁴言语迟钝，使年老的糊涂见解，21 使侯伯蒙羞被辱，使强健有力的反倒疲软¹⁵，22 使深妙的事从暗中显露，使阴翳的黑暗变为光明¹⁶，23 使列族兴盛，又将他们灭绝，使万邦开廓，又使他们衰蹙，24 使掌国的领袖无智慧心，使他们迷失在无

8 或作“你们所说的谁不知道”。

9 或作“人备火把以免颤蹶，安居的人却抛弃”。

10 或作“干犯天主的怒，倚仗势力如天主的反享平安”。

11 “这一切众类”或作“观察这一切”。

12 或作“使谋臣被掳”。

13 或作“使祭司被掳”。

14 “素有口才的”或作“尽忠的”。

15 原文作“倾辱于侯伯解强力人的带”。

16 原文作“使死荫归于光明”。

路的旷野，²⁵使他们暗中摸索没有光亮，使他们如同酒醉失迷道途¹。

约伯责备朋友所见解的有偏颇

13这一切都为我目所见，我耳所听闻我心所通达。²你们所知道的，我也知道，我并非不及你们。³只我要与全能天主讲论，在天主面前分诉辩白。⁴你们捏造虚妄，你们都是无用的医士。⁵愿你们缄默不言。若能如此，犹算你们的智慧。⁶你们须听我所分析，须侧耳听我口中辩论。⁷你们为天主说狂妄话么？为天主说虚假言语么？⁸你们徇天主情面么？要为天主辩白么？⁹天主若鉴察你们，你们岂可以为美呢？岂可说欺骗天主犹如欺骗人呢？¹⁰你们若暗徇情面，天主必责罚你们。¹¹天主的尊荣不使你们惊惧么？天主的威严不震吓你们么？¹²你们所以为箴言，以为后人必记念，却如飞灰一样。你们所辩论，自以为确实，却如尘土一般。¹³愿你们在我面前缄默不言，任我辩论。无论遭遇何事，都敢承当。

约伯说他不得不为自己在主前辩解

14无论遭遇何事，虽至丧命²也不能不言。¹⁵天主将我杀戮，我无所指望，我只将我的行动辩白在天主面前³。¹⁶这样，或者天主终久救我，因为假冒为善的不得到天主面前。¹⁷愿你们细听我的言语，愿我的辩论入你们耳中。¹⁸我将我事诉说，我知道我断然无罪。¹⁹有谁与我辩论，我便缄口不言，情愿气绝而死。²⁰有两件事，求主不向我施行，我便不藏匿离开主的面前。²¹使主降我的灾难离

¹ 或作“又使他们昏迷若醉”。

² “丧命”原文作“拿己肉在我齿放己命在我手”。

³ 或作“天主虽将我杀戮，我犹指望天主，将我的行动辩白在天主面前”。

开我身，不使主的威严再震吓我。²²这样，主若召我，我必回答，或我陈说：主便垂应。

求主指示他所犯的罪恶有哪些，为何遭遇灾罚

23我的愆尤，我的罪恶有几何呢？求主将我的过犯罪恶指示与我。²⁴主为何掩面不垂顾？为何以我为仇敌？²⁵为何惊吓⁴被风飘荡的落叶？为何要追逐枯干的衰草？²⁶主竟拟定我受许多苦难，将我幼年的罪加在我身，²⁷主将我足夹在木枷，在我周围加意防守，拘我在困难中，步履难移，²⁸使我身躯衰朽，如腐烂的物，有如旧衣服被虫蛀坏。

约伯说人的寿命不多，求主姑息宽容他

14人为妇人所生，年虽少，烦恼却多⁵。²他如鲜花蕃生，顷刻枯干，又如影之奔驰，不能停留。³人既这样，主仍要将他详细鉴察么？主还要追问盘诘我么？⁴谁能使洁净之物出乎污秽之物？无人能如此。⁵人的年日既有限期，他的月数为主所定。主也为他设立界限，不能越过，⁶就当离开他使他得歇息，使他得尽天年，如佣工的盼望安寝。

求主在自己还活着的时候使他脱离苦境

7树木虽被斩伐，还可指望重新发生，枝条滋长，绵绵不绝。⁸根本虽衰老在地里，挺干虽枯死在土中，⁹一沾水气，便重新发旺，滋长枝条，像新栽的树一般。¹⁰人若死亡，便消化灭没。人若气绝，便无处可寻。¹¹池沼的水涸尽，江河枯竭。¹²人也是如此，偃卧不起，直到天尽不能复觉，永远长眠，不被唤醒。¹³惟愿主藏我在阴府，将我隐匿，直到主息怒，为我定期限再眷念我。

⁴ “惊吓”或作“摧折”。

⁵ “年虽少烦恼却多”或作“既不永年且多烦恼”。

感叹没有人不会去面对死亡的

14 人已死岂能再生？我只在征战的日间有所指望，直到我的大限来临¹。
15 主呼问我，我便回答主。我为主手所造，愿主眷恋我。**16** 我的步履，主已都计数，我的罪孽，主岂不窥察？**17** 使我的过犯封在囊中，又在我的罪上加罪。**18** 山崩必散，磐挪移离开原处也必散。**19** 水流消石，浪淘冲沙，主使人绝望也是如此。**20** 主常攻击他，使他长往，改变他的容貌，将他驱逐。**21** 他子孙尊荣，他也不知道，他后裔卑贱，他也不晓得。**22** 惟他的身知道痛楚，他的心知道忧哀。

以利法继续责备约伯自以为是，没有敬虔的心

15 提幔人以利法回答说： **2** 智慧人岂可用虚辞回答？岂可使东风充满胸怀²？**3** 岂可用无补的话语，无用的言辞辩论呢？**4** 以你所说的，使人不敬畏天主，不祈祷天主³。**5** 你虽选用巧诈言语，你口却显露你的愆尤。**6** 你口定你的罪，并不是我。你唇舌证见你非理。**7** 你生在世岂是头一人呢？你受造岂在有山之前呢？**8** 天主奥秘的意旨你岂已知曉？所有的智慧你岂一人独得？**9** 你所知的，我们有何不知？你所明的，我们有何不明？**10** 我们中有年老的，有寿高的，有比你父年长的。**11** 安慰你的天主的言语，劝导你的良言，你岂可轻看？**12** 你为何任你的心狂妄？你眼为何显露轻玩？**13** 你竟向天主发怒，任口出妄言。**14** 世人算什么？岂得算为清洁？妇人所生的算什么？岂得算为有义？**15**

¹ “大限来临”即“逝世”之义。

² 或作“岂可以用虚辞回答呢？使东风充满胸怀岂得称为智慧人呢？”。

³ 或作“你废弃敬畏天主的事，使人不再祈祷天主”。

敬天主的圣人，天主尚且不信，在天主目中，天尚为不洁。**16** 何况世人污秽可憎、罪恶满盈，如渴人饮水一般。

引列祖为证，表明世人不能得安宁

17 现在我有指示你的，你须细听。我要述说我所看见的，**18** 就是智慧人所受自列祖、不隐瞒而传于人的，**19** 因为地只赐与他们，并无外人从他们中经过。**20** 他们传说：作恶的必悚惧⁴终身，天主为强暴人定的年数也是如此。**21** 惊吓的声音常在他耳中，在平安时，残暴人忽来苦害他。**22** 他不能信已得出幽暗，刀剑等候杀他。**23** 他飘流觅食，无处寻得。他知道黑暗日子已为他预备。**24** 急难灾患必惊吓他，必将他攻胜，犹如王上阵将与敌战。**25** 因为他举手抗拒天主，妄恃己力，要敌挡全能的主，**26** 挺身向天主前驱，拿厚盾牌向天主前进。**27** 他脸被油蒙盖，腰间肥肉累垂。**28** 他住的城邑必将毁灭，房屋必将无人居住，必将成为邱墟。**29** 他必不得长富，他的货财不得永存，他的产业不得增益在地上。**30** 不得脱离黑暗，他的枝蔓必被火焰焦枯，必灭亡在天主口吹嘘中。**31** 他原不当倚恃虚妄。他既迷惑，必受祸为报。**32** 时候未到之先，这事必应验。他的枝蔓决不茂盛，**33** 必如葡萄果未熟先落，又如油果树，花一开便谢。**34** 作恶⁵的辈必零落无存，受贿人的家室必被火烧。**35** 他们所怀的是奸邪，所生的是虚妄，腹内包藏诡诈。

约伯责备朋友毫无怜悯的心

16 约伯回答说：**2** 像这样的话，我已听过许多了。你们要安慰我，反使我愁烦。**3** 这虚浮的话何时

⁴ “悚惧”或作“痛苦”。

⁵ “作恶”或作“伪善”。

方止呢？有什么强逼你们辩驳回答呢？4 你们若处我的境遇，我也能如你们说话，也能捏造言语攻击你们，也能向你们摇头。5 我却不这样行，必用口坚固你们，用唇舌消解你们的苦。

历数自己的艰难困苦

6 我若发言，我的苦不得消解。我若缄默，我的苦岂离开我？7 现在，天主已使我穷乏，使我的全家败落。8 他捆绑我作见证，攻击我，使我身体枯瘦，当我面证明我罪，9 发怒撕裂我，追趕我，向我切齿，作我的仇敌，怒目看我。10 他们向我张口，辱骂我，打我的脸，互相结盟攻击我。11 天主将我交与愚妄人，将我付与恶人的手。12 我平安时，天主将我摇撼，掐住我的颈项，抛碎我，又以我为箭靶。13 天主的箭手围绕我，射穿我腰，并不怜恤，将我的胆倾倒在地，14 屡次多番伤我损我，如同勇士猛然跑来攻击我。15 我缝麻布在我皮肤上，将我头¹蒙在尘埃中。16 我因哭泣，面容发紫，死荫已遮蔽我眼目。

再次自辩无辜

17 我手却无不义，我的祈祷仍是清洁。18 地啊，不要遮掩我的血，愿我的呼吁无所隐藏。19 在天有我的明证，在穹苍有我的定评。20 我的朋友却讥笑我，我眼向天主流泪。21 惟愿世人得与天主辩论，如人与人辩论一般。22 因为有数的年岁快尽，我必上去而不返的路。

约伯哀叹，说自己受辱难堪，求主保护

17 我的精气已经衰残，我的性命已经快尽²，只有坟墓等候我。2 戏笑我的常在我这里，我眼常见他们用言斥驳我。3 愿主赐我一质，主自己为我作保。在主以外，谁肯与我

1 “头”原文作“角”。

2 或作“我的日月已将无有”。

击掌，为我作保呢？4 因为主使他们的心不通达，必不使他们得胜³。5 凡人向朋友行诈，使朋友被众人凌辱⁴，他的儿女必至盼得眼穿，不得所望。

再次陈述自己的艰难困苦

6 天主使民作歌刺我，使人吐唾沫在我面上⁵。7 我因忧烦眼目昏花，我的肢体虚软如影。8 正直人都因此惊疑，无罪的因邪恶⁶人心中忿恨。9 然善人仍是坚持善道，手洁的人必增长力量。10 你们众人都可再来辩论。你们中间我不见有一人有知识。11 我的日月已过，我的谋算已绝，我心所羡慕的已都无有。12 他们以夜为日，虽有黑暗，仍说光明将近。13 我若盼望阴府为我的住宅，我若下榻在幽冥中，14 我若称墓为父，称虫为母为姐，15 我到这地步，我的指望安在？我所盼望的还有谁能看见？16 既安寝在土中，必下到阴府的深处了⁷。

比勒达责备约伯忿怒的愚妄

18 书亚人比勒达回答说：2 你们繁琐的话何时方止呢？你们必须明白，然后我们可以彼此辩论。3 我们为何算为蠢畜？为何在你们眼中算为不洁？4 你忿怒自损己身。岂因你故，大地被弃，磐石挪移本处呢？

说恶人没有不受灾祸的

5 恶人的明光必灭，他的火焰必不照耀。6 他幕中的光必变为黑暗，他的明灯必熄灭。7 他坚强的步履必被困阻，他所设的计谋必反陷害自己。8 他脚必陷入网中，他必走在绊脚索上。9 网罗必绊住他脚，樊笼必擒获

3 “必不使他们得胜”或作“所以不使他举高”。

4 又作“凡因奉承人诬告朋友的”。

5 或作“使我显然为人所厌恶”。

6 “邪恶”或作“伪善”。

7 或作“必下到阴间的荒墟必一同寝卧在尘土中”。

他。10 缠他的绳索藏在土内，绕他的羁绊张在路上。11 四围有患难使他惊惶，追逐在他脚后。12 他必受饿，力气衰微，祸患必临到他身旁。13 死症¹必败坏²他皮肉，败坏他肢体。14 他所倚靠的必从他幕中除去³，必被逐到可惧怕的王那里。15 不属他的人必住在他幕中，必有硫磺撒在他的住处。16 下则他的根本必枯槁，上则他的枝蔓必焦干。17 他的志记必灭在地上，他的名号不留世间。18 必从光明中逐到黑暗里，必被赶出世界，19 在他本民中无子无孙，在他住处一无所留。20 因他结局的日子，后辈惊惶，前辈恐惧。21 这就是恶人的地步，这就是不认识天主的人的终局。

约伯为了他的朋友刻薄责罚他，毫无怜悯的心叹息

19 约伯回答说：2 你们使我心里愁苦，用言语折磨我要到几时呢？3 你们已经十次凌辱我，委屈我，你们却不羞愧。4 我虽有过错，其错在我。5 你们若要向我说夸大的话，就当申明我可羞辱的过错，斥责我。6 你们当知天主使我受苦难，用网罗环绕我。7 我若因委屈哀告，不蒙回答。我若呼号，不得伸冤。8 圈住我的路径，使我不得前进，又使黑暗在我道途，9 夺去我的荣光，除掉我头上的冕，10 在四围毁坏我，使我几乎死亡，拔除我的指望，如拔树一般，11 向我发怒，以我为仇敌，12 天主的众军齐集，修道来攻击我，在我幕的四围安营，13 使我的弟兄远离我，使我的朋友外待我。

约伯为自己的惨状叹息

14 我的亲族与我断绝，认识我的都

1 “死症”原文作“死亡的长子”。

2 “败坏”原文作“蚀”。

3 或作“必移开他所倚靠的幕”。

忘记我。15 住在我家的和我的婢女都以我为客人，我在他们眼中算为外人。16 我呼唤我奴，他不答应，必须用口哀求他。17 我的气味为我妻所厌恶，为我同胞⁴所憎嫌。18 孩童也藐视我，我起来，都嘲笑我。19 我的密友都憎恶我，我所爱的人反倒攻击我。20 我的皮肉粘贴我骨，我所脱免仅止牙包。21 我朋友啊，怜悯我，怜恤我，因为天主的手攻击我。22 天主责我，你们为什么加以逼迫⁵？我身躯受伤，你们还以为不足么？23 惟愿我的言辞见写，记录在书上，24 用铁铭刻，用铅贯注，记录在石，永存不朽⁶。

约伯却深信救主，并相信死人会复活

25 我知道我的救主存活，日后必站立在地上。26 我皮肉腐烂之后，我必在肉体以外得见天主。27 我亲自所观，我亲眼所看见，并非别人替我看，这为我心切切盼望⁷。28 那时你们必说：我们为何逼迫他？那时必显出善根在我。29 你们应当惧怕刀剑。因为憾怒人的必死在刀剑⁸，使你们知道善恶有报⁹。

锁法再次发言回应约伯

20 拿玛人锁法回答说：2 我实在情不自禁，不能不回答，因我心里焦急。3 我一听见凌辱我，责备我的话，我心中的智慧必使我回答。

说恶人自身与儿女会受咒诅

4 你岂不知道从亘古，从有人在世以

4 “我同胞”或作“我亲生的子”。

5 或作“你们为什么逼迫我如天主？”。

6 或作“用铁笔写在铅上或记录在石上永存不朽”。

7 或作“我亲自所观，我眼所看见为我救主并非仇敌”。

8 “因为憾怒人的必死在刀剑”或作“凡发怒的必遭刀剑之罚”。

9 “使你们知道善恶有报”原文作“使你们知道有审判”。

来，⁵恶人的欢喜不过暂时，奸邪人的快乐不过少顷？⁶他的尊荣虽高及天，虽昂首入云，⁷终久也必灭没，与粪土无异。见过他的人必彼此问说：那人安在？⁸他必飞去不再寻得，如梦幻一般，又如夜间异象速速过去。⁹人的眼目，一次见他，不得再见，他的住处也不再见他。¹⁰他的儿女必向穷人求恩，他手必偿还不义而得的财。

恶人的健康受咒诅

11 他的身躯虽坚壮如幼年，也必速速偃卧在尘土中¹。**12**他以恶为美食，在口内觉得甜甘，又藏在舌下，**13**爱恋不舍，常含在口，**14**一入肚内变为甚苦，在他腹中成为虺蛇毒。

恶人的货财会失去，让他患难时无所倚靠

15 他并吞货财，仍必吐出，天主必使他从腹中倾倒。**16**他必吸饮蛇毒，虺的毒气必伤他命。**17**流乳与蜜的江河，他必不得见。**18**他劳碌得来的货财，仍必偿还，不得享用，不能因这货财欢乐²。**19**他欺压摈弃贫民，夺取房屋，并不自己建造。**20**他心内必不觉平安。他虽得所欲，难保不失³。**21**他的食物一无所留，他的货财不能永久。**22**他在有余的时候，必遭遇困厄⁴，困苦人受的患难必都加在他身上⁵。

恶人会遭遇天灾人祸，被仇敌追杀

23他将要充满肚腹，天主向他发怒。他正用食物时，天主降灾如雨在他身上。**24**他遭遇兵刃⁶逃走，必有铜弓

¹ 或作“他的隐恶深藏入骨，必速速受报卧在尘土中”。

² 又作“货财若干必偿还若干，不得因而欢乐”。

³ 又作“他的心贪永不知足虽得所欲难以保命”。

⁴ “必遭遇困厄”或作“必到窄狭的地步”。

⁵ 又作“一切受他欺压的都来攻击他”。

⁶ “兵刃”原文作“铁器”。

发箭，将他射透。**25**必有刀从鞘拔出刺通他身躯，明亮宝剑必刺透他胆，可怕的患难必临到他身上。**26**各样黑暗必蓄藏在他库中，自起的火⁷必将他烧毁，在他幕中遗留的必遭遇患难。**27**天必显明他的罪，地必兴起攻击他。**28**他的家产必荡然无存，在天主发怒的日子，尽都消没。**29**这就是恶人从天主那里所得的分，就是天主为他所定的报⁸。

约伯说不想向人辩论，只想他们容他说话

21 约伯回答说：**2**你们细听我言，就算你们安慰我。**3**容我说话。我说之后，任凭你们戏笑。**4**我岂是向人辩论⁹呢？我怎能不焦急？**5**你们观察我，必然惊疑，用手掩口。**6**我有所思想，令我惊惶，浑身战栗。

还是有恶人藐视天主却终身享受安乐

7为何恶人存活，大享寿数，势派强盛？**8**他们的子孙在面前坚强与他们一样，他们后裔在眼前也是如此。**9**他们家宅平安，无所畏惧。天主不加灾在他们身上。**10**他的公牛蕃盛，尽能滋生，母牛生犊，永不堕胎。**11**他们从家中领出孩童多如羊群，他们儿女欢欣踊跃。**12**击鼓弹琴讴歌，吹笙品箫喜乐。**13**他们丰富度日，少顷便落到阴府。**14**他们对天主说：你离开我们。我们不愿知你的道。**15**全能主是谁？我们何必事奉他？祷告他有何益处？**16**他们虽如此说：他们的福岂不在他们掌握？我这话并非偏护恶人¹⁰。

反问他的朋友们

17恶人的明灯何尝熄灭？他们何尝败坏？天主何尝发怒使他们受苦？

18他们何尝如草芥飘在风前？何尝

⁷ “自起的火”原文作“不吹的火”。

⁸ “报”原文作“业”。

⁹ “辩论”或作“诉冤”。

¹⁰ 原文作“恶人的谋远于我”。

如糠粃被狂风吹去？19 你们若说天主将恶报留与他子孙，我说不如报应他本人，使他亲自知道，20 不如使他亲见自己败坏，亲受天主盛大怒气。21 他既过去，他的岁月既尽，他与他的家有何关涉？22 天主治理上天，谁能指示天主何为智慧？23 但我见有人至死享福，平安无虑，24 两肋丰腴¹，骨髓充满。25 那人至死心中愁苦，终不得享福的滋味。26 这两等人一同偃卧土中，都被蛆虫遮满。27 你们的意念，为我所知。你们所捏造的谗毁我的凶言，我也知晓。28 你们说：强暴人的家宅在哪里？恶人所住的帐幕安在？29 你们没有询问过路的人么？你们不认得他们的标记么²？30 恶人得免患难日期，报应的时候竟得脱离³。31 有谁当面指斥他的恶行？他的行为有谁报应他？32 众人送他到坟墓，并有人守护他的邱陵。33 他在泉壤甚安逸，将从他的人甚多，在他先已过的人也无数⁴。

约伯指出他朋友的话都是错谬虚空

34 既是如此，你们安慰我是徒然，你们回答我的话尽都错谬⁵。

以利法又说：人行善与天主无益

22 提幔人以利法回答说：2 世人岂能使天主有益处呢？智慧人⁶但能使自己有益处。3 你行义与全能的主何益？你道全善岂能使天主得利？4 主岂因惧怕你，与你议论、与你辨别是非⁷？

直言约伯的种种愆尤，说他的罪恶大

1 原文作“其器满以乳”。

2 又作“没有明晓他们的证据么？”。

3 又作“报应未到之先他已抬到坟墓”。

4 或作“送他的人，在他后头走的甚多，在他前头走的也无数，他在泉壤也甚安逸”。

5 “错谬”或作“空虚”。

6 “智慧人”或作“贤人”。

7 或作“天主岂因你敬畏天主谴责你审判你”。

5 你的罪恶真大，你的愆尤无数。6 你无故强取你弟兄的物为质，剥夺寒苦人的衣服。7 烦渴的人，你没有给他水喝，饥饿的人，你不曾给他食物。8 你以为有势力的人方可得土地，位分尊贵的人方可居住其中。9 你使寡妇空手而去，又毁折孤儿的倚靠。10 因此，有网罗环绕你，可惊的患难忽然临到你身，11 或有黑暗在你四围，使你不得看见，或有大水淹没你。12 天主高过诸天。众星虽高，天主却观看在其上⁸。13 因此你说：天主岂能知道下界呢？岂能从密云中鉴察呢？14 密云在主四围障蔽，他决无所见，主但周游穹苍。15 你如此说：你也是守上古的邪道，就是奸恶人所曾行的。16 那些人未到死期已被除灭，洪水冲没他们根基。17 他们向天主说：离开我们。全能的主向我们无所能行。18 哪知天主使他们的房屋充满美物。这恶人的意见与我大相悬远⁹。19 善人见他们遭报必欢喜，无罪的人必戏笑他们，说：20 我们仇敌都被灭绝，他们货财都被火烧毁。

劝约伯要悔罪，必会蒙主怜恤

21 你须信靠天主。若能如此，就必平安，福禄也必因此临到你身。22 你须受天主口中的训诲，将天主的言语存在你心。23 你须归向全能的主，从你家¹⁰中除掉奸恶。如此，你必兴旺。24 你须将黄金看作尘土，将阿斐宝看作河边石头，25 以全能的主为你的黄金，为你积累的白银。26 这样，你必因全能的主喜乐，可以向天主仰面。27 你祈祷主，主必俯听你，你必得还所许的愿。28 你立意要做何事，必得成就，在你的道上必

8 或作“试看星辰之丽何其高哉”。

9 原文作“惟恶人的计谋与我甚远”。

10 “家”原文作“幕”。

有明光照临。29 人虽卑降，你仍可说我得高升，因为天主必保佑谦逊人。30 人非无辜，天主尚且拯救，你若手中清洁，更蒙拯救。

约伯自己诉苦，惟愿天主为他辩屈

23 约伯回答说：2 我自己诉苦，到如今人还视我为悖逆，我受的谴责重于我的叹息¹。3 惟愿知道怎能寻得天主？怎能到他位前？4 在他面前诉说我的冤屈，极口辩白，5 我便得知他回答我的言语，向我所说的话。6 他岂用大能与我相争呢？必不这样。他必眷顾我。7 在他那里，正直人可以与他辩论。我若得如此，便可永远脱离定我罪的人。

四方求主都不能见主，但相信主必知道他所行的
8 只是我往东去，他不在那里，我往西去，也不见他。9 他在北边治事，我不得与他晋接，他隐藏在南边，我也不得看见。10 惟他知我所行的道。我经他试炼，便能如同炼出的黄金。

约伯说他谨守主的道，不偏离

11 我脚追随他的步履，我谨守他的道，毫不偏离。12 他所吩咐的命令，我不违弃。我不师心自用，但尊重他口中的言。

约伯说：只是主若定命，我无法拦阻他

13 只是他已定命，谁能更移²？他必行心之所欲。14 向我所定的，必要做成。他所定这类的事还有许多。15 因此我在他面前惊惶，我思念这事便甚惧怕。16 天主使我丧胆，全能的主使我战兢。17 我不如在黑暗未来以前灭绝，在幽冥蒙蔽我面之先死亡。

约伯说：往往行恶的人却没有报应

24 所遇的事³既都不能隐瞒全能的主，认识主的人为何不得见

1 或作“我辩白到如今觉得甚苦”。

2 又作“他是独一的天主谁能拦阻他？”。

3 “事”原文作“时候”。

主降罚的日子呢⁴？2 有等恶人挪移地界，侵占别人地土，抢夺群畜牧养，3 牵取孤儿的驴，抢夺寡妇的牛为质，4 使穷人躲避道途、使世上贫民尽都藏匿。5 又有恶人游在旷野，仿佛野驴，在那里经营谋干，寻觅可抢掠的⁵，自己和家眷靠着旷野糊口⁶，6 收割别人田间禾稼，行恶摘取别人葡萄园果子，7 使人无衣，赤体过夜，使人寒冷，无被遮身，8 使人在山中被大雨淋透，使人没有庇所，在磐石内栖身。9 又有恶人从母怀中抢夺孤儿，掠取穷人的衣服为质，10 使人无衣，赤身而去，使受饿的人扛抬禾捆，11 使人在墙院内造油、在压酒处压酒，却不得解渴。12 城内居民尽都叹息，受伤的人心内悲哀⁷，天主却不顾念此等罪恶。

似乎恶人作恶，天主却赐他平安

13 更有恶人背弃光明，不认识光明道，不坐在光明路上。14 杀人的黎明起来杀戮穷乏，夜间作贼偷盗财货。15 奸夫等候昏暮，将脸蒙蔽，自言必无眼得见我，16 黑夜挖墙，白昼藏匿，并不知何为光明。17 此等人都惧怕晨光，看如死荫。人所畏惧的死荫，他们却都爱慕。18 夜间潜行，如水面轻舟，他们事业在世间为可咒诅，他们不专以耕种为事。19 雪水遇亢旱炎热立即消没，有罪的人下阴府也是如此。20 怀他的母立刻忘他，蛆虫吃他以为甘美，他不再被人记念。恶人死亡如树见折。21 欺凌未生子的妇人、不善待寡妇，22 逞强暴制伏豪杰。他一兴起，人命难保。23 天主却赐他平安，使他有所

4 又作“全能的主为何不备定审判的时候？”。

5 “寻觅可抢掠的”或作“寻觅食物”。

6 “糊口”或作“得食物”。

7或作“城中将死的人叹息，被戮的人的灵鸣冤”。

倚靠，天主的眼目却眷顾他的道途¹。
24 他兴起²，少顷便没，灭亡入墓，
 与众无异，如成熟的谷穗被割。**25**
 你们若说不是如此，谁能证我为谎，
 将我的言语驳为空虚？

比勒达说人在主面前不足以称义

25 书亚人比勒达回答说：**2** 天主
 有威权甚可畏惧，能使上天万象
 尽都和平。**3** 天主的诸军岂能数
 算？天主的光明谁不被照？**4** 在天
 主面前，世人焉能得称为义？妇人所
 生的焉能算为清洁？**5** 在天主面前，
 月不得算为光亮，在天主眼中，诸星
 不得为洁。**6** 何况如虫如蛆的世人，
 更无足论，岂得为洁呢？

约伯责备比勒达气量狭窄

26 约伯回答说：**2** 无力量的你何
 曾帮助力气？软弱的你何曾救援³？**3** 无知识的你何曾训诲？你何
 曾显现大智慧⁴？**4** 你为谁发言语⁵？
 感动你说话的是何灵？

说自己认识天主的能力无边广大，难以测度

5 地下阴灵都在天主面前惊惶，大水
 和其中万物也是如此。**6** 在天主面前
 阴府显露，亚巴盾⁶不得遮掩。**7** 天
 主陈设北极在空际，将大地悬在太
 虚。**8** 将水包在密云中，云却不因水
 破裂。**9** 将宝座四围掩蔽，用云遮盖
 其上。**10** 在大水面四围画限，细分
 幽明，毫不差错⁷。**11** 天主一震吓，
 天柱就摇动惊撼。**12** 用大能使海汹

¹ 又作“天主虽鉴察他的道途，却仍赐平安使他有靠”。

² “他兴起”或作“这等人一生兴盛”。

³ 又作“你帮助的是谁？是无力量的么？你救援的是谁？是力气软弱的么？”

⁴ 又作“你训诲的是谁？是无知的么？你真用大智慧指示他么？”

⁵ 又作“你发言要教训谁？”。

⁶ “亚巴盾”译即“幽冥”。

⁷ 又作“在大水面、在幽冥交界之处画限，毫不差错”。

涌，用智慧击伤拉哈伯⁸，**13** 用灵心
 妆饰穹苍，用手创造游龙⁹。**14** 这是
 天主工作的些须，我们所听闻的，也
 不过如此微细。天主发雷霆显力广
 大，谁能测度？

约伯为自己辩护，说自己真实无妄行

27 约伯又接着说：**2** 天主冤我¹⁰，
 全能的主使我心中愁苦。我指
 着他永生起誓，**3** 生气尚在我身中，
 天主所赐的呼吸尚在我鼻孔内，**4** 我口
 必不出恶言，必不用舌说虚谎话。
5 我断不以你们为是。我至死不以我
 为不善。**6** 我固守我的义，不敢舍弃。
 我在世的日子，我心永不责备我¹¹。
7 愿我仇敌如恶人败坏，愿攻击我的
 人结局如不义的人一般¹²。

说假冒为善的人绝无指望

8 假善人巧取货财，天主既灭绝他性
 命，他还有什么指望呢¹³？**9** 他遭遇
 患难，天主岂俯听他的呼吁？**10** 他
 岂因全能的主欢畅？岂随时祷告天
 主？**11** 我要将天主的作用¹⁴指示你
 们，我也不隐瞒全能主的意旨。**12**
 你们既都知晓，为何又说虚谎话？

说恶人虽暂时享福，最终必转为祸患

13 我现在要说天主为恶人所定的分，
 凶暴人从全能的主所得的果报¹⁵。**14**
 他的子孙虽多，终久必被刀杀。他的
 后裔必不得饱食。**15** 他所留遗的后
 蕴必遭瘟疫，下入坟墓，寡妇却不哀
 哭。**16** 他虽积蓄银子如尘沙，预备

⁸ 或作“用大能平定大海，用智慧制伏波涛”。

⁹ 或作“用气使天晴明，用手刺杀游龙”。

¹⁰ “天主冤我”或作“天主不为我伸冤”。

¹¹ “我在世的日子我心永不责备我”或作“我
 终身所为问心无愧”。

¹² 又作“我的仇敌当看如恶人，攻击的当看如
 不义的人”。

¹³ 又作“奸恶人既被剪除，他的性命既被天主
 除灭，他还有什么指望？”

¹⁴ “作用”原文作“手”。

¹⁵ “果报”原文作“业”。

衣服如土堆，¹⁷ 所预备的却为义人所穿，银子必为无罪的人所分。¹⁸ 他建造的房屋犹如虫茧，又像守望的人所搭的棚。¹⁹ 富足人偃卧不得殡殓，他转眼就不在了¹。²⁰ 可惊恐的患难临到他身，如波涛汹涌。他必夜间被狂风吹去，²¹ 必被东风飘去，狂风吹他离开本处。²² 天主降灾在他身上，不施怜恤。他恨不得逃避天主的手。²³ 人必向他鼓掌，并戏笑他，驱逐他离开本处。

万物皆可寻得，惟智慧由天主所赐

28 白银有穴可寻，炼的黄金也有处可得，² 铁是从地取出，铜是用石炼成。³ 人用妙法洞鉴晦明²，详细穷究暗中矿石，⁴ 在无人居住之处刨挖深穴，足不履地，往下缒去，与人相隔，悬在空际。⁵ 能出粮食之地，翻起来有宝物耀如火光。⁶ 地中石穴有蓝宝石，并有金沙藏在其中。⁷ 那样路径，鹫鸟不能知晓，鹰眼不得看见，⁸ 野兽未曾践履，猛狮未曾经行。⁹ 人用妙手能凿通磐石，也能使山从根崩倒，¹⁰ 凿石引导水流，其中珠宝，无不眼见，¹¹ 禁遏水流，使蕴藏的宝物无不显露。¹² 若论智慧，何处可寻？论及聪明，何方可觅？¹³ 智慧无价，人不可量，在世人中无处可得。¹⁴ 深渊说：不在我内。沧海说：不在我中。¹⁵ 智慧非精金所能换，也不得平银为智慧的价值，¹⁶ 阿斐金和贵重朔杭³并蓝宝石不足与较量。¹⁷ 黄金、玻璃不足与比，精金器皿不足相换。¹⁸ 珊瑚、水晶，俱无足论。智慧之宝，胜过珍珠。¹⁹ 古实的珍宝不足与比，精金

也不足与衡。²⁰ 智慧从何而来？明哲何处可寻？²¹ 隐于有生者的眼目，蔽于空中的飞鸟⁴。²² 亚巴盾⁵和死亡说：我们但闻其名。²³ 惟天主知晓智慧的道，惟有天主知道智慧之处。²⁴ 因为，天主鉴察地极，遍观天下。²⁵ 天主权衡四风，量度诸水，²⁶ 为雨定命，为雷电定途。²⁷ 那时，天主明见智慧，将智慧传示，坚定而且穷究。²⁸ 就对世人说：敬畏主，便是智慧。远离恶事，就是聪明。

约伯回忆以前的佳境

29 约伯又接着说：² 我切愿仍如从前的日月，如天主保佑我的那时。³ 那时，天主的明灯在我头上照耀，我仗天主光辉得行在暗中⁶。⁴ 我愿如壮年的时候，那时天主如同密友，眷顾我幕⁷。⁵ 我蒙全能的主保佑，我的儿女在我四围。

享受人的尊荣

6 奶多足以洗脚，磐石为我出油成河。⁷ 我进入城门，在街市上设立座位。⁸ 幼年人见我就回避，老年人也都站起。⁹ 侯伯不敢言语，都用手掩口。¹⁰ 有爵位的尽都静默，仿佛舌头贴在上膛。¹¹ 耳闻我的都赞美我，眼见我的都称扬我，¹² 因为我拯救哀呼的贫民，救护无助的孤儿。¹³ 沦落的人为我祝福，我使寡妇心中欢乐。¹⁴ 我以德善为穿的衣服，以公义为袍，为冠冕。¹⁵ 我作瞎眼人的目，我为瘸腿人的足。¹⁶ 我为穷乏人的父，我为素不认识的人伸明冤屈。¹⁷ 我打掉恶人獠牙，从他牙齿夺他所抢的。

¹ 又作“他睡卧时还是富足，次日就不那样，他一睁眼都已归于无有”。

² 原文作“人使晦冥不再晦冥”。

³ “朔杭”见创世记二章十二节。

⁴ 或作“智慧隐秘有生者的眼不得看，智慧暗藏空中飞鸟也不得见”。

⁵ “亚巴盾”译即“幽冥”。见六章六节。

⁶ 或作“我行在幽暗蒙天主光辉烛照”。

⁷ 或作“那时天主在我幕中如同密友”。

自以为能够享福并有荣耀地善终在家里

18 我便说：我必善终在我家中¹，我寿数必多如尘沙²。**19** 我根本必得水滋润，甘露必降在我枝条上。**20** 我的荣耀日见增新，我弓在我手中更加强硬。

像王一样有权柄威严³

21 人都听从我，都静默等候我的计议。**22** 我言之后，他们不敢再言。我用言语教诲他们，如雨降在地上。**23** 他们望我如望甘雨，慕我如慕秋霖⁴。**24** 我若戏笑，他们不敢自信。我面上光辉，他们不敢轻视。**25** 我为他们选择当行的道，我坐首座，我的位分如军中君王，又如吊丧的人安慰忧民。

再述现在的苦境：外来的痛苦

30 现在比我年少的人戏笑我。我看这些人的祖父不配与看守我羊群的狗在一处。**2** 他们虽有些势力，也不在我意中，况且他们虽未曾老，他们的力气已衰⁵。**3** 他们因穷乏饥饿，身躯消瘦，求食在旷野，在亘古以来穷荒之处，**4** 在草丛中采藜藿，找利腾⁶根，为他们食物，**5** 从人中被赶逐，人在他们后面追呼，犹如驱贼一般。**6** 使他们住在荒谷，在土坑和石穴中。**7** 他们在树林中叹息，在荆棘下偃卧。**8** 都是愚妄和贱类的人的后裔，都从国中被驱逐。**9** 现在，此等人作歌讥刺我，以我为笑谈，**10** 厌恶我，与我远离，竟敢吐唾沫在我脸上，**11** 不自约束，加害于我，在我面前纵意而行⁶。**12** 此等

恶类在我右边兴起，绊我的脚，使我跌倒，修成道路来攻害我，**13** 拆毁我的道，尽力倾陷我，却无人帮我敌挡他们。**14** 他们来的势派如城墙塌倒，蜂拥而至，如墙塌倒，砖石滚落⁷。**15** 可惊惧的患难临到我身，我的尊荣如风速速飘去，我的福禄如云消灭。

身心的痛苦

16 现在，我因烦恼，心中颓丧，我遭遇患难日子。**17** 夜觉疼痛，骨如被刺。我骨脱节，痛楚如噬，不得安息。**18** 我的痛苦甚切，裹我如外衣，又如里衣缠束我身。**19** 天主将我掷在泥涂，使我如同灰尘一般。**20** 我呼吁主，主不俯听我。我站在主前，主但看我⁸，**21** 待我甚残酷，用大能手攻击我，**22** 使我被风飘起吹去，使我消灭在列风吹荡之中⁹。**23** 我知道主必使我死亡，使我进入为万人所定的阴宅。**24** 天主伸手，祷告也无益处。天主降灾祸与人，求救也是徒然¹⁰。**25** 我见人遭遇患难，我为他哀哭。我见人贫穷，我心为他忧愁。**26** 我指望吉祥，却有凶到。我盼望光明，却有黑暗来临。**27** 我的心怀纷乱不安，患难日子已临到我。**28** 我面发黑，并非因日晒。我站在大会中呼号求救。**29** 我与豺狼¹¹为伴，与鸵鸟为友。**30** 我的皮肤黧黑脱落，我的骨头因热焦枯。**31** 我琴发悲音，我箫发哭声¹²。

1 原文作“我终于我巢”。

2 或作“我必增寿如尘”。

3 “慕我如慕秋霖”原文作“张口如待秋霖”。

4 或作“他们壮年的气力都已穷尽”。

5 “利腾”又作“罗腾”，小树名，松类。见列王上十九章四节。

6 或作“天主松我筋，他们在我面前也纵意而行”。

7 或作“他们滚然群集如墙塌倒敌兵拥入”。

8 “主但看我”或作“主不顾我”。

9 “使我消灭在列风吹荡之中”或作“使我丧胆不胜战栗”。

10 或作“但人倾跌的时候岂有不伸手求救的呢？人遇灾祸之时岂有不呼援的呢？”

11 “豺狼”或作“野犬”。

12 又作“我的琴音变为悲音，我的箫音变为哭声”。

约伯列举自己所做的，表明自己的义：不贪恋眼欲
31 我已禁约我的眼目，不注视少
年妇女¹。2 若非如此，我从上，
从天主应受何等刑罚？从高天，从全
能的主应得何等报应？3 奸邪的人
岂能不遇灾殃？行恶的人岂能不遭
患难？4 天主岂不鉴察我的道途？
岂不数算我的步履？

不行虚谎与诡诈

5 我何曾举动虚谎，足趋诡诈？6 愿
天主用公平权衡称度我，如此，便知
我是正直²。7 我步履若离正道，我
心若随我眼，我手若有何污秽，8 愿
我所种的为别人所吃，愿我所栽的根
株尽都被拔。

不向妇女起淫念

9 我心若迷惑，向妇女起淫念，在邻
家门外窥伺，10 愿我妻与别人推磨，
别人与她同室。11 因为，这为大罪，
为官长所当罚的恶。12 这罪如烈火
炎烧毁灭，必烧尽我的家产。

不辜负委屈仆婢

13 我仆人或我婢女与我辩论，我何
曾使他负屈含冤？14 我以为若如此，
天主若兴起审判，我能怎样？天
主若察问，我何以回答？15 使我受
造的不也是使他受造的么？使我与
他都为母所生，岂不是一主么？16 我
何曾使穷人不得所愿？何曾使寡
妇不得所望？17 何曾独享食物？何
曾不使孤儿与我同食？18 我自幼收
养孤儿，如为其父。我出母胎以后，
就顾恤寡妇。19 我若见沦落人无衣，
见穷乏人无服遮体，20 我何曾不使
他身有衣穿？何曾不使他因我羊绵
得暖，遂为我祝福？

不在公庭上以权谋私欺压孤儿

¹ 原文作“我和我的眼目立约，岂还注视少女呢？”

² “正直”或作“全善”。

21 我何曾因见公庭³内有帮助我的就
欺压孤儿？22 我若如此，惟愿我肩
从缺盆骨脱落，我臂从羊矢骨断折。
23 因为，我惧怕天主降灾，自觉不
能当天主的威。

不贪恋黄金

24 我何曾倚望黄金？何曾说精金为
我所靠？25 我何曾因我财宝丰裕，
因我得许多赀财，自己欢乐？

不敬拜天象

26 我何曾因见日头发光，明月⁴行在
空中，27 就心内迷惑，口接吻于手
为礼？28 这也是官长当罚的罪。我
若如此，便违弃在上的天主。

不向仇敌幸灾乐祸

29 我何曾因仇敌遇灾便欢喜？何曾
因他遭祸就踊跃？30 我断不容我口
犯罪，断不发咒诅愿他丧命。

不拒绝接待客旅

31 我的家人何曾不说？谁不因他
施食得饱？32 我从未使客旅在街市
住宿，我开我家门迎接行人。

不隐瞒自己的罪愆

33 我何曾像别人⁵隐瞒罪愆？我何曾
藏匿过恶在我怀中？34 我若这样，
我想大众必惊吓我，宗族必藐视我，
凌辱我，使我蒙羞闭口不敢出门。35
这是我自己的辩白的话，愿有人听我，
愿全能的主回答我。告我的人，任他
书写我的罪状。36 我必将他的话担
在肩上，戴在头上为冠冕。37 我必
将我的动作向他述说：毫不隐瞒，必
坦然无惧，如君王到他面前。

不夺取人的田地和田地的出产

38 我若夺取田地，不给价值，吃田
所产，使本主叹息，39 以致田地彷
彿向我呼号，阡陌彷彿向我哭泣，40

³ “公庭”或作“城门”。

⁴ “明月”原文作“宝月”。

⁵ “像别人”或作“像亚当”。

愿长蒺藜代替麦子，愿生恶草代替大麦。约伯的话至此完毕。

以利户向约伯和他三个朋友发怒

32 约伯的三友见约伯自以为义，就不再回答他。2 有布西人兰族巴拉迦的儿子以利户发怒。他向约伯发怒，因为约伯在天主面前自称为义。3 他又向约伯的三友发怒，因为他们无言回答约伯，却以约伯为有罪。

以利户自述明白年老的人的智慧也是主所赐
才敢直言陈说意见

4 以利户等候约伯与三友辩论完毕，因为他们都比自己年长。5 以利户见三友口中无言回答，便甚发怒。6 布斯人巴拉迦的儿子以利户就说：我年少，你们年长，因此我惧怕，不敢向你们陈说我的意见。7 我以为年老的应当辩论，寿高的必用智慧训诲人。8 现在，我知道人有智慧都因受灵感动，人的聪明是出乎全能主的灵气。9 年老的¹不都有智慧，寿高的不尽能明辨是非。10 因此我说：你们听我。我陈说我何意见。

责备三个朋友不能驳倒折服约伯

11 我听候你们的话，我侧耳听你们的辩论，等候你们穷究其理。12 我细听你们，却无一人能驳倒约伯，无一人能用言语回答他。13 恐怕你们说：我们虽有智慧也是徒然，惟有天主能驳倒²他，人不能驳倒他。14 约伯没有向我辩白，我也不用你们的话回答他。15 他们都懵然³不再回答，再没有言语可说。16 我等候他们，他们却不再说，止住言语，不再回答。

以利户说他心中迫切，不得不说

17 我要尽我的分回答，也陈说我的意见。18 因我言语满怀，心中急迫，不得不说。19 新酒盛满皮囊，若不

打开，必然破裂。现在，我腹内也觉得如此。20 我说：不如说出，使我气略为宽舒。我要开口回答。21 我必不看人情面，也不奉承人，22 因为我不晓得奉承。若奉承，造我的主必速除灭我。

以利户想用真诚与约伯辩驳

33 约伯，你须听我的话，侧耳听我一切言语。2 我现在开口，我用舌发言。3 我心中所以为正直的我必宣讲，我所知道的，我必用口说明。4 天主的灵造我，全能主的气生我。5 你若能回答我，你就预备言语在我面前站起陈说。6 我在天主面前与你一般，我也是由土而成。7 我不用威严震吓你，也不用势力压制你。8 我耳中曾听你言，曾听你的声音说：9 我清洁无罪，我纯正无愆。10 天主寻隙攻击我，与我为仇敌，11 将我足夹在木枷，在我周围加意防守。

天主至大，人难以明白主的话

12 我辩驳你这话不是，因为天主比世人大。13 你为何与主争论？他并不为自己所行的辩白。14 天主说一次、两次，世人却不明白。

天主用托梦异象警教人

15 人在床上寝卧酣睡，天主或托梦，或用夜间异象，16 默示人⁴，垂训警教人，17 使人远离恶行，免于骄傲，18 使他存活，免入坟墓，使他的性命不被刀杀。

或用疾病惩罚人

19 有时，使他病卧在床上受苦楚，谴责他，使他疼痛彻骨，20 口厌食物心恶珍馐。21 他肉消瘦，不得再见，先所不见的骨也都显露。22 他的灵临近坟墓，他的生命离死⁵不远。

1 “年老的”或作“尊贵的”。

2 “驳倒”或作“指斥”，下同。

3 “懵然”或作“迷乱”。

4 原文作“启人的耳”。

5 “死”原文作“死人”。

或用一个天使作中保

23 一千天使中若有一天使为那人作保，将当行的正事教训他，24 天主便怜恤他说：可以救赎那人，免他入墓。我已得了赎价。25 他的肉体必又丰满胜过幼年，他必返老还童。26 若祷告天主，天主必悦纳，使他欢欢乐乐朝见天主的面。天主必按人的善报应人。27 那人必向人唱歌说：我从前犯罪，行为不正，天主却没有按我所行的报应我，28 救赎我灵免入坟墓，又保护我性命使我得见光明。29 天主向人如此行，至再、至三，30 都是要救他性命不入坟墓，使他得沾生命光辉。

劝约伯细听他的话，静默思想

31 约伯，你须细听我言。你且静默，我要讲说。32 你若有言，你便可以回答我。你只管说：因为我愿定你为是。33 若不然，你就听我说。你且静默，我要将智慧教训你。

以利户责备约伯曾说天主不公平

34 以利户又接着说：2 你们智慧人听我言讲，你们有知识的人侧耳听我说。3 你们耳中详辨言语，须要如口尝试滋味。4 我们须究察何为是，你我须知何为善。5 约伯曾说：我为义，天主不以公道待我。6 我岂能说谎言说我不义？我虽无罪，却痛苦难堪。7 谁如约伯满口亵渎，如饮水餍足？8 这样，他与作罪的人结党，与为恶的人同行。9 他说：天主悦纳人，与人无益¹。

天主是全能全善的，绝对不会不公平

10 现在你们智慧人须听我言，天主断不至行恶，全能的主断不至妄为，11 必按人的行为报应人，照人所行的道使人遭报。12 天主事事无不善，全能的主万不颠倒是非。13 天主治

理大地，派天主的是谁²？天地万物是谁奠定？14 天主所赐的灵气，若有心收回，15 凡有血气的必都灭亡，一切世人必都归尘土。16 你若有智慧，就当听这话，侧耳听我言语的声音。17 不喜爱公义的岂能执掌权柄呢？你何可以至公全能的主为不义³呢？18 世上君王，人尚不可说他为非，世上侯伯，人尚不可说他为恶，19 何况天主呢？天主待君王不徇情面，待贫穷富厚都是一般，因为都是天主手所造。20 天主也能使人顷刻死亡，使民夜间惊惶而过去，除灭有势力的，并不假手于人。21 天主的眼察看人的道途，鉴观人的步履，22 无有黑暗、无有晦冥。行恶的人可藏在那里？23 天主审判人，不必再三究察，24 谴责有爵位的人，不必预先察问，使别人代替他们职任，25 因为知道他们的行为，使他们夜间倾倒灭亡。26 因他们是恶人，天主明明责罚他们，使众人观看，27 皆因他们背弃天主，离开天主的道，28 虐待贫民，使他们呼吁天主。天主必俯听他们的哀求。29 天主若赐人平安，谁能扰乱？天主若掩面，谁能看见天主？天主待一国，待一人都是如此。30 天主拦阻奸恶人为君，禁止他陷害百姓。

人当在天主面前自卑，听受责罚

31 你当对天主说：我既受责罚，我不敢再犯。32 我所不明的，求主指示我。我若行过恶，以后必不再行。

以利户斥责约伯

33 天主降报，岂能瞻徇你的私意？你若不肯听受我的话，任你选择，与我无干。你有何见解只管明说。34 智慧人和聪明人听见必对我说：35

2 或作“天主治理宇宙，托他的是谁？”。

3 “不义”或作“无理”。

1 或作“人顺从天主，毫无益处”。

约伯的话无知，他的言语不明通。36 我愿约伯被试到底，因他辩驳¹的言与恶人无异，37 在他本罪上又加忤逆的罪，在我们中间显露侮慢，在天主面前言语絮烦。

人无法与天主作比较，作孽或行善对主毫无损益
35 以利户又说：2 你在天主前自称为义，你曾说：我不犯罪，有何益处？3 比犯罪有何好处？你以这话为有理么？4 我要回答你，也回答在你这里的友朋。5 你且仰观上天，瞻望在你上的穹苍。6 你若作孽，能使天主何害？你过恶满盈，于天主何损？7 你若行善，于天主何益？能使天主从你手里有何所得？8 你的恶只可损你的同类，你的善只可裨益世人。

不信主的人受苦时呼号，不蒙应允

9 有人因受许多折磨，因被有权势的人欺压，呼号哀告，10 却不寻求造人的天主²，不记念天主能使人夜间欢呼，11 教训我胜于地上走兽，赐我智慧灵于空中飞鸟。12 虽因恶人凶暴呼喊，天主也不应允³。13 因为虚假的祷告，天主必不俯听，全能的主必不垂顾。

人虽看不见天主，也需要知道万事惟主监察

14 你虽说你不得见天主，你仍须知道是非之理在天主面前，你当等候天主。15 现在虽说天主发怒降罚，却还不算降罚，尚未细察极大的罪过。16 这样，约伯开口说的都是虚妄。他言语烦琐，都是无知。

以利户嘲明天主所行的都是至公无私的

36 以利户又接着说：2 你再容我片时，我还要指示你，我还有话辩白天主的理。3 我所知道从远年

传下来的，我必提说：必显明造我的天主至公无私。4 我言必不虚谎，知识具备的在你面前。5 天主虽至大，却无所轻视。天主的能力甚大，智慧甚广。6 必不容恶人存活，必为穷苦人伸冤。7 眼目时常眷顾善人，眷顾君王，使他们坐国位直到永远，使他们兴盛。8 有人落在缧绁中，被患难绳索拘捆，9 天主便指示他们所作的恶，指示他们所犯的重大愆尤⁴，10 提他们耳使受训诲，警教他们去恶悔改。11 他们若肯听从遵行，便必亨通度日，终身享福，12 若不听从，必遇刀杀，因无知灭亡。13 心中邪恶的人积蓄忿怒，受捆绑却不祈求，14 必在少年夭折，必与顽童一同丧命。15 天主必拯救穷苦人脱离患难，在他们受欺压时，使他们开耳受训。16 如此，天主也必领你从危迫中出来，到宽阔不狭窄的地方，使你席⁵上陈满肥甘。

须自己谨慎，有罪的必不蒙主祝福

17 你若充满恶人的拟议，必拟定你的罪，刑罚随即临到你身。18 你须谨慎，恐怕天主发怒，就谴责你。你虽用许多金银，也不得救赎。19 天主岂重看你的费财？必不以黄金和巨势为念。20 不要羡慕黑夜，就是万民入从他的居所见除的时候。21 你须谨慎，不可顺从这罪。你不甘心受苦，竟以这罪为美。22 天主能力巍巍，谁能如天主垂训？23 谁能指点天主所行的道？谁能对天主说你所行的不义？

须要记念主，颂美天主的作为为大

24 你须记念不忘颂美天主的作为为大，就是世人所歌颂的。25 万人都瞻仰，世人都从远处观察。26 天主

1 “辩驳”原文作“应答”。

2 原文作“惟无人说造我的天主何在？”

3 或作“他虽是呼号天主也不应允，因为恶人骄傲”。

4 或作“逞其骄傲所犯的罪”。

5 “席”或作“几”。

至大，我们不能测度。天主的年数无穷，我们不能计算。**27** 天主收取水滴，使雾气变为细雨，**28** 就使从云中淋漓降下，降与万民。**29** 云气铺满空中，天主幕内雷声震响，谁能测度？**30** 天主使光明普照其上，并且遮覆海底。**31** 天主用以或惩治列民，或丰丰阜阜地赐食物与人。**32** 天主手中持掌电光，命以惩罚叛逆的人，**33** 又命免罚与自己亲近的，但降盛怒与作恶的人¹。

天主的作为威严广大无可匹配，世人当敬畏他

37 因此，我心甚是惊惶，进跳似离原处，**2** 你们须听天主的威声和天主口中所发的震响。**3** 天主引雷声周遍天下，使电光闪到地极。**4** 其后雷响轰轰，大发威声，接连不断，人所共闻²。**5** 天主发雷声甚是奇妙，行大事我们不能测度，**6** 命雪降在地面上，又用大能降大雨猛雨。**7** 使人手不得操作，使万人都知道天主的作为。**8** 百兽进入穴内，卧在窠中。**9** 狂风自南方³而来，寒冷从北方而至。**10** 天主一嘘气就有寒冰，使广流的水都被禁遏⁴，**11** 使润气蒸满密云，使云霞铺散各处。**12** 云气旋转游行，都遵天主的意旨，所行在地上的都遵天主的命令，**13** 或用以降灾于地，或用以施恩于人。

主治理万物奇妙莫测

14 约伯，你须听此，你须站立思想天主的奇妙⁵。**15** 天主如何命定这一切，如何使云中之雷光普照，你岂能晓得？**16** 你岂明白云霞如何浮在空中？智慧全备的主的奇妙，你岂能测度？**17** 地如何从南方炎热，连你的

衣服都温燥，这你知道么？**18** 天主开张穹苍，形如坚镜，是你帮助天主么？**19** 我们须用何言与天主辩论？求你指示我们。我们因为愚昧，不知如何陈说。**20** 我若议论天主，岂敢明告？人若敢与天主辩论，必至灭亡。**21** 现在人不得见日光，因为藏在云中，有风吹过，使天又清明。**22** 金光从北方发现，天主实在有威可畏。**23** 全能的主，我们不能测度。他的能力至大，公义仁慈宽广无边，不无故降灾与人⁶。**24** 人都当敬畏天主，凡自以为智慧的也不足为有见解⁷。

天主质问约伯能回答他所问的吗

38 那时主从大风中对约伯说。**2** 你是谁？竟敢用无知的言语使我意旨暗昧不明？**3** 现在你且如勇士腰间系带。我要问你，你指示我。**4** 我建立⁸大地的时候，你在哪里？你若有智慧，可以告诉我。**5** 谁定地的度数？谁用准绳定地的规模，你知道么？**6** 地的根基立在何处？地的角石是谁安置？**7** 那时晨星一同歌唱，所有神子无不欢呼。**8** 海水初生，犹如儿出母胎。那时我禁遏海水，仿佛闭门，**9** 用云为海衣，用黑云裹海，如用襁褓裹婴儿，**10** 为海定界限，禁遏海水如用门与闩，**11** 吩咐海说：你只可到此，不可过去。你的狂波大浪到此为止。

列举受造物的规律，表明约伯的愚昧怯懦

12 你自有生以来，何曾吩咐晨光？何曾指定黎明之所？**13** 何曾命光明普照地的四极，使地上恶人尽都藏避？**14** 光明照地，地面改变如泥上印印，万物出现如穿华衣。**15** 这光一照，恶人反倒无光，他们势力便都

¹ 又作“天主向生物植物用雷霆表明自己”。

² 或作“其发雷声轰轰，大发威声，电光闪烁”。

³ “南方”原文作“严密处”。

⁴ 又作“使广流的水凝结如坚宝物”。

⁵ “奇妙”或作“异迹”。

⁶ 或作“却不与人辩论”。

⁷ “也不足为有见解”或作“天主不顾视”。

⁸ “建立”或作“奠定”。

衰败，这都是你所使的么？16 你何曾到过海源？何曾在深渊极处行走？17 死亡的门何曾向你显露？幽冥的门你何曾看见？18 你何曾观察地的广厚？你若知道，只管讲说。19 光明居所从何处可到？晦冥房宅又在何处？20 你能引导光明归入本境么？你知道光明由何路进本所么？21 你必知道，因为你早生在世，你的寿数极大。22 你曾进过雪库么？你曾见过雹仓么？23 我存留雹雪，预备降灾的时候，等候征伐和争战的日子。24 光明由何路发散在世？东风由何路吹遍地上¹？25 谁引雨水分道归河？谁为闪电定规道路？26 谁降雨在无人之地，在无人居住的旷野，27 滋润穷荒旷野，又使菜蔬发生？28 雨有父么？露珠为谁所生？29 冰出于何胎？天上的霜为谁所生？30 谁使水坚聚如石？谁使深渊的面凝成一块？31 你能系昴星的结么？能解参星的带么？32 你能按时令引导十二宫么？能使北斗带属星旋转么？33 你知道天的常经么？你能使天管地么？34 你能呼唤云么？能使倾盆雨降在你身么？35 你岂能差遣闪电前往，使闪电回答你说：我在这里？36 人胸中的智慧是谁给的？人心内的聪明是谁赐的？37 谁能用智慧算云的数目？谁能倾倒天上的盆²？38 使生成泥块，使土成团。39 母狮小狮，或在洞中，或在林内蹲伏等候，40 你能为掠取食物，使母狮小狮得饱么？41 鸦雏无食，往来寻找，哀告天主，谁为预备食物？

野兽和禽鸟各按照其性存在，是主安排，不由世人
39 山间野羊何时生，你知道么？母鹿何时产，你晓得么？2 你能计数它怀胎的月数么？你知道它生产的时候么？3 它屈身痛苦，生子生羔，4 渐渐壮大，长在旷野，去而不回。5 谁使野驴自由，任意游行？谁使野驴不受笼络？6 我使旷野为它的住处，使卤地作它的居所。7 它轻忽城内的喧哗，不听驱策人的声音，8 遍山游行吃草，寻找各样草菜。9 野牛³岂肯为你的服役？岂肯卧在你的槽旁？10 你岂能拴套野牛，拉犁耕地？它岂随你在田间耙平土块？11 你岂能因它力大倚靠它，使它为你做工？12 你能倚靠它运粮食到你家中么？运庄稼到你场上么？

鸵鸟的特性

13 ¶鸵鸟欢然鼓翅，翎毛却不像鹤⁴。
14 鸵鸟留蛋在地，使蛋在沙中得暖，
15 不想念或被脚踢，或被野兽蹂躏，
16 向雏忍心，如非自己所出，徒受劳苦，毫无忧惧。**17** 因为天主使它毫无智慧，不赐与它灵明。**18** 一高张翅膀，便轻忽马和骑马的人。

马匹的特性

19 ¶马的力气岂你所赐？马的颈蹄雄美岂你所使？**20** 你能使马跳跃如蝗虫、嘶鸣可怕么？**21** 马用蹄跑土，自乐有力，驰驱向前，与兵刃相迎，**22** 轻视可畏，无所惧怕，不因刀剑跑回，**23** 箭囊和明亮的戈矛系在其上，铮铮有声，**24** 暴躁勇猛，如将吞地，一听角声，不耐站立，**25** 一听角声，鸣嘶萧萧，又从远处闻战气，听将帅发雷霆，接仗呐喊。

雕鹰类的特性

26 ¶鹫鸟飞翔，张翅向南，岂是藉你

1 又作“东方的光辉由何路散布在地？”。

2 或作“谁使密云如有智慧？谁使天象如有聪明？”

3 “野牛”或作“犀牛”下同。

4 或作“翎毛岂像慈鸟的翎毛”。

的智慧呢？27 雕鹰腾空而飞，搭巢在高处，岂因你命呢？28 雕鹰栖在磐石，巢在山岩和峻险之处，29 从那里寻找食物，眼目向远观望。30 雕鹰的雏鸟饮血，何处有尸，雕鹰也在何处。

约伯在主面前自卑

40 主又对约伯说。2 好辩的要与全能的主分争么？与天主辩论的可以回答吧？3 约伯回答主说。4 我甚轻贱，我何以回答主？我只好用手掩口。5 我已说过一次两次，不敢再答再说。

主质问约伯能答他所问的吗？能行主所行的吗？6 主从大风中对约伯说。7 现在，你且如勇士腰间系带。我要问你，你指示我。8 你岂可废弃我定的命呢？你因要以自己为是，便以我为非么¹？9 你也有臂²如天主么？你也能如天主发雷声么？10 现在你且以尊贵威严为妆饰，以荣耀光辉为衣服。11 你且发泄你的怒气，见骄傲的人，使他卑降，12 见矜夸的人将他制伏，将恶人践踏在他的居所³，13 使他们都藏在尘埃中，使他们的脸隐在黑暗里，14 我便夸奖你说：你能用右手自救。

主提说他造人时所造的大兽

15 你且观看我造你时所造的大兽⁴，吃草与牛一样，16 力气在腰间，膂力在肚皮的筋上，17 尾摇如柏香树，腿筋盘旋交互，18 骨头犹如铜管，肋条仿佛铁干。19 天主创造万物，这兽为最，创造它的主也赐它自护的物仿佛快刀。20 山生百草，为它食物。它在那里与众野兽一同嬉游，21 卧在莲叶之下，藏在水泽芦苇丛生之

处。22 莲叶遮蔽它，水旁柳树环绕它。23 河水汪洋它不惊惧，就是约但河流奔，它口也是安然。24 谁能到它眼前擒拿它？将它陷入网罗用绳穿它的鼻？

论利未雅坦的可怕

41 你能用钩钓利未雅坦⁵么？能用绳拴它的舌么？2 能用绳穿它的鼻么？能用钩穿它的腮么？3 它岂切切向你哀告？岂向你说谄媚的话？4 它岂与你立约？你岂能使它永远服事你？5 你岂能将它看如雀鸟，当作玩物？你岂能为你的幼女将它拴系？6 同做贸易的人能以它为货么？做买卖的能将它劈分么？7 你能用矛扎满它的皮，用鱼叉叉入它的头么？8 你一次打算用手擒拿它，以后必不再想与它相斗。9 擒拿它的指望都是虚妄，人一见它必要丧胆。10 猛勇的人无一敢招惹它，有谁竟敢与我对敌呢？11 谁先给我什么使我酬报呢⁶？天下万物都是属我的。

人想征服它，却是枉然

12 我不能不论利未雅坦的肢体和它的力气并它美好的鳞甲。13 谁能剥它的外皮？谁能挨近它口中上下牙齿？14 谁敢开它的腮呢？它的牙齿排列可怕，15 鳞甲坚美，严密犹如封缄，16 鳞一一相连，气不得透入其间，17 互相联络，胶结不能分离。18 它打喷嚏便发光辉，眼目犹如晨光。19 从它口中发出火焰，从它嘴里飞出火星。20 从它鼻孔冒出烟来，如从火上锅壶有气蒸出。21 它一呼吸，炭便炎烧，它口吐出烈焰。22 它的力气在它颈项，凡到它面前的都惊惧遁逃。23 筋肉紧连，坚实不动。24 它心刚硬如石，坚固如同下磨。

1 或作“你以自己为义，以不义归我么？”。

2 “有臂”或作“有能”。

3 “将恶人践踏在他的居所”或作“将恶人压倒”。

4 “大兽”原文作“比希末特”。

5 “利未雅坦”有作“鳄鱼”。

6 或作“谁先胜我使我求和呢？”

25 它一兴起，勇士恐惧，因为惧怕，便自昏迷。26 用刀扎它，不能刺入，穿甲用枪用箭也是徒然。27 它以铁刃为草芥，以铜器械为朽木。28 箭不能使它逃遁，发石射它，它看为糠粃。29 以梃杖为干草，若向它舞动戈矛，它便耻笑。30 腹下的鳞有刃，如破瓦器一般，又如钉钯印泥有迹，31 能使深渊滚若汤壶，使沧海翻若油锅。32 往前游行，后面留出一条光道，令人看深渊如白发一样。33 地上没有可与它比的¹，它自受造以来，素性无惧。34 凡高大的，它都轻看。为王在一切猛兽之上。

约伯厌烦自己，为自己懊悔，敬畏顺服主

42 约伯回答主说：2 我知道主无所不能，凡主意旨所定的无不成就。3 谁可用无知的言语使主的意旨暗昧不明呢？我所曾说的我自己不明白。此道奥秘，越过我的见解。4 我要说：求主听我。我要问主，愿主指教我。5 从前我但耳闻主的声名，现在我亲眼得见主。6 因此，我自厌恶，坐在灰尘中懊悔。

天主说约伯三位朋友的话不如约伯的话
所以命他的朋友献祭赎过

7 ¶ 主向约伯说毕这话，便晓谕提幔人以利法说：我向你和你的两个朋友发怒，因为你们论我的话不如我仆人

¹ 或作“地上没有能辖制它的”。

约伯的话是。8 现在你们须取七只公牛，七只公绵羊，到我仆人约伯那里，为自己献为火焚祭。我仆人约伯必为你们祈祷。我必悦纳他，不按你们愚妄报应你们，因为你们论我的话不如我仆人约伯的话是。9 于是，提幔人以利法、书亚人比勒达、拿玛人锁法就照着主所吩咐的话去行，主果然悦纳约伯。

主再次恢复约伯的产业，享受福祉，比从前加倍
10 约伯为他朋友祈祷，主使约伯的景况复旧如初。凡约伯从前的所有，主又与他增加一倍。11 约伯的众弟兄姐妹和素来认识他的人都来见他，在他家里同他吃饭，论到主降与他的一切灾难，都安慰他，每人送与他一块银²，一金耳环。12 主赐福与约伯，使他后来的福比从前的福更大。他有羊一万四千只，骆驼六千只，牛一千对，母驴一千匹，13 得了七子，三女。14 名长女叫耶米玛，名次女叫基洗亚，名三女叫基连哈朴。15 天下的妇女没有一个像约伯的女儿美丽。约伯使她们在她们弟兄中得产业。

约伯年迈寿高才死

16 此后约伯享寿一百四十年，得见子孙直到四代。17 约伯寿高年迈而死。

² “一块银”原文作“一基细他”。见创世记三十三章十九节。

诗篇

为善的必得福作恶的必灭亡

- 1** 不从恶人的计谋，
不登罪人的道途，
不坐亵慢人的座位。
2 专喜悦主的律法，
昼夜思想，
这等人便为有福。
3 必像树木栽在溪水旁，
临时结果，叶不枯干，
所做的事尽皆顺利。
4 恶人决不如此，
乃像糠粃被风吹散。
5 因此当审判时，
恶人必站立不住，
罪人在善人会中也是这样。
6 因主喜悦善人的道，
恶人的道必然灭亡。

警戒列邦顺服主的受膏君

- 2** **1** 异邦为何纷然闹乱？
列国为何徒然谋算？
2 世上君王兴起，
侯伯会议，要抗逆主，
抗逆主所立的受膏君，
3 说不如挣折他捆我的绳，
扭脱他绑我的索。
4 坐在天上的必笑，
上主必耻笑他们。
5 那时主必发威斥责他们，
动怒震吓他们，
6 说我已用膏抹他，
立他为君在我圣郇山。
7 受膏君说：我传命，
主曾对我说：
你是我子，我今日生你。
8 你求我，我便将列国赐你为业，
将地的四极赐你为产。
9 你必用铁杖击破他们，

打碎他们如瓦器一般。

- 10** 现在列王应当觉悟，
世上掌权的须受警教。
11 当存敬畏事奉主，
当喜乐又当战惧。
12 当拜服其子，
恐他速然发怒，
你们便在道中灭亡。
凡倚靠他的，都是有福的。

凭经历求天主攻击仇敌

- 3** 大卫躲避他子押沙龙时作这诗。
1 主啊，我的仇人极其多，
攻击我的也甚众。

- 2** 有许多人议论我说：
他必不得救于天主，细拉。
3 主啊，你仍护卫我如盾牌，
使我有荣耀，使我能抬头。
4 我用声音呼吁主，
主从圣山应允我，细拉。

- 5** 我躺卧，我睡，我醒，
因主扶持我。

- 6** 围困我，要攻击我的虽有数万人，
我也不惧怕。

- 7** 求主兴起，
求我天主拯救我，
因你曾打我一切仇敌的脸，
曾敲掉恶人的牙。

- 8** 主常施救。
愿主赐福与主的选民，细拉。
因主同在而安稳，并警戒恶人

- 4** 这是大卫所作的诗，
使伶长弹琴而歌。

- 1** 我至义的天主，
我呼吁时望你应允。
我遭窘困，你常使我得宽阔。
现在求你怜恤我，俯听我的祷告。
2 你们这些人，藐视我的尊荣，

喜爱虚假、寻求诡诈要到几时？细拉
 3 你们当知道主拣选虔诚人归自己。
 我呼吁主，主必应允。
 4 你们应当敬畏，不可犯罪，
 在床上的时候，心里须要思想，
 也须缄默，细拉。
 5 当献虔诚为祭，又当仰赖主。
 6 许多人说：惟愿得福，
 主啊，
 我们但愿你面上荣光照临我们。
 7 嘉谷美酒丰盈，他们都快乐，
 你使我我心里快乐更胜。
 8 我得安然偃卧，
 惟独主使我坦然而居。

求主佑自己脱离恶人

5 这是大卫所作的诗，
 使伶长吹箫而歌。
 1 求主俯听我的语言，
 眷顾我的叹息。
 2 我王我天主，
 俯听我吁恳声音，
 因我向你祷告。
 3 求主早晨俯听我声音。
 我早晨向你陈词祷告，
 遂即盼望。
 4 因你为天主，
 决不喜悦恶事，
 不容恶人与你同居。
 5 狂傲人不能站在你面前，
 作恶的都为你所恨恶。
 6 讲说谎言的你必灭绝，
 残忍诡诈的你必厌弃。
 7 惟我蒙大恩慈进你的堂，
 敬畏你，向你的圣殿下拜。
 8 求主因我的仇敌，
 用仁慈引导我，
 使我可以进前行你的直道。
 9 他口中无正直，
 心里尽奸恶，
 喉咙如陷坑，

舌头都油滑。
 10 愿天主惩罚他们愆尤，
 使他们因自己计谋倾败，
 因他们罪孽甚多，违背你。
 愿你弃逐他们。

11 倚靠你的必然喜乐，
 时常欢呼，因你保佑他们。
 敬爱你名的都因你踊跃。
 12 主啊，你必赐福与义人，
 用恩如盾牌四面护卫他。

遭难时求主怜悯

6 这是大卫所作的诗，
 使伶长弹琴而歌，音用第八。

1 求主不要发威惩治我，
 不要动怒责罚我。
 2 我身虚弱，求主怜悯。
 我骨发战，求主医治。
 3 我心甚恐慌，
 主啊，这要到几时？
 4 求主回转，救我性命，
 施恩救援我。
 5 在死后无人纪念你，
 在阴间谁能称赞你？
 6 我因叹息，致甚困乏，
 每夜流泪，沾濡我床，湿透我榻。
 7 我因忧愁，眼目昏花，
 因仇敌甚多，日见衰老。
 8 你们一切作恶的人都离开我，
 因为主俯听我的哭声。
 9 主俯听我的恳求，
 主允纳我的祷告。
 10 我一切仇敌尽都愧耻，甚是惊骇。
 他们退后，忽然愧耻。

求主按公义施行报应

7 这是大卫因便雅悯人古实的话作的哀歌，诵于主前。

1 主我的天主啊，
 我惟倚靠你，求你拯济我，
 援救我脱离一切逼迫我的人。
 2 恐怕他像狮子，要害我命，

- 残伤无人救援¹。
- 3 主我的天主啊，
我手里若有不义的事，
我若行这等事，
- 4 我若恶报与我交好的人，
或抢夺无故与我为敌的人，
- 5 就任凭仇人追趕我，
将我追上，践踏我身，命丧于地，
使我的荣耀归于灰尘，细拉。
- 6 我的仇敌甚是忿恨。
愿主发怒兴起，卓然而立，
为我醒起，按你所定的施行审判。
- 7 愿列民的会众环绕你，
你从其上转升高位。
- 8 主是审判万民的。
求主按我的善义诚实判断我。
- 9 至公义的天主，
鉴察人的心肠肺腑。
愿你断绝恶人的恶，坚固义人。
- 10 保卫我如盾牌的是天主，
天主必拯救心里正直的人。
- 11 天主审判至公义，
天主日日疾恶。
- 12 恶人若不悔改，
主必磨刃张弓，安排等候，
- 13 齐备杀恶人的器械，
所制造的箭都是火箭。
- 14 恶人所藏的都是凶恶，
所怀的尽是狠毒，
所生的俱是诡诈。
- 15 挖坑使深，自挖自陷其内。
- 16 他的险害必临到自己头上，
他的凶毒必归到自己顶上。
- 17 我按主的公义赞美主，
歌颂主至上主的名。

因天主眷顾世人而赞美天主

- 8 这是大卫所作的诗，
使伶长用迦特乐器而歌。
- 1 耶和华我主啊，

¹ 或作“恐怕他像狮子撕裂我，撕碎无人救援”。

- 你的美名传扬全地，
你的荣耀显现在天。
- 2 因有抗逆你的，
你使方生的婴儿
和吃乳的幼孩也极力颂美，
使敌人和报仇的闭口无言。
- 3 我观你手所造的天，
看你所陈设的星月。
- 4 世人算什么，你竟垂念他？
人子算什么，你竟眷顾他？
- 5 你使他比天使微小一点，
又加与他尊贵荣耀，
- 6 将你所创造的归他治理，
使万物都服在他足下，
- 7 就如诸牛、羊、野兽、
- 8 空中鸟、海里鱼，
和游泳在海中的百物。
- 9 耶和华我主啊，
你的美名传扬全地。

赞美天主按公义审判

- 9 这是大卫所作的诗，
使伶长用慕拉便调而歌。
- 1 我要一心赞美主，
传扬你的一切奇事。
- 2 我要因你欢喜快乐，
至上的主，我要歌颂你的名。
- 3 因我敌人退后，
在你面前跌倒灭亡。
- 4 你为我伸冤，为我辨屈，
坐在位上按公义审判。
- 5 斥责列国，剪除恶人，
涂抹他们的名直到永远。
- 6 仇敌尽都灭没，
毁灭直到永远。
你拆毁城邑，
使他们踪迹归于无有。
- 7 惟主永存，设定宝座，
为要审判。
- 8 必按公义审问天下，
照正直判断万民。

- 9 主必护庇受屈的人，
护庇他在患难日。
- 10 主啊，认识你名的惟倚赖你，
因你不弃绝凡寻求你的人。
- 11 应当歌颂居郇的主，
将主所行的传扬列国。
- 12 主究讨杀人的罪，
记念受屈的人，
必不忘穷苦人的呼吁。
- 13 求主怜恤我，
察看我仇人所加与我的苦难，
从死门里救援我，
- 14 令我在郇城¹门里颂美你的诸德，
蒙你的拯救欢欣喜乐。
- 15 异邦人陷在自己所掘的坑中，
他们脚缠在自己所设的网里。
- 16 恶人所做的反缠累了自己，
人便知有主施行审判，
思念此，细拉。
- 17 恶人归入阴间，
凡忘记天主的异邦人也是这样。
- 18 贫穷人必不永远见忘，
困苦人的指望不永落空。
- 19 求主兴起，不容世人得胜，
愿异邦人在你面前受审判。
- 20 愿主使异邦人畏惧，
使他们知道自己不过是凡人，细拉。
 述说恶人的作为，求主申冤
- 10**¹ 主啊，为何远立？
 在患难时为何隐藏？
- 2 恶人骄横，逼迫贫民。
 愿他陷在自己所设的计谋里。
- 3 恶人得其所欲，便自夸张。
 贪财的感谢主，却是轻亵主。
- 4 恶人心骄气傲，无所顾虑，
 凡意所思，皆以为无天主。
- 5 凡他所作的时常亨通，
 主的责罚离他高远，
 他一切仇敌他尽藐视。

¹ “郇城”原文作“郇女”。

- 6 他心里说：我永不动摇，
世世代代不遇灾难。
- 7 满口都是咒诅、欺诈、险恶，
舌上尽是毒害、虚假。
- 8 在乡间埋伏，暗中杀害无辜，
眼睛窥探困苦人。
- 9 暗中埋伏，如狮子在洞穴，
伏藏要劫掠穷人，拉网劫去穷人。
- 10 屈身蹲伏，
等着困苦人陷在他强暴计内。
- 11 他心里以为天主忘记，
遮掩面目，永不观察。
- 12 求主兴起，求天主大显威能，
不要忘记穷人。
- 13 恶人为何轻慢天主？
他心里以为主不寻究？
- 14 其实你已观察，
残忍毒害你都看见，
报应在你手中。
 贫民可以倚靠你，
孤子必蒙你救助。
- 15 愿主挫折恶人的势力，
追究恶人的恶，直到穷尽无遗。
- 16 主永远为王，
异邦人必灭绝在主国里。
- 17 主啊，穷苦人所求的你常垂听，
坚固他们的心，侧耳听他祈祷。
- 18 主为孤子和受屈的人伸冤，
使世上人不敢再横行霸道。
 倚靠主的人不畏惧强敌
- 11** 这是大卫所作的诗，
 使伶长歌唱。
- 1 我是倚靠主的，
你们如何对我说：
 你当像雀鸟飞往你山去。
- 2 恶人张弓搭箭在弦，
 要暗射心直的人。
- 3 根基若毁坏，
 善人还能做什么？
- 4 主在圣殿里，

- 主的宝座在天上，
主眼鉴观，主自察看世人。
5 主必试验善人。
 恶人和爱行凶暴的，
主心憎嫌。
6 主将网罗、烈火、硫磺、热风
降在恶人身上，
这是恶人应得的报应。
7 因主公义，喜爱公义，
必面对正直人¹。

求天主除恶护善

12 这是大卫所作的诗， 使伶长歌唱，音用第八。

- 1** 虔诚人没有了，
世人中忠信人业已断绝，
求主拯救。
2 人向人说谎言，
怀两样心，嘴唇油滑。
3 嘴唇油滑，舌头夸大的，
主必剿灭。
4 他们说：我们舌头定要逞强，
嘴是我们的。谁是我们的主？
5 主说：困苦人被虐，穷人叹息，
我将兴起，救他脱离欺侮他的人²。
6 主的言语都是精粹言语，
如银在地炉中炼过七回。
7 主啊，你必保护穷苦人，
永免受这世人的欺凌。
8 卑陋人升居高位，
各处有恶人行走。

求天主看顾拯救

13 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。 **1** 主忘记我要到几时？ 到永远么？ 你掩面不顾我，要到几时？ **2** 我心里筹划，终日忧虑，要到几时？ 我仇敌自高欺我，要到几时？ **3** 求主我天主看顾我，应允我，

¹ 或作“正直人必得瞻仰主面”。

² “救他脱离欺侮他的人”或作“救那望救的人”。

- 使我眼目光明，免得我沉睡至死，
4 免得我仇人说：我胜了他，
免得我敌人乐我跌倒。
5 我惟倚靠你的恩慈，
蒙你救援。
6 我心中欢乐，我要歌颂主，
因主恩待我。

世上没有一个义人

14 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。 **1**

- 愚人心里以为无天主，
他们所行都邪恶可憎，
没有一人行善。
2 主从天上察看世人，
看有明道，寻求天主的人没有。
3 竟都是背逆的，
都陷在污秽里，
没有行善的人，
连一个也没有。
4 一切作恶的人果皆无知么？
他们吞吃我民，如同饮食一般，
并不求告主。
5 那些恶人必大大惊惧，
因为天主保佑善类。
6 穷苦人的计算，任凭你们藐视，
主仍然保护他。
7 惟愿以色列从耶得救。
主救回被掳的子民，
雅各便欢欣，以色列便喜乐。

得居住在天主圣所人的资格

15 这是大卫所作的诗。 **1**

- 主啊，谁可居住你的帐幕？
谁可住在你的圣山？
2 就是行为正直，做事公义，
本着诚心说实话的人，
3 口无谗言，不恶待朋友，
不毁谤邻里，
4 厥恶匪类，尊崇敬畏主的人。
发下誓愿，虽受损害也不变更，
5 放债不取利，
不受贿赂陷害无辜，

凡这样行的，必永不动摇。

信主的有福气，信从别神的人，必多愁苦

16 这是大卫所作的诗。

- 1 天主啊，我倚赖你，求你保护我。
- 2 我心对主说：惟主是我的主，我的福不在你以外。
- 3 世上圣洁人，他们尽美尽善，我甚喜悦他们。
- 4 信从别神的，必多愁苦。他们所奠血祭祀的，我不祭奠，我口中也不提他们名号。
- 5 我以主为我的生业，为我的福杯。我所得的分，你为我持守。
- 6 用绳量与我的地分在至美之处，我的产业最佳。
- 7 我称谢主，因主训诲我，夜间使我心肠自警。
- 8 我常愿主在我面前，主在我右边，我不至震动。
- 9 因此我心欢欣，我灵¹喜乐，我身体居享安康。
- 10 你必不将我灵魂丢在阴间，你必不使敬你的虔诚人朽坏。
- 11 你必将永生道指示我，在你面前有无限的欢喜，在你右边有永远的安乐。

呼呼天主的，主救他得脱离恶人

17 这是大卫祈祷所作的诗。

- 1 求主俯听正直，细听我的呼吁。我口不出诡诈，求主侧耳听我的祈求。
- 2 惟愿判断我的是非出于你前，你眼目鉴察正直。
- 3 你已试验我心，夜间鉴察我，熬炼我，却不见我心有邪念，我口有过言。
- 4 论到世人的行为，

¹ “我灵”原文作“我体的荣耀”。

我遵守主口出的训言，自己谨慎，不行凶人的道路。

- 5 求你扶佑我的步履在你的道上，使我脚不颠扑。
- 6 天主啊，我呼吁你，你应允我，侧耳听我言语。
- 7 求主格外施恩。倚赖你的人，你常用右手援救他脱离要攻他的仇敌。
- 8 求你保护我如保护眼珠，覆庇我在你的荫下，
- 9 得脱攻击我的恶人，得脱围困我要害我命的仇人。
- 10 他们心被脂蒙塞，他们口说狂傲的话。
- 11 我们举步，被他们包围，他们瞪眼要将我们推倒在地。
- 12 他势如狮子，意欲抓撕，又像猛狮蹲伏暗中。
- 13 求主兴起前迎敌挡他，使他跌倒，用你的刀救护我得脱恶人。
- 14 求主用你的手救我脱离这世间的人，他们今生自享福分，你赐他们财宝满其所欲，子孙众多，又将所盈余的留与后裔。
- 15 惟我遵行善道，得见主面，我醒时见主的容颜，我便心满意足。

大卫因主的拯救及施恩称颂主（母下22）

18 主救主的仆人大卫脱离一切仇敌和扫罗的手，大卫向主作这诗，使伶长歌唱。

- 1 主赐我力量，我敬爱主。
- 2 主庇佑我如高山，如保障，是解救我的。我天主如磐石，为我所倚靠，遮庇我如盾牌，保佑我得胜，护卫我如坚固城。

- 3 我呼吁当称颂的主，
我便脱离仇敌。
- 4 死亡的苦难如绳索缠绕我，
匪类如波涛惊吓我。
- 5 阴间的灾患如绳索围捆我，
死亡的祸害如网罗在我面前。
- 6 我在急难时祈求主，吁恳我天主，
天主从自己殿中俯听我的声音，
我的吁恳达到天主前，
入了天主的耳。
- 7 主便发怒，大地震撼，山陵动摇。
- 8 鼻内冒烟，炎烧之火出自主口，
因而炭火焚烧。
- 9 主使天垂下，主降临，
有黑云在主足下。
- 10 驾着基路伯飞来，
飞在风的翅膀上。
- 11 使阴云遮盖在他的四围，
黑云、密云作他的帐幕。
- 12 因主面前的光辉，
密云行过，冰雹火炭降下。
- 13 主从天上打雷，
至高的主发大声，冰雹火炭降下。
- 14 主射箭使仇人奔逃，
打闪使敌人迷乱。
- 15 主怒气冲发，声音叱喝，
令海底出现，地基显露。
- 16 主从上伸手救援我，
从大水中将我援救。
- 17 拯救我脱离我的劲敌，
脱离比我强盛的恨我的人。
- 18 我遭患难时，仇敌来攻我，
我所倚靠的惟有主。
- 19 主领我到宽阔地方，
救了我，因喜悦我。
- 20 主照我的善报应我，
按我手里所做的洁净事赏赐我。
- 21 因为，我谨守主的道，
不做恶事，不违背我天主。
- 22 主的一切法度常在我面前，

- 主的律例我永不丢弃。
- 23 我在主面前完全，
自己谨慎，不犯罪愆。
- 24 因此，主照我的善义，
按我在主眼前所行的洁净事
报应我。
- 25 主啊，仁义的人，
你照他的仁义待他，
完全的人，你照他的完全待他。
- 26 洁净的人，你按他的洁净待他，
奸邪的人，你按他的奸邪待他。
- 27 困苦的百姓，为你所拯救，
眼目骄傲的人，你使他卑微。
- 28 你使我的灯发光，
主我的天主，
使我的黑暗变为光亮。
- 29 我依赖你杀入敌军，
仗靠我天主跳上敌城。
- 30 天主的道是完全的，
主的言语是精纯的，
凡倚靠他的，他必护卫如盾牌。
- 31 除了耶和华谁是天主？
除了我天主谁是可靠的？
- 32 天主赐我力量，
使我道路通达，
- 33 使我脚快如鹿一般，
使我得仍立我高处，
- 34 教我手能争战，
使我臂能开铜弓。
- 35 主啊，你向我施救，
护卫我如盾牌，
用右手扶持我。
你的温良使我为大，
- 36 使我的步履宽阔，
使我的脚跟立定不蹶。
- 37 我追赶敌人便追上，
我未灭他们我不归回。
- 38 我打伤他们，使他们不能起来，
都跌倒在我足下。
- 39 主啊，你赐我力量，

- 使我能够争战，
使攻我的人都服在我下。
- 40** 你佑我打败仇敌，
剿灭恨我的人。
- 41** 仇敌呼吁，无人搭救，
就是呼吁主，主也不应允。
- 42** 我捣碎他们如风吹的灰尘，
抛掷他们如街上的泥土。
- 43** 异邦人与我争战，你拯救我，
使我作列国的元首。
不认识我的民也都事奉我，
- 44** 但闻我名，便听从我。
异邦人都奉承我。
- 45** 异邦人衰败，
战战兢兢出坚城投降。
- 46** 主永生，我倚靠的主应当赞美，
拯救我的天主应当颂扬。
- 47** 天主为我报仇，使列国顺服我。
- 48** 救我脱离仇敌，
使我胜了攻我的人，
救我脱离强暴的人。
- 49** 主啊，我因此要在列国赞美你，
歌颂你的名。
- 50** 主所立的受膏王大卫，
主赐鸿恩拯救他，
又施仁慈与他和他子孙，
直到永远。

天主藉着自然界默示人

- 19** 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。
- 1** 诸天述说天主的荣耀，
穹苍传扬他手所创造的。
- 2** 这日传与那日，这夜传与那夜，
3 无言无语，也无声可听。
- 4** 声音却流通全地，
言语却传到地极。
天主使天为日头的帐幕。
- 5** 日头如新郎出洞房，
又如勇士欢然趋道，
6 从天这边出来，转到天那边，
无物不受日之和暖。

天主藉着律法默示人

- 7 主的律法纯全，
可以苏醒人心。
主的法度真实，
可以使愚人有智慧。
- 8** 主的命令正直，
可以快乐人的心志。
主的诫命纯洁，
可以明亮人的眼目。
- 9** 主的道理清净，存到永远。
主的律例既确实且至公义，
- 10** 比金宝贵，比极多的精金更宝贵，
比蜜甜甘，比蜂房的蜜更甜甘。
- 11** 主的仆人因此受警戒，
守此便得大赏。
求天主赦免保守，使他所做的蒙主悦纳
- 12** 误犯的罪，谁能知道？
愿主赦免我暗中的过失。
- 13** 不容你仆人故意犯罪，
也不容恶念在我心中作主，
我便完全，免犯大罪。
- 14** 主啊，你是我所倚靠的，
是赎我的。
愿我口中的言语，
心里的意念，蒙主悦纳。
求天主救助受膏君

20 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。

- 1** 愿主在你受难时
应允你的祈求，
愿雅各天主的名保护你。
- 2** 从圣殿施救与你，
从郇山扶持你，
- 3** 记念你一切供献，
将你的火焚祭看为丰美，细拉。
- 4** 随你心愿赏赐与你，
照你所谋的为你成全。
- 5** 主成全你所求的，
使你得胜，我们便都欢呼，
倚靠我天主的名竖起旌旗。
- 6** 现在我知道主保佑所立的受膏王，
从圣天上应允他，

用右手的大能拯救他。

7 有人称扬车，有人称扬马，
我们但称扬主我天主的名。

8 他们都跌倒颠扑，
我们却立得住，站得稳。

9 求主拯救王，
我们呼忝始，愿主应允我们。
主使王得胜，深信主赐福与王灭尽仇敌

21 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。

1 主啊，王因你大能欢欣，
因你的救恩不胜喜乐。
2 他心里所愿的，你都赏赐，
口中所求的，你无不应允，细拉。

3 你迎迓他赐他厚福，
将精金的冠戴在他头上。

4 他向你乞求生命，
你赐他永寿无疆。

5 拯救他使他尊贵增加，
又将荣耀华美加在他身上。

6 你藉他赐福与人到永久，
使他在你面前欢欣喜乐。

7 王仰赖主，
依靠至上主的恩典，不至动摇。

8 你一切仇敌为你手所擒拿，
恨你的人被你右手捉住。

9 你发忿时必使他们如在火炉，
主震怒毁灭他们，
他们被火焚烧。

10 你从世上灭他们子孙，
从人间绝他们后裔。

11 他们要加害于你，
定下奸计，却不能作成。

12 你必向他们面曳弦射箭，
使他们转身逃跑。

13 愿主施展大能，显为至上。
我们要赞扬歌颂你的威权。
因受敌人攻击未蒙主拯救向主哭诉

22 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱，
调用朝鹿。

1 我天主，我天主，为何离弃我？

为何远离不救我？

不听我吁恳的言辞？

2 我天主，我白昼呼吁，你不垂听，
我夜间呼吁，不得寂静¹。

3 惟你至圣，
坐宝座受以色列的赞扬。

4 我们列祖都倚靠你，
倚赖你便蒙救援。

5 呼吁你得脱患难，
倚赖你不至羞愧。

6 惟我像蚯，不像人，
被人羞辱，被民藐视。

7 凡看见我的，都戏笑我，张嘴摇头，
8 说他是倚仗主的，主可援救他？
主是喜爱他的，主可救护他？

9 主啊，惟你使我出母胎。
我在母怀时，你已使我倚赖你。
10 我自出母胎就倚靠你。
从我出母腹时，你已为我的天主。

11 求你不要远离我，
因急难将近我身，无人搭救。
被仇敌攻击的险境

12 许多公牛围绕我，
巴珊大牛困住我，

13 向我张口，
如要抓撕的狮子吼叫。

14 我筋软弱像水，
我一切骨头脱节，
我心如蜡化在我腹中。

15 我精力衰枯如瓦片，
我舌头贴在上膛，
你将我置在死地的尘埃中。

16 犬类围困我，恶人的党羽环攻我，
刺穿我手、我足。

17 我一切骨头我都可数，
他们都注目笑视我。

18 他们分取我外边的衣服，
拈阄分我里面的衣服。

19 主啊，求你不要远离，

¹ “寂静”或作“安宁”。

我惟靠你为我的力，
愿你速来救援我，
20 拯救我脱离刀剑，
拯救我性命脱离犬类，
21 救我脱离狮子口。
我为野牛角所触，
求主应允我的祈求。

胜过仇敌后向主的赞美与称颂

22 我必在我弟兄面前传扬你的名，在会中要赞美你，
23 说敬畏主的当赞美主，
雅各子孙都当将荣耀归与主，
以色列的后裔都当敬畏主。
24 因为，穷苦人受难的时候，
主不藐视他，不弃嫌他，
不向他掩面。
他呼吁的时候，主曾俯听。
25 我在大会中颂扬主，
当敬畏主的人面前偿还我愿。
26 谦逊人必得吃饱，
寻求主的必颂扬主，
愿你们心里永远快活。
27 地之四极的人都想念归顺主，
列邦万族都要俯伏在主面前。
28 因为，国权属主，主统辖万民。
29 地上丰富的人必得食而拜主，
将近尘土莫保己命的人，
也要跪在主前。
30 子子孙孙必要事奉主，
世世代代必要颂扬主。
31 必传扬主的公义，
将主所行的传与后来生在世的人。

将主看作牧者，表明主待己之恩

23₁ 这是大卫所作的诗。
主是我的牧者，
使我不至穷乏，
2 使我卧在草地，
领我到可安歇的水边，
3 使我心里苏醒，
为自己的名引导我走义路。

4 我虽过死荫的幽谷，
也不怕遭害，
因主常在我旁边。
你有杖有竿，足安慰我。
5 在我敌人面前，你为我预备筵席，
用膏抹我的首，使我杯满溢。
6 我一生只有恩宠慈惠随着我，
我要永久住在主的殿中。

登主的圣山，迎接荣耀的王

24₁ 地与地上万物，
世界与居世界的人都是属主的。
2 主将地的根基安在海里，
定在河边。
3 谁能登主的山？
谁能立在主的圣所？
4 就是手洁心清，不起妄念，
不发假誓的人。
5 这样的人，必蒙主赐福，
蒙救他的天主称他为义。
6 这是寻求主的族类，
是雅各后裔要求见主面的人，细拉。
7 永久的门户应当高起，
尊荣的王将要进去。
8 尊荣的王是谁？
就是有大能大力的主，
战无不胜的主。
9 永久的门户应当高起，
尊荣的王将要进去。
10 尊荣的王是谁？
万有的主就是尊荣的王，细拉。
天主值得仰赖，广施赦免，求主救济

25₁ 这是大卫所作的诗。
主啊，我心里仰望你。
2 我天主，我倚赖你，
求你不要使我羞愧，
不要使我仇敌因胜我喜乐。
3 一切仰望主的必不羞愧，
惟无故背叛主的必然羞愧。
4 求主将你的道指示我，

- 将你的路教训我，
 5 使我践行你的真理，训诲我，
 因你是救我的天主。
 我终日仰望你。
 6 主啊，求你记念你从亘古以来
 常发怜悯，施恩惠。
 7 主啊，不要记念我幼年的罪过愆尤，
 要照你的恩惠，
 因你的仁慈眷念我。
 8 主至善至正，
 因此指引罪人归入真道。
 9 谦逊人，主按公义引导，
 将自己的道教训他。
 10 谨守主约和主法度的，
 主凡事待以恩惠诚实。
 11 求主为你的名，赦我重大的罪愆。
 12 凡敬畏主的人，
 主必指示他当选择的道。
 13 这样的人常常享福，
 他子孙必得地为业。
 14 敬畏主的人，主必亲爱，
 将自己的约指示他。
 15 我的眼目常仰望主，
 因主使我的脚脱离网罗。
 16 求主眷顾我，怜恤我，
 因我是孤独穷苦人。
 17 我心里愁烦甚多，
 求主救我脱离急难，
 18 垂顾我的困苦、艰难，
 赦免我一切罪过。
 19 求主察看我的敌人，
 他们甚多，并且痛痛地恨我。
 20 求你保护我的生命，拯救我，
 使我不至羞愧，因我倚赖你。
 21 诚实和正直足以保护我，
 因我素常仰望你。
 22 求天主救赎以色列人
 脱离一切患难。

自表行为纯正求主监察，愿颂扬仰赖主得安稳

26

1 我按着正直行，

求主为我伸冤。

我倚靠主，必不至不稳固。

2 求主试验我，察看我，

熬炼我的肺腑心肠。

3 你的恩惠常在我眼前，

我惟按你的真理而行。

4 我不与虚妄人同坐，

不与诈伪人同行。

5 作恶的一党，我甚憎恶，

不与恶人同坐。

6 主啊，我要洗净手，

围绕你的祭台。

7 大声称谢你，

传扬你的一切奇行。

8 主啊，我喜爱你居住的殿，

羡慕你的荣耀所在之处。

9 求主不要使我灵魂

与作孽的一般丧失，

不要使我性命与凶残人一样灭亡。

10 他们手行奸邪，

他们右手满受贿赂。

11 我惟遵行正直，

求主救赎我，怜恤我。

12 我脚登平坦地，

在众会中我要赞美主。

以天主为保障，心中坦然无惧

27

这是大卫所作的诗。

1 主是我的光明，是我的救主，
 我还怕谁呢？

主是我生命的保障，

我还惧谁呢？

2 作恶的一党就是我的仇人，

我的敌人，前来攻我，欲食我肉。
 他们都跌倒颠扑。

3 虽有军兵安营来攻击我，

我心也不惧。

虽遭遇争战，我也安然。

4 有一件事我曾求主，现在仍求，

- 就是使我一生住在主殿，
瞻仰主的荣美，在主殿朝见主。
- 5 我遇患难时，
主藏我在己帷幔内，
将我藏在己幕的隐秘处，
使我高立在山崖上。
- 6 现在我能昂首，高过围我的敌人。
我要在主的帐幕里欢呼献祭，
在主面前讴歌奏乐。
- 7 我呼呼，求主听我声音，
怜恤我，应允我。
- 8 我心追念你曾说：
人当求见我面。
主啊，我要求见你面。
- 9 求你不要向我掩面，
不要发怒赶逐仆人。
你曾济助我。
求救我的天主不要舍弃我，
不要遗弃我。
- 10 我父母遗弃我，
主必将我收留¹。
- 11 求主将主的道指示我，
因我敌人的缘故，
引导我登平坦的道路。
- 12 妄作见证的和说恶言的兴起攻我，
求主不要容我敌人称愿害我。
- 13 我若不信在生命地得见主恩，
就绝望了。
- 14 你当放胆仰望主，
主必坚固你的心，
你当仰望主。
求主应允想仇敌施行报应，拯救选民
- 28** 这是大卫所作的诗。
- 1 主啊，我倚靠你如磐石。
我呼呼你，求你不要不听我。
你若不应允我，
我便如下坟墓的一般。
- 2 我呼呼你，向你的圣殿举手，
求你垂听我恳求的声音。

¹ “主必将我收留”或作“主不遗弃我”。

- 3 不要将我和恶人
并为非之徒一同除灭。
他们与邻里说和平话，心却奸险。
- 4 愿主照他们所做的施行与他们，
按他们所行的恶，
照他们手所为的施行与他们，
将他们所应得的报应加与他们。
- 5 他们不明白主所行的
和主手所做的。
主必将他们毁灭，不再建立他们。
- 6 主是应当赞美的，
因为俯听我吁恳的声音。
- 7 主赐我力量，护卫我如盾牌。
我心里仰赖主。
我蒙拯救，心中喜乐，讴歌颂扬主。
- 8 主赐力量与己民，
又为保障护卫所立的受膏君。
- 9 求主拯救你的百姓，
赐福与你的选民，
抚养他们，扶持他们，直到永远。
主的声音如雷震动，万物都彰显主的威严
- 29** 这是大卫作的诗。
- 1 你们诸天使
当将荣耀权能归与主，
- 2 当将主名的荣耀归与主，
在荣华圣所敬拜主。
- 3 主的声音发在水上，
有荣耀的主打雷，主在大水上。
- 4 主的雷声极其震大，
主的雷声极有威严。
- 5 主的雷声震折柏香木。
主震折利巴嫩的柏香木，
- 6 使之跳跃如牛犊，
使利巴嫩和西连山跳跃如野牛犊。
- 7 从主的雷声中闪出火焰。
- 8 主的雷声震动旷野，
主震动迦叠的旷野。
- 9 主的雷声惊动母鹿，
震拔林中树木。
在主的殿中，都赞美主的荣耀。

- 10 洪水泛滥，主坐在宝座掌权。
 主必坐宝座为王，直到永远。
- 11 主赐力量与己民，
 赐与他们平安的福。
 因曾蒙主救援称谢主，也须在平康时儆醒
- 30** 这是大卫在圣殿告成时所作的诗。
- 1** 主啊，我惟赞美你为至上，
 因救拔我，不容我仇敌因胜我欢喜。
- 2 主我的天主啊，
 我向你吁恳，你便医治我。
- 3 主保全我命免下阴间，
 将我救活，免归坟墓。
- 4 敬主的虔诚人当歌颂主，
 赞扬主的圣名。
- 5 因主发怒不过片时，
 主的恩典乃是一生之久。
 夜间虽然哭泣，早晨便必欢呼。
- 6 我在平安时，自以为永不动摇。
- 7 主啊，你又施恩，
 使我的国坚固如山。
 自从你掩面，我便甚惊惧。
- 8 主啊，我呼吁你，恳求你怜悯。
- 9 说：使我死亡，使我下入坟墓，
 有何益处？
 尘土岂能赞美你，述说你的诚实？
- 10 求主俯听我，怜恤我，
 求主救济我。
- 11 你已将我的哀哭变为踊跃，
 使我脱了麻衣，衣被喜乐。
- 12 使我用荣美的词歌颂你，
 永不缄默。
 主我的天主，我永远赞美你。
 倚赖主，求主拯救
- 31** 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。
- 1** 主啊，我倚赖你，
 求你使我永不致羞愧，
 用你的公义拯救我。
- 2 侧耳听我，速速救我，
 作保护我的磐石，
 为庇佑我的保障，将我拯救。

- 3 主原是我的靠山，我的保障，
 求主因你的名引我导我。
- 4 护庇我的是主，
 求主救我出离仇敌为我设的网罗。
- 5 主啊，你是至诚实的天主。
 我将灵魂交托你手，你必救赎我。
- 6 信守虚假的人为我所恶，
 我惟仰赖主。
- 因得主恩欢喜快乐
- 7 我因主的大恩欢喜快乐。
 主曾垂看我的艰难，
 知道我心中的愁苦，
- 8 使我不困在敌人手下，
 使我脚站在宽阔地方。
- 急难中切切向主祈祷
- 9 我遭遇急难，求主怜恤我。
 我因忧虑，面目衰枯，
 身心也是如此。
- 10 我一生一世，无时不忧愁，
 无时不叹息。
 我因罪愆力量困惫，骨头衰枯。
- 11 我受诸仇敌侮辱，
 受邻舍的侮辱更甚。
 认识我的见我都惊吓，
 在街市上看见我的都离我远逃。
- 12 我被人忘记，不念在心，
 犹如已死的人。
 我如残坏的器皿。
- 13 我听见有许多人的谎言，
 在我四面都有惊惶事。
 他们都聚集攻我，要谋害我命。
- 14 主啊，我仍旧倚赖你，
 我说你是我的天主。
- 15 我的祸福¹在你掌中，
 求主救我脱离仇敌的手，
 脱离逼迫我的人。
- 16 愿主面上的荣光照耀仆人，
 施恩救我。
- 17 主啊，我常呼吁你，

¹ “祸福”原文作“历时”。

求你使我不至蒙羞愧，
使恶人蒙羞，沉沦在阴间。

18 说谎的口逞骄傲轻慢，
出狂言攻击善人。
惟愿这口缄闭无声。

19 敬畏你的、
在世人面前倚赖你的，
你为他们所积蓄，
所施行的恩惠何其广大。

20 你将他们护庇在你面前的庇所，
脱离人的计谋，
藏他们在帐幕里，
免受口舌的诋谤。

赞美主赐下非常的恩

21 主是当赞美的，因施非常的恩，
使我如在坚固城里。

22 我受惊恐时，我说：
我已见绝在你目前，然我呼吁你，
你仍俯听我祈求的声音。

23 你们虔诚人都当敬爱主，
因主保护真人，
重重报应行为骄傲的人。

24 你们仰望主的都可以放开胆量，
主必坚固你们的心。

蒙主赦免的才得真福气，承认罪愆的人心得平安

32 这是大卫所作的训诲诗。

1 凡有愆尤蒙饶恕、
有罪过蒙掩盖的，这人便为有福。

2 凡不为主所罪，
心里不虚假的，这人便为有福。

3 我缄默未曾认罪的时候，
终日哀号，骨尽衰残。

4 主手昼夜加重责于我，
我的精液枯干，
就如夏日干旱一般，细拉。

5 我在主面前承认我的罪恶，
不隐瞒我的愆尤。
我说：不如在主面前自认罪愆，
主便赦免我的愆尤罪过，细拉。

6 因此，凡虔诚人，

当在可蒙主恩的时候祈求主，
洪水泛滥必不临到他身。

7 主是护庇我的，保护我脱离急难，
使我四面得救，因而欢呼，细拉。
8 我要教训你，指示你当行的道途。
我劝戒你，我眼也看顾你。

9 你不可像马像骡无知，
若不用衔缰约束其口，必不肯顺随。

10 恶人必多受苦难，
惟倚赖主的，四面蒙恩。

11 你们善人应当因主欢喜快乐，
凡心里正直的人，都当欢呼。
当颂赞主，以主为荣，称颂主的仁义公正

33 ¹ 你们善人，应当因主欢乐，
正直人赞美主，
是理所当然的。

2 你们应当弹琴赞美主，
用十弦乐器歌颂主。

3 唱新歌歌颂主，
精心奏乐，欢然而呼。

4 因主的言语正直，
主一切作为都诚实。

5 主喜悦仁义公正，
主的恩典遍满世界。

6 天因主命而造，
天上万象也由主口之气而成。

7 主将海水聚集如垒，
以海洋为水之府库。

8 全地的人都当敬畏主，
凡居住世间的，都当惧怕主。

9 因主说有便有，命立便立。

10 列国设谋，为主所败。
异邦定计，为主所破。

11 惟主的谋永立不废，
主的心意世代长存。

12 以主为天主的，那国是有福的。
蒙主选为子民的，那邦是有福的。
主监察世人，惟敬畏仰望主的能得保佑

13 主从天上照看，鉴察一切世人。
14 主从所居之处，

- 看视凡住在世间的人。
- 15 人心本都为主所造，
凡人的行为，都在主洞鉴之中。
- 16 君王兵多，未必得胜。
勇士力大，难自解救。
- 17 靠马救脱，是虚然的。
马虽有大力，不能解救人。
- 18 敬畏主，仰望主恩的，
主目眷顾他们，
- 19 救他们性命脱于死亡，
在饥荒时将他们保存。
- 20 我们心中仰望主，
惟主保佑我们，护庇我们。
- 21 我们的心因主欢喜，
我们仰赖主的圣名。
- 22 主啊，我们是仰望你的，
惟愿你的恩典临到我们。

颂赞天主的施恩拯救（母上 21:10-14）

- 34** 大卫在亚比米勒¹面前佯狂，
被亚比米勒逐去，大卫作这诗。
- 1 我要时时赞美主，
颂美主的言常在我口中。
- 2 我倚靠主为荣耀，
谦逊²人听见必喜乐。
- 3 你我都当称主为大，
一同颂主名为高。
- 4 我曾祈求主，主应允我，
拯救我脱离一切可怕的事。
- 5 凡仰望主的，都有光彩，
他们的脸不至蒙羞。
- 6 穷苦人呼吁，主便俯听，
从一切患难里救他出来。
- 7 敬畏主的人四围有主的使者
安营拯救。
- 8 你们试看主，便知主为至善。
倚靠主的乃为有福。
- 9 你们奉主的圣洁人都当敬畏主。

1 “亚比米勒”也泛指非利士王，大卫时代的王名为亚吉。见母上 21:10-15

2 “谦逊”或作“困苦”。

- 凡敬畏主的，必无缺乏。
- 10 壮狮有时穷乏饥饿，
惟寻求主的，福无所缺。
- 11 众弟子都来听我的话，
我将敬畏主的道教训你们。
- 12 无论何人，若要存活，
羡慕长寿，要得享福，
- 13 便当扪舌，不出恶语，
守口不说谎言，
- 14 离恶行善，专寻和睦而追从。
- 15 主目眷顾善人，侧耳听他们呼吁。
- 16 主的怒容对着行恶的人，
必从世上除灭他们的名号。
- 17 善人哀求，主便俯听，
拯救他们脱离一切患难。
- 18 心里伤悲的，主与他相近。
心里痛悔的，主必拯救。
- 19 善人多遭患难，
主从这一切中将他救援，
- 20 保护他的骨头，一根不折。
- 21 恶人必死于恶，
恨善人的必然见罪。
- 22 主必救赎他仆人的性命，
凡倚靠主的，必终不见罪。
遭遇逼迫时求主拯救，求主征伐敌人

- 35** 这是大卫所作的诗。
- 1 攻击我的，求主攻击他。
与我争战的，求主征伐他。
- 2 持干与盾，兴起济助我，
- 3 持枪与斧，阻挡追趕我的。
愿主向我说：我拯救你。
- 4 要伤我命的，愿他受辱蒙羞。
要谋害我的，愿他退后愧耻。
- 5 愿他们像糠粃吹于风前，
愿主的使者驱逐他们。
- 6 愿他们道路又暗又滑，
愿主的使者追趕他们。
- 7 因他们无故暗设网罗陷阱
要倾害我，
无故挖下坑坎要伤我命。

- 8 愿祸患忽临他身，
愿他落在自己暗设的网罗中，
堕在祸患里。
- 9 我心必因主喜乐，
因主的救恩欢欣。
- 10 我尽力赞美主说：
主啊，谁能像你
救护困苦人脱离强于他的人？
救护困苦穷乏人免受人的抢劫？
向主述说敌人的恶行，自己却为他们祷告
- 11 凶恶妄证的群起来攻我，
将我不晓得的事盘问我。
- 12 他们以恶报善，以致我孤独无依。
- 13 他们有病，我却穿麻衣禁食刻苦，
俯首向怀，切切祷告。
- 14 我为他们忧愁，
如为密友亲兄忧愁，
如丧亲母忧闷，屈身不直。
- 15 到我遭难，他们却欢乐聚集，
素不相识的匪类也聚集
毁谤我不止。
- 16 他们和轻薄贪馋好嬉笑的人
同来，向我切齿。
求主为自己伸冤，并制伏仇敌
- 17 主看着不理要到几时？
求你保护我命免受他们残害，
从猛狮中救我生命。
- 18 我在大会中必赞美你，
在大众中必颂扬你。
- 19 无故与我为仇的，
求你不容他因我遭难欢喜，
无故恨恶我的，
求你不容他白眼藐视我。
- 20 他们所说的不是和平话，
他们暗想奸计，
攻害世上安静的人。
- 21 他们向我张嘴，哼啊哈地说：
我们已经亲眼看见你受害了。
- 22 主啊，你已鉴察，
求你不要缄默，求主不要远离我。

- 23 求主、我的天主奋兴、醒起，
为我伸冤、辨屈。
- 24 惟求主我的天主按公义伸明我冤，
愿你不容他们因我遭难欢喜。
- 25 不容他们心里说：
嘻，我们实在如愿，
不容他们说：我们已经将他损害。
- 26 凡喜我遭难的，愿他们受辱蒙羞，
向我狂傲的，愿他们怀惭抱愧。
- 27 愿我冤屈得伸的必欢呼喜乐，
常说应当赞美主为至大，
因主喜悦主的仆人平安。
- 28 我口中称颂你的公义，
终日赞美你。
论人的邪恶与天主的恩德，公义
- 36** 这是主的仆人大卫所作的诗，
使伶长歌唱。
- 1 我心里想，
论恶人的罪孽可蔽以一言，
就是眼中无天主可畏。
- 2 他虽自慰自夸，
他的恶事终必显露，为主所憎恶。
- 3 他口中言语尽是虚妄诡诈，
不明理，不行善，
- 4 在床上思想奸恶，
站在不善的道途，不弃绝恶事。
- 5 主啊，你的仁慈直至穹苍，
你的真诚，高及云霄。
- 6 你的恩德如峻岭高山，
你的公义有如深渊，
人民、牲畜都蒙你救援。
- 7 天主啊，你的恩惠何其宝贵，
世人必在你荫下得蒙庇佑。
- 8 他们沾润你房内的丰美，
你使乐成河，令他们满饮。
- 9 性命的根源，在你那里，
我们倚靠你光得以观光。
- 10 认你为主的，愿你常赐他仁慈。
 心里正直的，愿你向他施行公义。
- 11 莫容骄傲人的脚践踏我，

莫容恶人的手摇撼我。

- 12 作恶的人已经颠扑，
被推倒不能再起。

论善恶的报应各不相同

37 这是大卫所作的诗。

- 1 为非的得意，你休怀不平。
作恶的发达，你休生嫉妒。
2 因他们必要如草快快芟除，
似菜速速枯槁。
3 你当倚靠主，行善事，
居住世间，存真养性。
4 当因主欢乐，
主必将你心所愿的赐你。
5 你将你的事交托主，倚赖主，
主必成全。
6 主必显明你的是处，如光明亮，
表白你的理义，似日中天。
7 你当默然倚赖主，仰望主，
不要因恶人发达恶谋成就
心怀不平。
8 休要动气，休要发怒，
休要心怀不平以致行恶。
9 作恶的必被灭绝，
仰望主的必得地为业。
10 恶人不久必归无有，
你寻察其处，他已无有。
11 惟谦逊¹人必得地为业，
乐享太平。
12 恶人思谋残害善人，向善人切齿。
13 主笑他，
因为见他遭报的日子将到。
14 恶人拔刀弯弓，
要射倒困苦穷乏的人，
要杀害行动正直的人。
15 他们的刀反刺入己心，
他们的弓必要折断。
16 善人所有的虽少，
强于诸恶人所有的充余。
17 恶人的臂必要折断，

善人必蒙主扶持。

- 18 正直人的寿数为主所知，
他们基业必存到永久。
19 在患难时不至羞愧，
在凶荒日必然得饱。
20 恶人必要灭亡，
恨主的人必如旷野花草枯焦，
必消灭如浮烟消灭。
21 恶人借贷不偿，善人矜怜施舍。
22 蒙主恩宠的，必得地为业，
受主惩责的必定灭亡。
23 善人的步履为主所定，
他走的道路主甚喜悦。
24 他虽倾跌，也不扑倒，
因主扶持他手。
25 我从幼至老，
不曾见过善人被弃，子孙乞食。
26 善人终日怜恤人，借贷与人，
他的子孙，必然得福。
27 你须离恶行善，便必永远安居。
28 主好公义，必不丢弃敬主的圣人，
他们永蒙保佑。
恶人的后裔必要灭亡。
29 善人必得地为业，永居其上。
30 善人口出智慧，舌说公平。
31 天主的律法在他心中，
他的脚步必不滑蹶。
32 恶人窥伺善人，要将他杀害。
33 主不使善人落在恶人手中，
审判时不定他的罪。
劝人恒心忍耐仰赖天主
34 你当仰望主，遵守主的道，
主必使你高升，得地为业，
亲眼得见恶人灭绝。
35 我曾见过强暴的恶人兴旺，
如同根深叶茂的大树一般。
36 他忽然没去，归于无有，
我寻找他，也寻不见。
37 你且试看完全人，
观察正直人，和平人结局必善。

¹ “谦逊”或作“困苦”。

- 38 悖逆人必定毁灭，恶人终竟见绝。
 39 善人必蒙主拯救，
 在患难时，主必为他们的保障。
 40 主保佑他们，解救他们，
 解救他们脱离恶人，救援他们，
 因他们仰赖主。
 求主不要怒恼，不要惩治，求主怜悯
- 38** 这是大卫所作记念的诗。
- 1 求主不要发威责罚我，
 不要动怒惩治我。
 2 你的箭扎在我身，
 你的手压住我体。
 3 因你发怒，我肉无完肤，
 因我犯罪，我骨不安宁。
 4 我的罪愆高过我头，
 如同重担，担当不起。
 5 因我愚昧，我的疮痍腐烂不堪。
 6 我身屈折，体极拳曲，终日焦愁。
 7 我腰间火热，身无完肤。
 8 我甚疲惫，犹如搊伤，
 心跳不安，因而号呼。
 9 主啊，我所愿意的都在你前，
 我的叹息不隐瞒你。
 10 我心跳动，筋力衰微，眼光昏暗。
 11 我身受伤时，
 我的良朋密友都旁立不顾我，
 我的亲属本家也远远站立。
 12 要伤我性命的设下机关，
 要加害于我的口出恶言，
 终日思想诡计。
 13 我如耳聋不听，
 如同哑巴闭口不语。
 14 我如耳不能听的人，
 又如口不能辩的。
 15 主啊，我惟仰望你，
 主我的天主必应允我。
 16 我曾说：恐怕仇敌因我遭难欢喜，
 因我失足向我妄自夸大。
 17 我时时几乎倾跌，
 我所忧愁的常在我眼前。

- 18 我自认说我的愆尤，
 我因罪孽忧虑。
 19 我的仇敌存活、兴盛，
 无故怨恨我的众多。
 20 他们以恶报善。
 我专心求善，他们反与我为仇。
 21 求主不要丢弃我，
 我天主不要远离我。
 22 主是我的救主，求主速速救济我。
 善人必谨慎自己的言行
- 39** 这是大卫所作的诗，
 使伶长耶杜顿歌唱。
- 1 我曾说我必谨慎行为，
 免得舌头犯罪，
 当恶人在我面前时，
 我必封闭我口。
 2 我缄默寂静，
 就是好言也不出口，
 我痛苦更为迫切。
 3 我心在我身中发热，
 我默想时犹如火烧，
 我便开口出言。
 人不知晓自己的年岁多长，事事都如虚幻
- 4 求主使我明晓我身有终，
 年寿几何。我便知道生命不长。
 5 主赐我的生命长不过掌，
 我生存的年数在主面前如同无有，
 一切世人虽坚固也是虚幻，细拉。
 6 人生在世犹如幻影，
 营谋都是枉然，积蓄不知谁取？
 7 主啊，如今我何所仰望？
 我所指望的就是你。
 8 求你从一切愆尤中将我救援，
 不使我被愚妄人侮谤。
 9 这是主所行的，
 我只好缄默不开口。
 求天主赦罪免去灾罚
- 10 求你除掉你所降与我的灾罚，
 我在你手下受惩责几乎灭亡。
 11 你因罪愆惩罚人，人的精华消损，
 如被虫蛀一般。

世人真为虚幻，细拉。

12 求主听我的祷告，
侧耳听我的吁恳。
我流泪求你垂顾，
我在你前寄居犹如客旅，
像我列祖一般。

13 在我去而不返之先，
求你略宽容我，使我健壮¹。

蒙天主救赎，脱离苦难后的颂赞

40 ₁ 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。

1 我曾切切盼望主，
主为我侧耳，俯听我的恳求。
2 从陷坑、从淤泥中将我救上，
使我脚站在磐石，使我步履安稳，
3 使我口诵新歌赞美我天主。
众人看见，便都敬畏，都倚赖主。
4 不顾骄傲的人，不理尚虚假的人，
惟依赖主的，这人便为有福。
5 主我的天主啊，
你向我们所行的奇事并
所想的意念甚多，
若要陈说：若要讲论，不可胜言，
谁能比你？
6 祭祀供献，你不喜悦。
你已开启我耳，
火焚祭，赎罪祭非你所要。
7 我便说 I 来，
在书卷上记有论我的话。
8 我天主啊，我乐遵你的旨意，
你的律法存在我心中。
9 我在大会中宣扬你的公义
不止住我口，
主啊，这是你知道的。
10 你的公义，我不藏匿在我心里。
你的诚信救恩，我必传扬，
你的恩典真实，我不向大众隐瞒。
向主求怜悯、求帮助的祷告（诗 70）

11 主啊，你不要向我不施怜悯，
你的恩典诚实随时护佑我。

¹ “健壮”或作“爽快”。

12 因为无数的灾祸围困我，
罪孽在我身上，望不到底，
比头发还多，使我心寒胆战。

13 求主拯济我，求主速速救援我。
14 凡要灭我命的，愿他们受辱蒙羞，
要害我的，愿他们退后愧耻。

15 向我幸灾乐祸的，
愿他们因羞愧败亡。

16 凡寻求你的，必因你快乐欢欣，
羡慕你救恩的，必常说主为至大。

17 我困苦贫穷，主顾念我，
主是济助我拯救我的，
求我天主不要迟延。

怜悯穷人的，自己遇患难必蒙主解救

41 ₁ 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。

1 照应穷人的，
这人便为有福。

他在患难时，必蒙主解救。

2 主保佑他，存留他的性命，
使他在世享福。仇敌要害他，
主必不容他们称愿。

3 他病卧在床，主必扶持他，
患病时，主使他寝卧安逸。

患病，受苦难时的祈祷

4 我说：主啊，我虽得罪你，
仍求你怜恤我，医救我命。

5 我仇敌用恶言议论我说：
他何时方死？他的名何时灭亡？

6 仇敌来望看，口出假言，
积蓄恶念在心，
走到外边乃说出来。

7 一切恨我的人交头接耳谈论我，
彼此商议要谋害我，

8 说：恶疾临到他身，
他偃卧何处便不再起？

9 素来与我相好的，为我所倚靠的，
吃我饭的也向我举脚。

10 主啊，惟求你怜恤我，
使我痊愈，我便可以报复他们。

蒙主保佑后称颂主的美名

11 我仇敌不得因我遭难欢呼，

我由此知道主喜爱我。

12 因我正直，你扶持我，
使我永远站立在你面前。

13 主以色列的天主是应当赞美的，
永世无尽。阿们，阿们。

流亡他乡，深深切慕与众人在圣所朝见主

42 这是哥拉后裔所作的训诲诗，
使伶长歌唱。

1 天主啊，我心切慕你，
犹如渴鹿思慕溪水。

2 我心渴想永生天主，
何时得到天主面前朝见？

3 我昼夜以泪为饮食，
因人向我说：你的天主安在？

4 我从前与大众聚会，
发声欢呼，歌唱颂扬，
与众同赴天主圣殿，谨守节礼。
我追想这事，心中极其忧伤。

以天主必垂顾拯救为盼望，安慰自己仰赖主

5 我心为何抑郁？为何烦躁？
应当盼望天主。

天主仍必面向我，拯救我，
我因而颂扬天主。

6 我天主啊，我心抑郁，
因我在约但地、在黑门岭、
在米萨山记念你。

7 瀑布飞涛声声相应，
主的波浪，冲流我身。

8 主白昼仍复施恩，夜间我歌颂主，
祈求赐我性命的天主。

9 我向我倚靠如磐石的天主说：
为何忘记我？

为何使我受仇敌凌虐，时常悲哀？

10 我仇敌诋毁我，如刀伤骨，
终日对我说：你的天主安在？

11 我心为何抑郁？为何烦躁？
应当盼望天主，

天主必觌面拯救我，
我因而颂扬天主。

流亡他乡，求主为己伸冤，盼望回到圣山圣城

43¹ 求天主在不仁不义的民中
为我伸冤辨屈，

拯救我脱离奸诈邪恶的人。

2 天主素常护庇我，
现在为何丢弃我？
为何使我受仇敌凌虐，时常悲哀？

3 愿主发荣光与真理，
引我导我到你的圣山，
到你的居所。

4 我便到天主的祭台旁，
到使我喜乐的天主面前来，
弹琴颂扬主我的天主。

以天主必垂顾拯救为盼望，安慰自己仰赖主

5 我心为何抑郁？为何烦躁？
应当盼望天主，
天主必觌面拯救我，
我因而颂扬天主。

流亡他乡，思念昔日之恩，哭诉今日之苦

44 这是哥拉后裔所作的训诲诗，
使伶长歌唱。

1 天主啊，你在古时，
在我们列祖的时候所行的事，
我们曾亲耳听见，
我们列祖也向我们传说。

2 你用手赶逐异邦人，
栽培我们列祖，将他们灭绝，
使我们列祖蕃衍。

3 列祖非倚靠兵刃得地，
也非仗赖自己力量得胜，
乃是倚靠你的右手、你的圣臂、
你面上的荣光，因蒙你的喜悦。

4 天主啊，你是我们的王，
愿你使雅各得救。

5 我们倚靠你，才能攻败敌人，
仰赖你名，才能践踏仇人。

6 我不倚靠自己的弓，
我刀不能使我得胜。

7 惟主使我能胜仇敌，
使恨我的人受辱蒙羞。

8 我们终日以天主为荣，

- 时常颂扬你名，细拉。
- 9 现在，你丢弃我们，
使我们受辱，不与我们军兵偕往，
- 10 使我们被仇人打败，
容敌人任意抢劫，
- 11 使我们如被吃的羊，
将我们分散列邦。
- 12 你卖了子民未曾获利，
所得的价值并不昂贵，
- 13 主使我们受邻国的侮辱，
又被四围的人嬉笑讥刺，
- 14 使异邦人以我们为笑谈，
使列国摇头侮慢我们。
- 15 我受的凌辱终日在我面前，
我的羞愧蒙蔽我脸，
- 16 皆因听见侮谤诟詈的声音，
又因有仇敌加害于我。
 曾经受苦难，仍坚信主，不违背主道
- 17 这都临到我们身上，
我们仍不忘你，也不违背你约。
- 18 我们的心仍不退缩，
我们步履仍不离你道。
- 19 你却将我们推入龙蛇穴内，
将死的黑暗遮蔽我们。
- 20 我们若忘记我天主的名，
或举手祷告别神，
- 21 愿天主察究，
因天主知道人心的隐微。
- 22 我们因信主终日被杀，
人看我们如将宰的羊一般。
 切切祷告主，求主兴起拯救
- 23 求主兴起，为何寝睡？
求主醒来，不要永远丢弃我们。
- 24 为何掩面不顾？
忘记我们所遭的苦难，
所受的欺凌？
- 25 我们性命堕落灰土，
我们身躯贴伏尘埃。
- 26 求主兴起救济我们，
因主的恩惠救赎我们。

- 为主的受膏王作诗
赞美他的美德必打败仇敌，使真理施行
- 45** 这是哥拉后裔所作的训诲诗，又是爱慕诗，使伶长歌唱，调用百合花。
- 1 我心洋溢流露美辞，
我说：我为王作诗，
我舌如敏捷人的文笔。
- 2 你秀美远胜世人，口吐文雅，
因此天主赐福与你，永世无穷。
- 3 英雄啊，可以腰间佩刀，
显出荣耀威严。
- 4 你为真理、谦虚、公义，
逞威严乘驾，前往得胜。
 你右手为你显出可畏的事来。
- 5 你箭甚利，射中王敌的心，
万族必跌倒在你足下。
 称颂天主的宝座永存，受膏者的尊贵
- 6 天主啊，你的宝座存到永远，
你治国的权衡是正直的。
- 7 你好善恶恶，所以天主，
就是你的天主用膏抹你，
使你心里欢喜，尊贵胜过别人¹。
- 8 你一切衣服，
有没药、芦荟、肉桂的香气，
在象牙宫中有乐音，
使你心中欢畅。
- 9 列邦公主为你的妃嫔，
皇后佩戴阿斐金饰，
侍立在你右边。
 劝受膏王的新妇当服主，崇拜敬奉
- 10 女子，你要听，要看，
要侧耳而听，
不要记念你本民和你父家，
11 王便喜悦你的美貌。
他原是你的主，应当敬拜他。
- 12 推罗国²必要送礼来求你恩，
民中富贵人也必如此。

1 或作“你好善恶恶，所以天主，就是你的天主用喜乐的膏抹你，使你得尊贵胜过你的伴侣”。

2 “国”原文作“女”。

- 13 王女在里面极其荣美，
所穿的尽是金饰衣裳。
14 锦衣绣裳的被引到王前，
陪伴的童女也随从而至。
15 都欢欣踊跃被引导进入王宫。
16 你必有子孙接续你的列祖，
你必立他们为王，治理全地。
17 我将你的名传扬万代，
因此列国颂扬你直到永远。

主的选民说：蒙主护佑，安然无惧

46 这是哥拉后裔所作的诗， 使伶长歌唱，调用女音。

- 1 天主是护庇我们的，
是赐我们力量的，
当患难时，极显救济。
2 所以，地虽震陷，山虽崩倒海中，
我们也不惧怕。
3 任凭海波澎湃翻腾，
任凭山岳因海涛汹涌摇动，细拉。
4 有一河支派分流，
使天主的城欢喜，
这城就是至上主所居的圣地。
5 天主在城中使城不动摇。
到清晨，天主必保护。
6 万族喧闹，列邦争动，
主发雷声，地便消灭。
7 万有的主保佑我们，
雅各的天主护庇我们，细拉。

劝人来看主的公义与保佑

- 8 你们都来观主所行的事，
看主在地上如何行刑？
9 主到地极，止息战争，
折弓、断枪，用火焚烧车辆。
10 你们都当休息，当知惟我为天主，
列邦必敬崇我，全地必敬崇我。
11 万有的主保佑我们，
雅各的天主护庇我们，细拉。

呼呼列国当欢然归服歌颂天主

47 这是哥拉后裔所作的诗，使伶长歌唱。 1 列国啊，你们应当拍掌， 向天主用喜乐的声，欢呼颂。

- 2 因为，主为至上有威可畏，
是治理普天下极大的王。
3 使列邦归降我们，
使万民服在我们足下，
4 为我们选立基业，
就是雅各的荣耀，
主所喜悦的，细拉。
5 天主上升，有欢呼声音，
主上升，角声大作。
6 你们须歌颂，须歌颂天主，
须讴歌，须讴歌我们的王。
7 天主是全地的主，应当讴歌颂美。
8 天主主宰列国，天主坐在圣座。
9 列邦君侯聚集，
都成为亚伯拉罕天主的子民，
因为护庇全地的是天主，
惟天主尊为至上。

称颂郇山，京都，圣殿之美

- ## 48 这是哥拉后裔所作的诗。
- 1 主我们的天主在自己城内
圣山上至大无比，极当颂扬。
2 郇山北域，大君京都，
崇高华美，为全地所喜悦。
3 主在其内宫殿中显为护庇的天主。
4 列王会合，一同经过。
5 他们一见，便甚惊讶，惶恐遁逃。
6 他们在那战战兢兢，
如产妇痛苦一般。
7 主用东风打破他施舟船。
8 我们在万有的主的城中，
就是在我天主的城中，
所看见的，正如我们所曾听见的，
天主必保护此城直到永远，细拉。
9 天主啊，
我们在你的宫殿中记念你的恩典。
10 天主啊，你受颂扬直到地极，
与你的大名正是相称，
满你的右手尽是仁慈。
11 因你的公断，郇山可以欢欣，

犹大城邑¹俱各喜乐。

- 12 你们当绕遍郇城，
四围巡逻，历数城楼，
13 记认城垣，察看宫殿，
使你们传说到后世，
14 因为天主永远为我们天主，
必引导我们直到死时。
劝万民细听主的训诲，提醒倚靠钱财人的愚昧

49 这是哥拉后裔所作的诗， 使伶长歌唱。

- 1 万民啊，你们都须听此，
世上居民都须侧耳，
2 无论贵贱贫富，都当细听。
3 我口中所说的是智慧语言，
心里所想的是通达道理。
4 我要侧耳听喻言，弹琴解隐语。
5 我遭患难时，欺压我的人，
他的恶四面环绕我，我何必惧怕？
6 他们倚仗金宝，夸讲财多。
7 人却不能赎自己弟兄，
也不能为他奉赎价与天主。
8 赎他生命的价值极贵，永不见成，
9 不能使他长远存活，不见朽坏。
10 贤者必死，愚者昧者也必灭亡，
将财宝遗与别人，这是常见的事。
11 他们心里说：
家必永存，住宅必留到万代，
声名必传在世间。
12 哪知人在荣华里不能长久，
就如灭亡的畜类一般。
13 他们这道愚昧无知²，后世的人
仍以他们所言为然，细拉。
14 他们如群羊赶入阴间，
为死亡所牧，
早晨必归正直人管辖，
他们必从自己住处下入阴间，
容貌必毁坏在那里。
15 只是天主必救赎我灵魂

脱离阴府之权，
必将我接取，细拉。

- 16 人若多财、家道丰富，你休惧怕，
17 因他死后分毫不能携带，
他的荣华不能随他下去。
18 他存活时自夸有福，
以为自奉甚厚，必受人赞美。
19 他仍必归到他祖宗那里，
永不见光。
20 人在荣华里若不省悟，
就如将死亡的畜类一般。
天主显现为要施行审判，也要审判圣民

50 这是亚萨所作的诗。

- 1 主全能的天主，发言诏告天下，
从日出的地方直到日没的地方。
2 从极美的郇山，天主显现出来。
3 我天主降临，必不静默，
必有烈火在天主面前炎烧，
大风在天主四围吹嘘。
4 天主布告上天，并布告下地，
将审判己民，
5 说：应当为我招集敬奉我的虔诚人，
就是献祭与我立约的人。
6 诸天必表明天主的公义，
天主是审判的主，细拉。
7 我民须听，我将有言。
以色列啊，我警戒你，
我是天主，是你的天主。
主不是喜悦祭祀贡献，主喜悦真心顺服他的人
8 我不因你未曾献祭指责你，
你所献的火焚祭常在我面前。
9 我不要从你家中取牡牛，
也不要从你圈中取牡羊。
10 因为，林中的百兽是我的，
千山的牲畜也是我的。
11 山上的飞禽，我都知道，
野地的走兽也都属我。
12 我若饥饿，不用告诉你，
因为世界和充满其间的都是我的。
13 我岂吃公牛的肉呢？

1 “城邑”原文作“诸女”。

2 或作“这是他们愚昧行动”。

我岂喝公羊的血呢？

- 14 当以感谢天主为祭，
在至上主面前还你所许的愿。
- 15 你在患难日祷告我，我必救你。
你当尊奉我。
斥责假冒为善的人，口虽讲道，心里与恶人一样
- 16 天主向恶人说：
你为何传说我的律法，
口讲我的盟约？
- 17 其实你厌恶我的训诲，
将我的言语丢弃在后。
- 18 见了盗贼就与他同群，
又与奸淫人结交。
- 19 肆口出造恶语，用舌编造诈言。
- 20 坐着谗毁你的亲兄，
诬谤你的胞弟。
- 21 你行此事，我暂时不言，
你便想我和你一样，
其实我要责罚你，
将你的罪恶列在你眼前。
劝勉人不要忘记天主
- 22 你们忘记天主的应当想念此事，
不然，我施行毁灭，无人能救。
- 23 凡以感谢为祭的，才算是敬奉我。
行动谨慎的人，
我必使他得见我的救恩。

自认罪愆切切求主开恩赦免（母下 12:1-25）

- ## 51 大卫与拔示巴同室，先知拿单来指责他，大卫作这诗，使伶长歌唱。
- 1 求天主按你的恩惠怜恤我，
按你的大怜悯涂抹我的罪愆，
 - 2 将我的过恶洗涤净尽，
洁除我的罪孽。
 - 3 我知道我的罪愆，
我的罪孽常在我眼前。
 - 4 我惟得罪了你，
在你面前行了恶事。
你责备我是合乎理的，
审问我是公义的。
 - 5 我生下来就是有过的，

我在母怀里的时候就是有罪的。

- 6 内里诚实的为你所喜爱。
求你使我心有智慧。
求主使自己的心清洁，焕然一新
- 7 求主用牛膝草洁净我，我便干净，
洗涤我，我便比雪更白。
- 8 求你使我得听欢欣喜乐的声音，
使你所折磨的形骸可以踊跃。
- 9 求你掩面不看我的罪孽，
涂抹我的一切过恶。
- 10 求天主为我造洁净的心，
为我作一正直的新志¹。
- 11 不要赶逐我离开你面，
不要从我收回你的圣灵。
- 12 求你仍施拯救，使我欢喜，
赋畀我乐遵你道的志。
- 13 我必将你的道指示有过犯的人，
使有罪愆的人都来归顺你。
- 14 求天主，就是拯救我的天主，
救我脱离杀人流血的罪，
我要用舌头歌颂你的仁义。
- 15 求主准我开口唇，
使我口中得颂美你。
主并非喜悦祭物，乃是喜悦人有痛悔的心
- 16 你不喜爱祭物，
若喜爱，我必献上。
火焚祭，你也不欢悦。
- 17 你所要的祭就是忧伤痛悔。
天主啊，忧伤痛悔的心²，
你必不轻看。
- 18 求你施恩善待郇邑，
建立耶路撒冷的城垣。
- 19 那时你必悦纳人秉虔诚献的祭物
和火焚祭并牲的祭³。
那时人必将公牛献在主的祭台上。

¹ “志”或作“灵”下同。

² 原文作“忧伤痛悔的灵”。

³ “焚牲的祭”或作“全牲的祭”。

斥责凶恶的人诡诈狠毒，天主必报应，

善人得安慰（母上 22:6-23）

52 大卫到亚希米勒家，以东人多益告诉扫罗。大卫作这训诲诗，使伶长歌唱。

- 1 天主的恩典时时常在。
凶横人，你为何以作恶自夸？
- 2 行奸诈的人，你舌如剃刀快利，
捏造毒害言。
- 3 你好恶不好善，好虚谎，
不好说诚实的话，细拉。
- 4 你舌头奸诈，好说各样狠毒的话。
- 5 天主必将你毁灭直到永远，
除掉你，从你幕中拔除你，
从世上除去你的根，细拉。
- 6 善人看见必惧怕，并要耻笑他。
- 7 说：不仰赖天主保护，
只倚仗自己钱财尽力作恶的
就是此人。

为自己得沾主恩而称谢赞美主

- 8 惟我像天主殿宇内的青油果树
永远仰赖天主的恩慈。
- 9 主啊，你既行此事，
我就永远赞美你，仰赖你的名，
因在敬畏你的虔诚人面前为至美。
世上的愚人顽梗，心术败坏可憎，不知有主

53 这是大卫所作的训诲诗， 使伶长歌唱，乐器用琴。

- 1 愚人心里说无天主，
他们败坏，行可憎的恶事，
没有一个行善的。
- 2 天主从天上鉴察世人，
要看有明道，寻求天主的人没有。
- 3 竟都是背逆的，尽都污秽。
没有行善的，连一个也没有。

恶人逼迫主的子民肆无忌惮

主必刑罚恶人，拯救自己的子民

- 4 作恶的果然无知么？
他们吞吃我民如吃食物，
并不求告天主。
- 5 他们在那裡，

当无可惊惧的时候惊惧，
因为天主使围困你¹的人骸骨离散。
你使他们羞愧，因天主轻弃他们。

6 惟愿以色列的救恩从耶路撒冷而来。

天主救回被掳的己民²，
雅各便喜乐，以色列便欢欣。

遇敌逼迫表明苦楚，求主拯救（母上 23:14-24）

54 西弗人来告诉扫罗说大卫藏匿在我 们地方，大卫作这训诲诗，使伶长 歌唱。

- 1 求天主为你的名救我，
用你的大能为我伸冤。
- 2 求天主听我的祷告，
侧耳听我口中的言。
- 3 因为外人兴起攻击我，
强横人要寻索我命。
他们不放天主在面前，细拉。

深信必蒙主拯救，必献祭感谢主恩

- 4 天主仍济助我，主扶保我命。
- 5 我仇敌为恶，主必报应他们。
求你按你的诚信灭绝他们。
- 6 我甘心祭祀主。主啊，
我要赞扬你的名，因为至美。
- 7 主从一切患难中拯救我，
使我亲眼得见仇敌遭报。

遇敌逼迫心中惊恐，忧郁难堪，切切祷告主

55 这是大卫所作的训诲诗， 使伶长弹琴歌唱。

- 1 求主侧耳听我的祷告，
我恳求你不要隐藏。
- 2 求主俯听我，应允我。
我哀叹不安，发声悲号，
- 3 都因为仇敌的恨声，恶人的凌虐。
他们加害我身，愤然恨怒我。
- 4 我心在我怀中甚是忧惧，
死的惊恐临到我身。
- 5 我甚恐惧惊惶，遍身战栗。
- 6 我说惟愿如鸽生翅，飞去得平安。

1 “你”就是主的民下同。

2 或作“天主使自己的民复兴”。

- 7 我便逃到远方，住在旷野，细拉。
逃避出卖自己的仇敌的种种奸恶，求主降罚
- 8 我速速逃避，脱离暴风狂风。
- 9 我在城中见有强暴争斗的事，
求主毁灭他们，
使他们所商的计谋分歧不成。
- 10 他们在城上昼夜游行，
城内尽是毒恶祸患。
- 11 残害的事常在其中，
强暴和奸诈的事不离街市。
- 12 谤谤我的，素非仇人，
若是仇人，尚可忍耐。
向我狂傲的素非恨我的人，
若是恨我的人，还可隐藏躲避。
- 13 不想是你，你原是我的同类，
我的密友，我的知己。
- 14 我们彼此谈论悦心，
在大会中同登天主的殿。
- 15 惟愿死亡忽然临到他们，
使他们活活下入阴间，
因为恶事在他们住处，
在他们中间。
- 相信必蒙主救援，仇敌必被主除灭
- 16 惟我向天主求告，主必拯救我。
- 17 我早晚和午间，哀求悲叹，
主必俯听我的声音。
- 18 许多人攻击我，主救赎我命，
脱离攻击我的战争，使我得平安。
- 19 天主，万古为主，听我祈祷，
便降祸与我仇敌，细拉。
因他们永不悔改、不敬畏天主。
- 20 他背了盟约，
伸手攻击与他和好的人。
- 21 他的口比油滑润，心中却怀战争。
他的话比膏柔软，其实如同快刀。
- 22 你将所当的任托赖主，
主必抚养你，永不使善人动摇。
- 23 那些杀人、行诈的，天主啊，
你必使他堕落陷坑，
不容他们活到半世。惟我仰赖你。

- 因仇敌攻击欺压向主祈求，倚赖主心里得安慰
- 56** 非利士人在迦特擒住大卫。大卫作这诗，使伶长歌唱，调用无声鸽在远方。
- 1 求天主怜恤我，
因为有人气忿忿地要吞我，
终日攻击我，欺压我。
- 2 我仇敌终日要吞我，
许多人逞骄傲攻击我。
- 3 我恐惧时，惟倚赖你。
- 4 我记念天主所应许的话，
我要赞美天主，倚赖天主。
我不惧怕，世人何能害我？
- 5 他们终日颠倒¹我言语，
心里所想的，都是害我的事。
- 6 他们聚集、埋伏，窥探我的踪迹，
等候谋害我命。
- 7 他们作恶，岂能逃脱？
求天主发怒，使这些民堕落。
- 8 我流离失所，主都知道，
将我的眼泪存在你的囊中，
这不都记在你的册上么？
- 9 我求告的时候，我的仇敌都退去。
我知道天主保佑我。
- 记念天主的话，颂扬赞美主
- 10 我记念天主所应许的话，
赞美天主，
记念耶和华所应许的话，
赞美耶和华。
- 11 我仰赖天主，便不惧怕，
人何能害我？
- 12 天主啊，我向你许愿，
我必将感谢祭奉献你前，
- 13 因你从死里救我性命，
保佑我不至失足，
使我在生命光中事奉天主。

1 “颠倒”或作“挑斥”。

遇敌围困，情况危险，一心仰赖主，
求主救援（母上 24:1-22）

57 大卫躲避扫罗，藏匿洞中。大卫作 这诗，使伶长歌唱，调用勿坏。

- 1 求天主怜恤我，怜恤我，
因为我心神惟望主覆庇，
愿在主的荫下得蒙覆庇，
直到灾害过去。
- 2 我呼吁至上的天主，
呼吁为我成全诸事的天主。
- 3 天主从天上施恩救我，
指斥要吞吃我的人，细拉。
天主必施怜悯和诚实。
- 4 我困在狮子间，
卧在口吐火焰的人当中。
这些人牙如枪箭，舌似快刀。
- 5 愿天主崇高过天，
愿你的荣耀遍满全地。
- 6 仇敌设下网罗，要绊我的脚，
他们拳曲我身¹。
在我前设下陷坑，
自己反陷在其内，细拉。

自我勉励，颂扬赞美天主

- 7 天主啊，我心安定，
我心安定，我要讴诗，我要歌颂。
- 8 我灵当醒，我琴我瑟当醒，
我黎明便醒。
- 9 主啊，我在列邦中赞扬你，
在万国中歌颂你。
- 10 因你的恩慈甚大，直至穹苍，
你的真诚直至云霄。
- 11 愿天主崇高过天，
愿你的荣耀遍满全地。

斥责不义的士师，说作恶人的性情

58 这是大卫所作的诗， 使伶长歌唱，调用勿坏。

- 1 士师啊，你们出言果然公义么？
你们判断人的是非，真是正直么？
- 2 你们乃是专行奸恶，

¹ “身”原文作“灵”。

在此国中用手施行强暴。

- 3 作恶的一出娘胎便背道理，
离母腹便离道说谎。
- 4 这样的人毒如蛇毒，
又如塞耳的聋虺。
- 5 不服术士的符咒，
就是有神通的术士，也是不服。
求主降罚于恶人，使他灭亡，善人必见到而喜悦
- 6 求天主将他们口中的牙尽行打折，
求主敲掉猛狮的大牙。
- 7 使他们消灭，如流去的水一般。
他们射箭，箭如已经折断。
- 8 使他们如蜗牛消化，
又如堕落的胚胎不见日光。
- 9 你们用荆棘烧火，锅还未觉热，
其中的物尚生，忽有狂风吹去。
- 10 善人见他们遭报必欢喜，
必在恶人血中濯足。
- 11 那时人必说：善人总有好果报，在世上真有判断的天主。

求天主拯救脱离仇敌（母上 19:11-17）

59 扫罗遣人看守大卫宅，要杀大卫。 大卫作这诗，使伶长歌唱，调用勿坏。

- 1 求我天主救我脱离仇敌，
护庇我使我得脱攻击我的敌人，
- 2 救我脱离作恶的人，
救援我脱离残忍的人。
- 3 他们伏伺要害我命。
主啊，我无罪无辜，
强横人聚集来攻我。
- 4 我虽然无过，
他们跑来预备要害我。
求你醒起，迎接我，并行鉴察。
- 5 主万有的天主
就是以色列的天主啊，
求你醒起惩治异邦人，
不要怜恤凶恶的叛逆人，细拉。
仇敌的嚣张气焰
- 6 他们必夜间转回去，
叫号如狗，在城的四面游行。
- 7 他们口出恶言，唇似快刀。

他们说有谁听见？
8 主啊，你必要耻笑他们，
 必耻笑一切异邦人。
 愿意仰望主，求主惩罚仇敌
9 仇敌强横。我仰望你，
 因为天主是护庇我的。
10 我天主施恩来接济我，
 天主必使我得见我仇敌遭报。
11 不要杀戮他们，恐怕我民忘记。
 惟求护卫我们的主
 用大能使他们流离失所，
 使他们降为卑微。
12 他们唇边的言语
 就是他们口中的罪孽。
 他们因骄傲，
 因说誓言谎语，必被困拘。
13 求你发怒灭绝他们，
 使他们归于无有，
 使他们知道雅各中间
 有天主执掌权衡，
 直到地极。细拉。
14 他们必夜间转回，
 叫号如狗，在城的四面游行。
15 他们必飘流乞食，不得饱食过夜。
 歌颂赞美主的大恩
16 惟我要讴歌你的大能，
 早晨歌颂你的恩惠，
 因你在我急难时
 曾保佑我，护庇我。
17 赐我力量的天主，
 我要歌颂你，因天主护庇我，
 是施恩与我的天主。

因主降灾于民，特在主前哀叹，
 述说百姓疾苦（母下 8:13）

60 大卫征伐两河间亚兰和琐巴亚兰。
 约押转回，在盐谷攻击以东，杀了一万二千人。大卫作这诗，使人习学，使伶长歌唱，调用庄严的百合花。
1 天主啊，你曾弃绝我们，
 将我们分散，向我们发怒。
 现在，求你使我们复兴。

2 你使地震动崩裂，地已摇撼。
 求你弥缝地的缺陷。
3 你使你的民遭遇苦难，
 使我们颠倒如醉暴酒。
4 敬畏你的人，你赐他旗幡，
 使他们为真理举起，细拉。
 求主应允祷告施行拯救
5 求主用右手施救，应允我，
 使你所喜爱的人得解救。
6 天主发圣言应许我必得喜乐，
 使我分开示剑，丈量疏割的平原。
7 基列是我的，玛拿西也是我的，
 以法莲是护卫我头的，
 犹大是为我设律法的，
8 摩押是我的浴盆。
 我要向以东抛鞋。
 非利士啊，你岂还能因胜我欢跃？
 以天主以往的作为得安慰，相信惟靠主方能得胜
9 谁能领我进坚固城？
 谁能引我到以东地？
10 天主啊，岂不是你么？
 现在你竟丢弃我们。
 天主啊，你不同我军兵出征。
11 求你救助我们脱离患难¹，
 因为靠人救助是枉然的。
12 我们倚靠天主方能得胜，
 天主必践踏我们仇敌。
 求主俯听应允祈求，切愿蒙主的护庇

61 这是大卫所作的诗，
 使伶长弹琴歌唱。
1 求天主应允我的吁恳，
 俯听我的祈求。
2 我心里困惫从地极呼吁你，
 求你领我登磐石，
 就是高得我莫能及的磐石。
3 主是护庇我的，犹如坚固的台，
 使我可以躲避仇敌。
4 惟愿我常住你的帐幕，
 在你的荫下藏身，细拉。

¹ “患难”或作“仇敌”。

- 5 天主啊，我向你所许的愿，
你已垂听，将敬畏你名的人
应得的产业赏赐我。
求主赐恩保佑所立的王
- 6 愿主加添王的年日，
使他寿数永长，直到世世。
- 7 愿他常坐在你前，愿你施恩典，
用诚实将他保护。
- 8 蒙主这样，我必时常歌颂你的名，
日日还我的愿。
惟主是可以仰赖的，警戒仇敌若想加害也是枉然
- 62** 这是大卫所作的诗，
使统辖耶杜顿家的伶长歌唱。
- 1 我心里惟默然仰望天主，
我从天主那里得蒙拯救。
- 2 我惟倚靠天主如磐石。
天主是拯救我的，护庇我的，
我必不至大动摇。
- 3 你们逼迫一人，大家将他毁坏，
如同歪斜的墙、推倒的壁，
将到几时？
- 4 他们彼此商议，
要从高处将他推下。
他们喜爱说谎诈，
口中祝福，心里咒诅，细拉。
- 5 我心里惟默然仰望天主，
我在天主那里有所指望。
- 6 我惟倚靠天主如磐石。
天主是拯救我的，护庇我的，
我必不至动摇。
- 7 我靠天主得救，得荣耀，
我倚靠天主如坚固磐石，
在天主那里可以藏身。
劝勉众民应当恒心仰赖主，不要倚仗钱财
- 8 你们众民当时时仰赖天主，
在天主面前倾心吐胆，
因为天主是护庇我们的，细拉。
- 9 亚当后裔尽皆虚空，
世人都是浮妄，

- 放在天平里必然浮起，都是虚空¹。
- 10 勒索的赀财休要倚靠，
抢夺的财宝休要妄恃。
财宝虽然加多，休放在心。
一切权柄归天主，主必按人所行的施行报应
- 11 有一、二言，
为主所说，为我所闻，
就是一切权柄都归天主。
- 12 恩典都是从主而来，
你照着人所行的报应他。
诗人渴慕主，要瞻仰主的权威荣耀，愿得主恩宠
- 63** 这是大卫住在犹大旷野的时候所作的诗。
- 1 天主，我的天主，
我在干旱，疲乏，无水之地寻求你，
我心身渴想你，切慕你。
- 2 我愿瞻仰你的威权荣耀，
如同从前在圣所中朝见你。
- 3 你的恩宠比生命更好，
我要用唇赞美你。
- 4 我在世的时候，常常称颂你，
敬奉你名，举手祈祷。
- 5 我心里快足，如同饱髓饫脂，
我口唇欢然颂美。
- 6 我在床上记念你，
在深更时思想你。
因被主拯救，心里倚赖主，深信仇敌必然灭亡
- 7 因你拯救我，
我在你的荫庇下欢呼颂扬。
- 8 我心依慕追随你，
你用右手扶持我。
- 9 要害我命的人必陷在祸患中，
落在地的深处。
- 10 必为刀剑所杀，必为狐狸所吃。
- 11 惟王因天主欢欣，
凡指主发誓的，必可自荣，
凡说谎言的口，必被堵塞。

¹ “都是虚空”或作“比呼吸的气还轻”。

历数仇敌的阴谋残忍，求天主救自己免受其害
64 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。
 1 天主啊，
 我哀求时，愿你俯听我的声音。
 我惧怕仇敌，求你保护我的性命。
 2 求你藏匿我，
 使我脱离奸恶人的阴谋，
 脱离为非党类的扰乱。
 3 他们弄舌如使快刀，
 发毒言如张弓射箭，
 4 在暗中要射正直人，
 忽然射他，毫无忌惮。
 5 他们彼此勉励行恶事，
 商量暗设网罗，
 自己夸说谁能看见。
 6 思想奸谋，自己说：
 我们已有定意，妙计业已寻得。
 他们各人所藏的意念
 和他们的心思，深险难测。

深信仇敌必然遭主报应
 人因而畏惧主的惩罚，善人必因此喜乐

7 天主向他们射箭，他们忽受重伤。
 8 他们舌头，反陷害自己，
 凡看见他们的都必逃遁。
 9 一切人尽都惧怕，
 传扬天主所行的事，
 并明晓天主的作为。
 10 善人必因主喜乐，必仰赖主。
 凡心里正直的人，
 必自己觉得荣耀¹。

赞美主恩，因主俯听祷告，赦免人罪，得蒙见主

65 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。
 1 居郇的天主啊，
 人默然仰赖你，赞美你是应当的，
 所许的愿，也当在你面前偿还。
 2 听祷告的主，
 凡有血气的，都必来归依你。
 3 我们的过恶，多得难当。
 我们的愆尤，你必赦免。

¹ “必自己觉得荣耀”或作“必有可夸”。

- 4 主所拣选、所容到主面前来、
 住在主庭院中的，这人便为有福。
 我们切愿足沾你宫内，
 你圣殿的美福。
 5 救我们的天主显威严，
 赐恩典，应允我们。
 地极海角极远处的人都仰赖主。
 6 主用大力立定山陵，
 以全能为带束系。
 7 停息海涛之势，波浪之声，
 止住列邦的喧哗。
 8 住在地极的人
 都因你的异迹敬畏你，
 使日出日没之地的人都欢呼。
 9 你眷念地土，降雨滋润，
 使出产丰盛。
 天主的河，水甚满足，
 使地生百谷，预备人用。
 10 你浇灌田畴，洒匀土块，
 降甘霖滋润，使多长禾苗。
 11 你赐恩使年岁收成，
 你无论何往，都降恩膏。
 12 草野均沾恩膏，山冈无不欢呼。
 13 牧地盖满羊群，平原铺遍禾稼，
 人都欢跃歌唱。
 劝普天下人，应当赞美主
- 66** 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。
 1 普天下人，
 你们都须向天主欢呼。
 2 歌颂天主名的荣耀，
 赞美天主，将荣耀归与天主。
 3 当对天主说：你所行的何其可惧。
 因你的大能，仇敌都归服你。
 4 普天下人都叩拜你，歌颂你，
 歌颂你的名，细拉。
 应当来观看主作为，以及大权能
 5 你们都来观看天主所行的事，
 天主在世人中间所做的甚可敬畏。
 6 天主将海变成干地，
 使选民步行过河。

那时，我们在那里因天主欢喜。

- 7 天主用权能永治万物，
天主的眼目鉴察列邦，
不容背逆的人昂然自夸， 细拉。
应当称谢主的鸿恩

8 列邦人，你们都当赞美我天主，

高声颂扬。

9 天主保全我们性命，

不使我们的足颠蹶。

10 天主啊，你曾试验我们，

熬炼我们，像炼银一样。

11 使我们投入网罗，

使我们背负重担，

12 使人欺压我们，

使我们落在水火中，

现在你仍使我们到丰富地步。

得蒙主应允，必在主面前偿还，愿虔诚事奉主

13 因此我要进你的殿供献火焚祭，

在你面前偿还我所许的愿，

14 就是在急难时我开口所发的愿。

15 说：我要将肥畜献与你为火焚祭，

又要焚献羊脂，又将公牛，

公羊奉献为祭， 细拉。

述说天主眷佑的事，呼呼大家来听

16 凡你们敬畏天主的人，都须来听。

17 我要述说天主向我所行的事，

我口中曾吁恳天主，

我嘴里称天主为至上。

18 我心念若在恶上，主必不听我。

19 如今天主已听我，

已闻我祈祷的声音。

20 天主是应当赞美的，

因为没有推却我所祈求的，

不使所施的恩典离开我。

万民都当颂美主，愿主真道救恩普及众人

使万人都敬畏、事奉主

67 这是大卫所作的诗，
使伶长弹琴歌唱。

1 愿天主怜悯我们，赐福与我们，

用面上光辉照我们， 细拉。

2 愿你的道在世为人所知，

你的救恩在万族中，也是如此。

3 天主啊，列邦当赞美你，
万邦都当赞美你。

4 诸邦都当欢喜歌颂，
因为你要按公义审判列邦，
引导世上万民， 细拉。

5 列邦当赞美你，万邦都当赞美你。

6 地土出产丰盛，
天主，我们的天主赐福与我们。

7 天主赐福与我们，
地的四极都敬畏天主。

胜利之歌：主赫然兴起敌人必灭亡，善人必喜乐

68 这是大卫所作的诗，使伶长歌唱。

1 愿天主兴起，使仇人溃散，
使敌人从天主面前逃遁，

2 驱逐他们，如烟被风吹散。
恶人在天主面前灭亡，
似蜡被火消融。

3 惟有善人必要喜乐，
在天主面前踊跃畅快欢欣。

应当唱诗歌颂赞美主恩

4 你们当向天主歌诗，
歌颂天主的名。

天主乘辇行野，

应当为天主修路。

天主的名称为自有，

应当在天主面前欢跃。

因主眷顾自己的百姓

5 天主在圣所，作孤儿的父，
为寡妇伸冤。

6 天主使孤独的有家，
使囚禁的离祸享福，
惟使悖逆的人住在干旱地。

7 天主啊，
昔日引导你的民行走旷野， 细拉。

8 那时，天主面前地震天漏。
在天主以色列的天主面前，
西乃山动摇。

9 你降甘雨洒润你的地，
地疲乏时你使之复兴。

10 你的子民安居其上。

- 天主啊，你施恩抚养贫民。
- 11 主降谕旨¹，
报佳音的妇女便多成为大众。
- 12 说：统兵的君王东窜西奔，
居家的妇女分受夺获的财物。
- 13 你们安居境内，如鸽一般，
翅像白银，翎像黄金。
- 14 全能的主在此境内追散君王，
势如降雪在撒们山。
- 15 巴珊山极其崇高，
巴珊山层峰叠岭。
- 16 你们层峰叠岭的山
为何怒视天主所拣选的山？
这山为天主驻跸之所，
主必永居其上。
- 17 天主的车辇累万盈千，
主在其中，驾到圣所，
如同从前降临西乃。
- 18 你上升高处，携带所掳掠的，
你在人间受供献，
背逆人也都降服²。
如此自有的主天主
要住在我中间³。
因主施行大事
- 19 主是应当日日赞美的。
我们若背负重担，
主便拯救我们，细拉。
- 20 天主是解救我们的天主，
主万有的天主救我们得脱死亡。
- 21 天主打伤仇敌的头颅，
击破常行恶事人的发顶。
- 22 主说：
我要从巴珊山使他们归回，
从深海使他们归回，
- 23 使你脚浸在敌人血中，
你狗也用舌去舔。

¹ “主降谕旨”或作“主发言应许”又作“主使得胜的风声听闻”。

² 或作“也在背逆人间受供献”。

³ “在我们中间”或作“在他们中间”。

- 24 我天主驾行，
我天主我王行到圣所，众都瞻仰。
- 25 歌唱的在前，作乐的在后，
击鼓的童女走在中间。
- 26 凡以色列后裔，
当在大会中赞美主天主。
- 27 在那里有最小的便雅悯
与他统领，
有犹大的牧伯带领群众，
有西布伦的牧伯，
有拿弗他利的牧伯。
- 28 你的天主赐你力量，使你得胜。
天主已为我们成全这事，
愿你仍显大能⁴。
- 29 你的圣殿建在耶路撒冷，
于是列王将礼物献与你。
- 30 愿你叱喝苇滩中的野兽，
和群公牛并如牛犊的异邦人，
使他们都拿银块来叩拜，
喜争斗的列国天主也都击散。
- 31 伊及的公侯都来朝见，
古实国的人速来向天主举手。
- 32 天下列国都当诗歌赞美天主，
歌颂主，细拉。
- 33 主乘驾穹苍，永世无穷，
发大雷霆，声音宏震。
- 34 应当称天主为全能，在以色列中大显威严，
在云端中施展大能。
- 35 天主在圣殿真可敬畏，
以色列的天主
将力量权势赐与子民，
天主是应当赞美的。
求助的祷告，哀叹陈述自己的苦楚

69 这是大卫所作的诗，
使伶长歌唱，调用百合花。

- 1 求天主救我，因水流来，将伤我命。
2 我陷在深泥中，无处可立。

⁴ 二十八节或作“愿天主施展大力，天主啊，求你坚固为我们新成全的事”。

- 我沉在深水里，波涛流过我身。
 3 我因喊叫困乏，我喉咙干哑，
 我因仰望我天主眼目疲倦。
 4 无故怨我的比我头发还多，
 无故恨我、要害我的也甚强盛。
 我未曾抢夺，要我偿还。
 5 天主啊，我的愚昧你都知道，
 我的罪愆都瞒不过你。
 6 求主万有的主，
 不要使仰望你的人因我蒙羞。
 求以色列的天主，
 不要使寻求你的人因我受辱。
 7 因我为主受毁谤，满面蒙羞。
 8 我弟兄视我如陌路，
 我同胞待我似外人。
 9 因我为主的圣殿心中焦急，
 如同火烧。
 人毁谤主的话，
 都归在我身上。
 10 我哀哭禁食，反因此受毁谤。
 11 我穿麻衣，他们以我为笑谈。
 12 在城门口坐的闲人讥评我，
 酒醉的人唱歌戏笑我。
- 祈祷求主解救
- 13 主啊，我在悦纳的时候，
 向你祈祷，求天主按你的鸿恩，
 用你施救的诚实应允我，拯救我。
 14 求主从泥中救援我，
 使我不至陷溺，使我得救，
 脱离恨我的人，得出深水。
 15 使我不随波逐浪，
 不为深渊所淹没，
 不容坑坎陷我封闭其口。
 16 求你应允我，
 因你的恩惠素为至美，
 求你按你的广大仁慈眷顾我。
 17 不要掩面不顾仆人，
 因我遭遇急难，
 求你速速应允我的祈求。
 18 求你来临救赎我命。

- 我遇仇敌，求你救赎我。
 19 我受毁谤、羞辱、欺凌，你都知道。
 我的敌人，都在你眼前。
 20 我受毁谤，心里忧伤成病¹。
 我指望人矜恤，竟无此人，
 盼望人安慰，也终不见。
 21 我要吃的时候，
 他们将苦草给我吃，
 我渴的时候，他们与我醋喝。
 求主惩治仇敌
 22 愿他们的筵席在他们面前
 变为机槛，
 为安逸的人变为网罗。
 23 愿他们的眼目昏暗，不能看视，
 愿你使他们腰腿无力，站立不牢。
 24 愿你向他们倾泄忿怒，
 愿你的震怒临到他们身上。
 25 愿他们住处变为荒墟，
 愿他们帐幕无人居住。
 26 因为你所责罚的，他们也去逼迫，
 你所击伤的，他们反笑谈他苦。
 27 愿你在他们罪上加罪，
 使他们在你面前不得称为义。
 28 愿他们从生命册上被涂抹，
 不得记录在善人中。
 29 我忧伤愁苦。
 天主啊，你施救恩，
 使我安居高处。
 30 我要歌诗赞美天主的名，
 称颂天主为大。
 31 主悦纳此，胜于有角有蹄的公牛。
 32 困苦²人看见，便都喜乐。
 寻求天主的人，
 你们心中都可苏醒。
 33 因主听允穷人，
 不轻弃因信主被掳的人。
 34 天、地、海和其中一切动物，
 都颂扬主。

¹ 或作“人凌辱我使我伤心愁惨不已”。

² “困苦”或作“谦逊”。

- 35 因天主必拯救郇山，
建立犹大的城邑，
使子民居住，得以为业。
36 主的仆人的子孙必都承受为业，
敬爱主名的人必得居住其中。
求主速速惩治恶人，说寻求主的必因主喜乐

70 这是大卫所作记念的诗，
使伶长歌唱。

- 1 求天主来救我，求主速速济助我。
2 寻索我命的，愿他们受辱蒙羞。
谋害我的，愿他们退后惭愧。
3 凡向我幸灾乐祸的人，
愿他们都羞惭退去。
4 凡寻求主的都必欢欣，
爱慕主救恩的必常说：
愿天主尊为至大。
5 我困苦贫穷，求天主速来救我。
主是保佑我、拯救我的，
求主不要迟延。

诗人说自幼年蒙主保护，惟倚赖主，求主拯救扶住他到底，可免受仇敌的伤害，让仇敌终身羞愧

- 71** ¹ 主啊，我仰赖你，
求你使我永不羞愧。
2 求你按你的公义拯济我，
解救我，侧耳听我，将我救援。
3 求你作我避难之磐，
可常藉以藏身，你降旨救我，
因为你是我的靠山，我的保障。
4 求我天主救我脱离恶人的手，
从行不义和强横的人掌中拯救我。
5 我所仰望的惟独你，
主天主啊，我自幼便倚靠你。
6 我一出娘胎，便托赖你，
自离母腹，便蒙你引导，
我常常颂扬你。
7 我为众人所奇异，
你作我坚固避难之所。
8 我满口赞美你，
终日颂扬你的荣耀。
9 我年纪老迈时，求你不要丢弃我，
我气力衰弱，求你不要离开我。

- 10 因我仇敌议论我，
伏候要害我命的彼此商议。
11 说：天主已离弃他，
可以追趕将他擒拿，
因为无人搭救。
12 求天主不要与我远离，
求我天主速速来拯济我。
13 与我为敌的必抱愧灭亡，
要谋害我的必受辱蒙羞。
说必要恒心盼望主，颂扬主的奇事
14 我要常常盼望，多多赞美你。
15 我口要述说你的公义，
终日述说你的救恩，不能计数。
16 我要来赞扬主天主大能的事，
我惟称颂你的公义。
17 天主啊，我自幼蒙你的教训，
直到如今我宣扬你的奇事。
年老发白时，仍求主施恩，与幼年时一样
18 我到年老白发的时候，
求天主不要丢弃我，
等我传扬你的臂力
与将来的世代，
指示你的大能与将生在世的人。
19 天主啊，你的公义，高及上天，
你所行的，极大无比，
天主啊，谁能比你？
20 你使我遭遇许多灾患苦难，
必使我苏醒，
从地的深处救我上来。
21 你必加增我的尊荣，
仍转来安慰我。
必因主的恩惠诚实乐于颂扬主
22 我天主啊，我要弹琴赞美你，
赞美你的诚实，以色列的圣主，
我要鼓瑟歌颂你。
23 你救赎我，我要歌颂你，
口内欢呼，心中喜乐。
24 我要终日用舌称赞你的公义，
因为谋害我的都已抱愧蒙羞。

大卫为所罗门向主祷告

72 这是为所罗门所作的诗。

1 求天主将你的判断赐教王，
将你的公义赐示王子。

所罗门为王秉公治理判断子民

- 2** 他必¹按义理判断你的民，
用公平判断你民中穷困人。
- 3** 因施行公义，山冈使民享平康，
邱陵也是如此。
- 4** 必为民中困苦人伸冤，
拯救贫穷的人，惩罚暴虐的人。
- 5** 人必敬畏你，日久月长，直到万代。
- 6** 他降恩泽，如雨降在已芟的草地，
如霖雨浸润田土。

他的名气权势广大，国度存到永久，
预指救主和他的国立在天下，将使万民归降他

- 7** 他在位时善人必兴旺，
人享太平，如月之恒。
- 8** 他必执掌权柄，从这海直到那海，
从大河直到地极。
- 9** 住在旷野的必在他面前跪拜，
他的仇敌也必伏在尘埃。
- 10** 他施和海岛的列王必要进贡，
示巴和西巴君王必献礼物。
- 11** 列王都要叩拜他，
列国都要服事他。
- 12** 贫穷人哀求，他必救援。
困苦人不得人帮助，他必保佑。
- 13** 他必怜恤贫寒困苦的人，
拯救穷乏人的性命。
- 14** 救赎他们脱离欺压强暴，
他们性命在他眼中甚为宝贵。
- 15** 他必存活，
人必将示巴金子奉献他，
常常为他祷告，终日称颂他。
- 16** 遍地五谷丰登，
山上果木森森²如利巴嫩的树林，
城内人民蕃衍如地上草莱。

1 “他必”或作“愿他”。

2 “森森”原文作“震响”。

17 他的名必要永存，
他的名必要长留如日之久。
万人都必因他得福，
诸国必称他有福。

感谢主恩，愿主荣光充满全地

- 18** 主天主，就是以色列的天主，
独行奇事，是应当赞美的。
- 19** 天主荣耀的名，应当永远赞美，
愿天主的荣耀充满天下。
阿们，阿们。

20 耶西的儿子大卫的祈祷至此完毕。
相信天主公义公平，恩待善人，
却见有不公的事而愤恨不平，质疑天主为何不公

73 这是亚萨所作的诗。

1 天主实在恩待以色列人，
恩待心清的人。

- 2** 只是我足几乎失闪，
我脚几乎滑蹶。
- 3** 我见骄傲人和凶恶人享平康，
我愤恨不平。
- 4** 他们到死无苦难，他们身体康强，
- 5** 不似他人焦劳，不像别人遭难。
- 6** 因此，他们以骄傲为项上装饰，
以强暴为遮身的衣服。
- 7** 他们身体肥胖，眼突高视，
他们所得过于所欲。
- 8** 轻慢人出凶恶言，讲论凌虐，
言语尽由狂傲而出。
- 9** 他们肆口谤毁天主，
纵舌评论世人。
- 10** 因此，他民也归到此境，
势如吸尽盈满的水杯。
- 11** 说：天主有何分晓？
至上主有何见识？
- 12** 这些恶人永享平安，
他们财物无不加增。
- 13** 我却徒然洁净了心，
枉然洗净了手。
- 14** 我终日遭难，每早受责。
- 15** 我若这样言讲，
恐怕待你的子民不诚实。

- 16 若自己要明晓此理，
我眼中见为甚难。
到主的圣地才明白恶人结局，疑问得到解释
- 17 等我到了天主的圣地，
方明晓他们结局。
- 18 主使他们站在滑地，
使他们陷在祸患沉沦。
- 19 他们顷刻归于无有，
忽然惊骇灭没消亡。
- 20 主兴起，轻视他们的浮华，
如人睡醒藐视幻梦。
才明白原来的疑问都是因自己愚昧
- 21 我心愤恨不平，肺腑犹如刀割。
- 22 那时我愚昧无知，
在主面前如蠢兽一般。
明白惟有仰赖主，信从主的训诲
终必蒙主护佑，并接纳他到荣耀中
- 23 我却仍不离开你，
你也扶持我的右手。
- 24 你必赐训引导我，
其后必接我入荣耀中。
- 25 除了你之外，在天上，
我何所归从？
在世间，我无所爱慕。
- 26 我身体脏腑，虽至消亡。
我心所靠如磐石的惟有天主，
我以天主为永业。
- 27 远离你的，必要死亡，
违悖你的，你必剿灭。
- 28 我以亲近天主为我的福，
我倚赖主天主，
传扬你的一切作为。
因选民被仇敌打败，圣殿被仇敌拆毁而哀叹

- 74** 这是亚萨所作的训诲诗。
- 1 天主啊，
你为何要永远丢弃我们？
为何向你所牧的羊大发烈怒？
- 2 你当初所选的会众，
所赎为你子民的支派，
你所居住的这郇山，求你记念。
- 3 圣殿中所有的，都被仇敌毁伤，

- 日久荒凉，求你举步往察。
- 4 在你的圣会中，仇敌喧哗，
树立他们的旗帜，作为记号。
- 5 看他们所为，如人举斧砍伐林木。
- 6 殿中雕刻的一切，
他们用锤、用斧砍坏打伤。
- 7 他们用火焚烧你的圣殿，
将你名的居所拆毁荡平。
- 8 他们心里说：
我们要将他们毁灭净尽。
国中所有拜天主的会堂，
他们尽都烧毁。
- 9 我们不再得见异兆奇迹，
我们内中没有先知，
无人知道此祸到几时为止。
- 10 天主啊，敌人毁谤你，
容他到几时？
仇人亵慢你的名，直到永远么？
- 11 你为何撤回你的右手？
求你从怀中伸手施行灭绝。
追述主曾在从前拯救选民，施行奇事
现今盼望主页如此行
- 12 天主从古为我的王，
在这国中施行拯救。
- 13 你曾用大能分开沧海，
在水面折断龙头。
- 14 你曾击碎鳄鱼¹的头，
赐与居住旷野的为食。
- 15 你曾裂地出泉，成为溪河，
又使长流的江河变为旱地。
- 16 白昼属你，黑夜也属你，
日月三光，为你所造。
- 17 大地一切疆界为你所画，
冬夏时令为你所定。
- 18 敌人谤渎主，顽民亵慢主的名，
求主记念。
- 19 不要将你民的性命交与恶兽，
不要永远忘记你的穷民。

¹ “鳄鱼”原文作“利未雅坦”。

求主顾念之前所立的约，保护选民

- 20 求你顾念你所立的约，
因为世界的黑暗处
都是强暴的巢穴。
- 21 不要使受凌虐的人羞辱退去，
要使贫寒穷乏人称赞你名。
- 22 求天主兴起，辨理切己的事，
要记念顽民终日毁谤你。
- 23 抗逆你的仇敌时常嚷闹喧哗，
求你不要忘记。

赞美主的作为、公义的审判和威严

75 这是亚萨所作的诗， 使伶长歌唱，调用勿坏。

- 1 天主啊，
我们称颂你，我们称颂你。
你的名也不远，
人都传扬你的奇事。
- 2 到了日期，我必按正直施行审判。
- 3 大地和其上居民尽都震惊，
我要坚定地的柱子，细拉。
警戒恶人毋要狂妄骄傲，因为升高降卑是主掌权
- 4 我向狂傲人说：休要狂傲。
我对邪恶人说：休要昂首¹。
- 5 休要往上昂首²，休要挺颈说狂言。
- 6 尊荣非从东来，非从西来，
也非从旷野来。
- 7 惟主掌权，
使这人降卑，使那人升高，
升降黜陟是主主张。
- 8 主手拿杯，盈满酿酒，
酒沫外溢将酒倾出，
使地上恶人吸尽渣滓。
必要永远颂扬主的美德
- 9 我要常常将此宣扬，
我要歌颂雅各的天主。
- 10 主说：我必使恶人的势力衰败，
使善人可以昂首自得³。

1 “昂首”原文作“举角”。

2 “休要往上昂首”原文作“莫高举你角”。

3 原文作“恶人的角我都要折断，惟有义人的角必得高举”。

天主保护选民，制伏仇敌

- 76 这是亚萨所作的诗，
使伶长弹琴歌唱。
1 天主在犹大为人所认识。
在以色列族中，天主的名为大。
- 2 天主的宫殿在撒冷，
天主的居所在郇山。
- 3 天主在那里折断了强弓、火箭，
毁坏盾牌、刀剑，止息争战，细拉。
主显出威严，行出奇事

- 4 你有荣光，
你的威严胜似强暴所居的峻岭。
- 5 胆壮的人都被褫夺，长眠不起，
英勇的士也都措手不及。
- 6 雅各的天主威吓一声，
车、马便都倾倒。
主行审判，使世人畏惧
- 7 你是可畏的，你发怒时，
谁能在你面前站立？
- 8 你从天上使人听审判，
地上人都惊惧缄默。
- 9 那时天主兴起审判，
拯救世上一切谦卑⁴的人，细拉。
劝人敬畏主，事奉主
- 10 你因人怒显现荣美，
余怒你都禁止。
- 11 你们当向主你们的天主
许愿还愿，
四面的人都当与可畏的主
奉献礼物。
- 12 主挫折君王骄傲的气，
在世上列王面前显威可畏。

遇到患难时心中愁苦，怀疑自己被天主所弃绝

77 这是亚萨所作的诗， 使统辖耶杜顿家的伶长歌唱。

- 1 我向天主发声呼吁，
我向天主发声，愿天主垂听。
- 2 我遭遇患难寻求主，
夜间不住举手，心中不得安逸。

4 “谦卑”或作“困苦”。

- 3 我想念天主便哀痛，
我追想，心便忧伤，细拉。
4 你使我不闭目。
我烦乱不安，不能语言。
5 我追想往日，追想昔年，
6 夜间追念所颂的诗歌，
心中思想，意内考究。
7 主要永远丢弃我么？
不再施恩么？
8 主怜恤的恩竟都穷尽么？
所应许的话永世不施行么？
9 天主忘记施恩么？
要常发怒，止住怜悯么？细拉。
10 我又说：我的灾难虽是这般，
转变苦境，仍在至上主的右手。
又追念主昔日的作为，所施的恩典，信心又坚固。
11 我必记念主的作为，
记念主古时所行的奇事。
12 我必追想你一切所行的，
思念你的作为。
13 天主啊，你行事至圣，
何神与天主同大？
14 你是行奇事的天主，
曾将大能显示列邦。
15 你用臂力赎了子民，
就是雅各和约瑟的后裔，细拉。
16 天主啊，大水见你便都惊惶，
深渊见你也甚震动。
17 浓云倾雨，天有雷声，
电光如箭驰飞。
18 你的雷声发在迅风中，
电光照地，大地震动撼摇。
19 你的道在沧海里，
你的路在大水中，
你的踪迹无从寻觅。
20 你托摩西、亚伦引导你的子民，
如领羊群一般。
劝选民追想主荣耀的权能并所行的奇事，传于后人。
- 78** 这是亚萨所作的训诲诗。
1 我民须听我的教训，

- 侧耳聆我口中的言。
2 我开口说喻言，我述说古来隐语。
3 我们所闻、所知和我们列祖所传授，
4 必不瞒他们子孙，
必将主的荣耀权能
并主所行的奇事，传与后世。
5 主立法与雅各，定律与以色列，
吩咐我们列祖传示子孙，
6 使后世知晓，子又传子，孙又传孙，
7 使他们仰望天主，
不忘天主的作为，
谨守天主的命令。
8 不要像他们列祖违背、叛逆之辈，
居心不中正，向天主意不诚实。
追想列祖不信从、不顺服主，主仍饶恕他们。
9 以法莲的后裔如人拿弓箭器械，在临阵时转身逃跑。
10 不谨守天主的约，
不肯遵行天主的律法，
11 忘了天主的作为
和天主在他们眼前所行的奇事。
12 天主在伊及国、在锁安地、
在他们列祖面前施行奇迹，
13 分开海水，使他们过去，
使水陡立如同堤坝，
14 引导他们，白昼有云，夜有火光，
15 在旷野击裂磐石，
使他们饮水，如在大渊，
16 使流水从磐而出，
使水下流，如同江河。
17 他们却仍得罪天主，
依旧叛逆至上的主在旷野，
18 故意试探天主，
放纵情欲，贪求食物。
19 谤讟天主，
说天主也能设摆筵席在旷野么？
20 曾击打磐石，使水涌出，
使江河流溢，还能赐粮食么？
还能为百姓预备肉么？
21 主听见，甚是忿恨，

向雅各气如烈火，
向以色列人大发烈怒，
22 因为他们不信服天主，
不倚赖天主的救恩。
23 天主却吩咐高空的云，
又开放穹苍的门，
24 降下玛拿赐他们吃，
赏赐他们天上粮食。
25 世人得吃天使的食物，
天主赐下粮食使他们饱足。
26 天主命东风起在空中，
施展大能，使南风吹来，
27 降下肉来多如尘土，
降下飞鸟多如海沙，
28 飞落百姓营中，
在他们帐幕的四面。
29 他们便吃得甚饱，
使他们心满意足。
30 他们正然纵欲，
食物尚在他们口中，
31 天主的怒便临到他们身上，
诛戮他们内中雄健的人，
将以色列中的壮丁杀倒。
32 虽是这样，他们却仍犯罪，
不信天主的奇迹。
33 因此，天主使他们虚空度日，
战兢终身。
34 天主诛戮他们的时候，
他们方祈祷天主，
回心转意，寻求天主，
35 追想天主是他们所当靠的主，
至上的天主曾救赎他们。
36 他们仍用口欺哄天主，
用舌向天主说谎，
37 向天主无恒心，不诚守天主的约。
38 天主仍发怜悯赦免罪愆，
不施行毁灭，屡次转怒回嗔，
不肯十分发作，
39 想着他们不过是血气成形，
如嘘气去而不返。

40 他们在旷野，多次悖逆天主，
在荒墟干犯天主震怒，
41 再三试探天主，
使以色列圣主心甚不悦，
42 不想念天主曾施大能，
不想念往时天主救他们脱离仇敌。
43 那时，天主在伊及地显现异能，
在锁安田施行奇事，
44 将伊及江河变为血，
使他们流水都不可喝，
45 使飞虫来咬他们，
使虾蟆祸害他们。
46 使蚂蚱吃他们田产，
使飞蝗吃尽他们辛苦耕种的禾苗，
47 降冰雹击坏他们葡萄树，
下严霜打伤他们柔林，
48 使他们牛羊俱被雹打，
使他们群畜都遭雷击，
49 向他们气甚震烈、
动怒、发忿，与他们降灾，
更遣恶使到他们中间。
50 天主的怒气直冲，
使他们不免死亡，
使他们牛羊都染瘟疫。
51 在伊及国杀了一切长子，
在盒的帐幕中杀了头生子，
52 领自己的民如领羊群，
在旷野引他们如引群畜，
53 引导他们，使他们平安无所恐惶
他们仇敌早被海淹没，
54 领他们到了自己的圣境，
到了自己右手所建的山，
55 在他们面前赶逐异邦人，
用绳量了地土分与他们为业，
使以色列支派住在异邦人的居所。
56 他们仍试探悖逆至上的天主，
不肯遵守天主的法度，
57 失信悖逆，与他们列祖无异，
改变如同弓翻一般，
58 筑邱坛使天主不悦，

拜偶像干犯天主盛怒。

59 天主听见，甚是发怒，

极厌恶以色列人，

60 弃掉示罗的帐幕，

就是在人间所设立的居所，

61 将民所仰仗为荣耀的

任仇人掳去，

将民所倚赖为光辉的

交与敌人手中，

62 使自己的百姓为刀剑所杀，

向自己的子民甚是发怒，

63 使他们男丁被火焚烧，

处女无人迎娶。

64 他们祭司被刀杀戮，

寡妇却不哀哭。

主弃绝约瑟，不拣选以法莲，拣选郇山与大卫

65 于是主如睡方醒，

如英雄醉后呼喊，

66 打退仇敌，使他们永蒙羞辱，

67 弃掉在约瑟所设的帐幕，

不拣选以法莲的支派，

68 但拣选犹大支派，

拣选所喜爱的郇山，

69 营造圣殿，

崇高如天如永久建立的地。

70 又拣选自己的仆人大卫，

从羊圈中将他召来，

71 令他撇下牝羊，

来牧养自己的百姓雅各，

牧养自己的子民以色列。

72 他存正直心牧养他们，

用巧妙手引导他们。

哀哭诉说耶路撒冷被异邦人毁为荒邱，人民被屠杀

79 这是亚萨所作的诗。

1 天主啊，

异邦人擅入你的境界，

污秽你的圣殿，

使耶路撒冷变作荒邱，

2 将你的仆人的尸首，

付与空中飞鸟为食，

将敬畏你的虔诚人的肉，

与地上野兽吃，

3 在耶路撒冷四围，

流他们的血如水，无人葬埋。

4 邻邦都凌辱我们，

在我们四围的列国都耻笑我们，

戏慢我们。

祈祷求问主，愿主向敌人发怒

5 主啊，这到几时才止？

你要永远动怒么？

你的气忿要发如烈火么？

6 惟愿你将盛怒

倾于不认识你的列邦，

倾于不祷告你名的各国。

7 因为，他们吞了雅各，

毁坏了他的住处。

求主止息怒气，赦免民的罪，拯救他们脱离患难

8 求你不要记念我们先祖的罪愆，

求你向我们速发怜悯，

因我们困苦已极。

9 求我们的救主，为你名的荣耀，

保佑我们，拯救我们，

为你的名赦免我们的罪。

10 为什么容异邦人说：

他们的天主安在？

异邦人流你仆人的血，求你报复，

使异邦人知道，使我们眼见。

11 惟愿被囚的人的叹息达到你前，

愿你用一臂大力，

解救将要死的人。

因邻国毁谤怨毒主，愿主惩治报应仇敌

12 主啊，我们的邻国谤讟你，

愿你加七倍报应在他身上。

13 我们是你的民，是你牧养的羊，

我们要永远赞美你，

世世颂扬你的德。

为主的选民哀求诉苦，求主怜悯，不要永远发怒

80 这是亚萨所作的诗。

使伶长歌唱，调用百合花。

1 求牧以色列人，

领约瑟族如群羊的主垂听，

- 求坐基路伯的主显现。
 2 在以法莲、便雅悯、玛拿西面前，
 施展大能，来拯救我们。
 3 求天主使我们复兴，
 使你面上的光辉普照，
 我们便可得救。
 4 主万有的天主啊，
 你的民祈祷你，你竟发怒，
 要到几时？
 5 你使你的民以眼泪为食，
 使你的民饮泪，满升满斗。
 6 使邻邦争夺我们国度，
 使敌人戏笑我们。
 7 求万有的天主使我们复兴，
 使你面上的光辉普照，
 我们便可得救。
- 将以色列人比作葡萄树，先茂盛，后残坏
- 8 你从前挪移葡萄树出伊及，
 赶逐异邦人，将这葡萄树栽上。
 9 你开垦地土，使树根深固，
 盘绕满地。
 10 树荫遮满山冈，树枝如高大香柏。
 11 枝子长到海边，蔓子延到河沿。
 12 你为何拆毁护树的篱笆，
 任凭过路的人摘取？
 13 被林中的野猪残坏？
 野地的蠹兽吞吃？
- 求主再次施恩眷顾，使选民再次振兴
- 14 求万有的天主回来，
 从天上垂看，眷顾这葡萄树。
 15 保护你右手所栽培的，
 保护你为自己所养育的子民。
 16 现在树已被火焚烧，被斧砍断，
 你的民因你发怒责备，便至死亡。
 17 求你护庇在你右边的人，
 护庇你为自己所养育的人子。
 18 我们便不离开你，
 求你使我们复活，
 我们必祷告你名。
 19 求主万有的天主使我们复兴，

使你面上的光辉普照，
 我们便可得救。

劝勉以色列人当奏乐颂扬主，在节期更当如此

81 这是亚萨所作的诗， 使伶长歌唱，用迦特乐器。

- 1 你们当向赐我们力量的天主
 大声颂扬，向雅各的天主欢呼，
 2 叨歌击鼓，鼓美琴与瑟。
 3 应当吹角，在月朔、在月望、
 在我们守节筵的日子。
 4 这是以色列中的常例，
 是雅各的天主所定的礼仪。
以回报昔日救援列祖的恩
- 5 主去攻击伊及，
 曾为约瑟族设立这法度，在那里，
 我听见我不能明辨的言语。
 6 主说：
 那时，我使你肩再不挑担，
 使你手再不提篮。
 7 你急难时呼呼，我便拯救你，
 从密云雷鸣之处应允你，
 在米利巴的水边试验你，细拉。
主对他子民的劝诫
- 8 我民啊，我警戒你，你须听。
以色列啊，惟要你听从我。
 9 你不可崇拜别神，
 异邦的神不可叩拜。
 10 我是主你的天主，曾领你出伊及。
 你张开你口，我便使你口充满。
为民不听从主，不归顺主，心里刚愎而悲叹
- 11 只是我民不听从我言，
以色列不肯归顺我。
 12 我便由他们心里刚愎，
 听他们任意而行。
劝民若悔改听从主话，主必会拯救帮助
- 13 我民若肯听从，
以色列若肯遵行我道，
 14 我便速速打败他们仇人，
 攻击他们敌人，
 15 使恨主的人也自言归顺，
 使我民的年代长久不绝。

16 我必将嘉谷赐与他吃，
使他足食自磐而出的蜜。
掌权的君王官长都为主所监察，劝他们悔改
82₁ 这是亚萨所作的诗。
1 天主站在有权力人的会中，在众神中间行审判。
2 你们不按公道审判，
徇恶人情面，将到几时？细拉。
3 你们当为卑弱的人和孤儿伸冤，
当为困苦的人和贫穷的人辨屈，
4 当保护卑弱贫穷的人，
救他们脱离恶人的手。
哀叹他们仍然执迷不悟，求主兴起审判

5 只是他们都是无知，不通情理，在黑暗里行走，世上根基都动摇。
6 我曾说：
你们是神，
你们都是至上天主的儿子。
7 其实，你们也与世人一样死丧，
与别的牧伯一样殒亡。
8 求天主兴起，审判世界，
因为万民都必归你为业。
诗人在主前哀哭诉说列邦仇敌齐来谋害选民

83₁ 这是亚萨所作的诗。
1 求天主不要静默，
求大能的天主不要寂然无语。
2 叛逆你的敌人喧嚷，
怨恨你的抬起头来，
3 用奸谋要伤害你的百姓，
彼此商议要攻击你所爱护的民。
4 说：我们莫若剿绝他们，
使他们不再成国，
使以色列的名再无人记念。
5 他们同心定计，彼此结盟，
要叛逆你，
6 即如住帐幕的以东人
和以实玛利族，摩押人
和夏甲后裔，
7 迦巴勒、亚扪和亚玛力族，
非利士人并推罗居民。
8 亚述人也与他们连属，

都帮助罗得子孙，细拉。
求主使他们败亡
9 求你败坏他们，如从前待米甸人，
如待西西拉和耶宾在基顺水。
10 那时，他们都在隐多珥灭亡，
尸首都成如地上的粪。
11 求你使他们将帅收场
如俄立和西伊伯，
使他们诸君结局
如西巴和撒慕拿。
12 他们说：
我们要得天主的殿廷¹，
作为己业。
13 求我的天主使他们如旋风，
使他们如糠粃随风飘荡。
14 如烈火焚烧林树，
如火焰烘燎山冈，
15 愿你用狂风驱逐他们，
发暴风使他们惊恐。
使世人知道，世界上惟主掌权
16 愿主使他们满脸羞愧，
求主使他们终究来求你的名。
17 使他们永远羞愧惊恐，
使他们受辱灭亡。
18 使他们知道，惟你名称为主，在世界上为至高的主。
诗人心切慕主的圣殿，渴想住在主殿亲近主
84₁ 这是哥拉后裔所作的诗，
使伶长歌唱，用迦特乐器。

1 万有的主啊，你的居所何等可爱。
2 我心深羨切慕主的院宇，
我身心切愿向永生天主欢呼。
3 雀鸟有巢，可以栖止，
燕子有窝，可以养雏。
万有的主、我天主、我王，
我愿居住你的祭台旁。
得以住在主屋中颂扬主的人是有福的
4 住在你屋中常常颂扬你的，
这人便为有福，细拉。

1 “殿廷”或作“土地”。

- 5 靠你得力心里情愿行路赴你殿的，
这人便为有福。
6 他们虽经过巴迦谷¹，
也以为有泉源，并有甘雨，
普降厚福。
7 他们越行走，力量越加增，
终久可到郇山朝见天主。

求主俯听祷告

- 8 求主万有的天主，应允我的祷告，
求雅各的天主，侧耳垂听，细拉。
9 求护卫我们如盾牌的
万有的天主垂顾，
看你所立的受膏王的面。

再说切慕主的殿，赞美主赐下恩宠

- 10 在你的院宇住一日，
胜在别处住千日。
宁可站在我天主的殿门前，
不愿住在恶人帐幕里。
11 耶和华天主照临如日头，
护卫如盾牌²。
主必赐下恩宠尊荣，
凡行动正直的人，一切的福泽，
主无不赐他。
12 万有的主啊，
倚靠你的人便为有福。

讲述主昔日施恩给选民，并求主息怒援救他们

85 这是哥拉后裔所作的诗， 使伶长歌唱。

- 1 主啊，昔日向你的国施恩典，
使雅各族中被掳的人归回。
2 你曾赦免选民的愆尤，
宽恕他们一切的罪过，细拉。
3 停息你的盛怒，止住你的烈忿。
4 现在求救我们的天主，
使我们复兴，不再向我们发怒。
5 你的盛怒永远不息么？
你的烈忿向我们发到万世么？
6 求主回来使我们复活，

1 “巴迦谷”或作“流泪谷”。

2 原文作“主天主乃日乃盾”。

- 使你的民因你喜悦。
7 求主使我们得见主的怜悯，
将主的救恩赏赐我们。
深信主必要加怜悯恩惠，因此安然等候
8 我要敬听耶和华天主所言，
必应许将平安赐与自己的百姓，
赐与敬主的虔诚人，
只要他们不再妄行。
9 敬畏主的，主的救恩离他不远，
尊荣也必常在我们国中。
10 恩典与诚实彼此相遇，
公义与和平彼此相接。
11 诚实由地而萌，公义从天而现。
12 主也必赐福，
使我们地的出产甚是丰盛。
13 公义行在主前，
使我登主所行的路。
诗人说惟主是可倚赖的，向主不住祈祷，求主垂听
86 这是大卫所作的祈祷诗。
1 求主侧耳听我，
因我困苦穷乏。
2 求你保全我的性命，
因我是虔诚人。
求我天主拯救我，
因我是你的仆人，是倚赖你的。
3 主啊，怜恤我，因我终日向你呼吁。
4 主啊，求你使你的仆人心里欢欣，
因我心中仰望你。
记念主的大恩大能，盼望主的心更加坚定迫切
5 主啊，你是至善，赦免罪愆。
凡呼吁你的，你向他大施恩典。
6 求你侧耳听我的祷告，
俯听我吁恳的声音。
7 我遭遇患难时呼吁你，
惟望你应允我。
8 主啊，诸神中谁可比你？
你的作为也是无比。
9 主啊，
你所造的万民必都来向你叩拜，
将荣耀归与你名。
10 因你至大，施行奇事，

惟你是天主。

- 11 求主将你的道指示我，
使我遵行你的真理，
使我一心敬畏你名。
- 12 主我的天主，我要一心颂扬你，
我要常常将荣耀归与你名。
- 13 因你曾向我大施鸿恩，
救我性命免入幽深的阴间。
- 14 天主啊，骄傲的人起来攻击我，
强横的一党寻索我命，
他们目中无天主。
- 15 主啊，惟你是怜恤、慈爱的天主，
时常忍怒，大施恩宠，广有诚实。
 求主眷顾，施恩援救
- 16 求你眷顾我，矜恤我，
求你将力量赐仆人，
拯救你婢的子。
- 17 赐我蒙恩的凭据，
使恨恶我的人看见都羞愧，
因为主保佑我，安慰我。

主喜爱郇城胜过喜悦其它地方

87 这是哥拉后裔所作的诗。

- 1 天主将京城建筑在圣山。
- 2 主喜爱郇城的门，
胜似喜爱雅各一切的住处。
- 3 天主的城啊，
有言应许你许多的荣耀事，细拉。
 异邦人归向郇城成为主的子民
- 4 主说：拉哈伯和巴比伦人，
我说他们必要归于认识我的人中，
非利士，推罗并古实人
都可算为生在郇城。
- 5 论到郇城，必说：
这人那人都是生在郇城。
郇城是至上的主亲自建立。
 主选民的福气都在郇城
- 6 主记录万民时必说某人某人，
生在郇城，细拉。
- 7 唱歌、奏乐的都必说：
我福的源都在郇城。

诗人在主前哀求哭诉，求主解救他脱离苦况

88 这是哥拉后裔所作的诗，就是以斯拉希曼作的训诲诗，使伶长歌唱，调用舞群呼应。

- 1 主救我的天主，
我昼夜在你面前呼吁。
- 2 愿我的祷告达到你前，
求主侧耳听我的哀求。
- 3 因我心备尝艰难的苦味，
我的性命挨近阴间。
- 4 我算如入坟的一样，
我成如无力的一般。
- 5 我如在死人中间，与万事无关，
又如见杀的人卧在墓中，
都不再蒙主的记念，
都被灭绝，不再蒙主手扶持。
- 6 你将我投在深坑，在黑暗，在深渊。
- 7 你的怒气都重加我身，
你向我屡次降灾，
势如波涛翻覆，细拉。
- 8 使我的朋友远离我，
使我为他们所厌恶，
我被拘困不得出来。
- 9 我因受苦，眼目昏花，
我终日呼吁你，向你举手。
- 10 你岂为死人施展奇行？
 阴灵还能起来赞美你么？细拉。
- 11 在坟墓里岂能宣扬你的恩典？
 在灭亡地¹岂能宣扬你的诚实？
- 12 在幽冥里岂能晓得你的奇行？
 在死亡地²谁能晓得你的公义？
- 13 惟我吁恳主，早晨在你面前祷告。
- 14 主为何丢弃我？
 为何掩面不顾我？
- 15 我自幼受苦，几乎消亡。
 你使我受怕担惊，我绝了指望。
- 16 你的烈怒临到我身，
 使我受惊吓几乎死亡，

¹ “灭亡地”原文作“亚巴盾”。

² “在死亡地”原文作“百事被忘的地”。

- 17 终日如水环绕我，
一齐都来围困我。
- 18 你使我的密友良朋与我远离，
使认识我的也都隐藏不见。
 诗人称贊主，因为主曾与大卫立约
- 89** 这是以斯拉人以探所作的训诲诗。
- 1 我要永远歌颂主的恩慈，
口中将主的诚实传与万代。
- 2 我说：主的恩慈建立永远，
主的诚实安定在天。
- 3 主曾说：我与我所拣选的人立约，
向我的仆人大卫起誓，
- 4 我必使你子孙，永世不绝，
我必使你国位建立万代。
 因为主用大能治理万事
- 5 主啊，诸天赞美你的奇行，
虔诚人的会中赞美你的诚信。
- 6 在苍天之上，谁能比主？
 诸神中间，谁能像主？
- 7 在诸圣大会中，主甚可畏。
 在主四围的，都敬畏主的威严。
- 8 主万有的天主，
谁能像你全能自有？
 你的诚实显在你的四围。
- 9 大海奔腾，被你辖管。
波涛汹涌，为你平定。
- 10 拉哈伯被你击碎如人被杀，
你又用大力之臂，打散仇敌。
- 11 天属你，地也属你，
世界与其间万物都为你所建定。
- 12 南北为你所创，
他博，黑门都因你名欢呼。
- 13 你臂有力，你手甚强，
你右手至高。
- 14 你宝座的根基是公平义理，
仁慈诚实显著你前。
- 15 知道向你欢呼，那民是有福的。
 主啊，
 他们得在主面上的荣光里行走。
- 16 因你的名终日欢欣，

- 以你的公义自夸为荣。
- 17 你的民倚靠你得力得荣。
 我们蒙你的恩，可以昂首自得。
- 18 护卫我们的是主，
以色列的圣者是我们的王。
 述说当初主立大卫为王，应许施恩给他的国
- 19 当初你在默示中，应许虔诚人说：
我施佑助与英雄，
我抬举民中被选的。
- 20 我寻得我仆人大卫，
用我的圣膏膏他。
- 21 我手必常常保佑他，
我臂必常常扶助他。
- 22 不容仇敌欺压他，
不容恶人苦害他。
- 23 我要在他面前，
打伤他的仇敌，攻败恨恶他的人。
- 24 我的诚实，我的恩慈永不离他。
 他倚靠我名，可以昂首自得。
- 25 我使他左手伸到海，右手管到河。
- 26 他称我说：你是我的父，
 是我的天主，是我倚靠的救主。
- 27 我立他为长子，使他崇高，
超乎世上列王。
- 28 我永远向他施恩，我与他立约，
永无更改，
- 29 使他的后裔世世长存，
使他的国位与天同久。
- 30 他的子孙若违弃我的教训，
不按我法度行，
- 31 废弃我的典章，不遵守我的命令，
- 32 我便用杖责他们的罪愆，
用鞭罚他们的过犯。
- 33 我却仍不使我的恩典离开他。
 我既应许，决不失信。
- 34 我不废弃我所立的约，
不更改我口中的言。
- 35 我为至圣，
既向大卫一次指己立誓，
决不谎言。

- 36 必使他的后代存到永远，
他的国位在我面前如日之恒，
- 37 又与月同久。
这是天上的明证，
最为确实，细拉。
哀叹现在大卫的国衰败不如从前兴盛
- 38 现在你丢弃厌恶
你所用膏所膏的人，向他发怒，
- 39 废弃你与你仆人所立的约，
将他的冕打落尘埃，
- 40 拆毁他一切墙垣，荒废他的保障。
- 41 凡过路的人都抢夺他，
邻邦的人都侮辱他。
- 42 你使他敌人势力高起，
使他一切仇人心中称愿。
- 43 使他的刀剑卷刃，
使他在争战时站立不牢，
- 44 消灭他的尊荣，
将他的国位倾倒在地上，
- 45 使他青年短少，
使他受辱蒙羞，细拉。
切切求主快快施怜悯，践行前约，为子民报仇
- 46 主啊，这将到几时？
你隐藏要到永远么？
主的盛怒要如烈火炎烧么？
- 47 求你想念我的岁月甚短。
你创造世人，
为何使他这样虚幻？
- 48 人生在世，谁能免死？
谁能救自己性命免入阴间？细拉。
- 49 主啊，
你从前用诚实向大卫立誓许恩，
这恩如今安在？
- 50 主啊，求你记念你仆人受毁谤，
记念我身受万民毁谤。
- 51 记念万民毁谤你，
毁谤你所立受膏王的踪迹。
- 52 惟愿主永受颂扬。阿们，阿们。
全能永恒的天主，护庇他的子民
- 90** 这是神人摩西所作的祈祷诗。
- 1** 主啊，

- 你世世代代护庇我们¹。
- 2 山冈未曾生出，
地与世界你未曾造成，
从万世之始，至万世之终，
惟你是天主。
- 3 你使世人归入尘土，便吩咐说：
你们世人应当归回。
感叹人生为日不多，死亡的速度如草般快
- 4 在你看来，千年如已过的昨日，
又如夜间一更的工夫。
- 5 你使世人逝世如水流去，
人不过如睡，早年如青草，
速速衰残。
- 6 早晨发生，随即衰残，
晚上剪割，便都枯槁。
- 7 我们因你发怒几乎消灭，
因你施威便甚惊惶。
因世人有罪，于犯主怒，寿命短促
- 8 你将我们的罪愆陈在你前，
将我们的隐恶陈在你面光之中。
- 9 因你震怒，我们的日月速速过去，
我们过年岁快如转念一般。
- 10 我们寿数不过七十岁，
若是强壮，可到八十岁，
内中劳苦烦恼甚多，
过去甚速。我们迅逝如飞。
- 11 谁明晓你怒的威力？
谁按敬畏你的道明晓你的盛忿？
- 12 求你指教我们，算计自己的日子，
如此，我们便可得智慧的心。
求主再施恩惠，使人能因主毕生有喜乐
- 13 主啊，你发怒将到几时？
求你回转，怜悯你的仆人。
- 14 求你清晨使我们足沾你恩，
使我们一生欢呼喜乐，
- 15 使我们喜乐，
照着你使我们受苦的日数，
照着我们遭灾的年数。
- 16 惟愿你的仆人得见你的作为，

1 “护庇我们”原文作“为我们的居所”。

他们子孙得观你的荣耀。

- 17 惟愿主我天主的恩宠临到我们，
 我们手所作的，愿你为我们坚固，
 我们手所作的，愿你坚固。

敬畏主的人，虽遇到仇敌谋害或天灾
 也都可平安无恙

91 1 住在至上主的隐秘处的，
 便是安居在全能主的荫下¹。

- 2 我论主说：主是我的避所，
 是我的保障，是我的天主，
 是我所倚靠的。
3 主必救你免入罗雀人设的网罗，
 免染毒害的瘟疫，
4 必遮护你如鸟覆雏。
 你必在主翼下得护庇。
 主的诚实，就是盾，就是甲，
5 使你不怕黑夜的震惊，
 不怕白昼飞的箭。
6 也不怕黑暗中行的瘟灾，
 不怕午间害人的毒病。
7 虽你左边有千人扑毙，右边有万人
 死亡，灾却不临到你身上。
8 你惟眼见这事，必观看恶人遭报。
9 因你仰望我所倚赖的主
 就是至上的主护庇你，
10 灾害不到你身上，
 瘟疫不挨近你帐幕。

主必吩咐天使来扶持他

- 11 主为你吩咐天使，
 在你所行的道上保护你。

- 12 天使必用手扶持你，
 免得你的脚碰着石头。

- 13 你必践踏狮子虺蛇，
 践踏壮狮毒龙。

敬畏主的人，主应许必赐他大福

- 14 因他敬爱我，我要救护他。
 因他知道我名，我要护庇他。
15 他求告我，我应允他，

1 或作“住在至上主的隐秘处的，就是安居在全能主的荫下的这人便为有福”。

在急难时我保佑他，解救他，
 使他尊贵。

- 16 我使他足享长寿，
 使他得见我的救恩。

劝人颂美主，因主的作为何其大

92 这是为安息日作的诗。
92 1 赞美主，歌颂至上主的名，

- 2 早晨宣扬你的大恩慈，
 夜间颂扬你的诚信，
3 用十弦乐器，用琴用瑟，
 奏乐宣扬，这为至美。
4 主啊，你的作为使我喜乐，
 我因你手所成的必然欢呼。
5 主啊，你的作为何其大，
 你的意旨何其深。

恶人愚昧，不明主道，虽暂时兴旺，终必灭亡

- 6 愚蠢的人不能知晓，
 无知的人不能明此。
7 恶人兴盛似草，
 为非的皆发旺如花，
 终必消灭直到永远。
8 惟你至上，永世无尽。
9 主啊，叛逆你的必要灭亡，
 一切作恶的必要离散。
10 你使我昂首²，如野牛角，
 使我足足享受新膏。

- 11 使我亲眼得见我仇敌遭报。
 起而攻击我的恶人，
 使我亲耳得听他们受罚。

主施恩使善人发旺，灭除他的仇敌，使他昌盛

- 12 善人发旺如巴勒玛树，
 荣华兴盛，如利巴嫩的柏香木，
13 栽种在主的殿前，
 发旺在我天主的院里，
14 虽老仍可兴发，仍旧丰荣茂盛。
15 如此，可以表明主甚正直，
 我所倚靠如磐石的主决无不义。

2 “昂首”原文作“高举我角”。

称颂主为王有大威大能

- 93¹** 主治理万物，
以威严为衣穿上，
以能力为衣为带穿系，
使世界坚定，永不动摇。
2 你的位从亘古以来立定，
你是在万物之前无始的主。
3 主啊，江湖发声，江湖兴波作浪。
4 主在天上显威，胜过大水的声音，
沧海的洪波巨浪。

因主法度最真实，主的殿也当至圣

- 5 主啊，你的法度最为真实，
你的殿廷当称圣洁，直到永远。
求主为子民复仇，因恶人残害主民，说主不鉴察

- 94¹** 主复仇的天主啊，
复仇的天主啊，求你显现。
2 求审判世人的主兴起，
报应骄傲人。

- 3 主啊，恶人得意喜乐，将到几时？

- 4 他们信口说张狂的话，
一切行恶的人都自矜夸。

- 5 主啊，他们践踏你的百姓，
苦害你的子民，

- 6 杀戮寡妇客旅，害死孤儿。

- 7 他们说：主必看不见，
雅各的天主必不理会。

指责恶人的愚昧和虚妄

- 8 民间无知的人，你们当晓得。
愚昧的人，你们何时方明白？

- 9 造人耳的，自己岂不能听？
造人目的，自己岂不能看？

- 10 责罚万民的，岂不能惩治人么？
赐人知识的，难道自己无知么？

- 11 主知道世人的意念尽是虚妄。
蒙主督责训诲的人，是有福的

- 12 主啊，蒙你督责的，
蒙你教训你律法的，

那等人便为有福。

- 13 在艰难时，你必使他得平安，
等到为恶人掘挖陷坑。

- 14 因主必不丢弃自己百姓，

必不离绝自己子民。

主的赏罚必定公义，自己被恶人攻击也得主保佑

- 15 审判必按公义，
心里正直的人必都顺从。
16 我遇见恶人，谁起来保佑我？
 遇见行恶的，谁起来救护我？
17 若不是主救济我，我命几归幽寂。
18 我若说：我失了足，
 主啊，你仍施恩扶助我。
19 我满怀忧愁时，你安慰我，
 使我心中欢喜。
20 恶人在位、抗逆律法、
 肆行残害，岂能与你联合？

恶人最终必会败亡

- 21 恶人结党要谋害善人，
 将无辜的人定罪杀戮。
22 我却仍蒙主庇护，如住坚城。
 在我天主那里避难，如居高磐。
23 主使他们毒害归到自己身上。
 他们行恶，主必剿灭他们，
 主我的天主必剿灭他们。

勉励同人一齐赞美主，因主有大权能

- 95¹** 你们都来，你我都歌颂主，
向我们全能的救主大声欢呼。
2 到主面前感谢，向主歌诗欢呼。
3 主是至大的神，至大的王，
 超乎诸神之上。
4 地底幽深之处为主所掌，
 山的高峰也属主有。
5 海是主的，是主创造，
 旱地也为主手造成。
6 你们都来，你我都屈膝俯伏
 叩拜造我们的主。
7 惟主是我们的天主，
 我们是主所抚养的民，
 是主手下的羊，
 惟愿你们今日听从主的话。

警戒众人，不要效法列祖试探主
 激发主的怒气，导致失去主的祝福

- 8 主说：你们不可心里刚硬，
 像从前在米利巴，

在旷野的玛撒那时。

9 那时，你们列祖虽看见我的作为，
仍然试我探我。

10 那世代四十年间惹我厌烦，
我说他们是心中偏邪的民，
不明我道。

11 我便向他们发怒起誓说：
必不容他们入我安息地。
劝万民都赞美主，颂扬主的奇妙大功

96 1 你们当向主唱新歌，
普天下人都当歌唱。

2 应当向主歌唱，赞美主名，
日日宣扬主的救恩。

3 在列国中称述主的荣耀，
在万民里传扬主的奇迹。

天主至大，不是假神可比拟

4 因主至大，极当颂扬，
在诸神之上，显威可畏。

5 异邦所敬的神都是虚无，
惟主创造穹苍。

6 在主面前，有光辉威严在主圣所，
显权能荣耀。

再劝人归荣耀给天主，以主为王，告知万邦

7 列民万族都当将荣耀权能归与主。

8 将荣耀归与主名，
奉礼物进主的院宇。

9 当在至圣至美之所敬拜主。
普天下人，你们都当敬畏主。

10 当传扬在列邦说：主执掌王权，
使世界安定，永不动摇，
必按正直判断万民。

11 在主面前，天要欢喜，地要快乐，
海和其中万物都要发大声，

12 田野和其中所有的物，都要欢乐，
那时林中树木，都要欢呼。

主必秉行公义，审判世界和万民

13 因主必来审判普天下，
按正直审判世界，
按诚实判断万民。

天主执掌王权，大有威严，让拜假神的异邦人羞愧

97 1 主执掌王权，全地须要快乐，
众海岛须要欢喜。

2 密云黑云在主四围，
公正仁义是主宝座的根基。

3 烈火在主面前飞腾，
主在四围烧尽叛逆主的仇敌。

4 主的电光普照世界，
大地看见便动摇。

5 在主面前，
就是在普天下的主面前，
山岭消化如蜡。

6 诸天宣扬主的公义，
万民看见主的荣光。

7 凡崇拜偶像、
靠虚无的神自夸的
都必羞愧。诸神都当敬拜主。

郇民因著至公义便甚欢喜

8 主啊，因主的判断，郇民听见，
便甚欢喜，犹大诸女¹也都快乐。

9 因主至上，治理全地。
你为至高，远超诸神之上。

敬爱主的应当分别为圣，善人得主的赐福

10 你们敬爱主的都须恶恶，
主必保全敬主的虔诚人的性命，
必救他们脱离恶人的手。

11 善人必蒙光明普照，
心正的人必得欢喜。

12 你们义人应当因主欢喜，
应当颂扬主的圣名。

劝以色列民颂扬赞美主

98 此歌也。

1 你们当向主唱新歌，
因曾行奇事，
用右手圣臂施行拯救。

2 主施行拯救使人知道，在万国人眼前彰显公义。

3 主向以色列族施恩慈和诚实，
以践前言，四极的人

¹ “犹大诸女”或作“犹大城邑的人”。

都已看见我天主所施的拯救。

异邦人也当如此

- 4 普天下人都当向主欢呼，发声欣然歌颂，
- 5 弹琴歌颂主，用琴声并用歌声，
- 6 用箇声角声，在治理万物的主面前，欢呼颂扬。
- 7 海同海中万物都当发大声，世界和世上的居民也当如此。

一切受造物也当如此

- 8 在主面前，江湖声如拍手，山岭音像欢呼。
- 9 因为主必来审判天下，按公义审判世界，照正直判断万民。

主在郇城为王，至尊、至圣、至公义

有威严可畏，人应当称赞耶舜主

99¹ 主执掌王权，万民须悚惧。主坐在基路伯上，大地动摇。

- 2 主在郇城极大无比，在万民上惟主至高。
- 3 人当颂扬你大而可畏的名，你的名至圣，
- 4 也当颂扬喜爱公义的大君的权力。你坚定正理，向雅各家施行公平义理。

- 5 你们当赞美主我们的天主为至上，叩拜在主足凳前。主为至圣。古时的圣贤虽蒙主恩典，主仍不任他们作恶以勉励人诚心敬拜主

- 6 在主的祭司中有摩西、亚伦，在祷告主名的人中有撒母耳。他们祷告主，主常应允他们，
- 7 在云柱里教谕他们，他们遵守主的法度和所赐与他们的典章。

- 8 主我们的天主常应允他们，为他们赦罪的天主，若有过犯，主也惩罚他们。
- 9 你们都当赞美主，我们的天主为至上，

在主圣山叩拜，因主我们的天主为至圣。

劝世人欣然赞美事奉主，当知道主是独一无二的

100

¹ 普天下人都当向主欢呼。

- 2 欣然事奉主，到主面前欢乐歌唱。
- 3 应当知道惟耶和华是天主，创造我们的乃是主，并非自造¹。我们是主的民，是主牧场上的羊。
- 4 当进主的门称谢，入主的院赞美，称谢主，颂美主的名。

主为至善，主的恩惠诚实永远长存

- 5 主为至善，主的恩典永远长存，主的诚实万代恒有。

颂美主的仁慈公义，自当心存智慧，身行正直凡事遵行主道，废除作恶的，尊崇行善的

101

¹ 这是大卫所作的诗。

- 1 我要歌颂仁慈公义。主啊，我要向你奏乐诗歌。
- 2 我存智慧心，行正直道。你何时临到我这里？我在家中行动存正直心。
- 3 邪僻的事，我不许在我眼前。叛逆的事，我甚恨恶，不容沾染我身。
- 4 心里奸诈的，我必使他离开我。恶人，我必不肯认识。
- 5 暗中谗毁朋友的，我必灭绝他。目傲心骄的，我必不容他。
- 6 我眼观国中诚实人，使他在我左右。行正直道的，我方许他事奉我。
- 7 行诡诈的，我必不容他住在我家里。说谎言的，我必不容他立在我眼前。
- 8 我必每早剿灭国中恶人，从主的城里剪除一切为非的人。

受主责罚境况不堪，特在主前吐露苦情

102

这是穷苦人困惫时，在主面前吐露哀情的祷词。

- 1 求主听我的祷告，

¹ “并非自造”或作“我们是归主的”。

- 愿我哀呼的声音达到你前。
- 2 我在急难日，求你不要掩面不顾我，
要侧耳听我。
我呼呼时，求你速速应允我。
- 3 因为，我的寿数如烟消灭，
我的骨头焦枯如被火烧。
- 4 我心如草衰残枯槁，
我也忘了进饮食。
- 5 因我哀号叹息，我肉瘦得贴骨。
- 6 我如旷野的鹈鹕，
我像荒邱的鸱鸺。
- 7 我醒而不睡，我如房顶上孤鸟一般。
- 8 我的仇敌终日毁谤我，
向我猖狂的人指着我赌誓。
- 9 我吃灰尘如吃食物，
我所喝的与泪调和。
- 10 这皆因你的烈怒盛忿，
因你将我举起，复又掷下。
- 11 我的岁数如日影已斜，
我也枯干如草。
顾念主永在，乐于施恩解己忧愁
- 12 惟主永远长存，你的名万世恒有。
- 13 求你兴起，怜恤郇城，
现时已当向郇施恩，日期已到。
- 14 你的仆人喜悦郇城的石头，
珍爱郇城的尘土。
- 15 万民都必敬畏主名，
世上诸王都必敬畏你的荣耀。
- 16 因主重新建造郇城，
荣耀而显现。
- 17 主顾念贫穷人的祷告，
不轻看他的祈求。
应当记录主的恩典
- 18 这须记在书上，传与后世，
使将要生在世上的民赞美主。
- 19 主从至高的圣所俯看，从天观地，
- 20 要垂听被囚的人的叹息，
要解救将死的人，
- 21 使他们在郇城颂扬主名，在耶路撒冷赞美主德，

- 22 就是在诸民齐集，列邦聚会，
事奉主的时候。
- 23 主使我的力量中道衰微，
使我的寿数短少。
求主增添自己的寿数
- 24 我便说：求我天主，
不要使我中年去世，
你的寿数永世无穷。
- 25 你在古初立地的根基，
天也是你手创造。
顾念主永不更改，年寿无穷尽，主仆永得存立
- 26 天地必要灭亡，惟你永存。
天地都如衣服渐旧，
你更换天地，如更换衣服，
天地必要改变。
- 27 惟你永世不易，你的寿数无穷尽。
- 28 你仆人的子孙必存在地上，
他们后裔必存立在你面前。
诗人记念主的恩惠，勉励己心，感谢称赞
- 103** ₁ 这是大卫所作的诗。
- 1 我心应当赞美主，
我脏腑应当赞美主名。
- 2 我心应当赞美主，
不可忘记主的一切恩惠。
- 3 主赦免我一切罪愆，
医治我的一切疾病，
- 4 救赎我命，免入坑穴，
以恩宠慈爱为冠冕加于我头，
- 5 使我的口饱餐美食，
使我如鹰返老还童。
- 6 主施行公义，
为一切被屈的人伸冤。
- 7 主使摩西知晓主的道，
使以色列人知晓主作为。
- 8 主发慈爱矜怜，
不急动怒，大施恩宠，
- 9 不常责备人，不永远怀怒，
- 10 不按我们的罪恶待我们，
不照我们的过犯报我们。
敬畏主的人，主施他恩惠广大，慈爱无边
- 11 敬畏主的人，主赐他们恩典，

如天离地那样高。
 12 主开除我们的过犯，
 如东极离西极那样远。
 13 敬畏主的人，主怜恤他，
 如同父亲怜恤儿子。
 14 因为主知道我们的性情，
 思念我们不过是尘土。
 人生在世寿命短促，惟主恩德长存不息
 15 世人的岁月如草一样生发，
 如同野地的花，
 16 经风一吹，便归无有，
 他的原处也不再认识他。
 17 敬畏主，守主盟约，
 记念遵行主法度的人，
 18 主永远向他施恩，
 向他子孙永行公义。
 19 主在天上立定宝座，
 执掌权柄，治理万物。
 劝天使与人与受造物皆当颂赞主
 20 有大力，遵主命，
 听主吩咐的天使都当赞美主。
 21 事奉主，遵行主旨意的主的诸军
 都当赞美主。
 22 主造的万物在主所治理的各处
 都当赞美主，我心应当赞美主。
 赞美主创造万物，养育群生

104¹ 我心应当赞美主，
 主我的天主至大无比，
 以尊荣威严为衣穿上，
 2 披光辉如外袍，铺穹苍如帐幔，
 3 在水中建立己殿阁的栋梁，
 用云为车辇，驾着风翅游行，
 4 以风为使者，以火为差役，
 5 在根基上立定大地，
 使地永不动摇，
 6 使大水遮地，犹如衣被，
 山岭之上，也都有水。
 7 主一叱喝，水便退去，
 主发雷声，水便急流，
 8 上至山冈，下至平原，
 流到你为水所定的地方。

9 你定界限，使水不过，
 不再遮没地面。
 10 主使泉源发在谷内，流在山间，
 11 饮田野诸兽，野驴也解渴烦，
 12 空中飞鸟来栖止其旁，
 在树枝上和鸣。
 13 你从上宫滋润山冈，
 地土因你的作为丰足。
 14 主使草长以养六畜，
 使菜生给人用，
 又使百谷从地而生，
 15 又使有酒能悦人心，
 有油能润人的面，
 有粮食能养人心气。
 16 主所栽种的树和利巴嫩的柏香木
 充足津液。
 17 雀鸟搭窝在其内，
 鹤¹在柏树上为巢。
 18 高山为野羊所住，
 磐石为沙番藏处。
 19 主造月以定节令，
 使日沉西，不差时刻。
 20 你使昏暗来便为夜，
 林中诸兽便都出来。
 21 小狮吼叫，寻觅食物，
 向天主求食。
 22 日头一出，兽便躲藏，伏在洞穴。
 23 人便出来做工，操作直到下晚。
 24 主啊，你所造何其多，
 都是你用智慧造成，
 满地所有的物尽都属你。
 25 这海大而且广，
 其中动物无数，大小活物都有。
 26 有舟船行走其中，
 有你所造的鳄鱼泳游其内。
 27 这都仰望你，望你随时赏赐食物。
 28 你一赏赐，便都拾起，
 张手施恩，便都得饱。

¹ “鹤”或作“慈鸟”。

主的荣威极大，永远长存

- 29 你一掩面，便都惊慌。
你使之气绝，便都死亡归于尘土。
- 30 你发灵气，物都受造。
你使地面更换为新。
- 31 主的荣耀，永远长存。
主喜悦自己所造的物。
- 32 主看地，地便震动。
主摸山，山便冒烟。

诗人立志一生一世颂扬主

- 33 我一生向主唱诗，
一世歌颂我天主。
- 34 我颂扬的话愿主嘉纳，
我要因主欢欣。
- 35 罪人必从世上消灭，再无恶人。
我心应当赞美主，阿利路亚。

称颂主所行的奇妙作为（代上 16:8-22）

105¹ 你们当称颂主， 呼吁主名，

- 将主的作为传扬在列国。
- 2 当向主唱诗歌颂，
将主的奇行言讲论说。
- 3 你们当靠主圣名为荣，
凡求主的人，心中都可欢欣。
- 4 应当寻求主，寻求主的大能，
常求朝见主面。
- 5 主的仆人亚伯拉罕的后裔，
主所选的雅各的子孙，
- 6 你们应当记念主所行的奇事，
记念主的异迹，并主口中的判语。¹
- 7 耶和华是我们的天主，
天主的法律流行全地。
- 8 永远记念所立的约，
所定的命记念到万世，

主恩待亚伯拉罕、以撒、雅各

- 9 就是与亚伯拉罕所立的约，
向以撒所起的誓，
- 10 为雅各定为长久的命，
与以色列立为永远的约，

¹ 原文五节作六节，六节作五节。

11 说：我必赐你们迦南地，
为你们所得的业分。

- 12 当时他们人丁可数，
人数无多，在那地为客旅。
- 13 从这邦游到那邦，
从这国行到那国。

- 14 主不容人欺虐他们，
为他们的缘故惩治列王，
- 15 说你们不可干犯我用膏抹的人，
不可恶待我所立的先知。
- 16 主使饥荒降在地上，
断绝人所倚靠的粮食。

主恩待约瑟

- 17 在我们列祖以先，
差遣一人往伊及去，
就是被卖为奴的约瑟。
- 18 人用脚镣绊他的脚，
他身受铁索捆拘。

- 19 等到主言应验，
等到主命试炼他完毕。
- 20 为君的遣人将他解开，
治民的令人将他释放，
- 21 命他为宰治理其家，
派他掌管一切所有，
- 22 使他随意约束群臣，
训诫国中长老，

主在伊及恩待以色列

- 23 于是以色列到了伊及，
雅各在含国为客旅。
- 24 主使己民众多，
使他们比敌人强胜。
- 25 主容伊及人变心，
恼恨自己的百姓，
谋害自己的仆人。
- 主使摩西引导以色列民出伊及
- 26 主便差遣自己仆人摩西，
又差遣所拣选的亚伦。
- 27 他们在伊及人中施行主的奇事，
在含国施行主的异迹。
- 28 主命昏黑便昏黑。
主的命令，他们没有违背。

- 29 使伊及人的水变为血，
使他们鳞族尽都死亡。
- 30 使他们地滋生虾蟆，
连他们王宫里也都有。
- 31 主一发命，苍蝇飞来，
并有虱¹生在他们四境。
- 32 主给他们降雹为雨，
在他们国中降下烈火，
- 33 击打他们的葡萄树，无花果树，
将他们境内的树木尽都毁伤。
- 34 主一发命，蝗虫便来，
并有蚂蚱，不计其数。
- 35 吃尽他们境内的草蔬，
吃尽他们田地一切所生，
- 36 主击杀他们境内的长子，
杀戮他们强壮时所生的头生，
主领以色列民出伊及，并安置在迦南地
- 37 使自己的民携带金银出自伊及。
他们支派中无一人疲倦。
- 38 他们出来时伊及人都欢喜，
因他们使伊及人惧怕。
- 39 主铺云为遮盖，夜间有火光照。
- 40 民一祈求，主便使鹌鹑飞来，
将天上粮食赐他们吃饱，
- 41 打开磐石，有水涌出，
在沙漠地水流成河。
- 42 这都因为主记念
从前向亚伯拉罕所应许的圣言。
- 43 主使自己百姓欢乐而出，
领选民讴歌前往。
- 44 将列邦的土地赏赐他们，
使他们享受列民劳碌所得的。
- 45 为要他们遵奉主的条例，
谨守主的律法，阿利路亚。
劝人称颂主的仁慈恩德

106¹ 阿利路亚，
你们当称颂主，因主至善。
主的恩典永远长存。

2 谁能传说主的大能事？

¹ “虱”或作“蚊”。

- 谁能尽述主的美德？
- 3 谨守法度、时常行义的，
这样人便为有福。
求主像对待选民一样对待自己
- 4 主啊，你向民施恩，求你也记念我。
你施行拯救，求你也眷顾我，
- 5 使我与你所拣选的一同享福，
与你的百姓一同欢乐，
与你的子民一同夸耀。
- 6 我们与列祖一样犯罪，行邪作恶。
陈述以色列民屡次违背康妮主，主却多番怜悯赦免
- 7 我们列祖在伊及不明悟主的奇事，
不记念主的大恩，
在海边，就是在红海边行悖逆。
- 8 主仍因自己的名将他们拯救，
要彰显自己的大能，
- 9 叱喝红海，海水便干，
使他们行深水如行旷野，
- 10 涟济他们脱离仇人的手，
从敌人手中将他们救赎。
- 11 仇敌被水淹没，没有一人存留。
- 12 民这才信服主言，歌诗颂扬主。
- 13 但他们不多时便忘了主的作为，
不等候主的意旨，
- 14 在旷野有贪心，在荒墟试探天主。
- 15 天主将他们所欲的赐与他们，
又使瘟疫临到他们身上。
- 16 他们在营中嫉妒摩西，
嫉妒主所选的圣人亚伦。
- 17 地裂开吞下大坍，
掩覆亚比兰的一党。
- 18 火烧了他们的党羽，
火焰焚毁了恶人。
- 19 他们在何烈铸造牛犊，
崇拜所铸的形像，
- 20 用吃草的蠢牛形像，
当作他们荣耀的主，
- 21 忘了救他们的天主。
天主曾行大事在伊及，
- 22 行奇事在含国，

行可怕的事在红海边。

- 23 那时主说要剿灭他们，
幸有主所选的摩西站在主前，
挽回主怒，不行诛戮。
24 他们又藐视美地，不信服主言，
25 在自己的帐幕内发怨辞，
不听从主的言语。
26 于是主举手起誓，
必使他们倒亡在旷野，
27 将他们子孙分投在列邦，
驱散在各国。
28 他们又依附巴力毗珥，
吃了祭死人的物，
29 行事干犯主怒，
便有瘟疫流行在他们中间。
30 非尼哈兴起行刑，瘟疫随即止住。
31 这算为非尼哈的义，
直到世世，永垂无尽。
32 民在米利巴水干犯主怒，
摩西也因他们遭遇艰难。
33 因他们惹动摩西怒气，
摩西口中说出妄言。
34 主吩咐他们剿灭异邦，
他们却不听从，
35 与异邦人杂居混处，
效法他们的习俗，
36 崇拜异邦人的偶像，
因而陷入罪网，
37 屠戮自己儿女，祭祀鬼魔，
38 杀害自己无辜的儿女，
祭祀迦南的偶像，
于是斯地被血污秽。
39 他们所作的污秽自己，
所行的淫从偶像¹。
40 主便向自己百姓发怒，厌弃己民，
41 将他们交付异邦人手，
使他们受敌人辖制。

记述主怜悯救援选民

- 42 他们仇敌凌逼他们，

他们伏在敌人手下。

- 43 主屡次将他们拯救，
他们仍设谋背逆主，
遂因罪恶消亡。
44 他们急难时，主仍眷顾他们，
俯听他们的哀告，
45 向他们想念自己的约，
回心转意，大发仁慈，
46 使他们蒙怜恤在
掳掠他们的人面前。
 再劝人恒心颂赞主
47 求主我的天主拯救我们，
从异邦领我们归回，
我们便赞美你的圣名，
颂扬你德以为荣耀。
48 惟愿主以色列的天主受赞美，
万世无穷。
 众民当说阿们，阿利路亚。

劝蒙主拯救的人赞美主，使行路的人得到安乐居所

107¹ 你们当称颂主，因主至善。主的恩典永远常存。

- 2 蒙主救赎的当说这话，
因为主从敌人手中将他们救赎，
3 使他们从异邦、从东、从西、
从南、从北归回。
4 他们在旷野，在荒墟失迷道途，
寻不见有人居住的城邑，
5 又饥又渴，心甚疲惫，
6 在急难时哀求主。
 主从祸患中拯救他们。
7 领他们走平直道途，
到了有人居住的城邑。
8 这样的人当称颂主的恩典，
将主的奇事述说与人听，
9 因主使渴的人喝足，
使饿的人吃饱美物。
 使被囚的人得释放

- 10 有人坐在黑暗阴翳中受苦，
被铁索捆锁。
11 因为违悖天主的语言，
藐视至上主的旨意，

¹ “淫从偶像”或作“都是奸邪”。

- 12 主降灾治服他们的心，
 他们仆倒，无人扶助。
- 13 在急难时哀求主，
 主从祸患中拯救他们，
 使患病的人得痊愈
- 14 从黑暗阴翳中救他们出来，
 折断捆绑他们的链索。
- 15 这样的人，当称颂主的恩典，
 将主的奇事述说与人听，
- 16 因为主打破铜门，断开铁闩。
- 17 愚人妄行作罪，便受苦楚，
- 18 厌弃诸般食物，患病将近死门，
- 19 在急难时哀求主。
 主从祸患中拯救他们。
- 20 主发命治好他们，
 使他们免入坟墓。
- 21 这样的人当称颂主的恩典，
 将主的奇事述说与人听，
- 22 与主献感谢祭，
 歌诗宣扬主作为。
 使泛海的人到达所要去的地方
- 23 坐船泛海，在大水中经营事务的，
- 24 他们看见主作为，
 在深水中看见主的奇事。
- 25 主一吩咐，狂风便起，
 海中波浪翻飞奔腾。
- 26 他们坐船，忽上高空，
 忽下海底，因为危险，胆丧魂消，
- 27 东倒西歪，如同酒醉，
 他们的技巧无处可施，
- 28 在急难时哀求主。
 主从祸患中拯救他们，
- 29 靖息狂风，平定波浪，
- 30 风恬浪静。他们便都欢欣。
 主引他们到了所愿去的海口。
- 31 这样的人当称颂主的恩典，
 将主的奇事述说与人听，
- 32 在民的会中赞美主为至上，
 在长老列坐的地方颂扬主。
 主照人所行的治理世事，显出公义公平
- 33 主使江河变为沙漠，

- 使泉源变为旱地。
- 34 主因居民的罪恶，
 使肥土变为卤地，
- 35 又使沙漠有水泽，使旱地出泉源，
- 36 使饥饿的人住在那里，
 建立可住的城，
- 37 耕种田地，栽培葡萄园，
 得享果实，得享五谷。
- 38 主降福与他们，
 使他们人丁甚多，牲畜不少。
- 39 因为暴虐、艰难、愁苦，
 民便减少、卑微。
- 40 主就使君王极被藐视，
 在无路的旷野飘荡，
- 41 救援穷乏人脱离苦境，
 使他后裔如群羊蕃衍。
- 42 正直人看见便欢欣，
 一切作恶的不敢开口。
 凡有智慧的人，都当探究主的真理
- 43 凡有智慧的，都当理会这事，
 都当明白天主的恩慈。
- 诗人自我鼓励颂赞主
- 108**₁ 这是大卫所作的诗，
 天主啊，
 我心已定，我灵也定。
 我要唱诗，我要歌颂。
- 2 我琴，我瑟当醒，我黎明便醒起。
- 3 主啊，我要在列邦中赞扬你，
 在万民里歌颂你。
- 4 因你的恩慈甚大，高过穹苍，
 你的真诚直至云霄。
- 5 愿天主崇高过天，
 愿你的荣耀遍满全地。
- 求主佑施救，应允他的话
- 6 求你用右手施救，应允我，
 使我所喜爱的人得解救。
- 7 天主发圣言应许我必得喜乐，
 使我分开示剑，丈量蔬割的平原。
- 8 基列是我的，玛拿西也是我的，
 以法莲是护卫我头的，
 犹大是为我设立律法的，

- 9 摩押是我的浴盆。
我要向以东抛鞋，
我必因胜非利士国欢跃。
- 10 谁能领我进坚固城？
谁能引我到以东地？
- 11 天主啊，岂不是你么？
现在，你竟丢弃我们，
天主啊，你不同我军兵出征。
 仰赖主的人方能得胜
- 12 我们遭遇急难，求主救济，
因为靠人救济是枉然的。
- 13 我们倚靠天主，方能得胜。
 天主必践踏我们仇敌。
 诗人被仇敌毁谤，在主前哀诉自己的苦楚
- 109** 这是大卫所作的诗，
使伶长歌唱。
- 1 我所称颂的天主啊，
求你不要静默，
- 2 因恶人的口和诡诈的口张开攻我，
对我说谎言。
- 3 他们围绕我出怨言，
无故地攻击我。
- 4 我爱他们，他们反倒恨我，
我只好专心祈祷。
- 5 他们以恶报善，以恨报爱。
求主以当受的报应嫁给恶人，预表将来的叛徒犹大
- 6 愿你使恶人辖制他，
使敌人站在他右边。
- 7 他受审判，愿他被定为恶。
 他若祈祷，倒算为罪孽。
- 8 愿他的寿数短少，
别人来得他的职分。
- 9 愿他的子为孤儿，
愿他的妻为寡妇。
- 10 愿他的子孙飘流为乞丐，
从他们破坏的房屋里出来乞食。
- 11 愿债主来尽取他所有，
外人来抢他劳碌得来的。
- 12 愿无人向他施恩，
无人怜恤他的孤儿。
- 13 愿他的后裔断绝，

- 愿他们名号被抹，不传到后世。
- 14 愿他祖父的罪恶被主记念，
他母的愆尤不见删除。
- 15 愿这罪愆常在主前，
愿主将他们名号灭绝在世。
 陈述恶人的恶行
- 16 因他不思想施怜悯，
追逼困苦贫穷的人，
追逼心中悲伤的人，要将他杀害。
- 17 他既喜爱人受祸，
愿祸也临到他身。
 他不愿人得福，福也离着他远。
- 18 愿他被咒诅，如身被袍，
咒诅如水进他脏腑，
如油入他骨头。
- 19 愿咒诅常临他身，
像他所穿的衣服，
像他所系的腰带。
- 20 愿我的仇敌和出恶言
 毁谤我的都从主那里如此受报。
 再次哀诉自己的苦楚，求主救援
- 21 主天主啊，求你为你的名保护我。
 你的恩典甚美，求你拯救我。
- 22 因我贫乏穷苦，心中忧伤。
- 23 我寿数将尽，如日影偏西。
 我被驱逐犹如蝗虫。
- 24 我因禁食，膝骨疲软。
 我身体消瘦，不能强壮。
- 25 我常受他们毁谤，
他们见我便摇头。
- 26 求主我的天主护佑我，
按你的恩典拯救我。
- 27 主啊，使他们知道这都出于你手，
这为你手所行。
- 28 任他们咒诅，有你赐福。
任他们兴起，必受羞辱。
 你的仆人必要欢喜。
- 29 我仇敌必蒙羞如穿衣服，
受愧如披外袍。
 立志向众人颂扬主
- 30 我口中要极力赞美主，

在众人中间颂扬主。

- 31 因主站在穷人右边，
救护他脱离要罪他的人。

诗人称救主为主

110 这是大卫所作的诗。

- ¹ 耶和华对我主说：
你坐在我右边，
等我使你仇敌为你的足凳。
2 主使你的权势从郇而行，
你秉权在你仇敌中。
3 你行军的日子，
你的民穿戴圣洁妆饰，乐心从你，
你的壮丁比黎明的甘露更多。

救主永为祭司，终必获胜制伏仇敌

- 4 主曾经起誓，决不改变，
说你照着麦基洗德的等次，
永远为祭司。
5 主在你右边，
发怒的日子，击伤列王。
6 在列邦行刑，尸首遍满各处，
在宽阔地，击碎敌人的头，
7 饮路旁的河水，因此必昂然举首。
因主奇妙的作为，立志赞美主，劝人也当如此

111 ¹ 阿利路亚， 我要在众正直人中 并在会中，一心称颂主。

- 2 主的作为极其广大，
凡喜爱的都必考察。
3 主所行的都尊贵荣耀，
主的公义永远长存。
4 主行奇事，令人记念。
主施恩惠，发怜悯。
5 主赐粮食与敬畏主的人，
必永远记念所立的约。
6 主将大能的作为指示己民，
将列邦的地业赐与他们。
7 主手所行的都真实公义，
主的诫命尽都诚信，
8 永远坚定不变，按诚实正直设立。
9 主向己民施行救赎，
立约直到永远。主的名至圣可畏。

敬畏主、遵行主命的，是有智慧的聪明人

- 10 敬畏主是智慧的发端，
遵行主命的是聪明人，
主受的赞美存到永远。

敬畏主厚待人的，必在世蒙福

112 阿利路亚， 敬畏主极喜爱主诫命的， 这人便为有福。

- 2 他的子孙在世必强盛，
正直人的后裔必定蒙福。
3 他家中必有金银财货，
他必永称为义。
正直人因仰赖主就无所恐惧
4 正直人在黑暗中必蒙光照。
他发仁慈，施怜恤，行公义。
5 施舍与人、借贷与人、
按公义办理事务的，
这人便为有福。
6 他不至跌倒直到永远，
善人的名，万世长留。
7 他必不怕凶恶风声，
因倚靠主心里坚固，
8 心里安定，无所惧怕，
亲眼得见仇敌遭报，
9 施舍钱财，周济贫人，
永称为义，荣耀自得¹。

恶人见义人得福心怀嫉恨，却不能得

- 10 恶人看见便动怒，
咬牙切齿而消灭。
恶人所欲永不能得。
劝主的仆人赞美主，因主至大荣耀无比

113 阿利路亚，主的仆人， 你们应当颂美主， 颂美主名。

- 2 惟愿主名受赞美，
从今日直到永远。
3 从日出到日没的地方，
主的名应当颂美。
4 主在万民之上为至高，

¹ “昂首自得”原文作“他的角得举”。

主的荣耀在天。

主由至高处俯察，怜悯眷顾世人

- 5 谁如主我们的天主居在至高之处，
- 6 并且俯察天与地，
- 7 从灰尘里抬举卑弱的人，
从粪土中提拔贫穷的人，
- 8 使他与侯伯同坐，
就是与他本民中的侯伯同坐，
- 9 使不能生产的妇人为多子的母，
安居欢乐，阿利路亚。

诗人讲述主引以色列民出伊及
施行大能，要让人都来信主

114¹ 以色列族出伊及， 雅各家离异邦。

- 2 那时，犹大为主的圣所，
以色列为主的邦畿。
- 3 沧海看见便奔逃，
约但看见就退流。
- 4 大山踊跃如公羊，
小山跳舞如羊羔。
- 5 沧海为何奔逃？约但为何退流？
- 6 大山为何踊跃如公羊？
小山为何跳舞如羊羔？
- 7 大地震动在主面前，
震动在雅各的天主面前。
- 8 主令磐石变为水池，
令坚石变为泉源。

求主显出荣耀，好塞住异邦人毁谤的口

115¹ 主啊，

- 不要将荣耀归与我们，
不要归与我们，但归与你的名，
因为你的恩慈，因为你的诚实。
- 2 异邦人为何说：他们的天主安在？
- 3 哪知我们天主在天上，
随自己的意旨而行。
偶像是虚空的，造偶像靠偶像的人也是愚昧
- 4 异邦人的偶像是金的银的，
为人手所造，
- 5 有口不能说：有眼不能看，
- 6 有耳不能听，有鼻不能闻，
- 7 有手不能用以摸物，

有脚不能用以行走，
有喉咙不能用以出声。

- 8 造偶像和靠偶像的都与偶像一样。
劝以色列人仰赖主

9 以色列人应当靠主，
惟独主能保佑护卫。

- 10 亚伦的家应当靠主，
惟独主能保佑护卫。
- 11 敬畏主的应当靠主，
惟独主能保佑护卫。

- 12 主眷念我们，必要降福，
降福与以色列族，
降福与亚伦的家。

敬畏主的人必蒙主赐福

13 凡敬畏主的，无论大小，
主必降福与他。

- 14 主使你们人数加增，
使你们子孙加增。

15 惟愿创造天地的主赐福与你们。

16 天是主的天，主将地赐与世人。

17 死人不能颂扬主，
入幽寂地的人不能颂扬主。

18 惟我们要赞美主，自今直至永远，
阿利路亚。

诗人因他的祷告蒙主俯听
也救他脱离患难，因而敬爱主

116¹ 我敬爱主， 因主俯听我的声音，

我的恳求。

- 2 主侧耳听允我，我要一生呼吁主。
- 3 死亡缠绕我如绳索，
阴府的艰难临到我身，
我遭遇急难困苦。
- 4 我便祷告主名说：求主救我性命。
- 5 主便施恩惠，行公义。
我的天主常以怜悯为怀。
- 6 主保佑愚懦的。我受困苦，
主曾拯济我。
- 7 我心可以仍转为安，
因主已恩待我。
- 8 主啊，你已救我性命，免我死亡，

使我眼不流泪，足不颠蹶。

9 我尚在活人世间，仍得事奉主。

遇患难时，不依赖人，惟倚靠主
因主的鸿恩感谢主

10 我虽说我极受苦难，我仍然信靠。

11 我惊惶时曾说：世人尽是虚假。

12 主赐我多恩，我何以报主？

**13 我要恭敬举杯，
感谢拯救，祷告主名。**

**14 我在主民面前，
向主还我所许的愿。**

**15 敬主的虔诚人死亡，
在主眼中最为珍惜。**

**16 主啊，我是你的仆人，
是你的婢女之子，
你曾解开捆我的绳索。**

17 我要献感谢祭与主，祷告主名。

**18 我在主众民面前，
向主还我所许的愿，**

**19 就是在主殿的院宇内，
在耶路撒冷中间，阿利路亚。
劝万民颂扬主，因主赐恩典又诚实**

**117¹ 万民都当颂扬主，
列国都当称赞主。**

**2 因主向我们大施恩典。
主的诚实永远长存，阿利路亚。**

劝选民应当称颂主

**118¹ 你们当称颂主，
因主至善。**

主的恩典永远长存。

**2 以色列人当说：
主的恩典永远长存。**

**3 亚伦的家当说：
主的恩典永远长存。**

**4 敬畏主的人当说：
主的恩典永远长存。**

主应允自己所求的，救他出患难
使他胜过仇敌，勉励众人惟主可以仰赖

**5 我急难时呼吁主，
主应允我，使我得到宽阔地。**

6 主保佑我，我无所恐惧，

世人能加何害于我？

**7 主保佑我，救助我，
使我得见我仇敌遭报。**

8 仰赖主，强如倚靠世人。

9 仰赖主，强如倚靠侯伯。

**10 列邦人环绕我，
我倚靠主名，必将他们翦灭。**

**11 他们围困我，环绕我。
我倚靠主名，必将他们翦灭。**

**12 他们如蜂环绕我，
必如烧荆棘的火熄灭。
我倚靠主名，必将他们翦灭。**

13 你要推我跌倒，有主将我扶助。

**14 主赐我力量，我要歌颂，
拯救我的惟有主。**

**15 在善人帐幕中，
有欢乐谢救恩的声音说：
主的右手施展大能。**

**16 主的右手高举，
主的右手施展大能。**

**17 我不至死，必要存活，
我要述说主的作为。**

**18 主虽惩治我甚严，
仍未曾将我交于死亡。**

要进入义门，称颂主

**19 你们当为我开义门，
我要由其中进去，称颂主。**

**20 这是主的门，
善人方能由其中进去。**

**21 主啊，我要称颂你，
因你应允我，拯救我。**

以匠人所弃的石头要成为房角石
预表救主降临时他的国在世上

**22 匠人废弃的石头，
反成屋角的首石。**

**23 这是主所成的事，
在我们眼中看为奇异。**

**24 这是主所定的日子，
这日我们应当快乐欢欣。**

**25 求主施拯救，求主使我利达。
26 倚靠主名来的是有福的，**

我们从主殿中为你们求福。

- 27 惟主是天主，常普照我们。
应当用绳拴系牺牲，拉到祭台角。
28 你是我的天主，我要称颂你。
我的天主啊，我要颂你为至上。
29 你们当称颂主，因主至善。
主的恩典永远长存。

遵守主律法的人是有福的

119¹ 行动正直、遵行主律法的， 这等人便为有福。

- 2 遵守主的法度、一心寻求主的，
这等人便为有福。
3 这等人不做恶事，但遵行主道。
4 主啊，你曾吩咐人恪守你的命令。
5 惟愿我的道全备，能守你的典章。
6 我仰念你的一切诫命，
必不至于羞愧。
7 我学了你的公义法律，
我要存正直心称颂你。
8 我必守你的典章，
求你不要丢弃我到极处。

遵照主的话语的得免犯罪

- 9 ¶年少的怎样方能自洁品行？
总当自守，遵照主言。
10 我一心寻求主，
愿主使我不违弃主的诫命。
11 我将你的言藏在心中，
免得我得罪你。
12 主啊，惟愿你受赞美，
求你将你的典章示谕我。
13 我用口唇传说你口中的
一切法律。
14 我喜悦你的法度，乐遵此道，
胜于得获极多赀财。
15 我默念你的命令，我敬观你的道。
16 我喜爱你的典章，不忘你的语言。
喜爱主律法，看出奥义的人会明达
17 ¶求主施恩与你的仆人，
使我存活，能守你的言语。
18 求你启明我眼，
使我得看出你律法的奥义。

- 19 我寄居世间如客旅，
求你不要向我隐瞒你的诫命。
20 我心切慕将碎，
时常思念你的法律。
21 你斥责当受诅的骄傲人，
因他违弃你的诫命。
22 求你使我免受毁谤藐视，
因我遵守你的法度。
23 虽有侯伯坐着议论我，
我仍默念你的典章。
24 你的法度为我所喜爱，
当作我的谋士。
持守主律法的人得主扶持
25 ¶我的性命几乎归尘埃，
求主按你的前言使我苏醒。
26 我陈说所行的道，你已应允我，
求你将你的典章示谕我，
27 使我明晓你命令的道。
我要默念你的奇迹。
28 我心因愁苦流泪不已，
求你按你的前言扶持我。
29 求你使我离开奸诈的道途，
恩赐我你的律法。
30 我特选择诚实的道，
时常顾视你的法律。
31 主啊，我爱慕你的法度，
求你使我不至羞愧。
32 我要奔趋你诫命的道，
因你开扩我的心。
遵守主律法的人蒙主引导
33 ¶求主将你典章的道教训我，
我要终身遵守。
34 求你使我明通，
我便遵行你的律法，一心敬守。
35 求你引我行你诫命的道，
因为这道为我所喜悦的。
36 使我心趋向你的法度，
不趋向货财。
37 使我眼目不看虚假，
使我苏醒在你的道中。

- 38 你向敬畏你的人所应许的言，
求你向你的仆人应验。
- 39 使我所怕的侮谤远离我。
你的法律尽属美善。
- 40 我甚羡慕你的命令，
求你用你的公义使我苏醒。
倚靠主话语的人不致羞愧
- 41 ¶主啊，惟愿你的恩惠临到我身，
求你按你前言将我拯救。
- 42 我便有言回答毁谤我的人，
因我仰赖你的言语。
- 43 求你使真实之言终不离我的口，
因我仰望你的判断。
- 44 我必时常守你的律法，直到永远。
- 45 我得行在宽阔地方，
因我素来寻求你的命令。
- 46 我在列王面前讲论你的法度
也不羞愧。
- 47 我喜悦你的诫命，
惟此为我所爱慕。
- 48 我喜悦你的诫命，
爱慕举手，又默念你的典章。
记念主的应许的人得盼望、得安慰
- 49 ¶主应许仆人的话，使有盼望，
现在求你记念不忘。
- 50 你应许我的话使我苏醒，
我遭遇患难，以此为安慰。
- 51 骄傲的人甚戏笑我，
我却不偏离你的律法。
- 52 主啊，我想念你从古以来的判断，
我便觉得安慰。
- 53 恶人弃掉你的律法，我便发怒，
犹如火烈。
- 54 我在世间如居客寓，
常以你的典章作诗讴歌。
- 55 主啊，我夜间记念你的名，
遵守你的律法。
- 56 我守你的命令，为我所长有的。
敬畏主，守主训词的人都为良伴
- 57 ¶主啊，我说谨守你的言语，
这是我的本分。

- 58 我一心祈求你，
愿你照你的前言向我施恩。
- 59 我思念我所行的道，
转步归向你的法度。
- 60 我遵守你的诫命，极其迅速，
不敢迟延。
- 61 恶人一党围困我，
我仍不忘你的律法。
- 62 你的律法至公至义，
我半夜起来称谢你。
- 63 凡敬畏你、遵守你命令的，
我与他结伴。
- 64 你的恩典遍满全地，
求你将你的典章教训我。
受苦有益处，让我可以学习主的律例典章
- 65 ¶主啊，你恩待你的仆人，
应验前言。
- 66 求你以良知颖悟训示我，
因我信从你的诫命。
- 67 我未受苦之先走错了路，
现在我遵守你的语言。
- 68 你为至善，乐于施恩，
求你将你的典章教训我。
- 69 骄傲的人造谎言毁谤我，
惟我一心谨守你的命令。
- 70 他们糊涂如油蒙心，
我惟喜爱你的律法。
- 71 我遭苦难，与我有益，
因使我学习你的典章。
- 72 你口中的训言¹，
我以为比千万金银更为宝贵。
仰望主的判语的人，不致蒙羞
- 73 ¶主的手创造成就我，
求你赐我聪明，
得以习学你的诫命。
- 74 敬畏你的人见我便欢喜，
因为我仰望你的言。
- 75 主啊，我知道你的判断是公义的，
你使我受苦，也待我诚实。

¹ “训言”或作“律法”。

- 76 求你按应许你仆人的话，
施恩安慰我。
- 77 愿你的慈爱临到我身，使我存活，
因你的律法为我所喜爱。
- 78 骄傲的人无故欺侮我，
愿他们蒙羞。我惟默念你的命令。
- 79 凡敬畏你，明你法度的人
都必归从我。
- 80 我愿存心正直，遵守你的典章。
我若这样，便不至于羞愧。
遭到无理的逼迫时，求主伸冤
- 81 ¶我盼慕主的拯救几乎消魂，
我切切仰望你的言语。
- 82 我盼慕你的应许，盼得眼花，说：
你何时安慰我？
- 83 我如同皮囊挂在烟中，
我终不忘记你的典章。
- 84 你的仆人年寿几何？
你何时审判逼迫我的人？
- 85 骄傲的人挖坑要害我，
他们不顺从你的律法。
- 86 你的诫命尽是诚实。
人无故逼迫我，求你救助。
- 87 他们几乎将我灭绝在世，
我却不丢弃你的命令。
- 88 求你按你的恩典使我苏醒，
我便遵守你口中的法度。
万事万物都有穷尽，惟主的命令宽广无边
- 89 ¶主啊，你的言语坚立在天，
直到永远。
- 90 你的诚实永世无穷。
你建定地，地遂稳固。
- 91 天地遵你的命存到今日，
因为万物都作你的仆役。
- 92 我若非喜爱你的律法，
我在苦难中早已死亡。
- 93 我永远不忘你的命令，
因你用这命令使我苏醒。
- 94 我是属你的，求你救我，
因我寻求你的命令。

- 95 恶人窥伺我，要将我灭绝，
我惟理会你的法度。
- 96 我看所有完全的都有穷尽，
惟你的诫命广大无边。
思想主律法的人有智慧
- 97 ¶主的律法，我甚喜爱，
我将这律法终日思想。
- 98 你的诫命，我常谨守，
因此我的智慧胜过敌人。
- 99 我比我的众师都通达，
因为我思念你的法度。
- 100 我比老人更有知识，
因我遵守你的命令。
- 101 我禁止我脚行一切邪途，
特为遵守你的言语。
- 102 我不违背你的法律，
因为教训我的是你。
- 103 你言的滋味甚甘甜可口，
在我的口中比蜜更甜¹。
- 104 我守你的命令，便有智慧，
因此我恨恶一切邪道。
主的话语是脚前路上之光
- 105 ¶主的言语是我足前的明灯，
是我路上的光亮。
- 106 你的法律至公至义，
我起誓遵守，我必按誓而行。
- 107 我受苦至极，主啊，
求你按你的前言使我苏醒。
- 108 求你允纳我口中所许的愿，
将你的法律教训我。
- 109 我的性命常冒危险，
我仍不忘你的律法。
- 110 恶人为我设下罗网，
我仍不离弃你的命令。
- 111 我将你的法度当作永业，
因此法度令我心悦。
- 112 我专心致志，守你的典章，
直到永远，直到终身。
偏离主律法的人，主必除灭

¹ 或作“在我上膛觉得甚甜”。

- 113 ¶游移不定的为我所憎恶，
主的律法为我所喜爱。
- 114 你是覆庇我的，是保卫我的，
我惟盼望你的应许。
- 115 作恶的人，你们都离开我，
我必遵守我天主的诫命。
- 116 求你照你的应许扶助我，
使我生存，不至于失望羞愧。
- 117 求你扶持我，我便得救。
我要常向慕你的典章。
- 118 违背你典章的人，你必藐视¹。
他们的奸诈必归于虚无。
- 119 你将世上一切恶人，
如渣滓扫除，
因此我喜爱你的法度。
- 120 我敬畏你，身躯战兢。
你的判断，我甚惧怕。
遵守主训诲的人，不容恶人的恶道
- 121 ¶我行中正公义的事，
求主不要容敌人任意凌虐我。
- 122 求你保仆人得好处，
不容骄傲的人凌虐我。
- 123 我盼慕你的拯救
和你公义的言语，盼得眼花。
- 124 求你照你的恩慈待仆人，
将你的典章教训我。
- 125 我是你的仆人，求你赐我智慧，
使我明晓你的法度。
- 126 现在正是主降罚²之时，
因人废弃你的律法。
- 127 我爱你的诫命，胜于爱金，
强如爱精金。
- 128 你的一切命令，我都以为正直。
奸诈的道，我都憎恶。
主的言语开端发出光辉，使愚人通达
- 129 ¶主的法度甚是精奇，
因此我心谨守。
- 130 你言的开端发出光辉，

- 可以使愚人生智慧。
- 131 我切慕你的诫命，
仿佛饥饿张口要吃。
- 132 求你眷顾我，矜怜我，
如你素来待敬爱你名的人。
- 133 求你按你的言使我步履安稳，
不容罪愆辖制我。
- 134 救赎我脱离世人的欺压，
我要遵守你的命令。
- 135 求你用面上光辉照临你仆人，
将你的典章教训我。
- 136 我眼流泪如水，
因人不守你的律法。
主的法度至公义，律法最诚实
- 137 ¶主啊，你至公义，
你的判语³也都正直。
- 138 你所命的法度甚是公义，
极其诚实。
- 139 我心焦急，如同火烧，
因我的仇敌忘记你的言语。
- 140 你的言语极其精炼，
你仆人甚喜爱。
- 141 我虽卑微，被人藐视，
你的命令，我仍不忘。
- 142 你的公义存到永远，
你的律法尽都诚实。
- 143 我虽遭遇苦难忧患，
你的诫命仍令我喜悦。
- 144 你的法度永为公义。
求你赐我聪明，使我存活。
仰望主话语的人，主语他亲近
- 145 ¶我一心呼吁，求主应允，
我必遵守你的典章。
- 146 我呼吁你，望你救我，
我要遵守你的法度。
- 147 我黎明起来吁恳，
我惟盼望你的言语。
- 148 未到深更，我眼已开，
思念你的言语。

1 “藐视”或作“摒弃”。

2 “降罚”原文作“行作”。

3 “判语”或作“法律”。

- 149 求主照你的恩典，听我恳求，
按你的公义，使我苏醒。
- 150 专行奸恶的人前来逼迫我，
他们都违背你的律法。
- 151 主啊，你离我甚近，
你的诫命都是诚实。
- 152 我早知道你的法度为你立定，
永远不废。
主的话语真实，典章永远长存
- 153 ¶求主看顾我的苦难，将我救援，
因我不忘记你的律法。
- 154 求你为我伸冤，将我救赎，
按你的前言使我苏醒。
- 155 救恩与恶人远离，
因他们不寻求你的典章。
- 156 主啊，你的慈爱极其多，
求你按你的公义使我苏醒。
- 157 逼迫我的人与我为仇的人甚多，
我仍不偏离你的法度。
- 158 我看见奸诈的人，便加愁烦，
因他们不守你的言语。
- 159 我甚爱慕你的命令，求你垂看。
主啊，求你按你的恩典使我苏醒。
- 160 你言语的总纲就是真理。
你公义的法律永远长存。
爱主律法的人大有平安，不被恶事窒碍
- 161 ¶侯伯无故逼迫我，
我心惟敬畏主的言语。
- 162 我喜爱你的言语，
如同得获许多的财宝。
- 163 谎言我最憎嫌厌恶，
惟你的律法我甚喜爱。
- 164 我因你的公义的法律，
一日七次赞美你。
- 165 爱慕你律法的人必大享平康。
凡他们所行，毫无窒碍。
- 166 主啊，我仰望你的拯救，
遵行你的诫命。
- 167 我一心遵守你的法度，
这法度我甚喜爱。

- 168 我遵守你的命令法度，
我一切行为都在你面前。
恳求被主救赎的人要赞美主
- 169 ¶主啊，愿我的呼吁达到你前，
求你按你的言赐我智慧。
- 170 惟愿我的吁恳到你面前，
按你的应许将我拯救。
- 171 我口常出赞美之词，
因你将典章教训我。
- 172 我舌必传说你的道，
因你一切诫命是公义的。
- 173 求你用手将我救助，
因我独选你的命令。
- 174 主啊，我甚羡慕你的救恩，
你的律法使我喜乐。
- 175 求你使我存活，我必赞美你，
愿你的法律¹辅助我。
- 176 我失迷道途，犹如亡羊。
求你寻回仆人，
因我不忘你的诫命。
诗人被说谎的人所毁谤，求主解救

120¹ 我遭遇患难，呼吁主， 主应允我。

- 2 主啊，救我脱离说谎的口，
脱离詐伪的舌。
- 3 舌詐伪的人啊，主要怎样报应你？
要将何等的刑罚加在你身？
- 4 就是勇士的利箭，利腾²的炭火。
讲述自己与恶人同居的苦境
- 5 我在米舍为客旅，
住在基达的幕旁，祸哉祸哉。
- 6 我与不爱和睦的人同居，为日已久。
- 7 我愿和睦，只是我宣讲的时候，
他们反要争战。
信主的人蒙主保佑，昼夜不离，出入平康无所恐惧

121 这是上行之诗。

- ### 1 我向山举目看望说： 我的救济从何而来？

¹ “法律”或作“判语”。

² “利腾”又作“罗腾”小树名松类。

- 2 我的救济从创造天地的主那里来。
 3 主必不使你失足，
 保护你的永不眠睡。
 4 保护以色列的主不眠不睡。
 5 主必保护你，主必在你右边荫庇你。
 6 白昼日头不伤你，
 夜间月亮不害你。
 7 主保护你免遇一切祸灾，
 保护你的性命。
 8 你出你入，主必保护你，
 从今日直到永远。

诗人说喜悦耶路撒冷，预指将来的教会

122 这是上行之诗，为大卫所作。

- ₁ 人向我说：
 你我往赴主殿。
 我听此言，便甚欢喜。
 2 耶路撒冷，我们脚立在你门内。
 3 耶路撒冷城建立坚固，连络整齐。
 4 那里有支派上去，
 就是主所选的支派，
 按以色列的常例，颂美主名。
 5 审判的座位设在那里，
 就是大卫家的座位。
 劝人为耶路撒冷求福，自己也愿为她求福
 6 你们应当为耶路撒冷求平康。
 耶路撒冷啊，凡爱慕你的，
 愿他得平安。
 7 但愿你城中康泰，你宫内平安。
 8 因我的弟兄朋友，
 我便说愿平安常在你中。
 9 因主我们天主的殿宇，
 我要为你求福。

诗人专心仰望主的庇佑
 因他被骄傲人藐视，求主垂怜

123 这是上行之诗。

- ₁ 居在天上的主，
 我要向你举目仰望。
 2 我们眼目仰望主我的天主，
 等候怜悯我们，
 如仆人眼望主人的手，
 如婢女眼望主母的手。

- 3 主啊，求你怜悯我们，
 怜悯我们，我们被藐视已极。
 4 我们受安逸人的嬉笑，
 骄傲人的藐视已极。

以色列人说蒙主保佑得脱离敌人手免受敌人残害

124 这是上行之诗，为大卫所作。

₁ 以色列人当说：

- 若非主保佑我们，
 2 人兴起攻击我们。
 若非主保佑我们，
 3 他们向我们发怒的时候，
 便将我们活活吞了。
 4 水必漫过我们，
 大水必流过我们身。
 5 汹涌的水必淹没我们。

称谢主援救之恩

- 6 应当赞美主，因保护我们，
 免被敌人吞食¹。
 7 我们脱逃，
 如鸟雀脱离捕鸟的人的罗网。
 罗网破裂，我们脱逃。
 8 主创造天地，
 我们倚靠主的名必蒙救济。

仰赖主的人蒙主的护佑，直到永远

125 这是上行之诗。

- ₁ 倚靠主的人
 犹如郇山总不动摇，永远稳固。
 2 耶路撒冷四围都有山冈，
 主也这样围护子民，
 自今以至永远。
 认识主是赏善罚恶的主，求主施行公义
 3 主不容恶人的权行在善人地业上，
 免得善人也伸手作恶。
 4 求主以善待凡行善和心正的人。
 5 偏行邪曲道的，
 主必将他与行恶的一同除去，
 惟愿以色列人得享平康。

¹ 原文作“因不交我们，为敌人的牙所噬”。

以色列人得到意外的恩典，归回故土欢欣快乐

126 这是上行之诗。

1 主使被掳的郇民归回¹，
那时我们如同做梦。

2 我们满口欢笑、用舌歌唱。

那时列邦人说：

主为这民施行大事。

3 主曾为我们施行大事，
我们便都欢欣。

4 我们被掳的人求主都使归回，
如同河水流往南方²。

虽然从前哭泣，时候到了就有欢乐

5 流泪播种的，必欢跃收成。

6 拿谷种去撒的，哭泣而往，
挑禾捆回来，必定欢乐。

人千方百计要经营，若非主保佑都归无益

127 这是上行之诗，为所罗门所作。

1 若非主建造房屋，
匠人劳苦，也是枉然。

若非主保护城池，
看守的警醒，也是无益。

2 你们早起晚睡，
辛辛苦苦寻求饮食，也是徒然。

惟主所喜爱的，
主必使他安然眠睡。

人生儿女也都是天主所赐

3 儿女是主所赐的业，
胎所产的乃主赏赐。

4 壮年所生的男子，
如勇士手中的箭。

5 人多男子，如箭充满箭囊，
这人便为有福。

他们在城门和仇敌讲论，
必不至于羞愧。

敬畏主遵行主道的人，得各种福气

128 这是上行之诗。

1 敬畏主、遵行主道的，
这等人便为有福。

¹ 或作“主使郇复兴”。

² 或作“如同南方枯涸的溪河有水流”。

2 你吃己手勤劳得来的，
你便为有福，便处佳境。

3 你妻在你屋内，
如同多果的葡萄树。

你儿女如油果树，都围绕你席前。
4 敬畏主的人，必如此蒙福。

5 主必从郇山降福与你，
必使你终身亲眼得见

耶路撒冷受福，

6 使你得见你儿生子。

惟愿以色列人得享平安。

以色列人陈述屡次被敌人攻击

129 这是上行之诗。

1 以色列人当说：

从我幼时，敌人屡次攻击我。

2 从我幼时，敌人屡次攻击我，
却不曾胜我。

3 人伤我脊背，如同用犁耕地，
痕迹甚长。

又屡次蒙主拯救，敌人不能得胜

4 主至公义，砍断恶人绳索。

5 惟愿恨恶郇民的，都羞愧退后。

6 愿他们如房上的草，
未曾拔出，已经枯干。

7 菅割的人不能用以满把，
结捆的人不能用以满怀，

8 经过的人也不祷祝说：

愿主降福与你，
我们倚靠主名，为你们求福。

诗人在苦难中承认自己的罪，切切求主宽宥

130 这是上行之诗。

1 主啊，我在深渊呼吁你。

2 主啊，愿你俯听我的哀声，
侧耳听我恳求的声音。

3 主啊，你若究察罪恶，
谁能站立得住？

4 惟你常施赦免的恩，使人敬畏。

5 我盼望主，我心盼望，
仰候主的应许。

6 我心盼望主比更夫盼望天亮尤切，
比更夫盼望天亮尤切。

说主仁慈无量，劝以色列民专心仰望主
 7 以色列人啊，应当仰望主，
 因为主常行仁慈，大施救赎，
 8 必救赎以色列人脱离一切罪孽。
 向主祷告说当有谦逊的心，凡事应当凭主指引

131 这是上行之诗，为大卫所作。
 1 主啊，我心不骄，
 我眼不高，我力不能及的大事
 和我所不能测度的事，我不敢行。
 2 我恬静无言，
 将自己看如断乳的婴孩靠在母怀，
 我心将自己看如断乳的婴孩。
 3 以色列人当仰望主，
 从此以后，永世无穷。
 求主记念大卫曾寻得一居所，可安置法柜

132 这是上行之诗。
 1 主啊，
 求你记念大卫所受的一切辛苦。
 2 他向主起誓，
 向雅各全能的主许愿，
 3 说我必不进我的房屋，
 必不上我的床榻，
 4 必不闭眼寝睡，也不合目安眠，
 5 直等为主寻得圣所，
 为雅各全能的主寻得住处。
 6 我们听见法柜先前在以法他，
 后来寻得在雅珥野¹。
 7 我们要赴主的圣所，
 俯伏在主的足凳前，
 8 求主兴起，
 与你荣耀的法柜同入圣所。
 9 愿你的祭司都衣被德善，
 敬畏你的虔诚人都欢乐歌唱。
 10 求你因你仆人大卫的缘故，
 不要屏弃你所立的受膏王。
 陈述主应许大卫及其子孙的福
 11 主向大卫诚实起誓，决不反复，
 说我要使你所生的坐你的位。

¹ “雅珥野”即“基列耶琳”见撒母耳上七章一，二节；又历代上十三章五，六节。

12 你子孙若守我约
 和我所教训他们的法度，
 他们后裔也必永远坐你的位。
 13 因为主拣选郇城，
 乐以为自己的居所。
 14 说：这是我永居之处，
 是我所喜爱的，我必住在此间。
 15 我要使这地粮食丰足，
 使其中贫民都得吃饱，
 16 使其中祭司衣被救恩，
 使其中虔诚人欢乐歌唱。
 17 我使大卫的权衡盛大其中²，
 我为我立的受膏王设立明灯。
 18 我必使他敌人深蒙羞耻，
 使他头戴冠冕，发显荣光。

弟兄和睦同居益处甚大，必蒙主赐福

133 这是上行之诗，为大卫所作。
 1 弟兄和睦同居，
 何其善，何其美，
 2 就像亚伦头上至美的膏油，
 流到胡须，流到衣襟，
 3 又像黑门的甘露，
 像降在郇山的甘露，
 在那里主降福，在那里主赐永生。
 劝勉主的仆人当称赞主

134 这是上行之诗。
 1 主的一切仆人
 夜间在主圣殿侍立的，
 你们当赞美主，
 2 应当向圣所举手赞美主。
 3 惟愿创造天地的主
 从郇城降福与你。

劝勉人当颂扬主，因主至大无可比拟
 万事都照自己的旨意而行

135 ¹ 阿利路亚，
 你们应当颂扬主名。
 主的仆人，你们都当颂扬。
 2 侍立在主殿的，
 侍立在我天主殿院的，
 2 原文作“在那里我使角为大卫而萌”。

你们都当颂扬。

3 主乃至善，应当颂扬。

主名至美，应当歌颂。

4 因为主拣选雅各，

拣选以色列为己珍宝的子民。

5 我知道惟主至大，

我们主超乎诸神之上。

6 在上天下地，沧海和一切深渊，

主都凭自己的意旨行作，

7 使云雾从地极升起，使雨降电闪，

使风吹出府库。

因主降重灾给选民的仇敌

8 主曾击杀伊及的头生，

从人直到畜类，

9 在伊及国中施展异能奇事，

惩罚法老和法老的群臣，

10 攻击许多的邦国，

诛杀强大的君王，

11 就是亚摩利王西宏，巴珊王噩，

并灭迦南诸国，

12 将他们的土地赏赐为业，

就是赏赐己民以色列为业。

13 主啊，你名永远长存。

主啊，人记念你，永世无尽。

14 主必为自己的民伸冤，

必矜怜自己的仆人。

偶像是虚假的，供奉偶像的人甚愚昧

15 列邦的偶像是金的银的，

为人手所造，

16 有口不能说：有眼不能看，

17 有耳不能听，并且口中无气。

18 制作偶像的，和倚靠偶像的

都与偶像一样。

再次劝人应当颂赞主

19 以色列家当赞美主，

亚伦的家当赞美主。

20 利未的家当赞美主，

敬畏主的人当赞美主。

21 惟愿居耶路撒冷的主

在郇山受赞美，阿利路亚。

劝人因主的种种大能大恩颂赞主

136¹ 你们应当称谢主，

因主至善，

主的恩慈永远长存。

2 当称谢超乎万神的天主，

主的恩慈永远长存。

3 当称谢万主的主，

主的恩慈永远长存。

4 惟独主行大奇事，

主的恩慈永远长存。

5 用智慧造天，主的恩慈永远长存。

6 辟地在水上，主的恩慈永远长存。

7 造成大光，主的恩慈永远长存。

8 造日头管白昼，

主的恩慈永远长存。

9 造月造星管黑夜，

主的恩慈永远长存。

10 击杀伊及人的诸长子，

主的恩慈永远长存。

11 领以色列人出自其中，

主的恩慈永远长存。

12 施展大能，显出大力，

主的恩慈永远长存。

13 分裂红海，主的恩慈永远长存。

14 领以色列人从海中经过，

主的恩慈永远长存。

15 将法老和他的军兵投在红海，

主的恩慈永远长存。

16 引导己民行走旷野，

主的恩慈永远长存。

17 攻击强大的君王，

主的恩慈永远长存。

18 诛杀有能的君王，

主的恩慈永远长存。

19 诛杀亚摩利王西宏，

主的恩慈永远长存。

20 诛杀巴珊王噩，

主的恩慈永远长存。

21 将他们土地赏赐为业，

主的恩慈永远长存。

22 就是赏赐自己仆人以色列为业，

主的恩慈永远长存。

- 23 我们微贱的时候主眷念我们，
主的恩慈永远长存。
24 救我们脱离敌人，
主的恩慈永远长存。
25 赐粮食与凡有血气的，
主的恩慈永远长存。
26 应当称谢天上的天主，
主的恩慈永远长存。

被掳到巴比伦的以色列民

切切追想耶与耶路撒冷，心里悲伤甚难受

137¹ 我们曾坐在巴比伦的河边， 追想耶城，痛哭流泪。

- 2 我们将琴瑟悬在那里的柳树上。
3 因为，在那里掳掠我们的
 要我们歌唱，
 欺压我们的要我们唱喜歌，
 说将耶城的歌唱与我们听。
4 我们怎能唱主的歌在异邦？
5 耶路撒冷，我若忘记你，
 情愿我右手忘记技能。
6 我若不记念耶路撒冷，
 我若不以耶路撒冷为我最喜爱的，
 情愿我的舌头粘贴上膛。
 求主降罚于巴比伦与以东，以报应他们的恶。
7 耶路撒冷遭难的日子，
 以东人说：拆毁，拆毁，直到根基。
 求主记念此言。
8 必要灭亡的巴比伦城¹，
 有人报复你像你待我们，
 愿他得福。
9 将你的婴孩抛在磐石，
 如此报复你，愿他得福。
 诗人立志尽心颂扬主的仁慈诚实

138¹ 这是大卫所作的诗。

- 1 我要一心赞美主，
 在诸神面前奏乐颂扬你。
2 我要向你的圣殿叩拜，
 为你的仁慈诚实称赞你名。

你使你名和你的应许为大，
超乎一切。

- 3 我呼吁你的时候，你应允我，
 使我心坚，放胆无惧。

预言天下列王必信从主道，颂赞主名
 世人无论贵贱主都鉴察

- 4 主啊，世上列王听你口中的言，
 便都称赞你，
5 都要歌颂主的道，
 因主的荣耀至大。
6 主虽至高，仍垂顾低微的人，
 又从远处鉴察骄傲的人。
7 我行在苦难中，你必使我苏醒，
 必伸手攻击我的敌人，
 你的右手必拯救我。
8 关系我的事，你必为我成全。
 主啊，你的恩慈永远长存，
 求你不要丢弃你手所创造的。

主无所不在，无所不知，察看人隐秘事，神奇莫测

139¹ 这是大卫所作的诗， 使伶长歌唱。

- 1 主鉴察我，认识我。
2 我坐我立，你都晓得，
 你从远处知道我的意念。
3 我行我睡，你都细察。
 我一切的道，你都深晓。
4 主啊，我舌所发的言，你无不周知。
5 你在我前后环绕我，按手在我上。
6 此道奥妙，越过我的见识，
 至高至大，我所莫及。
7 我往哪里去，躲避你的灵？
 我往何处逃，躲避你的面？
8 我若升到天上，你在那里。
 我若下榻在阴间，你也在那里。
9 我若乘驾清晨翅膀，
 飞到海极居住，
10 在那里，你的手也必引导我，
 你的右手也必扶持我。
11 我若说：黑暗能遮蔽我，

¹ “城”原文作“女”。

将黑夜当作我的光¹。

12 黑暗却不能遮蔽我，使你不见。

黑夜也如白昼有光，

黑暗光明都是一样。

主造人身体的奇功，保人性命的善术

恩惠甚多难以悉数

13 因我的脏腑是你造的，

我在母胎，你已覆庇我。

14 我赞美你，

因我受造甚为奇妙可畏。

你的作为奇异，我心也深知晓。

15 我在暗中受造，在冥冥被联络，

那时我形体未曾瞒你。

16 我在母胎尚未成形，

你自己看见我，

所定的年日尚未有其一，

便已註在你的册上²。

17 天主啊，

我思念你的心意极为宝贵，

并多得不可胜数。

18 我若计算起来，比海沙更多，

我醒时仍想念你。

19 天主啊，惟愿你诛杀恶人，

残害的人，你们都离开我³。

20 他们发恶言毁谤主，

叛逆主的兴起妄为。

21 主啊，违背你的，我岂不恨恶？

叛逆你的，我岂不憎嫌？

22 我切切恨恶他们，以他们为仇敌。

23 求天主鉴察我，知道我的心思，

试炼我，知道我的意念，

24 见我行动有何邪僻，

引导我入永生的道路。

诗人说仇敌恶毒要残害自己

求主保护脱离他们的手

140 这是大卫所作的诗，
使伶长歌唱。

1 或作“愿我周围的光明为黑夜”。

2 或作“四肢百体日日渐长尚未有其一，那时便已都註在你的册上”。

3 或作“使残害的人离开我”。

1 求主拯救我脱离凶恶人，
保护我脱离强暴人。

2 他们心中思想恶事，
日日聚集要争战。

3 使他们舌头尖利如蛇，
虺蛇的毒藏在他们唇内，细拉。

4 求主保护我脱离恶人的手，
护持我脱离要使我失足的强暴人。

5 骄傲人为我设绊脚索和羁绊，
在道旁设下网罗，
为我设下圈套，细拉。

6 我曾对主说：你是我的天主，
愿主侧耳听我吁恳的声音。

7 主天主，施大能拯救我，
在争战的日子，你护庇我的头。

求主不要使仇敌遂欲得逞，求主使他受灾

8 求主不要使恶人随欲而得，
不使他谋为成就心里骄傲，细拉。

9 为首围困我的，
愿他们口出的毒言辱没自己。

10 惟愿火炭掉在他们身上。
主使他们陷在火里，

陷入深坑，不能再起。

11 说恶言的人必不存活在世，
强横人祸必追他至于败亡。

深信主必为频发人伸冤

12 我知道主必为贫乏人伸冤，
必为穷苦人辨屈。

13 善人必然赞美主名，
正直人必得坐在你面前。

诗人求主俯听祈祷，使自己口无恶言，心无恶念

141 这是大卫所作的诗。

1 主啊，

我呼吁你，愿你速速临格。

我呼吁你，愿你俯听我声。

2 惟愿我的祷告如香烟达到你前。
我举手祈求，愿你当作晚祭。

3 求主使我谨守我口，
使我谨慎开唇，

- 4 使我心不偏向谗¹言，
不与作恶的同为恶事，
也不吃他的美食。
5 任凭善人责打我，我以为恩典，
惩治我，我以为头上的膏油，
再三责打我，我的头决不躲闪。
他们遭难，我便祈祷。
6 他们的牧伯在磐石间跌倒，
听见我的话便以为妙。
7 我们的骨头散在墓旁，
如人将田地耕种、锄刨。
求主保护自己，使恶人陷入自己的网罗
8 主天主，我举目盼望你，
我仰赖你，求你不要倾灭我命，
9 保护我脱离行恶的人所张的网罗，
脱离他们所设的圈套。
10 愿恶人陷入自己的网罗，
愿我得脱避。

诗人遭遇苦难，陈述苦情无人扶助，惟以主为业
142 这是大卫在洞中时所作的训诲诗，又是祈祷诗。

- 1 我发声呼吁主，
发声切切向主祈求。
2 我在主前倾吐我的苦情，
我在主前陈说我的患难。
3 我丧胆的时候，主知道我的道路。
在我行的路上，
仇敌为我暗设网罗。
4 求你向右观看，无人认识我，
我无处避难，无人问我安危。
5 主啊，我向你吁恳，
我说：你是护卫我的。
我在世间时，以你为生业。
再次陈述自己的苦，求主解脱，说必称颂主名
6 求你听我哀求，因我卑微之极。
逼迫我的比我强盛，
求你救我脱离他们。
7 求你领我出幽囚，我便称赞你名。
你以恩待我，善人便环绕我。

¹ “谗”或作“恶”。

求主俯听祈祷，不要施行审判，因仇敌逼迫甚苦

143 ₁ 这是大卫所作的诗。
主啊，愿你俯听我的祈求，
侧耳听我的吁恳，
按你的真实公义应允我。

- 2 求你不要追问²仆人，
因为在你面前，无人可称为义。
3 仇敌逼迫我，要将我命打丧尘埃，
使我像久死的人住在幽暗。
4 我丧胆消魂，心中惊呆。
5 我追想昔日，思想你的一切作为，
默念你手所行的。
6 我向你举手，我心慕你，
如旱地盼雨，细拉。
7 求主速速应允我，我心业已困惫，
不要掩面不顾我，不然，
我便如已入坟墓的人。
求主施恩，指示当行的道，更求主救他脱离仇敌
8 我倚赖你，
求你使我清晨得听你的恩言。
我心中仰望你，
求你指示我当行的道。
9 主啊，我求你救我脱离仇敌，
我愿在你那里藏身。
10 你是我的天主，
求你训示我遵行你的旨意，
愿你至善的灵引我走平直道。
11 求主为你的名使我苏醒，
按你的公义使我脱离苦难。
12 愿你施恩，诛杀我的仇敌，
灭绝一切磨难我的，
因为我是你的仆人。

诗人赞美主，因主保佑他胜过仇敌

144 ₁ 这是大卫所作的诗。
我所倚靠如磐石的主
应当赞美，
因为教训我臂惯能争战，
使我手³善用器械。

² “追问”或作“审判”。

³ “手”原文作“指”。

- 2 主施恩与我，遮护我如保障，
如坚城，解救我，护卫我如盾牌。
我惟倚靠主，主使我民¹归降我。
- 世人虽然卑微，主仍眷念
- 3 主啊，世人算什么，你竟垂念他？
人子算什么，你竟眷顾他？
- 4 世人有如虚幻，
他的年寿如影过去。
- 愿主击打仇敌，以拯救自己脱离仇敌
- 5 愿主使天垂下便降临，
摸山使山冒烟。
- 6 愿你打闪，使敌人散逃。
愿你发箭，使仇敌乱窜。
- 7 从上伸手，救援我脱离大水，
脱离异邦人的手。
- 8 他们口说谎言，他们右手奸诈。
- 9 天主啊，我要唱新诗歌颂你，
弹十弦琴颂扬你。
- 10 主施恩典拯救列王，
救援仆人大卫脱离凶刃。
- 11 求主救援我，
援解我脱离异邦人的手。
他们口说谎言，他们右手奸诈。
求主赐福于国，使国民共享太平
- 12 求主使我们男子幼年刚强，
如栽培的树木，
使我们女子生得貌美，
如殿角雕刻的石柱，
- 13 使我们仓库盈满，百谷充足，
使我们羊群在我们郊野
生出千千万万，
- 14 使我们牛群肥壮，
使我们无伤无失，
在我们街市上无哀哭的声音，
- 15 蒙如此恩典的百姓是有福的。
奉耶和华为天主的，这民有福。
- 诗人立志永远颂扬主名

145

这是大卫所作的颂美诗。
1 皇皇我天主，

¹ “我民”或作“列邦”。

- 我要颂扬你为至上，
我要永远赞美你名。
- 2 我要日日赞美你，永远颂扬你名。
推主至大，主的大德奇事传到万代
- 3 主为至大，极当颂扬，
主的大德深妙莫测。
- 4 世世颂美你的作为，
代代传扬你的大能。
- 5 我要默念你的荣耀威严，
要默念你的奇事。
- 6 你所行的事至大可畏，
人人都要称颂。
我要宣扬你的极大功能。
- 7 人当称扬你所施的大恩，
永远记念，并要歌颂你的公义。
- 8 惟主发慈爱，施怜悯，
常常容忍，大赐恩典。
- 9 主施恩与万民，
怜恤自己所创造的万物。
主的恩典遍及万物，万物皆赞美主
- 10 主所创造的万物都赞美你，
你所选的虔诚人都赞美你，
- 11 述说你国的荣耀，传扬你的大能，
- 12 将你的能力并你国的荣耀威严，
传与世人。
主的国永存，万物都归主治理
- 13 你的国是永远的国，
你执掌的权衡世世无尽。
- 14 凡跌倒的，主将他扶持。
凡拳曲的，主使他伸直站立。
- 15 万类都举目仰望你，
你随时使他们得食。
- 16 你张手施恩，使群生得饱。
主至公义慈爱，凡寻求主的人，主必亲近保护
- 17 凡主所行的，尽是公义。
凡主所为的，无不仁慈。
- 18 凡呼吁主的，就是诚心呼吁主的，
主必与他相近。
- 19 敬畏主的，主必成就他们的心愿，
俯听他们的恳求，将他们拯救。
- 20 凡敬爱主的，主必保护。

所有恶人，主必灭除。

再次立志赞美主名

21 我口要出赞主的言，
惟愿凡有血气的，
都赞美主的圣名，直到永远。
 诗人立志毕生颂美主，劝人莫倚靠世人

146¹ 阿利路亚，
我心应当颂扬主。
2 我存活的时候，要颂扬主，
一生一世，歌颂我天主。
3 你们休要倚靠君王，
休要仗赖世人，他不能施救。
4 他气一断，便归尘土。
 他的计谋，即日泯灭。
5 蒙雅各的天主扶助，
仰望主他天主的，这人便为有福。

 主全能，至公义，至仁慈，人应当倚赖主

6 主造天、地、海和其中的万物，
守诚实直到永远。
7 主为受屈的伸冤，
赐食与饥饿的，使捆绑¹的得释放。
8 主使瞎眼的能看见，
 主使拳曲的能伸直，主喜爱善人。
9 主保护客旅，扶助寡妇孤儿，
 使恶人的道路弯曲。

 主永远掌权为王

10 主永远执掌王权。
 郇啊，你的天主执掌王权
 直到永世，阿利路亚。

 劝人称赞主，因主眷佑他的选民

147¹ 阿利路亚，
歌颂我天主，这为至妙，
因为颂扬实为至美，理所当然。
2 主重建耶路撒冷，
聚回以色列中被驱散的人。
3 主医好心中忧伤的人，
裹好他们的患处。
4 主计算星的数目，一一称道其名。

 因主的智慧能力无穷尽

¹ “捆绑”或作“俘囚”。

5 我主至大，能力无边。
 主的智慧，无穷无尽。

6 主扶起谦卑的人，
降卑恶人直至尘埃。
7 你们当歌诗称谢主，
弹琴歌颂我天主。

 因主使云遮天，下雨养育万物

8 主用云遮天，为地备雨，使山长草，
9 赐食与走兽，赐食与啼叫的小鸦。
10 马有大力，非主所悦，
 人能疾行，非主所喜。

11 惟主喜悦敬畏他的，
 和盼望他恩的人。

12 耶路撒冷啊，当称赞主。
 郇啊，当颂扬你天主，
 因主赐福给自己的民

13 因他使你的门闩坚固，
赐福与你中的居民，

14 使你境内平康，
又赐嘉麦使你饱足。

 因主掌管气候天气，雨雪按时消化

15 他降命在地，他言急速颁行，
16 降雪如白绵，撒霜如灰尘，

17 降冰雹如零块，
 谁能当他所命的寒冷。

18 他一发命，冰便消化。
 他使风吹，水便流动。

 因主用圣道律法教训选民

19 他将圣道教谕雅各，
 将典章、法律指示以色列。

20 异邦人主未曾这样看待，
 他们不知道他的法律，阿利路亚。

 天使与天上的万象当颂扬主

148¹ 阿利路亚，
你们当从天上颂扬主，
在高处当颂扬主。

2 主的诸使者都当颂扬主，
 主的众军都当颂扬主。

3 日、月当颂扬主，
 放光的列星当颂扬主。

4 诸天上的天当颂扬主，

天上的云汉当颂扬主。

- 5 这都应当颂扬主名，
因为主一发命，便都造成。
- 6 这都为主设立，直到永远。
主已定命，不许逾越。

地上的万物当颂扬主

- 7 你们当从地上颂扬主。
- 8 蛟龙、沧海、火、雹、雪、雾、
遵主命的狂风、
- 9 峻岭诸山、结果的树木，
和一切柏香木、
- 10 野兽牲畜、昆虫飞鸟，
世上万民应当颂扬主
- 11 世上列王和万民、
公侯和世上牧伯、
- 12 壮男和少女、老者与孩童，
- 13 这都应当颂扬主名。

惟主名为至上。

主的荣耀上显在天，下著在地。

- 14 主使选民力量强盛，
敬畏主的一切虔诚人，
就是与主相近的以色列民，
都因此颂扬，阿利路亚。

劝选民颂扬主

- ## 149¹ 阿利路亚，
- 应当唱新诗歌颂主，
在虔诚人的会中颂扬主。
 - 以色列人当因创造他的主欢欣，
郇城的居民当因他们大君喜乐。

因主向选民大施恩宠

- 3 应当手舞足蹈，颂扬主名，
击鼓、弹琴歌颂主。
- 4 因主喜爱自己的民，
拯救谦卑人，使他尊荣。
- 5 虔诚人得荣光都喜乐，
在床榻上欢呼，
因主使选民有审判的权柄
- 6 口中有赞美天主的话，
手中执持两刃的刀，
- 7 要报仇在列邦，行刑在各国，
- 8 用缧绁拘禁他们的君王，
用铁链拴锁他们的贵臣，
- 9 按着录定的律惩办他们。
凡敬主的虔诚人，俱如此得荣耀，
阿利路亚。

劝人都当在主的圣殿颂扬主

- ## 150¹ 阿利路亚，
- 你们当在主的圣殿颂扬主，
当在主荣耀的穹苍颂扬主。
 - 2 应当因主大能的事颂扬主，
因主的大德无边颂扬主，
当用各种乐器称颂赞美主
 - 3 吹角颂扬主，弹琴、鼓瑟颂扬主，
 - 4 击鼓、舞蹈颂扬主，
挥弦、品箫颂扬主，
 - 5 用大响的铙颂扬主，
用和声的钹颂扬主。
 - 6 凡有血气的，都当颂扬主，
阿利路亚。

箴言

表明箴言的妙用

1 以色列王大卫的儿子所罗门的箴言。2 为要使人晓得智慧和训诲，通晓明哲的言语，3 使人领受通达的训诲，谨守公平、义理、正直，4 使愚拙人灵明，使少年人有知识，有谋略，5 使智慧人听见增长学问，使聪明人听见开广智谋，6 又使人明白箴言和譬喻，懂晓智慧人的讲论和谜语。

劝人敬畏主，信从主的话

7 ¶敬畏主是知识的开端。愚昧人藐视智慧和训诲。8 我儿，须听你父的训诲，不可违弃你母的指教。9 看为你头上的华冠，你项上的金索。

恶人用各种计谋引诱人，切勿听从

10 我儿，恶人若引诱你，你切不可依从。11 他们若说：你与我们同去。我们要埋伏，杀人流血，无故设谋以杀害无罪的人¹。12 我们活活吞灭他们如阴府，将正直人杀害²，使如已下坟墓的。13 我们要得各样珍宝，将夺取的财货充满房屋。14 你与我们大家均分，你我共有一囊。15 我儿，不要与他们同行一道，禁止你脚行他们的路。16 他们脚快，为要行恶。他们急走，为要杀人流血。17 设立网罗，禽鸟看见，网罗便空设。18 受诱惑的人却如设伏自害本身³，立谋自伤己命。19 凡贪不义之财的，都行这道。不义之财，使人丧命。

上智招呼人归正，人竟然不肯听

20 ¶上智在通衢喧呼，在街市发声，21 在热闹路头喊叫，在城门口、在城中发言语。22 说：你们愚昧的喜

1 或作“暗地设谋无故杀害无罪的人”。

2 或作“将他们全然吞灭”。

3 “自害本身”原文作“以流自己的血”。

爱愚昧，亵慢的悦乐亵慢，痴呆的恨恶知识，要到几时呢？23 我督责你们，你们须回来受教。我将以我的灵赋畀你们⁴，将我的言语指示你们。24 我呼唤你们，你们不肯听。我举手，无人理会。

提醒人，不听的必遭祸患，听从的必安然居住

25 我一切劝解的话，你们尽都背弃，不受我的督责。26 你们遭祸患，我必哂笑。可惧怕的事临你们身上，我必耻笑。27 可惧怕的事临到犹如狂风，灾殃忽至如同暴风，你们遭遇祸患急难。28 那时呼吁我，我必不垂应，寻求我，必不得遇我。29 因为厌恶知识，不喜爱敬畏主，30 不听受我的劝解，轻忽我的一切督责，31 必按自己所行的道受果报，照自己的谋算足受报应⁵。32 愚拙人违逆，必致丧命，昏昧人淫佚，必致灭亡。33 惟听从我的，必安然居住，必享平康，无祸可怕。

受教导听从智慧的人，便明白真理认识主的道

2 我儿，若听我言，将我诫命存记在心。2 侧耳听智慧话，专心求聪明，3 呼求明理，声言要得聪明，4 搜索如搜索银子，寻找如寻找财宝，5 你便明白敬畏主的理，必得着认识天主的道。6 因为主赐人智慧，知识聪明都由主口而出。7 主为正直人存留福祉⁶，护卫行动无罪的人犹如盾牌，8 保守义理的路，庇护虔诚人的道。9 你也必明白平正、公义、正直和一切善道。10 智慧若入你心，你

4 或作“我将向你们吐露我的心意”。

5 原文作“所以必吃他道的果，从他的谋而得饱”。

6 “福祉”或作“救恩”。

心以知识为美，11 智谋必守卫你，
聪明必保护你。12 救你脱离恶道¹，
脱离说乖谬话的人。

明白正道，就免被恶人引诱，不被淫妇迷惑
13 那等人离弃正直道途，要行走暗
昧路径，14 喜爱行恶，悦乐刁恶的
妄为。15 他们的道途偏僻，他们的
路径邪曲。16 聪明也必救你脱离淫
妇，脱离用谎言的游女²。17 那样妇
人离弃幼年的丈夫，忘了她天主的
约。18 她家下临死地，往她那里去
的路径，就是奔阴灵的路径。19 凡
到她家去的，必不得回还，必得不着
生命的道路。20 聪明必使你行善人
的道，行义人的路。21 正直人必得
在地上居住，完全人必得在地上存
留。22 恶人必从地上灭绝，悖逆³人
必从地上拔除。

劝年轻人听从教诲

应当诚心仰赖主，不倚仗自己的聪明

3 我儿，不要遗忘我的指教，你心
须谨守我的诫命。2 必使你得长
命、多享年寿、多得平康。3 不可使
仁慈、诚实离开你，须系在你项，铭
在你心。4 你若这样，必在天主和世
人面前得蒙恩宠，视为明哲⁴。5 你
须专心仰赖主，不可倚仗你的聪明。
6 你无论行何道，都须想念主，主必
使你的道途平直。7 不要自看为智者，
应当敬畏主，远离恶事。8 这便为你治
身的良药，必能使你百骨满髓。

当用丰厚的物奉献尊荣主

9 你须用赀财和一切初熟的土产尊
荣主。10 你若这样，你的仓库必充满
有余，你的压酒处新酒必满得流溢。

当看重主的惩治，都出于主的爱

11 我儿，主惩治你，不可轻看，主

1 “恶道”或作“恶人的道”。

2 “游女”原文作“外女”。

3 “悖逆”或作“奸诈”，下同。

4 “视为明哲”或作“凡事通达”。

督责你，不要丧胆，12 因为主必惩
治凡他所爱的人，如父惩治所喜爱的
儿子。

得着智慧，当看作至宝，持守智慧的必得福

13 得智慧，得聪明，这人便为有福。
14 积蓄智慧，胜过积蓄银子。智慧利大，
胜过精金，15 比珍珠宝贵。你一切财宝不足比较。
16 智慧右手操持长寿，左手操持富贵。
17 智慧的道途安乐，智慧的路径平康。
18 凡持守智慧的，就如得了生命树。执持智慧的，尽都有福。

智慧的妙用甚多

19 ¶ 主用智慧奠定地，用明哲建立天。
20 用知识裂地脉出水源，使高空滴露。
21 我儿，智慧智谋，要常在你眼中，
务须谨守。22 保养你的性灵，为你项上的华妆，
23 你就必安然行路，你脚不遇窒碍。
24 偃卧无所惧怕，寝息必得酣睡，
25 不至惧怕忽然的惊吓，也不惧怕恶人群来
加害⁵。26 因为你倚靠主，主必保护你，
免你脚陷入网罗。

当尽力行善

27 ¶ 你手若有力量，不可不向应得善
的人行善。28 你同类人向你有所求，
你家中若有，不可对他说：你且去，
明日再来，我给你。

以和为贵，不要与人因事相争

29 与你安居的邻里，你不可设计谋
害他。30 人未曾加害于你，不可无故
与他相争。31 休要妒嫉凶暴的人，
不可喜悦他的一切道途，32 因为乖谬
人为主所憎恶，正直人为主所亲爱。

主必降祸给恶人，赐福给善人

33 主必降祸与恶人室家，赐福与善
人居所。34 侮慢人的人，主必哂笑。
谦逊的人，主必向他施恩。35 智慧
人必得尊荣，愚蒙人必受羞辱。

5 又作“祸患临到恶人，你却不惧怕”。

劝众子听从父亲的训诲

4 众子，须听父训，应当倾听，可悟明哲。2 因我训诲你们的道为美，不可离弃我的指教。

自述曾受家庭的训诲

3 我幼弱时，我父爱我，我母悦我，如独生子。4 我父曾指教我说：你心须存念我言，谨守我命，便可得生。5 你须得智慧，须求明哲，不可遗忘，不可偏离我口中的言。6 不可离弃智慧，智慧必保护你。须要珍爱智慧，智慧必覆庇你。7 智慧为首善，应当购求智慧。在你所要得之内，以明哲为要。8 尊崇智慧，智慧必使你高升。怀念智慧，智慧必使你荣耀。9 必使你如头顶华冠，头戴荣冕。10 我儿，须听受我言，如此你必得享长寿。11 我将智慧的道指教你，引导你行正直的路。12 你行时步履不致踌躇，你速走也不致跌倒。13 执持训诲，不可遗失，应当谨守，因为是你的生命。

提醒人勿转向恶人的路径

14 休入奸邪人的道，莫走凶恶人的路，15 须躲避不可经过，并须离开走去。16 恶人若不行恶，不肯睡觉，不坑害人，不暇合眼，17 所吃的饼，都从不义而得，所喝的酒，都由强暴取来。18 善人的路犹如朝日的光辉，越照越明，直到日午。19 恶人的道犹如幽暗，自己不知触在何物跌倒。

应当将训诲存记在心里，才可得生命

20 我儿，须听我话，侧耳听我的语言。21 须常在你眼前，须存记在你心里。22 得着的可得生命¹，又如良药可治全体。

对内应当端正品行，对外应当克制把持

23 当操守心，比操守一切更甚，因为心是生命的根源。24 你口须去诡诈，你唇须去乖谬。25 你眼不可斜

¹ 或作“凡领受的可得生命”。

视，你目应当向前正观。26 思量你脚当走的道。你的路径都须正直，27 不可偏离左右，你的脚须离恶道。

务必要保守智慧，戒除淫行也重要

5 我儿，须听我的智慧话，侧耳听我的聪明言语。2 为要使你心保守智谋，使你口²蓄藏明哲话。3 淫妇甜言犹如滴蜜，她口中言语比油更滑，4 终必苦如茵蓆，快如两刃刀。5 她足下入死地，她脚步离阴府不远。6 她不走生命道，她的路径变迁不定，不顾念自己结局。7 众子啊，现在须听从我，不可离弃我口中的言。8 你的道须离她远，不可就近她房子的门。9 恐怕你的荣耀³被别人伤损，恐怕你的年寿被残忍的人消折，10 恐怕外人得占你的赀财，恐怕你劳碌得来的归入别人的家，11 恐怕你身体，你精力衰败的时候，你因你的收场哭号，12 说可惜我厌弃训诲，心中藐视督责，13 不听我师傅的话，也不向教诲我的人侧耳。

须要持守婚约，不要放纵淫欲

14 我几乎在群众，在大会遭遇各样祸患⁴。15 你须喝你自己井里的水，须饮自己的流泉。16 使你的泉源涨溢在外，使你的河水流在街市，17 都必归你，并无别人与你分用。18 你得享自己的泉源为有福，你但喜悦你幼年的佳耦。19 你看你妻，如麋鹿可爱可悦，时时亲爱，心满意足，常常恋慕，极其亲切。20 我儿，为何眷恋淫妇？为何狎昵妓女⁵？21 因为人的道途都在主眼前显露，主也鉴察人所行的一切路径。

² “口”原文作“唇”。

³ “荣耀”或作“精力”。

⁴ “遭遇各样祸患”或作“受各样责罚”。

⁵ “妓女”原文作“外女”。

恶人必被自己的恶行所缠绕连累致死

22 恶人的愆尤必扰累恶人，他自己的罪孽犹如绳索将他缠绕。**23** 他因愚昧过甚昏迷，必因不受训诲死亡。

不要轻易为人作保

6 我儿，你若为朋友作保，为外人做的事与人击掌¹，**2** 你口中的话带累你，你口中的言捆住你。**3** 我儿，你既陷在人手中，应当这样行自己救自己，你速去切切恳求你的朋友，**4** 不要容你眼睛睡觉，不要容你眼皮合闭，**5** 直等你救了自己，如鹿脱离猎户的手，如鸟脱离罗雀人的手。

应当殷勤做事，不要懒惰

6 ¶懒惰的人，你去观看蚂蚁的动作，便可有智慧。**7** 蚂蚁没有元帅，没有官长，没有君王，**8** 却知道在夏天预备食物，在人收割的时候预备粮食。**9** 懒惰的人，你几时方起？你睡卧将到几时？**10** 你若且睡片时，再寝片时，又叉手偃卧片时，**11** 贫穷如行路的人，缺乏如拿兵器的武士，速速临到你身。

不要播散争端

12 奸恶匪徒一举一动，口出妄言，**13** 用眼斜挑，用脚示意，用指指画，**14** 心中乖谬，常常造恶，播散争端。**15** 因此祸害忽临他身，顷刻败坏，无法可治。

七样主所憎恶的事

16 ¶主所憎恶的有六，并主心更厌恨的共有七，**17** 就是眼目骄傲，口舌诡诈，手流无辜人的血，**18** 心中筹划恶谋，用脚速趋行恶道，**19** 说谎言，妄作见证，在弟兄中播散争端。

听从训言的人，受益良多

20 ¶我儿，遵守你父的命令，不要离弃你母的指教，**21** 永远系挂在你心上，佩带在你项上。**22** 你行走必引

¹ “击掌”亦作“保”之义。

导你，你睡卧必保守你，你醒时和你谈论²。**23** 因为诫命是明灯，训诲³是光辉，警教督责是生命道，**24** 使你自谨，免被恶妇诱惑，不受淫妇谄媚言语的害。

贪恋美色的危害甚大

25 你心中不要恋慕她的美色，不要被她眉眼诱惑。**26** 妓女能使人穷乏，仅剩一饼，淫妇索取人宝贵的生命。**27** 人若抱火在怀，衣服岂能不烧？**28** 人若走在火炭上，脚岂能不烫？**29** 凡淫人妻的，也是如此受伤，凡就近她的，断非无罪。**30** 人因饥饿窃物充饥，人纵不藐视他，**31** 若被擒拿，必罚还七倍，或将家中所有的尽都偿还。**32** 淫人妻的，更是无知，行这事的，必丧己命，**33** 必受伤损，必被凌辱，他的羞耻不得洗除，**34** 因为本夫若知道了，必心怀嫉恨忿怒，报仇的时候决不宽宥。**35** 你无论用何物赎罪，他不介意，你虽送许多礼物，他决不应允。

劝告晚辈，与智慧结盟，才可以免受淫妇迷惑

7 我儿，你须谨守我言，将我命令存在你心。**2** 谨守我诫命，必得存活，守我训诲，如守眼珠，**3** 捆系在你指上，铭刻在你心上。**4** 你对智慧说：你是我的妹子，对明哲说：你是我的亲戚。**5** 这样，必保守你不被淫妇引诱，不被谎言的外妇迷惑。

说自己曾见过淫妇引诱少年人受诱惑的过程

6 我曾从我屋子的窗户内，从我窗棂间观看，**7** 见在愚蒙少年人中，有一个更无知的少年人，**8** 在街上游行，就近淫妇住的巷隅，走往淫妇家去的道，**9** 或在下晚，或在黄昏，或在夜间晦暗之中，**10** 有一个妇人来迎接他，妆扮如妓女，心甚狡诈。**11** 笑

² “和你谈论”或作“必晓谕你”。

³ “训诲”或作“律法”。

语喧哗，不守约束，不在家中息足，
12 有时在街上，有时在市口，在各边隅等候，**13** 拉住少年人与他接吻，面无羞耻，对他说：**14** 我今日献平安祭，今日还愿。**15** 因此我出来迎接你，求见你面，恰巧与你相遇。**16** 我的床榻铺着华美褥子，和从伊及来的五彩褥单。**17** 我已用没药、沉香¹、桂皮，薰我床榻。**18** 你来，你我可以相亲相爱直到明日。我们彼此眷恋欢乐。**19** 我丈夫没有在家，出行远路，**20** 手拿银囊，必到月望方回。

21 这样淫妇用许多花言迷惑他，用口中谄媚话强诱他。**22** 少年人立刻随她，犹如牛就宰杀的地方，又如陷在缧绁，就是为罚愚昧人所设备的²。**23** 受伤如箭刺肝，又如禽鸟速入网罗，却不知终致丧命。

劝人不要放纵自己，转入淫妇的邪道中

24 众子啊，现在你们须听我，细听我口中的话。**25** 不要任纵你心，偏向她的道途，不要迷在她的路径。**26** 因为被她伤害扑倒的不少，被她杀死的甚多。**27** 一入她家，便登了往阴府下死地的路。

拟人化的智慧警教世人

8 智慧呼叫，明哲发声。**2** 在道旁的高处，在十字路口站立，**3** 在城门旁，在城门口，在城门洞中大声说：**4** 你们众人，我呼叫你们。我用声音呼唤世人说：**5** 你们愚拙人须通明哲，蠢笨人心须觉悟。

智慧所说的言语都是真实正直

6 你们须听，因我所说的是善言，我开口说的是正直话。**7** 我口述说真理，我唇厌恶邪恶。**8** 我口中言都是善义，毫无乖谬奸邪。**9** 凡聪明人必

以为中平，凡得知识的必以为正直。
10 你们须受我训诲，不受白银，得知识胜得美金。

智慧比一切珍宝更宝贵

11 智慧比珍珠更美，一切可爱慕的物都不足与比较。**12** 我智慧与明哲同居，才智的谋略为我所寻得。**13** 敬畏主就在乎厌恶奸恶、骄傲、狂妄、邪道，出乖谬的口，为我所厌恶。**14** 我有谋略，我有定见，我具明哲，我有权力。

智慧的作用与大能

15 帝王治国都是倚靠我。君王设立良法也是倚靠我。**16** 侯伯和显职，并地上掌权的³，都是倚靠我执掌权柄。**17** 爱我的我也爱，寻求我的必寻得我。**18** 富厚尊贵在我，恒久公义的财也在我。**19** 我结的果，胜过黄金，精金。我的出产比高银更美。**20** 我行公义的道上，走正直的路中。**21** 使爱我的人得有货财，使他的府库充满。

太初之先，智慧已经与主同在

22 在主道⁴的起头，我已为主所有，就是在太初，在创立万物之先。**23** 在万世之先，在元始，未有地之前，我已被立⁵。**24** 没有深渊，没有大水的泉源，我已先生。**25** 山岭未曾立定，冈陵未曾有之先，我已先生。**26** 主还没有创造大地和旷野，并地球上高壤，我已先生。**27** 主创造穹苍，使空气周围涵盖大渊，我已同在。**28** 主在上铺张云气，使巨渊泉源大大汹涌。**29** 为沧海命定界限，使水不越过崖岸，并立大地的根基。**30** 那时我在主那里为巧匠，日日为主所

³ “掌权的”或作“士师”。

⁴ “道”或作“造化”。

⁵ “被立”或作“受膏”。

¹ “沉香”或作“芦荟”。

² “又如陷在缧绁，就是为罚愚昧人所设备的”或作“如愚昧人往受缧绁的刑罚”。

悦¹，常常在主面前踊跃，31 踊跃在主的寰区，也甚喜悦世人。32 众子啊，现在须听从我，凡谨守我道的，便为有福。

智慧使人得福，应当寻求并持守

33 须听训诲，须得智慧，不可离弃。
34 凡听从我，日日等候在我门口，侍立在我门框旁的，那人便为有福。
35 人若得我，就是得生命，并且蒙主恩宠。36 人若失我，便是损害己命。凡厌恶我的，就是喜爱死亡。

智慧宴请愚拙人

9 智慧建造房屋，凿成柱子七根，2 宰杀牲畜，调对酒醴，设摆筵席，3 差遣丫鬟上城中高处，呼唤说：4 谁是愚拙人，可以来到这里。又对无知的人说：5 你们都来吃我的饼，喝我所调对的酒。6 你们愚拙人须舍弃愚拙，行走明哲的道，如此便可存活。

逐个说明训诲人

7 斥责亵慢人的，必受凌辱。规劝恶人的，必被咒骂。8 不要规劝亵慢人，恐怕他厌恨你。你若规劝智慧人，他必爱慕你。9 你若将道传授智慧人，他的智慧必然加增。若指示善义人，他的学问必定进益。10 敬畏主，是智慧的根本。认识至圣的主²，便是聪明。11 你必因我大享寿数，你的年岁必要增多。12 你若有智慧，智慧必与你自己有益。你若亵慢，你必独自担罪。

愚拙妇人的行为丑恶，导致她遭祸

13 ¶愚拙妇人笑语喧哗，蚩蒙昏昧，无所知晓，14 坐在自己的家门口，或在城中高处的座上，15 呼叫过路的，就是直行道路的人说：16 谁是愚拙人，可以来到这里。又对无知的人说：17 偷来的水是甜的，盗来的

饼是有味的。18 人却不知住在她家的尽是阴灵，她请的客都下入阴间深处。

所罗门的箴言，将善恶对比举例：智慧公义能救人

10 所罗门的箴言记在下面。

智慧子使父喜乐，愚昧子为母所忧。2 不义的财毫无益处，惟有公义能救人免死亡。3 主保佑善人不致饥饿，必使恶人不得所欲。

手殷勤的必富足，懒惰的必受穷

4 经营手惰的必致受穷，手殷勤的人必能发财。5 夏天积蓄粮食的是贤子，收割时睡卧的是不肖子。6 善人头顶福祉，恶人口含狠毒。

行正路的人步步安稳

7 善人的名为人所称赞，恶人的名必臭烂。8 心中智慧的必听受命令，口愚的³必陷在祸患中。

9 行正直路的必安步无惧，走邪曲道的必致败露。10 用眼示意的必使人愁烦，口愚的必陷在祸患中。11 善人的口是生命泉源，恶人的口包含狠毒。

爱能遮掩一切过错

12 恨足以开启争端，爱足以遮掩一切过错。13 明哲人的口有才智，无知人的背受责打。14 智慧人怀藏知识，愚昧人的口速致败坏。15 富户的货财，就如他的坚城，穷人贫乏，常临危境。16 善人行作致得生命，恶人结果必是罪戾。

字训海的，必谨慎自己的口舌

17 谨守训诲的乃从生命的道，违弃督责的必致迷妄⁴。18 怀恨人的口中必出谎言，谗毁人的是愚妄人。19 多言难免有罪，缄口不语的算有智慧。20 善人的话⁵犹如高银，恶人的心所值无几。21 善人的口教养多人，愚昧人必因无知死亡。

3 “口愚的”或作“口说愚昧话的”，下同。

4 或作“守训诲的指示人生命的道，违弃督责的使人迷妄”。

5 “话”原文作“舌”。

1 “日日为主所悦”或作“日日喜悦不胜”。

2 “认识至圣的主”或作“明晓圣理”。

主若降福，人不加上忧愁

22 主若降福，人方丰阜，并不使兼增忧虑。**23** 愚蒙人行可耻的事犹如戏耍，惟明哲人凡事存智慧。**24** 恶人所惧怕的，必临到己身，惟有善人，主使他能得所欲。

善人犹如永久的根基，恶人所有的必存不住

25 恶人归于无有，犹如狂风过去，惟有善人犹如永久的根基。**26** 懒惰人令差遣他的人难忍，如醋酸牙，如烟薰眼。**27** 人敬畏主，必得享长寿，恶人的年寿必致短促。**28** 善人得所指望便喜乐，恶人所盼望的必定落空。

恶人不得久居在世

29 主的道，正直人看为坚城，邪恶人以为可怕。**30** 善人安居，永不迁移，恶人不得居住在世。**31** 善人的口滋生智慧，乖谬的舌必被割断。**32** 善人嘴唇出言令人喜悦，恶人的口常说乖谬的话。

行诡诈的人为主所憎恶

11 诡诈的权衡为主所憎恶，公平的砝码为主所喜悦。**2** 人骄傲必致取辱，谦逊人便为有智慧。**3** 正直人被自己端庄引导，悖逆¹人必因自己邪曲灭亡。**4** 遇发怒²的日赀财无益，惟有善德能救人于死。

行为完全的人得脱离祸患

5 完全人的道途必因自己的善义平直，恶人必因自己的恶跌倒。**6** 正直人必被自己善义拯救，悖逆人必陷在自己恶中。**7** 恶人死亡，他的指望尽绝，不义的人的盼望也必尽绝。**8** 善人得救脱离艰难，有恶人来代替他受。

善人享福，恶人灭亡，合城欢乐

9 邪恶的人用口陷害人，善人因智慧得拯救。**10** 善人享福，阖城喜乐，恶人灭亡，人都欢呼。**11** 城因正直

¹ “悖逆”或作“奸诈”，下同。

² “发怒”或作“施刑”。

人祝福便高坚，因邪恶人胡言就倾毁。

无知人与名哲人的对比

12 无知的人侮慢同人，明哲人却静默不言。**13** 传舌的漏泄人的密事，心中诚实的遮隐人的私情。**14** 无政治，民心堕落，议士多，国必平安。**15** 为外人作保的必陷危险，不喜爱击掌³的可平安无事。

撒善种的人得到实在的果效

16 淑美的妇人必得尊贵，努力的男子必得赀财。**17** 仁慈的人加增己益，残忍的人扰害己身。**18** 恶人经营得来的尽都虚幻，撒善种的必得实在果报。**19** 恒心行善的必得生命，专心作恶的必致死亡。**20** 心中乖谬的为主所憎恶，行正直路的为主所喜悦。

恶人、无知人与善人的对比

21 恶人历世，无不受罚，善人的苗裔必得脱免⁴。**22** 女子貌美无知，犹如金环带在猪鼻。**23** 善人所爱慕无非是善，恶人所盼望都干犯主怒⁵。**24** 有喜爱施散的，却倒增添，有省俭过度的，反致穷乏。**25** 好施舍的必得饶馀，润泽人的必得润泽。

富人和倚仗自己赐福的若过于吝啬，必受咒诅

26 藏粮不粜的，必为民所咒诅，情愿粜卖的，人必为他祝福。**27** 求善的必蒙恩惠，谋恶的恶必临身。**28** 倚仗己财的必跌倒，善人必发旺如叶。

人必要在世上因自己所行的遭报

29 扰害己家的，所得的必如风，愚昧人必作心内明哲人的仆人。**30** 善人的果就如生命树上的果，能得人的是明哲人。**31** 善人在世尚且不免受报，何况恶人和罪人呢？

³ “击掌”亦作“保”之义。

⁴ 或作“恶人后嗣不得免罪，善人苗裔必得拯救”。

⁵ “都干犯主怒”或作“都当受罚”。

善人必蒙主施恩，恶人却遭主定罪

12 人喜爱训诲，就是喜爱知识，厌恶督责的，就是愚拙人。2 善人必蒙主施恩，设诡计的人，主必定他的罪。3 人靠恶不能站立，善人的根本永不动移。

贤德的妇人当有智慧，如丈夫的冠冕，不诡许多言
4 贤德的妇人犹如丈夫的冠冕，启羞的妇人使丈夫难堪，如骨朽烂。5 善人所怀的都是公义，恶人所谋的都是诡计。6 邪恶人谈论，都是暗害人命，正直人讲议，却是将人拯救。7 恶人倾覆，归于无有，善人的家永远稳固。

心中乖谬的人，必被人藐视

8 人必按自己知识蒙夸奖，心中乖谬的必被藐视。9 自己卑降服事本身¹，强如自大缺乏饮食。

善人恶人劳作的结果不同

10 善人顾恤牲畜，恶人心怀残忍。
11 耕种自己田地的必得饱食，随从闲懒人的是愚拙人。12 恶人行恶犹如爱入恶网，善人的根本却是坚固²。
13 恶人因口中罪愆陷入网罗，善人必得脱离患难。14 人必因口德的果报足享美福，天主必按人手所作的报应人。

通达的人愿意忍辱藏羞

15 愚蒙人看自己所行的道为正直，智慧人听人劝诲。16 愚蒙人生气，即日显露，忍辱的乃是通达人。

智慧人行为诚实说真实话，主憎恶谎言

17 寻常说真实话的必述说公义言，说谎言的必作假见证。18 有出言如用刀刺人的，智慧人的话却是良药。
19 真言永远坚立，谎言只存片时。
20 谋为恶事的终必心觉自欺，劝人和睦的必得喜乐。21 无一祸临到善

¹ 或作“下贱出身有人服事”。

² 又作“恶人贪得不义的人所罗取的，善人却根深蒂固”。

人，恶人必多遇灾殃³。22 谎言为主所憎恶，行为诚实的必蒙主悦纳。23 通达人掩藏自己知识，愚蒙人的心要述说自己愚拙。24 做事殷勤的必得管辖人，经营怠惰的必与人服役。

说良言，能使人心欢乐

25 人心怀忧虑必愁烦不安，一句良言便可以使心畅快。26 善人将道指示同人，恶人自己失迷道途。

善义的道，引人殷勤不懈惰，能得生命

27 懈惰人不肯烤打猎所得的，殷勤人必多得财宝。28 善义的道上有生命，善义的道引到不死。

亵慢人、悖逆人、多嘴的人必败亡

13 智慧子听父训诲，亵慢人不受督责。2 人必因口德的果报享美福，悖逆人必因所喜好的得凶报⁴。
3 守口的得保生命，多嘴的必致败亡。

殷勤的人必得丰裕

4 懒惰人心有所羡慕，却必不能得，殷勤人必得心满意足⁵。5 善人厌恶谎言，恶人行动可耻可羞。6 道路正直的必为善德所保护，作罪孽的人必为邪恶所倾覆。

假装富足的却一无所有

7 有自显为富的，却一无所有，有自称为贫的，却广有资财。8 人有资财，有时可用以救命，穷乏的人却免听威吓的言语。9 善人的灯明朗可悦⁶，恶人的灯必致熄灭。

不骄傲，听劝言，勤劳积蓄的必富有

10 骄傲的人但开启争端，听劝言的便为有智慧。11 不劳而得的财必然消耗，用手⁷积蓄的必定增添。12 人所盼望的迟延不得，心便忧伤，若得

3或作“善人遭祸不足为患，恶人遇灾充满忧虑”。

4或作“悖逆人所喜好的都是强暴”。

5“必得心满意足”或作“必有盈余”。

6或作“善人的光常明可悦”。

7“用手”或作“操作”。

遂所欲，就如得了生命树。

敬畏诫命的明哲人，可以蒙恩得善报

13 藐视教言的必致败亡，敬畏诫命的必得善报。**14** 智慧人的训诲就是生命根源，可以使人在躲避死亡的网罗。**15** 明哲为美，使人蒙恩，悖逆人行的道都是艰难。

奸诈人的道路必陷祸患

16 凡通达人都凭知识行事，愚拙人彰显自己愚拙。**17** 奸诈的使者必陷祸患，忠信的使者犹如良药。**18** 轻忽训诲的必致贫穷受辱，谨守诫言的必得尊荣。

与愚昧人交往的必致败亡

19 人得所欲，心觉甘美。离弃恶事，愚人厌恶。**20** 与智慧人来往的必得智慧，与愚昧人交游的必致败亡。**21** 祸害必追逐恶人，善人必蒙主善报。

管理遗产、田地、货财、儿子的原则

22 善人留业与子与孙，罪人的资财为善人存留。**23** 贫人耕田可得多粮，货财过用必致消耗¹。**24** 不忍用杖打儿子的倒是恨恶儿子，疼爱儿子的必专心督责他。**25** 善人必得食饱足，恶人必肚腹空虚。

智慧妇人建立家室的原则

14 智慧妇人建立家室，愚拙妇人亲手拆毁。**2** 行动正直的敬畏主，走邪谬道的侮慢主。**3** 愚蒙人狂傲，口招杖责，智慧人言语可以保全己身。**4** 家若无牛，槽头空虚。粮食丰裕，全仗牛力。

真见证人不说谎言

5 寻常不说谎的必作真见证，寻常说谎的必作假见证。**6** 褒慢人虽寻智慧，却寻不得，明哲人容易得知识。**7** 须远离愚昧人，在他那里必得不着智慧话。**8** 精明人的智慧在乎通晓己道，昏昧人的愚拙在乎自欺。**9** 愚人

作罪，自取耻笑²，惟正直人乃蒙喜悦。

正直人的帐幕兴盛，心中悖逆的必受报

10 心怀愁苦，只自能知，心有喜乐，人难同觉。**11** 邪恶人的家室必灭绝，正直人的帐幕必兴盛。**12** 有一道，人以为正，哪知终为奔死的道。**13** 人有时喜笑，心却忧伤，有种欢乐，终变愁烦。**14** 心中悖逆的人必因他行为重重受报，善人必与他远离³。

因为主的公义，有智慧的精明人步步谨慎

15 糊涂人听话就信，精明人凡事谨慎⁴。**16** 智慧人警惧，远离恶事，愚昧人狂妄，毫无忌惮。**17** 轻易发怒的行做痴呆，设立诡计的必被人恨恶。**18** 愚拙人守愚昧为本业，精明人以知识为冠冕。**19** 凶恶人终久必俯伏在善人面前，有罪的人必伺候在义人门前。

怜悯贫穷人的是有福的，敬畏主的蒙主庇佑

20 贫穷人，连朋友都厌烦他。富足人，爱慕他的最多。**21** 藐视朋友的，这人就是有罪。怜爱贫民的，这人便为有福。**22** 为人谋恶，正是自欺。为人谋善，必蒙喜爱⁵，必遇诚实。**23** 人诸事勤劳，无不有益。多嘴多舌，必致穷乏。**24** 智慧人有财，愈增华美，愚妄人有财，更形愚妄。**25** 真见证救人性命，假见证谎言害人。**26** 人敬畏主，便有坚实指望，他的子孙必得护庇。**27** 敬畏主就是生命根源，可以使人脱离死亡的网罗。

民多是帝王的荣耀，公义使国被主高举

28 王君尊荣，在乎民多，掌权的衰败，在乎失民。**29** 忍辱的大有见识，性暴的易显愚拙。**30** 人心温良，身便爽快，人心嫉妒，骨便如朽烂。**31** 欺负贫民的，这人便是褒慢造他的

2 或作“愚人以作罪为戏”。

3 或作“善人也必照着自己所作厚得善报”。

4 “凡事谨慎”原文作“自慎步履”。

5 “喜爱”或作“恩宠”。

¹“货财过用必致消耗”或作“有人因无义见灭”。

主，敬重主的必然怜悯穷人。32 恶人行恶，必被驱除¹，善人临死，仍有所望。33 明哲人有知识，必怀藏在心，愚昧人所知道的，必显露在外。34 善德使国兴盛，过恶使邦羞辱。35 通达臣子蒙王恩宠，愚顽仆人遭主人的震怒。

主遍处鉴察人的言行举止

15 答言柔和可息人怒，暴戾言语惹人生气。2 智慧人的讲论使人以知识为美²，愚昧人的口倾吐痴呆言。3 主的眼目遍处鉴察恶人善人。4 温良言词犹如生命树，邪谬话语使人心伤。

愚昧人和精明人的结果不同

5 离弃父训的是愚昧人，谨守诫命的是精明人。6 善人家中多有赀财，恶人得利，终受扰累³。7 智慧人的口⁴宣传知识，愚昧人的心毫无定见。8 恶人的祭祀为主所憎嫌，正直人的祈祷为主所喜悦。9 恶人的道途为主所憎嫌，寻求善义的蒙主喜爱。10 离弃正道的必受严刑，恨恶督责的必至死亡。11 阴府亚巴盾⁵尚在主的洞鉴中，何况世人的心？12 肅慢人不喜爱人劝教，他也不就近智慧人。

明哲人的内心喜乐，愚昧人丰富却烦乱不安

13 心中喜乐，面带笑容，心内忧愁，神色惨淡。14 明哲人的心爱求知识，愚昧人的口好出痴言。15 受患难的⁶日日愁苦，有欢心的长享宴乐。16 多有赀财烦乱不安，不如少有赀财敬畏主。

轻易发怒的人会挑起争端

1 “必被驱除”或作“必致扑倒”。

2 或作“智慧人说话善用知识”。

3 或作“善人家中多有长久的财，恶人所得的终必消灭”。

4 “口”原文作“唇”。

5 “亚巴盾”或作“灭亡使者”。

6 “受患难的”或作“贫穷人”。

17 吃肥牛彼此相恨，不如吃素菜彼此相爱。18 轻易发怒的开启争端，能容忍的止息词讼。19 懒惰人的道如满荆棘篱笆，正直人的路尽都平坦。20 智慧子使父喜乐，愚昧人藐视他母。

不想成为愚妄人，就要寻找谋士商议

21 无知的人以愚妄为乐，明哲人直行正道。22 不与人商议，所谋必败，谋士众多，事必成就。23 人对答恰当，必自觉喜乐，随时说的话何其美好。24 智慧人有生命的道往上升，得以远离在下的阴间。

贪恋财利的好恶人，最后会害了自己

25 主必拆毁骄傲人的家室，必立定寡妇田地界限。26 奸恶意念为主所厌恶，温良言语主看为清洁。27 贪爱财利的扰害己家，厌恶贿赂的必得存活。28 善人的心思量如何回答，恶人的口直吐邪恶的言。29 主远离恶人，俯听善人的祷告。

听从训诲劝教的人，能得智慧

30 光辉射目，心觉喜乐，好音入耳，身觉爽快⁷。31 听受生命训诲的必常在智慧人中。32 违弃训诲的轻忽自己生命，听受劝教的必得聪明。33 敬畏主，是智慧的督责⁸。人要得尊荣，必先须谦逊。

谋事在人，成事在主

16 心中谋事在人，听人祈求在主。
2 人的行为在自己眼中都看为清洁，惟主明察人心。3 将你的事交托主，你所图谋的必得成立。

主所创造的都合适其用，都由主掌管

4 主所创造的都合己用，创造恶人，到日降罚。5 心骄傲的被主憎恶，他的子孙难免有罪。6 罪愆因怜悯诚实得赦，敬畏主可以远离恶事。7 人的

7 原文作“光辉悦目，佳音润骨”。

8 “督责”或作“训诲”。

道途若蒙主喜悦，主便使他仇敌也与他和好。**8** 按公义而得的虽少，强如不义而得的大财。**9** 人心筹划自己的道路，引导他步履的乃是主。

国位靠公义而立定

10 君王的言须如神语，听讼的时候，他口说的话不可差谬。**11** 公平权衡和天平都为主所立准，囊内一切砝码也为主所制定。**12** 君王应当憎嫌行恶¹，因为国位是靠公义坚立。**13** 公义的言词，君王应当悦纳。说正直话的，君王应当喜爱。**14** 王的震怒就如奉命杀人的使者，惟有智慧人能使王的怒气止息。**15** 王的面容喜悦，人便可指望保全生命。王的恩典犹如云作，将降时雨。

得智慧胜过得到金银

16 得智慧胜于得金，得聪明强如得银。**17** 正直人的路，远离恶事。谨守自己的道，就是保护性命。**18** 人气傲必速败坏，人心骄必要倾跌。**19** 心里谦卑，与谦逊人来往，强如与骄傲人分财。**20** 做事谨慎的必得益处，倚靠主的便为有福。**21** 心有智慧的，必得称为明哲。口善劝诲的，可以增人学问。**22** 凡得明哲的如得生命泉，愚蒙人的教诲也是愚蒙。**23** 心有智慧的，口必说通达话，必能用言²使人增长学问。**24** 良言如同好蜜，使心觉甘美，使身受益处。

人都觉得好的道路，要提防匪徒的恶计

25 有一道，人以为正，哪知终为奔死的道。**26** 劳苦人劳苦谋食，因为被口腹逼迫。**27** 匪徒设恶计，犹如挖下陷坑，他口内如有烈火。

当远离乖谬人的引诱

28 乖谬人开启争端，挑事³的人离间

¹ 或作“行恶的君王当憎恶”。

² “言”原文作“唇”。

³ “挑事”或作“谈人是非”。

朋友。**29** 凶恶人诱惑朋友，引他走不好的道。**30** 恶人合眼思想奸计，闭唇直到恶谋成就。

行善道的能长寿，能忍怒的胜过勇士

31 白发犹如华美冠冕，行善道的方可得着。**32** 忍怒的胜过勇士，治服己心的比攻取城尤美。**33** 放签在器中，定事在乎主。

主以家庭关系熬炼察验人心

17 与其肉满房屋，家内人相争，不如但有一块干饼，大家和睦。

2 明哲家奴必拘管主人不成器的儿子，也在主人的众子中得分产业。**3** 炼银的是鼎，炼金的是炉，鉴察人心的是主。

听诈言说谎话幸灾乐祸，不能给孩子好榜样

4 行恶的必听诈言，说谎话的必信恶语。**5** 戏笑穷人的就是侮慢造他的主，幸灾乐祸的必不得免罪。**6** 孙子如老人的华冕，父亲是儿子的荣耀。**7** 愚贱人说大话不相称合，何况君子说谎言呢？

试图遮掩人过错的与不饶恕人的对比

8 贿赂在赠送的人⁴，眼中看如宝玉，无论谁受，都得以顺利。**9** 遮掩人过错的便算寻求和爱，再三提人过犯的必致离间朋友。**10** 用一句话责备精明人，强如用杖打愚昧人一百下。

主憎恶悖逆人愚妄人以恶报善的，要远离

11 悖逆人惟寻求恶⁵，必有严厉使者奉差将他惩治。**12** 宁可遇见丢了崽的母熊，不要遇见愚蒙人正行愚妄。**13** 以恶报善，灾害必不离他家。**14** 争端起头如河开口，当趁争端未发之先，急速远离⁶。**15** 以恶人为义的，以义人为恶的，这两样人都为主所憎恶。**16** 愚昧人既无聪明，手拿财宝

⁴ “赠送的人”或作“受的人”。

⁵ 或作“悖逆人自己招祸”。

⁶ “急速远离”或作“当止”。

要得知识，也是徒然。

宴乐的朋友，不如救急的弟兄

17 朋友是寻常亲爱，救急还须有弟兄。**18** 无知的人轻易击掌，为别人作保。**19** 喜爱争论的，就是喜爱罪恶。高立家门的，自取败坏。

过于精明的人未必幸福，不如心中有喜乐

20 心中乖谬的必不得福，言语反覆的必陷祸患。**21** 生愚昧儿，自己可忧。愚昧人的父，难有喜乐。**22** 心中喜乐使身爽快，心中忧伤使骨头枯干。

恶人偏断是非，明哲人靠近智慧

23 恶人从人怀中受贿赂，以致偏断是非。**24** 明哲人眼前有智慧，愚昧人的眼看智慧在地极。**25** 愚昧的儿子使父愁烦，使他的母忧伤。

受逼迫患难的时候，应当更有智慧面对

26 人行义反受刑罚，牧伯正直反被责打，都为不善。**27** 寡少言语的便为有知识，情性温良的便是有聪明。**28** 愚昧人若静默，也可算为有智慧。闭口不说话的，也可算为聪明。

与众不同的违逆的人是愚昧人，通达人说话有智慧

18 与众俱异的，但放纵情欲，所行冲冒，违逆一切善谋。**2** 愚昧人不喜爱达道，但喜爱显露自己的心意。**3** 有恶人来，就有轻忽随来。有无耻的人来，就有羞辱同到。**4** 通达人的言如深水。智慧的泉源如涌流的河。

瞻徇枉断理的，乱说话的人都是愚拙、懈惰人
5 瞻徇恶人情面是不好，枉断理是的为非也是不好。**6** 愚拙人口唇开启争端，他口招惹责打。**7** 愚拙人的口败坏自己，他的话扰害本身。**8** 挑事的人，他的言语虽如笑谈，却必深入人的心怀¹。**9** 做事懈惰的，必与浪费钱财的为弟兄。

¹ 或作“搬弄是非的人，他的话，人听着既如肥甘深入心怀”。

真正的坚固保障是主，不是钱财，骄傲人不明白**10** 主的名犹如坚固台，善人速速进入，得蒙庇佑。**11** 富户的钱财犹如坚固城，他心以为仿佛崇高墙垣。**12** 人心中骄傲，必速败亡。人要得尊荣，须先谦逊。**13** 人未听毕言语就先回答，便算愚拙，必蒙羞辱。

疾病的时候，更应当忍耐寻求主，认识主

14 人有疾病，他的心使他忍耐²。心若忧伤，谁当得起？**15** 精明人用心求得知识，智慧人用耳寻求道学。

人应当尽量止息人的怒气，说话也要有智慧

16 人的礼物可以为人开道，引人到高位的人面前。**17** 人有词讼，先来的诉说情由，虽似有理，须等后来的诉说，方可究察。**18** 凭签止息争讼，也能使两个有势力的人解散。**19** 兄弟得罪哥哥，若要重新和好，比取坚固城尤为不易，解散弟兄的争端比折断高楼的门闩更难。**20** 人必因自己所说的话得果报，口说何言，必有何报临身。**21** 生死的关头，就在说话，珍重的言语必得善果。

应当慎重与人交往，懂得怜悯人

22 得淑女为妻便是得福，也是蒙主施恩。**23** 有时贫穷人说哀求的话，富户用严厉的语回答他。**24** 濫交众人必致受害，有时朋友比弟兄更亲密。

不认识主的人，因无知受挫，心中却抱怨主

19 行动正直的穷人胜过言语乖谬的愚蒙富户。**2** 心中无知就为不善³。胡行乱跑的，必致跌倒。**3** 人因愚昧道路不通，心中却抱怨主。

人因为妄作见证说谎虽能得财，最终必灭亡
4 人有赀财，朋友就增多。人一贫穷，密友也与远离。**5** 妄作见证不得免罪，说谎言的不得避患。**6** 好挥霍的，人都奉承他。爱送礼物的，人都愿与

² 或作“人心安泰可以忍耐疾病”。

³ 或作“做事心急毫无定见也为不美”。

他交友。7人若贫穷，连弟兄都厌恶他，朋友更远离他。人纵有言应许他，他切切指望也不能得¹。8求得智慧的爱惜生命，谨守达道的必能得福。9妄作见证的不得免罪，说谎言的必要灭亡。

愚昧人只想享乐，不想受辖管

10 愚昧人享逸乐是不当的，何况仆人管辖主人呢？11 精明人必忍怒。人饶恕人过错，便是自己的荣耀²。12 君王的震怒仿佛猛狮叫吼，他的恩典犹如甘露降在草上。

妻子对家庭的影响甚重

13 愚昧子是父的祸患，妻常吵闹犹如常漏的天沟。14 房屋财产是祖父遗留的，贤德的妻子是主赏赐的。

劝人勿懒惰，谨慎己道，怜悯穷人

15 懒惰人常爱酣睡，懈怠人必受饥饿。16 谨守诫命的保守自己生命，不慎己道的必致死亡。17 人怜恤贫穷人就算是借与主，他所给的，主必偿还。

对儿子的管教应当及时，能使自己有智慧

18 儿子不好，你责打他，还可有指望，却不可要他死。19 暴怒的必致受罚，你若饶恕他，他必再犯，你仍须饶恕他³。20 你须听劝教、受训诲，你便终久有智慧。21 人心多谋，惟有主的意旨方立⁴。22 人施仁慈令人爱慕。诚实的穷乏人胜过说谎的富足人。

敬畏主的人得主保守，须叫醒懒惰人

23 敬畏主使人得保生命，得饱食度日，不遇灾患。24 懒惰人手放在盘内，就是撤回向口，也怕烦劳。25 你责打衰慢的人，蠢笨人可以觉悟。你劝教精明人，他必多得知识。

劝孩子不要听从谬论，不要随从匪类

¹ 或作“虽以言遍求于人而无人应允”。

² “便是自己荣耀”或作“必得赞扬”。

³ 原文作“你若救他你不免再行此”。

⁴ “方立”或作“方为坚定”。

26 使父受苦、使母离家，是可耻可羞的儿子。27 我儿，人所劝诲你的，若是使你离弃明哲的言语，你万不可听从。28 匪类作见证，戏笑公义。恶人喜爱奸恶，如口爱吞美食。29 刑罚是为亵慢人预备的，鞭责是为愚昧人的背预备的。

好酒的人甚为无知，易与人起争端

20 酒能使人亵慢，浓酒能使人喧哗。凡好饮无度的，甚为无知。2 王的威怒犹如狮子吼叫，凡干犯的，是自己取罪。3 安居无争的必得尊敬，凡愚昧人必专心起争端。

懒惰人与行动正直人的对比

4 懒惰人因怕寒冷，不肯耕种田地，及至收割的时候，向人乞讨，必无所得。5 人的智谋怀藏在心，如同深渊不测，惟明哲人方知汲取。6 自夸其德的甚多，诚实⁵人最为难得⁶。7 行动正直的，方为义人。他遗留的后裔，也必享福。

主公义公平，如同王坐在审判位上

8 王坐在审判的位上，怒目驱散一切恶人。9 谁能说我心清洁，我洁净无罪？10 两样的平秤、两样的升斗，为主所憎恶。11 看孩童的动作，也可知他的行为清正不清正。12 能听的耳，能看的眼，都是主所造的。

太过精明的人，反而容易被欺骗

13 不要贪睡，恐致贫穷。眼目开睁，可得吃饱。14 买物的人往往说不好不好，及至走去，便自夸奖。15 智慧的言语⁷就如金子和珍珠并宝器。16 人为异族和游女⁸作保，他的衣服器具必被取去作当头。17 欺骗人得食物，觉得滋味甚甜，哪知后来犹如口满尘沙。18 若多筹算，计谋方得

⁵ “诚实”或作“忠信”。

⁶ “最为难得”原文作“谁能逢见呢？”。

⁷ “言语”原文作“唇”。

⁸ “游女”原文作“外女”。

成就。若要交战，必须先设良策。

搬动是非的恶人亲自将产业败光

19 搬动是非的人必泄漏人的隐秘事。多嘴的人不可与他来往。**20** 咒骂父母，他的灯必灭，他必在黑暗中。

21 起初易得的产业，终久必不为福。

为自己伸冤名不平，不如倚靠主

22 你休说我要以恶报恶，但当仰望主，他必拯救你。**23** 两样的砝码为主所憎恶，诡诈的天平甚为不美。**24**

人的步履为主所定，人岂能自明当走的道途呢？**25** 人贸然许愿，许愿之后才思量，便陷入网罗。

君王有智慧，他的国位必定坚定

26 有智慧的君王驱散恶人，严严惩治，犹如用轮碾轧。**27** 人的灵性是主赐的明灯，可以窥察人心的隐微。

28 王得保全，是因仁慈诚实，他的国位也因仁慈坚定。

被管教磨练过的人，才有荣耀尊贵

29 少年人以健壮为荣耀，老年人以白发为尊贵。**30** 责打加伤以致痛彻身体，可以治恶，犹如良药。

王的心在主掌管，主也明察人心

21 王的心志在主掌握，随意开导，犹如陇沟的水一般。**2** 人的道在自己眼中都看为正直，惟主明察人心。**3** 主喜悦仁义公平胜过喜悦祭祀。

恶人眼高心骄，急躁经营，用诡诈舌求财

4 恶人眼高心骄，自以为有光辉，终必取罪。**5** 殷勤操作的足致丰裕，急躁经营的反致亏乏。**6** 用诡诈的话求财就是自己取死，所得的财犹如虚气。**7** 恶人行事，不喜公义，横行霸道，因此必忽然灭没。**8** 作罪的人必行邪曲道，凡清洁人行为必正直。

爱争竞的妇人，在主眼中也是恶人

9 独住在房顶上，强如与爱争竞的妇人在屋内同居。**10** 恶人的心乐人受祸，就是他的朋友，也不怜恤。**11** 褒慢的人受责打，愚拙人可以得智

慧。训诲有智慧的人，他必多得知识。

12 公义的主鉴察恶人的家，将恶人投在祸患里¹。**13** 人塞耳不听穷人的呼吁，他自己祷告，必不得应允。

行事公义的善人，必定喜乐

14 暗中馈送礼物，可以止息气忿。怀中的贿赂，能息怒回瞋。**15** 行公义事，善人以为喜乐，行邪恶的人看为艰难。**16** 迷离达道的，必居在阴灵会中。

爱宴乐，好喝酒，好抹膏的人不能富足

17 爱宴乐的必致穷乏，好喝酒，好抹膏的必不能富足。**18** 恶人代赎善人，悖逆人替换正直人。**19** 独居旷野，胜与好争竞，常气恼的妇人同住。

智慧人积蓄财物，也不会到处张扬

20 智慧人家中积蓄宝物膏油，愚拙人随得随食用。**21** 追求仁义、怜悯的必得生命、仁义、尊荣。**22** 勇士所把守、所倚靠的坚城，智慧人可以上去倾覆。**23** 谨守唇舌的可保自己免受灾害。

行事狂妄逞强的人是亵慢人

24 狂妄骄傲人名叫亵慢，凡事都逞狂妄而行。**25** 懒惰人的欲心致杀懒惰人，因他手不肯操作。**26** 怠惰人日切贪图，毫无所得。善人有余，施舍不吝。**27** 恶人寻常献祭尚可憎嫌，何况存奸诈心献祭呢？

常常妄作见证的人必定灭亡

28 妄作见证的必致灭亡，听命²的可以常作见证³。**29** 恶人不顾脸面，正直人谨慎行动。

得胜的关键在乎主，不在乎人

30 人的智慧、精明、谋略在主面前无足称道。**31** 齐集战马预备打仗的日，得胜乃在乎主。

¹或作“善人视恶人的家知恶人必陷在祸患中”。

²“听命的”原文作“听的”。

³“常作见证”原文作“常言”。

敬畏主得恩宠，强如得金银财宝

22 美名比大财好，得恩宠胜于得
金银。**2** 穷人富户杂居在世¹，
都为主所创造。**3** 明哲人见害躲避，
愚拙人冒往遭祸。**4** 谦逊和敬畏主的
果报是富有、尊荣、生命。

教导孩子走当行的道，谨防行错路

5 乖谬人的道上有荆棘和网罗，保守
自己性命的须要远离。**6** 教养儿子，
使他走当走的道，他到老也不偏离。
7 富户必管辖穷人，欠债的必为债主的
仆人。

人种什么种子就收什么结果

8 撒恶种的必收敛祸患，天主震怒必
将他们灭尽²。**9** 慈善人³必得福，因
他将食物供给穷人。**10** 你若逐开侮
慢人，争端便消没，争讼和可耻的事，
也都止息。**11** 心里喜爱清洁的，口
必出善言，这样的人王与他为友。

主的眼目鉴察人心，赏罚都在主

12 主眼眷顾有知识的人，使诡诈⁴人
所说定的归于无有。**13** 懒惰人常说
街上有狮子，我必在途上被杀。

孩童不管教，容易被妓女迷惑，也不怜悯穷人

14 妓女口犹如深坑，干犯主怒的必
陷在其中。**15** 痴呆在孩童心中，用
加责的杖可以除掉。**16** 虐待贫穷人为
要自己多有，这是富上加富，终久必
致缺乏⁵。

用心听受智慧人的话的，才敬畏主，有真理

17 ¶ 你须侧耳听智慧人的话，用心领
会我的达道。**18** 你若心内存记，口
中宣讲，这便为美。**19** 我今日特特
指教你，为要使你仰赖主。**20** 我岂
未曾为你再三记录谋略和道学呢？

1 “杂居在世”原文作“相遇”。

2 或作“责罚他的杖已经设备”。

3 “慈善人”或作“好周济的人”。

4 “诡诈”或作“悖逆”。

5 或作“虐待穷人他却可致富有送礼与富户，
他却反易缺乏”。

21 我指示你真言的实理，使你能用
真言回覆差遣你的人。

不要欺压穷人，不与易怒人交往，不轻易作保

22 ¶ 贫人既贫⁶，不要欺凌他，不要
在公庭⁷欺压穷人。**23** 因为主必为
他们伸冤，凡欺骗他们，使他们忧心的，
主必惩罚。**24** 不要与轻易发怒的
结交，不要与暴躁人来往。**25** 恐
怕你效法他的行动，自己陷在网罗。
26 不要与人击掌⁸，不要为人欠的债
作保。**27** 恐怕你不能偿还，人就夺
去你睡卧的床。

不挪移祖先地界，办事殷勤的必得尊容

28 你祖先所立旧时的地界，你不可
挪移。**29** 你看见办事殷勤的人，你
可以料他必将在王左右，不常久居下
贱人中⁹。

劝人莫贪恋官长的美食，急躁求富

23 你若与长者¹⁰坐席，必慎思在
你面前的是谁¹¹。**2** 若你贪食，
不如拿刀放在咽喉¹²。**3** 不可贪他的
珍馐，因为宴非好宴。**4** 不要躁急求
富，休要自逞你的聪明。

钱财会如鹰飞去，不要贪恋吝啬人的饭和珍馐

5 你岂可为转瞬就无的钱财勤劳
呢？钱财仿佛有翅膀，如空中飞鹰速
速飞去¹³。**6** 不要吃啬刻人的饭，不
要贪他的珍馐，**7** 因为他心怎样思
量，他为人就是怎样。他虽对你说请
吃请喝，他心却向你不诚实。**8** 你所吃
的必致吐出，你道谢的美言也是徒然。

6 “贫人既贫”或作“无势力的既无势力”。

7 “公庭”原文作“城门口”。

8 “击掌”亦作“保”之义。

9 原文作“不待在下贱人的面前”。

10 “长者”或作“王侯”。

11 或作“需要谨慎面前一切”。

12 或作“你若不知自戒就必冒险如拿刀放在咽
喉”。

13 又作“你岂可注你的眼睛在钱财上呢？钱财
速速归于无有仿佛有翅膀如空中飞鹰”。

劝人不要：教导愚蒙人，挪移古时田界，欺压孤儿。
9 你不要将话说与愚蒙人听，恐怕他藐视你的通达言语。**10** 不要挪移古时所定的田界，不要侵占孤儿的地土，**11** 因为他们报仇的具有全能，必惩罚你，为他们伸冤。**12** 你须专心领会训诲，侧耳听受有知识的言。

当用杖管教孩童，免他死亡，免他堕落阴间

13 你不要不督责儿子。你若用杖责打他，后必不致取死。**14** 你若用杖责打他，可以救他的灵魂¹不堕落阴间。**15** 我儿，你若心存智慧，我心也必欢喜。**16** 你口若说方正话，我心肠也必欢乐。

劝人莫妒嫉恶人，敬畏主的人终有善报

17 作孽的人发达，你心休妒嫉，惟当终日敬畏主。**18** 因为终必有好收场，必不至失望。**19** 我儿，你须听从，须存智慧，须专心行正直道。**20** 好饮酒和好吃肉的，不要与他结交。

好酒贪食的人必致贫穷，当听从父母寻求真理

21 贪喝贪吃的，必致贫穷。爱睡卧的，必致穿破烂衣服。**22** 你须听从生你的父，不可轻忽你的老母。**23** 须要求得真理、智慧、训诲、达道，永守莫失²。**24** 善人的父必大快乐。人生智慧子，必因他欢喜。**25** 你须使你父母欢喜，使生你的快乐。

应当听从父母教导，不要受妓女引诱

26 我儿，你须一心归依我，你的眼目须顾守³我指示你的道途。**27** 妓女犹如深坑，淫妇彷彿狭窄的陷阱。**28** 她伏藏犹如贼盗，她使世人中多有悖理的。

被酒捆绑引诱的人的可怕

29 谁有祸患？谁有忧愁？谁有争讼？谁有忧虑？谁无故受伤？谁眼

¹ “灵魂”或作“生命”。

² “莫失”原文作“不卖”。

³ “顾守”或作“喜悦”。

目红赤？**30** 就是深夜饮酒，常来寻找调和的浓酒的。**31** 酒发红，在杯中有美色，下咽舒畅，你不可贪图。**32** 因为终必害你犹如蛇咬，必伤你如同虺毒，**33** 使你眼目贪看淫妇，心里怀念邪僻⁴，**34** 必使你如睡在海中，如卧在桅杆上，**35** 必使你说人虽打我，我不觉疼，人虽伤我，我不理会。我何时清醒，仍去寻酒。

不要嫉妒恶人发达，不要与他们相处

24 你见恶人发达，不要嫉妒，休要羡慕与他们同处，**2** 因为他们心怀奸险事，口出毒害言。

家庭的建立，稳定，美好都需要智慧

3 家室建立都由智慧，家室稳定都凭明哲。**4** 房屋充满各样美好宝贵财物，全靠知识。

打仗要凭智慧、智谋才能得胜

5 智慧人具有能力，有知识的人力量强壮。**6** 你若要争战，必先设良策。议士众多，或可得胜。

愚昧人不敢求智慧，所以也被嫌弃，且软弱

7 愚昧人以为智慧高不可及，因此在公庭⁵不敢开口。**8** 设谋行害的人，终必称他为邪恶人。**9** 愚蒙人所谋算的都是罪孽，亵慢人为人所憎嫌。**10** 你遇患难若胆怯，你的力量也必衰微。

看重人的生命，拯救人命的，合乎心意

11 你见人被拉到死地，须要拯济，见人将要被杀，不可不救护。**12** 你若推诿说：这我不曾知道，你须想鉴察人心的必明晓，保全你性命的必知道，必按着人所行的报应人。

得着智慧，要像吃蜂蜜一样的甘甜

13 我儿，你吃蜜因为滋味好。你吃蜂房的蜜，因为上膛觉得甜甘。**14** 你心得智慧，也当看为如此。你得智慧，终必有好收场，你必不至失望。

⁴ 或作“使你眼看异怪，使你心想颠倒”。

⁵ “公庭”原文作“城门口”。

劝恶人不要取笑善人跌倒，劝人不要取笑仇人

15 你这恶人不要窥探善人的家，不要扰害他的居所。**16** 因为善人虽七次跌倒，仍必兴起，恶人终必陷在祸患中。**17** 你仇人跌倒，你不要欢喜。他倾扑，你心休喜乐，**18** 你若欢乐，恐怕主看见不悦，从他身上迁怒临你。

恶人最终没有好下场，不要与他们相交

19 为非的得意，你休怀不平。恶人发达，你休生嫉妒，**20** 因为恶人终无好收场，恶人的灯必然熄灭。**21** 我儿，须敬畏主和王，不要与叛逆人结交，**22** 因为他们的灾祸必忽然临到。主和王降罚，谁能先知？

应当公平审判，不可偏袒

23 ¶以下的箴言也是贤人留下的。审判时看人情面¹，甚为不美。**24** 说无理的人有理²，必为民所咒诅，为国人所气忿。**25** 惩责邪恶的都必得美处³，人为他祝的福，必降在他身上。**26** 用真言应对人的，犹如与人接吻为礼。

经营事务应当有次序，公平，不可恶待人

27 你先须在外办理你的事务，在田间经营农事，然后建造房屋。**28** 不可妄作见证坑害同人，也不可用口欺骗人。**29** 你不可说人怎样待我，我也怎样待人，我必照着人所行的报复人。

看到懒惰人的状态，提醒自己警醒

30 懒惰人的田地、愚蒙人的葡萄园，我曾经过，**31** 见荒草满地，荆棘乱生，墙垣塌倒。**32** 我见了就留心，看着自己警醒说：**33** 你若且睡片时，再睡片时，又叉手偃卧片时，**34** 贫穷犹如行路的人，缺乏仿佛拿兵器的武士，速速临到。

¹ “看人情面”或作“以貌取人”。

² 原文作“对恶人说你是善的”。

³ “都必得美处”或作“必得人的喜悦”。

论在君王面前的端正行为

25 以下也是所罗门的箴言，是犹大王希西家的臣子所集的。**2** 隐讳事是天主的荣耀，鉴察事是君王的荣耀⁴。**3** 天的高，地的厚，君王的心都难测度。**4** 除去银的渣滓，银匠便可用以制造器皿。**5** 从王面前除去恶人，他的国位便可因公义坚立。**6** 不要在君王面前妄自尊大，不要站在位大的人站的地方。**7** 你在尊者面前⁵，与其有人叫你退下去，不如有人对你说请你上来。

冒失争竞会被人羞辱

8 你不要轻易出去与人争竞，恐怕你终被人羞辱，以致你无所可行。**9** 你虽与人有词讼，却不可漏泄人的秘事，**10** 恐怕有人听见便指摘你，你被讥诮不止。

话说得合宜，说智慧话的人，使人舒畅

11 应时说的话，犹如金果嵌在银槽中。**12** 智慧人劝解人的话，在肯听的人耳中，犹如金耳环和精金妆饰。**13** 忠信的使者使主人内心舒畅，犹如在收割的时候，得冰雪可以凉爽。**14** 妄自夸奖，说赠送人终不赠送，犹如有风有云却没有雨。

忍耐与柔言能够挽回人心，过份干涉邻舍也不好

15 恒常忍耐，可以使君王纳谏，柔言可以挽回固执⁶。**16** 你得蜜吃，只可吃足。恐怕你吃得过多，便致吐出。**17** 你往朋友家去，不可烦数，恐怕他厌恶憎嫌你。

勿作假见证坑害人，不要倚靠不忠的人

18 妄作见证坑害人，犹如斧刀和快箭。**19** 遭患难时倚靠不忠诚的人，犹如嚼吃用朽牙，行走用瘸腿。

⁴ 或作“万理奥秘是天主的荣耀，做事审察是君王的荣耀”。

⁵ 原文作“你在你眼所看的尊者面前”。

⁶ 原文作“柔舌可以打折骨头”。

对人假慈悲反而害人，对仇敌施恩得主赏赐
20 人对伤心的人唱歌，犹如冷天脱衣服，又如碱上倒醋。**21** 仇敌饥饿，你不如给他吃，仇敌烦渴，你不如给他喝。**22** 你这样待他，犹如将炭火堆在他的头上¹，主必赏赐你。

背地的谗言怒气，爱争竞的妇人都为不美

23 背地的谗言²激发怒气，犹如北风送雨。**24** 独住在房顶上，强如与爱争竞的妇人在屋内同居。

有好消息给人的益处，强如善人跌倒的坏处

25 有好消息从远方来，犹如将凉水给困乏人喝。**26** 善人在恶人面前跌倒，犹如泉浑井浊。

盲目追求知识，没有节制也为不美

27 吃蜜过多，这为不美。考究所难考究的，也必徒难。**28** 人不制伏自己的心，犹如城邑毁坏，没有墙垣。

莫将尊容给愚昧人，应当责罚他

26 夏时下雪，收割时下雨都不相宜。愚蒙人得荣耀也是如此。**2** 无故的咒言必无应验，犹如燕雀飞过不见³。**3** 鞭子是为马预备的，銜缰是为驴预备的，杖是为愚昧人的背预备的。

对待愚昧人，要有智慧，否则必受害

4 愚昧人说痴呆话，你不要回答他，恐怕你与他一样。**5** 愚昧人说痴呆话，也有时应当回答他，恐怕他自看为有智慧。**6** 将事付托愚昧人，必致受害，犹如砍断自己的腿。

愚昧人所行的愚昧事

7 痢腿的脚，空存无用，愚蒙人口中述说箴言也是如此。**8** 将荣耀给愚昧人，犹如将一包宝石抛在石堆上⁴。**9** 愚蒙人口中述说箴言，犹如醉人手拿

1 “将炭火堆在他头上”意为“雪中送炭”

2 “谗言”原文作“隐舌”。

3 又作“无故的咒言应在本身，犹如燕雀飞回本窠”。

4 或作“将石击在射石的机弦上”。

荆棘。**10** 愚昧人好争竞，扰累一切。堵住他的口，便是拦阻他取罪。**11** 愚昧人行愚昧事，行了又行，犹如狗吃食，吐了又吃。**12** 你见自以为有智慧的人，将他较比愚昧人，愚昧人尚可指望明白。

懒惰人自以为有智慧反而愚妄

13 懒惰人说：道上有猛狮，街上有壮狮。**14** 懒惰人辗转在床，如门转动在枢。**15** 懒惰人手放在盘内，就是撤回向口，也怕劳乏。**16** 懒惰人自以为有智慧，比七个善应对的人，尤有智慧。

过路不要去管闲事

17 过路管理与自己无关的争斗，犹如提狗的耳。**18** 人欺凌邻舍，却说我不过是戏耍，**19** 犹如疯狂人抛掷枪、箭和杀人的兵器。

不要挑起事端，会伤害众人

20 不添柴，火必灭。一无挑事的人⁵，争竞便止息。**21** 炭能生火，柴薪能起火焰，爱争竞的人滋生事端，也是如此。**22** 挑事的人，他的言语虽如笑谈，必深入人的心怀⁶。

谨防假冒为善的人

23 口吐温良，心怀奸恶，犹如劣银包瓦器。**24** 敌人用口文饰，自己心里所怀的却是诡诈。**25** 他虽口说善言，你不要信他，因为他心内有七样可憎嫌的意念。**26** 他用诡诈遮掩自己怨恨，他的毒恶终必显露在会中。

恶人说谎言，最终报应在自己身上

27 人挖坑，必自己陷在其中。人往上转石头，石头必反过，压在他身上。**28** 说谎言的必恨恶受他害的人，口说谄言的必打算害人。

5 “挑事的人”或作“搬弄是非的人”。

6 或作“挑弄是非的人他的话，人听着视如肥甘深入心怀”。

不要骄傲自夸，不要为明天夸口

27 不要夸奖明日的事，因为今日
遇见什么事，你尚且不能知道。
2 不要用己口自夸，等别人夸你。不
要用己唇自赞，等外人赞你。

谨防发怒的人、愚拙人、嫉妒人的人

3 石头甚重，沙土也不轻，愚拙人的
怒气比这两样更重。4 人的震怒甚
凶猛，人的气忿狂暴¹，人的嫉妒更
为难当²。

真正的朋友当面劝责人，仇敌亲近你却是诡计
5 暗存爱人的意念，不如明明的劝责
人³。6 朋友虽痛责，却是忠诚。仇
敌虽亲近⁴，却是诡计。7 人吃饱，
就是蜂房的蜜也厌恶。人饥饿，就是
苦物也以为甘美。

亲近的朋友胜过疏远的弟兄

8 人离家飘流，犹如雀鸟离巢游翔。
9 膏油美香，能使人心悦，朋友用诚
心劝解，也是如此美好。10 你的朋友，
你父的朋友，你都不可遗弃。你
遭难时，不要进你兄弟的家，因为亲
近的朋友，胜过疏远的弟兄。

劝孩子当求智慧，要躲避恶人恶事

11 我儿，你当求智慧以悦我心，使
我可以回答毁谤我的人。12 精明人
见害躲避，愚拙人冒往遭刑。13 人
为异族和游女⁵作保，他的衣服器具
必被取作当头。

与朋友，配偶，同僚相处当有智慧

14 清晨大声过奖朋友，便是毁谤朋
友。15 常吵闹的妻，可比下雨日屋
漏水滴。16 拦挡她的犹如拦挡风，
又如用右手要拿住油滑的物。17 使
铁有刃的还是铁，激发人烈怒的还是
同类。

1 “狂暴”或作“如水横流”。

2 “更为难当”原文作“孰能当呢？”。

3 原文作“明白责备人胜于暗中爱人”。

4 “亲近”原文作“接吻”。

5 “游女”原文作“外女”。

与雇主相处应当将心比心，不可贪心

18 守护无花果树的必得吃树上的果
子，顾主人的必得荣耀。**19** 人用水
照面，面面相符。人用己心度量人心，
也是这样。**20** 阴司暗府无时满足，
人的眼贪也是这样永不满足。

人的称赞可以试验人，不要做愚昧人

21 鼎可以试验金，炉可以试验银，
称赞可以试验人。**22** 你用杵捣麦子
在臼中可以去皮，若捣愚昧人在其
间，不能去他的愚昧。

当殷勤做工，照看羊群，适当收敛

23 你须殷勤养育你的羊群，留心你
的群畜。**24** 财财不能长有，冠冕不
能存到世世。**25** 年年百草黄落，复
又回春。菜蔬生长山间，都当收敛。

牧养羊群的，必从羊得供养

26 翦羊毛用以作衣服。卖公羊的价
钱可以买田地。**27** 并且有母山羊奶，
够你吃，也够你的家眷吃，并够你的
婢女用。

恶人没有安全感，罪过多王也常更换

28 恶人虽无人追赶也逃遁，善人
安然犹如猛狮。**2** 邦国反乱，则多君
更换，有一个明哲有知识的人，可以长久治国。

惟寻求主、谨守律法的国，百姓才能太平

3 贫穷人暴虐贫民，犹如暴雨冲没粮
食。**4** 违弃律法的必夸奖恶人，遵守
律法的必与恶人为敌。**5** 行恶的不明
晓何为公义，惟寻求主的无所不明。
6 行动正直的穷人，强如行邪曲道的
富户。**7** 谨守律法的是贤子，与好吃
好喝的人结交，必致羞辱己父。

主憎恶奸诈求财的人，喜悅诚实人

8 用利息增长己财的，所积蓄的财终
必为济贫的人所得。**9** 不肯听从律法
的，他的祈祷也必被憎恶。**10** 引诱
正直人行恶道的必自己陷在坑里，惟
诚实人必然得福。

倚仗钱财的骄傲人，不如承认悔改的谦卑人

11 富户自看为有智慧，明哲穷人能看透他。**12** 善人得志¹，人都以为大荣耀。恶人有权²，人都躲藏。**13** 隐瞒自己罪过的不能通达，承认悔改的得蒙怜恤。**14** 常常谨慎的是有福的，心里刚愎的必陷在祸患。

暴君无知辖制贫民杀人流血，不贪财的才能长寿
15 暴君辖制贫民，如吼叫的狮子、如饥饿的熊。**16** 无知的君必多行暴虐，不贪财利的必得长寿。**17** 杀人流血的心内惊惶，往陷坑逃奔，无人能拦阻他。

敬畏主行动正直的能得救，诚实人必得福

18 行动正直的必可得救，走邪曲道的必跌倒路间³。**19** 耕种自己田地的必得饱食，随从闲懒人⁴的必多受穷乏。**20** 诚实人必得多福，急要发财的难免有罪。

不敬畏主的人，做事贪婪，违背真理得罪主

21 瞻徇情面，甚为不美。有时人因一块饼，至于犯法。**22** 眼中贪婪的人急求丰阜，却不知穷乏终必临到他身。**23** 劝责人的后来⁵得人喜爱，比谄媚人的得人喜爱尤多。**24** 偷窃父母的财物，自己说不算是罪，这人便是强盗的同流。

骄傲人做事愚昧激发争端，倚靠主的人得拯救

25 心骄的人必激发争端，倚靠主的必得恩泽。**26** 师心自用的便是愚昧人，行动按智慧的必得拯救。

善人愿意周济贫乏，恶人装作不见

27 周济贫穷的必不致穷乏，装作不曾看见的必多受咒诅。**28** 恶人兴旺，人都藏匿。恶人败亡，善人增多。

1 “得志”原文作“得喜乐”。

2 “有权”原文作“兴起”。

3 “必跌倒路间”或作“必陷在坑阱里”。

4 “闲懒人”或作“虚妄人”。

5 “后来”或作“终久”。

恶人强项不愿悔改民都叹息，善人爱慕智慧得福

29 人屡次受责打仍旧强项，必顷刻败坏，无法可治。**2** 善人增多⁶，民都喜乐。恶人掌权，民都叹息。**3** 爱慕智慧的人使父喜乐，与妓女结交的必浪费钱财。

王藉公平能使国坚定；爱受贿赂反使国败亡

4 君王公平，使国坚定，爱受贿赂的人⁷必使国败亡。**5** 人奉承人，犹如设网罗绊他的脚。**6** 恶人犯罪，自投网罗，惟独善人欢呼喜乐。**7** 公义人知道为贫穷人伸冤，恶人置若罔闻。

提醒掌权的王勿听恶人的谎言，应当诚实公平

8 狡慢人煽惑一城的人起争端，智慧人能止息人的忿怒。**9** 智慧人与愚昧人相争，或发怒，或戏笑，都不能使他和顺。**10** 残忍人厌恶诚实人，正直人专心保护他的性命。**11** 愚拙人倾吐怒气，智慧人能自隐忍。**12** 掌权的若听谎言，他一切臣仆必都邪恶。**13** 贫穷人和强刻人杂居在世，这两样人的眼目都蒙主光照。**14** 君王秉诚实为穷人伸冤，他的国位必永远坚立。

杖打和督责能够使孩子有智慧，治国也如此

15 杖打和督责可以使人在智慧，放纵的儿子，必使母羞辱。**16** 恶人多的时候，罪孽也多，善人终必得见他们倾跌。**17** 你督责你儿子，他必使你得安慰，也必使你心里喜乐。**18** 若无默示，民便妄为。谨守律法的，便为有福。

对待奴仆，不能骄纵放任

19 但用话责备奴仆，他必不服，他虽明白，也不答应。**20** 你见言语急躁的人，将他较比愚昧人，愚昧人尚可指望明白。**21** 人养奴才，若从幼看待过分，奴终必自看如主人的儿子。

6 “增多”或作“尊贵”。

7 “受贿赂的人”或作“增税的人”。

骄傲的人会轻易发怒，容易挑起争端，做恶事。
22 轻易发怒的必开启争端，常常气忿的必加增罪愆。**23** 人的骄傲必使他卑降，心里谦逊的必得尊贵。**24** 人与贼分赃，就是厌恶自己性命，因为他虽听见人咒诅，不敢述说出来。

惧怕人的必陷入网罗，靠主行正道能得护卫。
25 人若怕人过甚，必陷网罗，惟靠主的必得护卫。**26** 求君恩的人甚多，定人事的惟有主。**27** 为非的人为善人所憎恶，行正直道的，为恶人所憎嫌。

雅古珥表明信仰：倚靠天主和他的话

30 以下是雅基的儿子雅古珥的话，就是箴言，是以铁说的，就是传与以铁并鸟甲的。**2** 说：我比众人都蠢笨，没有别人的聪明。**3** 我未曾得¹过智慧，不晓得圣者的道²。**4** 谁升天又降下来？谁聚风在手中？谁包水在云内如在衣内？谁立定地的四极？他名叫什么？他儿子名叫什么？你知道么？**5** 天主的一切言语³是精纯的。凡倚靠天主的，天主必护卫他如盾牌。**6** 天主的语言，你不可增添，恐怕天主责罚你，显你为说谎言的。

向主求两件事，不愿离开主

7 ¶ 我求主两件事，在我未死之先，求主赐给我。**8** 使虚假和谎言离开我。使我不贫不富，但赐我需用的饮食。**9** 我若富恐怕我饱足不认主，说主是谁？我若贫恐怕我偷窃，以致妄称我天主的名。

不要毁谤仆人，也当远离四种人

10 ¶ 你不要在主人面前谗毁仆人，恐怕他咒诅你，你便有罪。**11** 有一种人⁴咒诅他父，不为他母祝福。**12** 有一种人自以为清洁，却没有洗除自己

¹ “我未曾得”原文作“学”。

² “道”或作“智识”。

³ “言语”或作“道”。

⁴ “一种人”原文作“一世代的人”，下同。

污秽。**13** 有一种人眼高目傲。**14** 有一种人牙如刀，齿如剑，吞吃地上贫乏人和人间的穷苦人。

不知足的事物有四样

15 ¶ 阿路迦⁵有两个女儿常说给，给。不知足的有三，并永不说够的共有四，**16** 就是阴府，不怀胎的妇人，不存水的地，无底止的火。**17** 眼睛藐视父的，轻看母言不听从的，他的眼睛必为谷中的乌鸦所啄，必为鹰雏所吃。

测不透的四样事情

18 我所不能寻觅的⁶有三，并我所不能知道的共有四，**19** 就是鹰飞在空中的踪迹，蛇爬在磐石上的踪迹，船行在海中的踪迹，男与女苟合的踪迹。**20** 淫妇的行动也是这样，任纵情欲，除灭踪迹，说我没有犯罪。

四样难以忍耐的事

21 使世惊骇的有三，并使世难耐的共有四，**22** 就是奴才作王，愚妄人丰富，**23** 丑恶的女子出嫁，婢女接续主母。

四样聪明的动物

24 地上有四样活物虽微小，却甚聪明，**25** 蚂蚁虽是无力之类，却知道夏天预备粮食，**26** 沙番⁷是软弱之物，却有窠在磐石内，**27** 蝗虫没有君王，却成群逐队的飞来，**28** 守宫可用手拿住⁸，却住在王宫。

四样行走威武的动物

29 行走可观的有三，并步履有威仪的共有四，**30** 百兽中最为勇猛无所畏避的狮子、**31** 系肚带的战马⁹、野公羊，并无人能敌的君王¹⁰。

⁵ “阿路迦”或作“蚂蟥”

⁶ “不能寻觅的”或作“隐在我前的”。

⁷ “沙番”或作“山鼠”。

⁸ 或作“守宫用爪爬行”。

⁹ “系肚带的战马”或作“善跑的猎犬”。

¹⁰ “无人能敌的君王”或作“领兵的王”。

应当管住口，不要行事愚昧

32 你若矜夸妄为，或思想恶念，就当用手掩口。**33** 摆奶子必成奶油，打鼻子必出血，激怒必开争端。

利慕伊勒的母亲劝诲儿子的箴言

31 以下的话，是对利慕伊勒王说的，是他母劝诲他说的箴言。**2** 说我的爱子，我腹所怀的亲儿，我许愿生的儿子，我劝诲你什么呢？

不要贪图女色，君王不要喝酒以免乱性

3 不要贪图女色，耗尽精力。不可有使王败坏的行为。**4** 利慕伊勒，君王喝清酒，掌权的喝浓酒¹，是不应当的。**5** 恐怕饮酒忘记法度，颠倒是非，使一切受屈的不得伸冤。**6** 酒可以给将亡的人喝，清酒可以给心忧的人喝。**7** 使他喝了，遂忘他的贫穷，不记念他的苦楚。

当公义公平审断，为贫苦人伸冤

8 你当为不敢自辩的²开口，为一切孤独的伸冤。**9** 开口按公义判断，为穷乏贫苦的辨屈。

娶才德的女子为妻，贵重超过珍宝，使丈夫受益。**10** 谁易得才德的女子为妻呢？她贵重远超珍宝³。**11** 她丈夫心里可以倚靠她，必不至缺乏赀财⁴。**12** 她一生使夫受益，不使夫有损。

协助丈夫手勤经营，治理操劳家务

13 寻找羊绒和细麻，手勤经营。**14** 她犹如商船，从远地运粮来。**15** 未

¹ “浓酒”或作“醉人之物”。

² “不敢自辩的”原文作“哑巴”。

³ 原文作“其价贵于珍珠”。

⁴ “赀财”或作“产业”。

到黎明就起来将食物分与家中人，将所需用的分与婢女⁵。**16** 打算购买田亩，得买便买，用己手操作所得之赀，栽种葡萄园。**17** 以竭力为腰间系之带，并自强两臂。**18** 她知经营获利⁶，她的灯终夜不灭。**19** 手拿捻线竿，手把纺线车。**20** 张手周济贫穷人，伸臂资助寒苦人。

因她劳作使家人穿得暖，使丈夫有好名声

21 她一家不怕雪冷，因为全家都穿红衣。**22** 她为自己制作华美褥子，所穿的都是细麻和紫色衣。**23** 她丈夫在公庭⁷与本地的长老同坐，为众人所认识。

亲手劳作，发挥自己的才能，管理家务

24 她织细布⁸售卖，制造带子卖与商贾。**25** 以才能威仪为衣，预筹后日足以喜乐。**26** 开口说智慧的话，仁慈的法在她口中。**27** 她善于管理家务，不吃闲饭。

家人因她所做的称赞她，敬畏主的女子都如此

28 她的众子起来称颂她，她的丈夫也夸奖她说：**29** 才德的女子甚多，你更超越一切。**30** 艳丽是虚假的，美容是空幻的，惟敬畏主的女子方得赞美。**31** 她所操作结成善果，必当由她享受。人必因她的行为，赞美她在城门口。

⁵ 或作“分派婢女所当操作的事”。

⁶ 或作“她如所得的利为美”。

⁷ “公庭”原文作“城门”。

⁸ “细布”或作“里衣”。

传道书

传道者说：世事都虚浮无常

1 耶路撒冷王大卫的儿子柯希列¹之言，记在下面。**2** 柯希列说：凡事都是虚空的虚空，虚空的虚空，都是虚空。**3** 人在日下²，劳碌经营有何益处？

万事万物也转变无常

4 一代过去，一代又来，地是永远长存。**5** 日头出来，日头落下，急归其所，复又出照³。**6** 风往南吹，又转到北。风旋转而吹，从何旋转？复又旋转。**7** 江河都往海里流，海却不满溢。江河往何处流？流了又流。**8** 若将万事一一题论，必致疲乏，人也不能说尽⁴，眼无时看饱，耳无时听足⁵。万事没有新事，往事不都记得，将来人也不都记得。**9** 已有的事后必又有，已成的事后必又成，日下并无新事。**10** 有一件事，人若指着说：这是新事，哪知在我们以前的世代已经有了。**11** 已往的事不能都记忆，未来的事，将来的人也不能都记忆。

寻究考察世事，最终还是觉得虚浮

12 ¶我柯希列作过以色列王，建都在耶路撒冷。**13** 我专心用智寻究考察天下所作的事，乃知道这是劳苦的责任，是天主为世人定的，要人因以自劳。**14** 我察看日下所作的一切事，知道都是虚浮，都如捕风。**15** 曲的不能直，缺的不能补⁶。**16** 我自己心里议论说：我既得大业又得智慧，胜

过在我以前所有治理⁷耶路撒冷的。我心中多有⁸智慧和知识。**17** 不如专心考察何为智慧、何为痴呆、何为愚蒙，乃知这也如捕风。**18** 因为，智慧多，烦恼也多，知识加增，忧伤也加增。

尝试喜乐，享受安逸，也都觉得虚空

2 我便心里寻思说：不如试试喜乐，享享安逸，后又觉得这也是虚空。**2** 我说嬉笑是狂妄，喜乐有何益处？**3** 我心里想我且饮酒，身享安乐，心中又顺从智慧，又执守愚拙。等我得知人在天下，毕生当行何事为美？**4** 我便为自己兴动大工，建造宫殿，种葡萄园，**5** 设立园囿，在其中栽种各样果木，**6** 刨挖池沼，用以浇灌林树，**7** 置买奴婢，也有生在家中的奴婢，又有许多牛群羊群，胜过在我以前居住耶路撒冷的，**8** 又积蓄白银黄金和列王各国所贵重的财宝，又买歌童歌女和世人所喜爱的，并有许多的妃嫔⁹。**9** 这样，我甚兴旺，一切无不加增¹⁰，胜过在我以前居住耶路撒冷的人，我的智慧却仍存留。**10** 不禁止我眼欲所欲的，不禁止我心乐所乐的，因为我想我既劳苦，自当使心享受安乐，这是我从劳苦后所得来的分。**11** 后来我体察我手所经营的一切和我所劳苦的，乃知道都是虚空，都如捕风，在日下毫无益处。**12** 我转观智慧、狂妄、痴呆。我既作过王，在我后来的人能行什么呢？也不过行人所已行的。

⁷ “治理”或作“居在”。

⁸ “有”原文作“观”。

⁹ “并有许多的妃嫔”或作“并有各类乐器”。

¹⁰ “一切无不加增”或作“我日见昌大”。

智慧人虽胜过愚昧人，但所遭遇却没有差异

13 我虽见得智慧胜过愚昧，犹如光明胜过黑暗，**14** 智慧人凡事目明，愚昧人在黑暗中行走，我却也知道智慧人和愚昧人所遇的事都是一样。**15** 我心里便说：我所遇的事既与愚蒙人所遇的一样，我何必比别人多有智慧呢？我心里说这也是虚空。**16** 智慧人和愚昧人一样永不被记念，因为现在所有的后来都必忘记。可叹智慧人死亡与愚昧人无异。**17** 我便恨恶生命，因为我见得日下所有的事都是不美，都是虚空，都如捕风。

劳碌得来的财富，不知道留给谁享受
岂不是仍是虚浮？

18 我也自恨在日下劳劳碌碌，因为我劳碌得来的终必留与在我后来的人用。**19** 人尚不知¹那人是智慧，是愚昧，那人竟必管理我在日下用智慧劳碌所得的。我想这也是虚空。**20** 如此，我想到我在日下所劳苦的，我便失望。**21** 因为有人用智慧、知识、精明²劳碌经营，却将所得来的留与未曾劳碌的人为业，这也是虚空，甚为不美。**22** 人在日下劳碌费心，究竟有何所得？**23** 他终日忧虑，诸事烦恼，连夜间心也不安，这也是虚空。若说不如坐享安乐，岂不知命不由人，乃天主所定。**24** 若说人既受劳苦，不如吃喝，享享安乐，我又见得其权在乎天主。**25** 论到所食、所享，谁能胜过我³？**26** 因为天主所喜悦的，天主赐他智慧、知识、喜乐。得罪天主的，天主给他收敛、积蓄的责任，终久归与天主所喜悦的人用。由此可知，这也虚空，也如捕风。

¹ “人尚不知”原文作“谁知”。

² “精明”或作“技能”。

³ 又作“若非天主容许何人能食？何人能享？”

万事既然都有定时，操作劳苦也是虚空

3 天下一切事都有定时，万务都有日期。**2** 生有时，死有时，栽种有时，拔出所栽种的有时，**3** 杀戮有时，医治有时，拆毁有时，建造有时，**4** 哭有时，笑有时，哀恸有时，舞跳有时，**5** 抛掷石头有时，聚集石头有时，当怀抱有时，不当怀抱有时，**6** 寻得有时，失落有时，保守有时，舍弃有时，**7** 破裂有时，缝补有时，静默有时，言语有时，**8** 喜爱有时，憎恶有时，战争有时，和好有时。**9** 这样看来，操作的人劳苦有何益处？

万事万物都由天主所命定
人不能测度，不能增减，不能更改

10 ¶我见人经营劳碌，知道是天主所命定的。**11** 天主创造万物，俱各按时，无不美备，又使人心中喜爱世事⁴，人若要明透天主从始至终的作为，却是不能。**12** 我知道世人终身惟有喜乐和行善为美。**13** 只是人能吃喝，能享受诸般劳苦得来的，这也是天主的赏赐。**14** 我晓得天主所做的必定永存，无所增添，无所减少。天主这样行，为要人敬畏天主。**15** 现在所有的早已有了，将来必有的先前已有了，因为天主使已往的事重新再有。

世人的审判多有不公义，天主审判善人恶人有定期

16 ¶我又见日下审判处竟有偏邪，当行公义处却有不义。**17** 我心里便议论说：善人，恶人自有天主审判，因为凡事诸工在天主那里有一定的日期。**18** 我心里又说：世事如此，是因为人的缘故，是天主要试验人，使人知道人与兽无异。

人的生命也与禽兽的生命差不多

19 人命，兽命都是一样⁵，死也彼此无异，都是倚靠呼吸的气。这样看来，

⁴ 或作“也使人心中念想永时”。

⁵ 原文作“人所遭遇的无异兽所遭遇的，人和兽所遭遇的是一样”。

人无所强于兽，都是虚空，²⁰ 都是往一个地方去，都是出于尘土，都是归于尘土。²¹ 谁知道人的灵必往上升去，兽的魂必下墮入地？²² 由此，我见得人莫若喜乐自己经营的事务，这是人所可得的分。人身后的事，谁能使他知道呢？

感叹有势力的人欺压卑微软弱的人

4 我又见日下有许多的委屈。受委屈的人哀哭，无人来安慰他们。暴虐他们的人势力大，无人来安慰他们。² 我便赞叹早已死的人比还活着的人为幸。³ 比这两等更为幸的是还没有生在世间，没有见过日下所做的恶事的。

感叹人与人彼此互相嫉妒

4 ¶ 我又见世人劳劳碌碌成就事业，都是彼此互相嫉妒。这也是虚空，犹如捕风。⁵ 愚昧人束手无策，犹如自戕¹。⁶ 财满一手，得享平安，强于财满两手，劳碌捕风。

感叹人独处仍然劳碌贪财，不知足

7 ¶ 我又见日下更有一件虚空的事。⁸ 有人独处，没有儿子，也没有兄弟，却劳碌不已，虽得多财，眼不知足，也不自问说我劳劳碌碌不肯享用所得的，到底是为谁呢？这也是虚空，徒劳无益。

两个人总比一个人好的原由

9 两个人总比一个人好，劳碌必得同享善果。**10** 若要跌倒，彼此可以互相搀扶。若是孤身跌倒，可叹没有别人扶起他来。**11** 二人同睡，必都温暖。一人独睡，怎能觉暖？**12** 人若攻击其一，有二人便足敌挡。三合之绳就不易断。

一个贫贱而有智慧的少年人胜过愚昧的王

13 ¶ 有智慧的贫贱少年人胜过年老，不肯纳谏的愚昧王。**14** 这人是从监

¹ “犹如自戕”原文作“自己吃他身上的肉”。

牢中出来作王，他在他国中生的时候原是贫穷的²。**15** 我见日下众民都顺从这接续老王的少年人。**16** 他率领的民多得无数，后来的人又不喜悦他。这也是虚空，也如捕风。

上天主的殿必须谨慎步履，不可轻率开口说话

5 你上天主殿须要谨慎步履，近前听道，胜过愚昧人献祭，因为他无知所以作恶³。**2** 你在天主面前，不可造次启口，不可心急出言，因为天主在天上，你在地上，所以你须寡少言语。

人在天主面前许愿，应当偿还不要延迟

3 人虑⁴多，必做梦。话多，不免有愚拙语⁵。**4** 你在天主面前许愿，偿还不可迟延，因为天主不喜悦愚妄人。你所许的愿应当偿还。**5** 许愿不还，不如不许愿。

人不敬畏主就会信口胡言容易犯罪，天主必败坏他
6 你休要信口胡言，使身陷在罪中，免得你后来在使者⁶面前说是误言，不然，恐怕天主因你声音发怒，败坏你手所做的。**7** 人多做梦，必多虚幻，多说话也是如此。你当敬畏天主。

见到暴虐与不公的事不要惊疑

8 ¶ 你若在国中见穷人受虐，或见审判颠倒是非，不要因这事惊疑，因为人居高位，有比他位高的监察⁷，在其上还有至高的。**9** 有王受国人服事，凡事究属于国有益⁸。

金银不足以满足人心

10 贪爱银子的有银子也不知足，贪爱多财的有多财也不得益处。这也是

² 或作“这个人是从狱中出来作王，那个人虽生下来就作王，以后反为贫民”。

³ 或作“因为他行恶自己并不介意”。

⁴ “虑”或作“事”。

⁵ “愚拙语”原文作“愚人的声音”。

⁶ “使者”即祭司。

⁷ “监察”或作“治理”。

⁸ 或作“王若营谋农事，于国有至大的益处”。

虚空。**11** 货财增添，吃的人也增添。有货财的人有何益处？不过眼目观看。**12** 劳碌人无论吃多吃少，睡必沉酣。富户丰足，不得睡着。

货财存积也是虚空，反害了自己

13 我又见日下有一件大患事，就是货财存积，反害本主。**14** 遭遇艰难，失落赀财。虽生儿子，手下却一无所有，留于儿子。**15** 他必赤身去世，与他从母胎出世无异，所劳碌得来的手中分毫不能带去。**16** 这是一件大患事，因为他出世怎样，去世也是怎样。**17** 劳碌犹如捕风，毫无益处。他终身在黑暗中度日，多有烦恼忧伤¹愁苦。

人能享用劳碌得来的，也是天主所赐

18 因此，我见人在天主赐他的年寿之内，吃喝享受在日下劳碌得来的，乃为善为美，因为这是他的分。**19** 无论何人，天主赐他赀财产业，他能享用，能取自己的分，能乐享自己劳碌得来的，这也是天主的恩赐。**20** 他不常常思念他的年寿不长，因为天主使他事事应心，得以喜乐。

人有财产不能享用，也是虚空的

6 我又见日下有一件患事，并且是**1** 人间常有的。**2** 有人，天主赐他赀财、产业、尊荣，使他心所欲的毫无缺少，只是天主不使他能享用，有外人来享用。这也是虚空，是大患事。

多子多寿，却一生不得享福，也是虚空度日

3 人虽然生一百个儿子，活许多岁数，在世的年日甚多，若不得享福，死后不得安葬，据我说那堕落的胎比他倒好。**4** 堕落的胎虚虚而来，暗暗而去，无名可存，灭没在黑暗中，**5** 没有见过天日，毫无所知，较比那等人倒为安泰。**6** 那等人自己不肯享福，虽然活二千年，也是徒然，究竟

¹ “忧伤”原文作“怒气”。

与众人同往一个地方去。

人劳碌却不知足，智慧人也不比愚昧人强

7 ¶人劳碌为要糊口，心意却不知足。**8** 这样看来，智慧人何所强于愚昧人？精明的穷人求与人结交²，有何益处？**9** 眼睛看见，比心里羡慕倒好，总之都是虚空，犹如捕风。

凡生在世的人，事情多虚空也多，都如幻影

10 ¶凡生在世的，名早已见称，都知道是人³，断不能与力大的相争。**11** 事有许多，增添许多虚空，于人有何益处？**12** 人生在世，为日无多，都是虚空如影，谁能知道活着的时候什么与他有益？谁能告诉人他身后日下有何事？

美名比香膏更好，吊唁比宴乐更好

7 好声名强如美膏。人死的日子胜于人生的日子。**2** 往宴乐的家去不如往哀丧的家去，在那里可以想到众人的终场，存活的可以自己思悟⁴。**3** 嬉笑不如忧虑，因为面带忧容，心必向善。**4** 智慧人的心在哀丧的家，愚蒙人的心在宴乐的家。

听智慧人的劝责比听愚蒙人歌唱更好

5 听智慧人劝责，强如听愚蒙人歌唱。**6** 愚蒙人的笑声犹如锅下烧荆棘的声，也是虚空。**7** 智慧人因暴虐成为狂妄。贿赂能坏人的心术。

事的结局比起头好，容忍比骄傲更好，不要发怒
8 事的终局比事的起头好。容忍的心比骄傲的心好。**9** 你不要性躁发怒，因为气忿是在愚昧人怀中。

有智慧比有产业更美

10 不要问说：为什么今日不如昔日？你这样问，不是出于智慧。**11** 有智慧兼有产业甚美，与世人⁵有大益处。**12** 智慧可以荫庇人，钱财也

² 或作“穷人知道在人前如何而行”。

³ “都知道是人”或作“世人怎样早已命定”。

⁴ 原文作“存活的可以放在心上”。

⁵ “世人”原文作“见日光的”。

可以荫庇人，更有益处的还是智慧，因为智慧可以使有智慧的人得生命。
13 须要观察天主的作为，天主使曲的谁能使直？**14** 你得福的日子应当喜乐，你遇患的日子应当思虑，因为天主使这两样互相乘除。未来的事，人分毫不能预料。

有人行善过分，自以为有智慧就败亡
 有人越分行恶，不到死时就死亡

15 ¶我在虚度中见过这一切事，又见过善人虽善，却倒夭亡，恶人虽恶，却倒长寿。**16** 你休要自以为甚义，休要自以为甚有智慧，恐怕你自取败亡。**17** 不可越分行恶，不可愚昧，恐怕你不到死时就死。**18** 你若持守那个，不忽略这个，方算为美，因为敬畏主的必远离一切过分的事。

世上的事人即使再有智慧，也找不到永不犯罪的人。
19 ¶智慧使有智慧的比城中十个官长更有能力。**20** 时常行善，永不犯罪，这样善人世上没有。**21** 人无论说什么话，你不要介意，免得你听见你仆人咒骂你的话。**22** 你也曾屡次咒骂过人，你自己心里也知道。

世上的事情的原理深奥，谁能深究明白？

23 ¶我曾用智慧试验这一切事。我说要得真见解，却离我远。**24** 世上万事，理都悬远，深奥又深奥，谁能穷究？**25** 我又转念，专心要得知识，要明察万事，要求智慧聪明，并要知道何为恶，何为愚，何为拙，何为呆¹。**26** 我察得有等妇人心如网罗，手如缧绁。若遇这样的妇人，比死亡更苦。天主喜悦的人必得躲避她，有罪的人必被她所陷。**27** 柯希列说：我将万事一一考察，要得其详，便察得此。**28** 我心又有所寻求，却未曾寻得。一千男子中必可寻得一个俊杰之士，一千女子中未必寻得一个明哲的妇

¹ 或作“且要知道恶就是愚拙就是狂”。

人。**29** 此外我又察得天主造人原是正直，只是人千方百计，逞用乖巧。

应当谨守王命，特别是信主人

8 谁如智慧人？谁能解识万物的理？人的智慧令人面上有光辉，也使面上强暴气象更改。**2** 我说你当谨守王命，既奉天主名起誓，自当如此。**3** 不要急躁别离王面，奉命办难办的事不要迟延，因为凡王所要行的必都要行。

因为凡事都是天主所定命的

4 王发命都有权力，谁能问他说：你为何如此行？**5** 谨守命令的必不至受祸患。智慧人的心晓得时势，也知道法度。**6** 人虽多遇艰难，凡事却都有时势，都有法度。**7** 人不能知将来的事。未来的事，谁能告诉人？**8** 无人能掌管生气，使生气永留²。无权力可施于死日，因为这战场谁都不得免，人的强暴也难救人解脱。**9** 这一切我都见过，我也专心理会天下一切事。有时人管辖人令人受害³。

恶人虽然安葬入坟墓，但惟有善人最终享福祉

10 我曾见过恶人安葬入坟墓，又见行正直的离开圣地，被城中人忘记。这也是虚空。**11** 若拟定罪名，不即刻用刑，人便敢放胆为恶。**12** 虽然恶人行恶百次，仍享长寿。我却知道敬畏天主的，在天主面前常存敬畏心的终久必得享福。**13** 恶人究不得享福。他虽寿长，不算寿长，不过有如虚影，因他不敬畏天主。**14** 世上又有一件患事，就是有善人遭遇恶人所当遭遇的，有恶人遭遇善人所当遭遇的。我就说这也是虚空。**15** 我便称赞喜乐，因为人在日下没有比吃喝宴乐好的。天主使人生在日下，劳碌终身，所得的好处不过如此。

² 或作“无人有权能止风使风不吹”。

³ “受害”或作“致自受害”。

天主的一切作为，人是无法能测透的

16 我专心求智慧，要明察地上所做的事，见有人昼夜不暇合眼睡觉。**17** 我观察天主的一切作为，知道人不能通明日下所有的事，虽劳苦寻求也不能得，就是智慧人说我可以知道，究竟也不能得。

善人恶人在世上所遭遇的都是一样，终都归于死地

9 我专心观察这一切事，考究这一切事，知道善人和智慧人并他们的行为都为天主所掌管，或爱或恶，人无所能知，因为一切的事都属未来¹。**2** 众人所遭遇的事都是一样。义人，恶人，好人，清洁人，污秽人，献祭的，不献祭的，行善的，作恶的，发誓的人，怕发誓的人，所遇见的事都是一样。**3** 人所遇见的事都是一样，这是日下所有的事中极大的患事。因此，世人充满恶念，活着的时候心存狂妄，后来就归入死人中了。**4** 凡得选列在活人中的方可指望²，因为活着的狗比死了的狮子强。**5** 凡活着的人都知道必死，死了的人毫无所知，不再得赏赐，他们名也无人记念。**6** 他们喜爱，他们恨恶，他们嫉妒，都已消没，日下一切事上，他们永远无分。

应当遵循本分度过光阴，尽力经营所当作的事

7 ¶你不如欢欢喜喜地吃你的饼，心存乐意喝你的酒，因为天主已经喜悦你的作为。**8** 你的衣服须常洁白，你头上不要缺乏香膏。**9** 天主赐你在日下存活的日子原是虚浮无几，你当同你所爱的妻欢喜度日，因为你存活在世，在日下劳碌所可得的分不过如此。**10** 你凡手所当经营的事应当尽力经营，因为你所将要去的阴间无经营，无计谋，无知识，无智慧。

人具备能力德行未必都亨通

¹ 或作“并一切未来的事人无所能知”。

² “方可指望”或作“还有指望”。

11 ¶我又观察日下的事，见能跑的未必先到，有力的未必得胜，智慧人未必得食，明哲人未必得财，有知识的人未必蒙恩。他们所遇的事都是随机会，都是偶然。**12** 时势³如何，人不得知，如鱼入网⁴，如鸟入罗，祸患忽然临到人身，人陷在其内也是这样。

一个贫穷的智慧人救护了那城，后来人仍藐视他

13 ¶我又观察日下的事，知道智慧的用处甚广。**14** 即如有一小城，其中的人民稀少。有大力的君来攻击，建筑高垒，将城围困。**15** 城中有一穷人却有智慧。他用智慧救护了那城，后却没有人记念那穷人。**16** 我说智慧虽胜了勇力，这穷人的智慧仍为人所藐视，不听从他的话。

智慧人应有的生命状态

17 ¶智慧人的言语和平，人都听从，比愚昧君的喧呼命令为美⁵。**18** 智慧胜过兵刃。一个愚妄⁶人必败坏许多美事⁷。

论智慧人和愚昧人

10 和香的人做的香膏⁸，若其中有死蝇⁹，必臭必坏。人因智慧尊贵得美名，若稍有愚妄，也是这样。**2** 智慧人的心居右，愚昧人的心偏左。**3** 愚昧人走道，也显他是无知，都如明告众人说：我是愚昧人。

掌权的人发怒犯错，就会颠倒是非责贱

4 ¶掌权的人若向你发怒，你不要离开你的本处，因为逊顺可免大过。**5** 我又见日下有一件大患事，是出乎掌权的人错误，**6** 就是愚昧人反居极高的位，君子反居卑贱，**7** 又见奴才骑

³ “时势”或作“终局”。

⁴ “网”原文作“恶网”。

⁵ 或作“愈于官长的厉声斥责恶人”。

⁶ “愚妄”原文作“罪人”。

⁷ “美事”或作“嘉谋”。

⁸ 或作“膏商的香膏”。

⁹ “死蝇”或作“毒蝇”。

马，候伯反如奴才步行在地上。

各样的事情都会有例外

8 ¶刨挖坑坎的或自陷在其内，拆毁墙垣的或为蛇所咬。**9**挪移石头的难免受伤，伐¹木头的难免危险。**10**斧刃钝了，若不磨快，砍伐必致费力。人有智慧，知道当务之为急²。**11**蛇若不服咒，仍旧咬人，会念咒的得不着益处。

论说话的智慧和愚昧

12 ¶智慧人口出言惠人³，愚昧人的话陷害自己。**13**他口中的话起头是愚昧，末尾是痴呆狂妄。**14**愚昧人多出言语，人却不能知将来的事。身后的事，谁能告诉人？**15**愚拙人劳碌，徒受困乏，因为不知进城当走何路。

国的兴衰，要看王的作为

16 ¶你这国，王若犹有童心，群臣早晨宴乐，你便有祸。**17**你这国，若你的君是君子，群臣随时饮食，用以补力，不至喝醉，你便有福。

论懒惰，懈怠和好宴乐的人

18人若懒惰，栋梁必堕。人若懈怠，房屋必漏。**19**人设摆筵宴，为要欢乐。酒能令人喜悦，有银子凡事应心。

心里不可暗暗咒诅君王

20你心内也不可咒诅君王，你在卧房内也不可咒诅富户，因为飞鸟必扬声音，羽族必传话语。

应当将粮食金钱施舍给别人

11你须将粮食散放在水上，日久必有所得。**2**你又须分与七人，或八人⁴，因为你不知道将来在地上遇何灾祸。**3**云若浓密，必降雨在地。树木若倾倒，或往南，或往北，必在倒的地方永远存放。**4**等风住的不必撒种，望雨晴的必不收割庄稼。

¹ “伐”或作“砍”。

² 或作“知道怎样治法”。

³ “惠人”或作“文雅”。

⁴ 或作“当分为七或八”。

天主创造万物，他的作为人不能知

5风⁵从何道来，你不能知道。妇有孕骨骸如何成在胎中⁶，你也不能知道。这样，天主创造万物⁷，他的一切作为，你都不能知道。

应当及时耕作，不误农时，不要懈怠

6你须早晨撒种，下晚也不要歇手，因为你不知道是早撒的发旺，是晚撒的发旺，是两样都撒好。**7**光明甚为佳美。眼见日光，甚为可悦。**8**人活多年，仍当喜乐，当想念幽暗的日子甚多，凡将来的事都是虚空。

年少的时候应当知道，凡事都要为天主所审判

9 ¶少年人，你少时可以喜乐，你在幼年心中欢悦，走你心所愿走的道，看你眼所爱看的，只是当知道天主必要为这一切审问你。**10**你当从心里除掉恨怒，使身远离恶事⁸，因为幼时速速过去如清晨，乃是虚空⁹。

人当趁着年幼强壮时记念造你的主

12你当趁着年幼，在患难日子未到，在你一无所爱的年岁未到之先，记念造你的主，

以比喻描述老年人的体况及软弱

2不要等着日、月、星宿黑暗无光，雨后又长云的那时候。**3**那时，看守房子的颤摇，有力量的疲软，磨磨的稀少就闲着，从窗户看的都昏暗，**4**街门关闭，磨磨的声音微小，睡时听见雀鸟鸣叫就惊起，讴歌的女衰败，**5**怕登高处，行路多所惊惧，以杏核为可厌，蝗虫落在身上也以为重，口腹之欲也都废掉，将要归永居的地方，不久哀哭的人随行在街市上。**6**那时，银绳松解，金罐破裂，瓶在泉旁破坏，水轮在井口损伤。**7**身从尘

⁵ “风”或作“生气”。

⁶ 或作“胎在腹中如何成形”。

⁷ “创造万物”或作“成就万事”。

⁸ “恶事”或作“有损的事”。

⁹ 或作“因为幼年黑发的时候属于虚”。

土而来，后仍归尘土，灵魂仍归赐灵魂的天主那里去。**8 柯希列**说：凡事都是虚空的虚空，都是虚空。

传道者以各种方式教训人

9 ¶柯希列自己有智慧，又教训人有知识，寻求考究诸理，陈说许多箴言。**10 柯希列**专心寻求佳美的言语，他所记录的都是正直诚实的话。**11** 有智慧¹的人，他们言语如刺。会中之师所传的话²都如钉稳的钉，都是一

牧人所赐的。

提醒人物盲目追求知识却忽略了敬畏主

12 ¶我儿，这一切以外，你须谨戒³，著书太多，没有完毕。读书太多，身体乏倦。**13** 凡事的大略，我们都当听，就是敬畏天主，谨守天主的诫命。这为人所当尽的大端。**14** 天主必将人的一切行为和一切隐秘的事，无论善恶，尽都审判。

3 或作“你但须从这一切学道”。

¹ “有智慧”或作“有道学”。

² 或作“编辑的人所说的话”。

雅歌

此歌的预表：所说的良人，佳偶暗指基督与教会

1 这是所罗门歌中的歌。**2** 愿他与我接吻，因你的爱情胜于酒醴。**3** 你的膏，香味甚美。你名如倾出的香膏，因此众女子都爱慕你。

众女子（教会）深深地爱慕良人（基督）

4 愿你引导我，我们速速随在你后。王携带我进入宫殿，我们也仍因你欢欣喜悦，念¹你的爱情胜于美酒。她们都诚诚实实爱慕你²。

女主角（教会）自认不完美，有瑕疵

5 耶路撒冷的众女子，我虽黧黑，却仍秀美。我虽如基达的帏幕，却仍似所罗门的帐幔。**6** 我受日晒，颜色微黑，休要藐视我。我同母的弟兄向我发怒，使我看守葡萄园，我自己的葡萄园，却没有看守。

女主角（教会）求良人（基督）引导

良人（基督）吩咐去牧者的帐幕

7 我心所爱的，求你告诉我，你在何处放羊？午间在何处使羊歇息？免得我在你同伴的羊群中来往游行。**8** 女子中至美丽的，你若不知道，只管跟随羊群踪迹，将你的山羊羔放在牧人的帐幕旁。

良人（基督）颇喜悦佳偶（教会），应许给她恩宠
9 我的佳偶，我看你如法老车上的骏马。**10** 你脸有璎珞装饰，你颈戴着珠串，甚为美观。**11** 我要为你作金璎珞，嵌上银星。**12** 王正坐席时，我的那珥达发出香味。**13** 我看我所亲爱的，如没药香囊常在我怀中。

良人（基督）夸赞佳偶（教会）

14 我看我所亲爱的，如古珀露花生在隐基底葡萄园中。**15** 我的佳偶，

你甚美丽，你甚美丽，你眼犹如鸽眼。

佳偶（教会）渴慕与良人（基督）同住

16 我的良人，你也俊美，也甚可爱，我们床榻也青绿。**17** 我们房屋的栋梁都是柏香木，我们护墙的板都是柏木。

良人（基督）与佳偶（教会）相亲相爱

2 我如沙仑的玫瑰花³，如谷中的百合花。**2** 我的佳偶在众女子中如百合花在荆棘内。**3** 我的良人在众男子中如苹果树在林内群树中。我羡慕坐在他的荫下，他果的滋味，我以为甘美⁴。**4** 他引导我入筵宴所，以宠爱被我⁵。**5** 你们须给我葡萄干使我苏醒，给我苹果增补我力，我因思爱成病。**6** 他的左手在我头下，他的右手将我拥抱。**7** 耶路撒冷的众女子，我要你们指着牝獐和田野麌鹿起誓，不要扰动，不要惊醒我所亲爱的，等他自己情愿⁶。

佳偶（教会）有所指望，蒙良人（基督）召唤

8 听啊，这乃是我良人的声音，他正躡山越岭而来。**9** 我良人如獐，又如小鹿。他站在我们墙壁后，从窗户观看，从窗棂窥探。**10** 我良人开言对我说：我佳偶，我美人，求你兴起随来。**11** 冬天已往，雨也止息，已经过去。**12** 地上百花都已开放，百鸟鸣叫的时候⁷已到。我们地方斑鸠的声音业已听见。**13** 无花果树结果芬芳，葡萄树开花发香，我的佳偶，我的美人，求你兴起随来。

3 “玫瑰花”或作“水仙花”。

4 原文作“他的甘果在我的上膛”。

5 或作“宠爱我如用旗旆遮盖”。

6 或作“不要激动爱情，等它自发”。

7“百鸟鸣叫的时候”或作“修理葡萄树的时候”。

1 “念”或作“称赞”。

2 或作“人爱慕你是应当的”。

良人（基督）看佳偶（教会）的佳美
并要擒捕小狐狸（魔鬼）保护他们的关系

14 我看你如鸽在磐石穴中，在山岩可藏之处。求你容我得见你的面貌，得听你的声音，因为你的声音娇丽，你的面貌秀美。**15** 须为我们擒捕狐狸，就是毁坏葡萄园的小狐狸，因为我们葡萄方才开花。

佳偶（教会）对良人（基督）的信心和盼望

16 良人属我，我属良人，他游行在百合花中¹。**17** 我的良人，我愿你归回，等到风凉气爽、日影已过²，你必如獐、如小鹿，越过层峦叠嶂的山³。

佳偶（教会）在昏夜中受试炼
寻找良人（基督）并寻见

3 我夜间偃卧在床，寻找我心所爱的，我寻找他，却寻不得。**2** 我便起来游行城中，走遍街市大道，寻找我心所爱的，我寻找他，却寻不得。**3** 城中巡逻的兵遇见我，我问说：你们遇见我心所爱的没有？**4** 我方与他们相离，就遇见我心所爱的。我牵拉他，不容他走，我领他入我母家，到生养我的亲娘屋里。**5** 耶路撒冷的众女子，我要你们指着牝獐和田野的麅鹿起誓，不要扰动、不要惊醒我所亲爱的，等他自己情愿⁴。

良人（基督）之光威严，佳偶（教会）以此为荣

6 那从旷野来、形状如烟炷，香味如没药和乳香并商人各样香品的是谁？**7** 就是所罗门的辇⁵，四围有六十个英雄，都是以色列的英雄。**8** 手都拿刀，善于争战，腰间各带宝剑，防备夜间惊变。**9** 所罗门王用利巴嫩佳木为自己制造一乘华舆，**10** 柱子用银做，栏杆是金的，底座是紫⁶色，

1 或作“牧群在百合花中”，下同。

2 “日影已过”或作“日斜影长”。

3 “层峦叠嶂的山”或作“比特的山”。

4 或作“勿激动爱情等它自发”。

5 “辇”或作“舆”。

6 “紫”或作“绛”。

内铺绣花褥子，样式可爱，乃耶路撒冷众女子绣成。**11** 所罗门王婚筵的日子、心中喜乐的时候，他母与他戴上冕旒⁷，邹的众女子，你们都出来观看。

良人（基督）赞许佳偶（教会）各样美丽

4 我的佳偶，你甚美丽，你甚美丽，你眼在帕子内犹如鸽眼，你的头发犹如山羊群卧在基列山旁。**2** 你牙齿如已剪毛的羊群从浴池而上，都能双生，无一不能生育。**3** 你唇如红线，嘴甚秀美，你的腮在帕子内犹如半石榴。**4** 你颈项如大卫的台，建造为收藏军器，其上悬挂一千盾牌，都是英雄拿的盾牌。**5** 你乳如百合花中吃草的一对小鹿，就是麅鹿双生的一对小鹿。良人（基督）赞许佳偶（教会），吩咐她跟从自己。**6** 我且往没药山乳香冈去，等候风凉气爽，日影已过⁸。**7** 我佳偶，你全然秀美，毫无瑕疵。**8** 我的新妇，你须从利巴嫩同着我，从利巴嫩与我同来，从亚玛拿顶，从示尼和黑门巅观望，从有狮子穴，从有豹的山岭观看，和我同来。

佳偶（教会）具有美德，更受良人（基督）喜爱

9 我妹子，我新妇，你夺去我心。你用眼一看我，你用你颈项上一珠串夺去我心。**10** 我妹子，我新妇，你的爱情何其美，你的爱情比旨酒更美，你膏的香味胜过一切香品。**11** 我新妇，你的嘴唇犹如蜂房有蜜滴下，你的舌下如有蜜有奶，你衣服的香气如利巴嫩的香气。**12** 我妹子，我新妇，犹如关锁的园囿，掩盖的井，封闭的泉源。**13** 你园中所长的是石榴和佳果，古珀露花与那珥达。**14** 那珥达和番红花、菖蒲、桂树，各样乳香木、没药、沉香与一切香品。**15** 你又如

7 “冕旒”或作“花箍”。

8 “日影已过”或作“日斜影长”。

园中的泉源，活水的井，利巴嫩的溪¹。
16 北风兴起，南风吹来，吹在我的园中，使播扬香气，我的良人可进自己园中食享佳果。

良人（基督）更喜悦佳偶（教会）听他召唤并跟随
5我妹子，我新妇，我进了我园，采了我没药和我香品，吃了我的蜜和蜂房蜜，喝了我酒和奶。我的伴侣，你们也可以喝，我的爱友，你们可以痛喝。**2**我身虽睡，我心却醒。我听得我良人的声音叩门说：我妹子，我佳耦，美如鸽子的，才德全备的，求你为我开门，因我头满露水，头发被夜露滴湿。**3**我回答说：我已脱我衣，岂可再穿？我已洗我脚，岂可再污？

良人（基督）暂时离开佳偶（教会）
令佳偶（教会）不安，就起来寻找

4我的良人从门隙中缩回手去²，我便因他心动不安。**5**我起来要为我良人开门，我手有没药点点滴滴，我指有没药汁滴在门闩上。**6**我为我良人开了门，我良人已经转身去了。因他所说，我神不守舍。我寻找他，竟寻不见，呼叫他，他不答应。**7**城中巡逻的兵遇见我，打我伤我，守城的人夺去我的外衣。

佳偶（教会）切慕良人（基督）

8耶路撒冷的众女子，我切切嘱咐你们，若遇见我的良人须告诉他，我因思爱成病。**9**你这妇女中极美丽的，你的良人比别的良人有何所胜？你如此切嘱我们，你的良人比别的良人有何所胜？

佳偶（教会）历数良人（基督）的各样美好

10我的良人颜色白而且红，超乎万人之上。**11**首如精金，头发厚密累垂，黑如乌鸦。**12**眼如水旁的鸽眼，

¹ 或作“由利巴嫩流来”。

² “从门隙中缩回手去”或作“从窗户伸手”。

洗涤在乳内，分列在丰满面上。**13**两腮如香花畦，如盛香品的宝盒，唇香如百合花，又仿佛滴没药汁。**14**臂如金管镶嵌黄玉，身如雕刻的象牙，周围镶满蓝宝石。**15**貌如华石柱，安在精金座，相貌堂堂如利巴嫩，仪容森森如柏香木。**16**口内的声音极其雅和，总之都甚可爱。耶路撒冷的诸女子，我的良人，我的密友，就是如此。

众人称许佳偶（教会）要陪她寻找良人（基督）

6你这妇女中极美丽的，你的良人往何处去了？你的良人转身往何处去了？我们要与你同去寻找他。

佳偶（教会）说自己属乎良人（基督）

2我的良人必下入自己园中，到香花畦旁，在园中游行³采百合花。**3**我属我的良人，我的良人属我，他游行在百合花中。

良人（基督）称许佳偶（教会）的各样美丽

4我的佳耦，你清秀如提珥匝⁴，美丽如耶路撒冷，严正如张帜的军旅。**5**求你掉转眼目不看我，因你眼目使我惊乱，你的头发犹如山羊群卧在基列山旁。**6**你的牙齿如羊群从浴池而上，都能双生，无一不能生育。**7**你的腮在帕子内犹如半石榴。**8**后有六十，妃嫔有八十，宫女无数。**9**我惟有一人，美如鸽子，才德全备。她的母亲只生了她，生她的娘甚喜爱她，众女见她尽都称赞，王后妃嫔见她无不夸奖。**10**状如晨光，美好如月，光耀如日，严正如张帜的军旅，这是谁呢？**11**我下到核桃园，要观看谷中青绿的土产，要看葡萄可曾开花，石榴可曾舒蕊。**12**我自己不知不觉，我的爱情使我如尊长的车⁵。**13**书拉

³ “游行”或作“牧羊”。

⁴ “提珥匝”又作“得撒”。

⁵ “使我如尊长的车”或作“使我如亚米拿达的

密女，回来回来，你回来使我们得观看你，你们要观看书拉密女何为，我们要观看跳舞，如玛哈念的跳舞。

良人（基督）陈述佳偶（教会）的各样美丽

7 显者的女子¹啊，你足在鞋中何其美好，腰胯丰隆，犹如璎珞为巧匠所制。2 脐如圆盘，不缺美酒，腹如麦捆，周围有百合花，3 双乳犹如一对小鹿，就是麛鹿双生的一对小鹿，4 颈项如象牙台，眼睛如希实本巴特拉并²门旁的水池，鼻如与大玛色相对的利巴嫩³。5 你的头犹如迦密，卷发垂垂，光如紫绒。王因这美发垂髻，心如被系。6 我所爱的，你何其美丽，何其可悦，你使我欢畅喜乐³。7 你的身体合度，犹如巴勒玛树，你乳如其上的果累累下垂。8 我说我要上巴勒玛树执持树枝，你乳如葡萄累累下垂，你口鼻的气，香如苹果。

佳偶（教会）说自己属乎良人（基督）深深爱慕他
9 你口如旨酒，我良人饮下这酒，觉得舒畅，使寝卧的人睡中发言。**10** 我属我的良人，他也羡慕我。**11** 我的良人，你我要往田间去，你我要住宿村庄⁴。**12** 我们早晨起来往葡萄园去，看看葡萄可曾发芽，可曾开花，石榴可曾舒蕊。在那里，我要向你倾吐我的爱情。**13** 杜玳花⁵已经发香，在我们门旁有各样奇美的果品，新陈都有。我的良人，这，我都为你存留。

佳偶（教会）说自己切慕良人（基督）

8 恨不得你为我的兄弟，为我母所乳养。我在外遇见你，虽与你接

车”。

1 “显者的女子”或作“君女”。

2 “巴特拉并”有作“拔拉并”。

3 原文作“爱情啊，你在万乐中是何等美丽何等可悦”。

4 或作“你我要住宿在古珀露花中”。

5 “杜玳花”见创世记三十章十四节。

吻，人也不轻看我。**2** 我必引导你，领你到我母家，你只管训诲我。我将调和的酒⁶和我石榴甜汁给你饮。**3** 他的左手在我头下，他的右手将我拥抱。**4** 耶路撒冷的众女子，我要你们起誓，不要扰动，不要惊醒我所亲爱的，等他自己情愿⁷。**5** 那从旷野上来靠着良人的是谁呢？我在苹果树下感动你。你母痛苦生你原在那里，生你的娘在那里产育你。

爱的力量坚强，爱情如此深切

6 求你将我放在你心，如你带的印，如你臂上带的印，因为爱心坚强如死，因爱而生的妒心，严酷如墓。爱情甚烈，如火如烈焰⁸。**7** 大水不能息灭爱情，江河也不能冲没。人虽将家中所有的财宝要换爱情，也必被人藐视。

预言异邦人必要蒙召，归入良人（基督）名下蒙恩宠

8 我们有一小妹尚未长大。人来为她提亲的日子，我们当怎样⁹？**9** 她若如城墙，我们为她建造银楼，她若如门，我们用柏香木板遮护她。**10** 我如城墙，我乳如楼，我在良人眼前大得恩宠。

佳偶（教会）为所罗门（指主）看守葡萄园的果子

11 所罗门在巴力哈们有一葡萄园，他将这葡萄园交给看守的人，要各人为果子交银一千舍客勒。**12** 我自己葡萄园在我面前。所罗门啊，你得一千舍客勒，看守果子的也须得二百舍客勒。

佳偶（教会）渴望良人（基督）跑去园中与她相见

13 你这住在园中的，伴侣都听你的声音，求你使我也得听见。**14** 我的

6 “调和的酒”或作“香酒”。

7 或作“不要激动爱情，等它自发”。

8 或作“因为爱心坚强至死不息，爱情切切极其固结，入墓虽消，爱情甚急，犹如大火，仿佛烈焰”。

9 或作“我们当为她如何办理呢？”

良人，你且跑去，你必如獐如麌鹿游 | 行香山。

以赛亚书

诉说犹大的悖逆

1 乌西雅、约坦、亚哈斯、希西家相继作犹大王的时候，亚摩斯的儿子以赛亚得默示，论犹大和耶路撒冷，2 说：诸天须听，地须侧耳而听，因主有言说：我养育子民¹，他们竟悖逆我。3 牛认识主人，驴认识主人的槽，以色列却不认识，我民却不知晓。4 祸哉，作孽的国，负罪的民，行恶的种类，败坏的子弟，离弃主，侮慢以色列的圣者，背主而退。

哀叹他们受各样的惩罚却仍不悔改

5 你们屡加悖逆，尚有何处可责打呢？满头业已疼痛，全心疲惫，6 从脚掌到头顶毫无完处，浑身损破、青肿，兼有新伤，没有挤脓，没有用布缠裹，没有用膏擦敷。7 你们土地荒芜，城邑被火焚毁，你们田地在你们眼前为外邦人所吞据，你们的国既为异邦人所倾覆，遂致荒凉。8 郁城仅存，犹如葡萄园的庐舍，瓜田的窝棚，又如被围困的城。9 万有的主若不为我们稍有所留，我们便如所多玛一般，与俄摩拉无异。

厌恶他们虽献祭祈祷，后却又去作恶

10 你们这所多玛的侯伯须听主言，你们这俄摩拉的人民须侧耳听我天主的训诲。11 主说：你们所献的许多牺牲与我何益？用绵公羊献的火焚祭和肥犊的脂油，我都厌恶。牛血，羔血，公山羊血非我所喜悦。12 你们来朝见我面，谁向你们索要这些？你们不过糟践我的院宇。13 你们不要再献无益的祭。馨香²，我憎嫌。月朔安息日大会日，我不喜悦。守节

期，复又行恶，我难容受。14 你们的月朔和节期，我心里憎恶，我视若重担，难再容忍。15 你们举手祷告，我掩目不顾你们，你们虽多多祈祷，我也不听允，因你们杀戮无辜，手满血迹。

提醒他们悔改必会降福，违逆必要加祸

16 你们须洗濯、自洁，从我眼前除掉你们的恶行，止住作恶，17 学习行善，秉公判断，护庇受屈的人³，为孤儿伸冤，为寡妇辨屈。18 主说：你们都来，我们彼此辩白。你们的罪虽显如朱红，我必使变如雪白，虽红如丹颜，我必使白如羊绒。19 你们若肯听从，必得享地的美产。20 若不肯听从，反倒违悖，必为刀剑所杀。这是主口所说的话。

为他们的罪恶悲叹，说必要降罚，悔改的必得救

21 ¶ 可叹这城，从前忠信，现在竟成如妓女。从前公平充盈其中，善义托处其内，现在杀害人的居满其中。22 你的银子变成渣滓，你的酒用水搀对。23 你的侯伯尽都悖逆，与盗贼为伴侣，都喜悦贿赂，寻索脏财，不为孤儿辨屈，寡妇不敢到他们面前诉冤。24 因此，以色列全能的天主，万有的主耶和华说：哎，我要向我的仇人雪忿，在敌人身上报仇。25 我要加手于你，炼尽你的渣滓，除掉你的一切铅锡。26 我必使你的士师仍似从前，使你的谋士犹如昔日，其后你必得称为善义的城，忠信的邑。27 郁民必因公平得蒙救赎，郁中归正的人必因善义得蒙救赎。

1 或作“我使子民为大，且抬举他们”。

2 “馨香”或作“焚烧的香”。

3 “护庇受屈的人”或作“使强暴人归正”。

恶者必定抱愧灭亡

28 悖逆的人和作罪的人必一同败亡，违弃主的必定消灭。**29** 你们必因所喜爱的橡树抱愧，因所选择的园子蒙羞。**30** 你们必如叶枯的橡树，必如无水的园子。**31** 有权势的必如麻缕，他所造做的必如火星，必一同焚毁，无人扑灭。

预言到了末时，万民都将信服救主（弥4:1-3）

2 亚摩斯的儿子以赛亚得默示，论**犹大**和**耶路撒冷**，说：**2** 到了末时，主殿的山必坚固，超乎万山的顶，比万岭都高，万民必都趋赴这山。**3** 必有许多国民往那里去，彼此说：我们不如登主的山，奔**雅各**天主的殿，望他将他的道教训我们。我们要行在他的路上，因为律法必从**郇**而出，主的言必由**耶路撒冷**而发。**4** 主必审判列国，平治多邦，使他们将刀剑改造犁锄，将戈矛改造镰刀，这国与那国不再用刀兵互相攻击，也必不再学习战事。**5** **雅各家**的人，我们都须在主的光明中行走。

主的民因为行邪恶，被主所弃绝

6 主离弃主的民**雅各家**，因为东方人的恶俗遍满其中。他们有邪术如**非利士人**，与外邦人结盟¹。**7** 他国充满金银，贵财无尽。他地充满马匹，车辆无数。**8** 他地充满偶像，都崇拜自己手所创造的，自己指所制作的，**9** 因此下贱人低微，贵显人卑降。主不饶恕他们。

主的威严赫赫，人都应当敬畏主

10 你当进入山崖，藏在土穴，躲避主的威严和他赫赫的荣耀。**11** 到那日，眼高的人必要卑降，狂傲的人必要低微，惟主独显崇高。

主必大行惩罚，灭除一切偶像

12 日子必到，万有的主必惩罚一切

¹ “结盟”原文作“击掌”。

骄傲的，高狂的，妄自尊大的，使都卑降。**13** 又必攻伐**利巴嫩**的一切高大柏香木和**巴珊**的一切橡树，**14** 必倾覆一切高山，一切峻岭，**15** 一切崇高楼台，一切坚固城垣，**16** 一切他施船只，并一切可爱的华美物。**17** 到那日，骄傲的人必要低微，高狂的人必要卑降，惟主独显崇高，**18** 一切偶像必除灭净尽。

倚靠偶像与世人的人，尽都羞愧躲避主

19 主兴起，震动世界，人都躲入石洞，进入土穴，躲避主的威严和他赫赫的荣耀。**20** 到那日，人必将为要拜而造的金、银偶像抛在鼠穴和蝙蝠穴中。**21** 主兴起，震动世界，人都进入石隙，进入岩穴，躲避主的威严和他赫赫的荣耀。**22** 你们休要倚靠世人，世人止有鼻中出入的生气²，何足称算？

因民的罪恶，主施行惩治，使国混乱

3 主万有的主必从**耶路撒冷**和**犹大**除掉民所倚靠的，所仗赖的，就是所倚靠的粮，所仗赖的水，**2** 必除掉勇士、战士、士师、先知、卜士、长老、**3** 五十夫长、贵显人、谋士、有巧艺的、有法术的。**4** 我必使儿童做他们牧伯，使孩提管辖他们。**5** 民必互相凌虐，少年人必向老者狂傲，卑贱人必侮慢尊贵人。**6** 人必手拉本家的弟兄说：你尚有衣服，可以作我们的官长。这荒乱的事可以归你手治理。**7** 那时，他必回答³说：我不能做医治你们的人。我家无衣无食，不要立我作民的官长。**8** **耶路撒冷**人颠扑，**犹大人**跌倒，因为他们的言语行为悖逆主，冒犯主的荣威。

百姓放肆作恶，受到应得的报应

9 他们面色明证自己邪恶。他们罪

² “出入的生气”或作“呼吸的气”。

³ “回答”或作“起誓”。

恶，自己述说：毫不隐瞒，与所多玛人一样。他们有祸，因为自取灾戾。
10 你们应当论说义人必要享福，必享受自己行为的果报。**11** 祸哉，恶人必要遭灾，必按己手所行的受报应。**12** 我民受孩童暴虐，被妇女辖制。我民啊，当引导你的反诱惑你，使你离绝正道。

民中长老侯伯行恶贪财

13 **¶**主兴起，辨论指责，站立审问万民。**14** 主必审问他民中的长老侯伯说：这葡萄园的葡萄都被你们吃尽，向贫穷人抢夺的物件，都在你们家中。**15** 主万有的天主说：你们为何践踏我民，折磨穷人¹？

妇女妖艳骄傲奢侈，难免去灾罚

16 **¶**主又说：郇的诸女骄傲，行走挺项，卖弄眼目，俏步徐行，足带铃儿，铿铿有声。**17** 因此，主必使郇的诸女头秃，又使她们露体献丑。**18** 到那时，主必除掉她们华美的装饰，就是足铃、璎珞、月牙圈、**19** 耳环、手镯、蒙脸的帕子、**20** 华冠、手钏、华带、香盒、符囊、**21** 戒指、鼻环、**22** 公服、长袍、外袍、荷包、**23** 镜子、花衫、裹头巾、蒙身的长巾。**24** 臭秽必代替馨香，绳索必代替华带，光秃必代替美发，麻衣必代替华服，烙伤必代替美容。**25** 你的男子必被刀杀，你的勇士必要阵亡。**26** 在耶路撒冷城门，必听见哀叹、悲哭的声音。城必荒芜，景况如坐地悲哀的妇人²。

审判的日子，妇女要隐藏羞耻

4 到那日，七个妇人必拉住一个男³子说：我们吃自己的食物，穿自己的衣服，但求你许我们归你名下，得以洗除我们的羞辱。

主为他的子民预备了避难所

¹ “折磨穷人”原文作“磨穷人的面”。
² 原文作“邑门必嗟叹哀哭，必荒芜坐在地上”。

2 **¶**到那时，主所长的枝条必华美尊荣，地所出产的必嘉美繁茂³，以色列得避难的人必因以受益。**3** 凡存在郇城、留在耶路撒冷的，就是凡在耶路撒冷、名被记录、享生命的，必得称圣。

公义的主施行除灭，却覆庇自己的子民

4 因主发威，严严审判，施行除灭，洗去郇女的污秽，除净耶路撒冷人杀人流血的罪。**5** 主必在郇山遍处和其上一切聚会地方，使白昼有云烟，黑夜有火焰光辉，凡得尊荣的，必蒙覆庇⁴。**6** 也必有遮庇处⁵，在其中，白昼可以得阴避暑，也可以在其中藏身，躲避狂风暴雨。

用葡萄园作比喻，预言国必被毁灭

5 我要为我良友作歌，歌内论我良友与他葡萄园的事。我良友有葡萄园立在肥美山冈，**2** 纵横刨挖，除去石头，栽种嘉美葡萄树，园中建立望楼，又挖成压酒处，指望结好葡萄，反倒结了野葡萄。**3** 现在，耶路撒冷的居民和犹大人，你们须在我和我的葡萄园中间辨白是非。**4** 我为我葡萄园所做之外还有什么当做的呢？我指望结好葡萄，为何反结了野葡萄呢？**5** 现在，我指示你们，我要向我葡萄园怎样行。我必撤去篱笆，由兽来吃，拆毁墙垣，任凭践踏。**6** 我必荒废葡萄园，不再修理、不再锄刨，使荆棘、蒺藜遍生其中，也必命云不降雨在其上。**7** 万有的主的葡萄园就是以色列族，所喜爱的佳树就是犹大人。盼望他们行公义，反倒杀人流血⁶，盼望他们行慈善，反致令人喊冤。

³ “嘉美繁茂”或作“威显荣耀”。⁴ 或作“在一切荣华之上将有覆盖”。⁵ “有遮庇处”或作“也将有幕”。⁶ “杀人流血”或作“暴虐”。

贪婪的人必要受罚

8 你们占房宅，占而又占，据田地，据而又据，以致不留余地与人，惟要自己独居国中。祸哉，祸哉。**9** 我耳闻万有的主说：许多的房屋必都荒芜，又大又美的宅第必无人居住。**10** 三十亩的葡萄园所结的葡萄但可作一巴特酒，一俄梅珥谷种，止结得一伊法粮食¹。

好酒、纵欲、爱宴乐、不顾念主的人，必受惩罚

11 祸哉这些人，早晨起来便放饮浓酒，饮到昏暮，以致身体因酒作烧。

12 他们一味宴乐、弹琴、鼓瑟、击鼓、吹笛、饮酒，不顾视主的做为，不观察主手所做的。**13** 所以，我民因无知被迁移外邦，其中贵显人饥饿而死，民众干渴疲惫。**14** 因此，阴府大开喉咙，张放无量的口，国中所有²荣华、群众³、喧哗并喜乐的人都陷落其中。**15** 因此，下贱人低微，贵显人卑降，眼高的人必要卑降。**16** 万有的主施行审判，显为崇高，至圣的天主秉公义，显为至圣。**17** 那时，必有羊羔⁴来吃草，如在自己的牧场。富贵人的田地荒凉，外方人必来食享。

故意犯罪，亵慢主的人，必受惩罚

18 祸哉这些人，以邪恶为索，牵引灾罚，又如用拉车的大绳牵拉罪孽的报应。**19** 他们说：任他急速行所要行的事，使我们看看。任以色列圣主所定的旨意⁵临近成就，使我们知道。**20** 祸哉这些人，称恶为善、称善为恶，以暗为光、以光为暗，以苦为甜、以甜为苦。**21** 祸哉，这些人自看为有智慧、自以为有聪明。**22** 祸哉这些

1 “一巴特”约一斗七升六合。“一俄梅珥”约一石七斗六升。“一伊法”约一斗七升六合。

2 “国中所有”或作“耶路撒冷的”。

3 “群众”或作“丰富”。

4 “羊羔”或作“羊群”。

人，但勇于饮酒，止有能力调和浓酒。

受贿而不公平审判的人，必受惩罚

23 他们因受贿赂，以理非的为是，以理是的为非。**24** 因此，他们的根必像朽物，他们的花必如灰尘飞去，势如火焰焚烧草芥，烈火毁尽干草，因为他们违弃万有的主的律法，藐视以色列圣主的语言。

主说要聚集远方民族讨伐自己民的罪

25 因此，主向自己的民发怒，伸手惩罚他们，使山岭震动。他们的尸首遍满街市，如同粪土。虽然如此，主怒仍未止息，主手仍伸不缩，**26** 必树旗聚集远方民族，招呼他们从地极而来，他们必迅速来到，**27** 其中无人疲乏、颠扑，无人困睡、寝卧，腰带紧系不解，鞋带也不断折，**28** 箭都快利，弓尽张开，马蹄坚如火石，车轮快如旋风，**29** 吼叫如母狮，咆哮如壮狮，咆哮抓物，叼去无人救回。**30** 到那时，仇敌必向这国的民呼喊，势如海涛澎湃。民向四方望地，尽都黑暗艰难，光明也在密云中晦冥。

以赛亚见到主的荣耀

6 乌西雅王崩的那年，我见主坐在崇高的宝座，衣襟遮满圣殿。**2** 宝座以上，有撒拉弗侍立，各有六翅膀，二翅膀用以遮蔽面，二翅膀用以遮蔽脚，二翅膀用以飞翔，**3** 彼此互相呼应，说：圣哉，圣哉，圣哉，万有的主，他的荣光充满全地。**4** 两旁门框因呼应的声音震动，殿内充满烟云。

先是恐惧，后又得到安慰，主差遣他警戒民众

5 那时我说：祸哉，我必灭亡，因为我是嘴唇不洁的人，又住在嘴唇不洁的民中。我眼却看见大主宰万有的主。**6** 有一撒拉弗手里拿着红炭飞来就我，炭是用钳子从祭台上取下来的。**7** 将炭挨近我口，说这炭挨了你

口¹，你的愆尤便除净，你的罪恶便赦免。⁸我又听见主的声音说：我可以差遣谁呢？谁肯为我们去呢？我说：我在这里，请差遣我。⁹主说：你去告诉这民说：你们听虽听见，却不懂得，看虽看见，却不明晓。

因这民顽梗违背教导，国家毁灭人被掳去
却仍有得救者存留

10使这民心蒙耳聋眼花，免得眼里看见，耳中听见，心内明白改悔，便得医治。**11**我说：主啊，这到几时为止呢？说：直到城邑荒芜，没有居民，房屋空虚无人，土地极其荒芜凄凉。**12**主必使这国的民迁移远方，使这地大大荒凉。**13**虽剩下十分之一，也必复归灭绝。虽然如此，仍必存留圣裔为这地的根本，犹如栗树、橡树被伐，根本仍留²。

利汛和比加一同攻击耶路撒冷
亚哈斯惧怕，以赛亚安慰他

7乌西雅的孙子、约坦的儿子犹大
王亚哈斯在位的时候，亚兰王利汛和利玛利的儿子以色列王比加来攻耶路撒冷，却未能攻取。**2**有人告诉大卫家说：亚兰与以法莲已经和约，王的心和他众民的心都惊动，犹如林木被风吹动一般。**3**主吩咐以赛亚说：你和你的儿子施亚雅述去迎接亚哈斯王在上池的水沟的头，在往洗衣³田去的道上，**4**当对他说：你须谨慎安静，不要惧怕。利汛和亚兰并利玛利的儿子发烈怒，也不过如两个但冒烟的火把头，你不要因他们心惊胆怯。**5**亚兰和以法莲并利玛利的儿子立谋倾害你，说：**6**我们要上去攻击犹大，将城围困攻破，在其中立他比勒的儿子为王。**7**主天主如此说：

1 “口”原文作“唇”。

2 或作“譬如栗树橡树砍伐枝条尚留根本，圣裔还存为这地的根本也是这样”。

3 “洗衣”或作“漂布”。

这谋必不成就，必无效验。**8**大玛色不过是亚兰的首领，利汛不过是大玛色的首领。六十五年之内，以法莲必败亡，不再成国。**9**撒玛利亚不过是以法莲的首领。利玛利的儿子，不过是撒玛利亚的首领。你们若不信准，必不得立稳⁴。

主想要亚哈斯求异兆，亚哈斯不愿求
主就预言处女怀孕生救主的异兆

10主又晓谕亚哈斯说：**11**你向你天主求一异兆，或求显在深处，或求显在高处。**12**亚哈斯说：我不求，我不要试探主。**13**以赛亚说：大卫家，你们须听，你们令人厌烦岂算小事？你们还要令我天主厌烦么？**14**因此，主自将异兆指示你们，必有处女怀孕生子，与他起名叫以玛内利⁵。**15**他必吃奶油⁶吃蜜，直到晓得弃恶择善。**16**因为这小儿尚未晓得弃恶择善之先，你所惧怕的二王，他们的国必要荒芜。

说主必降罚，要讨亚述王不信的罪

17主必使降罚的日子临到你和你的民并你的父家，自从以法莲离开犹大以来，不曾有像这样的日子。主必使亚述王来攻你。**18**那时，主必招呼伊及河边的蝇，也必招呼亚述地的蜂，**19**一齐飞来，落在荒谷内、岩穴中，在一切荆棘里，并一切草地上。**20**那时，主必藉着从河外来的亚述王翦除众民，犹如用赁的剃刀剃除头发和足毛，并须髯⁷。**21**那时，人若喂养一只母牛犊，两只羊，**22**必因奶子甚多，得吃奶油。凡剩在国中的人，必得吃奶油与蜜。**23**从前，一葡萄园可种一千颗葡萄树，值一千舍

4 “必不得立稳”或作“也不能恒存”。

5 “以玛内利”译即“天主偕我”之义。

6 “奶油”或作“酪”，下同。

7 原文作“主必藉所赁于河外的剃刀，就是亚述王”。

客勒银子，到那时必遍长荆棘和蒺藜。²⁴ 因为遍地生长荆棘蒺藜，人若进入其中必携带弓箭。²⁵ 所有用锄耕耘的山地，因荆棘蒺藜阻碍，也不得进入其中。那地必为放牛之处，必为羊所践踏。

预言亚兰国和以色列国必速速被亚述国所灭

8 主晓谕我说：你取大牌一面，用世人通用的字录在其上说：掳事速临，掠事急至。² 我使诚实、人祭司乌利亚和耶比利家的儿子撒加利亚作见证。³ 我与我妻同室，她怀孕生子。主吩咐我说：与他起名叫玛黑珥沙拉勒哈施罢了¹。

犹大国因不信从，也必受损害

⁴ 因为，这小儿尚未晓得呼父呼母之先，人必将大玛色的货财和撒玛利亚的财货掳掠到亚述王前。⁵ 主又晓谕我说：⁶ 这民藐视缓流的示罗亚水，喜悦利汛和利玛利的儿子，⁷ 因此主必使大河奔腾汹涌的水来攻他们，就是亚述王和他的大军旅，必涨溢出川，泛滥过岸，⁸ 必流入犹大，涨溢到人颈项。以玛内利啊，亚述王的羽翼必散溢四方遍满你国。

世人无法抗拒主

9 ¶列国啊，任凭你们喧哗，终必丧胆。远方万民须听，你们虽整顿，终必丧胆。你们虽整顿，终必丧胆。

10 任凭你们设谋，终必废坏。任凭你们定命，终必无成。因为天主保佑我们²。

主警戒先知不要行邪道同谋结党，不要怕恶人
11 ¶主大感动我，警戒我，不可行这民的道，如此说：**12** 这民所以为结党的，你们休要以为结党³。他们所畏惧的，你们休要畏惧。他们所惊恐

的，你们休要惊恐。**13** 但当以万有的主为圣，但当以他为可畏惧、为可惊恐。**14** 他必显为至圣⁴，必向以色列的二家为绊脚石、为窒碍磐石，必向耶路撒冷居民为网罗、为机械。**15** 许多人必因之撞碰、颠扑、损折、陷机械、落网罗。**16** 你将这证词包裹，将法言封缄在我门徒中间⁵。**17** 现在，主虽掩面不顾雅各家，我仍盼望等候他。**18** 我和主所赐我的众子在以色列人中为预兆，为奇迹，这是居郇山的万有的主所使。

崇拜偶像交鬼的必要陷入黑暗困苦中

19 若有人对你们说：交鬼的和有法术的，声音绵蛮，言语低俏，你们可以问他们，你们便回答说：民不当问自己的天主么？岂可为活人问死人呢？**20** 人当向慕法言和证词，若不照这话说：便不得见晨光。**21** 他们必经过这地⁶，受困苦、受饥饿，饥饿的时候，必怨恨咒骂自己的王和自己的神，**22** 仰观上天，俯察下地，各处都是艰难，黑暗，困苦，晦冥，自觉被驱入阴晦中。

在患难时，救主降生使百姓昌大 喜乐

9 国虽现在受困苦，必不永居晦冥。**1** 从前主使西布伦地和拿弗他利地受凌辱，后来主又使沿海的地，靠约但河的地，异邦人的迦利利复又得荣耀。**2** 在黑暗中行走的民得见大光，住在死荫下的蒙光明照临。**3** 主使这民昌大，使他们大大喜乐。他们在主面前欢喜，如秋收欢畅，如分掠物喜乐。**4** 因他们负的重轭，和肩挑的担并督催他们的杖，主都已折断，如罚米甸的那日。**5** 上阵的战士的战具和血染的衣服都必焚毁，被火烧烬。**6**

⁴ 或作“必为履庇的圣所”。

⁵ “在我门徒中间”或作“授传我门徒”。

⁶ “经过这地”或作“漂流国中”。

必有一婴孩为我们而生，有一子赐与我们，政事为他所肩荷。他名称为奇妙、策士、全能的神、永在的父、和平的君。⁷他的权柄日渐增加，平安永无穷尽，必坐在大卫的位治理他的国，秉公平，行善义，将国保定坚固，从今直到永远。这是万有的主由热心而行。

主预言以色列因他的狂傲必要受灾害

8 『主有言论及雅各，这言必应验在以色列族中，9使这一切百姓，以法莲人和撒玛利亚的居民，尽都知道。他们心骄气傲，说：10 砖墙塌倒，我们用石头建筑。野无花果树砍断，我们用柏香木代替。11 因此，主必使利汛的仇敌也来攻击他，更必激发他的敌人拿器械来战。12 东有亚兰族，西有非利士人，都张口要吞食以色列。虽然如此，主的怒仍未止息，主的手仍伸不缩。13 这民仍不归向惩罚他的主，不寻求万有的主。14 因此，主必在以色列中，一日灭绝头与尾、灭绝棕枝与芦苇。15 老者和贵显人就是首，传假道自称先知的就是尾。16 引导这民的反倒引诱这民，被引导的都致败亡。

民都从邪行恶不愿悔改，民与民互相损害

17 这民尽都从邪行恶、俱各口出妄言。因此，主不喜悦他们的壮丁、不怜恤他们的孤寡。虽然如此，主的怒仍未止息，主的手仍伸不缩。**18** 恶如烈火炎烧，烧毁荆棘和蒺藜，又焚烧丛林，烟焰上腾。**19** 因万有的主大发烈怒，地都炎烧，民如柴薪，被火焚毁，人都彼此不相怜恤。**20** 这人在右边夺取¹，仍是饥饿，那人在左边吞食，仍难充饥。人必各吃自己臂上的肉。**21** 玛拿西必攻击以法莲，以法莲必攻击玛拿西，这二族又必一

同攻击犹大。虽然如此，主的怒仍未止息，主的手仍伸不缩。

行恶的官长必要受祸受惩罚

10 立不善的法度，录不义的判语，
2 屈断贫乏人，使我民中穷苦人含冤负屈，强据寡妇的家赀，霸占孤儿的财产。如此行的祸哉祸哉。3 到惩罚你们的日子，祸患从远方来的时候，你们怎样行呢？你们向谁逃奔求救呢？你们的荣华²存留何处呢？4 若不倾扑在被捆绑的人中，必倒卧在被杀戮的人内³。虽然如此，主的怒仍未止息，主的手仍伸不缩。

亚述犹如主手中的杖，用来惩治多国

5 『亚述人必要受祸。我盛怒可比棍，我烈忿犹如杖，为他手所执持。6 我差遣他攻击邪恶的国，吩咐他惩罚我所恼怒的民，掳掠劫夺，践踏人民如践踏街市的泥土。7 亚述王却不如此思维，心里不如此想念。他的心意要毁灭多国、要灭绝净尽。8 他说：我的一切将帅不都是王么？

亚述却骄傲自大、狂傲妄行，也必要受罚

9 我灭⁴迦勒挪不犹如迦珥基密么？灭哈末不犹如亚珥拔么？灭撒玛利亚不犹如大玛色么？10 崇拜假神的各国，他们的偶像比耶路撒冷和撒玛利亚的偶像更多，皆为我所灭。11 我怎样待撒玛利亚和其中的偶像，不也要怎样待耶路撒冷和其中的偶像么？12 主说：到我在郇山，在耶路撒冷完成我事，我必惩罚亚述王心的矜骄和他眼目仰视的狂傲。13 因为他说：我挪移列国的地界，抢夺他们财宝，实在像有能的人⁵，使坐宝座的卑降。我行这事，仗赖我臂的力量，

² “荣华”或作“富有”。

³ 或作“他们不蒙我保佑，或在被捆绑的人中倾扑，或在被杀戮的人中倒卧”。

⁴ “灭”或作“得”下同。

⁵ 或作“我英勇超群”。

¹ “夺取”或作“宰杀”。

倚靠自己的智慧，因为我聪明。14 我手夺获列国的财宝如人取鸟窝，我得全地如人拾取已弃的卵，没有鼓动翅膀的，没有张嘴鸣叫的。15 斧岂可对用斧伐木的自夸呢？锯岂可向用锯的自矜呢？棍岂能举举棍的呢？木杖岂能举非木的人呢？16 因此大主宰万有的主必使他肥壮人变为瘦弱，使他的荣华中如有火烧毁。17 光照以色列的圣主犹如烈火，犹如火焰¹，必将他的军众一日毁灭，犹如焚烧荆棘蒺藜。18 他的军旅虽如荣茂的树林园囿，主必使他们身心消灭，势如病人渐渐衰没。19 他的军旅存留无多，犹如林木余剩无几，童子也能算写。

预言以色列余剩的民必要归主得救

20 到那日，以色列遗剩的民，雅各族脱难的人，不再倚靠责打他们的仇敌，但秉诚实，倚靠以色列的圣主耶和华。21 遗剩的民就是雅各族中遗剩的民，必归服全能的天主。22 以色列啊，你的民虽多如海沙，惟有遗剩的民归正，因为灭绝已定，主的善义遍地施行，如水各处涨溢。23 因为，主万有的主已经决定在这全地施行灭绝。

主安慰以色列，说必救他们脱离亚述的辖制

24 因此，主万有的主如此说：居郇的我民不要惧怕亚述，现在虽用棍击打你，举杖加责在你身上，与从前伊及无异，25 再过片时，我向你们发的怒必要止息，我的烈怒必向他们发作，使他们灭亡。26 万有的主必向他举鞭责罚他，犹如从前在俄立磐责罚米甸，又如从前向海伸杖，并如从前举杖责罚伊及。27 到那日，他使你担的担必离开你肩，他使你负的轭

¹ 或作“光照以色列的主犹如烈火，以色列至圣的主犹如火焰”。

必离开你项。颈项肥胖，轭必撑坏。28 亚述王来到亚叶，经过密伦，在密抹屯积兵器，29 过了关口，在迦巴住宿。拉玛人惊惶，扫罗的基比亚人逃遁，30 迦琳居民²大声喧嚷，菜煞人详细探听，困苦的亚拿突民也是如此，31 玛得米那人尽都躲避，基柄居民也都遁逃。32 当那日，他来到挪伯暂为屯扎，向郇城的山和耶路撒冷的冈伸手要攻。33 只是大主宰万有的主耶和华赫赫施威，折断大枝，砍伐高柯巨木，使高的降卑。34 稠密的树林必被铁斧砍断，利巴嫩的树木必被力大的伐倒。

预言耶西的苗裔立国，世界安享太平

11 从耶西的本必发一条，从他的根必长一枝。³ 主的灵必赋畀³他，使他有智慧、聪明，有谋略、才能，有知识，有敬畏主的心。³ 他必以敬畏主为可悦的事，行审判不但照眼所见，断定是非不独按耳所闻。⁴ 必按公义审问贫民，秉正直判断世上的谦虚人⁴，必用口中言责罚世人犹如用棍，用词气杀灭恶人。⁵ 他必以公义为腰间的绅，以真实为身上的带。⁶ 到那日，狼与羔羊同居，豹与山羊同卧，牛犊，壮狮和肥畜同在一处，幼童可以牵引。⁷ 牛与熊同食，小熊与牛犊同卧，狮子吃草与牛无异。⁸ 婴孩⁵顽要在毒蛇洞，刚断奶的婴儿向虺蛇穴伸手。⁹ 在我圣山的遍处，这一切不为害、不伤人，因为晓主的道⁶遍满大地，如水充满大海。¹⁰ 到那日，耶西根所生的立为万民的大纛，异邦人必都归向他，他的居所大有荣耀。

² “居民”原文作“女”。

³ “赋界”或作“感动”。

⁴ “世上的谦虚人”或作“国中的穷乏人”。

⁵ “婴孩”或作“吃奶的孩子”。

⁶ “道”或作“知识”。

预言被掳的以色列民必从列邦归回并和好

11 到那日，主必又伸手救赎自己的遗剩的民，就是在亚述、在伊及、在帕特罗、在古实、在以拦、在示拿、在哈末、在诸海岛所遗剩的民。**12** 主必向列国树立大旗，将以色列被驱逐的人收回，从地的四方聚集分散的犹大人。**3** 以法莲不再有嫉妒的心，犹大的仇敌必要灭绝。以法莲不嫉妒犹大，犹大不扰害以法莲。**14** 他们往西如飞而去，攻击非利士土地，一同掳掠东方人，伸手制服以东和摩押，亚扪人也必顺服他们。**15** 主必使伊及海汉枯涸，必伸手使大风吹起，震荡大河，使河分为七道，以致人可穿鞋行过。**16** 那时主的遗剩的民，就是从亚述回来的遗剩的民，必有道可走，如从前以色列人从伊及上来的时候有道可走一般。

信主的人蒙恩，作诗赞美感谢主

12 到那日，你必说：
 主啊，我赞美你。
 你曾向我发怒，
 现在你的忿怒止息，并安慰我。
2 天主拯救我，为我所倚靠，
 我无所惧怕。
 主自有的主赐我力量，
 我讴歌颂扬。拯救我的惟有主。
3 你们必从救恩的泉源欢然汲水。
4 到那日，你们当说：
 应当称颂主，呼吁主名，
 将主的作为传扬在列国，
 宣扬主名为崇高¹。
5 你们当歌颂主，
 因主所行的甚是威严，
 应当将此普传天下。
6 郁的居民应当扬声欢呼，
 因为在你们中的以色列圣主至大无比。

¹ “宣扬主名为崇高”或作“宣扬主崇高的名”。

主关于巴比伦的默示

13 亚摩斯的儿子以赛亚得默示，说预言，论巴比伦。**2** 说：应当在荒山树立旗纛，大声号召军旅，用手招徕，使他们进入暴君的门内。

主聚集他的军队要施行毁灭

3 我吩咐我所预备的人来，我招呼我的勇士为我行刑。喜爱我威严的，我也招呼。**4** 山间有声音喧哗，似有许多军兵。许多国民聚集，声音轰轰。这是万有的主点数军旅。**5** 主携带刑具，来自远方，来自天涯，毁灭这全地。

主发怒的日子临近时人的惨状

6 你们须哀号，因主降罚的日子临近，大祸必从全能主那里速到。**7** 人手都必疲乏，人心都必惊怯。**8** 他们尽都惊惶，极其悲恸愁惨，犹如临产的妇人痛苦难堪，彼此呆视，面色犹如火烧。**9** 主降罚的日子必到，那日景况甚是可怕，是动怒、发忿的日子，必使这国荒芜，从其中除掉有罪的人。**10** 天上众星列宿不发光明，日出却也昏暗，月也不发光辉。**11** 我必因世界的恶惩罚世界，必惩罚恶人的罪愆，息灭骄傲人的狂势，制伏凶暴人的倨傲。**12** 我必使人比精金还少，比阿斐宝物更稀。**13** 我万有的主震怒的时候，发忿的日子，必使天震动，使地摇撼，离失其所。**14** 人必逃遁如被驱逐的鹿，如迷路的羊，无人收聚，必各回本国，各奔故土。**15** 凡被仇敌遇见的必被刺死，凡被捉住的必被刀杀。**16** 他们婴孩必在他们眼前摔死，房内财宝必见抢掠，妻室必被玷污。

藉着玛代人征伐巴比伦，巴比伦被倾覆

17 我必激发玛代人来攻击他们。玛代人不贵重白银，不喜悦黄金。**18** 他们必用弓箭击伤少年人，必不怜悯婴孩，眼不顾惜小儿。**19** 素来在万国中最为宏丽，迦勒底人所倚靠为

荣，且因着骄傲的巴比伦必被倾覆，必如主所倾覆的所多玛和俄摩拉。²⁰其内必永无居民，世世代代无人居住，阿拉伯人也必不在那里支搭帐幕，牧羊的人也不在那里安顿羊群。²¹惟旷野的猛兽卧在那里，鵠鶴住在她的屋内¹。鸵鸟住在那里，野山羊在那里跳舞，²²豺狼必呼号在巴比伦的宫中，野犬必鸣叫在华美的殿内。巴比伦受罚的时候临近，存留的日子不得久长。

主必要怜恤以色列，使他们归回故土

14 主必怜恤雅各，必再拣选以色列，使他们仍居故土。外邦人必附合他们，必与雅各族联络。²异邦人必将以色列族领回本地，以色列族必在主的地上得异邦人为奴为婢。掳掠以色列人的必被以色列人掳掠，辖制以色列人的必被以色列人辖制。³到主使你脱离患难，不再烦恼，不再被督催做苦工，因而得安息。

主命令先知作歌讥刺巴比伦王

- 4 那日，你当²唱此歌讥刺巴比伦王说：残虐的人归于无有，强暴的事何竟止息。
- 5 主毁折恶人的棍，折断暴君的杖。
- 6 巴比伦王逞怒攻击万民，攻击不止，发忿辖制列邦，逼迫不息，主已将他毁折。
- 7 现在全地都得安息、得享平康、尽皆欢呼。
- 8 巴比伦王啊，柏树和利巴嫩的柏香木，因你灭没，也都欢乐，说自从你扑倒，再无人上来砍伐我们。
- 9 你下到阴间，阴间因你震动，来迎接你，

¹ 或作“咆哮的声音盈满房屋”。

² “当”或作“将”。

又因你惊动在世曾为英雄的阴灵，并使一切在世曾为国君的，俱各离位站起。

- 10 他们必都发言对你说：你也软弱成如我们。你与我们毫无分别。
- 11 你的荣华和你琴瑟的声音尽都下于阴间。你下以蛆为褥，上以虫为被。
- 12 你这明亮的晨星何竟从天陨落，你这打败列国的，竟被打倒尘埃。
- 13 你心里曾说：我要升天，我要在天主众星以上设立宝座，我要居在聚会的山上，在北方极处，
- 14 我要上到云汉，我要与至上者相比。
- 15 你却堕入阴府，下到深坑。
- 16 凡看见你的都细观你，都注目看你，说震动天下，惊扰列国，
- 17 使世界荒凉，拆毁城邑，不释放被掳的人归回故乡的，不是这人么？
- 18 列国君王尽都荣耀安葬，各归自己坟墓。
- 19 惟你不得入坟墓，抛在地上，犹如被弃的枝子，周围都是被杀的和被刀刺死的人，下入石坑与被践踏的无异。
- 20 你不得与别的君王一样安葬，因为你败坏你的国，杀戮你的民。恶人后代的名号必永不提说。
- 21 他的后裔因先人的罪恶都当杀戮，免得他们兴起夺获土地，使世上遍有强暴人³。
- 22 万有的主说：

³ 或作“使世上充满城邑”。

我必兴起，惩罚巴比伦人，
灭绝他们名号和他们遗留的人，
必灭绝他们子孙苗裔。

这是主说的。

23 我必使巴比伦为刺猬栖止之所¹，
为水池泥淤之处，
必将巴比伦扫灭净尽。

这是万有的主说的。

主起誓说命定亚述的事必要成就

24 ¶万有的主立誓说：我立的旨必要成就，我定的谋²必要效验，**25** 必毁折亚述人在我国中，在我山间将他们践踏，使他们的轭离开以色列人，使他们的重担离开以色列人的肩。**26** 这是所定要行在全地的谋，这是在列国所要行的刑罚。**27** 万有的主既已定谋，谁能废弃？他要行刑，谁能转回？

主预言非利士人必要遭灾祸

28 ¶亚哈斯王崩的那年，论非利士，有预言。**29** 说：非利士全地，不要因责打你的杖断折喜乐，因为从蛇的根必复生毒虺，蛇所生的就是有毒的飞龙。**30** 那时极穷苦的人必平康度日，困乏人民必安然偃卧。我必使你的种类因饥饿而亡，你的遗民必见杀戮。**31** 门啊，应当哀鸣，城啊，应当哭号。非利士全地尽都胆怯，因有军旅从北方如烟而来，那军兵无一落后。**32** 其国³所差遣来的使者，人何以回答他们呢？必回答说：主建立郇城，主民中的贫穷人必在其中得庇庇。

主预言摩押必要遭受灾祸

15 论摩押，有预言说：一夜间，
摩押的亚珥倾覆毁灭，一夜间，
摩押的基珥倾覆毁灭。

人们遍地哀哭

2 摩押人上神庙，底本人上邱坛哭

1 “为刺猬栖止之所”原文作“为刺猬的乐”。

2 “谋”或作“命”，下同。

3 “其国”或作“异邦”。

泣。摩押人因尼波，因米底巴呼号，头各除发，胡须尽剃⁴。**3** 在街市上尽都系麻，在房顶上，在各市口，人都哀号，痛哭流涕。**4** 希实本和以色列哀号，声闻到雅哈斯⁵，摩押的战士尽都号咷，摩押人心中悚惧⁶。

因惊恐向各处逃难

5 我心为摩押悲哀，摩押的逃民逃到锁珥，逃到伊基拉施利施亚⁷。摩押人上鲁希坡尽都哭泣，在何罗念的路，因倾败放声哀号。**6** 因为宁林的水枯涸，草都枯干、菜蔬灭没，众绿俱归无有。**7** 摩押人所得的货财和所藏的宝物都运过柳树溪。**8** 哀号的声音遍闻摩押四境，号咷的声音闻到以基莲，号咷的声音闻到比珥以琳。**9** 底门溪水有血充满，我必与底门增加灾罚。摩押逃遁的民，摩押地遗留的人，我必使狮子来吞吃。

劝被驱逐的摩押人献祭归主

16 你们须将羔羊纳与这地的主，从西拉往旷野，到郇城的山⁸。

2 摩押城邑的居民⁹在亚嫩渡口，必如游飞的雀鸟，又如被逐出巢的雏。**3** 他们必说：求你们设谋、定议，在午间荫庇我们，犹如夜间的黑暗，藏匿被驱逐的，不使逃避的显露。**4** 求你们容我们这被驱逐的摩押人住在你们中间，求你们护庇我们免受凶残人的害，因为暴虐的事终必止息，残害人的终必断绝，践踏¹⁰人的终必从国中除灭。**5** 宝座必因仁慈坚固，在

4 或作“俱各头顶光秃，胡须剃除”。

5 “雅哈斯”又作“雅杂”。

6 “悚惧”或作“愁惨”。

7 “伊基拉施利施亚”或作“声与三岁的牝犊鸣相似”。

8 或作“你们须将属这地的主的羔羊，从西拉往旷野送到郇的山”。

9 “城邑的居民”原文作“女”。

10 “践踏”或作“欺压”。

大卫家¹必有人坐在其上，用诚实掌权，寻求公平，施行善义。

但摩押人却太骄傲狂妄，必遭灾罚

6 我们听见摩押人狂妄，极其骄傲，听见他们倨傲、狂妄、狂暴，言语虚浮。7 因此，摩押人必为摩押人哀号，必都要哀号。你们摩押人因为基珥哈列设的根基拆毁²，必都叹息，尽皆忧伤。8 希实本的田地，西比玛的葡萄树尽都焦枯，从前枝条延及雅谢，长到旷野，枝蔓舒长，直到盐海边，现在列国的牧伯尽行毁折。

先知为摩押人哀叹

9 因此，我为西比玛的葡萄树哀哭，与雅谢人无异。希实本人、以利亚利人，我眼流泪沾濡你们，因为你们的果实和稼穡方熟，忽然听见杀喊的声音。10 园林中欢喜宴乐尽都止息，葡萄园中不再讴歌，不再欢呼，压酒处不再有人践踏葡萄。我使欢乐的声音尽都息灭。11 因此，我为摩押为基珥哈列设心肠悲戚，如琴声哀惨³。

主预言摩押三年之内必受罚

12 摩押人在邱坛上祈祷，显得徒然疲乏，进庙祷告也是徒劳。13 这是主夙昔论摩押的话。14 现在主说：准淮三年之内，犹如雇工有定期，摩押的荣华必变为羞辱，群众必都败落，剩下的人必甚稀少，软弱无力。

预言亚兰与以色列必要受灾罚

17 论大玛色，有预言说：大玛色必拆毁，不得再为城，必成瓦砾场。2 亚罗珥诸城必无人居住，必为安顿群畜的地方。群畜蹲伏，无人惊动。3 以法莲坚城必归无有，大玛色国必定倾灭，亚兰所遗剩的必与以色列的荣耀一同消没。这是万有的主

说的。4 到那日，雅各的荣华必消灭，肥胖的身体渐形瘦弱。5 景象如收割的人收敛稼穡，用手割取穗子，又如人在利乏音谷拾取遗穗。

遗剩的民必要丢弃假神归向主

6 遗剩的民不过数人，犹如摘油果，在树杪上但剩下两三个，在蕃茂的枝上但剩下四五个。这是主以色列的天主说的。7 到那日，人必仰望创造他的主，眼目必观瞻以色列的圣主，8 不再仰望自己手所筑的祭坛，不再观瞻自己指所制造的亚舍拉⁴和日像。9 到那日，他们的坚城必都遗弃，犹如从前迦南人因以色列人在树林中，在山顶上所遗弃的诸城。这样，地必荒芜。

忘记主的人，必要受灾罚

10 因你忘记救你的天主，不记念你当靠的主，你栽种佳美的树木，却用别样恶劣枝接在其上。11 你栽种的时候，周围樊篱及早培养，使树发旺，到收果时果都无有，因而愁惨难堪。

以色列的仇敌将要受恶报

12 ¶多国呼喊，犹如大海声音。列邦喧哗，犹如大水澎湃。13 列邦喧哗虽如大水澎湃，主一叱吓，必都远逃，必如糠粃在山上被风吹去，又如草芥⁵随风旋转。14 昏暮的时忽遭惶恐⁶，未到早晨已归无有。这是掳掠我们的人所得的罪分，抢劫我们的人所得的报应。

以主灭绝敌人之事告知远方的古实人

18 嘘，沿古实河的国⁷，两翼军兵器械铮铮有声，2 差遣使者泛海，坐荻船浮水而来。我对你们使者说：你们这些轻捷的使者，去就一国的民，就是你们古实的民，那民身体高大，相貌俊美，从立国以来，为邻

1 “家”原文作“幕”。

2 或作“因为基珥哈列设的葡萄饼”。

3 或作“我心为摩押悲戚若琴声哀惨，我肠为基珥哈列设悲戚也是如此”。

4 “亚舍拉”或作“木偶”，下同。

5 “草芥”或作“尘土”。

6 “惶恐”或作“毁灭”。

7 或作“古实河外翳鸣的国”。

国所惧，民都强盛¹，践踏仇敌，地被江河区分，你们当告诉他们说：3居住世上的人，天下万民，山上若树旗，你们须看，若有吹角的声音，你们须听。4因为主对我说：我在我的居所安坐静观，如日光炎晒，如秋热露浓。5及至收获之前，所长的都已成实，葡萄花也成了将熟的葡萄，必用镰刀砍断枝条，将蔓削掉，去除净尽，6必投弃与山间鸷鸟和地上野兽，夏天鸷鸟落在其上，冬天野兽卧在其旁。

预言古实国必会归主并奉献礼物

7到那时，那身体高大，相貌俊美的民，从立国以来为邻国所惧、为民强盛，践踏仇敌，他们的地被江河区分，他们中必有人将礼物奉到为万有的主的名所在之处，就是郇山。

预言伊及会遭灾，百姓遭大乱

19论伊及，有预言说：主乘云速临伊及，伊及偶像都在主面前震动，伊及人都心惊胆怯。2我必激动伊及人彼此互相攻击，弟兄攻击弟兄，邻人攻击邻人，这城攻击那城，这国攻击那国。3伊及人怀中智慧必消灭，他们所定的谋必为我所败。他们必问偶像和念咒的、交鬼的、占卜的。4我必将伊及人交付严厉的主人。强暴王必辖制他们。这是大主宰万有的主说的。5海中的水必涸，河也必枯必干。6江河尽臭，伊及的流川尽都干竭，芦苇也都衰凋。7河旁和河口边的百草并靠河的一切稼穡尽都枯干，都被风吹去，归于无有。8打鱼的人哀哭，在河内垂钓的必悲伤，在水上撒网的必愁烦。9刮麻的必失望，织白布的也是如此。10国柱必尽倾颓，所有佣工的心必愁虑。

说伊及的侯伯都是愚蒙人

1“民都强盛”或作“那民勇敢战无不胜”，下同。

11锁安的侯伯尽都愚蒙，法老的智慧谋士，他们的谋忽成愚谋。你们焉能对法老说：我是先贤的子嗣，我是古王的苗裔？12你的智慧人在哪里呢？万有的主为伊及所定的谋²，他们应当知晓，应当告诉你。13锁安的侯伯都愚蒙，挪弗的侯伯都迷惑，伊及诸支派的领袖都谬引伊及人。14主使伊及侯伯心中昏昧，以致他们使伊及人诸事错谬，犹如醉酒人哇吐的时候错谬一般。15伊及人无论尊贵如首，卑贱如尾，重大如棕枝，轻微如芦苇，凡所做的一无成就。16到那日，伊及人必胆怯如妇女，必因万有主向伊及举手加责，伊及人都战栗恐惧。17犹大地必使伊及人战栗。若有人对伊及人提犹大地，伊及人必都恐惧。这是因万有的主为伊及所定的谋。

到那日，伊及人会奉主呼召归向主

18到那日，伊及地必有五城的居民说迦南方言，起誓必指着万有的主，内中有一城必称为蒙保护的城³。19到那日，在伊及地，必有一祭台为主而建，在伊及地的边界上，必有一石柱为主而立。20这为伊及地为主的记号和证据⁴，因伊及人受强暴人的虐待呼吁主，主差遣救主为他们伸冤，拯救他们。21主必为伊及人所知晓。到那时，伊及人必认识主，必献牺牲和素祭事奉主，必向主许愿还愿。22主责打伊及人，也必医治他们。他们归顺主，主必俯听他们的祷告，将他们医好。

那时，伊及、亚述、以色列将结盟共同服事主

23到那日，必有从伊及往亚述去的大道。亚述人往伊及去，伊及人也往

2“谋”或作“命”，下同。

3或作“称为狮子城”，又作“日城”。

4或作“这为伊及地归顺主的记号和证据”。

亚述去。伊及人与亚述人一同事奉主。24 到那日，以色列国必与伊及国和亚述国并列为三，一同在地上享福¹。25 万有的主必赐福与他们说：我民伊及必要蒙福，我手所创造的亚述和我素所得²的以色列也都如此。

先知以赛亚以怪异的行为作预兆
预示伊及和古实所必遭遇的事

20 亚述王撒珥根差遣他珥探去攻击亚实突城，就攻城，将城攻取。2 那时主晓谕亚摩斯的儿子以赛亚说：你须解去你腰间的麻衣，脱掉你脚上的鞋，于是以赛亚就遵命，赤身光足而行。3 主说：我仆人以赛亚赤身光足而行，在三年内为标记，为关系伊及人和古实人的预兆。4 亚述王带去被掳的伊及人和被掠的古实人，无论少者，老者，都使他们赤身光足现露下体，这样凌辱伊及。5 到那日，凡仰望古实，倚靠伊及自夸的³，必都恐惧羞惭。6 那时，这沿海一带的居民必说：我们素所仰望的国，就是我们为脱离亚述王，逃往求救的国，尚且遭遇如此，我们怎能脱呢？

先知得到默示，看到巴比伦将被以拦、玛代人所灭
21 论海旁的旷野，有预言说：仇敌必从旷野从可怕的地而来，势如南方狂风猛然吹来。2 我得了关系重灾的默示，强暴的必行强暴，毁灭的必行毁灭⁴。以拦人啊，你们须要上来。玛代人啊，你们须来围困。主说：我使一切叹息止息。3 巴比伦人必说：我腰间疼痛，我受苦楚犹如临产的妇人，我因畏缩耳不能听，因惊惶眼不能看。4 我心迷乱，极其悚惶。我宴乐的夜变为惊骇的夜。5 正当设席筵宴，又吃又喝，差派瞭望兵

瞭望⁵，忽听有声音说：将帅起来，持拿器械⁶。6 主如此晓谕我说：你去设立瞭望的人，使他有所见便报告。7 他看见马卒，看见骑马的双双而来，又看见骑驴的、骑骆驼的，他便侧耳细听，8 呼叫说：有狮子了⁷，主啊，我白昼常站在望楼，终夜站在我守望的地方。9 有马卒来，有骑马的双双而来，他又大声说：巴比伦倾覆了，倾覆了，巴比伦的一切神的偶像，也都打碎掷在地上。10 我的本民被践踏，犹如场上的粮食。我从以色列天主万有的主所听见的都告诉你们。

得到预言杜玛的默示

11 ¶论杜玛，有预言说：有人声从西珥呼问我：守望的人，夜尚有几时？守望的人，夜尚有几时？12 守望的回答说：早晨必到，黑夜复来。你们若要问可以问，过时再来。

得到预言亚拉伯的默示

13 ¶论亚拉伯，有预言说：底但的客商须住宿在亚拉伯密林中。14 提玛地居民，拿水迎接烦渴的人，拿饼迎接逃亡的人。15 他们逃亡，为要躲避兵刃，躲避已拔的刀，已张的弓，躲避干戈的重灾。16 因为主晓谕我说：准准一年之内，犹如雇工有定期，基达一切荣华必归于无有。17 基达族所剩下的英雄弓箭手，为数无多，因为这是主以色列的天主所言。

得到默示，看到亚述人来攻击犹大人，心中忧伤

22 论默示谷⁸，有预言说：你们这城的民有何所遇？竟都上房顶呢？2 你这喧哗、热闹的城，一味欢乐的邑，你中被杀戮的并不是被刀

1 “一同在地上享福”或作“藉他施福与世”。

2 “我素所得的”或作“我的子民”。

3 “倚靠伊及自夸的”或作“倚靠伊及为荣的”。

4 或作“欺骗的必行欺骗，暴虐的必行暴虐”。

5 “差派瞭望兵瞭望”或作“又铺华毯”。

6 “持拿器械”原文作“用油抹盾”。

7 “有狮子了”或作“他来如狮子”。

8 “默示谷”即耶路撒冷。

杀，也不是因打仗死亡。³ 你一切牧伯¹尽都逃跑，都为弓箭手所捆缚。你中所有的民，或被擒拿，或往远方逃遁。⁴ 因此我说：你们由我，我要痛痛哀哭。我民遭遇败坏²，你们不要勉强安慰我。⁵ 因为日子已到，主万有的天主使默示谷遭遇惊惶、践踏、迷乱，城被攻破，哀号的声音听到山间。⁶ 以拦人背负箭囊，有战车，有武士，有马兵，基珥人也执持³盾牌。⁷ 你嘉美的谷⁴遍满战车，骑马的兵对着城门排列。

责备犹大人只倚仗自己的聪明不仰望主

⁸ 遮护犹大的屏藩都已撤去，城内人民但仰仗林宫内的军器。⁹ 你们看见大卫城的墙垣破处甚多，便汇聚下池的水，¹⁰ 又查数耶路撒冷的房宅，拆毁房屋，修补城墙，¹¹ 在内外城墙中间刨挖汇水坑，将旧池的水引入其内。创作这事的主你们却没有仰望，从古以来成就⁵这事的主你们却没有瞻顾。¹² 当这时，主万有的天主命哭泣哀号，剃除头发，腰间系麻，¹³ 你们却欢喜宴乐，宰牛杀羊，吃肉喝酒，说我们不如吃喝，因为明日必死。¹⁴ 万有的主使我耳闻默示说：你们的愆尤必不得赦免，直到你们死亡。这是主万有的天主说的。

预言舍伯那将被革职

¹⁵ ¶主万有的天主如此命我说：你去见掌国帑管宫殿的舍伯那，对他说：¹⁶ 你在这里有何关涉？在这里有什么人？竟在这里凿坟墓？在高处为自己凿坟墓，在磐石为自己掘一长眠之处？¹⁷ 主必将你这人包裹投弃，¹⁸ 必将你卷成一卷抛你在宽阔地

1 “牧伯”或作“将帅”。

2 “败坏”或作“祸患”。

3 “执持”原文作“露”。

4 “谷”或作“平原”。

5 “成就”或作“定命”。

方⁶，犹如抛球。在那里，你可以乘华美的车吧。你这玷辱主王的家的必死在那里。¹⁹ 我必革你的职，撤你的任。

晋升以利亚敬代替舍伯那的职位，预表基督的影像

²⁰ 到那日，我必召我仆人希勒家的儿子以利亚敬，²¹ 必使他穿你的袍，系你的带，必将你职分⁷交托他手。他必为耶路撒冷居民和犹大家的父。²² 我必将大卫家的钥匙放在他肩上。他开无人能关，他关无人能开。²³ 我必坚固他，如钉钉在坚固处。他的位必为他父家的荣耀。²⁴ 他父全家的丁众，自子及孙以及卑小都倚靠他得荣，犹如器皿，无论贵贱都悬挂在钉上。²⁵ 大万有的主说：到那日钉在坚处的钉子必被除掉砍断堕落，悬挂其上的物必都毁折。这是主说的。

得到主的默示，预言推罗城的倾灭

23 论推罗，有预言说：他施舟船都须哀号，因为推罗⁸倾灭，再无房屋，再无可以进入之处。他们在基提地听得这消息。² 你们这些沿海的居民，泛海的西顿商贾从前常云集你们这地，现在你们都要惊呆⁹。³ 推罗倚靠从大海贩来的西曷粮食，倚靠伊及河邊的稼穡得财，推罗为列国商贾辐辏之处。⁴ 西顿啊，你当惭愧，因为沧海和海中保障如有言说：我没有生产，没有养育壮男，没有抚养幼女。⁵ 消息传到伊及，伊及人听见推罗的消息，就都战栗。⁶ 你们都迁往他施去，沿海居民都当哀号。⁷ 这就是素常喜乐的城么？这城建在古初，现在其中居民都往远方飘流寄居。⁸

6 或作“必转你若球投在宽阔的地方”。

7 “职分”或作“权柄”。

8 “推罗”原文作“琐珥”，下同。

9 “惊呆”或作“缄默”。

推罗素昔给人冠冕，分封为君，其中商贾都是侯伯，其中贸易的人都为世上显贵，现在遭遇如此，这是出乎谁意？⁹ 这是出乎万有的主的意，为要辱灭一切荣华，降卑世上一切贵显。¹⁰ 你们他施居民¹可以流行四方，如河水四溢，不再受拘系如同束带。¹¹ 主向海举手，震动列国。主已命定毁灭迦南的坚城。¹² 主说：你们西顿居民²，必受凌辱，不得再宴乐，起来往基提去，在那里也不得安歇。¹³ 这迦勒底国与其中居民古昔本无，这国乃亚述为野民所立。现在，他们建筑高楼³，拆毁推罗的宫殿，使成邱墟。¹⁴ 他施舟船都当哀号，因为你们保障已经倾灭。¹⁵ 到那时，推罗必被忘七十年，照着一王的存日。七十年后，推罗所遭遇的事必如人所唱的论妓女的歌。¹⁶ 你这被忘的妓女，拿琴周流城内，巧弹多唱，使人再想念你。

七十年后，推罗会再被主复兴

¹⁷ 七十年后，主必眷顾推罗，使推罗再得利息，再与地上万国交易⁴得财。¹⁸ 推罗的赀财和所得的利必分别为圣，归与主，必不入库，必不积蓄，必为住在主前的人所得，用以吃饱，用以穿华美衣服。

说主必降灾惩罚子民，因他们奢靡败坏

24 主必使这地空虚荒凉，必翻覆地面，使居民离散。² 那时民怎样，祭司也必怎样，仆人怎样，主人也必怎样，婢女怎样，主母也必怎样，卖物的怎样，买物的也必怎样，借债的怎样，放债的也必怎样，负债

的怎样，索债的也必怎样。³ 土地必定空虚，必遭抢劫，因为这话是主说的。⁴ 土地悲哀衰残，世界困惫衰残，民中居高位的也都困惫。⁵ 这地被居民污秽，因为他们违背律例，干犯法度，废弃永约。⁶ 所以咒诅毁地，居住的民尽都受罪。地上居民如被火焚，剩下的人甚是稀少。⁷ 葡萄焦枯，如有忧戚，葡萄树尽都衰残⁵，素常心里欢乐的无不叹息。⁸ 击鼓的欢声尽都寂灭，宴乐人的欢呼都已止息，弹琴的欢声也都寂灭。⁹ 人不再唱歌饮酒，善饮的人竟以浓酒为苦。¹⁰ 城邑拆毁，极其荒凉。房屋关锁，无人出入。¹¹ 人因缺酒在街市哀叹，一切欢欣尽归无有，国中喜乐都已无存。¹² 城中处处荒芜，城门毁坏，成为邱墟。¹³ 这国在列国中，景象如油果已打，所剩无多，葡萄已摘，所留无几。

尚且有遗留的民欢呼歌颂主

¹⁴ 他们仍必大声讴歌，必因主的威严从海边欢呼而来。¹⁵ 因此，你们须在东方⁶尊荣主，在诸海岛尊荣主以色列天主的名。¹⁶ 我们听见地极有人歌唱说：尊荣归于义者。我说：我受祸，我受祸，哀哉，诡诈的人仍行诡诈，诡诈的人大行诡诈。

警告居民主将施行惩罚，使天国兴旺

¹⁷ 这地的居民啊，惊吓、陷坑、网罗都临近你。¹⁸ 躲避惊吓声音的必堕入陷坑，从陷坑上来的必落在网罗，因为天隙大开，地基震动。¹⁹ 地崩裂，地破碎，地动摇。²⁰ 大地摇荡犹如醉酒的人，又震撼如窝棚，其上罪孽极为沉重，遂致塌陷⁷不能兴起。²¹ 到那时，主在高处惩罚在

1 “居民”原文作“女”。

2 “居民”原文作“女”。

3 或作“惟此迦勒底民，他的国古昔建立后归无有，乃为亚述所灭为野兽所居。今复兴起建筑高台”。

4 “交易”原文作“行淫”。

5 原文作“新酒悲哀，葡萄树疲惫”。

6 “东方”或作“日头发光之处”。

7 “塌陷”或作“倾覆”。

高处的诸军，在地上惩罚地上列王。
22 他们必被聚集，拘囚狱中，禁锁监内，多日之后，便都受刑。**23** 万有的主在郇山、在耶路撒冷为王、在敬畏他的长老面前显荣。那时，日必愧怍，月必羞惭。

民因主所行的惩罚与奇事作诗赞美主

25¹ 主啊，你是我的天主，
 我赞美你为崇高，
 我颂扬你的名，
 因为你曾行奇事，
 用真诚笃信成就你古时所定的谋。
2 你使城变为秃垒，
 使坚城变为邱墟，
 令外邦暴君的京都不再为城，
 不再建立，直到永远。
3 因此有势力的各邦必都赞美你，
 强国各城都敬畏你。
4 卑弱的贫穷的遭遇患难，
 你为保障，护庇他脱离暴雨，
 遮荫他免受炎热，
 因为强暴人犹如暴雨冲塌墙垣。
5 外邦暴君喧哗，你必制伏，
 如除炎热在干旱处。
 强暴人逞胜奏凯，
 你必禁压，如阴云禁压炎热。

预言主必在这山上为万民摆设筵席

6 万有的主必在这山上为万民设摆筵席，预备肥甘，预备醇酒。肥甘丰美，醇酒清洁。**7** 主又在这山上除灭遮挡万民的障翳和蒙蔽万国的覆盖。**8** 主天主必除灭死亡直到永远，必从各面上擦去眼泪，又在普天下洗除己民所受的凌辱，因为这是主说的。**9** 到那时，人必说：这是我们天主，我们素来所仰望必拯救我们。这是我们素来仰望的主，我们须因他的救恩欢喜乐。

主必用大能降服摩押人

10 主的大能必显在这山上，摩押民必在己处被践踏，犹如草芥被践踏在

粪池中。**11** 他们必在其中伸手，犹如浮水的伸手一般。主必降卑他们骄傲，败坏他们手所行的诡诈事。**12** 摩押人啊，你们的坚固城，主必使倾覆塌倒，颓堕在地，挨近尘埃。

预言到那日人必唱歌劝人仰赖主

26 到那日，在犹大地，人必唱这歌说：我们得有坚固城，主施救护如城、如濠。**2** 须开放诸门，使守信的义民得以进入。**3** 心志坚定的，你必守护，赐与平康，因倚赖你，你赐平康。**4** 你们须倚靠主直到永远，因主为自有的主，如磐石可靠，永远长存。**5** 高处居民，主使卑降。坚固城邑，主使倾颓在地，堕在尘埃。**6** 必被足践踏，被穷乏人的足践踏，困苦人步履其上。**7** 善人的道无不正直，至公义的主，你必使善人的道坦平。

因主秉行公义，公平赏罚

8 主啊，我们盼望你行审判的道，我们心里羡慕你名，切切记念你。**9** 夜间，我心中羡慕你，早晨，我心中寻求你。你在世上施行审判，世上居民便学公义。**10** 恶人虽蒙恩，仍不学习，在正直境中也作罪孽，并不顾主的威严。**11** 主啊，你手高举，他们仍然不顾，你发热心救护子民，愿他们看见抱愧蒙羞，你的仇敌必被烈火焚烧。

因主向仰赖他的百姓施恩

12 主啊，你赐我们平康，我们无论何事都赖你成就。**13** 主我们的天主，在你以外，有君王¹辖制我们，我们但倚靠你，祷告你名。**14** 他们既死，必不复活，既为阴灵，不再兴起，因为你惩罚他们，剿除他们，将他们的名号，除灭净尽。**15** 主啊，你增益选民，增益选民，自得荣耀，又使地界开展，四方宽广。**16** 主啊，民遇

¹ “君王”或作“别的主”。

急难仰思你，你惩罚他们，他们倾心吐胆祷告你。17 主啊，妇人怀孕临产，痛苦难堪，哀号不胜，我们离你面前¹也是如此。18 我们犹如妇人，既怀娠孕，临产痛苦，所产竟虚无如风，国不得救，宇宙居民，也不倾败²。19 已死的敬畏你的人必要复活，我民的尸身必要兴起，你们这些睡卧在尘埃的，可以醒起欢呼³，因你的恩膏如降在百草的甘露，必降在这地，使已死的⁴离死就生。

劝勉百姓敬待主的怒气过去

20 我民啊，且去进入密室，将门关锁，藏匿片时，等到怒气发过⁵。21 因主出离圣所，要讨伐地上居民的罪恶，地必暴露流入其中的血，不再掩盖在其上被杀的人。

预言主必杀灭仇敌

27 到那日，主必用坚硬快利的大刀杀利未雅坦急驱的蛇，杀利未雅坦盘曲的蛇，并杀海中的龙。

以葡萄园比喻以色列民，主必永远眷顾她

2 到那日，你们须作歌论产美酒的葡萄园，说：3 主说：我耶和华保佑这葡萄园，时刻浇灌，昼夜守护，免得有人来加损害。4 我不再向这葡萄园发怒。若有人悖逆我，将荆棘蒺藜杂于其中，我必奋然经过尽行烧毁。5 除非敌人归服我，倚靠我的庇护，与我和好，和好于我。6 将来雅各根必盘深，以色列必发旺茂盛，果实必充满世界。

雅各虽然也受主惩罚，却与仇敌不同

7 雅各虽被主责打，岂如他的仇敌被主责打？雅各虽遇杀戮，岂如他仇敌所遇的杀戮？8 主惩罚雅各，相度机

1 “离你面前”或作“因受主怒”。

2 “宇宙居民也不倾败”或作“居民不增益其中”。

3 “欢呼”或作“讴歌”。

4 “已死的”原文作“阴灵”。

5 “怒气发过”或作“患难过去”。

宜，不过使他离开本土。在东风发作的日子，主用暴风将他驱逐。9 所以雅各的罪愆，因这苦难得蒙赦免。他这苦难的结果就是除掉罪孽，因他毁坏祭坛的石头使如已碎的石灰，不再建立亚舍拉⁶和日像。10 因为素来的坚城荒芜，居住的房宅被弃，凄凉犹如旷野，牛犊在那里吃草蹲卧，吃尽其中长的树枝。11 枝条枯干必被折断，妇女来拾，用以烧火，因为这民蒙昧无知，创造他的主不怜恤他，不向他施恩。

预言将来主必将分散的子民聚集回来
吸引外邦人都来耶路撒冷敬拜主

12 到那日，主必从大河直到伊及溪，将你们以色列人一一收集，如人打树拾果一般。13 到那日，必吹大角，凡流亡在亚述地的，被驱逐到伊及地的必都归回，在圣山，在耶路撒冷崇拜主。

以法莲人心志狂傲，沉迷喝酒
先知严厉责备他们，说必要受重罚

28 以法莲人贪饮，困于酒中。他们城建在肥美平原的高冈，状如华冠，华美庄严，遂以自夸，哪知却似将残的花。祸哉，祸哉⁷。2 必有力大的强敌被主差遣，势如大雹和狂风，如水流四溢的暴雨。他必用力将花冠打落尘埃。3 以法莲醉酒人的华冠必被践踏在足下。4 那状如华美庄严，势如将残的花的城，就是建在肥美平原的高冈的城，景象必如夏前首熟的无花果，凡看见的方才到手，即刻便吃。5 到那日，万有的主必为他遗民的华冕美冠⁸，6 也必感动坐

6 “亚舍拉”或作“木偶”。

7 或作“以法莲建都在高冈，在膏腴的谷中，状若华冠其人贪饮困于酒中，心高志傲却不知他的荣华如将残的花，祸哉祸哉”。

8 或作“万有的主必使他的遗民得尊荣如加以荣美的冠冕”。

在位上行审判的，使他们按公义判断，又必感动战士，使他们有力打退仇敌在城门下。

责备他们的昏昧错误

7 只是这些人也都被酒迷惑，因浓酒昏谬。祭司和先知被浓酒迷惑，为酒所困，因浓酒昏谬，虽得默示，仍旧迷惑，施行审判，惝恍无定。8 因为各席遍满呕吐的污秽，无地清洁。9 民论先知说：这先知要将知识指教谁呢？要使谁明道呢？我岂是刚断奶离怀的小孩么？

主不断地呼唤传命，他们还是不愿受教

10 下一命又下一命、下一令又下一令、传一诫又传一诫、传一律又传一律，在这里说一些，在那里说一些。

11 因此，主必藉着口痴的人和外邦人的言语斥责此民。12 主曾晓谕他们说：你们若要自己得平康安息，须使疲乏人得安息，他们却不肯听。13 他们又以主的话为下一命又下一命、下一令又下一令、传一诫又传一诫、传一律又传一律，在这里说一些，在那里说一些，以致他们前进仰跌，被损折，陷机械，落网罗。

先知责备他们倚靠虚假谎言

14 ¶你们这些亵慢的人，就是在耶路撒冷辖管这民的，须听主言。15 你们说：我们与死亡立约，与阴府结盟。敌军如水四溢，各处流行的时候，必不到我们身上，因为我们倚靠谎言，在虚假中藏身。

主用屋角石比喻救主，行公平公义的审判

16 因此，主天主如此说：我将试验过的宝贵的屋角石放在郇山，为坚固根基。凡信靠的必不急切。17 我必以公平为准绳，以善义为锤子，使大雹击除谎言的倚靠，使暴雨冲没虚假的藏处。

倚仗谎言的人，必被主擒拿惩治

18 你们与死亡所立的约必定废掉，

与阴府所结的盟必不得立。敌军如水四溢，各处流行的时候，你们必被他践踏。19 他一经过，便擒拿你们。每早晨他必经过，白昼黑夜都必经过，人但听风声也就战栗。20 其势必如床短不能舒身，被窄不足蔽体。21 主必兴起，如曾在毗拉心山兴起，主必震怒，如曾在基遍谷震怒，要行己事，就是非常的事，要成己工，就是奇异的工。22 现在你们不可嬉笑，恐怕你们受缧绁更紧，因为我在主万有的天主那里听见已经决定必毁灭全地。

主用农夫种地作比喻，表明主惩治子民的目的

23 ¶你们须侧耳听我的声音，须细听我的言语。24 农夫为要撒种，岂终日耕地，终日¹开垦地土呢？25 他既拉平地面，岂不就撒小茴香，大茴香种，按行列种小麦，在定处种大麦，在田边种粗麦呢？26 因为他的天主赋畀他智慧，指教他如此。27 打小茴香，大茴香，并不用打粮的器具，也不用车轮碾轧，但用杖打小茴香，用棍打大茴香。28 打五谷岂至打碎呢？必不常打，但用车轮碾轧，令马践踏，并不轧碎子粒。29 这也是从万有的主而出。主的谋略奇妙，主的智慧广大。

主说必降重灾在耶路撒冷

29 嘘，亚利伊勒，亚利伊勒，大卫建都的城，你们在其中的居民，年复一年经历，节气周流。2 我终必使亚利伊勒遭遇急难，必哀叹悲惨，我却仍使如人不能胜的英雄²。3 我必四围环攻你，筑垒围困你，建楼攻击你。4 你必卑降，必伏地而言，你言语声音必微细，出自尘埃，你声

1 “终日”或作“日日”下同。

2 “如人不能胜的英雄”原文作“如亚利伊勒在我面前”。

必如鬼声从地而出，必从尘埃中唧唧
哝哝出言。

仇敌也一样受惩罚

5 你仇敌的群众却如微尘，强暴人的群众却如被风吹的糠粃。这事必突然顷刻而有。6 万有的主必用霹雳、地震、大雷、狂风、迅风、烈火的烟焰惩罚敌人。7 那时，攻击困迫亚利伊勒和亚利伊勒一切保障的列国众军，必如梦景，必如夜间幻象。8 譬如饥饿的人梦吃，醒来仍觉腹空，又如烦渴的人梦喝，醒来仍觉困惫烦渴，攻击郇山的列国众军也必如此。

主责备民迷惑迷蒙

9 你们只管惊呆惊异，你们只管迷昧迷蒙。他们酣醉并非因酒，步履歪斜并非因喝醉人之物。10 因为主使你们犹如酣睡，封闭你们的眼，蒙盖你们的头。你们的眼就是先知，你们的头就是先见。11 因此，你们将一切默示都看如封缄的书信，若将书交与识字的人说：请读这书，他必回答说：我不能读，因为书信封缄。12 若将书交与不识字的人，说：请读这书，他必回答说：我不识字。

主责备民的假冒伪善

13 **『主说：**因为这民但用口亲近我，但用唇尊崇我，心里却远离我。他们敬畏我，不过守所习学的世人所传的诫命，14 所以我待他们甚奇异，奇异又奇异，使他们智慧人遗亡智慧，使他们聪明人失去聪明。15 背主深藏己意，隐瞒设谋，在暗中行事，说：谁能看见我们？谁能知道我们？这样的人，祸哉，祸哉。16 你们邪曲过甚。岂可将陶人看如泥呢？被制作的物岂可论制作物的说：他未曾制作我？受创造的物岂可论创造物的说：他无所知晓？17 再过些时，利巴嫩

林必变为佳园¹，佳园必变为树林。

主应许敬畏主的谦逊人，能明白圣道

18 那时耳聋的必能听见书上的话，眼瞎的必能看见，不再昏暗幽昧²。

19 谦逊人必因主增添欢喜，人中贫穷的必靠以色列圣主快乐。20 因为强暴人已归无有，亵慢人已³都灭没，一切专心行恶的尽都除灭。21 他们听讼的时候，定无罪的人为有罪，陷害在公庭⁴辩白的，又用虚诈欺压义人。22 因此，曾救赎亚伯拉罕的主论雅各家如此说：现在雅各必不致羞惭，面容不致变色。23 他的众子看见我在他们中所行的事，必尊我名为圣，必尊雅各的圣主为圣，必敬畏以色列的天主。24 心中迷谬的必得知识，素来违逆的必受训诲。

主因民倚靠伊及，警告他们必要受祸

30 主说：祸哉这悖逆的子类，自行其计，不顺从我，灌奠结盟，不遵循我的心意，罪上加罪。2 起身下伊及去，并没有请命于我，要倚靠法老的势力⁵，指望在伊及得荫庇。3 你们要倚靠法老的势力，终必抱愧，指望在伊及得荫庇，定然蒙羞。4 他的侯伯已至锁安，他的使臣来到哈内斯。5 他们倚靠不能益助他们的国，必都蒙羞。那国并不能济助，不能加益，反倒使人受辱蒙羞。6 牲畜驮物往南方去，经过艰难险阻的地，其间有壮狮、猛狮，又有毒蛇、飞蛇。他们将辎重驮在驴背，将宝物驮在驼峰，送往不能济助的国去。7 倚靠伊及济助，却是枉然，徒劳无益，因此我称伊及说：徒作狂言，安坐不动。8 你去到他们面前，将这话记在册

1 “佳园”或作“良田”，下同。

2 原文作“瞎人的眼必由昏黑能以看见”。

3 “已”或作“必”，下同。

4 “公庭”原文作“城门”。

5 “的势力”或作“为保障”，下同。

上、录在书上，以便传到后世，永存不朽。

因他们藐视主的话，主却等他们回转

9 因为他们是悖逆的民、是说谎的子类、是不肯听从主律法的子类。10 他们对先见说：不要宣讲未来的事，对得默示的人说：不要用正直言说默示，须向我们说奉承的话，用虚诞言说默示。11 你们离开所行的道，舍弃所走的路，不要在我们面前再提以色列圣主。12 因此以色列的圣主说：你们违背这命，仰赖不义¹，倚靠诈伪。13 所以你们这罪必如坼裂要塌的高墙忽然塌碎。14 墙垣塌碎，如人打碎陶人作的瓦器，毫不爱惜，以致碎中无片可用以从炉中取火、从坑中取水。15 主天主就是以色列的圣主曾如此说：你们悔改安居方可得救，平静仰望方可强盛。你们竟不肯听从。16 你们却说：不是如此，我们要骑马奔驱，因此你们必致奔逃。你们又说：我们要骑迅速的牲口，因此追赶上你们的人也必迅速。17 一人叱喝，必令你们千人逃遁，五人叱喝，你们尽都逃跑，以致你们剩下的仅如山上的望杆，只如冈上的号旗。18 虽然如此，主仍等候，要施恩与你们，要兴起怜悯你们，因为主是行仁义的天主，凡仰望主的便为有福。

主必会施恩给居郇的民

19 ¶你这居郇、居耶路撒冷的民必不再哭泣。你用声音呼吁主，主必施恩与你，主听见就必允准。20 主必使你在患难中有饼吃，在艰苦内有水喝。教训你的人必不再藏匿，你眼目必常见教训你的人。21 你或往左、或往右，耳中必听见在后边有声音说：这是正道，你应当遵行。22 你的偶像或雕刻、或铸造，用金银装饰

1 “仰赖不义”或作“恃强暴”。

包裹，那时你必看为污秽，抛掉如不洁之物，必说：此等物必须抛到外头。

23 你撒种在地，主必降雨其上，必使土产的五谷满足丰美。那时，你的群畜必牧放在宽阔的牧场，24 耕地的牛和驴，也必得吃扇净簸细加盐的料。25 在大行杀戮的日子、在高台塌倒的时候，各高山、各峻岭必有川流河涌。26 那日，主裹好己民的损处、医治己民所受的伤，月光必如日光，日光必加七倍，一日就如七日的光辉。

主必发震怒剪灭仇敌使民欢乐

27 ¶主的威名从远方来，烈怒炎炎犹如火起²，口³满盛忿，舌如猛火，28 气如暴涨的河水，高及颈项，为要抛散列民，使归无有，如用簸箕簸扬，扭转万族趋入歧途，如用缰绳勒口⁴。29 你们必要讴歌，如在守节期的夜中讴歌。你们心里必要欢乐，如人吹笛登主山朝见以色列所倚靠的天主。30 主使人得听他的威声，又大发震怒，用猛火的烈焰和暴风、急雨、大雹，施显他臂的能力。31 亚述必因主的雷声丧胆，主必用杖加以责打。32 主命定用杖加责亚述，每一加责，人必击鼓弹琴。主攻击亚述势甚严厉。33 因为陀斐特早已设立，也为王预备，又深又宽，烧场上有火，薪柴极多，主的气犹如一道硫磺燃烧。

严厉斥责民离弃主依赖伊及的愚昧

31 下伊及求助仗赖战马，倚靠车辆，因为甚多，倚靠马兵，因为甚众⁵，却没有仰望以色列的圣主，没有祈求主。这样的人，祸哉，祸哉。2 惟主至明⁶，必降灾罚，必不反覆

2 “火起”或作“密云上腾”。

3 “口”原文作“唇”。

4 原文作“用毁灭的簸箕簸扬列民，要用缰绳勒万族的口”。

5 “众”或作“强”。

6 “主至明”或作“主有智慧”。

自己的话，必兴起惩罚恶族，也必惩罚帮助行恶的人。3 伊及人也是世人，并不是神，他们的马不过是血气，并不是神灵。主必伸手，使来帮助的颠扑。受帮助的跌倒，一同灭亡。

主应许仍会保护耶路撒冷

4 ¶主如此对我说：比如壮狮和小狮抓得食物咆哮，虽有许多牧人叱喝，却不因他们声音惧怕，也不因他们喧哗胆怯。万有的主降临，争战在郇山，在郇的诸冈上，也是如此。5 万有的主必保护耶路撒冷，犹如雀鸟飞翔覆盖，必要保护拯济，爱惜救援。

劝民离弃偶像归顺主

6 以色列族啊，你们深深违背主，现在你们须仍归顺主。7 你们用手为自己制造金、银偶像，陷在罪中，到那时各人都必废弃不存。

预言亚述必要陨灭

8 亚述必仆倒，却非因世人的刀仆倒，被杀戮，却不是被凡人的剑杀戮，必因这刀剑逃遁，他的壮丁必致消没¹。

9 他必因恐惧，连可藏匿的山崖也跑过去²。他的将帅必因旗纛惊怯。这是在郇有火场、在耶路撒冷有火炉的主说的。

预言必有一救主降世，人都因他得福

32 必有一王秉善义治国，必有侯伯按公平掌权。2 必有一人如可躲风的庇所，如可避暴雨的藏处，如流河在干旱地，又如大磐石的阴凉在使人困惫的地。3 那时，能看的人的眼不再昏昧，能听的人的耳必得听闻。4 卤莽的必明晓达道，口痴的必出言畅快。5 愚妄人必不再称为英明，贪诈人不再称为大方。6 因为愚妄人必说愚妄话，心怀恶念，行奸邪事，说毁谤主的话，使饥饿的人无所

得吃，使烦渴的人无所得喝。7 贪诈的人方术邪恶³，一味设奸谋，用谎言损害贫民。穷苦人辨理的时，他也是如此。8 英明人设英明谋，恒心行英明事。

预言犹大国必荒凉

9 ¶安居的妇人，须兴起听我言，无虑的诸女，须侧耳听我话。10 日过年余，你们这些无虑的必都战栗，因为无葡萄可摘，无禾稼⁴可收。11 你们这些安居的必战栗，你们这些无虑的必恐慌，脱去身上衣服，腰间系麻，12 必为良田和茂盛葡萄树，搥胸哀哭。13 荆棘蒺藜必长在我民的地土，必长在喜乐城中一切可悦的房宅。14 宫殿荒废，城内众民离散⁵，崇冈高楼永为洞穴，野驴喜卧其中，羊群牧放其内。

应许以后必会复兴

15 等到灵从上感化⁶我们，旷野就变为佳园，佳园⁷就变为树林。16 公平必存在旷野，善义必居于佳园。17 行善义必得平安为功效，必得永远康泰宁静为结果。18 我民必住在平安房宅，在宁静居所，在康泰住处。19 先必降大雹打折树林，城必塌陷洼处。20 你们得撒种在各水边、得牧放牛、驴，便为有福。

恶待主民的人，必受重报

33 人未曾虐待你，你虐待人，人未曾欺骗你，你欺骗人⁸，必要受祸。你虐待人方毕，你就受虐待，你欺骗人到头，人便欺骗你。

³ “方术邪恶”原文作“他的器具是恶的”。

⁴ “禾稼”或作“果”。

⁵ “城内众民离散”或作“城中喧哗已经止息”。

⁶ “感化”原文作“注于”。

⁷ “佳园”或作“良田”，下同。

⁸ 或作“人未曾向你失信，你向人失信”，下同。

1 “必致消没”或作“必服别国纳贡”。

2 或作“他的力必因恐惧归于无有”。

祈求主的拯救

2 ¶主啊，我们仰望主，求主向我们施恩，每早济助子民，在我们遭难时拯救我们。**3** 主发雷声，众民逃遁。主兴起，列国奔散。**4** 你们这些敌人，你们财物必被敛尽，犹如禾稼被蝗虫吃尽。民疾趋夺获你们赀财，犹如蚂蚱速飞一般。**5** 主显为至上，因原居崇高，使郇充满公平善义。**6** 主必使你世世代代得享平安。你因智慧知识，足得救恩，敬畏主就如民的宝藏。

主回应祷告，兴起审判仇敌

7 ¶民中豪杰在城外哀号，求和的使者痛痛哭泣。**8** 大路荒凉，客旅止行，敌人废约，藐视城邑，不顾¹人民。**9** 土地荒芜凄凉²，利巴嫩愁惨焦枯，沙仑变为旷野，巴珊和迦密的树林尽都凋残。**10** 主说：现在我要奋兴，现在我要兴起，现在我要高举。**11** 你们所怀的犹如糠粃³，所生的犹如草芥，你们的气必如火将你们焚烧。**12** 列民被焚如焚石成灰，如已割的荆棘被火焚烧。

呼呼世人敬畏归向主

13 ¶你们远方人须听我所行的，你们近处人须知我的大能。**14** 邇中的罪人尽都惧怕，邪恶的人无不战栗说：有这猛火，我们中谁能当得起？有这永烧的烈焰，谁能站立得住？**15** 行动公义，言语正直，厌弃讹索的财，摆手不受贿赂，塞耳不听害人的谋，闭眼不看凶暴的事。**16** 这样的人必得居高处，坚固的磐石必为他的保障，他所吃的饼必得供给，他所喝的水永不枯竭。

宣告主的威严，向仇敌夸胜的信心，百姓得赦免
17 ¶你眼必得见王显威严，必得见地

1 “不顾”或作“轻看”。

2 原文作“土地悲哀困惫”。

3 “糠粃”或作“禾草”。

界宽广。**18** 你心追念已往的危险，必自问说：核计税银的如今在哪里？称量贡物的如今在哪里？指数楼台的如今在哪里？**19** 仇敌为民甚是强暴，他们的话语异样你不懂，是駁舌的人，他们的言词你不能解。那时你不再看见他们。**20** 你看郇仍为我们聚会守节期的城，你眼得见耶路撒冷为安居之所，如不挪移的帐幕，橛子永不拔出，绳索不致折断。**21** 在那里有主显能保护我们，代替宽阔的护城江河，无行舟能到，无战船能过。**22** 因为治理⁴我们的是主，为我们设立律法⁵的是主，主为我们的王，必要拯救我们。**23** 仇敌啊，你的船缆尽都解散，不能约束桅杆，也不得扬起蓬帆。那时必有许多财物被民均分，连瘸腿的也夺获财物。**24** 城内居民无一人说我患疾病，其中居住的百姓都得赦免罪愆。

宣告天主要向列国发震怒

34 列国啊，你们都来谨听，列民啊，你们都须侧耳而听，地和遍满地上的，世界和一切生在世界的都须谨听。**2** 因为主向列国震怒，向他们万军发忿，将他们灭尽，使他们都被杀戮。**3** 他们被杀的抛弃各处，他们的尸首腥臭腾空，诸山被他们血浸润。**4** 天上万象尽都消没，天被卷起，犹如书卷，众星陨落，如叶从葡萄树谢落，如无花果树干枯，叶子凋零。

主用以东做比喻，象征被咒诅民的后果就是灭亡
5 主说：我的刀滋润在天⁶，我使我刀临到以东，临到我所拟定灭亡的民，施行惩罚。**6** 主刀满血，因脂腴润，满羔羊、公羊的血，因公羊腰脂腴润，因为主在波斯拉宰杀，在以东

4 “治理”或作“审判”。

5 “为我们设立律法”或作“传授我们律法”。

6 “滋润在天”或作“在天如醉”。

地大行诛戮。7 野牛、牛犊和公牛一同被杀，以东地土被血浸润，他们的尘壤因脂肥泽。8 因主有复仇的日，有为郇伸冤、报复的年。

以东最后的结局：永远荒凉，不再成国

9 以东河水变为沥青，以东尘埃变为硫磺，以东地土变为炎烧的沥青，10 昼夜不灭，烟气永远腾空，必世世荒芜，无人经过其间，直到永远。11 鹳鹕、刺猬永住其间¹，鹭鸶、乌鸦必长栖那里。主必将空虚的准绳，混沌的锤子施在以东²。12 以东地不再有贵显人宣示立国，他们侯伯尽归无有。13 荆棘必长在以东地的宫殿，蒺藜和刺草必长在以东地的坚城，必为豺狼³的洞穴、鸵鸟的住处。14 在那里，野兽⁴豺狼彼此相遇，魑魅魍魎⁵彼此相呼，只有妖怪⁶栖住那里以为安所。15 鸽鹗在那里搭窝，生卵伏在卵上，又聚雏在其影下。雌雄的鹭鸟⁷飞集在那里。

主的应许与宣告

16 你们当精考细读主的书，便知这一切无一缺少，无一无偶，因为主口命定如此，都顺从主的心意聚集。
17 主亲自掣签，又亲手用绳量度，将以东地，分赐这些禽兽，使永得这地，世世栖止其间。

预言天国必定兴旺，令人喜悦

35 旷野和干旱地必然喜乐，荒墟必然欢欣，发旺如玫瑰花。2 必发旺喜乐，喜乐欢呼，必得利巴嫩的华耀，必得迦密和沙仑的荣美。人

1 “永住其间”原文作“以为其业”。

2 或作“主必按准绳使以东地荒芜凄凉”。

3 “豺狼”或作“野犬”，下同。

4 “野兽”或作“野猫”。

5 “魑魅魍魎”汉语成语，音：痴魅往两，原为古代传说中的鬼怪。指各种各样的坏人。

6 “妖怪”原文作“利利特”。

7 “鹭鸟”或作“鹤鸟”。

必得见主的荣耀，我天主的华严。

疲乏软弱的人必要归回，主的子民必要欢喜歌唱
3 手疲乏的，你们应当坚固。膝软弱的，你们须使强健。4 须对胆怯的人说：放心吧，不要惧怕，你们天主必来复仇，必来报应⁸。天主亲自来临拯救你们。5 那时，眼瞎的必能看见，耳聋的必能听见，6 腿瘸的必能跳跃如鹿，口哑的必能歌唱，因为有水涌在旷野，有河流在沙漠。7 沙漠变为池沼，干地必有泉源，豺狼栖止之所必变为芦苇丛生之处。8 在那里必有通道大路，必称为圣路，污秽人必不能经行。这路是为主的子民修备，行路的人虽愚昧，也不至失迷。9 在那里无狮子，猛兽不到那里，不遇在那里，只有被赎的人经行其间。10 主所救赎的人，必要归回歌唱来到郇城，永以喜乐为冠冕，必都欢欣喜乐，忧愁叹息尽归无有。

亚述王西拿基立上来攻击犹大境内

（下王 18:13-37,代下 32:1-19）

36 希西家王第十四年，亚述王西拿基立上来，攻击犹大一切坚固城，将诸城攻取。

亚述王派拉伯沙基用亵渎的话引诱犹大人背叛主
2 亚述王从拉吉差遣拉伯沙基率领大军，往耶路撒冷去攻击希西家王，就站立在上池的引水沟旁。这上池与往洗衣的⁹田去的道相近。3 希勒家的儿子家宰以利亚敬，缮写舍伯那，史官亚萨的儿子约亚出来见拉伯沙基。4 拉伯沙基对他们说：你们去告诉希西家说：大王亚述王说：你所倚靠的是什么？

说伊及虽然强大，也已失败

5 我说：你自己说有计谋，勇力，可以争战，尽是虚话。你到底倚仗谁背

8 或作“看，你们的天主来了，复仇的时候已至，报应的日子已到”。

9 “洗衣的”或作“漂布工”。

叛我呢？6 你倚靠伊及国啊，哪知这
就如倚靠断折的芦苇，人若靠在其
上，手必刺通。伊及王法老使凡倚靠
他的人受害，也是这样。

说倚靠天主却没有实力，妄称攻击犹大是主的旨意
7 你若对我说：我们倚靠主我们的天
主，哪知希西家曾废去他的邱坛和祭
台，又吩咐犹大人和耶路撒冷的居民
说：你们但当在这祭台前叩拜。8 现
在你要与我主亚述王和好，我交给你
二千匹马，你有够骑这些马的人么？

9 既没有，你怎能打得过我主王的仆
中至微小的军长呢？你竟要倚仗伊及
的战车马兵么？10 现在我来攻击
毁灭这国，并非没有主的旨意。主吩
咐我来攻击毁灭这国。

用犹太方言说羞辱民的话

11 以利亚敬、舍伯那、约亚对拉伯沙基说：求你用亚兰方言与我们说话，我们懂得。不要用犹大方言与我们说话，恐怕城墙上的这些民听见。
12 拉伯沙基对他们说：我主王差遣我来，岂是使我将这话单告诉你主王和你们呢？不是使我来告诉坐在城上，将要与你们一同吃自己粪、喝自己尿的这些民么？13 于是拉伯沙基站起来用犹大言大声说：你们须听大王亚述王的话。

贬低希西家王，劝民投降

14 王如此说：你们不要被希西家诱
惑，他决不能救护你们。15 你们不要
听希西家使你们倚仗主的话。他
说：主必救护我们，这城必不陷在亚
述王手里。16 不要听希西家的话。
亚述王如此说：你们须与我立约，出
来投降我，你们便可以各吃自己葡萄
树和无花果树上的果子，各喝自己井
里的水。17 等我来迁移你们到与你们
本地一样的地，就是有佳谷美酒，

有粮食¹，有葡萄园的地。

自行夸耀，说自己已征服列国，诸神不能保佑他们
18 希西家诱惑你们说：主必救护我们。你们不要听他的话。列国的诸神，何尝有一个救护自己的国脱离亚述王手的呢？19 哈末和亚珥巴的诸神在哪里？西法瓦音的诸神在哪里？撒玛利亚的诸神何尝救过撒玛利亚脱离我的手呢？20 列国的诸神中有谁救过自己的国脱离我的手呢？独
主能救耶路撒冷脱离我的手么？

百姓顺服王不作声，臣仆传话给希西家

21 他们都不作声，不回答一言，因为王曾吩咐说：不要回答他。22 当下希勒家的儿子家宰以利亚敬和缮写舍伯那并亚萨的儿子史官约亚都撕裂衣服，回到希西家那里，将拉伯沙基的话告诉他。

希西家差遣使者见先知以赛亚，
为国求问主（王下 19:1-7）

37 希西家王听见，就撕裂衣服，
穿上麻衣，进了主的殿，2 差遣家宰以利亚敬缮写舍伯那和祭司中的诸长老，都穿麻衣去见亚摩斯的儿子先知以赛亚。3 对他说：希西家说：今日是急难、祸患²、羞辱³的日子，如妇人将要分娩婴孩，却无力量生产。4 亚述王差遣拉伯沙基，毁谤永生天主。主你的天主或者听见他的话，就因为这话责罚他。现在求你为剩下的余民祷告。5 希西家的臣仆就到了以赛亚那里。

以赛亚为主的指示安慰他们

6 以赛亚对他们说：你们回去告诉你们主人说：主如此说：你听见亚述王的仆人亵渎我，你不要因那些话惧怕。7 我必使他因听见风声，立意回本地去，在那里使他被刀杀。

1 “粮食”原文作“饼”。

2 “祸患”或作“谴责”。

3 “羞辱”或作“亵渎”。

亚述王又写战书给希西家，说亵慢的话（王下 19:8-19）

8 拉伯沙基听见亚述王离了拉吉就回去，正遇见王攻击立拿。9 亚述王听见人说：古实王特哈加出来要与你争战。他既听见这话，就又差遣使者去见希西家，吩咐他们说：10 你们对犹大王希西家说：你不要被你所倚靠的神诱惑自己说：耶路撒冷必不致失陷在亚述王手中。11 亚述列王向列国怎样行，怎样灭绝列国，你也曾听见。独你能得救么？12 我列祖所毁灭的列国，歌散、哈兰、利薛和属提拉撒的伊甸族，这些国的神何尝救过这些国呢？13 哈末的王在哪里？亚珥巴的王在哪里？西法瓦音城的王在哪里？希拿和以瓦的王在哪里¹？

希西家亲自上主的殿，向天主祷告

14 希西家从使者手里接过书信来，看完了，就上主殿，在主面前展开书信。15 希西家在主面前祷告说：16 居基路伯间的万有的主以色列天主啊，惟主是天下万国的天主，天地也是主创造的。17 求主侧耳垂听，用目垂顾，听西拿基立使者毁谤永生天主的话。18 主啊，亚述列王毁灭诸国和他们土地，19 用火焚烧他们诸神，实有这事，但那些神不是天主²，乃是人手所造的，是木头，石头的，所以被毁灭。20 现在求主我们的天主救我们脱离亚述王的手，使天下万国都知道惟你是主。

以赛亚预言亚述王必因骄傲败亡，郇城必复兴（王下 19:20-37）

21 于是，亚摩斯的儿子以赛亚差遣人去见希西家，说：主以色列的天主如此说：你因为亚述王西拿基立的缘故向我祈祷，我已听允。22 主指着

亚述王说：郇民³藐视你、嬉笑你，耶路撒冷民在你背后摇头。23 你毁谤谁？亵渎谁？宣扬你声，高举你目，要攻谁呢？乃是攻以色列的圣者。24 你托你的使者毁谤主说：我率领许多战车上山顶，到利巴嫩山旁，砍伐高大柏香木和佳美柏树。我必到他地境极处，到茂密的树林。25 我挖井喝水，我必用脚踏干伊及一切河。26 主说：这样的事是我从元始所作、从上古所定，你岂未曾听见么？现在，你使坚固城变为荒场，也为我所成。27 所以其中居民都软弱无力，惊惶羞耻，就如野草、如青菜、如房上的草、如未长成就枯槁的禾稼。28 你居住、你出、你入、你向我怒号，我都知道。29 因你向我怒号，又听见你狂傲的话，我必将圈套在你鼻，将勒放在你口，使你从你来的路回去。30 希西家，我赐你必应验的证据，今年你们可以吃不种而生的粮食，明年也吃自生的粮食。后年你们可以耕种，可以收成，栽植葡萄园，吃其中果子。31 犹大家剩下避难的民仍必下头盘根，上头结果，32 必有余剩的民从耶路撒冷而出，必有避难的百姓出自郇山。主因热心必行这事。33 所以，主论亚述王说：他必不得进这城，不得在城中射箭，不得拿干戈到城前，不得筑垒攻城，34 必从来的道回去，必不得进这城，这是主说的。35 我必为自己，又为我仆人大卫保护这城，救援这城。

主的使者杀灭亚述军十八万五千人

36 主的使者出来，在亚述营中杀了十八万五千人，早晨起来一看，都是死尸了。

1 此节所言之“王”即“神”也。

2 “不是天主”或作“不是真神”。

3 “郇民”原文作“郇的处女”，“民”原文作“女”。

亚述王西拿基立也在尼尼微被他儿子所杀

37 亚述王西拿基立就回去，住在尼尼微。 38 一日，在他的神尼斯落庙里叩拜，他儿子亚得米勒和沙利色用刀杀死他，他们就逃到亚拉腊地。他儿子以撒哈顿接续作王。

希西家年迈患病，以赛亚告知他要死，希西家祷告后主赐他十五年寿数（下 20:1-11，代下 32:24-26）

38 那时希西家患病，亚摩斯的儿子先知以赛亚来见他，对他说：主说你须留遗命与你家，因为你必要死，不能活了。2 希西家就转脸朝墙祷告主说：3 求主记念我常在主面前行动诚实，一心无二，行善在主前，希西家就大哭。4 主晓谕以赛亚说：5 你去告诉希西家说：主你祖大卫的天主如此说：我听见你的祷告，看见你的眼泪。我必加增你的寿数十五年，6 并且救你和这城脱离亚述王的手，保护这城。

主用日影退十度作为兆头给希西家

7 主必应验所说的话，现在主赐你兆头。8 主说：亚哈斯所做的日晷，我必使其上前进的日影往后退十度，于是前进的日影果然往后退了十度。

希西家痊愈后作诗称颂主恩

9 ¶犹大王希西家患病痊愈后作诗，记在下面说：

10 我曾说：我正指望平安时，乃将不免进入阴府的门，不得享我的余年。

11 我说：我不得再瞻望主，不得再瞻望主在生命地，我不得再见人，不得再见世上居民。

12 我帐幕将撤，与我别离，犹如牧人撤幕一般。我命将尽，犹如织布已毕，翦断机头，将布卷起。主要在旦夕间使我灭亡。

13 我终夜盼望¹直到天明，哪知竟如狮子损伤我百体。主要在旦夕间使我灭亡。

14 我哀鸣如燕子，又如天鹅，我发悲声如鸽，我眼疲乏，向上仰观²说：

主啊，我甚艰苦，求主救援。

15 主向我应许，并且成就，我尚有何言可说³？

我只好在我存活的日子，因免艰难，常赴主殿。

16 主啊，人得存活，惟倚靠此。我生命尚存，也是如此。惟主医治我，使我存活。

17 我的艰苦变为平安。主爱惜我，救我生命脱离死亡的坑，因为主将我一切罪愆抛在主的身后⁴。

18 阴间必不称谢主，死亡必不赞美主，下入坟墓的不再盼望主的诚实。

19 只有存活的人，存活的人方称颂主，如我今日称颂主。为父的必将主的诚实传与子孙。

20 主救护我，我们要在主殿一生一世，奏乐颂扬。

补充记载希西家被医治的方法，和求兆头的心意

21 ¶以赛亚吩咐说：须取一块无花果饼来，贴在疮上，王必痊愈。 22 希西家问说：我能上主殿，有何为兆呢？

希西家向巴比伦王显耀一切的财宝兵器
(下 20:12-19)

39 那时巴比伦王巴拉但的儿子米罗达巴拉但听见希西家患病好

1 “盼望”或作“忍苦”。

2 或作“我目向上流泪不已”。

3 或作“我以何言报答主恩？”。

4 或作“因主不记念我一切罪愆”。

了，就送信和礼物给希西家。2 希西家因他们来便欢喜，就将他家里的财物、金银、香料、宝贵的膏油和兵器库里的器械，并府库里一切所有的都给他们看，凡希西家家里和全国里所有的物，没有一样不给他们看。

以赛亚听说后，就预言巴比伦王必要倾灭犹大国将财宝和他们的子孙掳掠到巴比伦

3 先知以赛亚来见希西家，问他说：这些人向你说什么了？他们从哪里来见你？希西家说：他们从远方，从巴比伦来见我。4 以赛亚说：他们在你家里看见了什么？希西家说：凡我家所有的，他们都看见了。我府库里所有的我没有一样不给他们看。5 以赛亚对希西家说：你须听万有的主的话。6 日子必到，你家里所有的物，你列祖积蓄到如今的，都必被掳到巴比伦去，不留下一样。这是主说的。7 从你生的子孙必被掳去，在巴比伦王的宫里当宦官。8 希西家对以赛亚说：你所传的主的话甚善，又说¹，惟愿我在世的日子，有太平、有真实²，就是了。

主吩咐先知要对民说安慰的话

40 你们天主说：你们应当安慰，安慰我民。2 当劝勉耶路撒冷，宣告耶路撒冷，她争战的时日已经满足，罪恶已经赦免，她因一切罪愆，在主手中已经加倍受罚。

预言将来为主预备道路的施洗约翰

3 有声音呼叫说：在旷野预备主的路³，在沙漠地为我们天主修直大道。4 一切洼地⁴必要高起，一切山冈必要塌平，弯曲的地必要坦直，崎岖的地必成平原。5 主的荣耀必要显现，凡有血气的必要同得瞻望，因为这是主亲

口所言。6 有声音说：你须宣告。问说：我当何所宣告？说：当宣告说：凡有血气的都如草菜，他的华荣犹如田野花蕊。7 草必枯干，花必凋残，因为主的气吹嘘其上。这民诚如草菜。8 草必枯干，花必凋残，惟我天主的言必永存不朽。

预言使徒在耶路撒冷冷传道

9 ¶与邹报好音的须登高山，与耶路撒冷报好音的须大声宣扬。大声宣扬，不要惧怕，须向犹大诸城邑宣告说：你们的天主已经临到。10 主天主临到，彰显大力。他的圣臂为他掌权，赏赉同着他⁵，事功在他面前。11 他如牧人牧养羊群，用臂聚集羔羊，抱在怀中，引导乳哺的母羊。

称颂天主的全能

12 ¶用掌量海水，布指度苍天，将大地的尘埃盛在量器，用秤称山岭，用天平平冈陵。有谁如此行呢？13 谁能测度主的心？谁能作主的谋士，指示主呢？14 主与谁商议？谁曾训诲主，指示主公平道路，教训主，使主有知识，指点主明通的道？15 万民都算如水桶的一滴，又如天平上的微尘，主举一切海岛犹如点埃。16 利巴嫩树林为柴不足，其中诸兽为火焚祭牲也不足用。17 万民在主面前犹如无物，被主看为极其虚无，甚是空茫。

无任何受造物可与天主相比较

18 你们将谁比天主？用何像与天主相较？19 偶像为匠人铸造，银匠用金包裹，用银铸璎珞为装饰⁶。20 无力献宝物的穷乏人，便选择不朽的木，寻找巧匠，制造坚稳的偶像。21 你们岂不曾知晓呢？你们岂不曾听闻呢？岂没有从起初传与你们？你们岂没有俯察地基，自己觉悟呢？22

1 “又说”或作“自思说”。

2 “有真实”或作“不遭受”。

3 或作“在旷野有声喊叫说：当预备主的路”。

4 “一切洼地”或作“诸谷”。

5 “同着他”或作“在他那里”。

6 或作“银匠用金装饰又为他铸银链”。

惟主坐在地球以上，看地上居民犹如蝗虫，张天如幔，舒展穹苍如可居的帐幕，²³使侯伯尽为渺无，使地上掌权的都为虚浮。²⁴他们如草木方才栽种，方才培植，根方扎在地内，主一吹嘘其上，便都枯槁，狂风将他们吹去，犹如糠粃一般。²⁵圣主说：你们将谁比我？谁能与我相较？²⁶你们向高天仰观万象，思想那一切为谁创造？惟主使天上万象按数出现，都称道其名，因主的大能大力无不应命。

天主安慰他的子民

27 雅各，你为何说：主不鉴察我的事情¹？**以色列**，你为何说我的冤屈不蒙我天主眷念？²⁸你岂不知晓？岂未听闻？主是无始无终的天主，创立地极，并不疲倦，也不困乏。他的聪明莫测，²⁹赐力量与疲倦人，使软弱人增加膂力。³⁰年少的不免疲倦困乏，强壮的不免颠扑跌倒。³¹惟仰望主的必增新膂力，如鹰毛脱重生²。他们奔趋不致困乏，他们行走不致疲倦。

能打败列国，降服万君的惟有主

41 洲岛³的诸族当向我静默⁴，一切万民须增新膂力，可以前来一同发言，与我辩论。²谁从东方激发那足迹所至无不通达的人，使列国为他所败，使万君在他面前降伏，使他们为他的刀所杀？他们若灰尘，使他们被他的弓箭所射，他们如同糠粃扬在风中⁵。³使他追逐他们，从足所未行的道安然前往。⁴这事是谁行做？是谁成就？乃我，就是主。我从太初命定万世的事。在元始已有我，

在末终仍有我。

世人虽惧怕，却倚靠手造的偶像也是虚妄

5 洲岛诸族看见惧怕，地极居民尽都战栗，都会合前来，⁶彼此帮助，互相勉励说：须要壮胆。⁷木匠勉励铁匠，用锤治光的勉励打砧的，也必说：不如焊好，又用钉钉坚，使不动摇。

主应许他的子民，勉励他们不要惧怕

8 惟你以色列是我的仆人，你雅各是我所拣选的，是我所亲爱的亚伯拉罕的后裔。⁹我从地极援引你，从地的远方将你召来，对你说：你是我的仆人，我拣选你，必不弃绝你。¹⁰你不要惧怕，因为我保佑你，不要胆怯，因为我是你的天主，我已坚固你，我已济助你，我已用我施救的右手扶助你。¹¹向你发怒的必都抱愧蒙羞，与你相争的必都灭亡归于无有。¹²与你战斗的，你虽寻找也寻不见，攻击你的必归无有，成为虚无。¹³因为我就是主你的天主，援扶你的右手，对你说：不要惧怕，我救助你。¹⁴主说：你这如蚯蚓的雅各家，你们这些以色列人，不要惧怕，我必救助你们，救赎你们的就是以色列的圣主。¹⁵我必使你如轧粮有快齿的新车，使你研碎山冈，捣为齑粉，使如糠粃。¹⁶你必簸扬，任风吹去，任狂风播散，惟你必因主欢乐，倚靠以色列的圣主为荣耀。

要拯救、施恩给他们

17 ¶穷苦贫乏人求水无有，因为渴烦，舌头干燥。我就是主必应允他们，我以色列的天主必不遗弃他们。¹⁸我必使光山有流河，我必使谷中有泉源，我必使沙漠变为池沼，使干旱地有涌泉。¹⁹必使旷野生柏香木、皂莢、冈拈、油果树，使沙漠有柏树、杉木、黄杨树，²⁰使人看见便知晓、思想、明白，这为主手所行，为以色列圣主所造。

1 或作“我的事情都隐瞒主”。

2 “如鹰毛脱重生”或作“如鹰张翅飞翔”。

3 “洲岛”或作“沿海”，下同。

4 “当向我静默”或作“当缄默听我的话”。

5 或作“使他们刀如灰尘，使他们弓如风吹的糠粃”。

主与人辩论倚靠偶像的虚无

21 ¶主说：你们可以前来陈说你们的至理。雅各的君说：你们可以表明你们切要的证据，**22** 可以向我们陈说、指示将来必遇的事，从前的预言是怎样？你们可以述说：我们便可留心体察有无效验，或将未来的事说与我们听？**23** 你们可以宣告将来必遇何事，使我们知道你们是可敬的神，你们能降福降祸，使我们看见惊异？**24** 只是你们都是虚无，你们作为都是空幻，选择你们的都是可憎的。**25** 我必¹激发呼吁²我名的从北而来，从东而至，他来践踏侯伯如泥，如陶人踏泥一般。**26** 谁从起初将这事预先报告，使我们知晓？谁从上古预先宣扬，使我们说这为真实？你们中竟无人报告，无人宣扬，并不曾有人听见你们的话。**27** 惟我预先宣示邹说：你看，你的居民都已回来。我也使人与耶路撒冷报告好音。**28** 我看他们中无一人能说预言，其中无一人能设谋。我若问他们，竟无一人能回答。**29** 他们都是虚假，他们的作为尽都虚无，他们金铸的偶像尽如虚气，不过空浮。

预言主的仆人（基督）谦卑在世上传道

42 我所扶助的、我的仆人，我所选择、我心所喜悦的，我必将我的灵赋畀他，他必将真法指示列邦。**2** 他必不喧嚷，必不扬声，也不使他声音听在街市。**3** 受伤的芦苇，他必不折断，将残的灯烛，他必不吹灭，必按实理宣传真法，**4** 必不衰败，不疲乏³，直到设立真法在世，诸岛居民都仰望他的训诲。

主应许使他的仆人成为中保，必普照列邦

¹ “必”或作“已”。

² “呼吁”或作“宣告”。

³ “不疲乏”或作“不丧胆”。

5 主天主造天，开穹苍，辟大地，创造地上万物，赐生气与地上人民，赐灵性与地上行走的人。他如此说：**6** 我就是主选召你，为要彰显仁义。我援扶你手，保护你，我使你做与民立约的中保，为列邦之光，**7** 使盲目得明⁴，使被拘囚的出狱，使住黑暗的得出监牢。**8** 我是主，耶和华是我的名。我必不容别神得我的荣耀，我必不容偶像得我所当得的颂扬。

因主从前的预言都已应验，新的福音必定可信

9 从前的预言都已应验，现在我又宣告将来的新事，在事尚未成就，我先指示你们。**10** 泛海的和海中万物，一切洲岛和其上居民，你们都当向主唱新歌，在地的极处颂扬主德。**11** 畔野和其中城邑的居民，住基达乡里的人都当扬声讴歌，住磐岩的应当欢呼，住山顶的应当大声歌唱，**12** 须将荣耀归与主，在洲岛中宣扬主的美德。**13** 主必出现如勇士，又如战士发怒动热心，暗鸣叱咤，奋力战胜仇敌。**14** 我寂静缄默，隐忍已久，现在我要如临产的妇人号呼，我要哼哈嘘呼。**15** 我要使山岭荒芜，使其上草莱尽都枯干。我必使河变为岛，使湖池枯竭。**16** 必引瞎眼的行不认识的道途，使他走不认识的路径，必使黑暗在他面前变为光明，使弯曲变为平直。我必为他们行这事，必不弃掉他们。**17** 倚靠偶像，对所铸的像说你是我们的神，这样的人必退后蒙羞。

责备人的刚硬不信

18 你们这些聋人须静听，你们这些瞎人须观看。**19** 谁是瞎人？岂非我仆人？谁聋如我所差遣的使者？谁瞎如我的良友？谁瞎如主的仆人？**20** 虽看见许多事却仍不领会，耳虽开通却不肯听。**21** 主却为自己的仁

⁴ “明”原文作“启”。

义，乐使律法为广大、为荣耀。22 他们是被掳掠、遇抢夺的民，都在狱中拘锁，都禁闭在监牢。他们被掳掠，无人救援，他们遇抢夺，无人说偿还。23 你们中谁肯侧耳听此？以后你们谁肯敬听？24 谁使雅各遇抢夺？谁将以色列交与掳掠的人？岂不是主么？因我们得罪主，不肯遵行主的道，不听从主的律法。25 因此，主将烈怒倾泄在他身上，使他遭遇争战凶暴的事，四围烈怒炎炎如火，他却不知觉，焚及其身，他仍不以为念。

主慰藉自己的子民，应许多多赐恩给他们

43 现在雅各家以色列族啊，创造甄陶你的主如此说：你不要惧怕，我救赎你，我呼你的名，你是属我的。2 你从水中经过，我保护你。你经历江河，水必不冲没你，你行在火中，必不被烧，烈焰必不焚你。3 因我乃主是你的天主，以色列的圣主是你的救主。我使伊及受罚，因而赎你，使古实和西巴代换你。4 因我看你为宝贵，我尊重你，并且喜爱你。我使人更代你，使列民代换你救你的生命。5 你不要惧怕，我必保护你。我使你的儿女从东方而来，我从西方聚集你民。6 我必对北方说：释放回来，对南方说：不要拘留，将我的众子从远方携至，将我的众女从地极带来，7 将称为我民的尽都携来，就是我为自己荣耀创立、建造的，8 将有眼而瞎、有耳而聋的民尽都携来。

惟主能预言将来的事，主的子民可作见证

9 任凭万民聚集，任凭列国会合，其中谁能宣示如此？从前的预言，他们可以述说与我们听，可以陈说证据自显为是，使人听见便说这为真实¹。10 主说：你们是我的见证，我所选择的仆人是我的见证。这样，你们可

¹ 或作“使听见的人看为真实”。

以知晓，信服，明白惟我是主，在我以前没有天主，在我以后也必没有。11 惟我，惟我是主，在我以外没有救主。12 我预先宣示，我施行拯救，我又指示这事，你们中并无别神，你们是我的见证，惟我是主。这是主说的。13 在太初以先我就是主，我若惩罚，无人能救，脱离我手。我若行事，谁能扭转？

主说他必因子民的缘故除灭巴比伦

14 救你们的以色列的圣主如此说：因你们缘故，我差遣人去攻击巴比伦，打折一切门闩，使迦勒底人都上自己宴乐的舟船逃命。15 我乃主是你们的圣主，创造以色列的是你们的君。16 主如此说：我曾使海中有道，使大水中有路，17 曾使兵车、战马、军旅、勇士出来，尽都扑倒不能再起，尽都灭没，犹如熄灭的灯烛。18 现在你们不要思念往事，不要追想古昔的事。

主说要做新事拯救自己的子民

19 我要做一件新事，立即发现，你们必得知。我必使旷野有大道，使荒墟有江河。20 野兽必尊重我，豺狼和鸵鸟也必如此，因我使旷野有水，使荒墟有江河、使我的选民得有所饮。21 我为自己所创造的民应当颂美我德。

驳斥以色列民不祷告，不敬畏主

22 雅各啊，你却没有祷告我。以色列啊，你却不曾因我勤劳。23 你没有献羔羊与我为火焚祭，没有献牺牲供奉我。我不曾使你献物劳烦，不曾使你焚香厌倦。24 你未曾用银为我买香料，未曾将牺牲的油奉献与我，你却屡次犯罪烦渎我，增加罪愆，使我厌烦。

在主面前，以色列民无可推诿

25 惟我，惟我仍要为自己涂抹你的过恶，不再记念你的罪愆。26 你可

以提醒我，你我可以一同辩论，你可以陈说你的事，显你为是。27 你的始祖犯罪，你的训诲师违悖我。28 因此，我使圣所的祭司长¹受凌辱，使雅各被咒诅，使以色列被咒骂。

主以赐恩的应许安慰自己的子民

44 我仆人雅各、我所拣选的以色列，现在你须听。2 创造你，甄陶你，从你有生以来²救济你的主如此说：我仆人雅各、我所拣选的雅书仑，不要惧怕。3 我必倾水在干燥地，使干旱土壤遍有水流。我必将我的灵赋畀你儿女，将我的福泽降与你苗裔，4 使他们发旺在草莽中。他们必茂盛如水旁柳树。5 这人必说我是属主的，那人必自称是雅各族的³，这人用手书写是属主的，情愿称为以色列人。6 救赎以色列的主、就是以色列君、万有的主如此说：我是首先的，我是末后的，在我以外再无天主。7 谁能如我宣示将来的事？谁能将我从元始为万民所定的事？在我面前讲论陈说：或将未来的事，以后必成的事，预先言讲。8 你们不要惧怕，不要惊惶。我岂未曾从起初指示你们，宣告你们？你们也可以为我作见证。在我以外岂有天主？在我以外真无可靠的主。我不知有谁。

说偶像都是虚妄的，造偶像的人甚愚昧

9 制造偶像的尽都虚妄，他们所喜悦的毫无益处，他们自己可以为证。这些像无所看见，无所知晓，这样，自己必致羞愧。10 谁制造神像，铸无益的偶像？11 他的同伴必都羞愧，造像的也不过是世人。他们都聚会站立，必都惊惶，一同羞耻。12 铁匠

造凿⁴用炭烧热，用锤打造，用力制造，甚至饥饿力疲，不喝水困惫。13 木匠拉绳，用墨画线，用快刀雕刻，按规矩制造，造如人形，犹如俊美人身可居屋内。14 为自己砍伐柏香木，或取栗树，或取橡树，或在林中选择别树，或栽种杉树，得雨长养。15 这等木，人也用为柴烧，用以暖体，用以生火烧饼，又用以做神像叩拜，用以做偶像，俯伏在它面前。16 用一半烧在火中，就用这一半煮肉吃，或烤肉吃饱，又藉以暖体，说噫，我温暖了，我觉热了。17 剩下的就作为神像，偶像，俯伏在它面前，叩拜祷告说：求你救助我，因你是我所奉的神。18 此等人无所知晓、毫无觉悟，眼都闭塞不能看见，心都蒙蔽，不能通晓。19 心中毫无思想，无知无识。为何不想念说：这木一半我烧在火中，在炭上烧饼，烤肉吃了，剩下的我岂可用作可憎的偶像？我岂可向一块木头俯伏叩拜呢？20 他犹如以灰为食，心中昏昧，竟入迷途，以致不知自救，也不自说：我右手所作的都是虚妄。

劝勉人记念主的全能无边，能救赎自己的子民

21 雅各和以色列啊，须思想这事，你原是我的仆人，我甄陶你，为要你作我的仆人。以色列，你不可遗忘我。22 我必涂抹你的愆尤如雾消散，我必涂抹你的罪恶如云灭没。你须归向我，因我救赎你。23 上天应当歌唱，因为主已成就这事。下地⁵应当欢呼，一切山岭应当发声歌唱，林中诸树也当如此，因为主已救赎雅各，在以色列中显现荣耀。24 从你出母胎，甄陶你、救赎你的主如此说：我乃主，创造万物，独我开天、靠己力辟地，

1 “祭司长”原文作“牧伯”。

2 “从你有生以来”原文作“从胎”。

3 或作“那人称誉雅各族的名”。

4 “造凿”又作“截铁”。

5 “下地”或作“地的深处”。

25 使假先知所说的预兆无应验，使占卜的显为愚昧，使有智慧的退后，使他们的灵巧变为愚拙。**26** 我应验我仆人所说的话，成就我使者所设的谋。我命耶路撒冷复有居民，命犹大诸城邑重新建筑，使犹大荒芜¹之处复旧如初。**27** 我命深渊变为旱地，使江河枯竭无水。**28** 我论古列说：他是我的牧人，必成就我所喜悦的。他必下命复建耶路撒冷，发令重立圣殿的根基。

天主因自己的子民命令古列统管列国

45 受膏王古列为我耶和华所立。
我扶助他的右手，使列国降伏在他面前，使列王都软弱无力，使一切城门都开在他面前，不得关闭，我对他说如此。2 我必在你面前行走，使弯曲变为平直，我必为你打破铜门，折断铁闩。3 我必赐你暗中的赀财和藏在密处的宝物，使你知道提你名的²是我耶和华以色列的天主。4 因我仆人雅各和我所拣选的以色列，我提你的名。你虽不认识我，我也称道你。

惟主是天主，并无别神可代替

5 我是主，在我以外并无神可敬，在我以外再无天主。你虽不认识我，我也坚固你，6 使东方，西方万民都知道在我以外无天主。我是主，并无神可敬。7 我造光、造暗、做福、做祸，我耶和华创造这一切。8 诸天自上降福³，云流仁义，地土开裂，厚产拯救，发萌仁义，这都为我耶和华所使。9 世人仅如地上瓦砾中的片瓦，与创造的主争论，必要受祸。泥岂可对陶人说：你有何作为？所做的物岂可对造他的人说：非经你手？10 对父说：

你为何生儿？对母说：你为何产子？这人必要受祸。**11** 甄陶以色列的主就是以色列的圣主如此说：你们可以问我未来的事。至于我的儿女，我手所造的人，可以由我定命⁴。**12** 我造地，我创造人在地上，我手张开天，天上万象为我所命。**13** 我施行仁义，激发古列，我使他一切道途平直。他必建立我的城，释放我的被掳掠的民，不要赎银，不图酬谢。这是万有的主说的。**14** 主如此说：伊及人劳碌得来的古实人和体壮的西巴人的财货都必归你属你⁵，都必随从你，必在缧绁中来服你，向你下拜，祈求你说：天主惟在你中，此外再无别神，再无别神可敬。**15** 施救的以色列的天主啊，是隐而不现的主。**16** 凡制造偶像的必都抱愧蒙羞，必都一同愧怍退后。**17** 惟你们以色列人靠主永得救恩，世世代代永不抱愧蒙羞。**18** 主创造诸天，惟他是天主，也创造坚定大地。地非徒然创造，为要使世人住在其上。他说：我是主，再无神可拜。**19** 我宣命未曾在隐秘处，在黑暗地方。我未曾对雅各的后裔说：你们寻求我是徒然。我即主所宣讲的都是仁义，所宣告的都是诚实。**20** 你们从列国得脱的人都当聚集而至，一同前来。那些携带木偶，祷告不能施救的神尽是无知。

主愿救赎所有的人

21 你们须陈说你们的理，都前来彼此商议，这事谁从太初传示？谁从元始宣告？不是我耶和华么？在我以外，再无神可敬。我是公义施救的主，在我以外再无神可拜。**22** 住在地极

1 “荒芜”或作“破坏”。

2 “提你名的”或作“呼你名以召你的”。

3 原文作“天自上而滴”。

4 或作“论到未来的事你们可以问我么？至于我的众子，我手所造的，你们可以吩咐我么？”

5 或作“伊及人劳碌得来的和古实的财货都必归你，身高体大的西巴人都必投降你”。

的人民，你们都当仰望我，这样，必可得救，因为我是天主，再无神可敬。23 我指着自己起誓，我口出真实言，决不反覆。万膝必向我而屈，万口必指我而誓。

惟主的救恩能拯救人，以色列人也能因此得救
24 人必论我说：救恩、全能惟在主那里，凡悖逆主的必至惭愧，终必归向主¹。25 所有以色列族的人都必因主得称为义，靠主为荣。

巴比伦的神像仆倒不能自救

46 彼勒倾跌，尼波仆倒，他们形像必驮在兽和牲畜上。你们所抬的必驮在疲乏的牲畜上。2 他们都仆倒倾跌，不能救自己形像免被驮去。他们自己都被掳掠。

主始终会拯救自己的遗民

3 雅各家和以色列族一切遗民，你们须听我言，自从你们有生以来，便蒙怀抱，自从你们出胎²，便蒙提携。4 直到你们年老，我仍这样行，直到你们发白，我仍是怀抱。我已这样行，我必怀抱，我必提携，我必救护。

匠人做的神像必不能与天主媲美

5 你们将谁比我，配我，拟我，可以与我相较？6 人从囊内倾金，用权衡称银，雇觅匠人，制造神像，俯伏叩拜，7 将神像抬起扛在肩上，又置在定处，就站立，不离本所。人呼吁它，它不应答，也不能救人脱离患难。

8 你们这些悖逆的人，须想念这事，须自思己为人³，当心中醒悟，9 须追念从古以来的事。我是天主，并无神可敬，我是天主，无可比我。

惟有主才能施行救恩

10 我从起初说末后的事，在古时说未成的事。我说我的计谋必立，凡我

1 或作“凡人必到主前，悖逆主的必至惭愧”。

2 “出胎”或作“生在世上”。

3 “须自思己为人”或作“须自思己为成人”。

所喜悦的，我必成就。11 我召鷙鸟从东方来，又从远处召我所命定的人。我既出言，我必成就。我既谋画，我必举行。12 你们这些心里愚顽、远离大义的，须听我言。13 我的仁义将要临到，已离不远，我的救恩不再迟延，我必向迦施行救恩，我的荣光必显现在以色列。

主宣告必要惩罚巴比伦与迦勒底人

47 巴比伦邑⁴须下来坐在尘埃。迦勒底邦⁵须坐在地上，不坐在位上，不得再称为娇嫩细腻，2 须如贱婢取磨磨面，揭去帕子，捲起衣裳，露腿过河，3 必露体现丑。我必复仇，并不被人拦阻⁶。4 救赎我们的，名为万有的主以色列的圣主。

因巴比伦的残忍和骄傲

5 迦勒底邦，列国不再称你为主母，须默然静坐藏在暗处。6 我向我的百姓发怒，使我的子民受凌辱，将他们交在你手中，你竟毫不怜悯他们，使老者负极重的轭。7 你自己说：我必永远为主母。你不将这事放在心上，也不推想终局。8 现在你须听，你如逸乐女子、安然而居，心中思想：惟有我，再无别国。我必不至居寡、永不丧子。9 哪知丧子、居寡，这两样苦难必在一日顷刻间临到你身。你虽多行邪术，广施符咒，这两样苦难也必全然⁷临到你身。10 你曾倚靠自己的恶事，说：无人看见我。你的智慧、聪明诱惑你，你心里思想：惟有我，再无别国。11 因此，祸患临到你身，你不知怎能祓除⁸，艰难临到你身，你也不能禳解，灾殃临到你身，你也意想不到。

4 “邑”原文作“处女”。

5 “邦”原文作“女”，下同。

6 或作“不顾人的情面”。

7 “全然”或作“忽然”。

8 “不知怎能祓除”或作“不知其由来”。

因倚仗自己的邪术学识

12 你从幼年力施符咒，多行邪术。现在，试立在这里¹，或者可得益处，或者可胜仇敌²。**13** 你筹划多谋，徒觉疲倦。那些观天象的、看星宿的、在月朔宣告你将遇的事的，现在，他们可以起来救济你吧？

受主惩罚，无人拯救他们

14 他们却如草芥被火焚烧，不能救自己免遭火焰。这火并无炭可以暖身，也无气焰可以坐在其前。**15** 你为人勤劳，他们于你无益就是如此，从幼年与你贸易的也都各奔己乡，无人救你。

主因民顽耿，就向他们预言将来的事，民无可辩驳

48 雅各家称为以色列人的³、出乎犹大根源的，现在你们须听。你们虽指着主名起誓，称道以色列的天主，却不按诚实，不秉正直。**2** 你们自称是圣城的人，自谓靠赖名为万有的主以色列的天主。**3** 主说：从前我曾预言诸事，曾出我口，我已宣告。我忽然行做，事都成就。**4** 我素来知道你是顽梗的，你项如铁，你额如铜。**5** 因此，我在事未成之前预先宣示你，使你听闻，恐怕你说这事是我的偶像所行，是我雕刻铸造的像所命。**6** 你既已听闻，现在也都眼见，你不当宣告于众人么？自今以后，我指示你新事和你所不知晓的隐秘事。**7** 这事是现今成就，并非往时所有。在成日以先，你并未曾听见，免得你说我早已知道了。**8** 你并未曾听见，未曾知道，你耳从未开通，因我早知你是诈伪的。你自从有生以来便称为悖逆的。

主仍为自己的名忍怒，施行拯救

9 我为我的名忍怒，为我的荣耀向你

¹“现在试立在这里”或作“现在任你仍如此行”。

²“胜仇敌”或作“恐吓敌人”。

³“称为以色列人的”或作“以色列人的名为名的”。

含忿，不将你灭绝。**10** 我熬炼你却不和银一样⁴，我用苦难的炉试炼你。**11** 我为自己，为自己的名如此行，我焉能使我的名被亵渎？我必不将我的荣耀归与别人。

主述说他的全能，希望让民顺服听从

12 现在你雅各、我所选召的以色列，须听我言，我是主，我是首先的，我是末后的。**13** 我手奠定地⁵，我右手铺张诸天，我一下令，便都立定。**14** 你们都聚集而听，我所喜爱的人成就我的意旨在巴比伦，靠我的能力惩罚迦勒底人。你们中谁曾宣示这事？**15** 惟有我，惟我曾宣示这事。我选召那人，命他前来，使他道路亨通。**16** 你们须到我面前静听此言，我从起头并未曾在隐秘处宣示这事。这事初成，我已在那裡。现在，主天主用他的灵差遣我⁶。**17** 救赎你的以色列的圣主如此说：我就是主你的天主，训示你与你有益的事，引导你行当行的路。

主为民不听从他的命令感到叹息

18 可叹你没有听从我的命令⁷。你若听从，你的平康必如河流，你的福泽⁸必如海浪。**19** 你的后裔必多如金沙，你所生的必多如海中鳞族⁹，他的名在我面前永不断绝，永不除灭。

主呼吁民逃出巴比伦，必使他们不缺乏

20 你们须从巴比伦出来，从迦勒底地逃遁，用欢声宣告与人听，播扬到地极，说主已救赎自己仆人雅各。**21** 主引导他们走沙漠，他们却不烦渴。主使水为他们从磐石而流，打开磐石，有水涌出。**22** 主说：恶人必不得享平康。

⁴“却不和银一样”或作“并未曾得银”。

⁵“我手奠定地”或作“我手建立地基”。

⁶或作“现在，主天主和他的灵差遣我”。

⁷或作愿你听从我的命令”。

⁸“福泽”或作“仁义”。

⁹“鳞族”或作“细沙”。

受膏者说自己受差遣传道，却因犹大人不信而徒劳

49 洲岛¹居民须听我言，远方列族
侧耳而听。自我出母腹，主已选召我。自我出母胎，主已提我名，
2 使我口如快刀，用手荫庇我²，使我如磨亮的箭，藏在他箭囊中，3 对我说：你是我的仆人，我必因你在以色列人中得荣耀。4 我虽说我劳碌是枉然，我虽尽力徒然无益，主却为我伸冤。我的赏赐在我天主那里。

说自己奉差遣成为列邦之光，为救主，直到地极
5 主从我出母胎，命我为他的仆人，为要使雅各归依他，使以色列人到他面前聚集。我在主目中为尊，我的天主赐我力量。6 现在，天主对我说：你作我的仆人，复兴雅各支派，使以色列得保全的民归回，这尚为小事。我必使你为列邦之光，将我的救恩施到地极。7 主、救赎以色列的圣主如此说：我是主，就是以色列的圣主，诚信无妄，我已拣选你。现在你虽被人藐视、被国憎恶、被有权柄的辖制，将来列王看见必要兴起，侯伯也必下拜。8 主如此说：在施恩的时候，我应允你，在施救的日子，我济助你。我保护你，使你作与民立约的中保，复兴此国，将现在荒芜的地仍分与人³为业，9 对被囚的人说：你们出来，对坐在黑暗的人说：你们可以显露。他们行路必得饮食，他们虽在光山也不绝粮，10 不饥不渴，炎热和烈日必不晒伤他们，因为怜恤他们的主引导他们，将他们领到水源。11 我必使我的山为平道，使我的大路尽都填平⁴。12 有人从远方来，有人从北方、从西方来，有人从秦⁴国来。13 诸天应当歌唱，大地应当欢乐，诸山岭应

当发声歌唱，因为主安慰自己的百姓，怜恤自己的贫民。

主宠爱郇民，永久不改变

14 郡说：主弃掉我，主忘记我。15 妇人岂能忘记自己乳养的婴孩，不怜恤自己所生的子么？妇人纵或忘子，我必不忘记你。16 我如将你铭刻在我掌上，你的城垣常在我眼前。

要使郇振兴，使众多的子民归附

17 你的众子必都速速归回，毁坏你的、使你荒芜的必都离你出去。18 你举目向四方观看，他们都聚集来到你这里。主说：我指着自己永生起誓，你必以他们为装饰，看他们如新妇所束的华带。19 你的土地空荒凄凉，城邑拆毁，自今以后，居民众多，必反显为狭窄，毁坏你的必离你远去。20 你虽丧子，后必仍有多子对你说：地方窄小，你须为我们往外开展，使我们有所居住。21 那时，你心里必说：我丧子独居，被掳掠，被驱逐。谁为我生这一切？谁为我养这一切？我为孤独，这一切从何而有？22 主天主如此说：我必向列国举手，向万民树旗。他们必将你的众子怀抱而至，将你的众女肩负而来。23 列王必为你作养父，后妃必为你作乳母。他们必向你俯伏在地上，必舔你足上的尘土，你便知道我是主。凡仰望我的，必不至羞愧。

要施大能救赎自己的子民

24 你们说：勇士所抢掠的岂能夺回？被掳掠的善人岂能得解救？25 主如此说：勇士所掳掠的也可以夺回，强暴人所抢掠的也可以解救。攻击你的，我必攻击。你的众子，我必拯救。26 我必使虐待你的吃自己的肉，痛饮自己的血如痛饮新酒，使凡有血气的都知道我耶和华是救你的，雅各的全能主是赎你的。

1 “洲岛”或作“沿海”。

2 “用手荫庇我”原文作“用手影匿我”。

3 “填平”原文作“高起”。

4 “秦”原文作“信”。

犹太人因自己的罪被弃绝，而不是主无力救济
50 主如此说：我休出你们的母，
 离书在哪里¹？我将你们卖与
 我哪一债主呢？你们被卖是因你们
 的罪恶，你们的母被休是因你们的愆
 尤。**2** 我降临，为何无人等候？我呼
 唤，为何无人答应？我岂臂短、无力
 救赎？我岂无拯救之力？我一叱喝，
 海便枯竭。我使诸河变为沙地，使其
 中鳞族因无水腥臭，干渴死亡。**3** 我
 使天阴晦如穿黑衣，如用粗布遮蔽。

救主奉命传道，忍受羞辱也不推辞

4 ¶受膏的说：主天主赐我敏捷的舌，
 使我知道用言语勉励疲乏的，每日早晨
 激动我耳，使我听言犹如学者²。**5**
 主天主开通我耳，我没有违背，我没有
 退后。**6** 人打我背，我任他打。人拔
 我须，我由他拔。人辱我唾我，我不掩面。

相信主必佑助，内心更加坚强

7 主天主必佑助我，因此我不羞惭，
 以为我的脸面坚如铁石。我知道我必
 不至愧耻。**8** 为我伸冤的离我不远。
 谁敢与我争论？他与我可以一同站
 立。谁与我为仇敌？可以前来。**9** 主
 天主佑助我，谁敢加罪于我？我的仇
 敌必如衣服渐旧，为虫所蛀。

人应当仰赖天主，不要倚靠自己的能力

10 ¶你们中谁是敬畏主、听主的仆人
 的命、行在暗中，不得光明的，就当
 倚靠主的名，仰赖自己的天主。**11**
 你们生火，周围设立火炬，你们必进
 入你们所生的火内，到你们所点的火
 炬中。我必使你们遭遇如此，使你们
 忧痛偃卧³。

1 “离书在哪里”或作“何尝有离书”。

2 “学者”或作“弟子”。

3 或作“你们生火周围设立火炬，以为光照并
 且倚靠你们的火光和你们所点的火炬行走，你
 们当知道我必降灾与你们使你们忧痛偃卧”。

劝人以亚伯拉罕为榜样，专心信主

51 你们这追寻大义的、寻求主的，
 须听我言，须追想你们所从凿
 之磐石，所从挖之石穴。**2** 想望你们
 始祖亚伯拉罕和你们祖母撒拉。我选
 召亚伯拉罕时，他正孑然一身。后来，
 我赐福与他，使他蕃衍。

应许会赐福给郇

3 这样，主也必怜恤⁴郇和郇的一切破
 坏处，使郇的荒芜地变如伊甸，使郇
 的沙漠地变如主的园囿。在那里，必
 有欢欣、喜乐，有感谢和讴歌的声音。

真道必会传于列邦，救恩必会施于万民

4 我民啊，须听我言，我国啊，须向
 我侧耳，因为律法必从我而出，我必
 坚定我的法度为万邦之光。**5** 我的仁
 义将显，我的救恩已出，我用大能审
 判列民。海岛诸民都盼望我，都仰赖
 我的大能。**6** 你们须仰目观天，俯察
 下地。天必如烟云消散，大地必如衣
 服破烂，其上居民犹如虫蚋死亡⁵，
 惟有我的救恩永远长存，我的公义永
 不毁灭。

不要惧怕抵挡毁谤，应当持守主的义

7 喜爱公义、存我律法在心中的民，
 须听我言，不要惧怕人的讥诮，不要
 因人的毁谤丧胆。**8** 他们必如衣服为
 蟲所蚀，又如羊绒为虫所蛀，惟有我的
 仁义永远长存，我的救恩直到万代。

救主以臂膀帮助信主的人，可以不惧怕世人

9 先知祷告说：主的圣臂啊，勃然兴
 起，施展大能⁶，兴起如在昔日、如
 在古时。从前摧折拉哈伯⁷、打伤龙的
 不是你么？**10** 使海为旱地，使深
 涯的水枯竭，使深海中有路，使被赎
 的民得以经过的不是你么？**11** 主所
 救赎的人必要归回，歌唱来到郇城，

4 “怜恤”或作“慰藉”。

5 或作“地上居民死亡也是若此”。

6 “施展大能”原文作“衣被大力”。

7 “拉哈伯”乃骄傲轻慢，及暴动之义。

永以喜乐为头上冠冕，必都欢欣喜乐，忧愁叹息尽归无有。12 主说：安慰你们的惟有我，惟有我。你是谁？竟惧怕必死的人，惧怕犹如草莱的世人¹，13 却忘记开天、立地、创造你的主。强暴人准备要杀灭时，你终日时刻惧怕他的气忿，其实强暴人的气忿在哪里？14 屈身在缧绁中的必速得释放，必不死在狱中，也必不致缺食。15 我是主你的天主。我一激海，海波澎湃²，名为万有的主。16 我将我言传在你口中，用我手荫庇你³，使你开天、立地，并且对**郇**说：你是我的民。

感叹**耶路撒冷**备尝艰难

17 ¶**耶路撒冷**啊，醒啊，醒啊，兴起。你已从主手中饮他的怒杯，将足使昏醉的大罇饮尽吸干。18 你所生的诸子无一人引导你，你所养的众儿无一人扶持你手。19 灭民的饥荒、丧国的刀兵，这两样灾祸临到你，谁哀怜你？我可以提谁比你、安慰你？20 你的众子疲惫，偃卧在各市口上，犹如被网罗的野羊⁴一般，都足足受主的震怒和你天主的威责。21 因此，你这困苦非因酒而醉的须听我言。

应许必要解脱己民

22 主你的主，为己民伸冤的你的天主如此说：我将足使昏醉的杯从你手中接过来，我震怒的大罇，你必不至再饮。23 我必将这杯递在虐待你的人手中。他们曾对你说：你屈伏你身，由我们从其上践踏过去，以致你背犹如地尘，如同街市，任人来往。

¹ “世人”或作“亚当之子”。

² 或作“海涛澎湃我使之平静”。

³ “用我手荫庇你”原文作“用我手蔽蔽你”。

⁴ “野羊”或作“野牛”。

因主施恩救赎人不用银，劝民奋兴归主
52 郇啊，醒起，醒起，戴上你的妆饰⁵。圣城**耶路撒冷**啊，穿上你的荣美衣服。未受割礼的和污秽人不得再入你中。2 **耶路撒冷**民⁶啊，奋然兴起，抖落尘埃，坐在位上。被掳的**郇民**，可以解开你顶上的链索。3 主如此说：你们被卖，未曾得价值，你们见赎，也不必用银。4 主天主如此说：从前我民下到伊及，居住那里，亚述人无故凌虐他们。5 现在主说：我民无故被掳，辖制我民的快乐陶陶。我名终日时刻被亵渎，我在这里徒处何为？6 日子一到，我民必认识我名，因为应许这话的就是我，我在这里。

赞叹传福音的人

7 ¶先知说：报平安、传好信、宣救恩，对**郇**说：你的天主治理万物⁷，这样，报信的足登山岭，何其美善。8 听啊，为你守望的人尽都发声一同歌唱，因主归**郇**无不眼见⁸。

因主的救恩，众人当欢喜快乐

9 **耶路撒冷**诸荒邱，都须发声歌唱，因为主怜恤己民，救赎**耶路撒冷**。10 主在列国眼前显现圣臂，一切地极之人都得瞻仰我天主所施的拯救。

劝民出离为奴之处

11 ¶你们都离开，离开，从那里出来，不要摸污秽的物，须从其中出来。你们扛抬属主器皿的人，须要自洁⁹。12 你们出来不要匆忙，你们前往不要奔趋，因为主在你们前头引导，以色列天主在你们后头保护。

救主崇高，超乎一切

13 ¶我的仆人必甚亨通，必兴举上

⁵ “戴上你的妆饰”或作“衣被你力”。

⁶ “民”原文作“女”。

⁷ “治理万物”原文作“王矣”。

⁸ 原文作“因目对目见主归**郇**”。

⁹ 言离巴比伦也。

升，极其崇高。14 从前，他相貌憔悴，异乎常人，形容枯槁，与世人迥别，使许多人惊骇，15 后必洗濯列邦，列王必因他缄口无言，因为素未传与他们的，他们得见，他们素未听见的，他们得闻。

因人不信，救主被人藐视弃绝
救主身受苦难是为救赎人，使人得救

53 我们传道¹有谁信从？主的圣臂向谁显现？2 他²在主面前生发如芽，又如根本出自燥土，无佳色美容，不足使我们瞻望，无所可观，不足使我们羡慕。3 他被藐视，被人厌弃，备尝痛苦，熟悉病患，在我们面前犹如掩面的人³，被人藐视，我们并未尊重他。4 他却承揽我们的病患，担当我们的忧伤，我们以为他被天主惩罚，被天主责打磨难。5 他因我们的愆尤受伤害，为我们的罪恶受折磨，身受刑罚，使我们得平康，体受鞭挞，使我们得痊愈。6 我们尽都迷亡如羊，各行己道。主使他担负我们众人的罪愆⁴。7 他受窘迫⁵，自己卑小，如羔羊被拉到死地，不曾开口，如羊在翦毛的人面前无声，他也这样不曾开口。8 他遭困苦被审判，枉屈丧命⁶，与他同世的人谁想到他受折磨、绝离活人的地，是因为我民的罪愆呢？9 他死的时候，人想将他与恶人同葬，乃竟终归富人的坟墓，因他未行恶事，口中并无诡诈。

救世的事成就以后，救主必得见果效

10 主愿使他受磨难，受病患。他将自己献为赎罪祭之后，必得见后裔，

1 “我们传道”或作“所传与我们的”。

2 “他”即天主的仆人，救主。

3 “在我们面前犹如掩面的人”或作“若人掩面不欲见他”。

4 或作“使他因我们众人的罪愆身受苦难”。

5 “窘迫”或作“凌辱”。

6 或作“他因受艰难刑罚被取去”。

寿数绵延，他手所办的主的事尽都亨通。11 主说：他心受劳苦之后，必见得心满意足。我的义仆必用自己智慧使多人得称为义，并担当他们的罪愆。12 我使他与位大的人一同得分，与强盛的人同分财物，因他甘心委命，人将他列在罪人中，他却承揽多人的罪愆，更为恶人祈祷。

异邦人归回正道的必会多得后裔，也当欢乐

54 你这不怀孕、不生子的却当歌唱，你这不受生产痛苦的却当发声讴歌欢呼，因为独居⁷的比有丈夫的生子更多。这是主说的。2 宽展你的幕所，张大你的幕帷，不要限止，须加长绳索，坚固钉橛，3 因你必向左右开广蔓延，你的众子⁸必得多国为业。现在荒凉的城邑，他们必居住其中。

必无所畏惧

4 你不要惧怕，因你不致再愧怍，不要羞惭，因你不至再受辱。你必忘记你幼年的羞愧，居寡时所受的辱必不再记念。5 因为创造你的如夫眷顾你，名为万有的主，救赎你的是以色列的圣主，称为全地的天主。

必脱离患难永受主恩

6 主召你回来，如人召被弃，心中忧戚的妇人，又如召幼年婚娶，后来见绝的妇人。这是你天主所言。7 我弃掉你不过少顷，我必大施恩慈，将你收回。8 我暂时发怒，顷刻向你掩面。我必永施恩惠怜恤你。这是救赎你的主所言。9 你的景象犹如挪亚的洪水。那时，我曾起誓，不再使挪亚的洪水泛滥地上。现在，我也如此起誓，不再向你发怒，不再呵责你。10 山岭可以挪离，冈陵可以迁移，我的恩慈永不离你，我和平的约永不迁移。

7 “独居”或作“被弃”。

8 “众子”或作“后裔”。

这是怜恤你的主说的。

必得主建立，庄严华美

11 你这受苦的，被风飘荡的，不曾得安慰的，我将你石头砌在丹砂上，用蓝宝石作你根基。**12** 用红宝石筑造你雉堞，用紫宝石妆饰你门口，遍你四界俱是宝石。**13** 你的众子都受主教，你的众子必大享平康。**14** 你必因义得坚固，必远离虐政，必不至惧怕。你必与祸患相远，祸患必不与你相近。**15** 若有人聚集，非我所命，凡聚集来攻击你的终必归降你¹。

应许拦阻侵害的事

16 吹嘘炭火，打造器械的铁匠是我所创造，施行毁灭的，也是我所创造。**17** 凡为攻击你打造的器械，必不利用，凡兴起用舌与你争辩的，必为你所胜。这是主的仆人的业，是他们从我所得的义²。这是主说的。

劝人听受正道，应许设立老师训诲

55 你们一切干渴的都须就近水来，无银子的也可以来。你们都来买了吃，虽无银也可以来买，虽不与价值也可以沽酒买乳。**2** 你们为何平银买那不足为饼的物？将劳碌得来的换易不能使你们得饱的物？你们听从我，必得食美物，得享肥甘，心中快乐。**3** 你们侧耳就我而听，你们心中必得苏醒³。我与你们立永约，我将所应许大卫永远的恩⁴赐与你们。**4** 我立他为列国的训诲师⁵，立他为君，命令万国。**5** 你素不认识的国，你也可以召来，素不认识你的国，也必趋就你。这都因主你的天主，都因使你得荣耀的以色列圣主。

劝人寻求呼吁主，向主悔改归向主

1 “终必归降你”或作“终必倾扑”。

2 “义”或作“福泽”。

3 “你们心中必得苏醒”或作“就可得生”。

4 “永远的恩”或作“实在的恩”。

5 “训诲师”原文作“证”。

6 先知说：主可寻得，你们须寻求主。主离不远，你们须呼吁主。**7** 恶人须离开自己道途，不义的人须屏除自己私念，归向主，主必怜恤他。须归向我们天主，因天主广行赦免。

主的道理通达，主的话必成就

8 主说：我的意念迥非你们的意念，我的道途迥非你们的道途。**9** 我的道途高过你们的道途，我的意念高过你们的意念，如天高于地。**10** 雨雪从天而降，不就返回于上，先必滋润地土，使以萌芽结实，使播种的有种，使要吃的有所吃。**11** 我言一出我口，也必如此，决不徒然，必不返回，必成就我的意旨。我所命行的必利达亨通。**12** 你们必都欢欢喜喜出来，平平安安得蒙引导。山冈必在你们面前发声歌唱，田野诸树也都发声，犹如拍掌。**13** 在生荆棘之处必生松柏，在生蒺藜之处必生冈拈，由此主名显扬，为主大能的证据，永不绝灭。

劝人以虔诚遵守公平，行在义理中

56 主如此说：你们须守公平、行义理，因我的救恩已快临到，我的仁义已将显现。

凡能遵道从命的，无论何人都能蒙主赐恩

2 谨守安息日不亵慢，禁止己手不作恶。人如此行、如此持守，便为有福。**3** 归依主的外邦人不要说主必将我从自己民分别出来，阉人也不要说我已如枯树。**4** 主如此说：凡守我安息日，择行我所喜悦的事，坚持我约的阉人，**5** 我必使他们在我殿中、在我城内有标记、有名号，比有儿女更美。我必赐他永远的名，终不绝灭。**6** 凡归依我，为要事奉我，敬爱我名为我仆，守安息日不亵慢，坚持我约的那些异邦人，**7** 我必领他们到我的圣山，使他们在祷告我的殿喜乐。他们的火焚祭和别祭的牺牲献在我祭台上必蒙悦纳，因我的殿必称为万民祷

告的殿。8 主天主说：我聚集离散¹的以色列人，在这被聚集的人以外，更聚集别人，归并他们。

指责看守的人愚昧而瞎眼

9 ¶田野诸兽都来吞吃，林中诸兽也要如此。10 为**民看守的人**尽都瞎眼，毫无知觉，都如喑哑的狗，不能鸣叫，都是作梦的，时常偃卧、贪爱酣睡。11 这些狗却贪食无餍，牧人无所知晓，各行己道，各思利己，无一人不如此。12 他们彼此说：来，我去拿酒，你我痛饮酿酒，明日也如此宴乐且胜过今日²。

善人、虔诚人逝世，因为世代的邪恶

57 善人死亡，无人放在心上，虔诚人去世，无人明晓善人是因恶去世³。2 行正直道的都到平安处，在长眠地安歇⁴。

严厉斥责犹大人悖逆主，崇拜邪神

3 你们这些女巫的子嗣，奸淫的人和妓女所生的都可以前来。4 你们戏笑谁呢？向谁张口伸舌呢？你们都是悖逆的子类、诡诈的徒众，5 在各茂树下放纵淫欲、事奉偶像。在山谷间、在石穴中，自杀婴儿、祭祀偶像。6 谷中光石，你崇拜自以为分，你事奉以为当然，你也与之奠酒、献祭。这事我岂能再容忍呢？7 你在崇高山冈安设床榻，你上到那里献祭。8 你在门后、在门框后立像为记，你违悖我，自己赤露身体，使床宽阔，上去与人立约。你也爱他们床，为他们预备一所。9 你将油和许多香膏送与王，差遣使者往远方去，自卑自下直到阴府。10 你行远道⁵，徒劳无益，却仍不说失了指望。你自以为手中尚

1 “离散”或作“被驱逐”。

2 或作“明日也如今日大宴大乐极其丰盛”。

3 或作“无人知善人因避将来的祸患去世”。

4 “在长眠地安歇”原文作“安卧在他的床上”。

5 “你行远道”或作“百计千方”。

有力量，因而不自知软弱。11 你惧怕谁？因谁惊惶？你竟行虚谎，不记念我，不将我放在心上。我已许久忍耐，你却不敬畏我。12 惟我能告诉你如何得称为义，也能指示你所行和你无益的⁶。13 你呼吁时，你所聚集的神能救护你么？都必被风飘去，被气吹嘘，惟倚靠我的必得土地，必得圣山为业。

谦卑痛悔的人，必蒙主赦免，必享平安

14 主吩咐说：你们须修理道途，平垫平垫，须从我民走的路间除掉窒碍。15 至高至上、永远长存、名为圣主的如此说：我虽住在高天圣所，我也在痛悔、心虚的人那里。我使谦卑人心中苏醒，也使痛悔的人心中苏醒。16 我必不永远斥责，也必不恒久发怒，惟恐我所造的人心神困惫至极。17 因他贪财的罪恶，我发怒责罚他，发怒向他掩面，他却仍随从自己乖戾的心意。18 现在我看见他的道，我要医治他，引导他，安慰他，并安慰其中忧伤的人。19 我必使他口中赞美我。我赐平康，赐平康与远近的人，并且将他医治。这是主说的。20 惟独恶人犹如激荡的海，永不平静，水常涌出泥与沫来。21 我天主说：恶人不得享平康。

先知奉主差遣斥责假冒伪善

58 主说：你用喉咙大声喊告，不要止息，须扬你声犹如角音，向我民宣示他们过犯，向雅各家宣示他们罪恶。2 他们日日寻求我，要明晓我道，似是行义的民，不曾违弃他天主的法度，向我求问义理，喜悦与天主相近。

他们禁食，却没有敬畏主的样式

3 他们说：我们禁食，主却不眷顾，我们刻苦，主却不理会，这是何故？

6 或作“也能指示你所行的与你无益”。

你们禁食，仍求利己，仍勒逼人为你们作苦工。⁴ 你们禁食，却相争相竞，逞凶用拳击打人。你们现今禁食，并非为要你们呼呼的声音升闻于上¹。⁵ 人自刻苦，垂头如苇，以麻衣，灰尘为床。这样禁食的日子岂为我所喜悦呢？你岂可以此称为禁食，称为主所喜悦的日子呢？

真正敬畏主禁食当有的样式，蒙主赏赐

6 释开凶恶的绳，解下欺压的索，纵放受暴虐的人，折断一切压人的轭。这样禁食，我方喜悦。**7** 你分饼与饥饿的人，接收流离穷民在己家中，见赤露的便与他衣穿，不掩面不顾自己骨肉。**8** 你的光明便发现如晨光，你必速得医治。你的公义护你在前，我的荣光护你在后。**9** 那时你祷告，主必应允，你呼呼，主必说我在那里。你若从你中除掉压人的轭，不指摘，不妄言，**10** 心向饥饿人发仁慈，使困苦人得满意，你的光明必发在黑暗中，你的黑暗必变如正午。**11** 我必时常引导你，在干旱时使你心满意足，使你筋骸坚固，使你如浇灌的园圃，如永不竭的泉源。**12** 从你所出的必修筑许多久已荒芜之处，建立拆毁已过累代的根基。人必称你为弥补破隙，修理道途，使人得居境内的。
愿遵守安息日不办己事，不说虚言的，得主赏赐
13 你若在安息日禁止你脚步，在我圣日不办理你的事务，称安息日为喜乐的日，称我圣日为可尊的日，尊敬这日不行你道，不办你事，不说虚言，**14** 你便因我得喜乐。我必使你升到地的高处，使你得享受你祖雅各的产业。这是主亲口所言。

主不施行拯救并非因主不能，是因罪愆所导致

59 主臂非短，岂难援救？主耳非聋，岂难听闻？**2** 你们与你们的

¹ 或作“你们呼呼的声音必不升闻于上”。

天主隔绝，是你们的愆尤所使。你们的罪恶使主向你们掩面，不俯听你们。

逐一列举犹太人的罪行

3 因你们的手被血污秽，你们的指因恶污染，你们唇说谎言，舌出恶语。**4** 他们中间无一人按公义控告，无一人秉诚实辩白，尽都倚靠虚浮，言讲诡诈，所怀的都是残害，所生的都是奸恶，**5** 如伏毒蛇蛋，如织蛛网。人吃那蛋必死。蛋若被践，必出毒蛇。**6** 所织的必不能成衣服，所作的不能遮蔽己身，行为都是邪恶，手所作的都是凶暴。**7** 脚步急趋行恶，速速流无辜人的血，思念都是邪恶的思念，无论何往，都行残刻损害。**8** 不知晓平康的道途，路上并无公义的事，但行弯曲路径。凡行此路径的，必不知晓平康。

因为罪造成民都作乱，颠倒是非

9 因此我们得冤不得伸，仁义²不临到我们。我们指望光明，仍是黑暗，指望明亮，仍在晦冥行走。**10** 我们如瞎眼的人摸墙，我们摸着行走，仿佛无目。当午，我们跌倒，如在昏夜，我们在幽暗中如死人一般。**11** 我们咆哮如熊，哀鸣如鸽，盼望伸冤，竟是徒然，盼望得救，救恩离我们却远。**12** 在主面前，我们愆尤甚多，罪恶证告我们，愆尤随着我们。我们过恶，我们自知。**13** 我们失信叛逆主，离弃我们天主，说不义和悖逆的言语，心怀谎言随即说出。**14** 公平打退，义理远立，真诚扑倒街市，正直不敢前来，**15** 真诚少有，离恶的人反受损害。那时，主观察，见无公义，甚不喜悦。

因人不顺服听从主，主宁愿亲自拯救人

16 主见无人救援，无中保³，便甚诧

² “仁义”或作“救恩”。

³ “中保”或作“保护的”。

异，自己用臂施行拯救，自用仁义广为扶持。**17** 以仁义为甲穿上，以拯救为盔戴在头上，又以复仇为衣服穿上，以热心为外袍披上。**18** 主必按着人的行为施报，必向仇人震怒，报应敌人，必报应诸岛的居民。**19** 那时在西方的必敬畏主名，在东方的必敬畏主荣耀。仇敌虽来如洪水，有主的灵将他们驱逐。

主应许的救主必定会降临

20 必有救赎的¹为郇、为雅各族悔罪的人来到。这是主说的。**21** 主说：我赋畀你的灵，我传在你口中的言，我必使不离你的口，不离你子孙的口，不离你后裔的口，自今直到永远。这就是我与我民所要立的约。这是主说的。

救主的光必普照万民

60 你兴起发光，你的光明已到，
主的荣光普照你上。**2** 黑暗蒙地，晦冥遮蔽万民，惟你蒙主光照，
主的荣光彰显你上。**3** 列民必仗你的
光行走，列王行走也必赖你的光辉²。
4 你举目向四方观望，见他们都聚集
来到你这里。你的众子都从远方而来，
你的诸女有人提抱而来。**5** 那时，
你看见必甚欢乐。你心又惊异，又畅快，
因为大海的珍宝尽都归你，列国的财物都为你所得。**6** 许多驼群必遍
满你中，米甸和以法的独峰驼也遍满
你中，示巴的众人也必来到，奉献黄
金乳香，颂美主德。**7** 基达的羊群必聚
集你中，尼拜约的公羊供你所用。
献在我的祭台上蒙我悦纳，我必荣耀
我荣光的殿宇。**8** 那些飞集如云、如
飞入窠的鸽子的是谁呢？

外邦人也全来归向主事奉主

¹ “救赎的”或作“救主”。

² 或作“列民行走必就你的光，列王行走也必就你灯照之明”。

9 诸岛的民都盼望我，他施舟船首先来到，将你众子从远方携来，并将金银一同带到，为供奉主你的天主，供奉必荣耀你的以色列的圣主。**10** 外邦人必建筑你的墙垣，他们列王必服事你。我发怒责罚你，也必施恩将你怜恤。**11** 你的门必常常开放，昼夜不关，因列国的货财运入你中，并引导他们的列王同来。**12** 凡不事奉你的民和国必要灭没，不事奉你的列邦必要沦亡。**13** 利巴嫩的佳木，就是柏树、杉树、黄杨树都运到你这里，用以庄严我圣殿的地方。我必荣耀我驻跸³之处。**14** 那时暴虐你的必鞠躬来就你，藐视你的必在你足前下拜，必称你为耶和华的城，为以色列圣主的郇城。

虽从前艰难困苦，后来主必赐福到永远

15 你从前被撇弃、被厌恶，无人经过你中。我必使你转为永远华美，令人喜乐，直到万代。**16** 你必得万国和列王的货财，如婴儿得乳一般，你便知道我耶和华是你的救主，救赎你的是雅各全能的主。**17** 我赐⁴你金子代替铜，赐你银子代替铁，赐你铜代替木头，赐你铁代替石头。我使和平管理你，使公义统辖你。**18** 强暴的事不再闻于你中，残刻损害的事不再闻于你境。你必称你的墙为拯救墙，称你的门为颂美门⁵。**19** 白昼，你不用日头为你的光，黑夜不用月亮照耀你，有主为你的光，你的天主为你的荣耀。**20** 你的日头永远不落，你的月亮永远不亏，有主为你永远的光，你悲哀的日子已毕。**21** 你的居民都为义人，永远得地为业。我栽培他们，我手创造他们，彰显我的荣耀。

³ “驻跸”原文作“置足”。

⁴ “赐”原文作“拿来”，下同。

⁵ 或作“你必以福祉为墙，以颂美为门”。

22 人少的家必增添千倍，微弱的族必成为强国¹。到了日期，我耶和华必速成这事。

关于受膏者（基督）的职分

61 受膏的说：主天主的灵感感动我，主用膏抹我，使我传福音与贫穷人，差遣我医治心伤的人。报告被掳的必得释放，报告被囚的必得出监牢，**2** 宣告主的恩年，宣告我天主复仇的日子，安慰一切悲哀的人。**3** 赐华冠与郇中悲哀的民更替灰尘，赐他们喜乐的膏更替悲哀，赐他们华服²更替烦恼，使他得称为蒙福的³，发旺如橡树，被主栽培，彰显主的荣耀。**4** 他们必修筑许久荒芜之处，建立从古颓坏的地方，重新建筑拆毁已过累代荒凉的城邑。

信主的人必称为主的祭司

5 那时，外邦人必起来牧放你们羊群，异邦人必为你们耕种田地、修理葡萄园。**6** 你们必得称为主的祭司，人必称你们为服事我天主的人。你们必享用异邦人的财货，他们的荣耀⁴必为你们所得。**7** 你们必加倍得赏赐，补还你们所受的羞辱，必得福分喜乐，补还所受的辱没，必在本地加倍享福，必永远得享安乐。**8** 因为我耶和华喜爱公义，厌恶抢夺无义的事⁵。我按诚实报应我民所为，并与他们定立永约。**9** 他们子孙必名扬列国，他们后裔在列邦中也是如此。凡看见他们的，必认识他们为蒙主赐福的族类。

得着救恩的人必享大福

10 ¶ 民说：我因主欢欣，因我天主喜乐，因为天主以拯救为衣与我穿上，

1 原文作“至小的必成一千，至微的必成强国”。

2 “华服”或作“吉服”。

3 “蒙福的”或作“有义的”。

4 “荣耀”或作“富有”。

5 或作“抢夺而献火焚祭为我所厌恶”。

以福祉⁶为袍与我披上，使我如新郎头戴华冠，自己庄严，又如新妇佩戴妆饰。**11** 主天主必在万民面前使福泽⁷荣耀萌达发生，犹如地土出产百卉，又如园囿发萌所种的菜蔬。

先知为耶路撒冷祈祷，愿她得着救恩

62 我因郇不静默，为耶路撒冷祈祷不息，直到郇的福祉发如日光，耶路撒冷的救恩耀如明灯⁸。

列国必见耶路撒冷享福

像主手中的冠冕，像处女聘定为妻

2 列民必见你享福，列王必见你得荣。你必得新名，为主亲口所称。**3** 你必如华冠在主手中，必如王旒在你天主掌上。**4** 人必不再称你为被撇弃的，你的地必不再称为荒芜，你必得称为主所喜悦的，你的地必得称为有居民的，犹如妇人得有丈夫，因为主喜悦你。你的地必有居民，犹如妇人得有丈夫。**5** 从前居在你中的民⁹必再与你联合¹⁰，犹如壮男与所娶的处女联合一般。你的天主必因你喜乐，犹如新郎因新妇喜乐一般。

主设立了守望者，向主祷告不止息

6 耶路撒冷啊，我在你城上设立守望的人，使他们终日终夜不静默，说你们呼吁主的不要静默。**7** 不要静默，要切切呼吁主，直到主建立耶路撒冷，使耶路撒冷被全地颂美。

主应许必为耶路撒冷战胜仇敌，供应丰厚

8 主指着自己的右手和大能臂起誓说：我必不再使你的五谷为你仇敌所吃，不再使你劳碌得来的美酒为外邦人所喝。**9** 必使收割的自吃，因而颂美我，必使敛葡萄作酒的自喝在我圣所的院宇。

6 “福祉”或作“仁义”。

7 “福泽”或作“善义”，下同。

8 “明灯”或作“已点着的火炬”。

9 “从前居在你中的民”原文作“你的众子”。

10 “必再与你联合”原文作“必再娶你”。

传示众民救主来之前必要先预备道路

10 你们须从门经行经行，为民预备道路，修理修理道途，除去石头，为列族树立旗纛。**11** 主宣告地极说：须对郇城说：拯救你的来到，赏赉在他那里，事功在他面前。**12** 人必称你民为圣民，为主所救赎的，必称你为复选不弃的城。

救主来临大有威严，大胜诸仇敌

63 这从以东来、从波斯拉来穿红衣，他的衣服华美，能力广大、威威烈烈而来的是谁？主说：就是我。我说仁义¹、有大力、能以救人。**2** 民说：你的衣裳为什么红？你的衣服如何与践踏葡萄在压酒处的一样？**3** 主说：我独自践踏葡萄在压酒处，万民中无人帮助我。我发怒践踏他们，施威蹂躏他们。他们血洒在我衣服上，并且污染我一切衣裳。**4** 因为复仇的日子已在我心中，救赎我民的年限已到。**5** 我见无人帮助，无人扶持，甚为诧异，所以我用臂施行拯救，我施威²自己扶持。**6** 动怒践踏列邦，施威使他们沉醉，使他们血流在地上。

民虽屡次蒙恩，却仍违逆主，因此受惩罚

7 **『**我要赞美主的仁慈，称颂主，因为主施怜恤大发仁慈恩待我们，大施恩宠与以色列民。**8** 主说：他们是我的民、我的众子，必不至行诡诈。这样，主作了他们的救主。**9** 他们遭遇患难，主也忧戚，使面前的使者拯救他们，发慈爱、怜恤救赎他们，在古昔时常常提携他们、拥抱他们。**10** 他们竟悖逆主，使主的圣灵怀忧，主便看他们如仇敌，自己攻击他们。

这时民才想起主昔日的恩情

11 民方想起古时，想起摩西来，说

¹ “我说仁义”或作“我应许救恩”。

² “施威”或作“忿怒”，下同。

古时领民和牧养群众的人³，从海里上来的主在哪里？赋畀圣灵与民的主在哪里？**12** 那时，主用荣耀的臂援摩西的右手往前引导，在民面前分开水，要为自己建立永远的名。**13** 引导他们行走深海，如马行走旷野，使他们不至跌倒。**14** 主的灵使他们得平安，仿佛群畜下到平原。主啊，你这样引导己民，为自己建立荣耀的名。

急难中呼吁主，知道列祖不是救赎主

15 现在，求主从天上垂顾，从主的至圣荣耀的居所俯察。主的热心和主的大能如今在哪里？主的仁慈怜恤都向我们止住不发。**16** 惟主是我们的父，因为亚伯拉罕不知道我们，以色列不认识我们，惟主是我们的父。从古以来，为救赎我们的主，这是你的名。**17** 主啊，为何任我们离开主的道？为何使我们心里刚愎不敬畏主？求主为主的仆人、为主所拣选的支派，回转眷念。**18** 主的圣民得业未久，我们仇敌已践踏主的圣所。**19** 我们似永未经主治理，永未归主的名。

求主降临大显威严

64 愿主裂天而降，愿山岭在主面前震动，**2** 在仇敌面前彰显主名，使列国在主面前战栗，犹如火烧枯柴，如同烈火使水滚沸。**3** 昔日⁴主行我所不能逆料、可畏的事，降临使山岭在主面前震动。**4** 从古以来，人未曾听见、未曾耳闻、未曾目见，在主以外，有何神为仰望他的人行这样的事？**5** 惟愿主恩待欢然行义的和行主道、记念主的。主发怒，因我们犯罪。这景况已久，我们还能得救么？

向主承认自己的罪恶

6 我们都如不洁的人，我们所以为义的都如污秽衣服，我们衰枯犹如落

³ “牧养群众的人”原文作“牧他羊群的人”。

⁴ “昔日”或作“愿”。

叶，我们罪愆如风吹逐我们。7 无人祷告主名，无人尽力¹倚靠主。主掩面不顾我们，使我们因罪愆消亡。8 主啊，现在主仍是我们的父。我们如泥，主如陶人，我们都是主手所创造的。9 求主不要过怒，不要永远记念罪愆。求主垂顾，我们都是主的民。

述说所遭遇的苦境

10 主的圣邑尽为荒芜，郇城也为荒芜，耶路撒冷已成邱墟。11 美圣荣耀的殿，就是我们列祖颂扬主的所，被火焚毁。我们所羡慕的美处尽都荒凉。12 主啊，有这等事，主仍忍耐么？主仍静默使我们深受苦难么？

主愿异邦人寻求他

65 素来没有寻求我的，我使他寻得我²，素来没有寻找我的，我使他遇见我，素来没有呼叫我名的民³，我对他们说：我在这里，我在这里。犹大人不信主道，行恶崇拜邪神，所以被主弃绝。2 行恶道，徇私意的悖逆的民，我终日举手招呼。3 这些民在我面前，时常干犯我怒，在园中献祭，在砖台焚香，4 坐在坟墓间，在隐秘处住宿，吃猪肉，用可憎的物作羹，盛在他们器皿。5 他们对人说：你须躲避，不要挨近我，因为我比你洁净。主说：这些事⁴如烟在我鼻中，如烈火终日炎烧。6 这些事都记录在我面前，我必不再静默，我必施行报应，必报应他们本身。7 主说：你们罪愆和你们列祖的罪愆都是因为在山上焚香，在冈上亵渎我。我必先度量他们所行的施报应。

犹大尚有遗民得救

8 主如此说：葡萄果中有汁浆，人就说必不可坏，因为美在其中。这样，

我也必因我仆人的缘故不尽行毁灭。9 我必从雅各中领出数后裔，我必从犹大中领出数人，得我的圣山为业。我的选民必得那地为业，我的仆人必居住那里。10 沙仑必成为放羊的牧场，亚割谷必成为牛群蹲卧之处，为寻求我的民所得。

违逆作恶的人必受祸，善者必得福

11 惟你们这些违弃我，忘记我的圣山，与迦得⁵摆桌上供，与米尼⁶灌奠酒的，12 我命定你们为刀所杀，必屈身受戮，因为我呼召你们，你们没有答应，我教诲你们，你们没有听从，行我所憎恶的⁷，选择我所不喜悦的。13 因此，主天主如此说：我的仆人必得吃，你们必饥饿。我的仆人必得喝，你们必烦渴。我的仆人必喜乐，你们必羞惭，14 我的仆人必心畅欢呼，你们必心伤哀哭。15 你们必留下臭名，为蒙我选的民指着赌咒的。我耶和华必杀戮你们，将别的名赐与我的仆人。16 凡在地上为自己求福的，必向我真实天主求福。凡在地上起誓的，必指我真实的天主起誓，从前的灾难必都忘记，必从我眼前隐灭。

主必要更新万物，造新耶路撒冷

17 我必造新天，新地，旧有的不再记念，不再思想在心。18 你们须因我所造的，永远欢欣喜乐。我造耶路撒冷，使人喜乐，造其中居民，令人欢畅。

新耶路撒冷的福祉无穷

19 我必因耶路撒冷喜乐，因我民欢畅，其中必不再有哭泣的声音和哀号的声音。20 其中必没有数日夭亡的婴儿，也没有寿数不满足的老者。百岁死的仍算寿小，百岁死的犹为受咒

1 “尽力”或作“奋勉”。

2 或作“素来没有求问我，现在求问我”。

3 或作“素来没有归我名下的民”。

4 “这些事”或作“这些人”。

5 “迦得”即“司命神”。

6 “米尼”即“司数神”。

7 “行我所憎恶的”或作“在我面前行恶”。

诅的罪人。21 他们建造房屋必自己居住，栽种葡萄园必自己吃果。22 他们所建造的别人不得居住，他们所栽种的别人不得食用，因为我民的寿数必如树木的寿数，我的选民必长久享用自己的手劳碌得来的。23 所作所为必不徒劳，所生的儿女必不夭亡，都是蒙我赐福的子类，从他们所生的也都是如此¹。24 他们尚未祈求，我已允准，正然祷告²，我已垂听。25 狼必与羔羊同食，狮子与牛一样吃草，蛇必以尘土为食，在我的圣山不伤、不害。这是主说的。

主的威严虽充满天地，仍希望人谦卑寻求他

66 主如此说：天是我的宝座，地是我的足凳。你们可以为我建造何等殿宇？我驻跸之所可以在哪里？2 主说：这一切物是我手所造，这一切物是我使有。凡困苦的，心忧伤的，敬畏我名的，我必垂顾。3 惟有不信从我的，他宰牛犹如杀人，杀羊犹如砍断狗项，献素祭犹如献猪血，焚香犹如³颂美偶像。他们乐从自己的道途，心里喜悦他们可憎的事。4 我也必特降灾祸与他们，必使他们所惧怕的事临到他们身上，因为我呼召无人答应，我教诲无人听从，行我所憎恶的事⁴，选择我所不喜悦的事。

敬畏主受逼迫的不要忧愁，因赏罚在主

5 ¶你们这些敬畏主言的，须听主的话，你们弟兄怨恨你们、因我的名拒绝你们说：愿主彰显荣耀？使我们得见你们的喜乐？他们这样说：必至蒙羞⁵。6 有甚大的声音从城中出来，

1 或作“从他们所生的常和他们在一处”。

2 “正然祷告”原文作“话未完”。

3 “犹如”或作“也复”。

4 “行我所憎恶的事”或作“在我面前行恶”。

5 或作“自己说以此归荣耀于我，我必使你们欣喜使他们羞愧”。

有声音出自殿中。这是主的声音，要报复他的仇敌。

郇城忽然兴盛，像妇人突然产子

7 郇城犹如妇人未觉生产的苦就已生子，未曾劬劳已产男孩。8 国岂能一日而立？民岂能一时而聚？郇竟忽然得有居民，犹如妇人才觉苦，已经生子。这样的事，谁曾听见？谁曾看见？9 你的主说：我既使临产，岂不使生产呢？我既使生产，岂禁胎不生呢？

耶路撒冷得荣光，信主的人可以一同喜乐

10 你们这些爱慕耶路撒冷的，应当与耶路撒冷一同喜乐。你们一切曾为耶路撒冷悲哀的，应当与耶路撒冷一同欢欣。11 耶路撒冷深受安慰，大得荣耀。你们也可以同沾畅快⁶，犹如婴儿足得乳食一般。12 主说：我赐他平康，广大犹如江河，使他得列国的财货犹如泛滥的河水。你们都必享受，犹如婴儿得乳，你们也必被抱在怀中加在膝上。13 你们受我安慰，如人受母安慰，你们也必因耶路撒冷得安慰。14 你们看见，必心中踊跃，你们筋骨必然坚壮，必如百卉茂盛。主的大能必为主的仆人所知，主必向仇敌震怒⁷。

主突然显出威严惩罚世人

15 因主必在火降临，主的车辇犹如狂风，大发震怒犹如烈火，指斥仇敌，使烈焰焚烧。16 主要行刑，必用烈火用刀惩罚一切有血气的。被主杀戮的必多。17 凡在园中自洁、自别，崇拜在中间设立的偶像，吃猪肉和老鼠，并别样可憎之物的，那些人都必灭亡。这是主说的。

6 原文作“使你享他慰藉的乳面饱食，他荣光的丰盛而乐”。

7 或作“人必知主施展大能保佑他的仆人，又震怒他的敌人”。

主将召集万民万族都来见主，成为盛会

18 我知道他们的行为和他们的思念，时候将到，我必聚集万民万族，他们必都来瞻仰我的荣耀。**19** 我必在他们中施行异迹，使逃脱的人往列邦去，就是往他施、卜勒，有善张弓的人的路得、和土巴、雅完，并素未闻我名未见我荣的辽远的诸岛去。他们必将我的荣耀传宣列邦。**20** 必将你们的众弟兄从列邦带回，使他们骑马、坐车、坐轿、骑骡子、骑骆驼，送他们到我圣山耶路撒冷，算为献与

我的礼物，犹如以色列人用洁净器皿盛礼物奉到我的圣殿。这是主说的。

21 我必从他们中选择人，或为祭司，或为利未人。**22** 主说：我所要造的新天，新地必在我面前长存。这样，你们的后裔和你们的名号也必长存。

23 每逢月朔，每逢安息日，凡有血气的，必来叩拜在我面前。这是主说的。
他们必见到恶人遭报

24 他们出去必看见那些违背我的人的尸首，吃他们的虫必不死，烧他们的火必不灭，他们必被凡有血气的憎嫌。

耶利米书

记载耶利米蒙召作先知的年代与他的使命

1便雅悯地，亚拿突城的祭司中希勒家的儿子耶利米得主默示述说预言，他的话记在下面。**2**犹大王亚们的儿子约西亚在位第十三年，耶利米始得主的默示。**3**犹大王约西亚的儿子约雅敬在位时，他也常得主的默示，得默示直到约西亚的儿子西底家在位第十一年之末，那年五月，耶路撒冷民被掳掠。**4**耶利米说：主有言晓谕我说：**5**我未使你受造在母胎，我已晓得你。你未出母腹，我已分派你，立你作万国的先知。**6**我说：主天主啊，我年幼小，不知当如何说。**7**主对我说：你不要说我年幼小，我差遣你往哪里去你就当去，我吩咐你说什么你就当说。**8**你不要惧怕人，因为我必要保护你，拯救你。这是主说的。**9**主伸手按我的口，对我说：我已将我的命赐入你口中。**10**我现在分派你为万邦万国说预言，使你预先说哪国翦除、毁坏、灭亡、倾覆，哪国建立、栽培。

耶利米得主默示，见到杏树枝和沸腾的锅作预兆。**11**主问我说：耶利米，你看见何物？我说：我看一杏树枝¹。**12**主对我说：你看得不错。我要速速成就我的话。**13**主又问我说：你看见何物？我说：我看一滚开的锅，锅向着北²。

预言犹大必要遭受重灾

14主晓谕我说：这是指着灾祸必从北方发出，临到这地的居民。**15**我必将北方各国的诸族都招来，各立座位在耶路撒冷城门口，围攻耶路撒冷

¹按希伯来言“杏树”与办事迅速语音相同，因犹大杏树开花最早之故。

²“锅向着北”或作“锅气从北面来”。

和犹大一切城邑。这是主说的。**16**这民行恶，我必拟定惩罚他们，因为他们违弃我向别神³焚香，崇拜己手所创造的偶像。

主应许保护耶利米，勉励他不要惧怕

17你须腰间系带，兴起将我吩咐你的话告诉他们，不要在他们面前畏惧，惟怕我使你在他们面前胆怯。**18**我今日使你在通国、在犹大君王、侯伯、祭司、庶民面前犹如坚城、犹如铁柱、犹如铜墙。**19**他们攻击你，却不能胜你，因为我保护你，拯救你。这是主说的。

主藉耶利米斥责犹大人悖逆，辜负主恩

2主有言晓谕我说：**2**你去宣告与耶路撒冷的居民听，说主如此说：你幼年时，在旷野，在无人耕种之地，随从我，恋慕我，亲爱我，犹如新妇亲爱新郎⁴，我都记念。**3**那时，以色列在主面前为圣，主看他如首熟的果，凡吞食他的，无不取罪，都遭遇祸患。这是主说的。**4**雅各族、以色列族的各家，都须听主的话。**5**主如此说：你们列祖远离我，随从虚妄的神，行虚妄的事。他们见我有何不义呢？**6**他们却不寻求我，不想念我曾领他们出伊及，在旷野、在沙漠有深坑的地，在干旱幽暗⁵的地，在无人经过、无人居住的地，引导他们。**7**我领你们到肥美的地，使你们得吃果实美物。你们进入我地，使地污秽，使我地业为可憎的地。**8**诸祭司不寻求我，传律法的不认识我，作牧伯的

³“别神”或作“异邦的神”，下同。

⁴“恋慕我，亲爱我，犹如新妇亲爱新郎”或作“我施恩与你，爱你如新妇”。

⁵“幽暗”原文作“死阴”。

都违背我，自称先知的假托巴力说预言，顺从无益的事。9 因此，我必指责你们，也必指责你们儿孙。这是主说的。10 你们且往基提海岛去察看，差遣人往基达去详察，看有这样的事没有？

用无益的神更换天主，主甚为诧异

11 列邦的神虽非天主，岂曾有用这神更换那神的？我民竟用无益的神更换所当拜的荣耀天主。12 你们诸天也当以这事为怪，甚为诧异，极其惊骇。这是主说的。

作恶自取灾祸

13 我民向我作了两件恶事。我如活水泉源，他们违弃我另外刨坑，坑渗漏不能存水。14 以色列民是奴才么？是家中的厮养么？为何遭遇掳掠呢？15 凶暴的邦国向以色列喧嚷，犹如猛狮咆哮，使他土地荒凉，城邑焚毁，无人居住。16 挪弗人和答比匿人也打碎你的头顶。17 你遭遇如此，是因为正要引导你行走时，你违弃主。18 现在你走往伊及去的路为什么呢？是要喝西曷的水么？你走往亚述去的路为什么呢？是要喝伯拉大河的水么？19 你的恶行必使你受刑，你悖逆的事必使你受罚。你由此可知、可见，你违弃主你的天主，不敬畏我，必至受艰难、受困苦。这是主万有的天主说的。

逐一数算犹太人的罪恶

20 我历来断折压你的轭，解开捆你的绳。你说：我必不再违背，你却仍在各高冈上、在各茂树下崇拜偶像，行如淫妇。21 我栽培你犹如栽培葡萄树，种子原是真葡萄的种子，现在你竟变为坏葡萄，枝子尽都恶劣。22 你虽用肥皂、用多碱洗濯，你罪恶的踪迹在我面前仍然显露。这是主天主说的。23 你岂能说：我没有染污秽、没有事奉巴力？你但看你在谷中所

行的，你便知道你的行动如何。你犹如善跑的母驼狂奔乱走。24 你如野驴惯在旷野，在欲心发动的时候吸风。那时无人能拦阻，只是追寻的人不至劳乏，在那月必可寻得。25 我曾劝你说：你不要使脚无鞋穿，咽喉干渴无水喝。你说：这话徒然。我喜爱外邦神，我必随从他们。26 以色列家和他们的君王、侯伯、祭司、先知尽都羞惭，犹如盗贼被捉拿时羞惭。27 他们向木偶说：你是我的父，向石像说：你是生我的。他们用背向我，不用面向我，及至遭遇患难时，他们却说：兴起拯救我们。28 你为自己制造的神在哪里？你遭遇患难时，你的神为何不兴起救你？犹大啊，你神的数目，与你城邑的数目一样。29 主说：你们为何与我争辩？你们都是违背我的。30 我责罚你们众子也是徒然。他们不肯受教训。你们刀剑杀戮你们中的先知，如同残忍猛狮。31 你们这世代的人须理会主言。我向以色列岂如旷野呢？岂如幽暗地呢？我民为何说：我们情愿离约束自由¹，不再归向你？32 处女岂忘她的装饰呢？新妇岂忘她的美衣呢？我民竟忘了我无数的日子²。

作恶却掩饰自己的罪，自觉无罪，必将羞愧

33 你何必粉饰你的道途，要求再蒙宠爱呢？你行动习惯作恶。34 你的衣襟上也有无辜的穷乏人的血。你杀他们，非因寻得他们挖墙，乃是因他们斥责你那些恶事。35 你却还说：我无辜，主必向我息怒。我必因你自说未尝犯罪责罚你。36 你为何东跑西奔，要更换你的道途？你必因倚靠伊及蒙羞，如从前倚靠亚述蒙羞一般。37 你也必两手抱头从伊及回来，

1 “离约束自由”或作“飘流”。

2 “无数的日子”或作“历时已久”。

因为主已藐视你所倚靠的，你必不能因他们得顺利。

主藉先知责备民拜偶、像行邪淫、知罪犯罪

3 主有言晓谕我说：人若休妻，妻离他而去，作了别人的妻，前夫岂能再娶她呢？若再娶，岂不使地大染污秽么？你既拜许多偶像，犹如妇人与多人行淫，你还想归向我么¹？这是主说的。2 你向高邱举目观看，看有何处你没有在那里受污？你如淫妇坐在道旁等候人，又如阿拉伯人在旷野埋伏。你行淫作恶，使地染污秽。3 因此甘雨也停止，秋雨也不降，你却还是硬着脸不知羞耻，犹如淫妇。4 你方才称我为你的父，又说：我在你幼年时向你施爱。5 主必不永怀怒、不长含忿。你虽如此说：却仍尽力行恶。

犹大人比起以色列人罪恶更大

6 约西亚王在位的时候，主对我说：违背的以色列犹如淫妇。她所行的事，你岂没有看见？往各高山上，各茂树下崇拜偶像，犹如淫妇行淫。7 她行这事后，我劝她说：你须归向我，她仍不归向我。悖逆的²犹大与以色列犹如姐妹。这事犹大也看见了。8 违背的以色列，因行淫被我逐出，犹如淫妇得丈夫的离书被逐出。她妹子犹大仍不畏惧，仍去行淫。这我都已鉴察。9 她邪淫妄作³，纵欲崇拜木石偶像，使地染污秽。10 以色列的妹子，这悖逆的犹大，行这事后仍不诚心归我，但假意归向我。这是主说的。11 主晓谕我说：违背的以色列较悖逆的犹大犹显为善。

认罪悔改归主的必定蒙恩宠，心受感化遵行主道

1 或作“你虽崇拜事奉多神，犹如妇人与多人行淫，我却仍然命你归诚与我”。

2 “悖逆的”或作“不忠心的”，下同。

3 或作“行淫恶名遍闻各处”。

12 『你去在北方宣告说：主说：违背的以色列归回吧。我必不再向你们发怒，因为我是矜恤为怀的。我必不永远存怒。这是主说的。13 你但当承认自己的罪恶，因为你违背主你天主，奔驰歧途在各茂树下，崇拜别神，不肯听从我的话。这是主说的。14 主说：你们这违背的子类当归向我，我必要作你们的主。你们虽一城仅剩一人，一族仅剩二人，我必将你们收回，携到郇城⁴。15 我必为你们，照我的心意立牧人。他们必用智慧、明哲牧养你们。16 主说：到那时，你们在国中昌炽、蕃茂。人不再提主的约柜，不再放在心上，不再记忆、不再挂念、不再制造。17 那时，耶路撒冷必称为主的座位，列国必因主的名往耶路撒冷聚集，人必不再随从自己恶心刚愎自用。18 到那时，犹大家和以色列家必一同出离北方的地，回到我赐与他们列祖为业的地。

主责备以色列家，召他们回转归回
听到主的训诲，以色列人认自己的罪

19 我自己说：我怎样可以将你列在众子中？怎样可以赐你美地？即列国所看为美业的⁵。我说：但要你们称我为父，不要离弃我。20 只是你们以色列家违弃我，犹如妇人失节，违弃丈夫。这是主说的。21 以色列人因失迷道途，忘了主他们的天主，他们哭泣哀求的声音遍闻在荒山上。22 主说：你们这背逆的子类当归我，我要医治你们的违背。他们说：我们归主，主是我们的天主。23 人指望从诸山，从众岭得救是徒然。以色列人得救，惟靠主我的天主。24 我们列祖劳碌所得的羊群，牛群和他们的

4 或作“我从前虽弃掉你们，现在我仍从各城里各族中一一收回你们携到郇城”。

5 或作“我曾应许说：我必使你们在万民中极其兴旺，将万国所最珍爱的美地赐与你们”。

儿女，从我们国才立¹以来，都被可羞耻的吞吃了。25 我们如寝卧在羞耻上，我们衣被耻辱，因为从我们国才立直到如今，我们和我们的列祖常常得罪主我们的天主，不听从主我天主的话。

劝以色列归顺主，预言列邦也将信主

4 主说：以色列啊，你若归向我，
你必归回故土。你若在我面前除掉你可憎的恶事，你必不再飘流²。2 那时你必按诚实、公平、义理，指着主起誓，列国必倚靠主为自己的福，倚靠主为荣耀。

劝犹大人悔改，以要降重灾来警戒他们

3 主对犹大人和耶路撒冷居民如此说：你们须开垦田地，不要撒种在荆棘中。4 犹大人和耶路撒冷的居民啊，你们当在主面前断除情欲，清洁心意，如受割礼。恐怕因你们邪恶的行为，我的盛怒发如烈火，炎炎焚烧，无人能熄灭。5 你们当传扬在犹大，宣告在耶路撒冷说：你们当在国中吹角，又当高声呼叫说：你们都当聚集，你我都须往坚固城去。6 应当树立大旗往郇城去，要奔逃，不要迟延，因我要使大灾大祸从北方而来。7 猛狮从林中上来，败坏列国的从自己住处起行，必来使你的土地荒芜，使你城邑倾覆，无人居住。8 你们须腰间系麻，悲哀哭号，因主向我们所发的烈怒尚未止息。9 主说：那时王和侯伯必都丧胆，诸祭司必都惶恐，众先知必都惊呆。10 我耶利米说：哀哉，主天主啊，你由着人欺哄这民和耶路撒冷人说：你们必得平安，现在刀剑害及性命了。11 到那时，必有人告诉这民和耶路撒冷人说：有一阵炎热的风，从旷野，从荒山向我民吹来，

1 “国才立”原文作“幼时”。

2 “飘流”或作“被迁徙”。

不是为簸扬，不是为净禾。12 我必使这风从我那里吹来，比簸扬净禾的风更大。现在，我要审判他们。13 敌人如云而来，他的车犹如狂风，他的马比鹰更快，我们败亡。祸哉，祸哉。14 耶路撒冷啊，你须洗心除恶，这样便可得救。你心怀恶念要到几时呢？15 从但有音信传凶报，告灾的从以法莲而来。16 你们须传示列邦，宣告耶路撒冷说：有围攻城的从远方来，向犹大诸城邑大声呐喊。17 必如看守田园的四面围城，因为城中居民悖逆我。这是主说的。18 你的行动，你的作为使你遭遇如此。你受困苦灾患及于心腹，是因你的邪恶。

先知哀叹犹大遭受种种灾祸

19 ¶耶利米说：我肺腑，我肺腑，我心窍极其悲痛，我心哀肠鸣，不能静默，因为我已听见角声，听见争战呐喊。20 灾患的凶报络绎不绝，全地毁坏。我帐幕忽然毁坏，我帷幄顷刻间倾灭。21 我看见旗纛，听见角声，到几时为止呢？22 主说：我民愚拙，不认识我。他们是蒙昧的子类，毫无聪明，但巧于行恶，不知行善。23 先知说：我俯察地，地荒虚混乱，我仰观天，天暗昧无光。24 我观看诸山尽都震动，我观看众岭尽都撼摇。25 我又察看，见人都无有，空中雀鸟也都飞去，26 见良田荒芜，其上一切城邑都因主的烈怒，倾毁在主面前。27 因为，主如此说：全地必要荒芜，我却不毁灭净尽。28 因此，地必愁惨，在上的天必黑暗，因为我言已出，我意已定，必不后悔，不致更易无成。29 因马兵和拿弓的战士呐喊，阖城的人都逃跑，都进入丛林，上到山崖。全城荒芜被弃，无人居住。30 你这已毁坏的，穿上红色衣服，戴上黄金首饰，粉饰眼目，这何用

呢？你自修饰，真是徒然，因为恋爱你的都弃绝你，并且索要你的性命。
31 我听见哀呼的声音，如同妇人临产的声音，我听见痛苦的声音，如同妇人初次生产痛苦的声音。这是郇的声音。郇伸手哀叹说：我被残忍人杀害。祸哉，祸哉。

主降灾惩治犹大人

5 你们当在耶路撒冷的街道游行观察，在耶路撒冷的市口寻找，看有一人行公义、求诚实没有？若有，我必赦免这城。**2** 其中人虽指着主起誓，也是起假誓。**3** 主啊，你的眼目不是寻察诚实么？你惩责他们，他们不哀痛¹，你几乎灭绝他们，他们仍不肯受教。他们面硬过于磐石，不肯悔改。**4** 我耶利米说：此类必是贫穷²人，他们昏昧，因为不知主的道，不明他们天主的法度。**5** 我要往贵显人那里去劝诲他们，以为他们必知主的道，明他们天主的法度，哪知他们也都折断绳，不受约束。**6** 因此林中的狮子断伤他们，夜间的狼吞食他们，豹在一切城外伏候他们。凡出城的，必被抓撕，因为他们罪愆极多，违背过甚。

因他们拜偶像行淫

7 主对民说：我怎能饶恕你呢？你的众子背弃我，都指着假神起誓。我虽使他们起誓行正³，他们仍是行淫，群往妓女家去。**8** 他们每日早晨放纵情欲，各贪恋邻家的妻室，犹如肥马鸣嘶，以牡求牝。**9** 主说：有这等事我岂能不降罚呢？这样的民，我岂能不报应呢？**10** 你们可以上他的墙垣，施行毁坏，只是不可毁坏净尽，可以除掉其中枝条，因为不属主了。

¹ “他们不哀痛”或作“他们不觉疼痛”。

² “贫穷”或作“愚昧”。

³ “起誓行正”或作“足食充腹”。

因靠负主，不虔诚、不敬畏、不信主

11 ¶主说：以色列家和犹大家都甚辜负我。**12** 他们不认主，说没有主，灾患必不临到我们。我们必不遭遇刀兵和饥荒。**13** 先知所言非由灵感他们，必显为虚空如风，因所遭遇的必如此。**14** 因此，主万有的天主如此说：民⁴既说这话，我必使我言在你耶利米口中为火，使这民为柴薪。这火必将他们焚烧。**15** 主说：以色列家啊，我必使一族从远方来攻击你。这族是强族，是旧族。你不晓得他言语，不明白他说的话。**16** 他们箭囊犹如开敞的陷坑，他们都是勇士，**17** 必吃你所种的禾稼和你的粮食，杀灭你的儿女，吃尽你的羊群牛群，吃你的葡萄和无花果，必用刀毁坏你所倚靠的坚城。**18** 主又说：到那时虽然如此，我仍不将你们毁灭净尽。

因违弃主，事奉异邦的神

19 他们若说：主我的天主为何向我们行这一切呢？你耶利米就对他们说：主说你们既违弃我，在你们地上事奉异邦的神，你们必在不属你们的地上事奉异邦人。**20** 须传扬在雅各家，宣告在犹大说：**21** 你们这有眼不肯看，有耳不肯听的愚昧无知的民，须听这话。**22** 主说：你们岂可不畏惧我呢？你们在我面前岂可不战栗呢？我以沙定海界，永远不得逾越，大浪奔腾，不能洋溢，洪波汹涌，不能逾越。**23** 只是这民有背叛叛逆的心，都违背我去了，**24** 心内也不说，我们应当敬畏主我的天主，因随时赐雨就是春雨秋雨，为我们定收成的时节永存不废。**25** 你们的愆尤使你们不再获此益，你们的罪恶使你们不再蒙福。

⁴ “民”原文作“你们”。

因作恶，行许多不义的事

26 因我民中有恶人，他们如张网的屈身埋伏，设立机械陷害人。**27** 他们房内充满诈得的财物，犹如笼内充满雀鸟，因而强盛富有。**28** 他们肥胖光润，作恶过甚，不为人伸冤，并不为孤儿伸冤，不使他亨通¹，不为穷乏人辨屈。**29** 主说：有这等事，我岂能不降罚呢？这样的民，我岂能不报应呢？**30** 国中的恶甚是奇异，使人惊骇。

因先知与祭司狼狈为奸

31 先知说虚谎的言语，祭司倚靠他们把持权柄，我民也喜乐如此。到终局的时候你们怎样行呢？

敌人必来攻击耶路撒冷

6 便雅悯人啊，你们当出耶路撒冷逃跑，在提哥亚吹角，在伯哈基琳树立号旗，因为有大灾大祸从北方而来。**2** 郁城²犹如美丽温柔的女子，必为我所毁灭。**3** 必有牧人携带群畜来到郁，在郁四围支搭帐幕，各在所霸占之处牧放群畜。**4** 你们须准备攻城。我们趁着午时起来前往攻城。哀哉，日已偏西，日影已长了。**5** 我们可以夜间起来前往攻城，毁坏其中宫殿。

主命令敌人攻击犹大，是因为他们的罪

6 万有的主如此说：你们须砍伐树木，筑垒攻打耶路撒冷，因为这城充满强暴，应当受罚。**7** 这城的邪恶汹汹，犹如泉水汹涌，其中强暴威虐，残害伤损的事常闻我前。

先知哀叹犹大人不听警教因而受罚

8 耶路撒冷啊，你须受教，不然，我心必厌弃你，使你荒芜，为无人居住的地。**9** 万有的主如此说：敌人必掳掠以色列的遗民，犹如人摘取剩下的葡萄。你们敌人可以掳掠又掳掠，犹

如摘葡萄的摘了回手又摘，放入筐内。**10** 我可以向谁用言语警戒，使他听呢？他们都塞耳不听，都戏笑主的言语，不以为可悦。**11** 因此，我为主愤怒满怀，难以含忍。我必向在街游玩的孩童和结党的壮丁倾泄怒气，无论男女都必被擒拿，老者年迈的人也必如此。**12** 他们房屋必归别人，他们田地和妻子也必如此。我必举手攻击这地的居民。这是主说的。**13** 因他们无论老少³，都贪不义之财，从先知到祭司都行诡诈。**14** 他们轻轻忽忽地治我民的伤损，说平康了，平康了，却未平康。**15** 他们行可憎的事，知道惭愧么？他们毫不惭愧，不知羞耻，因此他们必与别人一同颠扑，我鉴察他们的时候，他们必跌倒。这是主说的。

不肯求问古道，不愿行善道

16 主曾如此说：你们当站在路旁寻求访问古道，哪道为善，便行哪道。这样，你们的心必得平安，他们却说：我们不愿行善道。**17** 我又设立瞭望的人，劝他们说：你们须听角声。他们却说：我们不听。**18** 因此列国的人，你们须听。这会的大众，须知他们所必遭遇的。**19** 地啊，须听，我必降灾与这民，为他们私念的报应，因为他们不听从我的言语，违弃我的律法。

献祭也不诚实，主不喜悦

20 为我从示巴买乳香，从远方买极好的菖蒲。这何用呢？我不喜悦你们的火焚祭。你们的祭物⁴，我不以为甘美。**21** 主如此说：我必在民前设下窒碍，使父与子一同跌倒，友与朋一同丧亡。

1 “不使他亨通”或作“所行尽都顺利”。

2 “城”原文作“女”。

3 “无论老少”或作“自尊至卑”。

4 “祭物”或作“平安祭”。

主宣告要藉着异族人加重刑罚

22 主如此说：必有一族从北方而来，必有大国的人勃然兴起，从地的极处来到，**23** 都拿弓拿枪，极其残忍，不施怜悯，声音喧哗如海澎湃。郇城¹啊，他们尽都骑马，合如一人，摆阵攻击你。**24** 我们听见他们风声，手都疲软²，极其恐惧，悲痛如临产的妇人。**25** 你们不要往田野去，不要行路，因为四围都有敌人刀兵使人惊恐。

主告诉民，他们因罪遭灾，应当悲哀哭号

26 我民啊，应当系麻，辗转在灰尘中，悲哀如丧独生子，痛痛哭号，因为残杀毁灭的人忽然来到，攻击我们。**27** 主对先知说：我使你在我民中，如验金的人³，考察知晓他们的行动。**28** 他们都是违背叛逆的人，都是谗毁人的人，都如铜如铁，都是作恶的人，如炼恶银，**29** 虽风箱已焦，铅锡已因火而化，炼而又炼，终是徒然，恶劣的仍未除掉。**30** 人必称他们为被弃的银，因为主已弃掉他们。

耶利米奉主命劝犹大人悔改，以免被掳到异邦

7 主有言晓谕耶利米说：**2** 你当站在主殿的门口，在那里宣告这话说：你们进这些门叩拜主的一切犹大人，须听主言。**3** 万有的主以色列天主如此说：你们若更正你们举动行为，我必使你们仍得居住这地。**4** 有人说：有主的殿，有主的殿，主的殿在这里，你们不要倚靠那些虚空的话。**5** 你们若更正你们举动行为，若在二人中间按公义判断，**6** 在这地不欺凌外邦客旅和孤儿寡妇，不杀害无辜的人，不偏从别神自己取罪，**7** 我必使你们仍得居住这地，就是我赐与

你们列祖的地，直到永远。**8** 现在你们都倚靠无益的空谈。**9** 你们盗窃、杀害、奸淫、起假誓、与巴力焚香，顺从你们素不认识的别神，**10** 又到为我名而建的殿⁴，站在我面前说：我们必要得救，后却仍行那些可憎的事。这岂可呢？**11** 为我名而建的这殿，你们看为强盗的巢穴么？这我已经看见了。这是主说的。

引述示罗的旧事，以警戒犹大人说不悔改所倚靠的圣殿也必会被毁

12 从前示罗有我的殿，我使我的名在那里。因我民以色列的罪恶，我废弃那殿。现在，你们可以往那里去观察观察。**13** 主说：你们现在行这些事，我时常不断地⁵警教你们，你们却不行，招呼你们，你们竟不应答。**14** 因此，我要废弃为我名而建的、你们所倚靠的这殿，也废弃我所赐与你们和你们列祖的这地，如我从前在示罗所行的一般，**15** 必要从我面前屏弃你们，如我从前屏弃你们同族弟兄以法莲的一切后裔。

因为敬拜别神必受灾祸刑罚

16 ¶主对先知说：你不要为这民祈祷，不要为他们呼吁祷告，不要再三祈求我。我必不应允你。**17** 他们在犹大各城邑和耶路撒冷街市所行的，你没有看见么？**18** 他们为子的拾柴，为父的烧火，妇女抟面作饼，献与天后，又向别神奠酒，因而惹动我怒。**19** 主说：他们岂但惹动我怒呢？岂不是自己惹祸，以致满面羞惭么？**20** 天主如此说：我必向这地和这地的人民，牲畜，田间的树，土产的果，倾泄我的盛怒烈忿，必如火焚烧，永不熄灭。

1 “城”原文作“女”。

2 “手都疲软”或作“都已丧胆”。

3 “如验金的人”或作“如成楼如保障”。

4 或作“又到这殿就是为呼吁我名的地方”，下同。

5 “时常不断地”原文作“每日早晨”。

丢弃真道放纵私欲的人所献的祭，主必要摒弃
21 ¶万有的主以色列天主如此说：你们可以将火焚祭的肉自己吃，与别的祭品¹一样。**22** 因为，我领你们列祖出伊及的时候，我未曾吩咐他们献火焚祭和别样的祭。**23** 我但吩咐他们说：你们听从我的话，我必作你们的天主，你们必作我的民。你们须遵行我所吩咐你们的道，这样，必可蒙福。**24** 只是他们不肯顺从，不肯侧耳而听，竟随从自己的计谋，放纵恶念，刚愎自用，以背向我，不以面向我。**25** 自从你们列祖出伊及那日，我差遣我的仆人众先知，每日从早晨警教你们，直到今日。**26** 却不肯顺从我，不肯侧耳而听，自己强项，行恶比列祖更甚。**27** 你耶利米将这一切话告诉他们，他们仍必不听。你招呼他们，他们仍必不应答你。**28** 你就指着他们说：这是不听他们天主的话，不受教训的民，口中毫无真诚。

犹大人与耶路撒冷悖逆的悲惨结局

29 ¶耶路撒冷居民啊，你须翦发抛弃，在荒山哀哭，因为主向这世代的人发怒，弃掉他们。**30** 犹大人在我面前行恶，将可憎的偶像设立在为我名而建的殿中，使殿染污秽。这是主说的。**31** 他们在便欣嫩谷建立陀斐特的邱坛，用火焚献自己的儿女。这不是我吩咐的。素来我心中并未起这意。**32** 因此，主说：日子将到，这地不再称为陀斐特，便欣嫩谷，必要称为杀戮谷，因为尸首必无地葬埋，必葬在陀斐特。**33** 空中飞鸟，地上野兽，必吃这民的尸首，无人驱逐。**34** 我必使犹大城邑和耶路撒冷街市无欢欣的声音，无喜乐的声音，无新郎、新妇的声音。这地必成为荒芜。

¹ “别的祭品”或作“平安祭”，下同。

犹大人的骸骨和余民都要遭祸

8 主说：到那时，人必将犹大王的骸骨和他牧伯的骸骨、祭司的骸骨、先知的骸骨并耶路撒冷众民的骸骨，都从墓中取出来，**2** 摆在地上为日、月和天上的众星所晒²。日、月、万星，就是他们从前所爱、所奉、所从、所向、所拜的。他们的骸骨不得再收殓，不得再葬埋，必在地上如同粪土。**3** 这恶类所剩下的余民，在我所驱逐他们到的各处，必都愿死不愿活。这是万有的主说的。

斥责他们昏庸、愚昧、固执、不愿悔改

4 你须对他们说：主如此说：人仆倒就不再兴起么？人离别就不再归回么？**5** 这耶路撒冷的民为何违弃我，永不归回？为何固执虚假，不愿悔改？**6** 我侧耳细听，听得他们说不正直的话，无人悔改恶行说：我做的是什么？他们都仍奔已途，如马闯入战场。**7** 空中的鹤³知道来去的定期，斑鸠、燕子、天鹅也知守候当来的时节，我民却不知道主的律法。**8** 你们岂可自夸说：我们有智慧，主的律法在我们这里？作律法是徒然了，缮写律法也是徒然了。**9** 自称为智慧的必羞惭惊惶，被拘捆。他们藐视主言，怎能算为有智慧呢？

祭司与先知都行不义的事，不知廉耻

10 主说：我必使他们的妻归与别人，使他们的田地归与别人为业，因为他们无论老少都贪不义之财，从先知到祭司都行诡诈。**11** 他们轻轻忽地治我民的伤损，说平康了，平康了，却未平康。**12** 他们行可憎的事，知道惭愧么？他们毫不惭愧，不知羞耻，必与别人一同颠扑。我鉴察他们的时候，他们必跌倒。这是主说的。

² 或作“摆在日月和天上万星前”。

³ “鹤”或作“慈鸟”。

警告他们必要遭受重灾

13 **¶**主说：我必使他们灭没净尽，葡萄树上无葡萄，无花果树上无果，枝叶尽都枯干。我所赐给他们的都使归于无有¹。**14** 先知对民说：我们为何坐在这里呢？不如聚集入坚固城，在那里默默无言²，因为我们得罪主我们的天主，使我们喝苦毒的水，要将我们灭绝。**15** 我们指望平安，反遭灾殃，指望得痊愈的时候必到，反受惊惶。**16** 敌人从但而来，他的马鸣嘶，已经听见，他的骏马鸣嘶使地震动，都来毁灭国和其中所有，毁灭城邑和其内居民。**17** 我必使无咒³可治的恶蛇毒虺来咬你们，这是主说的。

先知悲叹犹大人因罪受苦的惨况

18 **¶**先知说：我忧愁，谁安慰我？我心内甚是悲伤。**19** 我民哀号的声音从远方而来，说主岂不在郇城么？郇城岂没有君么？**主说：**他们为什么拜偶像，拜外邦虚无的神，干犯我怒呢？**20** 民说：麦秋已过，夏时已完，我们仍未得救。**21** 先知说：因我民受伤损，我也受伤损。我甚忧痛，惊吓临到我身。**22** 在基列岂无良药⁴呢？那里岂无医生呢？我民的伤损为何不得医好呢？

先知为犹大人因多端犯罪伤心悼念

9 惟愿我头满水，我眼为泪的泉源，我便为我民中被杀的人昼夜哭泣。**2** 惟愿我在旷野得有旅邸，我便舍弃我民，离他们而去，因他们都是奸淫的，都是行诡诈的一党。**3** **主说：**他们鼓舌说妄言，犹如张弓射箭。他们在国中有势力，非用诚实，更端为恶⁵，不认识我。**4** 你们各当谨防朋

1 或作“我必将他们交付灭没他们的”。

2 “默默无言”或作“死亡”。

3 “咒”或作“术”。

4 “良药”原文作“乳香”。

5 “更端为恶”原文作“由恶进恶”。

友，不可信靠弟兄，因为弟兄彼此欺诈，朋友互相谗毁，**5** 互相欺骗，不肯说真话，舌习说谎，劳碌作恶。**6** **主晓谕先知说：**你住在诡诈人中，他们因行诡诈不肯认识我。**7** 因此，万有的主耶和华如此说：我民如此，我怎样行呢？我必陶镕他们，试炼他们。**8** 他们舌头犹如毒箭⁶，常出诡诈言。他们各向邻舍口说平安话，心中却图谋残害。

主说必降下种种灾害

9 **主说：**有这等事，我岂能不降罚呢？这样的民，我岂能不报应呢？**10** **先知说：**我要为山冈哭泣悲号，为旷野的草地作哀歌，因为都已焚烧，无人来往，不再听见群畜鸣嘶，飞禽走兽都已逃亡奔散。**11** **主说：**我必使耶路撒冷成为邱墟，为豺狼⁷巢穴，使犹大城邑荒芜，无人居住。

犹大人因违弃律法诫命备尝苦难

12 谁是智慧人？谁必明晓这事？谁蒙主晓谕？谁必宣告国为何灭亡？地为何烧毁成如沙漠无人来往？**13** **主说：**这是因为他们违弃我所赐与他们的律法，不肯听从我的言语，也不肯遵行，**14** 放纵情欲，刚愎自用，效法他们列祖崇拜巴力。**15** 因此万有的主以色列天主如此说：我必使这民吃茵蔯，使他们喝苦毒的水。**16** 我必分散他们在列国，就是他们和他们列祖所不认识的国，必使刀剑追杀他们，直到我将他们灭尽。

因受各种灾祸，应当向主哭泣悲哀

17 万有的主如此说：你们当细访善作哀歌的才女，将她们召来，**18** 使她们速速为我们举哀，使我们目中下泪，使我们眼睛流泪如水。**19** 听见有哀

6 “毒箭”或作“利箭”。

7 “豺狼”或作“野犬”。

声从郇而来，说可哀我们遭劫掠¹，受辱蒙羞过甚。我们被掳离开本地，仇敌拆毁我们居所。**20** 先知说：你们这些妇人须听主的话，耳中当领受主口中的言。你们须教诲你们的女儿举哀，彼此相教唱哀歌。**21** 因为，死亡进我们窗户，入我们宫殿，从街市灭绝孩童，从市口灭绝壮丁。**22** 你当告诉她们说：主如此说：人的尸首必堆在田野如粪土，也必如禾捆，堆在收割的人身后，无人收敛。

劝人不要倚靠自己所擅长的，应当倚赖主

23 **¶**主如此说：智慧人不要因智慧自夸，勇士不要因勇自夸，富户不要因富自夸。**24** 凡要自夸的，但可因认识我，知道我在世上施怜悯，行公义，行仁义自夸，因为这为我所喜悦。这是主说的。

警告犹大人与异邦人，他们受罚并无分别

25 **¶**主说：日子必到，我必将已受割礼的和未受割礼的一并惩罚，**26** 就是惩罚伊及人、犹大人、以东人、亚扪族、摩押族和一切住在旷野，剃周围头发的，因为列国人都没有受割礼，以色列人心中不洁，如同身未受割礼。

各样的假神无法与主相比较

10 **以色列家**，你们须听主晓谕你们的话。**2** 主如此说：你们不要效法异邦人的习俗。异邦人虽因天象惧怕，你们不要惧怕。**3** 因为，异邦人的礼仪都是虚空，他们所敬的不过是一块木头砍伐在林中，匠人用斧制造，**4** 用金银装饰，用钉用斧坚定，使不动摇，**5** 按缠法作成，形如巴勒玛树，不能出言，也必须人扛抬，因为自己不能行走。你们不要惧怕它们，因它们不能降祸，也不能降福。**6** 主啊，没有能比你的。你为至大，

¹ “遭劫掠”或作“被毁灭”。

施展大能，彰显大名。**7** 万民的王²，谁能不敬畏你？敬畏你是合宜的，列邦圣贤，天下万国，没有能比你的。**8** 他们愚昧无知，都是一样，拜偶像的律典都是虚妄，所拜的木偶，**9** 用他施来的银叶和乌法来的黄金装饰，是木匠，银匠所作，衣服都是蓝色，绛色，是巧匠所造。

惟天主是真神，人应当敬畏他

10 惟耶和华天主为真神，为永生的天主，永远为王，一发怒，大地震动，一施威，列邦莫当。**11** 你们须对他们说：没有创造天地的神，必从地上，从这天下灭没。**12** 惟主用大能创造大地，用智慧建立世界，用明哲铺张高天。**13** 他一发声，空中便有大雨，使云从地极升起，电闪降雨，使风吹出府库。**14** 人不明晓此理，便是愚昧。匠人必因所制造的偶像惭愧，因他所铸的偶像都是虚无，其中并无生气，**15** 都是虚无，都是迷惑人所作，受罚的时候，都必灭没。**16** 惟雅各循分所拜的天主不是这样，是创造万物的，拣选以色列为自己的子民。他名称为万有的主。

劝人尽快躲避将临到的灾祸

17 **¶**你这受困的，当从国中收拾你的财物出去。**18** 主如此说：这次我必驱逐此地的居民，若用绳³发石，我必降灾与他们，使他们觉悟。

哀叹牧者的愚昧导致帐幕被倾毁

19 民说：我受伤，我的损处极其疼痛，哀哉，哀哉。我却说：这是我当受的患难，不得不忍受。**20** 我的帐幕毁坏，我的绳索折断，我的众子都离开我不在这里。无人再为我支搭帐幕，为我设立帷幄。**21** 因为牧人尽都蒙昧，没有寻求主，所以他们不能

² “万民的王”或作“皇皇万民的主啊”。

³ “绳”或作“机弦”。

利达，他们所牧养的也都分散。22 风声到了，大震动从北方而来，要使犹大城邑荒芜，为豺狼洞穴。

先知哀切向主祈祷

23 主啊，我知道人的道不由自己，人在世间行走，不能自定步趋。24 主惩罚我，求主不要震怒，但要从宽，恐怕使我归于无有。25 求主向不认识主的列邦和不祷告主名的各族倾泄盛怒，因为他们吞噬雅各，将他灭绝，毁灭他的住处。

耶利米宣告天主的盟约

11 主有言晓谕耶利米说：2 你们须听这盟约的话，告诉犹大人和耶路撒冷的居民，3 对他们说：以色列的天主如此说：凡不听从这盟约的话的，必受咒诅。4 从前我领你们列祖出伊及如出铁炉，那时我向你们列祖命定这约说：你们要听从我的话，照着凡我所吩咐你们的行。你们必为我的民，我必为你们的天主。5 我曾向你们列祖起誓，应许赐与他们流乳与蜜的地。这话我必应验，今日的事可以为证。我耶利米回答说：主啊，但愿如此。

斥责犹大人不听从这盟约

6 主又晓谕我说：你须在犹大城邑，在耶路撒冷街市宣告这一切话说：这盟约的话，你们须听从遵行。7 自从我领你们列祖出伊及直到今日，我每日早晨警教他们说：你们须听从我的话。8 他们竟不肯听从，不肯侧耳而听，各纵恶欲，刚愎自用。他们既不遵守我所命定的约，我便照着盟约的一切话，降罚与他们。9 主又晓谕我说：在犹大人中，在耶路撒冷居民内，有叛逆的事。10 他们不肯听我的话，顺从事奉别神，做他们先祖所做的罪恶。以色列家和犹大家废弃我与他们先祖所立的盟约。

预言主必要降灾罚给他们

11 因此主如此说：我必降灾与他们，使他们不能脱离。那时他们呼吁我，我必不应允。12 住犹大城邑的人和耶路撒冷的居民，遭灾时必要去呼吁所与焚香的诸神，只是毫不能拯救他们。13 犹大人啊，你们神的数目与你们城邑的数目一样。你们为要与可耻的偶像，与巴力焚香¹，筑了许多坛，数目与耶路撒冷街道的数目一样。

主晓谕耶利米不要为民祈祷

14 主对先知说：你不要为这民祈祷，不要为他们呼吁祷告，因为他们遭灾的时候祈求我，我不垂听。15 我从前所喜爱的，你如今既行许多邪恶，在我殿里何为？所献的圣肉岂能除掉你所乐为的罪恶呢？16 从前主称你为枝叶茂盛，结美果的油果树，如今在大喧嚷间，主必用火焚毁，枝条必折断。17 从前栽培你的万有的主，现在已定降灾与你，因为以色列家和犹大家行恶，与巴力焚香，干犯我的盛怒。

先知说同胞想要加害他

18 ¶先知说：主将他们所要行的事指示我。主指示我，我便知晓。19 那时我如柔顺的羔羊被牵到死地，我尚不知他们谋害我，说：我们须毁灭他，如毁灭树木，连果子也不留，将他灭绝，使他不在活人地，使他的名不再记念。20 万有的主按公义判断，鉴察人的肺腑心肠。我既将我的冤屈向主申诉，主必使我得见主报应他们。

主说：要害耶利米的亚拿突人必要受报应

21 万有的主对我说：亚拿突人要害你命，对你说：你不要奉主的名说预言，免得你死在我们手中。22 因他们这话，我必惩罚他们。他们的壮丁必被刀杀，他们的儿女必饥饿而死。23 到亚拿突人受刑的时候，我必降

¹ “焚香”或作“献祭”。

灾与他们，使他们毫无存留。

先知惊异为何恶人享受福气，后来却知道终久受报

12 主啊，我若与主争辩，主必显为至公义。虽然如此，我却还要与主辩论，恶人的道途为何亨通，不诚实的人为何得平安？**2** 主栽培他们，使他们根深，长大结果。他们口中亲近主，心里却远离主。**3** 主知晓我，看见我，鉴察我心向主怎样。求主将恶人分别出来，如同将要宰杀的羊，分别他们等候杀戮的日子。**4** 这地凄惨，田野的青草枯槁要到几时呢？因这地居民的恶，走兽飞禽尽都灭没，他们却说：我们收场如何，他耶利米必不得看见。

主指示耶利米要受到同族欺凌

5 主说：你与步行的同跑尚且疲乏，你怎能与骑马的角力呢？在平康地，你可以自恃，你若在约但河边的丛林，将如何呢？**6** 因为你弟兄和你父家也不以诚实待你，他们也在你后边大声喧嚷。虽向你说好言，你也不要信他们。

主为自己的民悲叹，他们放胆作恶，自取罪愆

7 ¶我离开我殿，撇弃我业，将我从前心里所喜爱的交付她敌人的手。**8** 我的子民在我面前，犹如林中的狮子向我咆哮，因此我恨恶他们。**9** 我的子民在我面前，犹如斑驳的鹫鸟，因此鹫鸟必在他们四围，一切野兽都当聚集来吃。**10** 许多牧人毁坏我的葡萄园，践踏我的田地，使我的美地变为荒芜旷野。**11** 使地荒芜，荒芜的地如在我面前凄惨，全地荒芜，却无人挂念。**12** 行毁灭的已到旷野的一切荒山，主的刀在四围杀戮，从国这边到国那边，凡有血气的都不得平安。**13** 种麦子必收蒺藜，徒自劳苦，不得益处，因主发怒，不得收成，自觉惭愧。

主应许那些愿意悔改的人，得以回归故土

14 ¶主如此说：我所赐与我民以色列为业的地，附近其地的邻邦尽都凶恶。我要拔去他们，使他们出离本地，也必救犹大家脱离其中。**15** 我拔去他们后，我必再向他们施怜悯，使他们各归本业，各归故土。**16** 他们若肯学我民的道，指着我的名起誓说：我指着永生主起誓，如从前他们使我民指着巴力起誓，他们必在我民中得建立。**17** 哪民若不肯习从，我必将哪民拔除毁灭。这是主说的。

以麻带藏匿后糜烂，表示耶路撒冷将失败

13 主对我说：你去为自己买麻带，系在腰间，不可浸在水中。**2** 我便遵着主的话，买了带子，系在腰间。**3** 主二次晓谕我说：**4** 你拿着你所买的腰间所系过的带子，起身往伯拉河去，将带子藏在那里的石穴中。**5** 我便遵着主所吩咐我的话去了，将带子藏在伯拉河边。**6** 过了许多日，主晓谕我说：你起身往伯拉河去，将我吩咐你藏在那里的带子取来。**7** 我就往伯拉河去，将带子从我所藏的地方刨出来，见带子已坏，毫无用处了。**8** 主有言晓谕我说。**9** 主如此说：我必使犹大和耶路撒冷的大骄傲也这样败坏。**10** 这恶民不肯听我的话，放纵情欲，刚愎自用，顺从事奉叩拜别神，也必将如这毫无用处的带子。**11** 主说：我曾使以色列全家和犹大全家贴近我，犹如带子贴近人腰，使他们为我的民，得名声，得夸奖，得荣耀，他们竟不肯听从我。

以酒满皮囊作比喻，说犹大人必尝艰苦，犹如醉酒的人。劝他们早日悔改，免受灾罚

12 你又将这话对他们说：主以色列的天主如此说：盛酒的瓶都盛满酒。他们必对你说：我们岂不知道盛酒的瓶¹盛满酒呢？**13** 你就对他们说：主

¹ “瓶”或作“皮袋”，下同。

如此说：我要使这地的众民和坐大卫位的君王，众祭司，众先知并耶路撒冷的居民都如饮满而醉。**14** 主说：我要使他们彼此碰伤，就是为父的与为子的彼此碰伤，我也不怜悯、不矜恤、不爱惜，必要毁灭他们。**15** 耶利米说：你们须听，须侧耳而听，不要狂傲，因为这是主说的。**16** 你们当归荣耀与你们的天主，不然，必速速地要黑暗。你们必在幽冥的山上绊脚跌倒，那时你们盼望光明，光明却变为阴翳，变为昏暗。**17** 你们若不听这话，我必因你们的狂傲在暗地伤心，我眼必痛哭流泪，因为主的群众必被掳掠。

主吩咐先知告诉王和王后谦卑悔改

18 ¶你须告诉王和后说：你们当自卑，坐在下边，你们荣华的冠冕必从你们头上堕落下来。**19** 南方诸城尽都关闭，没有人开。犹大人被掳掠，掳掠净尽。**20** 你们举目观望，看看从北方来的人，从前赐与你的群众，就是你的佳美群众，如今在哪里？**21** 主使你素所看为密友的人辖制你，那时你还有何言呢？你岂不如临产的妇人极其痛苦么？

告诉他们受灾罚的原因是因为他们行邪恶

22 你若心里自己问说：这一切事为何临到我身呢？你当知道你露体赤足，是因为你的罪恶甚多。**23** 吉实人岂能改变皮肤呢？豹岂能改变斑点呢？若能，你们这习惯行恶的便能改而行善。**24** 我必吹散他们，如草芥被旷野的风吹散。**25** 主说：这是你当得的报应，是我为你定的罪分，因为你忘记我，倚靠虚假。**26** 我要揭开你的帷裳，蒙在你头上，使你现丑。**27** 耶路撒冷啊，你的淫行，你的邪声，你的淫乱和你在山上，在田间所行可憎的事，我都看见了。耶路

撒冷啊，你必要受祸，再过许多时，你也不能成洁。

预言旱灾将至

14 主有言论干旱事，晓谕耶利米说：**2** 犹大悲哀，城门居民尽都疲惫，伏地悲惨。耶路撒冷呼号声达于上。**3** 他们贵显的人差遣家僮打水，到井边见水枯竭，空着器皿，羞惭¹蒙首归回。**4** 因为无雨降在地上，土都干裂，农人羞惭蒙首。**5** 田野的母鹿生下小鹿就撇弃，因为无草。**6** 野驴立在荒山，吸风犹如豺狼，眼目迷眩，因为无草。

耶利米因此旱灾为民向主祷告

7 主啊，我们虽然大大违悖得罪主，我们愆尤仿佛控告我们，仍求主为主的名宽待我们。**8** 主为以色列所仰望。他们遭难时，主常拯救他们，现在为何在这地如同客旅，如同行人，但羁留一宿呢？**9** 主为何如惊呆的人？如不能施救的勇士？主仍在我门中间，我们仍称为主的民，求主不要撇弃我们。

主晓谕耶利米不要为民祷告

10 主论这民如此说：这民喜爱违背正道，不禁止脚步走邪路，因此我不喜悦他们，必记念他们的愆尤，惩罚他们的罪恶。**11** 主又晓谕我说：不要为这民祈祷求恩。**12** 他们虽禁食，我不应允他们的祈祷。他们虽献火焚祭和别样祭，我不悦纳。我必用刀兵、饥荒、瘟疫灭尽他们。**13** 我耶利米说：哀哉，主天主啊，诸先知常对这民说：你们不要惧怕刀兵，你们必不遭遇饥荒，主²必使你们在这地上享长久的平安。

1 “羞惭”或作“恐慌”，下同。

2 “主”原文作“我”。

假先知假托主名说未来的事必要受罚
听他们话的也必要受罚

14 主对我说：这些先知假托我名说预言，我并没有差遣他们，没有吩咐他们，没有指示他们。他们用虚假的默示，无凭的占卜，虚幻的言语，心里的诡诈向你们说预言。**15** 现有主有言，指着这些先知如此说：他们假托我名说预言，我并没有差遣他们。他们说：这地必无刀兵，无饥荒，这些先知也必因刀兵，饥荒死亡。**16** 听他们说预言的那些民必遭遇刀兵，饥荒，尸首抛在耶路撒冷的街市上，无人葬埋。他们和他们的妻子儿女都是这样。我必因他们的恶降罚与他们。

耶利米为同胞悲惨哀切祷告

17 你将这话告诉他们，我耶利米眼流泪，昼夜不息，因为我的民大大受伤，损处甚重。**18** 我若出往田间，便见有被刀杀的，我若进入城内，便见有饥饿死的。祭司和先知都飘流在地上，不知怎样方好¹。**19** 主弃掉犹大么？主心厌恶郇么？为何打伤我们，以致不能医好呢？我们指望平安反遭灾殃，望得痊愈时反担惊恐。**20** 主啊，我们承认自己的罪恶和我们列祖的愆尤，因为我们都得罪主。**21** 求主因主的名，不要厌弃辱没主的荣位，求主纪念主与我们所立的约，不要废掉。**22** 列邦人所拜的虚无的神有能降雨的么？天能自降大雨么？主我的天主啊，能如此的不是主么？我们仍要仰望主，因为主行这一切事。

主弃绝犹大人，加各种灾给他们

15 主对我说：就有摩西和撒母耳站在我面前为这民祈祷，我也不眷顾这民，须从我面前驱逐他们使他们去。**2** 他们若问你说：我们往何处去？你便对他们说：主如此说：当

¹ 或作“先知和祭司飘流在平素不认识的地”。

死亡的必死亡，当为刀杀的必为刀杀，当饥饿的必饥饿，当被掳的必掳。**3** 主又说：我为他们命定四样灾罚，命刀杀戮，命犬牵拉，命空中的鸟啄食，命田野的兽毁灭，**4** 又必使他们在地上各国受凌虐，这都因犹大王希西家的儿子玛拿西在耶路撒冷所行的邪事。**5** 耶路撒冷啊，有谁怜悯你？有谁矜恤你？有谁来问你怎样？**6** 主说：你违弃我，你背我而去，因此我伸手降罚与你，灭绝你。我倦于施怜悯。**7** 我将用簸箕簸散我民在地上各城邑²，杀戮他们的儿女，灭绝他们，他们还是³不悔改他们的行为。**8** 我使他们寡妇比海沙更多，使残忍的人午间来杀戮他们的子母，使他们忽然惊骇恐惧。**9** 生七子的妇人，痛痛悲惨，叹息难堪。几乎绝气，尚在白昼，日头就落，使她愧耻羞惭。余剩的人，我必交与他们敌人的刀剑。这是主说的。

先知说因人都攻击他就自暴自弃，主安慰他

10 ¶先知自言：哀哉，我母为何生我？通国的人攻击我，与我争论。我素来没有借贷与人，人也没有借贷与我，人却都咒诅我。**11** 主说：我必使你得释放⁴，使你享福。在患难时，在灾害日，我必使敌人善待你。**12** 北方的铁与铜，谁能折断呢？

主说必降灾于他们

13 我必使你们的家赀，你们的财宝被人掳去，毫不偿还，这是因你们罪恶在你们的四境众多。**14** 我必使你们跟随敌人往你们所不认识的地去，这是因我向你们大发烈怒，犹如焚烧，永不息灭。

² “各城邑”原文作“各城的门”。

³ “他们还是”或作“因为他们”。

⁴ “我必使你得释放”又作“我必使你强壮”。

先知向主祷告

15 ¶先知祷告说：主啊，你无不知，求主记念我，眷顾我，向逼迫我的人为我报仇，不要忍怒使我因以灭亡。我为主受凌辱，是主知道的。**16** 主万有的天主，我得称为主的仆人，我受主的命，便看如饮食。主的言语使我心欢喜快乐。**17** 我不曾坐在嬉笑人的会中，与他们一同喜乐。我因蒙主感动独坐，愁烦满怀。**18** 我的忧伤为何永久不息？我的损处为何如此危险不得治好？主使我失望，如人指望得水，泉源忽然枯竭。

主应许人若归正分别为圣，必得着拯救

19 主如此说：你若归正，我便使你归回站在我面前。你若能将善从恶中分别出来，便可以代我传言¹。他们必要归你，你不要归他们。**20** 我必使你在这民面前如坚固的铜墙。他们攻击你，必不能胜你。我必保护你、拯济你、救援你。这是主说的。**21** 我必救你脱离恶人的手，从强暴人手下将你救赎。

主晓谕耶利米不要娶妻、不要吊丧、不要赴宴
以表示这个地方必被毁灭

16 主有言晓谕我说：**2** 你在这地方，不要娶妻生儿女。**3** 主如此说：这地方、这国中所生的儿女和生他们的父母。**4** 必染瘟疫而死，必不被哀哭，必不得葬埋，必在地上如粪土。也必有被刀剑杀戮的，遇饥荒死亡的，尸首必为空中的鸟和地上的兽所吃。**5** 主如此说：不要进入丧家，不要去哀哭吊慰，因我必不容这民再得享平康，我必不再向他们施恩惠、发怜悯。这是主说的。**6** 这地必多有死亡，不论大小，都不得葬埋。人必不为他们哀哭，也不为他们割肉除发。**7** 人有丧事，无人与他摆席吊慰，

¹ 原文作“你便可以成如我的口”。

人丧父或丧母，也无人给他酒喝，安慰他，**8** 也不要进摆筵宴的家，与他们同坐吃喝。**9** 万有的主以色列天主如此说：你们在世的日子，我必使这地再无欢欣的声音、无喜乐的声音、无新郎的声音、无新妇的声音。这必为你们亲眼所见。**10** 你将这一切话告诉他们，他们若问你说：主说要降这大灾与我们，是什么缘故呢？我们有何愆尤呢？我们在我们天主面前得了什么罪呢？

因为这民比他们列祖行为更邪恶

11 你就对他们说：主说：因为你们列祖违弃我，顺从事奉叩拜别神，违弃我，不遵守我的律法。**12** 你们行恶比你们列祖尤甚，各从恶欲，刚愎自用，不肯听从我，**13** 因此我必驱逐你们出离此地，到你们和你们列祖所不认识的地。你们在那里昼夜事奉别神，我必不向你们施怜悯。

主说日后以色列人必走出被掳的地方，仍归故土

14 主说：虽然如此，日子必到，人指着我起誓，必不再说主领以色列人出离伊及，**15** 必说主领以色列人出北地，出主赶他们到的各国，因我必领他们归回本地，就是我从前赐与他们列祖的地。

主先必惩罚他们拜偶像的罪

16 ¶主说：我要打发许多渔人网罗他们，后又打发许多猎户从各岭、各山上、各石穴中猎取他们。**17** 他们的一切行为，我眼都鉴察，不能隐瞒在我面前。他们的愆尤，不能藏匿在我眼前。**18** 他们的愆尤罪恶增加，我必先惩罚他们，因为他们污秽我的土地，他们可憎的偶像和可恶的事充满我的地业。

先知从主得到力量信心

自说人所崇拜的神都虚空无益，不算主

19 ¶先知说：主赐我力量，护庇我，犹如保障。我遭难日，在主那里藏身。

列国人必从地极来归主说：我们列祖所领受的都是浮伪虚空，毫无益处。
20 人岂可为自己制造神看作主呢？
 那样的神不算为主。**21** 主说：那时我必将我的大能大力指示他们，他们便知道我的名乃是主。

犹大人必要因自己的罪被掳掠

17 犹大的罪恶犹如用铁笔、用金刚的锥记录，又刻在他们心上和他们坛角上。**2** 他们的祭坛和他们的亚舍拉¹在茂树下、在高冈上，他们的儿女都记念着²。**3** 在田野我的山啊，在你四境满有邱坛。我必因这罪，使你一切赀财、宝物都被掳掠。**4** 因你的罪过，必失去我所赐与你的地业。我必使你在你不认识的地方事奉仇敌，因为你们使我发怒，如火炎烧，永不熄灭。

悖逆主，依赖人的人有祸了

5 ¶主如此说：凡心里离弃我³，倚靠人，倚靠肉体的⁴，这人便为有祸。**6** 他必如在旷野的茕独人，必不得见降福⁵，必住在沙漠干旱之处，在无人居住的卤地。

依赖主的人有福了

7 凡倚靠我⁶、惟以我为可靠的，这人便为有福。**8** 他必如树栽在水旁，根扎在河边，虽遇炎热，也无所惧怕，叶必永远青葱，在干旱年无所忧虑，必长远结果，永不止息。

人心诡诈难逃主的鉴察

9 ¶人心比万物都诡诈，极其不善，难以测度。**10** 我是主，鉴察人心、洞彻人的肺腑，必按人的行动作为，

¹ “亚舍拉”或作“木偶”，下同。

² 或作“他们思慕他们的祭坛和他们的亚舍拉，在茂树下在高冈上犹如思慕他们的儿女”。

³ “我”原文作“主”。

⁴ “倚靠肉体的”原文作“以肉体为他的臂的”。

⁵ 或作“他必如杜松生在旷野不见雨泽”。

⁶ “我”原文作“主”。

使他得果报。**11** 人得不义之财犹如鹧鸪覆不是自己的蛋，那财必在中年耗散，终必显为愚昧人。

人离开主，不仰望主必致羞愧

12 ¶我们的圣所，荣耀的宝座，从太初崇高。**13** 以色列所仰望的主，凡离弃你的，必至羞辱。主说：凡违悖我的，必在地上录为有罪，因他离弃我如离弃活水的泉源。

主施拯救，人方能得拯救

14 先知祷说：主啊，求你医治我，我便得医治，拯救我，我便得拯救，因我常常颂美主⁷。**15** 人常对我说：你的言在哪里？该应验了罢？

先知感叹人的不信

16 我未曾急要离弃牧人职分，不顺从你⁸。民遭遇患难日子，非我所愿，这是你知道的。我口中所出的言语，都在你面前。**17** 不要使我惊骇。在患难时，惟你护庇我。**18** 使逼迫我的蒙羞，不要使我蒙羞，使他们惊惶，不要使我惊惶，使他们遭遇患难的日子，使他们加倍败坏。

先知受差遣严厉嘱咐民守安息日

19 ¶主对我如此说：你去站在民门，就是犹大君王所从出入的门，又遍站在耶路撒冷的各门，**20** 对他们说：你们这犹大君王，犹大众人，耶路撒冷的一切居民，从这些门出入的，都须听主的话。**21** 主如此说：你们须自己谨慎，不要在安息日扛抬物件进入耶路撒冷的各门，**22** 不要在安息日扛抬物件出你们家。无论何工，都不可作。当遵着我吩咐你们列祖的命，守安息日为圣日。**23** 他们却不肯听从，不肯侧耳而听，强项不听，竟不受教。**24** 主说：你们若听从我，

⁷ “因我常常颂美主”或作“因我倚靠主为荣”。

⁸ 或作“我顺从主为民的牧，这职分我不敢速弃去”。

在安息日不扛抬物件进入这城的各门，守安息日为圣日，无论何工，都不造作，**25 必有坐大卫位的君王侯伯和他们的大夫，犹大人并耶路撒冷的居民或坐车，或骑马，从这城的各门进入，城也必存到永远。****26 也必有人从犹大各城、从耶路撒冷的四围、从便雅悯地、从平原¹、从山地、从南方而来，携带牺牲祭物，作火焚祭、平安祭、素祭、酬恩祭²，并携带乳香，都奉到主殿。****27 你们若不听从我，不守安息日为圣日，仍在安息日扛抬物件进入耶路撒冷的各门，我必使火烧耶路撒冷的各门，焚毁其内宫殿，不得扑灭³。**

以陶人用泥为比喻

说明主按己意陶造、拣选器皿，人无法抵御

18 主有言晓谕耶利米说：**2 你起来，下到陶人家里。在那里，我有话晓谕你。****3 我就下到陶人的家里，正遇他转轮做器。4 陶人所做的器坏了，在他手中又成了泥，便又用这泥另做别器，都是由他自己心里所欲。****5 主就晓谕我说：告诉众人说：****6 主说：以色列家，我待你们岂不能如陶人待这泥呢？以色列家，你们在我手中，如泥在陶人手中。****7 我若有时论某邦、某国必翦除、毁坏、灭亡。****8 我所说的邦国若是改恶，我必回心转意，不降所要降的灾罚。****9 我若有时论某邦、某国必建立、栽培。****10 那国若在我面前行恶，不听从我的话，我也便回心转意，不降我所说要降的福。**

警告犹大人，因他们行悖逆，必受惩罚

11 现在，你当告诉犹大人和耶路撒冷居民说：主如此说：我要为你们预

¹ “平原”原文作“洼地”。

² “酬恩祭”或作“感谢祭”。

³ 原文作“我必点火在他的各门，焚毁耶路撒冷的宫殿不得扑灭”。

备灾祸，想要降罚与你们。你们须各悔改恶行，行动作为都当从善。**12** 他们却说：这是徒然。我们要从心所欲，任意作恶，刚愎自用。**13** 因此，主如此说：你们且往各国访问，有谁听见这样的恶？**以色列民⁴**行了甚可惊骇的奇恶。**14** 人岂肯因磐石，离开美田和利巴嫩的雪呢⁵？岂肯因远水，离弃清凉长流的近水呢？**15** 我民竟忘记我，与虚无的神焚香。人使他们不行古道，行未曾平治的道，因而跌倒，**16** 使他们的地变为荒芜，永为人所耻笑。凡经过这地的，必惊骇摇头。**17** 我必在敌人面前将他们打散，如用东风。他们遭难的日子，我以背向他们，不以面向他们。

人设谋想谋害耶利米，耶利米祈求主加灾惩治他们

18 他们说：我们不如设谋坑害耶利米，用言语攻击他，不要听他的一切话，因为祭司非失律法，智慧人非少计谋，先知非无预言。**19 耶利米说：求主眷顾我，我仇敌的话，求主听闻。****20 人岂可以恶报善呢？主记念我曾站在主面前为他们祈祷，要主向他们息怒。他们竟挖坑要害我命。****21 愿主使他们儿女死于饥荒，他们众人死于刀剑，他们妻无儿子，作寡妇，他们壮丁死于瘟疫，他们幼年人在阵上被刀杀戮。****22 愿主使敌兵忽来攻击他们，使哀哭的声音听在他们家中，因他们挖坑要陷害我，设立机械要绊我脚。****23 主知道他们要杀我的奸谋，不要赦免他们的愆尤，不要在主面前涂抹他们的罪恶，要使他们在主面前仆倒。主发怒时，如此待他们。**

⁴ “民”原文作“处女”。

⁵ 或作“岂有因为郊原的磐石离弃利巴嫩的雪呢？”

以毁坏的瓦器瓶谕示犹大国必因犯罪而灭亡

19 主如此说：你去买陶人作的瓦瓶，又召民中几个长老和祭司中几个长老，**2** 往便欣嫩谷，到哈珥西¹门外²，在那里宣告我所指示你的话。**3** 说：犹大列王和耶路撒冷的居民，你们须听主的话。万有的主以色列天主如此说：我必降灾与这地，使凡听见的人双耳鸣震。**4** 因为，他们违弃我，将这地看为异邦，在这地与别神焚香，就是他们和他们列祖并犹大君王所不认识的神，又在这地遍杀无辜的人³。**5** 他们为巴力建筑邱坛，用火焚烧他们的儿女，与巴力献为火焚祭。这不是我命定的，不是我吩咐的。我心中并未起这意。**6** 因此主说：日子必到，这地不再称为陀斐特，便欣嫩谷，必要称为杀戮谷。**7** 我必在这地使犹大人和耶路撒冷人的计谋尽都落空。我必使他们被敌人和要他们命的人用刀杀戮，使他们的尸首为空中鸟和地上兽所吃。**8** 我必使这城变为荒芜⁴，为人所耻笑。凡经过的人，必因这城所遇的灾惊异耻笑。**9** 在他们仇敌和要他们命的人围困他们的时候，我必使他们吃自己儿女的肉，也必使他们彼此相食。**10** 你说完了，与你同行的人，你当在他们面前将瓶毁坏，**11** 对他们说：万有的主如此说：我要毁坏这民和这地，如人毁坏陶人做的瓦器，不能再修理。他们的尸首必至无地葬埋，必葬在陀斐特。**12** 主说：我待这地和这地的居民是如此，我必使这城与陀斐特一样。**13** 耶路撒冷房屋和犹大君

¹ “哈珥西”或作“瓦器”。

² “往便欣嫩谷，到哈珥西门外”或作“往便欣嫩谷到东门旁”。

³ “又在这地遍杀无辜的人”原文作“又在这地盈满无辜人的血”。

⁴ “变为荒芜”或作“令人惊异”。

王的宫殿都必污秽如陀斐特，因为他们曾在房顶上向天上万象焚香，与别神奠酒。

耶利米奉主差遣，在圣殿宣告坏消息

14 ¶主差遣耶利米往陀斐特去说预言。耶利米从陀斐特回来，站在主殿的院中，对众人说：**15** 万有的主以色列天主如此说：我所说的灾罚，我必降与这城和属这城的一切城邑，因为他们强项，不肯听从我的话。

巴施户珥打了耶利米

后来他的名改成了随处惊惶的意思

20 祭司音麦的儿子巴施户珥⁵是主殿的太宰，他听见耶利米说这预言，**2** 就打先知耶利米，将他枷锁，囚在主殿的一门内，这门就是上便雅悯门。**3** 次日，巴施户珥释放耶利米脱离枷锁。耶利米对他说：主不再称你的名为巴施户珥，要称你的名为玛歌珥米撒毕⁶。**4** 因主如斯说：我必使你和你一切亲友尽都惊惶。他们必被仇敌的刀杀戮，你必亲眼看见。我必将一切犹大人交在巴比伦王手中，必将他们掳到巴比伦，也必用刀杀戮。**5** 我必将这城中的货财，和居民劳碌得来的，并一切珍宝，以及犹大君王所有的宝藏，都交付他们敌人手中。敌人必尽掳掠抢夺，带到巴比伦去。**6** 你这巴施户珥和一切住在你家中的人都必被掳掠。你向你亲友妄说预言，你必与他们都到巴比伦，必死在那里，葬在那里。

耶利米自我感叹

因他顺从主就被人藐视，好朋友也设好谋害他

7 ¶先知祷告说：主曾谆谆谕我，我不得不从。主勉强我，胜了我，我日日⁷为人所嬉笑。人都侮慢我。**8** 我一说话便是哀叹的言语，我所宣告的

⁵ “巴施户珥”译即“随处逍遥自在”之义。

⁶ “玛歌珥米撒毕”译即“随处惊惶”之义。

⁷ “日日”或作“终日”。

都是论仇敌强暴、抢夺的事。我传主言，日日被人羞辱、藐视。**9**我说：我不如不再言讲主，不再奉主名而言，我便心里觉得犹如火烧，如烈火闭藏在我骨中。我甚劳烦，难再忍耐。**10**我听见许多人谗毁我的话，我随处惊惶。他们彼此说：你我去讼他，凡平素与我相交的，常在我旁的也说：我们诱惑他，我们或者可以胜他，在他身上为自己报仇。

惟有主能保护安慰自己

11 惟主保护我，犹如大力的勇士，因此逼迫我的必都跌倒，不能得胜。他们因为不得亨通¹，极其惭愧。他们受辱蒙羞永不忘。**12** 万有的主鉴察善人、洞彻人的心肠肺腑。我向主诉说我的委屈，愿主使我得见主报复他们。**13** 你们须歌颂主，赞扬主，因主拯救穷苦人的性命脱离恶人的手。

恨恶自己为什么来到世上

14 ¶ 愿我生的那日受咒诅，愿我母产我的那日不祥²。**15** 报告我父说：你得了男子，使我父喜乐，我愿那人受咒诅。**16** 愿那人如主执意不改而倾覆的城邑，愿他早晨听见呼号，午间听见喧嚷。**17** 因何在我出胎时不将我杀死，因何不使我母永怀着我，使我在我母胎中如在坟墓中？**18** 我常受艰难，怀忧愁，毕世蒙羞。我出母胎何为呢？

西底家因为巴比伦王攻击就差遣人见耶利米，请他向主祷告

21 那时，西底家王差遣玛基雅的儿子巴施户珥和祭司玛西雅的儿子西番雅去见耶利米，对他说：**2** 现在巴比伦王尼布甲尼撒攻击我们。求你为我们祷告主，或者主照着从前所行的奇事待我们，使巴比伦王离开

我们回去。

耶利米预言敌人必会围困城，很多人死于瘟疫、刀剑、饥饿，王与剩下的余民必落在敌人手里

3 耶利米对他们说：你们当对西底家如此说：**4** 以色列的天主如此说：巴比伦王和迦勒底人在城外围攻你们。你们手拿器械，要与他们打仗。我必使你们的这些器械翻转，并且聚集迦勒底人进入这城。**5** 我必施展大能、大力，发大威、盛怒、烈忿攻击你们。**6** 我必攻击这城的人民牲畜。他们必都遭遇大瘟疫死亡。**7** 主说：此后我必将犹大王西底家和他的诸臣众军并在城内遭瘟疫、刀杀、饥荒，剩下的人，都交在巴比伦王尼布甲尼撒手中，交在他们敌人手中，交在要他们命的人手中。巴比伦王必用刀杀戮他们、不顾惜他们，不怜悯也不矜恤。

劝百姓向迦勒底人投降

8 你又须对这民说：主如此说：我指示你们生命的路和死亡的路。**9** 凡住在这城内的，必遇兵刃、饥荒、瘟疫而死。凡出来投降围困你们的迦勒底人的，必得存活，得保生命，犹如得保赀财。**10** 主说：我必怒视这城，降祸不降福，必交付巴比伦王手中。他必用火焚烧。**11** 犹大王的家，你们须听主的话。

教训责备王族的人

12 大卫的家啊，主如此说：你们每早审判须秉公义，拯救受虐的脱离欺凌他的人的手。不然，我必因你们的恶行发怒，如火炎烧不灭。**13** 你们这住山谷，住平原中山崖的，你们说：谁能下来攻击我们？谁能进入我们住处？主说：我必来降罚与你们。**14** 主又说：我必按你们行为当得的果报，降罚与你们。我必使火在林中焚烧，焚毁四面。

¹ “不得亨通”或作“不明哲”。

² “不祥”或作“永不蒙福”。

耶利米奉差遣警告犹大王：
民若悔改必仍蒙福，否则就必会受重灾

22 主如此吩咐我说：你下到犹大王宫中，在那里说这话，说：2 坐大卫位的犹大王，你和你的臣民，就是出入这些门的人，都须听主的话。3 主如此说：你们当行公平善义，拯救受虐的脱离欺凌他的人的手，不要欺虐客旅，孤儿，寡妇，也不要在这地上流无辜人的血。4 你们若肯遵行这话，必有坐大卫位的君王和他的臣民，或坐车、或骑马，出入这殿的门。5 你们若不遵行这话，主说：我指着自己永生起誓，这殿必变为荒场。6 主对犹大王的家如此说：我看你如基列，如利巴嫩的山巅。我必使你变如旷野，如无人居住的城邑。7 我要派定行毁坏的人，各拿器械来毁坏你，必砍断你的嘉美柏香木，抛在火中。8 许多国的人经过这城，必彼此问说：主，为何向这大城如此行呢？9 他们必说：这是因为他们废弃他们天主的约，事奉叩拜别神。

预言沙龙必要受的祸

10 ¶ 不要为死人哭号，不要为他们哀叹，要为被掳去的人哭号，因他不得再回来，不得再见他生的地方。**11** 接续犹大王约西亚的儿子沙龙，就是接续他父约西亚作王的，主论他说：他既出离这地，必不得再归回，**12** 必死在被掳到的地方，必不得再见这地。

约雅敬必要受的灾祸

13 ¶ 行不义建房，行不公造楼，白白使唤人不给工价的必要受祸。**14** 他说：我为自己建造广大宫殿、宽敞楼阁，又为自己开窗户，用柏香木板遮护、用丹色涂画。**15** 你用柏香木尽力建造宫殿，你因此便能作王么？你的父虽也吃、也喝，却能行公平仁义，因此得享福禄。**16** 他为穷苦贫乏人伸冤，方得享受福禄，认识我也在乎

此。这是主说的。**17** 你贪图财利，杀戮无辜，虐待人民，施行强暴。你的心和你的眼专专在此。**18** 因此，主论犹大王约西亚的儿子约雅敬如此说：人必不为他举哀说：哀哉，我兄我姐。也必不为他举哀说：哀哉，我主，哀哉，我主的荣华。**19** 他必被拉去，抛在耶路撒冷城外，又必埋葬如驴。**20** 耶路撒冷啊，你上利巴嫩大呼，在巴珊发声，在亚巴琳呼号，因为爱你的¹都已败亡。**21** 你平康时，我晓谕你，你说：我不肯听。从你幼年以来，你不听从我的话。这是你的习气。**22** 你的牧人必都被风吹去，你所喜爱的必被掳掠。那时，你必因你的一切恶事含羞抱愧。**23** 你这居住利巴嫩，栖止柏香树林中的，既受痛苦如临产的妇人，你岂不哀惨？**24** ¶ 主说：犹大王约雅敬的儿子哥尼亞³是我右掌中的印⁴，我指着自己永生起誓，我也必从其中除掉你。**25** 我必将你交付你所惧怕的，要你命的人手中，就是巴比伦王尼布甲尼撒和迦勒底人手中。**26** 我必将你和生你的母驱逐到别的地方，那地不是你们生的地方。你们必死在那里。**27** 你们切慕故土，要归回却不得归回。

哥尼亞所要受的灾祸

28 哥尼亞这人岂如被人轻看的、已毁的瓦器⁵呢？又岂如无足爱惜的器皿呢？他和他的后裔为何被投到所不认识的地呢？**29** 地啊，地啊，地啊，须听主的话。**30** 主如此说：当录定这人为无子的人，为一生不得亨通的人。在他后裔中，必无一人得亨通，能坐在大卫的位上，再治理犹大。

1 “爱你的”或作“你所爱的”。

2 “你岂不哀惨”或作“你何其可怜”。

3 “哥尼亞”又名“耶哥尼亞”，下同。

4 “我右掌中的印”或作“我右手上的印环”。

5 “瓦器”或作“偶像”。

主说恶牧人有祸了，主必再设牧人聚集羊群归回
23 主说：牧人使我群中的羊丧亡、失散，必定有祸。2 主以色列的天主如此说：你们这些牧养我民的牧人，分散驱逐我的羊群，并没有看顾。我必因你们这恶行惩罚你们。这是主说的。3 我将我羊群剩下的，从我驱逐他们到的各国中聚集，使他们仍归故处¹，在那里蕃衍增多。4 我必为他们设立牧人，牧养他们，使他们不再惧怕，不再惊惶，不再有所缺乏。这是主说的。

预言大卫的苗裔基督要统治世界救赎万民

5 主说：日子必到，我必使大卫苗裔中兴起一个行义的人，发旺如枝条。他必作王，诸事亨通，必在地上行公平仁义。6 在他的时候，犹大必得救，以色列人必安然居住，人必称他名为向我们行义的主²。7 主说：日子必到，人指着我起誓，必不再说主领以色列人出埃及，8 必说：主领以色列族的苗裔从北地、从主赶逐他们到的各国中上来。他们必得仍居本地。

论假先知的恶行，预告他们当受的报应

9 ¶论到自称为先知的，我心忧伤，我骨都震动。因主和主的圣言，我犹如醉人，如为酒所困的人。10 行淫的人遍满这地。因咒诅，地若愁惨，旷野的草地都枯干。他们奔趋，为要行恶。他们有勇，都行不正。11 祭司和先知也是行邪。就是在我的殿中，我也看见他们的恶。这是主说的。12 因此，他们道途必如暗中滑涩之处。他们必被驱逐仆倒。在罚他们的年月，我必降灾与他们。这是主说的。13 从前撒玛利亚的先知假托巴力说预言，诱惑我民以色列。他们的愚昧，为我所见。14 现在，我见耶路撒冷

1 “故处”或作“故牢”。

2 或作“人必称他名为主我们的义”。

先知所行的事更为可憎。他们尽都行淫，一举一动都是虚谎，他们使作恶的固执其恶，以致无人悔改恶行。他们在我的面前都如所多玛人，耶路撒冷的居民都如俄摩拉人。15 因此，万有的主指着这些众先知如此说：我必使他们吃茵陳，也必使他们喝苦毒的水，因为邪淫流行遍地，都是由耶路撒冷的众先知而出。16 万有的主如此说：这些先知向你们说预言，你们不要听他们的话。他们诓哄你们信从虚浮，所说的默示都是由着自己的心意捏造，并非出乎我口。17 他们向藐视我的人说：主说：你们必享平康。向放纵情欲刚愎自用的人说：灾祸未必临到你们。18 他们中谁得知道我的奥旨，明晓领会我的言语？谁侧耳听我的话？

主发怒的日子，必公平公义审判假先知，无人能躲
19 ¶主发怒的时候，必有狂风暴雨由主而出，临到恶人头上。20 主心中所拟定的事没有成就，没有建立，主的怒气必不止息。末日，你们便知晓。21 那些先知，我没有差遣他们，他们竟自奔趋，我没有晓谕他们，他们擅说预言。22 他们若果然得我的奥旨，必将我言传说与我民听，使他们离开恶道，悔改恶行。23 我为天主岂但鉴察近事呢？不也鉴察远事么？24 主说：人岂能藏匿在隐密中，使我看不见他呢？主说：我岂不充满天地么？25 自称为先知的托我名妄说预言，说我作了梦，我作了梦。他们所说的，我都听见了。26 那些先知传示虚谎，要存这心到几时呢？他们自称为先知，但传示自己心里的诡诈、以为预言。27 他们互相述说梦言，意思要使我民忘记我名，像他们列祖因事奉巴力，忘记我名一样。28 凡先知得梦，当直说是梦。凡得我言

的，当用诚实直说是我的言。糠粃与麦子何能比拟呢¹？这是主说的。29 主说：我的话如火，又如能打碎磐石的大锤。30 因此，主说：向人偷窃我言的那些先知，我必降罚与他们。31 主说：有先知随口出言，妄说这是主说的。我必降罚与他。32 主说：有我未曾差遣，未曾吩咐的先知，以幻梦为预言，述说与人，用自己虚谎夸诈的话诱惑我民，使民无益。我必降罚与他们。这是主说的。

讥笑真先知的人，也必要受罚

33 无论是民，是先知，是祭司问你说：主有何默示，犹如重担呢？你就对他述说犹如重担的默示，说：主说我要弃绝你们。34 无论是先知，是祭司，是民，若说得了主的默示，犹如重担，我必惩罚那人和他的家。35 你们若彼此对问，就当说：主应答何语？主说何言？36 只是主默示犹如重担那句话不可再提。人若再提那句话，必受重罚，因为你们谬用万有的主我们永生天主的话。37 你们若问先知，应当这样说：主应答何语？主说何言？38 我差遣人晓谕你们，不可再提主默示犹如重担那句话。你们若再提主默示犹如重担那句话，39 我必撇离你们，将你们和我所赐你们并你们列祖的城从我面前弃绝。40 我必使你们永远受辱蒙羞，恒久不忘。

以好无花果与劣无花果为比喻

24 巴比伦王尼布甲尼撒将犹大国的王约雅敬的儿子耶哥尼亞和犹大的侯伯，并一切木匠、铁匠，从耶路撒冷掳去，掳到巴比伦。这事以后，主指示我有二筐装满无花果，放在主的殿前。2 一筐装的是极美的无花果，像是首熟的无花果，一筐装的是极恶劣的无花果，恶劣得不可吃。

¹ “何能比拟呢”或作“岂能相同呢”。

3 主问我说：耶利米，你看见什么？我说：我看见无花果，美好的极其美好，恶劣的极其恶劣，恶劣得不可吃。

好的比喻虽被掳，主必顾惜施恩得回故土的子民

4 主有言晓谕我说：5 主以色列的天主如此说：被掳的犹大人，就是我从这地迁移到迦勒底地的，我必看如这美好的无花果，施恩与他们。6 我眼必顾惜他们，施恩与他们，领他们仍归这地，必建立他们，不再毁坏，培植他们，不再拔除。7 我必赋畀他们认识我的心，他们必知道我是主。他们必作我的民，我必作他们的天主，因为他们必一心归向我。

劣的比喻西底家与臣仆，预言他们的结局

8 主又如此说：我必使犹大王西底家和他的侯伯，以及剩在这地的耶路撒冷的遗民，并住伊及地的犹大人，都如这恶劣得不可吃的恶劣无花果。9 我必使地上万国凌辱他们，恶待他们，使他们在我赶逐他们到的各处受羞辱、作话柄、被讥笑、受咒诅。10 我必使他们遭遇刀兵、饥荒、瘟疫，直到他们在我所赐他们和他们列祖的地上灭绝。

耶利米斥责犹大人不听从先知的话

25 犹大王约西亚的儿子约雅敬第四年，就是巴比伦王尼布甲尼撒的元年，主有言，论犹大众民，传示与耶利米。2 先知耶利米将这话告诉犹大众民和住耶路撒冷的一切人说：3 从犹大王亚门的儿子约西亚第十三年直到今日，有二十三年了。主常有言晓谕我，我也常对你们宣讲，每日早晨宣讲，只是你们不肯听从。4 主时常不断地²遣他的仆人众先知来对你们宣讲，只是你们不肯听从，不肯侧耳而听。5 他们说：你们都当各离恶道，各去恶行。这样，你们便

² “时常不断地”原文作“每日早晨”。

可住在主所赐与你们和你们列祖的地上直到永远。6 不要顺从奉事叩拜别神，不要事奉你们手所作的偶像，干犯我怒。你们若听从，我便不降灾与你们。7 你们却不肯听从我，竟事奉你们手所作的偶像，干犯我怒，自取灾罚。这是主说的。

预言列国必事奉巴比伦王七十年

8 万有的主如此说：因为你们不肯听从我的话，9 我必使我仆人巴比伦王尼布甲尼撒奉我的差遣，率领北方各族来攻这地和这地的居民，并四围的邻国。我必使他们尽都灭没，使土地永远荒凉，令人惊骇、耻笑。这是主说的。10 我必使其中再无欢欣的声音、喜乐的声音、新郎的声音、新妇的声音、磨磨的声音，再无灯的光。11 这全地必都荒凉空虚，这些国的人必事奉巴比伦王七十年。

满了七十年后巴比伦必灭亡

12 七十年满了后，我必惩罚巴比伦王和迦勒底族，治他们的罪，使迦勒底地永为荒芜。这是主说的。13 耶利米曾以列国之事说预言，记在这书上，中有我降灾与迦勒底地的话，这话我必使在他国里有应验¹。14 必有多国的人和强大的王也使迦勒底人服事。我必照着迦勒底人的行为，按他们手所做的报应他们。

以饮盛满怒酒的杯为比喻，预言列国必要受灾罚
15 ¶主以色列的天主在默示中如此晓谕我说：你从我手中接这盛满怒酒的杯，使我所差遣你去的各国喝。16 他们喝了，必昏迷狂乱，因我使他们遭遇刀兵的灾。17 我就从主手中接了这杯，给主所差遣我去的各国喝，18 就是给耶路撒冷和犹大的诸城邑

¹ 或作“凡我指着迦勒底国说的话，我必使应验在那国。耶利米指着列国说预言记在这书上的话必都应验”。

并耶路撒冷的君王侯伯，使城邑毁灭，土地荒芜，被人耻笑、咒诅，有如今日。19 又给伊及王法老和他的臣子、侯伯，以及他的众民，20 又给各邦的客兵，乌斯地的列王，非利士地的列王，亚实基伦、迦萨、以革伦，并亚实突的遗民，21 又给以东、摩押、亚扪族、22 推罗的列王、西顿的列王、海外诸岛的列王，23 又给底但、提玛、布斯和一切剃周围头发的，24 又给阿拉伯的列王和在旷野住的率领客兵的列王，25 又给心利的列王、以拦的列王、玛代的列王，26 又给北方远近的列王以及世上的万邦，末后也必给示沙克²王喝。27 你须对他们说：万有的主以色列的天主如此说：你们要喝，喝醉，以致吐，扑倒不得再起，因我必使刀兵的灾临到你们。28 他们若不肯从你手接这杯喝，你就对他们说：万有的主如此说：你们必须喝。29 归我名的城³，我尚且降与灾罚，你们岂能免罚呢？你们必不得免罚。我必使世上万民尽都遭遇刀兵的灾。这是万有的主说的。30 你须向他们说预言，将这一切话对他们说。主从高处呼号，从圣所发声，向自己居所呼号，向世上万民呼号，犹如践踏葡萄的大声呼号。31 呼号的声音听到地极，因为主要斥责列邦，审判凡有血气的，将作恶的人交付刀剑。这是主说的。

届时会有大灾难，大杀戮临到，牧人应当号咷哭泣
32 ¶万有的主如此说：有祸患从这国起，延及那国，从地的极远处有极大狂风骤起。33 到那日，从地的这边直到地的那边，遍处都有主所杀戮的人，必不被哀哭，不得装殓，不得葬埋，必在地上成如粪土。34 牧人啊，

² “示沙克”即“巴比伦”。

³ “归我名的城”或作“这城为呼吁我名的地方”。

你们须号咷，带领羊群的，你们须哀哭，辗转在灰尘中，因为你们被杀戮的日子、被分散的时候已到。你们必丧亡，犹如宝器被毁坏一般。**35** 牧人不能逃遁，带领羊群的不能躲避。**36** 牧人大声哭号，带领羊群的尽都哀哭，因为主毁坏他们的牧场。**37** 平静的草地也都因主烈怒毁灭。**38** 仇敌犹如猛狮出离洞穴，残忍暴虐，怒气甚烈，使他们土地空虚荒凉。

耶利米奉差遣警告犹大人悔改必蒙恩，否则必受罚

26 犹大王约西亚的儿子约雅敬初登基时，耶利米奉主命说：**2** 主如此说：你站在我殿的院内，有犹大诸城邑的人来敬拜在我殿。你当将我命你对他们说的一切话告诉他们，不可裁减一言。**3** 或者他们肯听，各离恶道，我便回心转意，不降我因他们恶行所要降与他们的灾罚。**4** 你当对他们说：主如此说：我曾屡次¹差遣我的仆人众先知到你们这里来，你们到如今没有听从他们。**5** 你们若仍不听从他们的话，不听从我，不遵行我在你们面前设立的法度，**6** 我便使这殿如示罗，使这城为地上万国所咒诅。**7** 耶利米在主殿说这话，诸祭司、众先知和众民都听见了。

众人捉拿耶利米，控告他，拟定他死罪

8 耶利米将主所命他对众民说的话说完，诸祭司、众先知和众民都来将他拿住，说：你必当死。**9** 你为何托主名说预言，说这殿必如示罗，这城必荒芜无人居住呢？于是，众民都聚集在主殿，要攻击耶利米。**10** 犹大侯伯听见这事，就从王宫上到主殿，坐在主殿的新门口。**11** 诸祭司、众先知对侯伯和众民说：这人说这城必倾毁，你们都亲耳听见了。这人应拟死罪。

耶利米为自己辩护

¹ “屡次”原文作“每日早晨”。

12 耶利米对众侯伯，众民说：你们所听见的这一切话，是主差遣我论这殿，这城说的预言。**13** 现在你们当更正你们的举动行为，听你们天主的话，或者主回心转意，不降所要降与你们的灾。**14** 现在我在你们手中，你们就照着你们所愿意的，所以为然的向我行吧。**15** 你们但当知道若杀了我，便使杀无辜的罪归你们，归这城和这城的居民，因为真是主差遣我到你们这里，将这一切话说与你们听。

有几个长老引述以前的事，说耶利米不当死

16 于是，诸侯伯和众民对诸祭司、众先知说：这人不当拟死罪，因为他是奉我天主的名向我们宣讲。**17** 国中的长老有几人起来对民众说：**18** 当犹大王希西家年间，有摩利沙人弥迦作先知，对犹大众民说：万有的主如此说：郇城必变为耕种的田，耶路撒冷必变为石堆，主殿的山必如林中的荒邱。**19** 犹大王希西家和犹大众民何曾杀了他呢？那时，希西家却敬畏主，祷告主，主便回心转意，不降所说要降与他们的灾。现在我们竟要行这大恶，自己取罪。

乌利亚说预言与耶利米一样，却惨遭不幸

20 又有一个人奉主的名说预言，他是基列耶林人示玛雅的儿子乌利亚。他说预言，说这城和这地必遭遇灾祸，与耶利米的一切话一样。**21** 约雅敬王和他的诸勇士、并一切侯伯都听见乌利亚的话。王要杀乌利亚，乌利亚听见了，就惧怕逃跑，逃到伊及。**22** 约雅敬王差遣亚革波的儿子以利拿单率领人往伊及去。**23** 他们从伊及将乌利亚带出来，送到约雅敬王那里。王用刀将他杀死，将他的尸身抛在小民的坟地上。

惟有亚希甘保护耶利米，免得他被害

24 沙番的儿子亚希甘护卫耶利米，免得耶利米被交于民手杀害。

用加轭在颈项上预言四周列国必服事巴比伦王

27 犹大王约西亚的儿子约雅敬¹初登基时，耶利米奉主命说：2主如此晓谕我说：你制造绳索与轭，套在颈项上。3随后，你须将绳索与轭托那些到耶路撒冷来，见犹大王西底家的使臣，送到以东王、摩押王、亚扪人的王、推罗王、西顿王那里。4你又须吩咐那些使臣说：你们当对你们主人如此说：万有的主以色列的天主如此说：5我用我的大能大力创造大地和地上一切人民、牲畜。我喜悦将地赐与谁便赐与谁。6现在，我将这一切国赐与我仆人巴比伦王尼布甲尼撒，连田野的兽，我也赐与他，为他使役。7列国必都事奉他和他的儿子孙子，直到他国遭报的日子来到。那时，许多国和强盛的王也必勒令巴比伦王服事。

劝人应当听从主服事巴比伦王，别听假先知的话
8 主说：现在若有民，有国不肯事奉巴比伦王尼布甲尼撒，项上不肯负巴比伦王的轭，我必用刀剑、饥荒、瘟疫惩罚那民，直到我藉巴比伦王的手将他们灭尽。9你们中的先知、占卜的、做梦的、择吉的、有法术的告诉你们说：你们不至事奉巴比伦王。你们不要听信他们。10他们对你们说妄言，自说是预言。你们若听信，我必使你们远离故土，我必驱逐你们，使你们灭亡。11若有民项上肯负巴比伦王的轭，服事他，我必使这民仍旧存留故土，仍得耕种居住。这是主说的。

也劝犹大王西底家当听从主服事巴比伦王

12 ¶我对犹大王西底家这样说：你们当项上负巴比伦王的轭，服事他和他的民，这样，必可以存活。13主曾说：凡不肯事奉巴比伦王的国，必死

¹“约雅敬”或作“西底家”。

于刀剑、饥荒、瘟疫。你和你的民为何要这样死呢？14有先知对你们说：你们必不至事奉巴比伦王。你们不要听信他们的话。他们对你们说妄言，自说是预言。15主说：我没有差遣他们。他们假托我名妄说预言。你们若听信，我必驱逐你们，使你们和向你们妄说预言的那些先知一同灭亡。16我又告诉诸祭司和这众民说：你们中的先知向你们说预言，说主殿的器皿必速速地从巴比伦带回。你们不要听信他们的话。他们对你们说妄言，自说是预言。17你们不要听信他们，但当事奉巴比伦王，必可以存活。你们为何使这城倾毁呢？18他们若果然是先知，果然奉主的命，必可以祈求万有的主，使剩在主殿，在犹大王宫，在耶路撒冷城里的器皿不至迁移到巴比伦。

预言所遗留的圣器必会运到巴比伦等百姓返回故土的时候再带回来

19 万有的主有言，论及铜柱、铜海和盆座，并剩在这城里的别样器皿，20就是巴比伦王尼布甲尼撒将犹大王约雅敬的儿子耶哥尼亞和犹大并耶路撒冷的侯伯，从耶路撒冷掳到巴比伦时，所没有掳去的器皿。21万有的主以色列天主如此说：这些剩在主殿，在犹大王宫，在耶路撒冷城里的器皿，22必迁到巴比伦，必存在那里，直到我眷念的日子。那时，我必使人将这些器皿带上来，仍归此地。

哈拿尼亞假托主的命说：迁到巴比伦的圣器与人必会速速归回这里

28 当那年，犹大王西底家作王未久。第四年五月，基遍人亚疏的儿子先知哈拿尼亞，在主殿当着诸祭司和众民对我说：2万有的主以色列的天主如此说：我必折断巴比伦王的轭。3巴比伦王从这地掳到巴比伦的主殿的一切器皿，二年之内，我必

使仍归这地。4 捷到巴比伦的犹大王约雅敬的儿子耶哥尼亞和捷到巴比伦的一切犹大人，我也必使仍归这地，因为我要折断巴比伦王的轭。这是主说的。

耶利米说：惟愿如哈拿尼亞所讲
只是日后才知道是谁的话应验

5 先知耶利米当着众祭司的面前，也当着站在主殿的众民的面前，对先知哈拿尼亞说：6 阿们，惟愿主如此行。你预言主必使主殿的器皿和一切被捷的人从巴比伦仍归此地。惟愿主使你这话应验。7 只是我有话要说与你和这众民听，你须听着。8 从亘古以来，在你我以先的那些先知说列国大邦未来的事，或说必遭遇争战、灾难、瘟疫，9 或说必享平康。及至先知的话应验，人方知道那先知真为主所差遣。

哈拿尼亞折断耶利米项上的轭
以表示巴比伦王加给列国的轭必被折断

10 于是，先知哈拿尼亞将先知耶利米项上的轭取下折断。11 在众民眼前说：主如此说：二年之内，我必如此折断巴比伦王尼布甲尼撒的轭，使列国人不再负在项上。随后，先知耶利米就走了。12 先知哈拿尼亞折断先知耶利米项上的轭后，主有言晓谕耶利米说：13 你去告诉哈拿尼亞说：主如此说：你折断木轭，必做铁轭代替。

主说必有铁轭来代替木轭

14 万有的主以色列的天主如此说：我必将铁轭套在这些国人的项上，使他们服事巴比伦王尼布甲尼撒，连田野的兽，我也赐与他。15 先知耶利米又对先知哈拿尼亞说：哈拿尼亞啊，你须听着。主没有差遣你，你竟使这民倚靠虚谎。

耶利米预言哈拿尼亞必死亡，后来果然应验

16 因此，主如此说：我必从地上除灭你。今年你必死，因为你说叛逆主的话。17 那年七月间，先知哈拿尼

亚就死了。

耶利米写信给被捷到巴比伦的犹大人
劝他们安心居住不要焦躁

29 从前，耶哥尼亞王和王后、宦官并犹大 耶路撒冷的侯伯，以及众木匠、铁匠，从耶路撒冷出来降巴比伦王尼布甲尼撒的时候，2 巴比伦王尼布甲尼撒将剩下的长老，并祭司、先知，以及许多的民，捷到巴比伦去。现在，先知耶利米从耶路撒冷寄信与他们，3 托沙番的儿子以利亚薩和希勒家的儿子基瑪利送去。他们二人是奉犹大王西底家的差遣，往巴比伦见巴比伦王尼布甲尼撒的。4 信上说：万有的主以色列的天主如此说：你们这些从耶路撒冷被捷到巴比伦的人，就是我所使被捷的人，5 你们当建造房屋居住，立园种树，吃其上的果子，6 娶妻生儿女，为你们的众儿娶妻，将你们的女儿嫁与人，使他们生养儿女，这样，可以在那里增添人数，不至减少。7 我所使你们捷到的那城，你们当为那城求平安，因为那城若平安，你们也必平安。

别相信假先知占卜解梦的话

8 万有的主以色列的天主如此说：你们不要被你们中的先知和有法术的诱惑，不要信自己所作的梦。9 因为，他们假托我名妄说预言。我并没有差遣他们。这是主说的。

预言满七十年后，必重新蒙主恩，能回归故土

10 主如此说：你们在巴比伦住满七十年，我必眷顾你们，向你们应验所应许的恩言，使你们仍归这地。11 主说：我为你们定的意向惟我知道。我的意向是使你们享平康，不再遭灾难，使你们有指望，得好收场。12 那时你们呼吁我，去祷告我，我必俯听你们。13 你们若寻觅我，尽心访求我，你们必得遇我。14 主说：我必为你们所遇。主说：我必使你们被

掳的人归回，从我所驱逐你们到的各国将你们聚集。我使你们被掳掠，离开本地，我也必使你们仍回原处。

预言未被掳去而留在国内的人
因为不顺从主必遭种种灾祸

15 你们说：主在巴比伦为我们设立先知。16 现在，坐大卫位的王和住在这城里的一切百姓，就是未曾与你们一同被掳到巴比伦的你们的弟兄，主有言论及他们。17 万有的主如此说：我必使刀兵、饥荒、瘟疫临到他们，使他们如恶劣得不可吃的恶劣无花果。18 我必使刀兵、饥荒、瘟疫窘迫他们，使地上万国凌辱他们，使他们在我所赶逐他们到的各邦受咒诅，为人所惊异、被讥笑、受羞辱。19 主说：这是因为他们不肯听从我的话。我时常不断地¹差遣我的仆人众先知去警教他们，竟不肯听从。这是主说的。20 我所使从耶路撒冷被掳到巴比伦的众人，你们须听主言。

预言亚哈和西底家两位假先知必遭恶报

21 万有的主以色列的天主如此说：哥赖亚的儿子亚哈和玛西雅的儿子西底家假托我名，向你们妄说预言。我必将他们交在巴比伦王尼布甲尼撒手中，必在你们面前将他们杀戮。22 被掳到巴比伦的一切犹大人若要咒诅人，必指着他们二人说：愿你如巴比伦王用火焚烧的西底家和亚哈，23 因为他们二人在以色列中行邪恶事，淫人的妻，假托我名说我未曾吩咐他们说的话。这为我所知，我为见证。这是主说的。

示玛雅写信抵挡耶利米

24 ¶你当对尼希兰人示玛雅如此说：25 万有的主以色列的天主如此说：你曾仗恃自己的名，寄信与耶路撒冷的众民，和祭司玛西雅的儿子西番雅

并一切别的祭司说：26 西番雅，主已立你为祭司，代替祭司耶何耶大总管主殿，要你擒拿一切狂妄自称为先知的人，将他枷锁，囚在监牢中。27 现在亚拿突人耶利米向你们说预言²，你们为何没有斥责他呢？28 耶利米也曾致书到巴比伦，告诉我们说：你们在巴比伦日子必久，你们可以建造房屋居住，立园种树，吃其上的果子。29 祭司西番雅也曾将这书念与先知耶利米。

耶利米预言示玛雅必会遭恶报

30 主晓谕耶利米说：31 你当寄信给一切被掳掠的人说：主如此说：尼希兰人示玛雅，我没有差遣他，他竟向你们妄说预言，使你们倚靠虚谎。32 主如此说：我必降罚与尼希兰人示玛雅和他的后裔，必无一人存留住在这民中，必不得见我所要降与我民的福，因为他说叛逆我的话。这是主说的。

主指示耶利米，将来被掳的子民必能回归故土

30 耶利米奉主命说：2 以色列天主如此说：你将我所晓谕你的话都记录在书上。3 主说：日子必到，我必使我民以色列和犹大被掳掠的人归回，使他们回到我所赐与他们列祖的地，得了为业，这是主说的。

主说遭灾之后必能得解救

4 ¶以下是主论以色列和犹大的话。5 主如此说：但听见战栗的声音，各处惊惶，毫无平康。6 你们且访问观察，有男人生子的么？我见人各用手支腰，面色变青，犹如临产的妇人。这是何故？7 哀哉，大患难的日子，无日可比拟。这是雅各遭遇艰难的时候，后来他却必得救。8 万有的主说：到那日，我必毁折你项上所负仇敌的轭，扭断你身上的绳索，使你不再为异邦人使役，9 必得事奉主你们的天

1 “时常不断地”原文作“每日早晨”。

2 “向你们预言”或作“自称为先知”。

主和我为你们所立的王大卫。

主安慰仆人雅各

10 主说：现在，我仆人雅各，不要惧怕，以色列，不要惊惶。我必从远方救回你，从被掳到的地救回你的后裔。雅各必归回，居享平安康泰，无人惊吓。11 主说：我保佑你，救护你。我虽将我所驱逐你到的各国灭尽，必不将你灭尽。我虽不以你为无罪，我惩罚你仍要从宽。12 主如此说：你患处甚险，你伤处极重。13 无人顾惜你，治你患处。你不得良药，伤处不得裹好。14 从前喜爱你的都忘记你，无人探问你，因你的愆尤甚多，罪恶极重。我责打你犹如仇敌，我严严地惩罚你。15 你虽受损伤，痛苦难堪，岂可鸣冤呢？你的愆尤甚多，罪恶极重，所以我这样待你。16 虽然如此，凡吞噬你的，必被吞噬。你的仇敌必都被掳。抢掠你的，必被抢掠。劫夺你的，我必使他被劫夺。17 主说：我必治你患处，医好你伤损，因为人都称你为被驱逐的。你这郇，无人探问你。

必蒙恩得归故土，恶人必遭主的怒气重重受罚

18 主如此说：我必使雅各幕中被掳的归回，也必顾惜雅各的住处，城必建筑在原旧的山冈，宫殿必仍如旧样，有人居住。19 必有感谢和欢乐的声音出自其中。我使他们增加，不致减少，使他们尊荣，不致卑微，20 子孙蕃衍犹如往日，会众稳固在我面前。凡虐待他们的，我必惩罚。21 率领他们的必属本族，治理他们的必从其中而出。我许他们亲近我，他们得以亲近我¹，不然，谁胆敢亲近我呢？这是主说的。22 你们必作我的民，我必作你们的天主。

主在末日掌权，万人便知道他的权柄

¹ “他们得以亲近我”或作“可进到我前”。

23 『主发怒的时候，必有狂风暴雨由主而出，临到恶人头上。』 24 主心中所拟定的事没有成就，没有建立，主的怒气必不止息。末日，你们便知晓。

主说将来以色列必复兴重建

31 主说：到那时，我必作以色列诸族的天主，他们必作我的民。2 主如此说：以色列民得脱刀杀，行在旷野，得蒙我恩。我与他同行，使他安歇。3 民说：古昔的时候，主显现与我²，说：我永远眷爱你。因此，我大施恩典与你。4 主又说：以色列民³，我必再建立你。你必如处女执鼓为庄严，与一群欢乐的人一同跳舞而出，5 必得仍在撒玛利亚诸山栽种葡萄园，栽种的人栽种而得食用。6 日子必到，以法莲山上守望的人必呼叫说：你我兴起，往郇山去，朝见主我们的天主。7 主如此说：你们当为雅各快乐欢呼，为在万国中为首的欢乐。你们须传扬颂美，说主拯救主的百姓以色列的遗民。8 我必领他们从北方归回，从地的极处将他们聚集。同着他们来的必有瞎眼的、跛足的、孕妇、产妇。他们必成为大众，归回这地。9 我引导他们，他们必哭泣祷告而来。我引他们到河水旁，领他们走平坦的道，在其上不遇窒碍。我必作以色列的父，看以法莲为我的长子。

应当宣扬这个好消息

10 列国须听主言，应当宣扬在远岛说：分散以色列的必再聚集以色列，必看守以色列，犹如牧人看守羊群。11 主救赎雅各族，救赎他们脱离强过他们的人的手。12 他们必到郇山欢呼，必因蒙主恩得谷、酒、油、羊群、牛群，甚是快乐。他们心必自觉

² “古昔的时候，主显现与我”或作“主从远方向我显现”。

³ “民”原文作“处女”。

如园滋润，以后不再烦恼。13 那时处女必跳舞欢乐，壮男、老叟也是如此。我必使他们的悲哀变为欢喜，必安慰他们，使他们愁烦之后常常快乐。14 我必使祭司受膏泽，心满意足。我民必足足得蒙我恩。这是主说的。

拉结为她的众子哭泣，主安慰她

15 ¶主如此说：在拉玛听见有声音，是悲哀痛哭的声音，是拉结哀哭她众子，不肯受安慰，因为众子无一存留。16 主如此说：你禁止声音，不要哀哭，禁止眼目，不要落泪。你勤劳必有所得。他们必从敌国归回。这是主说的。17 主说：你终必有可指望。你众子必归回故土。

以法莲因为懊悔而哀哭，已经再蒙主的怜恤
使他们能够回归故土了

18 ¶我听见以法莲哀哭说：你督责我，我受督责，犹如不惯负轭的牛。求主使我悛改。我必悛改，因为主是我天主。19 我悛改后，我甚懊悔。我受教后，我自搥我腿。我甚惭愧，极其羞耻，因为我因幼年的过犯受辱蒙羞。20 以法莲真是我的爱子，我所喜悦的儿子。我一提他，便甚顾念他。我心肠向他发矜恤，我怜恤他。这是主说的。

主应许将来有救主会降生

21 ¶以色列民¹，你须为自己设立望杆，设立标柱，须心想路径，就是你所从去的道，归回故土，归回你这些城邑。22 你这违逆的族²，你如行止无定，要到几时呢？主必使地上有一件新事，就是女子护卫男子。23 万有的主以色列的天主如此说：我使犹大被掳的人归回之后，他们必在犹大地和犹大诸城邑仍称赞说：公义的居所啊，圣山啊，主赐福与你。24 犹

大人必仍居故土，他们诸城邑必都照旧，必仍有农夫，仍有出来牧放群畜的人。25 疲乏的人，我使他饱饫。一切愁烦的人，我使他畅足。26 先知自言：我醒来观看，觉我睡得甚甜。

主也必眷爱他自己的子民

27 主说：日子必到，我必使以色列族和犹大族人丁茂盛，牲畜蕃多。28 主说：我从前专心将他们翦除、毁坏、倾覆、灭亡、降灾，以后我也必那样专心将他们栽培、建立。29 到那时，人必不再说：祖父吃了酸葡萄，子孙的牙酸倒。30 人必因自己的罪死亡，凡吃酸葡萄的，自己的牙方酸倒。

主将与以色列立新约

31 主说：日子必到，我必与以色列族和犹大族立新约，32 不像我携手领他们列祖出伊及时与他们列祖所立的约，因为我虽为他们的主，他们却废弃我那约³。这是主说的。33 主说：这日后，我与以色列族所要立的约，就是我要将我的律法放在他们意中，铭刻在他们的心上。我要作他们的天主，他们必作我的民。34 他们弟兄和邻舍不用再彼此指教说：你须认识主，因为他们无论大小，都必认识我。我必赦免他们的愆尤，不再记念他们的罪恶。这是主说的。

得救的民必永远存留在主面前，主不再丢弃他们

35 主使日发光在白昼，定月与星发光在黑夜，使海水汹涌，波浪翻腾。名为万有的主，他如此说。36 这些定例若在我面前可以废去，以色列族也可以在我面前废去，永不为国。這是主说的。

也必扩展他们的地界

37 主如此说：若能量度上天，推测

¹ “民”原文作“处女”。

² “族”原文作“女”。

3 或作“昔日我携手领他们列祖出伊及的时候与他们立约，我虽然为他们的主，他们仍然背弃我的约，如今所立的约必不如此”。

下地，我也必因以色列族凡所行的弃掉他们。这是主说的。**38** 主说：日子必到，这城必为我的名重新建立，从哈楠业楼直到隅门。**39** 人也必用绳往前量度，直到迦立冈，又转到歌亚。**40** 尸首谷和倒灰处并一切田地，直到汲沦溪，又直到东方马门的边隅，都为圣地归主，不再拆毁，不再倾覆，直到永远。

耶利米预言西底家必陷在巴比伦王手中
西底家将他囚禁在监狱里

32 犹大王西底家第十年，就是尼布甲尼撒第十八年，主有言晓谕耶利米。**2** 那时，巴比伦王的军旅围攻耶路撒冷，先知耶利米囚禁在犹大王宫内的监狱中。**3** 耶利米曾说预言，说：主如此说：我必将这城交付巴比伦王的手。他必攻取这城。**4** 犹大王西底家必不得脱迦勒底人的手，必落在巴比伦王手中。他们口必彼此对言，他们眼必彼此相看。巴比伦王必将西底家掳到巴比伦，西底家必住在那里，直到我眷顾他的时候。你们若与迦勒底人争战，必不得胜。这是主说的。**5** 犹大王西底家因此问耶利米说：你为何说这样的预言？于是将耶利米囚禁。

耶利米听从主命购买哈拿篾的田

6 耶利米说：主有言晓谕我说：**7** 你叔叔沙龙的儿子哈拿篾必来见你，对你说：在亚拿突，我有一块田，你可以买，因你是我本族的人，你买是应当的。**8** 随后，我叔叔的儿子哈拿篾果如主所言，来到监狱见我，对我说：在便雅悯地，在亚拿突，我有一块田，你可以买，因为你是本族的人，你得那田为业是应当的。你买吧。我耶利米便知道这是主的话。**9** 我就向我叔叔的儿子哈拿篾买了他亚拿突的那块田，平了十七舍客勒银子给他。**10** 我也立字印印，使见证的人见

证，用天平将银子平准。

把购地的约书放在瓦器中，给巴录长久保存
以表明这块地的民必要归回

11 我便将照例按法封缄的和不封缄的买约，**12** 当着我叔叔的儿子哈拿篾，和画押作见证的人并坐在监狱中的一切犹大人眼前，交给玛西雅的孙子、尼利亚的儿子巴录。**13** 当着他们众人眼前，我嘱咐巴录说：**14** 以色列天主万有的主如此说：将这书契，就是这封缄的和不封缄的买约，放在瓦器里，使存留多日。**15** 因为万有的主以色列的天主如此说：人在地必再置买田地和葡萄园。

耶利米心中疑惑，祷告向主请示

16 我将买田的书契交给尼利亚的儿子巴录之后，我便祷告主说：**17** 主耶和华啊，曾用大能¹施展大力创造天地，无一事不能成就，**18** 施恩与千百代，因父之罪罚及后嗣。至大全能天主名为万有的主。**19** 谋事有大略，行事有大能，眼目鉴察世人的举动，按着人的举动，照着人行为的结果报应人，**20** 在伊及地，在以色列中，在世人中行奇事，显异能，宣扬大名，有如今日，**21** 行奇事，显异能，用大力发大威²，行可怕的大事，领主的民以色列出伊及，**22** 将这流乳与蜜的地赐给他们，就是主向他们列祖起誓应许赐给他们的地。**23** 他们进入这地得了为业，却不听主的话，不遵行主的律例。凡主所命他们做的，他们都不做，因此主使他们遭遇这些灾难。**24** 土垒离城渐进，要攻破城，城必因刀杀、饥荒、瘟疫，交在来攻的迦勒底人手中。主的话都应验了，都为主所看见。**25** 主耶和华啊，现在你晓谕我说：你当用银子

¹ “大能”原文作“伸臂”。

² “大力大威”原文作“强手伸臂”。

为自己买田地，使见证的人作见证，城却交在迦勒底人手中了。

主说因为子民仍犯罪行恶

26 主遂有言晓谕耶利米说：27 我是主，是世上万民的天主¹，岂有我不能成就的事呢？28 主如此说：我必将来这城交付迦勒底人的手和巴比伦王尼布甲尼撒的手，必攻取这城。29 攻击这城的迦勒底人必来焚烧这城。城内居民曾在各房顶上与巴力焚香，与别神奠酒，干犯我怒，他们的房屋也必被焚烧。30 以色列人和犹大人从立国以来²，但在我面前行恶，以色列人手中所做所为但干犯我怒。这是主说的。31 自从建立这城的那日直到今日，这城常常惹我动怒发忿，使我从我面前将这城除掉。32 这是因为以色列族和犹大族所行干犯我怒的恶事，他们和他们的列王、侯伯、祭司、先知，并一切犹大人，以及耶路撒冷的居民都是如此。33 他们用背向我，不用面向我，我虽时常³教诲他们，他们都不肯听，不受督责，34 将可憎的偶像设立在为我名建立的殿中，使殿污秽，35 在便欣嫩谷建筑巴力的邱坛，将他们儿女焚烧，献与摩洛。这样使犹大人陷在罪里行可憎的事，我不曾吩咐，素来我心中并未起这意。

他们要因此接受惩罚

但之后主仍会施恩使他们返回故土

36 现在，以色列的天主指着这城如此说：你们说：这城必因刀杀、饥荒、瘟疫，交付巴比伦王的手。37 这城的居民，我动怒、施威，大发忿，将他们逐到各国，日后我必从那些国将他们聚集，使他们仍归这地，使他

¹ 原文作“凡有血气者的天主”。

² “从立国以来”原文作“从他们年幼的时候”。

³ “时常”原文作“每日早晨”。

们安然居住。38 他们必作我的民，我必作他们的天主，39 使他们同心合辙，时常敬畏我，使他们和他们子孙都得蒙福。40 我要与他们立永约，不再弃掉他们，必施恩与他们，使他们心中敬畏我，不再违背我。41 我必欢然施恩与他们，必尽心、尽意，诚诚实实地将他们培植在这地上。42 主如此说：我将这一切大灾祸降与这民，日后我也必将我所应许他们的诸福降与他们。43 你们说：这地荒芜，无人民、无牲畜，已交付迦勒底人的手，以后人必仍在这地置买田地。44 在便雅悯地、在耶路撒冷的四围、在犹大诸城邑、在山地诸城邑、在平原⁴诸城邑、在南方诸城邑，人必用银子买田地、立书契、印印，使见证的人作见证，因为我必使这些地方被掳的人归回。这是主说的。

主应许必施恩给被掳的子民，使他们归回故土

33 耶利米囚禁在狱院时，第二次奉主命说：2 主如此说：作的是我，造的是我，定的也是我⁵。主是我的名。3 你呼吁我，我必应允你，并将你所不知晓的、神妙大事指示你。4 主以色列的天主如此说：迦勒底人筑垒，用器械攻击这城，拆毁城内的房屋和犹大王的宫殿，5 使尸首充满其中，就是我动怒发忿的时候所杀戮之人的尸首。因他们的一切恶行，我掩面不顾这城。6 其后，我必治这城的居民的伤处，必用良药将他们医好，必用诚实使他们大享福泽。7 我必使犹大人和以色列被掳的人归回，建立他们仍如从前。8 我必洗除他们在我面前所犯的一切罪愆，赦免他们违悖我、在我面前所犯的一切罪愆。9 地上万国听见我赐给耶路撒

⁴ “平原”或作“洼地”。

⁵ 或作“行作在我，成就在我，建立在我”。

冷人的一切恩惠，也必喜乐、必赞扬我名、颂美我、归荣耀与我。他们因我向耶路撒冷所施的恩典，所赐的福泽，也必畏惧战栗¹。

预言这片土地必再复兴，与人民共享安乐

10 主如此说：你们说这地方荒凉，无人民、无牲畜。日后在这荒凉无人居住、无牲畜的犹大诸城邑，**11** 耶路撒冷的街市，必再听有欢喜的声音，快乐的声音，新郎的声音，新妇的声音，必仍有人将酬恩祭²奉到主殿，大声说：你们都当赞美万有的主。主为至善。主的恩典永远长存。因为我必使这地被掳的归回³，照旧如初。这是主说的。

国必要得享太平

12 万有的主如此说：这地的一切城邑都荒凉，无人民、无牲畜，日后必仍有牧场，牧人必仍使群畜安息在那里。**13** 在山地的诸城邑、在平原⁴的诸城邑、在南方的诸城邑、在便雅悯地、在耶路撒冷的四围、在犹大的诸城邑，日后必仍有许多羊群被牧人计数引导。这是主说的。

主预言大卫的后裔中必要生一个义人
秉行公义，拯救世人

14 主说：日子必到，我向以色列族和犹大族所应许降福的话，我必应验。**15** 到那日，到那时，我必使大卫苗裔中兴起一个行义的人，发旺如枝条。他必在地上施行公平仁义。**16** 在那日，犹大必得救，耶路撒冷人必安然居住，人必称他的名说：向我们施仁义的主⁵，建都在这城中。

主保佑以色列族，必不缺乏继位的人服事主

17 主如此说：大卫家永不乏人坐在

1 “畏惧战栗”或作“诧异惊骇”。

2 “酬恩祭”或作“感谢祭”。。

3 或作“我必使这地复兴”。

4 “平原”或作“洼地”。

5 或作“人将称他的名说：主是我们的义”。

位上，治理以色列族。**18** 论到祭司和利未人，他们在我面前，也不乏人上火焚祭、献素祭，日日献常祭。

主与大卫所立的约永久不废，其后裔也永不被弃

19 耶利米又奉主命说：**20** 主如此说：你们若能废我所立的昼夜的约，使昼夜失时，**21** 我与我仆人大卫所立的约便也可废，使他没有后裔坐他的位作王，我与事奉我的利未人和祭司所立的约也可以废。**22** 天上星辰不可数算，海边尘沙不可称量。我仆人大卫的后裔和事奉我的利未人，我必使他们也这样蕃多。**23** 主又有言晓谕耶利米说：**24** 这百姓的话，你不知道么？他们说：主所拣选的二族现在主已弃绝。他们这样藐视我的民，眼中看着不再为邦国。**25** 主如此说：若我未曾立昼夜的约，未曾定天地的常例，**26** 我便弃掉雅各和我仆人大卫的后裔。既非如此，我必使大卫的后裔仍旧治理亚伯拉罕、以撒、雅各的后裔，我必使他们被掳的归回，向他们仍施怜悯。

耶利米预言西底家必被掳，城必会沦陷

34 巴比伦王尼布甲尼撒率领他的全军和属他地的各国列邦，攻击耶路撒冷和属耶路撒冷的诸城邑。那时耶利米奉主命说：**2** 主以色列的天主如此说：你去见犹大王西底家对他说：主如此说：我必将这城交付巴比伦王的手。他必用火焚毁。**3** 你必不得脱他的手，必被擒拿，必落在他手中。你与他眼必相见，口必对言，你必到巴比伦。**4** 只是犹大王西底家，你须听主的话。主论你如此说：你必不致死于刀剑，**5** 必平安而死。人必为你焚烧香品⁶，犹如为你列祖，就是在你以前的先王焚烧一般。人必为你哀哭说：哀哉，我主。主说这话

6 “香品”或作“物件”。

是我说的。6 先知耶利米就在耶路撒冷，将这话告诉犹大王西底家。7 那时，巴比伦王的军旅正攻击耶路撒冷和犹大剩下的城邑，就是拉吉和亚西加。犹大的坚固城邑但剩下这二城。

西底家要按照安息年的条例释放奴隶
他的侯伯开始时遵行，后来却又反悔

8 ¶西底家王与耶路撒冷的众民立约，要宣告释放的例，其后主有言晓谕耶利米。9 所立的约，是要人各释放当奴婢的希伯来的男女，任他自由，不准犹大人使本族的人为奴。10 奉约的侯伯和众百姓听见人各当释放奴婢，任他自由，不再使用，就遵着此言释放了。11 后来，他们后悔，将所释放，任他自由的奴婢复又收回，勉强他们仍为奴婢。

耶利米预言，因不听命废约的人必会陷入敌人手中
12 于是，耶利米奉主的命说：13 主以以色列的天主如此说：从前我领你们列祖出了他们为奴的伊及地，那时我与他们立约说：14 若有你本族的希伯来人卖与你为奴，但事奉你六年。到第七年，你须释放他离开你，任他自由。只是你们列祖不肯听从我，不肯侧耳而听。15 如今你们改悔了，行善于我前，宣告释放同族，也为这事在为我名建立的殿¹内、在我面前立约。16 你们却又后悔，亵渎我的名，将你们所释放的，可以随意自由的奴婢复又收回，勉强他们仍为奴婢。17 主如此说：你们不肯听从我，不肯宣告释放同族、同国的人。现在，我宣告你们：我必使²你们遭遇刀杀、饥荒、瘟疫，使你们受天下万国的凌辱。18 犹大和耶路撒冷的侯伯、宦官、祭司并国中众民曾将牛犊劈分两半，19 从其间经过，在我面前立盟

约，后来违背这约、不践约言，20 我必将他们交付敌人手中和要他们命的人手中。他们的尸首必为空中的鸟和地上的兽所吃。21 我必将犹大王西底家和他的诸臣交付要他们命的，他们仇敌的手，就是暂离你们而去的巴比伦王军旅的手。22 主说，我必吩咐巴比伦王的军旅，使他们回来攻击这城。他们必将这城攻取，用火焚毁。我必使犹大诸城邑荒芜，无人居住。

主喜悦利甲族恪守先祖的遗命，不愿喝酒

35 犹大王约西亚的儿子约雅敬的时候，主有言晓谕耶利米说：2 你去见利甲族的人，用言使他们到主的殿宇，进一屋子，在那里给他们酒喝。3 我耶利米便将哈巴洗尼亞的孙子、雅利米亞的儿子耶撒尼亞，和他弟兄众子，以及利甲全族的人，4 领到主的殿宇，进入神人伊基大利的儿子哈难的屋子内。那屋子在侯伯的屋子旁边，在沙龙的儿子守门的玛西雅屋子上头。5 我便在利甲族人面前设摆盛酒的樽和杯，对他们说：请你们喝酒。6 他们说：我们不喝酒，因为我们先祖利甲的儿子约拿达曾吩咐我们本族的人说：你们历代不可喝酒，直到永远，7 也不可建造房屋、耕种田地、栽种葡萄园，也不可据有这一切，但当终身住帐幕。这样，你们便可长久存在你们寄居的地上³。8 我们先祖利甲的儿子约拿达凡所吩咐我们的话，我们尽都听从。我们终身不喝酒，我们和我们妻和儿女都是这样，9 也不建造房屋居住，也没有葡萄园，也没有耕种的田地⁴，10 但住在帐幕里，听从我们先祖约拿达的

3 或作“你们便可长在你们寄居的地上得享长寿”。

4 原文作“没有田地没有谷种”。

1 “在为我名建立的殿”或作“在吁我名的殿”。
2 “使”或作“任从”。

话，照着他所吩咐我们的行。11 巴比伦王尼布甲尼撒上来攻击这国，我们说：我们不如进入耶路撒冷，躲避迦勒底军旅和亚兰军旅。这样，我们寄居在耶路撒冷。

主藉着耶利米定犹大人不遵守主命的罪

12 那时，耶利米奉主命说：13 以色列天主万有的主耶和华如此说：你去告诉犹大人和耶路撒冷的居民说：主说：你们可不受警教，听从我的话么？14 利甲的儿子约拿达命他子孙不可喝酒。他们因听从先人之命不喝酒，直到今日。我时常不断地¹警教你们，你们却不听从我。15 我时常不断地差遣我的仆人、众先知去告教你们说：你们各当转离恶道，行为都当从善，不可顺从事奉别神，这样，你们便可住在我所赐你们和你们列祖的地土上。只是你们不肯侧耳而听，不肯听从我。16 利甲的儿子约拿达的子孙遵行他们先人所吩咐他们的命，这民却不肯听从我。17 因此，以色列天主万有的主耶和华如此说：我所说要降与犹大人和耶路撒冷众居民的灾罚。我必降与他们，因为我警教他们，他们不听从，我招呼他们，他们不应答。

主因利甲族恪守主的命令，就应许赐福给他们

18 耶利米又对利甲族的人说：万有的主以色列的天主如此说：你们既遵行你们先祖约拿达的命，守他的规戒，行他凡所吩咐你们的，19 因此以色列天主万有的主耶和华如此说：利甲的儿子约拿达的后裔必永不缺乏人站²在我前。

耶利米命令巴录在卷上记载主藉他说的未来的事

36 犹大王约西亚的儿子约雅敬第四年，主有言晓谕耶利米说：

你取一卷，将我所指示你论以色列和犹大并诸国的话，就是从约西亚时，从我初指示你的日子直到今日所指示你的话，都记录在其上。3 或者犹太族听见我所要降与他们的一切灾罚，他们各人转离恶道，我便赦免他们的愆尤罪恶。4 于是，耶利米召了尼利亚的儿子巴录来。巴录照着耶利米的口传，将主指示耶利米的一切话都记录在卷上。

并吩咐巴录在圣殿内读给百姓听

5 耶利米吩咐巴录说：我现在拘囚，不能上到主殿。6 你去将你照我口传记录在卷上的主言，在禁食的日子，在主殿内，读与耶路撒冷的众百姓听，也读与从各城邑来的犹大人听。7 或者他们各离恶道，在主面前俯伏祈祷，因为主向这民大发烈怒，要降重灾与他们。8 尼利亚的儿子巴录就照着先知耶利米凡所吩咐他的话行，在主殿内读卷上的主言。9 犹大王约西亚的儿子约雅敬第五年九月，耶路撒冷的众民和从犹大各城邑来到耶路撒冷的众民宣告禁食的日子在主面前。10 巴录在主的殿宇，在上院，在主殿的新门口旁，在沙番的儿子缮写基玛利亚的屋子内，将记在卷上的耶利米的话读与众民听。

米该雅听见卷内的话，就告诉众侯伯

11 沙番的孙子、基玛利亚的儿子米该雅听见卷内的主的一切话，12 就下到王宫，进入缮写的屋子内。在那里，坐着众侯伯，就是缮写以利沙玛、示玛雅的儿子第莱雅、亚革博的儿子以利拿单、沙番的儿子基玛利雅、哈拿尼亚的儿子西底家和其余的众侯伯。13 米该雅将他所听见的话，就是巴录读卷上的话与众民听的时候所听见的话，都告诉他们。14 众侯伯遂差遣吉示的曾孙、示利米雅的孙

1 “时常不断地”原文作“每日早晨”，下同。

2 “站”或作“存”。

子、尼探雅的儿子犹底往见巴录，对他说：你所读与民听的那书卷，你可以带来。尼利亚的儿子巴录就手拿那书卷来到他们面前。15 他们对巴录说：你坐下，将这书卷读与我们听。巴录便读与他们听。16 他们听见这一切话¹，就彼此惊惧，对巴录说：我们必须将这一切话告诉王。17 又问巴录说：你告诉我们，你怎样按着耶利米的口传，书写这一切话？18 巴录对他们说：这一切话，耶利米用口向我传说，我用笔墨写在卷上。19 众侯伯对巴录说：你与耶利米且去藏匿，不要使人知道你们在哪里。

侯伯告诉约雅敬王，王就遣犹底去见巴录将卷带来读给他听，王听了三四行就将卷丢入炉火中烧尽。20 众侯伯将卷暂留在缮写以利沙玛的屋子内，就入院见王，将这一切话奏告与王听。21 王遂差遣犹底去将那卷取来，犹底便从缮写以利沙玛的屋子内，将卷取了来，读与王和在王左右侍立的侯伯听。22 那时正是九月，王坐在避寒的宫内，在王前有炉火燃烧。23 犹底读三、四行，王就用缮写用的刀裁下来，掷在炉火中，直将全卷尽焚在炉火中。

王不惧怕主，甚至还要捉拿耶利米和巴录

24 王和他诸臣听见这一切话，竟毫不惧怕，也不撕裂衣服。25 惟以利拿单，第莱雅和基玛利雅求王不要焚卷，王却没有听从。26 王就吩咐哈米勒的儿子耶拉篾，亚斯列的儿子西莱雅，亚伯叠的儿子示利米雅去擒拿写卷的巴录和先知耶利米，幸主使他们得藏匿。

主再使用耶利米预言约雅敬王必受恶报

27 ¶巴录记写耶利米口传之言的那卷被王烧了之后，主有言晓谕耶利米说：28 你再取一卷，将犹大王约雅

敬所烧的前卷上的一切话，书写在其上。29 你也当告诉犹大王约雅敬说：主如此说：你问说：为何记录在卷上说：巴比伦王必来毁灭这地，灭尽人民牲畜？你竟将卷焚烧。30 因此，主指着犹大王约雅敬说：他后嗣必无人坐大卫的位，他的尸首必被抛弃在外头，白昼被暴，夜间受寒。31 我必罚他和他子孙并他臣仆的罪。我曾说：必降灾与耶路撒冷的居民和犹大人，他们不听信。现在，我必降所说的那灾。

耶利米命令巴录再取一卷，复写前卷的话，并增加许多刚刚从主领受的预言相同意思的话

32 于是，耶利米又取一卷，交给尼利亚的儿子写书的巴录，巴录又照着耶利米的口传，将犹大王约雅敬所烧的前卷上的一切话书写在其上，另外又添了许多与前言同意的话。

迦勒底人听到法老从伊及出来围攻耶路撒冷，西底家就差遣人见耶利米，请他为民向主祷告

37 约西亚的儿子西底家为王，代约雅敬的儿子哥尼亞。他在犹大大地为王，是巴比伦王尼布甲尼撒所立。2 西底家和他臣仆并国民不听从主藉先知耶利米说的话。3 西底家差遣示利米雅的儿子犹甲和祭司玛西雅的儿子西番雅去见先知耶利米说：求你为我们祷告主我们的天主。4 那时耶利米在民中出入，尚未囚在狱中。5 那时，法老的军旅从伊及出来，围攻耶路撒冷的迦勒底人听见这音信，就离开耶路撒冷去了。

耶利米预言迦勒底军队必会再来得胜攻陷这城

6 先知耶利米奉主的命说：7 主以以色列天主如此说：犹大王差遣你们来求问我，你们须如此告诉他说：出来帮助你们的法老的军旅已回本国伊及去了。8 迦勒底人必回来攻击这城，必攻取，必用火焚毁。9 主如此说：你们不要自欺说：迦勒底人必离开我

¹ “话”或作“事”，下同。

们去。他们必定不去。10 假若你们打败攻击你们的迦勒底的全军，但剩下受伤的人，也必各从帐幕中起来，用火焚毁这城。

守门的官怀疑耶利米想投降迦勒底人，就捉拿他交给侯伯，侯伯就把他下在监牢里

11 ¶迦勒底的军旅听见法老的军旅出来，就离开耶路撒冷。12 那时，耶利米要出耶路撒冷，往便雅悯地去，为要在那，在民中得他产业¹。13 到了便雅悯门，那里有守门官名伊利雅，是哈拿尼亞的孙子、示利米雅的儿子，拿住先知耶利米说：你是要投降迦勒底人啊？14 耶利米说：你这是谎言。我并非要投降迦勒底人。伊利雅不听信他，就拿住耶利米，解到众侯伯那里。15 侯伯向耶利米发怒，责打他，将他囚在狱中，就是在缮写约拿单的宅内。那时，将约拿单的房子立为监狱。16 耶利米既下狱，在监房坐了许多日。

西底家暗暗召耶利米来，问他是否有主的默示
17 西底家王差遣人提出他来，在自己宫内暗地问他说：从主得有默示没有？耶利米说：有，又说：你必付入巴比伦王手中。

耶利米求能释放他，王就略略宽恕他

18 耶利米又对西底家王说：你们将我囚在监狱里，我向你，向你臣仆，向百姓得了什么罪呢？19 你们中自称为先知的曾向你们说预言，说巴比伦王必不来攻击你们和这地。他们如今在哪里呢？20 现在，求我主、我王俯听我的祈求，不要使我回到缮写约拿单的宅内，不然，恐怕我死在那里。21 西底家王遂命人将耶利米囚在狱院，并吩咐人每日从炊饼市取饼一块给他，直到城中绝粮。于是，耶利米坐在狱院。

¹ “产业”或作“份”。

诸侯伯诬告耶利米使百姓丧胆
就把他藏在深井里

38 玛坦的儿子示法提亚、巴施户珥的儿子基大利、示利米亚的儿子犹甲、玛基雅的儿子巴施户珥听见耶利米对众民所说的话，说：2 主如此说：凡仍住在这城内的，必死于刀剑、饥荒、瘟疫。凡出去投降迦勒底人的，必得存活，必得保全性命存活。3 主又如此说：这城必交付巴比伦王的军旅手中，必攻取这城。4 众侯伯便奏告王说：这人向城内剩下的战士和民说如此的话，使他们胆怯。他不求这民得平安，反求这民受祸害。应当将他治死。5 西底家王说：他在你们手中，王毫不能禁止你们。6 众侯伯就将耶利米下入哈米勒的儿子²玛基雅的坑中。那坑在狱院内。他们用绳索将耶利米系下去。坑内无水，但有泥，耶利米就沉在泥中。

以伯米勒为他求王，才略略得到宽恕

7 王宫内有一个宦官以伯米勒是古实人。侯伯将耶利米下入坑内，他听见了，那时王正坐在便雅悯门。8 以伯米勒就从王宫里出来，奏告王说：9 我主我王，现在城中绝粮，先知耶利米在狱院原住的地方已几乎饿死。现在这些人更将他下入坑中。他们向他所行的甚为不好³。10 王遂吩咐古实人以伯米勒说：你从这里带领三十人，趁着先知耶利米没有死以前，将他从坑中系上来。11 以伯米勒带领这些人同进王宫，到库楼下，从那里取了些旧布片和破衣服，用绳缒下坑去，到耶利米那里。12 古实人以伯米勒对耶利米说：你用这些旧布片和破衣服垫你的两腋，使绳在其上，耶

² “哈米勒的儿子”或作“王的儿子”。

³ 或作“我主我王这些人将先知耶利米下入坑中，他们向他所行的甚为不好，他必饿死在那里，因为城中绝粮了”。

利米就这样行了。13 那些人便用绳将耶利米从坑里系上来，于是耶利米仍住在狱院。

西底家又暗暗召耶利米来，问应该怎样行好
耶利米劝他投降迦勒底人自保生命

14 西底家王差遣人将先知耶利米召到主殿宇的第三门，到他面前，对耶利米说：我要问你一件事，你丝不要向我隐瞒。15 耶利米对西底家说：我若告诉你，你必杀我。我若为你设谋，你必不听从我。16 西底家王暗地对耶利米起誓说：我指着造我们生命的永生主起誓，我必不杀你，也必不将你交付要你命的人手中。17 耶利米对西底家说：万有的主、以色列的天主如此说：你若出去见巴比伦王的将帅，你必得保全性命，这城必不至被火焚毁，你和你的全家都必得活。

18 你若不出去见巴比伦王的将帅，这城必交在迦勒底人手中，他们必用火焚毁，你也不得脱离他们的手。19 西底家王对耶利米说：有犹大人已经投降迦勒底人。我恐怕迦勒底人将我交在他们手中，他们凌辱我。20 耶利米说：迦勒底人必不将你交付。凡我所传示你的主言请你听从，这样，你必得好处，必得保全生命。21 你若不肯出去，主指示我的话是这样，22 犹大王宫里剩下的妃嫔必都被带到巴比伦王的将帅那里。这些妃嫔必讥笑你说：你朋友诱惑你，你受他们欺哄。你的脚陷入泥中，他们都退后去了。23 你的后妃和你的众子必都拉到迦勒底人那里，你也不得脱离他们的手，必被擒拿，交在巴比伦王手中，你也必使这城被火焚烧。

王告诉耶利米不要让众侯伯知道这些话

24 西底家对耶利米说：不要使人知道这话，这样，你必不致死亡。25 若众侯伯听见我与你说话，来见你，问你说：你对王说什么话？不要向我

们隐瞒。我们绝不杀你。王向你说了些什话？26 你就对他们说：我是祈求王不要使我回到约拿单宅内，恐怕我死在那里。27 随后，众侯伯就来问耶利米，耶利米便照着王所吩咐他的话回答他们。事情没有泄漏，就都静默不再盘问他了。28 耶利米住在狱院，直到耶路撒冷被攻取的日子。耶路撒冷被攻取的时候，耶利米还在狱院。

耶路撒冷被攻陷

39 犹大王西底家第九年十月，巴比伦王尼布甲尼撒率领全军来到耶路撒冷围困城。2 西底家第十一年四月初九日，城被攻破。3 巴比伦王的侯伯尼甲沙利薛、三甲尼波和宦官长撒西金、博士长尼甲沙利薛并巴比伦王其余的一切侯伯都来坐在中门。

西底家王逃跑，被迦勒底军队捉拿带到巴比伦王处
4 犹大王西底家和一切战士看见他们就逃遁，夜间从王的园囿，从两城中间的门出城，逃往平原去。5 迦勒底的军旅追赶他们，在耶利哥的平原¹追上西底家，将他拿住，带到哈末地的立拉，到巴比伦王尼布甲尼撒面前。尼布甲尼撒在那里审判他。

巴比伦王屠杀他的众子，剜了他的眼睛带到巴比伦
6 巴比伦王在立拉、在西底家眼前屠戮他众子，又屠戮犹大的众尊官，7 剌了西底家的眼睛，用铜链锁他，要将他带往巴比伦去。

宫殿房宅被烧毁，城墙拆毁，民被掳掠

8 迦勒底人用火焚烧王的宫殿和民的房宅，又拆毁耶路撒冷的城墙。9 那时，侍卫长尼布撒拉但将城内剩下的百姓，和投降他的人以及其余的遗民，都掳到巴比伦去了。10 惟民中毫无所有的穷人，侍卫长尼布撒拉但留在犹大地，当日给他们葡萄园和田亩。

¹ “平原”原文作“亚拉巴”，下同。

巴比伦王命令臣仆顾恤耶利米

11 巴比伦王尼布甲尼撒为耶利米吩咐侍卫长尼布撒拉但说： **12** 你须提出他狱¹，眷顾他，丝毫无可损害他。你待他须如他向你所言。**13** 侍卫长尼布撒拉但、宦官长尼布沙斯班、博士长尼甲沙利薛和巴比伦王的众侯伯差遣人去将耶利米从狱院内提出来，**14** 交与沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利，领他到自己家里。于是，耶利米住在民中。

主应许以伯米勒必要救护他的性命

15 ¶耶利米尚囚在狱院的时候，主有言晓谕他说：**16** 你去告诉古实人以伯米勒说：万有的主以色列的天主如此说：我说：我必与这城降灾不降福。这话，我必应验，必使你亲眼得见。**17** 主说：到那日，我必救护你。你必不致交在你所惧怕的人手中。**18** 我必救护你。你必不致为刀所杀，必得保全性命，因为你倚靠我。这是主说的。

侍卫长尼布撒拉但释放耶利米
于是耶利米到米斯巴见方伯基大利

40 耶路撒冷居民和犹大人被掳往巴比伦去，耶利米也被侍卫长尼布撒拉但擒拿，链锁在其中。后来，侍卫长尼布撒拉但在拉玛释放他去，那时耶利米蒙主晓谕。 **2** 侍卫长将耶利米提出来，对他说：主你的天主曾说要降这灾祸与这地方。**3** 现在，主已照着所说的话降灾，因为你们得罪主，没有听从主的话，所以你们遭遇这事。**4** 我现在解开你手上的链索。你若愿与我一同往巴比伦去，就可以去。我必在那里眷顾你。你若不愿与我一同往巴比伦去，就不必去。全地都在你面前，你喜悦往哪里去就往哪里去。**5** 耶利米还没有回答，侍卫长

说：你可以归沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利那里去，现在巴比伦王立他管理犹大诸城邑。你可以住在他那里，在民中，不然，你可以随意往你所喜悦的地方去。于是，侍卫长给他干粮和礼物，释放他去了。**6** 耶利米到米斯巴，见亚希甘的儿子基大利就住在他那里，在国中遗留的民中。

逃遁的败兵和四散的犹大人都到米斯巴见基大利

7 ¶那时，在田野的一切军长和他们的兵卒听见巴比伦王立亚希甘的儿子基大利作国中方伯，又将男、女、孩童，就是没有掳到巴比伦的那些贫民交给他。**8** 于是，军长尼探亚的儿子以实玛利，加利亚的两个儿子约哈难，约拿单，单户篾的儿子西莱亚，尼陀法人以斐的众子，玛迦人的儿子耶撒尼亚和他们兵卒都到米斯巴见基大利。**9** 沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利向他们众人和他们兵卒起誓说：你们不要以事奉迦勒底人为可惧的事，须住在这地事奉巴比伦王，这样必可以得好处。**10** 我住在米斯巴，听到我们这里来的迦勒底人的命，你们须积蓄酒、果、油，收在器皿里，须住在你们所占据的城邑中。**11** 在摩押地、在亚扪地、在以东地，在各国的一切犹大人听见巴比伦王留下些犹大人，并立沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利管理他们。**12** 这一切犹大人就从他们被逐²到的各处回来，到犹大地，到米斯巴，见基大利，又积蓄了许多酒果。

以实玛利想杀害基大利
约哈难告诉基大利，基大利却不信他

13 那时加利亚的儿子约哈难和在田野的一切军长来到米斯巴见基大利，**14** 对他说：亚扪王巴利斯差遣尼探雅的儿子以实玛利来杀害你，你知道

¹ “你须提他出狱”原文作“你带他来”。

² “被逐”或作“逃”，下同。

么？亚希甘的儿子基大利却不信他们。15 加利亚的儿子约哈难在米斯巴暗地对基大利说：容我去杀尼探雅的儿子以实玛利，必无人得知，不然，恐怕他来杀害你，使在你这里聚集的犹大人分散，以致犹大的遗民尽都灭没。16 亚希甘的儿子基大利对加利亚的儿子约哈难说：你不可行这事。你所论以实玛利的话是虚妄。

以实玛利突然刺杀基大利及跟随他的人
剩下的人被掳掠，要往亚扪人那里去

41 七月内，宗室以利沙玛的孙子、尼探雅的儿子以实玛利带领王的几个臣子和十个人，都来到米斯巴，见亚希甘的儿子基大利。他们在米斯巴一同饮宴。2 尼探雅的儿子以实玛利和跟随他的那十人起来，用刀杀死沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利，就是巴比伦王所立为方伯的。3 以实玛利又杀死在米斯巴，在基大利那里的一切犹大人和那里所有的迦勒底战士。4 基大利见杀，无人知道。5 第二日，有八十人从示剑，从示罗，从撒玛利亚而来，胡须剃去，衣服撕裂，身体割伤，手拿礼物和香品，要奉到主殿。6 尼探雅的儿子以实玛利出米斯巴迎接他们，一面行走，一面装哭，见了他们，就对他们说：你们可以来见基大利。7 他们进了城，尼探雅的儿子以实玛利和跟随他的人就将他们屠戮，抛在坑中。8 他们中有十个人对以实玛利说：我们有麦子、大麦、油、蜜，藏在田间。不要杀我们。于是释放他们，没有杀他们在他们同伴中。9 以实玛利杀了属基大利的人，将他们尸首抛在坑中，这坑是从前亚撒王为要挡住以色列王巴沙所挖的。尼探雅的儿子以实玛利将所杀的人抛满这坑。10 尼探雅的儿子以实玛利将在米斯巴剩下的民和诸公主，并侍卫长尼布撒拉但交给

亚希甘的儿子基大利的遗民，尽都掳掠，要往亚扪人那里去。

约哈难听说以实玛利所行的，就率领众人攻击他，救回民众要带往伊及去

11 加利亚的儿子约哈难和跟随他的军长听见尼探雅的儿子以实玛利所行的恶，12 就带领兵卒前往，要攻击尼探雅的儿子以实玛利，遇见他在基遍的大水旁¹。13 以实玛利从米斯巴所掳掠的众民看见加利亚的儿子约哈难和跟随他的军长，便甚欢喜，14 都转身归奔加利亚的儿子约哈难去了。15 尼探雅的儿子以实玛利和八个人脱离约哈难逃跑，往亚扪人那里去。16 尼探雅的儿子以实玛利杀了亚希甘的儿子基大利之后，从米斯巴掳了剩下的一切百姓、战士、妇女、婴孩、宦官，掳到基遍。17 加利亚的儿子约哈难和跟随他的诸军长都救回，就将他们带到靠近伯利恒的金罕寓²住下，要往伊及地去，18 因为尼探雅的儿子以实玛利杀了巴比伦王所立为方伯的亚希甘的儿子基大利，他们就惧怕迦勒底人，要躲避他们而去。

约哈难等人请耶利米为他们求问主
指示他们当如何行，他们必从主命

42 加利亚的儿子约哈难，何沙雅的儿子耶散尼亚³，和诸军长以及大小人民，2 都进前来，对先知耶利米说：恳求你为我们，就是为这剩下的遗民，祷告主你的天主。我们从前蕃多，现在剩下的寡少。我们这光景为你亲眼所见。3 愿主你的天主指示我们所当走的路和所当做的事。4 先知耶利米说：我已听见了，我必照着你们的话祷告主你们的天主。凡主

1 “大水旁”或作“大水池旁”。

2 “金罕寓”或作“基罗特金罕”。

3 “耶散尼亚”又名“亚萨利亚”见四十三章二节。

所应允你们的，我必都告诉你们，必向你们无所隐瞒。**5** 他们又对耶利米说：愿主在你我中间作真实诚信的见证。主你的天主所差遣你吩咐我们的话，我们必都遵行。**6** 我们求你去为我们祷告主我们的天主。他的话无论我们喜悦不喜悦，我们都必听从。我们听主我们的天主的话，或者可以得福¹。

耶利米奉主名宣告：人若仍住在犹大地必平安无事。**7** 过了十日，耶利米得主的默示。**8** 耶利米就将加利亚的儿子约哈难，和跟随他的诸军长以及大小人民都叫了来，**9** 对他们说：你们求我去在以色列的天主面前替你们祷告。他如此说：**10** 你们若仍住在这地，我必建立你们，不再毁灭，栽培你们，不再拔除。我与你们降了灾，现在我已回心转意了。**11** 主说：你们因巴比伦王惊恐，惧怕他。现在你们不要惧怕他，我必保佑你们，济助你们，拯救你们脱离他的手。**12** 我也必使你们得怜悯。巴比伦王必怜悯你们，使你们归回故土。

警告若去伊及地的必遭各样灾祸

13 若你们说：我们不愿住在这地，不听从主你们天主的话，**14** 若说：我们但要往伊及地去，我们在那里不至看见战事，不至听见角声，也不至无食饥饿，我们必住在那里，**15** 你们这剩下的犹大民，须听主言，万有的主以色列的天主如此说：你们若执意要往伊及去在那里居住，**16** 你们所惧怕的刀剑必追及你们在伊及地，你们所忧虑的饥荒必临到你们在伊及，你们必死在那里。**17** 凡执意要往伊及去，在那里居住的必死于刀剑、饥荒、瘟疫。我降灾罚与他们，他们不得脱免，必致无一人存留。**18**

¹ “得福”或作“亨通”。

万有的主以色列的天主如此说：我向耶路撒冷的居民曾倾泄我的盛怒烈忿，你们到了伊及之后，我也必这样向你们倾泄我的盛怒，使你们受咒诅，为人所惊异、受詈骂、被羞辱，不得再见这地方。

责备有主命令却不遵从的人的话

19 耶利米又说：你们这剩下的犹大民，主晓谕你们，不可往伊及去，你们也须知道我今日切切地警教你们。**20** 你们谬妄是自己取罪。你们曾求我到主你们的天主面前说：求你为我们祷告主我们的天主。凡主我们的天主所晓谕我们的话，你须告诉我们，我们必遵行。**21** 主命我晓谕你们的话，我现在告诉你们，你们却不肯听从。**22** 现在你们须知道，必在要去居住的地方死于刀剑、饥荒、瘟疫。

约哈难等人不信耶利米的预言

带民众和耶利米到伊及去

43 耶利米将这众民的天主耶和华的话，就是这众民的天主耶和华差遣他告诉众民说的话，对众民说毕，**2** 何沙雅的儿子亚萨利亚，加利亚的儿子约哈难和一切狂傲的人对耶利米说：你所说的都是虚谎。主我的天主并没有命你晓谕我们说：不要往伊及去，在那里居住。**3** 这是尼利亚的儿子巴录调唆你说的，要害我们，要将我们交在迦勒底人手，使迦勒底人或杀我们，或掳我们到巴比伦。**4** 于是，加利亚的儿子约哈难和一切军长并众百姓不听从主的话，不愿住在犹大地。**5** 加利亚的儿子约哈难和一切军长，不听从主的话，将犹大的一切遗民，就是从被逐到的各国回来要住在犹大地的，**6** 和侍卫长尼布撒拉但交付沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利的男、女、孩童，以及诸公主，并先知耶利米、尼利亚的儿子巴录，**7** 都带往伊及去，就到了答比匿。

耶利米预言伊及必败在巴比伦王手下

8 **¶**主在答比匿有言晓谕耶利米说：9
你取大石头藏在法老宫门对面灰泥中砖窑间¹，使犹大人看见，10 对他们说：万有的主以色列的天主如此说：我必差遣我的仆人巴比伦王尼布甲尼撒来到这里，将他的位安放在藏石头的地方，必舒张他的宝幄在其上。11 必来攻击伊及国，当死亡的必死亡，当被掳的必被掳，当为刀剑所杀的必为刀剑所杀。12 我必用火烧毁伊及的神庙，使巴比伦王或焚毁，或抢掠。他得伊及国甚容易，犹如牧人披衣服，其后必从那里安然而去，13 必打破伊及国日城的神像，必用火烧毁伊及一切神庙。

耶利米说犹大国必因事奉别神而遭到毁灭

44 住伊及地的一切犹大人，就是住密夺²、住答比匿、住巴忒罗地的一切犹大人，耶利米得默示告诉他们³说：2 万有的主以色列的天主如此说：我所降与耶路撒冷和犹大诸城邑的灾罚，你们都看见了。那些城邑，现在都荒芜，无人居住。3 这是因其内的居民所行的恶事干犯我怒，去焚香事奉别神，就是他们和你们并你们列祖所不认识的神。4 我曾时常不断地⁴差遣我仆人众先知去警教他们说：你们不要行我所厌恶的这可憎的事。5 他们却不肯听从，不肯侧耳而听，不转离恶事，仍向别神焚香。6 因此，我倾泄我的盛怒烈忿，我向犹大诸城邑和耶路撒冷的街市发怒，犹如烈火，使城邑街市尽都荒芜，成为荒场，有如今日光景。7 现在，万有的主就是以色列的天主如此说：你们为何行这大恶，自取罪戾？使你们

男、女、孩童、婴儿都灭绝在犹大族中，以致无一人存留。8 你们为何拜你们手所做的偶像，干犯我怒？为何在你们到了要寄居的伊及地，向别神焚香？你们这样行，必致灭绝，必在天下万国中被咒诅，受凌辱。9 你们列祖的恶事，犹大列王的恶事，他们后妃的恶事，你们自己的恶事，你们妻子的恶事，就是在犹大地、在耶路撒冷街市所行的恶事，你们都忘了么？10 到如今还没有懊悔，毫无惧怕，仍不遵行我在你们和你们列祖面前所立的律例法度。

预言逃往伊及的犹大人必被灭尽

11 因此，万有的主以色列的天主如此说：我必向你们发怒，降灾罚与你们，灭绝犹大全族。12 执意要往伊及居住的犹大的遗民，我必除掉他们，使他们尽都灭没，必倒亡在伊及地，必遭遇刀杀饥荒灭没，无论大小，都必死于刀剑、饥荒，必受咒诅，为人所惊异，受詈骂、被羞辱。13 我必使这住伊及地的犹大人遭遇刀杀、饥荒、瘟疫，惩罚他们如曾惩罚耶路撒冷人一般。14 到伊及地居住的犹大遗民，心中羡慕仍回犹大居住。他们必无一人存留，得以归回，除了逃避的数人，都不得归回。

犹大人固执亲近别神行邪淫

15 有犹大人知道自己的妻向别神焚香，就与在旁边站立的许多妇女并住伊及地巴忒罗的众百姓都回答耶利米说：16 你假托主名向我们所说的话，我们不听从。17 我们必照着我们口中所出的言行，必向天后焚香、奠酒，按着我们素常所行的，又按着我们列祖、君王、侯伯在犹大诸城邑，在耶路撒冷的街市所行的。那时我们饱食、享福，并没有遭遇灾祸。18 自从我们止息与天后焚香、奠酒，我

1 “砖窑间”或作“铸砖处”。

2 “密夺”又作“米革夺”，下同。

3 “告诉他们”或作“论他们”。

4 “时常不断地”原文作“每日早晨”。

们便缺乏一切，遭遇刀杀、饥荒灭没。
19 妇女说：我们与天后焚香、奠酒、作饼供奉天后，岂非我丈夫所许呢？

耶利米警告他们必要重重受罚

20 耶利米对回答他的诸男、诸女、众百姓说：21 你们和你们列祖、君王、侯伯并国中众民在犹大诸城邑，在耶路撒冷的街市如此焚香，主都思念，都记忆在心。22 因为你们这恶行和你们所行的可憎的事，主不能再容忍，因此使你们的土地成为荒芜，使人惊异，被人咒诅，无人居住，有如今日光景。23 因为你们焚香，又得罪主，不听从主的话，不遵行他的律例、典章、法度，所以这灾祸临到你们，有如今日光景。24 耶利米又对众民和众妇女说：你们在伊及地的犹太众人须听主言。25 万有的主以色列的天主如此说：你们和你们的妻子口中曾说：我们许愿向天后焚香奠酒，我们必还所许的愿。现在，你们果然照着你们口中所说的话用手办理，执意去还你们所许的愿。26 如今，你们这住在伊及地的一切犹大人须听主言。主说：我指着自己的大名起誓，必使在伊及地的犹大人无一人再称我的名说：我指着耶和华永生的天主起誓，27 我必专心降祸与他们，不降福与他们。在伊及地的一切犹大人，必遭遇刀杀饥荒，灭没净尽。28 得脱刀杀，从伊及地逃回犹大地的不过数人。那时，这到了伊及要居住的犹大遗民便知道是谁的话应验，是我的话应验，是他们的话应验。

主说伊及王法老必被交到敌人手上
以犹大王曾被交付巴比伦王作为预兆

29 主说：我必在这地惩罚你们，有预兆，使你们知道我说要降灾与你们的话必要应验。30 主如此说：我必将伊及王法老合弗拉交付要他命的仇敌的手，如我曾将犹大王西底家交

付要他命的仇敌巴比伦王尼布甲尼撒的手。

巴录心里忧愁，耶利米用主的话教导劝慰他

45 犹大王约西亚的儿子约雅敬第四年，尼利亚的儿子巴录照着先知耶利米的口传，将这一切话记录在书上。那时，耶利米对巴录说：2 巴录啊，主以色列的天主对你如此说：3 你曾说：哀哉，主加忧愁在我困苦上，我因叹息疲乏不得安歇。4 主吩咐我对你巴录说：主如此说：我所建立的，我自己拆毁。我所栽培的，我自己拔除。在全地，我都如此行。5 你还为自己图谋大事么？你不要图谋¹。我必降灾殃与凡有血气的。虽然如此，你无论往何处去，我仍使你得保全性命。这是主说的。

耶利米预言法老的军队必会败在伯拉河边

46 先知耶利米得主的默示，论列国，其言记在下面。2 论伊及国，就是论伊及王法老 尼哥的军旅。这军旅屯扎在伯拉河边的迦基密，犹大王约西亚的儿子约雅敬第四年，被巴比伦王尼布甲尼撒打败。耶利米預論这事说：3 你们须执盾干盾往前上阵，4 车兵套车，马兵骑马，顶盔站立，磨枪贯甲。5 我为何见他们丧胆退后？勇士溃败，急于奔逃，并不回顾，四望惊惶。这是主说的。6 善走的不得脱逃，有勇的不得免难，在北方伯拉河边，尽都颠仆跌倒。7 涨溢若尼罗河，其水泛滥若江河的，是谁呢？8 伊及人来如尼罗河，其水泛滥若江河，说要上去遮满遍地，毁灭城邑和其中居民。9 马奔腾，车狂驱，勇士都出来，吉实人和弗²人都持盾牌路得族都善张弓。10 到那日，主

1 或作“你还寻求超乎众人的地步么？你不要寻求”。

2 “弗”又作“富特”。

万有的天主在仇敌身上复仇，刀剑吞吃得饱，饮血饮醉，因为主万有的天主在北方，在伯拉河边大行杀戮。**11** 伊及民¹可上基列购取乳香。你虽多服良药，终是徒然，不得治好。**12** 你受凌辱，列国听闻，你的哀号遍满全地，勇士与勇士前后撞碰，接连跌倒。

主指示耶利米说巴比伦王必征服伊及

13 主指示先知耶利米，巴比伦王尼布甲尼撒必来攻击伊及地，有言说：
14 你们须宣告在伊及，播扬在密革，传示在挪弗、在答比匿说：须兴起，自作准备，在你四围已有刀剑杀戮。**15** 你们壮士为何冲没²，不能站立？因为被主驱逐。**16** 多人颠扑，自相蹂躏，彼此说：你我不如兴起，回转本国，归还故土，躲避凶暴的刀。
17 他们在那裡喧嚷说：伊及王法老但能说矜夸的话³，他已失去机会。
18 大主宰⁴名为万有的主如此说：我指着自己永生起誓，他来的势派必如山中的他泊，如海边的迦密。**19** 伊及地的居民⁵啊，须预备往远方去用的物件，因为挪弗必荒芜，必被焚毁，无人居住。**20** 伊及犹如肥美牛犊，灾祸必从北方而来。**21** 其中募勇，也如养肥的牛犊，也必一同转身逃遁，不能站立，因为遭祸的日子临及其身，他们受罚的时候已经来到。**22** 伊及人发声如蛇，敌人率领军旅而来，如伐木的执持斧钺，来到攻击。**23** 主说：伊及军旅如丛密难穿的树林，多如蝗虫不可胜数，都被仇敌砍杀。**24** 伊及民⁶蒙羞受辱，交付北方人手。**25** 万有的主以色列的天主说：

1 “民”原文作“处女”。

2 “冲没”或作“倾扑”。

3 “但能说矜夸的话”或作“已经败亡”。

4 “大主宰”或作“皇皇大主”。

5 “居民”原文作“女”。

6 “民”原文作“女”。

我必惩罚挪的亚们⁷和法老，惩罚伊及和伊及的诸神，君王，必惩罚法老和倚靠他的人。**26** 我将他们交付要他们命的人的手，就是交付巴比伦王尼布甲尼撒的手，和他诸臣的手。其后，伊及必仍有人居住，与从前无异。这是主说的。

主说安慰雅各的话，说受罚之后必再次蒙恩

27 ¶我仆人雅各，你不要惧怕，以色列，不要惊惶。我必从远方救回你，从被掳到的地救回你的后裔。雅各必归回，居享平安康泰，无人惊吓。**28** 主说：我仆人雅各，你不要惧怕，我保佑你。我虽将我所驱逐你到的各国灭尽，必不将你灭尽。我虽不以你为无罪，我惩罚你仍要从宽。

主预言非利士人必会倾败

47 法老攻击迦萨之先，先知耶利米得主的默示，论非利士人说：
2 主如此说：有水从北方来，成为涨溢的河，淹没地和满盈其上的万物，淹没城邑和其中居民，人都呼喊，地上居民尽皆哀号。**3** 骏马奔驱，蹄声隆隆。战车疾走，轮声轰轰。因此，人都胆怯，甚至为父的不暇回顾其子。**4** 因为那日临到，必毁灭非利士人，剿除帮助推罗和西顿所剩下的客兵，主必毁灭非利士，毁灭迦斐托⁸岛的遗民。**5** 迦萨人尽都除发，亚实基伦和平原剩下的诸城邑尽都倾灭。你自割己身，要到几时呢？**6** 主的宝刀啊，你行杀不息，要到几时？你须入鞘，安靖不动。**7** 主既命定在亚实基伦，在海滨大行杀戮，焉能止息？

主预言摩押必要受惩罚

48 以下是论摩押的话。万有的主以色列的天主如此说：祸哉尼波，已经毁灭，基烈他英被攻取，受

7 “亚们”即伊及群神之一，伊及人尊为大神。

8 “迦斐托”又作“鸽托”。

辱蒙羞，米斯迦¹惊惶，含羞抱愧。2 摩押荣华尽归无有。人在希实本设谋加害于摩押，说：我们去灭绝摩押，使不再成国，玛得缅也必倾灭，刀必追杀在你后。3 何罗念毁灭，大遭灾祸，哀号的声音人都听闻。4 摩押破败，其中孩童大发悲声。5 人上路希坡，哭泣又哭泣，在何罗念下坡，因破败，听有悲哀的声音。6 你们要奔逃，自救性命，须如在旷野的茕独人²。

因倚靠自己的财宝

7 你因倚靠自己工作和自己财宝，必被攻取，基抹必被掳掠，他的祭司、侯伯也必如此。8 行残害的必来攻击各城，无城得免，山谷必败亡，平原必毁灭，照着主言。9 你们须将翅膀给摩押，可以藉着飞去。摩押的城邑必都荒芜，无人居住。10 替主行事懈怠的必受咒诅。禁止刀剑饮血的必受咒诅。

因常享平安而盲目自信

11 摩押自有国以来³，常享平安，未曾被掳掠，如酒在渣滓上，未曾从这器斟入那器，因此滋味仍存，香气未变。12 主说：日子必到，我必差遣人来将他倾倒，倒空他的器皿，击碎他的瓶瓮。13 摩押必因基抹羞愧，如从前以色列因所倚靠的伯特利羞愧。

因妄自倚靠自己的勇猛

14 你们焉能说：我们是勇士，我们有才力能以争战？15 大主宰⁴名为万有的主说：摩押毁灭，城邑焚烧，火焰上腾，精选的壮丁都被杀戮。16 摩押的灾殃已经近切，摩押的祸患已快临到。17 凡在摩押四周的，都可嗟叹。认识摩押名号的都当说：强盛

的权柄犹如荣茂的枝条，可惜毁折。18 底本居民⁵离荣华处，下来住在干旱地。毁灭摩押的也来攻击你，毁坏你的保障。19 住亚罗珥的可站在道旁观望，问逃亡奔窜的男女说：事情怎样？20 摩押倾灭，含羞带愧。你们都当悲哀哭号，须宣告在亚嫩滨说：摩押已经毁灭。21 灾罚降在平原地、在何伦、在雅哈斯⁶、在米法押、22 在底本、在尼波、在伯底拉他英、23 在基烈他英、在伯加末、在伯米恩、24 在加略、在波斯拉、在摩押地远近诸城邑，25 主说：摩押的角已经断绝，摩押的臂已经毁折。

因违背悖逆主，欺侮主的民

26 摩押狂妄自大违悖主，应当使他沉醉，翻转哇吐，被人哂笑。27 你不曾哂笑以色列么？他岂是被人搜查拿获的贼呢？你一提他便摇头。28 摩押居民，你们离开城邑，住在山崖，要如斑鸠在洞口搭巢。29 我们听见摩押人狂妄，极其骄傲，听见摩押人矜高，狂放，倨傲，心意自大。30 主说：我知道摩押的狂暴和他虚空的言语。他所行的也都虚空。31 因此，我为摩押哀哭，为摩押全地号咷。人必为基珥稀列斯人民叹息。32 西比玛的葡萄树，枝蔓长到海边，挨近雅谢海。行残害的忽然来到，夺取夏果，夺取葡萄。我必因之哭泣，比雅谢人哭泣更甚。33 在迦密⁷，在摩押境，欢欣喜乐尽都止息。我使压酒处不再有酒，人必不再欢呼践踏葡萄，虽闻喧嚷，不是欢呼，乃是争战之声。34 从哀号的希实本到以利亚利，直到雅哈斯，人都放声哀哭。从锁珥到何罗念，就是到伊基拉施利施亚，人也都

1 “米斯迦”或作“保障”。

2 “茕独人”或作“杜松”。

3 “自有国以来”原文作“从幼年时”。

4 “大主宰”或作“皇皇大主”。

5 “居民”原文作“女”。

6 “雅哈斯”又作“雅杂”。

7 “在迦密”或作“在良田”。

如此¹。因为，宁琳的水尽都枯竭。
35 主说：我必在摩押地将上邱坛与摩押神焚香的人都灭尽。**36** 因此，我为摩押心中悲戚，如箫声哀惨。我为基珥稀列斯人民心中悲戚，如箫²声哀惨。因他们所得的货财尽都灭没。**37** 他们都除发剃须，割伤己手，腰间系麻。**38** 在摩押各楼顶，在诸街市上，人都哀哭。我毁坏摩押如毁坏无用的器皿。这是主说的。**39** 摩押已毁³。你们都当为摩押哀号。摩押何等羞愧，转背逃遁，被四周的人哂笑，使四周的人惊骇。**40** 主如此说：仇敌必如大鹰飞来，必向摩押舒张翅膀。**41** 加略见取⁴，保障被夺。到那日，摩押的勇士心惊胆怯，犹如临产的妇人。**42** 摩押向妄自尊大，必定毁灭不再成国。**43** 主说：摩押居民啊，惊惶的事必临到你们。你们必陷入坑坎网罗。**44** 逃避惊惶事的必陷入坑坎。从坑坎上来的必落在网罗。我必使摩押受罚的年临到。这是主说的。**45** 逃遁的到了希实本城，力气疲惫，站立望得荫庇。火从希实本出来，火焰从西宏城而发，焚烧摩押四境，烧毁喧嚷吵闹的人的头。**46** 摩押人，你们有祸。基抹的民，尽都沦亡。你们儿女都被掳掠。

预言末日摩押必会复兴

47 主说：虽然如此，到末日，我必使摩押被掳的人归回⁵。论降罚与摩押的话到此为止。

主预言亚扪人必要受惩罚

49 以下是论亚扪的话。主如此说：以色列族岂无子么？岂无后嗣

¹ 或作“从琐珥到何罗念，人都哀鸣，如三年的牛犊”。

² “箫”或作“笛”，下同。

³ “摩押已毁”或作“摩押惊惶”。

⁴ “加略见取”或作“诸城邑见取”。

⁵ “被掳的人归回”或作“再振兴”，下同。

么？玛勒堪⁶为何得迦得地为业呢？他的民为何住在迦得城邑呢？**2** 主因此说：日子必到，我必使战斗的声音闻在亚扪人的拉巴，使拉巴成为荒邱。属拉巴的城邑被火焚烧，仇敌夺以以色列人的土地为业，以色列人转必得他们的土地为业。这是主说的。**3** 希实本人当呼号，因为艾城已经倾灭。拉巴众女腰系麻布，悲痛哀哭，在篱笆中往来乱跑，因玛勒堪被掳掠，他的祭司，侯伯也是如此。**4** 你这悖逆的民⁷，为何夸奖自己山谷？就是你肥润山谷。你曾倚靠财宝，说谁能来攻击我？

后来必要复兴

5 主万有的天主说：我从你们四围使你们惊惶，使你们各被追逐直前，流亡的人无人收聚。**6** 主说：虽然如此，后来我必使被掳的亚扪人归回。

预言以东必要受惩罚

7 ¶以下是论以东的话。万有的主如此说：提幔再无智慧么？明哲人不再有谋略么？他们的智慧尽都灭没么？**8** 底但居民，你们须转身逃遁，窜入深处。我降灾与以扫，我降罚与以扫的时候已经临到。**9** 摘葡萄的若来，岂无所遗留？夜间盗贼偷窃⁸，不过满愿而已。**10** 我必使以扫显露，使他的密处漏现，以致不能藏匿，他子孙和弟兄以及邻舍，尽都灭没，归于无有。**11** 你撇下孤儿，我必养育。你的寡妇可以倚靠我。**12** 主如此说：原不当饮苦杯的饮了苦杯。你岂能脱免呢？必定不能脱免。你也必饮苦杯。**13** 主说：我指着自己起誓，波斯拉必倾倒使人惊骇，被讥刺，被咒

⁶ “玛勒堪”即米勒公亚扪族之帅，名“玛勒堪”或作“他们的王”，下同。

⁷ “民”原文作“女”。

⁸ “偷窃”原文作“毁坏”。

诅，他的一切城邑必然荒芜，直到永远。14 先知说：我从主听得音信，有人被差遣往列邦去宣告说：你们都聚集来攻击以东，都当兴起来争战。15 我必使你在列邦中为最小，在世人中被藐视。16 你住在山崖，据守山顶。你自以为可畏，心中狂傲自满。你虽如鹰结巢在高处，我必使你从那里降落。这是主说的。17 以东必荒芜，凡经过的人见以东受的灾罚，必惊异晒笑。18 主说：以东必如从前倾覆的所多玛、俄摩拉和邻近的城邑。必无人居住在以东，必无人寄寓在那里。19 仇敌来如狮子从约但河边的丛林而上，攻击坚固的居所。转眼之间，我将驱逐他离开他的地。谁蒙拣选，我便命谁治理那处。谁能比我？谁能与我争辩？有何牧人在我面前站立得住？20 你们须听主为以东所立的谋，为提幔居民所定的命。仇敌必将他们曳去如软弱的羊，必将他们和他们住处一齐毁灭。21 他们倾倒的声音使地震动，他们呼号的声音传到红海。22 仇敌必如大鹰飞上来，向波斯拉舒张翅膀。到那日，以东勇士必心惊胆怯，犹如临产的妇人。

预言大玛色必要受惩罚

23 ¶以下是论大玛色的话，说：哈末与亚珥拔¹羞愧羞耻，听见凶信，心惊胆怯。住海岛的尽都忧愁，不得安宁。24 大玛色丧胆，转身逃跑，极其战栗，恐怕痛苦缠身，犹如临产的妇人。25 可叹受赞美，有喜乐的城邑忽然凄凉无人。26 万有的主说：这城中壮丁必扑倒在街市上。那日一切战士必都死亡。27 我必使火焚烧大玛色城垣，焚毁便哈达的宫殿。

预言基达必要受惩罚

28 ¶以下是论巴比伦王尼布甲尼撒

¹ “亚珥拔”又作“亚巴”。

所攻击的基达和夏琐诸国的话。说：主如此说：你们兴起，上去攻击基达，毁灭东方人。29 他们帐幕，羊群可以夺取，他们帷幄和一切器皿并骆驼可以掳去。人都向他们报告说：四围有惊惶的事。

预言夏琐必要受惩罚

30 主说：夏琐居民须逃遁，须急速逃遁，窜入深处，因为巴比伦王尼布甲尼撒设谋攻击你们，立意加害与你们。31 主说：你们兴起，上去攻击安居无虑的百姓，攻击无城门无闩锁，独处的人民。32 他们骆驼必被夺去，他们众多的牲畜必被掳掠。我必将剃除周围头发的人分散四方，使他们四围遭遇灾祸。这是主说的。33 夏琐必为豺狼²洞穴，永远荒芜，无人居住，无人寄寓那里。

预言以拦必要受惩罚

34 ¶犹大王西底家初作王的时候，先知耶利米得主的默示，论以拦说：35 万有的主如此说：以拦人以弓为头等权力，我必折断。36 我必使四风从天的四极来攻击以拦，将以拦人散于四方³。被驱逐的以拦人无一国不逃到。37 主说：我使以拦人在他们仇敌面前，在要他们命的人面前极其胆怯。我降灾与他们，向他们大发烈怒，使刀剑追杀他们，直将他们灭绝。38 我必设我的位在以拦，必在那里灭绝君王侯伯。这是主说的。

预言到末日，以拦必再次复兴

39 主说：虽然如此，到末日，我必使以拦被掳掠的人归回。

预言巴比伦也必要受惩罚

50 以下是主藉先知耶利米论巴比伦和迦勒底国事的话。2 你们须在万国传告宣示，树立大旗，应当

² “豺狼”或作“野犬”，下同。

³ “四方”原文作“诸风”。

宣示，不可隐瞒，说巴比伦被攻取，彼勒被羞辱，米罗达见折，巴比伦的诸神像被羞辱，巴比伦的偶像见折。
3 因有一国从北方上来攻击巴比伦，使巴比伦地荒芜，无人居住，自人以至牲畜，尽都逃遁窜走。

以色列人与犹大人那时将返回郇城事奉主

4 主说：到那日那时，以色列人必与犹大人一同回来。他们且走且哭，寻求他们天主耶和华。5 他们必面向郇城访问道路，到那里与主联合，为永远不忘的约。6 我民犹如迷亡的羊，牧人诱惑他们，他们迷在山间，从这山飘流到那冈，失迷了安歇之处。7 凡遇见他们的便吞食他们。他们仇敌说：我们不算有罪，因为他们得罪主，就是为他们福田的他们列祖所倚靠的主。8 你们须从巴比伦逃遁，出离迦勒底地。你们¹必像引导羊群的公山羊。

再三提醒，巴比伦必要受报

9 我必激发大国的许多人从北方来攻击巴比伦，向巴比伦摆阵，城必从摆阵的地方失陷。他们都是勇士，箭无不中²，必不徒劳而回。10 迦勒底人必被抢掠。凡抢掠他们的，必心满意足。这是主说的。11 你们迦勒底人曾劫夺我的产业，欢欣喜乐，跳跃如践粮的牛犊，鸣嘶如公马。12 你们的母极其愧耻，生你们的甚是羞惭，列国结局终必荒芜，为干旱地，成为沙漠。13 因主发怒，巴比伦地永无人居住，巴比伦全地必尽荒芜。凡经过的人见巴比伦受的灾罚，必惊异哂笑。14 你们这些张弓的须在巴比伦四围摆阵放箭，不要爱惜箭枝，因为巴比伦得罪主。15 你们须在巴比伦四围呐喊攻击。巴比伦已摇手示

1 “你们”或作“我民”。

2 或作“他们的箭仿佛作事亨通的勇士”。

意将要投降，巴比伦根基已经倾覆，墙垣已都拆毁，这是主报应巴比伦人。你们须向巴比伦人复仇，他们如何行，你们也当向他们如何行。16 须在巴比伦灭绝播种的和收割时拿镰刀的。因刀剑凶暴，所有聚集在巴比伦的人，各归本族，各归故土。

以色列人开始遭到残酷的虐待，后来必归回故土

17 以色列民犹如失散的羊被狮子驱逐。亚述王首先吃他们肉，巴比伦王尼布甲尼撒随后啮³他们骨。18 因此，万有的主以色列的天主如此说：我必降罚与巴比伦王和他的国，如我从前降罚与亚述王一般，19 必使以色列人归回他们原旧的住处。他们必在巴珊，在迦密得以度日，在以法莲山，在基列得以饱足。20 主说：到那日那时，虽寻以色列的愆尤也无所有，虽寻犹大的罪恶也无所见，因为我所存留的民，我必赦免他们。

主预言巴比伦受报时的惨状

21 ¶主说：你须上来攻击悖逆的国⁴，攻击应当受罚的民，将他们杀戮毁灭净尽，须照着凡我所吩咐你的命行。22 国中听见有杀喊的声音，并有大祸患。23 打碎全地的大锤，何竟折断破坏。巴比伦在列国中，何竟空荒凄凉。24 巴比伦，我为你设下机械，你陷在其中，却不知觉。你被人寻得，被人擒拿，因你抗逆主。25 主开了府库，拿出震怒的器械，因为主万有的天主要在迦勒底地行大事。26 你们从地的极处都来攻击迦勒底人的地，开他们仓库，将他们积如禾堆，杀灭净尽，不留一人，27 杀尽其中的一切公牛，使都下到宰杀地。他们遭报的日子，受罚的时候已到，祸哉，祸哉。28 有人从巴比伦躲避逃

3 “啮”或作“折”。

4 “国”或作“邑”。

遁到郇城，大声报告主我的天主复仇，就是为自己的殿复仇。29 招聚善射的来攻击巴比伦，所有张弓的都当来在巴比伦四周扎营围困，不要容他一人逃避，照着他所作的报应他，按着他所行的向他行，因为他存狂傲的心，叛逆以色列的圣主。30 主说：到那日，巴比伦的壮丁必扑倒在巴比伦街市上，其中战士必都灭亡。31 主万有的天主说：你这骄傲的，我必降临罚你。你受报的日子，我惩罚你的时候已到。32 骄傲的必颠扑跌倒，无人扶起。我必使火焚烧他的城邑，烧毁四周。

主必为以色列人与犹大人伸冤

33 万有的主如此说：以色列人和犹大人同受凌虐。掳掠他们的强留他们，不肯释放他们。34 救赎他们的能力至大，名为万有的主。他必为他们伸冤，必赐平康与他们地，必使巴比伦居民战栗。

再次预言巴比伦必受惩罚

35 主说：灾必降与¹迦勒底人和巴比伦居民，以及其中侯伯和有智慧的人。36 灾必降与巴比伦占卜的人，他们必显为愚拙。灾也必降与勇士，以致尽都胆怯。37 灾必降与巴比伦的骏马、战车和其中客兵，他们必胆怯如妇女。灾必降与巴比伦的宝藏，致被抢夺。38 巴比伦诸水必都枯竭，因巴比伦是敬偶像的地方，崇拜偶像，狂妄自荣。39 因此，野兽和豺狼²必同卧其中，鸵鸟也必卧其中，其中必永无居民，世世无人居住。40 主说：巴比伦必如从前天主倾覆的所多玛、俄摩拉，和邻近的城邑，必无人居住巴比伦，必无人寄寓那里。41 必有民从北方而来，必有大邦和许多

君王从地的极处兴起。42 他们都持弓拿枪，极其残暴，不施怜悯。他们声音如海波澎湃，都同心合意地骑马上阵，攻击你这巴比伦城³。43 巴比伦王听见他们风声便甚胆怯，悲痛恐慌，犹如临产的妇人。44 仇敌来如狮子，从约但河边的丛林而上，攻击坚固的居所。转眼之间，我将驱逐他离开他的地。谁蒙拣选，我便命谁治理那处。谁能比我？谁能与我争辩？有何牧人在我面前站立得住？45 你们须听主为巴比伦所定的谋，为迦勒底所定的意旨。仇敌必将他们曳去如软弱的羊，必将他们与他们的住处一齐毁灭。46 巴比伦被攻取，声音⁴震地，呼号的声音传闻列邦。

主必降重灾在巴比伦
报应其虐待以色列人的恶

51 主如此说：我必使毁灭的狂风⁵攻击巴比伦和其中悖逆我的人，2 必使外邦人来攻击巴比伦，将巴比伦人簸散，使巴比伦地空虚无人。巴比伦遭祸的日子，周围的人都来攻击。3 张弓的须向张弓的张弓，向穿甲骄傲的人张弓，不要怜惜他们壮丁，要灭尽他们全军。4 被杀的必扑倒在迦勒底地，被刺的必扑倒在巴比伦街市上。5 以色列和犹大虽违背以色列圣主，罪恶遍满他们的国，却仍不为他们天主万有的主所丢弃。6 你们须从巴比伦逃遁，各救己命，不要因巴比伦的罪灭亡。这是主复仇的时候，主正报应巴比伦。7 巴比伦犹如金杯在主手中，使天下喝醉。万国喝她的酒就都疯狂。8 巴比伦忽然倾覆崩坏，应当为她哀哭，应当寻求乳香，医治她损处，或者可得痊愈。9

3 “城”原文作“女”。

4 “声音”或作“风声”。

5 或作“我必激发施毁灭的人的烈怒”。

1 “灾必降与”原文作“刀必临到”，下同。

2 “野兽”或作“野猫”。“豺狼”或作“野犬”。

我们医治巴比伦，巴比伦却不得痊愈。我们不如离开巴比伦各归本国，因为巴比伦灾祸滔天，上及穹苍。**10** 主表彰我们的义理，我们应当在郇城述说我们天主的作为。**11** 你们须磨亮箭头，拿着盾牌。主激发玛代君王的心意，来攻击巴比伦，因主已经定意毁灭巴比伦。这是主复仇，就是为自己的殿复仇。**12** 任你们在巴比伦城上树旗严守，安设守望的兵，设伏防备，主向巴比伦所定的意，所说的话必然成就。**13** 你这住在大水旁，多有财宝的，你的收场已到，你贪婪的恶贯已经满盈。**14** 万有的主指着自己起誓说：我必使敌人多如蝗虫，遍满你中，必发杀喊的声音攻击你。

颂赞天主的大能

15 ¶主用大能创造大地，用智慧建立世界，用明哲铺张高天。**16** 他一发声，空中便有大雨，使云从地极升起，打闪降雨，使风吹出府库。**17** 人不明晓此理，便是愚昧。匠人必因所作的偶像惭愧，因所铸的神像都是虚无，其中并无生气，**18** 都是虚无，都是迷妄人所作，受罚的时候都必灭没。**19** 惟雅各循分所拜的天主不是这样。他是创造万物的，拣选雅各为自己的子民，他名称为万有的主。

天主犹如大锤打碎一切悖逆他的

20 你在我面前犹如大锤，犹如争战的器械。我用你打碎诸国，破坏列邦，**21** 用你打碎马和马兵，用你打碎战车以及车兵，**22** 用你打碎男女老幼，用你打碎壮丁与幼女，**23** 用你打碎牧人与群畜，用你打碎农夫与耕牛，用你打碎侯伯与冢宰。

主惩罚巴比伦

24 主说：我必在你们眼前报巴比伦人和迦勒底居民在郇所行的诸恶¹。

¹ 或作“主说巴比伦人和迦勒底居民在你眼前，

25 主说：你这施毁灭的山，就是毁灭天下的山，我必临到降罚与你，伸手惩治你，从山岩推你翻转而下，使你为焚毁的山。**26** 人必不从你取石头为屋角石，也不从你取石头为根基石。你必荒芜直到永远。这是主说的。**27** 你们须在地上树旗，在各国吹角，招募列国来攻击巴比伦，须聚集列邦，就是亚拉腊、米尼、亚实基拿，都来攻打，派立军长来攻，使马军齐来，多如蝗虫。**28** 招聚列国和玛代君王，侯伯，军长并属玛代王管的诸国，都来攻击巴比伦。**29** 地必震动摇撼，因主向巴比伦所定的意旨已经成就，使巴比伦地荒芜，无人居住。**30** 巴比伦勇士止息争战，但守坚城。他们勇气尽都消丧，胆怯如同妇女。敌人焚毁巴比伦的房宅，城门的闩业已折断。**31** 跑报的相接，报信的相继，报告巴比伦王，他城已陷四围攻取。**32** 仇敌也占据渡口，用火焚毁芦苇。战士尽都战栗。**33** 万有的主以色列的天主如此说：巴比伦城²犹如将要打粮的禾场，又如过不多时收割的时候就到。**34** 耶利米替以色列民说：巴比伦王尼布甲尼撒吞食我，毁灭我，使我如空虚器皿。他如龙吞食我，用我美物充满他肚腹，并且驱逐我。**35** 郇的居民说：巴比伦暴虐我，损害我身，愿这罪归巴比伦。耶路撒冷人说：迦勒底居民杀害我们，愿这罪归他们。

主说必要帮助以色列人

36 因此主如此说：我必为你伸冤，必为你复仇，必使巴比伦的海³枯竭，使巴比伦的泉源干枯。**37** 巴比伦必

在郇所行的诸恶我必报复”。

² “城”原文作“女”。

³ “海”或作“河”。

为荒邱，为豺狼¹洞穴，使人惊异，被人哂笑，无人居住。38 他们如狮子咆哮，如壮狮呼吼。39 主说：他们欲火如焚的时候，我必为他们摆设筵席，使他们昏醉淫乐，遂致长睡，永不醒起。40 我必使他们如羊羔，如公绵羊，公山羊，下到宰杀的地。

预言巴比伦的遭遇

41 示沙革²，哀哉已陷，天下赞美的城，哀哉已取，巴比伦在列国中，哀哉变为荒芜³。42 大水涨溢，淹没巴比伦，巴比伦为汹涌的波涛遮覆。43 巴比伦一切城邑尽都荒芜，成为干旱的沙漠地，无人居住，无人经过。44 我必在巴比伦惩罚彼勒，使他吐出所吞的。列国必不再趋奉他。巴比伦城墙塌倒。45 我民须从其中出来，各救己命，躲避我的震怒。46 在这地听见凶信，这年有凶信，次年又有凶信，遍地都有强暴的事，暴虐人接续暴虐人。你们不要因此丧胆惧怕。47 日子必到，我必惩罚巴比伦的偶像。巴比伦通国必都抱愧蒙羞，被杀的人必扑倒在其内。48 施行毁灭的从北方而来攻击巴比伦，巴比伦受报。天地和其中万物都可欢呼。这是主说的。49 以色列被杀的人啊，巴比伦人也必倾倒。全地被杀的人啊，巴比伦人也必倾倒。

给被掳的以色列人鼓励

50 你们躲避刀剑的须行走，不要迟延，须在远方记念主，心里思想耶路撒冷。51 外邦人擅入主殿的诸圣殿，我们听见辱骂的言语，甚觉愧耻，满面羞惭。52 主如此说：日子必到，我必惩罚巴比伦的偶像，在巴比伦通

1 “豺狼”或作“野犬”。

2 “示沙革”即巴比伦。

3 或作“示沙革何竟失陷，天下所广美的城何竟被攻取，巴比伦在列国中何竟荒芜”。

国遍有受伤的人咨嗟叹息。53 巴比伦虽高及天，虽在高处建立保障⁴，必有施行毁灭的从我那里来，攻击巴比伦。这是主说的。

巴比伦国的灭亡

54 巴比伦和迦勒底大遭丧败，哀号的声音各处皆闻⁵，55 因主毁灭巴比伦，其中止息喧哗，仇敌大发声响，犹如大水的波涛澎湃。56 施行毁灭的来攻击巴比伦，巴比伦的勇士被擒拿，他们的弓折断，因为主是施报的天主，必定报应。57 大主宰⁶、名为万有的主说：我必使巴比伦的侯伯、博士、方伯、冢宰、勇士都昏醉长睡，永不醒起。58 万有的主如此说：巴比伦宽阔城的墙必拆毁净尽，巴比伦高峻的诸门必被火烧。列民勤劳，都是徒然。列国经营，以致困惫，所经营的都被火焚烧。

耶利米将主的信息传到巴比伦

59 ¶先知耶利米将这一切论巴比伦的话，就是论巴比伦必遭祸患的话，记录在书上。60 犹大王西底家第四年，西底家往巴比伦去，有玛西雅的孙子、尼利雅的儿子内大臣西拉雅同着他去⁷。61 那时，耶利米吩咐西拉雅说：你到巴比伦，须谨慎读这一切话。62 也须祷告说：主啊，主曾说必毁灭这地方，使这地方不再有居住的人民和牲畜，必荒芜直到永远。63 你读毕这书，将石头拴系在这书上，抛在伯拉河中，64 说巴比伦因主所降的灾祸也必如此沉沦，不再兴起，必永远疲败。耶利米的话到此完毕。

4 或作“墙虽高且甚巩固”。

5 或作“有号咷的声音听自巴比伦，因遭大败悲哀的声音听自迦勒底”。

6 “大主宰”或作“皇皇大主”。

7 或作“犹大王西底家第四年，玛西雅的孙子，尼利雅的儿子，内大臣西拉雅奉王命往巴比伦去”。

西底家背叛巴比伦王，耶路撒冷城被困沦陷
(王下 24:18-25:7)

52 西底家作王的时候，年二十一岁，在耶路撒冷作王十一年。他的母名叫哈慕他，是立拿人耶利米的女儿。**2** 西底家行恶在主前，效法约雅敬一切所行的。**3** 耶路撒冷和犹大人遭遇这些事，是因主发怒，要从自己面前逐除他们。西底家背叛巴比伦王。**4** 西底家第九年十月初十日，巴比伦王率领众军来攻击耶路撒冷，在城四围列营，筑垒攻城。

西底家逃跑，迦勒底军抓住他，交给巴比伦王。**5** 城被围困到西底家第十一年。**6** 四月初九日，城里的百姓都绝了粮，极其饥饿。**7** 于是城破，夜间诸战士都从靠近王园的两城中间的门出城逃跑。迦勒底人在城的四围，他们从平原¹逃走。**8** 迦勒底军兵追赶西底家王，在耶利哥的平原追上他，跟随王的众军都离开王四散了。**9** 迦勒底人就拿住王，带他到哈末地的立拉，到巴比伦王面前。巴比伦王审判他。

巴比伦王屠杀他的众子，剜去他的眼睛

10 巴比伦王将西底家众子在他眼前屠戮，又在立拉屠戮犹大一切侯伯，**11** 又剜了西底家的眼睛，用铜链链住他，带到巴比伦，将他囚禁在监牢，直到他死的日子。

尼布撒拉旦来拆毁圣殿及圣城的墙垣

12 巴比伦王尼布甲尼撒第十九年五月初十日²，服事巴比伦王的护卫长尼布撒拉旦来到耶路撒冷，**13** 烧毁主殿和王宫，又用火焚烧耶路撒冷的房屋和所有的大宅³。**14** 跟从护卫长的迦勒底军兵拆毁耶路撒冷四围的城墙。**15** 许多贫民和城内剩下的余民，并投降巴比伦王的人，以及大众

¹ “平原”或作“亚拉巴”，下同。

² “十日”列王下二十五章八节作“七日”。

³ “大宅”或作“众贵显的室”。

所剩下的人，护卫长尼布撒拉旦都掳去了。

掠殿里的珍贵物品器具

16 护卫长尼布撒拉旦，但留下些贫民，使他们修理葡萄园，耕种田地。**17** 主殿的铜柱，盆座和主殿的铜海，迦勒底人都打碎，将一切铜运到巴比伦去了，**18** 又带去锅、铲、刀、孟、碗和殿里所用的一切的铜器皿。**19** 所有的盘、香炉、孟、锅、灯台、碗、樽，无论金的银的，护卫长也都带去了。**20** 又带去所罗门为主殿造的二铜柱，一铜海并海⁴下的十二铜牛。这一切器皿的铜多得不可称量。**21** 这二柱，每柱高十八尺，围十二尺。柱是空的，厚有四指。**22** 柱上有铜顶，高五尺⁵。铜顶的四围有像网子的装修和石榴，都是铜的。那一根柱子和其上的装修并石榴也是这样。**23** 石榴每边有九十六个，像网子的装修，周围石榴共有一百。

又杀戮祭司长及几个近臣

24 护卫长拿住祭司长西赖雅、副祭司长西番亚和三个把守殿门的，**25** 城里所拿住的管理战士的宦官一个人，城里所遇见王的近臣⁶七⁷个人，军长的缮写，就是招募国民的一个人，城里遇见的国民六十个人。**26** 这些人，护卫长尼布撒拉旦都拿住带到哈末地的立拉，到巴比伦王那里。**27** 巴比伦王就将他们都杀在哈末地的立拉。这样，犹大人被掳，离开本地。

记录被掳去的民的数目

28 尼布甲尼撒所掳的民数记在下面。在尼布甲尼撒第七年掳犹大民三千零二十三人。**29** 尼布甲尼撒第

⁴ “海”原文作“座”。

⁵ “五尺”列王下二十五章十七节作“三尺”。

⁶ “近臣”原文作“常见王面的臣子”。

⁷ “七”列王下二十五章十九节作“五”。

八年，从耶路撒冷掳了八百零三十二人。30 尼布甲尼撒第二十三年，护卫长尼布撒拉旦掳犹大民七百零四十五人。通共四千六百人。

巴比伦王以未米罗达释放犹大王约雅斤出狱
又加恩优待他（王下 25:27-30）

31 ¶犹大王约雅斤被掳后三十七年，
巴比伦王以未米罗达元年，十二月二

十五日¹，提犹大王约雅斤出狱，使他脱了囚服，32 用好言安慰他，赐他座位高过与他一同在巴比伦的众王的位，33 使他脱了囚服，使他终身与自己同席。34 他常需用的食物，巴比伦王日日赐给他，直到他终身，直到他死日。

¹ “二十五日”列王下二十五章二十七节作“二十七日”。

耶利米哀歌

为耶路撒冷城遭难而哀叹

1 可叹这城，素昔民数众多，现在凄凉，如寡妇独坐，在诸国中原为尊大，列邦尊以为后，而今反倒为人供役¹。2 终夜哭泣，泪流满腮，爱慕她的人素昔众多，现在无一人来安慰她。众良友都辜负她，成为仇敌。

犹大人，郇城的居民因得罪主遭难

3 犹大人遭遇艰难，多服劳苦，迁徙异邦，寄居列国，不得安息，追逐她的人正在狭路追及。4 郇的路径荒凉，无人赴守节期，诸门萧条，祭司嗟叹，处女悲哀，郇民困苦。5 郇的仇人势力为首，郇的敌人尽享平康。郇民罪愆甚多，主降罚严严，其中孩童被仇敌掳去。6 郇城²的荣华尽都丧失，其中侯伯如鹿不得草地，精力疲惫，被仇敌追逐。7 耶路撒冷遭遇艰难窘迫之时，便追想从前一切乐境。现在其内居民落在仇敌手中，无人救济。仇敌见耶路撒冷败亡，尽都哂笑。8 耶路撒冷多获罪愆，遂被厌弃。素来尊崇她的，见她露体便都藐视，她自己也叹息退去。9 耶路撒冷如同妇人衣襟污秽，不推念终局，因而倾败非常，无人安慰。她自言敌人得胜，求主眷顾我的艰难。10 仇敌伸手夺其中珍宝，主曾禁止异邦人不许入主会，如今反擅入其内的圣所。耶路撒冷民所眼见，11 其内居民尽都叹息，寻觅食物，用珍宝换粮，为要度命³，我被藐视，求主鉴察眷顾。

耶路撒冷自述他们的艰难

12 你们一切过路的人未曾遭遇我所

遭遇的。主震怒日降罚与我，使我忧伤。你们且看，有何忧伤可与我的忧伤相比？13 主使火从天降下，烧入我骨，制克难堪，设立网罗，绊住我脚，使我退却，令我萧条，终日悲痛。14 我的罪轭被主手拴系，我的愆尤缠绵交结，上绕我项，主使我精力疲惫⁴，主将我交付我不能敌挡的仇人手中。15 主弃掉⁵我中的勇士，招集多人⁶来攻击我，杀我诸壮丁。主践踏犹大人⁷，如人在压酒处践踏葡萄。16 因此，我哭泣不止，眼中流泪如水，能劝慰我、苏醒我心的人，主使他与我远离。我的众子尽都灭亡，因为仇敌得胜。17 郇民伸手，无人安慰。雅各四围的仇敌，主命他们攻击雅各。他们看耶路撒冷犹如污秽的妇人。

承认主的惩罚是公义的，求主垂听祷告

18 主罚我但秉公义，因为我违悖主命。万民请听我言，请察看我的忧伤，我童女和我幼男尽被掳去。19 我招呼我的良友，他们竟愚弄我，我诸祭司长老寻求食物充饥苏醒⁸，却在城中绝气。20 我甚艰难，求主眷顾。我肠焦枯，我心翻动，皆因我违背主，在外⁹有兵刃杀戮，在家中也如死亡¹⁰。21 人听我叹息，却不安慰我。我一切仇敌闻我遇灾，为主所降，反加喜乐¹¹。主已宣告日子必到，我仇敌与我无异。这话望主应验。22 惟愿他

4 “使我精力疲惫”或作“使我的力废去”。

5 “弃掉”或作“践踏”。

6 “多人”原文作“会”。

7 “民”原文作“处女”。

8 “充饥苏醒”或作“为度命”。

9 “在外”原文作“在街市”。

10 “在家中也如死亡”或作“在家有瘟疫”。

11 或作“便都喜乐这为主所使”。

1 “为人供役”或作“进贡”。

2 “郇城”原文作“郇女”下同。

3 “为要度命”或作“庶可充饥苏醒”。

们罪恶呈现主前。主因我一切愆尤，降灾与我，愿主向他们也如此行，因我长叹不已，心甚伤痛。

因惹主忿怒，以至郇城遭到焚毁

2 可叹主发怒，使黑云遮蔽郇城¹，
使以色列荣光从天堕地，在发怒的日子也不记念自己的足凳。**2** 主毁灭雅各²一切住处，不施怜悯，大发烈怒，拆毁犹大民³的一切坚城，倾覆到地，辱没犹大的国和犹大王侯，**3** 大发盛怒，折断以色列角，在敌人面前撤回右手，不行救援，在雅各⁴中犹如烈火四面焚毁，**4** 张弓如同仇人，挺右臂仿佛敌人，将一切可以悦目的尽行杀戮，向郇城的帐幕大发烈怒，如火炎炎。**5** 主毁灭以色列，毁灭以色列一切宫殿，拆毁以色列诸坚城，与仇敌无异，使犹大民大大烦恼，悲痛不止。**6** 主拆毁自己的幕⁵，如拆毁园子的篱笆，毁坏人拜他的聚会处，主在郇城使节期安息日尽都见忘，大发烈怒，废弃君王和祭司。**7** 主弃绝自己祭台，憎嫌自己圣所，将宫殿的墙垣交付敌人。敌人在主殿中大声喧哗，与节筵日子无异。**8** 主立意毁坏郇城⁶的墙垣，画定准绳，径行毁灭，不将手撤回，使郭与城尽都荒凉，一同忧凄。**9** 郇的诸门陷入地内，郇的门闩毁坏折断，郇的君王侯伯飘流异国，律法沦亡，郇的先知不再蒙主默示。**10** 郇城⁵长老坐在地上，静默无言，头上蒙尘，腰间系麻。耶路撒冷的处女俯首在地⁶。

因误信假先知导致居民受苦害

11 我眼流泪，以致失明，我肠焦枯，

1 “城”原文作“女”。

2 “民”原文作“女”。

3 “幕”或作“屏藩”。

4 “城”原文作“女”。

5 “城”原文作“女”。

6 “俯首在地”或作“头垂尘埃”。

肝胆涂地，因我民遭遇祸患，儿童婴孩在城内街市困惫将死。**12** 儿童、婴孩在城内街市极其困惫，如人见伤，在母怀中将要失魂，问母说：谷、酒安在？**13** 耶路撒冷民⁷，我可提谁与你相比？我可用谁来比你？郇民⁸，我可称谁与你相等使你得安慰？你的祸患大如沧海，谁能医好你？**14** 你诸先知向你说虚妄谎诈言称为默示，并不向你表明你的罪愆，使你免被掳掠。他们向你说虚妄诱惑言称为默示。**15** 凡过路的都因你拍手，都因耶路撒冷城嗤笑、摇头说：素昔极其华美，为全地所喜悦的城就是这城么？**16** 你仇敌都向你张口嗤笑，切齿说：我们已行毁灭。这日原为我们所盼望，现在已到，我们已亲眼得见。**17** 主成就所定的，应验所说的，就是在古昔所说的，尽力毁灭，不施怜悯，使你仇人因你喜乐，使你敌人昂首自得⁹。

为郇城的惨状向主哀求

18 郇民心中哀求主，为郇城¹⁰的墙垣须流泪如河，昼夜不停，眼目哭泣，永不止息，**19** 夜间初更时分须起来切切哀告，在主面前倾心吐胆，犹如倾水。你的孩童在各街头受饿困惫，你须为他们性命向主举手呼吁。**20** 求主鉴察思念，主曾待谁如此？何曾有妇人吃自己所生育、所怀抱的婴孩？何曾有祭司先知见杀在主的圣殿？**21** 老者，孩童都在街市偃卧尘埃，我的处女，壮丁都被刀杀。主发怒的日子肆行杀灭屠戮，毫不怜惜。**22** 主使可惧的事四围齐起，犹如节筵的日子大众齐集。主发怒的日子无

7 “耶路撒冷民”原文作“耶路撒冷女”。

8 “郇民”原文作“处女”，下同。

9 原文作“高举你敌人的角”。

10 “城”原文作“女”。

人脱免，无人存留，我所怀抱的所养育的，仇敌杀灭净尽。

耶利米自叹多灾多难

3 遭遇困苦的就是我，因主发怒重加惩罚。**2** 主引我入黑暗处，不到光明地方，**3** 屡次加责于我¹，终日不息，**4** 毁我的皮肉，折我的骸骨，**5** 使我四周受苦楚艰难，不得解脱，如在我四围建筑墙垣，**6** 使我居住幽暗，如人久已死亡，**7** 在我四围建立藩篱，使我不得出去，用重铜链将我锁住。**8** 我虽呼吁哀求，也使我的祷告不得上达，**9** 用石头塞住我道，使我走弯曲路径，**10** 阴伺我犹如熊羆，如猛狮在暗中埋伏，**11** 使我失迷道途，将我损伤，使我动人惊异²，**12** 向我张弓，将我当作箭靶，**13** 用箭囊中的箭射进我腰。**14** 我的民都哂笑我，终日唱歌讥诮我。**15** 主使我足吃苦物，使我多服茵蔼，**16** 使我吃石子损折我牙，使我身蒙灰尘。**17** 主使我远离平康，浑忘福祉。**18** 我便说：我力已尽³，在主那里已无可希冀。**19** 我受艰难逼迫，如食茵蔼，如服苦毒，求主记念。**20** 我心思想这一切，便极其抑郁。

追忆主恩，仍不绝望

21 我心有所忆念，因觉仍有指望。**22** 我们尚不至灭没，乃因主的恩典，主的矜恤犹未穷尽。**23** 主的恩典，矜恤每日早晨从新施发，主的诚实极其广大。**24** 我心里说：我以主为业，因此我仰望主。**25** 凡盼望主、寻求主的，主必向他施恩。**26** 安安静静望主拯救，这方为美。**27** 人幼年负轭，这也为美。**28** 这轭既为主所加，只好安默独坐，**29** 口俯尘埃，或有

指望。**30** 人来打脸，便任他打，须甘心足足受辱。**31** 主虽舍弃人，究不永远舍弃。**32** 主使人怀忧之后，仍必按自己的大恩慈施行怜悯。**33** 主使世人受苦怀忧，原非主的本心。

主降灾无不公义，人应当省察自己的罪

34 用脚践踏世间被拘囚的。**35** 在至上主面前偏断人曲直。**36** 屈断人词讼，这岂非主所鉴察？**37** 若非主定命，谁能言有便有？**38** 所有祸福岂非定命于至上主的口？**39** 人生在世，何可怨讟？只须自责己罪。**40** 我们不如检点省察自己的行为，归向主，**41** 须心中仰望天上的主，举手祈祷。**42** 我们获罪，我们违背，主不赦免。**43** 主发烈怒，隐藏不顾我们，严严惩罚我们⁴，大行杀戮，不施怜悯。**44** 主用云自蔽，使我们祈祷不得上达，**45** 使我们在万民中犹如污秽可弃的物。**46** 我们一切仇敌都向我们张口。**47** 我们惊惶，陷入坑坎既遭灾害⁵，因而败亡。**48** 因我民⁶败亡，我眼下泪犹如河水。**49** 我眼不住流泪永不止息，**50** 直等主自天鉴察，从天眷顾。**51** 我为本城的女子，心伤目痛。**52** 无故与我为仇的追我如追雀鸟，**53** 将我下坑要灭我命，用石头抛在我身。**54** 水流过我头，我说：我命断绝。

求主解救

55 主啊，我在深坑呼吁主名。**56** 主曾俯听我的声音，现在我吁恳主将我救援，求主不要掩耳不听。**57** 我呼吁主的日子，主临近我说：不要惧怕。**58** 主为我伸冤，救赎我命。**59** 我受委屈，为主所见，求主为我伸明。**60** 他们仇恨我，谋害我，都为主所见。

1 “屡次加责于我”或作“主责我又责”。

2 “使我动人惊异”或作“使我萧条”。

3 “我力已尽”或作“我已失望”。

4 “严严惩罚我们”原文作“窘逐我们”。

5 “遭灾害”或作“被损坏”。

6 “民”原文作“女”。

61 他们辱骂我，谋害我，都为主所闻。**62** 我仇敌开口辱骂我，终日怀计谋攻击我，也为主所闻。**63** 他们或坐、或起，都唱歌讥笑我，求主鉴察，
求主加报给仇敌

64 求主按着他们手所行的加报与他们，**65** 使他们心内迷蒙，使他们担受咒诅，**66** 求主发怒惩罚¹他们，从主的天下将他们除灭。

郇民自己叹息，经历各样苦难的状况

4 可叹黄金无光，兼金变色，圣所的宝石抛弃在各街口。**2** 可叹郇的众子素昔宝贵，与精金无异，现在算如陶人手所制造的瓦器。**3** 豺狼²尚知乳哺其子，我民中妇人却倒残忍，犹如旷野鸵鸟一般。**4** 吃乳的婴孩因烦渴舌贴上膛。儿童求饼，无人擘给他们。**5** 素来吃肥甘物的现在消亡在街市，从前卧朱红褥的现在偃扑在粪土。**6** 从前所多玛顷刻倾覆，并未稍藉人力，我民的罪愆比所多玛的罪愆更重。**7** 其中贵显人从前比雪皎洁，比乳清白，身体比珊瑚更红，形貌美如蓝宝石，**8** 现在面比炭更黑，以致在街市无人认识他们，皮肤贴骨，干枯如同槁木。**9** 死于刀剑的比死于饥荒的犹为幸，凡死于饥荒的都因田产罄尽，渐渐消没，终死如同被刺。**10** 我民败亡时，平素最仁慈的妇人竟煮自己儿女为食。

因惹动主发大怒，郇民，先知，祭司遭大祸

11 主发尽大怒，倾泄烈忿，使火烧郇³，烧毁他的根基。**12** 有敌人，仇人能进耶路撒冷城门，这事地上君王，世间人民素来不信。**13** 这都因其中先知，祭司陷在罪愆，在城中杀

戮无辜⁴。**14** 在街市上乱走如瞎眼的人，被血污染，人不可摸他们衣服。**15** 人叱喝他们说：你们污秽，躲开躲开，不要挨近我。他们离开本地迅速如飞，飘流各处。异邦人说：这些人不能再居本地。**16** 主发怒分散他们，不再眷顾。敌人不看祭司的面，不怜悯长老。

犹大亡国后，百姓流离失所的惨状

17 郇民说：我们盼望人来济助，竟是徒然，望得眼穿，等候邻国来救，终不来救。**18** 仇敌追在我们脚后，使我们不敢行走在自己街市。我们结局已近，生命将绝，收场已到。**19** 追逐我们的人比空中的鹰更快，追逐我们在山岭，在旷野伏候我们。**20** 受主膏抹的我们所看如鼻孔生气的，我们指望在异邦也可蒙他荫庇，他竟陷入仇敌的坑坎。

主警告以东，若幸灾乐祸必将受罚

21 住乌斯地的以东民⁵，现在任你欢欣喜乐，你终久也必饮苦杯，也必饮醉，以致裸体。

主安慰郇民

22 郇民，你的罪愆受报已经满足⁶，必不再使你被掳掠。以东民⁷，你的罪愆主必惩罚，必现露你的罪恶。

耶利米求主思念，监察他子民所遭遇的凌辱

5 求主思念我们所遭遇的，监察我们所受的凌辱。

历数所遭遇的苦难，求主记念

2 我们产业为外人所占，我们房屋为异邦人所据。**3** 我们都如无父的孤儿，我们的母都如寡妇。**4** 我们的水，必给人钱方可得喝，我们的柴，必给人价值方可得用。**5** 我们颈项负轭，被人追逼。我们疲乏，不得歇息。**6**

1 “惩罚”原文作“窘逐”。

2 “豺狼”或作“野犬”。

3 “火烧郇”或作“生火在郇”。

4 “杀戮无辜”原文作“流善人的血”。

5 “民”原文作“女”。

6 “受报已经满足”或作“已经余尽”。

7 “民”原文作“女”。

我们向伊及人，向亚述人伸手，为要得食充饥。

之所以受苦，是因我们担当了祖先的愆尤

7 我们列祖获罪，已不在世，我们担当他们愆尤。8 奴仆辖制我们，无人拯救脱离其手。9 刀兵流行旷野，我们冒死方能得食。10 我们大受饥饿，皮黑如炉¹。11 仇敌在郇城玷辱妇人，在犹大各城邑玷辱处女，12 用手吊挂侯伯，毫不敬顾老者之面，13 使壮年人扛磨石，使幼年人担柴，以致扑倒。14 老者不再坐在城门口，少

1 “皮黑如炉”或作“皮肤发烧热如火炉”。

年人不再唱歌。15 我们心中不再喜乐，从前踊跃，现在悲哀。16 我们华冕从头堕落。我们获罪，祸哉，祸哉。17 我们心里极其忧伤，眼目迷朦。18 因为郇山荒芜，狐狸游行其上。

坚定信心，求主使我们回转得以复兴

19 惟主永远长存，主的国位万世不废。20 主为何永远忘记我们？为何许久弃掉我们？21 求主使我们归向主²，我们便归向主。求主使我们复兴，与昔日无异。22 主永远弃绝我们么？主向我们发怒永不止息么？

2 “归向主”或作“归回故土”。

以西结书

记载以西结得到主默示的日期

1 禧年¹后第三十年四月初五日，我在革巴珥²河边被掳掠的人中。天忽然开了，我得见天主的异象。**2**那年正是约雅斤王被掳第五年，四月初五那日。**3**布西的儿子，祭司以西结在迦勒底地、在革巴珥河边得主的默示，又蒙主的灵感动³。

见到四个活物的异象

4 我观看见有迅风从北而来，又有大云，其中有烈火炎炎⁴。云的四围光辉闪烁，在其中就是在火中，如有磨亮的精金。**5**又从其中显出四个活物的象，他们状貌是这样，他们形像如人，**6**各有四脸，各有四翅膀，**7**腿是直的，脚如牛犊蹄，灼灼发光，如磨亮的精铜。**8**在四面的四翅膀下有手如人手。这四活物，四面都有脸，有翅膀。**9**翅膀彼此相连接，要走不用转身，俱各可以直往前行。**10**脸的相貌是这样，这四活物，前面各有人的脸，右面各有狮子的脸，左面各有牛的脸，后面各有鹰的脸。**11**他们的脸就是如此。他们翅膀都是往上舒张，各有两个翅膀相接，各有两个翅膀遮庇身体。**12**他们俱各可以直往前行，灵使他们往何处去，他们便往何处去，要走不用转身。**13**这四活物的状貌是这样，他们颜色如炎烧的火炭，如火炬。这颜色⁵遍显在四活物，火发光辉，从火中闪出电光。**14**活物往来奔走，状如电闪。

又见到四个轮子

15我正观看活物，见每活物的旁边按其四脸之一地上有一轮。**16**轮的颜色和样式犹如黄玉，四轮都是一个样式，形状和做法犹如轮中套轮。**17**轮要行走，四面都可直行，行的时候不用掉转。**18**轮辋甚高可畏，轮辋周围遍有眼目，四轮都是如此。**19**活物行走，轮也靠近行走，活物从地上升，轮也上升。**20**灵使活物往何处去，轮也往何处去。活物上升，轮也对⁶着活物上升，因为活物的灵也在轮中。**21**活物去，轮也去，活物止住，轮也止住，活物上升，轮也对⁷着活物上升，因为活物的灵也在轮中。**22**在活物的头以上，显有穹苍，形状如水晶，甚是可畏，是在活物的头以上展开。**23**在穹苍下，活物的翅膀往上直张，翅膀彼此相接。每活物另有两个翅膀遮庇身体。**24**活物行走的时候，我听见翅膀发声，犹如波涛澎湃，如同全能主的雷霆⁸，也如军旅喧哗。活物止住的时候，翅膀便下垂。**25**他们止住，翅膀便下垂，在他们头上的穹苍上发雷声⁹。

见到主的荣光

26在他们头上的穹苍上有宝座的样式，颜色如蓝宝石。在宝座上，有形像仿佛人。**27**我见从腰以上仿佛磨亮的精金，周围形状如火。我见从腰以下形状也如火，周围光辉灼灼。**28**周围的光辉，颜色如下雨时云中的虹，这就是主荣耀的形状。我看见便面伏在地，我听见有说话的声音。

1 “禧年”见利未记二十五章八节以下。

2 “革巴珥”又作“迦巴鲁”。

3 “蒙主的灵感动”原文作“主手加在他上”。

4 “炎炎”或作“混杂”。

5 “这颜色”或作“这形状”。

6 “对”原文作“同”。

7 “对”原文作“同”。

8 “雷霆”原文作“声”。

9 “雷声”原文作“声音”。

以西结奉主差遣，鼓励他不要惧怕

2对我说：人子啊，你站起来，我要晓谕你。2他晓谕我时，我被灵感感动，使我站立起来，我便听他晓谕我。3对我说：人子，我要差遣你往以色列人那里去。他们是违悖我的族类，他们和他们列祖违悖我直到今日。4他们为人面无羞耻，心甚刚愎。我差遣你往他们那里去，将主天主的话说与他们听¹。5他们是悖逆的家，无论他们肯听不肯听，他们必知道有先知在他们中间。6人子啊，你不要惧怕他们，不要惧怕他们的话。他们向你犹如荆棘，犹如蒺藜，你如坐在蝎子中，都不可惧怕他们的话，也不可畏惧他们的威严²。他们原是悖逆的家。7无论他们肯听不肯听，你只管将我的话告诉他们。他们原是悖逆的家。8你这人子啊，听我所晓谕你的话。你不要悖逆，像那悖逆的家。你开口吃我所赐你的。

得见主赐的书卷

9我观看，见有一手向我而伸，手中有一卷书。10他将书在我面前展开，内、外都有文字，上面写的是哀歌和叹息、并悲痛的话。

主吩咐先知吃那卷书

3他对我说：人子啊，你吃你所得的，吃这卷书，去晓谕以色列家。2于是我开口。他令我吃这卷书，3又对我说：人子啊，你吃我所赐你的这卷书，充满你的肚腹。我便吃了，口中觉得甜如蜜。

先知蒙主勉励

4¶他对我说：人子啊，你往以色列家那里去，用我的话晓谕他们。5你被差遣，不是往言语不通的民那里去，乃是往以色列家那里去。6我不

差遣你往言语不通的各国去，他们的方言你不懂晓。我若差遣你往他们那里去，他们必肯听从你。7以色列家却必不听从你，因为不肯听从我。以色列家都是额坚心硬的人。8他们的脸和额刚硬，我也使你的脸和额刚硬。9我使你的额刚硬如同金钢石，比火石更刚硬。他们是悖逆的家，你不要惧怕他们，不要畏惧他们的威严³。

主的灵提取先知去被掳的子民那里传主的话

10¶又对我说：人子啊，我所晓谕你的话，你须心受耳听。11你往你同族被掳的人那里去，晓谕他们，将主天主的话说给他们听⁴。他们肯听不肯听任凭他们。12那时灵举我上升，我听见我身后有震轰的声音⁵，说主的荣耀在其所，当受颂扬。13我又听见活物的翅膀相碰的声音，和活物旁边的轮的声音，并听见震轰⁶的声音。14灵举我上升，将我携去。我心烦恼，甚是忧伤，只是主的灵大大地感动我⁷。15那时我到了提勒亚毕，到了住在革巴珥河边被掳的人那里，我住在他们住的地方。我在那里，在他们中间住了七日，甚觉惊惶。

先知蒙主指示，应当如何警教人

16¶过了七日，主有言对我说：17人子啊，我立你作看守以色列家的人。你听我口中所说的话，替我警教他们。18假如我断定恶人说：他必死，你不警教这恶人，不用言语警教他，使他离开恶行，得以存活，恶人必死在罪中。他丧命的罪，我却向你讨问⁸。19你若警教恶人，他却不悔

3 “威严”原文作“面”。

4 原文作“当对他们说主天主如此说”。

5 或作“我听见我身后有声音如同大地震的声音”。

6 或作“震轰大地震”。

7 原文作“主手力加我身”。

8 “他丧命的罪，我却向你讨问”原文作“我必

1 原文作“当对他们说主天主如此说”。

2 “威严”原文作“面”。

改，不离开恶事恶行，他必死在罪中，你自己却可以保全性命。20 善人若离善行恶，我任他陷在罪里以致死亡，你不警教他，他必死在罪中，他以前所做的善不被记念。我却向你讨问他丧命的罪。21 你若警教善人，使善人不犯罪，他受警教不犯罪，得以存活，你自己也可以保全性命。

主封了先知的口，后又开启先知的口

22 我以西结在那里受主感动。主对我说：你起来往平原去，我在那里晓谕你。23 我便起来到了平原，在那里见有主的荣耀站立，如我在革巴珥河边所见的荣耀，我便面伏在地。24 灵感动我，使我站起来。主晓谕我，对我说：你去进你的屋子，闭门不出。25 你这人子，人必用绳索捆绑你，使你不得出来行走在他们中。26 我也必使你的舌头贴在上膛，使你哑口，使你不能作斥责他们的人。他们原是悖逆的家。27 我晓谕你的时候，必使你能开口，将主天主的话说给他们听¹，肯听的便听，不肯听的任他不听。他们原是悖逆的家。

主命先知画耶路撒冷围困的图为以色列的预兆

4 你这人子啊，须取一块砖，放在你前，将耶路撒冷城刻画在其上。2 环攻城垣，建筑高台，堆筑土垒，设立营盘，四围预备攻城的器具²，以便攻破。3 你又须取铁鏊，立为铁墙在你和城的中间。你面向城，将城攻击，使城被困。这是指示以色列家的预兆。

主命先知侧卧多少日，就如以色列族悖逆的年数
4 你须左侧卧，担荷以色列家的罪愆。你左侧卧多少日子，便负荷他们罪恶多少日子。5 我将他们作罪的年

从你手讨他的血”，下同。

1 原文作“当对他们说主天主如此说”。

2 “攻城的器具”或作“羊头锤”。

数为你算为日数，你须担荷以色列家的罪愆三百九十日。6 这些日子满了，你须右侧卧，担荷犹大家的罪愆四十日。我也将年数为你算为日数。7 你须面向耶路撒冷袒臂围攻，预言城所必遇的事。8 我必用索捆绑你，使你不能辗转反侧，直等你围攻城的日子满了。

主命先知在侧卧的日子作饼，表示城必绝量绝水

9 你须取麦子、大麦、豆子、扁豆、黍子、粗麦，盛在一个器皿中，用以作饼。你侧卧的那三百九十日都须吃过这饼。10 你所吃的食物必须有一定的分两，每日但吃二十舍客勒，也必须按时而吃。11 喝水也须按度量，但喝一欣³六分之一，也必须按时而喝。12 你当看作大麦饼而吃⁴，用人粪烧烤在众人眼前。13 主说：以色列人在我所驱逐他们到的列国中，也必这样吃污秽的食物。14 我说：主天主啊，哀哉，我素来不曾染污秽。牲畜自死和被兽咬死的，我从幼年到如今没有吃过，污秽的肉不曾入我口。15 主对我说：我许你用牛粪代替人粪，你可用以炊饼。16 主又对我说：人子啊，我必在耶路撒冷断绝人所倚仗的食物，使他们吃饼都按分量，心怀忧虑，喝水也按度量，并且惊惶，17 使他们绝粮、绝水，彼此一同惊骇，因罪消亡。

以剔除头发胡须作比喻

表示耶路撒冷因违背主的命令，将受各样灾罚

5 你这人子啊，须为自己取一把快刀，用作剃刀⁵，用这刀剃去你的头发和胡须，用天平将须发分开。2 等到围攻城的日子满了，将三分之一用火焚烧在城中，将三分之一用刀断

3 “欣”见出伊及记九章四十节。

4 或作“你作饼吃当照着作大麦饼的作法”。

5 或作“就是剃发的人所用的剃刀”。

碎在城的四围，将三分之一散开，任风吹去。我也必拔刀在后头追赶，³又从其中取些，包在你的衣襟。⁴又从其中取些，抛在火中，用火焚烧，因为必有火从其中出来，焚烧以色列全家。

因耶路撒冷人违弃主的命令，主要降灾给他们

5 ¶主天主如此说：这是指着耶路撒冷说的，从前我将耶路撒冷建立在列国的当中，列邦都在耶路撒冷的周围。**6** 其中居民违背我的法度，行恶甚于列国的人，悖逆我的条例，比四围列邦尤甚，因为他们违弃我的法度，不遵行我的条例。**7** 因此主天主如此说：因为你们扰乱甚于你们四围的列国，不遵行我的条例，不谨守我的法度，连你们四围列国的规条你们也不按着行。**8** 因此主天主如此说：我必攻打你，在列国的眼前，在你中行刑。**9** 我必因你一切可憎的事降灾与你。这样的灾，我素来未曾降过，以后也不再降。**10** 我降灾与你，使你中父子彼此相食。你中所有剩下的人，我必分散四方。**11** 主天主说：我指着自己永生起誓，因你行诸般可憎嫌、可厌恶的事，玷污我的圣所，我必使你衰微¹，我眼不再顾惜你，我也不再施怜悯。

民必死于瘟疫饥荒，被刀剑所杀，并且分散四方

12 你民三分之一必死于瘟疫，消亡于饥荒，三分之一必在城的四周为刀剑所杀，三分之一，我必分散在四方，并且拔刀在他们后头追赶。**13** 我向他们发尽我的气忿，将我的烈怒加在他们身上²，我心里方觉安慰。我向他们发尽我的烈怒，他们便知道我耶和华因忌邪³而言。**14** 我必使你荒芜，

你四围的邻国必在经过的人眼前羞辱你。**15** 我发气忿、烈怒降灾与你，大震忿怒惩罚你。你四围的邻国必羞辱你、讥笑你，以你的事为警戒、为怪异。这是我耶和华说的。**16** 我降与你们饥荒的灾，灭你们犹如被毒箭射坏。我使你们饥荒日甚一日，断绝你们所倚仗的食物。**17** 我降与你们饥荒，使恶兽来吞吃你们的儿女，使你中有瘟疫和杀人的事，使刀兵临到你。这是我耶和华说的。

以色列因为敬拜别神受灾受罚

6 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你应当面向以色列诸山说预言⁴，**3** 说以色列诸山，须听主天主的言，主天主对山、对冈、对山谷、对平原如此说：我必使刀剑临到你们，我要毁灭你们的邱坛。**4** 你们的祭坛必要倾毁，你们的日像必要折碎，我使你们被杀的人扑倒在你们的偶像前。**5** 我使以色列人的尸首倒卧在他们的偶像前，我将你们的骸骨抛散在你们祭坛的四围。**6** 在你们住的一切地方、城邑必毁灭，邱坛必荒芜。你们的祭坛必毁坏荒凉，你们的偶像必折碎，归于无有，你们的日像必砍断，你们的工作必都废灭。**7** 在你们中，必有人被杀倒。那时，你们便知道我是主。

却仍然有余民因纪念主蒙恩

8 你们分散在列邦的时候，我使你们还有人得避刀剑，住在列邦中。**9** 你们中得避的人必在掳到的列国中记念我，追想自己心里怀邪，离弃我，眼目偏向偶像，使我忧伤，遂因自己所行的恶事和一切可憎的事自怨自恨。**10** 那时，他们便知道我是主。我说降这灾与他们，我言必不落空。

哀叹以色列人因行各样可憎的事，受种种灾罚

11 ¶主天主如此说：你以西结击掌顿

¹ “我必使你衰微”或作“我不再加护于你”。

² 或作“降灾在他们身上以雪去我的气忿”。

³ “忌邪”或作“热中”，下同。

⁴ “说预言”或作“说未来的事”，下同。

足说：祸哉，以色列家行这一切可憎的恶事，必毙于刀剑、饥荒、瘟疫。**12** 在远处的必死在瘟疫，在近处的必毙于刀剑，其余被围困的必死在饥荒。这样，我向他们发尽我的烈怒。**13** 我使他们的尸首倒卧在他们的偶像中、在他们坛的四围、在一切高山、在一切山顶、在一切绿树下、在一切茂盛的橡树下，就是在他们焚香与他们一切偶像的各处。那时，他们便知道我是主。**14** 我必伸手降罚与他们，使他们住的各处土地荒芜凄凉，比第伯拉他的旷野尤甚，他们便知道我是主。

主说末日已到，以色列必受报应

7 主有言晓谕我说：**2** 你这人子啊，
 主天主论以色列地如此说：末日已到，这地四境的末日已临。**3** 现在末日已临到你，我必向你发怒，必按你的行为惩罚你，照你一切可憎的事报应你。**4** 我眼必不顾惜你，我必不施怜悯，必照着你的行为和你中可憎恶的事报应你，你们便知道我是主。

主预备了一个大灾将要临到以色列

5 主天主如此说：有一灾，诚是一大灾将要临到。 **6** 末时将到、末日将临，此灾伏藏等候你，必快来到。 **7** 地上居民啊，所命定的灾罚将临到你，时候快到，荒乱¹的日子临近，山上再无欢呼。**8** 我必速将我怒倾泄在你身上，向你发尽我的气忿，照你的行为审判你，按你一切可憎恶的事报应你。**9** 我眼目不顾惜，我必不施怜悯，必照你的行为和你中可憎的事报应你，使你们知道我就是耶和华，是加责罚的。**10** 日子快到，已经临到，所命定的灾罚已近，责打你们的杖已经长起，惩罚你们的那骄傲人已

¹ “荒乱”或作“惊惶”。

经兴起²。**11** 那强暴人已经兴起，必来责打恶人如杖。他们众人，他们大众，他们群众，无一人得免³，也无一人为他们哀哭。**12** 时候将到，日子临近，买的人不欢喜，卖的人也不愁烦，因为灾罚⁴必降与国中众人。**13** 卖的人虽存活，必不再得所卖的，因为这指着国中众人的预言必不落空。凡作罪度日的，必站立不住。**14** 虽然吹角，预备齐全，却无一人出战，因为我向国中众人发怒。**15** 在外有刀剑，在内有瘟疫、饥荒，在田野的必死在刀剑，在城中的必遇饥荒、瘟疫丧亡。

当中有逃脱的人，必会因自己的罪哀号

16 他们中间若有逃遁的，必在山间各因自己的罪哀号，犹如谷中⁵的鸽子哀鸣。**17** 手都疲倦，膝都软弱如水。**18** 各人腰间系麻，浑身战栗，面蒙羞耻，头俱除发⁶。**19** 他们银子必抛在街市上，金子必看如污秽物。在主发怒的日子，他们的金银不能救他们，不能用以充饥满腹，因为使他们陷在罪里的正是这金银。**20** 他们用金银庄严本身，因生骄傲，又用金银制造可憎可恶的偶像，所以我使金银在他们中如污秽物。**21** 我必交付外人的手，使被劫掠，必使地上恶人来抢夺，必为他们所污秽。**22** 我必转脸不看顾他们。他们污秽我的禁所，因此必有强暴人入而污亵。

命令大家制造链锁，预兆将会被掳

23 你须制造链索，因为这地遍满杀人流血的罪，城邑充满强暴的事。**24**

² “责打你们的杖已经长起，惩罚你们的那骄傲人已经兴起”原文作“那杖已经发生骄傲已经萌芽”。

³ 或作“他们的货财一无所得”。

⁴ “灾罚”原文作“怒”。

⁵ “谷中”或作“平原”。

⁶ “头俱除发”或作“头颅尽秃”。

我必使列国中最凶恶的人来占据他们的房屋，我必使强暴人的骄态止息。他们的圣所必都被污秽。25 灾患将到，他们求平康却不能得。26 祸患接连祸患，恶消息接续恶消息。他们徒然向先知求默示，祭司无律法¹，老者不能设谋。27 君王悲哀，牧伯遍体²惊惶，国民手都战栗³。我必照他们的行为待他们，按他们的恶习判断他们，他们便知道我是主。

以西结受圣灵感动，看到主的荣耀
被主提到耶路撒冷看到激动主怒的偶像

8 约雅斤被掳后第六年六月初五日，我住在家，犹大长老都坐在我面前，主天主的灵感动我⁴。2 我观看见有形像如火，在腰以下如火，在腰以上形状如光辉，颜色如磨亮的精金。3 有形状如手伸出来，握住我的头发，灵举我上升，到天地中间。我正观天主的异象，灵携我到耶路撒冷，到殿的向北的内门的门口，在那里有激动主怒的偶像，就是激动主忌邪心的偶像。4 在那里，我见有以色列天主的荣耀，与我在平原异象中所见的一样。5 主对我说：人子啊，你举目向北观看。我便举目向北观看，见在祭台门的北边在门口，有那激动主怒的偶像。6 主又对我说：人子啊，以色列家在这里行这大可憎的事，使我远离我的圣所，你看见了么？你必再看见更可憎的事。

进入一间房屋，见四面墙壁画满了污秽的形象
7 主又领我到院的门，我观看见墙上有一穴。8 主对我说：人子啊，你凿墙。我便凿墙，见有一门。9 主对我说：你进去看看他们在这里所行可憎的恶事。10 我便进去，我观看见有

各样污秽虫和兽的形状，并以色列家一切神像，图画在四面墙上。11 在像前，有以色列的七十长老站立，沙番的儿子雅撒尼亞也站在其中。各人手拿香炉，香烟如云上升。12 主对我说：人子啊，以色列家的长老在暗中在各人画像的屋子里所行的你看见了么？他们说：主看不见我们，主已离弃这地。13 主又对我说：你必再看见他们所行更可憎的事。

见到妇女为假神搭模斯哭号

14 主遂领我到主殿北门的门口，我见有妇女坐在那里为搭模斯⁵哭号。15 主对我说：人子啊，你看见了么？你必再看见比这些更可憎的事。

又见到人敬拜太阳

16 主又领我到主殿的内院，我见在主殿的门口、在廊与祭台的中间，约有二十五人背向主殿，面向东方。他们向东拜日。

主对犹大人所行的邪恶发怒，决意惩罚他们

17 主对我说：人子啊，你看，犹大家在这里所行这可憎的事还算微小么？他们更在国中遍行强暴，再三干犯我的盛怒，他们手拿枝条举向鼻前⁶。18 我也必发怒惩罚他们，我眼不顾惜，我也不施怜悯。他们大声呼吁我，我不听允他们。

先知在默示中见到耶路撒冷人
惟有额头有号的人可免死

9 我耳中听见主大声呼叫说：使掌权罚这城的人都拿杀灭人的器具前来。2 我见有六人从向北的上门而来，人各手拿毁灭的器具。他们中间有一人身穿白细麻衣，腰间掖着写字用的物件。这些人都进来站立铜祭台旁。3 以色列天主的荣耀从基路伯上

1 “无律法”或作“不能训诲”。
2 “遍体”原文作“穿着”。

3 “手都战栗”或作“已都丧胆”。
4 原文作“主天主的手忽然加于我”。

5 搭模斯，神名，为斐尼基人所敬者，又名亚多尼斯。
6 或作“他们这样行犹如用镰刀割自己的鼻子”。

升到门槛，主将那身穿白细麻衣、腰间掖着写字物件的人召来。4 主对他说：你去巡行这耶路撒冷城，所有因城中所行可憎的事叹息哀号的人，你须画号在他们额上。

其余的人都要被杀

5 我耳中又听见主吩咐其余的人说：你们跟随他巡行城，行杀戮。你们眼睛不要顾惜，也不要施怜悯。6 老者、幼男、幼女、孩提、妇人都要杀尽，惟有号在额上的不可杀戮。须从我圣所杀起。他们便从主殿前的长老杀起。7 主又吩咐他们说：你们污秽这殿，使一切院中充满被杀的人，然后出去。他们便出去，在城中行杀戮。

以西结为此祷告主，主却不肯垂听

8 他们行杀戮的时候，但剩下我一人。我便面伏在地，呼吁说：主天主啊，哀哉，你向耶路撒冷大发烈怒¹，要将以色列剩下的人灭绝净尽么？9 主对我说：以色列家和犹大家罪愆极其重大，在国中多有杀人流血的事，城中遍满不义。他们说：主已离弃这地，主并不鉴察。10 因此我眼不顾惜，也不施怜悯，按着他们的行动，报在他们头上。11 那穿白细麻衣、腰掖写字物件的人来回覆说：主所吩咐的，我已经遵行了。

先知在默示中见到火炭撒在耶路撒冷城

10 我又观看，在诸基路伯头以上的穹苍上，有如蓝宝石显现，状式如宝座。2 主吩咐那穿白衣的人说：你进入基路伯下的轮中，从诸基路伯中用手满捧火炭，撒在城上，我遂见他进去。3 那人进去的时候，诸基路伯站在殿的右边，云气充满内院。4 主的荣耀从基路伯上升，临到门槛上，殿充满云气，院充满主荣耀的光辉。5 诸基路伯翅膀的声响听到

外院，声音如全能主说话的声音。6 主既吩咐那穿白细麻衣的人说：你去从轮间从诸基路伯间取火来，那人就去站在轮旁。7 诸基路伯中有一个基路伯从诸基路伯中间伸手在诸基路伯中间取火，交给穿白细麻衣的人捧中，那人就受了出来。8 诸基路伯翅膀下有人手的形状显出。

见到各个基路伯的形象

9 我观看看见诸基路伯旁有四轮，每一基路伯旁有一轮，轮的颜色仿佛黄玉。10 看四轮形状都一样，仿佛轮中套轮。11 行走时四面都可直行，不用掉转，头一轮往何处去，其余的轮也随着去，行走时不用掉转。12 诸基路伯的身，背，手，翅，遍处都有眼目，轮的四周也都遍有眼目，四基路伯和轮都是如此。13 我耳中听见这轮称为旋风。14 每基路伯有四脸，一是基路伯的脸，二是人的脸，三是狮子的脸，四是鹰的脸。15 诸基路伯就上升去。这就是我在革巴珥河边所看见的活物。16 诸基路伯行走，轮也旁边行走，基路伯举翅要离地上升，轮也不转离基路伯旁边，17 诸基路伯站住，轮也站住，基路伯上升，轮也一同上升，因为活物的灵在轮中。18 主的荣耀离了殿的门槛，立在诸基路伯上。19 诸基路伯既出，在我眼前举翅膀离地上升前行，轮都在诸基路伯的对面，都立在主殿的东门口，以色列天主的荣耀覆在诸基路伯上。20 这是我在革巴珥河边所看见的以色列天主荣耀下的活物，我便知道是基路伯。21 这四基路伯各有四脸四翅膀，翅膀下仿佛有人手。22 脸的模样就是我从前在革巴珥河边所看见的模样，形状，身体也都与从前相同，各都向前直行。

¹ 原文作“你将你的盛怒倾泄在耶路撒冷”。

民中的牧伯思想恶谋，必要受惩罚

11 灵举我上升领我到主殿的前门，就是向东的门。我见在门口有二十五人，其中我见有押疏的儿子耶撒尼亞和比拿雅的儿子毗拉提亞，都是民中的牧伯。**2** 主对我说：人子啊，这些人是在这城中捏造不义思想恶谋的。**3** 他们说：灾祸尚远，可以建造房屋。这城如¹锅，我们如肉。**4** 人子啊，因此你当说预言，说预言警告他们。**5** 主的灵遂感动我，吩咐我说：你当说：主如此说：以色列列家，你们这样说：凡你们心里所起的意念我都知道。**6** 你们在这城中杀害多人，使街市遍有尸首。**7** 因此主天主如此说：你们在城中所杀害的人，他们如肉，这城如锅，你们必从城中被取出。**8** 你们惧怕刀剑，我必使刀剑临到你们。这是主天主说的。**9** 我必使你们从城中被取出，必将你们交在外人手中，我要降罚与你们。**10** 你们必为刀剑所杀。我在以色列地的边界上惩罚你们，你们便知道我是主。**11** 你们在城中，城必不如锅，你们必不如肉，我必在以色列地的边界惩罚你们，**12** 你们便知道我是主。因为你们不顺从我的律例，不遵行我的法度，随从你们四围列国的习俗。

以西结怕遗民被灭绝净尽

主说凡悔改的人必得拯救，并且可以归回故土。**13** 我以西结正说预言时，比拿雅的儿子毗拉提亞死了，我便面伏在地，大声呼呼说：哀哉主天主，你要将以色列的遗民灭绝净尽么？

14 ¶主遂有言晓谕我说：**15** 人子啊，耶路撒冷的居民、对你的弟兄、对你的本族人、对你的亲属、对以色列全家说：你们远离主吧，这地赐给我们为业了。**16** 因此你当说：主天主如

此说：我虽驱逐他们到远邦，将他们分散在列国，我仍在他们所到的列国中作他们的小圣所。**17** 因此你当说：主天主如此说：我必从列邦聚集你们，从你们散住的列国收回你们，仍将以色列地赐给你们。**18** 必到那里，从其中除掉一切可憎嫌，可厌恶的物。**19** 我必赐他们诚一的心，使他们怀中有更新的意念，从他们身内除掉他们刚愎的心²，赐他们柔顺的心³，**20** 使他们顺从我律例，谨守遵行我的法度。他们必仍作我的民，我必仍作他们的天主。

恶者必受报应惩治

21 只是那些心中偏向可憎嫌，可厌恶的事⁴的人，我必照着他们的行为报应在他们头上。这是主天主说的。

主的荣耀离开圣城上升

22 于是诸基路伯张开翅膀，轮在诸基路伯旁边转行，以色列天主的荣耀在诸基路伯上。**23** 主的荣耀从城中上升，降临在城东的山上。

以西结受灵感动，被提回迦勒底地

24 我正观异象，蒙天主的灵感动，灵携我回到迦勒底地，到被掳的人那里，我所见的异象就离我上升去了。**25** 我遂将天主指示我的一切话述说与被掳的人听。

主指示以西结：以色列是悖逆的家

12 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你住在悖逆的家中，他们有眼可看却不肯看，有耳可听却不肯听，因为他们是悖逆的家。

命以西结预备迁徙，以此作以色列人被掳的预兆

3 ¶你这人子啊，你当为自己预备迁往远方去用的物件，须在白昼在他们眼前起身，在他们眼前离开你住的地

2 “刚愎的心”原文作“石心”。

3 “柔顺的心”原文作“内心”。

4 “事”或作“物”。

¹ “如”原文作“为”，下同。

方往别处去，他们虽是悖逆的家庶几自思¹。4 你须在白昼，在他们眼前搬你的物件，如要迁往远方去的人搬物件，晚上你须在他们眼前出门²，如迁往远方去的人起行。5 你须在他们眼前挖墙，从其中将你的物件搬出去。6 昏暮的时候，你须将你的物件搭在肩上扛出去。你须蒙你的脸不得见地，因为我立你作以色列人的预兆。7 我便遵命而行，白昼搬出我的物件，如要迁往远方去的人搬出物件，晚上我用手挖墙，昏暮的时候，我在他们眼前将我的物件搭在肩上扛出去。

主晓谕以西结如何应答以色列人

8 次日早晨，主有言晓谕我说：9 人子啊，以色列家，就是这悖逆的家必问你说：你为何如此行？10 你便对他们说：主天主如此说：这犹如预言，表明耶路撒冷的君和其中以色列全族将来必遇的事。11 你也须说：我作你们的预兆。我怎样行，他们将来所遭遇的也必如此，必被掳迁往远方去。12 他们的君也必在昏暮时扛物在肩上出去，人必挖墙领他出去，他的脸必遮蒙，眼不得看地。13 我必为他张网，使他陷在我的罗内。我必领他到迦勒底地的巴比伦，他眼却不得见那地，也必死在那里。14 在四周围护他的和他的军旅，我必使他们分散四方，我也拔刀在他们后头追赶。15 我将他们分播在列国、布散在万方，他们便知道我是主。16 在他们人中，我必存留几人，得免刀杀、饥荒、瘟疫，使他们在所到的各国中述说自己一切可憎的事，那时他们便知我是主。

1 或作“他们或者因此觉得自己是悖逆的家”。

2 “出门”或作“启行”，下同。

主吩咐以西结恐惧忧虑，预兆犹大人将恐惧惊慌

17 ¶主有言晓谕我说：18 人子啊，你吃饼当战战兢兢，你喝水当恐惶忧虑。19 你须对这地的居民说：主天主论住以色列地的耶路撒冷的居民如此说：他们吃饼必忧虑，他们喝水必惊惶，因为那地的居民行强暴，地必荒芜，一无所得。20 现在有民居住的城邑必荒芜，土地必荒凉，那时你们便知道我是主。

犹大人讥笑先知默示无应验

21 ¶主有言晓谕我说：22 人子啊，住以色列地的人为何说谚语说：时日迟延，一切默示都无应验？

主使先知告诉他们：应验的日子近了

23 你须告诉他们说：主天主如此说：我必使这谚语止息，使以色列人不再敢说这谚语。你须告诉他们说：日子临近，一切默示将要应验。24 从此以色列家中必不再有虚假的默示，也不再有欺骗人的占卜，25 因为说话的是我耶和华，我所说的话必定成就，决不迟延，你们这悖逆的家，我所说的话，必在你们活着的时候成就。这是主天主说的。

再次强调，应验的日子近了

26 ¶主有言晓谕我说：27 人子啊，以色列家又说：先知所得的默示必待许久方才成就，先知所说的预言离应验的时候甚远。28 因此你须对他们说：主天主如此说：我的一切话必快应验，不再迟延，我说的话必定成就。这是主天主说的。

主斥责自称为先知的假先知

13 主有言晓谕我说：2 人子啊，以色列人中的先知，任意³妄说预言，你须对他们说预言，说你们须听主的话。3 主天主如此说：愚昧的先知，并不曾得默示，但任从自己的

3 “任意”或作“从私心”。

心意，必要受祸。4 以色列人啊，你们的先知如同在荒墟的狐狸。5 你们没有上去堵御打破的地方，也没有筑墙护卫以色列家在主降灾的日子，并没有使他们在阵上得安稳站立¹。6 这些人说得默示，都是虚妄，占卜都是谎诈。他们说是主说的，主并没有差遣他们。他们妄使人指望他们的话应验。7 你们所说得的默示岂不是虚妄么？你们占卜岂不是谎诈么？你们说是主说的，我并未曾说。8 所以主天主如此说：你们说虚妄话，所说得的默示都是谎诈，我因此惩罚你们。这是主天主说的。9 这些自称为先知的说得默示，都是虚妄，占卜都是谎诈，我必降重罚与他们，使他们不得列在我民的会中，不得录在以色列家的册上，并不得入以色列地，你们便知道我是主天主。

以涂灰为比喻，责备假先知为人掩饰罪恶

10 因为他们诱惑我民，没有平安的时候却说平安，这样，犹如我民筑墙，他们涂灰。11 你须对涂灰的人说：墙必塌倒，冲物的暴雨必下。我必降大雹，狂风必骤然大作。12 墙塌倒之后，人必向你们说：你们所涂的灰在哪里？13 主天主如此说：我发怒使狂风大作，我发忿下冲物的暴雨，我发烈怒降大雹，毁灭净尽。14 我必倾毁你们所涂的墙，使倾倒在地，露出根基来。墙倾倒，你们也必灭亡其中，你们便知道我是主。15 我必向墙和抹灰的人发尽我的盛怒，那时，我必对你们说：墙已归于无有，涂墙的人也归于无有。16 这涂墙的人就是以色列中的先知，他们在无平安的时候自言得默示，向耶路撒冷宣讲平康。这是主天主说的。

严厉责备女假先知

¹ “在阵上得安稳站立”或作“张胆争战”。

17 『你这人子啊，你民中有妇女任意²妄说预言，你须面向她们，为她们说预言，说：18 主天主如此说：你们为一切臂作靠枕³，为一切身体、头、脸作帕子，要陷入在罪网里，你们必定取祸。你们既陷人在罪网，自己的性命岂能保全呢？19 你们为几握大麦，为几片饼，在我民中亵渎我。我民喜爱听谎言，你们便向他们说谎言，不当死的人，你们说必死，不当活的人，你们说必活。20 因此，主天主如此说：你们作枕头，使人陷在罪网中⁴。我必从你们肩上夺取这枕头，解放你们所陷的人，使他们远离你们犹如飞去。21 我必撕裂你们的帕子，救我民脱离你们的手，不再陷在你们手中，为你们所得，你们便知道我是主。22 我不使善人心里忧伤，你们却说谎言使他忧伤，你们又撺掇恶人，使他不离开恶道而得存活。23 因此，你们不得再妄说得默示，不得再占卜。我必救我民脱离你们的手，你们便知道我是主。

心里想着偶像又求问主的，主旨能应允他？

14 有几个以色列长老到我这里来，坐在我面前。2 主有言晓谕我说：3 人子啊，这些人心里怀念他们的偶像。使他们陷在罪里的物都常在他们眼前，他们却又求问我，我岂应答他们呢？4 你须告诉他们说：主天主如此说：凡以色列家的人，若心里怀念偶像，将陷他在罪里的物立在他眼前，他若就了先知来，我耶和华必因他拜许多偶像的大罪指责他⁵。5 为要使以色列家内心自责⁶，因为他们都离弃我，随从偶像。

² “任意”或作“从私心”。

³ “靠枕”或作“带子”。

⁴ 或作“罗取人心如罗飞鸟”。

⁵ 或作“必按他众多的偶像报应他”。

⁶ 原文作“为欲执以色列家于心中”。

主劝人悔改，离弃偶像，免得受主责罚

6 因此你须告诉以色列家说：主天主如此说：你们须悔改，离开偶像，面不要向¹可憎的物。**7** 凡以色列族的人，或住在以色列中的外邦客旅，若有人离弃我，心中怀念偶像，将陷他在罪里的物立在他眼前，又就了先知来，要藉着先知求问我，我耶和华必亲自指责他²。**8** 我必向那人发怒、败坏他，使他为榜样、为话柄，从我民中将他灭绝，你们便知道我是主。**9** 先知若迷惑自己的心，任意出言，我耶和华也必由那先知迷惑，必伸手降罚与他，从我民以色列中将他灭绝。**10** 他们都必负罪，求问的和先知罪愆都是一样。**11** 使以色列族不再迷惘离弃我，不再因各样罪愆染污秽，使他们为我的民，我为他们的天主。这是主天主说的。

若有国悖逆得罪主，主必使他们饥荒连年

12 ¶主有言晓谕我说：**13** 人子啊，若有国行悖逆得罪我，我必伸手加罚，断绝人所倚仗的粮食，降饥荒，从其中灭绝人与畜。

即使有三位先祖在那国中

主也不怜悯他们的儿女，不姑息罪人和牲畜

14 其中若有挪亚、但以理、约伯这三人，他们但能因他们的义救护自己的性命。这是主天主说的。

或使猛兽吞噬

15 我若使猛兽进入那国吞食人民，使地因兽荒凉，无人经过。**16** 主天主说：就是这三人在那国中，我指着自己永生起誓，他们连儿女也不能救护，但能自己得救，地土仍必荒凉。

或使他们遭遇刀兵

17 我若使那国遇刀兵，使刀兵遍害那地，从其中灭绝人与畜。**18** 主天

¹ “面不要向”或作“不要崇事”。

² “必亲自指责他”或作“岂应他呢？”

主说：就是这三人在那国中，我指着自己永生起誓，他们连儿女也不能救护，但能自己得救。

或降下瘟疫给他们

19 我或降瘟疫与那国，或发泄我怒，使其中有杀人流血的事，从其中灭绝人与畜。

重申主降此灾，就算是先祖三人在那国中
主也不收回灾祸，只能悔改自救，无法救别人

20 主天主说：就是挪亚、但以理、约伯这三人在那国中，我指着自己永生起誓：他们连儿女也不能救护，但能因他们的义救护自己性命。

虽然灾祸很重，仍有遗留的犹太人
因思念主降灾的原故，得到安慰

21 主天主如此说：现在我降与耶路撒冷四样暴灾，就是刀兵、饥荒、猛兽、瘟疫，从其中灭绝人与畜，岂不更重么？**22** 其中仍必有所遗留，就是被领出来的儿女，他们必来到你们这里。你们看见他们的举动行为，必思念我降给耶路撒冷的诸灾，自觉安慰。**23** 你们看见他们的举动行为，便自觉安慰，你们便知道我向耶路撒冷所行的并非无故，这是主天主说的。

以葡萄树不能用只能当柴烧
比喻主看耶路撒冷也是这样

15 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，葡萄树比别样树有何美处？在林中诸树中的葡萄枝有何强处？**3** 可以取为木料预备工用么？可取以作钉悬挂物件么？**4** 不过抛在火中当作柴烧。火既焚烧两头，中间已经烧着，还合乎工用么？**5** 完全的时候尚且不合乎工用，既经火烧，不更不合乎工用么？**6** 现在主天主如此说：我使林树中的葡萄树不过为柴，被火焚烧，我使耶路撒冷的居民也如此。**7** 我必向他们发怒，他们逃出一火又入一火。我向他们发怒时，你们便知道我是主。**8** 我必使土地荒凉，因为

他们行悖逆¹。这是主天主说的。

以初生被弃的婴孩比喻耶路撒冷

16 主有言晓谕我说：2 人子啊，你当使耶路撒冷知道她所作可憎的事。3 你须说：主天主对耶路撒冷如此说：你根本，你生的地方是迦南地，你父是亚摩利人，你母是赫人。4 你生的时候，你出世的日子，人没有为你断脐带，没有用水洗你的身体洁净你，没有撒盐在你身上，也没有用布裹你。5 无人用目顾惜你，向你行这些事怜恤你。你生的日子，性命被贱视，抛在郊野。

主对她特别宠爱

6 我从你旁边经过，见你满身染血，几乎被践踏²。我向你说：你虽染血³却可存活。你虽染血却可存活。7 我使你渐渐长大，犹如田间的百卉。你长大，身体丰美，容貌俊雅，乳坚发长，却仍赤露身体。8 主天主说：我从你旁边经过，观看你，见你长大，可以于归，我便用我的衣襟覆盖你，遮掩你的赤体，向你起誓，与你结盟，你便归于我。9 那时我用水洗你，洗尽你身上的血，又用膏抹你，10 使你身穿绣衣，脚穿花皮⁴鞋，用细麻布裹你头，用丝衣披你身，11 给你妆饰佩戴，将镯子带在你的腕上，项圈带在你的项上，12 鼻环带在你的鼻上，耳环带在你的耳上，华美冠冕戴在你的头上。13 这样，你佩戴金银，穿细麻衣、丝衣、绣衣，吃细面和蜜并油，以致你貌美之极，配居后位。14 主天主说：我与你佩戴华美妆饰，成全你的美貌，因此你貌美的名声传于列邦。

她却倚仗美貌与人行淫

1 “悖逆”或作“不法”。

2 或作“见你身体辗转在血中”。

3 “你虽染血”或作“你虽在血中”，下同。

4 “花皮”或作“海龙皮”，又作“貉皮”。

15 只是你仗恃自己的貌美，因你的名声传扬，便行淫。无论何人经过，你便放纵情欲与他苟合，你就归属他。16 你用你的衣服庄严你所造的邱坛，五色俱备，在其上行淫。这样的事，从前没有，后来也必没有。17 你又用我所赐给你的金、银、华美妆饰为自己制造偶像，状如男身，与他行淫。18 用你的绣衣遮盖偶像，又将我的油和香放在偶像前。19 你又将我赐给你的食物，就是我赐你吃的细面、油、蜜，都放在偶像前为馨香，实在有这样的事，这是主天主说的。

20 又将为我所生的儿女杀了献与偶像为祭⁵。你行淫已不算小事，21 又将我的儿女杀了献与偶像，用火焚烧⁶。22 你行可憎的事和淫乱的事，你并未追念你幼年时赤露身体，赤身染血，几乎被践踏⁷。

主警告她必要受祸

23 主天主说：你必受祸，你必受祸。你在行这一切恶事之后，24 又为自己建造花楼，在各街市上建立高台。25 在一切路头上建立高台，玷辱你的美容，招一切经过的人来与你行淫，这样多行淫乱。26 你的邻邦伊及人身体健壮。你与他们行淫，多行淫事，干犯我怒。

指出她行淫毫不厌足

27 我要伸手降罚与你，裁减你的粮食，使怨恨你的非利士女任意待你，她们见你的淫行，也为你羞愧。28 你的淫欲无厌，与亚述人行淫，与他们行淫之后仍不厌足。29 你又在迦南地多行淫事，直到迦勒底地，你仍不厌足。

5 “祭”原文作“食”。

6 “用火焚烧”原文作“使他们过火”。

7 “赤身染血几乎被践踏”或作“赤身露体辗转在血中”。

主说她如背叛丈夫的淫妇

30 主天主说：你行这一切事，都是无羞耻的淫妇所行的，你心何等败坏。31 你在一切路头上建造花楼，在各街市上建立高台，你却藐视赏赐，不像妓女，32 乃像淫妇背着丈夫与外人私通。33 凡妓女必得人赠送，你反倒赠送你所喜爱的人，贿赂他们从四围来与你行淫。34 你行淫与别的妇女相反，因为不是人从你，你私自赠送人，人并不赏赐你，这样，你与别的妇女相反。

主预言对于背叛丈夫淫妇的审判

35 现在你这淫妇须听主言。36 主天主如此说：因你抛弃金银，放纵淫欲，与你所喜爱的人狎暱，拜可憎的偶像，杀你的儿女献与偶像。37 我必聚集你所喜爱的你所羡慕的人，无论你所爱的，你所恨的，我都从四围聚集，使你在他们面前现丑，使他们得见你的丑态。38 我必惩罚你如惩罚淫妇和杀人的妇人，我必使你如淫妇，为嫉恨忿怒的丈夫所杀。39 我必将你交在他们手中，他们必打破你的花楼，拆毁你的高台，剥脱你的衣服，抢夺你的华美妆饰，留你赤身露体。40 他们必携带多人来攻击你，用石头砍你，用刀刺你。41 必用火焚烧你的房屋，必在许多妇人面前惩罚你。我必使你不再行淫，也必不得再私自赠送人。42 我这样待你，我的怒气方可止息。我不再因你生嫉恨的心，我必平和不再忿怒。43 因你不追念你的幼年，行这一切事干犯我怒，我将你所行的报在你头上，使你不再行淫，增加可憎的事。这是主天主说的。

她的罪如她母亲，比她妹妹所多玛
和姐姐撒玛利亚更厉害

44 作谚语的人必指着你作这谚语

说：母怎样，女也怎样。45 你母厌弃丈夫和儿女，你真是你母的女儿。你姐妹厌弃丈夫和儿女，你真与她们为姐妹。你们母是赫人，你们父是亚摩利人。46 在你左边住的撒玛利亚和她的众女是你的姐姐，在你右边住的所多玛和她的众女是你的妹子。47 她们所行可憎的事，你以为微小，你不但效法她们所行可憎的事，你一切举动比她们更加邪恶。48 主天主说：我指着自己永生起誓，你妹子所多玛和她的众女尚未行你和你众女所行的事。49 你妹子所多玛和她的众女，充足食物，安享太平，心骄气傲，不援穷苦贫乏人的手。这就是她们的罪。50 她们狂傲，在我面前行可憎的事。我看见了，便将她们除灭。51 撒玛利亚所犯的罪，尚不及你罪的一半。你所行可憎的事比她们更多，因你所行一切可憎的事使你的姐妹显为犹善。52 你料定你姐妹当受的羞辱，现在你自己必受。你所犯的罪比她们尤为可憎，她们必比你显为犹善。你使你姐妹显为犹善，你必受辱蒙羞。53 我必使她们中被掳的归回，就是使属所多玛和她众女的那被掳的归回，使属撒玛利亚和她众女的那被掳的归回，我也必使属你的那被掳的归回其中¹。54 你必蒙羞辱，必因所行的自觉羞愧，她们必因你自觉安慰。55 你的妹子所多玛和她的众女必复旧如初，撒玛利亚和她的众女必复旧如初，你和你的众女也必复旧如初。56 只是你在你骄傲的时候，口中没有提你妹子所多玛，以为警戒。57 那时你的恶还没有显露，亚兰诸女和亚兰四围的非利士诸女还没有

1 或作“日后我将使她再振兴，就是使所多玛和她的众女再振兴，使撒玛利亚和他的众女再振兴也使你再振兴在其中”。

凌辱你，没有在四围藐视你。58 你邪淫的事和你可憎的事，现在你必要担负，这是主说的。59 主天主如此说：你既轻看誓言、背弃盟约，我必照你所行的报应你。

主应许将来必仍向她施恩

60 然我却仍追念我在你幼年时与你所立的约，又与你立永远的约。61 我在与你所立的约外，将你的姐妹赐你为女¹。你得了她们的时候，你追念你从前所行的事，必自觉羞愧。62 我与你立我的约，你便知道我是主。63 我赦免你一切所行的，你追念从前的事，必惭愧不已，不敢开口。这是主天主说的。

以两只鹰一棵葡萄树为比喻

17 主有言晓谕我说：2 人子啊，你向以色列家设隐语，立譬言，3 对他们说：主天主如此说：有一大鹰，翅大膀长，翎毛丰满，彩色具备，来到利巴嫩，在柏香木顶采柏香木的枝条。4 折了枝稍²，运到商贾地，放在买卖城中。5 又将那地上的葡萄种种在肥田，种在大水旁，栽如杨柳树，6 就渐渐生长，成为蔓延的葡萄树。树本不高，枝条向着那鹰，根深在下，成了葡萄树，发干生条。7 又有一大鹰，翅大膀长，翎毛丰盛，这葡萄树，从栽种的地方，发根生本，长枝条向着这鹰，要受它浇灌。8 这葡萄树原种在肥田，在多水的旁边，足可生条结果，成为佳美的葡萄树。9 你当说：主天主如此说：这葡萄树岂能发旺³呢？鹰必拔她的根，摘尽她的果，使本枯槁，使叶盛的枝条焦干，也不用逞大力，率多民拔她的根。

1 或作“我以你的姐妹赐你为女，不按与你所立的约”。

2 或作“在树梢的条中折一条”。

3 “发旺”原文作“亨通”，下同。

10 葡萄树虽栽种，岂能发旺呢？东风一吹其上必枯槁，必在栽种的地方枯槁。

表示耶路撒冷悖逆巴比伦，倚靠伊及人的罪

11 ¶主有言晓谕我说：12 你对这悖逆的家说：这你们不知道么？你当对他们说：巴比伦王曾到耶路撒冷，将其中的王和牧伯迁移到巴比伦，到自己那里，13 与王族中一人立约，使他发誓。又迁去⁴国中的大夫。14 使国卑弱，不得自己强立，但守盟约得以存立。15 那人遂背叛巴比伦王，差遣使者往伊及去，要伊及王给他马匹，军旅。这事岂能畅遂呢？行这事岂能逃避呢？背约的人岂能得救呢？16 主天主说：我指着自己永生起誓，他必死在立他为王的那王的京都巴比伦，因为他轻看誓言，废弃盟约。17 敌人筑垒建营，要杀戮多人，那时法老虽率领大军众兵助他争战，也是无益。18 他立约⁵之后，却轻视誓言，背弃盟约。他既行这事，必不得逃避。19 主天主如此说：我指着自己永生起誓，他所轻看的誓言是我使他起的，所背弃的约是我与他立的，我必加报在他的头上。20 我必为他张网，使他陷在我的罗内。我必领他到巴比伦，我必在那里因他得罪⁶我惩罚他⁷。21 他军旅中逃遁的也必为刀所杀，剩下的必分散四方，那时你们便知道说这话的是我耶和华。

以取高香木枝栽种比喻主的道必要兴旺

22 ¶主天主如此说：我必在高香木的顶上取枝栽上，又从其上最高的枝条中⁸折一柔条，栽种在崇高的山上。23 必栽种在以色列的高山上，发条

4 “迁去”或作“掠夺”。

5 “立约”原文作“击掌”。

6 “得罪”或作“背叛”。

7 “惩罚他”或作“审判他”。

8 或作“在树梢的条中”。

结果，成为荣华的柏香树，各类飞鸟必都栖在其内，在枝条的荫下搭巢。
24 田间的诸树都必知道我耶和华能使高树矮小，矮树高大，绿树枯槁，枯树再发旺。我耶和华如此说：也必如此行。

以色列人俗语说父吃酸葡萄，子的牙齿觉得酸
主指责他们的不是

18 主有言晓谕我说：**2** 你们为何在以色列地常提这俗语说：祖父吃了酸葡萄，子的牙酸倒。**3** 主天主说：我指着自己永生起誓，你们以后在以色列中必不能再说这俗语。**4** 世人都是属我的，为父的属我，为子的也属我，惟犯罪的人必要死。

主说若父为义行善，子不义行恶，会善待这父
5人若虔诚¹为义行善，6不在山上吃祭偶
像的肉，不举目向以色列家所崇拜的偶像，不玷污人的妻，妻行经的时候不与她亲近，7不欺负人，偿还欠债的人的当头，不抢夺人的物，将食物给饥饿人吃，将衣服给贫苦人穿，8借贷与人不取利息，禁止手行不义，判断二人的事必按真实，9遵行我的律例，谨守我的法度，按诚实行事，这人是善人，必定存活。这是主天主说的。**10** 他若生一个儿子作强盗，杀人流血，不修凡以上所说的善，**11** 行以上所说的恶，在山上吃祭偶的物，玷污人的妻，**12** 欺负穷苦贫乏人，抢夺人的物，不偿还欠债的人的当头，举目向偶像，行可憎的事，**13** 借贷与人，索取利息，这人能存活么？他必不能存活。他既行这一切可憎的事，必要死亡，死罪必归他。

若父不义，子有义，则善报这子

14 他若生一个儿子，见父所作的一切罪恶就思量不照着那样作，**15** 不

在山上吃祭偶的肉，不举目向以色列家所崇拜的偶像，不玷污人的妻，**16** 不欺负人，不存留当头，不抢夺人的物，将食物给饥饿的人吃，将衣服给露体人穿，**17** 禁止己手压制贫穷人，不取利息，守我的法度，行我的律例，他必不致因他父的罪死亡，他必存活。**18** 他父因行残暴的事抢夺他的弟兄，在自己的民中行不善，必因罪愆死亡。**19** 你们却还问说：儿子为何不担当父的罪愆呢？善人的儿子既为义行善，谨守遵行我的一切律例，他自然必得存活，**20** 惟犯罪的人必要死亡。儿子不担当父的罪愆，父不担当儿子的罪愆。善人的善必归自己，恶人的恶必归自己。

先前行恶，后来离恶从善的，主不记念他旧时的恶
21 恶人若悔改所作的一切罪恶，谨守我一切的律例，为义行善，必定存活不死。**22** 他所作的一切罪愆，不再记念，他因所行的善必得存活。**23** 主天主说：我岂喜悦人死亡呢？我岂不以恶人悔改恶行得以存活为悦呢？

先前行善，后来离善行恶的，主不记念他之前的善
24 善人若离善作恶，照着恶人所行的一切可憎的事而行，还能存活么？他所作的一切善必不再记念，必因所犯的过恶、所作的罪孽死亡。

人与主辩论谁最公平

25 你们还说：主的道不公平²。以色列家啊，你们须听，我的道岂不公平呢？你们的道才是不公平。**26** 善人若离善作恶，因此而死，他是因所作的恶而死。**27** 恶人若悔改所行的恶，为义行善，必保存他的生命，**28** 因为他思念改悔他所犯的一切罪愆，他必存活不死。**29** 以色列家还说主的道不公平，以色列家啊，我的道岂不公平？你们的道才是不公平。

¹ “虔诚”或作“善良”。

² “公平”或作“相宜”，下同。

主劝以色列人应当悔改，因主不喜悦人因罪死亡
30 主天主说：以色列家，我必按你们各人所行的审判你们。你们须悔改，离弃罪愆，免得愆尤陷你们在祸患中¹。**31** 以色列家，当抛弃你们所犯的一切罪愆，更新自己的心与志，为什么自取死亡呢？**32** 主天主说：人死决非我所喜，你们须悔改自保性命。

主用幼狮陷在陷阱里比喻犹大王将被掳到巴比伦

19 你当为以色列的侯伯²作哀歌，说：**2** 你的母可以用什么比呢？她比如一个母狮，蹲伏在众狮子内，在幼狮中养育小狮。**3** 在她小狮中养大一个小狮，成了壮狮，学了抓物吃人。**4** 列国听见了，就陷他在坑坎中，用链³索穿他的鼻，带到伊及地。**5** 母狮等候许久，见自己失望，就从它的小狮中又将一个养育，成为壮狮。**6** 既成为壮狮，在众狮中往来，学了抓物吃人，**7** 伤损他们的寡妇，毁坏他们的城邑⁴，因他咆哮遍地荒芜⁵。**8** 四围邦国中的列族来攻击他，设立网罗要擒拿他，他遂陷在他们预备的坑坎中。**9** 他们用链穿他的鼻，禁在笼中，带到巴比伦王那里，将他囚在狱中⁶，以致他的吼声不再听在以色列山中。

以葡萄树被拔除比喻耶路撒冷城必要倾毁

10 ¶你的母也可比如葡萄树栽在水旁，因为水多，果子繁盛，枝叶畅茂，**11** 生长坚固，枝条可用以作君王所持的杖⁷，柯高叶茂，枝条繁多，从远处可以看见。**12** 后来猛然见拔，

¹ 或作“你们当悔改愆尤恐怕愆尤使你们丧败”。

² “侯伯”或作“君”。

³ “链”或作“钩”。

⁴ “毁坏他们的城邑”或作“拆毁他们的宫殿”。

⁵ “遍地荒芜”或作“遍地居民都惊惶”。

⁶ “囚在狱中”或作“带入保障”。

⁷ “杖”或作“圭”，下同。

掷在地上，东风吹干其上的果子，坚固的枝条折断，枯干被火焚烧，**13** 如今栽在旷野干旱无水之地。**14** 有火从干的枝条中出来焚烧果子，以致没有坚固的枝条可用以作君王所持的杖，这是可哀的，可用以作哀歌。

以色列长老数人求问主，主却不垂应他们

20 约雅斤被掳后第七年五月初十日，有以色列长老数人来问主，坐在我面前。**2** 主有言晓谕我说：**3** 人子啊，你晓谕以色列长老，对他们说：主天主如此说：你们来问我么？主天主说：我指着自己永生起誓，我必不应答你们。**4** 人子啊，你要指责他们么？你若指责他们，就使他们知道他们列祖所行可憎的事。

追述以色列人在伊及的悖逆，不听主的话

5 须对他们说：主天主如此说：当日我拣选以色列，向雅各后裔发誓，在伊及地向他们显现，向他们发誓说：我是主你们的天主。**6** 那日我向他们发誓，必引导他们出伊及地，到我为他们挑选的流乳与蜜的地。这地在万国中最为荣美。**7** 我吩咐他们说：你们各人都当弃掉你们眼所羡慕可憎的物，不可因伊及的偶像自染污秽。我是主你们的天主。**8** 他们却悖逆我，不肯听从我，不弃掉他们眼所羡慕可憎的物，也不舍弃伊及的偶像。我说我将要向这民震怒⁸，发尽我的盛忿，在伊及地灭绝他们。**9** 只因他们住在异邦，所以我没有这样行，惟恐我的名被异邦人亵慢，因为我曾在异邦人眼前向他们显现，领他们出伊及地。

说当年在旷野的时候，他们也逆不从命

10 我领他们出伊及地，引导他们到旷野，**11** 将我的律例赐给他们，将我的法度指示他们。人若遵行，必由

⁸ 原文作“我将倾泄烈怒在他们身上”，下同。

此得以存活。12 我又赐他们我的安息日，在我与他们中间为证记，使他们知道我耶和华使他们为圣。13 我的律例法度，人若遵行，必得存活。以色列族却在旷野悖逆我，不遵行我的律例，藐视我的法度，大犯我的安息日。我说我将要向这民震怒，在旷野灭绝他们。14 只因我曾在异邦人眼前领他们出伊及，所以我没有这样行，惟恐我的名被异邦人亵慢。15 我在旷野向他们发誓，必不领他们入我所赐给他们的地，就是流乳与蜜的地，在万国中为最佳美的地。16 因为他们藐视我的法度，不遵行我的律例，犯我的安息日，心内偏从他们的偶像。17 我眼却仍顾惜他们，不毁灭他们，不将他们除尽在旷野。18 我在旷野晓谕他们子孙说：你们不要顺从你们祖父的风俗，不要遵守他们的规矩，不要因他们的偶像自染污秽。19 我是主你们的天主，你们当顺从我的律例，谨守遵行我的法度，20 守我的安息日为圣日，可以在我和你们中间作证记，使你们知道我是主，你们的天主。21 只是他们的子孙悖逆我，不顺从我的律例，不谨守遵行我的法度，人若遵行必得存活。他们也犯我的安息日，我说我将要向这民震怒，发尽我的盛忿，在旷野灭绝他们。22 只因我曾在异邦人眼前领他们出伊及，我便为我的名止住我手，惟恐我的名被异邦人亵慢。23 我在旷野向他们发誓，必要将他们分布在列邦，播散在各国，24 因为他们不遵行我的法度，藐视我的律例，犯了我的安息日，眼目艳羨他们列祖的偶像。25 因此我任他们从不美的律例，守不能用以保命的法度，26 将一切头胎生的焚献为祭，因这样祭

祀染污秽，为要灭绝他们¹，使他们知道我是主。

后来在迦南地也逆不从命

27 人子啊，你又须告诉以色列家说：主天主如此说：你们列祖更违背我，亵慢我。28 我领他们到了我发誓应许赐给他们的地，他们看见崇高的山、茂盛的树，就在那里献祭、奉礼物，干犯我怒，又在那里焚香、奠酒。29 我责备他们说：你们所上的邱坛是什么地方²？那邱坛直到如今仍称为邱坛。30 因此你须对以色列家说：主天主如此说：以色列家啊，你们顺从你们列祖的道，自染污秽，31 偏向他们所崇拜可憎的偶像，焚献你们的儿子³，献祭与偶像，自染污秽，直到今日。你们这样行，还望我应答你们么？主天主说：我指着自己永生起誓，我必不应答你们。32 你们起意念，说我们要如异邦人，要如列国的宗族，事奉木石的偶像。你们这心里所想的意念必不得成就。

主应许将来必要将他们从列邦聚集回来

33 主天主说：我指着自己永生起誓，我必用大能大力倾泄烈怒，治理你们⁴。34 我必用大能大力倾泄烈怒，领你们出列国，从你们散住的列邦聚集你们。35 我必领你们到诸国的旷野⁵，在那里我必当面指责你们⁶。36 我必指责你们，像我从前在伊及旷野指责你们列祖一般，这是主天主说的。37 我必使你们归我管辖，也必使你们被约拘束。38 我必从你们中除掉悖逆我的和得罪我的人，使他们离开所寄居的地方，却不得入以色列

1 “为要灭绝他们”或作“使他们恐慌”。

2 “是什么地方”或作“何足称道”。

3 原文作“使你们的儿子过火”。

4 “治理你们”或作“作你们的王”。

5 或作“我必领你们诸族到旷野”。

6 “指责你们”或作“审判你们”，下同。

地，那时你们便知道我是主。**39** 你们以色列家，主天主如此说：你们既不顺从我，任凭你们各人去事奉偶像，只是不可再因你们的礼物和偶像亵渎我的圣名。**40** 主天主说：国中所有的以色列全家，必在我的圣山就是以色列的高山事奉我，我必在那里悦纳你们。在那里，我必向你们索要所献的物和你们初熟的礼物，并你们凡所分别为圣的物。**41** 我从列国领你们出来，从你们散住的诸邦聚集你们，那时我必悦纳你们犹如馨香¹，我必因你们在万民眼前显为圣。**42** 我领你们入以色列地，就是我从前向你们列祖起誓应许赐给的地，那时你们便知道我是主。**43** 你们在那里追想自己举动²，和使你们染污秽的一切行为，便因自己所做的恶事自恨。**44** 以色列家，我为我的名善待你们，不照着你们的恶行和你们邪恶的作为待你们，你们便知道我是主。这是主天主说的。

以树林被火焚毁比喻耶路撒冷城将被倾灭

45 主有言晓谕我说：**46** 人子啊，你面向南方，向南方出言，对南方田野的树林说预言。**47** 对南方的树林说：你须听主的话，主天主如此说：我必在你中烧火，必烧尽你中一切绿树，一切枯树。猛烈的火焰必不息灭，从南到北四面烧毁。**48** 一切有血气的必都知道³这火是我主所烧的，火必不熄灭。**49** 于是我说：主天主啊，哀哉，人必指着我说：他所说的无非隐语。

主必降罚于以色列地

21 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你面向耶路撒冷，向圣所出言，

向以色列地出预言。**3** 对以色列地说：主天主如此说：我必临你降罚，拔刀出鞘，将自称为善的和为恶的尽都灭绝。**4** 因我要从你中灭绝自称为善的和为恶的，所以我刀拔出鞘来，杀戮一切有血气的，自南至北，**5** 使凡有血气的知道我耶和华拔刀出鞘，刀必不再入鞘。

以西结叹息预言耶路撒冷必要遭重灾

6 ¶你这人子啊，你须叹息，须在他们面前苦苦地叹息，恍如腰欲骨折。**7** 他们若问你说：为何叹息？你便回答说：因为风闻将来的事，人都胆怯，手疲心慌，膝软如水，这事必到、必成就。这是主天主说的。

必有兵刃杀戮耶路撒冷人与以色列民

8 ¶主有言晓谕我说。**9** 人子啊，你说未来的事，说主说：有刀又快利、又磨亮。**10** 刀快利，为要行杀戮，磨亮，为要闪烁如电。我们可以喜乐么？这刀为要惩罚我的子民，因为他们藐视杖责⁴。**11** 他已将这刀交给人民磨亮，可以拿在手中。这刀已经磨快磨亮，可以交给行杀戮的人手中。**12** 人子啊，你须号咷哀哭，因为这事必临到我民，必临到以色列一切牧伯。他们和我民都为刀所杀，因此你须捶腿叹息。**13** 这刀预备为行试验，那藐视杖责的族类若归于无有，也是无可奈何。这是主天主说的。**14** 你这人子啊，须击掌说未来的事，这刀必再三行杀戮，这是杀戮许多人的刀，这是杀戮大人的刀，必进入他们严密处。**15** 我在他们一切城门口，预备这光亮的刀，使他们尽都胆怯，有许多人跌倒。这刀制造得光明闪烁，并且快利，足备杀戮。**16** 刀啊，你或向左或向右，随你所向，都竭力击杀。**17** 我也必击掌，雪尽我的气

¹ “犹如馨香”或作“和你们的馨香”。

² “举动”原文作“道”。

³ “知道”原文作“看见”。

⁴ 或作“这刀藐视我子民的圭看如诸木”。

忿。这是我耶和华说的。

巴比伦王必来围攻拉巴城与耶路撒冷

18 ¶主有言晓谕我说：19 你这人子啊，你须画两条道，以指巴比伦王刀兵所来的路，这两条道必从一处分出。你须画一标记，须画在往城里去的路头上。20 画一条道，指着攻击亚扪人的拉巴刀兵的来路，又画一条道，指着攻击犹大的坚城耶路撒冷刀兵的来路。21 因巴比伦王站在道路分歧之处，站在两道的头上，为要占卜，便摇箭问偶像，察牺牲的肝。22 按所得的兆，向右往耶路撒冷去，设立攻城的器具，张口大声呼号，要行杀戮，设立攻城的器具¹，攻打城门，又筑垒，建营盘。23 起誓的犹大人以为他所占的兆都是虚假，巴比伦王却记念他们背约的罪，擒拿他们。24 主天主如此说：你们既使你们的愆尤被记念，使你们的罪愆显露，使你们的罪孽在你们一切行为上彰显，你们既被记念，必为他手所擒拿。

主说以色列君必要受恶报

25 ¶你这衰慢的行恶的以色列君，你的罪恶满盈，受报的日子已到。26 主天主如此说：除掉冠，摘下冕，不再为你存留。我必使卑贱的高升，使高位的卑降。27 我必毁灭这国，毁灭又毁灭，使国归于无有，直等应当得国的人来到，我将国赐给他。

亚扪人也必要受恶报

28 ¶你这人子啊，亚扪人凌辱以色列人，你须指着他们，说未来的事，说主天主如此说：有刀，有拔出的刀，为要行杀戮磨亮，以致光明闪烁。29 卜士指示你的都是空浮，为你所占卜的都是虚假，必使你仆倒。你的尸首与被杀的恶人的尸首彼此枕藉。他们的罪恶满盈，受报的日子到了。30

¹ “攻城的器具”或作“羊头锤”下同。

你将刀收入鞘吧，我必在你受造之处、在你生长的地方惩罚你。31 我必在你身上倾泄我的盛怒，我必将我烈怒的火喷在你身上，将你交给狂暴、擅于杀戮的人的手中。32 你必被火焚烧若柴，你的血必流在你地上，你必不再被记念。这是我耶和华说的。

主一一数算耶路撒冷的罪愆

22 主有言晓谕我说：2 你这人子啊，这城中杀人流血，你要指责她么？你若指责她，就使她知道她一切可憎的事。3 你当说：主天主如此说：耶路撒冷城杀人流血，为自己作偶像、染污秽，受报的时候将到。4 你因杀人流血自取罪戾，因作偶像自染污秽，你自使受报的日子快到，你存留的年日将尽。我必使你为列国所辱骂，为万邦所讥笑。5 与你远与你近的邦国都必讥笑你这有臭名、多行乱的城。6 以色列牧伯都在你中尽力杀人流血。7 人在你中轻慢父母，在你中虐待客旅，在你中欺凌孤寡。8 你藐视我的圣物，犯了我的安息日。9 在你中有人谗毁人，为要杀人流血，在你中有人在山上吃祭偶像之物，在你中有人行邪淫的事，10 在你中有人与父的妻苟合，在你中有玷辱行经的妇人，11 在你中有人与别人的妻行可憎的事，在你中有人行邪淫，污秽儿妇，在你中有人玷辱同父的姐妹。12 在你中有人受贿赂，为要杀人流血，有人索要利息，有人讹索人、欺骗人。你竟忘了我。这是主天主说的。13 因为你行不义得财，又杀人流血，我便忿怒拍掌。14 到了我惩罚你的日子，你的心还能不快么？你的手还能不疲么？我耶和华说这话，就必照着行。15 我必将你中的居民分布在列国，播散在各邦，

必除掉你中的污秽。16 你必在列国眼前，因你所行的受报，那时你便知道我是主。

以色列人犹如渣滓必灭于耶路撒冷

17 **¶**主有言晓谕我说：18 人子啊，我看以色列家都如渣滓。他们都如炉中的铜、锡、铁、铅，我看他们都如银的渣滓。19 因此主天主如此说：你们既都为渣滓，我必聚集你们在耶路撒冷中。20 我必发忿怒聚集你们，放在其中销镕你们，如人聚集银、铜、铁、锡、铅在炉中，用烈火销镕。21 我必聚集你们，将我烈怒的火喷在你们身上，你们便在其中销镕。22 你们必销镕在其中，如银子销镕在炉中，那时你们便知道我耶和华向你们发怒¹。

先知、祭司、牧伯、平民都违背主命犯罪

23 **¶**主有言晓谕我说：人子啊，你须对这地说：24 你这地未得洁净，在震怒的日子不得甘雨。25 其中的先知，彼此结党，犹如咆哮的狮子抓撕生物。他们吞食人民，抢夺财宝，使其中多有寡妇。26 其中的祭司干犯我的律法，亵渎我的圣物，不分辨圣与不圣，不指示人何为污秽，何为清洁，眼目不顾我的安息日，这样，我在他们中间被亵慢。27 其中牧伯仿佛豺狼抓撕生物。他们杀人流血，伤害人命，为要得不义的财。28 其中的先知为他们遮掩²，犹如用灰泥涂抹墙垣。他们所说得的默示都是空浮，所占卜的都是虚假。他们说主天主如此说：主却未曾说。29 国中的民虐待抢夺，欺负穷乏贫苦的人，行不法讹索客旅。

主寻不到堵住破口的人，因此不能止息忿怒

1“向你们发怒”原文作“倾泄烈怒在你们身上”。

2 或作“其中先知向他们传说妄诞掩饰他们的罪过”。

30 我在其中寻找一人，可以弥补墙垣，站立在打破的地方以守护，为这国在我面前祈求³，免得我将国除灭，我却没有寻得。31 因此我向他们震怒⁴，用我烈怒的火，灭尽他们，照着他们的行为报应在他们头上。这是主天主说的。

以阿荷拉与阿荷利巴二妇人行淫，比喻撒玛利亚与耶路撒冷崇拜邪神悖逆主

23 主有言晓谕我说：2 人子啊，3 有两个女子，是一母所生。3 她们在伊及行淫，她们在幼年时行淫。她们在那里作处女时，人抚摸她们的乳，拥抱她们。4 她们的名，姐姐名叫阿荷拉，妹妹名叫阿荷利巴。她们都归于我，生了儿女。她们本名阿荷拉就是撒玛利亚，阿荷利巴就是耶路撒冷。5 阿荷拉归我之后，行淫，贪恋所喜爱的人，就是她的邻邦亚述人。6 他们都穿蓝⁵衣，作牧伯、作督宰，都是清秀的壮男，都善于骑马。7 这样，阿荷拉与他们行淫，就是与亚述人中的壮美丁男，和凡她所恋爱的行淫，并且拜他们的偶像，自染污秽。8 也不离弃素来与伊及人所行的淫事，因为年幼日作处女时，伊及人与她狎昵，抚摸她的乳，玷污她的身体。9 因此我将她交在她所贪慕的人手中，就是她所恋爱的亚述人手中。10 亚述人使她裸体⁶，掳掠她的儿女，用刀将她杀死，加重罚在她身上，使她在妇人中留下臭名。11 她妹妹阿荷利巴虽然看见，却放纵淫欲过于她姐姐，行淫乱比她姐姐更甚。12 她恋慕邻邦的亚述人，他们都作牧伯、作督宰，穿华美衣服，都善于骑马，

3 原文作“可在我面前为国站立在打破的地方”。

4 原文作“因此我在他们身上倾泄我的忿怒”。

5 “蓝”或作“紫”。

6 “裸体”或作“露体现丑”。

都是清秀的壮男。13 那时我看见她被污秽，和她姐姐一样，姐妹都行一路。14 阿荷利巴又增加淫行，见人像涂画在墙上，就是用朱色涂画的迦勒底人的像，15 腰间系带，头上裹巾垂在后头，有五彩颜色，容貌都如君长，是巴比伦人的像，他们故土就是迦勒底¹。16 阿荷利巴看见巴比伦人的像就恋爱他们，便差遣使者往迦勒底去见巴比伦人。17 巴比伦人就来登床，互相恋爱，行淫污秽她。她既受他们污秽，心里便厌恶他们。18 这样，她显然行淫²，显露她的丑态，我心里厌弃她，如同我心里厌弃她姐姐一般。19 她更增加她的淫行，追念她幼年时在伊及地行淫的日子。20 恋爱从前所喜爱的人，身壮精足，如驴如马。21 你幼年时行淫，你作处女时，伊及人抚摸你的乳，你现在还追念那事。

阿荷利巴必要受恶报

22 因此主天主如此说：阿荷利巴，你所先喜爱后厌恶的人，我必激发他们来攻击你，我必使他们来在你四围攻击你。23 所要来的就是巴比伦人、迦勒底众人、比割人、书亚人、哥亚人，同着他们的还有亚述人，都是清秀的壮男，作牧伯的、作督宰的、作君长的、有名声的，都是骑马的。24 他们携带兵刃，率领战车³、军旅来攻击你。他们拿盾牌顶盔，在你四围摆阵击杀你。我将惩治你的权柄交给他们，使他们按着他们的律例处治你。25 我必存忌邪的心处置你，使他们发怒惩罚你。他们必割去你的鼻子和耳朵，终久你必为刀所杀。他们

¹ 或作“都照着他们本地迦勒底巴比伦的装束”。

² 原文作“她显露她的淫行”。

³ “战车”原文作“车和轮”。

必掳掠你的儿女，你所遗留的必为火所烧。26 他们必剥脱你的衣服，夺取你的华美的妆饰。27 这样，我必除掉你的邪恶，除掉你从伊及所行的淫事。你必不再恋慕亚述人，不再记念伊及。28 主天主如此说：你所怨恨，心所憎嫌的人，我必将你交在他们手中。29 他们必怀恨待你，占据你劳苦得来的，使你赤露身体。你必露体现丑，你的邪恶淫行必都显露。30 你遭遇这一切，因为你随从异邦人行淫，事奉他们的偶像，自染污秽。31 你走你姐姐所走的路，我必将你姐姐的杯交在你手中。32 主天主如此说：你必喝你姐姐所喝的那杯，那杯又深又广，盛得甚多，使你被人哂笑讥刺。33 你必沉醉，必满心忧戚，你姐姐撒玛利亚的杯，是使人骇异惊惶的杯。34 你必饮这杯，饮得净尽，杯碎又舔⁴瓦片，割伤自己的乳。因我已说过，这是主天主说的。35 主天主如此说：你既忘记我，背弃我，你必受你邪恶淫行的报应。

主严厉责备二女的淫行

36 主又对我说：人子啊，你若指责阿荷拉和阿荷利巴，须告诉她们所行可憎的事。37 她们行淫，手中有杀人流的血，与偶像行淫，又将她们为我所生的儿女用火焚烧⁵，献与偶像为祭⁶。38 此外，她们又有向我所行的。她们当日污秽我的圣所，犯我的安息日。39 她们宰杀儿女，献与偶像，当日又入我的圣所，将圣所玷污，她们在我殿所行的是如此。40 你又差遣人去邀请远方人来。差遣的人到远方人那里，远方人便来，你便为他们沐浴身体，修饰眼目，佩戴妆饰。

⁴ “舔”或作“啃”。

⁵ “用火焚烧”原文作“使他们过火”。

⁶ “祭”原文作“食”。

41 你坐在华美的床上，前面安放桌案，将我的香和膏陈设在其上，42 与这众人在一处逸乐欢呼¹，在这许多人之外，又有萨巴人²从旷野被携而来，将镯带在她们腕上，将华冠戴在她们头上。43 我说这行淫衰老的妇人，人还要与她行淫么？44 人却还就这二淫妇阿荷拉和阿荷利巴如就妓女一样。

她们必受善人的惩罚

45 必有善人惩罚她们，必惩罚她们如惩罚淫妇和杀人流血的妇人，因为她们原是淫妇，手中也有杀人流的血。46 主天主如此说：我必使许多人来攻击她们，使她们受凌辱，被抢夺。47 这许多人必用石头砍她们，用刀刺她们，杀她们的儿女，用火焚烧她们的房屋。48 我必从地上除掉邪淫，使一切妇人都受警戒，不效法你们姐妹二人行淫。49 人必照着你们的淫行处治你们，使你们担负拜偶像的罪，你们便知道我是主天主。

用柴薪烧在锅下作比喻耶路撒冷必要被毁灭

24 约雅斤被掳后第九年十月初十日，主有言晓谕我说：2 人子啊，你须记录这日，当这日，巴比伦王近到耶路撒冷围攻。3 你须为这悖逆的家设譬喻，对他们说：主天主如此说：将锅放在火上，放了就倾水在其中。4 将肉块，就是一切肥美的肉块，腿和肩都集在其中，又将美好的骨头充满其内。5 肉块须至美的羊的肉块，锅中有骨头，须多将柴薪放在锅下，以便大煮，连其中的骨头都煮透。6 主天主如此说：这城有杀人流血的事，必要受祸。这城比如长锈的锅，锈未从其中除掉，须将肉块从其中一一取出，不必掣签挑选。7 城

中有被杀的人的血，没有流在地上，但流在磐石上，难以用土遮盖。8 我任这城的民流人的血在磐石上，不得遮盖，为要震怒，报应他们。9 因此主天主如此说：这城有杀人流血的事，必要受祸。我必使柴堆甚大，10 加增柴薪，生火炎烧，将肉煮化，又加大煮，以致骨头也烤焦。11 使锅空虚坐在炭火上，使锅烧红，使铜烧热，可以除掉其中污秽，除灭其上锈迹。12 这锅焦劳疲乏³，大锈仍未除掉，锈迹必须除在火中。13 你的邪淫就是你的污秽，我要洁净你。你不愿得洁，你必不得洁净你的污秽，直等我降灾与你雪尽我忿⁴。14 我耶和华说这话，必要应验，我必照着行，我决不宽容，不怜惜，不后悔。你必照着你的举动，按着你的行为受惩罚。这是主天主说的。

主晓谕以西结不要为死者哀泣

15 ¶主有言晓谕我说：16 人子啊，我使你目中所最喜爱的忽染瘟疫而死，你却不可悲哀号哭涕泣，17 只可暗暗地叹息，不可办理丧事，头上仍须戴冠，脚上仍须穿鞋，不必掩口，不可吃人为丧事所供给的食物。18 我以西结早晨将这话告诉民，晚上我的妻就死了。次日早晨，我便遵命而行。

以此代表以色列人受艰苦顾不上悲伤

19 民问我说：你这样行，于我们有什么关系呢？求你告诉我们。20 我回答他们说：主曾有言晓谕我说：21 你告诉以色列家说：主天主如此说：我的圣所是你们倚靠为荣的，是你们目中所喜悦的，是你们心中所羡慕的，我必使被玷污，你们所遗留的儿女必被刀杀倒。22 那时你们必行我所行的，不得掩口，也不得吃人所供

1 或作“这安逸的众人他们的欢声闻在其中”。

2 “萨巴人”或作“酒醉的人”。

3 或作“净这锅的锈劳苦疲倦”。

4 或作“直等我在你身上泄尽我的烈怒”。

给的食物。23 你们也必头仍戴冠，脚仍穿鞋，不得悲哀，不得哭号。你们必因你们的罪愆日渐消灭，彼此相对叹息。24 以西结必为你们作先兆，凡他所行的你们也必行。那事成就后，你们便知道我是主天主。25 你这人子啊，他们所倚靠、所欢喜的荣耀，他们目中所喜悦的、心里所爱慕的他们儿女，日后我必要除掉。26 那日必有脱逃的人来到你以西结这里，使你耳闻这事。27 那日你必向脱逃的人得开口与他说话，不再静默。这样，你必为他们的先兆，使他们知道我是主。

亚扪人见到以色列人遭灾就幸灾乐祸，必受恶报
25 主有言晓谕我说：2 人子，你面向¹亚扪人，向他们说预言。
 3 对亚扪人说：你们须听主天主的话。主天主如此说：我的圣所被污秽，以色列地荒凉，犹大族被掳掠，那时你便哼啊哈地发言称愿。4 因此我必将你的地给东方人为业，他们必在你的地上设立羊圈，支搭帐幕，吃你的果，喝你的奶。5 我必使拉巴为牧放骆驼的地方，使亚扪人的地为羊群蹲伏的地方，你们便知道我是主。6 主天主如此说：你见以色列地遇难，便手舞足蹈，心甚藐忽，并且喜乐。7 因此我伸手降罚与你，将你交给列国，为他们所抢夺。我必从列国中灭绝你，从万邦中除灭你，你便知道我是主。

摩押人和西珥人也是如此

8 ¶主天主如此说：摩押和西珥说：
犹大家与列国无异，9 因此我必使摩押边境上的城邑，就是摩押地最荣美的城邑，伯耶西末、巴力免、基列亭，都被攻破。10 与亚扪人的土地一并交给东方人为业，使亚扪人的名不记

¹ “向”或作“指”。

念在列国中。11 我也必降罚与摩押，他们便知道我是主。

以东人也是如此

12 ¶主天主如此说：以东向犹大家报仇，因向他们报仇，自取罪戾。13 因此主天主如此说：我必伸手降罚与以东，从以东地灭绝人与畜，使以东地从提幔直到底但，土地荒凉，民被刀杀。14 我必藉我民以色列的手报应以东人，以色列人必照着我的盛怒烈怒在以东行刑，以东人便知道我如何加报。这是主天主说的。

非利士人也是如此

15 ¶主天主如此说：非利士人向犹太怀旧仇，心骄气傲²，要毁灭他们以报仇恨。16 因此主天主如此说：我必伸手降罚与非利士人，必剿除基利提人，灭绝海边剩下的居民，17 必发怒责罚他们，降大灾报应他们。我报应他们，他们便知道我是主。

推罗狂傲，也对耶路撒冷幸灾乐祸，必得恶报

26 约雅斤被掳后第十一年正月初一，主有言晓谕我说：2 人子啊，推罗见耶路撒冷遭难，便说：哎，列民出入的门已破，以后一切都归于我，耶路撒冷既荒芜，我必丰满。3 因此主天主如此说：推罗啊，我必降罚与你，必使许多国民如海浪汹涌，来攻击你。4 他们必破坏推罗的墙垣，拆毁推罗的高楼，扫除其中的尘土，使推罗但剩光洁的磐石。5 推罗必在海中为晒网的地方，必被列邦人抢夺，因为我已经说过，这是主天主说的。6 属推罗的一切城邑³必都被刀兵毁灭，他们便知道我是主。

必被巴比伦王攻击

7 主天主如此说：我必使列王的王巴比伦王尼布甲尼撒率领战车、马兵和

² “心骄气傲”或作“心怀藐视”。

³ “一切城邑”原文作“田间诸女”。

许多军旅，从北方来攻击你推罗。⁸ 属你的一切城邑，他必用兵刃毁灭。他必建楼、筑垒、围攻你，举盾牌攻击你。⁹ 设攻城的器具¹，要攻破你的墙垣，用铁器拆毁你的台²。¹⁰ 敌入你的城门如入攻破的城，因他的马匹众多，尘埃遮蔽你。骑马的呐喊，车轮之声轰轰，使你的墙垣震动。¹¹ 他的马匹必践踏你的一切街市，他必用刀杀戮你的民，你所倚靠的偶像必扑倒在地。¹² 巴比伦人必抢夺你的赀财，掳掠你贸易的货物，破坏你的墙垣，拆毁你华美的楼阁，将木、石、尘土都抛在水中。¹³ 我必使你中不再有讴歌的声音，不再听见弹琴鼓瑟的声音。¹⁴ 主天主说：我必使你为光洁的磐石，为晒网的地方，不得再建筑，因为这话是我耶和华已经说过，这是主天主说的。

预言推罗必会倾覆，州岛震动，为她悲哀

¹⁵ 主天主对推罗如此说：你的墙垣塌倒，被伤的人号呼，居民被杀，海岛听见都必震动。¹⁶ 海国的君王必都因你惊惶下位，脱去朝服和花衣，浑身战栗，坐在地上时刻恐怕，因你惊呆。¹⁷ 他们都必为你作哀歌，对你说：你这城素为航海的人所居住的地方，声名播扬，坚固在海中，居民大有威势，使列国居民惧怕，现在竟已灭亡。¹⁸ 当你倾覆的这日，诸岛都震动，海中群岛都因你结局惊惶。¹⁹ 主天主如此说：推罗啊，我使你荒凉如无人居住的城邑，使深渊大水淹没你。²⁰ 我必使你的居民与入墓的在一处，下到早已死亡的人那里，使你下到地的深处，在自古穷荒的处，与入墓的人在一处，使你中无人居住，然我必使活人的地再得荣华。

¹ “设攻城的器具”或作“设羊头锤”。

² “台”或作“楼”。

²¹ 我必使你归于无有，使人惊惶³。人虽寻找你，却永寻不见。这是主天主说的。

推罗曾被造得雄丽庄严华美

27 主有言晓谕我说：² 你这人子啊，须为推罗作哀歌。³ 对推罗说：主天主如此说：推罗啊，你居住海口，与列国群岛交易，你自称为全美的。⁴ 你的境界在海中，匠人建造你建得甚美。⁵ 你的船只，他们用西匿的柏木作板，用利巴嫩的柏香木作桅杆，⁶ 用巴珊的橡木作舵⁴，用基提岛的黄杨木镶嵌象牙为坐板⁵。⁷ 你用伊及来的绣花细麻布为篷帆，用以利沙岛来的蓝色、紫色布为帷帐。

明哲人因她经营交易事务

⁸ 西顿和亚发的居民为你的船夫，推罗啊，你中有明哲人为你的舵师。⁹ 迦巴勒的老者和技能的人都在你中为你修补船的破隙。一切泛海的舟船和船夫，都在你中经营交易事务。

也招募各国的兵丁，来壮大军威

¹⁰ 有波斯人、路得人、弗人在你的营伍中，作你的战士，他们在你中悬挂盾牌和盔，使你显荣。¹¹ 在你四围的城墙上有亚发人和你的军旅，在你的高楼上迦末人⁶，他们都在你四围的城墙上有迦末人⁷，大大庄严你⁷。

商人富户云集，贸易丰富

¹² 因你富有各类的货财，他施人与你交易。他们用银、铁、锡、铅，交易在你的市廛上。¹³ 雅完人、土巴人、米设人都与你作买卖。他们用人口，用铜器与你交易。¹⁴ 陀迦玛族的人用马、用战马、用骡子，交易在你的市廛上。¹⁵ 底但人与你作买卖，

³ 或作“我必使你忽然灭没归于无有”。

⁴ “舵”或作“桨”。

⁵ “坐板”或作“盖”。

⁶ “迦末人”或作“勇士”。

⁷ “大大庄严你”或作“成全你的佳美”。

群岛的居民¹都与你交易。他们用象牙、鸟木抵换你的货财。**16** 亚兰人因你多有自己制造之物与你交易。他们用绿玉、紫色货、绣货、细麻布、珊瑚、红宝石，交易在你的市廛上。**17** 犹大地和以色列地的人都与你作买卖。他们用米匿²的麦子、饼、蜜、油、乳香，交易在你的市上。**18** 大玛色人因你多有自己制造之物，广有各样的货财，用黑本酒和白羊毛与你交易。**19** 但人和雅完人贩运纺成的线³到你的市廛。他们又用亮铁⁴、肉桂、菖蒲与你交易。**20** 底但人用铺车的花毡与你交易。**21** 亚拉伯人和基达的一切牧伯与你作买卖。他们用羊羔、公山羊、绵山羊，交易在你的市上。**22** 示巴和拉玛的商贾都与你作买卖。他们用各类的高香，各类的宝石，和黄金，交易在你的市廛上。**23** 哈兰人、于尼人、伊甸人、示巴商贾和亚述人、基抹人都与你作买卖。**24** 他们拿一切上等货财，蓝⁵衣，绣货⁶，并华丽衣服，盛在柏香木作的箱子内，用绳捆起，交易在你的市廛上。**25** 他施舟船结伙为你贸易，你便在海中丰富，并且极其荣华。

如今推罗倾覆灭亡，不再振兴，令人恐惧

26 现在你的船夫引你到大水之处，东风将你打破在海中。**27** 你的财货、你的市廛、你的船夫、你的舵师，为你弥补破隙的、管理你买卖的⁶，你的战士，和你中一切民众在你倾覆的日子，必都陷溺在海中。**28** 因你的船夫大声呼号，郊野震动。**29** 凡荡

¹ “群岛的居民”或作“沿海的人”。

² “纺成的线”或作“织成的货”。

³ 或作“但人和雅完人从乌萨来到你的市廛用亮铁”。

⁴ “蓝”或作“紫”。

⁵ 或作“他们用宝衣，蓝色货，绣货，彩色货”。

⁶ “管理你买卖的”或作“贩卖你货物的”。

桨的，驾船的，和一切泛海的，都下船登岸。**30** 他们都为你放声痛哭，头蒙尘埃，辗转在灰土中，**31** 都因你除发，腰间系麻，因你的故心甚愁烦，痛痛哭泣哀号。**32** 他们悲哭的时候为你作哀歌，哀哭你说：有何城如推罗，有何城如现在灭没⁷在海中的城。**33** 素常你贸易的货物，从各海而来，使列国人民饶足，你交易的物和你的货财众多，使地上列王丰富。**34** 现在你被海打破在深水中，你交易的货和你中居民尽都倾陷。**35** 凡海岛的居民都因你惊骇，他们君王都战栗，面带愁容。**36** 各国商贾都嘲笑你⁸，你必忽然灭没归于无有，直到永远。

推罗君骄傲奢华，自称是神，必受惩罚

28 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你告诉推罗君说：主天主如此说：因你心骄气傲，自说我是神，我坐神的位在海中。其实你是人，不是神，你自以为自己的心如神的心。**3** 你自以为明哲胜过但以理，一切奥秘的事都不能隐瞒你。**4** 你倚仗你的智慧才能得了货财，积蓄金银在府库中。**5** 你倚仗你的智慧贸易，增添货财，你因你的货财心骄气傲。**6** 因此主天主如此说：因你心里自命为神，**7** 我必使外邦人，使列国最强暴的人来攻击你。他们必拔刀砍碎你用智慧得来的美物，毁坏你的荣华。**8** 他们必陷你在坑坎中，你必被杀死在海中。**9** 你在杀你的人面前还能说我是神么？你在杀你的人手中必显明是人，不是神。**10** 你必死在外邦人手中，与不洁⁹的人无异，我已经说过，这是主天主所说的。

⁷ “灭没”或作“缄默”。

⁸ “嘲笑你”或作“为你嗟叹”。

⁹ “不洁”原文作“未受割礼”。

感叹她的才华因为罪被玷污

11 **¶**主有言晓谕我说：12 人子啊，你为推罗王作哀歌，对他说：主天主如此说：你自号为无所不备，智慧充足，得为全美。13 你如住在伊甸，在天主的园中，你的宝盖都是用各样宝石妆饰，就是用黄宝石、红璧玺、水苍玉、黄璧玺、红玛瑙、金刚石、蓝宝石、翡翠、绿宝石和黄金妆饰的。在你的生日¹，锣鼓笛箫俱备。14 你如基路伯舒张翅膀覆庇，我曾使你如在天主的圣山上，你如在发火光的宝石间行走。15 你自有生以来行动都完全，后来竟显为邪恶。16 因你大大贸易，你便充满强暴的事，因而得罪。我必看你如被玷污的，我必驱逐你离开天主的山，你这覆庇的基路伯，我必从发火光的宝石中将你除灭。17 你因美丽心骄气傲，为要自己荣耀，妄用智慧，我必使你在列王前扑倒在地，为他们众目所观。18 因你罪恶繁多，贸易不义，污秽自己的诸圣所，我必使火从你中出来烧灭你，使你变为灰烬，倾倒在地，为众目所观。19 列国中凡认识你的都必惊骇。你必忽然灭没，归于无有，直到永远。

西顿必受灾罚

20 **¶**主有言晓谕我说。21 人子啊，你面向西顿，向西顿说预言。22 说主天主如此说：西顿啊，我必临到降罚与你，我必在你中显我的荣耀。我在西顿行刑，人必知道我是主，也必因此尊我为圣。23 我必使西顿遭瘟疫，街市有刀兵，被刀杀的必扑倒在其中，四围的仇敌都用兵刃攻击，那时他们便知道我是主。

预言以色列必要再复兴

24 以色列族为被四围的民所藐视，

我必使他们不再如枳棘，如芒刺加以损伤，他们便知道我是主天主。25 主天主如此说：我将散到列国的以色列人从列国聚集，那时我便因他们在列国眼前显为圣，便使他们仍居故土，就是我赐给我仆人雅各的地。26 他们必安居其上，建造房屋，栽种葡萄园，安然居住。我必惩罚在他们四围藐视他们的人，他们便知道我耶和华就是他们的天主。

主因伊及王法老的骄傲而刑罚伊及

29 约雅斤被掳后第十年十月初二日，主有言晓谕我说：2 人子啊，你面向伊及王法老，向²他和伊及全地说预言。3 你须说：主天主如此说：伊及王法老啊，我必临到降罚与你。你如你国中河内的大龙³，你说河是属我的，是我自己造的。4 我必用钩钩你的腮⁴，你河中的诸鱼必贴附你的鳞甲。我必将你和贴附你鳞的诸鱼，从河中拉上来。5 我必将你和你河中的诸鱼抛在旷野，你必扑倒在田间，不收取、不聚集，必为地上的兽、空中的鸟所吃。

伊及必会败落

6 伊及一切居民必知道我是主。以色列家倚靠伊及人，伊及人却如同芦苇。7 他们用手执持你，你却断折伤损他们的肩膀。他们倚仗你，你却断折，使他们的腰损坏。8 因此主天主如此说：我必使兵刃临到你，从你中间剿灭人与兽。9 伊及地必然荒芜变为沙漠，他们便知道我是主，因为伊及王自己说：这河是属我的，是我自己造的。10 我必临到降灾与你和你的河，必使伊及地尽都荒墟成为沙

2 “向”或作“指着”。

3 “龙”或作“鳄鱼”。

4 或作“我必用圈贯尔腮”。

1 “你的生日”原文作“你受创造的时候”。

漠，从密夺¹到叙以尼以及古实交界。
 11 人的足必不经过其中，兽的蹄也必不经过其中，并无人居住，共四十年。12 我必使伊及地荒芜，与别的地荒芜地无异，必使伊及城邑荒凉与别的城邑荒凉无异，必荒芜四十年。我必将伊及人分布在列邦，播散在各地。

再过四十年，主必稍微复兴伊及

13 主天主如此说：过四十年，我必聚集伊及人出离他们散到的列国。14 我必使伊及被掳的人归回²，使他们回到巴忒罗地，他们的故土，在那里为卑弱的国。15 必为列国中最卑弱的，不得再自高于列国³，我必使其民稀少，不得再辖制列国。16 以色列家必不再倚仗他们，偏向他们，以致有罪愆被记念，那时他们便知道我是主天主。

巴比伦王尼布甲尼撒必得伊及成为劳工

17 ¶巴比伦王尼布甲尼撒在位第二十七年正月初一日，主有言晓谕我说：
 18 人子啊，巴比伦王尼布甲尼撒使他的军兵围攻推罗，大大劳苦，以致头发尽秃，肩皮尽裂。他和他的军旅因围攻推罗勤劳，却没有得什么为犒劳。19 因此主天主如此说：我必将伊及地赐给巴比伦王尼布甲尼撒，他必得掳掠其中人民，夺获其中财物，可以为他军兵的犒劳。20 因他勤劳，我将伊及地赐他为犒劳，因为王与军旅是为我勤劳。这是主天主说的。

以色列将来必得复兴

21 当那日，我必使以色列家复又挺然而兴⁴，我必使你以西结在他们中得开口，他们便知道我是主。

1 “密夺”又作“米革夺”，下同。

2 或作“我必使伊及再振兴”。

3 或作“不得再向列国骄傲”。

4 原文作“当那日，我必使角为以色列家而生”。

主说伊及与帮助伊及的人必都会败落

30 主有言晓谕我说：2 人子啊，你说预言，说主天主如此说：祸日将到，你们应当哭号。3 那日已近，主的日子快到，那日是密云的日子，是列国受罚的日子。4 兵刃临到伊及，伊及人被杀戮时，古实人战栗，人民被掳掠，基址被拆毁。5 古实人、吕彼亚⁵人、吕底亚⁶人和各邦的客兵、并古巴人，以及同盟诸国的人，都与伊及人一同被刀杀。6 主如此说：帮助伊及的必都倾倒，伊及的骄傲必卑降，从密夺直到叙以尼，其中的人民必都被刀杀。这是主天主说的。7 伊及地必荒芜，与别的地荒芜无异。伊及城邑必荒凉，与别的城邑荒凉无异。8 我使火焚烧伊及，帮助伊及的必都除灭，他们便知道我是主。9 到那日，必有使者坐船从我面前出来，使安居的古实人震惊，他们便都恐惧，与伊及人遭遇灾罚的日子一样，这事快到。10 主天主如此说：我必藉巴比伦王尼布甲尼撒的手除灭伊及众民。11 他必率领他的军旅，就是在列国中最为强暴的军旅来毁灭这地，他们必拔刀攻击伊及，使尸骸遍地。12 我必使伊及的川流枯竭，将伊及地交在恶人手中，我必藉外邦人的手毁坏那地和其中的人物。这是我耶和华说的。13 主天主如此说：我必毁灭偶像，从挪弗灭除神像，使伊及不再有王侯，使伊及的人民都惧怕。14 我必使巴忒罗荒芜，使琐安被火烧毁，我必在挪行刑。15 我在伊及的保障信⁷倾泄我的烈怒，剿除挪的人民。16 我使火焚烧伊及，信必惊惶，挪必分裂，挪弗必日遭困苦。

5 “吕彼亚”又作“弗”。

6 “吕底亚”又作“路得”。

7 “信”又作“汛”，下同。

17 亚文和比伯实¹的壮丁必被刀杀，其中居民必被掳掠。**18** 答比匿白昼必变为晦冥，我必在那里折断伊及人加于人的轭，使他们的狂妄骄傲归于无有，城的光景犹如黑云遮蔽，其中的妇女必被掳掠。**19** 我降罚与伊及，他们便知道我是主。

主加增巴比伦王的力气，大大挫败伊及王的权势。**20** 约雅斤被掳后第十一年正月初七日，主有言晓谕我说：**21** 人子啊，我已折断伊及王法老的臂，没有缠裹，没有敷药，没有裹布，软弱无力，难以持刀。**22** 现在主天主如此说：我惩罚伊及王法老，折断他的二臂，将完好的臂折断，将已折的臂再折断，使他的刀从手中堕落。**23** 我必将伊及人分布在列国，播散在各邦。**24** 我必使巴比伦王的臂健壮，将我的刀交在他手中。我必折断法老的臂，使他在巴比伦王面前叹息，如同受伤的叹息²。**25** 我必使巴比伦王的臂健壮，使法老的臂疲软。我将我的刀交在巴比伦王手中，他必举刀攻击伊及地，那时他们便知道我是主。**26** 我将伊及人分布在列国，播散在各邦，他们便知道我是主。

问法老和他的子民自以为是，能与谁比呢？

31 约雅斤被掳后第十一年三月初一日，主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你须向伊及王法老和他的臣民问说：你大有威势，可与谁相比呢³？

说从前亚述的荣华如同柏香木

3 从前有亚述王如利巴嫩的柏香木，枝条荣美，茂荫繁多，树木崇高，树顶圆密。**4** 水使这树生长，大水⁴使这树崇高，水沟流在四围，水沟流到

1 “比伯实”又作“毗比设”。

2 或作“法老既受了重伤，必叹息在巴比伦王面前”。

3 “可与谁相比呢”或作“自以为能比谁呢”。

4 “大水”原文作“海”。

田间诸树⁵。5 因得大水之利，这树崇高，超乎田间诸树，枝叶繁茂，条干舒长，甚是发旺。6 空中一切飞鸟搭巢在树的枝上，田间诸野兽产育在树的干下，所有大⁶国的民都居在树的荫下。7 树大条长，枝叶葱茏，甚为荣美，因为根本在大水旁。8 天主园的柏香木不能遮蔽他⁷，柏树不及他的枝干，枫树不及他的柯条，天主园中的诸树都不如他荣美。9 我使他柯条蕃盛，甚为荣美，天主园中的一切伊甸树木都嫉妒他。

却因他的狂傲而败落

10 主天主如此说：亚述王犹如树木长得崇高，枝叶茂盛，他心骄气傲。**11** 我因此将他交给最有威势的国，必按他的行为待他，我也将他驱逐。**12** 列邦中最强暴的将他砍断弃掉，他的枝条落在山间，落在各谷中，他的条干断折，散落在地的一切的河旁⁸。列国的民不再得他荫庇，便弃掉他。**13** 空中一切飞鸟都落在这扑倒的树本上，田间诸野兽都卧在这树的枝柯上。**14** 使水旁诸树不再高大，不再枝叶茂盛。树顶虽崇高，也不再因崇高，使得水滋润的群树立在四围，因为都必枯死仆倒在地的深处，犹如人死入坟墓一般。**15** 主天主如此说：他入阴府的日子，我必使人为他哀恸，使深渊遮掩他，使江河断流，大水枯涸，必使利巴嫩为他哀哭，使田野一切树木为他悲惨。**16** 我使他入阴府与人入坟墓一样，使列国因听见他堕落的声音都惊动，那已入幽冥⁹的伊甸的一切树木和利巴嫩最佳的木，就是得水滋润的群树，见他遭遇

5 或作“田间诸树也得分润”。

6 “大”或作“多”。

7 “不能遮蔽他”又作“不能比他”。

8 “河旁”或作“洼处”。

9 “幽冥”原文作“地之深处”，下同。

如此，心都觉安慰。17 他们必与他一同下阴间，到被刀杀的地方，帮助他的¹，在列国中坐在他的荫庇下的，都下阴间。

说伊及的败落也必会如此

18 你法老有这样荣耀威势，可以在伊甸园诸树中比谁呢？你必下幽冥，与伊甸群树一样，必卧在被刀杀的不洁²的人中，法老和法老的群众所遭遇的就是如此。这是主天主说的。

哀叹伊及败落到极点，令人惊骇

32 约雅斤被掳后第十二年十月初一，主有言晓谕我说：2 人子啊，你为伊及王法老作哀歌，对他说：你在列国中原如壮狮，又如海中的龙³。你出入江河，用爪搅水，使河流浑浊。3 主天主如此说：我必聚集许多国民藉以张我的网在你上，用我的网将你拉上来。4 我必将你抛在地上，抛在田野间，使空中一切飞鸟落在你上，使全地的野兽吃你得饱。5 我将你的肉抛在山间，将你的尸首填满山谷⁴。6 你在你地中的河内游泳，我必使你的血滋润这地，直到山间，使溪涧⁵都盈满你的血。7 我灭你的时候，我必遮蔽天，使众星昏暗，用云遮掩太阳，使月不发光。8 我使天上一切明光在你上昏暗，使你的地黑暗不明。这是主天主说的。9 我使你败亡的风声传到你所不认识的各邦，使他们因你心甚忧愁。10 我在许多国民面前向你舞我的刀。他们必因你惊骇，他们君王必因你惊惶。在你扑倒的日子，他们也都恐怕丧命，时刻战栗。

巴比伦王必大举出兵杀灭伊及百姓

1 “帮助他的”原文作“为他臂的”。

2 “不洁”原文作“未受割礼”，下同。

3 “龙”或作“鳄鱼”。

4 或作“使尸首成堆填满山谷”。

5 “溪涧”或作“洼地”。

11 主天主如此说：巴比伦王的刀必临到你。12 我必藉勇士的刀杀倒你的众民，这勇士都是列国中最强暴的，他们必夺取伊及人所倚靠为荣的。伊及众民必被除灭。13 我必使伊及多水旁的牲畜都灭没，使人足兽蹄以后不再搅浑那水。14 那时我必使伊及河澄清，使一切江河流若清油。这是主天主说的。15 我使伊及寂寞荒芜，将其中一切居民尽行杀戮，使地土荒凉，一无所有⁶，人便知道我是主。16 这是哀歌，人必悲唱，列国的女子必悲唱，必为伊及和伊及的众民悲唱。这是主天主说的。

说伊及必与不洁的人一同僵卧墮落阴间

17 约雅斤被掳后第十二年正月十五日，主有言晓谕我说：18 人子啊，你须为伊及民众哀叹，预言伊及必如别的强盛的邦国一样下到阴府，与入坟墓的在一处。19 你伊及还能比谁美好呢？你必下去，与不洁的人一同僵卧。20 他们都在被刀杀戮的人中僵卧。刀已交在伊及仇敌手中⁷，可将伊及和伊及群众曳到死亡的坑中。21 早已下阴间的最强暴的勇士见伊及王和帮助他的也下到那里，必对他说：不洁的人也被刀杀，堕落僵卧。22 亚述和他的群众在那里，在他坟墓的四围。他们都是被刀杀倒的。23 亚述僵卧在极深的坑中，在他坟墓的四围，都是被刀杀倒的。他们在阳世的时候，曾经使人惧怕。24 以兰也在那里，他的群众在他坟墓的四围，都是被刀杀倒的，都是不洁的人，都下入幽冥，他们在阳世的时候，曾经使人惧怕，现在受辱蒙羞与别的下坑的人无异。25 以兰僵卧在被杀的人中，他的群众都在他的坟墓四围。他

6 “一无所有”原文作“绝其所盈满的”。

7 或作“伊及已交与刀剑”。

们都是不洁的人，都是被刀杀的。他们在阳世的时候，曾经使人惧怕，现在受辱蒙羞，与别的下坑的人无异，都偃卧在被杀的人中。**26** 米设和土巴也在那里，他们的群众在他们的坟墓四围，都是不洁的人，都是被刀杀的。他们在阳世的时候，曾经使人惧怕。**27** 他们与不洁的和已扑倒的强暴人一同偃卧，不是应当的么？他们带着兵器下阴间，枕着刀剑，罪归己身，因为他们在阳世的时候，逞强使人惧怕。**28** 你这伊及王也必败坏，与那些不洁的人一样，也必偃卧在被杀的人中。**29** 在那里有以东君王和一切牧伯。他们虽强暴，也是在被刀杀的人中，与不洁的人偃卧，与别的下坑的人一样。**30** 在那里，有北方的诸侯伯¹和一切西顿人。他们虽强暴，使人惧怕，也蒙羞，下到被杀的人那里。他们偃卧在被刀杀的人中，与不洁的人一样，都抱愧蒙羞，与别的下坑的人无异。**31** 法老和他的军旅也都为刀所杀，见这些国民遭遇如此，他的怨心便觉安慰。这是主天主说的。**32** 我任法老在阳世使人惧怕²，现在法老必与他的群众偃卧在不洁的人中，与被刀杀的人在一处。这是主天主说的。

守望人的指责是警告众人，若不尽职自己便有罪
33 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你须告诉你本国的民说：我若使一国遭遇刀兵，那国的民就在他们人中选择一人为瞭望的人。**3** 他见刀兵临境，便吹角警教众民。**4** 凡听见角声不受警教的，刀兵来到杀了他，丧命的罪³归他自己头上。**5** 因为他听见角声不受警教，所以丧命的罪归

他自己头上。他若受警教，必得救命。**6** 若瞭望的人见刀兵临到不吹角，以致民不知警备，刀兵临到，杀他们中一人，他虽死在罪中，他丧命的罪，我却向瞭望的人讨问。

主命以西结警示以色列人应当像守望人那样尽职
7 你这人子啊，我要为以色列家立你作瞭望的人。你须听我口中所说的话，替我警教他们。**8** 我说恶人必死，若你不用言语警教这恶人，使他离开恶道，恶人必死在罪中，他丧命的罪我却向你讨问。**9** 你若警教恶人悔改恶行，他若不悔改，他必死在罪中，你却可以自己保全⁴性命。

主劝以色列民不要自取灭亡

10 ¶你这人子啊，须对以色列家说：你们常说我们的愆尤罪恶在我们身上，我们必因此消亡，岂能存活？**11** 你也当对他们说：主天主如此说：我指着自己永生起誓，我断不愿恶人死亡，惟愿恶人悔改恶行，得以存活。以色列家啊，你们悔改、悔改，离开你们的恶行。你们为何自取死亡？

先行善后却从恶的人，主不记念他之前的善

12 ¶你这人子啊，你又当对你本国的人说：善人若有时作罪，他从前的善不能拯救他。恶人若悔改他的恶，他从前的恶不能陷害他。善人犯罪的日子，不能靠他从前的善存活。**13** 我说善人必定存活，若他倚仗他的善行恶，他的一切善便都不被记念，他必因他所行的恶死亡。

先行恶后来从善的人，主不记念他以前的恶

14 我说恶人必死，他若悔改他的恶行，为义行善，**15** 偿还欠债的人的当头，赔还所抢夺的，遵行生命法度，不再行恶，他必存活不死。**16** 他所犯的一切罪必不再被记念。他既为义行善，必得存活。

4 “自己保全”或作“自救”。

¹ “侯伯”或作“君王”。

² 或作“法老在阳世的时候曾使人恐惧”。

³ “丧命的罪”原文作“他的血”，下同。

重申主的道是至公义公平的

17 你本国的民还说：主的道不公平，其实是他们的道不公平。**18** 善人若离善行恶，就因此而死。**19** 恶人若悔改他的恶行，为义行善，就因此而活。**20** 你们还说主的道不公平。以色列家啊，我必按你们各人所行的审判你们。

以西结听到耶路撒冷城沦陷，预言以色列地必荒凉
21 ¶ 我们被掳掠后，十二年十月初五日，有人从耶路撒冷逃到我这里，报说城已攻破。**22** 逃来的人未到前一日的晚上，我蒙主感动，使我开口，到第二日早晨那人来到我这里。我口得开，不再静默。**23** 主有言晓谕我说：**24** 人子啊，在以色列地住破坏处的民说：亚伯拉罕一人能得这地为业，我们既是许多人，更能得这地为业。**25** 因此你当对他们说：主天主如此说：你们吃带血的肉，眼目仰望偶像，并且杀人流血，你们还能守这地为业么？**26** 你们倚仗自己的刀剑，行可憎的事，玷污邻舍的妻，你们还能守这地为业么？**27** 你以西结当如此对他们说：主天主如此说：我指着自己永生起誓，住在破坏处的必被刀杀倒。在郊野的，我必使他们为野兽所吃。在坚城和洞穴的必遭瘟疫而死。**28** 我必使以色列地荒芜凄凉，使以色列所矜夸的¹威势归于无有。以色列山冈都必荒凉，无人经过。**29** 我因他们所行的一切可憎的事，使地荒芜凄凉，他们便知道我是主。

讥笑先知，不信他的话的人必受惩罚

30 ¶ 你这人子啊，你本国的民在墙垣旁、在房屋的门口议论你，彼此对说：我们要去听听有何言从主而出？**31** 他们便就了你来，如民聚会，坐在你面前，仿佛是我的民。他们虽听你的

言，却不肯遵行，因为他们口说亲爱的话，心里偏向利欲。**32** 他们将你的话看作善奏乐，有妙音的人唱的美歌。他们虽听你的言，却不肯遵行。**33** 你所说的事必应验，及至应验，他们便知道他们中有一先知。

主责备以色列的牧者

34 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你须对²以色列众牧说预言，对这些牧人说预言，说主天主如此说：你们这以色列众牧，但知道牧养自己，必要受祸。牧人不当牧养羊么？**3** 你们吃羊的脂³，以羊的毛为衣，肥美的，你们宰了吃，却不牧养羊群。**4** 软弱的，你们不调养，有病的，你们不医治，受伤的，你们不缠裹，被驱逐的，你们不使回，遗亡的，你们不寻找，你们但用强暴残刻辖制羊群。**5** 羊无牧人，便四方分散，既分散，便为一切野兽所吃。**6** 我的羊迷亡在诸山、在各高冈，分散在遍地，无人挂念，无人寻找。**7** 现在你们这些牧人须听主的话。**8** 主天主如此说：我指着自己永生起誓，我的羊被掳掠，为一切野兽所吃，无人牧养。我的牧人不挂念我的羊。这些牧人但知道牧养自己，不牧养我的羊，**9** 因此你们这些牧人须听主的话。

必要降罚给他们

10 主天主如此说：我必降罚与牧人，必向他们的手索要我的羊，使他们不得再作牧羊的人，这些牧人也不得再牧养自己。我必救我的羊脱离他们的口，不再为他们所吃。

主必寻找、眷顾属他的子民

11 主天主如此说：我必索要我的羊，自己寻觅。**12** 我寻觅我的羊，犹如牧人寻觅离群的羊。羊在密云黑暗的

2 “对”或作“指”。

3 “脂”或作“乳”。

1 “所矜夸的”或作“所仗倚为荣的”。

日子，分散各处，我必将他们救回。13 我必从列邦领他们出来，从各国聚集他们，引导他们归回故土，必牧养他们在以色列山上，在一切河旁，在地上一切可居之处。14 必牧养他们在美地。他们的圈必在以色列的高山上，必卧在佳美之处，牧在肥美之地，在以色列山间。15 主天主说：我自己必牧养我的羊群，使他们得安卧。16 遗亡的，我必寻找，被驱逐的，我必使回，受伤的，我必缠裹，软弱的，我必使他强健，只是肥的，强的，我必除灭。我必按理之所宜牧养他们。

主要分别善恶的民出来

17 主天主如此说：你们这些属我的羊啊，我必在羊和羊中分辨善恶，在公绵羊和公山羊中判别是非。18 你们肥强的羊在美地吃草，还以为小事，剩下的草你们竟用脚践踏。你们喝清泉的水，还以为小事，剩下的水你们竟用脚踏浑。19 属我的羊群，只得吃你们脚所践踏的草，喝你们脚所踏浑的水。20 因此主天主对你们如此说：我必在肥羊和瘦羊中间判别是非。21 因为你们用肋，用肩挤开软弱的，又用角抵触他们，以致他们奔散在外。22 我救回我的羊，使他们不再被掳掠。我必在羊和羊中判别是非。

主说必为他们立一大牧者基督

23 我必立一牧人牧养他们，就是我仆人大卫。他必牧养他们，必作他们的牧人。24 我耶和华必作他们的天主，我仆人大卫必作他们的君。这是我耶和华说的。25 我必与他们立平安的约，从他们地上除灭一切恶兽，使他们安居在旷野，偃卧在树林中。26 我必降福与他们，他们在我山冈

的四围使他们享福¹，必使降福的雨随时而降。27 田间的树木必要结果，地土必要出产，使他们安然住在他们的故土，我折断压他们的轭，救他们脱离强使他们的人的手，他们便知道我是主。28 他们不再被异邦人掳掠，被野兽吞吃，必安然居住，无人惊吓。29 我必为他们使一切植物发旺，使他们声名远扬²，使他们在地上不再遭遇饥荒，不再受异邦人的凌辱。30 以色列家就知道我是耶和华，是他们的天主，他们是我的民。这是主天主说的。31 我的群羊，我所牧的羊，就是你们这世人，我是你们的天主。这是主天主说的。

西珥因恨恶陷害以色列，必要受惩罚

35 主有言晓谕我说：2 人子啊，你面向西珥山，对³着西珥山说预言，3 对它说：主天主如此说：西珥山啊，我必攻击你，举手罚你，使你荒芜凄凉。4 我必毁坏你的城邑，使你荒芜，你便知道我是主。5 因为你心怀永恨，在以色列人因罪受报、遭灾罚的时候，你将他们付于刀。6 因此主天主如此说：我指着自己永生起誓，我必使你遭遇杀戮的事，杀戮的事必追逐你，因为你不憎恶杀戮的事，杀戮的事必追逐你。7 我必使西珥山荒芜凄凉，使其上断绝来往的人。8 我必使西珥山间遍处都有被杀的人。在你的一切山冈，诸谷和诸河边⁴，人民都必被刀杀倒。9 我必使你永远荒芜，使你的城邑无人居住，你们便知道我是主。

因西珥骄傲自大，主必趁他们说恶言时施行报应
10 你曾说：这二国、这二邦必归我。

1 或作“必降福与他们四围属我的山冈”。

2 或作“我必为他们设立一人，兴旺如树，声名远扬”。

3 “对”或作“指”。

4 “河边”或作“洼地”。

虽有主在那里，我终必得为业¹。11 因此主天主如此说：我指着自己永生起誓，你存怨恨，怀嫉妒，逞忿怒，待这二国。我必照你所行的报应你。我惩罚你的时候，我必使他们²晓得我。12 你指着以色列诸山出恶言，说这山荒芜，必归我们，我们必可并吞。你这话我已听见，我必使你知道我是主。13 你们向我用口自夸，增添谤讟我的话，我都听见了。14 主天主如此说：全地正欢乐的时候，我必使你荒芜。15 你见以色列家的地业荒芜，因而喜乐。我必照你所行的报应你，西珥山和以东全地必要荒芜，人便知道我是主。

警告异邦人：若扰害以色列地，必要遭重重报应
36 你这人子啊你对³以色列诸山说预言，说以色列诸山啊，须听主的话。2 主天主如此说：仇敌说：唉，这永久的山冈都归我们为业了。3 因此你当说预言，说主天主如此说：四围的敌人使你们荒芜，吞食你们，以致你们为未灭⁴的异邦人所得，并为人所谈论，所讥笑。4 现在，以色列诸山须听主天主的话。主天主对诸山冈、溪涧⁵、山谷、荒场、凄凉的城邑，曾为四围未灭的列邦所抢夺、所讥笑。5 现在主天主向你们如此说：我热中如焚发我烈怒，我必指责那些未曾被灭的列邦和以东全地，因为他们心怀骄傲⁶，抢夺我的地归自己为业，驱逐居民劫掠净尽，心中欢乐。6 现在你当指着以色列地说预言，对山冈、溪涧、山谷说：主天主

1 或作“必归于我，我必得之为业，不知主仍在那里”。

2 “他们”即以色列人。

3 “对”或作“指”。

4 “未灭”原文作“剩下”下同。

5 “溪涧”或作“洼地”。

6 “心怀骄傲”或作“藐视”。

如此说：因你们受异邦人的羞辱，我热中发我烈怒，指责他们。7 主天主又说：我起誓，必使你们四围的列国受辱蒙羞。

以色列地必再蒙福

8 惟你们以色列诸山必生长枝条，为我的民结果，那时快到。9 我必临到，眷顾你们，必使你们得耕耘种植。10 我必使以色列全家在你们这些山冈人丁繁茂，一切城邑必再有人居住，所有破坏处必再得建立。11 我必使人和牲畜在你们这些山冈蕃衍茂盛，生养众多。你们必得人居，有如从前。我必赐福与你们，比先前更甚，你们便知道我是主。12 我必使人民，就是我民以色列人，游行在你上边⁷，他们据你为产，你必不再伤害他们。13 主天主如此说：有人讲论你素来吞食人，伤害居民。14 因此主天主说：我必使你不再吞食人，不再伤居民。15 也使你不再听见各国的讥笑，不再受列邦人的辱骂，你也必不再伤害你的居民。这是主天主说的。

以色列人却因犯罪被主弃绝

16 ¶主有言晓谕我说：17 人子啊，以色列家居住他们故土的时候，因他们行动作为玷污那地。他们的行为在我前，污秽犹如行经的妇人一般。18 他们在那地杀人流血，又事奉可憎的偶像，玷污那地，我便在他们身上倾泄我的忿怒。19 将他们分布在列国，播散在各邦，按他们的行动作为惩罚他们。20 他们到了所去的异邦，就使我的圣名被亵渎，因为人指着他们说：这是耶和华的民，是从耶和华的地出来的。

主卫自己的名，必再次聚集他们，使他们归回故土
21 以色列家在他们所到的各邦使我

7 或作“我必引导人民就是我民以色列人来到你这里”。

的圣名被亵渎，现在我要顾惜我的圣名。22 因此你当对以色列家说：主天主如此说：以色列家啊，我施恩惠¹不是为你们，乃是为我的圣名，因为你们在你们所到的各邦使我的圣名被亵渎。23 你们在各邦使我的大名被亵渎，我必要使人尊我的大名为圣²。我在你们中、在你们眼前显为圣，异邦人便知道我是主。这是我主天主说的。24 我必从各国收回你们，从列邦聚集你们，引导你们归回故土。

必使他们得享基督国度的福气

25 我必用洁净水洒在你们身上，使你们洁净。你们的一切污秽和你们拜偶像的邪淫事，我必都洗除，使你们洁净。26 我必使你们有新心，也必使你们心怀更新的志向。我必将你们刚硬的心³除去，使你们有柔軟的心⁴。27 我必将我的灵赋畀你们，使你们遵行我的律例，谨守遵行我的法度。28 你们必得住在我所赐给你们列祖的地上。你们必为我的民，我必为你们的天主。29 我必救你们脱离一切污秽，我必使你们五谷丰盛，也必不再使你们遭遇饥荒。30 我必使果木多结果实，地土多有出产，使你们不再因饥荒受异邦人的羞辱。31 你们追想你们的恶行和你们不善的作为，便因你们的罪恶和你们可憎的事自厌自恨。32 主天主说：以色列家，你们当知道我这样行不是因为你们，你们原当因自己的行为含羞抱愧。33 主天主如此说：我洁净你们，脱离一切罪愆的时候，我必使城邑再有人居住，所有破坏处必再得建立。34 荒芜的地虽从前荒芜，为经过的人所目

睹，现在必再得耕种。35 人必说：这从前荒芜的地现在都成如伊甸园。破坏、荒芜、拆毁的城邑现在都建为坚城，有人居住。36 在你们四围所剩下的异邦人必知道我耶和华修筑拆毁的城邑，培植荒芜的地土。我耶和华既这样说，必这样行。37 主天主如此说：以色列家若求我使他们人丁茂盛犹如羊群，这我也必应允。38 我必使荒凉的城邑充满人群，多如在耶路撒冷的节期的时候，分别为圣的羊群，他们便知道我是主。

以西结受主感动见异象，看到骸骨受生气复活
以表示以色列人虽已绝望，仍可以得复兴

37 我蒙主的灵感动，见异象，彷彿领我到一平原⁵，平原遍满骸骨，2 使我四围察看骸骨。我见骸骨甚多，散在平原，骸骨极其枯槁。3 主对我说：人子啊，你想这些骸骨可以复活么？我说：主天主，这是主知道的。4 主对我说：你对这些骸骨说预言，说你们这些枯骨须听主的话。5 主天主对这些骸骨如此说：我必将生气赋畀你们，使你们复活。6 我必赐与你们筋，加与你们肉，使你们皮肤俱备，将生气赋畀你们，使你们复活，你们便知道我是主。7 于是我遵命说预言。我说预言的时候，有响声，有震动的响声⁶，骨头便都联合，各与所当联合的联合。8 我观看，见有筋与肉加在骨头上，又有皮肤遮蔽其上，只是还没有生气。9 主对我说：人子啊，你当对生气说预言，说主天主如此说：生气啊，你须从四方而来，吹嘘这些被杀的人，使他们复活。10 于是我遵命说预言，遂有生气进入尸骨，便都复活，都站起来，显为极大的群众。11 主对我说：人子啊，这

1 “我施恩惠”原文作“我行这事”。

2 或作“我必使我的大名仍显为圣”。

3 “刚硬的心”原文作“石心”。

4 “柔軟的心”原文作“肉心”。

5 “领我到一平原”原文作“置我在一平原”。

6 或作“有响声，有地震”。

些骸骨就是以色列全家。他们说：我们骨头都已枯槁，我们都已失望，我们都已灭绝。**12** 因此你当说预言，对他们说：主天主如此说：我民啊，我必开你们的坟墓，使你们从坟墓中出来，引导你们到以色列地。**13** 我民啊，我开你们的坟墓，使你们从坟墓中出来，你们便知道我是主。**14** 我必将我的灵赋畀你们，使你们复活，我必使你们安居故土，你们便知道我耶和华怎样说便怎样行。这是主说的。

主吩咐先知将二木简联合为一
预表以色列与犹大必会联合为一

15 **¶**主有言晓谕我说：**16** 人子啊，你须取一木简¹，写在其上说：犹大和同等的以色列族，又取一木简，写在其上说：约瑟的以法莲和同等的以色列族。**17** 你须将木简联合，使二木简在你手中联合为一。**18** 你本国的民若问你说：你这是什么意思？请你告诉我们。**19** 你就对他们说：主天主如此说：一木简指着约瑟的以法莲和与他同等的以色列别的支派，一木简指着犹大。我必使他们彼此连络为一，必在我手下联合为一。**20** 你所写的那简，须在以色列人眼前拿在手中。**21** 你当对他们说：主天主如此说：我要将以色列人从他们所往的各邦收回，也必从四围聚集他们，引导他们归回故土。

那时必要建立基督的国度

22 我必使他们在以色列山上成为一族，为一王所治理。他们不再为二族，不再分为二国。**23** 他们不再因他们偶像和他们可憎的事²并他们一切罪愆污秽自己。我必救他们出离他们一切散居的地方，就是他们犯罪的地

¹ “木简”或作“木杖”，下同。

² “事”或作“物”。

方，我必洁净他们。他们必为我的民，我必为他们的天主。**24** 那时我仆人大卫必作他们的王，他们大众必为一牧人治理，他们必遵行我的法度，谨守遵行我的律例。**25** 他们必得住在我赐给我仆人雅各的地，就是你们列祖所居的地，他们必住在那里。他们和他们的后裔并他们后裔的后裔都住在那里，直到永远。我仆人大卫必作他们的君，直到永远。**26** 我要与他们立平安的约，为永远的约，我也必使他们得以安居³，使他们人数增多，我必在他们中设立我的圣所，直到永远。**27** 我的居所必在他们中间，我必为他们的天主，他们必为我的民。**28** 我的圣所在以色列人中间直到永远，列邦的民必知道我耶和华使以色列人成圣。

预言歌革率领众军来攻击圣地

38 主有言晓谕我说：**2** 人子啊，你面向⁴住玛各地的歌革作罗施和米设并土巴君的，向他说预言。**3** 当说：主天主如此说：罗施和米设并土巴的君歌革，我要惩罚你。**4** 我必用钩钩你的腮⁵，随意转动你，我必将你和你的军旅连马带骑马的兵都拉出来，他们是极大的军旅，都身穿华美衣服，手拿大小盾牌，各持刀剑。**5** 同着他们有波斯人、古实人、吕彼亚⁶人，都各拿盾牌，头上戴盔。**6** 有歌篾和歌篾的军旅，有北方的陀迦玛族和陀迦玛族的军旅，许多的国民，都同着你。**7** 你和聚集帮助你的大军众都须准备，你须作他们的大帅。**8** 过许多日，到了末时，你来攻

³ 或作“我也必坚定他们”。

⁴ “向”或作“指”。

⁵ 或作“我必用环贯你的腮”。

⁶ “吕彼亚”又作“弗”。

击以色列地，你因此受罚¹，那时那地的居民方脱离锋刃，从许多国聚集，从列邦归回，在荒芜多日的以色列山间安然居住。**9** 你和你的军旅并跟从你的许多国民必忽然来到，势派犹如狂风，犹如黑云遮盖地面。**10** 主天主如此说：到那时，你心必起恶念，生恶谋，**11** 说：我要去攻击无城郭的地，攻击安居、无虑的民，那里无城郭，那里无门、无闩。**12** 那地从前荒凉、现在有人居住，民都是从列国聚集，住在那地²，养牲贸易。你想要去攻击他们，抢夺他们的财物。**13** 示巴人、底但人、他施的商贾和其间像壮狮的勇士都必问你说：你来要抢夺么？你聚集军旅要掳掠么？要夺取金银么？要掳取牲畜财货么？要劫夺许多财宝么？

预言歌革必要受重罚

14 人子啊，你当因此说预言，对歌革说：主天主如此说：到那日，我民以色列人正得安居，你必知道。**15** 你必从你的本地、从北方率领许多国民来，都是骑马的军旅，极其众多。**16** 歌革啊，你必上来攻击我民以色列，势派如云遮盖遍地，末日必有这事。我必任你来攻击我地，那时我在异邦人眼前惩罚你，显我为圣，使异邦人认识我。**17** 主天主如此说：在昔日，在许多年前，有我的仆人以色列中的诸先知说未来事。我曾藉着他们说：将来我必任人来攻击以色列人，所说的就是你啊。**18** 主天主说：到那时候，就是歌革来攻击以色列地的日子，我必大发烈怒。**19** 我热中如焚，怒气震烈，自己出言说：那日我必使以色列地大大震动。**20** 海鱼，

¹ 或作“过许多日到了末时，你必率领军旅来攻击以色列地”。

² “那地”原文作“地的高处”。

飞鸟，野兽和地上爬的一切昆虫并天下万民，都必在我面前震惊，高山峻岭崩裂，一切墙垣尽都塌倒。**21** 主天主说：歌革在我的山冈，我必使锋刃临到他，使他的军旅用刀自相残杀。**22** 我必惩罚他，使他遭遇瘟疫和杀戮、暴雨和大雹，我必使火和硫磺降与他和他的军旅、并帮助他的众民。**23** 我必显为大，显为圣，我在万国眼前显威，使他们知道我是主。

主将惩罚降于歌革

39 你这人子啊，你当向歌革说预言说：主天主如此说：罗施和米设并土巴的君歌革，我要惩罚你。**2** 我必转动你，牵拉你，使你从北方来，领你到以色列山上。**3** 我从你的左手打落你的弓，从你的右手打掉你的箭。**4** 你和你的军旅并跟从你的列国的人都必扑倒在以色列山上，我必使你为一切鸷鸟和野兽所吃。**5** 主天主说：你必扑倒在田野，因为这是我说的。**6** 我必使玛各和安居海岛³的民遭遇火灾，他们便知道我是主。

以色列必要得胜

7 我必在我民以色列人中显出我的圣名，我必使我的圣名不再被亵渎，使列国人知道我耶和华是以色列的圣主。**8** 主天主说：那事必临到必成就，这是我所说的日子。**9** 住以色列城邑的人必出来拣拾器械，就是大小盾牌、弓、箭、梃、杖、枪、矛，作柴使用，用以烧火七年。**10** 他们不用从田野取柴，不用在树林伐木，因为他们都用器械烧火。敌人要抢夺他们，他们反倒抢夺敌人。敌人要掳掠他们，他们反倒掳掠敌人。这是主天主说的。

歌革与他的军队必葬埋在哈们歌革谷

11 当那日，我将地赐给歌革为他的

³ “海岛”或作“沿海”。

墓地在以色列，就是海东的谷，素来为通行的地方，如今行人断绝，人葬埋歌革和他的军旅在那里，就称那地叫哈们歌革谷¹。**12** 以色列人必七个月葬埋他们，为要洁净地。**13** 国中居民必葬埋他们。我显荣的日子，他们必以为得名声的日子。这是主天主说的。**14** 他们必分派人在国中时常往来察看，帮助行路的人，将剩下在地上的尸首葬埋，使地洁净，过了七月，必巡察地。**15** 往来的人从这地经过，见有人的尸骨，就在旁边立一标记，直等葬埋的人来将尸骨葬在哈们歌革谷²。**16** 他们必这样洁净地，那城又名叫哈摩那³。

主召飞鸟野兽来聚集，饱食勇士的肉和血

17 你这人子啊，主天主如此说：你当对各类的飞鸟和各类的野兽说：我为你们在以色列山上大行杀戮，你们须从四方来聚集，吃肉喝血。**18** 你们必得吃勇士的肉，喝地上王侯的血，也必得吃巴珊的肥畜，就是公绵羊和羊羔、公山羊和公牛。**19** 我为你们行杀戮，你们必得吃脂油吃饱，喝血喝足。**20** 你们必得在我席上吃饱，必吃马和骑马的人，勇士和一切战士。这是主天主说的。

以色列因犯罪受罚后，必蒙恩得以归回故土

21 我在列国中显我的荣耀，使万邦看见我所行的惩罚，和我在他们中所施展的大能⁴。**22** 从那日后，以色列家必知道我耶和华是他们的天主。**23** 异邦人也必知道以色列人被掳掠是因为他们的愆尤，因为他们得罪我，

¹ 或作“到那时，我必在以色列中赐歌革一地为葬埋他的地方，那地名叫往来谷，在海的东边，因葬歌革和他军旅，以致行人断绝。那地必称歌革的军旅谷”。

² “哈们歌革谷”或作“歌革军旅谷”。

³ “哈摩那”译即“人众多”之义。

⁴ 原文作“和我手所放在他们中”。

我掩面不顾他们，将他们交在他们仇敌手中，使他们众人被刀杀戮。**24** 我掩面不顾他们，是照着他们污秽的行为和他们的愆尤待他们。**25** 主天主如此说：后我要使雅各被掳的归回⁵，怜悯以色列全家，为我的圣名发热心。**26** 我使他们从列国归回，从敌国中聚集他们，在诸国前藉着他们显自己为圣，使他们得安居故土，无人惊扰。**27** 那时他们想起他们得罪我的一切事，便甚觉惭愧。**28** 我使他们被掳到异邦后，又聚集他们归回故土，不使他们一人留在异邦，那时他们便知道我耶和华是他们的天主。**29** 我不再向他们掩面，我必将我的灵赋界⁶ 以色列家。这是主天主说的。

以西结受灵感被掳到以色列地观看异象

40 撒冷城破后十四年，年初，月⁷之初十日，耶路撒日，我蒙主的灵感动，携我到以色列地。

见到仿佛有城邑的形状

2 我正观天主的异象，就携带我到以色列地，放我在至高的山上，在山上的南边仿佛有城建立。**3** 携带我到那里⁸，见有一人，面色如铜，手拿麻绳和量度的竿，站在门口。**4** 那人对我说：人子啊，凡我所要指示你的，你须用眼看，用耳听，并且要留心，你被携到这里，特为要你得这指示。凡你所要看见的，你必当告诉以色列家。

东门与内廊的样式、范围

5 ¶我见殿四围有墙垣，那手拿量度的竿，长六尺⁹，尺长从肘至指尖，另外再加一掌。那人用竿量墙，厚¹⁰

⁵ “使雅各被掳的归回”或作“必使雅各复振兴”。

⁶ “赋界”原文作“注在”。

⁷ “月”即正月。

⁸ “那里”即上所言至高之山。

⁹ “尺”原文作“肘”，下同。

¹⁰ “厚”原文作“宽”。

一竿，高一竿。⁶那人到了坐东的门，上属那门的台阶，自门的上下量度，都量得深¹一竿²。⁷又有屋子，每屋深³一竿，宽一竿，相隔五尺，门槛与内门廊相隔一竿。⁸又量门的内廊，量得深一竿。⁹又量门的廊，量得深八尺，柱径二尺，那门的廊向内。¹⁰东门内有屋子，这旁三间，那旁三间，每三间屋子尺度都一样，两旁的柱子尺度也俱一样。¹¹又量门的入处宽十尺，深⁴十三尺。¹²两旁的屋子前各有空界一尺，这旁屋子深六尺，那旁也深六尺。¹³又量门顶，从这旁房顶到那旁房顶，共量得二十五尺，屋门与屋门相对。¹⁴又量⁵柱子，得六十尺，柱内四周为院，其院到柱子，在门的四围。¹⁵从外门前到内廊前，共有五十尺。¹⁶诸屋各有窄窗，门内周围柱间也是如此，游廊也是如此，里边四围都有窗户，柱上有巴勒玛树的形状。¹⁷又引导我到外院，见院的四围有铺石地，铺石地上有屋子，屋子有三十间。¹⁸铺石地到门旁，靠近门洞铺石地便低洼。¹⁹又从下门前量到内院外，共量得深一百尺，向东、向北皆是如此。

北门与内廊的样式、范围

20外院坐北的门，那人量度深⁶宽若干。**21**属门的屋子，这旁三间，那旁三间，柱子游廊与前所说的门一样，深⁷五十尺，宽二十五尺。**22**这门的窗户，游廊，巴勒玛树的形状与坐东的门尺度式样一样。上到门有七层台阶，前边有廊。**23**内院有门，

与北门和东门相向，从这门量到那门量得一百尺。

南门与廊的样式、范围

24又引导我往南去，见南边有门，又照着先前的尺度，遂量度门的柱子和游廊，和别门的尺度一样。**25**门与廊四围有窗户，与先前的窗户无异，深五十尺，宽二十五尺。**26**上到门有七层台阶，前边有廊，属门的各柱，这面有巴勒玛树的形状，那面也有巴勒玛树的形状。**27**内院坐南有门，从这门量到南边的门，量得一百尺。**28**又从南门引导我到内院，遂量度南门，尺度和先前一样。**29**属门的屋子，柱子，廊子都循照先前的尺度，门和廊子四围都有窗户，深五十尺，宽二十五尺。**30**周围绕有廊子，长二十五尺，深⁸五尺。**31**这廊子向着外院，柱上有巴勒玛树的形状，上到门有八层台阶。

内院东门与廊的样式、范围

32又引导我到内院的东边，他照先前的尺度，量度东边的门。**33**属门的屋子，柱子，廊子都循照先前的尺度，门和廊子四围都有窗户，深五十尺，宽二十五尺。**34**廊子向着外院，柱子这面那面都有巴勒玛树的形状，上到门有八层台阶。

内院北门与廊的样式、范围

35又引导我到北门，照着先前的尺度量门。**36**属门有屋子，柱子，廊子，四围有窗户，深五十尺，宽二十五尺。**37**廊子⁹向着外院，柱子这面那面都有巴勒玛树的形状，上到门有八层台阶。

有八张桌子，门旁边内外各四张

38在门内的柱旁有屋子和门，其内可以洗涤火焚祭牲。**39**在属门的廊

¹“深”原文作“宽”。

²原文作“量度门槛宽一竿又一槛宽一竿”。

³“深”原文作“长”。

⁴“深”原文作“长”。

⁵“量”原文作“作”。

⁶“深”原文作“长”。

⁷“深”原文作“长”。

⁸“深”原文作“宽”。

⁹“廊子”原文作“柱子”。

内，这边有二张桌，那边有二张桌，在其上可以宰杀火焚祭牲、赎罪祭牲、赎愆祭牲。**40** 在北边依着门的台阶，靠近门廊的外墙又有二张桌，靠近那边的外墙也有二张桌。**41** 门的这边有四张桌，门的那边有四张桌，共有八张桌，在其上可以宰杀牺牲。**42** 四张桌为宰杀火焚祭牲而设，是用琢磨的石头作成的，长一尺半，宽一尺半，高一尺，宰杀火焚祭牲和别样祭牲用的器皿可以放在其上。**43** 有钩子宽一掌，钉在廊的四围，桌上有牺牲的肉。

内院有两间屋子

44 在内外外，在内院，有讴歌人的屋子，一屋靠近北门旁向南¹，一屋靠近东门旁向北。**45** 那人对我说：这向南的屋子为在殿宇供职的祭司所用。**46** 那向北的屋子为在祭台上供职的祭司所用。这些祭司就是利未人中撒督的后裔，都是前来事奉主的。**47** 又量度内院，长一百尺，宽一百尺见方，祭台在殿前。

殿前的廊的样式、范围

48 又引导我到殿前的廊，量度廊柱，这面五尺，那面五尺，门槛这边三尺，那边三尺。**49** 廊长二十尺，深²十一尺，上廊有台阶，靠廊柱又有柱，这边一根，那边一根。

见到主殿的样式、范围

41 那人引我进殿，量度柱子，这面宽六尺，那面宽六尺，宽与会幕无异³。**2** 门宽十尺，门旁的墙这边五尺，那边五尺，量殿深⁴四十尺，宽二十尺。**3** 进入内殿，量度门柱，各有二尺，门宽六尺，门旁的墙

各七尺⁵。**4** 量其内殿深⁶二十尺，宽二十尺，和外殿的宽一样。那人对我说：这就是至圣所⁷。

殿墙旁边屋子的样式、范围

5 又量度殿墙厚有六尺，围靠殿有旁屋，各屋宽四尺。**6** 屋有三层，每层三十间，在殿和围殿的旁屋中间有墙，使屋子贴附这墙，不贴附殿墙。**7** 围靠殿的旁屋越高越宽，因旁屋围殿悬叠而上，所以殿显上宽，从下一层由中一层便上到上一层。**8** 我见殿四围有高根基，旁屋也有根基高足一竿，就是六大尺。**9** 旁屋的外墙厚五尺，旁屋和殿墙中有隙地。**10** 靠近外院的南墙有库房，库房与围殿的旁屋相隔二十尺。**11** 旁屋的门都在隙地，一门坐北，一门向南，两旁隙地各宽五尺。

西边的廊屋的样式、范围

12 在西面，在隙地前又有一庑，深⁸七十尺，长九十尺，墙四围厚五尺。

量度主殿的面积

13 又量殿，量得长一百尺，隙地和庑并墙垣长一百尺。**14** 东面隙地和殿的前面宽一百尺。**15** 量度在后面隙地上的庑并两旁的走廊，共得长一百尺。又量度内殿和院廊。

主殿内部的样式、范围

16 门槛，窄窗，走廊并围殿的三层楼房，从门槛以内都用木板遮蔽，从地到窗都是如此，窗都是有棱的。**17** 自门以上直到内殿外殿，内外四围墙壁，都为他所量度。**18** 其上雕刻基路伯和巴勒玛树的形状，二基路伯中间有一颗巴勒玛树，每一基路伯有二面。**19** 这旁有人面向巴勒玛树，那

¹ “南”原文作“东”。

² “深”原文作“宽”。

³ 见出伊及记二十六章十六，二十二，二十三，二十五节。

⁴ “深”原文作“长”。

⁵ 原文作“门六尺，门宽七尺”。

⁶ “深”原文作“长”。

⁷ 或作“在殿内量内殿深二十尺宽二十尺，那人对我说这就是至圣所”。

⁸ “深”原文作“宽”。

旁有狮子面向巴勒玛树，殿的四围都是如此。**20** 殿的墙壁从殿地至门以上，都有基路伯，巴勒玛树的形状。**21** 殿的门框是方的。圣所的前面，其状和殿的形状无异。**22** 内祭台是木的，高三尺，长宽都是二尺，边隅，正面，旁面，都是用木做的，那人对我说：这是主面前的桌子。

殿门的样式、形状

23 圣所和至圣所，门各有二扇。**24** 每扇分两半，这两半门扇可开可合。这边门扇分两半，那边门扇也分两半。**25** 殿门的门扇上，雕刻基路伯和巴勒玛树的形状，与刻在墙上的一般，在外廊前，有厚木为阶。**26** 廊有窄窗，廊墙上雕刻巴勒玛树的形状，靠殿的旁屋和诸厚木也是如此。

见到外院北边与廊房相对的一群库房

42 那人引我出到外院，到北边，领我到与隙地相对与庑相对的北边一群库房。**2** 这一群库房，与深¹一百尺的殿相对，门在北边，深²五十尺，**3** 与内院二十尺的地相对，也与外院铺石处相对，库房与库房接连，三层都是如此³。**4** 在库房前有台，宽十尺，里边一尺算道⁴，库房们都坐北。**5** 上层的屋窄小，因为上层的廊比中下的廊深⁵。**6** 库房有三层，却无柱，不同诸院有柱，所以下至中从中至上比中下渐渐窄小。**7** 库房有墙，与库房前的外院相对，长五十尺。**8** 诸库房在殿前长一百尺，在外院但见五十尺。**9** 在这库房下，东边有进入之处，就是从外院进入屋子之处。**10** 在南⁶边对着隙地，与殿⁷

1 “深”原文作“宽”。

2 “深”原文作“长”。

3 或作“楼廊又楼廊再楼廊三层”。

4 或作“在库房前有行台，深十尺长一百尺”。

5 “深”原文作“宽”。

6 “南”原文作“东”。

相向。靠院的厚墙，也有库房。**11** 在这群库房前有甬路，与向北的库房式样相同，长短也是一样，出入之门也如其式。**12** 在横墙前面有路向东，路头上有门，可以进入，与南边诸库房的门相同。

告诉先知库房的用途

13 那人对我说：对着隙地的南边诸屋和北边诸屋都是圣屋，近主的诸祭司可以在那里吃至圣的物，放至圣的物，就是素祭物、赎罪祭牲的肉、赎愆祭牲的肉，因为此处为圣。**14** 诸祭司进入的时候，出圣所不可直到外院。他们供职的衣是圣衣，须等脱下来放在那里，穿上别的衣服，然后出去办理民事。

量度外院的尺度

15 那人量毕内殿，便引导我出坐东的门，量度四围。**16** 他以竿为度，用竿量度四周，量度东面，得五百竿。**17** 用竿量度四周，量度北面，得五百竿。**18** 用竿量度南面，得五百竿。**19** 他转到西面，用竿量度，得五百竿。**20** 他量度四方，有墙环绕，长五百竿，宽五百竿，为要区别圣所与俗地。

主的荣光临格圣殿

43 其后那人引导我到向东的门。**2** 以色列天主的荣光从东而来，声如大水澎湃，地被荣光朗照。**3** 其状如我从前所见的异象，就是我在异象中到耶路撒冷，预言耶路撒冷城必毁灭时所见的异象，又如我在革巴珥河边所见的异象，我便面伏于地。**4** 主的荣光从坐东的门临格于殿。**5** 灵举我上升，携我入内院，见主的荣光充满在殿。

7 “殿”或作“庑”。

提醒以色列族若不再行邪，遵行主道
主则永远居住在他们当中

6 那人站在我旁，我听见有声音从殿出来，谕我有言。7 对我说：人子，这是我设位之处，是我驻跸¹之处。我要在这里，在以色列人中居住，直到永远。以色列家和他们的君王不要再行邪，在我殿旁立崇邱，葬埋他们列王的尸首，污亵我的圣名。8 他们曾使他们门槛临近我的门槛，他们门框临近我的门框。他们与我中间仅隔一墙，行可憎的事，污亵我的圣名，我遂发怒灭绝他们。9 现在他们须从我面前远除淫行和他们列王的尸首，我便永居其中。

劝以色列人悔改，遵守圣殿的规模礼仪

10 人子，你须将这殿指示以色列家，使他们因自己罪愆惭愧，他们又须量度殿的式样。11 他们若因自己所行的事惭愧，你就将殿的规模、样式、出处、入处，一切形状和其内一切礼仪²、法度、并一切制法指示他们，在他们面前图写，使他们谨守殿的一切制法和其内一切礼仪，照样去做。12 殿的法度是如此，殿在山顶，殿的四界都为至圣。这就是殿的法度。

记录祭台的尺寸

13 ¶以下是祭台的尺寸，量祭台的尺，每尺计长从肘至指头外加一掌。祭台的底座高一尺，宽一尺，周围有缘，宽一掌。这是祭台的根基。14 从底座上去一层，这为下底。这层为小，高二尺，宽一尺。从这小层再上一层，这层为大，高四尺，宽一尺。15 上到祭台的焚祭所，又高四尺。焚祭所之上，四隅有角。16 祭台的焚祭所长十二尺，宽十二尺，四面见方。17 焚祭所以下那层，长十四尺，

1 “驻跸”原文作“立脚”。

2 “礼仪”或作“律例”，下同。

宽十四尺，四面见方，四围有缘，宽半尺，底座四围宽一尺，台阶在东面。

告知遵行礼仪的步骤

18 ¶那人对我说：人子，主天主如此说：建祭台为在其上献火焚祭洒血。已成的那日礼仪就是如此。19 主天主说：利未后裔、撒督的子孙、前来事奉我的祭司，你须将一只牛犊交与他们为赎罪祭。20 你须取犊的血抹在祭台的四角和上层的四隅，并缘的四周，这样，你使祭台成洁，可以在其上行赎罪的礼³。21 将作赎罪祭的牛犊烧在圣所外、在殿院预定之处。22 次日须将无残疾的公山羊献为赎罪祭，为祭台行洁礼，与用犊行洁礼无异。23 行洁礼已毕，须取一只无残疾的公牛犊，一只无残疾的公绵羊，24 奉到主前，祭司撒盐在其上，献与主为火焚祭。25 七日内，每日须献一只公山羊为赎罪祭，又献无残疾的一只公牛犊，一只公绵羊。26 七日须为祭台行洁礼，洁净祭台，分别为圣。27 七日已满，自八日以后，诸祭司须在祭台上献你们的火焚祭和你们的平安祭，我必悦纳你们。这是主天主说的。

主吩咐说东门应当关闭不要开启

44 那人又引我回到圣所外院的东门⁴，那门关闭。2 主对我说：这门须关闭，不可开启，不许人从其中而入，因为主以色列的天主曾从其中经过，不可开启，必须关闭。

惟有君王可坐在其内

3 惟有君，因为是君，可以坐在其内，在主面前食饼。他入必由这门的廊而入，也必由这道而出。

严厉责备以色列人污秽、亵渎圣殿

4 那人又引我北门，到了殿前观

3 “行赎罪的礼”或作“献赎罪祭”。

4 或作“那人遂引导我回到外圣所向东的门”。

看。见主的荣光充满主殿，我便面伏于地。5 主对我说：人子啊，我晓谕你，我殿的一切礼仪法度，你须专心理会，用目观察，用耳细听，也须专心理会殿宇的入处和圣所一切出处。6 对悖逆的以色列家说：主天主如此说：以色列家啊，你们所行可憎的事，你们应当以为满足。7 外邦人心不洁，身不洁¹，你们竟领入我的圣所，以致污亵我殿。你们虽与我献素祭，焚脂，洒血，却行一切可憎的事，违背我约。8 你们不守我所交与你们守的圣物，在我圣所使别人替守我所派定的职事。9 主天主如此说：心怀不洁身不受割礼的外邦人，就是在以色列人中的一切外邦人，都不可入我的圣所。

拜偶像的利未人，不能容许他作祭司的职分

10 以色列人迷罔背我，顺从他们偶像的时候，利未人也远离我，必要受罪。11 必在我殿中供下役，看守殿门，在殿中供下役，必为民宰杀火焚祭牲和别样祭牲，必侍立在民前供使役。12 这些利未人曾在偶像前供民使役，使以色列家陷在罪愆，因此我起誓，他们必要受罪。这是主天主说的。13 不可到我面前来作祭司，不可在至圣所就近我的一切圣物，必因所行可憎的事蒙羞受辱。14 我但使他们看守殿，在殿中当差应役，做其内一切所当作的工。

惟撒督的后裔可以供祭司的职分

15 惟利未人祭司撒督的后裔可以到我面前来事奉我，因为以色列家迷罔背我的时候，他们仍在我圣所供职。他们必可以站在我面前，与我献脂与血。这是主天主说的。16 可以进我的圣所，近我桌前服事我，守我所派定的职事。

¹ “身不洁”原文作“不受割礼”下同。

为祭司制定条例

17 他们进内院门，须穿细麻衣，在内院门在殿内供职的时候不可穿毛衣。18 头戴细麻布冠，腰穿细麻布裤，不可穿使身体出汗的衣服²。19 出到外院，到民那里，须脱去供职的时候所穿的衣，放在圣屋子内，穿上别衣，不可穿着圣衣混杂民中。20 不可剃头发，也不可容发长长，但可用翦修发。21 祭司进内院时不可饮酒。22 不可娶寡妇和被休的妇为妻，须娶以色列人的处女，祭司的寡妇也可以娶。23 须指教我民何为圣，何为俗，指示他们何为污，何为洁。24 有词讼，他们应当审判³，须按我的法律判断。在我一切节期，须守我的律法、礼仪⁴，也须守我的诸安息日为圣。25 不可就近死尸染污秽，只可为父、为母、为子、为女、为弟兄、为未嫁夫的姐妹染近尸的污秽。26 成洁之后，须再计算七日。27 再进圣所，进内院，在圣所当差的日子，须献赎罪祭。这是主天主说的。28 祭司得此⁵为他们的业，我就是他们的业，你们不可在以色列人中将地分给他们为恒产，我为他们的恒产。29 素祭物、赎罪祭物、赎愆祭物，他们可以吃，以色列人一切永献的祭物都归他们。30 凡所献的初熟的果子，和你们所举献的礼物，都当归与祭司，并你们所献的初熟的麦屑，都当给祭司，这样，福便归你们家。31 凡飞禽与走兽，或自死的，或被咬死的，祭司都不可吃。

归给圣殿的地业

45 你们掣签分地为业，其中须分出一分献与主为圣，长二万五

² 或作“穿时不可有汗”。

³ 原文作“他们须站立判断”。

⁴ “礼仪”或作“典章”。

⁵ 即此下所言之祭品。

千¹竿¹，宽一万竿，这分以内四周都为圣地。²其中有当归圣所的地，长五百竿，宽五百竿，四面见方，四周有五十尺为隙地。³量度圣地，长二万五千竿，宽一万竿，圣所和至圣所须在其中。⁴这是区分的圣地，归与前来在圣所供职服事主的祭司，为建圣所和祭司住宅之处。⁵又有一分，长二万五千竿，宽一万竿，归与在殿中供役的利未人为业。殿宇里有二十间库房，也归他们。⁶又沿着区分的圣地分出一分，宽五千竿，长二万五千竿，归以色列全家，城须建在其中²。

归给城、君王的地业

⁷挨近所献的圣地和归城的地两旁的地归君，沿着区分的圣地和归城的地，西至西头，东至东头，其长沿其区分之地从东头到西头³。⁸这是君在以色列人中所得为业的地，免得君虐待我民。其余的地，须按支派分给以色列家。

为以色列君王制定条例

⁹『主天主如此说：以色列诸君，你们应当知足⁴，须除掉强暴劫夺，当为义行善，不再勒索我民。这是主天主说的。¹⁰须用公平的权衡、公平的伊法⁵、公平的罢特⁶。¹¹伊法与罢特量须同等，罢特可容俄梅珥十分之一，伊法也可容俄梅珥十分之一，都以俄梅珥⁷的量为准。¹²舍客勒是二十季拉，二十舍客勒，二十五舍客勒，十五舍客勒，你们算为大小的弥拿⁸。

君王当献主赎罪，民献礼物给君王的规定

¹“竿”或作“尺”，下同。

²原文作“这是属城的地”。

³或作“其长和区分的地从东头到西头一样”。

⁴或作“你们当以所得的地为足”。

⁵“伊法”见出伊及记十六章三十六节。

⁶罢特见列王上七章二十六节。

⁷俄梅珥，约一石七斗六升。

⁸或作“二十季拉为一舍客勒二十舍客勒二十五舍客勒食物舍客勒合为一弥拿”。

13『你们所当献的是如此，一俄梅珥麦子，须献伊法六分之一，一俄梅珥大麦，须献伊法六分之一。**14**论到献油的例，按油的罢特，一歌珥油须献罢特十分之一，一歌珥就是十罢特，就是一俄梅珥，因为十罢特就是一俄梅珥。**15**在以色列腴润的牧场，每二百羊中献一羔羊为与素祭日献的祭⁹、为火焚祭、为平安祭，¹⁰为民赎罪。这是主天主说的。**16**这地的民众须将这礼物献与以色列君。**17**君的本分是在节期、月朔、安息日和以色列家一切节期，献火焚祭、素祭、奠酒。他须预备赎罪祭牲、素祭物、火焚祭牲和平安祭牲，为以色列人赎罪。

遵守节期并献祭的规定

18『主天主如此说：正月初一日，须取无残疾的公牛犊为圣所行洁礼。

19祭司须取赎罪祭牲的血，涂在殿的门框上，和祭台上层的四隅，并内院门的框上。**20**正月初七日¹¹，也须为因误犯罪的和因愚犯罪的如此行，为殿行洁礼。**21**正月十四日，须守逾越节，守节七日，须吃无酵饼。**22**那日君须为自己和国中众民预备一只公牛犊作赎罪祭。**23**节期七日，每日须为主预备无残疾的公牛犊七只、公山羊七只为火焚祭，每日又须预备公山羊一只为赎罪祭。**24**配献的素祭，就是为一只公牛犊献一伊法细面，为一只公山羊献一伊法细面，每一伊法细面加油一欣¹²。**25**七月十五日起，节期七日，也须如此献赎罪祭、火焚祭，配献素祭并加油。

⁹见四十六章十三，十四节。

¹⁰或作“献一羔羊为礼物，为火焚祭，为平安祭”。

¹¹“正月初七日”有作“七月初一日”。

¹²“欣”见出伊及记九章四十节。

祭司为君王献祭的规定

46 主天主如此说：内院的东门¹，在办理事务的六日内必须关闭，惟安息日，朔日方可开启。2 君由外而入，须从门廊进入，站在门框旁。祭司为他献火焚祭和平安祭，他须拜在门槛，然后出去，惟门不可关，直到昏暮。3 在安息日，朔日，民也须在这门口向主叩拜。4 安息日君所当献与主的火焚祭，须用无残疾的羔羊六只，公绵羊一只。5 配献的素祭，为公绵羊配细面一伊法，为诸羔羊随己力而献，一伊法细面加油一欣。6 月朔日须献无残疾的公牛犊一只、羔羊六只、公绵羊一只，都须无残疾的。7 为公牛犊献细面一伊法，为公绵羊献细面一伊法，配为素祭，为诸羔羊随己力而献，一伊法细面加油一欣。8 君进入的时候，必由这门的廊而入，也必由这路而出。

平民与君王敬拜不可从入门出，须由相对的门出
9 在诸节期，国民若要到主前，凡从北门进入叩拜的，必由南门而出，凡从南门进入的，必由北门而出，不可由所入的门而出，必由相对的门而出。10 君也须在民中，民进入，君也一同进入，民出去，君也一同出去。

规定献祭所当献的祭物，与时令献祭的规定

11 在节期，在大会的日子配献的素祭，为一只公牛犊献细面一伊法，为一只公绵羊献细面一伊法，为羔羊随己力而献，一伊法细面加油一欣。12 君若乐意献火焚祭，或乐意献平安祭与主，就当为他开坐东的门。他献火焚祭与平安祭，与献祭于安息日一般，献毕出去。他出去后，便将门关闭。13 每日须用无残疾未盈岁的羔羊一只献与主为火焚祭，须献在早晨。14 每日早晨须配献素祭，细面

一伊法六分之一，油一欣三分之一，调和细面为素祭献与主。这是常献的祭，永为定例。15 每日早晨献此羔羊、素祭并油，为恒常的火焚祭。

论君王的地业继承的规定

16 ¶主天主如此说：君若将地产赐与儿子，地可以归他儿子为业，因为这地原是君的产业，终必归与其子，以为恒产。17 君若将地业赐与臣仆，可以归臣仆到禧年，后仍归于君。君的产业必归与其子。18 君不可虐取民的地业，不可强占民的地业，但可将自己的地产赐与儿子为业，免得我民各失其业而散。

见到煮祭肉的四个小院

19 ¶那人引我从门旁的旁门而入，领我到为祭司预备的坐北的圣屋子，在那里见后头坐西有一所。**20** 那人对我说：在此处，祭司当煮赎愆祭牲和赎罪祭牲、并炊素祭物，免得将圣物携到外院挨近民。**21** 他又引我到外院，领我到院的四隅，见每隅各有一小院。**22** 院的四隅各有四围有墙的小院，每院长四十尺，宽三十尺，四隅的小院尺度都是一样。**23** 四小院每院四周都有廊房，廊房内有烹饪的处。**24** 那人对我说：这就是烹饪的地方，殿内供役的必在此煮民献的祭牲。

见到有水聚成河从殿的侧边流淌

47 此后那人引我回到殿门，殿面朝东，见殿的门槛下有水往东流出，从殿的右边，祭台的南边往下流。**2** 那人引我出北门，在外使我从往东的路转到外门，那门向东，见有水自右旁流出。**3** 那人手里拿着绳往东量度了一千尺，使我过水，水没²踝骨。**4** 又量度了一千尺，使我过水，水没膝。又量度了一千尺，使我过涉，水便没腰。**5** 他又量度了一千尺，水

¹ “东门”原文作“向东的门”，下同。

² “没”或作“到”下同。

便成河，不可过涉。水势涨起，但可浮泅。水已成河，不可过涉。

告知河水的用途

6 那人对我说：人子啊，这你看见了么？便引导我归到河边。7 我归时，见河两旁有极多的树木。8 那人对我说：这水往东境，下到旷野¹，流入盐海，这从殿中流出的水一流入盐海，海水变甜²。9 这河水所到之处，一切动物都得生活，并且有鱼甚多。这河水所到之处，水都变甜³。凡这河水所到之处，一切物都得生活。10 必有许多渔人站在水旁，从隐基底直到隐以革莲都为张网之处，其内的鱼，凡类俱备，犹如大海的鱼甚多。11 只是沿河的泥泞诸泽，水不变甜，留为出盐的地。12 在河两旁，生长各类结果的树木，叶不枯干，果不断绝，每月必结新果⁴，因为水是从圣殿流出，树上的果子可以食用，其叶可以治病。

主告知以色列地四方的界限

13 «主天主如此说：你们得这地按以色列十二支派⁵，其界如是，约瑟的子孙须得二分。14 其外，大家均分这地，我曾举手起誓，应许将这地赐与你们列祖，你们必得这地为业。15 地的四界如此，北界从大海往希特伦，往洗达，16 往哈末、往比罗他、往西伯莲。这西伯莲在大玛色和哈末交界中间，到与浩兰搭界的哈撒哈提干⁶。17 这样，北界从海往哈撒以楠到大玛色界以北，在以北为哈末界，这就是北界。18 东界是从浩兰过大

1 “旷野”或作“亚拉巴”。

2 “变甜”原文作“便治好”，下同。

3 “水都变甜”或作“水便都好”。

4 “每月必结新果”或作“每月必有果熟”。

5 或作“你们将地分与以色列十二支派”。

6 “哈撒哈提干”或作“中哈撒”。

7 “在以北为哈末界”或作“又到哈末界以北”。

玛色地、过基列地，到为以色列地界的约但河，从北界下到东海⁸。这为东界。19 南界是从他玛到迦叠的米利巴水，沿伊及河直到大海。这为南界。20 西界就是大海，从南界到哈末相对的地，这为西界。

告知诸支派当掣签分地

21 你们自己按着以色列诸支派，大家均分这地。22 须掣签分此地与你们本地的人，也分与住在你们中生儿女的异邦人。这样，异邦人与你们以色列诸支派的人无异，可以与你们一同得地为业。23 异邦人住在哪支派中，你们就在哪支派中分给他地业。这是主天主说的。

十二支派所得的地业

48 诸支派按名所当得的地业是如此，自北界头由希特伦的路往哈末，往哈撒以楠，向大玛色界往北，靠近哈末，这是从东往西，到海为尽头。这为但支派所得的一分。2 靠近但支派的地界从东到西，为亚设支派所得的一分。3 靠近亚设支派的地界从东到西，为拿弗他利支派所得的一分。4 靠近拿弗他利支派的地界从东到西，为玛拿西支派所得的一分。5 靠近玛拿西支派的地界从东到西，为以法莲支派所得的一分。6 靠近以法莲支派的地界从东到西，为流便支派所得的一分。7 靠近流便支派的地界从东到西，为犹大支派所得的一分。

当献于主的地业

8 靠近犹大支派的地界从东到西，为你们所当献的地，宽二万五千竿，长从东到西，与诸支派所得的分一样，圣所须在其中。

归祭司的地业中也当有圣所

9 为主所当献的地，长二万五千竿，宽一万竿。10 这献的圣地归与祭司，

8 “从北界下到东海”或作“直到东海”。

北长二万五千竿，西宽一万竿，东宽一万竿，南长二万五千竿，主的圣所须在其中。**11** 以色列人迷罔的时候，撒督后裔分别为圣的祭司，没有像利未人一同迷罔，仍守我所派定的职事。**12** 这地须归与他们，这所献的地为至圣的地，归与祭司，靠近利未人所得的地。**13** 利未人所得的地，沿近祭司所得的地，长二万五千竿，宽一万竿。这二分地都长二万五千竿，宽一万竿。**14** 这地不可售卖，不可易换别地，这地初熟的果实也不可归别人¹，因为是圣地，归与主。

剩下俗地归给城，建立居住处

15 剩下的那宽五千竿，长二万五千竿的一分地，算为俗地归城，可以建城为居住之处，又为郊地，城须在当中。**16** 城的尺度是如此，北四千五百竿，南四千五百竿，东四千五百竿，西四千五百竿。**17** 附城的郊地，北二百五十竿，南二百五十竿，东二百五十竿，西二百五十竿。**18** 附近献为圣地的余地，东长一万竿，西长一万竿，这地的出产归与在城中供差役的人食用。**19** 在城中供差役的人须从以色列各支派中挑选，他们须耕种此地。**20** 这样，所献的地，圣地与归城的地，共长二万五千竿，宽二万五千竿见方。

归于君王的地种有圣地与圣所

21 圣地和归城的地两边的余地归与君，东二万五千竿，西二万五千竿，君所得的这地，与所献的地分相对，

¹ “不可归别人”或作“不可卖”。

所献的圣地和圣所都在中间。**22** 利未人所得的地业和归城的地是在君所得的地中间。君所得的这地是在犹大地境和便雅悯地境中间。

其余支派得到的地业

23 论到其余的支派，从东到西为便雅悯支派所得的一分。**24** 靠近便雅悯支派的地界，从东到西，为西缅支派所得的一分。**25** 靠近西缅支派的地界从东到西，为以萨迦支派所得的一分。**26** 靠近以萨迦支派的地界从东到西，为西布伦支派所得的一分。**27** 靠近西布伦支派的地界从东到西，为迦得支派所得的一分。**28** 迦得支派所得的地，南界从他玛到迦叠的米利巴水，沿伊及河直到大海。**29** 这就是你们当掣签分给以色列诸支派为业的地，各所得的地分²就是如此，这是主天主说的。**30** 城的出所³是如此，城的诸门须按以色列诸支派的名，城的北面长四千五百竿。

城的门有十二扇，记载城的周长

31 北面有三门，一为流便门，一为犹大门，一为利未门。**32** 东面长四千五百竿，有三门，一为约瑟门，一为便雅悯门，一为但门。**33** 南面长四千五百竿，有三门，一为西缅门，一为以萨迦门，一为西布伦门。**34** 西面长四千五百竿，有三门，一为迦得门，一为亚设门，一为拿弗他利门。**35** 城四周共一万八千竿，自此以后，城必称为主居住之所。

² “各所得的地分”或作“分法”。

³ “出所”即门。

但以理书

巴比伦王尼布甲尼撒打败犹大王约雅敬

1 犹大王约雅敬第三年，巴比伦王尼布甲尼撒到耶路撒冷围攻城。2 主将犹大王约雅敬并天主殿里的器皿一分交付他手，他带到示拿地，带进他神的庙里，将器皿藏在他神的庙里府库中。

宦官长亚施毗拿在以色列人里拣选俊美的少年
要使他们事奉在王前

3 王吩咐宦官长亚施毗拿在以色列的宗室中，在世家¹中，拣选几个少年人来，4 都要没有残疾、相貌俊美、通达各样学问、知识，明哲俱备，足可侍立在王宫的，教他们迦勒底的文字言语。5 王吩咐人每日赐他们王所用的膳，所饮的酒，如此教养他们三年，其后使他们侍立在王前。

选中了但以理，哈拿尼亚，米沙利，亚萨利亚四人。6 他们中有犹大族的人但以理、哈拿尼亚、米沙利、亚萨利亚。7 宦官长与他们改名，称但以理为伯提沙撒，称哈拿尼亚为沙得拉，称米沙利为米煞，称亚萨利亚为亚伯尼歌。

8 但以理立志不吃王的膳，不饮王的酒自污，就求宦官长容他不自污。9 天主使但以理在宦官长面前蒙恩惠，受怜悯。10 宦官长对但以理说：我惧怕我王，我主。他已经命定你们的饮食。倘若他见你们的面貌比你们同伴的幼年人瘦弱，你们便使我的头在王那里难保。11 宦官长曾吩咐派酒政长²管理但以理、哈拿尼亚、米沙利、亚萨利亚的饮食。但以理对他说：12 求你试试仆人们十日，暂且给我们素

菜吃，给我们水喝，13 后来你看看我们的面貌，较比用王膳的少年人的面貌如何，你便可以照你所见的待仆人们。14 酒政长便允准他们这件事，试看他们十日。15 过了十日，见他们的面貌比用王膳的一切少人都丰美肥胖，16 酒政长便将为他们所定的饭和他们所当饮的酒撤去，给他们素菜吃。

天主使但以理及三友智慧学识都超群

17 这四个少年人，天主都赐给他们智慧明哲，使他们通达各样书籍，各样学问。但以理又解晓各样默示和梦兆。18 尼布甲尼撒王预定日期，带领那些人到自己面前。到了日期，宦官长就引他们到王面前。19 王与他们谈论，见诸少年内无一人能比但以理、哈拿尼亚、米沙利、亚萨利亚，于是他们侍立在王前。

他们得到尼布甲尼撒王的赏识

20 王将诸事考问他们，就知道他们的智慧明哲胜过通国的博士，术士且胜十倍。21 到古列王元年，但以理还存在世³。

尼布甲尼撒王做了梦又忘记了，却迫使术士告诉他

2 尼布甲尼撒作王第二年，尼布甲尼撒做了些梦，心中忧疑⁴，不能睡觉。2 王吩咐人将卜士、术士、巫士和迦勒底人召来，要他们将王所做的梦告诉王。他们都来站在王前。3 王对他们说：我做了梦。我心中忧疑，要知道梦见的是什么。

迦勒底的哲士无人能为王解梦，王大怒，要杀他们
4 迦勒底人用亚兰言语奏告王说：愿王万岁，请将所做的梦告诉仆等，仆

1 “世家”或作“大员子弟”。

2 “酒政长”或作“米利沙”，下同。

3 “还存在世”或作“还在巴比伦”。

4 “忧疑”或作“烦乱”下同。

等便可以圆解。5 王回答迦勒底人说：我已定命¹，你们若不将梦和梦兆向我讲明，你们必被凌迟，你们的房宅必变为粪场，6 你们若将梦和梦兆向我讲明，你们必得大赏赐，大尊贵。现在你们将梦与梦兆告诉我。7 他们又奏告说：请王将所做的梦告诉仆等，仆等便可以圆解。8 王说：我实在知道你们是故意迟延，因为你们知道我已有定命²。9 你们若不将我的梦告诉我，只有一法待你们，你们故意预备谎言胡言向我说：要等候时势改变。现在你们将我的梦告诉我，我便知道你们能将梦兆向我解说。10 迦勒底人在王前回奏说：王所问的这事，世上没有人能说。这样的事，向来没有君王、侯伯、掌权的问过卜士、术士、迦勒底人。11 王所问的事甚难，除了不与世人同居的神明，没有人能告诉王。12 因此王大大忿怒，出令要杀灭巴比伦一切的哲士。13 王令一出，将要杀一切哲士，但以理和他的同伴也将要被杀。

但以理求王缓期，祷告后，主默示他王的梦与意义
14 王的护卫长亚略出来，要杀灭巴比伦一切哲士，但以理用精明智慧的言与他谈论。15 但以理向王的护卫长亚略说：王下这严酷的命令是何缘故³？亚略就将情节告诉但以理。16 但以理遂进去求王与限期⁴，便可将梦兆向王说明。17 但以理回寓所，将这事告诉他的同伴哈拿尼亞、米沙利、亚薩利亚，18 要他们也祈求天上的天主施怜悯，指示这奥秘的事，免得但以理和同伴与巴比伦其余的哲士一同灭亡。19 那时但以理在夜

1 “定命”或作“我忘了我所作的梦了”，下同。

2 或作“我知道你们是故意迟延，因为我忘了所作的梦”。

3 或作“王命甚亟何故？”。

4 “与限期”或作“缓期”。

间异象中蒙指示这奥秘的事，便称谢天上的天主。

但以理感谢主恩

20 但以理说：智慧权能都属天主，天主的名应当赞美，直到永远。21 天主改变时序、世代，废王、立王，将智慧赐与智慧人，将知识赐与明哲人，22 显示深奥隐秘的事，通晓暗中所有的，光明在他那里。23 我列祖的天主，我称谢、赞美主，因为将智慧才能赐与我，允准我们的祷告，将王所问的事指示我。

但以理求见王，并告诉他梦与梦的意义

24 但以理进去见王所命杀巴比伦一切哲士的亚略，对他说：你不要杀灭巴比伦的哲士，求你领我到王面前，我要将梦兆告诉王。25 于是亚略急忙将但以理领到王面前，说我在被掳的犹大人中遇见一人，能将梦兆告诉王。26 王对称为伯提沙撒的但以理说：你能将我所做的梦和梦兆告诉我么？27 但以理在王面前回奏王说：王所问的奥秘事，不是博士、术士、卜士、星士所能告诉王的。28 天上有天主，能显示奥秘事。他将后来必有的事指示尼布甲尼撒王。王所做的梦，王在床上所想见的异象是这样。29 王寝在床的时候，推想未来的事，显示奥秘的主将末日必有的事指示与王。30 我能知这奥秘的事，并不是我比一切人更有智慧，乃为要将梦兆指示王，使王知道王心里的思念。

但以理在王面前描述王所做的梦

31 王梦见一大像，这像甚高，极其光耀，站在王前，形状甚是可惧。32 这像头是精金的，33 胸膛和肩臂是银的，腹和腰是铜的，腿是铁的，脚是半铁半泥的。34 又见一块不是人手凿开的石头打在这像半铁半泥的脚上，将脚打碎。35 于是铁、泥、铜、银、金都一时粉碎，后又成如夏

日禾场上的糠粃，被风吹散，无处可寻。打碎这像的石头变成一座大山，充满天下。

为王圆解梦兆

36 梦是这样。现在，我要为王圆解梦兆。**37** 王是诸王的王，天上的天主将国度和权柄、能力、尊荣赐与王，**38** 又将在各处的人和野兽并空中的鸟都交付王手，使王掌管这一切。王就是金头。**39** 在王以后又兴起一国，比王微小。其后又有一国，就是第三国，坚壮如铜，必要管辖全地。**40** 其后又有一国，就是第四国，坚壮如铁。铁能打破打碎百物，那国也必打破打碎诸国，如打破百物的铁。**41** 王看见像的脚和脚指头，半是陶人泥的，半是铁的，那国必分析。王看见铁，泥混杂在一处，那国却还有刚强如铁之势。**42** 像的脚指头半铁半泥，国必半强半弱。**43** 王看见铁泥混杂在一处，那国必与世上各种人混杂，彼此不能相合，如铁与泥不能相合。**44** 当那列王的时候，天上的天主必另立一国，永远不败坏，不归别国的人，必打破灭绝那一切国，必永存不废。**45** 这就是王所看见从山而出，不是人手凿开的那块石头，打碎铁、铜、泥、银、金。至大的天主将后来必有的事指示王。梦是如此，梦兆如此圆解，是真实的。

王尊崇但以理，并且优待他，赐给他高官厚职。**46** 当时尼布甲尼撒面伏在地，向但以理下拜，并吩咐人与他献祭焚香。**47** 王对但以理说：你既能指示这奥秘，我知道你们天主真是万神的主、万王的主，能显示奥秘的事。**48** 于是，王高抬但以理，赏赐他许多财物，立他为巴比伦全省的方伯，为巴比伦一切哲士的领袖。**49** 但以理求王派沙得拉、米煞、亚伯尼歌分治巴比伦

省一切事务。但以理时常在王宫¹。

尼布甲尼撒王在杜拉平原立金像，命国人叩拜它。**3** 尼布甲尼撒王制造了一个金像，高六十尺²，宽六尺，立在巴比伦省杜拉平原。**2** 尼布甲尼撒王遣人将方伯、大官、牧伯、刑官、库官、谋士³、士师和一切邑宰⁴都召来，为尼布甲尼撒王所立的像行告成礼。**3** 那时方伯、大官、牧伯、刑官、库官、谋士、士师和一切邑宰都聚集，要为尼布甲尼撒所立的像行告成礼，都站在尼布甲尼撒所立的像前。**4** 颁召的大声呼叫说：有旨传与你们诸民、诸国、诸族的人。**5** 你们一听见角、笛、琵琶、琴瑟、箫、笙的声音和一切别样乐器的声音，你们便俯伏崇拜尼布甲尼撒王所立的金像。**6** 凡不俯伏崇拜的，必立时被掷在炎热的火窑中。**7** 因此各民、各国、各族的人一听见角、笛、琵琶、琴瑟、箫、笙的声音和别样乐器的声音，便都俯伏崇拜尼布甲尼撒王所立的金像。

迦勒底人控告沙得拉、米煞、亚伯尼歌不崇拜金像。**8** 那时有迦勒底人进前来控告犹大人，**9** 奏告尼布甲尼撒王说：愿王万岁。**10** 王曾降旨说：所有的人听见角、笛、琵琶、琴瑟、箫、笙的声音和别样乐器的声音，便当俯伏崇拜金像。**11** 凡不俯伏崇拜的，必被掷在炎热的火窑中。**12** 现在有几个犹大人，就是王所派分治巴比伦省事务的沙得拉、米煞、亚伯尼歌，他们不遵王命，不事奉王的神，不崇拜王所立的金像。

13 当时尼布甲尼撒震怒甚烈，吩咐

1 “时常在王宫”或作“待命御门”。

2 “尺”原文作“肘”，因古以肘为度，下同。

3 “谋士”或作“法术的师”下同。

4 “邑宰”或作“有司”，下同。

人将沙得拉、米煞、亚伯尼歌带了来，于是将那些人带到王面前。14 尼布甲尼撒王问他们说：沙得拉、米煞、亚伯尼歌，你们不事奉我的神、不崇拜我所立的金像，是故意的么？15 你们再听见角，笛，琵琶，琴瑟，箫，笙的声音和别样乐器的声音，若俯伏崇拜我所制造的像，却还可以，你们若不崇拜，必立时掷在炎烈的火窑中。看有何神能拯救你们脱离我手？16 沙得拉、米煞、亚伯尼歌对王说：尼布甲尼撒，我们不用回答王这话¹。

17 有我们所事奉的天主能救我们脱离炎烈的火窑，脱离王手。18 纵然天主不救我们，王也当知道我们决不事奉王的神，不崇拜王的金像。

王发怒，命令把三人投在火窑里。
主救护三人在火中毫无伤损

19 当时尼布甲尼撒王充满怒气，向沙得拉、米煞、亚伯尼歌面容改变，吩咐人烧窑比寻常烈加七倍，20 又吩咐他军中的壮士将沙得拉、米煞、亚伯尼歌捆绑，掷在炎烈的火窑中。21 这三人被捆绑，穿着裤子、内袍、外袍和别样的衣服，戴着帽子，掷在炎烈的火窑中。22 因为王命甚急，又因火窑甚烈，那掷沙得拉、米煞、亚伯尼歌的人被火焰焚烧。23 沙得拉、米煞、亚伯尼歌三人捆绑着堕在火窑中。24 那时尼布甲尼撒王惊骇，急忙起来对他的众谋士说：我们捆绑掷在火里的不是三人么？他们对王说：王啊，真是三人。25 王说：现在我见有四人游行在火窑中，都没有捆绑，都没有受伤。那第四人的相貌像是神子。

尼布甲尼撒王见到这奇迹就诚心称贊主

26 于是尼布甲尼撒王就近火窑的

门，说至上天主的仆人沙得拉、米煞、亚伯尼歌，出来吧。沙得拉、米煞、亚伯尼歌就从火中出来了。27 那时诸方伯、大官、牧伯和王的谋士都聚集观看这三人，见火没有伤他们的身，他们的头发也没有焦，他们的衣裳也没有变坏，并没有火燎的气味。28 尼布甲尼撒便说：应当赞美沙得拉、米煞、亚伯尼歌的天主，因为差遣他的使者救护倚靠他的仆人，他们能舍身不遵王命，在他们天主以外不拜别神。

尼布甲尼撒王因此使他们居高位

29 现在我降旨，无论何民、何国、何族，若有用言亵渎沙得拉、米煞、亚伯尼歌的天主的，必被凌迟，他的房宅必变为粪堆，因为无别神能这样施救。30 那时王使沙得拉、米煞、亚伯尼歌在巴比伦省居高位。

尼布甲尼撒王又作一梦，术士不能为他圆解

4 尼布甲尼撒王下诏晓谕全地的各民、各国、各族说：惟愿你们大享平康。2 我乐将至上天主向我所行的奇事异迹宣扬出来。3 他的奇事何其大，他的异迹何其盛，他的国是永远的国，他的权柄世代长存。4 我尼布甲尼撒安居在自己宫中，康乐在自己殿内。5 我做了一梦，使我畏惧。我在床上因思想见异象，使我惶恐²。6 我便吩咐人将巴比伦一切哲士带到我面前来，使他们为我圆梦。7 于是诸博士、术士、迦勒底人、星士都来到我前。我将我的梦告诉了他们，他们却不能为我圆解。

王又把梦告诉但以理

8 后有但以理，就是照我所敬奉神的名称为伯提沙撒的，来到我前，素为圣神明的灵所感。我将我的梦告诉他说：9 博士的领袖伯提沙撒，我知道

1 或作“沙得拉、米煞、亚伯尼歌对尼布甲尼撒王说及此事我们不必回答王”。

2 “惶恐”或作“惶扰”，下同。

你素为圣神明的灵所感，没有隐秘的事不为你所通晓。现在我得了一梦，你为我圆解圆解。**10** 我在床上所见的异象是这样，我见地的当中有一棵树，树甚高，**11** 又粗大¹，又坚固，高得顶天，到地极都看得见，**12** 叶子荣华，果子茂盛，可为众生食用。野兽都来卧在荫下，空中的鸟都来栖在枝上，凡有血气的，都从这树得食。**13** 我又在床上所见异象中，见有一位守护的圣者²从天而降。**14** 大声呼叫说：伐倒这树，砍掉枝子，揃去叶子，抛散果子，使诸兽不再卧在树下，雀鸟不再栖在枝上。**15** 树的根本却可留在地中，用铁链和铜链拴锁在野草中，受天降的露水湿沤，与野兽一同吃草。**16** 使他的心改变，不像人心，给他一兽心，如此经过七期³。**17** 这是由守护的所定的命，由圣天使所出的令，使天下的人知道至上的主掌管人间国柄，凭着自己的意旨赐国与人，也能将人间卑微的立为国主。**18** 这是我尼布甲尼撒王所做的梦，你伯提沙撒须圆解圆解，因为我国中的一切哲士都不能为我圆解，惟独你能，你是圣神明的灵所感的。

但以理听完之后，为王圆解梦兆

19 于是称为伯提沙撒的但以理惊讶片时，心意惶恐。我尼布甲尼撒王说：伯提沙撒，你不要因梦和梦兆惶恐，伯提沙撒说：我主，愿这梦应验在王仇人身上，愿这梦兆临到王的敌人。**20** 王所见的树粗大坚固，高得顶天，到地极都看得见。**21** 叶子荣华，果子茂盛，足够众生食用，野兽都来卧在荫下，空中的鸟都来栖在枝上。**22** 王啊，这树就是王。王又大又强，王

1 “粗大”或作“长大”。

2 “圣者”或作“圣天使”，下同。

3 “期”或作“年”，下同。

盛大及天，王的权柄直到地极。**23** 王又看见有一位守护的圣天使从天而降，说砍伐败坏这树，树的根本却可留在地中，用铁链和铜索拴锁在野草中，受天降的露水湿沤，与野兽一同吃草，如此经过七期。**24** 我主我王，这梦的兆必应验在王身上，为至上主所定。梦兆是这样，**25** 人必驱逐王离开世人，使王与野兽同居，吃草如牛，受天降的露水湿沤，如此经过七期，等王知道至上的主掌管人间国度，凭着自己的意旨赐国与人。**26** 王又听见说树的根本却可存留，这是指着王说的。王若醒悟了，知道天上有主宰执掌权柄，国必仍归王。**27** 现在求王容我谏劝，王须行公义以赎罪恶，怜悯穷苦人以赎愆尤，或者王的逸乐可以长久。**28** 这梦兆后来都应验在我尼布甲尼撒王身上。

梦兆果然应验在尼布甲尼撒王身上

29 过了十二个月，一日，我尼布甲尼撒王在巴比伦王宫里行走。**30** 我尼布甲尼撒王说：这大城巴比伦不是我用大力建为京都，为要显我荣耀的么？**31** 我尼布甲尼撒王口中的话尚未完毕，有声音从天上降下来，说：尼布甲尼撒王，现在有命降与你，你必离失你的国位。**32** 人必驱逐你离开世人，使你与野兽同居，吃草如牛，这样过七期，等你知道至上的主掌管人间国柄，凭着自己的意旨赐国与人。**33** 立刻这话就应验在我尼布甲尼撒王身上，被驱逐离开人，吃草如牛，受天降的露水湿沤，头发长长，犹如鹰毛，指甲长长，犹如鸟爪。

时日满足后，尼布甲尼撒王将悔改归回，称颂主。**34** 时日满足，我尼布甲尼撒举目仰天，我的灵性⁴复归于我，我便称谢至上主，赞扬颂美永生的天主，他的

4 “灵性”或作“灵慧”，下同。

权柄是永有的权柄，他的国世代长存。35 世上万民都算虚无。天上万军，世上万民，他都凭自己的意旨看待。无人能阻挡他，问他说：你为何如此行？36 那时，我的灵性复归于我，我的国荣，我的尊贵，我的光耀也都复归于我。我的谋士和我的大臣也都复来朝我。我又得坐我的国位，我的权势益发加增。37 因此我尼布甲尼撒赞美、尊称、颂扬天上的大主宰，他所为的最诚实，他的道至公义，他能使行动骄傲的卑贱。

伯沙撒王设宴，要取祖父尼布甲尼撒从犹太取来的器皿饮酒

5 伯沙撒王为他的大臣一千设摆盛宴，对着这一千人饮酒。2 伯沙撒王饮到半酣，吩咐人将他祖尼布甲尼撒从耶路撒冷殿中取来的金銀器皿拿来，王和大臣并妃嫔要用这器皿饮酒。3 于是将从耶路撒冷天主殿中取来的金銀器皿拿来，王便和大臣并妃嫔都用这器皿饮酒。4 他们饮酒，赞美金、银、铜、铁、木、石所造的神。

忽然看见有手在墙上写字
王惊慌就召术士解读，竟无人能解

5 那时，忽有人手的指头显现，写在王宫里粉饰的墙上，与灯台相对。王看见写字的手，6 王就变了颜色，心中惊惶悚惧，吓得腰软如骨脱节，双膝彼此相碰。7 大声吩咐人将诸术士，迦勒底人，星士，都召了来，王对巴比伦的哲士说：有能读这文字向我讲解意思的，必得身穿紫¹袍，项带金索，治理我国位居第三²。8 当时属王的一切哲士都进来，都不能读那文字向王讲解意思。9 因此伯沙撒王甚是惊惶，颜色改变，他的大臣也都惊骇。

1 “紫”或作“绛”下同。

2 “治理我国位居第三”或作“治理我国三分之一”，下同。

母后推举但以理，王即时召他来

10 太后³听见王和他的大臣所遇见的事⁴，就进入宴宫，说愿王万岁。你心不要惊惶，你脸不要变色。11 你国中有一人，素为圣神明的灵所感。你父⁵在世的时候，人见他有聪明、颖悟，智慧与神明的智慧一样。你父尼布甲尼撒王立这人为博士、术士、迦勒底人、星士的领袖。12 这人名叫但以理，尼布甲尼撒王又称他为伯提沙撒。他心性灵明，有知识聪明，能圆解梦，明晓谜语，能分辨难解的奥义。现在可以召他来，他必能解明这字的意思。13 于是，但以理被召到王前。王对但以理说：从前我父王迁移犹大人到这里，你就是其中的但以理么？14 我听见说你被圣神明的灵所感，有颖悟聪明和大智慧。15 现在诸哲士和术士都被召到我面前来，为要他们读念这字，向我讲解意思。他们竟都不能讲解。16 我听见说你善于解说，能解释奥义。你若能读念这字，向我解明意思，你必身穿紫袍，项戴金索，治理我国位居第三。

但以理谴责王干犯主，并解读文字

17 那时，但以理在王面前回奏说：王所要赐我的仍可归王，王的赏赐可以归别人，我却愿为王读念这字，讲解意思。18 王啊，至上天主将国位、威权、尊贵、荣耀赐与你父尼布甲尼撒。19 因为天主赐他威权，各民、各国、各族都在他面前战栗恐惧。他可以随意生杀，随意升降。20 自从他心骄气傲，刚愎自用，他见黜离开王位，他的尊荣被夺。21 他被人驱逐离开世人，心变为兽心，与野驴同居，吃草如牛，身受天降的露水湿沤，

3 “太后”或作“王后”。

4 或作“太后听见王和大臣的话”。

5 “父”或作“祖”，下同。

等他知道至上天主掌管人间国柄，凭着自己意旨立人治国。**22 伯沙撒**啊，你是他的儿子¹，你虽知道这一切，你心却仍不自卑，**23** 竟向天上的主自高，使人将他殿中的器皿拿到你面前，你和你的大臣、妃嫔用这器皿饮酒，赞美那不能看见、不能听见、毫无所知的金、银、铜、铁、木、石所造的神，却没有将荣耀归与掌管你生气²和你命运³的天主，**24** 因此天主使手显现，书写这字。**25** 所写的字是弥尼，弥尼，提客勒，乌法珥新⁴。**26** 讲解是这样，弥尼就是天主数算你国的年数到此完毕。**27** 提客勒就是你被平在天平里，显出你的亏欠。**28** 毗累斯⁵就是你的国分裂，归与玛代人和波斯人。

但以理被高升，伯沙撒的王位被玛代人夺去
29 于是伯沙撒王命人将紫袍与但以理穿上，与他项戴上金索，又颁诏派他治国位居第三。**30** 当那夜，迦勒底的王伯沙撒见杀。**31** 玛代人大利乌取了他的国，那时大利乌年六十二岁。

大利乌重用但以理，让他管理全国

6 大利乌随心所愿，立方伯一百二十人治理通国，**2** 又在他们以上立大冢宰三人，使方伯在他们三人面前述职，使国家无所受损，但以理也在这三人中。**3** 但以理心性灵明，尊荣胜过别的冢宰和一切方伯，王意欲立他治理通国。

冢宰和方伯因为妒忌但以理，要设计陷害他
4 那时冢宰和方伯寻找但以理政事的错失，为参他的把柄，只是但以理是忠心的人，毫无错误疵缪，他们寻

不得参他的把柄。**5** 那些人便商议说：我们寻不得参但以理的把柄，不如在他事奉他天主的礼节上寻找。**6** 于是冢宰和方伯速速聚集在王前，对王说：愿大利乌王万岁。**7** 国中的冢宰、大员、方伯、谋士、牧伯彼此商议，要求王下旨立一禁令，定准三十日内人但可向王求什么。若有人或向神或向人求什么，必须掷在狮子坑中。**8** 现在求王立一禁，出一谕，决不追回，照着玛代和波斯的例不可更改。**9** 于是大利乌王出谕立禁。

但以理仍然一日三次祷告祈求天主

10 但以理知道了这旨意，就回到自己家里。他家里有一座楼房，窗户开向耶路撒冷，他在那里一日三次双膝跪下，赞美感谢他的天主，与素来无异。**11** 他们那些人会合，寻见但以理祷告祈求他天主。

众臣到王面前控告但以理

12 他们便到王面前提王所准的禁令，说：王啊，三十日内人但可向王求什么，若有人或向神、或向人求什么，必掷在狮子坑中。王不是下旨立定这禁令么？王回答说：实有这事，必须照着玛代和波斯的例不更改。**13** 他们奏告王说：王啊，被迁移来的犹大人中那但以理，不遵王命，不守王出谕立定的禁令，他竟一日三次祈祷他的天主。**14** 王听见这事，心甚愁烦，想法救护但以理，筹划到日没的时候。**15** 他们那些人都聚集在王面前，奏王说：王啊，须知道玛代人和波斯人有例，凡王所立的禁令，所定的诫命不可更改。

王受众人催逼，便吩咐人把但以理掷在狮子坑里

16 王便吩咐人将但以理带来，掷在狮子坑中。王对但以理说：你所常事奉的天主必救你。**17** 人搬石头放在坑口，王以自己的玺，及诸大臣的印封闭那坑，为要显明办但以理的法无

¹ “儿子”或作“孙子”。

² “生气”或作“呼吸”。

³ “你命运”原文作“你一切道途”。

⁴ 弥尼译即“数”之义。提客勒译即“衡”之意。乌法珥新译即“分”之义。

⁵ “毗累斯”与上“乌法珥新”同义。

所更改¹。18 王遂回宫，终夜禁食，不准人在他面前奏乐，并废寝睡。

主差遣使者封住狮子口，保护了但以理

19 次日黎明，王便起来，急忙往狮子坑那里去。20 到了坑边，哀呼但以理说：永生天主的仆人但以理，你所常事奉的天主能救你脱离狮子么？21 但以理与王说：愿王万岁。22 我的天主差遣使者封闭狮子的口，使狮子不伤我，我在天主面前无罪，我在王面前也没有行过不善。23 王便甚喜乐，吩咐人将但以理从坑里系上来，于是但以理从坑里被系上来，身体毫无损伤，因为他信服他天主。

陷害但以理的人反而遭狮子吞噬

24 王吩咐人将那些参但以理的人和他们妻和儿女都带了来，掷在狮子坑中，他们还没有到坑底，狮子便抓住他们²，咬碎他们的骨头。

大利乌下诏书，全国都当敬畏但以理的天主

25 那时大利乌王诏告住在全地的各民、各国、各族说：愿你们大享平康。

26 现在我下诏，我所统辖全国的人民都当恭敬畏惧但以理的天主³，因为是长生永存的天主。他的国永不败坏，他的权柄永存无极。27 救护人、拯济人，在天上、在地上显异能行奇事，曾救但以理免受狮子的害。28 这但以理在大利乌王在位的时候，和波斯王古列在位的时候大享亨通。

但以理夜里在床上梦见异象

7 巴比伦王伯沙撒元年，一日，但以理在床上得梦见异象，遂记录他的梦，述说那事的大旨。2 但以理说：我夜间见异象，看见天的四风骤起都向大海。

先后见有四巨兽从海中上来

1 或作“以免处但以理的法有所更改”。

2 “抓住他们”原文作“胜了他们”。

3 原文作“在但以理的天主前战栗畏惧”。

3 有四个大兽从海中上来，形状各不相同。4 头一个像狮子，有鹰的翅膀。我正观看的时候，见兽的翅膀被拔去，兽从地上得立起来，用两脚站立如人，又得了人心。5 又有一兽，就是第二兽，形状如熊，蹲在旁边，口中牙齿内衔着三根肋骨。有吩咐这兽的说：你起来，吃许多的肉。6 此后我又观看，见又有一兽，就是第三兽，形状如豹，背上长着四个翅膀，如鸟的翅膀。这兽有四头，又得了权势。7 其后我在夜间异象中观看，见又有一兽，就是第四兽，可惊可怕，极其刚强，有大铁牙，吞吃嚼碎一切，剩下的用脚践踏。这兽与先见的兽迥不相同，头有十角。8 我正观看这些角的时候，见其中又生出一个小角。因这小角，先见的角中有三角被拔出来。这角有眼目，如人的眼目，并有说夸大的口。

又见到亘古常在者和一位像人子的

9 我正观看，见有宝座设立，上头坐着亘古常在者，衣服光明如雪，头发如纯洁的羊绒，宝座犹如火焰，宝座的轮⁴犹如烈火，10 有火如河⁵从他面前发出，服事他的有千千，在他面前侍立的有万万。他坐着要审判，案卷都已展开。11 我正观看，见那兽因小角说狂大话被杀，身体损坏，掷在火中焚烧。12 其余的兽的权柄也被夺去，他们的生命却仍存留，直到限定的时节日期。13 我在夜间异象中观看，见有像人子的驾天云而来，到亘古常在者那里，被引到他面前。14 得了权柄、尊荣、国位，各民、各国、各族的人都事奉他。他的权柄是永远的权柄，不能除灭，他的国度永不废去。

4 “宝座的轮”原文作“其轮”。

5 “有火如河”或作“有道火光”。

侍立者向但以理解释四巨兽异象的意义

15 我但以理心中骇异，我所见的异象使我惊惶。16 我就了一个侍立的去，向他问这一切所见的真义，他便告诉我，将那事向我解明。17 这四个大兽就是四国¹，将兴起在世上。

18 至上主的圣民必要得国，永远享国，永世无尽。19 其后，我愿知道第四兽为何与别兽迥异，甚是可怕，铁牙铜爪，吞吃嚼碎一切，剩下的用脚践踏，20 头有十角，又另出一角，因这角，先见的角落下三个。这角有眼目，有说夸大的口，形状比别的角都大。21 又看见这角与圣民争战得胜，22 直到亘古常在者来，至上主的圣民得伸明冤屈，到了日期圣民得国。23 他便说：第四兽就是世上将有的第四国，与一切国两样，必吞并全地，打破践踏。24 那十角就是这国中将兴起的十王，后另兴起一王，与以前的王两样，必治服三王。25 必向至圣的主说夸大的话，必折磨至上主的圣民，必要改变所定的节期和律法，圣民必被交在他手一载、二载、半载。26 后必有审判者将坐，审判他，将他的权柄势力夺去，翦除，灭亡，直到永远。27 至上主的圣民必要得国和权柄并大尊荣，治理天下一切邦国。他的国必为永远的国，一切掌权的都必服事他、听从他。28 那人的话到此完毕。我但以理心中惊惶，脸也变色，将这事存记在心。

但以理又见异象

8 伯沙撒王第三年，我但以理在先前的异象之后又见异象。² 我见异象的时候，我以为我在以拦省书珊京都，我在异象中犹如在乌莱河边。

见到公绵羊的异象

3 我举目观看，见有公绵羊站在河

¹ “国”原文作“王”。

边，长了双角，双角都高，这角高过那角，更高的角是后长的。⁴ 我见那公绵羊往西、往北、往南抵触，诸兽都在它面前站立不住，也没有能救护脱离它害²的。它惟任意而行，成为强大。

见到公山羊的异象

5 我正观看异象的时候³，又见有一只公山羊从西而来，遍行全地，脚不踏地⁴。这公羊两眼当中有一大角。6 往我所看见站在河边有双角的那公绵羊那里去，奋然大怒，迎着那公绵羊跑上前去。7 我看见公山羊就近公绵羊，大发怒气、抵触公绵羊，折断两角，公绵羊无力抵挡⁵。公山羊将公绵羊触倒在地，用脚践踏。无人能救公绵羊脱离公山羊的害⁶。8 这公山羊大大兴旺，正强盛的时候，那大角忽然折断，在角根上又长出四个大角，对着天的四方。9 其中一角又生了一小角，后来成为强大，在南边、在东边、在美地大逞强暴。10 这小角强大，高及天军，将些天军和些星抛落在地，用脚践踏。11 自高敢攻击天军的主，除掉他日献的祭，倾毁他的圣所⁷。12 因民的罪孽军旅交付他手，日献的祭被他除掉，他废弃真理如抛在地上，任意而行，无不顺利。

听到天使说：二千三百日后圣所必洁净

13 我听见有一位圣者⁸说话，又有另一位圣者问那说话的圣者说：异象显示日献的祭必除掉，民的罪愆使毁灭行在国中⁹，圣所和军旅被践踏，这要

² “害”原文作“手”。

³ 或作“我思念的时候”。

⁴ “脚不踏地”或作“快得像脚不沾尘”。

⁵ “无力抵挡”原文作“不能站在他面前”。

⁶ “害”原文作“手”。

⁷ “除掉他日献的祭，倾毁他的圣所”或作“日献的祭，因他除掉天军的主的圣所，因他见杀”。

⁸ “圣者”或作“圣天使”，下同。

⁹ 或作“遵行毁灭的作大罪”。

到几时呢¹? 14 他向我说：必须到二千三百日²，圣所必³见洁净⁴。

主吩咐迦伯列安慰但以理

15 我但以理见这异象，要明晓其义，忽有一形状似人的站在我面前。16 又听见乌莱河两岸中有人声呼叫说：迦伯列，使这人明晓这异象。17 迦伯列便来到我所站立的地方。他一来到，我甚惧怕，面伏在地。他对我说：人子，你当知道这异象末时必应验。18 他与我说话的时候，我面伏在地上，昏迷过去，他遂扶我，使我站起来。19 说：我将灾未必有的事指示你，异象必应验在末时⁵。

为但以理解释异象的意义

20 你所看见的双角公绵羊就是玛代和波斯的王。21 那公山羊就是雅完⁶的王，两眼当中的大角就是头一王。22 大角折断，在角根又长出四角，这是他的国分为四国，只是权势都不及他。23 这四国的末时，悖逆人的罪恶满盈，必有一王兴起，面貌严厉⁷，通晓各样诡谋。24 他的权势必强大，却不是因自己能力，必毁灭非常，所行的事却都亨通。他必毁灭有能的⁸和圣民。25 用机巧成全诡计，他心里狂大，在太平时翦灭许多人，并敢违逆万主的主，后必灭亡，却不因人手。26 异象中所提的日数⁹也是确实。你将异象记录封闭，因为过许多日方才应验。27 于是，我但以理魂若丧失，病了些日，后方起来办理王的事务。我因那异象甚惊骇，却莫明其意。

1 或作“这异象要应在何时呢”。

2 “日”原文作“昼夜”。

3 “必”或作“方”。

4 “见洁净”原文作“成圣洁”。

5 或作“异象是指着末期的事”。

6 “雅完”即“希拉”，下同。

7 “严厉”或作“倨傲”。

8 “毁灭有能的”或作“必败坏许多人”。

9 “日数”原文作“昼夜数”。

但以理考查书卷得知耶路撒冷荒凉七十年的期限
9 玛代族亚哈随鲁的儿子大利乌得了迦勒底国，作迦勒底王，2 在位的元年，我但以理考查书卷，得知按主指示先知耶利米的话，耶路撒冷必为荒墟，数满七十年为止。

在主面前禁食祷告，陈说罪愆

3 我便禁食，穿麻衣蒙灰，向至上天主祈祷恳求。4 我祈祷主我的天主，陈说罪愆，说：主啊，至大可畏的天主，为敬爱主，谨守主命的践约施恩。5 我们有罪违悖，行恶叛逆，离弃主诫命法度。6 主的仆人众先知奉主的名劝教我们列祖，我们君王、牧伯并国中一切人民，却都未肯听从。7 犹大人和耶路撒冷的居民并以色列众人因为得罪主，主使他们散住在各国，或近或远，有如今日的光景。我们这样脸面蒙羞，主却是至公至义。8 主啊，我们的君王、我们的牧伯、我们的列祖得罪主，脸面蒙羞。9 我们虽悖逆主我们的天主，主却仍怜悯饶恕。10 我们不听从主我们天主的话，不遵行主藉着主的仆人众先知赐与我们的律法。11 我们以色列众人违悖主的律法，不听从主的话，因我们这样得罪主，主的仆人摩西律法书上所记载的灾罚都临到我们身上¹⁰。12 主应验警教我们和治理我们的士师¹¹的话，降大灾与我们，耶路撒冷所遇的灾，天下各处向来未曾遇见。13 摩西律法书上所记载的灾都临到我们身上，我们仍没有祈求主我们的天主，没有改悔罪愆，不以主的真理为念¹²。14 因此主屡降灾罚与我们，凡主我的天主所行的无不公义，都是因为我们不听从主的话。15 主我的

10 原文作“所记载的咒诅和警言倾在我们身上”。

11 “士师”或作“长者”。

12 或作“没有学习主的真理”。

天主曾用大能手领主的民出伊及，使主的名播扬¹直到今日。我们有罪，我们作恶了。

求主以仁慈怜悯待耶路撒冷和以色列民

16 求主按主的仁慈向主的城耶路撒冷和主的圣山息怒。现在，耶路撒冷和主的民被四围邻国凌辱，都因我们的罪恶和我们列祖的愆尤。**17** 现在求我天主垂听仆人的祈祷恳求，主的圣所荒芜²，求主为主的名垂顾照临。**18** 求我的天主侧耳垂听，我们土地和归主名的城现在荒芜，求主开眼鉴察，我们现在在主面前祈求，并不是自己有义可靠，乃是倚靠大的怜悯。**19** 求主垂听，求主赦免，求主俯顾，求我天主为主的名行拯救不要迟延，因为这城是主的城，民也是主的民，都归主的名下。**20** 我正说这话祷告、承认我自己的罪和我本民以色列的罪，为我天主的圣山在主我的天主面前祈求。

迦伯列指示但以理，告知过七十个七后

关于基督和圣城的预言必应验

21 我祷告的话还未完毕，在献晚祭的时候，我从前在异象中所见的那位迦伯列迅速而³飞前来按我身。**22** 训诲我说：但以理，现在我来，为要使你明晓这事。**23** 你才祷告的时候，我已奉命来指示你⁴，因你是蒙眷爱的人，你须理会我言，明通异象之义。**24** 有命为你的民和你的圣城而定，必须过七十个七，然后愆尤除灭，罪孽去尽，过犯赦免，永远的义彰显，异象和先知的言应验，至圣的受膏。**25** 你当知道、当明白，自从出令重建耶路撒冷直到有受膏君的时候有七个七，有六十二个七，其间城必重建，

1 “主的名播扬”或作“宣扬大名”。

2 “荒芜”或作“拆毁”。

3 “而”或作“如”。

4 原文作“命已发出我来告诉你”。

复有街市城濠⁵，那时却大有艰难。**26** 过六十二个七之后，受膏的必被灭绝，却不是因为自己，必有一王的民来毁灭城邑和圣所，终必灭亡，如被洪水冲没，必有预定毁灭的事，直到争战完毕⁶。**27** 一七之内，他必与许多人定约，一七之半，必止息祭祀和献礼，残害可恶的必站在圣所墙上，直到所定的灾尽都降与行毁灭的⁷。

但以理哀哭三个七日后，又恢复得默示见异象

10 波斯王古列第三年，称为伯提沙撒的但以理得默示，这默示是真的，是指着大争战⁸的事。但以理理会这事，明晓这异象。**2** 当那时，我但以理哀哭了三七日。**3** 美味我没有吃，酒肉没有入我口，也没有用膏油抹身，直到满了三七日。**4** 正月二十四日，我在希底结大河边，**5** 举目观看，见有一人身穿细麻衣，腰系乌法精金带，**6** 身如美玉，面貌如闪电，眼如明灯，臂和腿如光明的铜，声音如大众的声音。

他单独看见这异象后，浑身无力昏迷沉睡

7 这异象惟我但以理一人看见，同着我的人没有看见这异象，却都大惊惧，逃跑隐藏。**8** 但剩下我一人，我见了这大异象，便浑身无力，面容失色，毫无气力。**9** 我又听见他说话的声音，我一听见他说话的声音，遂面伏于地，昏迷过去。

有天使奉差遣向但以理解释，为何拖延了二十一日

10 忽有一手按我，使我微起，能用膝和掌支持。**11** 他对我说：蒙眷爱的但以理，你暂且起来。我奉差遣来到你这里，你须细听我晓谕你的话。他对我如此说：我便战战兢兢地站立

5 “城濠”或作“墙垣”。

6 或作“到了末终必有争战及预定毁灭的事”。

7 “行毁灭的”或作“受毁灭的”。

8 “争战”或作“艰难”。

起来。12 他又对我说：但以理，你不要惧怕。从你专心求明，在你天主面前自己刻苦的那头一日，你的言语升闻于上，我便因你的祷言奉差遣而来。13 有护波斯国的君¹拦阻我二十一日，我羁留在波斯王那里，后有大君中一位大君米迦勒来帮助我。14 现在我来，要使你晓得你本族的人末日必遭遇的事，因这异象日久方才应验。15 他向我但以理如此说：我遂面伏于地，默然无声。16 有像世人的按我的嘴唇，我便开口向站在我面前的人说：我主，我见异象，极其惊怯，毫无气力。17 主的仆人如何能与主说话呢？那时我浑身无力，神魂丧失。

但以理得知波斯和雅完的两个魔王

18 像世人的又按我，使我有气力。19 那人又说：蒙眷爱的人，不要惧怕。你必平安，你须奋勇勉力²。他向我说这话，我就觉得坚固。我说：我主请说：因我主已坚固我身。20 他又说：我为何来见你，你知道了么？现在我要回去，与护波斯的君争战。我去后，必还有护雅完的君来。21 现在，我先将录在真确书上的事告诉你。若论抵挡他们，除了护你们的君米迦勒之外，没有人帮助我。

预言雅完战胜波斯后分裂成为四国

11 又说：玛代王大利乌元年，我也曾帮助米迦勒，并坚固他。2 我现在将真实的事告诉你。波斯将有三王兴起，后又兴起一王。这第四王必极其富强，胜过诸国。因他富足强盛，就激动一切以攻击雅完的国³。3 雅完必兴起一个大勇的王，

执掌大国的权柄⁴，随意而行。4 他正兴旺时，忽然殒亡，他的国必破裂，分为四国，立在天的四方，却不归他后裔⁵，权势也不像他的权势，他的国基见拔。这四国之外，还有别人分取。

预言南北两王将会纠缠争战直至定期：

第一次战争

5 南方的王必强盛，只是先王的大臣中必有一个，立为王在北方，比南方的王更强盛，执掌权柄，他的权柄甚大⁶。6 过些年后，他们必要和好。南方王的女儿必要归北方王为后，意图和好，但这女子相帮的力不能长久，他的后裔也不得存立，这女子和引导她来的并她所生的以及当时扶助她的都必灭绝。7 这女子本家中必再有一王登基，率领军旅来攻北方王的坚城，随意而行，大得全胜。8 必掳掠镕铸的神像和金银宝器带往伊及去，数年之内，南方的王不攻击北方的王⁷。

第二，三次战争

9 以后，北方的王将入南方王的国，无奈何只得仍回本国。10 北方王的众子与南方王又动刀兵，招聚许多军旅，有北方王的一子带兵前去攻击，势如洪水泛滥，又攻击南方王的坚城。11 南方王必大忿怒，出来与北方王争战，陈列大军。北方王的军兵必都交在他手。12 他因胜了众军，心必骄傲。他虽败⁸数万人，他的势力却并不加增。

第四次战争

13 北方王又筹备大军，比先前的更多，过些年后，必率领大军和辎重到南方。14 那时必有许多的国兴起攻

1 “君”或作“天使”，下同。

2 “奋勇勉力”或作“自强心志”。

3 或作“这一切激动雅完诸邦”。

4 “执掌大国的权柄”或作“执掌大权”。

5 或作“他的国必灭，归与别人不归他的后裔”。

6 或作“他所治理的国广大”。

7 或作“南方的王比北方的王强盛”。

8 “败”原文作“倾扑”。

击南方王，你民间的奸恶人必自高妄为，自取败亡，以致应验默示¹。15 北方王必来建筑高垒，攻破坚城，南方军兵必站立不住，就是选择的精兵也无力站立得住。16 出来与南方王接战的必凭己意而行，无人在他面前站立得住。他必来居美地，地必尽归他手。17 立志要得南方王的全国，假意与南方王和好，又将自己女儿给南方王，要用以败坏那国。这计却不得不成，他女儿也不顺从他。18 其后他攻击²诸洲岛取了许多，必有一大帅洗尽他令人受的耻辱，使耻辱归他自己。19 他便回到自己坚固城倾跌扑倒，后遂不见了³。

北方两次新王兴起后，继续用兵南方

20 接续他的王必使人通行荣耀的国中，横征暴敛。这王不多日就丧亡，却不因忿怒，也不因争战。21 必有一个行为卑鄙的人接续他作王，这人原不应当得国荣，在人不防备的时候，用狡猾的计得国。22 若大水的军旅必在他面前冲没毁折，又欺哄与己同盟的君。23 从与那君结盟之后，必行诡诈，进入那国。他带的兵虽少，竟能得胜。24 趁人不防备的时候，进入那国的丰阜地，得行他列祖和他列祖的祖所未曾行的，将掳掠、抢夺的财宝分散给众人，设计攻取坚城。这样却是暂时。25 后又立志奋勇率领大军攻击南方王，南方王也奋勇率领极大极强的军与他接战，却不能抵挡，因为南方的王中了奸计。26 吃南方王的俸禄⁴的使他倾败，军旅四散⁵，被杀的甚多。27 此后二王彼此心怀恶意，同席筵宴，假说和好，计

谋却不成就，因为这事必到定的日期方可了结。

预言北方王将会任意而行

28 北方王携带许多财宝回往本国，立志要废除圣约，成就这意回到本国。29 过了些时，又回来攻击南方，然这一次来，却不能如头一次和第二次来，30 因为基提战船来攻击他，他必灰心丧胆回去。他向遵圣约的人发怒⁶，任意而行，惟背弃圣约的人都暂且善待他⁷。

北方王迫害主的选民

31 必派兵戍守，这兵必污亵圣所和坚城，除掉日献的祭，设立残害可恶的物。32 违背圣约的人都被他巧言引诱，惟认识天主的民奋勇勉力行所要行的⁸。33 民中明哲人必训诲许多人，只是多日⁹必遇难¹⁰，遇刀杀火烧，掳掠抢夺的灾祸。34 他们正跌倒时，稍得扶助，有许多人献谀怀诈随从他们。35 明哲人中也有些跌倒的，为要试炼那剩下的，使他们清净洁白直到末日，因为这事到定的日期必¹¹应验。

北方王自高自大，攻击所有的神

36 这王必任意而行，自高自大，侮慢所有的神，又用狂妄反常的话亵慢诸神的主，他所行却无不亨通，直到主怒以色列民完毕，因为所定的事必要应验。37 他必不顾他列祖的诸神，不顾妇女所羡慕的¹²，不顾所有的神，妄自尊大，以为高于一切。38 他所以为护城的神，必设立敬拜，必用金、银、珠宝和别样财物供奉他列

⁶ 原文作“他向圣约发怒”。

⁷ 或作“又与背弃圣约的人同谋”。

⁸ “奋勇勉力行所要行的”或作“刚强其志为主行事”。

⁹ “多日”或作“一时”。

¹⁰ “遇难”原文作“跌倒”，下同。

¹¹ “必”或作“方”。

¹² “所羡慕的”或作“所敬慕的女神”。

¹ 或作“为要使默示应验，当自取败亡”。

² “攻击”原文作“面向”。

³ “后遂不见了”或作“归于乌有”。

⁴ “俸禄”原文作“膳”。

⁵ “军旅四散”或作“北方的军旅各处汹涌”。

祖所不认识的神。39 在各坚固城设立这异邦的神，凡崇拜这神的，他必尊荣，使他们管辖许多人，又分地与他们为赏赐。

北方王的结局

40 到末了，南方王要与他交战，这北方王用战车、马兵和许多船只，势如暴风，去攻击南方王，入其邦国经过许多地方，犹如大水泛滥，冲没一切。41 必进入美地，跌倒的人¹必多，惟以东人、摩押人和亚扪族的尊贵人得脱离他手。42 他必伸手攻击许多国，伊及地也不得脱免。43 必据有伊及的宝藏、金、银和各样财宝，吕彼亚人和古实人都归从他。44 从东方从北方有消息来，扰乱他心，他便气忿忿地回²来，杀戮、除灭许多人。45 设立帐殿在海和圣美山的中间，他快到终局，无人能救护³他。

大艰难当中，大君米迦勒必捍卫以色列

凡名录在册上的必得拯救

12 那时必有大艰难，从有国以来没有那样的。站立护卫你民的大君米迦勒必兴起佑护你们，那时你民凡名录在册上的必得拯救。2 寝睡在地尘中的有许多人复醒，其中有必得永生的、有永受羞辱的。3 有智慧

1 “跌倒的人”或作“殒亡的人”。

2 “回”原文作“出”。

3 “救护”或作“帮助”。

的人必要发光辉犹如天上的光辉，教诲许多人归义的必如明星直到永远。

4 但以理啊，你须将这话谨秘记在书上，将书封缄直到末时，必有许多人观察，增长见识。5 我但以理观看，又见有两个人站立，一个在河这边，一个在河那边。6 其中一人问那站在河水上、穿白衣的人说：这异常的事何时方应验？7 那站在河水上、穿白衣的人，向天举左手、右手，指着永生天主起誓说：等到一载、二载、半载，折磨⁴圣民已毕，这一切事便都应验了。

命但以理封闭异象，直到末时，复活享受福分
8 我听见这话，却不懂晓，我便问说：我主，这事的终局究竟如何？9 他说：但以理你去，这话隐秘封缄，直到末时。10 必有许多人将被试炼，以致清淨、洁白⁵，恶人仍旧行恶。一切恶人都不能明白，惟明哲人能明白。11 从除掉日献的祭并设立残害可憎之物的那时，必须过一千二百九十年。12 盼到一千三百三十五日的，那人便为有福。13 你去等候你的终局，你必安歇，末日必起来享受为你所定的福分⁶。

4 “折磨”或作“分散”。

5 或作“必有许多人得结、得净、得试炼”。

6 或作“你去等候你的终局安居本业直到寿终”。

何西阿书

何西阿娶歌篾为妻，以表以色列人违弃主从邪

1 犹大列王乌西亚、约坦、亚哈斯、希西家相继在位的时候，以色列王约阿施的儿子耶罗波安在位的时候，备利的儿子何西阿得主的默示。
2 主初次与何西阿言，晓谕他说：你去娶淫妇为妻，也收从淫所生之子¹，以指这地的民如淫妇违弃主，不再顺从主。

歌篾怀孕生了一子名耶斯列

3 何西阿去娶了滴拉音的女儿歌篾。妇人怀孕，从他生了一子。4 主晓谕何西阿说：与他起名叫耶斯列，因为再过些时，我必惩罚耶户家，因为在耶斯列杀人流血，我也必灭以色列族的国。5 到那日，我必在耶斯列平原折断以色列的弓。

歌篾又怀孕生了一女名罗路哈玛

6 歌篾又怀孕，生了一女。主晓谕何西阿说：与她起名叫罗路哈玛²，因为我不再怜悯以色列族，必将他们除灭净尽³。7 却怜悯犹大家，使他们倚靠主他们的天主得救，不使他们倚靠弓、刀、争战、马与马兵得救⁴。

歌篾又怀孕生了一子名罗阿米

8 歌篾为罗路哈玛断乳，又怀孕生了一子。9 主晓谕何西阿说：与他起名叫罗阿米⁵，因为你们不是我的民，我也不再作你们的天主。

预言以色列人犹大人将来要复兴

¹ 或作“生子人疑惑是从淫妇所生”又作“生养儿女被人轻视因是淫妇所生”

² 罗路哈玛译即“不蒙怜悯者”之义。

³ “必将他们除灭净尽”或作“不再赦免他们”。

⁴ 原文作“我不用弓刀，争战，马与马兵救他们”。

⁵ “罗阿米”译即“非我民”之义。

10 后来以色列人数必多如海沙，不可量，不可数。现在我对他们说：你们不是我的民。到那时，他们必称为永生天主的子。11 犹大人和以色列人必要聚集，为自己立一首领，从异邦上来，因为耶斯列得救的日子必为大日。

主警告以色列崇拜事奉邪神必要受惩罚

2 你们须称你们弟兄为阿米⁶，须称你们姐妹为路哈玛⁷。2 须与你们的母亲争辩又争辩，她不是我妻，我不是她丈夫。她当从面上除掉妓女之状，从胸上除掉淫妇之态，3 免得我脱她衣服，使为赤体，使她与产她的日子无异，使她如旷野，使她如干旱地，使她因渴而死。4 我不怜恤她众子，因都是由淫乱而生。5 他们的母行淫，生他们的母做可羞耻的事，因她说：亲爱我的给我饮食⁸，给我羊毛和麻，给我油酒，我必跟从他们。6 因此我必用荆棘堵塞她道，为她筑墙，使她寻不得路径。7 她追随狎爱她的人不得赶上，寻找不得遇见，她便说：不如归就前夫，因我那时的光景比如今好。8 她不知所得的五谷、酒、油和她用以妆饰巴力的许多金银乃是我赐的⁹。9 因此临到日期，我必收回我的谷与酒，也必将我赐给她遮露体的羊毛和麻取回来，10 必在狎爱她的人眼前使她显露丑态，必无人能救她脱离我手。11 我必止息她的喜乐，废除她的节期、月朔、安息

⁶ “阿米”译即“我民”之义。

⁷ “路哈玛”译即“蒙怜悯”之义。

⁸ “饮食”原文作“饼与水”。

⁹ 或作“她不知所得的五谷、酒、油是我所赐的，我多赐金银，她反装饰巴力”。

日并她一切大会之日。12 她的葡萄树和无花果树，就是她说宠爱她的人给她为赏赐的，我必毁坏，必使变为荒林，为野兽所吃。13 我必惩罚她，因她素日事奉诸巴力，向他们烧香，佩带鼻环和别样妆饰，随从狎爱她的人，却忘记我。这是主说的。

受惩罚之后，仍能蒙恩眷爱

14 虽然如此，后来我却劝诱她，引导她到旷野，用话安慰她的心。15 必在那里赐她葡萄园。她虽在亚割谷仍有门路可以指望，必在那里讴歌，与幼年一样，与从伊及地上来的时候无异。16 主说：那日你必称我为夫¹，不再称我为主²。17 我必从她口中除掉诸巴力的名号，使诸巴力的名号不再提起。18 那日，我必因我民的缘故，与野兽和空中鸟并在地上的昆虫立约，又必在国中折断弓与刀，除灭争战，使他们安然居住。19 我必聘你永远归我，必用仁义、公平、恩宠、怜悯聘你归我。20 必用诚实聘你归我，使你但认识我是主。21 主说：那日我必允从，我必允从天，天必允从地，22 地必允从五谷、酒、油，五谷、酒、油必允从耶斯列民。23 我必使他们住在这地³，必怜悯素不蒙怜悯的，必称非我民的为我民，她必说你是我的天主。

何西阿又娶妻让她独居，以表示以色列人的诚实虽然长久荒废，也会再次蒙恩宠

3 主又晓谕我说：你再去爱人所爱的淫妇，指明主虽眷爱以色列人，以色列人却偏向别神，喜爱所献与偶像的葡萄饼⁴。2 我便用银子十五舍

1 “夫”原文作“伊施”。

2 “主”原文作“巴力”。

3 原文作“我必将他们种在这地”。

4 又作“你再去爱一妇人，妇人虽为亲夫所爱却仍行淫，犹如主虽眷爱以色列人，以色列人却仍向别神喜爱，所献与偶像的葡萄饼”。

客勒，大麦一俄梅珥半⁵，买了妇人。3 我对她说：你须多日为我独居，不可行淫，不可归别人。我也必这样为你独居。4 以色列人也必如此居住多日，无君王、无侯伯、无祭祀、无柱像、无以弗得、无提拉平⁶。5 后来以色列人必归回⁷，寻求主他们的天主和他们的王大卫，在末日必归向主，切慕他的恩慈。

主警告以色列人，必惩罚他们的罪愆

4 以色列人啊，须听主言。主要审判这地的居民，因这地无诚实、无仁义、无人认识天主，2 但起假誓、说谎言、行杀害、偷盗、奸淫、行强暴，遍处杀人流血。3 因此，土地凄凉⁸，其上居民尽都衰微，野兽和空中飞鸟也是如此，海中鱼也归无有。4 却无人审判，无人指责，你的民都如抗逆祭司的⁹。5 因此你必自昼跌倒，先知必与你夜间一同跌倒。我必灭绝你母。

必惩罚祭司的罪愆

6 我民因无知灭亡，你这作祭司的遗弃知识，我也遗弃你，不容你在我面前作祭司。你忘记你天主的律法，我也必忘记你儿女。7 他们越发增多，越发得罪我，我必将他们荣耀变为羞辱。8 他们吃我民的赎罪祭物，心里喜悦我民有愆尤。9 因此民与祭司所遇必都一样，我必惩罚他们行为，按他们所做的报应他们。10 他们虽吃不得吃饱，与妇人交合不得增添人口，因他们违弃主不守法度。11 奸淫和酒，并新酒摇夺人心。

5 一俄梅珥半约二石六斗四升。

6 提拉平译即“家堂偶像”。

7 “归回”或作“归诚”。

8 “凄凉”原文作“悲哀”。

9 “都如抗逆祭司的”或作“如众祭司争辩的”。

必惩罚他们拜假神的罪

12 我民向木偶问事，以为他杖能指示他未来事，因他被淫心迷惑，都离弃他的天主，淫从偶像。**13** 在诸山顶献祭，在各冈上在橡树、杨柳树、栗树美荫之下焚香，因此你们女儿不贞洁，你们儿妇行淫。**14** 你们女儿不贞洁，你们儿妇行淫，我却不惩罚，因为你们这些人也都与淫妇同居，与妓女一同献祭。你们这无知的人必致败亡。

用以色列人因犯罪受罚来警戒犹大人

15 以色列，你若行淫，不要引诱犹大，不要往吉甲去，不要上到伯亚文。你们起誓不要说我指着永生主起誓¹。**16** 以色列拗强，犹如拗强的母牛。现在，主要牧放他们在宽阔地，如牧放羔羊一般。**17** 以法莲亲附偶像，可以任凭他。**18** 他们纵饮已毕，遂即行淫，他们牧伯喜悦可羞耻的事。**19** 他们必被风的翅膀裹去，必因所献的祭受辱蒙羞。

祭司，百姓，以色列王族都因犯罪多端，主必重罚
5 诸祭司须听，以色列家须理会，
5 王族须侧耳而听，你们的罪已经拟定，因你们如网设在米斯巴，如罗张在他泊山。**2** 这些悖逆人，肆行屠戮罪戾更深。我必惩罚他们众人。**3** 以法莲为我所知，以色列不能在我面前隐藏，现在以法莲行淫，以色列被污秽。**4** 他们的行为使他们不能归向主，他们因存邪淫的心不认识主。**5** 以色列的骄傲必眼见卑降，以色列与以法莲必因他们的罪愆跌倒，犹大也必与他们一同跌倒。**6** 他们牵牛羊去寻求主，却寻不见，主已离弃他们。**7** 他们悖逆主，娶异邦的女儿生子²，

他们与他们产业必在一月之内尽都灭没。

以法莲（以色列）必被仇敌讨伐变为荒场

8 ¶你们当在基比亚吹角，在拉玛吹号筒，在伯亚文呼叫说：便雅悯啊，仇敌在你身后。**9** 在行刑的日子，以法莲必变为荒芜，我在以色列支派中指示将来必成的事。**10** 犹大牧伯与侵挪地界的人无异，我必向他们倾泄我怒如水一般。**11** 以法莲因乐从不义的命，遇强暴³，被惩罚，受伤损。**12** 我必使以法莲如衣服被虫蛀，使犹大家如朽烂木头。

以法莲（以色列）犹大不求主，求亚述王的后果

13 以法莲觉得自己有病，犹大觉得自己受伤，以法莲就往亚述去，打发人去见耶雷布王⁴求救，他却不能医治你们，不能治好你们患处。**14** 我必向以法莲如壮狮，向犹大家如猛狮，我必撕掠而去。我要夺取，无人能救护。**15** 我要回到我原处，等他们自觉有罪便寻求我面。他们在急难的时候，必切切思慕我。

以色列人自觉受主惩罚，提议若归向主，主必恩待

6 说：我们不如去归向主。主损坏我们，也必医好我们，主打伤我们，也必裹好我们伤处。**2** 二日之后，主必使我们苏醒，到第三日，必使我们兴起，得存活在主面前。**3** 我们须认识主，须勉力认识主。主必显佑犹大如晨光，必临到我们如同甘雨，如同时雨滋润土壤。

主对以法莲（以色列）与犹大没有诚意悔改的叹息

4 主说：以法莲，我怎样向你行方好？犹大，我怎样向你行方好？你们的善良⁵犹如朝云，又如晨露，立时消散。

¹ “起誓不要说我指着永生主起誓”或作“不要指着永生的主起誓”。

² “娶异邦的女儿生子”或作“生邪僻的儿子”。

³ “强暴”或作“暴虐”。

⁴ “耶雷布王”或作“敌国的王”。

⁵ “善良”或作“虔敬”。

因此主任凭他们的邪恶，将要施行惩罚。5 因此我藉诸先知严严惩罚，用我口中言诛责，我加与你的灾罚快出现如光。6 我所喜悦的是仁义，并非祭祀，认识天主胜于献火焚祭。7 他们却如亚当背约¹，在其处²悖逆我。8 基列城为行恶的民所居住，满处有杀人流血的踪迹。9 祭司一党犹如群盗伏候害人，在往示剑的道上肆行杀戮，所行甚为邪恶。10 在以色列家我见有可惊的奇恶，在那里以法莲拜偶像³，以色列被污秽。11 犹大啊，我使我被掳的民归回时⁴，也必为你命定收场⁵。

主本要医治以色列，却看到他们的种种邪恶

7 我要医治以色列的时候，怎奈以法莲的愆尤和撒玛利亚的罪恶明显。他们都行诡诈，内有贼人进房偷窃，群盗抢掠在外。2 他们心里并不思想我记念他们一切恶，现在他们行为缠绕他们，尽都在我眼前。3 他们行恶竟使他们君王欢悦，他们说谎言却使他们侯伯喜乐。4 他们都是行奸淫的，欲火犹如饼炉为炊饼的人所烧，抟面的时候暂不使炉火兴旺，直等酵发。5 在我们王筵宴的日子，侯伯都痛饮成病，王也与轻亵人拉手。6 他们设伏害人，心中欲火燥热如炉，终夜含蓄，早晨发作犹如火焰，比如炊饼的终夜睡卧，及至早晨大烧炉火。7 他们尽都炎烧如炉，烧毁他们侯伯，他们君王尽都扑倒⁶，其中无人呼吁我。8 以法莲杂处⁷列邦，以法莲就如不翻的饼。9 外邦人吞吃

1 或作“他们与背约的人无异”。

2 “在其处”原文作“在后”。

3 “拜偶像”原文作“行淫”。

4 或作“犹大啊，我使我民再振兴的时候”。

5 “收场”原文作“收获”。

6 “扑倒”或作“殒亡”。

7 “杂处”或作“混入”。

他竭力得来的，他却不知觉。发已斑白⁸，也不自觉。

斥责他们诡诈，无诚心，违逆主的罪

10 以色列的骄傲眼见卑降，虽遭遇这事却仍不归向主他们的天主，仍不寻求他。**11** 以法莲犹如鸽子愚蠢无知，他们哀告伊及，往亚述去求救。**12** 往那里去的时候，我开张我的网罗，罗取他们如同空中的鸟，必接我向他们会众宣告的话惩罚他们。**13** 他们离弃我必要受祸，违背我必要遭灾。我要将他们救赎，他们反用谎言抗逆我。**14** 他们在床上哀号的时候，却仍不用诚心呼吁我。他们因纳革谷酒聚会，却仍违逆我。**15** 我虽督责他们，扶助他们的手，他们终是辜负我。**16** 他们所归向的不是至上的主，他们如同翻了的弓，他们侯伯口出狂言，必为刀剑所杀，伊及国的人也必因此讥笑他们。

主警告他们国必会倾倒灭亡，因为他们崇拜偶像

8 你用口吹角，宣众说：敌人必如鹰来围攻耶和华的殿，因为这民违背我约，干犯我律法。**2** 以色列必将呼吁我说：我天主啊，我们要认识你⁹。**3** 以色列人违弃善良，必被敌人追逼。**4** 他们立君王，不是由我而立，他们立侯伯，也非我所悦，他们用金银为自己制造偶像，必致灭绝。**5** 撒玛利亚，你的牛犊¹⁰已经弃掉你¹¹。我向这民大发怒。他们到几时方能无罪¹²? **6** 这牛犊是出乎以色列，是匠人所造，并不是神。撒玛利亚的牛犊必被破碎。

8 “发已斑白”或作“已经衰老”。

9 或作“他们尚呼呼我说：我们天主啊，我们以色列人认识主”。

10 “牛犊”即耶罗波安所立的金牛犊奉以为神的，见列王上十二章二十八节。

11 “已经弃掉你”或作“甚是可憎恶”。

12 “无罪”或作“自洁”。

他们拜偶像的收获，是来自主的忿怒
7 他们所种的是风，所收的是狂风，所种的不成禾稼，就是生长，也不结穗，即便结穗，必被外邦人吞吃。**8** 以色列被吞灭，他们现今在列邦被人看如无用的器皿。**9** 他们往亚述去求救，他们如独处的野驴。以法莲贿买朋党。**10** 虽贿买列邦求助，我仍聚集列邦攻击他们。他们必因王与侯伯所加的重担始渐衰微。

国必倾倒，又因他们贪图肉食，献虚假的祭。
11 以法莲多筑祭坛取罪，这些祭坛果然使他们陷在罪里。**12** 我为他记录紧要律例¹，他却以为与他毫无干涉。**13** 所当献给我的祭，他们献祭而自食其肉²。我³耶和华不悦纳他们，必记念他们愆尤，惩罚他们罪恶，使他们仍回伊及。**14** 以色列忘记造他们的主，建筑宫殿，犹大多筑坚固城。我必使火焚烧他城邑，烧毁他宫殿。

以色列因离弃天主导致农作歉收，在节期无法喜乐。
9 先知说：以色列啊，你不要像异邦人喜乐过甚，因你如淫妇离弃你的天主，比如妓女在各谷场上希望赏赐。**2** 他们倚靠谷场压酒处，却不得糊口，盼望新酒，也是虚望，**3** 必不得住在主的地上，以法莲必回伊及，必在亚述吃污秽的物，**4** 不得在主前奠酒，即便奠酒，主不悦纳。他们祭物犹如他们居丧用的食物，凡吃的必蒙污秽。他们食物，但可自己食用，不可奉入主殿。**5** 到了大会日子，到主定的节期，你们何为？**6** 他们逃避灾难，尸首必被伊及人收殓，骸骨必被摩弗人葬埋。他们用银子得房屋可悦⁴，必长蒺藜，他们幕中必生荆

1 “紧要律例”又作“许多律例”。

2 或作“他们宰牲献祭与我却是为要自己吃肉”。

3 “我”原文作“主”。

4 或作“他们存银子的房屋可悦”。

棘。**7** 降罚的日子快到，报应的日子将临，那时以色列必知自称先知的是愚妄，自说受灵感的是痴呆。你们遭报，皆因你们多多作罪，大怀怨恨。**8** 以法莲在我天主外别有所仰望，假先知在他一切道上如设立的网罗，在他神庙中怀怨恨。**9** 他们深自败坏，与从前基比亚人无异。主必记念他们愆尤，惩罚他们罪恶。

因离弃天主导致胎堕乳干，在列国中流离失所。
10 ¶ 主说：我寻见以色列如葡萄在旷野，我看你们列祖如无花果树上初熟的果，他们却去事奉巴力毗珥，专心崇拜可羞耻的偶像，遂成为可憎恶的，与所崇拜的物无异。**11** 以法莲荣光⁵如鸟飞去，生子便死、怀胎遂墮、并不有孕⁶。**12** 纵得养育其子，我必使他们终久绝后，以致人民稀少。我离弃他们，他们有祸。**13** 我看以法莲如推罗培植美地，将来以法莲人必携出他们的儿子交与行杀戮的人。**14** 先知说：求主加罚与他们，如何罚呢？使他们胎堕乳干。**15** 他们诸恶都行在吉甲，我在那里憎恶他们，因他们所行的恶事从我殿中驱逐他们，不再怜爱。他们侯伯都行悖逆。**16** 以法莲受责打，根株枯槁，不能结果，就是生产，所生的爱子，我必诛戮。**17** 先知说：他们不听从我的天主，我的天主必弃绝他们。他们必飘流异邦。

以色列人要偶像假神，要王，却不要主。
10 以色列如茂盛的葡萄树，结果繁多。结果越繁多，他筑祭坛越多，地土越肥美，造偶像⁷越壮丽。**2** 都怀二心，必速受罚。主必拆坏他们祭坛，毁折他们柱像。**3** 那时他们

5 “荣光”有作“民众”。

6 或作“彼将不产、不胎、不孕”。

7 “偶像”或作“柱像”。

必说：我们彷彿无王，我们不敬畏主，王能加何益与我们？⁴ 他们出虚言，立盟起假誓，因此灾罚滋生，犹如茵蔯发生田陇。⁵ 因伯亚文牛犊所遭遇的，撒玛利亚居民尽都恐惧，崇拜牛犊的民，服事牛犊的祭司，因荣耀离开牛犊，都哭泣战兢¹。⁶ 人必将牛犊携到亚述，献与耶雷布王²为礼，以法莲必蒙羞，以色列必因已谋惭愧。⁷ 撒玛利亚与撒玛利亚王必都灭没，如水面沫子一般³。⁸ 使以色列取罪的伯亚文诸邱坛必都毁灭，荆棘和蒺藜必长在他们祭坛上。他们必对山说：遮掩我们，对岭说：覆压我们⁴。

以色列人靠奸恶谎言，靠自己，却倚靠主

⁹ 以色列在基比亚作罪，从那时以来你们常常作罪。那时，你们先人站立在基比亚，保护恶类免被征伐。¹⁰ 我必随我心意惩罚他们，必使列邦聚集攻击他们，因他们两样罪恶必被捆绑。¹¹ 以法莲如驯服的牛犊，喜爱踏粮。我必在他肥美的颈项上加轭，使以法莲拉套，使犹大耕地，使雅各拉平土块。¹² 你们须栽种公义，如此便可收获仁慈。现今正是寻求主的时候，你们开垦地土，等主临到，与你们降下恩雨。¹³ 你们却耕种奸恶，收获罪愆，食享虚果，竟倚靠自己行为，恃赖勇士众多。¹⁴ 在你民中，必起争战荒乱事，你一切坚城必被拆毁，就如沙勒幔在大战的日子拆毁伯亚比勒，那时母与婴孩一同摔死。¹⁵ 你们遭遇如此，都是伯特利所使，皆

¹ 或作“因伯亚文的牛犊所遭遇的撒玛利亚居民都恐惧，因荣耀离开牛犊，他的民为他哀哭喜悦牛犊事奉牛犊的祭司也是这样”。

² “耶雷布王”或作“敌国之王”。

³ “如水面沫子一般”或作“如木片浮在水上”。

⁴ “覆压我们”原文作“堕于我们的上”。

⁵ “必被捆绑”或作“必被惩罚”。

因你们极大的罪恶。以色列王必在早时灭没丧亡。

以色列人所辜负的天主的爱

11 以色列年幼的时候，我喜爱他，我召我儿子出自伊及。² 先知越招呼他们，他们越发躲避，去祭祀巴力，与偶像烧香。³ 我养育以法莲如同孩子，教他步履，扶持他们臂⁶，常常医治他们，他们却不知觉。⁴ 我用仁慈⁷的绳，惠爱的索系引他，为他放松项上的轭⁸，并赐他口粮。

必因此遭灾祸惩罚

⁵ 他们不当回伊及¹⁰，亚述必作他们的王，因他们不肯悔改。⁶ 他们城邑遭遇刀兵，他们壮丁被刀杀灭¹¹，皆因他们计谋。⁷ 我民当归向我，却游移不定¹²。众先知劝他们归向至上的主，却无一人兴奋。

即便如此，主仍然加怜恤给以色列

8 以法莲，我怎能舍弃你？以色列，我怎能将你交付敌人？我怎能使你如押玛？怎能使你如洗扁？我回心转意，我的慈心大大发动。⁹ 我不愿忿怒降灾¹³，我不愿再毁灭以法莲，因我是天主，并非世人，是你们中的圣主。我临到你们，必不发怒。¹⁰ 主必发声，如狮咆哮，子民随从。主一发声，子民从西速速来到。¹¹ 他们必如雀鸟从伊及速来，如鸽子从亚述速来。我必使他们仍居本宅。这是主说的。¹² 以法莲与以色列家在我

⁶ “扶持他们的臂”或作“用臂抬着他们”。

⁷ “仁慈”原文作“人”。

⁸ 或作“我待他如从项上松放重轭的”。

⁹ “回”或作“往”。

¹⁰ “他们不当回伊及”或作“他们岂不再回伊及？”

¹¹ “壮丁被刀杀灭”或作“他们的门闩被毁灭”。

¹² 或作“我民专心背叛我”。

¹³ 或作“我不愿逞我烈怒而行”。

四围说谎行诈。犹大尚靠天主有国，向圣主有忠心¹。

斥责以法莲与犹大并雅各

12 以法莲吃风且追赶东风，日日增添虚谎强暴，与亚述结盟，进油与伊及地。**2** 主必斥责犹大，惩罚雅各一切行为，按他所做的加报与他。

述说天主上古所施的恩，劝他们悔改

3 从前雅各在母胎中拉住他兄的足跟，倚仗膂力²与神较量，**4** 与天使较量并且得胜，向他哭号求恩，在伯特利遇见他，在那里晓谕我们。**5** 万有的主天主，大号称为耶和华。**6** 你须归向你天主，谨守、虔诚、公义，常常仰望你的天主。

以法莲行不义大大于犯主怒

7 以法莲犹如商贾手拿诡诈的天平，乐行欺骗。**8** 以法莲说：我已富有，我得获财宝，我所劳碌得来的，人不见有分毫不义³，不见有获罪之处。**9** 我是主你的天主，曾领你出伊及，必使你再住帐幕，犹如大会的日子。**10** 我晓谕诸先知，我多赐默示，藉诸先知设立譬喻，教导这民。**11** 基列民固有罪愆，固行虚妄，吉甲人愆尤更甚，他们在吉甲献牛为祭，他们祭坛多如田陇间的土垒。**12** 从前雅各逃到亚兰地，以色列为要得妻，服事人，为要得妻，为人牧守羊群。**13** 主藉先知领以色列从伊及上来，以色列也因先知而得保存。**14** 以法莲干犯主怒过甚，他杀人流血的罪必归在他身上，他所行的丑恶事，他主必报应他。

以法莲因崇拜事奉邪神，他的荣华消灭

13 素来以法莲出言，人都战栗。他在以色列人中居处高位，自

1 或作“犹大向天主、向至真诚圣主飘流无定”。

2 “倚仗膂力”或作“壮年的时候”。

3 “不义”原文作“愆尤”。

从事奉巴力取罪，遂致灭亡⁴。**2** 现今他们益发作罪，为自己铸造神像，随自己机巧用银制造偶像，都是匠人所做。众人都说：献祭的人方可与牛犊⁵接吻⁶。**3** 因此他们必如朝云，如露早归无有，必如场上糠粃被风吹去，又如烟气从窗户飞腾。

主因他们负恩而发怒，加以惩罚

4 我是主你的天主，我曾领你出伊及。在我以外不可认识别神，在我以外再无救主。**5** 我曾在旷野，在干旱地眷顾你。**6** 这些民得食得饱，既已得饱，心便骄傲，因而忘记我。**7** 我必向他们如狮子，如豹伏在道上。**8** 我遇见他们，犹如丧子的母熊，必撕裂他们心胸，如同母狮吞食他们，必使野兽将他们折断。

主感叹他们不悔改却恒心违逆，难免受主惩罚

9 以色列，你背叛我，背叛救你的主，是自取败坏。**10** 你曾求我说：为我立王和侯伯。现在你王在哪里？治理你的在哪里？为何不在你一切城邑救护你？**11** 我动怒将王赐你，我发怒将王废去。**12** 以法莲的愆尤罪恶存积，犹如包裹收藏⁷。**13** 他必受艰苦如难产的妇人。他为子甚是无知，到了产时不当迟延在子宫⁸。**14** 我要救赎他们脱离阴间，拯救他们脱离死亡，问死亡说：死亡啊，你的损害在哪里？问阴府说：阴府啊，你的锋芒在哪里⁹？无奈我不见他们悔改。**15** 他现今在弟兄中虽茂盛，将有东风，就是主的风，从旷野而来，使他的泉

4 “遂致灭亡”原文作“就死了”。

5 “牛犊”见八章五节。

6 或作“有人论他们说：他们用人献祭反与牛犊接吻”，又作“祭司对众人说：用人献祭的方可与牛犊接吻”。

7 原文作“以法莲的愆尤包裹他的罪恶收藏”。

8 或作“他如婴孩迟延在子宫，不知道危险”。

9 或作“对死说：我必灭你，对阴间说：我必毁坏你”。

源竭绝干涸。敌人¹必掳掠所积蓄的一切宝器。**16** 撒玛利亚人背叛他们的天主，必要受罪，必为刀剑所杀，孩童被摔死，孕妇被剖开。

劝以色列人应当悔改归诚主

14 以色列人，你有罪愆遂致倾倒，须归诚主你的天主。**2** 应当归诚主，用言祷告说：求主赦免一切罪愆，我们用言代牛犊，求主施恩悦纳。

应许以色列必要再次蒙主恩宠而复兴

3 我们不再要亚述救助我们，不再要骑伊及的马，不再称己手所造的为我们的天主。孤儿惟有主怜悯。**4** 主说：我要医治他们叛逆的恶，我要乐心眷爱他们，因为我怒已向他们止息。**5**

1 “敌人”原文作“他”。

我必向以色列如甘露，使他发旺如百合花，使他根深如利巴嫩的树林。**6** 使他枝条垂布，他的荣华如油果树，他的香气如利巴嫩的柏香木。**7** 国民回来仍坐他荫下²，仍然种艺五谷。他们必发旺如葡萄树，名声如利巴嫩的美酒。**8** 以法莲必说：我与偶像还有何关涉？主说：我耶和华必应允他，眷顾他。我如同根深叶茂的柏树。你要得果，只能从我而得³。

主的道公正公平，惟智慧人能明晓

9 主的道极其公正，善人行走其间，恶人跌倒其上。谁有智慧能通达此理？谁有聪明能明晓这事？

2 或作“住在他荫下的将必归诚”。

3 或作“你倚靠我结果”。

约珥书

约珥得主的默示，预言蝗灾将到

1 毗土珥的儿子约珥得主的默示，说：**2** 老者须听，国中一切居民都须侧耳而听，将有一样灾。这样的灾，你们在世的日子，你们列祖在世的日子都未曾有¹。**3** 你们可以传与子，子传与孙，孙传与后代。**4** 就是蝻子吃剩的蝗虫来吃，蝗虫吃剩的小蝗虫来吃，小蝗虫吃剩的大蝗虫来吃²。**5** 你们醉人都要兴起哭号，一切饮酒的都要哀泣，因你们口中断绝了酒。**6** 有异类犯入我国，又强又无数，牙如公狮的牙，獠牙如母狮的獠牙。**7** 谛坏我葡萄树，折断我无花果树，将皮剥尽，抛弃在地，使枝条露白。

劝民众都当哀哭，腰间系麻哀泣

8 我民都当哀哭，如处女腰间系麻，哀哭幼年的丈夫。**9** 在主的殿中断绝素祭和灌奠³，事奉主的祭司都悲哀。**10** 田亩荒芜，地土凄凉⁴，五谷净尽，新酒罄竭，膏油残缺。**11** 麦子，大麦都已罄尽，田间禾稼归于无有，农夫尽皆绝望，修理葡萄园的俱都哭号。**12** 葡萄树枯槁，无花果树凋残，石榴树、巴勒玛树、苹果树并田间一切树木无不焦枯，民间喜乐变为忧戚。**13** 你们诸祭司应当腰间系麻哀泣，你们事奉祭台的应当哭号，你们事奉我天主的应当腰间系麻过夜，因为在你们天主殿里无物可献素祭，无酒可奠。

劝民应当禁食祈祷呼吁主

1 “都未曾有”原文作“曾有这样的么”。

2 或作“有蝗虫四种吃你们的禾稼，一种吃剩的二种来吃，二种吃剩的三种来吃，三种吃剩的四种来吃”。

3 “素祭和灌奠”或作“素祭用的物和奠的酒”。

4 “凄凉”原文作“悲哀”。

14 你们须定禁食的日子，宣告大会，招集诸长老和国中一切居民，都到主你们的天主殿里呼吁主。**15** 哀哉，主降灾的日子已近，祸患忽然从全能的主那里临到。**16** 在我们眼前，粮食已经尽绝在我天主殿里，欢欣喜乐也都止息。**17** 所撒的种，都在土块下朽烂，仓空廪虚遂至破坏，因为百谷尽都罄竭。**18** 牲畜哀鸣，牛群散乱，因为地上无草，羊群也都死亡⁵。**19** 主啊，我向你呼吁，因为田野牧放之处犹如被火焚烧，田间一切树木仿佛被烈焰烧枯。**20** 野兽也仰望你，因为溪河都已涸竭，旷野牧放之处犹如被火焚烧。

主的日子将到，来势汹汹古今未有

2 你们须在郇吹角，在我圣山吹角，角声洪大，国中居民都要战栗，因为主的日子将到，业已临近。**2** 那日是黑暗、幽冥的日子，是密云、黑云的日子，又强、又众多的军旅⁶将到，势如晨光铺满山顶，从古以来没有这样的，以后直到万代，也必没有这样的。**3** 所到之处，前如大火焚烧，后如烈焰焚毁。未来之先，地如伊甸园，既去之后，地成荒墟，没有能躲避他的。**4** 其状如马，跑如马兵。**5** 在山间进跳有声，如车辆速跑的声，又如火烧草芥的声，势如强盛的军旅列阵预备争战。**6** 因此⁷众民战栗，众人面都变色。**7** 那军旅跑如勇士，如战士上城，成列行走⁸，不乱队伍。**8** 彼此不相拥挤，各行己道，虽遇刀

5 “死亡”或作“困惫”。

6 “军旅”原文作“民族”。

7 “因此”或作“在他面前”。

8 “成列行走”或作“各行己道”。

剑，也不受伤。**9** 在城中奔走，攀援墙垣，直上房屋，从窗进入犹如盗贼。**10** 来时地震天动，日月昏暗，众星无光。**11** 主在他军旅未到以前发令¹，主的营垒极大，行主命的甚有大能，主的日子甚大，极其可畏，谁当得起？
 呼呼人痛悔，禁食哭号归向主，主必仍怜悯众民。**12** 主说：现在你们应当禁食、哭号、悲哀，一心归向我，**13** 当心里切切痛悔²，不用撕裂衣服，须归向主你们的天主，因为主是慈爱怜悯容忍，施恩典的，所以回心转意，不降所说的灾。**14** 或者主现在也回心转意，留下余福，使你们得以在主面前献祭奠酒，也未可知。**15** 你们应当在郇吹角，立定禁食的日子，宣告大会，**16** 聚会民众，使会众自洁，招集老者，聚集孩童和吃乳的婴儿，使新郎出离屋子，新妇出离内室。**17** 事奉主的诸祭司，应当在廊和祭台的中间哭号祷告，说：求主怜恤你的民，不要使你的民³被羞辱，为异邦人所管辖，不然，恐怕异邦人说⁴，他们倚靠的天主安在？

因着悔改与禁食，主应允祷告并赐福给民

18 主为自己的地发热心，怜恤自己的民。**19** 主应允自己的民说：我必赐给你们五谷、酒、油，使你们得以餍足。我必不使你们再被异邦人羞辱。**20** 我必使从北来的军旅远离你们，被我驱逐到荒芜沙漠地，前队驱逐到东海，后队驱逐到西海，因为所行的恶甚大，臭气流散，腥味腾空。

主必施恩，赐给他们丰年慰藉郇民

21 地土，不要惧怕，可以欢欣喜乐，因为主要行大事。**22** 田间的牲畜，

1 “发令”原文作“发声”。

2 “痛悔”原文作“当裂心”。

3 “民”原文作“业”。

4 “不然，恐怕异邦人说”原文作“为什么使异邦人说”。

不要惧怕，因为野地的草已经发生，树木结果，无花果树、葡萄树都已出产。**23** 郇城的人，你们应当因主喜乐欢欣，因为主按时赐给你们霖雨，为你们降春雨、秋雨，与先前一样。**24** 禾场必充满五谷，大瓮必洋溢酒油。**25** 那几年我所差遣扰害你们的大军，就是蝗虫和小蝗虫和大蝗虫和蝻子，吃了你们的禾稼，现在我要补还你们。**26** 你们必得吃饱，赞美格外施恩与你们的主天主，我的民永远不至羞愧。**27** 你们当知道我常在以色列人中，又知道我就是主，是你们的天主，并无别神，我的民永远不至羞愧。

末后，主必以他的灵赋畀万人，显出异迹在天地

28 ¶其后，我要将我的灵赋畀万人，使你们的儿女得说预言，老者得见梦兆，少年人得见异象。**29** 到那日，我也将我的灵赋畀仆人使女。**30** 我要在天在地显异迹，必有血、有火、有烟柱。**31** 日头变为晦冥，月亮变为血色，这都在主的又大又可畏的日子未到以先。

凡祷告主名的人必然蒙主拯救

32 那时凡祷告主名的必然得救，因为照主所言，在郇山，在耶路撒冷，人必得救，得救的就是主所召的遗民。

那时，主必要审判万民

3 到那时那日，我必使犹大和耶路撒冷被掳掠的民归回⁵。**2** 我要聚集万民，领他们下到约沙法谷，我在那里审判他们，因为他们恶待我的子民以色列人，将他们分散在列国，又分取我的土地，**3** 又为我民掣签，以决孰得，将童子换妓女，卖童女换酒喝。**4** 推罗人、西顿人和非利士四境的人，你们与我何干？你们要报复我

5 或作“当那日，那时，我将使犹大和耶路撒冷再振兴”。

么？你们若要报复我¹，我必使你们的报应速速地临到你们头上。⁵你们曾夺取我的金银，将我可爱的宝物带到你们的宫殿里，⁶又将犹大人和耶路撒冷人卖给雅完族，为要使他们远离自己的本土。⁷你们将他们卖到那地方，我必使²他们兴起，出离那地方，归回故土，我必使你们的报应临到你们头上。⁸我必将你们的儿女卖与犹大人，他们再卖与远方的示巴人³。这是主说的。

主必在约沙法谷施行审判

9 ¶你们在万民中宣告说：预备争战，招募勇士，使一切战士都上前来，**10** 将锄打成刀剑，将镰打成戈矛，软弱的也当奋勉说我有勇力。**11** 四围的万民速来聚集，主啊，使主的勇士也都降临那地。**12** 列邦的人都要兴起到约沙法谷，因为我必坐在那里审判四围的万民。**13** 你们施用镰刀，因为禾稼已熟。你们都来践踏葡萄，压酒处已经充满，瓮已洋溢。万民的罪

¹ 或作“你们要向我报仇么？”

² “使”原文作“激动”。

³ 或作“我必藉犹大人的手将你们的儿女卖去，卖给远方的族示巴人”。

恶甚是重大，也是如此。**14** 有无数的大众都到审判谷，主在审判谷审判的日子已经快到。**15** 那时，日月必昏暗，众星必无光。

主必大显威严，使世人必知道他是主

16 主从郇城号呼，从耶路撒冷发声，使天地震动。主必庇庇自己的民，保卫以色列人⁴。**17** 你们必知道我是主你们的天主，住在我的圣郇山，耶路撒冷也必成为圣地，外邦人不再通行其中。

那时，主必降厚福给自己的子民

18 到那日，新酒从山滴下，奶子流满山冈，犹大诸河都有水流，有泉源从主的殿中流出来，滋润示亭谷。**19** 伊及地必成为荒墟，以东地必变成荒芜的旷野。这都是因为向犹大人行强暴，在他们国中流无辜人的血。**20** 犹大和耶路撒冷永有居民，世世无尽。**21** 他们流血的罪，昔日我未曾洗除，今必洗除⁵。我⁶必住在郇山。

⁴ 原文作“主必为他民的庇所，为以色列人的保障”。

⁵ 或作“敌人流他们的血此仇我未曾报复，现在我将报复”。

⁶ “我”原文作“主”。

阿摩斯书

阿摩斯被主呼召，要为主宣告发声

1 犹大王乌西亞，以色列王約阿施的儿子耶罗波安在位的时候，在地震二年前，提哥亚牧人中的阿摩斯得默示论以色列，其言记在下面。**2**说：主从郇山宣告¹，从耶路撒冷发声，放羊的草地必要衰残零落²，迦密山顶的百卉必要干枯。

必刑罚亚兰人

3 主如此说：大玛色人犯罪至三至四，更用铁器击打基列人。我因这罪降罚报应他们，必不挽回³。**4** 我必使火焚烧哈薛的家室，焚毁便哈达的宫殿。**5** 我必攻折大玛色的门户，除灭亚文平原的居民，从伯伊甸灭绝掌权的⁴，亚兰人必被掳到吉珥。这是主说的。

必刑罚非利士人

6 主如此说：迦萨人犯罪至三至四，更多多掳掠人民，交付以东人。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**7** 我必使火焚烧迦萨的城垣，焚毁其中的宫殿。**8** 我从亚实突灭绝居民，从亚基伦灭绝掌权的，又加罚与以革伦，使非利士遗民尽都灭亡。这是主说的。

必刑罚推罗人

9 主如此说：推罗人犯罪至三至四，更将掳掠的许多人交付以东人，并忘记弟兄的盟约。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**10** 我必使火焚烧推罗的城垣，焚毁其中的宫殿。

必刑罚以东人

1 “宣告”原文作“号呼”。

2 “必要衰残零落”原文作“悲哀”。

3 “必不挽回”或作“必不回志”，下同。

4 “掌权的”原文作“执圭的”。

11 主如此说：以东人犯罪至三至四，更用刀追杀兄弟，弃绝友爱的情，永远发怒，时常怀恨。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**12** 我必用火焚烧提幔，焚毁波斯拉的宫殿。

必刑罚亚扪人

13 主如此说：亚扪人犯罪至三至四，更剖开基列的孕妇，抢地开广自己疆土。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**14** 到了喧哗争战的日子，势如暴风狂风的时候，我必使火焚烧拉巴的城垣，焚毁其中的宫殿。**15** 他们的王⁵和群臣一同都被掳掠。这是主说的。

必刑罚摩押人

2 主如此说：摩押人犯罪至三至四，更将以东王的骸骨烧毁成灰。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**2** 我必使火焚烧摩押，焚毁加略的宫殿，摩押人必在敌人喧哗、吹角之间惊乱、灭亡。**3** 我必从摩押中灭绝掌权的⁶，将其中一切牧伯与他一并杀戮。这是主说的。

必刑罚犹大人

4 主如此说：犹大人犯罪至三至四，更藐视主的律法，不遵守他的律例，为他们列祖所顺从虚假的神所迷惑。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。**5** 我必使火焚烧犹大，烧毁耶路撒冷的宫殿。

必刑罚以色列人

6 主如此说：以色列人犯罪至三至四，更为利卖义人，为一双鞋卖穷民。我因这罪降罚报应他们，必不挽回。

5 “他们的王”或作“玛勒堪”即“米勒公”，亚扪族之神名。

6 “掌权的”或作“士师”。

7 穷人头蒙尘土为他们所喜悦，穷苦人理直，他们反以为曲。父子与一女行淫，亵渎我的圣名，8 将人所当的衣服铺在一切祭坛旁，偃卧其上，又在他们神庙中喝讥索来的酒¹。

天主责备以色列辜负主恩

9 从前有亚摩利人，高如柏香木，壮如橡树。我在以色列人面前，将他们灭绝，上剥落他们的果，下毁坏他们的根。10 我曾领你们出伊及，在旷野引导你们四十年，使你们得亚摩利人的地为业。11 我在你们子弟中立人为先知，又在你们壮男中立人为那细珥²。以色列人，这事岂没有么？这是主说的。12 你们却使那细珥饮酒，嘱咐先知说：你们不要说预言。13 因此我必压你们身体，如装满禾捆的车压物一般³。14 善走的也不得脱逃，强壮的也不得施力，为勇士的也不得自救，15 拿弓的不能站立，腿快的不能逃难，骑马的不能自救。16 到那日，勇士中最有胆量的也必赤身逃跑。这是主说的。

因以色列民的特殊地位，主必须要惩治他们

3 以色列人，我所领出伊及的全家，我⁴耶和华有言对你们说：你们须听。2 在地上万族中，我但认识你们⁵，因此我必因你们的一切罪愆惩罚你们。

以七样比喻表明以色列受罚的原因

3 二人若非相和，岂能同行？4 狮子若非抓物，岂咆哮在林中？壮狮若非有所得，岂在空中发声？5 若没有机械，雀鸟岂能陷在地上所设的网里呢？网罗若非有所得，岂从地上收起呢？6 城中吹角，民岂不惊吓？城中有灾祸，岂非主所降？

1 或作“罚人得酒喝在他们神的庙中”。

2 “那细珥”即离俗者之义，下同。

3 或作“若打粮的车压充满禾捆的禾场”。

4 “我”或作“主”。

5 “我但认识你们”或作“我特特拣选你们”

天主有命先知不敢不宣讲

7 主天主若不将隐秘事⁶预先指示他仆人众先知，便一无所行。8 狮子叫吼，谁不惧怕？主天主有命，谁能不说预言？

撒玛利亚大乱，行暴虐不义，必要受报被敌人围攻

9 ¶须在亚实突的宫殿里，在伊及国的宫殿里宣告说：你们聚集在撒玛利亚山，必看见撒玛利亚城中有许多大乱事，又看见其中有暴虐的事。10 其中人不知行正直，在房宅内聚集不义之财和抢夺的物。这是主说的。11 主天主因此说：敌人必来围攻这国，拆倒你坚固的城⁷，你的宫殿必见抢掠。12 主如此说：狮子吃了羊去，牧人但能从狮子口中或救回两条腿，或一个耳。住撒玛利亚的以色列人偃卧在床隅，在铺大玛色花毯的榻上。他们得救的也不过如此。

伯特利的祭坛，房屋必被拆毁

13 主耶和华万有的天主说：你们须听这话，须警教雅各家。14 我惩罚以色列罪愆的日子，我必降罚与伯特利的祭坛，使坛角尽被砍断，堕落地上，15 使冬宅夏宅都被拆毁，象牙房屋尽都毁灭，高大宅第都归无有。这是主说的。

撒玛利亚的贵妇欺压穷人，她们和儿女也必要被掳

4 你们这住撒玛利亚山，如巴珊母牛的妇人，须听此言。你们虐待穷人，欺压寒苦人，对自己家主说：拿酒来给我们喝。2 主天主至圣的主指着自己起誓说⁸，日子必到，人必用钩将你们钩去，用鱼钩将你们儿女钩去。3 你们必从城的破坏处各往前跑，必急忙逃往山地⁹。这是主说的。

6 “隐秘事”或作“他的意旨”。

7 或作“使你的力量微弱”。

8 原文作“主天主指着自己的圣威起誓”。

9 “山地”或作“坚固的城”。

以色列人素来喜悦虚假的敬拜献礼
以至于主只能任凭他们如此

4 任你们往伯特利去犯罪，任你们在吉甲多作罪孽，每日早晨献你们的祭物，每三日献你们十分取一的，**5** 焚有酵饼为感谢祭，报告自己所乐献的礼物，宣告众人。以色列人啊，你们素来喜悦如此。这是主天主说的。

他们虽然受了各种惩罚，却仍然不愿归向主

6 我已使你们在各城中齿间¹无食，在你们一切住处绝粮，你们却仍没有归向我。这是主说的。**7** 在收割的前三月，我禁止雨降，降雨在这城，不降雨在那城，这一田得雨，那一田不得降雨，使禾稼枯槁。**8** 两三城的人往别城去寻找水喝，不得喝足，你们却仍没有归向我。这是主说的。**9** 我降与你们禾稼风干、枯槁的灾，使你们许多果园、葡萄园、无花果树、油果树都为蝗虫所吃，你们却仍没有归向我。这是主说的。**10** 我降瘟疫与你们，如降与伊及的一般，用刀杀戮你们的壮男，使你们的马匹都被掳掠，使你们的军旅尽都死亡，臭气扑鼻，你们却仍没有归向我。这是主说的。**11** 我在你们国中倾覆城邑，如从前倾覆所多玛和俄摩拉一般，使你们如从火中拔出来的一片柴，你们却仍没有归向我。这是主说的。**12** 以色列人啊，我必向你们照言而行。我既要向你如此行，以色列人啊，你当自己准备得以迎接你的天主。**13** 天主创山、造风，将人心里的意念指示与人，又造晨光、造黑暗²，走在地的高处的，名为万有的天主。

作哀歌宣告以色列人必将衰亡

5 先知说：以色列家啊，我要作哀歌论你们，你们须听。

¹ “齿间”原文作“洁净”。

² “造晨光、造黑暗”或作“变晨光为黑暗”。

2 以色列民³跌倒，不得再起，扑倒尘埃，无人将她搀扶起来。

3 主天主如此说：
以色列家出一千人的城，但剩百人，出一百人的城，但剩十人。

劝人悔改寻求主才得活

4 主向以色列家如此说：
你们须寻求我，如此必得存活。

5 不要询问伯特利，不要往吉甲去，不要往别是巴去，因为吉甲人必被掳掠，伯特利必归无有。

6 须寻求主，如此必得存活，不然，恐怕主如火焰临到约瑟家，焚烧伯特利，无人扑灭。

7 你们判断不按公义，使人受屈苦如食茵蔯，又抛弃公义在地。

8 主造昂宿和参宿，变晨光为晦冥，使白昼暗如黑夜，使海水泛滥在地，名为耶和华，

9 使力强的忽遭败坏，使坚固的城忽被拆毁。

责备他们不公不义的行径

10 这些人怨恨在城门⁴劝责人的，厌恶说正直话的。

11 你们践踏贫民，向他们横征粮食为税。你们用雕刻的石头建造房屋，不得在其内居住，栽种佳美的葡萄园，不得饮其酒。

³ “民”原文作“处女”，以比国也。

⁴ “城门”或作“公庭”。

12 我知道你们的愆尤最多，
罪恶甚重，逼迫¹义人，
收受贿赂，在公堂²屈枉贫民。

13 现在时势不好，
有智慧的都当缄默³。
劝告以色列家向善弃恶

14 你们须求善不要求恶，
这样便必得活，
主万有的天主
也必照你们所言保佑你们。

15 须恶恶好善，
在公堂秉公义判断，
或者主万有的天主
怜恤约瑟家的遗民。
遍地将有哀号

16 主万有的天主，
大主宰如此说：
在各街道上必有人哀哭，
在各市口上必有人说：
哀哉，哀哉，
也必叫农夫来哭号⁴，
唤善唱哀歌的来举哀。

17 在各葡萄园，人也必哀哭，
因为我要遍行你中。
这是主说的。

日子一到，必有灾祸

18 你们要主的日子速到，你们有祸。
主的日子是黑暗，没有光明。
你们为何要主的日子来到呢？

19 那日的景况，
如人躲避狮子就遇见熊，
进屋子手靠墙垣却被蛇咬。

20 主的日子是黑暗，
没有光明，是幽冥，
毫无光辉。

守节期礼仪，主不喜悦

1 “逼迫”或作“虐待”。

2 “公堂”原文作“城门口”，下同。

3 或作“所以当时的智慧人必缄默，因为现在的时势不好”。

4 或作“农夫亦必招人来哭号”。

21 你们的节期，
我恨恶厌弃⁵。
你们聚会日献的祭，
我不享受⁶。

22 你们献火焚祭素祭，
我不悦纳。
你们用肥犊献为平安祭，
我不垂顾。

23 你们不必在我面前讴歌，
弹琴鼓瑟的声音，我不喜听。

24 但当行公平有如水流，
当为仁义，若长流的河⁷。

宣告以色列民必被掳到远地

25 以色列家啊，你们从前在旷野四十年，何尝献祭和礼物与我呢？²⁶
那时你们携带你们所敬的神摩洛⁸的龛和你们所敬的基芸的偶像，并你们所制造当为神的星像。²⁷因此，我必使你们被掳到大玛色外。这是主说的，他的名称为万有的天主。

斥责以色列人放纵淫佚

6 你们这在郇城安逸的，在撒玛利_{亚山}自谓有恃仗的，在列国中声名最显著的，为以色列家所归附的，必要有祸。²你们须往甲尼去察看，从那里往大城哈末去，又下到非利士的迦特，看看那些地比这两国佳美么？他们的地境比你们的地境宽广么？³你们以为降罚的日子尚远，近时坐在位上行强暴⁹，⁴躺卧在象牙床上，偃卧在榻上，从羊群里取羊羔吃，从棚里取牛犊吃，⁵弹琴唱歌，为自己创造乐器，如同大卫，⁶用大樽饮酒，用至贵的香膏抹身，却毫不为约瑟的祸患忧愁。

5 “厌弃”或作“藐视”。

6 或作“你们大会的日子我甚不喜悦”。

7 或作“但当使公义通行如流河，使义理遍行如长流的水”。

8 “摩洛”或作“米勒公”。

9 原文作“使强暴的位相近”。

因此北国以色列必首先被掳，首先亡国

7 因此，必在被掳的人中首先被掳，这样，偃息的歌声便止息了。8 主万有的天主说：我指着自己起誓，我必厌恶雅各的荣华，憎嫌他的宫殿，将城和充满城的都交付敌人。9 那时若有十个人存留在一房内，也都必死。10 死人的亲族和焚烧他尸首的，要从房子里取他的尸骨，问房子里的人说：你那里还有人没有？他说：没有。这人说：你要缄默，不必称呼主的名。主毁灭他们的房屋，因为他们喜爱虚伪颠倒是非。11 主有命，使大房成为瓦砾，使小屋成为齑粉。12 悬崖之上岂能使马奔驰？岂能用牛耕地呢？你们判断不按公义，颠倒是非，使人屈苦，如食荼草茵蔶。13 你们喜爱虚浮的事，妄自夸奖，说我们逞己强得势力¹。14 主万有的天主说：以色列家，我必立一国为你们的仇敌，窘迫你们，从哈末直到平原²的河。

天主打算降蝗灾火灾，阿摩斯祈祷主，主便免去

7 主天主在异象中指示我一件事，在人为王割草之后，草又萌芽。在草刚萌芽的时候，主使蝗虫来。2 蝗虫吃尽地上的青物。我说：主天主，求你赦免。雅各已经衰微，怎能站立得住？3 于是主回心转意，说可以免了这灾。4 主天主在异象中又指示我一件事。主天主使火来惩治民，火使大渊涸竭，并烧毁田亩。5 我说：求主天主息免这灾。雅各已经衰微，怎能站立得住？6 于是主天主回心转意，说可以免了这灾。

主指示阿摩斯，他要拿起准绳衡量百姓而定罪

7 主在异象中又指示我一件事，有一堵墙，是按着准绳建筑的。主手拿准绳，站在其上。8 主对我说：阿摩斯，

1 “逞己强得势力”原文作“用己力取角”。

2 “平原”或作“亚拉巴”。

你看见什么？我说：看见准绳。主说：我要设准绳在我民以色列中。我必不再宽宥他们。9 以撒的邱坛必要倾覆，以色列的圣所必要荒凉，我必兴起，用刀诛戮耶罗波安的家。

亚玛谢向以色列王控告阿摩斯

禁止阿摩斯在伯特利说预言

10 伯特利的祭司亚玛谢打发人告诉以色列王耶罗波安说：阿摩斯在以色列家中图谋背叛王。他所说的一切话，这国担当不起。11 阿摩斯如此说：耶罗波安必为刀所杀，以色列民必被掳离开本地。12 亚玛谢对阿摩斯说：你这作先见的，可以逃往犹大地去，在那里说预言糊口。13 在伯特利不要再说预言，因为这里有王的圣所³，是王宫殿⁴的地方。

阿摩斯申诉，说自己说预言是蒙主选召

14 阿摩斯对亚玛谢说：我原不是先知，也不是先知的儿子⁵，我是牧羊的，是采野无花果⁶的。15 主从羊群后选召我，主又吩咐我说：你去向我民以色列说预言。

预言亚玛谢必要受主惩罚

16 你亚玛谢对我阿摩斯说：不要向以色列说预言，不要劝诲以撒家，现在你须听主的话。17 主说：你的妻必在城中作妓女，你的儿女必被刀杀，你的地必有人用绳量度分取，你必死在污秽地，以色列民必被掳离开本地。

以夏果指示阿摩斯，以色列人的罪孽成熟必要受报

8 主天主在异象中又指示我一件事。我看见一筐夏时之果。2 主说：阿摩斯，你看见什么？我说：我看见一筐夏果⁷。主说：我民以色列的末

3 “圣所”或作“宫殿”。

4 “宫殿”或作“建都”。

5 “儿子”或作“门徒”。

6 “野无花果”或作“桑葚”。

7 按希伯来言“夏果”与“末日”语音相近故

日将到，我必不再宽容他们。3 主天主又说：那日宫殿中的歌唱必变为哀号¹，必有许多死尸抛弃各处，人竟缄默不言。

主责备他们行欺凌虐待的事，要惩治他们

4 ¶你们这些要吞吃贫民、要使穷人沦亡的，须听此言。5 你们说：月朔何时过去？我们便可粜粮。安息日何时过去？我们便可开谷仓。量谷用小伊法，收银要大舍客勒，用诡诈的天平欺哄人。6 我们可以用银买贫民，用一双鞋的价值买穷人，并可以卖朽坏的粮食。7 主指着雅各的荣耀起誓²说：他们的一切行为，我必永远不忘。

8 因这事，地不当震动么？其上居民不当哀痛么？地不当突起如河翻腾么？不当突起复又下陷如伊及河涨而复退么？9 主天主说：到那日，我必使日没在午间，白昼使地上黑暗。10 我必使你们的节期变为愁惨的日子，使你们的喜歌变为哀歌，使各人腰间系麻，剃除头发，使通国人哀哭如丧独生子，使他们终局困苦难堪。

日子快到，人急切求听主的话，却得不到了

11 主天主说：日子快到，我必使此地的人饥渴。饥不是因为饼，渴不是因为水，乃是因为要听主的话。12 他们必游行，从这海到那海，从北边到东边，往来奔走，寻求主言，却寻不得。13 到那日，美貌的处女，壮年的男子都必因渴疲惫。

拜自立的神像起誓的人，都必要跌倒

14 这些人指着撒玛利亚作罪所立的神像起誓，说但啊，我指着你们那里永生的神起誓，我指着别是巴所拜永生的神起誓，因此他们必要跌倒，不得复兴。

以夏果指末日。

1 或作“在宫殿中唱歌的无不哀号”。

2 或作“雅各有荣耀的主指着自己起誓”。

主在祭台旁说他必灭除恶类，无人能逃脱

9 我看见主站在祭台旁³。主对我说：你击打柱头，使门楣门槛⁴震摇损坏，压在众人头上。他们所遗留的人⁵，我必用刀杀戮，无人能逃避，无人能脱免。2 他们若挖至阴府，我的手必从其中将他们取出来。他们若上天，我必从那里将他们拿下来。3 他们若藏在迦密山顶，我必搜寻他们，从那里将他们拿下来。若从我眼前隐藏在海底，我必使蛇在那里咬他们。4 若被仇敌掳掠，我使他们在那里为刀剑所杀。我常常鉴察他们，但加祸与他们，不加福与他们。

万有的天主统管天地

5 ¶主万有的天主摸地，地便消化，凡住在其上的人，都必忧伤。全地必突起，如河翻腾复又下陷如伊及河，涨而复退。6 主建楼阁在天上，使地为穹苍的基址，命海水泛滥在地，他名为耶和华。

曾施恩给以色列人的主，要分散他们到列国

7 ¶主说：以色列人，我岂不看你们如古实人？我领以色列人出伊及，也领非利士人出迦斐托，并领亚兰人出吉珥。8 主天主又说：我眼鉴察这作罪的国，我必从地上将这国灭绝，只是不将雅各家灭绝净尽。9 我必发命簸散以色列家在列国，犹如用筛子筛谷，连一粒也不落在地上。10 只是我民中的那些罪人常说：祸患必不临到我们，我们必不遭遇。他们必为刀剑所杀。

主应许将来必重建大卫的宫室

11 到那日，我必再建立塌倒的大卫的宫室⁶，弥补缺陷，建立倾覆的城垣，全然修造，与古时无异，12 使

3 “旁”或作“上”。

4 或作“击打门楣使门框”。

5 “他们所遗留的人”或作“他们的后裔”。

6 “宫室”原文作“幕”。

以东的遗民和归我名下的异邦人都为大卫家所得。这是行这事的主所言。**13** 主说：日子必到，耕种的必接续收割的，压葡萄的必接续播种的，山滴新酒，诸冈将因酒多消化。

主也必使被掳的子民归回

14 我必使我民以色列被掳的归回¹，使他们重修倾覆的城邑居住，栽种葡萄园，得饮其中的酒，立园囿得食其中的果。**15** 我将我民培植在他们故土，不再从我赐与他们的地上见拔。这是主你的天主说的。

1 或作“我必使我民以色列再振兴”。

阿巴底亚书

主论以东的预言：以东将被列邦攻击

1 阿巴底亚得主天主的默示，论以东说：我们在主那里听见音信，有人被差遣往列邦去宣告说：我们尽都兴起，上去攻击以东。

因为他们的狂傲，贪财，自以为聪明

2 主对以东说：我使你在列邦中为最小，令你极被藐视。**3** 你住在山崖，居在高处，心中狂傲自昧，心里说：谁能使我卑降到地？**4** 你虽高举如鹰，结巢在星间，我必使你从那里降落。这是主说的。**5** 若有贼来，或有盗夜来偷窃，不过满愿为止，摘葡萄的若来，必有所遗留，你却灭绝净尽。

6 以扫何竟被搜索？他的宝藏¹都被尽察。**7** 与你结盟的反倒驱逐你到交界，与你和好的都哄骗你，且胜你，与你同食的都设立网罗陷害你，你心毫无觉察。**8** 主说：到那日，我必从以东灭绝智慧人、从以扫山灭绝明哲人。**9 提幔**啊，你的勇士都胆怯惊惶，以扫山的居民，都杀尽灭绝。

也因为陷害兄弟雅各

10 因你向你兄弟雅各行强暴，必受辱蒙羞，灭绝到永远。**11 当**日你见外邦人来掳掠雅各的货财²，异族的人进入他的城门，为耶路撒冷掣签，你却对着站立，行动与仇敌无异。**12 你**兄弟遭难的日子，你不当在旁观看。犹大人丧败的日子，你不当因之

喜乐。他们遭艰难的日子，你不当口出狂傲的话。**13 我**民遭祸的日子，你不当进他们的城门。他们遭祸的日子，你不当看着他们受苦，他们遭祸的日子，你不当伸手抢他们的财物。

14 你不当站在岔道，灭绝他们中逃亡的人。你不当将他们遭难日剩下的人交付仇敌。**15 主**惩罚一切异邦人的日子快到，你如何行，人也必向你如何行，你的报应必临到你头上。**16 你们**犹大人，在我圣山饮了苦杯，列邦人也必要这样常饮苦杯，他们必吸饮净尽，归于无有，如本来无有。

雅各家最终必定得救得胜

17 在郇山必有人脱逃，那山也必为圣，雅各家必得仍享本业。**18 雅各**家必如烈火，约瑟家必如火焰，以扫家必如干草，必将烧毁净尽，以扫家必毫无遗留。这是主说的。**19 住**南方的人必得以扫山，住洼地的人必得非利土地，也得以法莲地³和撒玛利亚地⁴，便雅悯人必得基列。**20 这**被掳的以色列民众必要得属迦南人的地，直到撒勒法，住在西法拉的被掳的耶路撒冷民必要得南方的城邑。

以东受审判，国权归给主

21 必有施救的人上到郇山审判以扫山，那时国权必归与主。

3 “地”原文作“田”。

4 “地”原文作“田”。

1 “宝藏”或作“密处”。

2 “货财”或作“人民”。

约拿书

主差约拿去尼尼微劝民，约拿不听从，逃去他施
1 主有言晓谕亚米太的儿子约拿说：**2** 你起身往尼尼微大城去，宣教指责那里的居民，因为他们的恶上达于我¹。**3** 约拿便起身要逃往他施去躲避主，就下到约帕²，恰遇有船要往他施去，约拿就给了船价，上了船，与船上的人一同往他施去，为要躲避主。
 海中起大风浪，船上人掣签想知道因谁，掣出约拿
4 主使海中起大风，海中狂风大作，船几乎破坏。**5** 船家都惧怕，各人祷告自己的神，将船上所载的物件都抛在海中，为要使船轻些。约拿正在舱内偃卧沉睡，**6** 船主³到他身边呼叫他说：你为何沉睡？起来祷告你所敬的神，或者神眷顾我们，使我们不至死亡。**7** 船上的人说：我们不如掣签，看看我们遭遇这灾，是因为谁的缘故？他们掣签，便掣出约拿来。

约拿告知实情给众人

8 众人对他说：请你告诉我们，我们遭遇这灾是因为什么缘故？你办什么事⁴？你从哪里来？你的本乡在哪里？你是属哪国的人？**9** 约拿说：我是希伯来人。我敬畏创造沧海旱地的天上的主宰耶和华。**10** 约拿又明明告诉他们自己是逃避主。他们既知道这事，便大大惧怕，问他说：你为何这样行呢？**11** 他们问他说：海中波浪益发翻腾，我们向你应当怎样行，使海平静呢？

约拿被抛在海中，海便平息，众人因此惧怕主

1 或作“因为他们的恶已甚为我所听”。

2 “约帕”或作“雅颇”。

3 “船主”或作“舵师”。

4 或作“我们遭遇灾是因为你的缘故，问你告诉我们要你办什么事？”

12 他说：你们将我抛在海中，海便平静。我知道你们遭遇这大风，是因为我的缘故。**13** 那些人就荡桨，要将船拢岸，却是不能，因为海浪益发翻腾。**14** 他们便呼吁主说：求主不要因为这人的性命使我们死亡，不要将害无辜的罪归与我们，因为这是主随着己意而行的。**15** 他们遂将约拿抛在海中，海的震荡就平息了。**16** 那些人大大惧怕主，与主献祭，并且许愿。

约拿在海中被主拯救

17 主预备大鱼吞了约拿，约拿在鱼腹中三日三夜。

约拿在鱼腹中向主祷告

2 约拿在鱼腹中祷告主他天主说：
2 我遭遇患难，呼求主，蒙主应允。

我从阴间深处吁恳主，主俯听我的声音。

3 主将我投在深渊，投在海中心，海水环绕我，狂波大浪流过我身。
4 我说：我虽被驱逐，离开主的眼前，我仍指望瞻仰主的圣殿⁵。
5 水环绕我，致我命危险，深渊围抱我，海草包裹我头。
6 我下到山的根基，我以为在我身后地门永闭，我天主却救援我命脱离死亡。
7 我心颓败的时候，我想念主，我的祷告达到主的圣殿，

5 或作“我说我已被逐离开主，岂得再瞻望主的圣殿呢？”

到主面前。

- 8** 那崇拜虚无神的
都违弃与他们施恩的主¹。
9 惟我口出感恩的话²献祭与主。
我所许的愿，我必偿还，
因为救恩是出乎主。

主垂听约拿的祷告，使鱼把他吐上岸

- 10** 主吩咐鱼将约拿吐在旱地上。

主二次差约拿去尼尼微宣告城将倾覆

- 3** 主二次吩咐约拿说：**2** 你起身往尼尼微大城去，向其中居民宣告我所命你宣告的话。**3** 约拿便遵着主命，起身往尼尼微去。尼尼微是极大的城，长³有三日路程。**4** 约拿进城走了一日路程，宣告说：再等四十日，尼尼微必要倾覆。

尼尼微人都信服主而悔改

- 5** 尼尼微人信服天主，便宣示禁食，老老少少都穿麻衣。**6** 尼尼微王听见这事，王就下了宝座，脱下朝服穿上麻衣，坐于灰尘。**7** 王遂使人在尼尼微宣告说：王和大臣有命，人不可吃什么，牲畜和牛羊不可喂什么，也不可喝水，**8** 都当穿麻衣切切呼吁天主，各离恶道，不再行强暴。**9** 或者天主回心转意，止息盛怒，使我们不至灭亡，也未可知。

天主见他们悔改，就不降所说的灾了

- 10** 于是天主鉴察他们的行为，见他们离开恶道，便回心转意，不将所说要降的灾降与他们。

¹ 或作“终久弃掉他们的虔诚”。

² 原文作“惟我以感恩的声音”。

³ “长”或作“城的四围”。

约拿因主不降灾而发怒

- 4** 这事约拿大大不悦，甚是发怒，**2** 就祷告主说：主啊，我在本国的时候，岂没有说必要如此么？我那时往他施逃跑，因为我知道你是赐恩、施怜悯的天主，不轻易发怒，大发仁慈，回心转意，不降所说的灾。**3** 现在求主取我的命，因为我存活不如死亡倒好。**4** 主问他说：你这发怒合乎理么⁴？

主以微不足道的东西教育约拿当珍惜生命
也当怜悯尼尼微城的众人

- 5** 于是约拿出城，住在城的东边，在那里为自己搭了一座棚，住在棚底下，要看看城中光景究竟如何。**6** 主天主预备了一颗基加恩⁵，使往上发生，高过约拿，遮荫他的头，救他脱离苦楚。约拿因这基加恩大大喜乐。**7** 次日黎明，天主预备一虫，使虫吃基加恩，遂致枯槁。**8** 到了日头出来的时候，主预备干热的东风，使日暴晒约拿的头，约拿疲惫，情愿死亡，说我存活不如死亡倒好。

天主以耐心劝说约拿

- 9** 天主问约拿说：你因这基加恩发怒合乎理么？回答说：我发怒至于求死，也合乎理⁶。**10** 主说：这基加恩不是你栽种的，也不是你培养的，一夜发生，一夜枯槁，你尚且爱惜，**11** 何况这尼尼微大城，其中不能分辨左右的婴孩有十二万有余，并有许多牲畜，我岂能不爱惜呢？

⁴ “你这发怒合乎理么”或作“你甚怒么”。

⁵ “基加恩”瓜类有译蓖麻。

⁶ 或作“我实怒甚至于求死”。

弥迦书

以色列与犹大崇拜别神，主震怒降临时惩罚他们的罪

1 犹大王约坦、亚哈斯、希西家相继在位的时候，摩利沙人弥迦得默示，奉主的命说预言，论撒玛利亚和耶路撒冷，说：2万民都须听，地和凡在地上的都须细听，主天主必从他圣殿作见证指责你们。3主必从他居所出来降临，登临地的崇邱¹。4立在山上，山必消化，谷必分裂²，如蜡化在火中，如水从坡下流。5这都是因雅各的愆尤，因以色列家的罪恶。雅各的愆尤在何处？岂非在撒玛利亚么？犹大的邱坛在何处？岂非在耶路撒冷么³？6我必使撒玛利亚变为田野的石堆，作立葡萄园的地方，将城墙的石头抛在山谷，使基址现露。7其中雕刻的偶像都必击碎，所得的财宝都必被火焚烧，一切偶像，我必毁坏⁴，所得的财宝仿佛妓女所得的赏赐，后必转为别妓所得。

先知为此哀痛哭号

8先知说：因此我要哀恸哭号，我要赤脚露体而行，我必悲鸣如豺狼⁵，号呼如鸵鸟，9因为撒玛利亚所受的伤甚重，延及犹大，延及我民的城，延及耶路撒冷。

多方的居民都将遭遇灾难，都将哀哭

10不要将这事报告迦特，不要哭号在那里⁶，但当在伯亚弗拉身蒙灰尘。

11你们这沙斐居民必露体蒙辱迁徙前往，撒南居民不敢出来，伯以薛人

1“崇邱”或作“高处”。

2“谷必分裂”或作“平原分裂”。

3原文作“雅各的愆尤为何哉非撒玛利亚么？犹大的邱坛为何哉非耶路撒冷么？”

4或作“其立偶像的地方我必使荒芜”。

5“豺狼”或作“野犬”。

6“那里”或作“亚哥”。

都哭号，使你们不得栖止在那里。12玛律居民因为货财被夺，心里忧伤，因有灾祸从主那里降到耶路撒冷的门。13拉吉居民⁷可以用快马套车前跑，因为你始诱惑郇民作罪，以色列人的过恶是由你而起。14因此你必将摩利设迦特割与敌国⁸，以色列王倚靠亚革悉诸家，犹如倚靠虚假。15玛利沙居民，我必使得国的敌人再来攻击你⁹，以色列众民必逃到亚杜兰。16你失了你所爱的众子，当除掉头发哀哭，使你的头光秃犹如秃鹰¹⁰，因你的众子都被掳掠，离你而去。

严厉责备恶类肆意行欺压

2 在床上思想不义，图谋邪恶，到天亮有力能行便行出来，此等人必要受祸。2贪图田地便去夺取，贪图房屋便去抢据，又向人行强暴¹¹，霸占房屋和产业。

所以主筹划降灾祸给他们

3所以主如此说：我想降灾与此家，如加重轭在你们颈项，永远不得脱离，你们也不得再昂首而行，因为必有降灾的日子。

人必为他们作讽刺的哀歌

4那时必有人将为你们作讽刺的歌，为你们作悲痛的哀歌，说我们都败亡，他使属我民的地土转为别人所得¹²，使我所有都与我离，将我们地土分与违背的人。5因此在主的会中，你们中不再有人按签、用绳量地与人。

7“民”原文作“女”。

8或作“所以你必以礼物送与摩利设迦特”。

9或作“玛利沙居民我必使敌再来攻击你，夺你的国”。

10“秃鹰”或作“鹫鸟”。

11“向人行强暴”或作“虐遇人”。

12原文作“改变我民的地业”。

先知不顾被禁止，仍说预言谴责恶人多行强暴
6 民对先知说：你们不要说预言。先知虽不提这事说预言，凌辱却仍不得免¹。**7 雅各家啊，**岂可说主轻易发怒呢？主素来岂这样行呢²？**主曾说：**我言必使行动正直的人有益。**8 我民久已势如敌人兴起，**安然经过的人，你们从他身上抢夺外衣里衣，待他如待打仗回来的仇敌。**9 你们将我民中的妇人从她们乐居的家中驱逐，永夺我赐与她们儿女的华美妆饰。**

他们的土地已经污秽，必要遭祸

10 你们起来去吧，这地不是你们安居的地，因为地已被污秽，必毁灭你们，将你们毁灭净尽。

又认虚浮，说谎，贪酒的假先知为师

11 若有人行动虚浮，用谎言对民说：我是先知，我劝你们不如饮清酒和浓酒³，民便尊这人为师。

应许雅各会再蒙恩惠，得以归回故土

12 ¶雅各全家，我必聚集你们，以色列遗民，我必会合你们，安置你们在一处，如羊在栏中⁴，如群畜在圈内⁵，因为人多，众声喧哗。13 开路的**必在他们前面行走，他们胜敌直入城门，又从城门出来。他们的王必带领他们前往，主必在他们前头引导。**

严厉斥责侯伯厌恶善事喜好恶事，多行凶残

3 我说：雅各的一切长者、以色列家的秉权的⁷，你们须听，听讼之理⁸，这不是你们所应当知道的么？2

1 或作“他们彼此说：先知不要提这事说预言，因为先知所说的凌辱的话永无止息”。

2 或作“你这称为雅各家的啊，主岂是不含怒呢？”

3 原文作“我向你们述说预言论及清酒和浓酒”。

4 “如羊在栏中”或作“如波斯拉的羊”。“圈内”或作“牧场上”。

5 “圈内”或作“牧场上”。

6 “开路的”或作“前往得胜的”。

7 “秉权的”或作“侯伯”。

8 “听讼之理”或作“按理审判”。

这些人恶善好恶，从人身上剥皮，从骨头上剔肉，**3 吃我民的肉，剥他们的皮，打折他们的骨头，分断成块，若欲投之于锅中，如肉在釜中。**4** 这些人将来呼吁主，主不应允他们，那时主必向他们掩面，因为他们行为邪恶。**

斥责假先知只图利己，必要遭灾受罚

5 那些引诱我民的假先知，人若使他们牙齿有所嚼的，他们便宣讲平安，人若不供给他们口食，他们便说必遭遇兵戈。主有言斥责他们说：6 你们必遭遇黑暗，如在夜中，不再得默示，必遭遇幽冥，不能再卜筮。作假先知的必觉得如日头已沉落，如白昼变为昏黑。**7 见异象的**必抱愧，占卜的必含羞，尽都掩口，因为不蒙天主垂应。**8 惟我因蒙主的灵感动，满有力量、公义、才能具备，可以指斥雅各的愆尤，责备以色列有罪恶。******

长者侯伯肆意行恶，毫无忌惮，也终必受罚

9 雅各家的长者、以色列家的秉权的，你们须听此言，你们都厌恶公义，以一切正直为邪曲。10 你们杀人流血得财，建立郇城，行不义得财，修筑耶路撒冷。**11 官长判断受贿赂，祭司训诲求利，先知占卜谋财，却自以为倚靠主，说主在我们中间，灾患必不临到我们身上。**12 因此郇城必因你们变为耕种的田，耶路撒冷必变为石堆，主殿的山必如林中的荒邱。********

预言到了末日，万民都归回正路信服救主(赛2:1-4)

4 到了末日，主殿的山必超乎万山的顶，比万岭都高，为万民所趋赴。2 必有许多民往那里去，彼此说：我们不如登主的山，奔雅各天主的殿，愿他将他的道教训我们。我们要行在他的路上，因为律法必从郇而出，主言必发自耶路撒冷。****

9 “见异象的”或作“作先见的”。

主必使万民不再互相攻击，同享太平。

3 主必审判许多国，平治强大的民直到远方，使他们将刀剑改造犁锄，将戈矛改造镰刀。这国与那国，不再用刀互相攻击，也不再学习争战的事。
4 人人都必安坐在自己葡萄树下和自己无花果树下，无人惊吓。这是万有的主亲口说的。
5 民说：现在万民各奉己神的名而行，惟我们奉主我天主的名而行，直到永远。
6 主说：到那日，瘸腿的，我必收回，被驱逐的和我所惩治的，我必聚集。
7 我必使瘸腿的仍为馀民，使分散的成为大国。我耶和华将为王在郇山治理他们，从今直到永远。

国位必归复郇城

8 你这郇城¹的山，如看羊群的望楼²，从前的权柄，耶路撒冷的国位仍必归你。
9 现在你为何哭号呢？你竟如妇人临产觉得艰难痛苦。你中没有君么？你的谋士都死亡么？
10 郇民³，你现在艰难⁴，犹如临产的妇人，因为你必将从城里出来住在田野，必到巴比伦，在那里方得解脱。主必在那里，从敌人手中救赎你。
11 现在有许多国民聚集来攻击你，他们说：我们愿郇城被污秽，愿亲眼得见郇城遭难。
12 他们不知道主的意旨，不明白主的谋议，主聚集他们却如聚集禾捆在禾场上。

郇民必大获全胜

13 郇民，你兴起践踏这禾捆，我必使你角如铁，使你蹄如铜，使你打碎多民，将他们宝物奉献与主，将他们货财奉献与普天下的主宰。

预言有一君王必降生在伯利恒

5 现在你们成群作队的敌人，成群来攻击我们⁵，用杖击打以色列君的脸。
2 伯利恒 以法他，你虽在犹大郡邑中⁶为小，将有君从你中出来，为我治理以色列的民，他的根源，从亘古、从太初已有。

他必掌大权直至地级

3 现在主必交付他们在敌人手中，直等到生产的妇人生产。那时，他其余的弟兄必回来归入以色列人⁷。
4 他必兴起，倚靠主的大能和主他天大的名的威严牧养他们，他们必得安居，他必日见尊大，直到地极。
5 那时必平康，亚述人若要进我们的国，入我们的宫，我们便设立七个牧人、八个人君攻击他。
6 必用刀剑惩罚亚述地和宁录地的国门。亚述人若要进我们的国，入我们的境，他必拯救我们脱离其难。
7 雅各的遗民必在许多民中，如从主那里降下的甘露，又如霖雨降在青草上，不等人力，不待世人之功。
8 雅各的遗民必在许多国中，在许多民内如狮子在林内百兽中，又如壮狮在羊群中，但一经过，必践踏撕碎，无人能救。

他必能制伏敌人，除灭仇敌巫术与偶像，惩罚列邦。
9 你手高举制伏敌人，你的一切仇敌必都灭绝。
10 主说：到那日，我必从你国中剿除你的马匹，毁灭你的车辆，
11 除灭你国中的城邑，拆毁你的一切坚固的城⁸，
12 必除掉你中的巫术⁹，也再没有为你占卜的。
13 我必从你国中除灭雕刻的偶像，和石像，使你不再向你手所制造的下拜。

1 “城”原文作“女”，下同。

2 “如看羊群的望楼”或作“以德台”，见创世记五章一节。

3 “民”原文作“女”。

4 “艰难”或作“战栗”。

5 “成群来攻击我们”或作“筑垒环攻我们”。

6 “郡邑中”原文作“诸千中千者即千家也”。

7 或作“那时他其余的弟兄和以色列人都必归回”。

8 “一切坚固的城”或作“保障”。

9 原文作“必除掉你手中的巫术”。

14 我必从你国中拆毁亚舍拉¹，毁灭你的城邑。**15** 我必大发烈怒，惩罚那些不顺从的各国。

主责备以色列人，因为他们辜负主的恩情

6 你们须听主言。主对我说：你起来，向诸山辩论，冈岭都须听你的话。**2** 山岭与永固的大地基址，都须听主所辩论的话，因主要与自己的民辩论，要责备以色列。**3** 说：我民，我向你做了什么？我何尝劳乏你？你可以回答我。**4** 我曾领你出伊及，从你为奴的地救赎你，差遣摩西、亚伦、米利暗引导你。**5** 我民，应当追念摩押王巴勒所设的谋，也当追念比珥的儿子巴兰回答他的话，并当追念你们从示亭到吉甲所遇的事，这样，便可明晓主的恩慈。

也因他们愚妄无知，以为仅献祭就可蒙主喜悦

6 ¶我来到主面前，叩拜至²上的天主，当奉献什么呢？当献火焚祭么？当献一岁的牛犊么？**7** 献数千公羊，献油多如万河，主岂喜悦呢？我岂当献头生的婴孩赎我的愆尤？岂当献亲生的骨肉³赎我的罪过？**8** 世人，主曾晓谕你何为善，主向你所要的没有别的，但要你行公义，好怜悯，虔敬⁴事奉你的天主。

也因他们广行强暴，不敬畏主

9 ¶主的声音向城呼告，你们须听，凡有智慧的，必敬畏主的名⁵。你们必受责罚，也当知道是谁定的。**10** 恶人家中不还有不义的财么？不还有可恶的小升斗⁶么？**11** 我若用不公的天平，囊内有不公的砝码，岂可算

1 “亚舍拉”或作“木偶”。

2 “至”或作“在”。

3 “亲生的骨肉”原文作“我身的果实”。

4 “虔敬”或作“谦逊”。

5 “凡有智慧的必敬畏主的名”或作“凡敬畏主的必为有福”。

6 “升斗”原文作“伊法”。

为无罪呢？**12** 城中的富户广行强暴，居民都说谎言，满口都是诡诈。**13** 因此我必击打你，以致不能治好，必因你罪使你荒芜。

因此他们的结局悲惨

14 你吃不得吃饱，身常饥饿，你所挪移为避难的终不得救护，你所救护的我必使为刀所杀。**15** 你耕种田地不得收割，你践⁷油果不得油抹身，你践葡萄不得酒喝。**16** 你还是守暗利王的陋规⁸，行亚哈家一切所行的，顺从他们的计谋，因此我必使你的城邑荒芜，使居民为人所耻笑。我民受羞辱，你们也必担当⁹。

先知悲哀伤心，因为国中敬虔人正直人都没有了

7 哀哉，我所遇的景况，犹如夏果已收，摘葡萄时所遗留的葡萄已摘¹⁰，没有葡萄可吃，没有我心所羡慕的初熟的无花果。**2** 国中虔敬人是没有了，人间正直人也没有了，都是设伏要杀人流血，彼此设立网罗互相陷害¹¹。

人人都贪污受贿

3 长者¹²伸手要贿赂，以非为是¹³，士师审判求财，大夫倾吐自己的私欲，彼此联络行恶犹如编成绳索。

提醒他们不可倚赖人，只当倚赖主

4 他们最好的也不过如荆棘，他们最正直的也不过如蒺藜。你们中先知所说的的日子就是降罚与你们的日子将到，那时必尽皆荒乱。**5** 不要信服同伴，不要倚靠密友，你向你眷爱的妻也须谨守你口。**6** 因为儿子藐视父

7 “践”或作“压”，下同。

8 “陋规”原文作“律例”。

9 有作“你们必担当万民的耻笑”。

10 或作“葡萄已摘寻找或有所遗留的却寻不得”。

11 “陷害”原文作“猎取”。

12 “长者”或作“牧伯”。

13 或作“手皆行恶且尽力去行长者索要贿赂”。

亲，女儿忤逆母亲，儿媳违悖婆婆，人的仇敌就是自己家里的人。**7** 惟我仰望主，盼望救我的天主，我的天主必俯听我。

仰望主的人即便得罪过主
也必定得胜，主也必为他伸冤

8 我仇敌啊，你不要因我喜乐。我虽跌倒，仍必复起。我虽坐在黑暗里，有主为我的光明。**9** 我因得罪主，受主的盛怒，直到主为我伸冤，为我辩屈，领我到光明处，使我得见主的仁慈。**10** 我仇敌曾对我说：你的天主耶和华在哪里？她见这光景，必蒙羞愧。我必亲眼得见仇敌遭报，仇敌必被践踏如街上泥土。

主告知将来的审判以安慰自己的子民

11 **¶** 日子必到，你的城垣必建筑。到那日，地界必往远开展¹。**12** 到那日，人必从亚述，从伊及城邑，从伊及到大河，从这海到那海，从这山到那山，都回到你这里。**13** 然那日以前，地必因居民的缘故荒凉，这是他们行为

¹ “地界必往远开展”或作“主的命令远传”。

的果报。

先知求主怜悯施恩

14 先知祷告说：求主用杖牧主的民，就是主所得归自己的羊群²，独居在林中，在迦密间的，牧养他们在巴珊，在基列，与古时无异。**15** 主说：我使你³得再见奇迹，如你出伊及时一样。**16** 先知说：列国平素逞仗势力，见这光景，都必羞愧，掩口塞耳。**17** 必舔土如蛇，如腹行的虫，必战战兢兢从坚固城出降，必战栗归向主我的天主，他们必敬畏主。

颂赞主必成全他所应许的

18 民说：有何神能比主？主的遗民⁴有愆尤，主便宽宥，有罪恶，主便赦免。主喜爱施恩，不永远怀怒。**19** 主必再怜悯我们，除灭我们的愆尤，将民的一切罪恶投在深渊。**20** 必按着在古时起誓应许我们列祖的话向雅各发诚实，向亚伯拉罕施恩惠。

2 原文作“就是主业的羊群”。

3 “你”原文作“他”。

4 “主的遗民”原文作“主业遗剩的”。

那鸿书

主彰显威严，严惩悖逆他的人，向自己的子民施恩。
1 这是论尼尼微的预言，就是伊勒歌斯人那鸿所得默示的书。**2** 主是忌邪施报的天主。主施报¹发怒，主向悖逆他的人施报，为怨恨他的人存怒心。**3** 主却仍然忍怒，极有大能，必不以恶人为无罪。主乘烈风狂风而来²，以云为足下的尘土。**4** 指斥海，使海绝水，使一切江河尽都枯干，使巴珊和迦密的百卉衰残，使利巴嫩的荣华谢落。**5** 在他面前山冈震动，峻岭销熔³，大地突起，世界和其中居民都殒灭。**6** 主震怒，谁能站立得住？主发烈忿，有谁能当？主倾泄盛怒犹如烈火，磐岩因他崩倒。**7** 主为至善，在患难的日子犹如坚固城，凡倚靠主的，主都眷顾⁴。**8** 必使洪水泛滥，淹没其处⁵，凡叛逆主的人，主必驱逐他到黑暗里。**9** 你们能设何谋攻击主？主必使你们灭没净尽，不必再有灾难。**10** 他们⁶必至如荆棘互相缠绕，必如醉酒的人，必如枯干草芥焚烧净尽。**11** 因为从你这尼尼微中出了一个邪谬的谋士，设恶谋要攻击主。

主的判决：尼尼微必被毁灭

12 主说：尼尼微居民虽势力强盛，人数繁多，也必灭没归于无有。犹大民啊，我曾降灾与你，我不再降灾与你。**13** 我必毁折尼尼微王使你负的轭，扭断他捆绑你的绳索。**14** 你这

1 “施报”或作“报仇”下同。

2 “主乘烈风狂风而来”原文作“主的道途乃在烈风狂风之中”。

3 “销熔”或作“顿失”。

4 “主都眷顾”原文作“为主所知”。

5 “其处”即“尼尼微”。

6 “他们”即尼尼微人。

尼尼微王，主命定你不留后传名。我必从你所拜的神的庙中除灭雕刻的偶像和铸像，我已为你预备坟墓，因为你甚陋劣。**15** 有报好消息的，脚立在山上，宣告平安说：犹大啊，你可以守你的节期，还你所许的愿。凶恶人不再从你中经过，因为都已灭尽。

毁灭的开始：遭敌国攻击

2 尼尼微啊，毁灭列国的人正来要攻击你，你须守卫保障，防护道路，腰间系带，大大勉力。**2** 敌人使雅各与以色列虚空，损坏他们葡萄枝，现在主使雅各的荣耀仍然复兴，也使以色列荣耀复兴。**3** 他的勇士都拿着红盾牌，壮兵都穿着绛衣。预备争战的日子，战车上都有利刃，闪烁如火，戈矛业已挥动。**4** 车辆在街上狂奔，在大道迅速疾走，状如火把，急如闪电。**5** 尼尼微王招聚他的勇士，他们行走跌倒，速速上城预备挡牌。

攻陷以后，被敌人抢掠

6 河闸开放，王宫倾毁⁷。**7** 按所命定的，王后被辱被掳，宫女捶胸悲恸，如鸽哀鸣⁸。**8** 尼尼微自来充满人民，如池满水，现在尽都逃跑，虽有人呼叫说：站住，站住，却也无人回顾。**9** 可以抢掠其中的银，可以抢掠其中的金，其中的藏蓄无穷，一切宝物，无不繁多。

尼尼微城变为一片废墟

10 尼尼微城全然空虚，变为荒邱，居民尽都胆怯，双膝战栗，彼此相击，腰间疼痛，面容变色。

7 “倾毁”原文作“消没”。

8 或作“尼尼微居民必失护卫被掳掠其中妇女捶胸哀鸣若鸽”。

因主降罚，尼尼微失去昔日的辉煌

11 现在公狮子的洞穴在哪里？壮狮喂养之处在哪里？昔日公狮、母狮、小狮都曾在那里游行，无人敢惹。12 公狮为小狮抓食、为母狮撕掠，将所抓撕的、所咬死的充满它所卧的洞穴。13 万有的主说：我必来临降罚与你，焚毁你的车辆使成烟焰。你那如狮子的壮丁必被刀杀¹，使你劫掠的物²不再见在地上，你差役的声音也不再听见。

主数点尼尼微的罪行，审判时露出她的丑态

3 尼尼微城杀人流血，充满诡诈强暴，抢夺不息，必要受祸。2 远听鞭声，车辆轰轰，马匹奔腾，车辆飞跑。3 马兵踊跃，刀枪闪烁，被杀的极多，尸首甚众，尸骸无数，人碰着跌倒。4 都因为妓女多淫，有美貌有巫术³，行淫诱惑⁴列国，用邪术诱惑万族。5 万有的主说：我必来临降罚与你，揭你下服，用以蒙你脸面，使你露体现丑，为列国所看，为万邦所见。6 我必将可憎的污秽物抛在你身上，使你受辱，为众目所观。7 凡看见你的，必都逃避离开你，说尼尼微城拆毁了，有谁为你哀恸？我从何处寻得安慰你的人？

曾经无敌的强国，如今惨败的场景

8 你岂比挪亚们强呢？挪亚们建在河边，周围有水，以大水⁵为濠，城

1 “必被刀杀”原文作“刀必食你”。

2 “物”或作“事”。

3 或作“都因为这城如美貌的妓女多行邪淫多用巫术”。

4 “诱惑”或作“卖”，下同。

5 “大水”原文作“海”，下同。

墙建在海上。9 吉实和伊及率军无数帮助她力，弗人和路比人也都来辅佐。10 其中居民却被迁移掳掠，婴孩被摔死在一切路口上。其中的尊贵人，敌人拈阄分取，其中大夫落在缧绁中。11 你也必饮苦杯至于昏醉，自己藏匿⁶，你也必因仇敌寻求庇所。12 你一切坚固城必如初熟的无花果在树上，人一摇撼，就堕入吃的人的口中。13 你的军兵怯弱犹如妇女，你国的门⁷尽都大开，任仇敌进入，你的门闩被火焚烧。14 你须汲水预备受困的时候使用，坚固你的保障，和泥作砖⁸修补砖窑。15 在那里，火必烧你，刀必杀你，尽绝你，犹如蝗虫吃尽所有。你的军旅虽多如蝗虫、多如蚱蜢，也是无益。16 你商贾比天上的星更多，也必如蝗虫遍来遂又飞去⁹。17 你的侯伯犹如蝗虫，你的将帅仿佛成群的大蝗虫，天凉的时候，齐落在篱笆上，日头一出，便都飞去，人不知道落在何处？

悲伤叹息尼尼微的结局

18 亚述王，你的牧伯都昏睡，你的英雄都偃卧，你的民众都分散山间，无人招聚。19 你的伤无药可治，你受的损终必致死，凡听见你信息的，必都因你拍手。你的凶恶¹⁰，何人不曾受？

6 “自己藏匿”或作“终必灭没”。

7 “你国的门”或作“你险要的关口”。

8 “和泥作砖”原文作“入泥践土”。

9 “遍来遂又飞去”或作“四路飞散”。

10 “凶恶”或作“暴虐”。

哈巴谷书

先知哈巴谷问主：为何让恶人得势？

1 先知哈巴谷得默示说预言，其言记在下面。

2 他说：主啊，我呼吁主，主不垂听，我向主喊冤¹，主不拯救，要到几时呢？3 为何使我看见不义？人行奸恶，主为何竟徒观看？我眼前有劫夺和强暴，怨隙时常滋生，争端纷起不住。4 因此律法废弃，是非不按真理判断，恶人围困善人，以致曲直颠倒。

主指示他，要兴起迦勒底人讨伐他们的罪

5 ¶主说：你们且在异邦人中观看，必甚惊异。我要在你们这时做一件事，虽有人告诉你们，你们也不肯信。6 我必使迦勒底人兴起，这族残忍暴躁，遍行天下²，强据不属自己的城邑³。7 可怕可惧，下令断事，都任己意⁴。8 他们的马比豹迅速，比夜出的豺狼更快⁵。马卒骄傲跳跃，都是来自远方，急速而行，犹如快飞抓食的鹰。9 他们都来为行强暴，长驱大进，势如东风，掳掠人民，多如尘沙。10 蔑视君王，哂笑侯伯，讥笑一切坚城，筑垒攻取，11 心中越发狂傲，前驱作孽，以势力为神。

先知又问主，为何允许恶人惩罚比他好的人？

12 ¶先知祷告主说：主我的天主⁶、我的圣主，是从亘古而有，我们必不致死。耶和华啊，你设立这迦勒底人，为要藉以责罚惩治世人。13 主眼目清洁，不肯看妄为，不肯看恶行。作

1 或作“我因人的强暴祷告主”。

2 “天下”原文作“宽阔的地”。

3 “城邑”原文作“居所”。

4 或作“其权衡威势由己而出”。

5 或作“他们为人比夜出的豺狼更凶暴”。

6 “天主”原文作“磐”。

罪的人，你为何竟徒观看？恶人残害比自己好的人，主为何缄默不语？14 主为何使人如海鱼，又使如没有君王的虫类？15 他用钩钓取一切，用网罗捕获拖拉，因此他欢欣喜乐。16 向网罗献祭焚香，因他由网罗得分肥美，并得食物富裕。17 他倒空网罗，再张害人，常常杀戮人民，毫不顾惜，到几时为止？

哈巴谷等候主明确的指示

主说存留主的默示并等候末日的应验

2 我要站在守望所，要站在戍楼⁷，盼望等候，要看主用何言吩咐我，使我如何回答所疑问的。2 主对我说：将这默示书写，明记在简上，使读的人可以容易读⁸。3 这默示应验有定期，到末日必应验，决不虚谎。虽迟延也须等候，因为必然临到，不至永远迟延。4 骄傲人心不正直，惟义人因信得生。

敌人的五宗罪：一，贪酒作孽，纵欲无度

5 敌人贪酒作孽，骄傲不安，放纵情欲，永不知足，犹如阴府，仿佛死地，他聚集万国，聚会万民，都归自己。

6 这些人都必作歌议论他，作诗讥讽他，戏笑他说：你聚敛不属自己的财物到几时为止？你为自己积累重大的孽债，必要受祸。7 窘困⁹你的必忽然起来，驱逐¹⁰你的必要醒起，他们必抢掠你所有的。8 因你抢夺许多国，杀人流血，在国内，在城中施行强暴，虐待一切居民，所以剩下的列国也必抢夺你。

7 “戍楼”或作“城垣”。

8 “容易读”原文作“快读”。

9 “窘困”原文作“噬”。

10 “驱逐”或作“摇撼”。

二，贪图不义之财

9 你为自己的家积蓄不义之财，想要结巢在高处，指望得免灾殃，必要受祸。**10** 你图谋不义，必使自己的家蒙羞。你杀灭许多人民，必自取罪。

三，肆意行凶暴狠毒的事

11 墙里石头必要呼叫，房顶栋梁必要应答，控告你的罪。**12** 你杀人流血以建城、行不义以筑邑，必要受祸。**13** 列民辛苦经营，所经营的必被火烧，列国劳碌疲倦，所劳碌的都是无益，这是万有的主命定的。**14** 主的荣光必充满世界，如水充满大海，世人无不认识。

四，沉溺于饮酒，酒后又行强暴

15 你使同伴饮酒，将浓酒斟出，使他饮醉，为要见他现丑，必要受祸。**16** 必足足蒙羞，不得荣耀，也必昏醉现丑。主右手的杯你不得不饮，你荣耀必变为羞辱。**17** 你向利巴嫩行强暴，残害生灵，使他们惊惶，你又杀人流血，在国内在城中施行强暴，你身必足足受报。

五，崇拜偶像邪神

18 匠人雕刻的偶像有何益处？铸像和伪师¹有何益处？匠人制造不能出言的木偶，倚靠自己所制造的，有何益处²？**19** 呼木偶说：兴起，对不能出言的石像说：起来，那人便为有祸。偶像岂能答应³？都是用金银装饰的，其中毫无生气⁴。**20** 惟主在自己圣殿中，全地的人都当在主面前肃敬静默。

哈巴谷祷告天主作哀歌

3 以下是先知哈巴谷的祷告言，体式类乎哀歌⁵。

求主复兴他的作为，发怒时以怜悯为念

2 主啊，我闻主言，甚是惧怕。

求主使你的作为⁶在这年间复兴⁷，在这年间显现。

求主在发怒的时候，仍以怜悯为念。

赞美主的荣耀与能力

3 天主从提幔而来，

圣主从巴兰山而至，细拉。
荣光遮蔽天上，
颂美遍满下地。

4 朗耀犹如日华，
从他手有荣光激射，
他的威严藏在其中。

5 瘟疠行在他前，
热疫⁸随在他后。

6 站立使地震动，
观察使万民惊惶，
恒久的山冈尽皆崩裂，
永长的峻岭无不颓陷，
他这道途从古便是如此。

赞美主大能的作为

7 我见古珊帐幕遭遇危难，米甸帷幄尽都惊惶。

8 主乘马驾车，前来得胜，
岂是向江河发忿？
岂是向江河显威⁹？
岂是向沧海震怒？

9 主显露主的弓，箭无不中，足可奏凯，细拉。
主使地辟开涌出江河¹⁰。

5 “哀歌”按希伯来原文作“施环约挪忒”。

6 “作为”或作“工作”。

7 “复兴”原文作“复生”。

8 “热疫”或作“病灾”。

9 “显威”或作“忿懥”。

10 又作“主按着自己向诸支派起誓应许的话，显露主弓出套，主使江河从地涌出”。

1 “伪师”或作“传虚伪的师傅”。

2 或作“匠人所雕刻的偶像，虚伪不答么？所作的偶像口不能言，作的人倚靠它有什么益处？”

3 “答应”或作“垂听施救”。

4 “其中毫无生气”或作“不通呼吸”。

- 10 山冈见主，无不震动，
大水泛滥，深渊发声，
波涛汹涌，往上翻腾¹。
- 11 日月停止，不出宫宿。
因主发箭如光激射，
主挥戈如光闪烁。
- 12 主发忿普行下土，
主震怒践踏敌民。
- 13 主出来拯救子民，
拯救主所立的受膏君。
凶恶家中为首的，为主所击，
刨露他的根基，直到尽头，细拉。
- 14 主用戈矛刺透他们将帅的头。
他们来如狂风，要将我们分散，
他们所喜爱的，是暗中残害贫民。
- 15 主乘马走海，
从大水从汹涌的波涛中经过。
- 16 现在我虽平安，
我听见患难的日子必将临到，

1 “往上翻腾”原文作“高举其手”。

- 逼迫我们的族类必来。
我闻这信息，心便甚惧，
唇齿震动，骨骸如朽，双膝战栗。
境遇虽然窘困，仍因主而欢欣
- 17 因为那时无花果树不萌芽，
葡萄树不结果，
油果树不出油，
田地不出五谷²，
圈中绝羊，牢内无牛。
- 18 虽然如此，
我却仍因主而欢欣，
因救我的天主而喜乐。
- 19 主天主赐我力量，
使我足快如鹿，
使我得登³高处⁴。

这歌，我使伶长弹琴⁵歌唱。

2 “不出五谷”原文作“不产粮”。

3 “得登”或作“行在”。

4 “高处”原文作“我的崇邱”。

5 “弹琴”原文作“弹我琴”。

西番雅书

犹大作恶多端，天主必要严惩

1 犹大王亚们的儿子约西亚在位的时候，主有言晓谕希西家的元孙、亚玛利亚的曾孙、基大利的孙子、吉示的儿子西番雅，**2**说：我必从地上除灭万类。**3**我必除灭人与畜，必除灭空中鸟和海中鱼，也必除灭陷人在罪里的事和恶人，我必从地上灭绝世人，这是主说的。**4**我必伸手降罚与犹大和耶路撒冷的居民，我必在这地方灭绝剩下的巴力，必灭绝祭偶像的祭司的名和别的祭司，**5**必灭绝凡在楼上崇拜天象的和那些又崇拜耶和华，指着耶和华起誓，又指着玛勒堪¹起誓的。**6**必灭绝那些悖弃耶和华，不寻求耶和华、不祷告耶和华的人。

主对不同阶层的人的惩罚

7 你们都当在主天主面前肃敬，因为主的日子快到。主已预备所要宰杀的，区别所要请的客。**8**到了我耶和华行诛戮的日子，必惩罚侯伯和王子并一切穿异邦衣服的。**9**那日，凡跳门槛的、将强暴诡诈得来的物充满他们主人家的，我也必降罚与他们。**10**主说：到那日，必从鱼门听得哭号的声音，从二²城听得悲恸的声音，从山间听得大悲恸的声音。**11**玛革提施的居民，你们都可哭号，因为贸易的民³都已灭亡，凡运银子的都已灭绝。**12**那日我必用灯巡察耶路撒冷，其中有人安然无畏，如酒澄清，渣滓在底下⁴。他们心里说：主不降福，

也不降灾，那样的人我必惩罚。**13**他们财宝必被掳掠，他们房屋必成荒墟，建造房屋不得居住，种葡萄园不得饮葡萄酒。

警告主的大日已临近，灾祸降至

14 主的大日已经近了，那日近了，来得甚快。在主的日子，必有喊叫的声音，连勇士也必痛痛哭号。**15**那日是震怒的日子，是患难艰苦的日子，是拆毁⁵倾覆的日子，是黑暗幽冥的日子，是有密云黑云的日子，**16**那日敌人吹角喧嚷，攻击坚固的城垣，崇高的楼台。**17**我必使人窘困，乱走如瞎眼的，因为他们得罪我⁶，他们的血必流，看如尘埃，他们身躯必成如粪土。**18**在主震怒的日子，他们金银不能拯救他们。主震怒如烈火，毁灭这全地，主必忽然除灭这地一切居民。

劝民当趁主的震怒未到之先省察悔改

2 你们这不知羞耻⁷的民，应当聚集，自己省察。**2**光阴速过，犹如糠粃被风吹去⁸，你们当趁主命未发之先，主的震怒未临你们之先，主震怒的日子未到之先，聚集省察。**3**地上谦逊人，遵行主法度的，你们都当寻求主，寻求仁义⁹，寻求谦逊，或者在主震怒的日子可以藏躲。

周边列国也受刑罚：非利士人必受刑罚

4 迦萨必无人居住¹⁰，亚实基伦必成为荒墟，亚实突居民在兴旺如正午时

5 “拆毁”或作“荒芜”。

6 “我”原文作“主”。

7 “不知羞耻”或作“不蒙喜悦”。

8 原文作“日过如糠粃”。

9 “仁义”或作“公义”。

10 “必无人居住”原文作“被弃”。

1 “玛勒堪”即“摩洛”，又名“米勒公”亚扪族之神名也。

2 “二”或作“内”。

3 “贸易的民”原文作“迦南的民”。

4 或作“如酒在渣滓上”。

必被驱逐，以革伦必拔其根本¹。5 你们住在海边的基利提族都必受祸。迦南的非利土地²，主有言对你们说：必毁灭你们，以致没有居民。6 这沿海的一带地必作牧羊的地方，但有牧人的棚和羊圈。7 这一带地终归犹大家剩下的人，他们必在那里养身，晚上必睡卧在亚实基伦的房屋内，因为主他们的天主保佑他们，使他们被掳的人归回³。

摩押人和亚扪人必受刑罚

8 摩押人毁谤我民，亚扪人讥诮我民，他们毁谤我民，自己夸大，犯我民的境，这我都听见了。9 因此万有的主以色列的天主说：我指着自己永生起誓，必使摩押如所多玛，使亚扪族如俄摩拉，必成长蒺藜、有盐坑的地，必永远荒芜。我民剩下的必掳掠他们的赀财，我百姓余下的必夺获他们的地业。10 这事临到他们，因他们骄傲自大，毁谤万有的主的民。11 主必向他们显可畏之威，必废去⁴世上诸神。列国诸岛的居民必各在各处崇拜主。

古实人和亚述人必受刑罚

12 你们古实人也必为我刀所杀戮。13 主必伸手惩罚北方，剿灭亚述，使尼尼微成为荒芜，为一片干旱地，犹如沙漠。14 群畜和各类野兽必卧在其中，鹈鹕野鸟必栖止柱顶，窗户内必有鸟声，门槛荒芜⁵，柏香木板都已拆落。15 这城素来淫乐，安居无畏，心里说：惟有我，在我以外没有像我

1 “必拔其根本”或作“必被拆毁到根基”。

2 或作“迦南地和非利土地”。

3 或作“使他们再振兴”。

4 “必废去”或作“除灭”。

5 “门槛荒芜”或作“门槛前遍有瓦砾”有作“乌鸦栖止在门槛”。

的。现在忽然成为荒芜，作野兽蹲卧的地方，凡经过的人都戏笑摇头⁶。

主严厉责备耶路撒冷人的各种罪行

3 祸哉，这悖逆、污秽、行暴虐的城，2 不肯听话，不受警教，不倚靠主，不亲近他天主。3 其中侯伯如咆哮的狮子，其中士师，犹如夜间出来的狼，尽吃所叼，毫不存留到明日⁷。4 其中作先知的都是骄傲诡诈的人，其中祭司污秽圣所，干犯律法。5 惟至公的主在其中，断不行不义，每早施显自己意旨，无日不然，只是无义的人仍然不知羞耻。

劝他们敬畏主，免得像列国一样遭主灭绝

6 主说：我曾灭绝列国，使他们楼台⁸倾毁，使他们街市荒芜，无人来往，使他们城邑尽都毁坏，以致无人，无居民。7 我晓谕这民说：你们但当敬畏我，当受警教，这样，你们的住宅，必不致按我所要降的罚毁灭，只是他们在凡所做的事上专于作恶⁹。

主已定命要倾倒烈怒于万国，但悔改的民必蒙福

8 主说：你们须等候我兴起讨罪的那日，因为我已定命，必聚会诸国，招集列邦，倾泄我的盛忿烈怒在他们身上，我忌邪烈怒必如烈火烧毁全地。9 那时，我必使万民都出清洁的言语，都祷告我耶和华的名，同心合意地事奉我。10 我所分散的民还祈祷我，必从古实河外奉礼物与我。11 那日，你必不再因行为违悖我蒙羞，因为那时我必从你中除掉狂妄淫乐的人，使你不再在我圣山妄自尊大。12 我必在你中留下贫寒穷乏的民，他们都必倚靠我耶和华的名。13 以色列的遗民必不再行不义，说谎言，

6 “摇手”有作“摇首”。

7 或作“尽吃所得，到明日无余骨可噬”。

8 “楼台”或作“城角的高楼”。

9 “专于作恶”或作“仍然殷勤自败自坏”。

口中必没有诡诈的话，必得养身安居，无人惊吓。

当那日，主的民必欢喜快乐，在万民中得名声

14 郁城¹应当喜乐，以色列人应当欢呼，耶路撒冷城应当满心快乐踊跃。

15 主息灭你所受的灾罚，除掉你的仇敌，以色列的君耶和华必在你中，你必不再遭遇灾祸。**16** 那日必对耶路撒冷说：不要惧怕，对郁说：不要胆怯²。**17** 主你的天主在你中。他是全能的，必施行拯救³，必因你欢欣

1 “城”原文作“女”，下同。

2 “不要胆怯”原文作“你手不要疲乏”。

3 “必施行拯救”或作“必使你得胜”。

喜乐，必默然爱惜你，必因你欢呼踊跃。**18** 那不得赴节筵、心怀忧愁的，我必聚集他们，他们都是属你的⁴，他们因郁城蒙羞，如负重担。**19** 那时，我必惩罚一切欺凌你的人，你们中瘸腿的我必援救，被驱逐的我必聚集，使他们在他们受辱的各国中受赞美，得名声。**20** 那时，我聚集你们，领你们回来，我使你们被掳的人归回，为众目所见，那时，我必使你们在天下万国中得名声，受赞美。这是主说的。

4 或作“他们昔日是从你出来的”。

哈该书

哈该责备犹大人担延不建殿

1 大利乌王第二年六月初一日，主有言，藉先知哈该命犹大方伯撒拉铁的儿子所罗巴伯和约撒答的儿子大祭司约书亚说：**2** 万有的主如此说：这民说建造主殿的时候尚未到。**3** 主有言，藉先知哈该说：**4** 现在这殿荒芜，你们自己竟住在用板护墙的房屋，如何使得呢？

警告主的子民：若忽略重建圣殿，必遭主的惩治
5 现在万有的主如此说：你们须在自己所做的事上留心观察。**6** 你们撒的种多，收成的却少。你们吃不得饱，喝不止渴，穿衣服不得暖，得工价的所得都装在漏破的囊中。**7** 万有的主如此说：你们须在自己所做的事上留心观察。**8** 主说：你们须上山取木料，建造这殿，我必因此喜悦，且得荣耀。这是主说的。**9** 你们盼望多得，得的却少，你们将所得的运到家中，都被我吹去。这是因什么缘故呢？万有的主说：这是因为我殿荒芜，你们却各顾¹各家。**10** 因此覆盖你们的天止住降露，地止住出产。**11** 我也使地土、山冈亢旱，使五谷、酒、油和其余一切土产尽都缺乏，使人和畜都不得力，劳苦都是徒然²。

所罗巴伯与约书亚带领民听从主的话

12 那时撒拉铁的儿子所罗巴伯和约撒答的儿子大祭司约书亚并剩下的民都听从主他们天主的话，听从先知哈该奉主他们天主差遣所说的话，民都敬畏主。

¹ “顾”原文作“奔”。

² 原文作“使干旱临于土地山冈，临于五谷酒油和地的一切出产，临于人及畜，临于一切所劳苦的”。

主应许必会保佑他们，以此鼓励众人动工

13 主的使者哈该奉主差遣对民说：主说：我必保佑你们³。**14** 于是，主感动犹大方伯撒拉铁的儿子所罗巴伯的心和约撒答的儿子大祭司约书亚的心并剩下的民的心，都来在万有的主他们天主的殿里动工，**15** 时在大利乌王第二年六月二十四日。

现在的殿看似无足称道，却应当勉励做工

2 七月二十一日，主命先知哈该说：**2** 你晓谕犹大方伯撒拉铁的儿子所罗巴伯，和约撒答的儿子大祭司约书亚并一切剩下的民说：**3** 你们中间有谁存留，曾见过从前这殿的华美呢？你们现在看见这殿以为何如呢？岂不以为无足称道么？**4** 主说：所罗巴伯啊，你应当勉力，约撒答的儿子大祭司约书亚也应当勉力，主说：这地的民也应当勉力⁴做工。我必保佑你们。这是万有的主说的。**5** 这是照着我所应许你们的话，就是出伊及的时候，我和你们立约所应许的，我的灵也常在你们中间，所以不要惧怕⁵。

主应许，必使这殿的荣耀大过先前的荣耀

6 万有的主说：再过少时，我必震动天地，震动沧海与旱地，**7** 也必震动万国，万国的珍宝⁶必都来到。我使这殿充满荣耀。这是万有的主说的。**8** 万有的主说：所有的银都属我，所有的金也都属我。**9** 万有的主说：这

³ “保佑你们”或作“同着你们”。

⁴ “勉力”或作“强你志”下同。

⁵ 或作“你们出伊及的时候我曾和你们立约到如今，我的灵仍在你们中间，你们不要惧怕”。

⁶ “万国的珍宝”或作“万国所羡慕的”。

后时的殿比先时的殿荣耀更大。我必在这地赐平安。这是万有的主说的。

若主的百姓在事奉上有污秽，就不能蒙主喜悦

10 ¶大利乌王第二年九月二十四日，主有言晓谕先知哈该说： **11** 万有的主如此说：你须向诸祭司问律法。**12** 说：假若人用衣襟兜圣肉，这衣襟挨着饼，或羹，或酒，或油，或别样的食物，便可都算为圣物么？诸祭司说：不可。**13** 哈该又问说：假若人摸了死尸，染了污秽，后又挨着这些物，这些物便算污秽不算，祭司回答说：必算污秽。**14** 哈该说：主说：这民这族，在我面前也是如此污秽，他们手所做的，也是如此污秽，他们在这里¹所献的，也是如此污秽。

以前的工作不蒙祝福，从今起主必降福

15 现在你们须追想此日以前，主殿的根基未曾立的时候，光景如何？**16** 那时人来到禾场，盼望得二十捆，但得了十捆，有人来到压酒处，盼望得五十普拉²，但得了二十普拉。**17** 我使你们勤劳所种的被风吹干，尽都薄

弱，被雹打伤，你们却仍没有归向我。这是主说的。**18** 你们当思念此日以前，就是这九月二十四日立主殿根基的日子以前，你们当思念光景如何？**19** 那时仓里有谷种么？葡萄树、无花果树，石榴树，油果树，都没有结果。自今以后，我必要降福³。

主必倾覆列国的宝座，除灭邦邦的势力

20 ¶这九月二十四日，主二次有言命哈该说：**21** 你告诉犹大方伯所罗巴伯说：我要震动天地。**22** 我必倾覆列国的位，剪灭列邦诸国⁴的势力，倾覆车和车兵，使马和骑马的兵都倾败，使他们自相用刀残杀。

主拣选了预表基督的所罗巴伯，看他如印

23 万有的主说：我仆人撒拉铁的儿子所罗巴伯，到那日我必拣选你，看你如印，因为我喜悦你。这是万有的主说的。

3 十八节十九节或作“你们当思念此日以后，就是这九月二十四日立主殿根基的日子，以后你们当思念情景如何？仓库仍无谷种么？葡萄树，无花果树，石榴树仍不结果么？从这以后我必要降福”。

4 “列邦诸国”或作“异邦人”。

1 “在这里”原文作“在那里”。

2 “普拉”量酒之器。

撒加利亚书

先知撒迦利亚奉主命劝犹大人应当悔改归顺主

1 大利乌王第二年八月，主有言晓谕易多的孙子、比利家的儿子，先知撒迦利亚说：**2** 主曾向你们列祖发怒。**3** 你须告诉他们说：万有的主如此说：你们须归向我。这是万有的主说的。万有的主说：我必仍复眷爱你们。**4** 不要效法你们列祖，昔日的众先知劝告他们说：万有的主如此说：你们须悔改，离开你们恶道恶行，他们却不肯听，不肯顺从我。这是主说的。**5** 你们列祖在哪里？众先知岂能永远存活？**6** 只是我言和我所定的命，就是我指示我仆人众先知的，岂不都临到你们列祖么？你们列祖也曾悔改说：万有的主拟定¹按我们道途²行为报应我们，已如此向我们行了。

撒迦利亚得主的默示，看到人乘马的异象

7 **1** 大利乌王第二年十一月，就是细罢特月，二十四日，易多的孙子、比利家的儿子，先知撒迦利亚得主的默示。他说：**8** 我夜间见异象，见有人骑红马，站在谷中³的冈拈树间，他身后有些红马、紫⁴马、白马。**9** 我说：我主啊，这是何意？与我说话的天使对我说：我必指示你这些是何意。**10** 那站在冈拈树间的人说：这是奉主差遣，游行在地上的。**11** 他们对站在冈拈树间的主的使者说：我们已游行在地上，见全地都安居无事。

天使向主祷告，主以好言安慰

12 那时主的使者说：万有的主啊，

¹ “拟定”或作“立志”。

² “道途”或作“动作”。

³ “谷中”或作“洼地”。

⁴ “紫”或作“黄”。

你向耶路撒冷和犹大的诸城邑发怒已经七十年，你不施怜悯要到几时呢？**13** 主对那与我说话的天使说善言和安慰的话。**14** 与我说话的天使吩咐我说：你须宣告说：万有的主如此说：我为耶路撒冷、为郇心热至极。**15** 要向现在安居的列国大大发怒，因我从前向犹大稍微发怒，他们却加害过分。

应许再施恩眷顾耶路撒冷

16 因此主如此说：我必再施怜悯再临到耶路撒冷，我的殿必重建在其中，必再用准绳建筑耶路撒冷的城墙。这是万有的主说的。**17** 又须宣告说：万有的主如此说：我的诸城邑必再丰阜满溢，主必再安慰郇，再拣选耶路撒冷。

见到四角

18 我举目观看，见有四角。**19** 我向与我说话的天使问说：这是何意？他对我说：分散犹大，以色列和耶路撒冷的居民的，就是这些角。

见到四个匠人

20 主又指示我四个匠人。**21** 我说：他们来做什么？主说：那些角分散犹大人，使人不敢抬头。这些匠人来威吓他们，将异邦的角抛掷在地，因为这些异邦曾向犹大大地逞势力⁵，分散其民。

见到一人手持准绳去量度耶路撒冷

2 我又举目观看，见有一人手拿准绳。**2** 我问说：你往哪里去？对我说：我要去量度耶路撒冷城，看看宽若干、长若干。

⁵ “逞势力”原文作“举角”。

主应许耶路撒冷必住满人畜，像无城墙的乡村。3 与我说话的天使正走去，又有一天使迎着他出来，4 对他说：你跑去告诉那少年人说：耶路撒冷的人民与牲畜甚多，必无城郭，与乡村一样。

主说要护卫耶路撒冷，拯救，招聚自己的子民回来。5 主说：我要四围护卫耶路撒冷，犹如火城，我要在其中显荣耀。6 主说：听啊，听啊，我分散你们犹如天的四风，现在你们当从北方逃回，这是主说的。7 郁啊，住巴比伦城的¹，现在可以脱逃²。8 因为万有的主如此吩咐了，主应许显荣耀之后³，差遣我去，就掳掠你们的异邦人，责备他们。凡干犯你们的，就如损坏自己眼珠。9 我要举手降罚与他们，使他们为自己的奴仆⁴所掳掠，你便知道是万有的主差遣我。

主必居住在郁城中，郁民应当欢欣喜乐。

10 主说：郁城⁵应当歌唱喜乐。我要降临住在你中。11 那时必有许多国归附我⁶，都为我的民，我要住在你中，你便知道是万有的主差遣我就你们。12 主在圣地，将得犹大，看为自己业⁷，也必再拣选耶路撒冷。13 主要从圣居所出来，凡有血气的，都当在主面前肃然静默。

主责备控告大祭司约书亚的撒但

3 主使我在异象中见大祭司约书亚站在主的使者面前，撒但站在约书亚的右边，要抵御他⁸。2 主对撒但说：撒但啊，耶和华责备你，拣选耶路撒冷的耶和华责备你，这人犹如

1 “住巴比伦城的”原文作“和巴比伦女同住的”。

2 “现在可以脱逃”或作“当自救”。

3 原文作“因为万有的主如此说：在显荣耀之后”。

4 “自己的奴仆”或作“事奉自己的国”。

5 “城”原文作“女”。

6 “我”原文作“主”。

7 或作“主必使看作己业的犹大民得圣地为业”。

8 “抵御他”或作“控告他”。

从火中救拔出来的一块柴⁹。3 约书亚穿着污秽衣服，站在天使面前。

约书亚脱去旧衣换上美衣，表明主必洗除民的罪愆。4 他吩咐站在面前的人说：你们须脱去他身上的污秽衣服。又对约书亚说：我除掉你的罪愆，要与你穿上佳美的衣服。5 我¹⁰说：须将华冠戴在他头上，他们便将华冠戴在他头上，与他穿上华美衣服。主的使者侍立。

天使告诫约书亚，惟有遵守主命，才可管理圣殿。

6 主的使者警教¹¹约书亚说：7 万有的主如此说：你若遵行我的道，遵守我的律例¹²，你便得管理我的家，看守我的院宇，我也必使你得游行在这站立的人中间。

主应许大祭司必使大卫的苗裔来到

8 大祭司约书亚啊，在你面前坐着的你的同伴，他们都非寻常的人¹³。你与他们都须听，我必使我的仆人就是枝来¹⁴。9 万有的主说：我在约书亚面前所立的石，一石必有七眼看顾。我要自己雕刻这石，我要在一日间除掉这地的罪愆。10 万有的主说：那时你们必互相邀请到¹⁵葡萄树和无花果树下。

见到金灯台和两棵油果树的异象

4 那时与我说话的天使又来使我复醒，犹如人睡着被人唤醒。2 他问我：你看见了什么？我说：我看见有一个灯台，纯是金做的，台顶上有一盂，台上有七灯盏。这台上的七灯盏，各有七管可以灌油。3 有两棵油果树在灯旁边，一棵在盂的右边，一棵在盂的左边。

9 或作“这不是从火中救拔出来的一块柴么？”

10 “我”或作“又”。

11 “警教”或作“应许”。

12 或作“守我所吩咐当守的”。

13 或作“必为他们施行异迹”。

14 或作“我必使我仆人大卫的苗裔来”。

15 “到”或作“坐”。

天使解释异象的意义：建殿需要主的灵才能成就
4 我对与我说话的天使说：我主，这些是何意？**5** 与我说话的天使回答我说：你不知道这些是何意么？我说：我主，我不知道。**6** 他对我说：其意就是主所谕所罗巴伯的话说：万有的主说：不是倚靠才能，不是倚靠力量，乃是倚靠我的灵方能成就。

天主晓谕先知，说所罗巴伯必完成建殿的工作
7 你这在所罗巴伯面前的大山算为什么？必要变为平地。他必要搬出头一块石来，必有人大声欢呼说：恩宠降在其上¹。**8** 主有言晓谕我说。**9** 所罗巴伯的手筑立这殿的根基，他的手也必完竣这工，你便知道万有的主差遣我到你们这里。**10** 谁藐视这日的事以为细事呢？他们见所罗巴伯手拿吊锤便喜悦，这七灯就是主的七眼，遍察全地。

天使又解释两棵油果树是指两位受膏者

11 我又问天使说：在灯台左右的这两棵油果树有何意？**12** 又问他说：油果树二枝，靠近²二金管，流出似金的油的，有何意？**13** 他对我说：你不知道这是何意么？我说：我主，我不知道。**14** 他说：这是两个受膏的人，站在普天下主的面前。

见到飞行书卷的异象，意指违反律法者必受惩罚
5 我又举目观看，见有一卷飞在空中。**2** 他问我说：你看见什么？我说：我看不见有一卷飞在空中，长二十尺³，宽十尺。**3** 他说：这卷记载降灾罚的话⁴，遍行在天下。凡偷窃的，必按着卷上这面的话见除。凡起假誓的，必按着卷上那面的话见除⁵。**4**

1 “恩宠降在其上”原文作“恩宠恩宠归于他”。

2 “靠近”或作“从”。

3 “尺”原文作“肘”。

4 “降灾罚的话”原文作“这咒诅的话”。

5 或作“凡偷窃的必按着这卷见除于此，凡起假誓的必按着这卷见除于彼”。

万有的主说：我使这卷出来进偷窃的人的家和指我名起假誓的人的家，必常在他家中除灭他和他的木石。

见到铅压住一妇人在量器里的异象，意指巴比伦必受灾罚

5 与我说话的天使出来⁶对我说：你举目观看，看见所出来的是何物？**6** 我说：这是何物呢？他说：这出来的物是伊法⁷。他又说：这就是全地居民的形状⁸。**7** 我又见有一块铅，约重一他连得⁹，被举起来，又见有一妇人坐在伊法中。**8** 他说：这就是罪恶，就将他掷在伊法中，将那块铅掷在伊法口上。**9** 我又举目观看，见有两个妇人出来，有翅膀如鹤¹⁰的翅膀，翅膀中有风。她们将这伊法搭起来悬在天地中间。**10** 我对与我说话的天使说：妇人要将伊法运到哪里去？**11** 他说：她们要往示拿地去，为伊法建造房屋，等房屋已备，将伊法安置在那里，在定处¹¹。

见到四辆车的异象：意指主必要施行公义

6 我又举目观看，见有四辆车从两山中间出来，山是铜山。**2** 第一辆车套着红马，第二辆车套着黑马。**3** 第三辆车套着白马，第四辆车套着有斑点的壮¹²马。**4** 我便问与我说话的天使说：我主，这是何意？**5** 天使对我说：这是天的四风¹³，曾在普天下的主面前侍立，现在出来了。**6** 套着黑马的往北方去，白马跟随在后头，有斑点的马往南方去，**7** 壮马出来要

6 “出来”或作“进前来”。

7 “伊法”，量器名。

8 “这就是全地居民的形状”或作“全地的伊法其状是如此”。

9 “一他连得”约一千二百三十两。

10 “鹤”或作“慈鸟”。

11 “在定处”或作“在座上”。

12 “壮”或作“灰色”，下同。

13 或作“四神灵”。

游行在地上¹。天使说：你们去游行在地上，它们便游行在地上。8 天使又叫我说：你看往北方去的，已雪了我的恨²在北方。

奉命为约书亚制作金冠

9 ¶主有言晓谕我说：10 你须从那被掳而归的黑玳、多比、耶大亚三人取金銀，当在这日入西番雅子约西亚的家里，就是从巴比伦而归的三人所到的家里。11 取这金銀作冠，戴在约撒答的儿子大祭司约书亚头上³。

预言救主基督，大卫的苗裔必来临

12 对他说：万有的主如此说：必有人名枝⁴在他本处挺然而生，他必建立主殿。13 他必建立主殿，必负荷尊荣，必坐在位上执掌权柄，也必坐在位上为祭司⁵，致两间有和平之议。
金冠为记号放在主殿里，以表示主的殿必能建成
14 这冠必为⁶希连⁷，多比，耶大亚和西番雅的儿子贤⁸，放在主殿为记。
15 远方的人也必来建立主殿，你们便知道万有的主差遣我到你们这里来。你们若听从主你们天主的命，这事必成。

沙列塞和利坚米勒等人问是否仍要禁食

7 大利乌王第四年，九月，就是基斯娄月，初四日，主默示撒迦利亚。2 那时沙列塞和利坚米勒并跟从他的人，差遣人往天主的殿祷告主⁹，

1 “地上”或作“天下”，下同。

2 “已雪了我的恨”或作“已安慰我心”。

3 十节，十一节或作“你须从那被掳而归的，就是从巴比伦回来的人中挑取数人，须从黑玳、多比、耶大亚三家中挑取。那日你也须进西番雅的儿子约西亚家里，须取金銀作冠戴在约撒答的儿子大祭司约书亚头上”。

4 “名枝”或作“称为大卫苗裔”。

5 或作“也将有祭司坐在位上”。

6 “为”或作“归”。

7 “希连”即“黑玳”。

8 “贤”即“约西亚”。

9 又作“伯特利人差遣沙列塞和利坚米勒跟从他的人去祷告主”。

3 并问万有的主殿中的诸祭司，众先知说：我历年五月哭号斋戒，现在还当这样行么？

先知奉主的命告知，假冒的禁食并非主所喜悦的

4 万有的主有言晓谕我说：5 你宣告国中众民和诸祭司，说你们这七十年，在五月、七月禁食哭泣，是为我禁食么？6 你们吃喝不是为自己吃、为自己喝么？

他们不听从主屡次藉先知向他们说的警告

7 耶路撒冷和四围的城邑有居民享平安，南方和平原¹⁰有人居住的那时，这话主岂未曾藉已往的先知宣告众人么？8 主有言晓谕撒迦利亚说：9 万有的主曾如此晓谕你们列祖说：你们判断是非，应当按公义，应当用仁慈，彼此相待，互相怜恤。10 不可欺凌寡妇、孤儿、客旅和贫穷人，不可彼此心中图谋相害。11 他们却不肯听从，背逆顽梗，塞耳不听，12 心比金刚石更硬，不听律法，不听万有的主用灵藉已往的众先知晓谕他们的话，因此万有的主大发烈怒。

因此主向他们发怒，也不听他们的呼求

13 万有的主说：我呼唤他们，他们不肯听，他们呼吁我，我也不垂听。14 我分散他们如被大风吹散，到素所不认识的列国中，后来他们土地渐就荒芜，无人来往，他们使可爱的地方变为荒墟。

主应许耶路撒冷必会再次复兴

8 万有的主有言晓谕我说：2 万有的主如此说：我为郇心热至极。我为郇心热，向郇的仇敌大发震怒。3 主如此说：我现在要回到郇城，要住在耶路撒冷。耶路撒冷必称为诚实的城，万有的主的山必称为圣山。

使原有的居民看为稀奇

4 万有的主如此说：将有老夫老妇再

10 “平原”或作“洼地”。

坐在耶路撒冷街市上，因为寿高年迈，手持拐杖行走。5 城中街市，满有童男幼女，顽要在城中街市上。6 万有的主如此说：这剩下的民若以当时之事为奇，我也以为奇了¹。这是万有的主的话。

主必从各方召回余民，秉行诚实仁慈

7 万有的主如此说：我要从东方、从西方救回我民。8 必领他们来，使他们住在耶路撒冷。他们必为我的民，我必为他们的天主，用诚实仁慈待他们。

鼓励余民应当手强壮，重建圣殿，得平安耕作
9 万有的主如此说：万有的主的室就是殿，人筑其根基要再建造，那日，诸先知口中有这话。你们那日听见那些话的人，须自己奋勇勉力²。10 在那日以先，人做工不得工价，牲畜做工也不得工价。人因仇敌，出入不得平安。我使众人互相攻击。11 万有的主说：现在我向这剩下的民不要像从前，12 使他们为平安的民³，葡萄树结果，地土出产，天降甘露。我使这剩下的民享受这一切。13 犹大家和以色列家，你们在异邦中受咒诅，现在我要救你们，使你们蒙祝福。你们不要惧怕，要奋勇勉力。

主定意施恩给余民，所以应当和睦同居，诚实度日
14 万有的主如此说：你们列祖干犯我怒的时候，我定意降罚不悔。15 现时我又定意施恩与耶路撒冷和犹大家，你们不要惧怕。16 你们所当行的是这样，人与人说话应当诚实，在公庭⁴判断应当按诚实，使人和睦。17 不可彼此心中图谋相害，不可喜爱起假誓，因为这事都为我所厌恶。这是主说的。

原来禁食悲哀的日子，必变为佳节和欢喜的日子

1 或作“我也以为奇么？”

2 “奋勇勉力”原文作“坚强你们的手”，下同。

3 或作“使他们得平安播种”。

4 “公庭”原文作“城门口”。

18 万有的主有言晓谕我说：19 万有的主如此说：四月禁食的日子、五月禁食的日子、七月禁食的日子、十月禁食的日子，必要在犹大家中变为欢喜宴乐的日子，变为佳节，只是你们当喜爱真实与和平。

列国万民必来耶路撒冷寻求主恩

20 万有的主如此说：以后必有列国的人和许多城邑的居民来到。21 这城的居民必去见那城的居民说：须速去在主面前祷告，寻求万有的主，我也要去。22 必有诸国的民，多邦的人来到耶路撒冷，寻求万有的主，在主面前祷告。23 万有的主如此说：那时一切异邦人，将拉着犹大人的衣襟，十个拉着一个说：我们要与你们同去，因为我们听见天主保佑⁵你们。

主必要惩罚哈得拉地与大玛色城，哈末与西顿

9 主有言降重罚与哈得拉地，这言必⁶应验在大玛色，因为世人和以色列诸支派都仰望主⁷。2 在邻邑哈末也是这样，在推罗、西顿虽广有智慧也是这样。

惩罚推罗

3 推罗建筑巩固的城邑⁸，堆银如尘沙，堆金如街上泥土。4 主必驱逐推罗，将推罗墙垣打落海中⁹。推罗必被火焚烧。

惩罚非利士地

5 亚实基伦看见必惧怕，迦萨看见甚惊惶，以革伦见所仰望¹⁰的被羞辱，也是这样，迦萨君王必要灭亡，亚实基伦必无人居住。6 外邦人¹¹必住在

5 “保佑”原文作“同着”。

6 “必”或作“也”。

7 或作“因为主眷顾世人，眷顾以色列诸支派”。

8 “巩固的城邑”或作“保障”。

9 或作“将他的货财抛在海中”。

10 “仰望”或作“倚靠”。

11 “外邦人”或作“异族”。

亚实突，我必除灭非利士人的骄傲。

因此使众人归正

7 我必使那里的人，口不再饮血，牙齿内不再有污秽物¹。其中剩下的人，必归我们天主，必如犹大的牧伯，以革伦人必如耶布斯²人。

主必要护卫他的殿，他的子民

8 我必要护卫我殿³，如在四围列营保护，不再被任意往来的敌军扰害，使暴虐的人不再经过他们的地方，因为我的眼目现在眷顾他们。

救主来临，有公义且施救，使列国和平应当喜乐

9 郇城应当大大喜乐，耶路撒冷城⁴应当欢呼。你的王谦谦和和地骑着驴，就是小驴母驴的子，临到你那里，他是至公义的，是施救的。10 我必除灭法莲的战车，除灭耶路撒冷的战马，争战的弓也必除灭，他必向列国讲论和好，他所统辖的⁵必从这海直到那海，从大河直到地极。

主必保护被囚被困的民，使他们因立约的血释放，并且补偿报答他们

11 你中被囚的人，我也必因我和你立约的血，从无水坑中释放出来。12 你们被囚而有指望的人，都可回到保障⁶。我今日明告，我必加倍偿报你们。13 我拿犹大看作已张的弓，我拿法莲为开弓所发的箭⁷，郇啊，我要激发你的民⁸攻击雅完的民，使你如勇士的刀。14 先知曰，主必为他们显现，主发的箭犹如电闪，主天主必吹角，必乘南方烈风而来。

天主要为他们争战，护卫他们，拯救赐福给他们

1 原文作“我必从他的口中除其血从他的牙齿间除其污秽”。

2 “耶布斯”即“耶路撒冷”。

3 “殿”或作“家”。

4 “城”原文作“女”，下同。

5 “他所统辖的”或作“他的权柄”。

6 “保障”或作“坚固的城”。

7 “开弓所发的箭”或作“充满箭囊的箭”。

8 “民”原文作“子”。

15 万有的主将护卫他们，他们必吞灭仇敌，必践踏仇敌如被掷的石头，他们必畅饮欢呼犹如醉酒，必得充满所饮的，犹如盆盂，犹如祭台的边隅。

16 那日主他们的天主必拯救他们，必救自己的民如救群羊，必看他们如冕上的宝石，使他们在自己地上得升腾高举⁹。17 他福何其广，他美何其大¹⁰，佳谷使少年人健壮¹¹，新酒使童女也是如此。

提醒凡事当向主求，偶像卜土的话都是虚空虚假

10 秋雨的时候，你们当向主求雨。主使电闪，为人降甘雨，使田园为人生草和蔬。2 因家堂偶像¹²所言都是虚空，卜土所占都是虚假，做梦者之言也是虚伪，他们安慰人的话都是虚幻，因此人如迷途的羊没有牧人，致受困苦。

主必眷顾他的子民，赐他们权能，使他们战胜仇敌

3 我向牧人发怒，必惩罚公山羊，万有的主必眷顾他的群，就是犹大家，使他如骏马临阵。4 君王¹³从他而出、将军¹⁴从他而出、战士¹⁵从他而出，一切掌权的都从他而出。5 争战的时候他们必如勇士，必践踏仇敌犹如街上泥土。他们争战必蒙主保佑，必使马兵蒙羞。

主应许必领他的子民归回，人数增加，刚强喜乐

6 主说：我要坚固犹大家，救济约瑟族，使他们归回，仍居故土。我要怜恤他们，如未曾弃绝他们，因为我¹⁶耶和华是他们的天主，我必俯听他们。7 法莲人必如勇士，心中欢畅

9 “在自己地上得升腾高举”或作“在自己地上发光辉”。

10 或作“他福何其大，他荣何其美”。

11 “健壮”或作“欢呼”。

12 “家堂偶像”原文作“提拉平”。

13 “君王”原文作“隅石”。

14 “将军”原文作“钉”。

15 “战士”原文作“弓”。

16 “因为我”原文作“因为主”。

如同饮酒。他们子孙看见便喜悦，他们必因主心中喜乐。8 我要招呼他们，聚集他们，我必救赎他们。他们必蕃盛如从前蕃盛一般。

主应许要从远方列国招聚他们，打击周围的强敌。9 我曾将他们分散在列国，他们在远处记念我，他们与儿女必生存而回。10 我要使他们从伊及国回来，要招集他们出亚述地，领他们到基列地和利巴嫩，这地尚不够他们居住。11 主必使他们从苦海经过¹，主必击破海浪，使河²的深处枯干。亚述的骄傲必卑降，伊及的权柄必除灭。

他们愿倚靠主，力量加增

12 使我民倚靠我增加力量，行动都奉我名。这是主说的。

预言迦南地必被毁坏

11 利巴嫩啊，你开开门，任火烧你的柏香木。2 柏树啊，你们应当哭号，因为柏香木已倒，有威严的树已毁。巴珊橡树啊，你们应当哭号，因为峻山的树林已倒。3 牧人放声哭号，因他们荣华地已毁，小狮咆哮，因约但的丛林已伐。

主怜恤将杀的羊，以恩宠与系恋牧养他们

4 ¶主我的天主如此晓谕我说：你须牧养将要被杀的羊。5 买它们的宰杀它们，不以为有罪。卖它们的说：我因以得财，愿主得赞美。应当牧养它们的不顾惜它们。6 主说：我必不再怜恤这地的居民，必使他们彼此互相残害，将他们交在他们王手中，必毁灭这地。我必不救他们脱离其手。7 我便牧这将要被杀的羊，这羊真是困苦³。我取了二杖，一杖我名恩宠⁴，一杖我名系恋⁵，这样，我牧了羊群。

1 “从苦海经过”或作“辛苦过海”。

2 “河”即伊及之尼罗河。

3 “真是困苦”或作“甚为可哀”。

4 “恩宠”或作“美”，下同。

5 “系恋”或作“绳”，下同。

民却违弃主，主就折断恩宠的杖废弃他的约

8 一月之内，我除掉三个牧人。我心厌恶他们，他们心也违弃我。9 我说：我不愿牧你们，要死的由它死，要丧亡的由它丧亡，剩下的由它互相残食。10 我将我的名为恩宠的杖折断，以示要废弃与列民所立的约。11 当日就废弃了。仰望我的那些困苦的羊，都知道这是主的话。12 我对他们说：你们若以为美，就与我工价，不然便罢，他们就平了银子三十舍客勒，给我作为我的工价。13 主吩咐我说：以色列人所估我的价值，就是昂贵的价值，你可掷在库里⁶，我就将这银子三十舍客勒，掷在主殿的府库里⁷。

主又折断他系恋的杖，以废弃子民彼此和好

14 我又折断名为系恋的那第二杖，以示废弃犹大与以色列弟兄的和好。

主要兴起一个愚妄的牧人，不再看顾群羊

15 主又吩咐我说：你再取愚昧牧人所用的器物。16 因为我要使一牧人在这国中兴起，将丧亡的他不顾惜，迷途的他不寻找，受伤的他不医治，强壮的他不牧养，肥美的他自己吃，并且砍断其蹄。17 愚妄的牧人⁸弃置羊群，必要受祸⁹。刀打他的臂和他的右目，他臂必枯干，他右眼必昏昧失明。

主说四围列国的民将围困耶路撒冷城

12 主有言论以色列。铺张天，立地基，造人内灵气的主说：2 我必使耶路撒冷向围困耶路撒冷的列国人和列国人中的犹大人如使人昏醉的酒杯¹⁰。3 那日地上诸国，都

6 “掷在库里”或作“掷与陶人”。

7 或作“掷在主殿归于陶人”。

8 或作“恶劣的牧人”。

9 “必要受祸”或作“祸哉祸哉”。

10 或作“我必使耶路撒冷向围困耶路撒冷的列国人如使人昏醉的酒杯，围困耶路撒冷的时候

要聚集攻击耶路撒冷，我必使耶路撒冷向列国人仿佛一块重石，凡要举的，都必受伤。

主应许说：他必保护耶城的居民，灭绝敌人。4 主说：那日我必使一切马都惊骇，使骑马的人都颠狂。我却眷顾犹大家，使列邦一切马眼目盲瞎。5 犹大诸牧伯心里必说：耶路撒冷居民靠他们天主万有的主得力，可以帮助我们。6 那日，我必使犹大诸牧伯如火炉烧在薪柴里，又如火把在禾捆里，必左右毁灭四围的异邦人，耶路撒冷居民必仍安居在本城耶路撒冷。7 主必先拯救犹大的帐幕，为要使大卫家和耶路撒冷居民不得向犹大人自夸¹，8 那日，主必护庇耶路撒冷居民，那日，他们中软弱的也必如大卫，大卫的家必如神，如引导他们的主的使者。

耶路撒冷居民必因刺伤救主而悲伤痛悔

9 那日，我必要歼灭来攻击耶路撒冷的一切异邦人，10 必向大卫家和耶路撒冷居民渥霈鸿恩，使他们祈祷²，他们必仰观我，就是他们所刺的³，必要哀恸如丧独生子哀恸，必要痛哭如丧长子痛哭。11 那日耶路撒冷必大有哀哭，如在米吉多平原的哈达临门⁴的哀哭。12 全地必一家一家地哀哭，大卫家男在一处哀哭，女在一处哀哭，拿单家男在一处哀哭，女在一处哀哭，13 利未家男在一处哀哭，女在一处哀哭，示每家男在一处哀哭，女在一处哀哭。14 剩下的各家，也必家家哀哭，男在一处，女在一处。

犹大人也在那里”。

1 “不得向犹大人自夸”或作“不得自荣藐视犹大人”。

2 原文作“我将以恩宠与祷告的灵倾注于大卫家和耶路撒冷的居民”。

3 或作“他们因着所刺的必仰观我”。

4 或谓“哈达临门”非地名乃神名。

那日，必有大卫家涌出一泉源，可洗除罪与污秽
13 那日，必为大卫家和耶路撒冷居民涌出⁵一泉，可以洗除罪与污秽。

主也必除去偶像和假先知

2 万有的主说：那日我必从地上灭绝偶像的名，使人不再记念，也必除掉假先知和污秽鬼魔。3 若再有人妄说预言，生他的父母必对他说：你必不可活，因为你假奉主名说预言，生他的父母必因他说预言刺死他。4 那日自称先知见异象，说预言的必致羞辱，不再穿毛衣哄骗人。5 必说：我不是先知，我是农夫，我从幼时被卖为奴⁶。6 若有人问他说：你手上的伤从何而有？他必回答说：这是我在我亲友家所受的伤⁷。

民的三分之一必受试炼，如熬炼银子一般

7 万有的主说：刀啊，你当醒起，攻击我的牧人，攻击作我同伴的，攻击牧人，使群羊分散。那些卑微的，我必保护⁸。8 主说：在这全地，三分之二必灭绝死亡，三分之一必存。9 我使这三分之一如投在火中⁹，熬炼他们如熬炼银子，试验他们如试验金子。他们必呼呼我名，我必应允。我必说他们是我的民，他们必说耶和华是我的天主。

想要攻击耶路撒冷的，必自取灭亡

14 主的日子必到，你的财货¹⁰必分在你中。2 那日我必聚集万族来攻击耶路撒冷，城必攻破，房屋被抢夺，妇女被玷辱，城中一半民必被掳去，剩下的民仍存在城中，不致

5 “涌出”原文作“开”。

6 “被卖为奴”又作“被人派看群畜”。

7 或作“若有人问他说你两手间为何有伤痕？必说我在亲友家里曾受过伤”。

8 “那些卑微的我必保护”或作“那些小子我必救援”。

9 “如投在火中”或作“如从火中经过”。

10 “你的财货”或作“被劫掠的物”。

灭绝。3 其后，主必出来攻击这些列邦，与从前战争的日子攻击敌人无异¹。

救主必将与诸圣者降临，普降恩光

4 那日他的脚必站在油果山，这山在耶路撒冷前，在东边。山必从中间分裂，从东到西成为极大的谷，山一半往北挪移，一半往南挪移。5 山谷必直到亚萨，你们必从我山的谷中逃跑。你们逃跑，必如从前犹大王乌西亚年间地震的时候逃跑，主我的天主必同着诸圣降临。6 那日必没有光，必寒冷冻冰²。7 将有一日为主所知，不为昼，也不为夜，到下晚必有光明。8 那日必有活水从耶路撒冷涌出，一半往东海流，一半往西海流，夏日冬日永远长有。9 那日，主必为全地的王。那日主既为独一无二的主，他的名也必独一无二。10 全地都变为平地³，如在耶路撒冷南从迦巴直到临门的那平地。耶路撒冷必得高起，其中人民必仍居住原处，就是从便雅悯门直到先前有门之处，又到边隅门，又从哈楠业望楼直到王的压酒处。11 人必住在耶路撒冷中，不再见咒诅，耶路撒冷民必安然居住。

耶路撒冷的仇敌必将遭受诸般灾祸

12 所有攻击耶路撒冷的列国人，主

1 或作“其后主必出来与这些异邦人争战，如他从前临阵的日子争战一般”。

2 或作“那日有光不明，却也不暗”。

3 “变为平地”原文作“变如亚拉巴”。

必降这样灾与他们，他们脚还能站立的时候，肉必溃烂，眼必在眶中溃烂，舌必在口中溃烂。13 那日，主必使他们大大惊乱，他们又彼此拉手，又彼此举手攻击。14 犹大也必攻击耶路撒冷⁴，那时四围列国的财物，就是金银衣服，必被收聚极多⁵。15 那日，马、骡、驼、驴和一切营中别样牲畜也必受那样灾。

余剩的人必定崇拜万有的主

16 来攻击耶路撒冷剩下的列国人，每年必上耶路撒冷来崇拜大君万有的主，守居庐节。17 地上诸族，凡不上耶路撒冷崇拜大君万有的主的，雨必不降在他们地上。18 若伊及族不上来，雨必不降在他们那地，列国人凡不上来守居庐节的，主都如此降与灾殃。19 伊及人和列国人，凡不上来守居庐节的，必如此受罚。

各样财物必都为圣，用以事奉主

20 那日，连马铃上也镌刻圣物归与主这句话，主殿内用的锅必如祭台前的盆盂一般。21 凡耶路撒冷和犹大的锅，都算为圣物，归与万有的主，凡宰牲献祭的都来取这锅煮祭肉于其中。当那日，在万有的主殿内，不再有贸易的人⁶。

4 或作“犹大也将战于耶路撒冷”。

5 或作“那时在耶路撒冷的四围，将聚集列邦人的货财，金银衣服不可胜数”。

6 “贸易的人”原文作“迦南人”。

玛拉基书

主表明他爱以色列人，但以色列人不觉得

1 主有言论以色列，默示玛拉基¹。

2 主说：我曾眷爱你们，你们却说：主于何处眷爱我们²？主说：以扫不是雅各的哥哥么？我喜爱雅各，3 厌恶以扫，使他诸山荒芜，使他地业成为豺狼³洞穴。4 以东人若说：我们现在虽倾毁⁴，却要重建倾毁的城邑。万有的主如此说：任他们修建，我必拆毁。人必称他们的地为恶境，称他们的民为主所永怒的民。5 你们必得眼见这事，你们必将说：主在以色列境外也大显威严。

斥责祭司不虔敬

6 我万有的主，向你们这些亵慢我名的祭司说：为子的必尊敬父，为奴的必敬畏主。我既为父，你们何不尊敬我？我既为主，你们何不敬畏我？你们却说我们于何处亵慢了主的名呢？7 你们用不洁的祭物献在我的祭台上，说耶和华的案可藐视。你们还说：我们于何处污亵了主⁵？8 万有的主说：你们将瞎眼的牲畜献与我，这岂不是恶事么？你们将瘸腿的、有残疾的牲畜献与我，这岂不是恶事么？你们将这样的送与你的牧伯，他岂收纳呢？他岂喜悦你呢？9 万有的主说：由你们手献这样的，主岂悦纳呢？现在你们须恳求天主，或者施恩与我们。10 万有的主说：你们中间若有人关锁殿门，使你们不徒

然在我祭台上烧火倒好。我不喜悦你们，不从你们手中收纳⁶祭物。11 万有的主说：从日出的地方直到日入的地方，我名在万民中必尊为大，各处人必奉我名，焚香献清洁祭物，因为我名在万国中必尊为大。

斥责他们亵渎主，说献祭劳烦亵慢主

12 你们却亵渎我名，因为你们说主的案不洁⁷，其上的物可藐视。13 万有的主说：你们说献祭劳烦，你们便轻慢。你们将抢夺的、瘸腿的、有病的牲畜献上为祭，我岂肯从你们手中收纳呢？这是主说的。14 有人行诈伪，群中原有纯全的公畜，却用有残疾⁸的母畜立愿献与主。这人必被咒诅。万有的主说：我是至大的君，我名为万民所敬畏。

斥责诸祭司不遵主命，违背与主所立的约

2 你们诸祭司，都须听这命令。2 万有的主说：你们若不听从，不放在心上，将荣耀归我名，我必降祸与你们⁹，使你们的福变为祸¹⁰。你们既不放在心上，我便降祸与你们。3 你们播种，我必使朽坏，你们守节期献牲畜，我必用牲畜的粪撒在你们面上。你们必与粪一同被人除去。4 使你们知道我传这命令与你们，使我与利未人所立的约，可以长存¹¹。这是万有的主说的。

利未人也偏离正道，使许多人藐视主道

5 我曾与利未人立约，应许他生命和

¹ 或作“主有言命以色列藉玛拉基传述”。

² 或作“主何以爱我们？”又作“主爱我们以何为证据？”。

³ “豺狼”或作“野犬”。

⁴ “倾毁”或作“穷乏”。

⁵ 或作“我何曾因献不洁的祭物亵慢主？”

⁶ “收纳”或作“常要”。

⁷ “不洁”或作“可以算不洁”。

⁸ “有残疾”或作“体不完全”。

⁹ 或作“使你们被咒诅”。

¹⁰ 或作“使你们不得福反被咒诅”。

¹¹ 或作“使你们知道我曾传这命令与你们，曾与利未人立约”。

平安。我已赐了他，要他敬惧我。他已敬惧我，敬畏我名。**6** 真实的训诲¹在他口中，他嘴里没有诡诈的话，他享平安，行正直事奉我，又劝诲许多人离开恶行²。**7** 知识当在祭司的口中³，人原当由他口寻求法度，因为他是万有的主的使者。**8** 你们竟离弃正道，你们教律法使许多人跌倒⁴，这样，你们废坏利未人的约。这是万有的主说的。**9** 因此我必使你们为众人所藐视，看为下贱，因你们不守我道，传授法度的时候瞻徇情面。

以色列民取外邦女子为妻，背弃与主所立的约

10 先知对民说：我们岂不皆是一父所生么？一天主所创造么？我们岂可彼此相欺，背弃我们列祖的约呢？

11 犹大人背约⁵，可憎的事行在以色列人中，行在耶路撒冷内。犹大人污亵主所喜悦的圣所，娶事奉异邦神的女子为妻。**12** 凡行这样事的，无论是何人⁶，虽与万有的主献祭物，主必从雅各幕中除掉他。

又以诡诈待幼年所娶的妻，以强暴待妻

13 你们更又如此行，使人的眼泪沾濡主的祭台，在祭台前涕泣哭号，以致主不垂顾礼物，不从你们手中收纳所献的。**14** 你们还问说：这是为何？我回答说：你幼年娶妻，有主在你们二人中作见证。她原是你的同伴，为你盟约的妻，你却欺凌她。**15** 若问那一位⁷不也曾这样行么⁸？为何仍蒙灵感呢？回答说：那一位为何这

1 “训诲”或作“真理的法度”。

2 “离开恶行”或作“不犯罪愆”。

3 原文作“祭司的唇当守知识”。

4 “你们教律法使许多人跌倒”或作“使许多人因你们的教训跌倒”。

5 “背约”或作“行诈”。

6 原文作“无论是守望的、是答应的”。

7 “那一位”指亚伯拉罕，见以赛亚五十一章二节；以西结三十三章二十四节。

8 “不也曾这样行么”见创世记十六章一节以下。

样行呢？乃为要得天主所应许他的后裔⁹。所以当谨守你们的心，不可欺凌幼年娶的妻。

主恨恶休妻和加强暴于妻的人

16 因为主以色列的天主说：休妻的事和加强暴于妻的人为我所厌恶，所以当谨守你们的心，不可行欺凌的事。这是万有的主说的。

斥责他们用言语厌烦，亵渎主

17 你们用言语烦渎主，你们说：我们于何处烦渎主呢？因为你们说：凡行恶的，主看为善，并且喜悦，或说：公义的主安在？

主说：他必要差遣使者在救主来临之前预备道路

3 万有的主说：我要差遣我的使者在我前面开路，你们所寻求的主，将忽然进他的殿，盟约的使者，你们所仰慕的，必要快来¹⁰。

救主降临的时候显出威严，施下恩典

2 他降临的日子，谁能当得起？他显现的时候，谁能立得住？他必如炼金的火，如漂布的碱¹¹。**3** 他必坐下，要熬炼洁净人如银，必要洁净利未人，熬炼他们如金如银，使他们存虔诚献祭与主。**4** 那时犹大和耶路撒冷所献的祭必蒙主悦纳，仿佛古时、如同先年。**5** 万有的主说：我必临格你们施行审判，我必速速指责行邪术的、犯奸淫的、起假誓的、负人工价的、虐待孤寡的、屈枉外人的、不敬畏我的。**6** 我是耶和华永不改变，所以你们雅各的后裔也不灭亡。

斥责百姓违背律法，不归向主

7 万有的主说：从你们列祖那时以来，你们常常离弃我的律例，不肯遵守。现在你们须归向我，我必再眷顾

9 或作“没有一个有义气的人这样行，这样的人娶妻求什么？只求蒙天主赐他儿子”。

10 或作“你们所寻求的主，所仰慕的，立约的使者，必要忽然进他的殿，必然降临”。

11 原文作“如炼金人的火，漂布人的碱”。

你们¹，你们却问说：我们如何方为归向呢？

斥责民夺取当纳的十分之一供物

8 说：人岂可欺瞒天主呢？你们竟欺瞒我。你们说：我们在何事欺瞒了主？**我说：**在当纳的十分之一，在当献的礼物上。**9 你们**这通国的民受咒诅，乃因欺瞒我。

应许他们若将当纳的送入仓库，必要得福

10 万有的主说：你们须将所当纳的十分之一，送入仓库，使我家有粮，用以试看我，果否为你们开天上的窗，使福倾注与你们，丰盈富余，以致无处可容。**11 万有的主说：**我必为你们责备蝗虫²，不毁坏你们的土产，也使你们田间的葡萄不先时落果。**12 万有的主说：**万民必称你们为有福的，你们国必为乐园。

斥责民用言语议论顶撞主

13 主说：你们用悖逆的话议论我，你们说：我们用何言语议论了主。**14 回答说：**你们曾说：事奉天主是徒然，遵守天主所吩咐守的有何益处？因万有的主愁闷度日有何益处？**15 你们又说：**今我们可以称狂傲的人为有福，行恶的人得建立³，他们虽试探天主却得免灾难。

应许若侧耳倾听敬畏主的人的谈论，可得主怜恤

16 那时敬畏主的彼此另有议论，为

1 “我必再眷顾你们”原文作“我就必归你们”。

2 “蝗虫”原文作“吞噬者”。

3 “得建立”或作“昌盛”。

主所听闻。凡敬畏主、想念主名的，都在主前被记录在书上，为主所眷念。**17 万有的主说：**在我所预定的那日，我必看那些人如宝⁴，必怜悯他们如父怜悯、服事他的儿子。**18 那时你们必复见善人和恶人有分别，事奉天主的和不事奉天主的有分别。提醒主的日子来到：恶人被审判，敬畏主的被医治**

4 万有的主说：那日必到，势如炉火炎烧。凡骄傲的，行恶的，那日必如草芥被烧净尽，根本枝条，无所存留。**2 凡你们敬畏我名的，必蒙义日照临⁵，其光辉煦育万物⁶，你们必得逍遥而出，踊跃如养肥的牛犊。****3 万有的主说：**在我所预定的那日，你们必要践踏恶人，恶人必如灰尘在你们脚掌下。

当记念摩西传的律例法度

4 你们须记念我仆人摩西所传的律法，就是我在何烈命他传与以色列众人的律例法度。

主必要差遣以利亚到民中，使父与子和好免除审判

5 我⁷的大而可畏之日未到以前，我必为你们差遣先知以利亚。6 他必使为父的心中慈爱子，为子的心中孝顺父，免得我降临，行歼灭在地上⁸。****

4 “如宝”或作“为属我的”。

5 “必蒙义日照临”原文作“义日必为你出照”。

6 “其光辉煦育万物”原文作“其翼间有施医之能”。

7 “我”原文作“主”。

8 或作“免得我临到，降歼在地上”

新约部分

玛太福音

耶稣的家谱，从亚伯拉罕到约瑟（路 3:23-38）

1 亚伯拉罕的后裔，大卫的后裔，
耶稣基督的家谱。
2 ¶亚伯拉罕生以撒，以撒生雅各，
雅各生犹大和他的兄弟。**3** 犹大与他
玛氏生法勒斯同匝拉¹，法勒斯生以
斯仑，以斯仑生亚兰。**4** 亚兰生亚米
拿达，亚米拿达生拿顺，拿顺生撒们。
5 撒们娶拉哈氏生波阿斯，波阿斯娶
路得生俄备得，俄备得生耶西。**6**
耶西生大卫王，大卫王娶曾做乌利亚
的妻的拔示巴，生所罗门。**7** 所罗门
生罗波安，罗波安生亚比雅，亚比雅
生亚撒。**8** 亚撒生约沙法，约沙法生
约兰，约兰生乌西雅。**9** 乌西雅生约
坦，约坦生亚哈斯，亚哈斯生希西家。
10 希西家生玛拿西，玛拿西生亚们，
亚们生约西亚。**11** 约西亚生耶哥尼
亚和耶哥尼的弟兄。那时候，百姓
被迁到巴比伦去了。**12** 迁到巴比伦之
后，耶哥尼生撒拉铁，撒拉铁生
所罗巴伯。**13** 所罗巴伯生亚比乌得，
亚比乌得生以利亚敬，以利亚敬生亚
所。**14** 亚生撒督，撒督生亚斤，
亚斤生以律。**15** 以律生以利亚撒，
以利亚撒生玛坦，玛坦生雅各。**16**
雅各生约瑟，约瑟就是玛利亚的丈夫，
玛利亚生称呼基督的耶稣。**17** 从亚伯
拉罕到大卫共有十四代，从大卫到迁
至巴比伦的时候，共有十四代，从迁
到巴比伦的时候到基督，又有十四代。

处女玛利亚由圣灵感动怀孕（路 2:1-7）

18 ¶耶稣基督降生的事，记在下面。

他母亲玛利亚被约瑟聘定为妻，还未
曾迎娶，玛利亚受了圣灵的感动，有
了身孕。**19** 她丈夫约瑟是个义人，
不肯明明地羞辱她，想要暗暗地将她
休了。

天使为约瑟解开疑惑

20 正思念这事的时候，有主的使者现
在梦中对他说：大卫的后裔约瑟，你
只管娶过你的妻玛利亚来，不用疑惧。
她有身孕，是因为受了圣灵的感动。

解释耶稣，以玛内利两个名字的意义

21 她必要生一个儿子，你可以给他
起名叫耶稣，因为他要将他的百姓从
罪恶里救出来。**22** 这一切成就，是
为要应验主托先知所说的话，说：**23**
童女将要怀孕生子，人将称他的名为
以玛内利，翻出来，就是天主和我们
同在的意思。**24** 约瑟醒了起来，就遵
着主的使者所吩咐的，将他的妻娶
过来，**25** 只是没有和她同房，等她生
了头一个儿子，就给他起名叫耶稣。

耶稣降生有星指引东方的博士来拜他

2 当希律王的时候，耶稣生在犹太
的伯利恒。有几个博士从东方来到
耶路撒冷，**2** 说：那刚才生的犹太
人的王在哪里？**3** 我们在东方看见他的
星，特来拜他。**3** 希律王听见就惧
怕，耶路撒冷合城的人也都惧怕了。
4 希律就召了众祭司长和民间经士³
来问他们说：基督当生在何处？**5** 他们
回答说：应当生在犹太的伯利恒，
因为有先知记的话说：**6** 犹太的伯利

2 或作“那生下来为犹太人的王的在哪里？”

3 “经士”或作“读书人”。

恒啊，你在犹太的府县¹里并不是最小的，将来有一位君王从你那里出来，牧养我以色列民。7当下希律暗暗地召了博士来，细问那星出现的时候。8就差遣他们往伯利恒去，对他们说：你们去仔细寻访那婴孩，寻得他，就来报信与我，我也去拜他。9博士领命去了。那东方所看见的星，忽然在前引路，直引到婴孩的地方，就停住在上头。

博士敬拜耶稣献上礼物

10博士看见那星，大大欢喜，11进了房子，看见婴孩和他母亲玛利亚，就俯伏拜那婴孩，揭开宝盒，献上黄金、乳香、没药为礼物。12博士因为天主在梦中指示他们，不要回去见希律，就从别的路上回本地去了。

约瑟梦中受主提醒

带着耶稣同他母亲逃往伊及

13他们去后，主的使者显在约瑟梦中，对他说：起来，带着婴孩同他母亲逃往伊及去，在那里住，等我吩咐你，因为希律要寻找婴孩，将他杀了。

14约瑟就起来，夜间带着婴孩同他母亲，逃往伊及去。15住在那里，直到希律死的时候，这就是为要应验主托先知所说：我从伊及召我儿子出来的话了。

希律王屠杀婴孩

16希律想自己是被博士愚弄，就大怒，差遣人将伯利恒城里，并四境所有的婴孩，照着他向博士所详细查问的时候，凡两岁以里的，都杀尽了。17这正应验先知耶利米的话说：18在拉玛听见悲伤、哀痛、号哭的声音，是拉结氏哭她儿子，不肯受安慰，因为她儿子都不在了。

希律死后，约瑟带着耶稣同他母亲往迦利利的拿撒勒居住

19希律死后，有主的使者在伊及显在约瑟梦中对他说：20起来，带着婴孩同他母亲，回以色列地方去，因为要害婴孩性命的人已经死了。21约瑟就起来，带着婴孩同他母亲，往以色列地方去。22只因听见亚基老接着他父亲希律作了犹太王，就惧怕不敢往那里去，在梦中蒙天主指示，便往迦利利境内去了。23到了一个地方，名叫拿撒勒，就住在那里。这是为要应验众先知所说：人将称他为拿撒勒人的话了。

约翰开始传道并给人施洗（可1,路3,约1:19-28）

3那时有施洗的约翰，在犹太旷野传道，2说：你们应当悔改，天国近了。3这人就是先知以赛亚所指着说的。他说：在旷野有人声喊叫说：预备主的道，修直了主的路。4约翰身穿骆驼毛的衣服，腰系皮带，吃的是蝗虫、野蜜。5那时候耶路撒冷，犹太全地，和约但河两边的人，都出去到约翰那里，6承认自己的罪恶，在约但河里受他的洗。

约翰斥责法利赛与撒都该人

7约翰见许多法利赛人，撒都该人也到他这里来受洗，就对他们说：毒蛇一类的，谁告诉你们躲避将来的刑罚呢？8你们应当结善果，表明悔改的心。9不要自己心里说，亚伯拉罕是我们的祖宗。我对你们说：天主能叫这些石头做亚伯拉罕的子孙。10如今斧子已经放在树根上，凡不结好果子的树，就砍下来，丢在火里。11我是用水与你们施洗，叫你们悔改，但那在我以后来的，能力比我更大。我与他提鞋，也是不配的。他将用圣灵和火与你们施洗。12他手拿着簸箕，要簸净了场上的麦子，将麦子收在仓里，将糠用不灭的火烧了。

¹ “府县”原文作“侯伯”。

² “刑罚”或作“震怒”。

耶稣来受约翰的洗礼（可1:9-11,路3:21-22）

13 ¶那时候，耶稣从迦利利到了约但河，来见约翰，要受他的洗。**14** 约翰推辞说：我当受你的洗，你倒就了我来么？**15** 耶稣回答说：你暂且许我，我们应当如此尽各样的义¹，约翰就许了他。**16** 耶稣受了洗，就从水里上来，天忽然为他开了。他看见天主的圣灵仿佛鸽子，降临在他身上。**17** 从天上有声音说：这是我的爱子，我所喜悦的。

耶稣禁食期间受魔鬼的试探（可1:12-13,路4）

4 当下耶稣被圣灵引到旷野，受魔鬼的试探，**2** 禁食四十昼夜，后来就饿了。**3** 试探他的进前来说：你若是天主的儿子，可以叫这些石头变为饼。**4** 耶稣回答说：经上记着说：人活着不是单靠食物，也是靠天主口里所说的一切话。**5** 魔鬼就领耶稣到了圣城，叫他站在殿顶上，**6** 对他说：你若是天主的儿子，可以跳下去，经上记着说：主吩咐天使用手扶持你，免得你的脚碰在石头上。**7** 耶稣说：经上又记着说：不可试探主你的天主。**8** 魔鬼又领他上最高的山，将天下的万国，和万国的荣华，指给他看，**9** 说：你若俯伏拜我，我就将这一切都给你。**10** 耶稣说：撒但退下去，经上记着说：应当拜主你的天主，单要事奉他。

魔鬼试探完毕，天使来服侍耶稣

11 于是魔鬼离了耶稣，天使来服事他。

开始在迦利利传道（可1:14-15,路4:14-15）

12 ¶耶稣听见约翰下了监，就往迦利利去，**13** 后又离开拿撒勒，往迦百农去，就住在那里。那地方靠海，在西布伦，拿弗他利的境内，**14** 这是为要应验先知以赛亚所说的话，说：**15** 沿海靠近约但河的西布伦，拿弗

他利，外邦人所居住的迦利利，**16** 那地方住在暗黑里的百姓看见大光，住在死地幽暗里的人，有光照耀他们。**17** 从这时候，耶稣讲道说：天国近了，你们应当悔改。

召彼得与安得烈为门徒（可1:16-20,路5）

18 ¶耶稣在迦利利海边行走，看见弟兄二人，就是西门称呼彼得的，和他兄弟安得列，在海里撒网，他们本是打鱼的人。**19** 耶稣对他们说：来跟从我，我要叫你们得人如得鱼一样。**20** 他们就丢下网，跟从了耶稣。

召雅各与约翰为门徒

21 从那里往前走，又看见弟兄二人，就是西庇太的儿子雅各和雅各的兄弟约翰，同他父亲在船上补网。耶稣招呼他们，**22** 他们立刻离了船，别了父亲，跟从了耶稣。

医治百姓各样的疾病（路6:17-19）

23 ¶耶稣走遍迦利利，在各处会堂教训人，宣传天国的福音，医治百姓各样的疾病疼痛。**24** 他的声名传遍了叙利亚，有人带着患各样病痛的人，和被鬼附的、癫狂的、瘫痪的到耶稣面前来，耶稣都医好他们。**25** 当下有许多人，从迦利利、第加波利、耶路撒冷、犹太、约但河外来跟从耶稣。

登山教训众人，什么才是有福（路6:20-23）

5 耶稣看见这许多人，就上了山，**既**坐下，门徒进前来。**2** 耶稣开口教训他们说：**3** 虚心的人是有福的，因为天国就是他们的国。**4** 哀恸的人是有福的，因为他们必要受安慰。**5** 温柔的人是有福的，因为他们必要得地土。**6** 羡慕仁义，如饥如渴的人是有福的，因为他们必要得饱。**7** 怜恤人的人是有福的，因为他们必要蒙怜恤。**8** 清心的人是有福的，因为他们必要得见天主，**9** 使人和睦的人是有福的，因为他们必要称为天主的儿子。**10** 为义受逼迫的人是有福的，

¹ “义”或作“礼”。

因为天国就是他们的国。11 人若因为我的缘故辱骂你们，逼迫你们，造各样恶言毁谤你们，你们就有福了。12 应当欢喜快乐，因为你们在天上的赏赐是大的。在你们以前的先知，也是这样被人逼迫。

把门徒比喻为盐，世上的光，山上的城和明灯
(可 9:50, 路 14:34-35, 可 4:21-22, 路 8:16-18)

13 ¶你们是世上的盐。盐若失了味，如何能再咸呢？以后无用，不过丢在外面，被人践踏了。14 你们是世上的光，城造在山上，是不能隐藏的。15 人点灯不放在斗底下，乃放在灯台上，就照着一家的人。16 你们的光也当这样照在人前，叫人看见你们的好行为，就将荣耀归与你们在天上的父。

自己显明降世是为了成全律法

17 ¶不要想我来，是要废掉律法和先知。我来，不是要废掉，乃是要成全。18 我实在告诉你们，等到天地都没有了，律法的一点一画也不能废掉，都要成全。19 所以人若废掉这诫命里最小的一条，又教训人这样，他在天国就算为最小的。人若遵行这诫命，又教训人遵行，他在天国就算为大的。20 我告诉你们，你们的义，若不胜过经士和法利赛人的义，断不能进天国。

阐明什么是杀人

21 ¶你们听见有吩咐古人的话说：不可杀人，凡杀人的必当受审判。22 只是我告诉你们，人若无缘无故向兄弟动怒，也必当受审判。若骂兄弟是拉加，就当送到公堂里，骂兄弟是魔利¹，就当下在地狱的火里。23 所以你在祭台上献礼物，在那里想起你得罪了兄弟。24 就将礼物留在台前，先去同兄弟和好了，然后来献你的礼

¹ “拉加”，“魔利”皆是骂话。

物。25 有人要告你，你还同他在道路上，就赶紧与他和息，恐怕他送你到官，官交给衙役，将你收监。26 我实在告诉你，你若有一分一毫未曾还清，万不能从那里出来。

阐明什么是奸淫

27 ¶你们听见有吩咐古人的话说：不可奸淫。28 只是我告诉你们，凡看见妇女就动淫念的，这人心里已经奸淫了。29 若是右眼叫你犯罪，就剜出来丢掉。宁可失去百体中的一体，免得全身被丢在地狱里。30 若是右手叫你犯罪，就砍下来丢掉。宁可失去百体中的一体，免得全身被丢在地狱里。

论休妻（太 19:9, 可 10, 路 16:18）

31 ¶又有话说：人若休妻，就当给她休书。32 只是我告诉你们，若不是为淫乱休妻，就是使她犯奸淫去了。人若娶被休的妇人，也是犯奸淫的了。

论发誓

33 ¶你们又听见有吩咐古人的话说：起了誓不可违背。所起的誓，当为主谨守。34 只是我告诉你们，总不许起誓，不许指着天起誓，因为天是天主的座位。35 不许指着地起誓，因为地是天主的脚凳。也不许指着耶路撒冷起誓，因为耶路撒冷是大君的京都。36 又不许指着你的头起誓，因为你不能使你一根头发变黑变白了。37 你们的话，是就是，不是就说不是，若再多说：就是从恶里²出来的。

受委屈应当忍耐（路 6:29-30）

38 ¶你们听见有话说：眼还眼，牙还牙。39 只是我告诉你们，不要和凶恶作对头，若有人打你的右脸，连左脸也转过来由他打。40 有人想告你，要你里边的衣服，连外边的也由他拿去。41 有人勉强你走一里地，你就

² “恶里”或作“恶者”。

同他走二里地。42 有求你的，就给他。有向你借贷的，不可推辞。

应当爱人乃至爱仇敌（路 6:27-38, 32-36）

43 ¶你们听见有话说：当爱你的朋友，恨你的仇敌。44 只是我告诉你们，你们的仇敌，倒要爱他。咒诅你们的，倒要为他祝福。恨你们的，倒要待他好。毁谤你们、逼迫你们的，倒要为他祷告。45 如此，就可以作你天父的儿子，因为天父叫日头照好人，也照歹人，降雨给义人，也给不义的人。46 你们单爱那爱你们的人，还能有什么赏赐呢？税吏不也是这样么？47 你们单请你兄弟的安，有什么比人强的呢？税吏不也是这样么？

应当立志做完全人

48 所以你们应当完全，像你们在天上的父完全一样。

论施舍

6 你们要小心，不可在人面前施舍，故意叫人看见。若是这样，就不能得你天父的赏赐了。2 所以你施舍的时候，不可在人面前吹号筒，像那假冒为善的人，在会堂里和街市上所行的，要人夸奖他。我实在告诉你们，他们已经得了赏赐了。3 你施舍的时候，不要叫左手知道右手所做的。4 你施舍的事总要在暗中做。你父在暗中察看，必在明处报应你。

论祷告

5 ¶你祷告的时候，不可像那假冒为善的人，喜欢站在会堂里和十字路口上祷告，故意叫人看见。我实在告诉你们，他们已经得了赏赐了。6 你要祷告，应当进严密的屋子里，关上门，祷告你在暗中的父。你父在暗中察看，必在明处报应你。7 你们祷告，不可像外邦人，说许多重复话。他们以为话多了，必蒙应允。8 你们不可效法他们，因为没有祷告之先，你们所需用的，你们的父已经知道了。

主祷文（路 11:2-4）

9 你们祷告，应当这样说：我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣。10 愿你的国临到，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。11 我们需用的饮食，今日赐给我们。12 免了我们的债，如同我们免了人的债。13 不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶¹，因为国度、权柄、荣耀全是你的，世世无穷，阿们。

论饶恕人的过犯

14 你们饶恕人的过犯，你们的天父也饶恕你们的过犯。15 你们不饶恕人的过犯，你们的父也不饶恕你们的过犯。

论禁食

16 ¶你们禁食的时候，不可像那假冒为善的人，脸上带着愁容。他们改变颜色，故意叫人看出他们禁食。我实在告诉你们，他们已经得了赏赐了。17 你禁食，应当梳头洗脸。18 不要叫人看出你禁食，要叫暗中的父看见。你父在暗中察看，必在明处报应你。

论积蓄财宝（路 12:33-34）

19 ¶不要积蓄财宝在地上，地上有虫子蛀，能锈坏，也有贼挖洞来偷。20 只要积蓄财宝在天上，天上没有虫子蛀，不能锈坏，也没有贼挖洞来偷。21 因为你们的财宝在哪里，你们的心也在哪里。

论心里的光（路 11:34-36）

22 ¶眼睛就是身上的灯，眼睛瞭亮，全身都光明。23 眼睛昏花，全身都黑暗。你里头的光若是黑暗，那黑暗是何其大呢？

事奉主和事奉财利不可兼得（路 16:13）

24 ¶一个人不能事奉两个主人，或是恶这个爱那个，或是重这个轻那个。

¹ 或作“救我们脱离那恶的”。

你们不能又事奉天主，又事奉玛门¹。

不要为身体挂虑，一切仰赖主（路 12:22-31）

25 所以我告诉你们，不要为生命忧虑，吃什么，喝什么，为身体忧虑，穿什么。生命不比饮食贵重么？身体不比衣裳贵重么？**26** 你看空中的雀鸟，也不种，也不收，也不积蓄在仓里，你们天父尚且养活它。你们不比雀鸟贵重得多么？**27** 你们里头，谁能用思虑多加一刻生命呢²？**28** 你何必为衣服忧虑呢？你看野地里的百合花怎么长起来？这花也不劳苦，也不织纺。**29** 然而我告诉你们，就是所罗门极荣华的时候，他所穿戴的，还不如这花一朵呢。**30** 你们这小信的人，野地里的草今日还在，明日就丢在炉里，天主还叫它有这样的妆饰，何况你们呢？**31** 所以不要忧虑说：吃什么？喝什么？穿什么？**32** 这都是外邦人所求的，你们需用这些物，你们在天上的父已经知道了。

应当以求天主的国为先

33 你们须要先求天主的国和他的义，天父自然将这些东西加给你们了。**34** 所以不要为明日忧虑，明日的事，明日忧虑，一日只受一日的劳苦就够了。

不要议论人（路 6:37-38, 41-42）

7 你们不要议论人，免得你们被议论。**2** 你们怎样议论人，也必怎样被议论。你们怎样度量人，人也怎样度量你们。**3** 为什么看见你兄弟眼中有刺，倒不觉自己眼中有梁木呢？**4** 你眼中有梁木，怎能对兄弟说：容我替你拔出眼中的刺来呢？**5** 假冒为善的人，你先将自己眼中的梁木除去，才能看得清楚，将你兄弟眼中的刺拔出来呢？

1 “玛门”即“财利”之义。

2 “多加一刻生命呢”或作“使身体长一尺呢”。

不可把圣物给狗，不可把珍珠丢给猪

6 不可将圣物给狗，不可将你的珍珠丢给猪，恐怕践踏珍珠，转过来咬你们。

凡事应当祈求天主（路 11:9-13）

7 你们祈求，就必给你们，寻找，就必寻见，叩门，就必给你们开门。**8** 因为凡祈求的就得着，寻找的就寻见，叩门的就给他开门。**9** 你们中间，谁有儿子求饼，倒给他石头呢？**10** 求鱼，倒给他蛇呢？**11** 你们虽然不好，尚且知道拿好东西给儿女，何况你们在天上的父，岂不更将好处赐给求他的人么？**12** 你们要人怎样待你们，你们也当怎样待人。这就是律法和先知书的大旨。

应当进入窄门（路 13:24）

13 ¶你们要进窄门，因为领到灭亡地方的那门是宽的，路是大的，进去的人多。**14** 领到永生地方的那门是窄的，路是小的，找着的人少。

谨防假先知（路 6:43-44）

15 ¶你们谨防假先知，那样人到你们这里来，外面像羊，里面是豺狼。

16 你们看他们所结的果子，就可以认出他们来。荆棘里岂能摘葡萄呢？蒺藜里岂能摘无花果呢？**17** 好树结好果子，不好树结不好果子。**18** 好树不能结不好果子，不好树不能结好果子。**19** 凡不结好果子的树，就砍了丢在火里。**20** 所以你们看他们结的果子，就可以认出他们来了。

仅仅听道不能得救，行道才能得救（路 13:25-27）

21 ¶凡称呼我说：主啊，主啊的人，未必都能进天国，惟独遵行我天父旨意的，才能进去。**22** 当那日子，必有许多人对我说：主啊，主啊，我们不是奉你的名传教，奉你的名赶鬼，奉你的名做许多奇事么？**23** 我就明明告诉他们说：我不曾认得你们，你们这些作恶的人，离开我去吧。

听道就去行的，如在磐石上盖房子（路 6:47-49）

24 凡听见我这话就去行的，这人如同聪明人，在磐石上盖造房子，**25** 雨淋，水淹，风吹，撞着那房子，房子总不倒塌，因为根基在磐石上。

听道不去行的，如在沙土上盖房子

26 凡听见我这话不去行的，这人如同愚拙人，在沙土上盖造房子，**27** 雨淋，水淹，风吹，撞着那房子，房子就倒塌了，并且倒塌得很大。**28** 耶稣讲完了话，众人听他的教训，都甚诧异，**29** 因为他教训人，正如有权柄的人，不同那经士。

耶稣下山医治长癞的人（可 1:40-45, 路 5:12-16）

8 耶稣下山，许多的人跟随他。**2** 有一个长癞的人来拜耶稣，说：主若肯，必能叫我干净了。**3** 耶稣伸手摸他，说：我肯，你干净了吧，他的癞立刻就干净了。**4** 耶稣对他说：你要谨慎，不可告诉人，要去叫祭司察看你的身体，献上摩西所吩咐的礼物，在众人面前做证据。

医治百夫长的仆人（路 7）

5 ¶ 耶稣进了迦百农，有一个百夫长进前来求他说：**6** 主啊，我的仆人患瘫痪病，在屋里躺卧，甚是疼痛。**7** 耶稣说：我去医治他。**8** 百夫长回答说：主到我家，我不敢当，只求说一句话，我的仆人就必好了。**9** 因为我属人管，也有兵属我管，叫这个去就去，叫那个来就来，吩咐我的仆人做这事，他就去做。**10** 耶稣听见就希奇，对跟从的人说：我实在告诉你们，这样的信心，就是在以色列人中，也没有遇见过。**11** 我又告诉你们，从东从西，将有许多人来，在天国与亚伯拉罕、以撒、雅各一同坐席。**12** 反将本国的子民，赶逐到外边黑暗里去，在那里必有哀哭切齿了。**13** 耶稣对百夫长说：你回去吧，照着你的信与你成全了。他仆人立时就好了。

医治彼得的岳母（可 1:29-34, 路 4:38-41）

14 ¶ 耶稣到了彼得家里，看见他岳母患热病躺卧。**15** 耶稣一摸她的手，热病退了，她就起来伺候他们。

赶出鬼，医治疾病

16 到了晚上，有人带着许多被鬼附的，来到耶稣面前。耶稣只用一句话，将鬼都赶出去了，并且医好一切有病的人。**17** 这正应验先知以赛亚所说：他承揽我们的病患，担当我们的疾痛的话了。

耶稣论人当如何跟随他（路 9:57-62）

18 ¶ 耶稣见许多人围绕自己，就吩咐门徒渡到那边岸上去。**19** 有一个经士进前来说：夫子，无论往哪里去，我要跟从你。**20** 耶稣说：狐狸有洞，空中的飞鸟有巢，惟独人子没有枕头的地方。**21** 又有一个门徒对耶稣说：主啊，容我先回去葬我父亲。**22** 耶稣说：让死人葬埋他们的死人去，你跟从我吧。

在海中平息风浪（可 4:35-41, 路 8:22-25）

23 ¶ 耶稣上了船，门徒跟从他。**24** 海里忽然起了暴风，波浪几乎掩盖了船。那时候耶稣正睡觉，**25** 门徒来叫醒他说：主啊，救我们，我们要死了。**26** 耶稣说：你们这小信的人，为什么惧怕？于是起来，指斥风浪，海就大大平静了。**27** 众人都希奇说：他是怎样的人？风和海也听从他？

驱逐邪魔离开两个人的身体（可 5, 路 8:26-39）

28 ¶ 耶稣渡过海，到了革革沙地方，遇见两个被鬼附的人，从坟墓里出来，甚是凶猛，没有人敢从那条路上经过。**29** 他们呼叫说：天主的儿子耶稣，我们与你何干？时候还没有到，你就来了，叫我们受苦么？

允许鬼附在猪群里

30 远远的有一群猪在那里吃食。**31** 鬼求耶稣说：若要赶出我们，容我进猪群里，附着猪去。**32** 耶稣说：去

吧。鬼就出离人身，进入猪群。那猪群忽然闯下山坡，投在海里淹死了。
33 放猪的人跑进城去，将这事和被鬼附的人的情节，都告诉城里的人。
34 合城的人都出来见耶稣，求他离开他们的境界。

耶稣治好瘫痪的人（可2,路5:17-26）

9 耶稣上了船，渡过海，回到自己城里。**2** 有人抬一个患瘫痪病，躺卧在床的人，来见耶稣。耶稣见他们这样信他，就对瘫痪的人说：小子放心，你的罪赦了。**3** 有几个经士心里说：这人说亵渎的话了。**4** 耶稣知道他们的心意，就说：你们为什么心里怀着恶念呢？**5** 或说你的罪赦免，或说你起来行走，哪一样容易？**6** 现在要叫你们知道人子在世上有赦罪的权柄，就对瘫痪的人说：起来，拿你的床回家去吧。**7** 那人就起来，回家去了。**8** 众人看见，就希奇归荣耀给天主，因为天主将这样的权柄赐给人。

呼召玛太成为门徒（可2:13-17,路5:27-32）

9 ¶ 耶稣从这里往前行，看见一个人，名叫玛太，坐在税关上，就对他说：你跟从我来。他就起来，跟从了耶稣。

与税吏和罪人一同吃饭，遭到法利赛人议论

10 耶稣在他家里坐席，有许多税吏和罪人来，与耶稣并耶稣的门徒一同坐席。**11** 法利赛人看见，就问门徒说：你们先生为什么与税吏并罪人一同吃饭呢？**12** 耶稣听见，就说：健壮的人用不着医生，患病的人才用得着。**13** 经上说：我欢喜怜恤的事，不欢喜祭祀。这句经的意思，你们且去揣摩。我来不是召义人，乃是召罪人悔改。

讲明门徒为什么不不禁食（可2:18-22,路5:33-39）

14 ¶ 那时约翰的门徒来见耶稣，说：我们和法利赛人常常禁食，你的门徒倒不禁食，这是为什么呢？**15** 耶稣回答说：新郎和庆贺新郎的人同在的

时候，庆贺的人岂能哀恸呢？将来新郎离开他们去了¹，那时候必要禁食。**16** 没有拿新布补旧衣服的，恐怕所补的新布反带坏了旧衣服，破绽更大了。**17** 没有将新酒盛在旧皮袋里的，恐怕皮袋裂开，酒漏出来，连皮袋也坏了。惟将新酒盛在新皮袋里，两样就都保全了。

**有一个官邀请耶稣救活他女儿
(可5:21-43,路8:40-56)**

18 ¶ 耶稣正说这话的时候，有一个官来拜他，说我女儿方才死了，但愿你去按手在她身上，她就必活了。**19** 耶稣起来，跟随他去，门徒也跟随他去。

治好患血漏的妇人

20 有一个妇人，患了十二年血漏的病，来到耶稣背后，摸他的衣裳穗子，**21** 因为她心里说：我但摸耶稣的衣裳，就必痊愈。**22** 耶稣回头看见那妇人，就说：女子放心，你的信救了你了。从那时候，妇人就痊愈了。

使死去的女孩复活

23 耶稣到了那官的家里，看见有吹手，又有许多人喧哗，**24** 就对他们说：你们且退去，这女孩儿不是死了，是睡觉呢。他们都笑他。**25** 众人既被赶逐出来，耶稣就进去，拉着女孩儿的手，女孩儿就起来了。**26** 于是这事传遍了那地方。

使两个瞎子眼睛能看見

27 ¶ 耶稣从那里往前走，有两个瞎子跟在后面，呼叫说：大卫的子孙怜恤我们。**28** 耶稣既进了房子，瞎子就来到他面前。耶稣对他们说：你们信我能做这事不信？瞎子说：主，我们信。**29** 耶稣就摸他们的眼睛，说：照着你们的信，与你们成全了吧。**30** 他们的眼睛就能看见了。耶稣切切地嘱咐他们说：你们要小心，不可叫人

¹ “离开他们去了”原文作“被取去”。

知道。31 他们出去，竟将耶稣的声名，传遍在那地方。

赶出鬼使哑巴能说话

32 ¶他们去后，有人领着一个哑巴，是被鬼附的，来到耶稣面前。33 耶稣将鬼赶出去，哑巴就说话了。众人都以为希奇，说在以色列人中间，从来没有看见这样的事。34 法利赛人说：他是靠着鬼王赶鬼的。

怜恤大众

35 ¶耶稣走遍各城各乡，在会堂里教训人，宣讲天国的福音，医治民间各样的病患各样的疾痛。36 看见大众的人，就怜恤他们，因为他们困苦流离，如同羊没有牧人一般。37 耶稣对门徒说：要收的庄稼多，做工的人少。38 所以当求庄稼的主，差遣工人去收他的庄稼。

耶稣召了十二个使徒，给他们行异迹的权柄

(可3:13-19,路6:12-16)

10 耶稣叫了十二个门徒来，赐给他们权柄，叫他们能逐出邪鬼，医好各样疾病。2 这十二使徒的名，头一个叫西门，又称彼得，还有他兄弟安得列，西庇太的儿子雅各和雅各的兄弟约翰，3 腓力、巴多罗买、多玛和税吏玛太，亚勒腓的儿子雅各和勒拜，又称达太。4 迦南人西门，还有卖耶稣的犹大，称色加略。

叮嘱训诲使徒，差遣他们去传道(可6:7-13,路9:1-6)
5 ¶耶稣差遣这十二个人，吩咐他们说：外邦人的道路，你们不要走，撒玛利亚人的城邑，你们不要进去，6 宁可往以色列家迷失的羊那里去。7 到处宣传说：天国近了。8 有病的医好他，长癱的治干净他。叫死人复活，将邪鬼赶出。你们白白地得来，也当白白地舍去。9 你们腰袋里不要带金银和铜钱。10 行路不要带口袋，不要带两件衣服，也不要带鞋和拐杖，因为工人得饮食，是应当的。11 你

们无论到了哪城哪乡，要访问那里谁是好人，就住在他家，直住到走的时候。12 进人的家去，就为那家的人求平安。13 这一家若配得平安，你们所求的平安就必临到这家，若不配得平安，你们所求的平安就归你们了。14 人若不接待你们、不听你们的话，你们就离开那家和那城。离开的时候，将脚上的尘土拂下去。15 我实在告诉你们，到了审判的日子，所多玛、俄摩拉的刑罚，比那地方的刑罚还容易受呢。

劝勉门徒受逼迫时心里不要忧虑惧怕

(可13:9-13,路21:12-19)

16 ¶我差遣你们去，如同羊入了狼群，所以你们应当灵巧像蛇，驯良像鸽子。17 你们要谨防世人，因为他们必要解你们到公会¹去，在会堂里鞭打你们。18 你们将要为我的缘故，被解到侯伯君王那里，对他们和外邦人做见证。19 解你们的时候，不要忧虑怎样说话，或说什么话，到那时候，必赐你们当说的话。20 因为不是你们自己说：是你们的父的圣灵在你们里面说的。

犹太人会逼迫信耶稣的家人

21 那时候弟兄要将弟兄，父亲要将儿子送到死地，儿女要与父母为仇，害死他们。22 你们必要为我的名，被众人怨恨。能忍耐到底的，必定得救。23 有人在这城里逼迫你们，就逃到那城里去。我实在告诉你们，以色列的城邑，你们没有走遍，人子就到了。24 学生不能越过先生，仆人不能越过家主。25 学生和先生一样，仆人和家主一样，也就罢了。人既骂家主是别西卜，何况他的家人呢？26 你们不要惧怕他们，因为没有掩藏的事，不露出来的，没有隐瞒的事，不

1 “公会”或作“议会”。

被人知道的。27 我在暗中告诉你们的，你们要在明处说出来。我附耳说给你们听的话，要在房上宣扬出来。
逼迫中不要惧怕人，只要敬畏审判的主（路 12:2-7）
28 能杀身体，不能杀灵魂的，不要怕他。能将身体和灵魂都灭在地狱里的，正要怕他。29 两个雀鸟，不是卖一分银子么？若不是天父的意思，一个也不能掉在地上。30 就是你们的头发，也都被数过了。31 所以不要惧怕，你们比许多的雀鸟贵重多了。

当在人的面前承认基督（路 12:8-9）

32 凡在人面前认我的，我在我天父面前也认他。33 凡在人面前不认我的，我在我天父面前也不认他。

耶稣来世上会使人产生纷争，因为世界敌对基督
(路 12:51-53, 14:26-27)

34 你们不要想我来，是叫世界上太平。我来并不是叫世界上太平，乃是叫世界上动刀兵。35 我来了，儿子要和父亲生疏，女儿要和母亲生疏，媳妇要和婆婆生疏。36 人的仇敌就是自己家里的人。37 爱父母胜似爱我的，不配作我的门徒，爱子女胜似爱我的，不配作我的门徒。38 不背着十字架跟从我的，也不配作我的门徒。39 得着生命的必要丧失生命，为我丧失生命的必要得着生命。

接待门徒的人必定得主的赏赐（可 9:41）

40 接待你们，就是接待我。接待我，就是接待差我来的父。41 有人接待先知，因为他是先知，就必得先知所得的赏赐。有人接待义人，因为他是义人，就必得义人所得的赏赐，42 有人但将一杯冷水给这小子里的一个人喝，因为他是门徒。我实在告诉你们，这人没有不得赏赐的了。

11 耶稣吩咐完了十二个门徒，就离开那里，往各城里教训人，传道去了。

施洗的约翰差遣门徒来见耶稣（路 7:18-23）

2 ¶那时候约翰在监里，听见基督所做的事，就差遣两个门徒去，3 问耶稣说：应当来的是你呢？还是我们等候别人呢？4 耶稣回答说：你们将所看见、所听见的，去告诉约翰，5 就是瞎眼的看见，瘸腿的行走，长癱的干净，耳聋的听见，死了的复活，贫穷的得听福音。6 凡不厌恶我的¹，就有福了。

耶稣讲论约翰（路 7:24-35）

7 约翰的门徒去后，耶稣对众人讲论约翰，说：你们从前到旷野里去，是要看什么？要看风吹动的芦苇么？8 你们出去是要看什么？要看穿华美衣服的人么？穿华美衣服的人，是在王宫里的。9 你们出去，究竟是要看什么？要看先知么？我实在告诉你们，这人比先知更大。10 经上说：我差遣我的使者在你前头预备你的道路，这话就是指着这人说的。11 我实在告诉你们，凡妇人所生的，没有大过施洗约翰的，然而天国里最小的人，还比他大。12 从施洗的约翰到如今，人人努力要得天国，努力的人就得着了。13 众先知和律法书，说未来的事，到约翰为止。14 你们若肯听，我就告诉你们，这人就是应当来的以利亚。15 有耳可听的，都应当听。

用孩童玩耍没人回应比喻世人的冷漠（路 7:32-34）

16 ¶我用什么比现今的世代？就如孩童坐在街上，招呼他们的同伴。17 说：我们对你们吹笛，你们不跳舞。我们对你们举哀，你们不号哭。

世人用自己的标准妄论约翰与耶稣

18 约翰来了，不吃不喝，人就说他是被鬼附的。19 人子来了，也吃也喝，人又说他是贪食好酒的人，是税

¹ 原文作“凡不因我绊倒的”。

吏，罪人的朋友。但有道的人，总以道为是¹。

严厉斥责三个城辜负恩典不悔改（路 10:13-15）

20 ¶耶稣在各城里施展许多的异能，他们仍是不悔改，就在那时候责备他们，说：**21** 哥拉汛啊你有祸了，伯赛大啊你有祸了。我在你们中间所做的奇事，若做在推罗、西顿，那里的人早已披麻蒙灰悔改了。**22** 我告诉你们，当审判的日子，推罗、西顿的刑罚比你们的刑罚还容易忍受。**23** 迦百农，你已经升到天上，后来必要坠落在地狱里，因为在你那里所做的奇事，若做在所多玛，那地方还可以存到今日。**24** 我告诉你们，当审判的日子，所多玛的刑罚比你们的刑罚，还容易忍受。

赞美天父以福音显出人的愚蒙（路 10:21-22）

25 ¶那时候，耶稣说：父，天地的主，我赞美你，因为你将这道理，对着聰明通达人就藏起来，对着婴孩就显出来。**26** 父啊，是这样的，因为你的意旨，本是如此的。**27** 万物都是我父交付我的。除了父，没有人知道子。除了子和子所愿意指教的，没有人知道父。

召乎劳苦的人来跟随他，应许赐给他们平安

28 ¶凡劳苦背负重担的人，可到我这里来，我要赐给你们平安。**29** 我心里柔和谦逊，你们应当负我的轭，学我的样式。这样，你们心里必得平安。**30** 因为我的轭是容易的，我的担是轻省的。

**法利赛人责备门徒在安息日摘麦穗，耶稣反驳他们
(可 2:23-28, 路 6:1-5)**

12 那时，耶稣在安息日，从麦田经过，门徒饿了，就摘麦穗吃。**2** 法利赛人看见，就对耶稣说：你的门徒做安息日不当做的事了。**3** 耶稣

回答说：经上记着大卫和跟从的人饥饿的时候所做的事，你们没有读过么？**4** 大卫进了天主的殿，吃了陈设的饼。这饼不是他和跟从的人可以吃得，惟独祭司才可以吃得。

引用圣经反驳

5 律法上记着，祭司在殿里犯了安息日，是没有罪的。你们没有读过么？**6** 我告诉你们，这里有一个人比殿更大。**7** 我欢喜怜恤，不欢喜祭祀。你们若明白这话的意思，也就不将无辜的当作有罪的了。**8** 因为人子也是安息日的主。

用医好手的异迹和常理反驳（可 3:1-6, 路 6:6-11）

9 ¶耶稣离了那地方，进了一个会堂。**10** 那里有一个枯干一只手的人。有人问耶稣说：安息日治病，可以不可以？他们的意思，是要控告耶稣。**11** 耶稣说：你们中间谁有一只羊，当安息日掉在坑里，不拉上它来呢？**12** 人不比羊贵重得多么？所以安息日做善事，是可以的。**13** 就对那人说：伸出手来。他将手一伸，手就好了，和那只手一样。

耶稣躲避害他的人，离开又治愈了很多人

14 法利赛人出去，商议怎样可以杀害耶稣。**15** 耶稣知道了，就离开那里，有许多人跟从他。耶稣将他们中间的病人，都医好了，**16** 嘱咐他们，不要将他的名宣扬出来。**17** 这就应了²先知以赛亚的话，说：**18** 我所拣选、所疼爱、心里所喜悦的仆人，我要将我的灵赐给他，他必将真道指教列邦人。**19** 他不争竞，不喧嚷，街市上没有人听见他的声音。**20** 受伤的芦苇，他不折断，将残的灯火，他不吹灭，并且施行真道，叫真道得胜。**21** 异邦人也仰望他的名了。

¹ 原文作“但智慧之子都以智慧为是”。

² “这就应了”或作“是为要应验”。

赶鬼使又瞎又哑的人能看见能说话
(可 3:20-30, 路 11:14-23)

22 ¶那时候，有人带着一个被鬼附着、又瞎又哑的人，到耶稣面前。耶稣医治他，叫那又瞎又哑的人能看见能说话。23 众人都诧异说：这不是大卫的子孙么？24 法利赛人听见，就说：他赶鬼无非是靠着鬼王别西卜啊。25 耶稣知道他们的意念，就对他们说：凡一国自相分争，必要灭亡。一城一家自相分争，必站不住。26 若撒但赶逐撒但，就是自相分争。他的国如何立得住呢？27 若我靠着别西卜赶鬼，你们的子弟赶鬼，又靠着谁呢？这样，他们就必议论你们。28 若我靠着天主的圣灵赶鬼，天主的国就临到你们这里了。29 人如何能进勇士家里，抢掠他的家具呢？不是先捆住勇士后，才可以抢掠他的家财么？30 不与我同心，就是攻打我的。不同我收敛，就是分散的。

亵渎圣灵的罪永远不得赦免 (可 3:28-29, 路 12:10)

31 所以我告诉你们，人无论犯什么罪恶，无论出什么亵渎话，都可以蒙赦免。惟独亵渎圣灵，永远不得赦免。32 凡毁谤人子的，还可赦免他。毁谤圣灵的，今世、来世永不赦免他。

树和果子 (路 6:43-45)

33 你们或以为树好果子就好，或以为树坏果子就坏，因为看果子就可以知道树。34 毒蛇一类的，你们既是恶人，怎能说出好话来呢？因为心里所充满的，嘴里就说出来。35 善人心里存着善，就发出善来，恶人心里存着恶，就发出恶来。

一切虚妄的话，审判的时候必要追究

36 我告诉你们，凡人所说的虚妄的话，到审判的日子，必要句句究问他。37 因为凭你的话定你为义人，也凭你的话定你为罪人。

斥责不信的人求看奇迹 (可 8:11-12, 路 11:29-32)

38 ¶当时，有几个经士和法利赛人对耶稣说：请夫子做奇迹给我们看。

39 耶稣回答说：奸恶的世代，要看奇迹，除了先知约拿的奇迹之外，没有什么奇迹与你们看。40 约拿三日三夜在大鱼腹中，人子也要三日三夜在地里头。41 尼微的人，当审判的日子，要起来定这世代的罪，因为他们听了约拿的劝化，就悔改了。在这里还有比约拿更大的呢。42 南方的女王当审判的日子，要起来定这世代的罪，因为她从地边上来，要听所罗门智慧的话。在这里还有比所罗门更大的呢。

邪鬼寄居人的道理 (可 8:11-12, 路 11:29-32)

43 邪鬼离了人，就在无水的野地走来走去，寻找安息的地方，竟寻不着。

44 于是说：不如回到我所出来的屋子去。到了那里，看见里面空闲，打扫干净，修饰好了。45 就去带了七个比自己还凶恶的鬼进去住着。那个人的后患，比从前更甚了。这奸恶的世代，也必要如此。

指明谁才是自己的弟兄姐妹和母亲

(可 3:31-35, 路 8:19-21)

46 ¶耶稣同众人说话的时候，他母亲和他弟兄站在外边，要同他说话。47 有人告诉耶稣说：你母亲和你弟兄站在外边，要同你说话。

48 耶稣回答说：谁是我的母亲？谁是我的弟兄？

49 就伸手指着门徒说：你们看，我的母亲，我的弟兄。50 凡遵我天父旨意行的人，就是我的弟兄、姐妹和母亲了。

耶稣登船向众人讲道

13 当日耶稣从房子里出来，坐在海边，2 有许多人聚集在他面前。耶稣就上船坐下，众人都站在岸上。

用撒种作比喻 (可 4:1-9, 路 8:4-8)

3 耶稣用比喻多多地对他们讲道，说有撒种的人出去撒种，4 撒的时候，

有落在道旁的，飞鸟来吃尽了。5 有落在土薄有石头的地上的，土既浅薄，发苗最快。6 日头出来一晒，因为没有根，就枯干了。7 有落在荆棘里的，荆棘长起来，将苗遮蔽住了。8 有落在好土里的，结实有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。9 凡有耳可听的，都应当听。

讲道为什么要用比喻（可 4:10-12, 路 8:9-10）

10 门徒进前来，问耶稣说：对众人讲话，为什么用比喻？11 耶稣回答说：因为天国的奥秘只赐与你们知道，不赐与他们知道。12 凡有的，还要加给他，叫他有余。没有的，连他所有的，也要夺去。13 我向他们说比喻的话，因为他们是看也看不见，听也听不见，也不明白。14 这些人正应了以赛亚的预言，说你们将来听见也不明白，看见也不晓得。15 因为这百姓心里愚顽，掩耳不听，闭眼不看，恐怕眼睛看见，耳朵听见，心里省悟，悔改了，我就医治他。16 你们的眼睛是有福的，因为看见了。你们的耳朵是有福的，因为听见了。17 我实在告诉你们，从前有许多先知和义人，要看你们所看的不得看见，要听你们所听的不得听见。

解释撒种的比喻（可 4:13-20, 路 8:11-15）

18 所以撒种的比喻，你们应当听。19 凡听见天国的道理不明白，那凶恶的来，将所撒在他心里的夺了去，这就是撒在道旁的了。20 撒在有石头的地上的，就是人听道，当下欢喜听受。21 只因他心里没有根，也不过是暂时的，及至为道遇患难、受迫害，就厌弃¹了。22 撒在荆棘里的，就是人听道，后来世上的思虑，货财的迷惑，遮蔽了道，不能结实。23 撒在好地上的，就是人听道，明白了，

后来结实有一百倍的，有六十倍的，有三十倍的。

用撒稗子种作比喻

24 ¶ 耶稣又设一个比喻，对众人说：天国如同人撒好种在田里。25 人睡觉的时候，仇敌来，将稗子种撒在麦子里，就去了。26 到长苗结穗的时候，稗子也现出来。27 地主的仆人来告诉说：主啊，你不是撒好种在田里么？怎么有这稗子呢？28 主人说：这是仇敌做的。仆人说：你要我们去拔除么？29 主人说：不要，恐怕拔除稗子，连麦子也拔出来。30 容这两样一齐长，等着收割。到了收割的时候，我告诉割麦子的，先将稗子拔除，捆成捆留着烧，后将麦子收在仓里。

用芥菜种作比喻（可 4:30-32, 路 13:18-19）

31 ¶ 又设一个比喻，对众人说：天国如同一粒芥菜种，被人种在田里。32 这是百种中最小的，等到长成了，比各样菜都大，成了树。空中的飞鸟来，宿在它的枝上。

用面酵作比喻（路 13:20-21）

33 ¶ 又对他们讲一个比喻，说天国如同面酵，妇人拿来搁在三斗面里，面就都发起来了。

讲道用比喻的原因（可 4:33-34）

34 这都是耶稣用比喻对众人说的话，不是比喻不对他们说。35 正应了²先知所说的话，说：我开口就说比喻的话，将创世以来所隐藏的都讲明了。

解释田间稗子的比喻

36 ¶ 当下耶稣遣散了众人，进了房子。门徒进前来说：请将田间稗子的比喻，讲给我们听。37 耶稣对他们说：那撒好种的就是人子。38 那田地就是世界。好种就是天国的子民。

¹ “厌弃”或作“跌倒”。

² “正应了”或作“为要应”。

稗子就是那恶魔的种类。39 撒稗子的仇敌就是魔鬼。收割的时候就是世界的末日。收割的人就是天使。40 把稗子聚起来，用火焚烧。这世界的末日，也是如此。41 人子将要差遣他的使者，将凡陷人在罪里的和作恶的人，从他的国里挑拣出来，42 丢在火炉里，在那里必要哀哭切齿了。43 那时义人在他们父的国里有光彩，如同日头一般，凡有耳可听的，都应当听。

用得宝贝作比喻

44 ¶天国又如宝贝藏在田地里，人遇见了，就隐瞒着，欢欢喜喜地去卖了他所有的，买这块田地。

用求好珠子作比喻

45 ¶天国又如买卖人寻找好珠子。46 遇见一颗重价的珠子，就去卖了他所有的，买这颗珠子。

用撒网在海里作比喻

47 ¶天国又如同网撒在海里，聚集各样水族，48 满了，人就拉到岸上来，坐下拣好的收在器皿里，将不好的丢弃了。49 世界的末日，也是如此。天使出来，从义人中将恶人分别出来，50 丢在火窑里，在那里必要哀哭切齿了。51 耶稣问他们说：这话你们都明白么？他们说：主，我们明白了。52 耶稣说：所以凡经士，学问能通达天国道理的，就如一个家主，从他库里拿出新旧的东西来。

耶稣被家乡的人所厌弃（可6:1-6,路4:16-30）

53 ¶耶稣说完这些比喻，就离了那里，54 回到家乡，在会堂里教训那里的人。他们都诧异说：这人如何有这样的智慧、这样的异能呢？55 他不是木匠的儿子么？他母亲不是名叫玛利亚么？他弟兄不是雅各、约西、西门、犹大么？56 他姐妹不是都住在我们这里么？这人如何能这样呢？57 他们就厌弃他。耶稣对他们说：大凡先知，除了本地本家之外，

没有不被人尊敬的。58 耶稣因为他们不信，就在那里不多行奇事了。

希律错误地猜想耶稣

14 那时候分封的王希律听见耶稣的名声，2 就对他臣子说：这必是施洗的约翰从死里复活，所以能行这些奇事。

施洗约翰被杀的原因（可6:14-29,路9:7-9）

3 先是希律为他兄弟腓力的妻子希罗底的缘故，将约翰锁拿下监，4 因为约翰曾向希律说：你娶这妇人，是不应当的。5 希律就要杀他，只是惧怕百姓，因为百姓尊约翰为先知。6 到了希律的生日，希罗底的女儿在众人面前跳舞。希律欢喜，7 就起誓应许她，随她所求的赐给她。8 她听了母亲的嘱咐，便求希律说：请将施洗约翰的头，放在盘子里拿来给我。9 王就忧愁，无奈已经起了誓，并且同席的人都在那里，于是吩咐给她，10 打发人到监里，斩了约翰的头，11 放在盘子里拿来给了女子，女子送给她母亲。12 约翰的门徒来收他的尸首，葬埋了，就去告诉耶稣。

耶稣去到旷野

13 耶稣听见了，就上船离开那地方，独自¹往野地里去。众人听见，都从各城里步行跟随他。

14 ¶耶稣出来，看见许多的人，就怜恤他们，医好他们中间的病人。

用五个饼两尾鱼喂饱五千人

（可6:30-44,路9:10-17,约6）

15 天将晚的时候，门徒进前来说：这是野地，天已经晚了，请遣散众人，叫他们往村子里去买东西吃。16 耶稣说：不用他们去，你们给他们吃吧。

17 门徒说：我们这里，只有五个饼、两尾鱼。18 耶稣说：拿来给我。19 就吩咐众人坐在草地上，拿着五个

¹ “独自”或作“暗暗地”。

饼、两尾鱼，望着天祝谢了，擘开饼，递给门徒，门徒分给众人。20 众人都吃饱了，收拾剩下的零碎，盛满了十二筐子。21 吃的人，除了妇人孩子，约有五千。

耶稣遣散众人，让门徒先渡船离开

22 ¶耶稣要遣散众人，就催门徒上船，先渡到那边岸上去。23 众人散后，耶稣独自上山祈祷，天就黑了，只有耶稣一人在那里。24 船在海中，因为风不顺，被波浪摇动。

在海面上行走往门徒那里去，并平静风浪

（可6:45-52, 约6:15-21）

25 夜里四更时分，耶稣在海面上行走，往门徒那里去。26 门徒看见耶稣在海面上行走，就惊慌了，说这必是怪物，就惧怕喊叫起来。27 耶稣急忙对他们说：你们放心，是我，不要惧怕。28 彼得说：果然是主，请叫我也从水面上走到你那里去。29 耶稣说：你来吧，彼得就从船上下来，在水面上行走，要到耶稣那里去。30 见风甚大，就惧怕，将要沉下去，喊叫说：主救我。31 耶稣伸手拉住他，说：你这小信的人，为什么疑惑呢？32 一上了船，风就息了。33 在船上的人都来拜耶稣说：你实在是天主的儿子了。

有病的人摸到耶稣衣裳穗子，病就好了（可6:53-56）
34 ¶耶稣和门徒过了海，到了革尼撒勒的地界。35 那里的人认识耶稣，就打发人到周围地方去报信。有人将那里所有的病人，带来见耶稣，36 只求耶稣准他们摸耶稣的衣裳穗子，摸着的人，就都好了。

耶稣斥责犹太人固守遗传而废弃天主的诫命

（可7:1-23）

15 那时候有耶路撒冷的经士，和法利赛人，来见耶稣说：2 你的门徒为什么不遵古人的遗传，吃饭的时候不洗手？3 耶稣回答说：你们

为什么因那遗传，犯了天主的诫呢？4 天主吩咐说：应当孝敬父母，又说咒骂父母的，必当治死他。5 你们倒说：人若对父母说：我所当奉给你的，已经作了礼物。6 以后不孝敬父母是可以的。这就是你们因你们的遗传，废了天主的诫了。7 假冒为善的人，以赛亚预先指着你们说的话，是不错的，他说：8 这百姓用口亲近我，用唇尊敬我，他的心却是远离我。9 他们将人所吩咐的，当作道理教训人，所以拜我也是枉然。

不是入口的污秽人

10 耶稣叫了众人来，对他们说：你们要听，要明白。11 不是入口的污秽人，乃是出口的污秽人。12 门徒进前来说：法利赛人听见这话，甚不喜悦，你知道么？13 耶稣回答说：凡栽种的物，若不是我天父栽种的，必要拔出它的根来。14 任凭他们吧，他们是瞎子领瞎子。若是瞎子领瞎子，两个人必都要掉在坑里。15 彼得说：请将这个比喻讲给我们听。16 耶稣说：你们也不明白么？17 岂不知凡入口的，运化在肚里，终久落在茅厕里么？18 惟有出口的，是从心里发的，这才能污秽人。19 像那恶念、凶杀、奸淫、苟合、盗窃、妄证、谤讟，都是从心里发的。20 这都能污秽人。若是不洗手吃饭，那不能污秽人。

医治迦南妇人的女儿（可7:24-30）

21 ¶耶稣离开那地方，往推罗、西顿的境内去。22 有一个迦南的妇人从那地方出来，大声求耶稣说：主，大卫的子孙怜悯我，我的女儿被鬼附着甚苦。23 耶稣一言不答。门徒进前来，求耶稣说：她在我们后面喊叫，请叫她去吧。24 耶稣回答说：我奉差遣而来，特为以色列家迷失的羊。

25 妇人来拜耶稣说：求主救助我。

26 耶稣回答说：将儿女的饼丢给狗吃，是不可以的。27 妇人说：主啊，是的，但是狗也吃它主人桌子底下所掉的零碎。28 耶稣说：妇人，你的信心是大的，照你所愿意的，与你成全了吧。从这时候，她女儿就好了。

治愈许多残疾人和有病的人

29 ¶耶稣离开那地方，到了迦利利的海边，上山坐下。30 有许多的人到他面前来，带着瘸腿的、瞎眼的、哑巴、有残疾的和各样的病人，放在耶稣的脚下，耶稣就医好他们。31 众人看见哑巴能说话，有残疾的痊愈了，瘸腿的能行走，瞎眼的能看见，甚觉希奇，归荣耀与以色列的天主。

用七个饼几尾小鱼喂饱四千人（可8）

32 ¶耶稣叫门徒来说：我怜悯这众人。他们在我这里已经三日了，没有什么吃的。我不愿叫他们饿着回去，恐怕他们在路上困乏了。33 门徒说：我们在野地，从哪里得这许多饼，叫这许多人吃饱呢？34 耶稣说：你们有多少饼？他们说：有七个，还有几尾小鱼。35 耶稣就吩咐众人坐在地上，36 拿着那七个饼，和几尾鱼，祝谢了，擘开递给门徒，门徒分给众人。37 众人都吃饱了，收拾剩下的零碎，盛满了七个篮子。38 吃的人除了妇人孩子，共有四千。39 耶稣遣散了众人，就上船来到抹大拉的境内。

法利赛和撒都该人请耶稣显奇迹，遭到拒绝

（可8:11-13,路12:54-56）

16 法利赛和撒都该人来试探耶稣，请耶稣从天上显奇迹与他们看。2 耶稣回答说：晚上天有红光，你们就说：天必要晴。3 早晨天红了又发昏暗，你们就说：今日必有风雨。假冒为善的人，天上的气色你们尚且能辨别，倒不明白这时候的奇迹么？4 奸恶的世代，要看奇迹。除了先知

约拿的那件奇迹，再没有奇迹给你们看。耶稣就离开他们去了。

防备法利赛人和撒都该人的酵（可8:14-21）

5 ¶门徒渡到那边岸上，忘了拿饼。6 耶稣对他们说：你们谨防法利赛和撒都该人的酵。7 门徒彼此议论说：这是因为我们没有拿饼吧？8 耶稣知道，就对 them 说：你们这小信的人，为什么因为没有拿饼，彼此议论呢？9 你们还不省悟么？五个饼分给五千人、又收拾了几筐子零碎，你们不记得么？10 又七个饼分给四千人、又收拾了几篮子零碎，你们不记得么？11 我告诉你们说：谨防法利赛和撒都该人的酵，这话不是指着饼说的，你们怎么不明白呢？12 门徒这才明白耶稣不是说谨防饼的酵，乃是法利赛、撒都该人的道理。

人们对耶稣的身份说法不一

13 ¶耶稣到了该撒利亚 腓立比的境内，问门徒说：人说我人子是谁？14 门徒说：有人说是施洗的约翰，有人说是以利亚，又有人说是耶利米，或是先知里的一位。

彼得认耶稣是基督，是天主的儿子

（可8:27-30,路9:18-21）

15 耶稣说：你们说我是谁？16 西门彼得说：你是基督，是永生天主的儿子。17 耶稣说：西门 巴尔约拿你是有福的，因为这不是世上的人¹指示给你的，乃是我天上的父指示的。

18 我又告诉你，你是彼得，我要立我的教会在这磐石上，阴间的权柄²不能胜他。19 我并且要将天国的钥匙赐给你，凡你在地上所捆绑的，在天上也要捆绑，在地上所释放的，在天上也要释放。20 于是耶稣吩咐门徒，不可告诉人说他是基督。

¹ “世上的人”原文作“血肉”。

² “权柄”原文作“门”。

耶稣预言自己将要被害（可8:31-9:1,路9:22-27）

21 ¶从此耶稣指示门徒，自己必须上耶路撒冷去，在那里受长老、祭司长、经士许多的苦，并且被杀，第三日复活。

彼得要阻止耶稣，耶稣责备他背后的撒但

22 彼得就拉着他劝他说：主，这是万不可的，这事必不临到你。**23** 耶稣转身对彼得说：撒但，退去吧，你是阻挡我的，你不体贴天主的意思，只体贴人的意思。

要跟随耶稣，应当学会克己
(可8:34,路9:23,哥前9:27)

24 耶稣对门徒说：有人要跟从我，就当克己，背着十字架跟从我。**25** 凡要救自己生命的，必丧掉生命。为我丧掉生命的，必得着生命。**26** 人若尽得天下，丧掉生命¹，有什么益处。人能拿什么换生命呢？**27** 人子必得天父的荣耀，同着众天使降临，那时候必要照着各人的行为报应他。**28** 我实在告诉你们，站在这里的，有人在未死以前²，必要看见人子降临时在他国里。

耶稣登山改变形象（可9:2-13,路9:28-36）

17 过了六日，耶稣带着彼得、雅各和雅各的兄弟约翰，暗暗地上了高山。**2** 耶稣在他们面前变了形像，脸面明亮如日头，衣裳洁白如光。**3** 忽有摩西、以利亚显现在他们面前，和耶稣说话。**4** 彼得对耶稣说：主，我们在这里最好。你若愿意，我们就在这里搭三座棚，一座为你，一座为摩西，一座为以利亚。**5** 说话之间，有光明的云遮住他们，有声音从云里出来说：这是我的爱子，我所喜悦的，你们应当听他。**6** 门徒听见，就俯伏在地，惧怕得很。**7** 耶稣进前摸

¹ “生命”或作“灵魂”。

² “未死以前”原文作“未尝死味以前”。

他们说：你们起来，不要惧怕。**8** 门徒举目，不见一人，只有耶稣在那里。

吩咐门徒不可将变相的事告诉人

9 ¶下山的时候，耶稣吩咐他们说：人子还没有从死里复活，你们不可将所看见的告诉人。

说明现在的以利亚就是施洗的约翰

10 门徒问耶稣说：经士为什么说以利亚必要先来？**11** 耶稣回答说：以利亚固然先来，复兴万事。**12** 我告诉你们，以利亚已经来了，人都不认识他，任意待他。人子也要这样受他们的害。**13** 门徒这才明白耶稣所说的，是指着施洗的约翰。

治愈患癫痫病的人（可9:14-29,路9:37-43）

14 ¶到了众人那里，有一个人来到耶稣面前，跪下说：**15** 主，怜恤我的儿子，他害癫痫的病甚苦，屡次跌在火里，屡次跌在水里。**16** 我带他到你门徒那里，他们不能医治。**17** 耶稣回答说：这悖逆、不信的世代，我在你们这里到几时？我忍耐你们到几时呢？带他到我这里来。**18** 耶稣指斥那鬼，鬼就出去，那人的儿子立刻好了。

门徒没有能力是因为不信，也不祷告禁食（可9:29）

19 门徒暗暗地到耶稣面前来说：我们不能逐出那鬼，是什么缘故？**20** 耶稣说：因为你们不信。我实在告诉你们，若有芥菜种那样大的信心，就是吩咐这座山从这边挪移到那边，也必挪移，并且你们没有一件不能做的事了。**21** 至于那一类的鬼，若不祷告、禁食，就不能赶他出去。

再次预言自己将要遇难受苦（可9:30-32,路9:43-45）

22 ¶耶稣周流迦利利的时候，对门徒说：人子将要被卖在人手里，**23** 被他们杀害，第三日必要复活，门徒就大大地忧愁。

讨论纳人丁税

24 到了迦百农，有为圣殿收税的人

来对彼得说：你们先生纳税不纳？**25** 彼得说：纳税。彼得进了屋子，耶稣先向他说：西门，你的意思怎样？世上各国的王，向谁征收关税、丁税？是向自己的儿子呢？还是向外人呢？**26** 彼得说：是向外人。耶稣说：既然如此，儿子就可免税了。**27** 但恐怕惹他们不喜悦，你且往海边去钓鱼，将先钓上来的鱼取来，开了它的口，可以得一块银钱，拿去给他们，做你我的税银。

劝勉门徒需要谦卑（可9:33-37,路9:46-48）

18 那时候门徒进前来，问耶稣说：**19** 天国里谁是最大的？**2** 耶稣叫一个孩子来，使他站在他们中间，**3** 说：我实在告诉你们，你们若不回转，不成如小孩子，就不能进天国里去。**4** 所以凡自己谦卑，像这小孩子的，他在天国就是最大的。**5** 凡为我的名，接待一个像这小孩子的，就是接待我了。

提醒门徒不要陷人在罪里（可9:42-48,路17）

6 凡叫这信我的一个小子陷在罪里的，倒不如将磨磐石拴在他的颈项上，沉在深海里。**7** 这世界是有祸的，因为陷人在罪里。陷人在罪里固然是不能免的事，只是陷人在罪里的人是有祸的。**8** 倘若你一只手，或一只脚叫你犯罪，就砍下来丢掉。你短一手或一脚进入永生，强如有两手两脚被投在永火里。**9** 倘若你的眼睛叫你犯罪，就剜出来丢掉。你短一只眼进入永生，强如有两只眼被投在地狱的火里。

不要轻看小子里的一个

10 **¶** 你们要小心，不可轻看这小子里的一个。我告诉你们，他们的天使在天上，常见我天父的面。**11** 人子来，特为要救丧亡的人。

迷失的羊（路15:3-7）

12 比如一个人有一百只羊，迷失了一只，你们的意思如何？那个人岂不

是撇下这九十九只在山上，寻找那一只迷失的羊去么？**13** 若是找着了，我实在告诉你们，他为这一只羊欢喜，比为那没有迷失的九十九只羊欢喜还大呢。**14** 如此，你们天父也不愿这小子里迷失一个。

教会中处理矛盾争端的次序

15 **¶** 倘若兄弟得罪你，你就去在背地里责备他。他若听从，就是你救了你弟兄了。**16** 若不听从，你就带一两个人同去，因为无论什么事，必凭着两三人的口做见证，方能定局。**17** 若不听从他们，就告诉教会。若不听从教会，就将他看做外邦人和税吏一样。

主耶稣给教会捆绑与释放的权柄

18 我实在告诉你们，凡你们在地上所捆绑的，在天上也要捆绑。在地上所释放的，在天上也要释放。**19** 我又告诉你们，若你们中间有两个人，在地上同心合意地求什么事，我在天上的父必为他们成全。**20** 因为无论在何处，有两三人奉我的名聚会，我必在他们中间。

彼得问饶恕兄弟要多少次

21 **¶** 那时候彼得进前来，问耶稣说：主，兄弟得罪我，我应当饶恕他几次？到七次可以么？**22** 耶稣对他说：我说不是到七次，乃是到七十个七次。

用比喻教导门徒宽恕的道理

23 天国如同君王，要和他的仆人算账。**24** 算的时候，有人带一个欠一万他连得²银的进前来。**25** 因为他无力偿还，他主人吩咐将他和他的妻子儿女，同他所有的，都卖了赔还。**26** 那仆人俯伏拜他说：请主宽容我，我将来必都还清。**27** 那仆人的主人

1 或作“那个人岂不撇下这九十九只，往山上去寻找那只迷失的羊么？”

2 一他连得约千二百三十两。

就怜恤他，将他释放，并且豁免他的债。28 那仆人出来，遇见一个同伴，欠他十两银子，那仆人就揪住他，掐他的喉咙，说你将欠我的还我。29 他的同伴俯伏在他面前，求他说：请你宽容我，我将来必要还清。30 他不应允，就将他下了监，等他还清了所欠的债。31 他的众同伴看见这事很不欢喜，将这事告诉了主人。

不怜悯别人的人，也不被人怜悯

32 主人将他叫了来说：你这恶奴，你求我，我就将你所欠的都豁免了。33 你不应当怜恤你的同伴，像我怜恤你么？34 主人就发怒，将他交给狱官，等他还清了所欠的债。35 你们各人若不诚心饶恕弟兄的过犯，我天父也必要如此待你们了。

耶稣在约旦河外医治病人

19 耶稣说完这话，就离开迦利利，到了犹太境界，约但河外。² 有许多人跟随他。耶稣在那里，医好他们中间的病人。

与法利赛人辩论休妻的原则（可 10:1-12）

3 有法利赛人来试探耶稣说：人无论什么缘故，都可以休妻么？4 耶稣回答说：造万物的主起初造人，是造一男一女。5 并且说：因此人离开父母，与妻子联合，两人成为一体。这经你没有读过么？6 这样看来，夫妻不算两个人，乃是一体的了，所以天主所配合的，人不可分开。7 他们说：这样，摩西又为什么吩咐给妻休书，才可以休她呢？8 耶稣说：摩西因为你们心太忍，所以容你们休妻，但起初不是这样。9 我告诉你们，若不是为淫乱的缘故，休妻另娶，就是犯了奸淫了。有人娶被休的妇人，也是犯了奸淫了。10 门徒对耶稣说：人和妻子既是这样，倒不如不娶。11 耶稣说：人不能都听受这话，惟有禀赋这神性情的人才能听受。12 因为有生

来是阉的，有被人阉割的，有因为天国自阉的。这话谁能听，谁就可以听。

恩待小孩子（可 10:13-16, 路 18:15-17）

13 ¶那时候，有人带着小孩子来见耶稣，求耶稣按手在他们头上，为他们祷告，门徒拦阻他们。14 耶稣说：容小孩子到我这里来，不要禁止他们，因为在天国的，正是像小孩子这样的人。15 耶稣就按手在他们头上，离开那地方去了。

一个少年人想靠行善得永生

（可 10:17-31, 路 18:18-30）

16 ¶有一个少年人进前来，对耶稣说：良善的夫子，我当行什么善事，才能得永生？17 耶稣说：你为什么称我是良善的？除了天主，没有一个良善的。你要进入永生，就当谨守诫命。18 他说：什么诫命？耶稣说：就是不可杀人、不可奸淫、不可偷盗、不可妄做见证、19 孝敬父母、爱人如己。20 那少年人说：这些诫命，我自幼都遵守了，还有什么缺欠么？

耶稣挑战少年人要作完全人

21 耶稣说：你要做完全人，去将你所有的都卖了，周济穷人，就必有财宝在天上，你还要来跟从我。22 少年人听了这话，就忧忧愁愁地去了，因为他的产业甚多。

说财主想进天国是困难的

23 ¶于是耶稣对门徒说：我实在告诉你们，财主进天国是难的。24 我又告诉你们，骆驼穿过针的眼，比财主进天主的国还容易呢。25 门徒听见甚诧异，说这样谁能得救呢？26 耶稣看着他们说：在人固然不能，在天主是没有不能的。

人为耶稣的名舍弃一切的，必得永远的福气

（可 10:28-29）

27 ¶彼得说：我们舍弃一切所有的跟从你，将来能得着什么？28 耶稣说：我实在告诉你们，你们这跟从我的

人，到万物复兴的时候，人子坐在有荣耀的宝座上，你们也要坐在十二个座位上，审问以色列十二支派的人。
29 凡为我的名，撇下家宅、弟兄、姐妹、父母、妻子、儿女、田产的，必要受福百倍，并且得着永生。**30** 然而有许多在前的将要在后，在后的将要在前了。

用雇工人的比喻显明天主的救恩不亏负任何人

20 天国如同家主，早晨出去雇人，进葡萄园做工，**2** 和工人讲定一日一钱银子，就打发他们进葡萄园去。**3** 已初时分又出去，看见又有人在街上闲站，**4** 就对他们说：你们也进葡萄园去，我所应当给的必给你们。他们也进去了。**5** 晌午和申初时分出去，也是这样行做。**6** 酉初出去，看见又有闲站的人，就问他们说：你们为什么终日在这里闲站？**7** 他们说：因为没有人雇我们。家主说：你们也到葡萄园去，所应当给的，你们必得着。**8** 到了晚上，园主对管家说：叫众工人来，都给他们工钱，从后来的起，到先来的为止。**9** 酉初雇的人来了，各得一钱银子。**10** 先雇的也来了，以为自己必要多得，谁知也是各得一钱，**11** 就向家主发怨言说：**12** 我们终日负苦受热，那后来的只做了半个时辰的工夫，你竟叫他们和我们一样么？**13** 园主对他们中间的一个人说：朋友，我不亏负你，我与你讲定的工价，不是一钱么？**14** 你拿了你的去吧。我给这后来的和给你一样，是我愿意如此的。**15** 我的东西不可随我的意思用么？我做好人，你就怒目相看么？**16** 这就是在后的将要在前，在前的将要在后了，因为被召的人多，选上的人少。

第三次预言自己将要遇害（可 10:32-34, 路 18:31-34）

17 耶稣上耶路撒冷的时候，在道路

上，暗暗地叫过十二门徒来，告诉他们说：**18** 我们上耶路撒冷，人子将被卖给祭司长和经士。他们要定他死罪、**19** 解交外邦人、受凌辱、鞭打、被钉在十字架上，第三日他必复活。

劝门徒们要谦卑（可 10:35-45）

20 那时候西庇太的儿子的母亲带着她两个儿子，上前来拜耶稣，要求一件事。**21** 耶稣说：你要什么？她说：在你国里，许我这两个儿子，一个坐在你左边，一个坐在你右边。**22** 耶稣说：你们所求的，你们不知道。我将喝的那一杯，你们能喝么？我将受的洗，你们能受么？他们说：我们能。**23** 耶稣说：我所喝的那一杯，你们也必要喝。我所受的洗，你们也必要受。只是坐在我的左右，不是我可以赐的。我父为谁预备，就赐与谁。**24** 那十个门徒听见，就恼怒他们弟兄二人。**25** 耶稣叫了门徒来说：外邦人有君王管束他们，有大臣辖制他们，这是你们知道的。**26** 只是你们不可如此。你们中间谁要为大，就当服事你们。**27** 谁要居首位，就当作你们的仆人。**28** 正如人子来，不是要受人的服事，乃是要服事人，并且要舍掉性命，替众人赎罪。

使两个瞎子能看见（可 10:46-52, 路 18:35-43）

29 他们出耶利哥的时候，许多人跟随他。**30** 有两个瞎子坐在道旁，听见耶稣经过，就大声呼喊说：主，大卫的子孙，怜恤我们。**31** 众人责备他们，叫他们不要喧嚷。他们越发呼喊说：主，大卫的子孙，怜恤我们。**32** 耶稣站住，叫他们来，对他们说：要我为你们做什么？**33** 瞎子说：主，我们要眼睛能看见。**34** 耶稣怜恤他们，将他们的眼睛一摸，眼睛就看见了。他们从此跟从了耶稣。

耶稣骑着驴进入圣城
(可 11:路 19:28-40, 约 12:12-19)

21 耶稣和门徒将近耶路撒冷，先到了油果山上的伯法基，耶稣就差遣两个门徒，**2** 说：你们往对面村子去，必要看见那里拴着一匹驴，还有一个驴驹。你们解开，牵到我这里来。**3** 倘或有人问你们，就说主要用，他必叫你们牵来。**4** 这事成就为要应验先知所说的话，说：**5** 应当告诉郇民说：你的王临到你那里谦谦和和地骑着驴和小驴，就是驮物的母驴的子。**6** 门徒遵着耶稣所吩咐的去行，**7** 牵了驴和小驴来，将自己的衣服搭在上面，扶着耶稣骑上。**8** 众人有将衣服铺在路上的，有砍下树枝来铺在路上的。**9** 并且前前后后的众人，都大声说：大卫的子孙和散那¹，奉主名来的，是应当称颂的，在至上之处，当称和散那。**10** 耶稣进了耶路撒冷，合城的人都惊动了，说：这是谁？**11** 众人说：这是迦利利，拿撒勒的先知耶稣。

在圣殿里赶出做买卖的人
(可 11:15-19, 路 19:45-48, 约 2:13-22)

12 耶稣进了天主的殿宇，将里面做买卖的人都赶出去，推倒兑换银钱的人的桌子，和卖鸽子的人的凳子，**13** 对他们说：经上说：我的殿必称为祷告的地方，你们竟将这殿当作盗贼的巢穴了。**14** 殿宇里有瞎子、瘸子，到耶稣面前来，耶稣医好他们。**15** 祭司长和经士看见耶稣所行的奇事，又见有孩童在殿里大声称赞说：大卫的子孙和散那。他们就大不喜悦，**16** 对耶稣说：他们所说的，你听见了么？耶稣说：是的。经上说：我将藉着孩童和吃奶的婴孩的口，说完全了赞美的话。你们没有读过么？**17** 耶

稣就离开他们，出城到了伯他尼，在那里住宿。

咒诅不结果的无花果树 (可 11:12-14, 20-24)

18 ¶第二日，早晨进城的时候，饿了，**19** 见道旁有一棵无花果树。进前一看，树上并没有果子，只有叶子，就对树说：从今以后，你永不结果子，无花果树就立刻枯干了。**20** 门徒看见，诧异说：无花果树怎么立刻枯干了？**21** 耶稣说：我实在告诉你们，若是你们有信心，不疑惑，不但能做像无花果树上这样的事，就是吩咐这座山离开此处，投在海里，也必成就。**22** 你们祷告的时候，若有信心，无论求什么，必全得着。

犹太人质疑耶稣的权柄，耶稣用施洗约翰的见证应对，让他们无法反驳 (可 11:27-33, 路 20:1-8)

23 ¶耶稣上圣殿教训人的时候，祭司长和民间的长老来问耶稣说：你用什么权柄做这些事？赐你这权柄的是谁？**24** 耶稣回答说：我也有一句话问你们。你们若是告诉我，我就告诉你们我用什么权柄做这些事。**25** 约翰的洗礼是从哪里来的？是从天上来，还是从人间来的？他们私下商议说：我们若说从天上来，他必问我们说：你们为何不信他？**26** 若说从人间来，我们又惧怕百姓，因为百姓都以约翰为先知。**27** 就回答耶稣说：我们不知道。耶稣说：我也不告诉你们我用什么权柄做这些事。

用两个儿子的比喻斥责犹太宗教领袖

28 耶稣又说：一个人有两个儿子，先对他大儿子说：我儿，你今日到葡萄园做工去。**29** 大儿子说：我不去，后来懊悔，就去了。**30** 对他二儿子也是这样说：二儿子说：父啊，我去，他却不去。**31** 你们想这两个儿子，谁是遵父命的？他们回答说：大儿子。耶稣对他们说：我实在告诉你们，税吏和娼妓要比你们先进天主的国。

¹ “和散那”原作“求救”之义，在此乃“称颂”之词。

32 因为约翰遵正道而来，你们不信他，税吏和娼妓信他，并且你们看见了这事，仍旧不悔改，不信他。

用凶恶的园夫的比喻来表明犹太人的罪恶

（可 12:1-12, 路 20:9-19）

33 ¶你们再听一个比喻。有一个家主种葡萄园，周围圈上篱笆，里面挖一个压酒处，造一座楼，租给园夫，就往别处去了。**34** 结果子的时候近了，打发他的仆人，往园夫那里去收果子。**35** 园夫拿住他的仆人，打了一个，杀了一个，用石头砍死一个。**36** 主人又打发别的仆人去，比先前还多，农夫还是那样待他们。**37** 后又打发他儿子去，以为他们必要尊敬我的儿子了。**38** 园夫看见他儿子，就彼此商议说：这是承接产业的。我们不如杀了他，得他的产业，**39** 就拿住他，推出葡萄园去杀了。**40** 葡萄园的主人到了，将怎样处治这园夫呢？**41** 他们回答说：他必要灭了这恶人，将葡萄园另租给能按时候交果子的园夫。**42** 耶稣对他们说：经上说：工匠所弃的石头，做了房角的头块石头，这是主所成全的事，在我们眼中看为希奇。这经你们没有读过么？**43** 所以我告诉你们天主的国，必从你们这里夺去，赐给能结果子的百姓。**44** 凡落在这石头上的，身体必碎。这石头落在谁的身上，谁就被石头砸烂。**45** 祭司长和法利赛人听见他的比喻，就知道他是指着他们说的，**46** 要捉拿他，却惧怕众人，因为众人以耶稣为先知。

用一个王为儿子设摆婚宴为比喻（路 14:15-24）

22 耶稣又用比喻的话对众人说：**2** 天国如同一个王，为他的儿子设摆娶亲的筵席。**3** 打发仆人去，叫那被召的人来赴席，人都不肯来。**4** 又打发别的仆人说：你们告诉那被召的人说：筵席已经预备，我的牛和肥

畜已经宰杀，各样齐全，你们就来赴席。**5** 那些人不理，就走了，一个到自己田里去，一个上市做买卖去。**6** 其余的人拿住仆人，凌辱他们，将他们杀了。**7** 王听见就大怒，发兵灭了那些凶手，烧毁他们的城，**8** 就对仆人说：筵席已经预备好了，只是所召的人不配。

外邦人蒙主呼召

9 现在你们可往通行的大路上去，无论遇见谁，都叫来赴席。**10** 仆人出去，到了路上，凡所遇见的人，不论善恶都领了来，坐满了筵席。

没穿礼服的人受罚

11 王进来观看坐席的人，见那里有一个没有穿礼服的，**12** 就对他说：朋友，你到这里来，为什么不穿礼服？那人无话回答。**13** 王就吩咐仆人说：捆绑这人的手足，将他丢在外面黑暗地方去，在那里必要哀哭切齿了。**14** 因为被召的人多，选上的人少。

法利赛人想就着耶稣的话陷害耶稣

（可 12:13-17, 路 20:19-26）

15 ¶那时候法利赛人出去，大家商量，要就着耶稣所说的话陷害他，**16** 就打发徒弟和希律一党的人，去见耶稣说：夫子，我们知道你是诚实人，也诚诚实实地传天主的道，什么人你都不介意，因为你不以貌取人。**17** 请告诉我们你的意见如何？纳税给该撒，应当不应当？**18** 耶稣知道他们的恶意，就说：假冒为善的人，为什么试探我？**19** 拿一个上税的银钱来给我看。他们就拿了一个银钱来给耶稣。**20** 耶稣对他们说：这像和这号是谁的？**21** 他们说：是该撒的。耶稣说：这样，该撒的东西当归给该撒，天主的东西当归给天主。**22** 他们听见，甚以为希奇，就离开耶稣去了。

辩驳撒都该人的谬论（可 12:18-27, 路 20:27-40）

23 ¶撒都该人常说没有复活的事，那

时候他们有几个人来见耶稣说：24 夫子，摩西说人若死了，没有儿子，他弟兄就当娶他的妻子，生儿子承继哥哥。25 我们那里有弟兄七人，居长的娶了妻子，死了没有儿子，留下妻子给他兄弟。26 第二、第三直到第七，都是这样。27 后来妇人也死了。28 那七个人既是都娶过她，到复活的时候，她算是那七个人中间谁的妻子呢？29 耶稣回答说：你们错了，因为你们不明白圣经，也不晓得天主的大能。30 复活的时候，人都不娶不嫁，如天主的使者在天上一样。31 论到死人复活，经上有天主晓谕你们的话，你们没有读过么？32 天主说：我是亚伯拉罕的天主、以撒的天主、雅各的天主。天主不是死人的天主，乃是活人的天主。33 众人听见耶稣的教训，甚是诧异。

指明律法中的诫命哪一条是最大的

（可 12:28-34, 路 10:25-28）

34 ¶ 法利赛人听见耶稣塞住撒都该人的口，就在那里聚集。35 他们中间有一个律法师，试探耶稣问他说：36 夫子，律法中哪一条诫命为大呢？37 耶稣说：你当尽心、尽性、尽意爱主、你的天主。38 这是头一条最大的诫命。39 其次爱人如己，也是这样。40 这两条诫命是全律法和先知一切道理的总纲。

辩论基督，好塞住法利赛人的口

（可 12:35-37, 路 20:41-44）

41 ¶ 法利赛人聚集的时候，耶稣问他们说：42 论到基督，你们的意见怎样？他是谁的后裔呢？他们回答说：是大卫的后裔。43 耶稣说：这样，大卫被圣灵感动，怎么又称基督为主，说：44 主对我的主说：坐在我右边，等我使你的仇敌为你的脚

凳¹？45 大卫既称基督为主，基督如何是大卫的后裔呢？46 众人都无言可答，从此没有人敢再问他了。

告知众人要遵守法利赛人的教导，但不可效法他们的行为（可 12:38-40, 路 11:37-52, 20:45-47）

23₂ 那时候，耶稣对众人和门徒说：
2 经士和法利赛人坐在摩西的位上，3 凡他们所吩咐你们遵守的，你们就当谨守遵行，但不可效他们的行为，因为他们能说不能行。4 他们将难担的重担捆起来，放在人的肩头上，自己一个指头也不肯动。5 他们做事，都是为叫人看见，将佩戴的经匣做宽了，衣裳穗子做长了。

不要效法他们骄傲的丑态

6 他们爱坐筵席的上座，会堂的高位，7 欢喜人在街市上给他请安，又欢喜人称呼他说：拉比²、拉比。8 只是你们不可受夫子的称呼。你们只有一位夫子，就是基督。你们都是弟兄。9 也不可称在地上的为人父。你们只有一位父，就是在天上的父。10 也不可受师尊³的称呼。你们只有一位师尊，就是基督。11 你们中间谁要为大，谁就应当作你们的仆人。12 因为自高的必降卑了，自卑的必升高了。

严厉地责备法利赛人：罪状一：贪财

13 ¶ 你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们在人面前，关了天国的门，自己不进去，有人要进去，你们也不容他进去。14 你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们侵吞了寡妇的家财，假意作长长的祈祷，所以你们受罚必更重了。15 你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们走遍千山万水，引一个人入教，

1 或作“等我将你的众仇敌放在你的脚底下”。

2 “拉比”译即“夫子”之义。

3 “师尊”或作“导者”。

入了教，却叫他做地狱里的人，比你们还加倍。16 你们这些瞎眼领人的是必有祸的。你们说：指着殿起誓是不要紧的，指着殿里的金子起誓就当谨守。17 又糊涂又瞎眼的人啊，什么是大的？是金子大？还是叫金子成为圣物的殿大？18 你们又说：指着祭台起誓是不要紧的，指着祭台上的供物起誓就当谨守。19 又糊涂又眼瞎的人啊，什么是大的？是供物大？还是叫供物成为圣物的祭台大？20 人若指着祭台起誓，就是指着祭台和祭台上的所有的一切起誓。21 指着殿起誓，就是指着殿和住在殿里的起誓。22 指着天起誓，就是指着天主的宝座，和坐在上面的起誓。

罪状二：没有公义、仁爱、信实、纵欲

23 ¶你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们将薄荷、茴香、芹菜，十分之一献上，反将律法更重的事，就是公义、仁爱、信实丢弃了。这是应当行的，那也是不可丢弃的。24 瞎眼领人的，蚊子，你们就滤出来，骆驼，你们倒吞下去。25 ¶你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们洗净杯盘的外面，里面却盛满了抢夺和纵欲无度。26 瞎眼的法利赛人，先洗净了杯盘的里面，那外面自然也洁净了。

罪状三：同谋杀害先知与义人

27 ¶你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们如同粉饰的坟墓¹，外面好看，里面却是死人的骨头，和各样污秽的物。28 这样，你们外面在人前似乎是善，里面却装满了假善和不法的事。

29 ¶你们这些假冒为善的经士法利赛人是必有祸的，因为你们建造先知的坟，修饰义人的墓，又说：30 若

是我们在我祖宗的时候，必不和他们同谋杀害先知。31 这就是你们自己见证你们是杀害先知的人的后代了。32 你们去满盈你们祖宗的恶贯吧。33 蛇类、蝮蛇之种啊，你们怎能逃脱地狱的刑罚呢？34 我差遣先知和智慧人并经士，到你们那里去。这些人将来有被你们杀害的，有被你们钉十字架的，有被你们在会堂鞭打的，有被你们从这城追逼到那城的。

宣告犹太人犯罪的结局

35 这样，凡世上流义人的血，都要归在你们身上，就是从义人亚伯的血起，直到你们在殿和祭台中间所杀的巴拉加的儿子撒加利亚的血为止。36我实在告诉你们，这些罪都要归在这世代了。

预言耶路撒冷的毁灭（路 13:34-35）

37 ¶耶路撒冷啊，耶路撒冷啊，你常杀害先知，又用石头砍死那奉差遣到你这里来的人。我多次要聚集你的子民，如同母鸡将小鸡聚集在翅膀底下一般，只是你不愿意。38 你们的家将要变为荒场。39 我告诉你们，从今以后，你们不能再见我，必要等到你们说奉主名来的是应当赞美的那时候了。

耶稣预言圣殿将被拆毁（可 13:1-2, 路 21:5-6）

24 耶稣出了圣殿，走的时候门徒进前，请他观看殿宇。2 耶稣对他们说：你们看见这殿宇么？我实在告诉你们，在这里，将来没有一块石头留在石头上，都必被拆毁了。3 耶稣在油果山上坐着，门徒暗暗地上前来说：请告诉我们什么时候有这事？你降临和世界的末日有什么预兆？

末日前必定有很多迷惑人的假基督

（可 13:3-13, 路 21:7-19）

4 耶稣说：你们须要小心，恐怕被人迷惑了。5 因为将来有许多冒我名来的，自称是基督，要迷惑许多人。

¹ “粉饰的坟墓”原文作“抹灰的坟墓”。

6 你们将来听见打仗和打仗的风声，不要惧怕。这事是必有的，只是末日还没有到。**7** 民要攻击民，国要攻击国，饥荒、瘟疫、地震各处都有。**8** 这都是灾难的起头。**9** 那时候，人要将你们陷在患难里，要杀你们，并且你们要为我的名，被万国人怨恨。**10** 那时候，必有许多人跌倒，彼此互相陷害，互相怨恨。**11** 有许多假先知起来，迷惑许多人。**12** 因为罪恶众多，许多人的爱心渐渐冷淡了。**13** 惟有忍耐到底的，必要得救。**14** 天国的福音将要传遍普天下，与万民作见证，然后末日临到。

末日灾难临到的情形（可 13:14-23, 路 21:20-24）

15 ¶你们看见先知但以理所说残害可憎的物，站在圣地，读这经的人应当思想。**16** 那时候，住在犹太的，应当逃到山上。**17** 在房上的，不要下来取家里的东西。**18** 在田里的，不要回来取衣服。**19** 那时候，怀孕的和乳养婴孩的妇人有祸了。**20** 你们应当祈祷，免得你们逃走的时候，遇见冬天和安息日。**21** 那时候，必有大灾难。从创世以来直到如今，没有这样的灾难，后来也是不能有的。**22** 不减少那日子，就没有一个人得救。只是为那拣选的人，那日子必要减少了。

会有更多迷惑人的出来

23 那时候，若有人告诉你说：基督在这里，基督在那里，不可信他。**24** 因为假基督、假先知将要起来，施行大异迹、大奇事，若能迷惑拣选的人，也就迷惑了。**25** 这事我都预先告诉你们了。**26** 所以若有人对你们说：基督在旷野里，你们不可出去。说基督在严密的屋子里，你们不可信他。**27** 闪电从东边放光，就照到西边，人子降临也是这样。**28** 尸首在哪里，

鹰也必聚在哪里。

主降临时审判之前必有的预兆
(可 13:24-27, 路 21:25-28)

29 ¶这灾难之后，日头黑暗，月不放光，众星从天上坠落，天象都要震动。**30** 那时，人子的兆头必现在天上、地上各族的人都要哀哭，看见人子有大权柄，大荣耀，驾着天上的云来。**31** 他必差遣他的使者吹号筒，声音甚大，将所拣选的民，从四方从天这边到那边，都招聚来了。

无花果树的预兆（可 13:28-31, 路 21:29-33）

32 ¶你们可以拿无花果树作比方，当树枝柔嫩发叶的时候，就知道夏天快到了。**33** 你们看见这些兆头，也就知道那时候¹近了，已在门前了。**34** 我实在告诉你们，这世代还没有过去，这些事必都成就。**35** 天地必废，我的话断不能废。

主再来那日子，时候没有人知道，那时信主的被提走，不信的被撇下（可 13:32-37, 路 17:26-30, 34-36）

36 然而那日子、那时候，没有人知道，就是天使也不知道，只有我父知道。**37** 人子降临，正如挪亚的时候。**38** 当洪水以前，人照常吃喝嫁娶，直到挪亚进方舟的日子。**39** 不知不觉，洪水来到，将他们都淹灭了。人子降临也是这样。**40** 那时候，有两个人在田间，取去一个，撇下一个。**41** 有两个女子推磨，也取去一个，撇下一个。

应当常常儆醒，像忠信聪明的仆人等候主人回来
(路 12:41-48)

42 这样，你们必当儆醒，因为不知道你们的主什么时候来到。**43** 若是家主知道几更天有贼来，就必儆醒，不至贼挖洞进屋，这是你们知道的。**44** 所以你们也当预备好了，因为想不到的时候，人子就来了。**45** 谁是忠信聪明的仆人，家主用他管理家

¹ “那时候”或作“人子”。

人，按着时候分粮呢？**46** 主人回来，看见他这样办事，这仆人就有福了。**47** 我实在告诉你们，主人必用他管理全家事务。**48** 倘若那恶仆心里说：我主人来得必迟，**49** 就打起他的同伴来，又和酒醉的人，一同吃喝。**50** 在想不到的日子，不知道的时候，那仆人的主人必来，**51** 重重地处治他，定他和假冒为善的人同罪，在那里必要哀哭切齿了。

用十个童女迎接新郎作比喻

25 那时候，天国比如十个童女，拿灯出去迎接新郎，**2** 五个是聪明的，五个是愚拙的。**3** 愚拙的拿着灯，不预备油。**4** 聪明的拿着灯，预备油在器皿里。**5** 新郎来得迟，她们都在那里打盹、睡着了。**6** 半夜有人喊叫说：新郎到了，你们出来迎接。**7** 众童女都起来，整理她们的灯。**8** 愚拙的对聪明的说：我们的灯要灭了，请分给我们一点油。**9** 聪明的回答说：恐怕不够你我用的，不如你自己到卖油的那里去买吧。**10** 正买去的时候，新郎来了。预备油的童女同他进了筵席，门就关了。**11** 后来那其余的童女到了，说主啊，主啊，请给我们开门。**12** 回答说：我实在告诉你们，我不认识你们。**13** 这样，你们必当儆醒，因为不知道人子什么日子、什么时候临到。

用主人托付财富给仆人作比喻（路 19:11-27）

14 ¶天国又比如一个人将要出外，叫众仆人来，将所有的家财交给他们，**15** 按着他们的才干，有给五他连得¹，有给二他连得，有给一他连得，主人就出外去了。**16** 那领五他连得的拿去做买卖，又赚了五他连得。**17** 领二他连得的又赚了二他连得。**18** 只有那领一他连得的，掘地将主人的银

子埋藏了。**19** 过了许久，主人回来与仆人算账。**20** 那领五他连得的，又拿着那另外的五他连得，进前来说：主交给我五他连得，我又赚了五他连得了。**21** 主人说：好，你这善良忠义的仆人，你在小事上既有忠心，我要交给你多事管理，可以进来享你主人的安乐。**22** 领二他连得的也来说：主，交给我二他连得，我又赚了二他连得。**23** 主人说：好，你这善良忠义的仆人，你在小事上既有忠心，我要交给你多事管理，可以进来享你主人的安乐。**24** 那领一他连得的来说：主，我知道你是忍心的人，没有种的地方要收割，没有散的地方要聚敛。**25** 所以我惧怕，将你的一他连得银子埋藏在地里，如今将你的银子还你。**26** 主人说：你这懒惰的恶奴才，既知道我没有种的地方要收割，没有散的地方要聚敛，**27** 就当把我的银子，放给兑换银钱的人，好叫我回来时候，得本又得利。**28** 可以夺过他这一他连得来，交给那有十他连得的。**29** 因为有的，还要给他，叫他有余。没有的，连他所有的，也必夺过来。**30** 将那无用的仆人，赶到外面黑暗地方去，在那里必要哀哭切齿了。

耶稣论末世的审判

31 ¶当人子显荣耀，带领圣天使降临的时候，要坐在有荣耀的宝座上。**32** 万民都聚集在他面前，必将他们分别出来，如同牧羊的分别绵羊、山羊，**33** 叫绵羊在右边，山羊在左边。

信主，顺服主的得赏赐

34 王要对那在右边的说：蒙我父宠爱的，可来承受创世以来，为你们所预备的国。**35** 因为我饿了，你们给我吃。渴了，你们给我喝。我作客旅，你们留我住。**36** 我赤身露体，你们

¹ “他连得”见十八章廿四节。

给我衣裳穿。我病了，你们看顾我。我在监里，你们来看我。**37** 众义人要说：主，我什么时候见你饿了给你吃？渴了给你喝？**38** 什么时候见你作客旅留你住？赤身露体给你衣裳穿？**39** 又什么时候见你或是有病，或是在监里，来看你呢？**40** 王要回答说：我实在告诉你们这事既做在我一个最小的兄弟身上，就是做在我的身上了。

不信主不顺服主的受刑罚

41 又对那在左边的说：你们这些可咒诅的人，离开我，进入为魔鬼和魔鬼的使者所预备的永火里去。**42** 因为我饿了，你们不给我吃。渴了，你们不给我喝。**43** 我作客旅，你们不留我住。赤身露体，你们不给我衣裳穿。我有病，或是在监里，你们不看顾我。**44** 他们也要说：主，我什么时候见你或饿，或渴，或是作客旅，或是赤身露体，或是有病，或是在监里，不服事你呢？**45** 王要回答说：我实在告诉你们，这事既不做在我一个最小的兄弟身上，就是不做在我的身上了。**46** 这些人必要入永刑的地方，惟有义人必要入永生的地方。

官长商议设诡计捉拿耶稣

（可 14:路 22:1-2, 约 11:45-53）

26 耶稣说完了这些话，对门徒说：**2** 两日后就是逾越节，你们是知道的，人子将要被卖，钉在十字架上了。**3** 那时候，众祭司长和经士，民间的长老，聚集在大祭司该亚法的院里。**4** 大家商议，要用诡计拿住耶稣杀他。**5** 只是他们说：当节的日子不可，恐怕民间生乱。

妇人用香膏抹耶稣的头（可 14:3-9, 约 12:1-8）

6 ¶ 耶稣在伯他尼长过癞的西门家里坐席的时候，**7** 有一个妇人拿着玉盒，里面盛着极贵的香膏前来，将膏浇在耶稣头上。**8** 门徒看见，就不喜

悦，说何必这样糜费？**9** 这香膏可以卖许多的银子，周济贫人。**10** 耶稣知道他们的意念，就说：为什么难为这妇人？她向我所做的，是一件美事。**11** 贫人常和你们在一处，我不常和你们在一处。**12** 她将香膏浇在我身上，是为我安葬做的。**13** 我实在告诉你们，普天之下，无论在何处传福音，也要述说这妇人所行的，叫人记念她。

犹大出卖耶稣（可 14:10-11, 路 22:3-6）

14 ¶ 那时候，十二门徒里，有一个门徒名叫犹大称以色列加略的，去见众祭司长，**15** 说我将他卖给你们，你们愿意给我多少？就讲定了三十块银钱。**16** 从此，犹大寻找机会，要把耶稣交给他们。

预备逾越节的宴席与门徒同吃

（可 14:12-21, 路 22:7-14, 21-23, 约 13:21-30）

17 ¶ 除酵节的头一日，门徒进前来，问耶稣说：你吃逾越节的羔羊，要我们在何处预备？**18** 耶稣说：你们进城去，到某人那里，对他说：夫子说：我的时候快到了。我和门徒要在你家设摆逾越节的筵席。**19** 门徒遵着耶稣所吩咐的行，就预备了逾越节的羔羊。**20** 到了晚上，耶稣和十二门徒坐席。**21** 正吃的时候，耶稣说：我实在告诉你们，你们中间有一个人要卖我了。**22** 门徒就甚忧愁，一个一个地问耶稣说：主，是我么？**23** 耶稣说：和我一同蘸手在盘子里的，他就是卖我的。**24** 人子必要照着经上所指着他说的话去世。只是卖人子的人，必定有祸了。这人倒不如不生在世上为幸。**25** 卖耶稣的犹大问耶稣说：夫子，是我么？耶稣说：你说的是了。

设立为纪念主的最后的晚餐

（可 14:22-26, 路 22:15-20, 约前 11:23-25）

26 ¶ 吃的时候，耶稣拿起饼来，祝谢

了，擘开分给门徒说：你们拿这个吃，这是我的身体。27 又拿起杯来，祝谢了，递给门徒说：你们都喝这个，28 这是我的血，就是新约的血，为赦众人的罪流出来的。29 我告诉你们，从今日直到我和你们在我父国里喝新酒的那日子，我不再喝这葡萄汁了。

耶稣预言自己会被弃绝，但会复活

30 ¶他们歌了诗，就出来往油果山去。31 那时候，耶稣对门徒说：这夜里你们都要弃绝我，因为经上说：我要打牧羊的，群羊就都散了。32 我复活之后，要在你们以先往迦利去。

预言彼得三次不认主

（可 14:27-31, 路 22:31-34, 约 13:36-38）

33 彼得说：众人虽然弃绝你，我永不弃绝你。34 耶稣说：我实在告诉你，这夜里鸡叫以先，你要三次说不认识我。35 彼得说：我就是和你同死，也不说不认识你。众门徒也都如此说。

受难前在客西玛尼园中忧伤的祷告

（可 14:32-42, 路 22:39-46）

36 ¶耶稣和门徒到了一个地方，叫作客西玛尼。耶稣对门徒说：你们坐在这里，我到那边去祷告，37 就带了彼得和西庇太的两个儿子去。耶稣便忧愁，伤起心来，38 对他们说：我心里甚是忧伤，几乎要死。你们在这里等候，和我一同儆醒。39 就往前行了几步，俯伏在地，祷告说：我父，假若可行，就叫这一杯离开我，然而不要照着我的意思，只要照着你的意思。40 回到门徒那里，见他们睡着，就对彼得说：你不能同我儆醒片时么？41 应当儆醒祈祷，免得入了迷惑，心里固然愿意，身子却软弱了。42 耶稣又去，第二次祷告说：我父，这一杯若不能离开我，必要我喝，就愿你的意旨成全。43 回来，又看见他们睡着，因为他们眼睛困倦了。44

又离开他们去，第三次祷告，话也和先前一样。45 后又回到门徒那里，对他们说：现在你们仍然睡觉安息吧。时候到了，人子被卖在罪人手里了。46 起来，我们去吧。卖我的人近了。

耶稣被捕（可 14:43-50, 路 22:47-53, 约 18:3-12）

47 ¶说话之间，十二门徒里的犹大带着许多人拿着刀棒，从祭司长和民间的长老那里来。48 卖耶稣的犹大曾给他们一个暗号说：我与谁亲嘴，谁就是那人，你们可以拿住他。49 犹大随即到耶稣面前来说：请夫子安，就和他亲嘴。50 耶稣对他说：朋友，你是为什么来的？那些人就上前下手拿住耶稣。

耶稣阻止门徒行凶（可 14:47, 约 18:10-11）

51 跟从耶稣的一个人伸手拔刀，砍大祭司的仆人，削掉了他一个耳朵。52 耶稣说：收你的刀入鞘。凡动刀的，必被刀所杀。53 你想我现在不能求我父，为我差遣十二队多天使下来么？54 若是这样，经上所说这事必有的那话，怎能应验呢？55 当时耶稣对众人说：你们带着刀棒来捉我，如同捉贼么？我日日坐在殿里教训人，你们反倒不拿我。56 但这事成了，为要应验先知所记的话。这时候，众门徒都离开耶稣逃走了。

耶稣被解到该亚法那里受审

（可 14:53-65, 路 22:54-55, 63-71, 约 18:13-14, 19-24）

57 ¶拿耶稣的人将耶稣解到大祭司该亚法那里去，经士和长老都在那里聚会。58 彼得远远地跟随耶稣，到了大祭司的院，进入里面，和差役同坐，要看这事的结局。59 众祭司长和长老并全公会的人寻找作假见证的，控告耶稣，要治死他，60 只是寻不着。虽有许多作假见证的人来，总得不着证据。后来，有两个作假见证的人来说：61 这个人曾说：我能

拆毁天主的殿，三日之内又建造起来。**62** 大祭司就起来，问耶稣说：你没有话答对么？他们作见证告你的是什么？**63** 耶稣不做声。大祭司又对他说：我叫你在永生天主面前起誓告诉我，你果然是天主的子基督不是？**64** 耶稣说：你说的是了，只是我告诉你们，后来你们要看见人子，坐在有大权柄的主的右边，驾着天上的云降临。**65** 大祭司就撕开自己的衣裳说：他说亵渎的话了。何用别的见证？现在你们都听见他亵渎的话了。**66** 你们的意思如何？众人回答说：他是应当死的。**67** 就吐唾沫在他脸上，用拳头打他。也有用手掌打他的，说：**68** 基督，你是先知，可以告诉我说：打你的是谁？

彼得三次说不认识耶稣

（可 14:66-72, 路 22:56-62, 约 18:15-18, 25-27）

69 彼得坐在外院子里，有一个使女进前来说：你也是跟从迦利利耶稣的吧？**70** 彼得在众人面前不认，对她说：我不知道你说的是什么，**71** 就出来，到了门口，又有一个使女看见他，就对那里的人说：他也是跟从拿撒勒耶稣的人。**72** 彼得又不认，并且起誓说：我不认得这个人。**73** 过了不多的时候，旁边站着的人进前来，对彼得说：你实在是他一党的人，听你的口音就是凭据了。**74** 彼得就发咒起誓地说：我不认得这个人。立时鸡就叫了。**75** 彼得想起耶稣对他所说鸡叫之先，你要三次说不认得我的话，就出去悲悲惨惨地哭起来了。

耶稣被捆绑，解往本丢彼拉多那里受审

（可 15:1, 路 23, 约 18:28-32）

27 第二日早晨，众祭司长和民间的长老大家商议，要治死耶稣，**2** 就将他绑上，解往方伯本丢彼拉多那里去。

犹大后悔出卖耶稣，丢了银子自缢（徒 1:18-19）

3 ¶这时候卖耶稣的犹大看见耶稣被他们定了罪，就后悔，将三十块银钱还了祭司长和长老，**4** 说我卖了无辜的人的性命¹，是有罪了。他们说：这与我们什么相干？你自己承当吧。**5** 犹大就将银子丢在殿里，出去自缢死了。**6** 众祭司长拾起银子来说：这是卖性命的价银，不可放在库里，**7** 就彼此商议，用这银子买了烧窑的人的一块田地，做了埋葬外乡人的义地，**8** 所以到如今这块田还叫做血田。**9** 就应了先知耶利米的话说：他们将这三十块银钱，就是以色列人所估定被卖的人的价银，**10** 买了烧窑的人的田地，这都是照着主所吩咐我的。

彼拉多审问耶稣（可 15:2-5, 路 23:3-5, 约 18:33-38）

11 ¶耶稣站在方伯面前，方伯问他说：你是犹太人的王么？耶稣说：你说的是。**12** 当下众祭司长和长老告他，他都不回答。**13** 彼拉多就对他说：这些人作见证告你这许多的事，你没有听见么？**14** 耶稣还是不答一言，方伯甚以为希奇。**15** 每到这个节期，方伯的规矩，照众人所要的释放一个囚犯。**16** 那时候有一个出名的囚犯，叫做巴拉巴。**17** 众人聚会的时候，彼拉多就问他们说：你们要我释放谁？是巴拉巴呢？还是称为基督的耶稣呢？**18** 彼拉多说这话，因为知道众人嫉妒耶稣，才将他解了来。

彼拉多的妻子劝他放弃办理耶稣案

19 坐堂的时候，彼拉多的妻子遣人对他说：这义人的事，你不可办理，因为我今日在梦里，多多地为他伤心。

祭司长和长老挑唆众人杀害耶稣

20 祭司长和长老挑唆众人，求释放巴拉巴，杀了耶稣。**21** 方伯对众人说：这两个人，你们要我释放谁？众

¹ “性命”原文作“血”。

人说：巴拉巴。22 彼拉多说：那称为基督的耶稣，我怎样办呢？众人都说：钉在十字架上。

彼拉多想洗手摆脱罪名

23 ¶方伯说：他做了什么恶事了？众人越发喊叫说：钉在十字架上。24 彼拉多见说也无益，又恐怕生乱，就在众人面前，拿水洗手说：杀这义人¹，不是我的罪，你们自己承当吧。

彼拉多释放了巴拉巴，定了耶稣的罪
(可 15:6-15, 路 23:13-25, 约 18:39-19:16)

25 众百姓回答说：杀他的罪²都归在我们和我们子孙身上。26 于是彼拉多释放了巴拉巴，将耶稣鞭打了，交给别人，钉他在十字架上。

兵丁用枳棘编做冕戴在耶稣头上戏弄耶稣
(可 15:16-20, 约 19:2-3)

27 ¶方伯的兵丁领耶稣进了公堂，聚齐了全营的兵，围绕耶稣。28 脱了耶稣的衣服，给他穿上绛色袍。29 用枳棘编做冕，戴在他头上，拿一根苇子，放在他右手里，跪在他面前戏弄他，说：请犹太人的王安。30 就吐唾沫在他身上，拿苇子打他的头。31 戏弄完了，给他脱了袍，穿上原有的衣服，拉他去，要钉在十字架上。

把耶稣钉在十字架上
(可 15:21-32, 路 23:26-43, 约 19:17-27)

32 ¶出来的时候，遇见一个古利奈人，名叫西门，就勉强他背着耶稣的十字架。33 到了一个地方，叫做各各他，就是髑髅地方。34 用醋调和胆³给耶稣喝。耶稣尝了，不肯喝。35 他们将他钉在十字架上，拈阄分他的衣服，正应了先知所说的话说：他们分了我的外衣，拈阄分了我的里衣。36 众兵丁坐在那里看守，37 又在他的头以上，安一个标子，上面写

着告他的话说：这是犹太人的王耶稣。38 又有两个强盗和他一同被钉十字架，一个在左边，一个在右边。

耶稣被人讥诮

39 从那里经过的人，讥诮耶稣，摇头说：40 拆毁圣殿，三日又建造起来的，现在你救救自己吧。你果然是天主的儿子，可以从十字架上下来。

41 众祭司长，经士和长老也戏弄他，42 说他救别人，倒不能救自己。他果然是以色列的王，可以从十字架上下来，我们就信他。43 他是倚靠天主的，天主若喜悦他，就必救他，因为他曾说：我是天主的儿子。44 那一同被钉的强盗，也是这样地骂他。

耶稣喊叫应验诗篇二十二篇的情景
(可 15:33-41, 路 23:44-49, 约 19:28-30)

45 ¶从午正到申初，遍地都黑暗了。

46 耶稣约在申初，大声喊叫说：以利，以利，拉马撒巴各大尼？就是说：我天主，我天主，为什么离弃我？

47 旁边站着的人听见，有的说他叫以利亚呢。48 他们里头有一个人就跑过来，拿海绒浸在醋里，绑在苇子上，送给他喝。49 其余的人说：且等着，看以利亚来救他不来救他？

耶稣气绝了，被众人看见

50 耶稣又大声喊叫，气就绝了。51 忽然殿里的幔子，从上到下，裂为两半，地震，磐石崩裂。52 坟墓自开，里面去世的圣人的身体多有起来的。

53 他们到耶稣复活之后，出了坟墓，进了圣京，被许多人看见。54 百夫长和看守耶稣的人看见地动和那所经历的事，就惧怕得很，说这真是天主的儿子了。55 有许多从迦利和耶稣同来，事奉耶稣的妇人，在那里远远地观看。56 内中有抹大拉的玛利亚，又有雅各和约西的母亲玛利亚，并西庇太两个儿子的母亲。

1 “杀这义人”原文作“流这义人的血”。

2 “杀他的罪”原文作“他的血”。

3 “胆”或作“苦草汁”。

耶稣被埋葬在财主的坟墓里

(可 15:42-47, 路 23:50-56, 约 19:38-42)

57 ¶到了晚上，有一个财主，名叫约瑟，是亚利玛太的人，他也是耶稣的门徒，58 到彼拉多那里，求耶稣的身体，彼拉多就吩咐给他。59 约瑟取了身体，用干净细麻布裹起来，60 安放在自己的新坟墓里，这坟墓凿在磐石之内，将大石转在墓门口，就去了。61 有抹大拉的玛利亚，和那个玛利亚，在那里对着坟墓坐着。

犹太人要求彼拉多封闭坟墓

要他派兵把守三日

62 ¶次日，就是预备安息日的第二日，众祭司长和法利赛人聚集，来见彼拉多说：63 大人¹，我们记得那引诱人的活着的时候，曾说：三日后我要复活。64 现在请派人将他的坟墓看守三日，恐怕他徒弟夜间来，偷了他的身体去，后来告诉百姓说：他是从死里复活。这样，那后来的迷惑，比以前的更大了。65 彼拉多对他们说：你们有看守的兵²，可以照着你们自己的意思去看守。66 他们就去将墓门口的石头封上了，派兵看守。

天使把耶稣复活的消息告诉妇女

(可 16, 路 24, 约 20)

28 安息日既过，七日的头一日，天将亮的时候，抹大拉的玛利亚，和那个玛利亚，来看坟墓。2 忽然地大震动，主的使者从天降下，进前将墓门口的石头转开，坐在上面。3 他的像貌如同闪电，衣服洁白像雪。4 看守坟墓的人惧怕，战战兢兢，几乎吓死。5 天使对妇女说：不要惧怕，我知道你们寻找钉在十字架上的耶稣。6 他不在这里，照着他所说的已

经复活了。你们且来看葬主的地方³。

7 快去告诉他的门徒说：他从死里复活，要在你们以先往迦利利去，在那里可以见他。这话我告诉你们了。

耶稣自己向妇人们显现

8 妇人们就急忙离开坟墓，又惧怕，又大大地欢喜，跑去报给耶稣的门徒知道。9 报去的时候，耶稣遇见她们，说愿你们平安，她们就上前抱住他的脚拜他。10 耶稣对她们说：不要惧怕，去告诉我弟兄，往迦利利去，在那里可以见我。

祭司长和长老贿赂兵丁

谎称耶稣的身体被门徒偷去了

11 妇人去后，有看守坟墓的兵人进城，将所经历的事都报给众祭司长。

12 众祭司长和长老聚集商议，拿许多银子给兵丁，13 说：你们就说：我们夜间睡觉的时候，他的门徒来把他偷去了。14 倘若这话被方伯听见，有我们劝他，保你们无事便了。15 兵丁受了银子，照着那些人所嘱咐他们的话去说：所以这话传在犹太人中间，直到如今。

耶稣显现给门徒看，差遣门徒到处传福音，施洗，教导(可 16:14-18, 路 24:36-49, 约 20:19-23, 徒 1:6-8)

16 ¶十一个门徒往迦利利去，到了耶稣所说的山上，17 看见耶稣，就拜他，然而还有人疑惑。18 耶稣进前对他们说：天上、地上所有的权柄，都赐与我了。19 你们当去劝化万民，作我的门徒，奉父、子、圣灵的名，给他们施洗⁴。20 凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守，我就常与你们同在，直到世界的末日，阿们。

³ “葬主的地方”原文作“主所卧的地方”。

⁴ 或作“给他们施洗归于父、子、圣灵的名”。

1 “大人”或作“主”。

2 “你们有看守的兵”或作“给你们看守的兵”。

玛可福音

约翰施洗传道预备主的道（太 3, 路 3, 约 1:19-28）

1 天主的儿子，耶稣基督福音的起头。2 先知书上记着说：我要差遣我的使者在你面前，预备你的道路。3 在旷野有人声喊叫说：预备主的道路，修直了他的路。4 照这话，有约翰在旷野施洗，传悔改的洗礼，使罪得赦。5 犹太全地和耶路撒冷的人都出去到约翰那里，承认自己的罪恶，在约但河受他的洗。6 约翰穿骆驼毛的衣服，腰系皮带，吃的是蝗虫、野蜜。7 他传道说：有比我能力更大的，在我以后来。我就是屈身为他解鞋带，也是不配的。8 我是用水与你们施洗，他将用圣灵与你们施洗。

耶稣也受了约翰的洗（太 3:13-17, 路 3:21-22）

9 ¶那时候，耶稣从迦利利的拿撒勒来，在约但河里，受了约翰的洗。10 他从水里上来，就看见天开了。圣灵仿佛鸽子，降在他身上，11 又有声音从天上来说：你是我的爱子，我所喜悦的。

耶稣被魔鬼试探（太 4:1-11, 路 4:1-13）

12 圣灵就叫他往旷野去。13 他在那里，住了四十日，受撒但的试探，和野兽同住，并且有天使服事他。

开始传福音（太 4:12-17, 路 4:14-15）

14 ¶约翰下监以后，耶稣到了迦利利，传天主国的福音，15 说：日期满了，天主的国近了，你们应当悔改，信福音。

召彼得，安得列，雅各，约翰为门徒
(太 4:18-22, 路 5:1-11)

16 ¶耶稣在迦利利的海边行走，看见西门和他兄弟安得列在海里撒网，他们本是打鱼的人。17 耶稣对他们说：来跟从我，我要叫你们得人如得鱼一

样。**18** 他们就丢下网，跟从了耶稣。**19** 从那里稍往前走，又看见西庇太的儿子雅各和雅各的兄弟约翰在船上补网。**20** 耶稣叫他们来，他们就别了父亲西庇太，留他和雇工人在船上，跟从了耶稣。

在会堂教训人，驱逐人身上的邪鬼（路 4:31-37）

21 ¶到了迦百农，耶稣就在安息日，进了会堂教训人。**22** 众人听他的教训，都甚诧异，因为他教训人，正如有权柄的人，不同那经士。**23** 在会堂里，有一个被邪鬼附着的人，**24** 喊叫说：拿撒勒的耶稣，我们和你什么相干？你来灭我们么？我晓得你是谁，就是天主的圣者。**25** 耶稣责备他说：不要做声，从这人身上出来吧。**26** 邪鬼叫那人抽了一阵疯，大声喊着，就出来了。**27** 众人惊讶，彼此问说：这是怎样的事？这是什么新道理呢？因为他用权柄吩咐邪鬼，鬼也听从他。**28** 耶稣的声名就传遍迦利利的四方了。

医治彼得岳母的热病（太 8:14-17, 路 4:38-41）

29 ¶众人出了会堂，耶稣和雅各、约翰进了西门、安得列的家里。**30** 西门的岳母患热病躺卧，有人来告诉耶稣。**31** 耶稣前去，拉那妇人的手，扶她起来，热病立刻退了，妇人就服事他们。

医治更多的人

32 ¶到晚上日落的时候，有人带着一切患病的，被鬼附的，到耶稣这里来。**33** 合城的人都聚集在门前。**34** 耶稣医好许多患各样病的人，又赶出许多鬼，不许鬼说话，因为鬼认识他。

早起祷告寻求父旨意，去更多地方传道（路 4:42-44）

35 ¶次日天未亮的时候，耶稣早早起

来，到旷野地方，在那里祷告。36 西门和他的同伴追了耶稣来，37 遇见他，就说众人寻找你。38 耶稣说：我们往附近的乡村去。我也要在那里讲道，因我是特为这事来的。39 于是在迦利各处会堂讲道赶鬼。

医治长癱病的人（太 8:1-4,路 5:12-16）

40 ¶有一个长癱的人来求他，跪下说：你若肯，必能叫我干净了。41 耶稣发了怜悯的心，伸手摸他说：我肯，你干净了吧。42 说着，癱病立刻离了他的身，那人就干净了。43 耶稣叫他去，切切地嘱咐他说：44 你要谨慎，不可告诉人，要去叫祭司察看你的身体，又因为你干净了，献上摩西所吩咐的礼物，在众人面前作凭据。45 那人出去，竟说许多的话，传扬这件事，叫耶稣以后不得明显进城，只好住在旷野外边地方，人从四方都就了他来。

医治一个瘫痪的人，证明耶稣有赦罪的权柄

（太 9,路 5:17-26）

2 过了几日，耶稣又进迦百农。人听见他在屋里，2 就有许多人聚集，连门外都没有空地了，耶稣对他们讲道。3 有人带一个患瘫痪的来见耶稣，用四个人抬着。4 因为人多不得进前，就拆那房顶，既拆通了，将患瘫痪的人连床都系下来。5 耶稣见他们这样信他，就对患瘫痪的人说：小子，你的罪赦了。6 有几个经士坐在那里，心里议论，说：7 这个人怎么敢说这样亵渎的话呢？除了天主以外，谁能赦罪？8 耶稣心里晓得他们这样议论，就说：你们为什么心里这样议论？9 对患瘫痪的人说：你的罪赦了，或说起来，拿你的床行走，哪一样容易呢？10 现在要叫你们晓得人子在世上有赦罪的权柄，就对患瘫痪的人说：11 我吩咐你起来，拿你的床回家去吧。12 那人立刻起来，

在众人面前拿着床出去了。众人惊异，归荣耀与天主，说我们从来没有见过这样的事。

利未坐在税关上被耶稣呼召为门徒

（太 9:9-13,路 5:27-32）

13 ¶耶稣又出去到海边，有许多人来见他，耶稣便教训他们。14 再往前走，看见亚勒腓的儿子利未坐在税关上，就对他说：你跟从我来，利未就起来，跟从耶稣去了。

与税吏和罪人一同坐席吃饭

15 ¶耶稣在利未家里坐席，有许多税吏和罪人来，与耶稣并耶稣的门徒一同坐席，因为这样的人，跟随耶稣的不少。16 经士和法利赛人见耶稣与税吏并罪人同席吃饭，就对他门徒说：他为什么与税吏并罪人一同吃喝呢？17 耶稣听见，就对他们说：健壮的人用不着医生，患病的人才用得着。我来，不是要叫义人悔改，是要叫罪人悔改。

辩驳门徒不禁食的原因（太 9:14-17,路 5:33-39）

18 ¶约翰的门徒和法利赛人的门徒常常禁食。有人来对耶稣说：约翰的门徒和法利赛人的门徒禁食，你的门徒不禁食，是为什么呢？19 耶稣回答说：新郎和庆贺新郎的人同在的时候，庆贺的人怎能禁食呢？有新郎同在，他们不能禁食。20 日子将到，新郎离开他们去了，那时候他们必要禁食。21 没有拿新布补旧衣服的，恐怕所补的新布，反带坏了旧衣服，破的更大了。22 也没有将新酒盛在旧皮袋里的，恐怕新酒裂了皮袋，酒漏出来，连皮袋也坏了。新酒只当盛在新皮袋里。

辩驳门徒为何在安息日摘麦穗（太 12,路 6）

23 ¶当安息日，耶稣从麦田经过，他门徒行路的时候，摘了麦穗。24 法利赛人对耶稣说：他们在安息日，做不当做的事，是为什么呢？25 耶稣

回答说：经上记着，大卫和跟随他的人乏用、饥饿的时候所做的事，你们没有读过么？**26** 大卫在亚庇亚他做祭司长的时候，进了天主的殿，吃了陈设的饼，并且给跟随他的人吃。这饼除了祭司以外，人都不应当吃。**27** 又对他们说：安息日是为人设立的，人不是为安息日设立的。**28** 所以人子也是安息日的主。

在安息日医治了一个枯干一只手的人
(太 12:9-14,路 6:6-11)

3 耶稣又进了会堂，在那里有一个枯干一只手的人。**2** 众人窥探耶稣，在安息日医他不医，意思要控告耶稣。**3** 耶稣对那枯干手的人说：你起来，站在中间。**4** 就问众人说：在安息日做善事，做恶事，救生命，害生命，哪是应当的呢？他们都不做声。**5** 耶稣怒目周围看众人，忧愁他们心太硬，就对那人说：伸出你的手来。那人将手一伸，手就好了，像那只手一样。**6** 法利赛人出去，和希律一党的人大家商议，怎样可以杀害耶稣。

在各处医好许多人，赶出邪鬼

7 ¶ 耶稣同门徒离了那地方，往海边去，有许多人从迦利跟随他，又有从犹太，耶路撒冷，以度买，约但河外，**8** 并推罗、西顿许多的人，听见他所做的事，也就了他来。**9** 耶稣因为人多，就吩咐门徒预备小船，免得受他们的拥挤。**10** 耶稣医好许多人，所以凡有病的，都进到他面前要摸他。**11** 邪鬼一见他，就俯伏在他面前，喊叫说：你是天主的儿子。**12** 耶稣切切地嘱咐他们，不要告诉人。

设立十二个人作使徒（太 10,路 6:12-16）

13 ¶ 耶稣上了山，随意叫人来，人就来了。**14** 便设立十二个人，要他们常和自己在一处，又要差遣他们去传道，**15** 并赐他们医病赶鬼的权柄。**16** 十二人有西门，耶稣又赐名与他

叫彼得。**17** 还有西庇太的儿子雅各和雅各的兄弟约翰，这两个人又赐名叫半尼其，意思就是雷子。**18** 又有安得列、腓力、巴多罗买、玛太、多玛、亚勒腓的儿子雅各和达太、迦南人西门，**19** 还有卖耶稣的犹大称以色列加略。

法利赛人毁谤耶稣，耶稣反驳他们
(太 12:22-32,路 11:14-23,12:10)

20 ¶ 他们进了屋里，众人又聚集，以致他们连吃饭也不能。**21** 耶稣的亲属听见，就出来，要拉住他，说他是癫狂了。**22** 有经士从耶路撒冷下来，说他是被别西卜附着，靠鬼王赶鬼的。**23** 耶稣叫他们来，用比喻对他们说：撒但怎能逐出撒但呢？**24** 又说：国若自相分争，国必站立不住。**25** 家若自相分争，家必站立不住。**26** 撒但若自相攻击分争，他也站立不住，必要灭亡。**27** 没有人能进勇士的家里，抢掠他的家具。必先捆住那勇士，后才可以抢掠他的家财。

亵渎圣灵的人永不得赦免（太 12:31-31,路 12:10）

28 我实在告诉你们，世人无论犯什么罪，无论说什么毁谤的话，都可以赦免他。**29** 惟有亵渎圣灵的人，永不得赦免，必要受永远的刑罚。**30** 耶稣说这话，因为人说他是被邪鬼附着的。

耶稣指明谁才是自己的弟兄，姐妹，母亲
(太 12:46-50,路 8:19-21)

31 ¶ 当下耶稣的母亲和他弟兄来了，站在外面，打发人去叫他。**32** 众人在耶稣周围坐着，有人告诉他说：你的母亲和你的弟兄在外面找你。**33** 耶稣回答说：谁是我的母亲？谁是我的弟兄？**34** 就四面观看周围坐着的人说：你们看我的母亲，我的弟兄。**35** 凡遵行天主旨意的人，就是我的弟兄，我的姐妹，我的母亲了。

耶稣上船在海里教训众人

4 耶稣又在海边教训人，有许多人聚集在他面前。他就上船坐下，船在海里。那许多人都沿着海边，站在岸上。

用撒种作比喻（太 13:1-9,路 8:4-8）

2 耶稣用比喻多多地教训他们，教训的时候，对他们说：3 你们听着，有撒种的人出去撒种，4 撒的时候，有落在道旁的，飞鸟来吃尽了。5 有落在土薄有磐石的地上的，土既浅薄，发苗最快，6 日头出来一晒，因为没有根，就枯干了。7 有落在荆棘里的，荆棘长起来，将苗遮蔽住了，就不能结实。8 有落在好土里的，就发生起来，长大了，结实有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。9 又说：凡有耳可听的，都应当听。

用比喻的目的（太 13:10-17,路 8:9-10）

10 众人散后，跟从耶稣的人和十二门徒问这比喻是什么意思。11 耶稣回答说：天主国的奥秘，只赐与你们知道。若是外人，凡事就用比喻教训他们，12 叫他们看见也不晓得，听见也不明白，恐怕他们回心转意，他们的罪就得赦免。

解释播种的比喻（太 13:18-23,路 8:11-15）

13 又说：这比喻你们不懂，怎能懂得各样比喻呢？14 撒种的就是传道的人。15 撒在道旁的就是说人听了所传的道，撒但就来，将所撒在他们心里的道夺了去。16 撒在有磐石的地上的就是说人听道的时候，便欢喜领受，17 只因他心里没有根，也不过是暂时的，及至为道遇患难，受迫害，就厌弃了¹。18 撒在荆棘里的就是说人听道，19 又有世上的思虑、货财的迷惑，并各样的私欲进来遮蔽了道，就不能结实。20 撒在好地上的

就是说人听道便领受，并且结实，有三十倍的，有六十倍的，有一百倍的。

用比喻教训门徒：得到真道要传给别人

（太 5:15-16,路 8:16-18）

21 ¶耶稣又说：人拿灯来，岂是放在斗底下，床底下？不是放在灯台上么？22 因为严密的事没有不现出来的，隐藏的事没有不露出来的。23 凡有耳可听的，都应当听。24 又说：你们听道要留心，你们用什么量器量给人，人也用什么量器量给你们，并且要加倍赐给你们这听的人。25 因为有的人，还要加给他，没有的人，连他所有的也要夺过来。

用种子在暗中发芽长大作比喻

26 ¶又说：天主的国如同人将种撒在地上。27 日里醒着，夜里睡着，那种发芽长大，这人也不晓得如何这样。28 因为地土本是能生五谷的，先发苗，后长穗，再后穗上结满了谷实。29 既是熟了，就用镰刀去割，因为收成的时候到了。

用芥菜种长大作比喻（太 13:31-32,路 13:18-19）

30 ¶又说：天主的国是像什么？可用什么比喻来比呢？31 就比如一粒芥菜种，种在地里的时候，是地上百样种里最小的。32 种了之后，就生出来，比各样菜都大，又长了大枝，空中的鸟可以住在它的阴凉里。

耶稣用比喻讲道（太 13:34-35）

33 又用许多这样的比喻，对他们讲道，都照着他们所能听的。34 若不是比喻，就不对他们说：到没有人的时候，将这些比喻，都讲解给门徒听。

使风和海平静下来（太 8:23-27,路 8:22-25）

35 当日晚上，对门徒说：我们渡到那边岸上去。36 耶稣仍坐在船上，门徒遣散了众人，就开船去了，又有别的船同行。37 忽然狂风大起，波浪翻腾，打进船里，水将要满了船。

¹ “厌弃了”原文作“跌倒了”。

38 耶稣在船尾上枕着枕头睡觉，门徒叫醒了他，对他说：夫子，我们要死了，你不顾么？**39** 耶稣起来，指斥风，对海说：住了吧，静了吧。风就止住，大大平静了。**40** 耶稣说：你们为什么这样惧怕？怎么不信呢？**41** 他们都惊恐得很，彼此说：这是怎样的人？连风和海都顺服他了。

拯救一个被许多邪鬼附着的人

（太 8:28-34, 路 8:26-39）

5 他们来到海那边迦大拉的地方。**2** 耶稣下了船，就有被邪鬼附着的人，从坟墓里出来，遇见他。**3** 那人素常住在坟墓里，人就是用铁链捆他，也捆不住。**4** 因为人屡次用脚镣和铁链捆他，铁链被他挣断，脚镣被他扭坏，总没有人能制伏他。**5** 昼夜常在山中，在坟墓里喊叫，又用石头打伤自己。**6** 远远地看见耶稣，就跑上前来拜他，**7** 大声呼叫说：至上天主的儿子耶稣，我与你有什么关涉？我奉天主的名求你不要叫我受苦。**8** 因为耶稣曾吩咐他说：邪鬼，离开这个人吧。**9** 耶稣问他，你叫什么名？回答说：我名叫队¹，因为我们多的缘故。**10** 就恳求耶稣，不要赶逐他们离开这地方。

耶稣允许魔鬼进入猪群

11 在那里山坡上，有一大群猪吃食。**12** 众鬼求耶稣说：容我们往猪群里附着猪去。**13** 耶稣许了他们，邪鬼就出离人身，进入猪群。那群猪闯下山坡，投在海里淹死了，猪数约有二千。**14** 放猪的跑去告诉城里，乡下的人，众人都出来，要看所做的是什么事。**15** 到了耶稣那里，见那从前被众鬼所附的人坐着，穿上衣服，心里明白过来，他们就惧怕了。

当地人损失了很多猪，于是拒绝耶稣

¹ “队”原文作“利矶芸”，尤指古罗玛的军团。

16 那看见的人，就将被鬼附的人所遇的和那一群猪的事，都告诉他们。**17** 众人便求耶稣离开他们的境界。

耶稣差遣曾经被鬼附的人去作见证

18 耶稣上船的时候，那从前被鬼附的人恳求耶稣准他和耶稣在一处。**19** 耶稣不准，对他说：你回家到你亲眷那里去，将主怎样待你，怎样怜悯你，告诉他们。**20** 那人去了，在第加波利，就诉说耶稣向他所行的事，众人也都诧异。

耶稣接受邀约去医治睚鲁的女儿

（太 9:18-26, 路 8:40-56）

21 ¶ 耶稣上了船，又渡到那边岸上去，有许多人到他那里聚集，耶稣正在海边上。**22** 有一个管会堂的人来了，名叫睚鲁，见了耶稣，就俯伏在他脚前，**23** 切切地求他说：我的小女儿快死了，请你来按手在她身上医治她，她必活了。**24** 耶稣同他去，有许多人跟随、拥挤着他。

耶稣在路上医治患了十二年血漏的女人

25 有一个妇人患了十二年血漏的病，**26** 在许多医生手里，受了许多的苦，费尽所有的家财，毫不见好，病势反厉害了。**27** 这妇人听见耶稣的名声，就从后头杂在众人中间，摸耶稣的衣服，**28** 意思说，我只摸耶稣的衣服，就必痊愈。**29** 她的血漏立刻止住，觉得身上的病已经好了。**30** 耶稣心里觉得有能力从自己出来，就在众人中间转过来说：谁摸我的衣服？**31** 门徒说：你看众人拥挤你，怎么倒问谁摸我呢？**32** 耶稣周围观看，要见做这事的人。**33** 妇人晓得自己身上痊愈，就恐惧战兢，俯伏在耶稣面前，将实情全告诉耶稣。**34** 耶稣说：女儿，你的信救了你了。平平安安地回去，你的病已痊愈了。

使死去的睚鲁的女儿复活

35 ¶ 还说话的时候，有人从管会堂的

家里来说：你的女儿死了，何必再劳动先生？36 耶稣听见所告诉的话，就对管会堂的人说：你不要怕，只要信，37 于是带着彼得、雅各和雅各的兄弟约翰同行，此外不许别人跟随。38 到了管会堂的家里，看见众人忙乱，号咷痛哭，39 进到里面，就对他们说：为什么忙乱痛哭呢？这女孩儿不是死，是睡觉呢。40 众人都笑他。耶稣叫众人出去，带了女孩儿的父母和跟随的人，进了女孩儿躺着的地方，41 就拉女孩儿的手，对她说：他利他古弥，翻出来就是说：女儿啊，我吩咐你起来。42 那女孩儿立刻起来行走，她年方十二岁。众人惊异得很。43 耶稣切切地嘱咐他们，不可叫人晓得这事，就吩咐拿东西给女孩儿吃。

耶稣被自己家乡的人轻视（太 13:53-58, 路 4:16-30）

6 耶稣离了那地方，来到自己家乡，6 门徒跟随他。2 到了安息日，在会堂里教训人。众人听见，便希奇说：这人从哪里能得这样呢？他所禀受的是何等智慧，竟有这样异能从他手里出来呢？3 他不是木匠么？不是玛利亚的儿子么？与雅各、约西、犹大、西门，不是弟兄么？他的姐妹，不是在我们这里么？因此就厌弃他¹了。4 耶稣对他们说：大凡先知，除了家乡、亲属、本族以外，没有不被人尊敬的。5 耶稣在那里不得行什么异能，只按手在几个病人身上，医好他们，6 又诧异他们不信，就往四面村子上教训人去了。

差遣十二个门徒传道，赐给他们赶鬼的权柄
(太 10:5-15, 路 9)

7 ¶ 耶稣叫了十二个门徒来，差遣他们两个两个地出去，赐与他们赶逐邪鬼的权柄，8 吩咐他们不要带路费，

只带拐杖，不要带口袋，不要带粮食，腰带里不要带钱，9 只要穿鞋，不要穿两套衣服。10 又说：无论到哪里，进了人的家，就住在那里，直到你们去的时候。11 凡不接待你们，不听从你们的，离那里的时候，就拂去你们脚上的尘土，对他们作见证。我实在告诉你们，到了审判的日子，所多玛、俄摩拉的刑罚比那地方的刑罚还容易受呢。12 门徒出去传道，劝人悔改，13 又逐出许多的鬼，用油抹了许多病人，医好他们。

众人对耶稣的错谬猜测

14 ¶ 耶稣的声名传扬出来，希律王听见便说：这是施洗的约翰从死里复活，所以能行这些奇事。15 别人说是以利亚，还有人说是先知，或是像古时的一个先知。16 希律听见就说：这是我所斩的约翰，他从死里复活了。

施洗的约翰被斩首，他的门徒领走尸首安葬
(太 14, 路 9:7-9)

17 先是希律差人拿住约翰，锁在监里，因为他兄弟腓力的妻子希罗底的缘故，希律曾娶了她为妻。18 约翰对希律说：娶兄弟的妻子是不可以的。19 从此希罗底恨约翰，要杀他，却是不能。20 因为希律知道约翰是义人，是圣人，所以敬畏他，保护他，听他的话，多照着行，并且欢喜听他的教训。21 一日恰巧是希律的生日，希律摆设筵席，请了许多的大员和千夫长，并迦利利的尊贵人。22 希罗底的女儿进来跳舞，希律和同席的人都欢喜。王对女子说：你无论要什么，可向我求，我必赐给你，23 又对她起誓说：凡你向我所求的，就是我国的一半，我必赐给你。24 女子就出去，问她母亲说：我当求什么？她母亲说：当求施洗约翰的头。25 女子急速进来见王，求他说：请你立刻将施洗约翰的头放在盘子里，赐给我。

¹ “厌弃他”原文作“为他跌倒”。

26 王甚忧愁，无奈已经起誓，并且同席的人都在那里，就不肯推却，27立刻打发一个侍卫去将约翰的头拿来。那人就去，在监里斩了约翰，28将头放在盘子里，拿来给女子。女子交给她母亲。29 约翰的门徒听见，就来将他的尸首领去，葬在坟墓里。

使徒传道归回，来见耶稣汇报，众人紧随其后

30 ¶众使徒聚集，来见耶稣，将所做的事、所传的道，全告诉他。31 耶稣说：你们暗暗地到旷野去，歇息片时。因为往来的人多，他们连吃饭也没有工夫，32 就暗暗地坐船，往野地去了。33 众人看见他们去，有许多认得耶稣的，从各城里步行，跑到那里，比他们先到了，一齐来见耶稣。

耶稣用五个饼两尾鱼喂饱五千人

（太 14:13-21, 路 9:10-17, 约 6）

34 耶稣出来，看见大众，怜恤他们，因为他们如同羊没有牧人一般，就将许多道理教训他们。35 天将晚的时候，门徒来对他说：这是野地，天将晚了。36 请遣散众人，叫他们往四面乡村去买饼，因为他们没有食物。37 耶稣回答说：你们给他们吃吧？门徒说：要我们用二十两银子买饼给他们吃么？38 耶稣说：你们有多少饼？可去看看。既看见了，就说：有五个饼，两尾鱼。39 耶稣吩咐他们，叫众人一排一排地坐在青草地上。40 众人就坐下，有一百在一处的，有五十在一处的。41 耶稣拿着五个饼，两尾鱼，望着天祝谢了，擘开饼递给门徒，叫摆在众人面前，又将两尾鱼分给他们。42 众人都吃饱了。43 收拾碎饼、剩鱼，装满了十二筐子。44 吃饼的人约有五千。

耶稣在海上行走（太 14:22-33, 约 6:16-21）

45 ¶耶稣催门徒上船，先渡到那边伯赛大去，等自己遣散众人。46 耶稣遣散众人以后，往山上去祷告。47

天已晚了，船在海中。他独自一人在岸上，48 看见门徒因风不顺，摇船甚苦。夜里约有四更时分，耶稣在海面上行走，到门徒这里来，仿佛要过去的样子。49 门徒看见耶稣在海面上行走，以为是怪物，就喊叫起来，50 因为他们看见他，都惊慌了。耶稣连忙对他们说：你们放心，是我，不要惧怕。51 于是上船，到了他们那里，风就止住。众人心里甚是惊讶希奇，52 因为他们心里愚顽，不明白分饼的奇事。

治好革尼撒勒的病人（太 14:34-36）

53 ¶既渡过去，到了革尼撒勒地方，将船泊在岸边。54 他们下了船，众人就认得耶稣，55 跑遍周围地方，听见耶稣在那里，就将有病的人，用床抬到那里。56 凡耶稣所到的地方，或村中、或城里、或乡下，人都将病人放在街市上，只求耶稣容他们摸他的衣裳穗子，摸着的人就都好了。

法利赛人责备耶稣的门徒不洗手就吃饭（太 15:1-9）

7 有法利赛人和几个经士从耶路撒冷来，聚集到耶稣面前，2 看见他门徒有人手不干净，就是没有洗手吃饭，便责备他们。3 因为法利赛人和犹太众人都守古人的遗传，若不净净地洗手，就不吃饭。4 从街市上回来，若不洗浴，也不吃饭，还有许多别的规矩，他们承接坚守，就是洗杯、碗、铜器和床。5 当下法利赛人和经士问耶稣说：你的门徒为什么不遵古人的遗传，吃饭不先洗手呢？

耶稣责备法利赛人

只守古人的遗传而废弃了天主的诫命

6 耶稣回答说：以赛亚预先指着你们假冒为善的人说的话，是不错的。他说：这百姓用口尊敬我，心里却是远离我。7 他们将人所吩咐的，当作道理教训人，所以拜我也是徒然。8 你们丢弃天主的诫命，守着古人的遗

传，去洗杯爵等物，你们还做许多这样的事。9 又说：你们实在是废了天主的诫命，守自己的遗传。10 摩西曾说应当孝敬父母，又说咒骂父母的人，必当治死他。11 你们倒说：人若对父母说：我所应当奉给你的，已经作了各尔板，各尔板翻出来，就是礼物。12 以后，不许他再事奉父母。13 这就是你们守着那遗传，废了天主的道了，你们还做许多这样的事。

入口的食物不污秽人，说出口的话才污秽人

14 ¶耶稣叫众人前来说：你们都当听我的话，也要心里明白。15 凡从外面进去的，不能污秽人。惟有从里面出来的，才能污秽人。16 凡有耳可听的，都应当听。17 耶稣离了众人，进屋子里，门徒来问这比喻的意思。18 耶稣说：你们也这样不明白么？岂不晓得凡从外面进去的，不能污秽人？19 因为不是进他心里去，乃是进他肚里去，落到茅厕里，如此凡所吃的就干净了。20 又说：从里面出来的，这样才能污秽人，21 因为从里面，从人心里出来的，就是恶念、奸淫、苟合、凶杀、22 盗窃、贪婪、邪恶、诡诈、浪荡、嫉妒、亵渎、骄傲、狂妄。23 这一切不好的事，都是从里面出来的，并且能污秽人。

医治一个希拉妇人被魔鬼附的女儿（太 15:21-28）

24 ¶耶稣从那里起身，往推罗、西顿的境内去，进入一家，不愿人知道，却不能隐藏，25 因为有一个妇人，她女儿被邪鬼附着，听见耶稣的事，就来俯伏在他脚前。26 这妇人是希拉人¹，生在叙利亚的腓尼基地，她求耶稣赶鬼离开女儿。27 耶稣对她说：先容儿女吃饱。拿儿女的饼丢给狗吃，是不可以的。28 妇人回答说：主啊，是的。但狗在桌子底下，也吃

¹ “希拉人”或作“外邦人”。

儿女剩下的零碎。29 耶稣说：因这一句话，你回去吧。鬼已经离开你的女儿了。30 妇人回到自己家里，看见女儿躺在床上，鬼已经出去了。

医治一个耳聋口吃的人

31 ¶耶稣离了推罗、西顿的地方，从第加波利境内经过，又到了迦利利的海边。32 有人带一个耳聋口吃的人来见耶稣，求耶稣按手在他身上。33 耶稣领他离开众人，到僻静的地方，用手指探他的耳朵，用唾沫抹他的舌头，34 望天叹息，对他说：以法他，翻出来，就是开了吧。35 那人的耳朵就开了，舌头也舒展了，说话也清楚了。36 耶稣禁止他们，不要告诉人，只是越发禁止，他们越发传开了。37 众人分外希奇，说他所做的事都好，又叫聋子能听，又叫哑巴能说话。

用七个饼几尾小鱼喂饱四千人（太 15:32-39）

8 当那时候，有许多人在那里，没有东西吃。耶稣叫了门徒来，对他们说：2 我怜悯这众人。他们同我在这里，已经三日，没有东西吃。3 我若叫他们饿着回家，必在道路上困乏，因为内中有从远处来的。4 门徒说：在这旷野地方从哪里得饼，叫这许多人吃饱呢？5 耶稣问门徒说：你们有多少饼？回答说：七个。6 耶稣就吩咐众人坐在地上，拿这七个饼祝谢，擘开递给门徒，叫他们摆设，门徒就摆设在众人面前。7 还有几尾小鱼。耶稣又祝谢了，叫摆设在众人面前。8 众人都吃饱了。收拾剩下的零碎，装满了七个篮子。9 吃的人约有四千。耶稣遣散了众人，

耶稣拒绝向法利赛人显异迹（太 16）

10 就和门徒上船，往大玛努他地方去。11 法利赛人出来盘问耶稣，求耶稣从天上显异迹与他们看，意思要试探他。12 耶稣心里叹息说：这世代为什么求异迹呢？我实在告诉你

们，断没有异迹给这世代看。13 耶稣就离开他们，又上船渡到那边岸上去了。

告诫门徒谨防犹太宗教领袖的错误教导
(太 16:6, 11-12, 路 12:1)

14 ¶门徒忘了带饼，在船上除了一个饼，没有别的食物。15 耶稣儆戒他们说：应当谨防法利赛人的酵和希律的酵。16 门徒彼此议论说：这是因为我们没有带饼吧？17 耶稣晓得，就说：为什么因为没有带饼，彼此议论呢？你们还不省悟，不明白么？心里还是愚顽么？18 你们有眼看不见么？有耳听不见么？也不记得么？19 我擘开五个饼，分给五千人。你们收拾零碎，装满了几个筐子？回答说：十二个。20 我擘开七个饼，分给四千人，你们收拾零碎，装满了几个筐子？回答说：七个。21 就对他们说：你们怎么还不明白呢？

在伯赛大医治了一个瞎子

22 ¶耶稣到了伯赛大，有人带一个瞎子来，求耶稣摸他。23 耶稣拉着瞎子的手，领他到村外，吐唾沫在他眼睛上，又用手按他，问他看见什么没有？24 瞎子就望上看，说我看见行走的人，仿佛树木一般。25 耶稣又按手在他眼睛上，叫他再望上看，就痊愈了，各样东西都看得明白。26 耶稣打发他回家，说不可进村子里去，也不可告诉村里的人。

人猜测耶稣身份的说法不一
(太 16:13-20, 路 9:18-21)

27 ¶耶稣和门徒往该撒利亚 腓立比的各村庄去，路上问门徒说：人说我是谁？28 回答说是施洗的约翰，也有人说是以利亚，又有人说先知里的一位。

彼得认耶稣为基督

29 耶稣说：你们说我是谁？彼得说：你是基督。30 耶稣禁戒他们不可告

诉人。

耶稣预言自己将要被杀，责备彼得体贴人的意思
(太 16:21-28, 路 9:22-27)

31 ¶于是教训他们说：人子必受许多的苦，被众长老、祭司长和经士拒绝，还要被杀，过三日必要复活。32 耶稣明明地说这话，彼得就拉着他劝他。33 耶稣转身看着门徒，责备彼得说：撒但退去吧，因为你不体贴天主的意思，只体贴人的意思。

要跟从耶稣就当克己，要背着自己的十字架
(太 10:38, 16:24, 路 9:23)

34 ¶耶稣叫众人和门徒来，对他们说：有人要跟从我，就当克己，背着十字架跟从我。35 凡要保全生命的，必丧掉生命，凡为我和福音的道理丧掉生命的，必保全生命。36 人若得尽天下的财利，丧掉生命¹，有什么益处？37 人能拿什么来换生命呢？38 凡在这奸淫作恶的世代，将我和我的道理当作可耻的，人子在天父的荣耀同圣天使降临的时候，也必将那人当作可耻的。

9 耶稣又说：我在告诉你们，站在这里的，有人在未死以前²，必要看见天主的国，大有威权临到。

耶稣登山改变了形象 (太 17:1-13, 路 9:28-36)

2 ¶过了六日，耶稣带着彼得、雅各、约翰，暗暗地上了高山，在他们面前改变形像。3 他的衣服光亮，极白如雪，世上漂布的人不能漂得这样白。4 忽有摩西、以利亚在他们面前显现，和耶稣说话。5 彼得对耶稣说：夫子，我们在这里最好。容我们搭三座棚，一座为你、一座为摩西、一座为以利亚。6 彼得说这话，却不知道说的是什么，因为三个人都惧怕。7 有云遮住他们，有声音从云里出来

¹ “生命”原文作“灵魂”，下同。

² “未死以前”原文作“未尝死味以前”。

说：这是我的爱子，你们应当听他。8 门徒忽然周围一看，不见一人，只有耶稣和他们在那里。9 下山的时候，耶稣叮嘱他们说：人子还没有从死里复活，你们不可将所看见的告诉人。10 门徒将这话记在心里，彼此议论说：从死里复活，是什么意思呢？

耶稣说振兴万事的以利亚已经来了

11 就问耶稣说：经士为什么说以利亚必须先来？12 耶稣回答说：以利亚自然先来，振兴万事。然经上指着人子何所记载呢？是记载人子必受许多的苦害，被人轻慢。13 我告诉你们，以利亚已经来了，人却任意待他，正如经上指着他所载的话。

赶出一个聋哑的鬼，教导禁食的重要

（太 17:14-21, 路 9:37-43）

14 ¶ 耶稣到了门徒那里，看见有许多人围绕他们，又有经士和他们辩论。15 众人一见耶稣，就大大地诧异，跑上去与他请安。16 耶稣问经士说：你们和他们辩论是什么？17 众人中间有一人回答说：夫子，我带着我儿子来见你，他被哑巴的鬼附着。18 无论在哪里，鬼捉弄他，就将他推倒，叫他口中流沫，咬牙切齿，身子枯干。我曾请你的门徒逐出这鬼，他们却是不能。19 耶稣回答说：这不信的世代。我在你们这里到几时？我忍耐你们到几时呢？将孩子带到我这里来。20 那人就带孩子前来。一见耶稣，鬼就叫他抽了一阵疯，跌倒在地，翻来覆去，口流涎沫。21 耶稣问他父亲说：他患这病，有多少时候呢？回答说：从小时候。22 鬼屡次叫他跌在火里、水里，要害死他。你若能做这事，就怜悯我们，救济我们。23 耶稣说：你若能信，在信的人，凡事没有不能的。24 孩子的父亲就流泪喊叫说：主啊，我信，但我的信不足，求你帮助。25 耶稣看见众人跑上来，

就震吓邪鬼说：聋哑的鬼，我吩咐你从他里头出来，不许再进去。26 那鬼喊叫，使孩子大大地抽了一阵疯，就出来了。孩子如同死了一般，有许多人说他是已经死了。27 耶稣拉着孩子的手，扶他起来，孩子就站起来了。28 耶稣进了屋子，门徒暗暗地问他说：我们为什么不能逐出他去呢？29 耶稣说：这一类的鬼，若不祷告禁食，总不能赶他出去。

耶稣再次说自己将要被卖被杀，第三日复活

（太 17:22-23, 路 9:43-45）

30 ¶ 以后他们离开那地方，经过迦利利。耶稣不愿人知道，31 就告诉门徒说：人子将要被卖到人手里，为人所杀，杀后第三日必要复活。32 门徒不明白这话，又不敢问他。

耶稣劝门徒要谦卑（太 18:1-5, 路 9:46-48）

33 ¶ 耶稣到了迦百农，在屋里问门徒说：你们在路上彼此议论什么？34 门徒不做声，因为在路上彼此议论的是谁为大。35 耶稣坐下，叫十二个门徒来，对他们说：凡要做首先的，当作众人末后的，服事众人。36 就拉着一个小孩子，叫他站在门徒中间，又抱着他，对门徒说：37 凡为我的名，接待像这样的一个小孩子，就是接待我。凡接待我的，不是接待我，是接待差我来的父。

不要禁止奉主的名施行异能的人（路 9:49-50）

38 ¶ 约翰对耶稣说：夫子，我们看见一个不跟从我们的人奉你的名赶鬼，我们就禁止他，因为他不跟从我们。

39 耶稣说：不要禁止他，因为没有人奉我的名施行异能，反倒轻易毁谤我。40 凡不敌挡我们的，就是顺从我们的。41 凡为我的名，拿一杯水给你们喝，因为你们是属基督的。我实在告诉你们，那人必不失掉他的赏赐。

不要叫信主的人陷入罪里（太 18:6-9,路 17）

42 凡叫信我的一个小子陷在罪里¹，这人倒不如将磨磐石拴在颈项上，投在海里。**43** 倘若你一只手叫你陷在罪里，就砍断了。你短一只手进入永生，强如有两只手落到地狱不灭的火里。**44** 在那里，虫是不死的，火是不灭的。**45** 倘若你一只脚叫你陷在罪里，就砍断了。你短一只脚进入永生，强如有两只脚落到地狱不灭的火里。**46** 在那里，虫是不死的，火是不灭的。**47** 倘若你一只眼叫你陷在罪里，就挖出来。你短一只眼进入天主的国，强如有两只眼，落到地狱的火里。**48** 在那里，虫是不死的，火是不灭的。**49** 因为凡人必被火炼²，凡祭物必用盐腌。**50** 盐是好的，盐若失了味，如何能叫这盐再咸呢？你们里面应当有盐，也当彼此和睦。

讲明不可休妻的原因（太 19,路 16:18）

10 耶稣从那里起身，经过约但河外，入了犹太的境内。众人又聚集来见他，耶稣照常教训他们。**2** 法利赛人来问耶稣说：人休妻可以不可以？意思要试探他。**3** 耶稣回答说：摩西怎样吩咐你们？**4** 他们说：摩西许我们，写了休书，便可以休妻。**5** 耶稣说：摩西因为你们心里刚硬，与你们留下这条例。**6** 其实，起初造万物的时候，天主造人，是造一男一女。**7** 因此，人要离开父母，与妻子联合，两人成为一体。**8** 这样看来，夫妻不再算是两个人，乃算是一体的了。**9** 所以天主所配合的，人不可以分开。**10** 到了屋里，门徒也将这事问他。**11** 耶稣回答说：凡休妻另娶，就是犯了奸淫，辜负妻子。**12** 妻子若离弃丈夫另嫁，也是犯了奸淫。

¹ “陷在罪里”原文作“跌倒”，下同。

² “炼”原文作“腌”。

耶稣不拒绝为小孩子祝福

（太 19:13-15,路 18:15-17）

13 ¶有人带着小孩子来见耶稣，要耶稣摸他们，门徒责备那带小孩子来的人。**14** 耶稣看见，就不喜悦，对门徒说：容小孩子到我这里来，不要禁止，因为在天主国的，正是像小孩子这样的人。**15** 我实在告诉你们，凡要承受天主国的，若不像小孩子的样子，必不得进去。**16** 就抱着小孩子，按手在他们头上，为他们祝福。

富人想用善行换永生，这条路行不通

（太 19:16-30,路 18:18-30）

17 ¶耶稣出来行路的时候，有一个人跑来，跪在他面前，问他说：良善的夫子，我当行什么事，才能得永生？

18 耶稣说：你为什么称我是良善的？良善的只有一个，就是天主。**19** 诫命你是晓得的，即如不可奸淫，不可杀人，不可偷盗，不可妄作见证，不可欺骗人，要孝敬父母。**20** 那人回答说：夫子，这些诫命，我从小时候都遵守了。**21** 耶稣看着那人，就爱他，对他说：你还缺少一样，你去卖了你所有的，周济穷人，就必有财宝在天上，又当背着十字架来跟从我。**22** 那人听见这话，就变了颜色，忧忧愁愁地去了，因为他的产业甚多。

有钱的人进天主的国是很难的

23 耶稣周围一看，对门徒说：有钱财的人进天主的国，真是难哪。**24** 门徒希奇他的话，耶稣又说：小子，倚靠钱财的人进天主的国，真是难哪。**25** 骆驼穿过针的眼，比财主进天主的国还容易呢。**26** 门徒甚希奇，彼此说：这样，谁能得救呢？**27** 耶稣看着他们说：在人固然不能，在天主就不然，因为天主是没有不能的。

人为福音舍弃一切，今世得百倍，来世得永生

28 彼得对耶稣说：我们已经撇下一切所有的，跟从你了。**29** 耶稣回答

说：我实在告诉你们，凡为我和福音，撇下家宅、弟兄、姐妹、父母、妻子、儿女、田地的，**30** 必在今世得百倍，就是家宅、弟兄、姐妹、母亲、儿女、田地，并且要受逼迫，到来世必得永生。**31** 然而有许多在前的将要在后，在后的将要在前了。

耶稣又预言自己将要受死，第三日复活

（太 20:17-19, 路 18:31-34）

32 ¶他们行路，上耶路撒冷去。耶稣在前面走，门徒跟随他，又骇异，又惧怕，耶稣叫了十二个门徒来，再将自己要遇见的事，告诉他们，**33** 说我们上耶路撒冷，人子将被卖给祭司长和经士。他们要定他死罪，解交外邦人，**34** 凌辱他，鞭打他，吐唾沫在他身上，杀害他，第三日他必复活。

劝门徒应该保守谦卑，忍耐苦难（太 20:20-28）

35 ¶西庇太的儿子雅各、约翰来见耶稣说：夫子，我们所求你的，要你为我们成就。**36** 耶稣说：要我为你们做什么呢？**37** 回答说：你得荣耀的时候，许我们一个坐在你右边，一个坐在你左边。**38** 耶稣说：你们所求的，自己不知道。我将喝的那一杯，你们能喝么？我将受的洗，你们能受么？**39** 回答说：我们能。耶稣说：我所喝的那一杯，你们也必要喝。我所受的洗，你们也必要受。**40** 只是坐在我的左右，不是我可以赐的，乃是预备给谁，我就赐给谁。**41** 十个门徒听见，就恼怒雅各、约翰。**42** 耶稣叫了他们来说：外邦人有君王管束他们，有大臣辖制他们，这是你们知道的，**43** 只是你们不可这样。你们中间谁要为大，就当服事你们。**44** 谁要居首位，就当作你们众人的仆人。**45** 因为人子来，并不是要受人的服事，乃是要服事人，并且舍命为众人赎罪。

使瞎子巴底买能看见（太 20:29-34, 路 18:35-43）

46 ¶后来到了耶利哥，耶稣同着门徒和许多人。出耶利哥的时候，有一个瞎子是底买的儿子，巴底买，坐在道旁讨饭，**47** 听见是拿撒勒的耶稣，就喊叫说：大卫的子孙耶稣怜恤我。**48** 众人责备他，不许他喧嚷，他越发喊叫说：大卫的子孙怜恤我。**49** 耶稣站住，吩咐人叫他来，人就去叫那瞎子，对他说：你放心，起来，主叫你。**50** 瞎子丢下衣服起来，到耶稣面前。**51** 耶稣对他说：你要我为你做什么？瞎子回答说：拉波尼¹，我要能看见。**52** 耶稣说：你去吧，你的信救了你了，瞎子就看见了，在路上跟随耶稣。

耶稣骑驴进入耶路撒冷

（太 21, 路 19:28-40, 约 12:12-19）

11 耶稣和门徒将近耶路撒冷，先到了伯法基，伯他尼，在油果山，耶稣差遣两个门徒，**2** 对他们说：你们往对面村庄去，进去的时候，必要看见那里拴着一个没有人骑过的驴驹。你们可以解开，牵到我这里来。**3** 若有人问你们为什么解驴，就说主要用它，那人必叫你们牵来。**4** 门徒去了，果然看见驴驹拴在门外岔路口上，就将它解开。**5** 在那里站着的人，有几个问他们说：解驴做什么？**6** 门徒按着耶稣所吩咐的话回答，那些人就由他们去了。**7** 他们牵了驴驹，到耶稣这里来，将自己的衣服搭在上面，耶稣就骑上了。**8** 有许多人将自己的衣服铺在道路上，也有人砍下树枝来铺在道路上。**9** 并且前前后后的人都大声说：和散那²，奉主的名来的，是应当称颂的。**10** 我祖大卫的国，奉主的名而来，是应当称颂的，在至上之处，当称和散那。**11** 耶稣

¹ “拉波尼”译即“我的夫子”之意。

² “和散那”即“求救”之义。

到了耶路撒冷，进了圣殿，周围观看殿中各物，时候已经晚了，就和十二个门徒出来，往伯他尼去了。

咒诅不结果的无花果树（太 21:18-19）

12 ¶次日，离了伯他尼，耶稣饿了，13 远远看见一棵无花果树，树上有叶子，就往前来，想在树上得果子，到了树下，找不着什么，只有叶子，因为结果子的时候还没有到。14 耶稣对树说：从今以后，你永远不能结果子给人吃，门徒都听见了。

将污秽圣殿的人赶出圣殿

（太 21:12-17, 路 19:45-48, 约 2:13-22）

15 ¶他们来到耶路撒冷，耶稣进入圣殿，将里面做买卖的人赶出去，推倒兑换银钱的人的桌子和卖鸽子的人的凳子，16 又不许人拿器具，从圣殿经过，17 教训他们说：经上不是说：我的殿必称为万国祷告的地方么？你们竟将这殿当作盗贼的巢穴了。18 经士和众祭司长听见这话，就图谋要害他，却又惧怕，因为众人以他的教训为希奇。19 到了晚上，耶稣出城去。

祷告需要诚心，信主应当饶恕人（太 21:20-22）

20 ¶次日早晨，他们从无花果树下经过，看见树连根都枯干了。21 彼得想起耶稣的话，就说：夫子，请看你们所咒诅的无花果树，已经枯干了。22 耶稣回答说：你们应当信天主，23 我实在告诉你们，无论何人对这座山说：离开此处，投在海里。心里没有疑惑，深信所说的必成，所说的就必给他成了。24 我所以对你们说：祈祷的时候，无论求什么，只要信必得着，就必得着了。25 你们站着祈祷，若想起有人得罪你，就当饶恕他。你们在天上的父，也必饶恕你们的罪过。26 你们若不饶恕人，你们在天上的父也不饶恕你们的罪过。

犹太人质疑耶稣的权柄，耶稣以施洗约翰反问他们
(太 21:23-27, 路 20:1-8)

27 ¶他们又到了耶路撒冷。耶稣在圣殿行走的时候，众祭司长和经士并长老都到他面前来，28 对他说：你用什么权柄做这些事？谁赐你权柄做这些事呢？29 耶稣回答说：我也有句话问你们，你们若是告诉我，我就告诉你们我用什么权柄做这些事。30 约翰的洗礼是从天上来的是从人间来的？你们回答我。31 他们私下议论说：我们若说从天上来，他必说：你们为什么不信他？32 我们若说从人间来，却惧怕百姓，因为众人都以为约翰实在是先知。33 就回答耶稣说：我们不晓得。耶稣说：我也不告诉你们我用什么权柄做这些事。

以租葡萄园给园户预言犹太人被弃绝，异邦人蒙召
(太 21:33-46, 路 20:9-10)

12 耶稣用比喻对众人说：有一个园人种葡萄园，周围圈上篱笆，里面挖一个压酒处，造一座楼，租给园户，就往别处去了。2 到了日期，打发一个仆人到了园户那里，要从园户手里收葡萄园的果子。3 园户拿住他打了他，叫他空手回去。4 又打发别的仆人去，园户拿石头砍伤他的头，又凌辱他，叫他回去。5 后又打发一个仆人去，园户杀了他。再打发许多仆人去，有被他们打的，有被他们杀的。6 园主还有一个爱子，末后打发他去，以为他们必要尊敬我的儿子了。7 园户彼此说：这是承接产业的，我们不如杀了他，产业必归我们了。8 就拿住杀了他，丢在园外。9 葡萄园的主人将怎样办理呢？他必要来除灭那园户，将园子租给别人。10 经上说：工匠所废弃的石头做了房角的头块石头。11 这是主所做的，在我们眼睛里看为希奇。这经你们没有读过么？12 他们晓得这比喻是指

着他们自己说的，想要捉住耶稣，又惧怕百姓，就离开他去了。

耶稣讲明纳税的道理，破除仇敌的计谋
(太 22:15-22, 路 20:19-26)

13 ¶后来打发几个法利赛人并几个希律一党的人去，要就着耶稣所说的话陷害他。14 那些人来对耶稣说：夫子，我们晓得你是诚实的，是不徇情待人的，因为你不是看外貌取人，乃是用诚实传天主的道。纳税给该撒，可以不可以？15 我们该纳不该纳？耶稣晓得他们的假意，就说：你们为什么试探我？拿一个银钱来给我看。16 他们就拿了来。耶稣说：这像和这号是谁的？回答说：是该撒的。17 耶稣说：该撒的东西当归给该撒，天主的东西当归给天主。众人甚以为希奇。

反驳撒都该人的错误（太 22:23-33, 路 20:27-40）

18 ¶撒都该人常说：没有复活的事。他们有几个人来见耶稣说：19 夫子，摩西在书上晓谕我们说：人若死了，没有儿子，留下妻子，他兄弟应当娶他的妻子，生儿子承继哥哥。20 有弟兄七个人，居长的娶了妻子，死了，没有留下儿子。21 第二个娶了她，也死了，没有留下儿子。第三个也是这样。22 那七个人都娶过她，总没有留下儿子，末后那妇人也死了。23 七个人既都娶过她，到复活的时候，他们都复活，这妇人算是谁的妻子呢？24 耶稣回答说：你们不明白圣经，也不明白天主的大能，竟这样说：岂不是错了么？25 复活之后，人都不嫁不娶，如同天上的使者一样。26 论到死人复活，你们没有读过摩西的书荆棘篇上所载的话么？天主对摩西说：我是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主。27 天主不是死人的天主，乃是活人的天主，所以你们大错了。

诫命中最要紧的是爱天主（太 22:34-40, 路 10:25-28）

28 ¶有一个经士来，听见他们辩论，晓得耶稣回答得甚好，就问他说：众诫命中哪是第一要紧的呢？29 耶稣说：众诫命中第一要紧的就是说：以色列人应当听，主我们的天主是独一无二的主。30 你当尽心、尽性、尽意、尽力爱主你的天主。这是诫命中第一要紧的。31 其次也是这样，就是爱人如己。再没有比这两条诫命更大的了。32 经士对他说：好啊，夫子所说的是真实的，因为只有一位天主，除了他没有别的了。33 若尽心、尽性、尽意、尽力地爱主，又爱人如己，就胜过一切火焚祭和诸般祭祀。34 耶稣见他回答有智慧，就说：你离天主的国不远了。以后再没有人敢盘问耶稣了。

以大卫为什么称基督为主难倒经士
(太 22:41-46, 路 20:41-44)

35 ¶耶稣在圣殿里教训人，就问他们说：经士为什么说基督是大卫的后裔呢？36 大卫自己被圣灵感动，说：主对我主说：坐在我右边，等我使你的仇敌为你的脚凳。37 大卫自己既称他为主，基督怎么是大卫的后裔呢？众人都欢欢喜喜地听耶稣讲道。

劝门徒谨防经士的骄傲和伪善
(太 23:1-36, 路 20:45-47)

38 ¶耶稣教训人的时候又说：应当谨防经士。他们爱穿长衣行走，欢喜人在街市上与他请安，39 喜欢在会堂里坐高位，在筵席上坐首座。40 他们却侵吞了寡妇的家财，假意作很长的祈祷，他们必受更重的刑罚了。

耶稣称赞贫穷寡妇捐献两个小钱（路 21）

41 ¶耶稣对银库坐着，观看众人怎样投钱入库。有许多财主，捐了许多钱。42 有一个贫穷的寡妇来捐了两个小钱，就是一个大钱。43 耶稣就叫门徒来，对他们说：我实在告诉你们，

这贫穷的寡妇捐入库里的，比众人捐的还多，**44** 因为众人是自己有余，拿出来捐，这寡妇是自己不足，反将所有一切养生的拿出来捐。

预言圣殿将要被拆毁，人被迷惑（太 24:路 21:5-19）

13 耶稣出了圣殿，有一个门徒对他说：夫子，请看这些石头，这些殿宇，是何等的雄壮。**2** 耶稣对他说：你看见这些大殿宇么？后来没有一块石头留在石头上，都必拆毁了。**3** 耶稣在油果山上，对殿坐着，彼得、雅各、约翰、安得列暗暗地问他说：**4** 请告诉我们，什么时候有这些事？并且这一切的事将要临到的时候，有什么预兆呢？**5** 耶稣回答说：应当谨慎，不要被人迷惑，**6** 因为将来有许多人冒我的名来，自称是基督，迷惑许多人。**7** 你们听见打仗和打仗的风声，不要惧怕。这些事是必有的，只是末期还没有到。**8** 民要攻打民，国要攻打国，地震、饥荒、反乱，各处都有，这是灾难的起头。

门徒将为福音受逼迫

9 你们应当自己谨慎，人为我要将你们解到公会，在会堂里鞭打，又叫你们站在君王侯伯面前作见证，

福音必会传遍万国

10 然而福音必先传遍万国。**11** 人将你们送官的时候，不要先筹算怎么说，也不要思虑。到那时候，赐给你们什么话，你们就说什么话，因为不是你们自己说的，乃是圣灵说的。**12** 那时，弟兄要将弟兄，父亲要将儿子送到死地。儿女要与父母为仇，害死他们。**13** 你们必要为我的名，被众人恨恶。惟有忍耐到底的，必定得救。

犹太人必遭大难（太 24:15-28,路 21:20-24）

14 你们看见先知但以理所说残暴可憎的物，站在不当站的地方。读这经的人应当思想，那时候，在犹太的人，应当逃到山上，**15** 在房上的，不要

下来，也不要进去取东西。**16** 在田里的，不要回家取衣服。**17** 那时候，怀孕的和乳养婴孩的妇人有祸了。**18** 你们应当祈祷，免得你们在冬天逃走，**19** 因为那时必有灾难，从天主创造万物直到如今，没有这样的灾难，后来也必没有。**20** 主若不减少那日子，就没有一个人得救，只是为那蒙拣选的人，已经将那日子减少了。**21** 那时，若有人告诉你们说：基督在这里，基督在那里，你们不可信。**22** 因为假基督、假先知将要起来，施行异迹奇事，若能迷惑拣选的人，也就迷惑了。**23** 你们须要谨慎，这事我都预先告诉你们了。

耶稣降临之前必会有预兆（太 24:29-31,路 21:25-28）

24 在那些日子，那灾难以后，日头必要黑暗，月不放光，**25** 众星从天上坠落，天象都要震动。**26** 那时，众人要看见人子有大权柄、大荣耀，驾着云来。**27** 那时，必差遣他的使者，从四方、从地极，直到天边，将所拣选的人，都招聚了来。

无花果树的预兆（太 24:32-35；路 21:29-33）

28 你们可以拿无花果树作比方，当树枝柔嫩发叶的时候，就晓得夏天快到了。**29** 这样，你们看见这些兆头，也就晓得时候近了，已在门前了。**30** 我实在告诉你们，这一代还没有过去，这些事都必成就。**31** 天地要废，我的话断不能废，

主再来的日子无人知道（太 24:36-44）

32 只是那日子、那时候，没有人知道，就是在天上的使者也不知道，子也不知道，只有父知道。

门徒都当儆醒祈祷，免得主来了没有准备

33 ¶你们应当谨慎、儆醒、祈祷，因为你们不晓得这日期几时来到。**34** 人子如同一个人离家往远处去，将权柄交给仆人，分派各人当做的事，又吩咐看门的儆醒。**35** 所以你们应当

儆醒，因为你们不晓得家主什么时候回来，或晚上、或半夜、或鸡叫、或早晨，**36** 恐怕他忽然回来，看见你们睡着了。**37** 我所告诉你们的，我也要告诉众人，应当儆醒。

犹太人要用诡计杀害耶稣(太 26, 路 22, 约 11:45-53)

14 过两日是逾越节，和除酵节，
14 众祭司长和经士商议，要用诡计捉拿耶稣杀他，**2** 只是说当节的日子不可，恐怕百姓生乱。

妇人用香膏抹耶稣，耶稣称赞她(太 26:6-13, 约 12)

3 ¶ 耶稣在伯他尼长过癩的西门家里坐席，有一个妇人拿着玉瓶，里面盛着至真至贵的那达香膏前来，打破玉瓶，将膏浇在耶稣的头上。**4** 有几个人心中不欢喜，说为什么这样糜费香膏呢？**5** 这香膏可以卖三十多两银子，周济穷人。他们就归咎她。**6** 耶稣说：你们由她吧，为什么难为她呢？她向我所做的是好事。**7** 穷人常和你们在一处，你们善待穷人，随时都可以，只是我不常和你们在一处。**8** 这妇人所做的是尽她的力量。她将香膏浇在我身上，是预备我安葬的事。**9** 我实在告诉你们，普天之下，无论在何处传福音，必要述说这妇人所行的，叫人记念她。

犹大贪图钱财卖耶稣(太 26:14-16, 路 22:3-6)

10 ¶ 十二门徒里有一个犹大称以色列加略，去见祭司长，要将耶稣卖给他们。**11** 他们听见，就欢喜了，应许给他银子，犹大就寻找机会要卖耶稣。

指示门徒预备逾越节的筵席

(太 26:17-25, 路 22:7-14, 21-23, 约 13:21-30)

12 ¶ 除酵节的头一日，宰逾越节羔羊的时候，门徒对耶稣说：你吃逾越节的羔羊，要我们往哪里去预备？**13** 耶稣差遣两个门徒，吩咐他们说：你们进城去，必遇见一个拿水瓶的人，就跟着他。**14** 他进哪一家去，你们就对那一家的主人说：夫子说：客房

在哪里？我和门徒要在里面吃逾越节的筵席。**15** 他必指给你们一间大楼，摆设齐整，就在那里为我们预备。**16** 门徒出去，进了城，所遇见的果然与耶稣对他们所说的一样，他们就预备了逾越节的筵席。

耶稣预言自己会被一个门徒出卖

17 ¶ 到了晚上，耶稣和十二门徒来坐席。**18** 坐席吃的时候，耶稣说：我实在告诉你们，你们中间有一个和我同吃的人要卖我了。**19** 门徒忧愁起来，一个一个地问耶稣说：是我么？是我么？**20** 耶稣回答说：十二个人里，有一个和我蘸手在盘子里的，就是他。**21** 人子必要照着经上所指着他说的话去世，只是卖人子的人必定有祸了，那个人不生在世上倒好。

受难前设立纪念主的最后的晚餐

(太 26:26-30, 路 22:15-20, 约 11:23-25)

22 吃的时候，耶稣拿起饼来，祝谢了，擘开，分给门徒，说你们拿这个吃，这是我的身体。**23** 又拿起杯来，祝谢了，递给门徒，他们都喝了。**24** 耶稣对他们说：这是我的血，就是新约的血，为众人流出来的。**25** 我实在告诉你们，从今日直到我和你们在天主国里喝新酒那日子，我不再喝这葡萄汁¹了。

耶稣预言门徒们都会弃绝他逃走

(太 26:31-35, 路 22:31-34, 约 13:36-38)

26 ¶ 他们歌了诗，就出来，往油果山去。**27** 耶稣对他们说：这夜里你们都要弃绝我²，因为经上说：我将打牧羊的，群羊就都散了。**28** 我复活之后，要在你们以先往迦利去。

预言彼得将要三次不认耶稣

(太 26:31-35, 约 13:36-38)

29 彼得说：众人虽然弃绝你³，我必

¹ “葡萄汁”原文作“葡萄树所产的”。

² “弃绝我”原文作“为我的缘故跌倒”。

³ “弃绝你”原文作“跌倒”下同。

不弃绝你。30 耶稣说：我实在告诉你，这夜里鸡叫第二次以先，你要三次说不认识我。31 彼得极力地说：我就是和你同死，决不说不认识你。众门徒也都这样说。

受难前在客西玛尼园中忧伤的祷告

（太 26:36-46,路 22:39-46）

32 他们到了一个地方，名叫客西玛尼。耶稣对门徒说：你们坐在这里，等我去祷告，33 于是带了彼得、雅各、约翰同去，就惊恐悲伤，34 对他们说：我心里甚是忧伤，几乎要死。你们在这里等候儆醒。35 他就往前行了几步，俯伏在地，祈祷说：假若可行，就叫这时候过去。36 又说：阿爸，父啊，你是无所不能的，求你叫这一杯离开我，但不要从我的意思，要从你的意思。37 耶稣回来，看见门徒睡着了，对彼得说：西门，你睡觉么？不能儆醒片时么？38 应当儆醒祈祷，免得入了迷惑。心里固然愿意，身子却软弱了。39 耶稣又去祷告，话和先前一样，40 回来看见门徒又睡着了，因为他们的眼睛困倦。他们也不知道怎样回答。41 第三次来，对他们说：现在你们可以睡觉安息罢了。时候到了，人子被卖到恶人手里了。42 起来，我们去吧，卖我的人离这里不远了。

犹大以亲嘴问安为暗号出卖耶稣

43 说话之间，十二门徒里的犹大带着许多人，手拿刀棒，从祭司长，经士和长老那里来。44 卖耶稣的人曾与他们定一个暗号说：我与谁亲嘴，谁就是那人。你们将他捉住，小心带去。45 就来到耶稣面前说：夫子，夫子，便和他亲嘴。

耶稣被人捉拿（太 26:47-56,路 22:47-53,约 18:3-12）

46 那些人就下手拿住他。47 旁边站着的有一个人，拔出刀来，砍祭司长的仆人，削掉了他一个耳朵。48 耶

稣对众人说：你们带着刀棒来拿我，如同拿贼么？49 我日日坐在圣殿里教训人，和你们在一处，你们反倒不拿我。但这事成了，为要应验经上的话。50 门徒都离开耶稣逃走了。51 有一个少年人，身上只披着麻布，跟随耶稣，他们就捉拿他，52 他就丢了麻布，赤着身子逃走了。

耶稣被解到大祭司面前，犹太人想定他死罪

（太 26:57-68,路 22:54-55,63-71,约 8:13-14, 19-24）

53 『众人将耶稣解到大祭司面前。众祭司长，长老和经士都在那里聚会。54 彼得远远地跟随耶稣，进入大祭司的院，和差役同坐烤火。55 众祭司长和全公会的人寻找见证，控告耶稣，要治死他，却寻不着。56 因为有许多人作假见证来控告他，只是他们所见证的不合。57 又有几个人起来作假见证告他，58 说我们听见这个人说：我要拆毁这人手所建造的殿，三日内另建造一座殿，那殿不是人手所建造的。59 但他们的见证也是不合。60 大祭司起来，站在中间，问耶稣说：你没有话答对么？这些人作见证告你的是什么？61 耶稣闭口，一句不答。大祭司又问他说：你是当称颂的天主的儿子基督不是？62 耶稣说：我是的，后来你们要看见人子坐在有大权的主的右边，驾着天上的云降临。63 大祭司就撕开衣服说：我们何必寻别的见证呢？64 你们已经听见他亵渎的话了。你们的意思如何？众人都定他该死的罪。

受人凌辱

65 有人吐唾沫在他身上，又蒙着他的脸，用拳头打他，对他说：你是先知，可说打你的是谁？差役也用手掌打他。

彼得三次说不认识主

（太 26:69-75,路 22:56-62,约 18:15-18, 25-27）

66 『彼得在下头在院子里。大祭司的

一个使女出来，67 见了彼得烤火，就看着他说：你也是跟从拿撒勒人耶稣的吧？68 彼得不认，说我不知道，也不明白你说的是什么。于是出来，到了门前，鸡就叫了。69 又有一个使女看见他，对旁边站着的人说：这也是他们一党的人。70 彼得又不认。过了不多的时候，旁边站着的人，又对彼得说：你真是他们一党的，因为你是迦利利的人，你的口音也像。71 彼得发咒起誓地说：你们所说的这个人，我不认识。72 鸡就叫了第二次，于是彼得想起耶稣所说鸡叫第二次之先，你要三次说不认识我的话，思念这话就哭了。

耶稣被解交到彼拉多座前听审
(太 27:1-2, 11-14, 路 23, 约 18:28-38)

15 到了清早，众祭司长、长老、经士和全公会的人大家商议，就将耶稣绑上，解交彼拉多。2 彼拉多问他说：你是犹太人的王么？耶稣回答说：你说的是。3 众祭司长将许多的事告他。4 彼拉多又问他说：他们作见证告你许多的事，你不回答么？5 耶稣仍不回答，彼拉多以为希奇。

百姓求释放巴拉巴，要钉死耶稣
(太 27:15-16, 路 23:13-25, 约 18:39-19:16)

6 ¶ 每到这节，方伯照百姓所求的，给他们释放一个囚犯。**7** 有一个人名叫巴拉巴，和造反的人一同捆绑。他们在造反的时候，曾杀过人。**8** 众人大声求方伯照常例办理。**9** 彼拉多回答说：你们要我释放犹太人的王么？**10** 彼拉多说这话，因为知道众祭司长将耶稣解了来，是因为嫉妒耶稣。**11** 祭司长挑唆众人，求释放巴拉巴。**12** 彼拉多又说：你们所称为犹太人的王的，要我怎样办呢？**13** 众人又喊叫说：钉他在十字架上。

彼拉多向百姓妥协，定耶稣有罪

14 彼拉多说：他做了什么恶事？众

人越发喊叫说：钉他在十字架上。**15** 彼拉多要做百姓所欢喜的事，就放了巴拉巴，将耶稣鞭打了，交给钉在十字架上。

兵丁戏弄耶稣，给他戴枳棘冠冕
(太 27:27-31, 约 19:2-3)

16 兵丁领耶稣进了院内，就是公堂，聚齐了全队的兵，**17** 拿着紫袍给他穿上，又用枳棘编作冕，给他戴上，**18** 就给他请安说：请犹太人的王安。**19** 又拿一根苇子打他的头，吐唾沫在他身上，跪下拜他。**20** 戏弄完了，脱了紫袍，给他穿上原旧的衣服，拉他出来，要钉在十字架上。

勉强古利奈人西门背着耶稣的十字架

21 有一个古利奈人，名叫西门，就是亚力山德和鲁孚的父亲，从乡下来，经过那地方，众人勉强他背着耶稣的十字架。

把耶稣钉在十字架上
(太 27:32-44, 路 23:26-43, 约 19:17-27)

22 他们带耶稣到了一个地方，名叫各各他，翻出来就是髑髅处，**23** 将没药调和的酒给耶稣喝，耶稣不肯喝。**24** 他们将他钉在十字架上，拈阄分他的衣服，看是谁得什么。**25** 钉他在十字架上，是巳初时分，**26** 在上面写着告他的话说：犹太人的王。

左右各钉了一个强盗 (太 27:38, 约 19:18)

27 他们又将两个强盗，和他同钉十字架，一个在左边，一个在右边。**28** 这就应了经上的话说：人将他列在罪犯中。

犹太人讥诮耶稣 (太 27:40-42)

29 从那里经过的人讥诮耶稣，摇着头说：你这拆毁圣殿，三日又建造起来的，**30** 现在可以救自己，从十字架上下来吧？**31** 众祭司长和经士也是这样戏弄他，说：他救别人，倒不能救自己。**32** 以色列的王基督，如今可以从十字架上下来，我们看见就

信了。和他同钉的人也讥诮他。

耶稣受死（太 27:45-56, 路 23:44-49, 约 19:28-30）

33 从午正到申初，遍地都黑暗了。

34 申初时候，耶稣大声喊叫说：以罗伊，以罗伊，拉玛撒巴各大尼？翻出来，就是我天主，我天主，为什么离了我？ 35 旁边站着的有几个人听见，就说：他呼叫以利亚。 36 有一人跑来，将海绒浸在醋里，绑在苇子上，送给他喝，说且等着，看以利亚来取他下来，不来取他下来？

耶稣在痛苦中断了气，圣殿幔子撕裂

37 耶稣大声喊叫，气就断了。 38 殿里的幔子从上到下，裂为两半。

百夫长认耶稣是天主的儿子（太 27:54, 路 23:47）

39 对面站着的百夫长看见耶稣这样喊叫断气，就说：这人真是天主的儿子了。

跟随服侍过耶稣的妇人

40 ¶有几个妇人远远地观看，内中有抹大拉的玛利亚，和小雅各并约西的母亲玛利亚，又有撒罗米。 41 这些妇人，就是耶稣在迦利利的时候，跟随、服事耶稣的，还有和耶稣同上耶路撒冷的许多妇人在那里观看。

议士约瑟安葬耶稣

（太 27:57-61, 路 23:50-56, 约 19:38-42）

42 ¶这日是预备安息日的日子，就是安息日的前一日，时候已经晚了。 43 有亚利玛太的人约瑟前来，他是尊贵的议士，也是盼望天主国的，放胆进去见彼拉多，求耶稣的身体。 44 彼拉多希奇耶稣已经死了，就叫百夫长来，问他死的久不久²， 45 既从百夫长的话得知实情，就将耶稣的身体赐给约瑟。 46 约瑟买了细麻布，将耶稣的身体取下来，用细麻布裹好，安放在坟墓里，这坟墓是凿在磐石里

¹ “小”或作“少”。

² 或作“问他已经死了没有”。

的，又将一块石头转到墓门口。 47 抹大拉的玛利亚和约西的母亲玛利亚都看见他安放的地方。

天使将耶稣复活的信息告知三个妇人

（太 28:1-8, 路 24:1-12, 约 20:1-10）

16 安息日过了，抹大拉的玛利亚，和雅各的母亲玛利亚并撒罗米买了香料，要去抹耶稣的身体。 2 七日的头一日，清早日出的时候，她们来到坟墓前。 3 她们彼此说：谁为我们将来墓门口的石头转开呢？ 4 原来那石头甚大，她们一望就看见已经转开了。 5 进了坟墓，就见一个少年人坐在右边，穿着白袍，那些妇人惊骇起来。 6 少年人对她们说：不要惊骇，你们寻找钉十字架的拿撒勒人耶稣。他已经复活，不在那里了。你们来看安放他的地方。 7 你们且去告诉他的门徒，和彼得说：耶稣比你们先到迦利利去了，在那里可以见他，正如他从前告诉你们的话。 8 那些妇人急忙出来，从坟墓那里跑回去，又战兢，又惊骇，一句话也不告诉人，因为她们甚惧怕。

耶稣向抹大拉的玛利亚显现

（太 28:9-10, 约 20:11-18）

9 ¶耶稣在七日的头一日清早复活，先显现给抹大拉的玛利亚看，耶稣曾从这玛利亚身上逐出七个鬼。 10 这妇人去告诉那向来跟随耶稣的人，那时他们正哭泣悲哀。 11 他们听见耶稣复活了，被玛利亚看见，却不肯信。

途中显现给两个门徒（路 24:13-35）

12 后来他们中间有两个人往乡下去，走路的时候，耶稣改变相貌，显现给他们看。 13 这两个人就去告诉其余的门徒，其余的门徒还是不信。

后来显现给十一个门徒

14 后来十一个门徒坐席的时候，耶稣显现给他们看，责备他们心里刚硬不信，因为他复活以后，有人看见他，

告诉他们，他们仍是不信。

差遣门徒传福音给万民

（太 28:16-20,路 24:36-49,约 20:19-23,徒 1:6-8）

15 耶稣对他们说：你们往普天下去，传福音与万民听。16 信而受洗的必要得救，不信的必要定他的罪。17 信的人必能施行奇事，靠我的名赶鬼，说各国的方言，18 手能拿蛇，

若喝了毒物，也不受害，手按病人，病人就好了。

耶稣升天（路 24:50-53,徒 1:9-11）

19 ¶主和他们说完了话，就升了天，坐在天主的右边。20 门徒出去，往各处宣讲福音，主也辅助他们施行奇事，见证所传的道，阿们。

路加福音

简述写此书的原因

1 提阿非罗大人，有许多人做书传述我们中间所深信¹的事，**2** 就是传道的人起初亲眼看见，又传给我们的。**3** 这些事，我既从起头详细考究，也想按着次序记载，达与你知，**4** 使你晓得向来所学的道都是确实的。

天使预告施洗约翰的出生

5 ¶当犹太王希律的时候，亚比亚班里有一个祭司，名叫撒迦利亚，他的妻是亚伦的后人，名叫以利沙伯。**6** 他们二人在天主面前是义人，遵行主的一切诫命，礼仪，没有可指摘的，**7** 只是没有儿子，因为以利沙伯不能生育，两个人年纪又老了。**8** 撒迦利亚按他的班次，在天主面前，供祭司的职分。**9** 他照祭司的例掣签，得进主的殿烧香。**10** 烧香的时候，众百姓在外面祈祷。**11** 主的使者显现出来，站在香台的右边。**12** 撒迦利亚看见，就惊骇惧怕。**13** 天使对他说：撒迦利亚不要惧怕，你所祈祷的话已蒙应允。你的妻以利沙伯将要生一个儿子。你须给他起名叫约翰。**14** 你必要欢喜快乐。众人因为他生出来，也必喜乐。**15** 他在主面前必为尊大，淡酒，浓酒都不饮，从母胎里生出来，就足足地被圣灵感动。**16** 他必叫许多以色列人回转，归服主他们的天主。**17** 他必有以利亚的心志才能，在主的前面开路，叫为父的疼爱儿子，悖逆的羡慕义人的智慧，预备百姓归顺主。**18** 撒迦利亚对天使说：我怎能晓得必有这事呢？我已经老了，我的妻也年迈了。**19** 天使说：

¹ “所深信”或作“所成”。

我是站在天主面前的迦伯列，奉差遣来，将这好信息报与你。**20** 时候到了，我的话必要应验。你因不信我的话，必要哑巴，不能说话，直到这事成就的日子。**21** 百姓等候撒迦利亚，诧异他许久在圣殿里。**22** 他出来，不能与人说话，百姓就知道他在殿里看见异象，因为他只能点头示意，竟成了哑巴了。**23** 当差的日子满了，他就回家去。**24** 后来他的妻子以利沙伯有了孕，隐藏五个月，**25** 说主眷顾我，这样看待我，叫我在人间没有羞耻了。

天使预告救主的降生

26 ¶到了第六个月，天使迦伯列奉天主的差遣，往迦利利的拿撒勒城去。**27** 到一个童女那里，就是大卫的后人约瑟所聘定为妻的，童女名叫玛利亚。**28** 天使进去对她说：受大恩的女子，我与你请安。主保佑你，你在众女中间，是有福的。**29** 玛利亚见了天使，听见他的话，就甚惊讶，思想这样的问安是什么意思。**30** 天使说：玛利亚不要惧怕，你在天主面前蒙恩了。**31** 你将要怀孕生子，可起名叫耶稣。**32** 他将为大，称为至上天主的儿子。天主必要将他祖大卫的位赐给他。**33** 他必永远作雅各一家的王。他的国没有穷尽。**34** 玛利亚对天使说：我未曾出嫁，怎能有这事呢？**35** 天使回答说：圣灵将要临到你身上。至上者的大能将要荫庇你，所以你所生的圣者必要称为天主的儿子。**36** 况且你的亲戚以利沙伯年纪老迈，也怀了男胎。素常人所称为不生养的，现在有孕六个月了。**37** 因为，天主没有一样不能的事。**38** 玛利亚

说：我是主的使女，情愿照你的话应验在我身上，天使就离开她去了。

以利沙伯遇到玛利亚就被圣灵感说预言

39 ¶那时候，玛利亚急忙起身，往山地里去，到了犹太的一个城。40 进了撒迦利亚的家，问以利沙伯安。41 以利沙伯一听玛利亚问安，那怀的胎就在腹中跳动。以利沙伯便被圣灵大大地感动，42 大声说：你在众女中间是有福的，你所怀的胎也是有福的。43 我主的母到我这里来，这是从哪里得的呢？44 因为你问安的声音一到我耳，这胎就在我肚内欢喜跳动。45 你信主的话，就有福了，因为主对你所说的话都要应验。

玛丽亚颂赞天主

46 玛利亚说：我的心尊主为大。47 我的灵欢喜救我的天主。48 他顾念使女卑微，从今以后，万代要称我有福。49 因为有权能的主为我成就大事，他的名是至圣的。50 他怜悯敬畏他的人，到世世代代。51 主用臂施展大力，将那心骄气傲的人，都赶散了。52 有权柄的人，叫他失位。卑贱的人，使他升高。53 饥饿的人，赐他美食得饱。富足的人，叫他空空地回去。54 主扶持他的仆人以色列，55 永远记念怜悯亚伯拉罕和他的子孙，正如从前对我们列祖所说的话。56 玛利亚和以利沙伯同居，约有三个月，就回家去了。

约翰的出生，取名的过程

57 ¶以利沙伯日期满了，就生了一个儿子。58 邻里亲戚听见主向她大施怜悯，也就都喜欢了。59 到了八日，都来为婴孩行割礼，要照他父亲的名，给他起名叫撒迦利亚。60 他母亲说：不可，必须叫他约翰。61 众人说：你亲戚本族中，没有叫这个名的。62 众人就点头示意，问他父亲给他起什么名。63 他父亲向他们要

了一块写字的板，就写在上面，说他的名是约翰，众人便都希奇。64 撒迦利亚口就开了，舌头也舒展了，说出话来，赞美天主。65 邻里都惊惧，这事就传遍犹太的山地。66 听见的人都将这事存在心里。大家说：不晓得这婴孩将来如何？主的手保佑¹他了。

撒迦利亚指着耶稣的预言

67 他父亲撒迦利亚被圣灵感动，说预言，68 说主以色列的天主是应当赞美的，因为他眷顾他的百姓，将他们救赎。69 在他仆人大卫家中，为我们挺生有大能的救主²，70 正如主托古时的圣先知所说的话，71 要救我们脱离众仇敌，和一切恨我们的人的手。72 向我们的列祖施怜悯，记念他的圣约，73 就是向我祖亚伯拉罕所发的誓，74 说要从仇敌手中救我们出来，75 叫我们一生一世在主面前，圣洁、公义服事他，毫无惧怕。

指着约翰的预言

76 你这婴孩将称为至上者的先知，因为你要在主的前面开路，预备主的道，77 叫百姓得蒙赦罪，就晓得主拯救的恩。78 因我们的天主向我们发怜悯的心，叫清晨的日光，从天上照临我们。79 住在幽暗死地的人有光照着他们，领我们走平康的道。80 那婴孩渐渐地长大，心志强健，住在旷野，直住到显明在以色列人面前的日子。

该撒命令罗玛通国的百姓报名上册

2 当那时候，该撒 奥古斯督有旨意下来，吩咐天下人民，都报名上册。2 居里扭作叙利亚方伯的时候，这报名上册的事初次颁行。3 众人各归各城，报名上册。4 约瑟本是大卫族中的人，所以从迦利的拿撒勒往

1 “保佑”原文作“同着”。

2 “大能的救主”原文作“拯救的角”。

犹太去，到了大卫的城，名叫伯利恒，5 要和他所聘的妻一同报名上册。那时玛利亚已经怀了孕。

耶稣的降生（太 1:18-25）

6 他们住在那里时候，玛利亚的产期到了，7 就生了头胎的儿子，用布裹上，放在马槽里，因为客店里没有空闲地方。

天使向牧羊人报大喜的信息

8 ¶在伯利恒的郊野，有牧羊的人，夜间按着更次看守羊群。9 忽有主的使者，降临在他们面前，主的荣光四面照着他们，牧羊的人极其惧怕。10 天使对他们说：你们不要惧怕，我报给你们大喜的信息，是关乎万民的。11 今日在大卫的城里，为你们降生了救主，就是主基督。12 你们必看见一个婴孩，裹着布，卧在马槽里，那就是记号了。

许多天军天使颂赞天主

13 忽然有许多天军，同那天使称赞天主说：14 在天上有荣光归天主，在地上有平安，人都蒙恩。

牧羊的人见证耶稣降生，就把消息传开

15 众天使升天去了，牧羊的人彼此说：我们往伯利恒去，看主所指示我们的事，16 就急忙去了，看见玛利亚和约瑟，又看见婴孩卧在马槽里。17 既看见了，就将天使所说婴孩的话传开了。18 凡听见牧羊人的话的，都甚诧异。19 玛利亚记住这一切的事，心里常常思想。20 牧羊的人回去，因为所看见、所听见的正如天使所说的话，就赞美天主，归荣耀与天主。

为婴孩耶稣受割礼

21 ¶到了八日，给婴孩行割礼，起名叫耶稣，这名就是没有怀孕以前，天使所命的。

照律法把婴孩耶稣献给天主

22 照摩西的律法，满了洁净的日期，他们就带着婴孩上耶路撒冷去，要将

他献与主。23 这是照着主的律法所说：凡头生的男子，必称圣归主。24 又要用两只斑鸠，或用两只雏鸽献祭，也是照着主的律法所说的话。

西面指着耶稣的预言

25 ¶在耶路撒冷有一个人，名叫西面。是个义人，是个虔诚人，常盼望那安慰以色列民的主来，并且圣灵感动他。26 他得了圣灵的默示，知道在未死以先，必要看见主所立的基督。27 这时候西面被圣灵感动，进了殿，婴孩耶稣的父母正抱着耶稣进来，要照着律法行事。28 西面就抱过他来，称赞天主说：29 主啊，如今可以照着你的话，使你的仆人安然去世，30 因为我的眼睛，已经看见你所立的救主了。31 就是你设立在万民面前的，32 他是照临外邦人的光，是以色列民的荣耀。33 约瑟和耶稣的母亲听见这话，就诧异。34 西面给他祝福，又对耶稣的母亲玛利亚说：这婴孩被主设立，是要叫以色列许多人衰败兴起。也作奇兆被人毁谤，35 叫许多人心里的意念都显露出来，并且你的心也要被刀刺透了。

女先知亚拿知道好消息就告诉许多人

36 ¶有女先知名叫亚拿，是亚设的支派法内力的女儿，年纪已经老迈，出嫁后，同丈夫住了七年，就寡居了。37 现在有八十四岁，不离圣殿，禁食祈祷，昼夜事奉天主。38 当那时候进前来，也赞美主，又将这婴孩的事，告诉耶路撒冷一切盼望得救赎的人。

耶稣回到拿撒勒在那里长大

39 约瑟，玛利亚照主的律法，办完了各样的事，就回自己家乡迦利的拿撒勒去了。40 婴孩渐渐长大，心里强健，智慧充足，天主常常赐恩给他。

十二岁随父母上耶路撒冷守逾越节

41 ¶他的父母每年到了逾越节，上耶路撒冷去。42 耶稣十二岁的时候，

他们按着节下的规矩，上耶路撒冷去。**43** 节期过了，他们回去，童子耶稣还在耶路撒冷。他的母亲和约瑟并不晓得，**44** 想他必在同行的人中间，走了一日的路程，才往亲友里去寻找，**45** 没有遇见，就回耶路撒冷去寻找他。

耶稣在圣殿里听道，一边听一边问

46 三日后，遇见他在圣殿里，坐在教师中间，一面听，一面问。**47** 听见的人，都希奇他的聪明和他的应对。**48** 耶稣的父母一见，甚以为奇异，他母亲说：我儿，为什么向我们这样行？你父亲和我伤心，来寻找你。**49** 耶稣说：为什么寻找我？岂不晓得我应当以我父的事为念么¹？**50** 他们不明白耶稣所说的话。

又顺从父母回到拿撒勒生活

51 耶稣跟随父母，回到拿撒勒，顺从他们。他母亲将这一切的事，存记在心。**52** 耶稣的年岁智慧日见增长，天主和世人越发喜悦他。

准确描述当时的历史年代

3 该撒 提庇留在位的十五年，本丢彼拉多作犹太方伯，希律在迦利利作分封的王，他兄弟腓力作以土利亚和特拉可尼分封的王，吕撒聂作亚比利尼分封的王。

天主呼召约翰开始施洗传道

2 安那和该亚法作大祭司，那时候撒迦利亚的儿子约翰在旷野，天主的话临到他。**3** 他就来到约但河一带地方，宣讲悔改的洗礼，使罪得赦。**4** 正如先知以赛亚书上的话说：在旷野有人声喊叫说：预备主的道，修直了他的路。**5** 低洼的地方，必要填满。大小的山岗，必要掘低。弯弯曲曲的地方，必要修直。高高低低的地方，必要垫平。**6** 凡有血气的，必得见天

¹ 或作“岂不晓得我应当在我父的地方么？”

主的救恩。**7** 有许多人出来，受约翰的洗。约翰对他们说：毒蛇一类的，谁告诉你们躲避将来的刑罚呢？**8** 你们应当结善果，表明悔改的心，心里不要想亚伯拉罕是我们的祖宗。我对你们说，天主能叫这些石头作亚伯拉罕的子孙。**9** 现在斧子已经放在树根上，凡不结好果子的树，就砍下来，丢在火里。**10** 众人问他说：我们当做什么事？**11** 约翰回答说：有两件衣服的，就分给那没有衣服的人。有食物的，也当这样。**12** 税吏也来受洗说：夫子，我们当做什么事？**13** 约翰对他们说：除了例定的税银，不要向人多取。**14** 兵丁也问他说：我们当做什么事？约翰说：不要勒索人，不要讹诈人。自己有钱粮，应当知足。

约翰为基督作见证（太3, 可1, 约1:19-28）

15 这时候百姓指望基督来，心里猜疑，不知约翰是不是。**16** 约翰对众人说：我用水与你们施洗。还有能力比我更大的要来，我给他解鞋带，也是不配的。他要用圣灵和火与你们施洗。**17** 他手拿着簸箕，要簸净了场上的麦子，将麦子收在仓里，将糠用不灭的火烧了。**18** 约翰又用许多话劝百姓，向他们宣讲福音。

希律王把约翰囚禁起来

19 分封的王希律，因为他兄弟腓力的妻希罗底的事，又因为他所行的许多恶事，受了约翰的责备。**20** 又增添一件恶事，将约翰收在监里。

圣子耶稣受洗，圣父，圣灵为他作见证
(太3:13-17, 可1:9-11)

21 ¶ 众百姓受洗已毕，耶稣也受洗，祈祷的时候，天就开了，**22** 圣灵降在他身上，形状仿佛鸽子。有声音从天上来说：你是我的爱子，我所喜悦的。

追述耶稣的家谱直到亚当（太1）

23 ¶ 耶稣开头传道年纪约有三十岁，

人以为他是约瑟的儿子，约瑟以上是希利，24 其上是玛塔，其上是利未，其上是麦基，其上是雅拿，其上是约瑟，25 其上是玛他提亚，其上是亚摩斯，其上是拿鸿，其上是以斯利，其上是拿该，26 其上是玛押，其上是玛他提亚，其上是西美，其上是约瑟，其上是犹大，27 其上是约亚拿，其上是利撒，其上是所罗巴伯，其上是撒拉铁，其上是尼利，28 其上是麦基，其上是亚底，其上是哥桑，其上是以摩当，其上是珥，29 其上是约细，其上是以利亚撒，其上是约令，其上是玛塔，其上是利未，30 其上是西缅，其上是犹大，其上是约瑟，其上是约南，其上是以利雅敬，31 其上是米利雅，其上是买南，其上是玛达他，其上是拿单，其上是大卫，32 其上是耶西，其上是俄备得，其上是波阿斯，其上是撒们，其上是拿顺，33 其上是亚米拿达，其上是亚兰，其上是以斯仑，其上是法勒斯，其上是犹大，34 其上是雅各，其上是以撒，其上是亚伯拉罕，其上是他拉，其上是拿鹤，35 其上是西鹿，其上是拉吴，其上是法勒，其上是希伯，其上是沙拉，36 其上是该南，其上是亚法撒，其上是闪，其上是挪亚，其上是拉麦，37 其上是玛土撒拉，其上是以诺，其上是雅列，其上是玛勒列，其上是该南，38 其上是以挪士，其上是塞特，其上是亚当，其上是天主。

耶稣禁食，受魔鬼的试探（太 4，可 1:12-13）

4 耶稣被圣灵大大地感动，从约但河回来，圣灵引他往旷野去。2 四十日被魔鬼试探，这些日子没有吃什么，后来就饿了。3 魔鬼对他说：你若是天主的儿子，可以叫这些石头变作饼。4 耶稣回答说：经上说，人

活着不单靠食物¹，也靠天主一切所吩咐的话。5 魔鬼又领他到高山上，转眼之间，将天下的万国都指给他看，6 说：我要将这一切权柄、荣华都给你，因为这权柄都归了我，随我的意思，要给谁就给谁。7 你若拜我，必都归与你。8 耶稣回答说：撒但退下去，经上说，应当拜主你的天主，单要事奉他。9 魔鬼又领耶稣到耶路撒冷去，叫他站在殿顶上，对他说：你若是天主的儿子，可以跳下去。10 经上说，主必吩咐他的使者保护你。11 他们必用手扶持你，免得你的脚碰在石头上。12 耶稣回答说：经上说，不要试探主你的天主。13 魔鬼各样的试探已毕，就暂时离开耶稣。

开始在迦利各会堂传道（太 4:11-17，可 1:14-15）

14 ¶耶稣大得圣灵的能力，回到迦利。他的声名传遍四方，15 在各会堂教训人，众人都称赞他。

家乡的人开始觉得耶稣稀奇，后来反而厌弃他
(太 13:53-58，可 6)

16 ¶耶稣到了拿撒勒，就是他长大的地方，在安息日，照他寻常的规矩，进了会堂，站着要读圣经。17 有人将先知以赛亚的书交给他，耶稣展开，遇见一处写着说：18 主的圣灵降临在我身上。他用膏抹我，叫我传福音给穷人听，差遣我医好伤心的人，19 告诉被囚的得释放，瞎眼的得看见，受压制的得自由，宣扬天主悦纳人的禧年。20 耶稣卷上书，递给会役，自己坐下，会堂里的人都注目看他。21 耶稣对他们说：你们方才听的经，今日应验了。22 众人都称赞他，听见他口里所讲有恩惠的话，甚以为希奇，说这不是约瑟的儿子么？23 耶稣说：你们必引俗语向我说：医生须医治自己，我们听见你

¹ “食物”原文作“饼”。

在迦百农所行的事，也当行在自己家乡里。24 我实在告诉你们，没有先知在本乡被人敬重的。25 我实在告诉你们，从前以利亚的时候，天闭塞不下雨，有三年零六个月，遍地大饥荒。那时候以色列百姓中，有许多寡妇。26 以利亚并没有奉差遣往以色列的寡妇那里去，只奉差遣往西顿的撒勒大的一个寡妇那里去。27 先知以利沙的时候，以色列百姓里有许多长癩的，其中没有一个得洁净的，只有叙利亚国的乃缦得洁净了。28 会堂里的人听见这话，就甚发怒，29 起来赶逐耶稣出城。那城造在山上，他们将耶稣拉到山崖，要推他下去。30 耶稣一直从众人中间经过，就去了。

耶稣在迦百农传道赶鬼（可 1:21-28）

31 到了迦利利的迦百农，在安息日，教训众人。32 众人听他的教训，甚以为希奇，因为他讲道大有权柄。33 在会堂里，有一个被邪鬼的精气附着的人，大声喊叫说：34 拿撒勒的耶稣，我们和你有什么相干？你来灭绝我们么？我知道你是谁，你是天主的圣者。35 耶稣责备他说：不要做声，从这人身上出来吧。鬼将那人摔倒在众人当中，就出来了，那人却没有伤损。36 众人惊讶，彼此问说：这是什么道理呢？因为他用权柄能力吩咐邪鬼，鬼就出去。37 于是耶稣的声名传遍四方。

治愈西门的岳母，又治愈了许多人

（太 8:14-17, 可 1:29-34）

38 ¶耶稣出了会堂，进了西门的家。西门的岳母患热病，甚是沉重，有人为她求耶稣。39 耶稣进前，站在病人旁边，指斥那热病，热就退了。妇人立刻起来，服事他们。40 日落的时候，有人带着患各样病的人，来见耶稣，耶稣一个一个地按手在他们身上，医好他们。

耶稣禁止魔鬼宣扬他天主儿子的身份

41 有鬼从许多人身子里出来，喊叫说：你是天主的儿子基督。耶稣因为他们认得自己是基督，就禁止他们，不许他们说这话。

在迦利利的各会堂讲道（可 1:35-39）

42 天亮的时候，耶稣往野地里去，众人寻找他，来到面前强留他，不叫他离开他们。43 耶稣说：我也当在别处传天主国的福音，我奉差遣原是为这事。44 于是耶稣在迦利利的各会堂里讲道。

耶稣坐在船上教训众人

5 众人拥挤到耶稣面前，要听天主的道。耶稣站在革尼撒勒的湖边，2 见有两只船泊在湖边，打鱼的人离开船，洗网去了。3 耶稣就上了西门的那只船，吩咐撑船，稍微离岸，耶稣就坐在船上，教训众人。

彰显异能使西门得到很多鱼

4 讲完了，对西门说：将船摇到水深的地方，下网打鱼。5 西门回答说：夫子，我们终夜劳苦，并没有打着什么，如今我遵你的命下网。6 刚一下网，就圈住许多的鱼，网几乎裂开，7 就招那只船上的同伴来帮助，来了，就将鱼装满了两只船，船将要沉下去。8 西门 彼得一见，就俯伏在耶稣脚前说：主离开我，我是罪人。9 西门和他的同伴见打了这许多的鱼，都甚惊讶。

呼召头几个门徒（太 4:18-22, 可 1:16-20）

10 西门的同伴，西庇太的儿子雅各、约翰也都惊讶。耶稣对西门说：不要怕，从今以后，你将要得人了。11 他们将两只船拉上岸去，就撇下一切所有的，跟从耶稣去了。

医治长癩病的人（太 8, 可 1:40-45）

12 ¶耶稣在一个城里，有人长了一身的癩，看见耶稣，就俯伏在地，求他说：主若肯，必能叫我洁净了。13

耶稣伸手摸着他说：我肯，你洁净了吧，癞病立刻离了他的身。14 耶稣嘱咐他说：不要告诉人，要去叫祭司察看你的身体，照摩西所吩咐的，献上礼物，在众人面前作你洁净的凭据。15 耶稣的声名越发传扬出来，有许多人聚集听道，也指望他医病。16 耶稣退到野地里去祈祷。

医治一个瘫痪的人，显出赦罪的权柄（太 9, 可 2）

17 ¶一日，耶稣教训人，有法利赛人和教法师在那里坐着，他们是从迦利利各乡村和犹太并耶路撒冷来的。主显出大能，医治病人。18 有人用床抬着一个瘫痪的人，要抬进去，放在耶稣面前。19 因为人多，不得抬进去，就上房揭瓦，用床将他系下，到耶稣面前。20 耶稣见他们这样信他，对病人说：你的罪赦了。21 那些经士和法利赛人心里议论说：这说亵渎话的是谁？除了天主，谁能赦罪呢？22 耶稣知道他们的心意，就对他们说：你们为什么心里议论呢？23 或说你的罪赦了，或说你起来行走，哪样容易呢？24 现在要叫你们晓得人子在世上，有赦罪的权柄。就对瘫痪的人说：我吩咐你起来，拿你的床回家去吧。25 那人当众人面前，立刻站起来，拿他躺卧的床回家去，称赞天主。26 众人诧异，也称赞天主，并且满心惧怕说：我们今日看见意外的事了。

呼召税吏利未成为门徒（太 9:9-13, 可 2:13-17）

27 ¶此事以后，耶稣出去，看见一个税吏名叫利未，坐在税关上，就对他说：你跟从我来。28 他就撇下一切所有的，起来，跟从耶稣去了。

与税吏和罪人一同吃筵席，为要救他们

29 利未在自己家里，为耶稣摆设丰盛的筵席，有许多税吏和别人一同坐席。30 经士和法利赛人就讥诮耶稣的门徒说：为什么你们和税吏并罪人

一同吃喝呢？31 耶稣回答说：健壮的人用不着医生，有病的人才用得着。32 我来不是要叫义人，是要叫罪人悔改。

论门徒不禁食的原因（太 9:14-17, 可 2:18-22）

33 他们说：约翰的门徒常常禁食祈祷，法利赛的门徒也是这样，惟独你的门徒，又吃又喝，是为什么呢？34 耶稣说：新郎与庆贺新郎的人还在一处，焉能叫庆贺的人禁食呢？35 后来新郎离开他们去了，那时他们就必禁食了。

用比喻教导众人：领受救恩不应该拘守旧规矩

36 耶稣用比喻对众人说：没有撕新衣服的布补旧衣服的，若这样做，新衣服撕破了，并且所补上的新布和旧衣服也不称。37 没有将新酒盛在旧皮袋里的，若这样做，新酒裂开皮袋，酒漏出来，连皮袋也坏了。38 惟将新酒盛在新皮袋里，两样就都保全了。39 没有人喝了陈酒，立刻想喝新酒，总说陈的更好。

法利赛人责备门徒安息日摘麦穗吃，耶稣反驳
(太 12, 可 2:23-28)

6 逾越节头一日后，第二个安息日，耶稣从麦田里经过。他的门徒摘了麦穗，就用手搓着吃。2 有几个法利赛人对他们说：你们为什么做安息日所不可做的事？

引用圣经来反驳

3 耶稣回答说：经上记着大卫和跟他的人饥饿的时候所做的事，你们没有读过么？4 他进了天主的殿，将陈设的饼吃了，又给跟他的人吃。这饼除了祭司，别人都不可吃。5 耶稣又说：人子也是安息日的主。

用医好手的异迹和常理反驳（太 12:9-14; 可 3）

6 ¶又一个安息日，耶稣进会堂教训人，在那里有一个人右手枯干。7 经士和法利赛人窥探耶稣在安息日，医治不医治，要得把柄去告他。8 耶稣

晓得他们的意思，就吩咐那枯干一只手的人说：起来，站在当中，那人就起来站着。**9** 耶稣对他们说：我有一句话问你们，在安息日做善事，做恶事，救性命，害性命，哪是应当的？**10** 耶稣就周围看着众人，对那人说：伸出手来，那人将手一伸，手就好了，同那只手一样。**11** 众人大怒，彼此商量，怎样处治耶稣。

终夜祷告后选立十二使徒（太 10, 可 3:13-19）

12 ¶那时候，耶稣出城上山去祷告，终夜祈祷天主。**13** 次日清早，叫了他的门徒来，拣选十二个人，称他们为使徒。**14** 这十二人就是西门和他兄弟安得列，耶稣又赐名给西门叫彼得，还有雅各和约翰、腓力和巴多罗买，**15** 玛太和多玛，亚勒腓的儿子雅各和称锐的西门，**16** 雅各的兄弟犹大，和卖耶稣的犹大称以色列加略。

耶稣传道给众人，为人医病赶鬼（太 4:23-25）

17 耶稣同使徒下了山，站在平地上，有许多门徒和众人，从犹太四面和耶路撒冷，并推罗、西顿的海边来，听他讲道，又望他医病。**18** 还有受邪鬼难为的，都被耶稣医好了。**19** 众人都要摸耶稣，因为有能力从他身上出来，医治他们。

讲论福与祸，劝勉行善，警惕行恶（太 5）

20 ¶耶稣举目看着门徒说：你们这贫穷的人是有福的，因为天主的国是你们的国。**21** 你们现在饥饿的人是有福的，因为必要得饱。你们现在哭泣的人是有福的，因为必要喜笑。**22** 人若因为人子恨恶你们，赶你们出会，咒骂你们，以你们的名为恶，弃绝你们，你们就有福了。**23** 那时候应当欢喜跳跃，因为你们在天上的赏赐是大的。这些人的祖宗待先知，也是这样。**24** 你们富厚的人有祸了，因为你们已经得过安乐。**25** 你们饱足的人有祸了，因为你们必要饥饿，

你们现在喜笑的人有祸了，因为你们必要悲哀哭泣。**26** 你们被众人夸奖的人有祸了，因为他们的祖宗待假先知，也是这样。

应当爱人，乃至爱仇敌（太 5:38-48, 7:12）

27 我告诉你们听道的人，与你们为仇的，倒要爱他。恨你们的，倒要待他好。**28** 咒骂你们的，要为他祝福。凌辱你们的，要为他祈祷。**29** 有人打你这边的脸，你就转过那边的脸来由他打。有人夺你外面的衣服，连里面的衣服也由他拿去。**30** 凡求你的，你就给他。有人拿你的东西去，不用向他讨回来。**31** 你要人怎样待你们，你们也要怎样待人。**32** 你们若爱那爱你们的人，有什么可酬谢的呢？有罪的人也爱那爱他们的人。**33** 你们若善待那善待你们好的人，有什么可酬谢的呢？有罪的人也是这样行。**34** 你们若借给人，指望偿还，有什么可酬谢的呢？罪人也借给罪人，要他照数偿还。**35** 你们的仇敌，倒要爱他，又要善待众人，借给人不指望偿还，你们的赏赐就必大了，也可以作至上天主的儿子，因为天主慈爱那辜恩和不善的人。

应当像父一样仁慈，厚待众人

36 所以你们应当有仁慈，像你们天父有仁慈一样。

不要议论人（太 7）

37 你们不要议论人，人就不议论你们。你们不要定人的罪，人就不定你们的罪。你们要饶恕人，人就饶恕你们。**38** 你们要给人，人必给你们，就是用公平的量器，摇按实在，充充满满的流出来，倒在你们怀里，因为你们用什么量量给人，人也用什么量量给你们。

作榜样的重要

39 ¶耶稣又用比喻对他们说：瞎子怎能领瞎子走路呢？两个人不都掉在

坑里么？40 学生不能越过先生，凡学齐全了的，仅能与先生一样。

责备人，应当先责备自己

41 你为什么看見兄弟眼睛里有刺，倒不觉自己眼睛里有梁木呢？42 你自己不覺眼睛里有梁木，怎能对兄弟说：兄弟，容我为你拔出眼睛里的刺来呢？假冒为善的人，你先将自己眼睛里的梁木除去，才能看得清楚，将你兄弟眼睛里的刺拔出来。

看树的果子就知道树好不好（太 7:16-20, 12:33-35）

43 好树不结不好果子，不好树不结好果子。44 凡树看它的果子，就认出来了，荆棘中不能采无花果，蒺藜中不能摘葡萄。45 善人心里存着善，就发出善来，恶人心里存着恶，就发出恶来，因为心里有什么，口里就说什么。

听了主的话就行的，如建房子在磐石上（太 7:24-27）

46 你们为什么称呼我主啊，主啊，却不照着我的话行呢？47 凡到我这里来，听见我的话就去行的，我要告诉你们他像什么人。48 他像人建造房子，深深地掘地，将根基安在磐石上，到了大水涨发，冲击这房子，房子不能动，因为根基在磐石上。

听了主的话不去行的，如建房子在沙土上

49 凡听见不去行的，就像人在土地上建造房子，没有根基，水一冲击，就坍倒了，并且那房子坏得很大。

罗玛百夫长对耶稣大有信心（太 8:5-13）

7 耶稣对百姓讲完了这一切的话，就进了迦百农。2 有一个百夫长他所爱的仆人患病，将要死了。3 百夫长听见耶稣所行的事，就托几个犹太长老去求耶稣来医治他的仆人。4 那些长老来见耶稣，切切地求耶稣说：你为他行这事，这恩是他配受的，5 因为他爱我们百姓，给我们建造会堂。6 耶稣就和他们一同去，离他家不远，百夫长又托朋友去见耶稣说：

主啊，不要劳动，你到我家里来，我不敢当。7 我也不配去见你，只求说一句话，我的仆人就必好了。8 因为我属人管，也有兵属我管，吩咐这个去就去，吩咐那个来就来，吩咐我的仆人做这事，他就去做。

耶稣称许百夫长的信心，治愈了他的仆人

9 耶稣听见这些话，就诧异，转身对跟随的众人说：我告诉你们，这样大的信心，就是在以色列人中间，我也没有遇见过。10 那来的人回到百夫长家里，看见有病的仆人已经好了。

使寡妇的儿子从死复活

11 ¶次日，耶稣往一座城去，名叫拿因，有许多门徒，和许多别人与他同行。12 将近城门，有人抬着死人出来。那死人的母亲只生了这一个儿子，并且是寡妇。有城里许多人和她同行。13 主看见那寡妇，就怜悯她，说不要哭，14 就进前用手摸棺¹，抬的人站住了。耶稣说：少年人，我吩咐你起来。15 死人就坐起来，并且说话。耶稣将他交给他母亲。16 众人惊骇，归荣耀与天主，说有大先知在我们中间兴起来了。天主眷顾他的百姓。17 这事就传遍犹太和周围地方。

约翰差遣门徒询问耶稣是否是基督（太 11:2-6）

18 ¶约翰的门徒将这些事都告诉约翰。19 约翰就叫了两个门徒来，差遣他们去见耶稣说：应当来的是你呢？还是我们等候别人呢？20 那两个人来到耶稣面前说：施洗的约翰差遣我们来见你，问那应当来的是你呢？还是我们等候别人呢？21 那时候，耶稣医好许多有疾病的疼痛的被恶鬼附着的人，又叫许多瞎子都能看见。

耶稣命令门徒把所见所闻告诉约翰

22 耶稣回答说：你们去将所看见、所听见的事告诉约翰，就是瞎眼的看

¹ “棺”或作“杠”。

见，瘸腿的行走，长癞的干净，耳聋的听见，死人复活，贫穷的得听福音。
23 凡不厌弃我的¹，就有福了。

耶稣讲论，赞许约翰（太 11:7-19）

24 约翰所差的人去后，耶稣向众人讲论约翰说：你们从前到旷野去，是要看什么？要看风吹动的芦苇么？

25 你们出去，是要看什么？要看穿华美衣服的人么？那穿华美衣服、日日宴乐的人，都在王宫里。26 你们出去，究竟是要看什么？要看先知么？我实在告诉你们，这人比先知更大。27 经上记着说：我差遣我的使者，在你面前，预备你的道路。这话正是指着这人说的。28 我又告诉你们，凡妇人所生的，没有一个先知大过施洗约翰的，然而天主国里最小的人比约翰还大。29 众百姓和税吏曾受约翰的洗，听见这话，就赞美天主为义²。

犹太人不喜欢约翰，也不喜欢耶稣

耶稣用比喻指出他们的罪（太 11:16-19）

30 法利赛人和教法师没有受过约翰的洗，自暴自弃，废弃天主的旨意。31 主又说：我用什么比这世代的人？他们像什么呢？32 就如孩童坐在街上，彼此呼叫说：我对你们吹笛，你们不舞跳。我对你们举哀，你们不啼哭。33 施洗的约翰来，不吃饼，不喝酒，你们说他是被鬼附的。34 人子来，也吃也喝，你们说他是贪食好酒的人，是税吏和罪人的朋友。35 但那有道的人，都以道为是³。

一个有罪的女人，用眼泪湿了耶稣的脚

36 ¶有一个法利赛人，请耶稣吃饭，耶稣就到他家里去坐席。37 那城里有一个女人，素来是有罪的，知道耶

1 原文作“凡不因我跌倒的”。

2 或作“众百姓和税吏听了约翰的话就受了他的洗，便以天主为义”。

3 或作“但智慧之子都以智慧为是”。

稣在法利赛人家里坐席，拿着盛香膏的玉盒，38 站在耶稣背后啼哭，眼泪湿了耶稣的脚，用自己的头发去擦，又用嘴亲他的脚，将香膏抹上。39 请耶稣吃饭的法利赛人看见这事，心里说：这人若是先知，必知道摸他的是谁，是怎样的女人，因为她是罪人。

以债务被豁免的比喻教导西门

40 耶稣对他说：西门，我要向你说一句话。西门说：夫子请说。41 耶稣说：一个放债的人，有两个人欠他的债，一个欠五十两银子，一个欠五两银子。42 因为他们无力偿还，债主就豁免了。你说这两个人，哪一个更爱债主？43 西门回答说：我看是多得豁免的人。耶稣说：你们所见的不错。44 就回头看着那女人，对西门说：你看见这女人了。我到你家里来，你没有给我水洗脚，只有这女人用眼泪湿了我的脚，用头发擦干。45 你没有和我亲嘴，惟这女人从我进来的时候，就不住地用嘴亲我的脚。46 你没有用油抹我的头，惟这女人用香膏抹我的脚。

耶稣公开宣称这女人的罪被赦免了

47 我告诉你，她许多的罪都赦免了，因为她爱得多。那赦免少的，他爱得也少。48 于是对那女人说：你的罪赦免了。49 同席的人私下说：他是什么人？竟赦免人的罪呢？50 耶稣对那女人说：你的信救了你了，你可以平平安安地回去吧。

耶稣往各处传福音，常跟随供应服侍他的妇人

8 后来耶稣周游各城、各乡，传天主国的福音，十二个使徒跟随他。2 还有素被恶鬼所附，并且患病已好的几个妇人跟随他，内中有称为抹大拉的玛利亚，曾有七个鬼从她身上出来。3 又有希律的家宰苦撒的妻约亚拿，并苏撒拿和许多妇人，都是用自

己的资财供给耶稣。

以撒种作比喻（太 13, 可 4）

4 ¶许多人和各城里的人聚集，来见耶稣。耶稣就用比喻说：**5** 有撒种的人出来撒种，撒的时候，有落在路旁的，被人践踏，空中的飞鸟来吃尽了。**6** 有落在石头地上的，生出苗来，就枯干了，因为得不着滋润。**7** 有落在荆棘里的，荆棘一同长起，就将苗遮蔽住了。**8** 有落在肥地上的，生出来，结实有一百倍。讲完了，就大声说：凡有耳可听的，都应当听。

用比喻的目的（太 13:10-17, 可 4:10-20）

9 门徒问耶稣说：这比喻是什么意思？**10** 耶稣说：天主国的奥妙，只赐与你们知道。若是别人，就用比喻，叫他们看见也不晓得，听见也不明白。

解释撒种的比喻（太 13:18-23, 可 4:13-20）

11 我告诉你们这比喻的意思，那种，就是天主的道。**12** 落在路旁的，就是人听道，魔鬼来，从他心里将道夺去，恐怕他信了得救。**13** 落在石头地上的，就是人听道，欢喜听受，只因为没有根，不过暂时信从，遇见试炼，就违背了。**14** 落在荆棘里的，就是人听道去后，被世上各样的思虑、财货、快乐蒙蔽住了，不能结实。**15** 落在肥地上的，就是人用善良的心听道、遵守，忍耐着结实。

用把点好的灯放在灯台上作比喻

（太 5:15-16, 可 4:21-25）

16 ¶人点灯不用器皿盖上，也不放在床底下，必定放在灯台上，叫进来的人看见亮光。**17** 严密的事，没有不现出来的。隐藏的事，没有不露出来被人知道的。**18** 所以听道应当小心，因为有的人还要加给他，没有的人连他自己以为有的，也必要被夺去。

耶稣指明谁才是自己的母亲和弟兄

（太 12:46-50, 可 3:31-35）

19 ¶这时候，耶稣的母亲和他的弟兄

来见耶稣，因为人多，不能进前。**20** 有人告诉耶稣说：你母亲和你弟兄，站在外面要见你。**21** 耶稣回答说：听了天主的道就去行的人是我的母亲、我的弟兄。

耶稣用话语吩咐平静了风浪

（太 8:23-27, 可 4:35-41）

22 ¶一日，耶稣同门徒上了船，对门徒说：我们可以渡过湖去，他们就开了船。**23** 船行的时候，耶稣睡了，湖上忽然起了狂风，满船是水，甚是危险。**24** 门徒进前来，叫醒了耶稣，说夫子，夫子，我们要死了。耶稣起来，指斥风浪，风浪就止住，都平静了。**25** 耶稣对门徒说：你们的信心在哪里？众人惊讶诧异，彼此说：这是怎样的人？他吩咐风和水，风和水都听从他了。

耶稣将众鬼从一个人身上赶出来（太 8:28-34, 可 5）

26 ¶船行到迦大拉地方，在迦利利的对面。**27** 耶稣上了岸，有一个人从城里出来，遇见耶稣。这人多时为鬼所附，不穿衣服，不在屋里住，只在坟墓里住。**28** 见了耶稣，就俯伏在他面前，大声喊叫说：至上天主的儿子耶稣，我和你有什么关涉？求你不要叫我受苦。**29** 因为耶稣曾吩咐邪鬼离开那人，这邪鬼屡次强扭那人。人虽用铁链脚镣，将他捆锁看守，他竟挣断捆锁他的铁具，被鬼赶到旷野去。**30** 耶稣问他说：你叫什么名？回答说：我名叫队¹，原来有许多鬼附着那人。**31** 鬼就求耶稣，不要叫他们到无底坑去。**32** 那地方有一大群猪，在山上吃食。众鬼就求耶稣许他们进猪群里，附着猪去，耶稣许了他们。**33** 鬼就出离人身，进入猪群。那群猪闯下山坡，投在湖里淹死了。**34** 放猪的人看见这事，就跑去告诉

¹ “队”原文作“利矶芸”，尤指古罗玛的军团。

城里乡下的人。35 众人出来，要看所成的事，到了耶稣那里，看见鬼所离开的那人明白过来了，穿着衣服，坐在耶稣脚前，众人就惧怕。

主耶稣被迦大拉四方的人所厌弃
主却使用了被拯救的人为他作见证

36 看见的人就将被鬼附的人如何得救的事，告诉他们。37 迦大拉四方众民求耶稣离开他们，因为他们大大地惧怕，耶稣就上船回去了。38 鬼所离开的那人求耶稣许他同行，耶稣叫他回去，39 说你回家去，将天主为你所做的事告诉人。那人就往各城里，传扬耶稣为他所做的事。

耶稣受邀约去医治睚鲁的女儿
(太 9:18-19, 可 5:21-24)

40 ¶耶稣回来，众人迎接他，因为众人都盼望他回来。41 有一个管会堂的人，名叫睚鲁，来俯伏在耶稣脚前，求耶稣到他家里去，42 因为他有一个独生女儿，约有十二岁，将要死了。耶稣去的时候，有许多人拥挤他。

中途医治了患血漏的妇人，妇人向众人作见证
(太 9:20-22, 可 5:25-34)

43 有一个妇人，患了十二年血漏的病，因请医生费尽了所有的家财，并没有人能医好她的病。44 她就走到耶稣背后，摸耶稣的衣裳穗子，血漏立刻就止住了。45 耶稣问，摸我的是谁？众人不承认。彼得和同行的人都说：夫子，众人拥拥挤挤紧靠着你，你还问摸我的是谁么？46 耶稣说：必有人摸我，我觉得有能力从身上发出来。47 妇人自知不能隐瞒，战战兢兢，来俯伏在耶稣脚前，将摸他的缘故和怎样立刻得好了，当着众人都说出来。48 耶稣说：女儿放心，你的信救了你了，平平安安地回去吧。

使睚鲁的女儿从死复活

49 说话的时候，有人从管会堂的家里来，说：你的女儿死了，不要劳动

夫子。50 耶稣听见就说：不要怕，只要信，你女儿必定得救，51 就到了他的家，除了彼得、雅各、约翰和女孩儿的父母，不许别人进屋里去。

52 众人为这女孩儿哀哭。耶稣说：不要哭，她不是死，是睡觉呢。53 众人知道是已经死了，就都笑他。54 耶稣叫众人出去，拉着女孩儿的手，大声说：女儿，你起来。55 她的灵魔回来，就起来了。耶稣吩咐给她东西吃。56 她父母惊讶得很。耶稣嘱咐他们，不要将所做的事告诉人。

赐给十二个门徒医疗、赶鬼的权柄
差遣他们去传道 (太 10:5-15, 可 6:7-13)

9 耶稣叫齐了十二个门徒，赐给他们制鬼、医病的权柄、能力，2 并且差遣他们去宣讲天主国的道，医治有病的人。3 对他们说：不要带路费，不要带拐杖，不要带皮袋，不要带粮食，不要带银子，不要带两套衣服，4 进哪一家，就在那里住，也要从那里起行。5 凡不接待你们的，你们出那城的时候，将脚上的尘土拂去，对他们作见证。6 门徒就出去，走遍各乡，处处宣讲福音，医人疾病。

分封的王希律想见耶稣 (太 14, 可 6:14-29)

7 ¶分封的王希律听见耶稣所做的事，心里游移不定，因为有人说：是约翰从死里复活。8 又有人说：是以利亚显现，又有人说：是古时一个先知复活。9 希律说：约翰我已经斩了，如今又听见这些事。这人果然是谁呢？就要见他。

耶稣用五个饼两尾鱼喂饱了五千人
(太 14:13-21, 可 6:30-44, 约 6)

10 ¶使徒回来，将所做的事告诉耶稣，耶稣带领他们暗暗地往靠近伯赛大城的野地去。11 众人知道，就跟随他。耶稣接待众人，向他们讲论天主国的道，医治那些需医的人。12 日将平西的时候，十二个门徒进前

来，对耶稣说：我们这里是野地，请遣散众人，往四围乡村上借宿，找食物去。**13** 耶稣对他们说：你们给他们吃吧。门徒说：我们只有五个饼、两尾鱼。若不去买食物，我们拿什么给这许多人吃呢？**14** 那里的人数约有五千。耶稣对门徒说：叫众人排着坐下，每一排五十个人。**15** 门徒就照话去行，叫众人坐下。**16** 耶稣拿起五个饼、两尾鱼，望着天祝谢了，擘开饼递给门徒，叫摆在众人面前。**17** 众人都吃饱了，收拾剩下的零碎，盛满了十二个筐子。

问门徒，众人说我是谁？你们说我是谁？

（太 16:13-19, 可 8:27-29）

18 ¶耶稣独自在一处祈祷，门徒到他那里去。耶稣问他们说：众人说我是谁？**19** 他们回答说：有人说是施洗的约翰，有人说是以利亚，又有人说是一个古时的先知复活了。**20** 耶稣说：你们说我是谁？彼得回答说：是天主的基督。**21** 耶稣禁戒他们，不要将这话告诉人。

预言自己将要受难受死，第三日复活

（太 16:20-28, 可 8:30-9:1）

22 又说：人子必要受许多苦难，被长老、祭司长和经士弃绝，并且被他们杀害，第三日必要复活。

要跟从耶稣的需要克己，忍受苦难

23 耶稣又对众人说：有人要跟从我，就当克己，日日背着十字架跟从我。

24 凡要保全生命的，必丧掉生命。

凡为我丧掉生命的，必保全生命。**25**

人若得尽天下的财利，自己丧亡，有什么益处？**26** 凡有人将我和我的道理，当作可耻的，人子得了自己的荣耀，和天父并圣使的荣耀降临的时候，也必将那人当作可耻的。**27** 我实在告诉你们，站在这里的人，有几个在未死以前，必要看見天主的国。

耶稣登山变像让门徒看見（太 17, 可 9:2-8）

28 ¶说这话以后，约有八日，耶稣带着彼得、约翰、雅各，上山祈祷。**29** 祈祷的时候，他的容貌就与平常不同，衣服皎白放光。**30** 有两个人和耶稣说话，就是摩西、以利亚。**31** 他们在荣光里显现，讲论耶稣将要在耶路撒冷去世的事。**32** 彼得和他的同人都困倦睡着了。他们既醒了，就看见耶稣的荣光，又看见和耶稣一同站立的两个人。**33** 二人将要离开主的时候，彼得对耶稣说：夫子，我们在这里最好。容我们搭三座棚，一座为你，一座为摩西，一座为以利亚。彼得却不知所说的是什么。**34** 正说这话的时候，忽然有云遮盖他们，他们进入云里，三个门徒就惧怕起来。**35** 有声音从云里出来说：这是我的爱子，你们应当听从他。**36** 声音止住，只有耶稣在那里。门徒当时不言语，不将所看见的事告诉人。

医治一个人的患癫痫病的独生子

（太 17:14-18, 可 9:14-27）

37 ¶次日下山，有许多人来迎接耶稣。**38** 内中有一个人大声说：夫子，求你来看顾我的儿子。他是我的独生子，**39** 有时被鬼扭住，他就忽然喊叫抽疯，口流涎沫。并且重重地伤害他，难以离开他。**40** 我求过你的门徒逐出这鬼，他们却是不能。**41** 耶稣说：悖逆不信的世代呀，我在你们这里，忍耐你们到几时呢？带你儿子到这里来。**42** 来的时候，鬼将他摔倒，叫他抽疯，耶稣就指斥邪鬼，医好了孩子，交给他父亲。

再次预言自己将被卖（太 17:22-23, 可 9:30-32）

43 众人都诧异天主的大威，以耶稣所做的事为希奇。正当那时候，耶稣对门徒说：**44** 人子将要被卖到人手里，你们当把这话藏在耳中。**45** 门徒不解这话，因为意思隐秘，不能明白，又不敢问耶稣。

论在天国里谁为大（太 18, 可 9:33-37）

46 ¶那时门徒彼此议论，他们中间谁将为大。**47** 耶稣晓得他们心中的议论，就拉了一个小孩子来，叫他站在旁边，**48** 对门徒说：凡为我的名，接待这小孩子的，就是接待我。凡接待我的，就是接待差遣我来的父。你们中间极小的，他将要为大。

奉耶稣的名做事的也是顺从主的（可 9:38-40）

49 约翰对耶稣说：夫子，我们看见一个人，奉你的名赶鬼，我们禁止他，因为他不跟从我们。**50** 耶稣说：不要禁止他。凡不与我们为敌的，就是顺从我们的。

耶稣一行被拒绝，耶稣教导门徒他来的目的

51 ¶耶稣升天的日子将要到了，就立定主意，向耶路撒冷去，**52** 差遣使者先去。他们到了撒玛利亚的一个乡村，为他预备住处。**53** 那乡村的人不肯收留耶稣，因为他向耶路撒冷去。**54** 门徒雅各、约翰看见这事，就说：主要我们吩咐火从天降下，烧灭他们，像以利亚所作的么？**55** 耶稣转身责备他们说：你们的心怎样，你们自己却不知道。**56** 人子降临，不是要灭人的性命，是要救人的性命。说着，就往别的村庄去了。

三个人要跟从耶稣，耶稣的回答各不同（太 8:19-22）

57 ¶在路上行走的时候，有人对耶稣说：主无论往哪里去，我要跟从你。**58** 耶稣说：狐狸有洞，飞鸟有巢，人子倒没有枕头的地方。**59** 又对一个人说：跟从我来。那人说：主，容我回去先葬埋我父亲。**60** 耶稣说：由死人葬埋他们的死人，你去传天主国的道。**61** 又有一个人说：主，我要跟从你，但容我先回去，辞别了我家里的人。**62** 耶稣说：手扶着犁向后看的，不配进天主的国。

差遣七十个人到各个地方传道

10 这事以后，主又设立七十人，两个、两个地差遣他们先往他所要到的各城、各地方去，**2** 说：要收的庄稼多，做工的人少，当求庄稼的主，遣工人去收他的庄稼。**3** 你们去吧，我差遣你们，仿佛羔羊入了狼群。**4** 不要带钱囊，不要带口袋，不要带鞋，在路上不要问人的安。**5** 进了人的家里，先要说：愿这家平安。

接待门徒的家庭当得平安

6 那家里的人若当得平安，你们所求的平安就必临到那家，若不当得平安，你们所求的平安就归你们了。**7** 你们住在那家，吃喝他们所供给的，因为做工的人得工钱是应当的。不要从这一家搬到那一家。**8** 无论进哪一城，有人接待你们，就吃他给你们摆上的东西。**9** 医治城里的病人，告诉众人说：天主的国离你们不远了。

不接待门徒的地方是有祸的

10 无论进哪一城，人若不接待你们，就到街上去，**11** 说：你们城里的尘土粘在我们脚上，我对你们拂去。虽是如此，你们当知道天主的国离你们不远了。**12** 我告诉你们，到了那日所多玛的刑罚比那城的刑罚，还容易受呢。

耶稣预言两个城的结局（太 11:20-24）

13 哥拉汛是有祸的，伯赛大也是有祸的。我在你们中间所做的奇事，若做在推罗、西顿，那里的人早已披麻蒙灰，坐在地上悔改了。**14** 当审判的日子，推罗、西顿的刑罚比你们的刑罚，还容易受呢。**15** 迦百农，你已经升到天上，后来必要堕落在地狱里。**16** 又对门徒说：凡听从你们的，就是听从我。弃绝你们的，就是弃绝我。弃绝我的，就是弃绝差遣我来的父。

七十九个人传道回来，耶稣教导他们要谦卑

17 ¶七十个人欢欢喜喜地回来说：

主，因为你的名，鬼也服我们了。

18 耶稣说：我看见撒但从天上落下来，像闪电一样。**19** 我赐给你们权能，可以践踏毒蛇蝎子，除灭仇敌一切的能力，决没有能害你的了。**20** 但不要因为鬼服了你们就欢喜，要因为你们的名记录在天上欢喜。

赞美天父将真道向聪明人隐藏，向单纯的人显出
(太 11:25-27, 13:16-17)

21 当时，耶稣心里喜悦，说：父啊，天地的主，我赞美你，因为你将这道理，对着聰明通达人，就藏起来，对着婴孩，就显出来。父啊，是这样的，因为你的意旨，本是如此的。**22** 万物都是我父交付我的。除了父，没有人知道子是谁。除了子和子所愿意指教的，没有人知道父是谁。

称门徒们能见到他是有福的

23 耶稣转身暗暗地对门徒说：看见你们所看见的事，那眼睛就有福了。

24 我告诉你们，曾有许多先知和君王，要看你们所看的，不得看见，要听你们所听的，不得听见。

教法师来试探耶稣，耶稣照他的愚拙回答他

25 ¶有一个教法师，来试探耶稣说：夫子，我应当做什么，才可以得永生？**26** 耶稣说：律法上所写的是什么？你所读的是怎样呢？**27** 回答说：应当尽心、尽性、尽力、尽意，爱主你的天主，也要爱你的邻舍如同自己。**28** 耶稣说：你回答的是，照这样行，就必得永生。

设比喻教训人，凡受苦的人都是邻舍

29 那人要自称为义，对耶稣说：谁是我的邻舍呢？**30** 耶稣回答说：有一个人从耶路撒冷下来，往耶利哥去，遇见强盗，剥去他的衣服，并且将他打伤，直到半死，就丢下他去了。**31** 恰巧有一个祭司，从这条路下来，看见他就过去了。**32** 又有一个利未人来到这地方，进前一看，也就过去

了。**33** 后有一个撒玛利亚人行路，来到这地方，一见就怜悯他，**34** 进前来用油和酒浇在他受伤的地方，裹好了，扶着他骑上自己的牲口，领他到客店里去照应他。**35** 次日，将要起身，拿出二钱银子来，交给店主说：你且照应这人。若多有费用的，我回来必还给你。**36** 这三个人里，你想谁是遇见强盗的人的邻舍呢？**37** 他说：是怜悯他的人。耶稣说：你就照这样去做。

提醒玛他称赞玛丽亚

38 ¶他们行路的时候，耶稣进了一个乡村，有一个妇人，名叫玛他，迎接耶稣到自己家里。**39** 她有一个妹子，名叫玛丽亚，坐在耶稣脚前听道。**40** 玛他因为供给他们，事情繁多，心里忙乱，来到耶稣面前说：主啊，我的妹子留下我一人做事，主不在意么？请吩咐她来帮助我。**41** 耶稣回答说：玛他，玛他，你因为许多的事，心思扰乱。**42** 但是要紧的惟有一件，玛丽亚已经拣择永不可夺的好事业¹了。

指教门徒怎么祈祷 (太 6:9-13, 7:7-11)

11 耶稣在一个地方祈祷，祈祷已毕，有一个门徒说：求主指教我们祈祷，像约翰指教他的门徒。**2** 耶稣对他们说：你们祈祷的时候，应当说：我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣，愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。**3** 我们需用的饮食，日日赐与我们。**4** 赦免我们的罪，因为我们饶恕得罪我们的人，不叫我们遇见试探，救我们脱离凶恶。

教导祈祷需要有恒心

5 ¶耶稣又说：你们中间若有人有一个朋友，半夜到他那里去说：朋友，借给我三个饼，**6** 因为我有一个朋

¹ “事业”原文作“分”。

友，从路上来到我家里，我没有东西供给他。**7** 那人在里面回答说：不要烦扰我，门已经关了，孩子们和我都已经躺在床上，不能起来给你。**8** 我告诉你们，虽不因他是朋友，起来给他，终必因他不住地恳求，起来给他，应他所需用的。

应许寻找就必寻见，叩门就必开门

9 我又告诉你们，你们祈求，就必给你们，寻找，就必寻见，叩门，就必与你们开门，**10** 因为凡祈求的就得着，寻找的就寻见，叩门的就与他开门。**11** 你们中间作父亲的，谁有儿子求饼，反给他石头呢？求鱼，却拿蛇当鱼给他呢？**12** 求鸡蛋，反给他蝎子呢？**13** 你们虽是不好，尚且知道将好东西赐给儿子，难道天父倒不将圣灵赐给求他的人么？

赶出哑巴鬼让哑巴说话，却被法利赛人毁谤

（太 12:22-30, 可 3:20-27）

14 ¶耶稣赶出一个叫人哑巴的鬼。鬼出去，哑巴就说出话来。众人甚觉希奇。**15** 内中有几个人说：他是靠着鬼王别西卜赶鬼的。**16** 又有人试探耶稣，求他从天上显出异兆来。

耶稣教导赶鬼当靠天主，反驳犹太人

17 耶稣晓得他们的意思，因对他们说：凡国自相分争，必要灭亡。凡家自相分争，必要败落。**18** 若是撒但自相分争，他的国如何立得住呢？我说这话，因为你们说我靠别西卜赶鬼。**19** 若我靠别西卜赶鬼，你们的子弟赶鬼又靠谁呢？这样，他们就必说：你们是有错的。**20** 若我靠天大的能赶鬼，就可知道天主的国已经临到你们了。

用房屋被抢占来比喻人被鬼附的道理

（太 12:43-45）

21 勇士顶盔贯甲，看守自己房屋，他一切所有的，就平安无事。**22** 有比他更勇的人来，战胜了他，就夺去

他所倚仗的盔甲，将他的赃分了。**23** 不与我同心，就是攻打我的。不同我收敛，就是分散的。**24** 邪鬼离了人，就在无水的野地走来走去，寻找安息的地方，寻不着，便说：不如回到我所出来的屋子去。**25** 到了，就看见里面打扫干净，修饰整齐，**26** 就去带了七个比自己还凶恶的鬼来，进去居住。那个人的后患，比从前更甚了。

听天主的道能遵行的人才是有福的

27 ¶耶稣说话的时候，众人中间有一个妇人大声说：生育你，乳养你的人有福了。**28** 耶稣说：还不如听天主的道能遵守的人有福。

耶稣责备这世代的好恶（太 12:38-42）

29 ¶那时有许多人聚集，耶稣对他们说：这恶世代求看奇迹。除了先知约拿的奇迹，再没有奇迹给他们看。**30** 从前约拿为尼尼微的人成为奇迹，如此，人子也要为这世代的人成为奇迹。**31** 到审判的日子，南方的女王，要和这世代的人一同起来定他们的罪，因为她从地极而来，要听所罗门智慧的话。在这里还有比所罗门更大的呢。**32** 到审判的日子，尼尼微的人，要和这世代的人一同起来定他们的罪，因为他们听了约拿的劝言，就悔改了。在这里还有比约拿更大的呢。

眼睛是身上的灯，应当明亮不要黑暗

（太 5:15, 6:22-23）

33 没有人点灯放在隐暗处，或是放在斗底下，必要放在灯台上，叫进来的人得见灯光。**34** 人身的灯就是眼睛。眼睛照亮，全身都光明。眼睛昏花，全身都黑暗。**35** 你要小心，恐怕你里头的亮光变作黑暗。**36** 你若全身光明，毫无黑暗，那光明就完全，如同灯的光焰照着你。

耶稣责备法利赛人据守遗传假冒为善

（太 23, 可 12:38-40）

37 ¶说话的时候，有一个法利赛人，

请耶稣一同吃饭，耶稣进来坐下。**38** 那法利赛人看见耶稣不洗手吃饭，就诧异。**39** 主对他说：如今你们法利赛人洗净杯盘的外面，你们里面却充满了劫夺和邪恶。**40** 无知的人啊，造外面的，不是也造里面么？**41** 但当用那盛在杯盘里的施舍给人，就与你们没有不干净的了。**42** 你们法利赛人有祸了，因为你们将薄荷、芸香并各样菜蔬十分中献上一分，反将公义和敬爱天主的事忽略了。这是应当行的，那也是不可不行的。**43** 你们法利赛人有祸了，因为你们欢喜在会堂坐高位，在街上欢喜人向你们问安。

又责备经士和教法师

44 你们假冒为善的经士和法利赛人有祸了，因为你们如同看不出来的坟墓，走在上面的人并不知道。**45** 有一个教法师，对耶稣说：夫子这样说：也羞辱了我们了。**46** 耶稣说：你们教法师有祸了，因为你们将难担的担子，叫人担着，自己一个指头也不肯动。**47** 你们有祸了，因为你们建造先知的坟墓，那先知是你们祖宗所杀的。**48** 这样，可见你们祖宗所做的事你们自己证明，而且喜欢，因为你们的祖宗杀了先知，你们就建立他的坟墓。**49** 所以天主的智慧曾说：我差遣先知和使徒到他们那里去，有被他们杀害的，有被他们逼迫的。**50** 这样，从创世以来，流众先知的血，都要问在这一代人身上，**51** 就是从流亚伯的血起，直到在殿祭台中间流撒迦利亚的血为止。我实在告诉你们，这都必问在这一代人身上。**52** 你们教法师有祸了，因为你们夺去开知识的钥匙，自己不进去，又阻挡要进去的人。**53** 说这话的时候，经士和法利赛人深恨耶稣，多端盘问他，**54** 暗暗地窥听，要就他口里所说的

话去告他。

告诫门徒谨防法利赛人的假冒为善（太 10:26-27）

12 那时候有几万人聚在一处，甚至彼此践踏。耶稣先对门徒说：你们应当谨防法利赛人的酵，就是假冒为善。**2** 没有掩藏的事不露出来的，没有隐瞒的事不被人知道的。**3** 你们在暗中说的话必在明处被人听见。你们在严密的屋里附耳说的话必有人在房上宣扬出来。

不要惧怕世人逼迫，要单单惧怕审判的主
(太 10:28-31)

4 我的朋友，我告诉你们，只能杀身体，以后不能再加害¹的，不要怕他们。**5** 我将那应当怕的指示你们，当怕那杀人身体以后，又有权柄将人下在地狱里的。我实在告诉你们，正要怕他。**6** 五个家雀，不是卖二分银子么？但在天主面前，一个也不忘记。**7** 就是你们的头发，也都数过了，所以不要惧怕，你们比许多家雀贵重多了。

在人面前承认基督，勿亵渎圣灵，受逼迫时圣灵会指示门徒当说的话（太 10:32-33,12:32,10:19-20）

8 我告诉你们，凡在人面前认我的，人子在天主的使者面前也必认他。**9** 在人面前不认我的，我在天主的使者面前也必不认他。**10** 凡谤渎人子的，还可得赦免，惟独亵渎圣灵的，必不得赦免。**11** 人拉你们到会堂和有位有权的人面前去，不要忧虑将怎么样，将如何申诉，如何分说。**12** 因为在那时候，圣灵必指示你们当说的话。

教导门徒不要有贪心

13 ¶ 众人里有一个人说：夫子，请吩咐我的兄长和我分开家产。**14** 耶稣说：你这个人，谁立我作你们断事的官，为你们分产业呢？**15** 因对众人说：谨慎防备，不要有贪心，因为人的生命，不在乎家资丰富。**16** 就用

¹ “加害”原文作“作什么”。

比喻的话说：有一个财主田产丰盛，
17 自己心里思想说：我的粮食没有地方收藏，怎么办呢？**18** 又说：我必这样做，把仓房拆毁了，另造更大的，可以收藏我一切的粮食和财物。
19 以后我必自己心里说：我有许多¹财物积存，作多年的费用，我可以安安逸逸²地吃喝快乐了。**20** 天主对他说：无知的人啊，今夜必定要你的灵魂。你所预备下的将归谁呢？**21** 耶稣说：凡为自己积财，在天主面前不富足的，也是这样。

教导门徒不要忧虑吃什么穿什么
 （太 6:25-34, 19-21）

22 又对门徒说：所以我告诉你们，不要为生命忧虑吃什么，为身体忧虑穿什么。**23** 生命比饮食贵重，身体比衣服贵重。**24** 试想乌鸦也不种，也不收，没有仓，没有库，天主尚且养活它，你们岂不比禽鸟贵重得多么？**25** 你们里头，谁能用思虑多加一刻生命呢？**26** 这最小的事尚且不能做，怎么去思虑别的呢？**27** 试想百合花怎样长起来。这花也不劳苦，也不织纺，然而我告诉你们，就是所罗门极荣华的时候，他所穿戴的，还不如这花一朵呢。**28** 你们这小信的人，野地里的草今日还在，明日就丢在炉里，天主还叫它有这样的妆饰，何况你们呢？**29** 你们不要求吃的，求喝的，也不要心里挂虑。**30** 这都是外邦人所求的，你们需用这些东西，天父已经知道。

应当专心寻求天主的国

31 你们须要求天主的国，天父自然将这些给你们了。**32** 众小子，你们不要惧怕，因为天父喜欢将天国赐给

¹ 原文作“我必对自己的灵魂说：灵魂啊，现有许多”。

² “我可以安安逸逸”原文无“我”字。

你们。

教导门徒不要贪财，当周济人预备天上的财宝

33 应当变卖你们所有的周济人，为自己预备永不旧的囊，和用不尽的财宝在天上，就是贼不能到、虫不能坏的那地方。**34** 因为你们的财宝在哪里，你们的心也在那里。

应当像仆人等候主人来一样儆醒（太 24:45-51）

35 你们应当腰里系着带，灯常点着，**36** 自己好像仆人等候主人从婚筵上回来，主人来到叩门，就给他开了。**37** 主人来了，看见仆人儆醒，这仆人就有福了。我实在告诉你们，主人必要自己系上带，叫他们坐席，向前服事他们。**38** 或是二更回来，或是三更回来，看见仆人这样，这仆人就有福了。**39** 若是家主知道贼什么时候来，就必儆醒，不至贼挖洞进屋，这是你们晓得的。**40** 所以你们应当预备，因为你们想不到的时候，人子就来了。**41** 彼得说：主设这比喻，是为我们呢？是为众人呢？**42** 主说：谁是又忠信又聪明的管家，主人用他管理家人，按着时候分粮呢？**43** 主人来的时候，看见仆人这样行，那仆人就有福了。**44** 我实在告诉你们，主人将要派他管理全家事务。

以恶仆人懈怠受罚警戒门徒

45 若是那仆人心里说：主人来得必迟，就打仆人和使女，吃喝醉酒。**46** 在想不到的日子，不知道的时候，那仆人的主人必来重重地处治他，定他和不信的人同罪。**47** 凡仆人晓得主人的意思，却不做准备，不顺他的意思，那仆人必多受责打。**48** 若不晓得主人的意思，就做出该受刑罚的事来，那仆人必少受责打，因为多给人，必定向人多取，多托人，必定向人多要。

预言门徒将要受到逼迫（太 10:34-36）

49 我来将火丢在地上，恨不得这火已经烧起来。**50** 我有当受的洗，洗

还没有成就，怎么不忧急呢？**51** 你们以为我来，是叫世上平安么？我告诉你们，不是的，我要叫人分争。**52** 从今以后，一家五个人将要分争，三个人和两个人相争，两个人和三个人相争。**53** 父亲和儿子相争，儿子和父亲相争，母亲和女儿相争，女儿和母亲相争，婆婆和媳妇相争，媳妇和婆婆相争。

人当分辨审判的时候，趁着还有时间及时悔改
(太 16:2-3, 5:25-26)

54 耶稣又对众人说：你们看见有云从西方起来，就说：将要下雨，果然就有。**55** 看见风从南方吹来，就说：将有燥热，也是有的。**56** 假冒为善的人，你们能分辨天地的气色，怎么不能分辨这时候呢？**57** 你们为什么不自己审量哪是合宜的事呢？**58** 你和告你的人去见官，还在路上，应当尽力地求他饶恕，恐怕他拉你到刑官面前，刑官将你交给差役，差役将你下在监里。**59** 我告诉你，一毫一厘没有还清，你是断不能从那里出来的。

听到别人遭难，最好自己及时悔改

13 那时有人将彼拉多杀迦利利人，使他们的血掺杂在牺牲的血里的事，来告诉耶稣。**2** 耶稣说：你们以为那些迦利利人比众迦利利人更为有罪，所以受这害么？**3** 我告诉你们，不是的。你们若不悔改，也必都要灭亡。**4** 从前西罗亚的楼坍倒了，压死十八个人。你们以为那些人比在耶路撒冷居住的人更有罪么？**5** 我告诉你们，不是的。你们若不悔改，也必都要灭亡。

用无花果树是否砍掉作比喻

6 就设比喻说：有人将无花果树，种在葡萄园里，后来到了树前寻果子，竟得不着，**7** 就对管园的人说：我三年来到树前寻果子，竟得不着。可以砍掉，何必白占地土呢？**8** 管园的

说：主，今年且留着，等我周围掘开土，壅上粪，**9** 或者能结果子。若再不结果子，就将树砍掉。

在安息日医治一个驼背的妇人

10 ¶安息日，耶稣在一个会堂里教训人。**11** 有一个妇人被鬼附着，病了十八年，腰弯不能伸直。**12** 耶稣看见她，就对她说：妇人你脱离这病了，**13** 就用两手按她。她立刻就伸直了，赞美天主。

有人不喜悦耶稣在安息日医病
主耶稣责备他们的假冒为善

14 管会堂的人见耶稣在安息日医病，就气忿忿地对众人说：做事自有六日，那六日可以来求医，不必在安息日。**15** 主说：假冒为善的人，你们在安息日，谁不解开槽上的牛驴牵去饮呢？**16** 况且这妇人本是亚伯拉罕的后代，被撒但捆绑了十八年，不当在安息日解开她的结子么？**17** 耶稣说这话，那些仇敌都惭愧了。众人见他所行的一切荣耀的事，也都欢喜。

用芥菜种作天主的国的比喻
(太 13:31-32, 可 4:30-32)

18 ¶耶稣又说：天主的国好像什么？我用什么来比方呢？**19** 好像一粒芥菜种，被人种在园里，后来长成大树，空中的飞鸟住在它的枝上。

用面酵作天主国的比喻 (太 13:33)

20 又说：我将用什么比方天主的国呢？**21** 好比面酵，妇人拿来放在三斗面里，面就都发起来了。

勉励人应当进窄门，主却不认假冒为善的人
(太 7:13-14, 21-23)

22 ¶耶稣经过各乡、各城教训人，向耶路撒冷行去。**23** 有人问他说：主，得救的人少么？**24** 耶稣说：应当竭力进窄门。我告诉你们，必有许多人要进去，不得进去。**25** 家主起来，关上门以后，你们就站在外面叩门说：主啊，主啊，给我们开门。他必

回答说：你们是哪里来的，我不认得你们。26 那时你们必说：我们曾在你面前吃过、喝过，你也曾在我街市上教训人。27 主必说：我告诉你们，我不知道你们是哪里来的。你们这一切作恶的人，离开我去吧。28 那时你们必看见亚伯拉罕、以撒、雅各和众先知都在天主的国里，惟独你们被赶到外面，在那里必要哀哭切齿了。29 从东、从西、从南、从北将有人来，在天主的国里坐席。30 有在后的人，将要作在前的，有在前的人，将要作在后的。

预言耶路撒冷将被毁灭（太 23:37-39）

31 ¶当日有几个法利赛人来，向耶稣说：离开这里去吧，希律要杀你。32 耶稣说：你们去告诉那个狐狸说：今日、明日，我赶鬼医病，到第三日我的事就完了。33 虽是这样，今日、明日、后日，我必应当行，因为先知不能被杀在耶路撒冷外面。34 耶路撒冷啊，耶路撒冷啊，你常杀害先知，又用石头砍死那奉差遣到你这里来的人。我多次要聚集你的子民，如同母鸡将小鸡聚集在翅膀底下一般，只是你不愿意。35 你的家将要变为荒场。我实在告诉你们，从今以后，你们不能再见我，必要等到你们说奉主名来的是应当赞美的那时候了。

安息日医治了一个患腹胀的人

14 安息日，耶稣到一个法利赛人的首领家里去吃饭，众人来窥探他。2 在他面前有一个患腹胀的人。3 耶稣向教法师和法利赛人说：安息日医病，使得使不得？4 众人一言不答。耶稣医好那人，打发他去了，5 就对他们说：你们中间谁有牛，驴在安息日落在坑里，不立刻拉上来呢？6 他们都没有话答对。

藉赴婚宴的机会教导人要谦卑

7 ¶耶稣看见所请的客拣择首位，就

用比方对他们说：8 有人请你去赴婚筵，不要坐在首位上，恐怕有比你尊贵的客，被他请来。9 那请你和他的人前来对你说：让位给这人吧，你必羞羞惭惭地归到末位去坐了。10 你被请的时候，就去坐在末位上，那请你的人必来对你说：朋友请上坐。这样，你在同席的面前就有荣光了。11 凡自高的必降为卑，自卑的必升为高。

应当请贫穷的人来赴筵席

12 耶稣又对请他的人说：你摆设早饭，或晚饭，不要请朋友、弟兄、亲戚和丰富的邻舍，恐怕他们也请你，你受他们的报答。13 你摆设筵席，就请贫穷的、残废的、瘸腿的、瞎眼的。14 这样，你必有福了，因为他们不能报答你，到义人复活的时候，你必得着报答。

用来筵席吃饭比喻人拒绝和信从福音（太 22:1-14）

15 同席的有一个人听见这话，就对耶稣说：在天主国里吃饭的有福了。16 耶稣说：有一个人摆设大筵席，请了许多宾客，17 到了坐席的时候，打发仆人去对所请的人说：请来，各样东西已经齐备了。18 众人一口同音，推辞不去。头一个说：我买了田地，须要去看，请准我推辞。19 又一个说：我买了五对牛，要去试一试，请准我推辞。20 又一个说：我新娶了妻，所以不能去。21 那仆人回来都告诉了主人，主人就动怒，吩咐仆人说：快到城里大街小巷，领那些贫穷的、残废的、瘸腿的、瞎眼的人来。22 仆人说：主，已经照你吩咐的话办了，还有余剩的座位。23 主人对仆人说：你出去到路上和篱笆中间，遇见人就勉强他进来，坐满我的屋子。24 我告诉你们，先前所请的人，不许一个吃我的筵席。

要跟从主耶稣作门徒，必须爱主胜过爱私欲
(太 10:37-38)

25 ¶众人和耶稣同走的时候，耶稣转身对他们说：**26** 人来从我，若不爱我胜过爱他的父母、妻子、兄弟、姊妹和自己的生命，就不能作我的门徒。**27** 不背着自己的十字架跟从我，也不能作我的门徒。

跟随主之前要先计算代价

28 你们中间，谁要建造一座楼，不先坐下计算银钱，能造成不能？**29** 恐怕有了地基，不能成功，看见的人就都耻笑他。**30** 说这个人开了工不能完工。**31** 或有国王出去和别国的王打仗，岂不预先坐下算计，能用一万兵敌那领二万兵来攻打的么？**32** 若是不能，就趁他还远的时候，遣人去求和。**33** 这样，你们若不撇下一切所有的，就不能作我的门徒。

用盐失去味道比喻无用的门徒 (太 5:13, 可 9:50)

34 ¶盐是好的，盐若失了味，用什么叫这盐再咸呢？**35** 不可用在田里，也不可堆在粪里，只好丢在外面了。凡有耳可听的，就应当听。

耶稣接待有罪的人，法利赛人经士议论他

15 众税吏和有罪的人前来，听耶稣的教训。**2** 法利赛人和经士不悦，就议论耶稣说：他接待有罪的人，和他们一同吃饭。

用找回失去的羊作比喻 (太 18:12-14)

3 耶稣就设比喻说：**4** 你们中间谁有一百只羊，失去一只，不暂且撇下这九十九只羊在旷野，去寻找那失去的羊，直到寻见呢？**5** 寻见就欢喜，将那只羊扛在肩上，**6** 回到家中，请了亲友邻舍来说：失去的羊已经寻见了，你们和我一同快乐吧。**7** 耶稣说：我告诉你们，一个有罪的人悔改，在天上也是这样为他欢喜，较比为九十九个不用悔改的义人欢喜还大。

以找回失去的银钱作比喻

8 或是一个妇人有十块银钱，失去一块，岂不点上灯，打扫屋子，细细地找寻，直到寻见么？**9** 寻见就请了亲友邻舍来，对他们说：失去的银钱已经寻见，你们和我一同快乐吧。**10** 耶稣说：我告诉你们，一个有罪的人悔改，天主的使者也是这样为他欢喜。

以失去的儿子悔改回家作比喻

11 ¶耶稣又说：一个人有两个儿子。

12 小儿子对父亲说：请父亲将我应得的产业分给我，他父亲就将产业给他们分开。**13** 过了不多几日，小儿子就将他所有的收拾起来，往远方去，在那里毫无节度，浪费资财，**14** 耗尽了一切所有的，又遇见那地方大大饥荒，就困苦起来，**15** 于是投靠那地方一个人，那人打发他往田里去看猪。**16** 他要拿猪所吃的豆莢充饥，也没有人给他，**17** 那时就醒悟过来说：我父亲有许多雇工人，口粮有余，我就饿死了么？**18** 我要起来，到我父那里去，向他说：父亲，我得罪了天，又得罪了你。**19** 从今以后，我不配称为你的儿子，请你将我当作一个雇工人吧。**20** 于是起身，往他父亲那里去。相离还远，他父亲看见就怜悯他，跑上前来，抱着他的颈项，与他亲嘴。**21** 儿子对父亲说：我得罪了天，又得罪了你。从今以后，我不配称为你的儿子了。**22** 父亲就吩咐仆人说：把上好的袍子拿来给他穿，把戒指套在他指头上，把鞋穿在他脚上。**23** 牵一只肥牛犊来，宰了，我们可以吃喝快乐，**24** 因为我这个儿子是死而复活，失而复得的。他们就快乐起来。

用大儿子生气比喻犹太人不体贴父的心肠

25 那时大儿子正在田里，到他回来，离家不远，听见吹弹歌舞的声音，**26** 就叫过一个仆人来，问是什么缘故。**27** 仆人说：你兄弟来了。你父

亲因为得他无灾无病回来，将肥牛犊宰了。**28** 大儿子就生气，不肯进去，他父亲出来劝他。**29** 大儿子对他父亲说：我服事你多年，从来没有违背命令，你未曾赏给我一只山羊羔，叫我和朋友一同快乐。**30** 你这个小儿子宿娼嫖妓，花尽了你的产业。他回来，倒为他宰了肥牛犊？**31** 父亲就向他说：我的儿，你常和我在一处，我一切所有的都是你的。**32** 你这个兄弟，死而复活、失而复得，我们应当欢喜快乐。

用不义的管家作比喻

16 耶稣又对门徒说：某财主家有一个管事的人。有人在主人面前告他说：他耗费了主人的资财。**2** 主人就叫了他来，对他说：我听见人说，你有这样的事，怎么样呢？你如何办事，可对我说明。你不能再管我家的事了。**3** 管事的人心里说：主人不用我管事，我将来做什么？锄地呢？无力，讨饭呢？怕羞。**4** 我有一个主意，可以叫人在我不管事之后，接我到他家里去。**5** 他就把欠主人的债的，一个一个地叫了来，对头一个说：你欠我主人多少？**6** 回答说：一百瓶油。管事的说：把你的账拿去，快坐下写五十瓶。**7** 又对一个人说：你欠多少？回答说：一百石麦子。管事的说：把你的账拿去，写八十石。**8** 主人就夸奖这不义的管事人做事灵巧。这世上的人在俗事上，较比光明的人更加灵巧了。

今生的钱财是考验人是否对主有忠信的工具

9 我又告诉你们，用不义的钱财¹结交朋友，到你们匮乏的时候²，可以接你们到永远长存的住处去。**10** 在小事上忠信，在大事上也忠信。在小

事上不义，在大事上也不义。**11** 你们若在不义的钱财上没有忠信，谁肯将真实的钱财托付你们呢？**12** 你们若在别人的东西上没有忠信，谁肯将你们自己的东西给你们呢？**13** 一个仆人不能服事两个主，或是恶这个，爱那个，或是重这个，轻那个。你们不能又服事天主，又服事玛门³。

说法利赛人因为贪财，假冒为善又自义
人看为尊贵，却是天主所厌恶的
(太 5:31-32, 11:12-13, 可 10:11-12)

14 法利赛人是贪财的，他们听见这些话，就笑耶稣。**15** 耶稣说：你们在人面前自称为义，你们的心，天主都知道了。人以为尊贵的，却是天主所厌恶的。**16** 律法和先知，直到约翰为止，从此天主的国就传开了，并且人人努力要进去。**17** 天地废坏，较比律法的一点一画废坏还容易呢。**18** 人若休妻另娶，就是犯奸淫。娶人所休的妻，也是犯奸淫。

以乞丐拉撒路和财主的故事
教导人悔改和不悔改的结局

19 ¶有一个财主穿着紫袍和细麻布衣服，每日奢华宴乐。**20** 又有一个乞丐，名叫拉撒路，遍身生疮，被人放在财主门前，**21** 要拿财主桌子上掉下的零碎充饥，又有狗来舔他的疮。**22** 那乞丐死了，天使将他扶去，放在亚伯拉罕怀里。财主也死了，埋葬了。**23** 那时财主在阴间受苦，举目远远地看见亚伯拉罕，又看见拉撒路，在他怀里，**24** 就喊叫说：我祖亚伯拉罕怜悯我，打发拉撒路用指头尖蘸点冷水来，凉凉我的舌头，因为我在这火焰里苦得很。**25** 亚伯拉罕说：我的子孙啊，你要追想你在生前享过你的福，拉撒路也受过他的苦。现在他得了安慰，你受了痛苦。**26**

¹ “钱财”原文作“玛门”，下同。

² 或作“钱财匮乏的时候”。

³ “玛门”即叙利亚言“财利”之义。

不但这样，在你我当中，有深渊隔开。有人要从我们这边过到你们那边，是不能的，要从你们那边过到我们这边，也是不能的。

财主因没有悔改受苦，就希望活着的家人悔改
27 财主说：既然如此，求我祖打发拉撒路到我父亲家里。**28** 我有五个兄弟，拉撒路可以警教他们，免得他们也来到这痛苦的地方。**29** 亚伯拉罕说：他们有摩西和先知可以听他们。**30** 财主说：我祖亚伯拉罕啊，不是的，若有从死里复活的人，到他们那里去，他们必定悔改。**31** 亚伯拉罕说：不听摩西和先知，就是有从死里复活的人劝他们，也必不听。

耶稣警告门徒不要叫人陷在罪里

（太 18:6-7, 可 9:42）

17 耶稣又对门徒说：陷人在罪里的事是不能没有的，但那陷人在罪里的人有祸了。**2** 与其叫这小子里的一个陷在罪里，倒不如将磨石套在他的颈项上，投在海里。

应当彼此饶恕（太 18:21-22）

3 你们自己要谨慎，兄弟得罪你，就劝戒他。他若懊悔，就宽恕他。**4** 倘若一日七次得罪你，一日又七次回心转意说：我懊悔了，你必当宽恕他。

主告诉门徒，若有信心就无所不能

5 ¶使徒对主说：请主加增我们的信心。**6** 主说：若是你们有信，像芥菜种那样大，就是吩咐这棵桑树拔起根来，栽在海里，也必听从你们。

门徒在主前应当看自己为无用的仆人

7 你们谁有仆人，或耕地，或放羊，从田里回来，就对他说：你来坐下吃饭呢？**8** 岂不对他说：你给我预备晚饭，系上带子服事我，等我吃喝完了，你才可以去吃喝么？**9** 仆人遵命去做，主人还谢他么？我想不能。**10** 这样，你们做完一切吩咐你们的事，也必当说：自己是无用的仆人，所做

的事是本分中应当做的。

医治了十个长癩的人，只有一个回来感谢主

11 ¶耶稣往耶路撒冷去，经过撒玛利亚和迦利利，12 进了一个村子，遇见十个长癩的人，远远地站着。**13** 高声说：耶稣我的夫子，怜悯我们。**14** 耶稣看着他们说：你们去叫祭司察看你们的身体。他们去的时候，癩就干净了。**15** 内中有一个人见自己已经好了，就回来，大声赞美天主，**16** 俯伏在耶稣脚前，称谢他。这人是撒玛利亚人。**17** 耶稣说：干净了的不是十个人么？那九个在哪里？**18** 除了这个外族人，并未看见有回来赞美天主的。**19** 就对那人说：起来，回去吧，你的信救了你了。

天主的国显现在人心里（太 24:23-28, 37-41）

20 ¶法利赛人问天主的国什么时候临到？耶稣说：天主的国临到，不是显然的。**21** 人不能说：是在这里，是在那里，因为天主的国在你们心里¹。

人子再来的时候像挪亚的时候洪水到来一样

没有通知预告，让人措手不及

22 又对门徒说：时候将到，你们甚愿意看见人子一个日子，却不得看见了。**23** 有人告诉你们，这里来看，那里去看，你们不要去，不要跟从，**24** 因为到了日子，人子降临，如同闪电从天这边一闪，就到了天那边。**25** 只是他必先受许多苦难，被这世代的人弃绝。**26** 人子来的时候，如同挪亚的时候，**27** 人都吃喝嫁娶，到挪亚进方舟的日子，洪水来了，就将他们都淹没了。**28** 又如同罗得的时候，人都吃喝，做买卖，种田园，造房屋，**29** 到罗得出所多玛的日子，从天降下火和硫磺来，就将他们都灭了。**30** 到人子显现的日子，也必这样。**31** 那时人在房上，器具在屋里，

¹ “你们心里”或作“你们中间”。

不要下来拿，人在田里，也不要回家。
32 应当记念罗得妻子。 **33** 凡要保全生命的，必定丧掉生命。舍弃生命的，必得存留生命。

主再来的时候，把信与不信的人分别出来

34 我告诉你们，那一夜里，两个人同床，收去一个，撇下一个。**35** 两个妇人推磨，收去一个，撇下一个。**36** 两个人在田里，收去一个，撇下一个。**37** 众人说：主，在何处有这事？耶稣说：尸首在哪里，鹰就聚在哪里。

用寡妇求官伸冤教导人祈祷不可懈怠

18 耶稣又设一个比喻教人应当常常祈祷不可懈怠，**2** 说：某城里有一个官，不惧怕天主，不尊重世人。**3** 那城里有一个寡妇，来见他说：我有仇敌，请你伸我的冤。**4** 那官许久不允，后来自己思想说：我虽不惧怕天主，不尊重世人，**5** 但这寡妇烦絮我，我只得伸她的冤，免得她常来搅扰我。**6** 主说：你们听这不义的官所说的话。**7** 天主的选民昼夜地呼吁，天主虽忍了许多时，岂不终久伸他们的冤么？**8** 我告诉你们，必要快快伸他们的冤了。虽然这样，人子降临的时候，在世上遇得见有信的人么？

内心的悔改比表面的敬虔更被主看为义

9 ¶有几个自以为是义人，就轻看别人的。耶稣用比喻对他们说：**10** 有两个人上殿祈祷，一个是法利赛人，一个是税吏。**11** 法利赛人独自站立，祈祷说：感谢天主，我不像别人讹索、不义、奸淫，也不像这个税吏。**12** 我七日里禁食两次，将我所得的十分中捐一分。**13** 那税吏远远地站着，不敢举目望天，捶着胸说：求天主怜悯我这有罪的人。**14** 我告诉你们，这个人回家去，较比那个人倒算得是义人了，因为自高的必降为卑，自卑的必升为高。

耶稣接纳小孩子，教导人当像孩子有单纯的信心
 （太 19:13-15, 可 10:13-16）

15 ¶有人带几个小孩子来，求耶稣用手按他们，门徒看见，就责备他们。**16** 耶稣却叫他们来说：容小孩子到我这里来，不要禁止，因为在天主国的正是像这样的人。**17** 我实在告诉你们，凡要承受天主国的，若不像小孩子，必不得进去。

一个官来想靠行善得永生，却被钱财拦阻

（太 19:16-30, 可 10:17-31）

18 ¶有一个官来问耶稣说：良善的夫子，我当做什么事，才能得永生？**19** 耶稣说：你为什么称我是良善的？除了天主，并没有一个良善的。**20** 诫命你是晓得的，不可奸淫，不可杀人，不可偷盗，不可妄作见证，孝敬你的父母。**21** 那人回答说：这些诫命，我从小的时候都遵守了？**22** 耶稣听见这话，就向他说：你还缺少一件，你变卖了你一切所有的，周济穷人，就必有财宝在天上，并且来跟从我。**23** 那人听见，就甚忧愁，因为他极其富足。

嗜财如命的人难进入永生

24 耶稣见他忧愁，就说：有钱财的人进天主的国，真是难哪。**25** 骆驼穿过针的眼，比财主进天主的国还容易呢。**26** 听见的人说：这样，谁能够得救呢？**27** 耶稣说：在人所不能的，在天主都是能的。

愿为主放下一切的，今生得百倍，来世得永生

28 彼得说：我们已经舍弃了一切所有的，跟从你了。**29** 耶稣说：我实在告诉你们，凡为天主的国，舍弃了家宅、父母、兄弟、妻子、儿女的，**30** 没有在今世不得百倍，在来世不得永生的。

第三次预言自己将要受害，被杀，第三日复活

（太 20:17-19, 可 10:32-34）

31 ¶耶稣带领十二个门徒，对他们的

说：我们要到耶路撒冷去，先知指着人子所写的话，都要应验了。32 人要将他解交外邦人，戏弄他，凌辱他，吐唾沫在他身上，33 鞭打他，杀害他。到第三日，他必复活。34 这话，门徒一句不懂，因为他的话隐秘，他们不晓得说的是什么。

使一个瞎子眼睛能看见，看见后就跟从主
(太 20:29-34, 可 10:46-52)

35 ¶将近耶利哥的时候，有一个瞎子，坐在路旁讨饭，36 听见有许多人经过，问是什么事。37 众人告诉他：拿撒勒人耶稣经过。38 瞎子就喊叫说：大卫的子孙耶稣怜悯我。39 在前面走的人就责备他，不许他做声。瞎子越发喊叫说：大卫的子孙怜悯我。40 耶稣站住，吩咐人带过他来，到了面前，就问他说：41 要我与你做什么？那瞎子说：主啊，我要能看见。42 耶稣说：你可以看见，你的信救了你了。43 瞎子立刻能看见了，就归荣耀与天主，跟从了耶稣。众人看见这事，也赞美天主。

税吏撒该见到耶稣后悔改

19 耶稣进了耶利哥。正走的时候，
2 有一个人名叫撒该，作税吏长，是个财主，3 要看看耶稣是怎样的人。只是他的身量矮小，人也多，不得看见，4 就跑到前面，上了桑树，要看耶稣，因为耶稣必从这里经过。5 耶稣到了那地方，举目看见他说：撒该，快快下来，今日我要住在你家里。6 撒该就急忙下来，欢欢喜喜地迎接耶稣。7 众人看见就不喜悦，说他到罪人家里去住了。8 撒该就站起来，对主说：主啊，我将所有的一半周济穷人。若是我讹诈过人，便加四倍偿还。9 耶稣说：今日这一家得了救了，因为他也是亚伯拉罕的子孙。
10 人子来，正是要寻找失丧的人，拯救他。

用世子托付银子给十个仆人作比喻（太 25:14-30）

11 ¶众人听见这话，又见耶稣已经离耶路撒冷不远，以为天主的国就要显出来。耶稣因用比喻的话说：12 有一个世子往远方去，要得国回来，13 就将他十个仆人叫了来，交给他们十弥拿¹银子，说你们去做生意，等着我回来。14 他的百姓恨他，打发人在他后面说：我们不要这个人做我们的王。15 世子得了国回来，就吩咐叫那领银子的仆人来，要知道他们做生意赚了多少。16 第一个仆人来说：主的一弥拿，已经赚了十弥拿。17 主人说：好，良善的仆人，你在极小的事上既有忠心，可以管理十个城。18 第二个仆人来说：主的一弥拿，已经赚了五弥拿。19 主人说：你也可以管理五个城。20 又有一个仆人来说：主的一弥拿在这里，我用手巾包起来收了，21 因为你是严紧的人，没有放下的，就要去取，没有种下的，就要去收，我惧怕了你。22 主人说：你这恶仆，我就按着你的口供，定你的罪。你既晓得我是严紧的人，没有放下的，就要去取，没有种下的，就要去收，23 为什么不把我的银子，交给兑换银钱的，等我回来，可以得本又得利呢？24 就吩咐旁边站立的人说：夺过他这一弥拿来，给那有十弥拿的人。25 众人说：主，他已经有了十弥拿了。26 主人说：我告诉你们，有的人，还要给他。没有的人，连他所有的也要夺过来。27 至于我的仇敌，不要我作王的那些人，就拉了他来，在我面前杀了吧。

耶稣骑驴进入耶路撒冷（太 21:1-11, 约 12:12-19）

28 耶稣说完了这话，就往前走，上耶路撒冷去。29 到了靠油果山的伯法基，伯他尼，就差遣两个门徒，30

1 一弥拿旧约约银五十两，新约约银一斤。

说：你们往对面的村庄去，进去的时候，必看见一个驴驹在那里拴着，是从来没有人骑过的，你们解开牵了来。**31** 若有人问你解驴做什么？就回答说：主要用它。**32** 奉差遣的人去了，果然照耶稣所说的话遇见了。**33** 解驴驹的时候，主人问解驴驹做什么？**34** 回答说：主要用它。**35** 他们就将驴驹牵到耶稣这里来，将自己的衣服搭在上面，扶着耶稣骑上。**36** 走的时候，有人将衣服铺在路上。**37** 离耶路撒冷不远，将要下油果山，众门徒因为所看见的奇事，就都欢喜，大声称赞天主，**38** 说：奉主名来作王的是应当称颂的，在天有和平，至高之处有荣光。**39** 众人中间有几个法利赛人，对耶稣说：夫子，应当责备你的门徒。**40** 耶稣说：我告诉你们，若是这些人闭口不言，石头也要发声呼叫。

为耶路撒冷哀哭

41 耶稣快到耶路撒冷，看见城，就为那城哀哭，**42** 说：现在还是你的日子，你若能在这时候，晓得关系你平安的事就好了，但如今这事在你眼前是隐藏的。**43** 日子将到了，你的仇敌必要筑起土城，四面环绕，围困你，**44** 倾毁你，并杀你的儿女在你中间，不留一块石头在石头上，这都因为你们不知道眷顾你的时候。

在圣殿里赶逐做买卖的人

(太 21:12-17, 可 11:15-19, 约 2:13-22)

45 耶稣进了圣殿，赶逐在里面做买卖的人，**46** 说经上说：我的殿是祈祷的地方，你们竟将这殿当作盗贼的巢穴了。

日日在圣殿里教训人，犹太人想害他

47 耶稣日日在圣殿里教训人，众祭司长和经士，并民间的尊贵人都要杀他，**48** 但想不出法子来，因为众民都喜欢听他。

犹太人质疑耶稣的权柄，耶稣用约翰的见证反驳
(太 21:23-27, 可 11: 27-33)

20 有一日，耶稣在圣殿里教训百姓、讲福音的时候，那些祭司长和经士，并长老来问耶稣说：**2** 请告诉我们，你用什么权柄做这些事，赐给你这权柄的是谁？**3** 耶稣说：我也有一句话问你们。你们且告诉我，**4** 约翰的洗礼，是从天上的来的？还是从人间来的？**5** 那些人私下商量说：我们若说是从天上的来的，他必问我们说：你们为什么不信他？**6** 若说是从人间来的，百姓必都要用石头砍我们，因为百姓信约翰是先知，**7** 就回答说：我们不晓得是从哪里来的。**8** 耶稣说：我也不告诉你们我用什么权柄做这些事。

用租葡萄园的园户作比喻 (太 21:33-46, 可 12)

9 ¶ 当下就用比喻的话，向众人说：有人种了葡萄园，租给园户，就往别处去，住了许久。**10** 到了时候，打发一个仆人到园户那里去，叫他们把园里的果子交出来，园户竟打了他，使他空手回去。**11** 又打发别的仆人去，园户也打了他，又凌辱他，使他空手回去。**12** 三次打发仆人去，园户竟打伤了他，赶他回去。**13** 园主说：我将怎样办呢？我打发我的爱子去，或者他们看见就恭敬了。**14** 园户看见他，就彼此商量说：这是承接产业的。我们不如杀了他，产业就归我们了，**15** 就将他推出园去杀了。园主将怎样处治这园户呢？**16** 他必来灭了这园户，将葡萄园租给别人。听的人说：这是断断不可的。**17** 耶稣看着他们说：经上说：匠人所弃的石头做了房角上头块石头，这话怎样讲呢？**18** 凡落在这石头上的，身体必碎。这石头落在谁的身上，谁必被石头砸烂。

论纳税给该撒（太 22:15-22, 可 12:13-17）

19 那时祭司长和经士晓得耶稣设的比喻是指着他们说的，就要捉拿他，只是惧怕百姓，20 于是窥探耶稣，打发细作装作好人，要在他的话上寻找错缝，解他到方伯那里用权柄处治他。21 就问耶稣说：夫子，我们晓得你所说的、所传的都是正道。你不凭外貌取人，惟诚诚实实地传天主的道。22 我们纳税给该撒，应当不应当？23 耶稣晓得他们诡诈，因说：你们为什么试探我？24 拿一个银钱来给我看，这像和这号是谁的？他们说：是该撒的。25 耶稣说：这样，该撒的东西当归给该撒。天主的东西当归给天主。26 他们当着百姓，不能在他的话上寻找错缝，又希奇他的应对，就没有话了。

撒都该人不信人死会复活，耶稣引圣经反驳他们（太 22:23-33, 可 12:18-27）

27 ¶撒都该人常说没有复活的事。他们有几个人来，问耶稣说：28 夫子，摩西写在书上，指示我们说：人若死了，没有儿子，留下妻子，他兄弟应当娶他的妻子，生儿子承继哥哥。29 有弟兄七个人，居长的娶了妻，没有儿子死了。30 第二个娶了那妇人，也没有儿子死了。31 第三个直到第七个都娶了那妇人，都没有儿子死了。32 后来那妇人也死了。33 到复活的时候，那妇人算是谁的妻子呢？因为七个人都娶过她。34 耶稣说：这世界的人有嫁有娶。35 惟有配从死里复活，得作那世界的人不嫁不娶，36 也不能再死，他们既作了复活的人，就如天使一样，都作天主的儿子。37 至于死人复活，摩西在荆棘篇上，已经指示明白了。他称主是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主。38 天主不是死人的天主，乃是活人的天主，因为人在天主面前

前，都是活着的。39 有几个经士说：夫子说得是。40 以后再没有人敢问耶稣。

以大卫为何称基督为主的问题难倒众人（太 22:41-46, 可 12:35-37）

41 ¶耶稣对众人说：人怎么说基督是大卫的子孙呢？42 诗篇上大卫自己说：主对我主说：坐在我的右边，43 等我使你的仇敌作你的脚凳。44 大卫既称基督为主，基督怎么是大卫的子孙呢？

告诫门徒不要效法经士所行的（太 23, 可 12:38-40）

45 众百姓听的时候，耶稣对门徒说：46 你们谨防经士。他们爱穿长衣行走，喜欢人在街市上给他请安，在会堂里坐高位，在筵席间坐上座。47 他们却侵吞了寡妇的家财，假意作很长的祈祷。他们必受更重的刑罚。

耶稣夸奖寡妇奉献两个小钱（可 12:41-44）

21 耶稣举目看见财主将所捐输的投库，2 又看见一个贫穷的寡妇投两个小钱。3 耶稣说：我实在告诉你们，这贫穷的寡妇所捐的比众人还多，4 因为众人都是自己有余，捐输给天主。这寡妇是自己不足，反将所有一切养生的捐输了。

预言圣殿与耶路撒冷都要拆毁（太 24, 可 13）

5 ¶有人指着殿宇说：这殿宇用美石和供献的物，妆饰得甚好。6 耶稣说：你们现在所看见的殿宇，将来没有一块石头留在石头上，都必拆毁了。7 他们问耶稣说：夫子，什么时候有这事？这事将要临到的时候，有什么预兆呢？8 耶稣说：你们小心，不要被人迷惑，因为将来有许多人冒我的名来，自称是基督。时候近了，你们不要跟从他们。9 你们听见打仗反乱的事，不要惧怕。这些事是必先有的，只是末期还没有到。

预言将来会有全球范围的大灾难和异迹出现
(太 24:3-14, 可 13:3-13)

10 耶稣又说：民要攻击民，国要攻击国。**11** 各处地要大震，又有饥荒、瘟疫，并且有可怕的奇像和大异迹从天上显现。

门徒那时必要受逼迫，主应许赐平安

12 这些事以先，人要捉拿你们，逼迫你们，解你们到公会里，将你们收监，又为我的名，拉你们到王侯面前。

13 你们遭遇这些事，就可以作证见。

14 你们应当立定心意，不要预先忧虑怎么诉说，**15** 因为我将赐给你们口才智慧，叫你们的仇敌都不能辩驳，也不能抵挡你们。**16** 你们将要被父母、兄弟、亲族、朋友解去，你们里头也有被人杀害的。**17** 你们要为我的名，被众人怨恨，**18** 然而你们连一根头发也不能伤损。**19** 你们应当忍耐，保全生命¹。

预言耶路撒冷将被毁 (太 24:15-21, 可 13:14-19)

20 你们看见耶路撒冷被兵围困，就知道这城快灭亡了。**21** 那时候，在犹太的应当逃到山上，在城里的应当出来，在乡下的不要进城。**22** 这是报复的日子，经上所载的话，必全要应验了。**23** 那时候怀孕的和乳养婴孩的妇人有祸了，因为这地方必有大灾，主的震怒必临到这百姓身上。**24** 他们必死在刀刃之下，被掳到各国去。耶路撒冷被外邦人践踏，直到外邦人的日子满了。

预言人子的降临 (太 24:29-31, 可 13:24-27)

25 日月星辰必现异象。在地上的各国困苦颠沛，海波澎湃。**26** 天象必要震动，人人想着将要临到世上的事，都惊惧丧胆。**27** 那时必要看見人子有大权柄，大荣耀，驾着云来。**28** 一有这事，你们就当挺身昂头，

¹ “保全生命”或作“以救灵魂”。

因为赎你们的日子近了。

用树的发芽比喻天主国近的兆头
(太 24:32-35, 可 13:28-31)

29 耶稣又设比喻对他们说：你们看无花果树和各样的树，**30** 一发芽，自然晓得夏天近了。**31** 这样，你们看见这些兆头，就晓得天主的国近了。**32** 我实在告诉你们，这一代还没有过去，这些事都要成就。**33** 天地必废，我的话断不能废。

告诫门徒应当随时儆醒，常常祈祷

34 你们应当谨慎，不要贪食、醉酒，与世事缠绕，昏迷了你们的心，恐怕你们想不到的时候，那日子临到。**35** 因为那日子如同网罗一般，必临到遍地的居民。**36** 所以，应当随时儆醒，常常祈祷。这样，你们就必能躲避这一切将要来的事，得以站立在人子面前。**37** 耶稣白昼在圣殿里教训人，夜间出城，到油果山住宿。**38** 众百姓早晨起来，进圣殿里去，到耶稣前听他讲道。

犹太人商议要杀害耶稣 (太 26, 可 14, 约 11:45-53)

22 除酵节又名逾越节，近了。**2** 众祭司长和经士商议怎样可以杀耶稣，这是因为他们惧怕百姓。

撒但用钱财诱惑犹大出卖耶稣

3 十二使徒里的一个，犹大称以色列的，那时撒但入了他的心。**4** 他去见众祭司长并众官长，一同商议，如何将耶稣交给他们。**5** 他们欢喜，就应许给他银子。**6** 犹大应允，就寻机会要等着众人不在的时候，将耶稣交给他们。

指示门徒准备逾越节的筵席

(太 26:17-25, 可 14:12-21, 约 13:21-30)

7 ¶除酵节杀逾越羔羊的日子到了。**8** 耶稣差遣彼得、约翰说：你们去预备逾越节的筵席，叫我们可以吃。**9** 他们问，要我们在何处预备？**10** 耶稣说：你们进了城，必遇见一个拿水瓶

的人。你们跟他到他所进的房子去，**11** 对那家的主人说：夫子问你客房在哪里？我要和门徒在那里吃逾越节的筵席。**12** 他必指给你们一间陈设齐整的大楼，在那里可以预备。**13** 门徒去了，果然照耶稣所说的话遇见，就预备了筵席。

以受死前逾越节的晚餐设立纪念主的领受主餐礼
(太 26:26-30, 可 14:22-26, 哥前 11:23-25)

14 时候到了，耶稣坐席，十二使徒和他同坐。**15** 耶稣说：我甚愿意在受难以先和你们吃这逾越节的筵席。**16** 我告诉你们，我不再吃这逾越节的筵席，直到成就在天主的国里。**17** 耶稣就拿着杯，祝谢了，说：拿这杯酒分给大家喝。**18** 我告诉你们，从今以后我不再喝葡萄汁¹了，直到天主的国来到。**19** 又拿起饼来，祝谢了，擘开递给门徒说：这是我的身体，为你们舍的。你们应当这样做，记念我。**20** 饭后，也这样拿起杯来说：这杯是新约，就是因我为你们流的血所立的。

警告卖主的人有祸了提醒犹大

21 那卖我的人的手和我一同在桌子上。**22** 人子必要照着先前所定的去世，但卖人子的人有祸了。**23** 门徒彼此对问说：是谁要做这事？

劝勉门徒不要妄自称大

24 那时，门徒争论，他们中间谁将为大。**25** 耶稣说：外邦人有君王管辖，在他们中间掌权的称为恩主。**26** 但你们不可这样。你们里头为大的应当像年幼的，为首领的应当像服事人的。**27** 是谁为大？是服事人的呢？还是坐席的呢？不是坐席的大么？然而我在你们中间如同服事人的。**28** 你们是常和我共患难的。**29** 我将国赐给你们，像我父赐给我一样，**30**

使你们在我国里，坐在我的席上吃喝，并且坐在位上，审判以色列十二支派。

提醒门徒要受试炼，彼得会三次不认主
(太 26:31-35, 可 14:27-31, 约 13:36-38)

31 主又说：西门，西门，撒但要得你们，为要簸你们像簸麦子一般，**32** 但我已经为你祈祷，叫你的信心不匮乏。你归正以后，要坚固你的弟兄。**33** 彼得说：主啊，我情愿和你一同下监，一同受死。**34** 耶稣说：彼得，我告诉你，今日鸡叫以前，你要三次说不认得我。

提醒门徒现在要自卫自保

35 ¶耶稣又对门徒说：我差遣你们的时候，吩咐你们不要带囊、不要带口袋、不要带鞋。你们有什么缺少没有？他们回答说：没有。**36** 耶稣说：现在你们有囊的可以带囊，有口袋的也是这样。没有刀的，可以卖了衣裳买刀。**37** 我告诉你们，经上说：人看他是罪犯中的人。这话必要应在我身上，因为经上指着我说的话，必要成就。**38** 门徒说：主啊，这里有两把刀。耶稣说：够了。

受难前的恳切祷告 (太 26:36-46, 可 14:32-42)

39 耶稣出来，照常到油果山去，门徒跟随他。**40** 到了那里，就对门徒说：你们应当祈祷，免得入了迷惑。**41** 说着，离开他们，约有抛一块石头那么远，跪下祈祷，**42** 说父若肯，就叫这一杯离开我，然而不是要我的意思成就，是要你的意思成就。**43** 有一位天使从天上向耶稣显现，使他健壮。**44** 耶稣极其悲伤，祈祷更加恳切，汗如血点，滴在地上。**45** 祈祷完了，起来到门徒那里，看见他们因为忧闷，都睡着了，**46** 就向他们说：你们为什么睡觉呢？起来祈祷，免得入了迷惑。

¹ “葡萄汁”原文作“葡萄树所产的”。

犹大以亲嘴问安为记号出卖主
(太 26:47-56, 可 14:43-50)

47 说话的时候，来了许多人。十二门徒里名叫犹大的，先走到耶稣面前，要和他亲嘴。**48** 耶稣说：犹大，你用亲嘴来卖人子么？**49** 左右的人见事情将要不好，就说：主啊，我们拿刀砍他们，可以不可以？

耶稣恢复祭司长仆人被砍掉的耳朵

50 内中有一个人就砍祭司长的仆人，削去他的右耳。**51** 耶稣说：事情到这地步，由他们吧。耶稣便摸那人的耳朵，那人的耳朵立时好了。

斥责犹太人的黑暗行径

52 耶稣对那些来拿他的祭司长和管理圣殿的，并长老说：你们带着刀棒来拿我，如同拿强盗么？**53** 我日日同你们在圣殿里，你们不下手拿我。现在是你们的时候，幽暗当权了。

耶稣被捉拿，彼得三次不认主

(太 26:57-58,69-75, 可 14:53-54,66-72,
约 18:12-18,25-27)

54 众人拿住耶稣，带到大祭司家里去，彼得远远地跟着。**55** 众人在院子里生火，一同坐着，彼得也和他们坐在那里。**56** 有一个使女看见彼得坐在那里烤火，注目看他说：这个人也是跟随耶稣的。**57** 彼得不承认，说：女子我不认得他。**58** 过了不多时候，又有一个人看见他，说你也是和他一党的。彼得说：看你这个人，我不是。**59** 再等了半个时辰，又有一个人极力地说：他实在是跟随耶稣的，因为他是迦利利的人。**60** 彼得说：你这个人说的话，我不明白。正在说话的时候，鸡就叫了。**61** 主转身看彼得，彼得便想起主对他所说鸡叫以先，你要三次说不认得我的那句话，**62** 于是彼得出去痛哭。

兵丁戏弄讥诮耶稣 (太 26:67-68, 可 14:65)

63 拿耶稣的人戏弄他，打他，**64**

又遮住他的眼，打他的脸，说你是先知，可以告诉我说：打你的是谁？**65** 还用许多的话讥诮耶稣。

耶稣在公会受审，自认是天主的儿子
(太 26:59-66, 可 14:55-64, 约 18:19-24)

66 清早，民间长老，众祭司长，经士聚集，将耶稣带到公会里，**67** 说你若真是基督，就告诉我们。耶稣说：我若告诉你们，你们不信。**68** 我若问你们，你们不回答，又不放我。**69** 以后人子要坐在有大权的天主的右边了。**70** 众人说：这样，你是天主的儿子么？耶稣说：你们说我是了。**71** 众人说：何用别的见证？他亲口所说的话，我们已经听见了。

耶稣被众人解到彼拉多前受审
(太 27:1-2,11-14, 可 15, 约 18:28-38)

23 众人一同起来，将耶稣解到彼拉多面前，**2** 就告他说：我们见这个人迷惑百姓，禁止人纳税给该撒，自称是基督、是王。**3** 彼拉多问耶稣说：你是犹太人的王么？耶稣回答说：你说了。**4** 彼拉多对那些祭司长和众人说：我在这人身上，察不出罪来。**5** 众人极力地说：他摇动百姓，在犹太遍地传教，从迦利利直到这里了。

彼拉多想把耶稣案推给希律
却因耶稣彼此和好

6 彼拉多一听迦利利，就问这人是迦利利的人么？**7** 既晓得他是属希律所管的，就派人送他到希律那里去，那时希律正在耶路撒冷。**8** 希律看见耶稣，甚是欢喜，因为曾听见他的事，早要见他，并且指望看他做奇事，**9** 就问他许多的话，只是耶稣一句不回答。**10** 众祭司长和经士都站起来告他，甚是利害。**11** 希律和兵丁就侮慢耶稣，戏弄他，给他穿上华丽的衣服，又送他到彼拉多那里去。**12** 彼拉多和希律先前有仇，在那日就做了朋友了。

彼拉多想释放耶稣，众人却不肯
(太 27:15-26, 可 15:6-15, 约 18:39-19:16)

13 彼拉多传了众祭司长和官府，并百姓来，14 说你们解这个人到我这里来，说他搅乱百姓。我将你们所告他的事，在你们面前审问，却察不出他有罪来。15 希律也是这样。我打发你们去见希律¹，他也看耶稣所做的事，没有一件是应当定死罪的。16 我要责打了他，将他释放。17 每到这个节期，方伯必要释放一个犯人。18 众人一齐喊叫说：除灭这个人，给我们释放巴拉巴。19 这巴拉巴是因为在城里作乱杀人，收在监里的。20 彼拉多要释放耶稣，又劝解他们。21 众人喊叫说：将他钉十字架，将他钉十字架。22 彼拉多三次问他们说：他做了什么恶事呢？我察不出他有死罪。现在，我要责打了释放他。23 众人大声催逼彼拉多，求他将耶稣钉在十字架上。百姓和众祭司长的声音就胜了。

释放了巴拉巴，把耶稣交给了百姓

24 彼拉多便照他们所求的定了案，25 将他们所求的那作乱杀人下在监里的人释放，将耶稣交给百姓，任凭他们的意思行。

勉强古利奈人西门背着耶稣的十字架
(太 27:32-33, 可 15:21)

26 拉耶稣去的时候，有一个古利奈人西门，从田里来。众人捉住他，将十字架放在他身上，叫他背着，跟从耶稣。

妇人跟随耶稣哀哭
耶稣指示她们将有大灾难临到

27 有许多百姓跟随耶稣，又有许多妇人为他悲伤痛哭。28 耶稣转身对那些妇人说：耶路撒冷的妇女，不要为我哭，当为自己和自己的儿女哭。

1 “我打发你们去见希律”或作“你所以将他送回我这里来”。

29 因为日子将要到了，人必要说：未曾怀孕的，未曾生产的，未曾乳养婴孩的有福了。30 那时候人要对山岳说：压住我们，对冈陵说：遮住我们。31 青翠的树木尚且这样，枯干的树木将怎样呢？

有两个犯人与耶稣一同受刑(太 27:38, 可 15:27-28)

32 又有两个犯人，和耶稣一同拉来受刑。33 到了一个地方，名叫髑髅处，就在那里钉耶稣在十字架上，将两个犯人也钉了，一个在左，一个在右。

耶稣向父求饶恕，为逼迫他的敌人祷告

34 耶稣说：求父赦免这些人，因为他们所做的事，他们不晓得。众人拈阄分他的衣服。35 百姓站在那里观看。官府和众人讥诮耶稣说：他救别人，他若是基督，天主所拣选的，可以救自己。36 兵丁也戏弄他，向前来给他醋喝，37 说你若是犹太人的王，可以救自己。38 在耶稣的上边有一个标子用希拉、罗玛、希伯来的文字写着说：这是犹太人的王。

两个犯人一个不信沉沦，一个因信得救

39 ¶同钉的两个犯人，有一个讥诮耶稣说：你若是基督，可以救自己和我们。40 那一个犯人责备他说：你是一同受罪的，还不怕天主么？41 我们是应当的，因为我们所受的苦与我们所做的事相称，只是这个人没有做过一件不好的事。42 就对耶稣说：求主到了你国里²，记念我。43 耶稣说：我实在告诉你，今日你必定和我在乐园里了。

耶稣受死(太 27:45-56, 可 15:33-41, 约 19:28-30)

44 ¶那时候约有午正，遍地都黑暗了，直到申初。45 日头昏暗，殿里的幔子从当中裂为两半。46 耶稣大声喊叫说：父啊，我将我的灵魂交付你。说完，气就断了。47 百夫长看

2 或作“求主得国降临的时候”。

见这事，就归荣耀与天主，说这真是个义人。**48** 聚集观看的众人见了这些事，都捶着胸回去。**49** 有许多与耶稣相识的人，还有从迦利利跟随耶稣来的妇人都远远地站着看见这事。

议事约瑟埋葬耶稣在新坟墓里

（太 27:57-61, 可 15:42-47, 约 19:38-42）

50 ¶有一个人名叫约瑟，是个议事的官，是个善人义人。**51** 众人商议行这事，他并不附和，他是犹太，亚利玛太城里的人，也是素常盼望天主的国的。**52** 他进去见彼拉多，求耶稣的身体，**53** 就取身体下来，用细麻布裹好，放在石头凿的坟墓里，那坟墓从来没有葬过人。**54** 那日是预备节的日子，安息日的前一日。**55** 那些从迦利利与耶稣同来的妇人跟在后面，观看这坟墓，也观看怎样安放耶稣的身体，**56** 回去预备下香料香膏，在安息日，遵着诫命就安息了。

妇人去坟墓，天使告诉他们耶稣复活的消息

（太 28, 可 16, 约 20）

24 七日的头一日，天将亮，那些妇人来到坟墓前，带着所预备的香料，还有几个妇人和她们同来。**2** 她们看见石头已经从坟墓转开，**3** 进去，不见了主耶稣的身体。**4** 正猜疑的时候，有两个人站在旁边，衣服放光。**5** 妇人们惊怕，将脸伏地。那两个人对她们说：为什么在死人里找活人呢？**6** 他不在这里，已经复活了。当想他在迦利利的时候，告诉你们的话，**7** 说人子必被卖到恶人手里，钉在十字架上，第三日复活。

妇人们把复活的消息告诉使徒和门徒

8 妇人们就想起耶稣所说的话来，**9** 从坟墓那里回去，将这事告诉了十一个使徒和其余的门徒。**10** 来告诉使徒的人是抹大拉的玛利亚，约亚拿，雅各的母亲玛利亚，并同她们在一处的别的妇人。**11** 使徒以为她们的话

虚空，不肯相信。**12** 彼得起来，跑到坟墓前，低头观看，只见细麻布放在那里，心里诧异，就回去了。

在往以玛忤斯的路上向两个门徒显现（可 16:12-13）

13 ¶那日有两个门徒，往一个村里去，那村名叫以玛忤斯，离耶路撒冷约有二十五里¹。**14** 两个人彼此谈论近来所遇见的事。**15** 他们谈讲议论的时候，耶稣往前来，和他们同行。**16** 两个门徒眼睛迷离，不认得他。**17** 耶稣说：你们走路，脸上带着愁容，彼此谈论的是什么事？**18** 两个人里有一个名叫革流巴的，回答说：你在耶路撒冷做客，独不晓得那里近来所有的事么？**19** 耶稣说：什么事？他们说：拿撒勒人耶稣的事。他是先知，在天主和众百姓面前，说话行事，都有大能。**20** 我们众祭司长和官府将他解去，定了死罪，钉在十字架上。**21** 我们素常盼望这人必赎以色列民，虽然如此，这事成就，今日已经三天了。**22** 并且我们中间有几个妇人，使我们惊骇。天刚亮的时候，她们就往坟墓那里去，**23** 不见了他的身体，就来告诉我们说：看见天使显现，说耶稣活了。**24** 我们里头有几个人往坟墓那里去，所遇见的果然与那妇人所说的一样，只是不见耶稣。**25** 耶稣说：无知的人，你们的心怎么如此迟钝？不信先知一切所说的话呢？**26** 基督这样受害，又得他的荣耀，岂不是应当的么？**27** 于是从摩西和众先知起，凡经上所写指着自己的话，都解说明白了。**28** 将到他们所去的乡村，耶稣似乎还要往前行。**29** 两个人勉强留他说：时候已经晚了，日头已经平西了，请你和我们一同住下，耶稣就进去，和他们一同住下。**30** 坐席的时候，耶稣

¹ “二十五里”原文作“六十斯他丢”。

拿起饼来，祝谢了，擘开递给他们。
 31 两个人的眼睛这才清楚了，认出他来。忽然，耶稣不见了。32 他们彼此说：在路上和我们说话、讲解圣经的时候，我们的心岂不是火热的么？33 他们就立时起身，回耶路撒冷去，遇见十一个门徒，和同人聚在一处，34 都说主果然复活现给西门看了。35 两个人也将路上所遇见的，和分饼时候认出耶稣的事，都述说出来。

向十一个使徒显现，责备他们的不信

（太 28:16-20, 可 16:14-18, 约 20:19-23, 徒 1:6-8）

36 ¶说话的时候，耶稣站在他们当中，说愿你们平安。37 门徒惊骇，疑惑所看见的是魂。38 耶稣说：你们为什么惊骇，心里起了疑念呢？39 看我的手、我的脚，就晓得是我了。你们摸我、看我。魂是没有肉、没有骨的。你们看我是有的，40 说罢，就将手脚给他们看。41 门徒喜出望外，甚至不能相信，又甚希奇。耶稣说：你们这里有食物没有？42 他们就递给他烧鱼一片，和蜜房一块。43

耶稣接过来，在他们面前吃，44 对他们说：这就是我从前同你们在一处的时候，所告诉你们的话，说：摩西的律例、先知的书和诗篇上指着我所记的话都必须应验。45 耶稣就开导他们的心思，叫他们明白圣经，46 又对他们说：照经上所载的基督当如此受害到第三日复活。

命令使徒传道，为主作见证

47 又托他的名，传悔改、赦罪的道，从耶路撒冷起，直传到万国。48 你们是为这事作见证的。

吩咐使徒等候父赐下圣灵得能力

49 我要将天父所应许的赐给你们，你们应当住在耶路撒冷城，等候天主从天上赐给你们能力。

耶稣升天（可 16:19-20, 徒 1:9-11）

50 ¶耶稣带领他们到伯他尼，举手为他们祝福。51 祝福的时候，耶稣就离了他们，升天去了。52 他们就拜耶稣，大大地欢喜，回耶路撒冷去。53 常在殿里赞美称颂天主，阿们。

约翰福音

太初就有的道，就是天主，是真光

1 太初有道¹，道与天主同在，道就是天主。**2** 这道太初与天主同在，**3** 万物是藉着道创造的。凡创造的，没有一样不是藉着道创造的。**4** 生命在道中，这生命就是人的光。**5** 光照在黑暗里，黑暗却不认识光。

约翰被天主差来的目的是为光作见证
真光就是父的独生子

6 **¶** 有一个人是天主差来的，名叫约翰。**7** 他来作见证，就是为光作见证，叫众人因着他可以信。**8** 约翰不是那光，只为光作见证。**9** 那光是真光，普照凡生在世上的人²。**10** 他在世界，世界是藉着他创造的，世界的人却不认识他。**11** 他到自己的地方来，自己的人倒不接纳他。**12** 凡接纳他的，就是信他名的人，他就赐他们权柄，作天主的儿女。**13** 这样人，不是从血气生的，不是从情欲生的，不是从人意生的，乃是从天主生的。**14** 道成了肉身，住在我们中间，充充满满地有恩典，有真理。我们看见过他的荣光，正是父的独生子的荣光。

约翰为耶稣基督作见证（太3, 可1, 路3）

15 **¶** 约翰为他作见证大声说：我曾说有一个人比我后来，反在我以前，因为他本来在我以前，所说的就是这个人。**16** 我们从他充满的恩典里，都得了恩，又恩上加恩。**17** 律法是藉着摩西传的，恩典真理都是从耶稣基

督来的。**18** 天主没有人看见过，只有常在父怀里的独生子将他表明出来。

约翰说自己不是基督，而是基督的开路先锋

19 **¶** 约翰如何作见证，记在下面。犹太人从耶路撒冷，差祭司和利未人到约翰那里，问他说：你是谁？**20** 他就明说，并不隐瞒，明说我不是基督。**21** 又问他说：这样你是谁？是以利亚么？他说不是。又问，你是那先知么？他说不是。**22** 他们又问他说：你到底是谁？告诉我们，我们好回覆差我们来的人。你自己说你是谁？**23** 他说：先知以赛亚曾说：在旷野有人声喊叫说：修直了主的道路。这话是指着我说的。**24** 那差来的是法利赛人。**25** 他们又问他说：你既不是基督，也不是以利亚，也不是那先知，为什么施洗呢？**26** 约翰回答说：我不过用水施洗。有一个人站在你们中间，是你们不认识的。**27** 他比我后来，反在我以前。我为他解鞋带，也是不配的。**28** 约翰这样作见证，是在约但河外伯他巴拉，就是他施洗的地方。

约翰见证耶稣是天主的羔羊，背负世人罪孽的

29 **¶** 次日，约翰见耶稣到他这里来，就说：这是天主的羔羊，背负世人罪孽的。**30** 我曾说：有一个人比我后来，反在我以前，因为他本来在我以前，所说的就是这个人。**31** 我素常不认识他。我来用水施洗，为要叫他显明在以色列人面前。**32** 约翰又作见证说：我看见圣灵仿佛鸽子从天上降下来，止住在他身上。**33** 我素常

¹ “道”或作“言”，下同。

² 或作“那是真光来到世上，照亮万人”。

不认识他，只有那差我来用水施洗的对我说：你看见圣灵降下，止住在谁的身上，谁就必用圣灵施洗。34 我看见了，就见证他是天主的儿子。

召安得烈，彼得为门徒

35 ¶次日，约翰又站着，还有两个门徒同他在一处。36 约翰看见耶稣行走，就说：这是天主的羔羊。37 两个门徒听见他的话，就跟随耶稣去。38 耶稣转身，看见他们跟随，问他们说：你们要什么？他们就说：拉比在哪里住？拉比翻出来，就是夫子。39 耶稣说：你们来看。他们就来看他的住处，这一日便和他同住，那时候约有申正了。40 听见约翰的话，跟从耶稣去的两个人，一个是西门彼得的兄弟安得列。41 安得列先遇見他的哥哥西门，就对他说：我们遇見弥西亚¹了，弥西亚翻出来就是基督，42 就引他去见耶稣。耶稣看着他说：你是约拿的儿子西门，可以称为矶法，矶法翻出来，就是彼得²。

召腓力，拿坦业为门徒

43 ¶次日，耶稣要往迦利去，遇見腓力，就对他说：跟从我来。44 这腓力是伯赛大的人，和安得列、彼得同乡。45 腓力遇見拿坦业，对他说：摩西在律法上所记的和众先知所记的那人，我们遇見了，就是约瑟的儿子拿撒勒人耶稣。46 拿坦业对他说：拿撒勒还能出什么好的呢？腓力说：你来看。47 耶稣看見拿坦业来，就指着他说：这是实实在在的以色列人，他心里是没有诡诈的。48 拿坦业对耶稣说：你怎么知道我呢？耶稣回答说：腓力还没有招呼你，你在无花果树底下，我已经看見你了。49

¹ “弥西亚”希伯来言，“基督”希拉言皆“受膏”之义。

² “彼得”乃“磐石”之义。

拿坦业说：拉比，你是天主的儿子，你是以色列的王。50 耶稣回答说：因为我说在无花果树下看見你，你就信么？你将要看見比这更大的事。51 又对他说：我实在告诉你们，你们要看見天开，天主的使者上去下来，在人子身上。

耶稣在加拿的婚宴变水为酒，显出他的荣耀

2 第三日在迦利的加拿有娶亲的筵席，耶稣的母亲在那里。2 耶稣和他的门徒也被请去赴席。3 酒用尽了，耶稣的母亲对耶稣说：他们酒没有了。4 耶稣说：母亲³，我与你何干？我的时候还没有到。5 他母亲对仆人说：他吩咐你们什么，你们就做什么。6 照犹太人洁净的规矩，有六口石缸摆在那里，每口可以盛两三桶水。7 耶稣对仆人说：将水倒满了缸，他们就倒满了，到了缸口。8 耶稣又说：舀出来，递给管筵席的人，他们就递给他。9 水变了酒。管筵席的尝着，不知是哪里来的，只有舀水的仆人知道。管筵席的就叫新郎来，10 对他说：人大概都是先摆上好酒，等客喝足了，再摆上次的，你倒将好酒留到这时候？11 这是耶稣第一次做的奇事，是在迦利的加拿做的，显出他的荣耀来，门徒就信他了。

下迦百农之后又上耶路撒冷去

12 ¶这事以后，耶稣和他的母亲、弟兄、门徒都下迦百农去，在那里住了不多几日。13 犹太人的逾越节近了，耶稣就上耶路撒冷去。

洁净圣殿，逐出做买卖的和兑换银钱的人
(太 21:12-13；可 11:15-17；路 19:45-46)

14 在圣殿里，见有卖牛、羊、鸽子的，并有兑换银钱的人在那里坐着。15 耶稣就拿绳子做成鞭子，将他们和牛羊都赶出圣殿，倾掉兑换银钱的

³ “母亲”原文作“妇人”。

人的银钱，推翻他们的桌子，**16** 又对卖鸽子的人说：把这些东西拿去，不要将我父的圣殿，当作买卖的地方。**17** 门徒就想起经上记着说：因为你的圣殿，我心里焦急，如同火烧。

以圣殿比喻自己的身体

预言自己将要受死第三日复活

18 犹太人问他说：你既做这些事，显什么异迹与我们看？**19** 耶稣回答说：你们拆毁这殿，我三日内就建造起来。**20** 犹太人说：这殿四十六年才造成，你三日内就能建造起来么？

21 耶稣这话是将殿比自己的身子。

22 到耶稣从死里复活以后，门徒才想起他说过这话，就信了圣经和耶稣所说的话。

许多人信了耶稣，但耶稣却知道人心的真伪

23 ¶当逾越节的时候，耶稣在耶路撒冷，有许多人看见他所做的奇事，就信了他的名。**24** 耶稣却不将自己托付他们，因为他知道众人。**25** 也不用人告诉他别人怎样，人心里所存的，他早已知道了。

耶稣告诉尼哥底母，重生才能见天主的国

3 有一个法利赛人，名叫尼哥底母，是犹太人的官。**2** 他夜里来见耶稣说：拉比，我们知道你是从天主那里来作师傅的，因为你所做的奇事，若不是天主保佑¹，没有人能做。**3** 耶稣回答说：我实在告诉你，人若没有重生，必不能见天主的国。**4** 尼哥底母说：人已经老了，如何能重生？岂能再进母亲腹中生出来呢？**5** 耶稣说：我实在告诉你，人若不是从水和圣灵生的，必不能进天主的国。**6** 从肉身生的，就是肉身，从灵生的，就是灵。**7** 我说：你们必须重生，你不可以为希奇。**8** 风随着意思吹，你听见风的声音，却不知道从哪里来，往

¹ “保佑”原文作“同着他”。

哪里去。凡从圣灵生的，也是如此。**9** 尼哥底母问他说：如何能有这样事呢？**10** 耶稣回答说：你是教以色列人的先生，还不晓得这事么？**11** 我实在告诉你，我们所说的，是我们知道的。我们所见证的，是我们看见的。无奈你们不信我们所见证的。**12** 我说地上的事，你们尚且不信，若说天上的事，如何能信呢？**13** 除了从天降下来，仍旧在天的人子，没有人升过天。

以摩西举蛇预言自己要上十字架拯救世人

14 摩西在旷野举蛇，人子也必如此被举起来，**15** 叫凡信他的人，不至灭亡，必得永生。

耶稣降世是要拯救已经定了罪的世人

目的是让世人信耶稣得救，而不是定他们有罪

16 天主怜爱世人，甚至将独生子赐给他们，叫凡信他的不至灭亡，必得永生。**17** 天主差他儿子降世，不是要定世人的罪，是要叫世人因他得救。**18** 信子的人，主不定他的罪。不信子的人，罪已经定了，因为不信天主独生子的名。**19** 光到世上来，世人因行为不善，不爱光，倒爱黑暗。定他们的罪，就是在此。**20** 凡作恶的人，必恨光，不肯就了光来，恐怕他的行为受责备。**21** 按着真理行的必就了光来，要显明他做的事是遵着天主做的。

约翰的门徒不喜悦耶稣也施洗，约翰告诉门徒耶稣才是从天上来，自己只是开路人

22 ¶这事以后，耶稣与门徒到了犹太，在那里居住施洗。**23** 约翰在靠近撒冷的哀嫩，因为那里水多，也施洗，众人都来受洗。**24** 那时候，约翰还没有下在监里。**25** 约翰的门徒同犹太人辩论洁净的礼，**26** 就来见约翰说：拉比，从前同你在约但河外，你所见证的那人现在施洗，众人都到他那里去了。**27** 约翰回答说：若不

是从天上赐的，人就不能得什么。**28**你们可以为我作见证，我曾说过我不是基督，乃是奉差遣为他的前驱的。**29**娶新妇的就是新郎。新郎的朋友站着听，听见新郎的声音，就甚喜乐。我如今也得着这样的喜乐了。**30**他必要兴旺，我必要衰微。

信子的人得永生

31从上来的，就是在万物之上。从地上来的，就是属地的人。他所论的，也是属地的事。从天上来，就是在万物之上。**32**他将所看见的，所听见的，见证出来，只是没有人肯受他的见证。**33**受他见证的，就如同印上印，指证天主是真的。**34**天主所差遣的就说天主的话，因为天主赐圣灵给他，是没有限量的。**35**父爱子，将万物交付他手。**36**信子的必得永生，不信子的不能得永生¹，天主的震怒，常在他身上。

耶稣离开犹太往迦利利去的原因

4主知道法利赛人，听见他自己施洗，收门徒比约翰收的还多。**2**其实不是耶稣自己施洗，乃是门徒施洗。**3**主就离了犹太，又往迦利利去。**4**必须从撒玛利亚经过，**5**就到了撒玛利亚的一座城，名叫叙加，离雅各赐他儿子约瑟的那块地不远。

经过撒玛利亚与妇人讲道证明自己是基督

6有雅各井在那里，耶稣因为走路困倦，就坐在井边，那时候约有午正。**7**有一个撒玛利亚的妇人来打水，耶稣对她说：请你给我水喝。**8**那时他的门徒进城，买食物去了，**9**撒玛利亚的妇人对他说：你既是犹太人，怎么向我这撒玛利亚的妇人求水喝呢？因为犹太人和撒玛利亚人素常没有来往。**10**耶稣回答说：你若知道天主所赐的，又知道对你说给我水

¹“不能得永生”原文作“不见生”。

喝的是谁，你必求他，他必赐你活水。**11**妇人说：主没有打水的器具，井又深，从哪里得活水呢？**12**我们的祖雅各将这井遗留在我们，他自己同儿子并牲畜都是喝这井里的水。难道你比他大么？**13**耶稣回答说：凡喝这水的，必要再渴。**14**人若喝我所赐的水，就永远不渴，因为我赐的水，必要在他里头成了泉源，直涌到永生。

耶稣指出妇人的罪

15妇人说：主，求你赐我这水，叫我不渴，也不再到这里来打水。**16**耶稣说：你去叫了你丈夫同来。**17**妇人说：我没有丈夫。耶稣说：你说没有丈夫，是不错的。**18**你已经有过五个丈夫。现在你有的不是你的丈夫。你这话是真的。**19**妇人说：主，我看你是先知。

宗教的辩论无法让人认识主

20我们祖宗崇拜，在这山上，你们倒说：应当崇拜的地方就是在耶路撒冷。**21**耶稣说：妇人，你当信我，时候将到，你们拜父，也不在这山上，也不在耶路撒冷。**22**你们所拜的，你们不知道。我们所拜的，我们知道。因为救世的道理，是从犹太人出来的。**23**时候将到，如今就是了。真正拜父的，必用心灵和诚实拜他，因为父要人如此拜他。**24**天主是个灵，所以拜他的，当用心灵和诚实拜他。**25**妇人说：我知道弥西亚就是基督，必要来。他来了，就将一切告诉我们。**26**耶稣说：现在同你说话的就是基督。**27**当下门徒回来，看见耶稣同那妇人说话，就甚觉希奇，然而没有人问他要什么，也没有人问他为什么同妇人说话。

妇人知道耶稣是基督，就去告诉众人

28妇人就留下水罐子，进城去对众人说：**29**有一个人将我一切所行的都说出来，这不是基督么？你们来见

他。30 众人就出城，到耶稣面前来。

耶稣教导门徒遵行父的旨意，做主工就是食物

31 妇人走后，门徒对耶稣说：夫子请吃。32 耶稣说：我有我的食物，是你们不知道的。33 门徒彼此对问说：有人供给他吃么？34 耶稣对他们说：遵行差遣我的父的旨意，做完了他的工，这就是我的食物了。35 你们岂不说：到收割的时候，还有四个月？我告诉你们，举目观看，田里的庄稼熟¹了，可以收割了。36 收割的人必得工价，积蓄五谷到永生，叫耕种的和收割的一同喜乐。37 俗语说：那人耕种，这人收割，这话是真的。38 你们没有劳苦耕种，我差遣你们去收割。别人劳苦，你们享受别人所劳苦的。

因为妇人作见证，许多撒玛利亚人信了耶稣

39 那城里有许多撒玛利亚人信了耶稣，因为妇人作见证，说他将我一切所行的都说出来。40 撒玛利亚人来见耶稣，请他在他们那里住，耶稣就在那里住了两日。41 他们听见耶稣的话，信他的更多了，42 就对妇人说：现在我们不是因为你的话才信他。我们自己听见了，知道他真是救世主基督。

迦利利人因耶稣做的奇事对他的态度有转变

43 过了两日，耶稣离了那地方，往迦利利去，44 因为耶稣说过，先知在本乡是没有人尊敬的。45 到了迦利利，迦利利人就接待他，因为他们上过耶路撒冷守节期，守节期的时候，曾看见他在那里所做的一切奇事。

大臣的儿子得到医治

46 耶稣又到迦利利的加拿，就是他从前变水为酒的地方。有一个大臣，他的儿子在迦百农患病，47 听见耶稣从犹太到了迦利利，就来见耶稣，

¹ “熟”原文作“白”。

求耶稣下去，治他儿子的病，因为他儿子将要死了。48 耶稣对他说：若不看见奇事异能，你们就不信。49 那大臣说：我儿子还没有死，求主下去。50 耶稣说：回去吧，你的儿子活了。那人就信了耶稣的话走了，51 正走的时候，遇见他的仆人来告诉他说：你儿子活了。52 他就问儿子的病什么时候见好的？仆人说：昨日未时，热才退了。53 他就知道这时候正是耶稣对他说你儿子活了的时候，所以自己和全家，都信了耶稣。54 这是耶稣在迦利利第二次做的奇事，是他从犹太回到迦利利以后做的。

耶稣在安息日医治了一个瘫痪三十八年的人

5 这事以后，到了犹太人一个节期，在耶路撒冷，离羊门不远，有一个池子，希伯来话叫作被特斯大，旁边有五个廊子。3 在里面躺着瞎眼的、瘸腿的、血气枯干的许多病人，等候水动。4 因为天使有时下池，搅动池水，水动以后，头一个下池子的人无论患什么病，必得痊愈。5 在那里有一个人，病了三十八年。6 耶稣看见他躺着，知道他病了多年，就问他说：你要痊愈么？7 病人回答说：主啊，水动的时候，没有人扶我下池子去，我还没有到，就有人先下去了。8 耶稣对他说：起来，拿你的床去吧。9 那人立刻好了，拿着床去了，这日正是安息日。

犹太人因耶稣违反安息日规矩要杀他

10 犹太人对那病好的人说：今日是安息日，你不可拿床。11 他回答说：医好我的人对我说：拿你的床去吧。12 他们问他说：对你说拿床去的是谁？13 病好的人不知道是谁，因为那里人多，耶稣早已躲开了。14 后来耶稣在圣殿里，遇见那人，对他说：你已经好了，不要再犯罪，恐怕遇见灾患，比以前更甚。15 那人就去告

诉犹太人医好他的是耶稣。16 所以犹太人逼迫耶稣，要杀他，因为他在安息日做这事。

耶稣向他们表明自己与天父同为一体

17 耶稣对他们说：我父做事直到如今，我也做事。18 犹太人听见这话，越发想要杀耶稣，因为他不但犯了安息日，并且说天主是他的父，将自己与天主做平等。19 耶稣对他们说：我实在告诉你们，子看见父做什么事，子也做什么事，此外自己一点事不能做。凡父所做的，子也照样做。20 父爱子，将自己所做的一切事指给他看，还要指给他比这更大的事看，叫你们希奇。21 父叫人从死里复活，子也这样，随自己的意思叫人复活。22 父不审判人，将一切审判的事，全交与子。23 叫人都敬子如敬父，不敬子，就是不敬差子来的父。

信耶稣的人不至于定罪，复活以后得永生

不信耶稣作恶的人，复活以后被定罪

24 我实在告诉你们，凡听我的话、又信差我来的父的人，都有永生，不至于定罪，是已经出死入生了。25 我实在告诉你们，时候将到，现在就是了。死人必要听见天主的儿子的声音，听见的人就要活了。26 父在自己有生命，赐他儿子也照样在自己有生命，27 并且赐他权柄审判人，因为他是人子。28 你们不要把这事看作希奇。时候将到，凡在坟墓里的，都必听见他的声音就出来。29 行善的复活得永生，作恶的复活定罪。30 我自己一点事不能做。我怎样听见，就怎样审判。我的审判是公平的。我不求按着自己的意思行，只求按着差我来的父的意思行。

耶稣不仅为自己作见证

31 我若为自己作见证，我所作的见证就不真。32 有别人为我作见证，我知道他为我作的见证是真的。

有施洗约翰的见证

33 你们曾差遣人去问约翰，他为真理作过见证。34 其实我不用人的见证，我说这话，是要叫你们得救。35 约翰是点着的明灯，你们暂时喜欢他的光。

有耶稣所做的事为见证

36 我还有比约翰更大的见证。因为父所交给我要我成就的事，就是我所做的事，这事指证我是父所差来的。

天父也为耶稣作过见证

37 差我来的父也为我作过见证。你们从来没有听见他的声音，也没有看见他的形像。38 他的道没有存在你们心里，因为你们不信他所差来的人。

圣经为耶稣作见证

39 你们查考圣经¹，因为你们思想内中有永生的道。为我作见证的就是这经。

耶稣指责众人，即使有诸多的见证，人也不信他

40 然而你们不肯到我这里来得生命。41 我不求世人荣耀我。42 我知道你们没有爱天主的心。43 我靠我父的名来，你们不接纳我。别人靠自己的名来，你们倒接纳他。44 你们只求彼此的荣耀，不求独一无二的天主所赐的荣耀，怎能信我呢？45 不要想我在父面前告你们。有一个告你们的，就是你们所倚靠的摩西。46 你们若信摩西，也必信我，因为摩西的书上，有指着我的话。47 你们既不信他的书，怎能信我的话呢？

耶稣用五个饼两尾鱼喂饱五千人

(太 14:13-21, 可 6:30-44, 路 9:10-17)

6 这事以后，耶稣渡过迦利利的海，就是提比哩亚海。²有许多人因为看见他在病人身上做的奇事，就跟随他来。3 耶稣上了山，和门徒一同坐在那里。4 那时候犹太人的逾越节近了。5 耶稣举目看见有许多人来，就

¹ 或作“你们应当查考圣经”。

对腓力说：我们从哪里买饼，给这些人吃呢？6 耶稣原知道是怎样行，他说这话，是试探腓力。7 腓力回答说：用二十两银子买饼，叫每人吃一点，也是不够的。8 有一个门徒，就是西门彼得的兄弟安得列，对耶稣说。9 在这里有一个童子，带着五个大麦饼、两尾小鱼，只是给这许多人吃，如何够呢？10 耶稣说：你们叫众人坐下，那地上长着许多草，众人就坐下，人数约有五千。11 耶稣拿起饼来，祝谢了，分给门徒，门徒又分给坐着的人，分小鱼也是这样，分多分少，随着众人所要。12 众人既吃饱了，耶稣对门徒说：将剩下的零碎，收拾起来，一点不要丢弃。13 他们就将众人吃剩下的五个大麦饼的零碎，收拾起来，装满了十二个筐子。

众人要强逼耶稣作王，耶稣就离开他们

14 众人看见耶稣所做的奇事，就说：这真是那应当到世上来的先知。15 耶稣知道众人要来强逼他作王，就离开他们，又独自上山去了。

耶稣在海面上行走就近安慰门徒

（太 14:22-33, 可 6:45-52）

16 晚上门徒到了海边。17 上了船，要过海往迦百农去。天已昏黑，耶稣还没有到。18 狂风大作，海里的波浪翻腾起来。19 门徒摇船，约行十里多路¹，看见耶稣从海面上走来，离船不远，门徒惧怕。20 耶稣对他们说：是我，你们不要惧怕。21 门徒就欢欢喜喜地接他上船，船忽然到了他们所要去的地方。

原来在岸上的人搭船去迦百农找耶稣

22 ¶第二日，站在海那边岸上的众人，又知道除了门徒所上的那只船，没有别的船在那里，并知道耶稣没有和门徒上船同行，是门徒自己去的。

¹ “十里多路”原文作“二十五或三十斯他丢”。

23 但有几只小船，从提比哩亚来，到了靠近主祝谢后分饼给人吃的地方。24 他们见耶稣和门徒没有在那里，就上船，往迦百农去，寻找耶稣。

耶稣教导众人，他是生命的粮

25 过了海，遇见耶稣，就对他说：拉比，是几时到这里来的？26 耶稣回答说：我实在告诉你们，你们寻找我，不是因为看见奇事，是因为吃饼得饱。27 不要为那必坏的粮食劳苦，应当为那能存到永生的粮食劳苦，就是人子所要赐给你们的，因为父天主如同印上印，为他作见证。28 众人问他说：我们当怎样行，才算做天主的事呢？29 耶稣回答说：信天主所差来的人，就算做天主的事了。30 众人又说：你做什么奇事，叫我们看见就信你？你到底做什么事呢？31 我们的祖宗在旷野吃过玛那，如经上说：主从天降粮，赐给他们吃。32 耶稣对众人说：我实在告诉你们，摩西并没有将天上的粮赐给你们，只有我的父将天上的真粮赐给你们。33 天主所赐的粮就是从天上降下来，叫世人有生命的。34 众人说：求主常将这粮赐给我们。35 耶稣说：我就是生命的粮。凡到我这里来的，必定不饿。信我的，永远不渴。36 只是我曾对你们说：你们看见过我，还是不信。37 凡我父赐给我的人，必要到我这里来。到我这里来的，我必不将他赶逐到外边。38 我从天上降下来，不是要按着自己的意思做事，是要按着差我来的父的意思做事。39 凡他所赐给我的人，我必不失落。在末日，我要叫他复活。这就是差我来的父的意思。40 凡见子就信的，必得永生。在末日，我必叫他复活。这就是差我来的父的意思。41 那时犹太人因为耶稣说：我是从天上降下来

的粮，就不喜悦，**42** 说这不是约瑟的儿子耶稣么？他的父母，我们岂不认得么？他怎么说我是从天上降下来的呢？**43** 耶稣对他们说：你们不要说这样的话。**44** 若不是差我来的父引导，没有人能到我这里来。**到我这里来的，在末日我必叫他复活。****45** 在先知书上说：他们全要蒙天主的教训，凡听见父的教训习学的，必到我这里来。**46** 这不是说有人看见过父。只有从天主那里来的，他看见过父。**47** 我实在告诉你们，信我的，必有永生。**48** 我就是生命的粮。

吃过玛那的人已经死了

吃生命的粮耶稣基督的人，就永远不死

49 你们的祖宗在旷野吃过玛那，后来也死了。**50** 这是从天上降下来的粮，凡吃的人，叫他永远不死。**51** 我是从天上降下来的生命的粮。若有人吃这粮，就永远活着。我所赐的粮是我的肉，就是我为世人的生命舍的。**52** 因此犹太人，彼此争论说：这人怎能把他的肉给我们吃呢？**53** 耶稣对他们说：我实在告诉你们，你们若不吃人子的肉，不喝人子的血，就没有生命在你们里面。**54** 凡吃我肉、喝我血的人，必有永生。在末日，我必叫他复活。**55** 我的肉实在是可吃的，我的血实在是可喝的。**56** 吃我肉、喝我血的人，他在我里面，我在他里面。**57** 永生的父差我来，我因父活着。吃我肉的人因我活着，也是这样。**58** 这是从天上降下来的粮。人吃这个粮，就永远活着，不像你们祖宗吃过玛那，后来也死了。**59** 这话都是耶稣在迦百农会堂里教训人说的。

许多门徒不服这话，就厌弃离开耶稣

60 许多门徒听见了，就说：这话甚难，谁能听呢？**61** 耶稣心里知道门徒不服这话，就对他们说：你们厌弃

这话么¹？**62** 倘或你们看见人子升到当初所在的地方，怎么样呢？**63** 叫人有生命的就是灵，肉体是无益的。我对你们说的话就是灵，就是生命。**64** 只是你们里面有不信的人。原来耶稣从起头就知道谁不信他，谁要卖他。**65** 耶稣又说：所以我对你们说过，若不是我父赐给他，没有人能到我这里来。**66** 从此后，门徒多有退去，不再跟从他的。

彼得认耶稣是天主的儿子

67 耶稣对十二门徒说：你们也要去么？**68** 西门 彼得回答说：主有永生的道²，我们还要归从谁呢？**69** 我们又信，又知道你是基督，是永生天主的子。

耶稣说犹太被魔鬼所迷惑

70 耶稣说：我不是拣选你们十二个人么？但你们中间有一个人是魔鬼。**71** 耶稣这话是指着西门的儿子以色列加略 犹大，他本是十二门徒里的一个，后来卖了耶稣。

耶稣的弟兄劝他去犹太守节期

7 这事以后，耶稣游行迦利，不愿在犹太游行，因为犹太人想要杀他。**2** 犹太人的住庐节快到了。**3** 耶稣的弟兄对他说：你离开这地方，上犹太去，叫你的门徒也看见你所行事的事。**4** 没有要显扬名声，反在暗处行事的。你若行这些事，就当将自己显明给世界。**5** 他弟兄说这话，因为也是不信他。**6** 耶稣回答说：我的时候还没有到。你们的时候是没有不方便的。**7** 世人不能恨你们，是恨我，因为我指证他们所做的事是恶的。**8** 你们可以上去守这节期，我现在还不上去守这节期，因为我的时候还没有到。

1 原文作“你们因这话跌倒么？”。

2 “道”原文作“言”。

弟兄去守节以后，耶稣暗暗去了耶路撒冷

9 耶稣对他们说完这话，仍旧住在迦利利。**10** 他弟兄去后，他自己也去守这节期，不是明去，是暗去的。**11** 到了节期，犹太人就寻找耶稣，说他在哪里？**12** 众人因为耶稣，议论纷纷，有人说他是好人，有人说他不是好人，是迷惑众人的。**13** 只是没有人大明地讲论他，因为惧怕犹太人。

在圣殿中教训众人，也与宗教领袖辩论

14 ¶到了节期的中日，耶稣上圣殿教训人。**15** 犹太人诧异说：这人没有学过，怎么懂得书呢？**16** 耶稣回答他们说：我的道不是我的，是差我来的父的道。**17** 人若愿遵他的意旨行事，就可知道这道，我是从自己的意思说的呢？还是从天主那里来的呢？**18** 从自己的意思说的，不过求自己的荣耀。有人但求差他来者的荣耀，那人是真的，在他心里没有不义。**19** 摩西传律法给你们，你们没有一个人遵守律法。你们为什么要杀我呢？**20** 众人回答说：你是被鬼附的，谁要杀你？**21** 耶稣对他们说：我做了一件事，你们就都希奇。**22** 摩西传割礼给你们，其实不是从摩西起的，是从祖宗传下来的，因此你们也在安息日与人行割礼。**23** 人在安息日既然可以受割礼，免得违背摩西的律法，我在安息日将人的全身医好了，你们就怒我么？**24** 不可按外貌定是非，须要按公平定是非。

有人注意到耶稣，以为官长承认他是基督

25 耶路撒冷人中有人说：这不是他们要杀的人么？**26** 现在他也明明地讲道，没有人禁止他，难道官长知道他真是基督么？**27** 然而这人从哪里来，我们知道。基督来的时候，并没有人知道他从哪里来。**28** 耶稣在圣殿里讲道，大声说：你们也知道我，也知道我是从哪里来的。我并不是从

自己的意思来的。差我来的乃是真实的，你们不知道他。**29** 惟独我知道他，因为我是从他那里来的，也是他所差遣的。**30** 他们就要捉拿耶稣，竟没有人下手，因为他的时候还没有到。**31** 众人里头有许多信他的，就说基督来的时候，要做的奇事岂能比这人所做的更多呢？

祭司长差人捉拿耶稣

32 法利赛人听见众人因为耶稣如此议论，就和祭司长打发差役去捉拿耶稣。**33** 耶稣说：我还有不多几时同你们在一处，以后要回到差我来的那里去。**34** 你们要寻找我，必寻不见。我所在的地方，你们不能到。**35** 犹太人就彼此对问说：他要往哪里去，叫我们不能寻找，难道要往希拉中间的犹太人那里去，教训希拉人么？**36** 他说你们要寻找我，必寻不见。我所在的地方，你们不能到。这话是什么意思？

耶稣说信他的人才可以得到圣灵

37 ¶当节期的末日，就是最大的日子，耶稣站着高声说：人若渴了，应当到我这里来喝。**38** 人若信我，就如经上所说：从他腹中必要流出活水的江河来。**39** 耶稣这话是指着信他的人所要受的圣灵说的，那时圣灵还没有降下来，因为耶稣还没有得着荣耀。

民间对耶稣有各种评价，并且产生分争

40 众人有许多听见这话的，就说：这真是那先知。**41** 又有人说：这是基督。又有人说：基督岂是从迦利利出来的呢？**42** 经上岂不是说：基督是大卫的后裔，必从大卫的本乡伯利恒出来么？**43** 于是众人因为耶稣就分争起来。

差役不动手捉拿耶稣，犹太人不喜悦

44 有人要拿他，竟没有下手的。**45** 差役回来，祭司长和法利赛人问他们说：怎么没有拿他来？**46** 差役回答

说：从来没有人像这个人说话。47 法利赛人说：你们也受了他的迷惑么？48 官长和法利赛人中间，有信他的人么？49 但这些百姓不晓得律法，实在是可咒诅的。

犹太人又不喜欢尼哥底母的话

50 内中有一个尼哥底母，就是从前夜里去见耶稣的，对他们说：51 不听见人的口供，不知道他所做的事，我们的律法还能定他的罪么？52 他们回答说：你也是迦利人么？你且去查考，就可以知道迦利没有出过先知。53 于是各人都回家去了。

犹太人用一个行淫被拿的妇人刁难耶稣

8 耶稣往油果山去，2 早晨又回来上圣殿。众百姓就了他来，耶稣坐下教训他们。3 经士和法利赛人拉着一个在行淫的时候被拿的妇人，到耶稣面前来，叫她站在当中，4 问耶稣说：夫子，这妇人正是在犯奸淫的时候拿着的。5 摩西在律法上晓谕我们，应当将这样的妇人，用石头砍死。你的意思如何？6 他们这话是试探耶稣，要得告他的把柄，耶稣就屈身用指头在地上画字。7 他们还是不住口地问他。耶稣起来，对 them 说：你们里头谁是没有罪的，谁就可以先拿石头砍她。8 说着，又屈身在地上画字。9 他们听见这话，就良心发现，自己责备自己，从老到少，一个一个地都出去了，剩下耶稣一个人，还有那妇人站在当中。10 耶稣起来，看见妇人之外，没有别人在那里，就问她说：妇人，那些告你的人哪里去了？没有人定你的罪么？11 她说：主啊，没有。耶稣说：我也不定你的罪。去吧，不要再犯罪了。

耶稣是世上的光，所传的道从父来，真实可信

12 ¶ 耶稣又对众人说：我是世上的光。跟从我的，就不在黑暗里走，必要得着生命的光。13 法利赛人对他

说：你为自己作见证，你的见证不真。14 耶稣回答说：我虽为自己作见证，我的见证仍是真的，因为我知道我从哪里来，往哪里去。你们不知道我从哪里来，往哪里去。15 你们是按着外貌判断人，我却不判断人。16 我就是判断人，我的判断也是真的，因为不是我独自在这里，还有差我来的父同我在这里。17 你们的律法上记着说：两个人作的见证总是真的。18 我为自己作见证，还有差我来的父也为我作见证。19 他们就问他说：你的父在哪里？耶稣回答说：你们也不认识我，也不认识我的父。若是认识我，也必认识我的父。20 耶稣这话是在圣殿的库房院，教训百姓的时候说的，也没有人拿他，因为他的时候还没有到。

耶稣告诉众人他的来历和去向

21 耶稣又对他们说：我要去了。你们要找我，你们必要死在你们的罪孽中，因为我所去的地方，你们不能到。22 犹太人就说：他说我所去的地方，你们不能到，难道他要自尽么？23 耶稣就对 them 说：你们是从下头来的，我是从上头来的。你们是属这世界的，我不是属这世界的。24 所以我对你们说：你们必要死在你们的罪孽中。你们若不信我是基督，必要死在你们的罪孽中。25 他们问他说：你是谁？耶稣回答说：我就是我起初对你们所说的。26 我还有许多的话，论断你们的是非。差我来的是真的。我在他那里听来的，就传在世上。27 他们不知道耶稣的话是指着父说的。28 耶稣又对 them 说：等你们举起人子之后，才知道我是基督，也知道我做事，没有一件由着自己的意思行。我父怎样教训我，我怎样说话。29 差我来的同我在一起。我的父不离开

我，不叫我独自在这里，因为我常做他所喜悦的事。30 耶稣说了这话，就有许多人信他。

遵行主的道理的是真门徒

真理叫人得真自由，不再作罪孽的奴仆

31 ¶耶稣就对信他的犹太人说：你们若常遵我的道理，就真是我的门徒。32 你们必晓得真理，真理必叫你们得以自由。33 他们回答说：我们是亚伯拉罕的子孙，从来没有作过人的奴仆，你怎么说叫我们得以自由呢？34 耶稣对他们说：我实在告诉你们，犯罪的人就是罪孽的奴仆。35 奴仆不能常住在家里，儿子常住在家里。36 所以天父的儿子若叫你们得释放，你们就真可作自由的人。37 我知道你们是亚伯拉罕的子孙，你们倒要杀我，因为我的道理不在你们心里。38 我所说的是我在我父那里看见过的，你们所做的，是在你们的父那里看见过的。39 他们回答说：亚伯拉罕就是我们的父。耶稣对他们说：你们若是亚伯拉罕的子孙，定要做亚伯拉罕所做的事。40 现在我将从天主那里听来的真理，说给你们听，你们倒要杀我。亚伯拉罕没有做过这样的事。41 你们却做你们的父所做的事。他们对他说：我们不是从淫乱生的。我们只有一个父，就是天主。

犹太人虽称天主为父，却因说谎表明他们属魔鬼
42 耶稣对他们说：天主若是你们的父，你们必要爱我，因为我是从天主那里来的，并不是从自己的意思来，是他差我来的。43 你们为什么不明白我的话呢？只因不能听我的道。44 你们是从你们的父魔鬼那里出来的。你们喜欢顺着你们父的私欲行，他本来是杀人的，不守真理，真理也不在他心里。他说谎言，是从自己性情里说的，因为他本来是说谎的，也作说谎的人的父。45 我将真理告诉你们，

你们就因此不信我。46 你们里头，谁能说我有罪呢？我既然将真理告诉你们，你们为什么不听我呢？47 从天主来的，必听天主的话。你们不是从天主来的，所以不听天主的话。

犹太人毁谤耶稣

48 犹太人回答说：我们说你是撒玛利亚人，并且是鬼附着的，这话岂有错么？49 耶稣说：我不是鬼附着的。我尊敬我的父，你们竟侮慢我。50 我不求自己的荣耀。有一位为我求荣耀，行判断的。51 我实在告诉你们，人若守我的道理，就永远不能死。52 犹太人对他说：现在我们知道你是鬼附着的。亚伯拉罕死了，众先知也都死了，你倒说：人若守我的道理，就永远不死。53 我祖亚伯拉罕死了，众先知也死了。难道你比他大么？你将自己当作什么人呢？

耶稣说荣耀他的乃是父

54 耶稣回答说：我若荣耀自己，我的荣耀就虚了。荣耀我的乃是父，就是你们所说是你们的天主。55 你们不认得他，我认得他。我若说不认得他，我就是同你们一样的说谎。但我也认得他，也守他的道理。

耶稣说自己在亚伯拉罕以先，犹太人要拿石头砍他

56 你们的祖亚伯拉罕甚愿看见我的日子，看见就喜乐了。57 犹太人就对他说：你还没有五十岁，岂看见过亚伯拉罕呢？58 耶稣说：我实在告诉你们，还没有亚伯拉罕，就有了我了。59 他们拿石头要砍耶稣，耶稣躲避出圣殿，从众人中间经过，就走了。

耶稣医治了一个生来就是瞎眼的人

9 耶稣走的时候，看见一个人，生来就是瞎眼的。2 门徒问耶稣说：夫子，这人生来就是瞎眼的，是谁的罪？是自己的呢？是他父母的呢？3 耶稣回答说：不是他自己的罪，也不是他父母的罪，是要在他身上显出天

主的作为来。4 趁着白日，我应当做差我来者的事，黑夜将到，就没有人能做事了。5 我在世上的时候，是世上的光。6 耶稣说完了这话，就吐唾沫在地上，用唾沫和泥，抹在瞎子的眼睛上，7 对他说：你往西罗亚池子里去洗，西罗亚翻出来，就是奉差遣的意思。他去洗了回来，就能看见了。8 他的邻舍同素常见过他是瞎眼的都说：这不是那向来坐着讨饭的人么？9 有人说：是他，又有人说：像他。他自己说：是我。

众人问他的眼睛是怎么治好的

10 众人说：你的眼睛是怎么治好的？11 他回答说：有一个人名叫耶稣，他和泥抹我的眼睛，对我说：你往西罗亚池子里去洗。我去一洗，就看见了。12 众人说：那个人在哪里？他说：我不知道。

法利赛人因耶稣在安息日治病要定罪于他

13 他们就将从前瞎眼的人，领了去见法利赛人。14 耶稣和泥治好了瞎子眼睛的日子是安息日。15 法利赛人也问他眼睛怎么能看见了，回答说：他把泥抹在我眼睛上，我去一洗，就看见了。16 法利赛人里头有人说：那个人不守安息日，断不是从天主那里来的。又有人说：罪人哪里能做这样奇事呢？大家就纷纷议论。17 他们又问从前瞎眼的人说：给你治好眼睛的，你说他是怎样的人？他说：是先知。18 犹太人不信他是瞎眼后来能看见的，就叫了他的父母来，19 问他们说：这是你们的儿子么？就是你们所说生来是瞎眼的么？如今他怎么能看见呢？20 他父母回答说：他是我们的儿子，生来就是瞎眼的。这是我们知道的。21 如今他怎么能看见，我们却不知道，是谁治好了他的眼睛，我们也不知道。他岁数大了，你们问他，他自己可以说。22 他父

母惧怕犹太人，所以说这话。原来犹太人已经商议定了，若有人认耶稣为基督，必要将他赶出教会。23 所以他父母说：他岁数大了，你们问他吧。

被医治的人被法利赛人盘问，反为耶稣作见证

24 法利赛人又叫了从前瞎眼的人来，对他说：你应当将荣耀归与天主。我们知道那个人是犯罪的人。25 他回答说：他是犯罪的人不是，我不知道，但知道这件事，我从前是瞎眼的，如今能看见了。26 他们又问他说：他向你做什么？怎样将你眼睛治好了？27 他回答说：我已经告诉了你们，你们不听，为什么又要听呢？难道你们也要做他的门徒么？28 他们就骂他说：你是他的门徒，我们是摩西的门徒。29 天主晓谕摩西，我们知道，只是这个人，我们不知道他从哪里来。30 他回答说：他治好了我的眼睛，你们倒不知道他是从哪里来的。这真是奇怪。31 我们知道犯罪的人，天主必不听。只有敬奉天主、遵他旨意行的，天主才听他。32 亘古以来，没有听见人能将生来是瞎子的眼睛治好了。33 这个人若不是从天主那里来的，就一样也不能做。

法利赛人将被医治的那人赶出教会
耶稣收留他成为门徒

34 他们回答说：你全身是从罪孽里生出来的，还要教训我们么？他们就将他赶出教会。35 耶稣听见他们将他赶出教会，遇见了他，就对他说：你信天主的儿子不信？36 他回答说：主啊，谁是天主的儿子，叫我信他呢？37 耶稣说：你曾看见他，现在同你说话的，就是他。38 他说：主啊，我信，就拜耶稣。

属灵上的看见与瞎眼

39 耶稣说：我为审判到世上来，叫不能看见的可以看见，能看见的反瞎了眼。40 旁边有法利赛人听见这话，

就说：我们也是瞎眼的么？41 耶稣对他们说：你们若真是瞎眼的，就没有罪了。如今你们说能看见，所以你们还是有罪的。

人从哪里进羊圈，决定羊听不听他的话

10 我实在告诉你们，人进羊圈，若不从门进去，倒从别处跳进去，就是贼，就是强盗。2 从门进去的，才是牧羊的人。3 看门的与他开门，羊也听得出他的声音来。他叫着羊的名，把羊领了出来。4 放羊出来的时候，他在前头走，羊认得他的声音，就随着他走。5 羊不认得别人的声音，就不肯随别人走，必要躲避。6 耶稣将这比喻告诉众人，只是他们不明白耶稣说这话是什么意思。

耶稣是羊的门，羊都听他的也有草吃，能得生命
7 ¶耶稣又对他们说：我实在告诉你们，我就是羊的门。8 凡在我以先来的，是贼，是强盗，羊也不听他们。9 我是门，凡从我进来的，必要得救，并且出入得草吃。10 盗贼来了，无非要偷窃、要杀害、要灭绝。我来了，是要叫他们得生命，并且越发丰盛。

好牧羊的人，愿意为羊舍命

11 我是好牧羊的，好牧羊的为羊舍命。12 雇工不是牧羊的，羊也不是他自己的。他看见狼来，就丢下羊逃走。狼抓住羊，羊就都散了。13 雇工因为是雇工，就不看顾羊，逃走了。14 我是好牧羊的。我认识我的羊，我的羊也认识我，15 就如父认识我，我也认识父，并且我要为羊舍命。16 我另外有羊，不是这圈里的，我必领他们来，他们也必听我的声音。将来羊必成为一群，归一个牧人了。17 我父爱我，因为我将生命舍去，又必取回来。18 没有人能夺我的生命，是我自己舍的。我能舍去，我也能取回来。这是我父所吩咐我的。

犹太人纷纷议论耶稣

19 犹太人为这话，又纷纷议论。20 内中有许多人说：他是被鬼附着癫狂了的，为什么听他呢？21 又有人说：这不是被鬼附着的人说的话。鬼能将瞎子的眼睛治好么？

犹太人对耶稣的身份犹疑不定，因为他们不信

22 ¶在耶路撒冷有重修圣殿节，是冬天时候。23 耶稣在圣殿里所罗门的廊下行走。24 犹太人围着他说：你叫我们犹疑不定到几时呢？你若真是基督，就明明白地告诉我们。25 耶稣回答说：我曾告诉你们，你们不信。我奉我父的名所行的事，就是我的见证。26 只是你们不信，因为你们不是我的羊。这话我曾告诉你们。27 我的羊听我的声音，我认识他们，他们也跟随我。

耶稣声称他就是父，他与父原为一

28 我又赐给他们永生，叫他们永不灭亡，也没有人能从我手里夺了他们去。29 我父将羊赐给我，他超乎万有之上，没有人能从我父手里夺了他们去。30 我与父原为一。

犹太人因此要杀耶稣

31 当下犹太人又拾起石头，要砍耶稣。32 耶稣回答说：我奉我父的命，做许多善事叫你们看。你们是为哪一件事，拿石头砍我呢？33 犹太人说：我们不是为善事拿石头砍你，是为你说话亵渎的话。你本是人，反将自己当作天主。34 耶稣说：你们律法上岂没有记着我曾称你们为神的话么？35 经上的话是不可废的。奉天主的命的人，经上尚且称他为神。36 我父使我成圣，又差我到世间来，自称天主的儿子，你们就说是亵渎的话么？37 我若不行我父的事，你们就不必信我。38 我既然行了，你们虽然不信我，也当信我所行的事，叫你们又知道又信父在我里面，我在父里面。

耶稣脱离了犹太人，去约但河外，许多人信从他。39 众人又要拿他，耶稣就脱离他们的手走了。40 又往约但河外去，到了约翰从前施洗的地方，就住在那里。41 有许多人去见他。他们说：约翰一件奇事也没有做过，然而他指着这个人所说的话，都是真的。42 在那里信耶稣的人就多了。

耶稣知道拉撒路病了，却没有马上去看他。

11 有一个患病的人，名叫拉撒路，住在伯他尼，就是玛他，玛利亚姊妹所住的村子。2 这玛利亚就是用香膏抹主，又用头发擦主的脚的那个妇人。这患病的拉撒路是她的兄弟。3 她们姊妹就差人去见耶稣说：主啊，你所爱的人病了。4 耶稣听见，就说：这病不至于死，乃是为天主的荣耀，叫天主的儿子因此得荣耀。5 耶稣素来爱惜玛他和她妹子，并拉撒路。6 听见拉撒路病了，仍在所住的地方，耽延了两天，7 后来对门徒说：我们一同再往犹太去吧。8 门徒说：夫子，犹太人近来要拿石头砍你，你还往那里去么？9 耶稣回答说：白日不是有六个时辰¹么？人在白日里走路，就不至跌倒，因为看得见世界上的光。10 人若在夜里走路，必要跌倒，因为没有光。11 耶稣说完了这话，又说：我们的朋友拉撒路睡了，我去叫醒了他。12 门徒说：主啊，他既睡了，就可以好了。13 耶稣这话，是指着他死说的，门徒以为是说照常睡了。14 耶稣就明明告诉他们说：拉撒路死了。15 我不在他那里，我却为你们欢喜，好叫你们信我。如今我们一同往那里去吧。16 有一个门徒多玛，又叫第度摩，对别的门徒说：我们也去和他一同死。17 耶稣

1 “六个时辰”原文作“十二时”，按古犹太一昼夜分十二时，即十二点钟。

到了那里，知道拉撒路葬在坟墓里已经四日了。

拉撒路死了，耶稣告诉他们拉撒路会复活。

18 伯他尼离耶路撒冷不远，约有六里²路。19 有许多犹太人到玛他，玛利亚这里来，因为她兄弟死了，要安慰她。20 玛他听见耶稣到了，就去迎接他，玛利亚仍旧坐在家里。21 玛他对耶稣说：主啊，你若是在这里，我兄弟必不至死。22 虽然这样，我却知道现在你不拘向天主求什么，天主必要赐给你。23 耶稣说：你兄弟必定复活。24 玛他说：我晓得到了末日复活的时候，他也必定复活。25 耶稣对她说：叫人复活在我，生命也在我。信我的虽然死了，也必活着。26 凡活着信我的人，永远不死，你信这个么？27 她说：主啊，是的，我信你是基督是天主的儿子，就是那应当到世上来。28 玛他说完了这话，就回去，暗暗地招呼她的妹子玛利亚说：夫子来了，叫你。29 玛利亚听见这话，急忙起来，去见耶稣。30 此时耶稣还没有进村子，仍旧在玛他迎接他的地方。31 那些在玛利亚家里，安慰玛利亚的犹太人，见玛利亚急忙起来出去，就跟随她去，说她必往坟墓那里哭去了。32 玛利亚到了耶稣那里，看见耶稣，就俯伏在他脚前说：主啊，你若是在这里，我兄弟必不至死。

耶稣因人的不信而伤心。

33 耶稣看见玛利亚和同来的犹太人都哭，就伤起心来，极其悲恸，34 因而问他们说：你们葬他在什么地方？他们回答说：请主来看。35 耶稣哭了。36 犹太人说：你们看他爱这个人，是怎样地恳切。37 又有人说：他能叫瞎子的眼睛看见，岂不能

2 “六里”原文作“十五斯他丢”。

叫这个人不死么？38 耶稣又伤起心来，到了坟墓前。坟墓是一个洞，上面放着石头。

耶稣祷告后吩咐拉撒路，他就复活出来了

39 耶稣说：你们将石头挪开。那死人的妹子玛对他说：主啊，已经四日了，尸首臭了。40 耶稣对她说：我不是说你若信，必能看见天主的荣耀么？41 他们就挪石头离了葬死人的地方。耶稣举目望天说：父既听我，我感谢你。42 我知道你常听我，但我说这话，是为周围站着的人，叫他们信我是你所差遣的。43 说完，就大声呼叫说：拉撒路出来。44 那死人就出来了，手脚裹着布，脸上包着帕子。耶稣说：解开，叫他走。

因此，更多人相信耶稣了

45 那些到玛利亚这里来的犹太人看见耶稣所做的事，就有许多信他的。

46 内中有人去见法利赛人，将耶稣所做的事，告诉他们。

祭司长，和法利赛人都惧怕耶稣

47 于是众祭司长和法利赛人聚集公会说：这人做许多奇事，我们当怎样办呢？48 我们若由他这样，众人必都信他，罗玛人必来夺我的地土，掳我的人民。

该亚法预言耶稣要替百姓死，商议杀耶稣

（太 26, 可 14, 路 22）

49 内中有一个人名叫该亚法，本年作祭司长，对他们说：你们不知道什么，50 竟不想一个人替百姓死，叫通国不灭绝，就是我们的益处。51 这话不是由他自己说的，只因他本年作祭司长，所以预先说耶稣将要替百姓死。52 耶稣不但替这一国的百姓死，也要使散住在四方的天主的子民合而为一。53 从那日以后，他们商议要杀耶稣。

耶稣躲避犹太人，去到以法莲与门徒居住

54 所以耶稣不再显然在犹太人中间

行走，从那里往靠近旷野的地方去了，到了一座城，名叫以法莲，就和门徒一同居住。55 犹太人的逾越节近了，有许多人从乡下上耶路撒冷去，要在节前洁净自己的身子。

人们希望在节期捉拿耶稣

56 他们寻找耶稣，站在圣殿里，彼此说：你们的意思怎样？以为他来守节期不来呢？57 祭司长和法利赛人已经吩咐众人说：若有人知道耶稣在哪里，就来报明，好去拿他。

玛利亚用香膏抹耶稣的脚，犹大不满

（太 26:13, 可 14:3-9）

12 逾越节前六日，耶稣到了伯他尼，就是拉撒路死了，耶稣叫他复活的地方。2 在那里有人给耶稣预备筵席，玛他伺候，拉撒路也在坐席的人之内。3 玛利亚拿着一斤至真至贵的那达香膏，抹耶稣的脚，又用自己的头发给他擦净，满屋都是膏的香气。4 有一个门徒就是要卖耶稣的是西门的儿子犹大称以色列加略。5 他说：这香膏何不卖三十两银子，周济穷人呢？6 犹大这话并非挂念穷人，因为他本来是贼，又掌管钱囊，常带着囊中所存的。7 耶稣说：由这妇人吧，她存这香膏，是为我安葬日子用的。8 你们常有穷人和你们在一处，只是不能常有我。

很多人要看耶稣和复活的拉撒路

犹太人想连拉撒路都杀了

9 许多犹太人知道耶稣在那里，就都出来，不但要看耶稣，也要看耶稣从死里救活的拉撒路。10 祭司长就商议，要连拉撒路也杀了。11 因为许多犹太人看见拉撒路，就去信从耶稣。

耶稣骑驴进入耶路撒冷，应验圣经记载

（太 21:1, 可 11, 路 19:28-40）

12 次日，许多上来守节期的人听见耶稣要到耶路撒冷来，13 就拿巴勒

玛树¹枝出来迎接他，大声说：和散那，奉主名来的以色列王是应当赞美的。14 耶稣寻得一个驴驹就骑上，便应了经上所记的话，15 说：邹民²不要惧怕，你的王骑着驴驹来了。16 门徒起初不明白这话，到耶稣受了荣耀之后，才想起这话是指着他记的，并且众人果然向他做这样事。17 当耶稣呼唤拉撒路从坟墓出来使他复活的时候，和他在一处的那许多人，就为他做证。18 众人听见耶稣做过这样的奇事，就来迎接他。19 法利赛人彼此说：我们所筹算的全没有益处。遍世界的人都随从他了。

有几个希拉人想见耶稣

20 ¶当节期来崇拜的人中间有几个希拉人。21 他们来见迦利利 伯赛大的腓力，求他说：先生，我们要见耶稣。22 腓力去告诉安得列，安得列同腓力来告诉耶稣。

耶稣预言自己即将舍命受死

23 耶稣回答说：人子受荣耀的时候到了。24 我实在告诉你们，一粒麦子不落在地里烂了，仍旧是一粒，若是烂了，就结出许多的子粒来。25 爱惜自己生命的，必要丧失生命。在这世上不爱惜自己生命的，倒可以保全生命到永生。26 人若服事我，就当跟从我。我在哪里，服事我的也要在哪里。人若服事我，我父必定重看他。27 我现在心里忧愁。我说什么话才好呢？愿父救我脱离这时候的苦难，但我到了这时候，是特为要受这苦难。28 愿父荣耀你的名。当时就有声音从天上下来说：我已经荣耀了我的名，还要再荣耀。29 站在旁边的众人听见，有人说：打雷了，又有人说：是天使对他说话。

1 “巴勒玛树”棕榈株高而结果果形似枣。

2 “民”原文作“女”。

耶稣说自己必须被举起来，表示要上十字架

30 耶稣说：这声音不是为我，是为你们。31 现在是世界受审判的时候。这世界的主，将要被我赶出去。32 我若被人举起来离开地，必要引众人来归我。33 耶稣这话是指着自己怎样死。34 众人回答说：我们听见律法上说：基督永存不死，你怎么说人子将要被人举起来？这人子是谁呢？

耶稣奉劝人趁有光就信从这光

35 耶稣说：光还有片时与你们同在，趁着有光，应当行走，恐怕黑暗忽然到了，在黑暗里行走的，不知道往哪里去。36 你们应当趁着有光，信从这光，就可以作光明的人。耶稣说完这话，就离开他们，自己隐藏了。

犹太人心中蒙昧不信耶稣

37 ¶耶稣虽在他们面前，做了这许多的奇事，他们还是不信他，38 就应了先知以赛亚的话说：主啊，我所传的道有谁信呢？主所显的大能有谁看呢？39 他们不能信，因为以赛亚又说：40 主叫他们瞎了眼、蒙了心，免得他们眼睛看见，心里明白，悔改了，我就医治他们。41 以赛亚看见主的荣耀，论主的事，那时候说这话。

有信耶稣的官长也因怕法利赛人，就不敢认他

42 然而有许多官长信了他，只因惧怕法利赛人将他们赶出教会，就不敢认他。43 这是他们喜欢世人的荣耀，胜于天主的荣耀。

耶稣说自己是天主所差遣的
信耶稣的就是信差遣他的天主

44 ¶耶稣大声叫着说：信我的，不是信我，是信差遣我的。45 看见我，就是看见差遣我的。46 我到世上来，乃是光，叫凡信我的人，不住在黑暗里。47 人若听见我的话不信我，我不定他的罪。我来不是要定世人的罪，是要拯救世人。48 弃绝我、不听受我话的人，必有定他罪的，就是

我所传的道到末日要定他的罪。49 因为我不从自己的意思讲，差我来的父怎样吩咐我，我就怎样讲，怎样说。

50 我也知道他的吩咐就是永生，所以我说的话就是照天父告诉我的话说的。

耶稣爱门徒，犹大却顺从魔鬼

13 逾越节以前，耶稣知道自己离世归父的时候近了，在世既然爱属自己的人，到底还是爱他们。2 吃晚饭的时候，魔鬼已经将卖耶稣的意思，放在西门的儿子犹大称以色加略的心里。

耶稣为门徒洗脚

3 耶稣知道天父将万物交付他手，并且知道自己是从天主出来，也必归到天主去的，4 于是离席站起来，脱了衣服，拿一条手巾自己系上，5 就把水倒在盆里，洗门徒的脚，用自己所系的手巾擦干。6 挨到西门 彼得，彼得说：主要洗我的脚么？7 耶稣回答说：我所做的，你如今不晓得，后来必晓得。8 彼得说：你终久不可以洗我的脚。耶酥回答说：我若不洗你，你就和我没有干涉。9 西门 彼得对他说：主啊，不但我的脚，连手和头也要洗。10 耶稣说：凡洗浴过的人，只须把脚一洗，周身就干净了。你们是干净的，但你们不全是干净的。11 耶稣知道要卖他的是谁，所以说你们不全是干净的。

劝门徒要谦卑，学习自己的榜样彼此相爱

12 洗完他们的脚，耶稣穿上衣服，又坐下，对他们说：我在你们身上所做的，你们知道这是什么意思呢？13 你们称呼我夫子，称呼我主。你们称呼得不错，我实在是的。14 我是你们的主，你们的夫子，尚且洗你们的脚，你们也当彼此洗脚。15 我作榜样给你们看，叫你们照着我的样式行。16 我实在告诉你们，仆人不能

比主人大，差人不能比差他的人大。17 你们若明白这个，照着去行，就有福了。

预言自己将被一个门徒出卖
(太 26:20-25, 可 14:17-21, 路 22:21-23)

18 我这话不是指着你们众人。我所拣选的，我都知道。现在要应验经上所说：同我吃饭的人举脚踢我的话。19 这事还没有成就，我先告诉你们。事已成就，你们就可以信我是基督。20 我实在告诉你们，接待我所差遣的人，就是接待我。接待我，就是接待差遣我的。21 耶稣说了这些话，心里忧愁，就说：我实在告诉你们，你们中间有一个人要卖我了。22 门徒彼此对看，不知道说的是谁。23 有耶稣所爱的一个门徒，挨近耶稣的怀坐着。

彼得示意约翰问耶稣卖他的是谁

24 西门 彼得点头示意，叫他问耶稣是指着谁说的。25 他就靠近耶稣的胸前，问耶稣说：主啊，是谁呢？26 耶稣说：我蘸一点饼给谁吃，就是谁，耶稣就蘸了一点饼，给西门的儿子犹大称以色加略。

耶稣提醒犹大他知道犹大的计划，给他悔改的机会
27 犹大受了这一点饼后，撒但就入了他的心。耶稣对他说：你所要做的，快做吧。28 在席的没有人知道是因为对他说这话。29 有人因为犹大带着钱囊，以为耶稣叫他买节下所用的东西去，或是叫他周济贫人。30 犹大受了那一点饼，立刻出去，那时候是夜间了。

告诉门徒自己要受难，得荣耀，离开他们

31 他出去以后，耶稣说：如今人子得着荣耀，天主因为人子也得着荣耀。32 天主既因人子得着荣耀，自己也要荣耀人子，并且必要快快地荣耀他。33 众小子，我还有不久的时候和你们在一处，后来你们必寻找

我，但我所去的地方，你们不能到。我曾告诉犹太人，如今又告诉你们。

吩咐门徒们应当彼此相爱

34 我赐给你们一条新命令，就是叫你们彼此相爱。我怎样爱你们，你们也当怎样相爱。35 你们若彼此相爱，众人就因此可以知道你们是我的门徒。

预言彼得将三次不认主

（太 26:31-35, 可 14:27-31, 路 22:31-34）

36 西门 彼得就问耶稣说：主，往哪里去？耶稣说：我去的地方，你如今不能跟我去，后来必要跟我去。37 彼得说：主啊，我为什么如今不能跟你去呢？我愿意为你舍命。38 耶稣说：你愿意为我舍命么？我实在告诉你，鸡叫以前，你将要三次说不认得我。

耶稣即将离世，告知应许安慰门徒的心

14 你们心里不要忧愁。你们信天主，也当信我。2 在我父的家里，有许多的住处，若没有，我早已告诉你们。我去，是为你们预备地方去。3 我去为你们预备了地方，我必要再来，接你们到我那里去。我在哪里，叫你们也在哪里。4 我往哪里去，是你们知道的，那条路也是你们知道的。5 多玛说：主往哪里去，我们尚且不知道，又焉能知道那条路呢？

说自己是道路、真理、生命，也与父是一体的

6 耶稣说：我就是道路、真理、生命。若不从我，没有人能到我父那里去。7 你们若认识我，就必认识我的父。从今以后，你们认识父，并且已经看见父了。8 腓力说：求主叫我们得见父，我们就知足了。9 耶稣对他说：腓力，我同你们在一处这样长久，你还不认识我么？看见了我，就是看见父，你怎么还说叫我们得见父呢？10 我在父里面，父在我里面，你不信么？我对你们所说的话不是从我自己的意思说的，乃是住在我里面的父做他自己的事。11 你们当信我在父

里面，父在我里面。即或不信，看我所行的事，也应当信了。12 我实在告诉你们，我所做的事，信我的人也要做，并且要做比这更大的事，因为我归到我父那里去。

靠主的名求叫父因儿子得荣耀的事，必会成就

13 你们靠我的名，无论求什么，我必成就，叫父因他儿子得荣耀。14 若靠我的名求什么，我必成就。

耶稣应许门徒会赐下真理的圣灵给他们

15 你们若爱我，应当遵守我的诫命。16 我要求父，父就要另赐你们一位保慰师¹，叫他永远同你们在一处，17 就是真理的圣灵。世人不能接受他，因为看不见他，也不认得他，只有你们认得他，因为他同你们在一处，还要常在你们心里。18 我不要撇下你们如同孤儿，我必再到你们这里来。19 还有不多的时候，世人就不能看见我了，只有你们要看见我，因为我活着，你们也要活着。20 到了那日，你们必知道我在我父里面，你们在我里面，我在你们里面。21 听我的吩咐就遵守的，这人是爱我的。爱我的人，必蒙我父爱他，我也必爱他，并且我要显现出来给他看。22 有一个犹大，不是以色列加略犹大，问耶稣说：主，怎么要显现给我们看，不显现给世人看？23 耶稣回答说：人若爱我，就必守我的道，我父必爱他。我们要到他那里去，与他同住。24 不爱我的人，就不守我的道。你们所听见的，不是我的道，是差我来的父的道。25 我同你们在一处的时候，曾将这话告诉你们。26 惟有保慰师，就是我父因我的名，将要差来的圣灵，他要将各样的道理，指教你们，并且叫你们记得我对你们所说的话。

¹ “保慰师”原文作“巴拉基利土”，下同。

耶稣应许的平安不像世人给的平安

27 我赐你们平安，我将我的平安赐与你们。我所赐与你们的平安，不像世人所给的平安。你们心里不要忧愁，也不要惧怕。**28** 你们听见我说：我要去了，必再到你们这里来。你们若是爱我，就必喜乐，因为我说我要归到我父那里去，我父是比我大的。**29** 事情还没有成就，我预先告诉你们，到了事成的时候，你们就可以信。**30** 以后我没有许多话告诉你们，因为这世界的主要来，他在我身上本没有什么权柄¹。**31** 但我要叫世人知道我是爱我的父，照着我父的命令行的。起来，我们去吧。

耶稣用葡萄树作比喻，告诉门徒与自己连接

15 我是真葡萄树，我父就是栽培的人。**2** 凡在我不结果子的枝子，他必剪去。结果子的，就必修理干净，叫它结果子更多。**3** 现在你们因为我传给你们的道，都干净了。**4** 你们要常在我里面，我也常在你们里面。枝子若不在葡萄树上，必不能自己结果子。你们若不在我里面，也是如此。**5** 我是葡萄树，你们是枝子。人若常在我里面，我也常在他里面，就必要多多结果子。你们若没有我，也必不能做什么。**6** 不在我里面，必要像枝子丢在外面枯干，人拾起来，就丢在火里烧了。**7** 你们若常在我里面，我的话也常在你们心里，凡你们所愿的，祈求就必给你们成全。**8** 你们若多结果子，我父就必得荣耀，你们也真是我的门徒了。

人爱主顺服主受主差遣，是因耶稣对人的爱

9 我爱你们，像父爱我，你们就当常在我的爱里。**10** 你们若遵奉我的诫命，就常在我的爱里，如同我遵奉我父的诫命，就常在我父的爱里。**11**

¹ 原文作“他在我身上毫无所有”。

我将这话告诉你们，是要叫你们心里得着我的喜乐，你们的喜乐可以满足。**12** 你们应当彼此相爱，像我爱你们一般。这就是我的诫命。**13** 人为朋友舍命，爱人的事，没有比这个大的。**14** 我所吩咐你们的，你们若能遵行，就是我的朋友了。**15** 从今以后，我不称你们为仆人，因为仆人不知道主人所行的事。我称你们为朋友，因为我在我父那里所听见的，已经都告诉了你们。**16** 不是你们拣选我，是我拣选你们，派你们去结果子，并且叫你们的果子可以常存。你们靠我的名，不拘向父求什么，父就都赐给你们。**17** 我吩咐你们这话，是要叫你们彼此相爱。

世人恨门徒，是因为恨恶耶稣与父

18 世上的人若恨你们，你们须知道恨你们以先，已经恨我了。**19** 你们若属世界，世界必爱属己的。但你们不属世界，乃是我从世界中拣选出来的，所以世界就恨你们。

耶稣安慰门徒的心

20 我曾对你们说仆人不能比主人大。这句话你们应当记念。他们既然逼迫我，也必要逼迫你们，若肯遵我的话，也必要遵你们的话。**21** 他们为我的名这样待你们，是因为不认识那差我来的。**22** 我若不来教训他们，他们就没有罪。现在他们的罪，无可推诿了。**23** 人恨我，也必恨我父。**24** 我若没有在他们中间，行过别人未曾行的事，他们就没有罪。现在他们已经看见，还是恨我和我的父。**25** 他们的律法上说：他们无缘无故地恨我。这句话真应验了。

圣灵与圣徒同工为主耶稣作见证

26 我要从父那里差保慰师来，就是从父出来的真理的圣灵。他来了，就为我作见证。**27** 你们也必为我作见证，因为你们从起头就和我在一处。

预言将来的逼迫，再次安慰门徒的心

16 我告诉你们这话，免得你们厌弃我¹。2 他们要将你们赶出教会，并且时候到了，凡杀你们的人，都自己以为是事奉天主。3 他们不认识父，也不认识我，所以要如此待你们。4 我将这事告诉你们，是要你们到那时候，想念我对你们所说的话。我从前没有告诉你们，因为我还和你们在一处。5 现在我要回到差我来的那里去，你们中间倒没有人问我往哪里去。

以差遣圣灵保慰师安慰门徒

6 因为我将这话告诉你们，你们满心忧愁。7 我实在告诉你们，我去必与你们有益，因为我不去，保慰师就不到你们这里来，我去了，就差他来。8 他既来了，必要叫世上的人为罪、为义、为审判，自己责备自己。9 为罪，是因为他们不信我。10 为义，是因为我将要回到我父那里去，你们不能再见我。11 为审判，是因为这世上的主受了审判。12 我还有许多话要告诉你们，只是你们现在不能担当。13 等到真理的圣灵来了，他必要引导你们明白各样真理，因为他不是凭着自己说：乃是传他所听见的话，并且要把将来的事指示你们。14 他必荣耀我，因为他必将所受于我的，指示你们。15 凡父所有的，都是我的，所以说他必将所受于我的，指示你们。

以自己将会复活升天安慰门徒

16 等不多的时候，你们就看不见我了，再等不多的时候，你们又要看见我，因为我回到我父那里去。17 有几个门徒彼此对问说：他说等不多的时候，你们就看不见我，再等不多的时候，你们又要看见我，因为我回到

¹ “厌弃我”原文作“为我跌倒”。

我父那里去，这话是什么意思呢？18 他们又说：他说不多的时候，到底是什么意思？我们不明白他所说的话。19 耶稣知道他们要问，就对他们说：我说等不多的时候，你们就看不见我，再等不多的时候，你们又要看见我，你们为这话彼此相问么？20 我实在告诉你们，将来你们要哭泣、要哀恸，世人反倒要喜乐。你们将要忧愁，然而你们的忧愁要变作喜乐。21 妇人将要生产，因为产期到了，就忧愁。生了儿子以后，因为世上添了一个人，就甚欢喜，忘了从前的苦楚。22 现在你们忧愁，等到我再见你们，你们心里就喜乐了，并且你们的喜乐，没有人能夺去。23 那时候，就是一样事，你们也不用问我。我实在告诉你们，凡你们靠我的名求父的，父必赐与你们。

应许门徒奉耶稣的名祈求会蒙父应允

24 从前你们没有靠我的名求过什么，如今你们求，就必得着，这样你们的喜乐，必要满足。25 我现在用比喻将这事告诉你们。时候将到，我不再用比喻告诉你们，乃要将父的道明明地告诉你们。26 那时候你们应当靠我的名祈求，我不说我要为你们求父。27 父自己爱你们，因为你们爱我，又信我是从天主那里来的。28 我从父那里来，到了世上，我又离开世上，回父那里去。

门徒信心倍增，主耶稣以自己胜了世界鼓励门徒

29 门徒说：现在你是明说，不再用比喻了。30 我们知道你是无所不知的，不必有人问你，所以我们信你是从天主那里来的。31 耶稣回答说：现在你们信么？32 时候要到了，就是现今。你们都要分散，各归自己的地方，留下我一个人，其实不是我独自在这里，还有父同我在一处。33 我将这事告诉你们，是要叫你们靠我

能得平安。在世上，你们一定要受苦难，然而你们不要惧怕，我已经胜了世界了。

耶稣受难前先祷告求父使自己得荣耀

17 耶稣说完了这话，就举目望天说：父啊，时候到了，愿你荣耀你的儿子，叫你的儿子也荣耀你。**2** 因为你曾将管理万民的权柄赐给他，叫他也将永生赐给你所赐给我的人。**3** 认识你是独一的真神，并且认识你所差来的耶稣基督，这就是永生。**4** 我在世上已经荣耀你，你所托付我做的事，我已经成全了。**5** 如今求父使我同你享荣耀，就是创造天地以先，我同你所有的荣耀。

求父保护门徒使他们合而为一

6 你从世上拣选赐给我的人，我已经将你的名指示他们了，他们本是属你的，你将他们赐给我，他们也曾遵守你的话。**7** 又知道你所赐给我的，都是从你那里出来的。**8** 因为你所赐给我的话，我赐给他们，他们已经受了，又实在知道我是从你那里出来，并且信我是你所差来的。**9** 我为他们祈祷，不是为世人祈祷，是为你所赐给我的人祈祷，因为他们本是属乎你的。**10** 凡属我的，都是属你的，属你的，也是属我的，并且我因他们得了荣耀。**11** 从今以后，我不在世上了，他们在世上。我往你那里去，求圣父保守你所赐给我的人，求你用你的名保守他们使他们都合而为一，像父和我一般。**12** 我同他们在世的时候，我用你的名保守他们。凡你所赐给我的人，我都保全了，其中没有失落一个，只失落那该灭亡的人，应验经上所记的话。**13** 现在我要归到你那里去。我还在世的时候，先说这话，使他们心里大得我的喜乐。**14** 我将你的道传给他们，世人恨他们，因为他们不属世界，像我不属世界一样。

15 我不求你叫他们离开世界，只求你保佑他们不陷在罪恶里。**16** 他们不属世界，像我不属世界一样。

求父用真理使门徒成为圣洁，好差遣他们

17 求你用你的真理，使他们成为圣洁。你的道就是真理。**18** 你差我到世上，我也差他们到世上。**19** 我为他们成圣，叫他们也因真理成圣。**20** 我不但为这些人祈祷，也为那听见他们的话就信我的人祈祷。**21** 叫他们都合而为一，父在我里面，我在父里面，叫他们也这样在我们里面，合而为一，世人就可以信我是你所差来的。**22** 你赐给我的荣耀，我已经赐给他们，叫他们合而为一，像父和我本来为一。**23** 我在他们里面，你在我里面，使他们完完全全地合而为一，世人就可以晓得我是你所差来的，并且晓得你爱他们同爱我一样。

求父使信自己的人与自己同得荣耀

24 父啊，我在哪里，愿你所赐给我的人也同我在哪里，叫他们看见你所赐给我的荣耀，因为创造世界以前，你已经爱我了。**25** 公义的父，世人不认识你，只有我认识你，这些人也晓得我是你所差来的。**26** 我曾将你的名指示他们，还要指示他们，使你所施给我的慈爱，在他们里面，我也在他们里面。

犹大伙同犹太人来捉拿耶稣

（太 26:47-56, 可 14:43-50, 路 22:47-53）

18 耶稣说完了这话，同门徒出来，过了汲沦小河，在那边有一个园子，他们都进去了。**2** 卖耶稣的犹大也认得那地方，因为耶稣屡次和门徒在那里聚集。**3** 犹大就领着一队兵，和祭司长同法利赛人的差役，拿着火把、灯笼、器械来到园里。**4** 耶稣知道所要临到自己身上的一切事，就出来问他们说：你们寻找谁？**5** 他们回答说：寻找拿撒勒人耶稣。耶稣

说：我就是。卖他的犹大也和众人一同站立。

耶稣震喝众人，自己担当不连累门徒

6 耶稣一说我就是，众人就退后，扑倒在地。7 耶稣又问他们说：你们寻找谁？回答说：寻找拿撒勒人耶稣。8 耶稣说：我已经告诉你们说：我就是。你们若寻找我，可容这些人去。9 这就应验了耶稣从前所说你赐给我的人，我没有失落一个的话了。

耶稣制止彼得拔刀反抗（太 26:51-54, 可 14:47）

10 西门 彼得带着一把刀，就拔出来，砍祭司长的仆人，削掉他的右耳，那仆人名叫马勒古。11 耶稣对彼得说：收你的刀入鞘。我父给我的那一杯，我可以不喝么？

捉拿耶稣后先被拉到安那面前

12 ¶于是那一队兵和千夫长并犹太人的差役将耶稣捉住，捆绑了，13 先拉到安那面前，安那就是本年作大祭司的该亚法的岳父。14 从前曾和犹太人商议说：一个人替百姓死，是与我们有益的那位，就是这该亚法。15 跟随耶稣的，有西门 彼得，还有一个门徒，这门徒是大祭司素常认识的。他同着耶稣进了大祭司的院。16 彼得站在门外，大祭司所认识的那个门徒出来，向看门的说了一声，就领彼得进去。

彼得说他不认识耶稣

17 看门的丫鬟对彼得说：你岂不是这人的门徒么？彼得说：我不是。18 仆人和差役因为天气寒冷，烧炭，站在那里烤火，彼得也同他们站着烤火。

耶稣在该亚法面前受审

（太 26:59-66, 可 14:55-64, 路 22:66-71）

19 当下大祭司将耶稣的门徒和耶稣的道理，盘问耶稣。20 耶稣回答说：我常明明对人讲道，也常在会堂和圣殿里，就是犹太人聚集的地方教训人。我私下没有说什么话。21 你为

何问我？可问那听见的人，我传的是什么？我所讲的，他们都知道。22 耶稣说了这话，旁边站着的一个差役，用手掌打耶稣的脸说：你这样回答大祭司么？23 耶稣说：若我说的不是，你可以指证我的不是。若我说的是，为什么打我呢？24 此时，安那就将耶稣解到大祭司该亚法那里去¹，是捆着解去的。

彼得又两次不认耶稣

（太 26:71-75, 可 14:69-72, 路 22:58-62）

25 那时候西门 彼得站着烤火。有人对他说：你不是他的门徒么？彼得不承认，说我不是。26 有大祭司的仆人，就是被彼得削掉右耳的那个人的亲属，说我不是在园子里看见你和他在一处么？27 彼得又不承认，鸡就叫了。

耶稣被拉到衙门彼拉多前受审

（太 27:1-2,11-14, 可 15, 路 23）

28 ¶众人拉着耶稣，从该亚法那里往衙门去。那时正在清晨，众人不进衙门，恐怕身体沾了污秽，不能吃逾越节的羔。29 彼拉多出来，对众人说：你们为什么事，告这个人呢？30 众人回答说：这人若不是犯罪的，我们就不将他解到你这里来。31 彼拉多说：你们拉他去，按着你们的律法审判。犹太人说：我们没有杀人的权柄。32 这就应验耶稣所说自己将要怎么死的话了。33 彼拉多又进衙门，叫耶稣来，问他说：你是犹太人的王么？34 耶稣回答说：这话是你自己说的呢？是有人告诉你的呢？35 彼拉多说：我岂是犹太人呢？你本地的百姓和众祭司长，解你到我这里来的。你做过什么事呢？

1 或作“原来安那已将耶稣解到大祭司该亚法那里去”。

耶稣说自己的国不是世间的国

36 耶稣说：我的国不属这世界。我的国若属这世界，我的臣子必为我争战，免得我交给犹太人，但是我的国不属这世界。37 彼拉多说：这样，你果然是王么？耶稣回答说：你说我是王，我为此降生，我为此到世上来，特为真理作见证。凡从真理的人，必听我的话。

犹太人求彼拉多释放巴拉巴

（太 27:15-31, 可 15:6-20, 路 23:13-25）

38 彼拉多说：真理是什么呢？说完了，又出来，到犹太人那里说：我查不出他有什么罪来。39 你们有一个规矩，每到逾越节，要我给你们释放一个囚犯。你们要我释放犹太人的王不要？40 众人喊叫说：不要释放这个人，要释放巴拉巴，巴拉巴原是强盗。

彼拉多鞭打了耶稣，兵丁也戏弄他

19 当下彼拉多将耶稣鞭打了。2 兵丁用枳棘编作冕，戴在耶稣头上，又给他穿上紫¹色袍，3 对他说：请犹太人的王安。他们就用手掌打他。4 彼拉多又出来，对众人说：我带他出来见你们，叫你们知道我查不出他有什么罪来。5 耶稣戴着枳棘冕，穿着紫色袍出来。彼拉多对他们说：你们看这个人。

彼拉多想释放耶稣犹太人却不肯

6 祭司长和差役看见耶稣，就大声说：钉他在十字架上，钉他在十字架上。彼拉多说：你们自己将他钉在十字架上吧。我查不出他有什么罪来。7 犹太人回答说：我们有律法。按着我们的律法，他是当死的，因为他自称是天主的儿子。8 彼拉多听见这话，更加害怕，9 就回到衙门，问耶稣说：你是哪里来的？耶稣不回答。10 彼拉多又问他说：你不回答我

么？你岂不知我有权柄将你钉十字架，也有权柄将你释放么？11 耶稣回答说：若不是从上头赐给你，你就毫无权柄办我，所以将我交给你的那些人，他们的罪更重了。

犹太人极力求彼拉多除灭耶稣

12 从此，彼拉多想要释放耶稣，无奈犹太人喊叫说：你若释放这个人，就不是该撒的忠臣。凡自称为王的，就是背叛该撒了。13 彼拉多听见这话，就带耶稣出来，到了一个地方，称为铺石处，希伯来话叫作迦巴他，在那里坐堂。14 那日是预备逾越节的日子，约有午正，彼拉多对犹太人说：你们看，这是你们的王。15 他们喊叫说：除灭他，除灭他，钉他在十字架上。彼拉多又问他们说：我可以把你们的王钉在十字架上么？众祭司长回答说：除了该撒，我们没有什么王。

彼拉多将耶稣交给众人，耶稣自己背着十字架出城受刑（太 27:32-44, 可 15:21-32, 路 23:26-43）

16 彼拉多将耶稣交给他们去钉十字架，他们就将耶稣拉了去。17 耶稣背着自己的十字架出城，到了一个地方，名叫髑髅处，希伯来的话，叫作各各他，18 就在那里，钉耶稣在十字架上。还有两个人一同钉着，一个在左边，一个在右边。耶稣在中间。

耶稣的“罪状”：犹太人的王

19 彼拉多写一个标子，安在十字架上，写的是犹太人的王，拿撒勒人耶稣。20 有许多犹太人看这标子，因为耶稣钉在十字架的地方离城不远，并且写这标子是用希伯来、希拉、罗玛三国的文字。21 犹太人的众祭司长就求彼拉多说：不要写犹太人的王，要写他自称是犹太人的王。22 彼拉多回答说：我所写的，我已经写上了。

¹ “紫”或作“绛”。

**兵丁拈阄分耶稣的衣服，应验了旧约圣经预言
(诗 22:18, 太 27:35, 可 15:24, 路 23:34, 约 19:24)**

23 兵丁既钉耶稣在十字架上，就把他衣服分为四分，每人一分，又拿他的里衣。那件里衣没有缝儿，是上下一片织成的。**24** 他们彼此说：不用撕开，我们拈阄，看谁得着。这是为要应验经上的话说：他们分了我的外衣，为我的里衣拈阄，兵丁果然这样做。

耶稣托付母亲给约翰照顾

25 耶稣的母亲和他母亲的妹妹革流巴的妻子玛利亚，还有抹大拉的玛利亚，在十字架旁边站着。**26** 耶稣看见他的母亲和他所爱的那一个门徒站在那里，就对他母亲说：母亲，这是你的儿子。**27** 又对那门徒说：这是你的母亲。从那时，那门徒就接耶稣的母亲到自己家里去住。

耶稣受死 (太 27:45-56, 可 15:33-41, 路 23:44-49)

28 后来耶稣知道这一切的事已经成全了，又要经上的话应验，就说：我渴了。**29** 在那里有一个器皿，盛满了醋，他们就拿海绒蘸了醋，绑在牛膝草上，送到他口。**30** 耶稣尝了，就说：成了，低下头，便将灵魂交与天主了。

兵丁证实耶稣在十字架上已死去

31 **¶**这日是预备安息日的日子，那安息日是大安息日。犹太人不要他们的身体在安息日留在十字架上，所以求彼拉多叫人打折了他们的腿骨，拿下十字架去。**32** 于是兵丁来到，把和耶稣同钉的两个人，一个一个地打折了腿骨。**33** 到了耶稣面前，见他已经死了，就不打折他的腿骨。**34** 有一个兵拿枪扎破他的肋条，就有血和水流出来。**35** 看见这事的人作见证，他见证的话是真的，他也知道所说的是真的，可以叫你们相信。**36** 这事成了，为要应验经上的话，说：他的骨

头一根也不折断。**37** 经上又有一句说：他们必要仰望自己所扎的人。

*约瑟与尼哥底母埋葬了耶稣
(太 27:57-61, 可 15:42-47, 路 23:50-56)*

38 **¶**有一个亚利玛太人，名叫约瑟，是耶稣的门徒，只因怕犹太人，就暗暗地作门徒。这时候，他来求彼拉多，准他将耶稣的身体领去。彼拉多允准，他就将耶稣的身体领去。**39** 又有尼哥底母，就是从前夜里来见耶稣的，拿着没药和沉香约有一百斤前来。**40** 他们就照犹太人安葬的规矩，将耶稣的身体，用细麻布加上香料裹好了。**41** 在耶稣钉死的地方，有一个园子，园内有一座新坟墓，是从来没有葬过人的。**42** 这日是犹太人预备安息日的日子，因为那坟墓相近，他们就将耶稣安放在那里。

*玛利亚发现耶稣尸体不见了，告诉门徒
(太 28 可 16 路 24)*

20 七日的头一日，清早天未亮的时候，抹大拉的玛利亚来到坟墓那里，看见墓门口的石头已经挪开了，**2** 就跑来见西门彼得和耶稣所爱的那个门徒，告诉他们说：有人将主从坟墓里取出来，我们不知道放在哪里。**3** 彼得同那个门徒就出去，往坟墓那里去。**4** 两个人同跑，那个门徒比彼得跑得更快，先到了坟墓前，**5** 低头看见细麻布在那里，只是没有进去。**6** 西门彼得随后到了，进坟墓里去，看见细麻布在那里。**7** 又看见裹头巾没有和细布在一处，另在别处卷着。**8** 先到坟墓前的那个门徒也进去看见，才信了。**9** 先前他们还不明白，按着圣经，耶稣必要从死里复活。**10** 于是两个门徒回来了。

*复活的耶稣向抹大拉的玛利亚显现
(太 28:9-10, 可 16:9-11)*

11 玛利亚站在坟墓旁边啼哭，哭的时候，低头向坟墓里观看，**12** 见有

两个天使，穿着白衣，在安放耶稣身体的地方坐着，一个在头前，一个在脚后。**13** 天使说：妇人为什么哭？她说：有人将我主取出去，我不知道放在哪里。**14** 说了这话，就转身看见耶稣站着，却不知道是耶稣。**15** 耶稣问她说：妇人，为什么哭？你找谁？玛利亚以为他是看园的，对他说：先生，若是你将他移了去，请告诉我放在哪里，我好去取他。**16** 耶稣说：玛利亚。玛利亚就回头说：拉波尼，拉波尼就是夫子的意思。**17** 耶稣对她说：不要摸我，因为我还没有升到我父那里。你去告诉我弟兄说：我要升上去见我的父，就是你们的父，见我的天主，就是你们的天主。**18** 抹大拉的玛利亚就去告诉众门徒说：已经看见主了，又将主对她说的话，告诉他们。

复活的耶稣向使徒们显现

(太 28:16-20, 可 16:14-18, 路 24:36-49)

19 ¶那日是七日的第一日。晚上，门徒在一处聚集，因为惧怕犹太人，将门关上。耶稣来了，站在当中，对他们说：愿你们平安。**20** 说了，就将他的手和肋条指给他们看。门徒看见主，都欢喜了。**21** 耶稣又对他们说：愿你们平安。我父差我，我也这样差你们。**22** 说完这话，向众人吹一口气说：你们受圣灵。**23** 你们赦谁的罪，谁的罪就赦了，你们不赦谁的罪，谁的罪就留下了。

多玛起初不信耶稣已经复活

24 耶稣来的时候，十二门徒里的多玛，又叫第度摩，没有在那里。**25** 众门徒告诉他说：我们看见主了。多玛说：我若不看见他手上的钉痕，不用指头摸他的钉痕，不伸手在他肋条里，我就不信。

后来见到才相信，耶稣说没看见就信的有福

26 过了七日，门徒又在屋里，多玛

也在那里，门关了。耶稣来站在当中说：愿你们平安。**27** 又对多玛说：伸过指头来摸我的手，伸过手来摸我的肋条。总要信，不要疑惑。**28** 多玛说：我的主，我的天主。**29** 耶稣对他说：多玛，你看见我才信。那没有看见就信的是有福的。

约翰写此书的目的：让人信子得永生

30 耶稣在门徒面前还做了许多奇事，没有记在这书上。**31** 只记这些事，要叫你们信耶稣是基督，是天主的儿子，又叫你们因为信他，就可以因他的名得生。

门徒又回去捕鱼，复活的耶稣又向他们显现

21 这事以后，耶稣在提比利亚海边，又显现给门徒看。他显现的事，记在下面。**2** 有西门 彼得同称呼第度摩的多玛，迦利利的加拿人拿坦业，还有西庇太两个儿子，又有两个门徒，都在那里。**3** 西门 彼得对众人说：我要打鱼去。他们说：我们也要同去。大家就出去，上了船。这一夜没有打着什么。**4** 天亮了，耶稣站在岸上，门徒不知道是耶稣。**5** 耶稣说：小子，你们有什么吃的没有？门徒回答说：没有。**6** 耶稣对他们说：你们将网撒在船的右边，必要得着。他们撒下网去，就拉不上来了，因为鱼甚多。**7** 耶稣所爱的那个门徒对彼得说：是主。那时候，西门 彼得赤着身，一听见是主，就束上一件衣服，跳在海里。**8** 其余的门徒因为离岸不远，约有二十丈，就驾着小船，将一网鱼拉过来。**9** 上了岸，看见那里有炭火，并且有鱼，有饼，放在炭火上。**10** 耶稣对他们说：把才打的鱼拿几尾来。**11** 西门 彼得就去将网拉上岸来，鱼满了网，有一百五十三尾大鱼。鱼虽这样多，网却没有裂。

复活的耶稣与门徒一起吃饭

12 耶稣对他们说：你们来吃。门徒

因为知道是主，不敢问他说：你是谁？**13** 耶稣来了，将饼和鱼给他们。**14** 耶稣从死里复活以后，显现给门徒看，这是第三次了。

向彼得三次说：你牧养我的羊

15 ¶众人吃完了，耶稣对西门 彼得说：约拿的儿子西门，你比这些人更爱我么？彼得说：主，是的，你知道我爱你了。耶稣对他说：你喂养我的小羊。**16** 耶稣二次对他说：约拿的儿子西门，你爱我么？他回答说：主，是的，你知道我爱你了。耶稣说：你牧养我的羊。**17** 三次对他说：约拿的儿子西门，你爱我么？彼得因为耶稣一连三次问他说：你爱我么，就忧愁，回答说：主是无所不知的。你知道我爱你了。耶稣对他说：你喂养我的羊。

预言彼得将来怎样死

18 我实在告诉你，你年幼的时候，自己系上带子，任意往来。等到老了，必要伸出手来，被别人捆绑，拉你到

不愿意去的地方。**19** 耶稣这话是指着彼得将来怎样死，荣耀天主。说完了，又对他说：你跟从我。

彼得问耶稣约翰将来如何所产生的流言

20 彼得回头，看见耶稣所爱的那个门徒在后面跟随，就是从前晚饭时候，靠近耶稣胸前，问卖主的是谁的那个门徒。**21** 彼得看见他，就问耶稣说：主，这个人将来如何？**22** 耶稣回答说：我若要他活到我来的时候，与你何干？你跟从我吧。**23** 于是这话传在弟兄中间，说：这个门徒必不死。其实耶稣不是说他不死，乃是说：我若要他活到我来的时候，与你何干？

耶稣还有很多事未被记载

24 为这事作见证，又记在书上的，就是这个门徒，并且我们知道他所见证的是真的。**25** 耶稣所做的事还有许多，若一一都记在书上，我想世上就装不下那些书了，阿们。

使徒行传

作者路加接续前书讲述复活后的耶稣向门徒显现

1 提阿非罗啊，我已经作了前书，论到耶稣一切所行所教训的，**2** 从起头直到他藉着圣灵，吩咐所拣选的使徒以后升天的日子，**3** 他受难以后，用许多凭据，向使徒显明自己是活着的，四十日间，在他们面前显现，与他们讲论天主国的道。

吩咐门徒留在耶路撒冷等候圣灵

4 耶稣与使徒聚集的时候，吩咐他们说：不要离开耶路撒冷，要等到父的应许成就，就是你们听见我说的。**5** 约翰是用水施洗。你们不多几日，必要受圣灵的洗。**6** 他们聚集的时候，问耶稣说：主要兴复以色列国，就在这时候么？**7** 耶稣说：时候、日期是父用自己权柄所定的，不是你们可以晓得的。

告知门徒，当圣灵临到他们就得能力为耶稣作见证
8 只等到圣灵临到你们，你们就必得着能力，在耶路撒冷、犹太全地、撒玛利亚以及天下极远的地方，为我作见证。

耶稣升天

9 耶稣说完这话就升天，门徒都观看，有一朵云将他接去，就不见了。

两个天使告知门徒耶稣会再降临

10 当他上升的时候，门徒注目望天，忽然有两个人身穿白衣，站在旁边，**11** 说：迦利利人，你们为什么站在这里，向天观看呢？这离开你们升了天的耶稣，你们看见他怎样升天，后来他必怎样降临。

门徒回耶路撒冷并且同心祷告

12 ¶ 门徒从油果山回耶路撒冷去。这山离耶路撒冷不远，约有安息日的路程。**13** 到了，就上了他们所住的楼，

在那里有彼得、雅各、约翰、安得列、腓力、多玛、巴多罗买、玛太、亚勒腓的儿子雅各、西门称西罗提¹和雅各的兄弟犹大。**14** 他们同那些妇人，和耶稣的母亲玛利亚，并耶稣的弟兄，都同心合意，不住地祷告祈求。

彼得提议选举一个新使徒代替犹大

15 ¶ 那时门徒聚集，约有一百二十人。彼得站在他们中间说：**16** 诸位弟兄，圣灵藉大卫的口，预言领人捉拿耶稣的犹大，这经应验，原是应当的。**17** 这个人本列在我们数中，与我们同得使徒的职分。**18** 他用不义之财，买了一块田，后来身子仆倒，肚子裂开，肠子都流出来。**19** 这是耶路撒冷的居民都知道的，所以按土音给那块田起名，叫作阿革勒大玛，翻出来，就是血田的意思。**20** 诗篇上说：愿他的房子变为荒场，无人居住。又说：愿他监督的职分叫别人要得着。**21** 所以，主耶稣和我们出入的时候，**22** 从约翰施洗起头，直到主离开我们升天的日子为止，所有常和我们作同伴的，必须在他们中间立一个人，和我们同作耶稣复活的见证。

选举然后拈阄选出玛提亚做使徒

23 于是选举两个人，一个名叫约瑟，又称巴撒巴，又称犹斯都，一个名叫玛提亚。**24** 他们祈祷说：主是知道人心的，求你指示这两个人里，谁是你所拣选的，**25** 可以得这使徒的职分，犹大已经丢弃这职分，往自己的地方去了。**26** 他们于是拈阄，拈着了玛提亚，就叫他和十一个使徒同列。

¹ “西罗提”译即“锐”之义。

五旬节圣灵降下，让使徒有口才说别国的方言
2五旬节到了，门徒都同心合意地聚集在一处。**2**忽然从天上有响声下来，仿佛一阵大风吹过，充满了他们所坐的屋子，**3**就看见有分裂的舌头，形状如火，落在各人的头上。**4**他们就都充充满满地受了圣灵，照着圣灵所赐给他们的口才，说起别国的方言。

众人看到使徒说乡谈，有人稀奇有人讥笑

5那时有虔诚的犹太人，从天下各国来，寄居在耶路撒冷。**6**这风声传开，众人都来聚会，听见门徒按着众人各处的乡谈说话，就甚诧异，**7**都希奇惊讶，彼此对问说：这说话的不都是迦利利人么？**8**怎么我们各人听见他们说我们本地的话呢？**9**我们帕提亚人、米第亚人、以拦人和住在米所波大米、犹太、加帕多嘉、本都、亚西亚、**10** 弗吕嘉、旁腓利亚、伊及的人，并靠近古利奈的吕彼亚一带地方的人，从罗玛来的客旅，或是犹太人，或是入犹太教的人，**11** 基利提和阿拉伯人，都听见他们用我们各人的乡谈，讲论天主的大事。**12** 众人因此惊讶，心里犹疑，彼此对问说：这到底是什么意思呢？**13** 还有人讥笑说：他们无非是新酒喝醉了。

彼得说明为何会发生此事

14 彼得和十一个使徒站起来，大声说：犹太人和凡住在耶路撒冷的人，这件事你们应当知道，请听我的话。**15** 你们猜疑这些人是醉了。时候刚到巳初，他们不是醉了。

告诉众人圣灵降临是应验先知约珥的预言

16 这就是先知约珥所说的。**17** 他说：天主说：到了末世，我要降下我的圣灵，感动万人。你们的儿女要说预言，年少的人要看见异象，年老的人要得梦兆。**18** 那时，我要降下我的圣灵，感动我的仆婢，叫他们能说预言。**19**

在天上，我要显出异兆，在地下，我要显出奇事，有血、有火、有烟。**20** 日光要变作黑暗，月光要变作血色，都在主赫赫的大日未到以前。**21** 凡祷告主名的人，必要得救。

耶稣死而复活是应验先知大卫的预言

22 以色列人，请听我的话。天主藉着拿撒勒人耶稣，在你们中间施行异能、奇事、妙迹，是你们所知道的。这是天主在你们中间，为他作的明证。**23** 他照着天主预定的旨意被卖。你们藉着恶人的手，将他钉死在十字架上。**24** 然而他受难死后，天主却解释了他死亡的苦难，叫他复活，因为死不能拘管他。**25** 大卫指着耶稣说：我看见主常在我的眼前，主在我右边，叫我不至于震动，**26** 所以我心里欢喜，我口¹里赞美，我的肉身在坟墓里，还有指望，**27** 因为你必不丢弃我的灵魂在阴间，必不叫你的圣者朽坏。**28** 你已经指示我生命的道路，必使我在你的面前，得着满足的快乐。**29** 弟兄们，容我明明地向你们说我祖大卫的事。他早已死了，葬埋了，他的坟墓到今日还在这里。**30** 大卫是先知，知道天主曾向他起誓，应许在他子孙里，叫基督降生为人，坐在他的宝座上。**31** 他有先见之明，所以论到基督复活的事说：不丢弃他的灵魂在阴间，不叫他的肉身朽坏。

圣灵降临是因为耶稣升天所赐下的

32 这耶稣，天主已经叫他复活了，我们都是见证。**33** 所以耶稣升在天主的右边，受了父所应许的圣灵，就将你们所看见、所听见的降下来。**34** 大卫并没有升天。他说：主曾对我主说：你要坐在我的右边，**35** 等我将你的仇敌给你作脚凳。

¹ “口里”原文作“舌”。

见证耶稣就是救主，就是基督

36 这样说来，以色列一族的人都应当确实地知道，你们钉在十字架上的耶稣，天主已经立他为主、为基督了。

听了彼得的话，很多人悔改信主

37 ¶众人听见这话，心如刀扎，就问彼得和其余的使徒说：诸位弟兄，我们当作什么呢？38 彼得对他们说：你们各人应当悔改，奉耶稣基督的名受洗，使罪得赦，这样就必蒙主赐给你们圣灵。39 因为，这恩应许给你们和你们的子孙，并一切在远方蒙主我们的天主所召的人。

当日有三千人受洗归主

并且都恒心遵守使徒的教训

40 彼得又用许多话，警教劝勉他们说：你们当救自己，离开这邪恶的世代。41 他们中间凡欢喜听信他的话的人，都受了洗。那一日，门徒约增了三千人，42 都恒心遵守使徒的教训，彼此交接，常常擘饼、祈祷。43 百姓无不惧怕，使徒又施行许多异迹、奇事。

信主的人常在一处互相帮助，得救的人加增

44 信的人都常在一处，凡事有无相通，45 并且卖了田产、家业，照着各人的缺乏，分给各人。46 他们天天同心合意地在圣殿，又在家中擘饼，欢喜诚实，一同饮食，47 赞美天主，百姓都喜爱他们。主将得救的人，天天加入教会。

彼得医治了一个生来是瘸腿的人

3 申初祷告的时候，彼得、约翰一同上圣殿去。2 有一个人生来是瘸腿的，天天被人抬来，放在圣殿的一个门口，那门名叫美门，要求上殿的人施舍，3 看见彼得、约翰将进圣殿，就求他们施舍。4 彼得、约翰注目看他说：你看我们。5 那人就看着他们，指望他们周济。6 彼得说：金银我没有，只将我所有的舍给你。我奉拿撒

勒耶稣基督的名，叫你起来行走，7 于是拉他的右手，扶他起来。他的脚和踝骨立刻强健了，8 就跳起来，又站立，又行走，随他们进了圣殿，跳跃行走，赞美天主。

百姓因此惊奇，都聚集起来看他们

9 百姓都看见他行走，赞美天主，10 并且认得他是从前坐在圣殿美门口求周济的人，见他全愈，就甚惊骇诧异。11 那人拉住彼得、约翰。百姓惊骇，都跑到所罗门的廊下，来看他们。

彼得说这事成就不是因自己的能力

而是因天主的儿子耶稣的能力

12 ¶彼得看见，就对百姓说：以色列人，为什么将这事当作希奇？为什么注目看我们？岂是我们的能力，我们的虔诚叫这人行走呢？13 亚伯拉罕、以撒、雅各的天主，就是我们列祖的天主做了这事，荣耀他儿子耶稣。你们曾将耶稣交付彼拉多，彼拉多拟定要释放他，你们竟在彼拉多面前弃绝他。

责备众人弃绝耶稣的罪

14 你们弃绝那圣洁公义的人，反求与你们释放一个凶手。15 你们杀了那生命的主，天主却叫他从死里复活。我们为这事作见证。16 我们信奉耶稣的名，所以耶稣的名叫你们所看见、所认得的这个人得强健，就是从耶稣所赐的信心，叫这人在你们众人面前得全愈了。

告知百姓钉死耶稣由于不知

并且要应验圣经的预言

17 弟兄们，我晓得你们做这事，是由于不知，你们的官长，也是这样。18 但从前天主藉众先知的口说：基督必要受害，现在你们这样行，天主叫这话应验了。

劝犹太人认罪悔改归信耶稣

19 所以，你们应当悔罪改过，使你们的罪过可得涂抹。这样，那安舒的

日子就必从主那里来到，20 主也必差遣从前向你们所说的耶稣基督降临。21 他应当在天上，等待万物复兴的那时候，照着天主从古以来托众圣先知所说的话。22 摩西曾告诉我们祖宗说：主你们的天主要在你们弟兄中间，立一位先知像我。凡他所吩咐你们的话，你们都当听从。23 凡不听从那先知的，必在民间灭绝。24 从撒母耳以来，说预言的众先知也都是指着这时候说预言。25 你们就是先知的子孙，承受天主和列祖所立的约。天主曾与亚伯拉罕立约说：天下万国必都因你的子孙得福。26 天主叫他儿子耶稣降生，为你们先使他的儿子耶稣复活¹，差遣他来祝福你们，叫你们回转离开你们的罪恶。

使徒对百姓讲论时约有五千人信主
官长拿住他们囚禁起来审问

4 使徒对百姓讲论的时候，众祭司长，和管理圣殿的并撒都该人都来了，2 不喜悦他们教训百姓，和引耶稣为证传说死人复活，3 于是下手拿住他们，因为天已经晚了，将他们囚在监里，等明天审问。4 然而听道的人有许多信服的，数目约有五千。5 次日，官府、长老、经士在耶路撒冷聚集。6 又有大祭司安那和该亚法、约翰、亚力山德并大祭司的亲族也在那里。7 叫使徒站在当中，问他们说：你们用什么能力，奉谁的名做这事呢？

彼得蒙圣灵感动放胆辩论讲道

8 彼得蒙圣灵大大地感动，对他们说：9 治民的官府，以色列的长老，今日若因为我们向病人所行的好事，问我们是怎么叫他全愈的，10 你们和以色列民都应当知道，站在你们面前的这人，是因着你们所钉十字架、

¹ 或作“天主为你们先立他的儿子耶稣”。

天主所复活的拿撒勒人耶稣基督的名得全愈的。11 这耶稣就是你们匠人所弃的石头，已经成了房角的头块石头了。12 除他以外，并无救主，因为在天下人间，没有赐下别的名，我们可以靠着得救。

官长禁止彼得，约翰再奉耶稣的名传道

13 众人看见彼得、约翰放胆辩论，又知道他们原是没有学问的小民，便觉希奇，认出他们是跟从耶稣的，14 只因看见那治好了的人和他们站在一处，就无话可说。15 先叫他们出了公会，然后彼此商议说：16 我们应当怎样处治这两个人？他们显然行这大奇事，耶路撒冷的居民都知道，我们也不能说没有。17 但恐怕这事越发传扬在民间，必须威吓他们，叫他们不再奉这名教训人。18 于是，叫了他们两个人来，警戒他们，万不可奉耶稣的名，讲道、教训人。

使徒不愿听从人过于听从天主
官长只好释放使徒

19 彼得、约翰回答说：听从你们过于听从天主，你们自己说：这在天主面前合理不合理？20 我们所看见、所听见的事，我们不能不说。21 官长只为惧怕百姓，无法责打他们，就恐吓他们，将他们释放，因为百姓看见他们所行的奇事，都赞美天主。

22 使徒行奇事医好的那人有四十多岁了。

此事应验了诗篇第二篇，门徒就祷告感谢主

23 ¶使徒既被释放，就往教友那里去，将祭司长和长老所说的话，都告诉他们。24 他们听见，同心合意，大声祷告天主说：主，是天主。天、地、海和其中的万物都是主造成的。25 你曾托你的仆人大卫的口说：异邦为什么喧哗？万民为什么图谋虚妄的事？26 世上的君王兴起，侯伯聚集，违逆主和主所立的基督。27

希律王和本丢 彼拉多、异邦人和以色列民果然聚集，要攻击你用膏抹的圣子耶稣。 28 成就你的权能，和你的意旨所预定的事。29 现在他们恐吓我们。求主鉴察，赐你仆人大大地放胆传你的道，30 施展你的大能，使我们奉你圣子耶稣的名，医治疾病，行异迹奇事。

圣灵充满祈祷的地方，感动门徒无惧地传道

31 祈祷已毕，他们聚会的地方忽然震动。他们都足足地受了圣灵的感动，坦然无惧地宣讲天主的道。

门徒们都一心一意传道，又帮扶贫穷的人

32 信道的人都是一心一意，有无相通，没有人说我的东西是我的。33 使徒用大能见证主耶稣复活，众人都蒙宏恩。34 内中没有穷乏的，因为凡有田产房屋的人都将所有的变卖了，将价银交与使徒，放在他们脚前，35 照着各人所需用的，分给各人。

门徒巴拿巴的恩赐与奉献

36 ¶有一个利未人，生在居比鲁，名叫约西，使徒又与他起名叫巴拿巴，翻出来，就是劝慰子的意思。37 他有田地变卖了，将价银放在使徒脚前。

亚拿尼亚，撒非拉因欺哄圣灵被击杀

5 有一个人名叫亚拿尼亚，同妻子撒非拉，卖了田产。2 亚拿尼亚将价银暗藏了几分，他妻子也知道，其余的几分，拿来放在使徒脚前。3 彼得说：亚拿尼亚，怎么撒但迷惑了你的心，叫你欺瞒圣灵，将田地的价银藏了几分？ 4 田还没有卖，不是你的么？已经卖了，银子不是你做主么？你为什么存这样的心？你不是欺瞒人，是欺瞒天主了。5 亚拿尼亚听见这话，就扑倒断了气。听见这事的人都甚惧怕。6 少年的门徒起来将他装殓，抬出埋葬。7 约过了一个半时辰，他的妻子进来，还不知道这事。8 彼得得问她说：你们卖田的价银就是这个

么？你告诉我。她说：就是这个。9 彼得又对她说：你们为什么同谋，试探主的圣灵？埋葬你丈夫的人已到门口，也要将你抬出去。10 妇人立刻扑倒在彼得的脚前，也断了气。少年人进来，见她已死，就抬出去，葬在她丈夫旁边。11 全教会和听见这事的人都甚惧怕。

使徒在民间行许多奇事，很多犹太人因此信主

12 ¶使徒在民间行了许多异迹奇事，信的人都同心合意地聚集在所罗门的廊下。13 其余的人不敢亲近他们，百姓却尊重他们。14 信主的男子，妇女添入教中的越发加多。15 甚至有人将病人抬到街前，放在床榻上，指望彼得从此经过。他的影儿或者荫庇在他们身上。16 有许多人从四面的城邑，带着病人和被邪鬼缠磨的，来到耶路撒冷，都被使徒治好了。

使徒再次被犹太人收监

天使搭救后吩咐他们继续传道

17 ¶大祭司和他的同人撒都该教人都满心恨怒，18 就起来下手拿住使徒，收在监里。19 主的使者夜间开了监门，领他们出来，20 说：你们上圣殿去站着，将这生命的道，全讲与百姓听。

使徒顺服主的吩咐，去圣殿讲道

21 使徒听见这话，就早晨上圣殿去传教。大祭司和他的同人来了，聚齐公会的人和以色列族的众长老，就打发人到监里去，将使徒提出来。22 差役到了监里，不见使徒，就回来报与大祭司说：23 我们看见监狱关锁严密，看守的人站在门外，及至开了门，里面并不见一个人。24 大祭司和管理圣殿的并众祭司长听见这话，都心里不安，不知这事将来如何。25 有人来告诉他们说：你们收在监里的人如今站在圣殿里教训百姓。

使徒再次被捉拿，带到大祭司处受审

26 于是管理圣殿的和差役去，将使徒带来，不敢用强暴，恐怕百姓用石头砍他们。**27** 带到了，叫他们站在公会当中。大祭司问他们说：**28** 我们不是严厉地禁止你们不可用这名传教么？你们倒将你们的道理传遍了耶路撒冷，要将杀这人的罪归到我们身上。

彼得与使徒向大祭司见证耶稣复活

29 彼得和其余的使徒回答说：听从天主过于听从人是应当的。**30** 你们悬在木头上杀害的耶稣，我们列祖的天主，已经叫他复活。**31** 天主又叫他升在自己的右边，立他作君王、作救主，赐恩与以色列人，使他们能悔改，得蒙赦罪。**32** 我们为天主作这事的见证，天主所赐与信从他的人的圣灵也作这事的见证。

议士迦玛列劝官员们先任凭使徒

33 ¶公会的人听见大怒，商议要杀使徒。**34** 公会中有一个法利赛人，名叫迦玛列，是百姓所敬重的教法师。他站起来，吩咐人将使徒暂且带到外面去，**35** 就对众人说：以色列人，你们处治这些人，必须谨慎。**36** 从前丢大起来，妄自尊大，约有四百人附从他。后来他灭亡，附从他的人都散了，归于无有。**37** 以后报名上册的时候，又有迦利利的犹大起来，引诱许多百姓随从他。他也灭亡，随从他的人也都散了。**38** 现在我劝你们，不要管理他们，任凭他们吧。他们所谋的、所行的，若是出于人，必要败坏，**39** 若是出于天主，你们不但不能叫他败坏，倒恐怕你们叛逆了天主。

使徒因自己为耶稣的名受辱而欢喜快乐

40 众人听从他的话，叫了使徒来，将他们责打，吩咐他们不可用耶稣的名传教，就释放了他们。**41** 使徒离了公会，因为自己得为耶稣的名受

辱，都甚欢喜，

每日到处传福音

42 就每日在圣殿、在家里，不住地教训人，宣讲耶稣是基督。

使徒商议设立七个弟兄管理周济饭食

让使徒能专心祈祷传道为事

6 那时门徒已经多了，有说希拉话的犹太人，向希伯来人发怨言，因天天周济的时候，忽略了他们中间的寡妇。**2** 十二使徒招集众门徒，对他们说：我们不传天主的道，倒去管理饭食，是不应当的。**3** 弟兄们，须要在你们中间，拣选七个有好名声、受圣灵大大地感动、智慧充足的人。我们立他管理这事。**4** 我们就专心以祈祷传道为事。**5** 众人听了这话，都喜悦，就拣选了司提反，他是深有信心、大大被圣灵感动的。又拣选腓力、伯罗哥罗、尼加挪、提门、巴米拿并进教的安提约人尼哥拉。**6** 叫他们站在使徒面前，使徒祷告了，将手按在他们头上。**7** 天主的道渐渐兴旺，在耶路撒冷，门徒的数目加增得甚多，也有许多祭司顺从信服。

司提反因为有信心行奇事遭犹太人争辩，诬告

8 ¶司提反大有信心能力，在民间多行异迹奇事。**9** 当时，有属利伯提尼会堂并属古利奈，亚力山太，基利嘉，亚西亚各处会堂的人起来与司提反辩论。**10** 司提反辩论的时候，大有智慧，被圣灵感动。那些人不能胜过他，**11** 就使出人来诬告他说：我们听见这人说亵渎摩西和天主的话了。**12** 他们又耸动了百姓和长老并经士，就忽然来拿他，将他拉到公会去，**13** 设下人妄作见证告他，说这人不住地毁谤这圣所和律法。**14** 我们曾听见他说：这拿撒勒人耶稣要毁坏这地方，改变摩西所传给我们的典礼。**15** 在公会里坐着的人都注目观看司提反，看见他的容貌仿佛天使的容貌。

司提反在公会中卫自己辩护
讲述亚伯拉罕与列祖敬畏天主的事

7 大祭司问司提反说：这事果然有的么？**2** 司提反说：诸位父兄请听，当日我们的祖亚伯拉罕还在米所波大米，没有迁到哈兰居住的时候，尊荣的天主向他显现，**3** 对他说：你应当离了本地，别了亲族，往我所要指示你的地方去。**4** 亚伯拉罕就离了迦勒底地，往哈兰去住。他父亲死后，天主又叫他从那里迁到你们现在所住的地方。**5** 在这个地方，天主并没有赐他产业，连立足之地也没有赐他，但应许必将这地方赐与他，和他的子孙为业。那时候他还没有儿子。**6** 天主又说：他的子孙必要寄居别国，那国的人要逼勒他们作奴仆，苦待他们四百年。**7** 天主又说：我必责罚那逼勒他们作奴仆的国，后来他们必要出来，在这地方服事我。**8** 天主又和亚伯拉罕设立割礼的约。后亚伯拉罕生了以撒，到第八日，给他行了割礼。以撒生雅各，雅各生十二位始祖。**9** 他们嫉妒约瑟，将他卖与人，带到伊及国去。天主保佑他，**10** 拯救他脱离各样患难，使他在伊及王法老面前，有智慧，蒙恩宠。法老派他总理伊及国和法老的全家。**11** 后来伊及和迦南遍地都遭了饥荒大难，我们的祖宗就绝了粮。**12** 雅各听见在伊及有粮，先打发我们的祖宗往那里去。**13** 第二次去的时候，约瑟与弟兄相认，法老才晓得约瑟的亲族。**14** 约瑟打发弟兄请父亲雅各和全家共七十五人同来。**15** 雅各就往伊及去了，后来和我们的祖宗都死在那里。**16** 子孙迁柩到叙剑，葬在亚伯拉罕用银从哈抹的子孙买来的坟地里。哈抹是叙剑的父。**17** 天主发誓应许亚伯拉罕的话将应验的时候，以色列民在伊及兴盛繁多。**18** 直到新王登位，

不知道约瑟，**19** 就谋害我们的宗族，困苦我们的列祖，叫他们丢弃婴孩，不许存留。

讲述摩西出生和救以色列民的事

20 那时摩西生出来，俊美非凡，在父亲家里，抚养三个月，**21** 后就丢弃了他。法老的女儿拾去，养为自己的儿子。**22** 后来，摩西尽得了伊及人的学术，说话行事都有才能。**23** 他到了四十岁，心里想去看望他的弟兄以色列的子孙。**24** 到了那里，看见他们一个人受冤屈，就保护他，替他报仇，将那伊及人打死。**25** 他以为弟兄必明白天主要藉他的手拯救他们，无奈他们不明白。**26** 次日见有两个人争斗，就劝他们和睦，说你们是弟兄，为什么自相欺负呢？**27** 那无理的人拒却他说：谁立你作我们的官，审问我们呢？**28** 你也要杀我，像昨日杀那伊及人么？**29** 摩西听见这话，就逃走了，往米甸去，住在那里，生了两个儿子。**30** 过了四十年，主的使者在西乃山的旷野，荆棘火焰中，向摩西显现。**31** 摩西见了异象，便觉希奇，进前观看，听见主的声音向他说：**32** 我是你祖宗的天主，就是亚伯拉罕的天主，以撒的天主，雅各的天主。摩西战战兢兢，不敢观看。**33** 主对他说：将你脚上的鞋脱了，因为你所站立的地方是圣地。**34** 我的百姓在伊及所受的苦楚，我已经看见了，他们哀痛的声音，我已经听见了。我如今降临，要拯救他们。你来，我差遣你往伊及去。**35** 百姓曾拒绝摩西说：谁立你作官审问我们？天主却托那在荆棘中显现的使者立这摩西为民长、为救主。**36** 他领百姓出来，在伊及地、在红海、在旷野，四十年常行异迹奇事。

讲述摩西用律法告诉民，预言救主会降世

37 这摩西曾对以色列民说：主你们的

天主要在你们弟兄中间，立一位先知像我，你们必当听从他。**38** 当民会在旷野的时候，天使在西乃山上晓谕摩西。摩西往来在天使和我们祖宗中间，听受生命的道，将这道传与我们。

讲述列祖抗拒摩西，反而拜金牛犊

39 我们祖宗不肯听从，反拒绝他，心里想要回伊及去，**40** 就对亚伦说：你且为我们造神像，引导我们，因为那领我们出伊及的摩西，我们不知道他遇见什么。**41** 当时他们造了一个牛犊像，向它献祭。他们因自己的手所做的像，都喜乐了。**42** 天主就离弃他们，任凭他们事奉天上的日月众星，如先知书上所写的话说：以色列人，你们四十年间在旷野献牲畜，献祭物，岂是献与我呢？**43** 你们抬着摩洛的龛和你们的神脸番星的像，就是你们为要敬拜所造的像。因此，我必叫你们迁到巴比伦外边去。

讲述祖先先有法幕后有圣殿

44 我们祖宗在旷野有法幕，这幕是那位晓谕摩西的，命摩西照着所看见的样式做的。**45** 后来我们祖宗承受这幕。到天主在我们祖宗面前，赶逐了异邦人，我们祖宗就随同约书亚，将这法幕抬进异邦人的地方，直存到大卫的时候。**46** 大卫在天主面前蒙恩，要为雅各的天主，寻得居所。**47** 以后，所罗门为天主造成这殿。**48** 然而至上的主不住人手所造的殿，就如先知所言。**49** 主说：天是我的座位，地是我的脚凳。你们造什么殿使我居住？哪里是我安息的地方？**50** 万物不都是我手所造的么？

当面指责公会里的犹太人的罪
像列祖一样逼迫，杀害主耶稣

51 你们这强着项、塞着心、堵着耳的人常常违逆圣灵。你们祖宗怎样，你们也怎样。**52** 哪一个先知不被你们祖宗逼迫？先知说义人要来，你们

祖宗就杀害先知。如今你们又将那义人卖了、杀了。**53** 你们得了天使所传的律法，竟不遵守。

众人因此发怒，甚至用石头砍司提反

54 『众人听见这话，心里忿怒，就向司提反咬牙切齿。**55** 司提反大大地被圣灵充满，注目望天，看见天主的荣耀，也看见耶稣站在天主的右边。**56** 就说：我看天开，人子站在天主的右边。**57** 众人大声喊叫，掩着耳朵，一齐拥上来，**58** 将他推到城外，用石头砍他。作见证的人脱了衣服，放在一个少年人的脚前，少年人名叫扫罗。

司提反为敌人祈祷，殉道前求主接收灵魂

59 他们用石头砍的时候，司提反祷告说：求主耶稣接收我的灵魂，**60** 又跪下大声呼喊说：主，不要将这罪归在他们身上。说完这话，就死了¹。

耶路撒冷教会因受逼迫四散开来

8 司提反被害，扫罗也欢喜。那时，在耶路撒冷的教会，大遭逼迫，除了使徒以外，门徒都分散在犹太和撒玛利亚各地方了。**2** 有虔诚的人将司提反收葬了，为他大大地哀哭。**3** 扫罗残害教会，进各人的家捉拿男女，下在监里。**4** 那分散的人往各处去传福音。

主差遣腓力去撒玛利亚传福音，带来复兴

5 腓力往撒玛利亚的一个城去，宣讲基督的道，与那里的人听。**6** 众人听见了，又看见腓力所行的奇事，就都同心合意地听他的道。**7** 因为有许多被邪鬼附的人，邪鬼大声呼叫，从那些人身上出来，还有许多瘫痪的、瘸腿的，都得全愈了，**8** 那城里的人大大地欢喜。

当地行邪术的西门与百姓都信了主受了洗

9 有一个人名叫西门，素来在那城里

¹ “就死了”原文作“就睡了”。

行邪术，迷惑撒玛利亚的百姓，妄自尊大。10 老少没有不随从他的，都说这人乃是天主的大能。11 百姓随从他，因为他用邪术迷惑他们已久。12 及至腓力来传天主国的福音和耶稣基督的名，众人就信从他，男女都受了洗。13 西门也信了，受了洗，后来常同腓力在一处，看见腓力所行的异迹奇事，甚是诧异。

彼得、约翰为那里的人按手，使他们受圣灵

14 使徒在耶路撒冷听见撒玛利亚人信从了天主的道，就差遣彼得、约翰往那里去。15 两个人到了，就为他们祷告，使他们可以受圣灵，16 因为圣灵还没有降给他们一个人，他们只奉主耶稣的名受了洗。17 于是，使徒按手在他们头上，他们就受了圣灵。

西门想用银子购买使徒赐圣灵的权柄

彼得斥责他，因为他在天主面前心不正

18 西门看见使徒按手，便有圣灵赐下，就献银子与使徒，19 说：把这权柄给我，叫我手按着谁，谁就可以得着圣灵。20 彼得对他说：愿你的银子与你一同灭亡，因为你想天主的恩赐可以用银子买得。21 你与这道无分无关，因为在天主面前，你的心不正。22 你当悔改这罪恶，祈求天主，或者你心里的恶念可得赦免。23 我看你如同在苦胆中，被罪缠绕。24 西门回答说：你们为我求主，使你们所说的灾祸不临到我身上。

使徒在回耶路撒冷的路上也传福音

25 使徒既证明主的道，宣传与众人，就回耶路撒冷去，一路在撒玛利亚许多村庄，传扬福音。

主差遣腓力传福音给伊提约伯的太监

26 ¶有主的使者对腓力说：起来向南，往那从耶路撒冷到迦萨的路上去，那路是旷野。27 腓力就起身前往。有一个伊提约伯的太监，是伊提约伯女王大基的大臣，管理所有的

银库。他上耶路撒冷，礼拜天主去了，28 现在回来，坐在车上，念先知以赛亚的书。29 圣灵告诉腓力说：你往前去，贴近那车走。30 腓力跑上前去，听见太监念先知以赛亚的书，就问他说：你所念的书，你明白么？31 他说：没有人指教我，怎能明白呢？于是请腓力上车同坐。32 他所念的那篇书说：他像羊被人拉到死地他不开口，像羊羔在剪羊毛的人手下无声。33 他卑微的时候，人不按着公义审问他，他的生命被灭在世，谁能述说他的世代呢？34 太监对腓力说：请问先知说这话，是指着谁？是指着自己呢？是指着别人呢？35 腓力就从这书上开讲，传耶稣的福音给他听。

腓力为太监施行洗礼

36 二人在路上行走，到了有水的地方，太监说：这里有水，我受洗有什么不可呢？37 腓力说：你若是一心相信，就可以了。他回答说：我信耶稣基督是天主的儿子。38 于是叫车停住。腓力和太监二人同下水里去，腓力就与他施洗。39 从水里上来，主的圣灵忽然将腓力引去，太监没有再见他，就欢欢喜喜地仍旧行路。40 后来，人遇见腓力在亚琐都。他遍走各城，宣传福音，直到该撒利亚。

扫罗到大玛色要害门徒，主用大光降伏他

9 扫罗向主的门徒，仍然口吐威吓杀戮的话，去见大祭司，2 求大祭司写文书，给大玛色各会堂，交他带去，准他将那里信从这道的人，无论男女都锁绑，解往耶路撒冷来。3 扫罗将到大玛色，正走的时候，忽然从天上有光，四面照着他。4 他就仆倒在地，听见有声音向他说：扫罗，扫罗，你为什么逼迫我？5 扫罗说：主，你是谁？主说：我就是你所逼迫的耶稣。你用脚踢刺是难的。6 扫罗战战

兢兢地说：主要我做什么？主说：你起来，进城去。有人要将你所当做的事指示你。7 同行的人，站在那里，说不出话来，听见声音，却看不见人。8 扫罗从地上起来，睁开眼睛，不能看见什么。有人拉他的手，领他进了大玛色城。9 三日不能看见，也不进饮食。

主吩咐亚拿尼亚领扫罗归主

10 ¶在大玛色有一个门徒，名叫亚拿尼亚。主在异象中对他说：亚拿尼亚。他说：主，我在这里。11 主对他说：起来，往直街上去，在犹大家寻访一个达苏人名叫扫罗的，他正祈祷。12 他在异象中，看见一个人，名叫亚拿尼亚，进来与他按手，叫他能看见。

13 亚拿尼亚对答说：主，我听见许多人说：那个人在耶路撒冷，多多地苦害你的圣徒，14 并且到这里来，是从众祭司长那里得了权柄，锁绑一切祷告主名的人。15 主对亚拿尼亚说：你只管去。他是我所拣选的器皿，叫他在异邦人和君王并以色列人面前，宣扬我的名。16 我也要指示他将来为我的名，必受许多苦难。17 亚拿尼亚就去了，进了那家，手按扫罗说：兄弟扫罗啊，你来的时候，在路上向你显现的主耶稣差遣我来，叫你能看见，又被圣灵充满。

扫罗受洗，并且在大玛色传扬耶稣是基督

18 扫罗的眼睛里仿佛有鱼鳞立时脱落下来，他就能看见了，于是起来受了洗，19 进了饮食，身体就觉强健。扫罗在大玛色与门徒同住了数日，20 就在各会堂宣传基督是天主的儿子。21 凡听见的人都诧异说：在耶路撒冷迫害祷告这名的岂不是这个人么？他到这里来，不是特为锁绑这样的人，解交众祭司长么？22 扫罗的心志更加坚固，驳倒住在大玛色的犹太人，证明耶稣是基督。

犹太人图谋要杀害扫罗，后逃往达苏

23 过了许多日子，犹太人同谋杀害扫罗。24 他们的计谋被扫罗知道了，他们又昼夜在城门守候，要杀他。25 门徒就在夜间，用筐子将他从城上缒下去。26 扫罗到了耶路撒冷，想与门徒结交。门徒都怕他，不信他是门徒。27 巴拿巴却引他去见使徒，将他在路上如何看見主，主如何向他说话，他在大玛色如何奉主耶稣的名侃侃传道，都述说出来。28 于是，扫罗在耶路撒冷，和门徒来往，29 奉主耶稣的名侃侃传道，常与说希拉话的犹太人讲论辩驳。他们图谋要杀他。30 弟兄知道了，就送他到该撒利亚，遣他往达苏去。

众教会那时平安渐渐兴盛

31 ¶那时犹太全地、迦利利、撒玛利亚的诸教会都平安，德行建立，凡事敬畏主，蒙圣灵的安慰，人数就越发增多了。

主藉彼得医治了以尼业的瘫痪

32 ¶彼得周流四方，往吕大去，见那里居住的圣徒，33 在那里遇见一个人，名叫以尼业，患瘫痪，在床上躺卧八年。34 彼得对他说：以尼业，耶稣基督医好你了。起来，收拾你的床，他就起来了。35 住在吕大和撒伦的人都看见了他，就归服了主。

主藉彼得让女门徒大比他死后复活

36 ¶在约帕有一个女徒，名叫大比他，翻出来，就是多加¹。她多行善事，广济穷人，37 当那时候患病死了，身体洗净，停在楼上。38 吕大离约帕不远，门徒听见彼得在那里，就遣两个人去求他来，不要迟延。39 彼得起来，与两个人同行，到了，就有人领他上楼，众寡妇围绕彼得哭

1 “大比他”叙利亚话，“多加”希拉话，皆“鹿”之谓。

泣，将多加活着时候所做的衣服给他看。40 彼得叫她们都出去，自己跪下祈祷，转身对着死人说：大比他起来。她立刻睁开眼睛，看见彼得，就坐起来。41 彼得伸手拉她起来，叫众圣徒和寡妇进来，使他们看多加已经复活了。42 约帕合城的人都知道这事，就有许多人信了主。43 彼得在约帕许多日子，住在一个皮匠西门家里。

哥尼流敬畏天主，天使让他遣人请彼得

10 该撒利亚有一个人，名叫哥尼流，是以大利营里的百夫长。2 他和他全家都是虔诚人，敬畏天主，大大周济百姓，常常祈祷天主。3 有一日，约在申初时分，他得了异象，明明看见天主的使者进来，到他面前说：哥尼流。4 哥尼流注目看天使，惊骇说：主，什么事呢？天使说：你的祈祷周济，已经上达，蒙天主记念了。5 你现在当遣人往约帕去，请那称呼彼得的西门来。6 他住在海边一个皮匠西门家里，他要将你应当做的事指示你。7 吩咐他的天使去后，哥尼流便叫两个仆人和常服事他的一个虔诚兵丁来，8 将这事都告诉他们，差遣他们往约帕去。

主显出异象让彼得不要轻视粗俗不洁的物

9 ¶次日，他们将近那城，还在路上。彼得约在午正时分，上房的平顶上去祈祷，10 觉得饿了要吃。那家的人正预备饭的时候，彼得魂游象外，11 看见天开了，有一物降下，形状如同一个大包袱，系着四角，缒在地上。12 里面有地上四足的牲畜，野兽，昆虫和天上的飞鸟。13 就有声音对他说：彼得起来，宰了吃。14 彼得说：主啊，断乎不可。凡粗俗和不洁净的物，我从来没有吃过。15 那声音又说：天主所洁净的，你不可以为粗俗。16 这样有三次，后来那物收

回天上了。

哥尼流差遣的人来找彼得

17 ¶彼得心里正在犹疑，不知所看见的异象是什么意思，哥尼流所差遣的人已经寻到西门的家，站在门外，18 叫人出来，问这里有称呼彼得的西门住着没有。

圣灵命令彼得去哥尼流家

19 彼得还思想那异象，圣灵对他说：有三个人来寻找你。20 起来，下去，和他们一同前往，不要疑惑，是我差他们来的。21 彼得下来，见哥尼流所差来的人说：我就是你们所寻找的。你们来有什么事呢？22 他们说：百夫长哥尼流是一个义人，敬畏天主，为犹太通国所称赞。他蒙圣天使指示，叫他请你到他家去，听你的教训。23 彼得请他们进来住宿，次日和他们同去，还有约帕的几个弟兄跟随他去。24 又次日，他们到了该撒利亚。哥尼流已经请了近亲、密友等候他们。25 彼得一进去，哥尼流就迎接他，俯伏在他脚前拜他。26 彼得拉他起来，说：你起来，我也是人。27 彼得和他说着话，进到里面，看见许多人在那里聚集，28 对他们说：你们知道犹太人与异邦人亲近来往，是不合律的。但天主已经指示我，无论什么人，都不可看作粗俗不洁净的。29 所以，我听见你们请我，就不推辞而来。现在问你们请我来，是为了什么事？30 哥尼流说：四日前我禁食，到了这时分。申初，我在家祈祷，忽然有一个人穿着光明的衣服，站在我面前，对我说：31 哥尼流，你祈祷已蒙垂听，你周济，天主已经记念了。32 说须遣人往约帕去，请那称呼彼得的西门来。他住在海边皮匠西门家里。他来，必要教训你。33 我即刻遣人去请你，你来了甚好。现时我们都在天主的面前，要听天主所

吩咐你的一切话。

彼得向哥尼流和同行的人传福音

34 彼得开口说：我真晓得天主不按外貌取人。35 各国中凡有敬畏主、行义的人，都为主所喜悦。36 耶稣基督是万人¹的主，天主托他传和平的福音，赐道与以色列人。37 这道在约翰传教施洗以后，从迦利传起，传遍了犹太地方。38 天主赐圣灵大能与拿撒勒人耶稣，立他为基督，这都是你们知道的。耶稣周游四方行善事，医好凡被魔鬼制伏的人，因为天主保佑他。39 他在犹太全地，在耶路撒冷城里所行的一切事，我们都为他作见证。人竟将他悬在木头上，杀害了。40 到第三日，天主叫他复活，显现与人看。41 不是显现与众人看，是显现与天主预先所拣选为他作见证的人看，就是我们这些在他复活以后，与他一同饮食的人。42 耶稣又吩咐我们在民间传道，见证他是天主所立定，审判活人，死人的主。43 众先知也为他作见证说：凡信他的人，必因他的名得蒙赦罪。

圣灵降下恩赐给听道的异邦人

44 彼得还说这话的时候，圣灵降临在一切听道的人的身上。45 和彼得同来的奉割礼的门徒，见异邦人也受了圣灵的恩赐，就都希奇。46 因为听见他们说别国的方言，赞美天主为大。

彼得为哥尼流及信的人施洗

47 彼得说：这些人既受了圣灵，和我们一样，谁能禁止用水与他们施洗呢？48 就吩咐奉主的名与他们施洗。他们又请彼得住了几日。

奉割礼的门徒责备彼得

11 异邦人也信奉天主的道，使徒和在犹太的众弟兄都听见了。2 及至彼得上了耶路撒冷，奉割礼的门

徒和他争辩说：3 你进未受割礼的人家里，和他们一同吃饭了。

彼得说明事情的来龙去脉

4 彼得就开口将这事挨次告诉他们说：5 我在约帕城里祈祷的时候，魂游象外，看见异象。有一物降下，形状如同一个大包袱，系着四角，从天缒下，落到我面前。6 我注目观看，内中有地上四足的牲畜、野兽、昆虫和天上的飞鸟。7 我又听见有声音对我说：彼得起来，宰了吃。8 我说：主啊，断乎不可。凡粗俗、不洁净的物，从来没有入过我的口。9 那声音从天上又对我说：天主所洁净的，你不可看为粗俗。10 这样有三次，后来就都收回天上去了。11 正当那时，有三个人站在我所住的房门外，是从该撒利亚差来见我的。12 圣灵吩咐我和他们同去，不要疑惑，我就去了，还有这六个弟兄和我同去。我们都进了那人的家里。13 那人告诉我们说：我看一位天使站在我屋里，对我说：你遣人往约帕去，请那称呼彼得的西门来。14 他要将能使你和你全家得救的道，讲与你听。15 我刚开讲，圣灵就临在他们身上，像当初降临在我们身上一样。16 我就想起主的话说：约翰是用水施洗，将来你们必受圣灵的洗。17 天主既赐恩与他们，和赐恩与我们这些信主耶稣基督的人一样。我是谁？竟敢拦阻天主呢？

奉割礼的犹太门徒也认同天主赐恩给异邦人

18 众人听见这话，就不言语了，只赞美天主说：现在我们知道天主也赐恩与异邦人，使他们悔改，得永生了。

福音传到各处，在安提约有复兴

19 司提反遇难之后，那些遭逼迫四散的门徒遍行各处，到了腓尼基，居比鲁，安提约，只讲道与犹太人听。20 内中有居比鲁人，古利奈人到了

¹ “万人”或作“万有”。

安提约，也向希拉人¹讲道，宣传主耶稣的福音。**21** 主施大能保佑他们，信道归主的人数就多了。

教会差遣巴拿巴去安提约坚固门徒

22 在耶路撒冷的教会听见这信息，就遣巴拿巴往安提约去。**23** 他到了那里，看见那里的人受了天主的恩赐，就甚欢喜，劝众人坚心事奉主。**24** 这巴拿巴是一个好人，被圣灵充满，大有信心，因此有许多人归服了主。

基督徒称谓的由来，是在安提约

25 巴拿巴又往达苏去，寻访扫罗，**26** 寻见他，就领他往安提约去。他们二人有一年的工夫同在教会中，教训了许多人。门徒称为基督门徒²，是从安提约起首。

安提约的门徒捐资周济在犹太的弟兄

27 ¶那时有几个先知从耶路撒冷来到安提约。**28** 内中有一人名叫亚迦布，受了圣灵的感动，在教会中站起来，说天下将有大饥荒，这话到革老丢该撒的时候，果然应验了。**29** 于是，门徒立定主意，各人照各人的力量捐资，送到犹太，周济那里的弟兄。**30** 他们就这样行，将捐资托巴拿巴，扫罗送往犹太的众长老那里去。

希律王杀害了雅各，囚禁了彼得

12 那时希律王下手苦害教中几个人，**2** 斩了约翰的哥哥雅各。**3** 他见犹太人喜欢这事，又拿了彼得，那时正是除酵节。**4** 希律拿了彼得，就收在监里，交付四班兵丁看守，每班四个人，要等到逾越节后提他出来，随着百姓的意思办理。**5** 彼得被囚在监，教中人切切地为他祈祷天主。**6** 希律要提他出来的前一夜，他被两条铁链锁着，睡在两个兵丁当中，监门外还有兵丁看守。

1 “希拉人”或作“说希拉话的犹太人”。

2 “基督门徒”犹太语称为“基利斯提雅尼”。

主的使者救彼得出了监牢

7 忽然，有主的使者站在旁边，屋子里有光照耀。天使拍彼得的肋下，拍醒了他，说快快起来。那两条铁链，就从他手上脱落下来。**8** 天使对他说：系上带，穿上鞋，彼得就依从他的话。天使又说：穿上衣服，跟随我来。**9** 彼得就跟随他出来，不知天使所做的真不真，以为见了异象。**10** 穿过第一层、第二层监牢，来到临街的铁门，那门自己开了。出到外边，过一条街，天使就离开他去了。**11** 彼得醒悟过来，说：我如今真知道主差遣他的使者救我脱离希律的手，不叫犹太人成就他们的盼望。**12** 想念之间，就往称呼玛可的约翰的母亲玛利亚家去，那里有许多人聚集祈祷。**13** 彼得叩外门，有一个使女名叫罗底出来探听，**14** 听得是彼得的声音，欢喜之极，门也顾不得开，跑进去告诉众人说：彼得站在门外。**15** 众人说：你颠狂了。使女极力说：是这样的。众人说：必是他的天使。**16** 彼得不住地叩门，他们开了门，看见他就甚惊异。**17** 彼得摇手，叫他们不要做声，就将主救他出监的事告诉他们，又吩咐他们将这事转告诉雅各和众弟兄，于是出去往别处去了。**18** 到了天亮，兵丁甚是惊慌，不知彼得往哪里去了。**19** 希律寻找他，寻不见，就审问看守的兵丁，吩咐人拉去杀了。后来，希律离了犹太，往该撒利亚去，住在那里。

希律狂妄，天主惩治他，使他被虫子咬死

20 ¶希律恼怒推罗、西顿的百姓。这二城的百姓，因为他们一带地方都从王的地土得粮，就一心来托王的内侍臣伯拉土都求和。**21** 希律定了一个日子，穿上朝服，坐在位上，对百姓讲了一段话。**22** 百姓大声说：这是神说的话，不是世人说的话。**23** 希律没有归荣耀与天主，主的使者立刻

罚他。他为虫所咬，气绝死了。

希律死后，主的道被广传，玛可参与外邦使命
24 ¶天主的道从此广传，越发兴盛。
25 巴拿巴和扫罗办完了施舍的事，
就从耶路撒冷回来，带领称呼玛可的
约翰同去。

圣灵吩咐教会分派巴拿巴，扫罗往异邦传道

13 安提约教会中有几位先知和教师，就是巴拿巴和称呼尼结的西面、吉利奈人路求、分封的王希律的同学玛念并扫罗。2 他们事奉主禁食的时候，圣灵说：应当为我分派巴拿巴，扫罗，去做我召他们所做的事，3 于是，禁食祈祷，按手在他们头上，打发他们去。4 两人既被圣灵差遣，来到西流基，从那里泛海，往居比鲁去。5 到了撒拉米，在犹太人的各会堂宣传天主的道，有约翰随从帮助他们。6 经过全岛，到了帕弗，遇见一个有法术、假充先知的犹太人，名叫巴耶稣，7 这人常和方伯土求保罗接交。土求保罗是通达人，请了巴拿巴和扫罗来，要听他们讲天主的道。

以吕玛拦阻方伯信主，被主惩治而瞎眼

8 巴耶稣又称以吕玛，翻出来，就是有法术的。他拦阻他们，要叫方伯不信从。9 扫罗又名保罗，被圣灵充满，注目看他，10 说：你这魔鬼的儿子，满心诡诈、奸恶，与众善为敌。你搅乱主的正道要到几时为止呢？11 现在主要惩治你，你必瞎眼，暂且不能看见日光，他的眼睛立刻昏蒙黑暗，四下求人领他行走。12 方伯看见所做的事，因主的道甚觉希奇，就信从了。

保罗在安提约证明耶稣为救主

13 ¶保罗和同人从帕弗开船，来到旁腓利亚的别迦。约翰在那里别了他们，回耶路撒冷去。14 他们离了别迦往前行，来到彼西底的安提约，安息日进会堂坐下。15 会中读完了律法和先知的书，管会堂的遣人对他们

说：二位兄台，若有劝百姓的话，请讲。16 保罗就站起来，举手说：以色列人和凡敬畏天主的人请听。17 当初，以色列民的天主拣选我们的祖宗。当民寄居伊及的时候，天主抬举他们，施展大力¹，领他们出来，18 又在旷野抚养他们，约有四十年，19 灭了迦南地方七族的人民，将那地土分赐他们为业，20 以后为他们设立士师，直到先知撒母耳的时候，约有四百五十年。21 后来百姓要一个王，天主就为他们设立便雅悯支派中其士的儿子扫罗作王。扫罗作王四十年。22 后又废了扫罗，选立大卫作他们的王，称赞他²说：我得着耶西的儿子大卫。他是合我心意的人，凡事必都遵我的旨意行。23 在这大卫王的后代中，天主已经照着所应许的，为以色列人立了救主，就是耶稣。24 耶稣还没有出来以前，约翰向以色列众民传悔改的洗礼。25 约翰将做完他的职事，说你们以为我是谁？我不是基督。有在我以后来的人，我就是为他解鞋带，也是不配的。26 茲位弟兄，亚伯拉罕的子孙和你们中间敬畏天主的人，这救世的道是赐与你们的。27 耶路撒冷的居民和他们的官长，因为不认识基督，不明白每安息日所读众先知的书，就定了他死罪，应验先知的预言，28 虽然查不出他有当死的罪，还求彼拉多杀他。29 既应了经上指着他所记的话，就将他从木头上取下来，葬在坟墓里。30 天主却叫他从死里复活。31 他多日被那从迦利跟随他到耶路撒冷的人看见，这些人如今在民间为他作见证。

1 “施展大力”原文作“用高强的臂”。

2 “称赞他”原文作“为他作证”。

引圣经证明耶稣为救主

32 我现在报好信息与你们，就是天主所应许列祖的话。**33** 已经向我们这作子孙的应验，叫耶稣从死里复活了，即如圣诗第二篇上记着说：你是我的儿子，我今日生你。**34** 论到天主叫他从死里复活，永不归于朽坏，经上又说：我必将所许大卫永无变更的圣恩，赐与你们。**35** 又一篇上说：你必不叫你的圣者朽坏。**36** 大卫在世的时候遵天主的旨意，尽了他的职分¹就死了²，归到他祖宗那里，就朽坏了。**37** 惟独天主所复活的，他并没有朽坏。**38** 诸位弟兄，你们当知靠这人可得赦罪，这道现在传与你们。**39** 你们靠摩西的律法所不得赦免的罪，但信这人，就都得着赦免了。**40** 现在，你们应当谨慎，恐怕先知所说的应在你们身上。**41** 先知说：你们这藐视正道的人，你们必要观看、惊骇、灭亡，因为我当你们的时候，要行一件大事。虽有人告诉你们，你们也是不信。

异邦人信从保罗，巴拿巴传的福音

42 ¶众人出了会堂³，请两位使徒⁴到下安息日，再向他们宣讲这道。**43** 会中人散后，犹太人和虔诚进犹太教的人多有跟从保罗、巴拿巴的。两人又与他们讲道，劝他们恒心倚靠天主的恩。**44** 到下安息日，合城的人几乎都来聚集，要听天主的道。

因犹太人逼迫毁谤，救恩转向外邦人

45 犹太人看见人这样多，就满心嫉妒，辩驳保罗所说的话，并且毁谤。**46** 保罗和巴拿巴放胆说：天主的道先讲与你们，原是应当的，只因你们

1 “尽了他的职分”或作“为他那一世的人尽了心”。

2 “死了”原文作“睡了”。

3 “出了会堂”或作“出了犹太的会堂”。

4 “请两位使徒”或作“异邦人请两位使徒”。

丢弃这道，自己以为不配得永生，我们就转向异邦人那里去。**47** 主曾这样吩咐我们，经上记着天主对基督说：我已经立你作异邦人的光，使你施行拯救，直到地极。

外邦人听道信服得救，犹太人不服
就逼迫保罗，巴拿巴

48 异邦人听见保罗所讲的话，就欢喜了，赞美主的道，凡主所预定得永生的人，都信服了。**49** 于是，主的道传遍了那一带地方。**50** 惟那犹太人挑唆许多虔诚、尊贵妇人和城内有名望的人，逼迫保罗、巴拿巴，将他们赶出境外去了。**51** 二人对着众人拂去脚上的尘土，就往以哥念去。**52** 门徒满心喜乐，足足被圣灵感动。

在以哥念传道受犹太人逼迫，就逃往路司得

14 二使徒在以哥念，同进犹太人的会堂讲道，犹太人和希拉人信的甚多。**2** 不信的犹太人挑唆异邦人，叫他们心里恼恨弟兄们。**3** 二人就在那里住了多日，倚靠主放胆讲道。主藉他们的手行异迹奇事，证见他施恩的道。**4** 城里的众人就分开，有附从犹太人的，有附从使徒的。**5** 犹太人和他们的官长并异邦人一齐起来，要凌辱使徒，用石头砍他们。**6** 使徒知道了，就逃往吕高尼的路司得、德比两个城和周围的地方去，**7** 在那里宣传福音。

保罗医治了一个瘸腿的人引起众人注意

8 ¶路司得城里坐着一个人，两脚无力，生来就是瘸腿的，从来没有行走。**9** 他听保罗讲道，保罗注目看他，知道他有信心，可得全愈，**10** 就大声说：你起来，两脚站稳了，那人立刻跳起来行走。**11** 众人看见保罗所做的事，就用吕高尼的方言大声说：有神藉着人形，降临在我们中间了。**12** 众人就称巴拿巴为丢斯，因为保罗善

于说话，就称他为希珥米。13 城外丢斯庙的祭司牵着牛，拿着花箍，来到门前，要和众人献祭与他们。14 巴拿巴、保罗二使徒听见这事，就撕开衣服，跑到众人中间，喊叫说：15 诸公，为什么这样行呢？我们也是人，性情和你们一样。我们传福音与你们，为叫你们离弃这些虚伪的神，归向创造天、地、海和其中万物的永生天主。16 天主在从前的世代，任凭万国各从其道，17 然而为自己，未尝不显出证据来，就如常施恩惠，从天降雨，赏赐丰年，使我们饮食饱足，满心喜乐。18 二人说了这话，仅仅地止住百姓不献祭与他们。

犹太人逼迫保罗，要致死他，保罗却没事

19 ¶后来有几个犹太人，从安提约和以哥念来，挑唆了众人，就用石头砍保罗，以为砍死了，便拉他到城外。20 门徒正围绕着他，他就站起来，走进城去，次日同巴拿巴离开那里，往德比去。

二使徒回到之前建立的教会坚固门徒的心

21 二人在那城里传福音，收了许多门徒，又回路司得、以哥念、安提约去，22 坚固门徒的心，劝他们恒心信主。又说：我们要进天主的国，必须经历许多艰难。23 二人在各处教会里，选举长老，祈祷禁食，将他们交托他们所信的主。24 二人经过彼西底，来到旁腓利亚，25 在别迦讲道，后来下亚大利去，26 从那里坐船回安提约去。从前教会将二人交付天主，求天主施恩，使他们能去办理现在已经办完的事，就是在这地方。27 到了，就聚集教会的人，述说天主用他们所行的事，并天主怎样为异邦人开了信道的门。28 二人就在安提约同门徒住了多日。

教会因受割礼是否得救产生辩论
所以差遣保罗，巴拿巴去耶路撒冷商议

15 有几个人从犹太下来，教训弟兄们说：你们若不遵摩西的例受割礼，就不能得救。2 保罗、巴拿巴与他们大大地争竞辩论。众门徒定意差遣保罗、巴拿巴和教中几个人，为这争端上耶路撒冷去，问使徒和长老。3 于是，教会送他们起行。他们经过腓尼基、撒玛利亚，随处传说异邦人归主的事。众弟兄听见，都甚欢喜。4 到了耶路撒冷，教会的人和使徒并长老，都接待他们，他们就述说天主用他们所行的事。5 有几个信主的法利赛教门的人站起来说：应当叫异邦人受割礼，吩咐他们遵守摩西的律法。

使徒彼得支持不要把犹太传统加给外邦人

6 ¶使徒，长老聚集商议这事。7 众人大大地辩论。彼得站起来，对他们说：诸位弟兄你们知道天主从前在我们中间拣选了我，宣讲福音与异邦人，使他们从我口中听道信主。8 并且鉴察人心的天主赐圣灵与他们和赐我们一样，为他们作了见证，9 叫他们的心因信得了洁净，并不分他们、我们。10 现在为什么试探天主，要将我们列祖和我们所不能负的轭，放在门徒的颈项上呢？11 我们信我们靠主耶稣基督的恩得救，与他们一样。12 众人都默默无声，听巴拿巴，保罗对他们述说天主如何在异邦人中，用他们施行许多异迹奇事。13 说完了，雅各便说：诸位弟兄，请听我的话。14 方才西门述说天主从前眷顾异邦人，从他们中间拣选百姓，尊奉自己的名。15 众先知的话都与这意思相符。16 先知记着说：此后我要回来，重新建造大卫败落的家室，将那破坏的修造建立。17 叫余剩的民和奉我名的一切异邦人都寻

求主。这话是成就这事的主说的。18 凡天主所做的，从太初的时候，他就都知道了。19 所以按我的意见，不可搅扰那从异邦归附天主的人，20 只当写信吩咐他们，禁戒偶像的污秽和奸淫，又禁戒吃勒死的牲畜和血。21 因为，摩西的律法，从古以来，各城有人宣讲，每逢安息日，在会堂里念诵。

将会议的讨论结果写信告知各教会

22 ¶那时，使徒、长老和全教会定意在教会中拣选人，差他们和保罗、巴拿巴同往安提约去，所拣选的，就是称呼巴撒巴的犹大和西拉。二人在弟兄中都是有名望的。23 于是写信交给他们。信内说：使徒、长老和弟兄们，请安提约、叙利亚、基利嘉的异邦奉教的众弟兄安。24 我们听见我们中间有几个人出去，用言语搅扰你们，惑乱你们的心，说你们必须奉割礼，守摩西的律法，其实我们没有这样吩咐。25 所以，我们同心合意地议定，拣选几个人，26 差他们同我们所亲爱，为我主耶稣基督的名，不顾性命的巴拿巴，保罗，往你们那里去。27 我们就差了犹大和西拉，也叫他们述说信内的话。28 因为圣灵和我们定意不将什么重担放在你们身上。惟有这几件要緊的事，29 就是禁戒吃祭偶像的物和血，与勒死的牲畜，并奸淫的事。你们若能自禁不犯就好了。愿你们平安。30 他们奉了差遣，就往安提约去，聚集众人，交付书信。31 众人看了，因为信上安慰的话，甚是欢喜。32 犹大，西拉也是先知，就用许多话劝勉弟兄，坚固他们的心。33 住了多日，弟兄打发他们平平安安地回到差遣他们的人那里去。34 惟有西拉决意住在那里。35 保罗、巴拿巴也住在安提

约，和许多弟兄教训人，宣讲主福音的道。

保罗与巴拿巴因为玛可的事争论后分离

36 ¶过了数日，保罗对巴拿巴说：我们从前在许多城里宣传主的道，如今我们须再往那些城去，看望弟兄光景如何。37 巴拿巴意思要带称呼玛可的约翰同去。38 保罗因为玛可从前在旁腓利亚离开他们，没有和他们同去传教，就以为不可带他去。39 二人为这事争论，甚至彼此分开。巴拿巴带着玛可，坐船往居比鲁去。40 保罗拣选西拉也起行，弟兄为他求主施恩保护。41 他就走遍叙利亚、基利嘉，坚固众教会。

保罗遇到提摩太，为他受割礼后带他去传道

16 保罗到了德比、路司得，在那里有一个门徒名叫提摩太，他母亲是信主的犹太人，他父亲是希拉人。2 路司得和以哥念的弟兄都称赞他。3 保罗要带他同去，因为住在那些地方的犹太人都知道他父亲是希拉人，就给他行了割礼。4 于是，经行各城邑，将耶路撒冷的使徒和长老所拟定的条规，传与他们遵守。5 从此，各教会信心越发坚固，人数日日增添。

圣灵禁止保罗一行去亚西亚传道

6 保罗和同人过了弗吕嘉、迦拉太地方，圣灵禁止他们往亚西亚去传道。7 他们到了每西亚，想要往比推尼去，圣灵也不许。8 经过了每西亚，就下特罗亚去。

保罗在异象中看见玛其顿人请他们去传福音

9 保罗夜间看见异象，有一个玛其顿人站着求他说：请你过到玛其顿来，帮助我们。10 保罗看见这异象，我们就打算往玛其顿去，以为主召我们宣传福音与那里的人。11 于是坐船离开特罗亚，一直行到撒摩特拉基，次日到了尼亚波利，12 从那里来到

腓立比。腓立比是玛其顿这一方的第一城，也是罗玛的驻防城，在这城里住了几日。13 安息日，我们出城到了河边。那里向来有一个祈祷的地方，我们就坐下讲道，给聚集的妇女听。

吕底亚信主，一家都受了洗

14 有一个卖紫色衣料的妇人名叫吕底亚，是推雅推拉城的人，素来敬畏天主。她听这道，主开导她的心，叫她专诚领会保罗所讲的话。15 她和她家里的人都领了洗，便求我们说：你们既然以我为信主的，就请到我家来住，于是勉强我们住在她家。

保罗从女巫身上赶出邪鬼

16 有一日，我们往祈祷地方去，遇见一个使女，为卜筮鬼所附，因占卜使她主人们大得财利。17 她跟随保罗和我们，喊叫说：这些人是至上天主的仆人，来宣传救世的道与我们听。18 使女一连多日这样喊叫，保罗不悦，转身对那鬼说：我奉耶稣基督的名，吩咐你从她里头出来，那鬼立刻出来了。

女巫的主人捉住保罗，西拉告官

19 使女的主人们见获利的指望没有了，就捉住保罗和西拉，拉他们到公所¹去见官，20 又送他们到将帅那里去，说这些人是犹太人，竟敢骚扰我们的城，21 宣传我们罗玛人所不当受、不当行的规矩。

官府的人责打二人，并且下在监里

22 众人就拥上来，攻击他们。官府叫人剥了他们的衣服，用棍子打，23 打了许多棍，将他们下在监里，吩咐禁卒严严地看守。24 禁卒领了这样的命，就将他们下在内监里，把他们的脚上了木狗。

半夜地大震动，监牢门都打开了

25 到了半夜，保罗和西拉祈祷歌诗，

¹ “公所”原文作“市”。

赞美天主，监禁的人都听见了。26 忽然，地大震动，甚至监牢的地基都摇动了，各门一时全开，众囚犯的刑具也脱落下来。27 禁卒醒来，看见监门都开了，以为囚犯都已逃走，就拔刀要自杀。28 保罗大声呼叫说：不要伤害自己，我们都在这里。29 禁卒叫人拿灯来，就跑到里面，战战兢兢地俯伏在保罗、西拉面前，30 又领他们出来说：先生²，我当怎样行，才可得救？31 他们回答说：当信主耶稣基督。这样，你和你一家的人必都得救。32 他们便将主的道，讲给他和他一家的人听。

禁卒的一家都信了主并受洗

33 当夜，就在那时候，禁卒把他们带去洗净他们的伤痕，他和他一家的人立刻都受了洗。34 于是，禁卒领他们到自己家里，为他们预备饮食。他和他一家的人因为信了天主，都甚欢喜。

二人被释放

35 到了天亮，官府打发差役来说：释放这两个人。36 禁卒就将这话告诉保罗说：官府遣人来，吩咐释放你们。如今你们可以出监，安然去吧。37 保罗对他们说：我们是罗玛人。他们没有定我们的罪，就在众人面前责打我们，又将我们下在监里。现在要私下叫我们出去么？这是不能的。他们必须亲自来领我们出去。38 差役将这话回禀官府。官府听见他们是罗玛人，就惧怕了，39 于是来求他们饶恕，领他们出来，请他们离开那城。40 二人出了监，往吕底亚家去，见了弟兄们，安慰他们一番，就走了。

保罗和西拉在帖撒罗尼加讲道

17 保罗和西拉经过暗斐波利、亚波罗尼亚，来到帖撒罗尼加，

² “先生”原文作“我主”。

在那里有犹太人的会堂。2 保罗照着他向常的规矩进去，一连三个安息日，本着圣经与他们辩论。3 讲解指证基督应当受害，从死里复活，又说：我所传与你们的这耶稣，就是基督。4 有几个犹太人信主，附从了保罗，西拉，又有许多虔诚的希拉人，尊贵的妇女也不少。

听道后多人信主，不信的犹太人却来逼迫保罗
 5 惟那不信的犹太人心里忌妒，招聚市井匪类成群，耸动合城的人，闯进耶孙的家，要拉出保罗、西拉来，交给百姓，6 找不着他们，就拉着耶孙和几个弟兄，到地方官那里喊叫说：那搅乱天下的也到这里来了。7 耶孙收留他们。这一类的人都违背该撒的命令，说另有一个王耶稣。8 犹太人说这话，就惊动了众人和官府。9 官府取了耶孙和其余的人的保状，就释放了他们。

保罗和西拉在比利亚传道

10 众弟兄就在夜间，送保罗和西拉往比利亚去。二人到了，就进入犹太人的会堂。11 这地方的人，比帖撒罗尼加的人性情良善。他们甚愿受教，日日考查圣经，要晓得这道是不是。12 因此，他们有许多人信从，内中希拉尊贵的妇女和男子不少。

犹太人又来耸动百姓抵挡保罗

13 但那比帖撒罗尼加的犹太人听见保罗在比利亚传讲天主的道，又往那里去耸动百姓。14 众弟兄便叫保罗往海边去，西拉和提摩太仍住在比利亚。

保罗去往雅典与那里的博士争辩

15 送保罗的人，带他到了雅典¹，又领了保罗的命令，吩咐西拉，提摩太，速速到他这里来，就回去了。16 保罗在雅典等候西拉，提摩太，看见满城都是偶像，心里忧急，17 在会堂

¹ “雅典”或作“亚提尼”。

里，与犹太人并虔诚的希拉人辩论，每日在街市上遇见人，也是这样。18 那时，有以彼古罗，斯多亚两门的哲士和他辩论，有的说：这胡言乱语的人要说什么？有的说：他似乎是传别国鬼神的。他们这话是因为保罗向他们传耶稣和复活的道。19 众人带他到了亚略巴古，说你所讲的这新道，我们也可以知道么？20 因为你有奇怪的话，传到我们耳中，我们要知道是什么意思。21 雅典人和住在那里的客人都不管别事，只将新闻说说听听。

保罗在亚略巴古讲道传福音给雅典人

22 保罗站在亚略巴古当中说：雅典人，我看你们凡事敬畏鬼神太过了。23 我方才从城里经过，观看你们所敬拜的，遇见一座坛，坛上写着未识之神几个字。你们所不认识而拜的神，现在我要告诉你们。24 创造宇宙和其中万物的天主，既是天地的主，必不住人手所造的殿宇，25 也不缺少什么，不用人手服事，倒将生命、气息、万物，赐给万人。26 他造万国的人，叫他们都从一个血脉里生出来，住在遍地，预先定准他们的年限和他们所住的疆界，27 要叫人寻求主，或者可以揣摩得着，其实主离我们各人不远。28 我们生活、动静、存留，都是靠他，就如你们中间作诗的，有人说：我们为他所生。29 我们既为天主所生，就不当以为天主的体，像人用工巧技能所铸，造雕刻的金、银、石。30 世人蒙昧无知的时候，天主并不追究，如今吩咐各处的人，都当悔改。31 因为天主已经定了日子，要用他所设立的人，按公义审判天下，并且叫他从死里复活，为证据使万人相信。

听了保罗传的道有人讥笑，也有人信主

32 雅典人听见从死里复活的话，有讥笑他的，又有人说：我们再听你讲

这个吧。33 于是，保罗离开他们去了。34 有几个人亲近他，信了主，其中有亚略巴古的审官丢尼修，并一个妇人名叫大玛利，还有几个人，一同信从。

保罗与同业的犹太门徒边做工边传道

18 此后保罗离了雅典，到了哥林多。² 在那里遇见一个犹太人名叫亚居拉，他生在本都，因为革老丢命，犹太人都离开罗玛城，新近带着妻子毗司基拉，从以大利来。保罗就投奔他们去了。³ 保罗因为与他们同业，就住在他们家，一同做工。他们都是制造帐幔为业的。⁴ 每逢安息日，保罗在会堂辩论，劝化犹太人和希拉人。⁵ 西拉和提摩太从玛其顿来了。保罗心甚迫切，向犹太人见证耶稣是基督。⁶ 犹太人与他为敌，又说毁谤的话。保罗抖着衣服，对他们说：你们沉沦，罪都归到你们自己头上，与我无干¹。此后，我要向异邦人传道去。⁷ 保罗就离开会堂，到了一个人的家里。那人名叫犹司都，是敬畏天主的，他的家靠近会堂。⁸ 管会堂的人基利司布和他的全家都信了主，还有许多哥林多人听了道理，信从受洗。

主在异象中安慰保罗的心

⁹ 夜里，主在异象中，对保罗说：不要惧怕，只管传道，不用闭口。¹⁰ 我必保佑你，决没有人下手害你，因为在这城里，我有许多的民。¹¹ 保罗在那里，住了一年零六个月，将天主的道，教训那里的人。

犹太人在迦流面前控告保罗，迦流不理会

¹² 到迦流作亚该亚方伯的时候，犹太人齐心来攻击保罗，拉他到方伯的堂前，¹³ 说这人劝人事奉天主，常叫人不按着我们的律法事奉。¹⁴ 保

¹ 原文作“你们的血归到你们自己头上，与我无干”。

罗将要开口，迦流对犹太人说：你们这些犹太人，若是不义和奸恶的事，我理当为你们审问。¹⁵ 既是因为言语、名字和你们的律法争论，你们自己去办理。这样的事，我不愿意审问。¹⁶ 就赶逐他们离开公堂。¹⁷ 众希拉人就捉住管会堂的所提尼，在堂前打他。这事，迦流都不管。

保罗经过以弗所往耶路撒冷去

¹⁸ 保罗又住了多日，辞别了弟兄，坐船往叙利亚去，毗司基拉、亚居拉和他同去。保罗因为许过愿，就在坚固革利剃了头发，¹⁹ 到了以弗所，就离开二人，自己进了会堂，与犹太人辩论。²⁰ 那里的人请他多住几日。保罗不允，²¹ 辞别他们说：节期将到，我必须上耶路撒冷去守节。天主若许我，我还要回来见你们。就开船离了以弗所。²² 到了该撒利亚，便上耶路撒冷去问教会安，后又往安提约去。²³ 住了许久，又往前去，挨次经过迦拉太，弗吕嘉地方，坚固众门徒的心。

亚波罗在以弗所被教化后极力传道

24 ¶有一个犹太人，名叫亚波罗，来到以弗所。他生在亚力山太，最有口才，甚能讲解圣经。²⁵ 他已经学了主的道，心里甚热，将主的事详细讲论，教训人，只是他但晓得约翰的洗礼。²⁶ 他在会堂里，侃侃讲论。亚居拉、毗司基拉听见，请了他来，将天主的道为他解说，更加详细。²⁷ 亚波罗要往亚该亚去，弟兄们就写信，请门徒接待他。他到了那里，与蒙恩信主的人，大有益处，²⁸ 在众人面前，极力驳倒犹太人，引圣经证明耶稣是基督。

保罗回到以弗所与人施洗按手受圣灵

19 亚波罗在哥林多的时候，保罗经过上边一带地方，来到以弗所，在那里遇见几个门徒，² 问他们

说：你们信的时候，受过圣灵没有？他们回答说：我们并没有听见有圣灵。3 保罗又问他们说：这样，你们受的是什么洗礼呢？回答说：是约翰的洗礼。4 保罗说：约翰施悔改的洗，劝百姓信那在他以后要来的人，就是基督耶稣。5 他们听见这话，就奉主耶稣的名受洗。6 保罗按手在他们头上，圣灵就临到他们。他们便说别国的方言，又说未来的事。7 受洗礼的共有十二个人。

在以弗所传道有两年

8 保罗进会堂放胆宣讲，一连三个月，常常辩论天主国的道，劝人信从。9 后来有人心硬不信，在众人面前毁谤这道，保罗就离开他们，也叫门徒离开他们，在推拉挪的学房日日辩论。10 这样有两年，凡住在亚西亚的，无论犹太人，希拉人，都得听见主耶稣的道。

犹太人冒用耶稣的名赶鬼，反被鬼附的人击伤

11 天主藉保罗的手，行了些非常的异能，12 甚至有人从保罗身上拿手巾或围裙，放在病人身上，病就退了，邪鬼也从所附的人身上出去了。13 那时有几个游行各处、念咒赶鬼的犹太人，向那被恶鬼所附的人称主耶稣的名，说：我奉保罗所传的耶稣，吩咐你们出来。14 做这事的是犹太祭司长司基瓦的七个儿子。15 恶鬼回答说：耶稣我晓得，保罗我也知道，你们却是谁呢？16 被恶鬼附的人就跳在他们身上，胜了他们，制伏他们，以致他们赤着身子，受了伤，逃出屋内去了。

耶稣的名在以弗所被大大显扬，带来复兴

17 住在以弗所的犹太人和希拉人都知道这事，也都惧怕，于是主耶稣的名就大大地显扬了。18 有许多信的人来认自己的罪，诉说他们所行的事。19 又有许多平素行邪术的人将

他们的书拿来，堆积在众人面前焚烧，算计书价，约值五万块银钱。20 主的道大兴广播，就是这样。21 这事完了，保罗定意经过玛其顿、亚该亚，往耶路撒冷去，又说：我到耶路撒冷以后，须往罗玛去。22 就从服事他的门徒里，差提摩太、以拉都两个门徒往玛其顿去，自己仍在亚西亚暂住。23 那时因为这道，大有扰乱。

底米丢耸动百姓要对付保罗

24 有一个银匠，名叫底米丢，以制造亚底米神的银龛为业。他叫有这手艺的人得利不少。25 他聚集有这手艺的，并在这行中做工的人说：诸位都知道我们是倚靠这手艺得利的。26 这保罗不但在以弗所城里，也几乎在亚西亚全地，引诱迷惑许多人，说人手所做的不可以为神。这是你们所看見、所听见的。27 这样，不独我们的事业难保不被人藐视，就是大女神亚底米的庙也要被人轻忽，且亚西亚全地以及天下各处所敬的亚底米，她的威严必将销灭了。28 众人听见大怒，喊叫说：大哉，以弗所人所敬奉的亚底米啊。29 合城的人都扰乱起来，拉着与保罗同行的玛其顿人该犹和亚利司达古，齐心拥到戏园里去。30 保罗要进去见百姓，却被门徒拦住。31 还有几个亚西亚领头的人，是保罗的朋友，遣人劝他，不要冒险到戏园去。32 聚会的人纷纷乱乱，有喊叫那个的，有喊叫这个的，大半不知道聚会是为什么缘故。33 有人将亚力山德从众人中拉出来，犹太人在后面推着，亚力山德就摇手，要向百姓分诉。34 众人晓得他是犹太人，就同声喊叫说：大哉，以弗所人所敬奉的亚底米啊。如此约有一个时辰。

一个官长来平定民心，让保罗脱险

35 有一个管书籍的官来弹压众人，说：以弗所人谁不知道以弗所一城，

都敬奉大女神亚底米，和她从丢斯那里降下来的像呢？36 这事既是驳不倒的，你们就当安静，不可造次。37 这些人并没有偷盗庙宇的东西，又没有谤讟你们所敬奉的女神，你们竟将他们带到这里来。38 若底米丢并随从他的手艺人有控告人的事，自有放告的日期，也有方伯，彼此可以呈诉。39 你们若问别的事，就可以按着律法聚集断定。40 我们甚是危险，恐怕因今日的事告我们做乱，因为无话解说这聚集的缘由。41 说完这话，就叫众人散去。

保罗往玛其顿去，又回到特罗亚

20 乱定之后，保罗叫了门徒来，辞别他们，往玛其顿去了。2 经过那一带地方，用许多话劝勉门徒，以后来到希拉，3 住了三个月，将要坐船往叙利亚去。犹太人定计要害他，他就决意从玛其顿回去。4 有比利亚人所巴特，帖撒罗尼加人亚利司达古，和西公都，还有提摩太，德比人迦犹，和亚西亚人推基古，特罗斐摩，同他往亚西亚去。5 这些人先行，在特罗亚等候我们。6 过了除酵节，我们从腓立比开船，五日到了特罗亚，遇见他们，在那里住了七日。

保罗讲道时犹推古坠楼而死

7 **¶** 七日的头一日，门徒聚集擘饼。保罗要在次日起行，就与他们讲道，讲了许久，直到夜半。8 他们聚集的那座楼上，有许多的灯。9 有一个少年人，名叫犹推古，坐在窗台上，困倦沉睡。保罗讲论已久，少年人睡熟了，就从第三层楼上掉下去。有人去扶他，见他已经死了。

保罗使死人复活了

10 保罗下去，伏在他身上，抱住他，对众人说：不要慌乱，他的灵魂还在身上。11 保罗又上楼，擘饼吃了，谈论许久，到了天亮就走了。12 众

人将那少年人领来，见他生活，众人就甚觉安慰。

保罗起行往耶路撒冷去

13 **¶** 我们先上船往亚朔去，要在那里接保罗。这是保罗所吩咐的。因为保罗自己要步行往那里去。**14** 保罗到了亚朔，与我们相会。我们接他上船，就往米推利尼去。**15** 从那里开船，次日到了基约的对面，又次日到了撒摩，在多基脸停泊，又次日到了米利都。**16** 因为保罗决意行过以弗所，免得在亚西亚耽延。他心里急忙，想着五旬节前或者能到耶路撒冷。

保罗向以弗所的长老讲述自己如何传道事奉主

17 **¶** 保罗从米利都遣人往以弗所去，请教会的长老来。**18** 长老来了，保罗就对他们说：你们知道我从初到亚西亚的日子以来，在你们中间始终为人如何。**19** 我服事主极其卑逊，多多流泪，又因为犹太人谋害，经历许多艰难。**20** 凡与你们有益的，我没有一样隐藏不说的。或在众人面前，或在各人家里，我都指示你们，教训你们，**21** 劝勉犹太人，希拉人悔改，归向天主，信服我主耶稣基督。

又说自己现在上耶路撒冷必要受苦难

22 现在，我心里着急¹，不得不往耶路撒冷去，不知在那里遇见什么事，**23** 只知道圣灵在各城里指示我说：必有缧绁并许多患难等待我。**24** 但这事我全不在意，也不看重我的性命，惟想欢欢喜喜地行完所当行的路程，尽主耶稣所托我的职事，证明天主赐恩的福音。**25** 我素常在你们中间来往，宣传天主国的道，如今我知道你们以后都必不得再见我的面了。**26** 所以，我今日叫你们为我作见证，你们中间无论何人沉沦，罪不在我身

¹ “我心里着急”或作“为灵所逼”。

上¹。27 因为天主的旨意，我并没有一样隐藏，不传给你们的。

奉劝长老们谨慎牧养教会，更要防范假教师

28 圣灵立你们作全群的监督，你们就当为自己谨慎，也当为这全群谨慎，牧养天主的教会，就是他用自己的血所救赎的。29 我知道我去之后，必有凶暴的豺狼进入你们中间，不爱惜羊群。30 就是你们中间也必有人起来，说背道的话，引诱门徒跟从他们。31 所以，你们应当警醒，要记念我三年之久，昼夜不住地流着泪劝勉你们各人。

保罗将教会交托给天主和主的真道

32 弟兄们，我现在将你们交付天主，和他施恩的道，天主能建立你们，使你们与众圣徒同得基业。33 我并没有贪图一个人的金、银、衣服。34 我这两只手常供给我和同人的需用，这是你们晓得的。35 我凡事作榜样叫你们知道，应当这样勤劳，济助无力的人，又当记念主耶稣的话说：施比受更为有福。

与众人祈祷以后起行，众人因保罗离开甚忧愁

36 保罗说完了这话，就跪下同众人祈祷。37 众人痛哭，抱着保罗的颈项，与他亲嘴。38 因为他说以后不能再见我的面那句话，就甚忧愁，于是送他上船去了。

保罗一行启程回耶路撒冷

21 我们离了众人，开船一直行到哥司，次日到了罗底，从那里又到帕大拉，2 遇见一只要往腓尼基去的船，就上了那只船起行。3 望见居比鲁，就从南边行过，来到叙利亚，在推罗上岸，因为船要在那卸货。

门徒劝保罗不要上耶路撒冷去

4 寻见门徒，我们在那里住了七日。门徒被圣灵感动，劝保罗不要上耶路

¹ 原文作“你们众人的血与我没有关涉”。

撒冷去。5 过了这几日，我们起行，众门徒和他们的妻子儿女送我们到城外。我们都跪在海岸上祈祷，6 彼此辞别。我们上船，他们回家去了。7 从推罗行到多利买，水路尽了，就问那里弟兄的安，与他们同住了一日。

保罗一行在传道的腓力家中住宿

8 次日，保罗和我们这跟从他的人同行，来到该撒利亚，进了传道的腓力家里，与他同住。他是七个执事里的一个执事。9 他有四个女儿，都是童女，能说未来的事。

众人劝保罗不要上耶路撒冷去，保罗仍顺服主

10 我们在那里住了多日，有一个先知，名叫亚迦布，从犹太下来，11 到了我们这里，就拿保罗的腰带，捆上自己的手脚，说：圣灵说：犹太人在耶路撒冷，必要这样捆上这腰带的主人，交与异邦人手里。12 我们和那地方的人听见这话，都劝保罗不要上耶路撒冷去。13 保罗回答说：你们为什么这样痛哭，使我心忧伤呢？我为主耶稣的名，不但被人捆绑，就是死在耶路撒冷，也是愿意的。14 我们见保罗不听劝，只得住口，但说愿主的旨意成就了吧。15 过了那些日子，我们收拾行李，上耶路撒冷去。16 有几个该撒利亚的门徒和我们同行，领我们到一个老门徒家里居住。老门徒是居比鲁人，名叫拿孙。

保罗到达耶路撒冷

17 到了耶路撒冷，弟兄们欢欢喜喜地接待我们。18 次日，保罗同我们去见雅各，长者们也都在那里。19 保罗问了他们安，就将天主用他传教，在异邦人中间所行的事，一一述说。20 众人听见，就赞美主，对保罗说：兄台，你看见犹太信主的有多少万人，都是热心守律法的。21 他们听见人说，你教训散住在异邦的犹太人，违背摩西，对他们说：不要给

儿子行割礼，不要遵守旧规矩。22 众门徒听见你来了，必要聚集，将怎样办呢？23 你应当照着我们的话行。我们这里有四个人，曾许过愿。24 你带他们去，与他们一同行洁净的礼，替他们捐纳费用，叫他们得以剃发。这样，众人就可知道先前所听见你的事都是虚的，并可知道你自己也是遵行律法的。25 至于信主的异邦人，我们已经拟定，写信叫他们不必遵守这样的规矩，只要自己谨防祭偶像的物和血，并勒死的牲畜，与奸淫的事。26 保罗带着那四个人，与他们一同行了洁净的礼，次日进圣殿去，禀报洁净的日期，何时满足，等着为他们各人献祭。

保罗在圣殿被众人捉拿，陷入危险

27 七日将完，有从亚西亚来的犹太人看见保罗在圣殿里，就耸动了众人下手拿他，28 喊叫说：以色列人来帮助。这就是在遍处传教，毁谤我们百姓和律法，并这圣地的人。他并且带了希拉人，进了圣殿，污秽了这圣地。29 他们这话是因为曾看见以弗所人特罗斐摩同保罗在城里，以为保罗带他进了圣殿。30 合城都震动，百姓都跑来拿住保罗，拉他出圣殿，殿门立刻关了。

千夫长赶来救了保罗，允许保罗分诉

31 众人正要杀保罗，有人报与营里的千夫长说：耶路撒冷合城都扰乱起来。32 千夫长急忙带几个百夫长和兵丁，跑到他们那里。众人见了千夫长和兵丁，就止住不再打保罗。33 千夫长上前拿住保罗，吩咐用两条铁链捆锁，又问他是什么人，做的是什么事。34 众人有喊叫这个的，有喊叫那个的。千夫长因为这样乱嚷，得不着实情，就吩咐人带他到营里去。35 到了台阶上，众人拥拥挤挤，势甚凶猛，兵丁只得将保罗抬起来。36

众人跟在后面，喊叫说：除灭他。37 将要入营，保罗对千夫长说：我对你讲一句话，使得使不得？他说：你懂得希拉话么？38 你莫不是从前作乱、带领四千凶徒，往旷野去的那伊及人么？39 保罗说：我本是犹太人，生在基利嘉的达苏，不是无名小邑的人，求你准我对百姓说话。40 千夫长允准。保罗就站在台阶上，向百姓摇手，百姓都静默无声。保罗便用希伯来的言语，对他们讲话。

保罗述说自己受感化信主的见证

22 保罗说：列位父兄，我现今在你们面前，为自己分辨，请你们听我的话。2 众人听他说的是希伯来话，更加静默了。3 保罗就说：我原是犹太人，生在基利嘉的达苏，长在这城里，在迦玛列门下受业，详细学习我祖宗的律法，并且热心事奉天主，像今日你们在这里的人一样。4 我也曾逼迫奉这道的人，直到死地，无论男女都锁拿收监。5 这是大祭司和众长老都可以给我做见证的。我又领了他们给弟兄的书信，往大玛色去，要将在那里奉这道的人锁拿，带到耶路撒冷受刑。6 我将到大玛色，正走的时候，约计日中，忽然从天上有大光，四面照着我。7 我就扑倒在地，听见有声音对我说：扫罗，扫罗，你为何逼迫我？8 我回答说：主，你是谁？他说：我就是你所逼迫的拿撒勒人耶稣。9 与我同行的人看见那光甚是惊骇，只是没有听见向我说话的那声音。10 我说：主，要我做什么？主说：起来，进大玛色去。在那里，要将所定规叫你做的事指示你。11 因为那光的荣耀，我就不能看了。与我同行的人拉我的手，领我进了大玛色。12 那里有一个人，名叫亚拿尼亚，是虔诚遵守律法的，为凡住在那

里的犹太人所称赞。13 他来见我，站着对我说：兄弟扫罗，你可以看见。我立时就看见了他。14 他又说：我们祖宗的天主已经拣选你，叫你明白主的旨意，得见那义人，听他口里所说的话。15 因为，你必要将所看见、所听见的事，在万人面前，为他作见证。16 现在你为什么耽延呢？起来，祈祷主名领洗，洗去你的罪。

又述说主命令他成为异邦人的使徒

17 后来，我回到耶路撒冷，在圣殿里祈祷的时候，魂游象外，18 看见主对我说：你速速地离开耶路撒冷，不可迟慢，因为这里的人，不肯听你为我作见证的话。19 我说：主，他们知道我从前将信你的人收在监里，又在各会堂里鞭打，20 并且为你作见证的司提反被杀害的时候，我站在旁边，欢喜他死，又看守害死他人的衣服。21 主对我说：你去吧。我要差遣你远远地往异邦去。

犹太人听到异邦两个字就发怒，要害保罗

22 众人听保罗讲到这一句话，就喊叫说：这样的人从世上除灭他，他是不当活着的。23 众人喧嚷，摔掉衣服，将尘土向空抛撒。

千夫长命令人用鞭子拷问保罗

保罗却因自己是罗玛人的身份躲过一劫

24 千夫长就吩咐带保罗进营，叫人用鞭子拷问他，因为要知道众人这样向保罗喧嚷是什么缘故。25 刚用皮带捆绑，保罗对旁边站着的百夫长说：人为罗玛人，又没有定罪，就鞭打他，使得么？26 百夫长听见这话，去告诉千夫长说：你所要做的事须要谨慎，这是罗玛人。27 千夫长就来问保罗说：你告诉我，你是罗玛人么？保罗说是。28 千夫长说：我得入罗玛民籍，是用许多银子捐的。保罗说：我生来就是的。29 于是刚要拷问保罗的人都离开他去了。千夫长

知道他是罗玛人，因为捆绑了他，甚是惧怕。30 次日，千夫长要知道犹太人控告保罗的实情，就解开他的绑，吩咐众祭司长和公会的人都来，于是提出保罗，叫他站在众人面前。

保罗为自己分诉，亚拿尼亚吩咐人打保罗

23 保罗注目看着公会的人，说：列位兄长，我在天主面前，凡事凭着良心而行，直到如今。2 大祭司亚拿尼亚就吩咐左右站着的人打他的嘴。3 保罗对他说：你这粉饰的墙，天主必要打你。你坐堂应当按着律法审问我。你竟违背律法，吩咐人打我么？4 站在左右的人说：你敢辱骂天主的大祭司么？5 保罗说：兄长，我不知道他是大祭司。经上说：不可毁谤百姓的官长。

保罗说受审因指望死人复活，引起犹太人纷争

6 保罗晓得会里的人一半是撒都该人，一半是法利赛人，就在公会中大声说：列位兄长，我是法利赛人，也是法利赛人的儿子。我现在受审判，是为指望死人复活。7 说了这话，法利赛人，撒都该人就彼此争论，公会里的众人就分为两党。8 因为撒都该人常说没有复活，没有天使，没有鬼魂，法利赛人却说都是有的。9 众人大大地喧嚷。法利赛教门的经士起来争辩说：我们察不出这个人有什么罪。若有鬼魂或天使对他说话，我们就不可违逆天主。10 那时大相争论，千夫长恐怕保罗被他们扯裂，吩咐兵丁下去，将他从众人当中抢出来，带到营里去。

主向保罗显现，安慰他的心

11 当夜，主站在保罗面前说：保罗，你放心。你在耶路撒冷为我作见证，也要这样在罗玛为我作见证。

犹太人起誓要设计谋杀保罗，计谋却被泄露

12 到了天亮，有犹太人同谋，起誓说：若不先杀了保罗，我们不吃不喝。

13一同这样起誓的有四十多人。14他们来见众祭司长和长老说：我们已经起誓说：若不先杀了保罗，不进饮食。15现在求你们和公会，请千夫长明日带他到你们这里来，假作要详细察考他的情由。我们已经预备了，趁他未到的时候去杀他。16保罗有一个外甥，听见他们的计谋，就来到营里，告诉保罗。17保罗请一个百夫长来说：你领这少年人去见千夫长。他有话告诉千夫长。18百夫长就带他去见千夫长说：被囚的保罗请我去，求我领这少年人来见你。他有话告诉你。

千夫长知道了犹太人要杀害保罗的计谋

19千夫长拉他的手，领他到僻静的地方问他说：你有什么话告诉我？20他说：犹太人已经商量停当，要请你明日带保罗到公会里去，假作要详细察考他的情由。21求你不要听从他们，因为有四十多人埋伏，曾起誓说：若不先杀了保罗，不吃不喝，现在预备好了，只等你允准。22千夫长遣那少年人回去，嘱咐他说：你切不可叫人知道你将这些事告诉了我。

随即护送保罗转交给方伯腓力司

23千夫长就叫了两个百夫长来说：预备步兵二百，马兵七十，长枪手二百，今夜亥初时分，往该撒利亚去。

24又预备牲口，叫保罗骑上，护送到方伯腓力司那里去。25千夫长又写了文书，26大略说：革老丢 吕西亚请方伯大人腓力司安。27这个人被犹太人拿住，将要杀他。我一听见他是罗玛人，就带兵去救他出来。28我要知道犹太人告他的缘由，就带他到他们的公会里，29在那里得知他们告他，只为他们因律法所生的辩论，并没有当死、当捆绑的罪。30并且有人告诉我说，犹太人定计要害他。我随即解他到你那里去，又吩咐

告他的人，将告他的话在你面前诉说出来，愿你平安。31兵丁领命，就在夜里将保罗送到安提帕底，32次日让马兵护送。他们都回营里去。33那马兵来到该撒利亚，将文书呈与方伯，叫保罗站在他面前。34方伯看了文书，问保罗是何省人，就知道他是基利嘉人，35因说：等告你的人来到，我要详细听你的事，就吩咐人将他看守在希律的府里。

辩士帖土罗在方伯面前控告保罗

24过了五日，大祭司亚拿尼亚，同长老和一个辩士帖土罗下来，在方伯面前控告保罗。2方伯将保罗提到，帖土罗就告他说：腓力司大人，我们靠你得享太平，并且这一国都靠你的先见，得以齐治。3我们随时随地，感激不尽。4如今不敢烦琐，只求你宽容，听我说几句话。5我们看这个人如同瘟疫一般，搅乱普天下的犹太人，并且他是拿撒勒教党里的一个头目。6他又胆敢污秽圣殿。我们捉住他，要按我们的律法审办。7不料千夫长吕西亚前来，甚是强横，从我们手中将他夺去，8吩咐告他的人，到你这里来。你审问他，就可以知道我们告他的一切情由了。9众犹太人都随着说：这事情实在是这样。

保罗为自己分辯

10方伯点头示意，叫保罗说话。保罗就说：我知道你治理这国的事多年。我甚欢喜为自己分辯。11你查问，就可以知道从我上耶路撒冷礼拜，到今日不过有十二天。12他们并没有看见我在圣殿，或在会堂，或在城里，与人辩论，聚众生乱。13他们现在所告我的事，他们并没有凭据。14有一件事，我在你面前承认，他们所当作异端的道，我正按着那道事奉我祖宗的天主，又信服律法书上

和先知书上所记的一切话，15 并且盼望天主叫死人无论善恶都要复活，和他们所盼望的一样。16 我因此自己勉励，对天主，对世人，常存无亏的良心。17 我在外多年，新近回来，带着捐资，要周济本国的贫民，也要献祭。18 我在圣殿里，行完了洁净的礼，我并没有招聚许多人，也没有生乱，有从亚西亚来的几个犹太人看见我。19 他们若有告我的话，就应当到你面前来告我。20 不然，这些人若看见我站在公会的时候，有不法之处，也可以前来说明。21 即或有，也不过一句话，就是我站在公会中大声说：我因为信死人复活，今日被你们审问。

腓力司耽延讯期暂不辩论

22 腓力司本是详细晓得这道的，听见这话，就耽延，说且等千夫长吕西亚下来，我再彻底追究你们的事。23 就吩咐一个百夫长看守保罗，并且宽容他，有亲友来望看他，供给他，也不许禁止。

腓力司再召保罗到公堂听他讲基督的道

24 过了几天，腓力司和他夫人、犹太的女子土西拉上了公堂。腓力司召了保罗来，听他讲论信基督的道。25 保罗讲论公义、节制与将来的审判，腓力司甚觉恐惧，说你暂且去吧，等我得便，再召你来。26 腓力司也是指望保罗送他银钱，求他释放，所以屡次召他来，和他说话。

腓力司卸任后仍然留保罗在监里

27 过了两年，波求 非司都接了腓力司的任。腓力司要徇犹太人的情，就留保罗在监里。

犹太人继续在非司都面前控告保罗

25 非司都到了任，过了三日，就从该撒利亚上耶路撒冷去。2 大祭司和犹太人的尊贵人在他面前控告保罗，请他办理，3 求他的情，

将保罗解到耶路撒冷来，他们要在路上埋伏，杀害保罗。4 非司都回答说：应当留保罗在该撒利亚，我自己要快快地往那里去。5 又说：你们中间有权势的人和我同去。那人若有不法的事，就可以告他。6 非司都在那里住了十几天，又回到该撒利亚，第二日坐堂，吩咐人将保罗带上来。7 保罗来了，那些从耶路撒冷下来的犹太人周围站立，将许多重大的事，控告保罗，只是没有确据。

保罗为自己分诉

8 保罗分诉说：我并没有干犯犹太人的律法和圣殿，也没有得罪该撒。9 非司都要徇犹太人的情，就问保罗说：你肯上耶路撒冷去，在那里听我审断这事么？

保罗想要在该撒那里受审断

10 保罗回答说：我站在该撒的堂前，应当在这里听审。我向犹太人决没有行不法的事。这是你明明知道的。11 若我行了不法的事，犯了该死的罪，就是死我也不辞。若他们所告我的事，我一件没有犯过，就无人可以将我交付他们。我愿听该撒的审断。12 非司都与议事会商议了，就说：你愿听该撒审断么？你可以往该撒那里去。

非司都向亚基帕王讲述保罗的案子

13 过了几天，亚基帕王和伯尼基来到该撒利亚看望非司都，14 在那里住了多日。非司都将保罗的事告诉王说：这里有一个人，是腓力司留在监里的。15 我在耶路撒冷的时候，犹太的祭司长和长老控告他，求我定他的罪。16 我回答他们说：被告还没有和原告对质，未得机会辨白自己的事，就定他死罪，罗玛人没有这样的规矩。17 犹太人既来到这里，我不耽延，次日就坐堂，吩咐将那人提到。18 告他的人站着告他，所告的事不是我所能逆料的，19 不过是为他们

自己敬鬼神的事，又为一个已死的人名叫耶稣，保罗说他现在活着，彼此争论，因而控告他。**20**这样的争论，我不甚明白，所以我问保罗说：你愿上耶路撒冷去，在那里为这事听审不愿。**21** 保罗求我留下他，要听奥古斯都¹审断，我就吩咐将他留下，等候我解他到该撒那里。

亚基帕王想要听保罗的讲论，非司都同意

22 亚基帕对非司都说：我自己也愿听这人讲论。非司都回答说：明日可以听他。**23** 次日，亚基帕王和伯尼基大张威势而来，进了公堂，有许多千夫长和城里的尊贵人跟随。非司都吩咐一声，就有人将保罗提到。

非司都说保罗没有犯该死的罪

24 非司都说：亚基帕王和在这里的诸位，请看这个人。犹太众人在耶路撒冷，也在这里，曾向我恳求、呼叫说：不该容他活着。**25** 我查看这人，知道他决没有犯该死的罪，并且他自己愿听该撒审断，所以我定意将他解去。**26** 我为这人要奏明主上，无奈没有得着实情，因此我带他到你们面前，也特意带他到你亚基帕王面前，为在审问之后，可以得着情由奏明。**27** 因为我想解送一个被囚的人，若不指明他的罪案，是与理不合的。

保罗在亚基帕王前描述自己的生平

及自己曾经逼迫教会的罪

26 亚基帕对保罗说：准你为自己辨明。保罗就举手申诉说：**2** 亚基帕王啊，犹太人所告我的事，今日得在你的面前申诉，实为万幸。**3** 更可幸的是你深知犹太人的规矩和他们的辩论。现在，求你耐心听我申诉。**4** 我从起初就在耶路撒冷本国的民中居住，自幼为人如何，犹太人

¹ “奥古斯都”即“该撒”皆罗玛人称其君之辞。

知道。**5** 他们若肯为我作见证，就必须说他们早已知道我在我们犹太教中，是最严紧的法利赛教门的人。**6** 我站在这里受审判，是因为指望天主向我们列祖所应许的。**7** 我们十二支派的人昼夜殷勤事奉天主，都是指望得着这应许的。亚基帕王啊，我被犹太人控告，就是因这指望。**8** 天主叫死人复活，你们为什么以为是不可信的呢？**9** 从前我也自己以为应当多方攻击拿撒勒人耶稣的名。**10** 在耶路撒冷我曾这样行，从众祭司长那里得了权柄，将许多圣徒收在监里。他们有被杀的，我也说是应当的。**11** 在各会堂我屡次用刑，强逼他们毁谤耶稣，并且我痛恨他们，甚至追逼他们到外国的城邑去。

保罗说自己在途中受感化

后蒙主选召为异邦人使徒的经历

12 那时，我从祭司长那里得了权柄，奉命往大玛色去。**13** 王啊，我在路上，正午时分，看见从天有光，比日头还亮，四面照着我并与我同行的人。**14** 我们都扑倒在地。我又听见有声音用希伯来话对我说：扫罗，扫罗，为什么逼迫我？你用脚踢刺是难的。**15** 我说：主，你是谁？他说：我就是你所逼迫的耶稣。**16** 你起来站着。我特意向你显现，要拣选你作我的仆人，作见证，去证见你所看见并我将要指示你的事。**17** 现在我差遣你往本国和异邦人那里去。我必保佑你，不受他们的害。**18** 我差你去，为叫他们眼目得开，弃暗就光，脱离撒但的权柄，归向天主，又因信我得蒙赦罪，与众圣徒同受基业。**19** 亚基帕王啊，我于是不敢违逆从天所得的默示。**20** 先在大玛色也在耶路撒冷和犹太全地，后在异邦，劝人悔改，归向天主，行善事，表明悔改的心。**21** 因此犹太人在圣殿里拿住我，要

杀我。22 然而我蒙天主的保佑，得存到今日，对着尊贵、卑贱的人作见证，所见证的无非是众先知和摩西所说将来必有的事。23 他们说：基督应当被害，首先从死里复活，作照耀以色列民和异邦人的光。

非司都说保罗癫狂了，保罗谦卑回答他

24 ¶保罗这样申诉，非司都大声说：保罗，你癫狂了吧？你学问太大，就癫狂了？25 保罗说：非司都大人，我不是癫狂。我说的话，都是真实的，合理的。26 王也明白这些事，所以我向王放胆直言。我深知内中没有一件不是王晓得的，因为这事不是在暗中做的。27 亚基帕王，你信先知的书么？我知道你是信的。

亚基帕因保罗的讲述几乎作基督门徒

28 亚基帕对保罗说：你如此劝我，几乎使我作基督的门徒了。29 保罗说：我求天主，不但叫你一个人，就是今日一切听我讲道的，都叫他们不止几乎作基督的门徒，必全然像我，只不要像我在这缧绁之中。

众官员都认为保罗无罪

30 ¶保罗说完这话，王和方伯并伯尼基与同坐的人都起来，31 退到里面，彼此商议说：这个人并没有犯该死、该锁绑的罪。32 亚基帕又对非司都说：这个人若没有求该撒审问，就可以释放了。

保罗一行登船往罗玛去

27 他们既然定意叫我们泛海，往以大利去，就将保罗和别的被囚的人，交与奥古司都营里的百夫长名叫犹流的。2 有一只亚大米田的船，要沿着亚西亚一带地方的海边行走，我们就上了那只船开行，有玛其顿的帖撒罗尼加人亚利司达古和我们同往。3 次日，到了西顿，犹流待保罗甚厚，准他往朋友那里去，受他们的供应。4 从那里又开船，因为风

不顺，就贴着居比鲁的岸行走，5 过了基利嘉、旁腓利亚的海，到了吕嘉的每拉。6 在那里，百夫长遇见一只要往以大利去的亚力山太的船，就叫我们上了那船。7 船行得甚慢，数日仅仅到了革尼度的对面，因为逆风拦阻，就从基利提下边，撒勒摩尼旁边行过。8 我们沿着基利提的岸行走，仅仅来到一个地方，名叫佳澳，离那裡不远，有一座城名叫拉西亚。

预言海中有危险，百夫长不相信保罗的话

9 耽延日久，已经过了禁食的日子，泛海甚是危险，保罗就劝众人说：10 诸公，我看现在泛海，不但船和货物必有损伤，就是我们的性命也怕难保。11 百夫长听从掌船的和船主，不信保罗所说的话。12 在这海口过冬不便，船上的人多半说：不如离开这地方，或者能到腓尼基去过冬。腓尼基是基利提的海口，一面朝西南，一面朝西北。13 这时候微微起了南风，他们以为得意，就起了锚，贴着基利提岸行去。

船遇上大风暴，被波浪冲击

14 不多几时，从岛中狂风骤起，那风名叫攸罗革屯。15 船被风逼得甚紧，敌不住风，就随风行去，16 行到一个名叫革老底的海岛的下边，仅能保全船旁的小艇。17 既将小艇拉上来，就多方救护大船，用缆索捆缚船底，又恐怕搁在沙滩上，就下了帆蓬等物，任船行去，18 风浪逼迫太甚，次日将船上的货物，抛在海里。19 到第三日，我们亲手又将船上的器具抛弃了。20 多日不见日头和星象，风浪也不见小，我们都绝了得救的指望了。

保罗向众人表明天主必拯救他们

21 众人多日没有吃什么。保罗站在他们中间说：诸公，你们本该听我劝你们不可离开基利提的话。你们若

听，也不至遇见这样的损害。22 现在我还劝你们放心，因为你们没有一个人伤掉性命，惟独这只船必要损坏。23 我所服事、所崇拜的天主，昨晚差遣天使站在我旁边说：24 保罗，不要惧怕。你必要站在该撒面前，并且天主将与你同船的人，都赐给你。25 所以诸公可以放心，我信天主这样应许我，必要这样施行。26 只是我们的船必要撞在一个海岛上。

保罗提醒百夫长看好全船的人，并安慰众人

27 ¶到了第十四日夜间¹，船在亚底亚海飘荡，约到半夜，水手以为不远有岸，28 就探深浅，探得有十二丈，稍往前行，又探深浅，探得有九丈。29 恐怕撞在石头上，就从船尾抛下四个锚，盼望天亮。30 水手打算逃出船去，就放下小艇在海里，假作要从船头抛锚的样子。31 保罗对百夫长和兵丁说：这些人若不留在船上，你们就不能得救了。32 兵丁就砍断小艇的缆索，由着小艇飘去。33 天将亮，保罗劝众人吃饭，说你们观望，忍饿不吃什么，已经十四日了。34 所以我劝你们吃饭，这是关乎你们救命的事。你们众人就是一根头发，也不至失落。35 保罗说完这话，拿着饼，在众人面前，祝谢了天主，擘开吃。36 众人都放下心，也随着吃。37 我们在船上的共有二百七十六人。38 他们都吃饱了，又将船上的粮食抛在海里，为叫船轻一点。39 到了天亮，他们不认识那地方，但见一个海湾，有岸可登，就想将船拢进湾去，40 于是砍断缆索，弃锚在海里，放松舵缆，拉起头篷，顺着风向岸行去。

船果然损坏了，众人也都得救了

41 遇着两水夹流的地方，他们叫船

搁了浅。船头胶住不动，船尾被大浪冲坏。42 兵丁意思要将囚犯杀尽，恐怕有浮水脱逃的。43 百夫长要救保罗，就拦阻他们，不准这样行，吩咐会浮水的，先下水上岸，44 又吩咐其余的人，或伏在板片上，或藉着船上的碎木上岸，于是众人都得救上了岸了。

岛上的居民热情接待船上的人

28 既已得救上岸，才知道那岛名叫米利大。2 岛夷看待我们有非常的情分，因为下雨，天气又冷，就生火接待我们众人。

岛夷对保罗的看法随己意转变

3 保罗拾起一捆柴，放在火上。有一条毒蛇，因为热了，出来缠在他的手上。4 岛夷看见那毒蛇悬在保罗的手上，就彼此说：这人必是一个凶手，虽从海里救上来，天理还不容他活着。5 保罗竟将那毒蛇甩在火里，并没有受伤。6 岛夷看着他，以为他必肿疼，或是立刻扑倒死了，等了许久，见他毫无损伤，就转念说：他必是神。

保罗医治了岛上的很多人

7 岛主名叫部百流，有田产，离那地方不远。他请我们到他家去，殷勤款待我们三日。8 部百流的父亲发疟，患痢疾，躺卧在床。保罗进到他面前，为他祈祷，按手在他身上，医好了他。9 那人既好，凡岛上患病的人，都来得了医治。10 他们就恭恭敬敬地款待我们，临行的时候，又将我们所需用的，馈送我们。

保罗一行再次登船往罗玛去

11 过了三个月，我们上了亚力山太的船往前行，那船名叫丢斯双子，是在那海岛过冬的。12 到了叙拉古，我们停泊三日，13 又开行绕到利基翁，过了一日，得着南风，次日来到部丢利，14 在那里遇见弟兄们，留我们住了七日，于是往罗玛去。15

¹ “第十四日夜间”原文作“第十四夜”。

罗玛的弟兄听见我们的信息，就出来到亚比乌市和三馆地方，迎接我们。保罗见了他们，感谢天主，心中安慰。

保罗向犹太人说明自己到罗玛的缘由

16 ¶到了罗玛，百夫长将众囚犯交给御营的统领，只许保罗和一个看守的兵另住一处。17 过了三日，保罗请犹太有名望的人来，他们来了，就对他们说：诸位兄长，我没有得罪本国的百姓，也没有犯我们祖宗所传下来的规矩，竟被锁绑，从耶路撒冷解交在罗玛人的手里。18 他们审问我，看我没有该死的罪，就要释放我。19 因为犹太人拦阻，我不得已，只好求该撒审问，并非要控告我本国的百姓。20 因此，我请你们来，面见说话。我实在是为以色列人所指望的，落在这缧绁之中。21 他们对保罗说：我们并没有接着从犹太来论你的书信，也没有弟兄到这里来提到你，说你有什么不好之处。22 我们现在愿听你的意见如何，因为我们知道这教到处有人说不好。

保罗在自己的寓所传耶稣的圣道
有信的有不信的

23 他们和保罗约定一个日子，许多人到他寓处来，保罗从早到晚，对他们证明天主国的道，引摩西的律法和先知的书，劝他们信从耶稣。24 他所说的话，有信的，有不信的。25 他们彼此不合，就分散了。未散以先，保罗说一句话，说圣灵托先知以赛亚向着我们列祖所说的话是不错的，26 说：主说：你去告诉这百姓说：你们听见必不省悟，看见必不明白。27 因为这百姓心里愚顽，掩耳不听，闭眼不看，恐怕眼睛看见，耳朵听见，心里省悟悔改了，我就医治他。28 所以你们应当知道天主救世的道已经传与异邦人，他们必要听信。29 保罗说完这话，犹太人议论纷纷，都回去了。

在罗玛传道有两年时间

30 保罗在自己所租的房子里，住了足足两年，凡来见他的人，他无不接待，31 倏忽宣传天主国的道，教训人信从主耶稣基督，并没有人禁止。

罗玛书

保罗开头先说明自己的职分

1 我保罗作耶稣基督的仆人，奉召为使徒，特派传天主的福音。2 这福音是天主从前藉众先知应许，记在圣经上的。3 指着他的儿子，按肉体说：是从大卫的子孙降生，4 按圣善的灵性说：因为他从死里复活，大有权柄，明显是天主的儿子，就是我主耶稣基督。5 我们从他得蒙恩惠，并受使徒的职分，要叫万国的人信服他，尊奉他的名。6 你们被耶稣基督所召的，也在其中。7 我写信给所有在罗玛，蒙天主怜爱，奉召为圣徒的，愿你们都从天主我父，并主耶稣基督得着恩惠、平安。

保罗很愿意去罗玛传福音

8 **1** 第一，是你们的信德传遍了天下，所以我靠着耶稣基督，为你们众人感谢我的天主。9 我一心事奉天主，传他儿子的福音。他可以见证我是常常记念你们。10 每逢祈祷的时候，也恳求天主，或能照他的旨意，叫我终久得平坦的路程，到你们那里去。11 我很愿意见你们，要把圣灵的恩赐分给你们，叫你们心内坚固。12 这样，我在你们中间，你我一同信主，彼此都得安慰。13 弟兄们，我愿意你们知道我屡次立志要到你们那里去，想在你们中间得见传道的果子，如在别国一样，只是到如今仍有阻隔。14 无论是希拉和化外的人，聪明和愚拙的人，我全欠他们的债。15 所以，情愿尽我的力量，把福音也传给你们在罗玛的人。

福音的本质是信主得救

16 我不以基督的福音为耻。这福音

本是天主的大能，要救一切相信的，先是犹太人，后是希拉人。**17** 因为天主之义在这福音上显明出来，叫人信了又信，如经上说：义人因信得生。

天主的永能和对人的忿怒显出来

人观察受造物就可晓得有天主，不能推诿自己的罪

18 天主的忿怒从天上显出来，罚那一切不虔不义的人，就是行不义，阻挡真理的。**19** 天主的事情，人所能知道的，原显明在人心里，因天主显明与他们了。**20** 自从造天地以来，天主的永能和神性¹是明明可知的，虽是眼不能见，但观察他所造之物，就可以晓得，所以人无可推诿。**21** 他们虽然知道有天主，却不按着天主尊敬他，也不感谢他。他们的思念变为虚假，愚鲁的心更昏暗了。

异邦人离弃天主崇拜事奉偶像

22 自称为聪明，反成了蠢笨，**23** 把永不朽坏的天主的荣耀变为偶像²，仿佛容易朽坏的人和禽兽、昆虫的样式。**24** 所以，天主任凭他们逞着心里的情欲，作污秽的事，以致彼此玷辱自己的身体。**25** 他们又把天主的真理变为虚假，恭敬服事受造之物，不恭敬造物的主。惟主是永可称赞的，阿们。

天主任凭拜偶像的人陷在罪中，受应得的报应

26 因此天主任凭他们逞着可羞可耻的情欲。他们的女人把顺性的用处，变为逆性的用处。**27** 男人也是如此，弃了女人顺性的用处，嗜欲薰心，彼此贪恋，男和男作愧耻的事，在自己

¹ “和神性”或作“和他为天主的性体”。

² “变为偶像”或作“反归给偶像”。

身上受这妄为应得的报应。

历数心中没有天主的人的罪状

28 他们既不把天主存在心里，天主也任凭他们存邪僻的心，行不合理的事，**29** 装足了各样不义、奸淫、邪恶、贪婪、凶狠、充满了妒忌、凶杀、争斗、诡诈、刻薄、**30** 谗害的、毁谤的、恨天主的、傲慢的、骄纵的、自夸的、机心作恶的、不孝父母的、**31** 愚顽的、背约的、无亲情的、不解怨的、不慈悲的。**32** 他们虽知道天主判定，行这样事的人是当死的，然而他们不但自己去行，还喜欢别人去行。

自己有罪而议论人的，必定受主审判

2 凡议论人的，无论你是谁，自己不能推为无过。你以何事议论人，正是以何事定自己的罪，因为你这议论人的，自己所行，却和人一样。**2** 有人行这样事，我们知道天主必照真理审判他。**3** 你议论别人行这样事，自己所行却和人一样，你以为能逃天主的审判么？**4** 还是你藐视天主的大仁慈、宽容、忍耐，不晓得他的仁慈是领你悔改的呢？**5** 你竟心里刚硬，不肯悔改，为自己积累主怒。等到发怒的时候，天主显出公义审判的日子，

主依照各人所行的施行报应

6 他必照各人的行为报应各人。**7** 凡恒心行善，寻求尊贵、荣耀和永不朽坏之福的，主就以永生报他们。**8** 凡违逆不从真理，反行不义的，主就以忿怒报他们，

犹太人，异邦人受报应没有区别

9 将灾祸、患难加在一切作恶的人身上，先是犹太人，后是希拉人，**10** 将荣耀、尊贵、平康加在一切行善的人身上，先是犹太人，后是希拉人，**11** 因为天主不以貌取人。**12** 凡没有律法犯了罪的，也必不按律法灭亡。

凡有律法犯了罪的，就照律法受审判。**13** 原来在天主面前，不是听律法的得称为义，乃是行律法的得称为义。

没有律法的异邦人，以自己的良心为律法

14 没有律法的异邦人若从本性行律法上的事，他们虽然没有律法，自己就是自己的律法。**15** 他们行事显出律法铭刻在心，他们是是非之心也同作见证，且思念之间，或以为是，或以为非。**16** 就在天主用耶稣基督审判人隐秘事的日子，如我福音所言。

犹太人说是依靠律法，实际却违背律法

17 ¶你是称为犹太人，又依靠律法，并且因信天主自夸，**18** 晓得他的旨意，能分别是非，都是从律法上习学的，**19** 且自信给瞎子作引路的，黑暗中人的光亮。**20** 蠢笨人的师傅，小孩子的先生，因为在律法上，有实学和真理的模范。**21** 既是如此，你教训人，不教训自己么？你劝人不可偷窃，自己偷窃么？**22** 你说不可奸淫，自己奸淫么？你厌恶偶像，自己偷窃庙中之物么？**23** 你因律法自夸，自己倒犯律法，玷辱天主么？**24** 天主的名在异邦人当中，为你们受了毁谤，正如经上所写的。

不遵守律法，割礼就没有实质意义

25 你若遵行律法，割礼就有益处。若犯律法，虽有割礼，也如无有。**26** 所以没有受割礼的，若守律法的条规，虽没有受割礼，不可算为已受割礼么？**27** 你既有了仪文，受了割礼，仍犯律法，难道那本没有受割礼，遵守律法的人不定你的罪么？**28** 那明作犹太人的不是犹太人，身上明受的割礼也不是割礼。**29** 惟有暗中作的是真犹太人，心里受的是真割礼，因为是在内心，不在仪文。他的称赞不是从人受的，乃是从天主受的。

犹太人的长处：保存了主的话——圣经
3这样说来，犹太人有什么长处，割礼有什么益处呢？ **2**凡事大有益处，第一要紧的，是天主将诏书交付他们。**3**若有不信的，这有何妨呢？难道因他们不信，就废掉天主的信么？**4**断乎不能的。莫若说：凡人是假的，惟有天主是真的，如经上说：在你说话的时候，得称为义，在你被议的时候，可以得胜。

人虽然会失信，但话语的信实不会废去

5我今且照着人的话说：若因我们不义，显出天主的义来，可叫我们怎么说呢？天主仍用刑罚，岂不是天主不义么？**6**这是断乎不能的，如此天主将怎么审判世界呢？**7**若因我的虚假更显明天主的真实，叫他得着荣耀，为什么我还受审判，像犯罪的人呢？**8**这样，我们何不说为恶以成善呢？但这是毁谤我们的人说我们有这话。这等人受刑罚是应当的。

引用圣经的话论证人都是有罪的

9这却怎么样呢？我们比他们强么？决不是的。我们从前证验犹太人和希拉人，都是在罪孽里的，**10**就如经上说：没有义人，连一个也没有。**11**没有明白的，没有寻求天主的，**12**都是弃舍正路，一同变为无用。没有行善的，连一个也没有。**13**他们的喉咙如同开口的坟墓，他们的舌头弄诡诈，嘴唇里藏着蛇的毒气，**14**满口是咒骂，凶暴，**15**要杀人流血，他们的脚飞跑。**16**所经过的地方，他们遍加残害苦难，**17**不晓得平康道路，**18**眼中不怕天主。

律法的作用是叫人知罪，不能让人称义

19我们晓得凡律法上的话，是对奉律法的人说的，好塞住各人的口，显明世人在天主面前，全是有罪的。**20**所以，靠着遵行律法，无一人在天主面前得称为义，因为律法是叫人知罪。

惟有信耶稣基督才能得称为义

21¶如今天主之义在律法外显明出来，有律法和先知作见证，**22**就是天主因人信耶稣基督所赐的义，加给一切相信的人，并无分别。**23**因为众人犯了罪，得不着天主的荣耀。**24**如今蒙天主的恩典，白白地得称为义，都因基督耶稣赎了人的罪。**25**天主设立耶稣作挽回的祭物，使人信他流血之功，可得赦免，正为显明天主之义，在先时用容忍的心宽恕人罪，**26**因而在今时显明他的义，使人知道自己为义，也称信耶稣的人为义。

信主而称义，犹太人与异邦人并没有区别

27既然是这样，夸口的在哪里呢？没有了。用何法没有的？是用立功之法么？不是的，是用信主之法。**28**所以，我们看准了人是因信称义，不在乎遵行律法。**29**天主只作犹太人的天主么？不是也作异邦人的天主么？是的，也作异邦人的天主。**30**因为天主只有一位，是因信，称受割礼的为义，也因信，称没有受割礼的为义。

然而律法并未废除，反而因为
因信称义的道理更坚固了

31既然是这样，我们因信废了律法么？断乎不可，我们更使律法坚固。

亚伯拉罕的称义是因信而不是因功劳

4既然是这样，可说我祖亚伯拉罕本身¹所行的，得了什么呢？**2**若亚伯拉罕仗着行为得称为义，就可以夸口，只是在天主面前，本无可夸的。**3**据经上是怎么说的呢？亚伯拉罕信天主，他的信就称为义。

依靠功劳与仰赖恩典二者相反

4做工的人得工价，不算恩典，乃是应当的。**5**不做工的人但信那称罪人

¹“本身”原文作“按着肉体”。

为义的天主，他的信就称为义。6 正如大卫指着人不因行律法，蒙天主称他为义，是有福的。7 他说：得赦免其过、遮盖其罪的，这人是有福的。8 主不算他有罪，这人是有福的。

亚伯拉罕受割礼以前已经因信称义

9 此福只加给受割礼的人，还是也加给没有受割礼的人呢？因为我们说过亚伯拉罕因信得称为义。10 是在何时得称为义呢？是受割礼以后，还是受割礼以前呢？不是受割礼以后，乃是受割礼以前。11 并且他受了割礼为记号，就是他未受割礼以前因信得称为义的凭据，叫他作凡没有受割礼相信的人的父，使他们也得称为义。12 又作受割礼的人的父，就是那不但受割礼，并且接着我祖亚伯拉罕未受割礼而信的踪迹去行的。

天主应许的福可以因信而获得

13 因为天主应许亚伯拉罕和他的子孙作接续世界的后嗣，不是因行律法，乃是因信而得的义。14 若是从律法的人才得为后嗣，信就算为虚空，应许也就废了。15 因为律法是使人受刑的，哪里没有律法，哪里就没有犯法的。

亚伯拉罕为后来因信称义人的始祖

16 所以，得为后嗣是因信，既因信，是在乎恩典，使主所应许的，必定归给亚伯拉罕的众子孙，不但给那从律法的，也给那有亚伯拉罕之信的人。17 亚伯拉罕信天主，能叫死人复活、使无为有。他在主面前，为我们众人的父，如经上说：我立你作诸国之父。18 亚伯拉罕于无指望之中，仍然指望深信，所以得作诸国之父，如经上说：你的子孙将要如此。19 他的信既深，就不顾自己年近百岁，身体如同已死，也不顾撒拉的胎产断绝了，20 决不疑惑天主所应许的，稍怀不信的心。他的信越发坚固，把荣耀归

给天主，21 且满心信主所应许的，必能成就。22 所以，他因信得称为义。

后人效法亚伯拉罕的信才能得称为义

23 圣经所言亚伯拉罕因信得称为义，这话不但为他说的，24 也是为我们说的。我们若信使我主耶稣从死里复活的天主，也得称为义。25 耶稣为我们的罪被害，且为使我们得称为义，便从死里复活。

因信称义让我们获益良多，也以天主为荣

5 我们既因信得称为义，就靠我主耶稣基督，得与天主复和，2 又因耶稣因信得进前来蒙这恩惠，得立在这恩惠之中，并且欢欢喜喜盼望天主的荣耀。3 不但如此，就是在患难之中，也是喜欢的，因为知道患难生忍耐，4 忍耐生老练，老练生盼望，5 盼望不至于羞耻，因为所赐给我们的圣灵将天主的慈爱，浇灌在我们心里。6 当我们无力的时候，基督就在所定的日期，为罪人死。7 替义人死，就少见的。替仁人死，或有敢做的。8 惟有基督在我们还作罪人的时候，替我们死，天主的慈爱就越发显明了。9 现在，我们靠基督的血既得称义，更可以因他免去后来的震怒了。10 我们作仇敌的时候，尚且靠他儿子的死，得与天主相和，如今已经相和，岂不更要因他的生得救么？11 不但如此，我们既靠我主耶稣基督，得与天主相和，也因他以天主为荣。

有罪是来自亚当，获恩是由于基督

12 这就如世上有罪是从一个人起的，死又是从罪来的，于是人人都有死，因为人人都有罪。13 没有律法之先，罪已经在世上，但没有律法，有罪也不算罪。14 然而从亚当直到摩西都被死辖治，就是不与亚当犯一样罪的也是如此。亚当正是那以后要

来的人的预像¹。15 只是罪孽不如恩赐，因一人的罪，叫众人死亡，总不如天主因耶稣基督一人的恩，赏给众人的恩赐更多。16 因一人有罪就定罪，也不如恩赐，因为审判是有一罪就定罪，恩赐是有许多罪反称义。17 若因一人犯罪，死就因这一人如王得权，总不如那受洪恩得蒙称义的，因耶稣基督一人，在永生中如王得权。

因罪，人有了死，因恩典，人能得永生

18 这样说来，因一人的罪，众人都被定罪，因一人的义，众人都称义得永生了。19 因一人悖逆，众人就算有罪。因一人顺从，众人也就称为义了。20 律法设立，使罪显多。罪既显多，恩典更显多了。21 罪恶如王掌权，叫人死亡。恩典也能因称义的道理，如王掌权，使人靠我主耶稣基督得永生。

既蒙主的恩典，就勿再犯罪

6 这样怎么说呢？我们可以仍旧犯²罪，叫恩典更加宽大么？2 断乎不可。我们既然与罪断绝，像死了一般，岂可仍在罪里活着呢？3 岂不晓得我们奉耶稣基督受洗的，是效他死受洗么？4 我们既效他的死受洗，就是和基督一同葬埋，叫我们一举一动，有重生的新样，像基督靠父的权能²，从死里复活一般。

既然效法主的死，也当效法主的生

5 我们若效基督死，与他联合，也必效基督复活，与他联合，6 因为知道我们旧日的本体和他同钉在十字架上，叫我们的罪身灭绝，不再作罪孽的奴才。7 因为，已死的人就脱离了罪孽。8 若是和基督同死，也必要和他同活，这是我们所信的，9 因为知道基督既从死里复活，就必不再死，

死也不能再辖治他了。10 他死是为罪死了，只此一次，他活乃是在天主面前活着。11 这样，就罪说：你们也当看自己是死的，在天主面前，靠我主耶稣基督，看自己是活的。12 所以不要容罪在你们将死的身子里作主，叫你们顺从私欲，13 也不要将你们的肢体献给罪，作不善的器具，惟要像从死里复活的人，将自己献给天主，叫肢体作善的器具，服事天主。14 因为，你们不是属律法的，乃是属恩典的，罪恶不能再辖治你们了。

既然因恩典得自由，就不要仍作罪孽的奴仆

15 ¶这怎么说呢？属恩典不属律法，就可以犯罪么？断乎不可。16 岂不晓得你们献身作奴仆，服事谁，就是谁的奴仆。或作罪孽的奴仆，以致取死，或作顺命的奴仆，以致称义。17 我感谢天主，因为你们素常虽作罪的奴仆，今已一心信服了所传给你们的道理的模范。18 你们既从罪恶里释放了，就作了义的奴仆。19 我为你们肉体软弱，就照常人的话对你们说：你们从前既将肢体献给罪作奴仆，行污秽不义的事，今当将肢体献给义作奴仆，行圣洁的事。20 因为你们从前作罪的奴仆，就不被义约束了。21 你们往日所作的事，今日才知羞耻，有什么益处³呢？这事的尽头就是死。22 现在你们既从罪恶里释放，作了天主的奴仆，就有成圣的益处，终久必得永生。

罪的刑罚是永死，恩典的赏赐是永生

23 因为罪的工价乃是死，惟有天主因我主耶稣基督所赐的恩乃是永生。

用丈夫死了不再约束妻子的常识

教导人脱离律法归主的道理

7 弟兄啊，我现在的话是对明白律法的人讲的。你们岂不晓得律法

¹ 或作“亚当正与那以后要来的遥遥相对”。

² “权能”原文作“荣耀”。

³ “益处”原文作“果子”，下同。

管人是一世么？² 比如妇人嫁了丈夫，丈夫活着，就被律法约束，丈夫死了，就脱离了丈夫的律法了。³ 丈夫活着，若归别人，就叫淫妇。丈夫已死，就脱离了丈夫的律法，虽归别人，也不算淫妇。⁴ 这样说来，我的弟兄，你们倚赖基督的身子，指着律法说：也算死了，可以再归别人，就是那从死里复活的主，叫我们结果子给天主。⁵ 我们从私欲的时候¹，那因律法而生的叫人犯罪的情欲，就搅动了肢体，以至结死亡的果子。⁶ 现今，我们脱离了捆我的律法，像死了一般。我们服事主，就不按着虚文的旧样，按着圣灵的新样了。

有了律法才能显出人的罪

7 这样怎么说呢？律法是不好的么？断乎不是的。只是不因律法，我就不知罪为罪。律法若不说不可贪婪，我就不知贪婪是罪。**8** 然而罪就趁着诫命的机会，叫各样的私欲，在我里面搅动起来。没有律法，罪是死的。**9** 以前没有律法，我是活着的。诫命下来，罪活了，我就死了。**10** 诫命本是叫人活的，反倒叫我死。**11** 因为罪趁着诫命的机会引诱我，并因此使我死了。

律法本是完美良善的，只是人被情欲诱惑卖给罪了。**12** 但律法原是圣洁的，诫命也是圣洁、公义、良善的。**13** 如此那良善的是叫我死么？断乎不是的。叫我死的乃是罪。罪藉着那良善的叫我死，就显明真是罪，因有诫命，更显得罪是恶极了。**14** 我们晓得律法是属乎灵的。我是从情欲的²，把自己已经卖给罪恶了。**15** 我所做的事，我并不以为是，因我所愿的，我偏不做，我所恨的，我倒去做。

¹ 或作“我们属乎肉体的时候”，下同。

² “我是从情欲的”或作“我是属乎肉体的”。

只靠自己的力量不能遵行律法

16 若我所做的事是我不愿做的，我就许律法是善的。**17** 这样，此等事就不是我做的，是在我里面的罪做的了。

犯罪的本性与顺服主的真理交战

18 我也晓得在我里头，就是我肉体之中，没有良善，因我虽愿意为善，却不能为善。**19** 所以我所愿的善，我却不做，我所不愿的恶，我倒去做。**20** 我做那不愿做的事，那不是我做的，乃是在我里面的罪做的。**21** 我觉得心里有个理³，就是愿意行善的时候，常有罪在我里头。**22** 因为我按着里面的意思，原是喜欢天主的律法，**23** 但觉得肢体中另有个理，和我心中的理相斗，把我掳去，叫我从那肢体中犯罪的理⁴。**24** 我真是苦啊，谁能救我脱离必死的身体的挟制呢？**25** 感谢天主，靠我主耶稣基督，就可以得救了。这样看来，我的心顺服天主的法，我的肉体顺服罪的法了。

心属乎基督耶稣的人不再被定罪

8 所以，凡有属乎基督耶稣，不顺从情欲⁵，只顺从圣灵的，就必定罪了。**2** 因为赐生命的圣灵的法，因着基督耶稣释放了我，叫我脱离了陷罪取死的法了。

顺从情欲的不能服主，顺从圣灵的必得永生

3 律法因为情欲，就无力灭罪，只有天主因要赎人的罪，差遣自己的儿子成了人身，如同罪人一般，就将人身上的罪灭绝了。**4** 叫我们从圣灵不从情欲的人，可以成就律法的义。**5** 因为从情欲的人体贴情欲的事，从圣灵的人体贴圣灵的事。**6** 体贴情欲的必要死，体贴圣灵的必得生命平安。**7** 那体贴情欲的就是与天主为仇，因为

³ “有个理”或作“有个法”下同。

⁴ “肢体中犯罪的理”或作“肢体中的恶法”。

⁵ “情欲”或作“肉体”下同。

不服天主的法，也是不能服。8 所以，凡从情欲的人就不能得天主的喜欢了。9 如果天主的圣灵住在你们心里，你们就不属情欲，属圣灵了。凡没有基督的圣灵的，就不属基督。10 若基督在你心里，身体就因罪而死，灵魂必因义而活。11 叫耶稣从死里复活的天主的圣灵，若住在你心里，叫基督从死里复活的天主将要用住在你心里的圣灵，使你将死的身体复活。

靠着圣灵才能灭绝身上的情欲

12 ¶弟兄啊，这等看来，我们不是亏欠情欲的，岂可顺从情欲做事？13 你们若是顺从情欲，必要死的，惟靠着圣灵，灭绝身上的情欲，必要活的。

凡被圣灵所引导的人，都是天主的儿子

14 凡被天主的圣灵引导的，就全都是天主的儿子了。15 你们所受的不是奴才的心，仍旧害怕，所受的是儿子的心，叫我们称天主为阿爸，就是父。16 圣灵和我们的心同证我们是天主的儿子。17 既是儿子，便是后嗣，就是天主的后嗣，和基督一同作后嗣。我们若同受苦楚，也可以同享荣耀。18 我想现在的苦楚，若比起将来所显在我们中间的荣耀，就不足介意了。19 万物都切切地盼望天主的众子显出来。20 因为，定下万物皆是归于虚空的，不是自己愿意，乃是有叫他如此的。然而仍有可望，21 因为万物必得脱离败坏，不再为奴，得享天主众子自由自在的荣耀。22 我们晓得万物一同叹息、劳苦，直到如今。23 不但这样，就是我们已经得圣灵初结的果子的也是心里叹息，盼望我身体得赎，明显为天主的儿子。24 我们得救在乎盼望。见着所盼望的，就不盼望了，因为已经得见，何必再盼望呢？25 倘或所盼望的还没有得见，我就忍耐等候。

圣灵能帮助信主的人祷告

26 况且我们软弱，有圣灵帮助。我们不晓得应该怎样祷告，圣灵用说不出来的叹息替我们祷告。27 察看人心的晓得圣灵的意思，因圣灵遵着天主的旨意，替圣徒祈祷。

万事的发生都与爱主的人有益处

28 我们晓得万事都是与爱天主的人有益的，就是按他的旨意被召的人。29 天主所预先知道的人，就预先定下学他儿子耶稣的模样，叫耶稣作众子中的长子。30 预先定下的人又招他们来，召来的人，又称他们为义，称为义的人，又赐他们荣耀。

天主所爱的人，谁能抵挡他？

¶31 这样还有什么说的呢？若是天主保佑我们，谁能敌我们呢？32 他不爱惜自己的儿子，为我们众人舍了，岂不把万物一并赏给我们么？33 谁能控告天主所拣选的人呢？有天主称他为义了。34 谁能定我们的罪呢？基督已经死了，并且复活，坐在天主右边，常常地替我们祷告。35 谁能使我们与基督的慈爱隔绝呢？难道是患难么？是困苦么？是逼迫么？是饥饿么？是赤身露体么？是危险么？是刀剑么？36 如经上说：我们为着你，终日被人杀害，看我们如宰杀的羊一般。37 然而，我们靠着爱我们的主，在这一切的事情上，已经大获全胜了。

没有什么能离间信徒与天主的爱

38 因为我深知无论是死是生，是天使，是掌权的，是有能的，是现在的事，是将来的事，39 是在高处的，是在低处的，是别的受造之物，都不能隔绝了我，叫我失去天主因我主耶稣基督所赏的慈爱。

保罗为同胞人不信主而忧愁

9 我靠基督说真话，无谎言。我的良心被圣灵感动，也与我作见证，2 我大有忧愁，心里时常伤痛。3 为

我弟兄、骨肉，就是被咒诅，与基督决裂，我也是愿意的。

保罗述说以色列人的长处

4 他们是以色列人，是天主的子民，天主的荣耀、盟约、律法、礼仪、应许都是他们的。5 列祖就是他们的祖宗，按肉体说：基督也是从他们出来的。他是天主，在万物之上，永远可赞美的，阿们。

不是从以色列生的都是以色列人

6 这不是说天主的话落了空，因为从以色列生的，不能都是以色列人，7 也不能因为是亚伯拉罕的苗裔，就都作亚伯拉罕的后嗣。经上说：惟独从以撒传下来的才要称为你的后代。8 可见肉身生的不能都作天主的儿子，惟主所应许的子孙，才算是后代。

主所应许的后裔才是天国的子民

9 主应许的话说：到了时候我必来，撒拉必要生一个儿子。10 不但有此，还有利伯加，从我祖以撒怀了双胎之时。11 子还未曾产生，善恶还未曾作出，天主要显明他拣选人的旨意，不在乎人的行为，是在乎天主的恩召。12 所以指示利伯加说：将来长子要服事次子。13 正如经上说：雅各是我所爱的，以扫是我所恶的。天主至公平，随自己的意思怜悯人，也任凭人刚硬。14 我们怎么说呢？天主不公平么？断乎不能的。15 主命摩西说：我要怜悯的就怜悯，要爱惜的就爱惜。16 据此看来，这不在乎人的意思，也不在乎人的力量，都是在天主的怜悯。17 在经上，主晓谕法老说：我所以把你兴起来，特为要在你的身上显出我的权能，叫我的名传遍天下。18 看来天主要怜悯谁，谁就得着怜悯，要叫谁心中刚硬，谁就心中刚硬。

恩典从主而来，切勿向主怨尤

19 你若对我说：主为什么还责备人呢？有谁违背他的旨意么？20 你是

何人？敢向天主辩驳？受造之物岂能对造他的人说：你为何如此造我呢？21 烧窑的难道没有权柄用一团泥，做一个器皿当作贵重的用处，又做一个器皿当作卑贱的用处么？22 倘若天主要显明震怒，使人知道他的权能，就常忍耐、宽容那可怒、当毁灭的器皿，23 又要将他丰盛的荣耀，显在他所预备沾恩、得荣耀的器皿上。我们还有什么说的呢？

主曾经预言他要召异邦人归他

24 这得荣耀的器皿就是我们被主所召的，不拘是犹太人，是异邦人，25 即如主在何西阿书上说：本来不是我的百姓，我要称为我的百姓，本来不是我所爱的，我要称为我所爱的。26 从前在哪里对他们说：你们不是我的百姓，将来就必在哪里称他们为永生天主的儿子。

主也曾预言以色列人的不信

27 以赛亚指着以色列人明明地说：以色列人的数目虽像海沙之多，得救的不过是剩下的余数。28 因为主必应验他所说的话，按着公义判断，必叫判断的话行在世上。29 以赛亚又说过，若非万物的主存留我们的余种，我们早成了所多玛、俄摩拉的样子了。30 如此我们怎么说呢？异邦人本不追求义，反得着义，就是因信而得的义。

以色列人因为不信主，被主所弃绝

31 以色列人追求律法的义，倒得不着律法的义。32 此是何故呢？因为不是从信求的，是靠律法求的，就跌在这绊脚的石头上了。33 如经上说：我在郇山放一块绊脚的石头，跌人的磐石。凡信他的人，决不至于羞愧。

以色列人自己立靠律法称义的法

就不服天主因信称义的法

10 弟兄们，我心所愿的，向天主所求的，是要以色列人得救。2

他们热心服事天主，我可以给他们作见证，只是他们不甚明白。**3** 不明天主的义法，想要自己立个义法，就不服天主的义法了。**4** 基督已经完全了律法的义，使凡信他的得称为义。

信主的道理离人并不远

5 摩西指着律法的义说：凡遵行这律法的，才能得生命。**6** 惟有从信出来的义如此说：你不要心里说：谁能升天领下基督来呢？**7** 谁能下阴间领基督从死里上来呢？**8** 他怎么说呢？他说：这道离你不远，就在你的口里，就在你的心里，就是我们所传信主的道理。

心里相信口里承认就使人得救

9 你若是口里认耶稣为主，心里信天主叫他从死复活，就必得救。**10** 因为心里相信，可以称义，口里承认，可以得救。**11** 经上说：凡信他的人，决不至于羞愧。

真心求告主名的必要得拯救

12 犹太人与希拉人并无分别，大家只有一位主。凡求他的人，他必有鸿恩赏给他们。**13** 因为，经上说：凡求告主名的人，必要得救。

差遣人，传正道，是救人的根本

14 然而未曾信他，焉能求他？未曾听见，焉能信服？未曾传道，焉能听见？**15** 未曾奉差遣，焉能传道呢？如经上说：报平安，传好音的人连脚踪都甚美。**16** 只是他们不是都听从福音。以赛亚说：主，我传道与人，信的是谁呢？**17** 可见信道是从听道而来，听道是从天主之言而来。

以异邦人信主来激发，触动以色列人信主

18 我问你，他们没有听见么？听见了。他们的声音传遍了天下，他们的言语传到了地极。**19** 我又问你，以色列人没有明白么？先前摩西说：我要用未作我子民的人激发你们，我要用不明白的人触动你们。**20** 以赛亚

又明地说：还没有找我的，我就叫他们遇见，还没有求我的，我就现与他们看。**21** 以赛亚又指着以色列人说：我终日举手招呼那悖逆、不服的百姓。

天主没有完全弃绝以色列人

11 我问你，天主弃绝了他的百姓么？断乎不能。因为我也是以色列的人，亚伯拉罕的后代，便雅悯的支派。**2** 天主并没有弃绝他所预先晓得的百姓。岂不知经上有以利亚在天主面前，控告以色列人的话么？**3** 他说：主啊，他们杀害你的先知，拆毁你的祭台，只剩下我一个人。他们又要害我的性命。

主道虽衰微，但主仍施恩留下余民

4 天主怎样回答呢？他说：我为自己留下了七千人，是未曾跪拜巴力的。**5** 如今也有余剩的人，是天主施恩所拣选的。**6** 若是出于恩，就不在乎功，不然，恩就不是恩了。若是出于功，就算不得恩，不然，功也就不是功了。

主使不信的人眼目昏迷，心里顽梗

7 这是怎么呢？以色列人所求的没有得着，惟有挑选的人得着了，其余的都是心里顽梗。**8** 经上说：天主使他们心下昏迷，眼不能见，耳不能听，直到今日。**9** 大卫说：叫他们的筵席变为网罗，变为机槛，变为绊脚石，作他们的报应。**10** 又使他们眼瞎不能见，腰弯不能伸。

以色列人失去的，让异邦人得着了

11 我问你，他们失足跌倒了么？没有，反倒因他们的错失，使异邦人得救，正是要激发他们。**12** 他们错失既是天下的益处，他们衰败既是异邦人的益处，他们兴旺不更与天下有益处么？**13** 我对你们异邦人说这话，因为我是异邦人的使徒，我敬重我的职分，**14** 或者可以激发骨肉之亲，救他们几个人。**15** 若因丢弃他们，

举世得与天主复和，及至收纳他们，岂不是死而复生么？16 所献的新面若是洁净，整团的面也必洁净。树根若是洁净，树枝也必洁净。

提醒异邦人不可以自夸而藐视以色列人

17 树既有几枝被撅，你这野油果得接在上头，一同倚靠那树根，同得油果的汁浆，18 你就不可自夸，藐视那原旧的树枝。你若是自夸，就当想念你原是靠树根而生，树根不是靠你而生。19 你若说：那树枝被撅，正是为叫我接上。20 不错的。他因为不信，所以被撅。你因为信，所以立得住。21 应该惧怕，不可狂傲。天主既不爱惜原旧的树枝，恐怕将来也不爱惜你。

天主的慈悲与威严并存

22 试看天主的慈悲和威严，待那堕落的人是威严的，待你是慈悲的，只要你恒心倚靠他的慈悲，不然，也要弃绝你了。23 他们若不是长久不信，还可以接上，因为天主能够把他从新接上。24 你本是野油果上撅下来的，既是逆着性接在好油果树上，何况这本树的枝子顺着性接在本树上呢？

暂时弃绝以色列人，有主的深层的奥妙

25 弟兄们，我要你们晓得这奥妙的道理，省得你们自以为聪明。以色列人有几分顽梗，等着异邦人进教的数目足了。26 那时候，以色列全族都要得救，如经上说：有位救主，将从郇山出来，消除雅各的罪恶，27 又说：我赦免他们的罪，就是我与他们所立的约。28 按福音说：为你们的缘故，他们是仇敌。按拣选的恩说：为列祖的缘故，他们是蒙宠爱的。29 因为，天主或赐恩，或召人，都是没有后悔的。30 正如你们从前不服天主，如今因他们不服，你们倒得蒙哀怜了。31 他们现在不服，叫他们因你们蒙哀怜，将来也要蒙哀怜。32

现在天主将众人圈在不信之中，特为要怜悯众人。

天主的智慧无穷，天主的道难测

33 天主的智慧和知识真是深奥无穷。他的法度不可推测，他的踪迹难以寻觅。34 谁能知道主的心？谁曾和他商议呢？35 有谁给过他，后来叫他偿还呢？36 因为万物都是本于他，倚靠他，归于他，愿归荣耀给他，永无穷尽，阿们。

劝弟兄们将身体献上当作活祭

12 弟兄们，我因天主的怜悯，劝你们将身体献上，当作洁净的活祭，就是天主所喜欢的。如此事奉天主是理所应当的。2 不要效这世上的风俗，你们心念要弃旧换新，叫你们察验，何为天主的善良、可喜悦、纯全的旨意。3 我靠着所受的恩，劝你们各人不要居心骄傲，思念过分，要照着天主所赏给各人信德的分量思念。

凡是主的门徒都当看为是一体的

4 正如我们一个身体上有许多肢体，肢体不能都是一样的用处。5 这样，我们众人在基督里头成为一身，也是互相联络作肢体。

既得不同的恩赐，就当各尽各自的本分

6 我们所得的恩赐各有不同。作先知的就当照着信的分量作先知，7 作执事的应当恒心执事，教导的应当教导，8 劝化的应当劝化，周济的应当诚实，掌教的应当勤谨，怜悯人的应当欢乐。

圣徒当有的本分

9 爱人不可虚假，恶要厌恶，善要亲近。10 应当相爱如弟兄，彼此尊敬。11 勤谨不可懒惰，热心不可冷淡，应当如此服事主。12 有指望要喜欢，有灾难要忍耐，祷告要恒心。13 圣徒乏用要帮助，待客要殷勤。14 有人逼迫你们，倒要为他祝福。应当祝

福，不可咒诅。

当与众人和睦相处，不可以恶报恶

15 和喜乐的人要同乐，和哀哭的人要同哭。**16** 彼此要意念相同，不要妄自尊大。待卑微的人要降心相从，不可自以为聪明。**17** 不可以恶报恶。众人以为善的事，要留心去做¹。**18** 若是能行，就极力与众人和睦。**19** 我亲爱的弟兄，不要自己报仇。人若生气，宁可让他。因为经上主说：报仇在我，我必报应。**20** 又说：你的仇人饿了，就给他吃，渴了就给他喝。你这样待他，就如将炭火堆在他的头上。**21** 你不可为恶所胜，应当以善胜恶。

应当在顺服天主的前提下顺服掌权者

13 在上有权柄的，人人都当顺服，因为没有权柄不是出于天主的。凡掌权的，皆是天主所命。**2** 所以违逆掌权的就是违逆天主之命。违逆的必被定罪。**3** 掌权的不是叫行善的惧怕，是叫作恶的惧怕。你若要不惧怕掌权的，惟有行善，便可得他的褒奖。**4** 掌权的就是天主的用人，本是与你有益的。你若作恶，就当怕他，因为他不是空有生杀之权，他作天主的用人，分当刑罚作恶的人。**5** 所以，应当顺服他，非但因为怕刑罚，也是良心使我如此。**6** 因此，你们上税。掌权的是天主的用人，常常管理这事。**7** 所以，应当奉给人的就奉给人，当得粮的给他纳粮，当得税的给他上税，当惧怕的惧怕他，当恭敬的恭敬他。

爱心能够完全律法

8 凡事都不可亏欠人，惟有爱人的要常以为亏欠。爱人的就完全了律法。**9** 像那不可淫乱，不可杀人，不可偷盗，不可妄作见证，不可贪婪以及别的诫命，都包在爱人如己一句之

¹ 或作“在众人面前要专心为善”。

内了。**10** 爱人之心是决不害人的，所以爱心就完全了律法。

得救后更当做事端正，像耶稣基督的样式

11 我们既知道现今的时候应当睡醒，就当遵着这个行，因为我们得救比初信的时候更近了。**12** 黑夜已深，白昼将近，我们应当脱去暗昧的行为，穿上光明的铠甲。**13** 应当做事端正，如在白昼行走，不可贪食醉酒，不可奸淫邪荡，不可争斗嫉妒。**14** 总要衣被主耶稣基督，不可思想肉体的事，以致放纵私欲。

当接纳信心不坚固的人，为主彼此包容

14 信心不坚固的人，你们应当收纳，只不要辩论所疑惑的事。

2 信心坚固的以为百物都可吃，信心不坚固的只吃蔬菜。**3** 吃的人不可轻看不吃的人，不吃的人不可议论吃的人，因为天主已经收纳他了。**4** 你是何人？竟敢议论别人的仆人？他或立住，或跌倒，自有他的主人在，他也必定立住，因为天主能使他立住。**5** 有人以为这日与那日不同，有人以为日日都是一样，只是各人心里要意见坚定。**6** 守日的人是为主守的，不守日的人也是为主不守的。吃的人是为主吃的，感谢天主，不吃的人也是为主不吃的，也感谢天主。

信主的人生死都当为主

7 我们无有一人为自己生的，也无有一人为自己死的。**8** 生是为主生的，死是为主死的，所以我们或生或死，都是主的人。**9** 基督死而复生，就是叫他作生人，死人的主。

信主的人不应轻看议论弟兄，因将来要受审问

10 你为什么议论你的弟兄？你为什么轻看你的弟兄？我们都要站立在基督审问的台前。**11** 经上写着主说：我是永生的天主，万膝必跪拜我，万口必颂扬我。**12** 如此，我们各人都要将自己的事，在天主面前陈明。

应当为人求益处，不当把人陷入到罪中

13 ¶所以我们不可彼此议论，当决意不将绊跌妨碍之物放在弟兄面前，陷他在罪里。**14** 我靠主耶稣，确实地知道，凡物本没有不洁净的。若是人以为不洁净，在他就算是不洁净的了。**15** 若你因为食物，叫弟兄忧愁，所行就不合乎爱人的道理。基督尚且替他死，你不可因为食物叫他灭亡。**16** 不可叫你的善被人毁谤，**17** 因为天主的国不在饮食，只在公义、和平与圣灵所赐的欢乐。**18** 有如此服事基督的，就蒙天主喜悦，受世人赞美。**19** 所以，我们应当竭力与人和睦，彼此建立德行。**20** 不可因为食物败坏天主所造成的。凡物本都洁净，但因食物陷人在罪里，是有罪的。**21** 宁可不吃肉，不饮酒。无论什么事，都不可叫弟兄跌倒，陷在罪里，信心不坚固。**22** 你有信心么？当在天主面前守着。凡自以为可行的事，无有可自责的，就有福了。**23** 若有疑心而吃的，必然有罪，因为他不是因信吃的。凡事不因信而做，都是有罪的。

应当效法基督，不要只求自己的喜悦

15 我们坚固的人当容让那软弱的人，不可求自己的喜悦。**2** 俱各应当叫人喜悦，帮助他的德行。**3** 基督也不求自己的喜悦，如经上说：人毁谤你的话，都归到我身上。**4** 从前所写的圣经都是为教训我们写的，叫我们因经上忍耐安慰之言，可以得着盼望。**5** 但愿赐忍耐、安慰的天主赏你们照着耶稣基督，彼此有同心。

犹太人与异邦人同得主怜悯，应验经上应许

6 叫你们一心一口赞美天主、我主耶稣基督的父。**7** 因此，你们应当彼此接纳，如同基督接纳你们，把荣耀归给天主。**8** 我就说：耶稣基督是为天主的真理，作了受割礼人的执事，要应验所许列祖的话，**9** 叫异邦人因为

受怜悯，也赞美天主，如经上说：我在异邦人当中，必要因此感谢你，歌颂你的名，**10** 又说：异邦人当与主的百姓同乐，**11** 又说：万邦当赞美主，万民当颂扬主。**12** 又，以赛亚说：耶西的根将要发芽，管辖异邦的将要兴起，异邦人都要仰赖他。**13** 但愿赐人有盼望的天主，使你们因信得着满心欢乐平安，仰赖圣灵的大能，盼望更甚。

保罗自叙要传福音给异邦人

14 弟兄们，我深知你们仁慈盈满，智识充足，也能彼此相劝。**15** 我大胆写信给你们，略为使你们记念，因为天主赐我大恩，**16** 使我为异邦人作耶稣基督的执事，作天主福音的祭司，叫所献的异邦人因受圣灵成为圣洁，可蒙悦纳。**17** 论到天主的事情，我靠基督耶稣可以自夸。**18** 使异邦人归服的事，若不是基督用我做的，我不敢说。所敢说的就是我用言语，行为，异迹，奇事与天主圣灵的大能，**19** 从耶路撒冷周流到以利利公，遍传基督的福音。

保罗立志不在别人建的根基上传福音

20 我早已立志传福音，不在基督被称的地方，恐怕建立在别人的根基上。**21** 如经上说：未蒙指示的将要看见，未得听道的将要明白。

保罗说到罗玛前先往犹太供给圣徒

22 我因为屡次被这事拦阻，总未得到你们那里。**23** 如今，这里没有可传的地方。数年以来，我很愿意去见你们，**24** 等我往司班雅去，必从你们那里经过。我盼望经过的时候，得见你们，心里稍为满足，再蒙你们送行。**25** 现在，我往耶路撒冷去，供给圣徒的缺乏。**26** 因为，玛其顿，亚该亚人已经乐意捐银给耶路撒冷贫穷的圣徒。**27** 虽是他们乐意做的，也算是还债的，因为异邦人既然同受

他救灵魂的益处，自然当奉给他养肉身的资财。**28** 我完全了这事，成就了这善果，将从你们那里，往司班雅去。**29** 我知道往你们那里去的时候，必蒙基督福音的厚恩而去。

恳请罗玛人为自己祈祷

30 我因为我主耶稣基督，也因为圣灵所赐的仁爱，劝弟兄们和我一同竭力，为我祈祷天主，**31** 使我得以脱离犹太不信的人，也使我向耶路撒冷所进的供给得蒙圣徒收纳，**32** 使我照天主旨意，欢喜到你们那里，与你们同得安息。**33** 愿赐平康的天主，保佑你们众人，阿们。

推荐革新利教会执事的妹妹给罗玛教会

16 我举荐革新利教会中的执事女弟斐比给你们。**2** 你们应当为主，照着圣徒所行的接纳她。她要你们如何帮助，就如何帮助她，因为她素来是帮助许多人的，也是帮助我的。

问候其他教中好友的安

3 问毗司基拉，亚居拉安。他们倚靠耶稣基督，与我同劳苦，**4** 也为我的命不避刀剑，所以不但我感谢他们，在异邦的各教会也感谢他们。又问聚在他们家的教会安。**5** 又问我所爱的朋友以拜尼土安。他在亚该亚首先信奉基督。**6** 又问玛利亚安。她为我们多有劳苦。**7** 又问我亲戚安多罗尼古，犹尼亚安。他们曾与我一同收监，信奉基督在我之先，在使徒之中有名。**8** 又问我在主面前所亲爱的朋友暗伯利亚安。**9** 又问与我同劳苦，服事基督的珥巴努安。又问我所亲爱的司他居安。**10** 又问亚别列安。他作基督的门徒，是妥实可靠的。又问亚利司多布鲁一家的人安。**11** 又问我亲戚希罗甸安。又问拿基苏家里信主的人安。**12** 又问土斐拿氏土富撒氏

安。她们是为主勤劳的。又问可亲爱的彼息氏安。她是为主多勤劳的。**13** 又问蒙主拣选的鲁孚和他母亲安，他母即如我母。**14** 又问亚逊基利土、弗勒根、黑玛、八得罗巴、黑米并与他们在一处的弟兄们安。**15** 又问斐罗罗吉和犹利亚安，尼利亚和他姊妹安，阿林巴并与他们在一处的众圣徒安。**16** 应当洁洁净净亲嘴行礼。基督的众教会问你们安。

提醒弟兄们远避离间人，诱惑人的假教师

17 ¶我劝弟兄们谨防那离间你们，陷害你们，叫你们违背所学的道理的人，并且当远避他们。**18** 他们不服事我主耶稣基督，只服事他们的口腹，用巧语花言，诱惑诚实人的心。**19** 你们信服，是众人晓得的，所以我为你们欢喜，但愿你们行善聪明，作恶愚拙。**20** 赐平安的天主快要将撒但践踏在你们脚下。愿我主耶稣基督的恩在你们中间。

保罗代他的同工与大家问安

21 ¶与我同劳苦的提摩太和我的亲戚路求、耶孙、梭西把德问你们安。**22** 代笔写这信的德丢因为主，问你们安。**23** 从前接待我，也常接待教中人的迦犹问你们安。城内管银库的以拉都和弟兄括土问你们安。**24** 愿我主耶稣基督的恩在你们众人中间，阿们。

归荣耀于天主，总结此书信的宗旨

25 ¶惟有天主能照我所传的福音，所讲耶稣基督的道理，并照亘古以来隐藏的奥妙，坚固你们。**26** 这奥妙现在遵永生天主的命，用先知的书显明出来，指示万民，叫他们信服。**27** 愿独一全智的天主，因耶稣基督，得受荣耀，世世永无穷尽，阿们。

哥林多前书

保罗问门徒安

1 遵天主旨意，奉召作耶稣基督的使徒保罗同兄弟司提尼，2 写信给在哥林多的天主的教会，就是因基督耶稣成了圣洁，蒙召作圣徒的，以及所有在各处祷告我主耶稣基督的名的人。基督是他们的主，也是我们的主。3 愿你们都从天主我父并主耶稣基督，得着恩惠、平安。

保罗为哥林多教会感谢主恩

4 ¶我常常为你们感谢我的天主，因为天主由耶稣基督，赐给你们恩惠，5 也因你们由他诸般富有，大有口才，大有知识。6 正见得那为基督作见证的话，在你们中间，确实不移了，7 以致你们的恩赐一样都不缺欠，等候着我主耶稣基督显现。8 天主也必坚固你们到底，叫你们到我主耶稣基督的日子，无可责备。9 天主既是召你们来，得与他儿子我主耶稣基督连属，他至终决不失信。

奉劝门徒应当合而为一

10 ¶弟兄们，我靠我主耶稣基督的名，劝你们都说一样的话，内中不可有纷争，要一心一意，彼此联合。11 因为革罗伊氏家里人对我提起弟兄们来，说你们中间有纷争，12 就是你们各人说：我是属保罗的，我是属亚波罗的，我是属矶法的，我是属基督的。13 基督是分开的么？保罗为你们钉十字架么？你们是奉保罗的名受洗么？14 我感谢天主，除了基司部并迦犹以外，我没有给你们中间一个人施洗，15 免得有人说：我用自己的名施洗。16 我也给司提反家施过洗，此外施洗给别人，我却记不

清。17 基督差遣我不是为施洗，是为传福音，并不用智慧的言语，免得基督的十字架落了空。

十字架的道理让世上的智慧废坏

18 因为十字架的道理，在那灭亡的人以为是愚拙，在我们得救的人就看为是天主的大能，19 就如经上说：我将灭掉智慧人的智慧，废坏聪明人的聪明。20 智慧人在哪里？经士在哪里？这世上的辩士在哪里？天主岂不是叫这世上的智慧变成愚拙么？21 人既用自己的智慧，不能晓得天主，天主就决意用人所当作愚拙的道理，拯救信的人。这就是天主的智慧了。22 犹太人寻求奇事，希拉人寻求知识。23 惟我们宣传钉十字架的基督，犹太人以为讨厌，希拉人以为愚拙。24 但那蒙召的，无论是犹太人、是希拉人，都以为是基督，是天主的大能、天主的智慧。25 因为，天主的愚拙总比人智慧，天主的软弱总比人强壮。26 弟兄们，可看你们蒙召的，按着世俗，算为智慧的不多，算为有能的不多，算为尊贵的也不多。

天主不按世俗的见识和标准拣选人

27 天主却拣选世上愚拙的，叫那智慧的羞愧。拣选世上软弱的，叫那强壮的羞愧。28 天主又拣选世上卑贱的，被人厌恶的，以及那无有的，要废坏那有的，29 叫世人在天主面前，都不能自夸。30 你们是靠天主得与基督耶稣连属。耶稣是天主所立，使我们从他得以成智、称义、成圣，并蒙赎罪，31 如经上说：夸口的当靠着主夸口。

保罗传道不用高言大智，惟靠圣灵

2 弟兄们，从前我到你们那里去，
2 并未用高言大智传道，为天主作
见证。2 我是先定了主意，在你们中
间不知道别的，只知道耶稣基督，并
他钉十字架。3 我住在你们那里，又
软弱，又惧怕，甚是战兢。4 我说的
话，讲的道，不是用世人智慧的婉言，
是用圣灵大能的明证。5 叫你们的信
德不因人的智慧，只因天大的能。

对全备的人，圣灵仍然将天主的奥秘指示他

6 然而，我与全备的人仍讲智慧，但
不是这世上的智慧，也不是这世上有
权有位，终久败坏的人的智慧。7 我们
讲的是从前所隐藏，天主的奥妙、
智慧，就是天主在万世以前，预定使
我们得荣耀的。8 这智慧，世上有权
有位的人没有一个知道的。他们若知
道，必不把荣耀的主钉在十字架上。
9 如经上说：天主为爱他的人所预备
的好处，是眼睛未曾看见，耳朵未曾
听见，人心也未曾想到的，10 只有天
主用圣灵与我们显明了，因为圣灵
参透万事，也参透天主的奥妙。11 除
了在人里头的灵，谁能知道人的事
情？如此，除了天主的圣灵，也无人
能知道天主的事情。

未受天主感动的人不能认识这智慧

12 我们所受的不是世上的灵，乃
是天主的圣灵¹，叫我们能知天主所赐
给我们的事。13 并且，我们宣讲这
事，不是用人的智慧所指教的言语，
乃是用圣灵所指教的言语，就是藉圣
灵的话，讲解圣灵的事。14 惟有属
情欲²的人不领会天主圣灵的事，反
倒以为愚拙，并且不能知道，因为这
事必须人被圣灵感动，才可知道。

惟受天主感动的人才能认识这智慧

¹ 又作“不是世上的习染，乃是天主的圣灵”。

² “属情欲”或作“属血气”。

15 属圣灵的人能辨别万事，却没
有一人能辨别他。16 谁能知道主的心
教导主呢？我们是得着基督的心了。

保罗看哥林多信徒像婴儿要用奶喂养

3 弟兄们，我从前教训你们，不能
将你们当作属圣灵的，只得将你们
当作属情欲、跟随基督为婴孩的。
2 我是用奶喂你们，没有用饭喂你们。
那时你们不会吃，如今还是会，

因为在他们众人中间有嫉妒纷争

3 因为你们仍是属情欲的，在你们中
间有嫉妒、斗狠、纷争。这岂不是你们
属乎情欲、照着世人的样子行么？

4 有说我是属保罗的，有说我是属亚波罗的，这岂不是你们属乎情欲么？

5 保罗是谁？亚波罗是谁？无非是
教中的执事，凭主所赐给各人的恩，
引导你们信主的。

栽种浇灌的算不得什么，生长在天主

6 我是栽种的，亚波罗是浇灌的，惟
有天主是叫他生长的。7 可见栽种的
算不得什么，浇灌的也算不得什么，
全在叫他生长的天主。8 栽种的，浇
灌的都是一样，将来各人照自己的工
夫，必得自己的赏赐。

传道的人与天主同工

9 我们与天主同工。你们是天主所耕
的田，天主所造的屋。10 照着天主
所赐的恩，我如同贤良的工头，已经
立好了根基，别人在上面建造。只是各
人要仔细，如何在上面建造。

惟有耶稣基督是教会的根基

11 因为，立好了的根基就是耶稣基督，
此外无人能立别的根基。12 假如有人用金、银、宝石、草木、禾稿
在这根基上建造，13 各人的工夫必要
显明，因为那日子既在火中显现，必
把它表彰出来，有火发现，火必试炼
各人的工夫如何。14 所建造的工程若
存得住，这人必得赏赐。15 工程若
被火烧，这人必受亏损，但自己终必

得救，虽然得救，却如从火里出来。

门徒的身体是天主的殿，应当圣洁

16 ¶岂不知你们是天主的殿，天主的圣灵住在你们里头么？**17** 如有人污秽天主的殿，天主必毁坏那人，因为天主的殿是圣的，这殿就是你们。

天主以世界的智慧为愚拙

18 不可自欺。你们中间若有人似乎在今世有智慧，倒不如变作愚拙，才可成为有智慧的。**19** 因为，今世的智慧，天主当作愚拙，如经上说：主叫那有智慧的人中了自己的诡计，**20** 又说：主晓得有智慧的人的思念都是虚空的。**21** 所以你们不可将人来夸口，因为万物全都是你们的，**22** 或保罗，或亚波罗，或矶法，或世界，或生，或死，或现今，或将来，全都是你们的，**23** 并且你们是属基督的，基督是属天主的。

当如何看待传道人

4 人应当看我们如基督的用人，管天主奥妙事的家宰。**2** 所求于家宰的，只要他有忠心。**3** 至于我被你们论断，或被别人论断，我都以为小事，连我自己也不论断自己。**4** 虽不觉得自己有错，却也不能因此自称义。判断我的惟有主。**5** 所以时候未到，凡事都不要论断，只等主降临。他必照亮黑暗的隐情，显明心里的意念，那时各人必从天主那里，得着应得的称赞。

门徒所领受的都是从主而来

6 弟兄们，我将这事转比自己和亚波罗，是专为你们的缘故，叫你们因我二人，就能明白思量人不可过于圣经所言，免得自己高大，贵重这个，轻看那个。**7** 叫你与人不同的是谁？你所有的，哪样不是领受的呢？既是领受的，为什么自夸，仿佛不是领受的呢？**8** 你们已经饱足了，已经丰富了。我们不在你们那里，你们自己作

了王了。我也甚愿你们作王，使我们可以一同作王。

使徒深受苦难凌辱，被人看为粪土一般

9 我想天主叫我们使徒身居微末，如同拟定的死囚，仿佛戏耍之物，给世界和天使并众人观看。**10** 我们因为基督，算为愚人，你们遵奉基督，反为智人。我们是软弱的，你们是强壮的。你们是尊贵的，我们是卑贱的。**11** 直到如今，我们又饥、又渴、露体受辱、没有一定的住处，**12** 并且劳苦，亲自做工。或被人咒骂，我们为他祝福。或被人赶逐，我们就忍耐，**13** 或被人毁谤，我们就善劝。人看我们仿佛世界的污秽，万物的尘垢，直到如今。

以福音来说：门徒可称保罗为父亲

14 我写这话，不是叫你们羞愧，乃是警教你们，如同我所爱的儿女。**15** 你们学基督，虽有万师，为父的却是不多。因为我遵奉基督耶稣，用福音生了你们。

因此应当效法保罗的样子

16 所以劝你们效法我的样子。**17** 因此，我已经打发我的爱子，忠心事奉主的提摩太到你们那里去。他必把我事奉基督的行踪，在各处会堂怎样教训人说明，叫你们记念。**18** 有人妄自高大，以为我不到你们那里去，**19** 然而主若许我，我必快去。那时，我所要知道的不是那妄自高大的人的话语，乃是他的权能，**20** 因为天主的国不在话语，惟在权能。**21** 我到你们那里去，你们是要我怎么样呢？是要我用刑杖呢？还是要我用慈爱温柔的心呢？

保罗责备哥林多信徒中的犯淫乱的罪

5 时常风闻在你们中间，有淫乱的事。这样的淫乱，连异邦人也未曾提过，就是有人占了他父亲的继配。**2** 你们还是妄自高大，并不痛哭，

将行这事的人，从你们中间驱除。3 我身虽不在你们那里，心却在的，如我亲自在那里一样，已经审断了行这事的人的罪。4 就是我心与你们聚会的时候，奉我主耶稣基督的名，并用我主耶稣基督的权能，5 要把这样的人交给撒但，败坏他的肉体，叫他的灵魂在我主耶稣的日子可以得救。

自夸骄傲的罪像面酵，应当除尽

6 你们这自夸是不好的。岂不晓得一点面酵，能叫全团发起么？7 你们本像无酵的面，应当将那旧酵除净，才可以成为新团，因为我们逾越节的羔羊基督已经替我们见杀献祭了。8 所以，我们守这节，不可用旧酵，也不可用暴狠、恶毒的酵，只用真正诚实，如同无酵的饼。

勿与淫乱的人互相交往

9 ¶我曾写信劝过你们，不要和淫乱的人相交。10 我这话不是说今世一概的淫乱、贪婪、勒索、拜偶像的人，若如此，你们除非离开世上。11 如今我写信劝你们，若有称作弟兄的人行淫乱、贪婪、拜偶像、辱骂、醉酒、勒索的事，这样的人，同他饮食都不可以的。12 因为审判教外的人，与我何干？教内的人，不是你们分当审判的么？13 外人自有天主审判。这作恶的人总要从你们中间驱除。

门徒不可互相控告

尤其不可在不信主的人面前互相控告

6 你们中间如有彼此相争的事，岂可向不义的人求审，不向圣徒求审呢？2 岂不知圣徒要审判世界么？世界既被你们审判，难道审判这至小的事还不配么？3 岂不知我们要审判天使么？何况世上的事情呢？4 所以，你们若有世上的事应当审问，只令教会中最卑微的人审问便了。5 我这话是叫你们羞愧。你们中间难道没有一个有智慧的，能审清弟

兄们的事么？6 可叹弟兄控告弟兄，并且在不信主的人面前。7 你们彼此有控告的事，这已经是你们的大错了。为何不转而受欺呢？为何不转而吃亏呢？8 你们偏要欺侮人、亏负人，况且欺侮、亏负的，就是弟兄。

不悔改仍然犯罪的人必不得进天主的国

9 岂不知不义的人必不能进天主的国么？不要自欺，凡淫乱的、拜偶像的、奸淫的、作娈童的、亲男色的、10 偷窃的、贪婪的、醉酒的、辱骂的、抢夺的，都不能进天主的国。11 你们中间，也有人这样做过，如今因主耶稣基督并我天主圣灵的感动，是洗净了、成了圣洁、称为义人。

圣洁的生活原则：不受挟制，不贪食，不行淫

12 ¶物全由得我用，但不能都有益处。物全由得我用，但无论何物，我都不肯受它挟制。13 吃食是为肚腹，肚腹是为吃食，但天主必叫这两样都败坏。身子不是为行淫，乃为事主。主是为身子，叫身子得救。14 天主已经叫主复活，也必用自己的大能，叫我们复活。

门徒当把身体看为基督的肢体和圣灵的殿

15 岂不知你们的身子是基督的肢体么？我可以把基督的肢体，作为娼妓的肢体么？断乎不可。16 岂不知与娼妓联合的便与娼妓成了一体么？如经上说：二人成为一体。17 与主联合的，便与主成为一灵。18 应当远避淫行。人所犯的无论何罪，都在身体以外，惟有行淫的，是得罪自己的身体。19 岂不知你们的身体就是天主所赐住在你们里头的圣灵的殿么？所以不能由着自己。

务必自洁，用身体灵魂来荣耀天主

20 因为你们是重价买来的，身体，灵魂都属天主，应当以身体，灵魂荣耀天主。

男女为了避免淫乱的事，结婚更好

7 论到你们书信所问的话，我说：
男不近女为妙。2 只为要免淫乱的事，各人应当有自己的妇人，妇人也应当有自己的丈夫。

论夫妇之间应当如何互相对待

3 丈夫应当用合宜的情分待妇人，妇人待丈夫也是如此。4 妇人不能主张自己的身体，乃在丈夫。丈夫也不能主张自己的身体，乃在妇人。5 夫妻不可彼此亏负，若同约暂时分房，为得闲禁食祷告，那却使得，以后仍要相聚，免得撒但趁着你们情不自禁，引诱你们。6 我说这话，是准你们的，不是命你们的。7 我愿意众人像我一样，只是各人承受天主的恩赐各有不同，一个这样，一个那样。

独身的与寡妇若不能自禁也不如嫁娶

8 ¶我对着没有成亲的和寡妇说：若常常守着像我，就与他们有益。9 倘或不能自禁，嫁娶也可。与其欲火攻心，倒不如嫁娶为妙。

已成亲结婚的，夫妻不可分开

10 我吩咐那已经成亲的，原不是我，乃是主吩咐说：妇人不可离开丈夫。11 若是已经离开，不可再嫁，或者仍同丈夫和好。丈夫也不可丢弃妇人。12 对着其余的人，还有一句话，不是主说：乃是我说。比如弟兄有不信的妇人，若妇人愿意和夫同住，就不要丢弃她。

不信的配偶会因为信的配偶有得救的机会

13 妇人有不信的丈夫，若丈夫愿意和妻同住，就不要离开他。14 不信的丈夫，因妇人算为圣洁，且不信的妇人，因丈夫算为圣洁，不然，你们的儿女，就不算圣洁，但如今是圣洁的了。15 不信的人若自己离去，就由他离去。无论兄弟姐妹，遇着这样的事，都不被拘束，因为天主召我们作门徒的，是要大家和睦。16 你这

妇人，焉知不能救丈夫呢¹？你这丈夫，焉知不能救妇人呢²？

门徒应当守住自己的身分，为要事奉天主

17 只要照着天主所赐给各人的，主所宣召各人的去行。我吩咐各教会，都是如此。18 有人已受割礼奉召么？就不要废割礼。有人未受割礼奉召么？就不要受割礼。19 受割礼算不得什么，不受割礼也算不得什么，只要守天主的诫便了。20 各人奉召的时候是什么身分，仍要守着这身分。21 你是作奴仆奉召的么？不要忧虑，若能作自由的人更妙，22 因为作奴仆的被主宣召，就是主所释放的人，作自由的人被主宣召，就是基督的奴仆。23 你们是重价赎的，不可作人的奴仆。24 弟兄们，各人奉召的时候是什么身分，仍要守着这身分事奉天主。

论守童身的问题

25 ¶论到守童身的，我没有奉主的命令，但我既蒙主恩，能作忠心的人，便把自己的意见，告诉你们。26 我因现今的艰难，以为守素安常是与人有益的。27 你娶过妻子，就不要想分离。你没有妻子，就不要想娶。28 然而你若娶了妻，不算犯罪。童女若嫁了人，也不算犯罪。只是这等人，肉身必受苦难。我实不忍使你们愁烦。29 弟兄们，我说：时光已经快尽了，所以有妻要像无妻，30 哀哭要像不哀哭，快乐要像不快乐，购买要像无有所得，31 用世物要像不妄用世物，因为这世界的样子是快过去了。32 我愿你们无挂虑，未娶亲的是为主的事挂虑，想怎样叫主喜欢。33 娶过亲的是为世上的事挂虑，想怎样叫妻子喜欢。34 妇人和童女也

1 或作“焉知能救丈夫呢？”。

2 或作“焉知能救妇人呢？”。

有分别。未出嫁的是为主的事挂虑，要身体、灵魂都成圣洁。已出嫁的是为世上的事挂虑，想怎样叫丈夫喜欢。35 我说这话是为你们的益处，不是要束缚你们，是要叫你们行合理的事，没有扰乱，殷勤服事主。

论父亲是否要嫁女儿给人的问题

36 若有人想不使女儿出嫁是待她不合理，女儿又过了年岁，应当出嫁，这人就可随意办理，不算有罪，叫二人成亲便了。37 若为父的心里坚固，没有不得已的事，也能自己作主，定了意留下女儿。如此行也好。38 这样看来，使女儿出嫁是好事，不使女儿出嫁更是好事。

论寡妇是否要改嫁的问题

39 丈夫还在的时候，妇人是被律法约束。丈夫已死，妇人是自由的了，可以随意改嫁，只要嫁奉主的人。40 然而按着我的意见，若常守节，更算是有福的。我说这话，想自己也是被天主的圣灵感动了。

论是否吃祭偶像之物的原则

8 论到祭偶像之物，我们都明白，因为我们都有知识。但知识是叫人自大，惟有爱心是建立德行。2 若有人自己以为有知识，这人按着实在的知识，是一无所知的。3 若有人爱天主，这人是天主所知的。4 论到吃祭偶像之物，我们知道偶像在世上算不得什么，也知道没有别的天主，只有一位¹。5 虽有称为神的，或在天、或在地，就是人所拜的那许多的神、许多的主。6 然而我们只有一位天主²，就是父，万物都本于他。我们都归于他，又有一位主，就是耶稣基督，万物是靠他造的，我们也是靠他赎的。7 但不能人人有这知识，有人至今还

存怕偶像的心。他们吃那祭物，便觉着是祭偶像之物，良心既然暗弱，也就污秽了。8 其实，我们不能因食物蒙天主悦纳，因为我们吃也无益，不吃也无损。

劝门徒不要以自由使人犯罪，要体恤软弱的弟兄

9 只是应当谨慎，恐怕你们这样自由，叫那软弱的人犯罪。10 若良心暗弱的人见你这有知识的在偶像的庙里坐席，他岂不因此决意去吃那祭偶像之物么？11 且因你的知识，那软弱的兄弟虽有基督为他死，也必沉沦。12 你们这样得罪弟兄，伤了他暗弱的良心，就是得罪基督。13 所以，食物若使我兄弟陷在罪里，我就永远不吃肉，免得我兄弟陷在罪里。

保罗证明自己是使徒，也当有使徒的自由

9 我不是使徒么？我不是由得自己的么？我不是见过我主耶稣基督的么？你们奉教，不是我事主的工夫么？2 假如别人不以我为使徒，你们总要以我为使徒，因为你们信主是我作使徒的证据。3 若有人盘问我，我就以此回答他，4 难道我们没有权柄吃喝么？5 难道我们没有权柄，娶教妹为妻，携着一同往来，仿佛别的使徒和主的弟兄们，并矶法一样么？6 独有我和巴拿巴是不得不做工夫么？

论传道者有靠着福音来得食养生的权利

7 有谁当兵，用自己的粮饷？有谁种葡萄园，不吃园里的果子？有谁牧养羊群，不吃羊群的奶呢？8 我说这话，岂是单照着人的意见，律法不也是这样说么？9 既如摩西的律法上说：碾谷的牛不要笼住口。难道天主为牛思虑么？10 不是特为我们说这话么？明明是为我们说的，要叫耕种的人可以存着盼望去耕种，打谷的人可以存着得谷的盼望去打谷。11 我们既然传与你们救灵的道理，如同撒种，就从你们得养身之物，如同收成，

¹ 又作“也知道没有别的当拜的神，只有天主”。

² “一位天主”又作“一位当拜的天主”。

这岂算得大事么？12 在你们身上，别人尚且得操这权柄，何况我们呢？然而我没有用过这权柄，宁可凡事忍耐，免得叫基督的福音受阻隔。13 你们岂不晓得办理圣事的是靠圣殿得食么？伺候祭台的是在祭台有分么？14 主也是这样吩咐传福音的，要靠着福音养身。

保罗说自己却未用过这个权利

15 但这权柄，我全没有用过。我提这话，并非叫你们如此待我。我宁可死，绝不叫我这可夸之处归到虚空。16 我传福音，原无可夸，我是不得已的。若不传福音，我便有祸了。17 我若甘心去传，就必得赏，若不甘心，无奈责任已经托付我了。

保罗希望让人不花费就能听到福音

18 我的赏赐是什么呢？就是我传福音，能叫人不花费而得基督的福音。这样，才不妄用我传福音的权柄。19 我虽是自由的，无人管辖，然而我甘心作了众人的奴仆，为的是要多得人。

保罗说自己要救什么样的人，就做像那样的人

20 在犹太人中间，我就作犹太人，为的是要得犹太人。在属律法的人中间，我就作属律法的人，为的是要得属律法的人。21 在没有律法的人中间，我就作没有律法的人，为的是要得没有律法的人。其实，我在天主面前，不是没有律法，正在基督律法之下。22 在软弱的人中间，我就作软弱的人，为的是要得软弱的人。在什么样的人中间，我就作什么样的人，为的是尽力拯救数人。23 我为福音才这样行，要与人同得福音的好处。

作门徒的应当像赛跑的人一样，尽力得奖赏

24 岂不知在场上赛跑的，跑的人多，得奖赏的只有一人？你们赛跑，应当奋力，使你们可以得奖赏。25 凡较力争胜的，诸事俱当修持谨守。他们如此行，是为得着容易坏的冠冕。我

们如此行，是为得着永不坏的冠冕。26 我赛跑不像无定向的，斗拳不像打虚空的。27 我是攻克己身，叫身折服，恐怕我劝化别人之后，自己反被弃绝。

敬畏主的人所遇见的事古今都相似

10 弟兄们，我不愿你们不晓得当日我们列祖都在云下、都从海中走过，2 都在云里海中受洗，归了摩西，3 都吃了一样的灵食，4 都喝了一样的灵水，所饮的是从跟随他们的灵石流出来的。这石就是基督。5 但他们中间，天主不喜欢的人甚多，全在旷野倒毙了。

列祖拜偶像所受的刑罚成为今天的鉴戒

6 这些事都作我们的鉴戒，叫我们不要心存恶欲，像他们中间有人存的。7 也不要拜偶像，像他们中间有人拜的，如经上说：百姓坐下吃喝，起来跳舞。8 也不要行奸淫，像他们中间有人行的，因而一日死了二万三千人。9 也不要试探基督，像他们中间有试探的，因而被蛇所灭。10 也不要有怨言，像他们中间有怨言的，因而被灭命的灭绝。11 他们遭这一切的事，都要作为鉴戒，并且写在经上，正是警教我们这末世的人。

以此劝门徒谨慎，鼓励靠主胜过试炼

12 所以自己以为站得住的，应当谨慎，免得跌倒。13 你们所遇见的试炼无非是人的常事，但天主必不失信，决不叫你们受试炼过于所能受的。正试炼的时候，他总要给你们开一条出路，叫你们能够忍受。

提醒门徒应当躲避奉偶像的事

14 我所爱的人，你们应当躲避奉偶像的事。15 我对明白的人说：你们应当审察我言。16 我们所祝福的杯子，岂不是同领基督的血么？我们所擘开的饼，岂不是同领基督的身体么？17 饼原是一个，我们虽多，也

是一个身体，因为我们一同分受这一个饼。18 试看原旧¹的以色列人，凡食祭物的，岂不是与祭台连属的么？19 我是怎么说呢？岂是说偶像算得什么呢？或祭偶像之物算得什么呢？20 乃说：异邦人所献的祭是祭鬼魔，不是祭天主。我不要你们与鬼魔连属。

警戒不能吃主的筵席又吃鬼的筵席不能

21 你们不能喝主的杯子，又喝鬼的杯子，不能吃主的筵席，又吃鬼的筵席。22 我们可惹主的震怒么？我们比主强胜么？

/凡徒行事为人应当求别人的益处

23 凡物都是我可用的，但不能全有益处。凡物都是我可用的，但不能全建立德行。24 不要求自己的益处，乃要求别人的益处。

在市场买的食物食用的原则

25 凡在市上卖的东西，不用问什么就吃，免得良心有亏，26 因为地和地上所有之物全是属主的。27 倘有不信的人请你们，你们如愿意去，所有摆设在面前的食物，都不用问什么就吃，免得良心有亏。28 若有人告诉你们说：这是祭偶像之物，你们就为那告诉的人不要吃，免得良心有亏，因为地和地上所有之物，全是属主的。29 我说的良心不是你的，乃是他的。我这自由的事为何被别人的良心议论呢？30 我蒙恩得吃这物，为何因我感谢主的事，被人毁谤呢？

躲避奉偶像的事的总结

31 所以，你们或吃或喝，无论做什么，全要为荣耀天主而行。32 不拘是犹太人，是希拉人，是天主的教会，你们都不要使他陷在罪里。33 既如我凡事使众人欢喜，不求自己的益处，只求众人的益处，叫他们得救。

¹ “原旧”原文作“属肉体”。

保罗劝门徒坚守规矩，当知道主的次序

11 你们应该效法我，像我效法基督一样。2 弟兄们，我称赞你们，因为凡事记念我，坚守我传下来的规矩。3 我要你们晓得基督是各人的头，男人是女人的头，基督的头就是天主。

男人女人祈祷的时候蒙头的规则

4 凡男人祈祷，讲道，若蒙着头，就轻辱自己的头。5 凡女人祈祷，讲道，若不蒙着头，也轻辱自己的头，就如剃了头发一样。6 女人既不蒙着头，倒不如翦发。女人若以翦发、剃发为羞愧，就应当蒙着头。7 男人是天主的形像和荣耀²，所以不该蒙着头，女人是男人的荣耀³。

申明蒙头的道理是因男女次序的不同

8 起初，男人不是从女人有的，女人是从男人有的。9 且男人不是为女人造的，女人是为男人造的。10 所以，女人因为天使的缘故，应当蒙着头，好显她是守管束的。11 然而，照主的安排，男不能无女，女不能无男，12 因为女人是从男人有的，男人也是从女人有的，但一切全是从天主有的。13 你们自己思量，女人祈祷天主，不蒙着头，是合宜的么？14 你们岂不知按着天然的理，男人若留发，便为羞辱么？15 女人若留发，便为荣耀么？这头发原是赐她作盖头的。16 如有人辩驳，须知我们没有这规矩，天主的众教会也是没有的。

责备门徒有轻忽主餐的过错

17 ¶我现在吩咐你们的话，不是称赞你们。你们聚会，不是受益，乃是招损。18 第一，我听见说：你们在会中聚集，彼此纷争，我也稍微地信这话。19 在你们中间，不免有分门结

² 或作“他的荣耀是从天主来的”。

³ 或作“女人的荣耀是从男人来的”。

党的事，以致教中心正的人显明出来。**20** 你们在一处聚会，算不得来吃主的晚餐，**21** 因为吃的时候，各人争先吃自己的饭，于是饥饿的也有，喝醉的也有。**22** 你们要吃喝，难道没有家么？还是藐视天主的教会，叫贫穷的羞愧呢？我可怎么说呢？因此称赞你们么？我不称赞。

重述主设立主餐的事情

23 我从主受的，当日传给你们，就是主耶稣被卖的那一夜，拿起饼来，**24** 祝谢了，就擘开说：你们拿这个吃。这是我的身体，为你们擘开的。你们应当如此行，为的是记念我。**25** 在饭后拿起杯子来，也是这样说：这杯子就是因我血立的新约。每逢喝的时候，你们应当如此行，为的是记念我。**26** 你们每逢吃这饼，喝这杯，是表明主死，直等到主降临的日子。

领受主餐务必先自我省察

27 所以凡有不合理吃这饼、喝这杯的，就有辜负主身、主血的罪了。**28** 人应当自己省察，然后吃这饼、喝这杯。**29** 有不合理吃喝的，便是吃喝自己的罪，因为不分辨是主的身体。**30** 故此，在你们中间，有许多软弱的，患病的，死的也不少。**31** 我们若先自己审问，就不至于被审受罚。**32** 如今被审受罚，是主警教我们，免得与世人一同被审定罪。**33** 所以，我弟兄聚会吃的时候，应当彼此等待。**34** 若有人饥饿，可以在家先吃，免得你们聚会，自己取罪。其余的事，我来的时候再为安排。

论圣灵的恩赐

12 论到圣灵的恩赐，我不愿弟兄们不明白。**2** 你们从前是异邦人，随人引诱，去服事那哑巴偶像。这是你们知道的。**3** 所以我告诉你们，若被天主的圣灵感动，没有人说耶稣是可咒的。不被圣灵感动，没有

人能称耶稣为主。

恩赐虽有分别，根源只有一个

4 恩赐虽有分别，只有一个圣灵。**5** 执事虽有分别，只有一位主。**6** 所行的异能虽有分别，但叫这一切的事行在众人中间，只有一位天主。

全为了使大众获得益处

7 圣灵在各人身上显现，是叫大众有益。**8** 有人被圣灵所感，能说有智慧的言语，又有人能说有知识的言语，也都是被这圣灵所感。**9** 有人被圣灵所感，得了出奇的信德，又有人得着医病的能干，也都是被这圣灵所感。**10** 有能行异能的，有能作先知讲道的，有能辨别心中隐意的，有能说方言的，有能解说方言的。**11** 此等事全是这一个圣灵所成就，随意分赐各人的。

门徒可比作身体上的不同肢体

12 比如身子是一个，肢体却有许多，然而肢体虽多，只成一个身子。基督也是如此。**13** 我们不拘是犹太人，是希拉人，为奴的，自由的，都被一个圣灵感动，受了洗，合成一体，又都如同喝了一个圣灵一般。**14** 身子不止一个肢体，原有许多的肢体。**15** 假如脚说：我不是手，所以不属乎身体，它因此就不属乎身体么？**16** 假如耳说：我不是眼，所以不属乎身体，它因此就不属乎身体么？**17** 若全身是眼，从哪里能听声呢？全身是耳，从哪里能闻味呢？**18** 但如今天主随自己的意思，把肢体一一地安排在身上了。**19** 若都归为一个肢体，身子在哪里呢？**20** 现在肢体是多的，身子却是一个。**21** 眼不能对手说：我用不着你。头也不能对脚说：我用不着你。

肢体虽有尊贵卑贱，却互相依存

22 但身上看为软弱的肢体，用处更是要紧的。**23** 身上看为卑贱的肢体，

我们更待他尊贵，我们不俊美的肢体越发得着俊美的妆饰。24 我们俊美的肢体，自然不用妆饰。惟天主安排身体，越发把尊贵加给缺欠的肢体，25 免得身上有纷争，也叫肢体互相挂念。26 假如一个肢体受苦，所有的肢体一同受苦。一个肢体得着荣耀，所有的肢体一同快乐。27 你们是基督的身子，并且各作一个肢体。

门徒的恩赐不同，应当各守己分，不要妄求

28 天主在教会所设立的，第一是使徒，第二是先知，第三是教师，其次是施行异能的，再次是得着医病之恩的、救济苦难的、治理诸事的、能说方言的。29 岂都是使徒么？岂都是先知么？岂都是教师么？岂都是有异能的么？30 岂都是得医病之恩的么？岂都是能说方言的么？31 你们应当热心求上好的恩赐。我今将更强的道路指示你们。

若没有爱心，所有的恩赐都是徒然

13 我虽能说万人的方言和天使的话语，若没有爱心，我就如鸣的锣、响的钹一般。2 我虽有先知讲道之能，也明白各样的奥妙、各样的深理，我虽有充足之信，叫我能够移山，若没有爱心，我就算不得什么。3 我虽尽出所有，周济贫穷，又舍己身叫人焚烧，若没有爱心，仍然与我无益。

教导爱的真谛，恩赐终将过去

4 爱是宽忍，慈悲，爱是不嫉妒，爱是不矜夸，不张狂，5 不妄为，不求利己，不轻发怒，不逆料奸恶，6 不喜欢非义，只喜欢真理。7 凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。8 爱是永不止息。那先知讲道之能终归无有，说方言之能终必停止，知识也终归无有。9 我们现在所知道的有限，先知所讲的也有限。10 等那完

全的来到，这有限的必归无有了。

告知门徒莫像孩子只追求恩赐不看重信望爱

11 我作孩子的时候，话语像孩子，心思像孩子，意见像孩子，既成了人，就把孩子的事情弃掉。12 我们如今仿佛隔着琉璃观看，不甚明透，到那时就要面对面了。我如今是略略地晓得，到那时就全明白，如同主明白我一样。13 如今有信，有望，有爱。这三样常存，其中最大的是爱。

作先知讲道的比说方言的更好

14 你们应当追求爱心，也要羡慕圣灵各样的恩赐，其中更当着意的是作先知讲道。2 那说方言的不是对人说，乃是对天主说，因为没有人懂得，然而他却是被圣灵感动，说奥妙的话。3 作先知讲道的是对人说，能建立德行，也能劝勉，也能安慰。4 说方言的是建立自己的德行，作先知讲道的是建立教会的德行。5 我愿你们都能说方言，然而更当着意的，是作先知讲道，因为说方言的若不说，使教会建立德行，那作先知讲道的便比他强了。6 弟兄们，我若到你们那里去，只说方言，倒不将默示、知识、预言、道理传给你们，有什么益处呢？

以常识作比喻说明说方言的恩赐

7 那有声响的死物，或箫、或琴，若不辨明了声音，焉能知所吹所弹的是什么呢？8 若号筒不发一定的声音，谁能预备打仗呢？9 如此，你们口中若说不明白的话，焉能知道所说的是什么？不是望空中说话么？10 世上的口音虽多，却没有一样是无意思的。11 我若不明白话语的意思，说的人要把我当作化外人，我也要把说的人当作化外人。12 如此，你们既然羡慕圣灵的恩赐，就该为建立教会德行，祈求多得恩赐。13 所以，说方言的就当求主叫他能解说。14 我

若用方言祈祷，是我的灵祈祷，但我的悟性没有益处。

宁愿在教会中用悟性教导人，心意勿像孩子
 15 这却怎么样呢？我必用灵祈祷，
 也用悟性祈祷。我必用灵歌颂，也用
 悟性歌颂。16 不然，你用灵祝谢，
 寻常人不明白你的话，焉能当你感谢
 时候，应声说阿们呢？你所说的，他
 原是不懂得。17 你这感谢自然是好，
 无奈别人得不着益处。18 我感谢天
 主，我说方言，比你们众人说的更多。
 19 但在教会中，与其用方言说万句，
 不如用悟性说五句，可以开导别人。
 20 弟兄们，在心意不要像小孩子，在
 恶事应当像小孩子，在心意总要像
 成人。

旧约天主用方言警戒以色列人

21 在律法上，主说：我要用异样的
 话语，异样的口音，教训这百姓，他
 们仍然不听从我。22 依此看来，说
 方言是作凭据，不为信的人，乃为不
 信的人。作先知讲道是作凭据，不为
 不信的人，乃为信的人。

提醒教会不要因方言拦阻人信主

23 所以全教会聚在一处，若都说方
 言，或有外人，或有不信的进来，岂
 不说你们癫狂么？24 若都作先知讲
 道，或有不信的，或有外人进来，就觉
 着是被众人责备，是被众人定罪。
 25 因此，他心内隐藏的事显现出来，
 就俯伏在地，敬拜天主，说天主真是在
 你们中间了。

使用方言恩赐的原则和次序：要和平，不可混乱
 26 ¶弟兄们，这却怎么样呢？你们聚会的时
 候，各人有要歌诗的，有要讲道的，有要说方言的，有要传默示的，
 有要解说方言的，都应该为建立德行。27 若有说方言的只好二人，至
 多三人，必须按着次序说：也必须有一人解说。28 若没有解说的，说方
 言的宁可在教会中不作声，只对自己

并对天主说便了。29 至于作先知讲
 道的只好二人，或三人说：其余的就
 当辨别。30 若旁边坐着的得了默示，
 那先说话的应当不作声。31 你们按
 次第都能作先知讲道，叫众人学道
 理，得劝勉。32 先知的性灵虽受感
 动，仍然顺服先知。33 因为天主不
 是叫人混乱，乃是叫人和平，凡圣徒
 的教会，都是这样。

妇女在教会里不可当众讲道，为表现出顺服的样式
 34 ¶你们的妇女在教会里要闭着口，
 不准说话。她们应当顺服。律法上也
 是如此说。35 若她们要学什么，可
 以在家里问自己的丈夫。妇女在教会
 里说话原是可耻的。36 天主的道理
 岂是从你们出来的么？岂是单单临
 到你们么？37 若有人以为自己是先
 知，或是被圣灵感动的，就该晓得我
 所写给你们的都是主的命令。38 若有不
 知道的，就由他不知道吧。

关于圣灵恩赐的总结

39 所以我弟兄，应该羡慕作先知讲
 道的能干，就是说方言的能干，也不
 可禁止。40 凡事都当合宜，都当按
 着次序。

重申福音的重要性，信了才能得救

15 弟兄们，我如今把先前所传与
 你们的福音，告诉你们知道。
 这福音你们也受过，也靠它站立得住，
 2 并且若能遵守，不至徒然相信，
 必能因此得救。

福音的本质：传耶稣为罪人受死，并从死复活

3 当日我将所受过的传与你们，其中
 最要紧的就是基督应验圣经所言，为
 我们的罪受死，4 并且葬埋了，到第
 三日复活，也应验圣经所言。5 先被
研法看见，后被十二使徒看见，6 又
 后，一时被五百多弟兄看见，其中多
 一半至今还在，也有已经去世的，7
 以后被雅各看见，又后被众使徒看
 见，8 末后也被我看见。我如同不到

产期所生的人一般。

保罗本来觉得不配得恩，却也因信得救

9 我原是使徒中间最小的，不配称作使徒，因为我从前迫害天主的教会。

10 然而，我今日成了何等人？是蒙天主的恩才成的，且所赏我的恩不是徒然的。我比众使徒更劳苦。这原不是我，是天主的恩保佑我。11 不拘是我，是他们，我们如此传，你们也如此信了。

反驳那些不相信复活的道理的人

12 既传基督是从死里复活的，怎么在你们中间，有人说没有死而复活的理呢？13 若没有死而复活的理，基督就没有复活了。14 若基督没有复活，我们所传是枉然，你们的信也是枉然，15 并且显明我们为天主妄作见证，因为我们见证天主是叫基督复活了。然而死人若不复活，天主就没有叫基督复活了。16 死人若不复活，就是基督也没有复活了。17 基督若没有复活，你们的信便为徒然，自己仍在罪孽里。18 就是信基督去世¹的人，也都灭没了。19 我们若只在今生信基督有指望，便算比众人更苦。

因基督复活，众人因基督也要复活

20 但基督诚然是从死里复活，作了死人首先复活的。21 既然因一人有了死，也因一人有了死里复活。22 因亚当人都死了，如此，因基督也都要复活。23 但各人复活，是按着自己的次序，首先是基督，以后在他降临时，属基督的人都要复活。24 再后，末期到了。那时候，基督将各样执政的、掌权的、有威势的都毁灭了，把国交与父天主，25 因为基督必须作王，等天主把所有的仇敌，都放在他足下，26 末后所毁灭的仇敌就是死，27 如经上说：天主叫万物

归服他的足下。然而经上说万物归服，明见得那叫万物归服的不在其内了。28 万物既已归服，那时子也要自己服那叫万物归服的，使天主在万有之上，为万有之主。

保罗提醒为了能见到已死的信徒而受洗的人

29 ¶若死人总不复活，那些为死人受洗的将来有什么益处呢？因何为死人受洗呢？30 我们又为何时刻冒险呢？31 我指着主耶稣基督赐我的喜乐，对你们发誓说：我天天冒死。32 我当日只像寻常人，在以弗所城，同野兽战斗，有何益处呢？若死人不复活，倒不如吃喝吧，明日是要死的了。33 你们不可自欺，滥交是败坏善行。34 应当醒悟为善，不要犯罪，因为你们中间，有不晓得天主的。我说这话，是叫你们羞愧。

论死了的人怎样复活，身体是怎样的

35 ¶或有人问，死人怎样复活呢？得着怎样的身体呢？36 愚拙的人哪，你所种的若不先死，就不能生。37 况且你所种的不是将来的形体，只种子粒，或麦子，或别样的谷。38 天主是随意赐给形体，又赐所有的子粒各得自己的形体。39 凡肉体各有不同，人是一样，兽又是一样，鱼是一样，鸟又是一样。40 有天上的形体，有地下的形体。天上形体的荣光是一样，地下形体的荣光又是一样。41 日有日的荣光，月有月的荣光，星有星的荣光，这星和那星，荣光又各有不同。42 死人复活也是如此。所种的是必朽坏的，复活的是永不朽坏的。43 所种的是属羞辱的，复活的是属荣耀的。所种的是属软弱的，复活的是属健壮的。44 所种的是血气的身体，复活的是灵性的身体。有血气的身体，又有灵性的身体。45 经上也如此说：首先的亚当受造为血气的人，末后的亚当为赐生命的灵。46

¹ “去世”原文作“睡”。

但属灵的不在先，属血气的在先，以后才有属灵的。**47** 头一人是由地而出，乃属土，第二人是由天而出，乃是主。**48** 那属地的如何，凡属地的都如何。属天的如何，凡属天的都如何。**49** 我们既有属地的形状，后来也必有属天的形状。

论在末时还活在世上的门徒有什么变化

50 弟兄们，我告诉你们说：血肉之体不能得天主的国，必朽坏的不能得永不朽坏的。**51** 我今把奥妙的意思，告诉你们。我们不是都要死，乃是都要改变，**52** 就在一霎时，一展眼之间，号筒末回吹响的时候，因为号筒必响，死人复活，永不再死，我们也都都要改变。**53** 这必坏的将来必得不坏，这必死的将来必得不死。**54** 必坏的既得不坏，必死的既得不死，那时圣经所说得了大胜，死被消灭的话就应验了。**55** 死的锋芒在哪里？阴间得胜的权势在哪里？**56** 死的锋芒就是因罪有的，罪的权势就是因律法有的。**57** 感谢天主，使我们靠我主耶稣基督，能够得胜。

劝门徒坚固忠心遵守主道

58 所以，我亲爱的弟兄们，应当坚固，不可摇动，殷勤多做主工，服事主，因为知道奉主所做的工夫不是枉然的。

劝门徒捐助耶路撒冷的圣徒

16 论到为圣徒捐钱的事，我从前怎样吩咐迦拉太的众教会，你们也当怎样行。**2** 每逢七日的头一日，各人应当照着主保佑你们所得的利，积蓄在家，免得我来的时候才捐。**3** 我既来到，就写信打发你们所选择的数人，将你们的捐资，送到耶路撒冷去。**4** 若我也当去，他们就和我一同去。**5** 我有意经过玛其顿，经过的时候，我必到你们那里去，**6** 或者同

你们暂居，或者过冬，以后你们好往我所走的路上送行。**7** 这一次，我不愿意路过见你们。主若许我，我盼望和你们同住几时。**8** 我要在以弗所住着，直住到五旬节，**9** 因为又宽大又有功效的门开在我的面前，并且仇敌也不少。

特别推荐提摩太、亚波罗弟兄

10 ¶若是提摩太来到，你们应当小心，使他在你们中间，无可惧怕。他是办主的事，像我一样。**11** 不许有人藐视他，应当送他平安前行，使他可以来见我，我这里等他和别的弟兄来到。**12** 至于兄弟亚波罗，我再三劝过他，同这几位兄弟到你们那里去。但这时候，他决不愿意去，得便的时候必要去。

劝勉教会的众人

13 你们应当儆醒，笃实信主，作大丈夫，日进刚强。**14** 凡事由爱心而行。**15** 司提反的一家就是亚该亚首先信主的，自己甘心扶助圣徒，是你们知道的。**16** 我劝弟兄们顺服这样的人并一切这样勤劳的人。**17** 司提反，福徒拿都，亚该伊古来到，我甚喜欢。他们可以补满你们待我不足之处。**18** 他们已经安慰你我的心。这样人是应当尊重的。

代人问安

19 ¶亚西亚的众教会，请你们安。亚居拉，和毗司基拉在他家里的教会因主切切请你们安。**20** 众弟兄都请你们安。你们应当洁洁净净，彼此亲嘴问安。**21** 我保罗亲笔请安。

总之应当爱主耶稣基督

22 若有人不爱我主耶稣基督，这人可诅可咒，主必降临。**23** 愿我主耶稣基督的恩常在你们中间。**24** 我因基督耶稣，常爱你们众人，阿们。

哥林多后书

保罗向门徒安，感谢主恩

1 遵天主旨意，作耶稣基督的使徒保罗和兄弟提摩太，写书信给在哥林多的天主的教会并亚该亚遍处的众圣徒。2 愿天主我父和主耶稣基督赐你们恩宠、平安。3 天主我主耶稣基督的父，发慈悲的父，赐各样安慰的天主是应当赞美的。

保罗因福音遭受患难却蒙主拯救安慰
因此就可以安慰他人

4 我们遭各样患难的时候，他就安慰我们，叫我们能将天主安慰我们的安慰，安慰遭各样患难的人。5 我们既多受基督的苦难，也靠基督多得安慰。6 我们受苦难，是为你们得安慰得救，使你们能忍耐我所受的那样苦难。我们得安慰，也是为你们得安慰得救。7 我为你们所盼望的是确定的了，因为知道你们同受苦难，也必同得安慰。8 我不要弟兄们不晓得我们在亚西亚遇见苦难，过于被人欺压，势不可当，甚至于活命的指望都没有了。9 我们心里断定是必死的，所以不敢靠着自己，只靠着使死人复活的天主。10 他曾救我们免了那样的死亡，现今仍然救我们，并指望他将来还救我们。11 你们祈祷帮助我们，以致有许多人将来为我们谢恩，就是我们因许多人所得的恩。

保罗以忠诚传道，有门徒可证明

12 我们的良心见证我们是用天主所喜欢的赤心诚意，在世为人，不靠人的聪明，只靠天主的恩惠，在你们中间，更是如此。这是我们可夸的。

13 我现在所写的话无非是你们所看的、所晓得的。我盼望你们到底晓得。

14 正如你们中间有人晓得我们，以为在我主耶稣基督的日子，你们可以因着我们夸口，像我们因着你们夸口一样。

没有去哥林多并非没有原因，是要宽恕大家

15 我既有这样盼望，所以从前就要到你们那里去，叫你们再得着益处，16 也要从你们那里经过，往玛其顿去，再从玛其顿回到你们那里，叫你们送我到犹太去。17 我有这意思，岂是虚浮的么？我的意思，岂是从私欲起的，叫我说是又说不是么？18 天主是真实的。我向你们传道，总没有说是又说不是。19 因为我和西拉并提摩太，在你们中间所传的天主儿子耶稣基督总没有今是后又不是的，在基督只有一是。20 天主所应许的在基督都是是的，在基督都是一定的¹，叫我们归荣耀给天主。21 坚固我们和你们同信基督，又将恩膏施给我们的就是天主。22 他又用印印了我们，并赐圣灵在我们心里，作为凭据。23 我未到哥林多去，只为宽容你们。这话，我呼吁天主给我的心作见证。

24 我原不是要辖管你们的信心，是要帮助你们的快乐，因为你们有信才立得住。

保罗希望再去哥林多，却不想带着忧愁去

2 我已立定主意，再到你们那里去，必须大家没有忧愁。2 倘我叫你们忧愁，除了我叫他忧愁的人以外，谁能叫我快乐呢？3 我从前写信给你们，惟恐我到的时候，应该叫我快乐的人反倒叫我忧愁。我也深知你们

¹ “一定的”原文作“阿们”。

众人以我的快乐为你们的快乐。4 先前，我哀痛迫切，多多地流泪，写信给你们，不是要叫你们忧愁，是要叫你们晓得我甚是疼爱你们。

吩咐大家赦免安慰之前受过责备的那个门徒
5 你们中间若有人惹动了忧愁，不但叫我忧愁，也略略地叫你们众人忧愁。我说这话，是惟恐言重，6 因为众人罚他，已经够了，7 倒不如赦免他，安慰他，免得他忧愁太过，以致淹没。8 所以，我劝你们，要在他身上显出仁爱来。9 为此，我写信给你们，要试试你们凡事顺从不顺从。10 若你们赦免谁，我也赦免谁。我赦免他，是在基督面前，为你们赦免的。11 免得撒但胜过我们，因为我们并非不知道他的诡计。

说明之前从特罗亚到玛其顿的原因

12 先前我到特罗亚传基督的福音，主为我开了门。13 只为不曾遇见兄弟提多，我心里不安，就辞别了那里的人，往玛其顿去。

天主使保罗传道带出的馨香之气

14 感谢天主，常使我们靠着基督夸胜，用我们在各处宣扬，叫人得知主的馨香。15 我们传道，无论人得救，灭亡，天主都以我们为基督的馨香。16 在灭亡的，就作了死的香气，叫他死。在得救的，就作了活的香气，叫他活。这等事，谁能当得起呢？17 我们不像那些用虚假¹混乱天主道理的人，乃是奉天主的命，在天主面前，遵基督，诚诚实实讲道的。

保罗不用推荐书，门徒就是他的推荐书

3 我岂是又举荐自己么？我岂是像别人要人的荐书给你们，或是要你们的荐书给人么？2 我的荐书就是你们，写在我们心里，为众人所知

¹ “用虚假”或作“为利”。

道、所念诵。3 你们明显是基督的书信，是我们修成的。不是用墨写的，是用永生天主的圣灵写的，也不是刻在石板上，是以人心为板，刻在上面的。4 这是我靠基督，在天主面前所深信的。5 我们凭自己不能思想什么，我们的能干都是从天主来的。6 他也使我们能作新约的执事，不是照着仪文，是照着圣灵，因为仪文是叫人死，圣灵是叫人活。

把传律法的与传福音的相比较

7 当日摩西面上有暂时的荣光，以色列人不能睁眼观看。那刻在石上，用仪文叫人死的法²尚且有这样荣光。8 何况圣灵的法³，岂不更有荣光么？9 若是定罪的法有荣光⁴，这称义的法，荣光更盛了。10 那古时有荣光的，因为这更大的荣光，就不显荣光了。11 那废掉的既有荣光，这长存的更有荣光了。

传福音比传律法更与人有益

12 我们既有这样的指望，就放胆传福音，13 不像摩西把帕子蒙在脸上，叫以色列人看不到将废的律法的结局。14 但他们心地愚顽，读旧约书，仍然蒙着帕子，直到今日，未曾揭去，惟靠基督才能除掉。15 然而他们到如今，读摩西书的时候，帕子还是蒙着心。16 到他们归主的时候，帕子就除去了。17 主就是圣灵，主的圣灵在哪里，哪里就可以自由。18 我们脸上除去帕子，都得看主的荣光，如用明镜观看一般。我们也变成主的形像，荣上加荣。这都是被主的圣灵感化的了。

² 或作“若作执事传那刻在石上用仪文叫人死的法”。

³ 或作“何况作执事传圣灵的法”。

⁴ 或作“若是作执事传定罪的法有荣光”。或作“执事传称义的法”。

保罗一心传道，不敢懈怠

4 我们既然蒙主的恩，受了这职分，**2** 就不敢懈怠，**2** 把那些暗昧可耻的事情，一概弃绝，不行诡诈，不混乱天主的道理，只将真理彰显出来，叫众人的良心在天主面前以我们为是。**3** 若我们的福音不显明，就是在沉沦的人身上不显明。**4** 此等不信的人被这世界的神¹迷惑了心，所以基督虽是天主的真像，他荣华福音的光也照不着他们了。**5** 我们不是传自己，乃是传基督耶稣为主，自己因耶稣作你们的仆人。**6** 起初命光从黑暗里照出来的天主，现今也光照我们的心，叫我们晓得在耶稣基督面上的天主的荣光。

因为承载了至宝在瓦器里，才不会放弃

7 我们有这至宝，放在瓦器里，才显明这极大的权能不是出于我们，乃是出于天主。**8** 我们在各处，遇患难却不穷困，遇颠沛却失望，**9** 遭逼迫却不被主丢弃，跌倒了却不至于死亡。**10** 我们身上常常带着主耶稣的死，使耶稣的生也显明在我们身上。**11** 我们活着，常为耶稣冒死，使耶稣的生在我这必死的身上显明出来。**12** 这样，死的力量就发在我们身上，生的力量就发在你们身上。**13** 经上说：我因为信，所以说话。我们已有这样的信心，所以也因信说话。**14** 因为晓得叫主耶稣复活的天主也必因耶稣使我们复活，并叫我们和你们一同站立，

保罗的动力来源于看不见却存到永远的荣耀

15 万事都是为你们，使天主的荣耀，因许多人感谢他的鸿恩，越发彰显出来，**16** 所以我们不懈怠，外体虽然毁坏，内心却一日新一日。**17** 因为我们所受至暂至轻的艰苦，必要为我

们成就极大无比永远的荣耀。**18** 我们所顾念的不是看得见的，乃是看不见的，因为看得见的是暂时的，看不见的是永远的。

保罗的盼望是在天上长久的房子

5 我们晓得我们这地上的帐幕若残坏了，必得着天主所造，不是人手所造，长久在天上的房子。**2** 我们在这帐房里，时常叹息，甚想得那天上的房子，遮盖身体如同衣服，**3** 穿上这衣服，就不至于赤身了。**4** 我们住在这帐房里，叹息劳苦，却不是要离了这帐房，如脱了衣服，是要得着那房子，如套上衣服，叫死亡消没在永生里面。**5** 成就我们得这福的，就是天主。他也将圣灵赐给我们，作为凭据。**6** 所以我们的心，总是安稳的，并且晓得我们寄居在身内的时候，便不和主同居。**7** 我们在世为人，不凭眼所看的，只凭信心。**8** 所以我们心里安稳，愿意离开身体，与主同居。**9** 无论居在身内，离开身外，我们甚羡慕得主的喜悦。**10** 我们众人都必要在基督台前显露出来，叫各人照着自己所作的善恶受报。

因此保罗奋力要得主的喜悦

11 我们既知道主是可畏的，所以劝化人。我们既显明在天主面前，也盼望显明在你们心里。**12** 我们不是要再举荐自己给你们，是要叫你们因我们可以夸口，使你们对那凭外貌，不凭内心夸口的人，有言可答。**13** 我们若是癫狂，是因为天主。我们若是拘谨，是因为你们。

基督徒当凡事以爱基督为本

14 基督的慈爱激励我们，因为我们想一人既替众人死，众人就算都死了。**15** 他替众人死，是叫那活着的人以后不为自己活，当为替他们死而复活的主活。

¹ “这世界的神”即“魔王”。

有心在基督的就是新造的人

16 因此，我们以后再不凭着外貌认人了，虽然凭着外貌认过基督，如今再不这样地认他了。**17** 凡有心在基督的，便是新造的人。旧事已过，一切都更新了。

传道的人应替基督劝人与天主复合

18 万事都是从天主来的。天主用耶稣基督，使我们与自己复和，又将劝人与主复和的职分，赐给我们。**19** 因为天主在基督里，叫世人与主复和，不把他们的罪，归到他们身上，并将人与天主复和的道理，托付我们。**20** 故此，我们作基督的使者，就如同天主藉我们的口劝你们一般。我们替基督求你们与天主复和。**21** 天主叫那无罪的替我们作了罪人，使我们靠他在天主面前称为义人¹。

受主恩典，为要表明主仆的职分不被毁谤

6 我们与主同劳的人，劝你们不可徒受天主的恩典。**2** 主说：在收纳的时候，我听从你，在拯救的日子，我保佑你。现今正是收纳的时候，现今正是救拯的日子。**3** 我们凡事不叫人有妨碍，免得这职分受毁谤。**4** 我们是在各样的事上，表明自己是天主的仆人，即如许多的忍耐、患难、穷乏、困苦、**5** 责打、监牢、扰乱、勤劳、警醒不睡、禁口不食、**6** 廉节、智识、宽忍、仁慈、圣灵的感化、无伪的爱心、**7** 真实的道理。天大的能，仁义的干戈，在左在右。

为主轻看名利得失

8 荣耀、羞辱、美名、恶名，似乎是迷惑人的，却是诚实的。**9** 似乎不为人知，却是人人所知的。似乎要死，却是活着的。似乎受责罚，却不至死的。**10** 似乎忧愁，却是常常快乐的。

¹ 原文作“替我们成为罪，使我们靠他成为天主之义”。

似乎贫穷，却是叫许多人富足的。似乎一无所有，却是无一不有的。

劝勉哥林多人应当有感恩的心

11 ¶哥林多人哪，我对你们口是开了，心是宽厚的。**12** 不是我待你们心里狭窄，是你们自己心里狭窄。**13** 我向你们说话，如向小儿说话一般，你们也该用宽厚的心报答我。

提醒门徒不要与恶相交，应当与偶像分别出来

14 不要和不信的人作为伴耦。义和不义，岂能相交呢？光明和黑暗，岂能相同呢？**15** 基督和彼列²，有什么相合呢？信主的和不信主的，有什么相干呢？**16** 天主的殿和偶像，有什么相类呢？你们是永生天主的殿，即如天主说：我将在他们中间居住行走，我将作他们的天主，他们将作我的百姓。**17** 又说：你们应该从他们中间出来，离开他们，不要沾染污秽，我就收纳你们。**18** 我要作你们的父，你们要作我的儿女。这是全能的主说的。

劝门徒要洁净自己，效法圣徒

7 我亲爱的弟兄，我们既得这等应许，就该当洁净自己，除去身心一切污秽的事，敬畏天主，成为圣洁。**2** 你们当容纳我们。我们未曾错待人，未曾损坏人，未曾贪图人财。**3** 我说这话，不是责备你们。我已经说过，你们常常在我心里，情愿同生同死。**4** 我放胆向你们说话，因为你们，我多多地夸口，在患难中间，充充满满地得安慰，得快乐。

门徒听劝顺服主，保罗非常欢喜

5 我从前到玛其顿，身不得安，常常遇着困苦，外面相争，里面害怕。**6** 惟有安慰谦卑人的天主因着提多来，就安慰我们。**7** 不但因他来，也因他在你们那里所得的安慰，使我们得安慰，因为他把你们的思慕、忧愁和向

² “彼列”或作“恶者”

我的热心，告诉了我，使我喜上加喜。
8 先前我写信使你们忧愁，后来我虽然懊悔，如今却不懊悔，因为知道这信使你们忧愁，不过是暂时的。

遵着天主的意思忧愁后，产生悔改的美好果效
9 如今我喜欢，不是为你们忧愁，是为你们从忧愁中生出悔改来。你们遵着天主忧愁，就不至为我们稍受亏损了。**10** 因为遵着天主忧愁，就生出永不懊悔的懊悔来，以致得救。顺着世俗忧愁，便叫人死。**11** 试看你们遵着天主忧愁，从忧愁里生出何等的殷勤、自诉、怨恨、恐惧、思慕、热心、自责。凡此都可表明你们在这事上，是洁净的。**12** 我从前写信给你们，不是为那亏负人的，也不是为那受人亏负的，是要在天主面前，表明我顾念你们的热心。

门徒因为厚待提多，让保罗觉得喜悦

13 故此，我们因你们的安慰，得了安慰，并且提多心里从你们众人得了平安。既然欢喜，我就越发欢喜了。**14** 我在提多面前，夸奖过你们，如今也觉得无愧了。我告诉你们的话都是真实的，对提多夸你们的话也是一样真实的。**15** 提多记念你们众人顺服，恐惧战兢接待他，就益发疼爱你们了。**16** 如今我凡事能为你们放心，就喜欢了。

劝门徒效法玛其顿人的捐资

8 我把天主赐给玛其顿众教会的恩，告诉弟兄们，**2** 就是在患难中受试炼的时候，还是快乐，虽然十分贫穷，越发彰显他施舍的丰厚。**3** 我可以见证他是照着他们的力量，也过于他们的力量，甘心施舍，**4** 多方劝我们，收下他们为供给圣徒所捐的银子。**5** 他们不但这样做，并且先将自己献给主，后遵天主旨意，归附了我们。这真是我想望不到的。**6** 所以我又劝提多，既在你们中间开首劝捐，

就当办完这事。

门徒既然得到主丰富的恩典，更应多施舍

7 你们既多多地信主、传道、有智慧、凡事殷勤、待我们有爱心，也应当多多地施舍。**8** 我说这话，不是吩咐你们，乃是因为别人的殷勤，也要试验你们爱心的实在。

劝勉门徒学习主耶稣舍弃丰富甘愿受贫穷

9 你们晓得我主耶稣基督的恩。他本来丰富，为着你们，成了贫穷，叫你们因他的贫穷，得为丰富。**10** 我说出我的意思来，是为与你们有益，因为你们捐银，不但先做这事，并且有这心，已经一年了。**11** 今当成全了这件事，你们既有愿做的心，就应当照着你们所有的成全。**12** 人若有愿做的心，必蒙悦纳，乃是随他所有，并非强他所无。

门徒彼此帮补才能均匀

13 我劝捐，不是要别人安逸，你们困苦，**14** 是要均匀。现今将你们的有余，补他们的不足，后来也将他们的有余，补你们的不足，这就均匀了。**15** 如经上说：收藏多的，不见得有余，收藏少的，不至于缺欠。

推荐提多给教会，并且差遣人通往共同管理捐资
16 我感谢天主，因为感动了提多的心，叫他待你们像我一样地殷勤。**17** 他不但听了我的劝，并且甚是殷勤，自己甘心到你们那里去。**18** 我们差一个兄弟和提多同去。这人传福音，在众教会中是有名的。**19** 不但这样，又被众教会挑选，叫他和我同行，把我所收的捐银带去，彰显主的荣耀，表明你们乐捐的心。**20** 我差人同去，免得有人因为所收的捐银很多，毁谤我们。**21** 我们留心行善，不但在主面前，就是在人面前，也要这样。**22** 我又差一个兄弟同去。这人我在许多事上，屡次试验他是殷勤的，现在因为深信你们，更加殷勤了。**23** 论到

提多，就是我的同伴，为你们一同勤劳的。论到那两位弟兄，就是众教会的使者，显扬基督荣耀的。**24** 所以你们在他们和众教会面前，要显明你们的爱心，证见我所夸奖你们的话。

说明差遣人帮助办理捐资的原因

9 论到周济圣徒的事，我不用叮嘱你们了，**2** 因为我晓得你们乐捐的心，常对玛其顿人夸奖你们说：亚该亚人在一年前，就预备好了，并且你们的热心鼓舞了许多人。**3** 我从前差那几位弟兄，叫你们照我所说的话，预备好了，恐怕我夸奖你们的话归到虚空。**4** 又怕玛其顿人与我同来，看见你们没有预备，使我因为切实地夸奖你们，甚觉羞愧。你们羞愧，更不用说了。**5** 所以我想，务必请那几位弟兄先到你们那里去，把先前所说的捐银，预备等候，就见得你们乐于施舍，不是吝惜的。

用比喻劝门徒应当乐于施舍

6 少种少收，多种多收，这话是真的。**7** 你们捐银，各人随心所愿，不要愁烦，不要勉强，因为天主爱惜乐于施舍的人。**8** 天主能将各样的恩，多多加给你们，使你们凡事常常充足，多做各样善事，**9** 如经上说：他曾散财，周济贫穷。他的仁义，长存不朽。

天主会多赐恩给多施舍的人

10 天主赐种给撒种的，赐粮食给吃的。愿他多赐种给你们，又加增你们行义的果子，**11** 叫你们凡事富足，可以多多施舍，经我们散放，叫人感谢天主。

周济使受益的人感谢天主

12 这周济的事不但补圣徒的缺乏，也叫许多人感谢天主。**13** 他们从这周济的事，得了凭据，准知你们是佩服基督福音的，又多多地周济他们和众人，就把荣耀归给天主。**14** 他们也因为天主赐给你们厚恩，就爱慕你

们，替你们祈祷。**15** 应当感谢天主，因为他有说不尽的鸿恩。

保罗虽然谦卑，靠着主却有勇敢争战

10 我保罗就是与你们见面的时候谦卑，离你们远的时候勇敢的，如今因着基督的温柔、和平劝你们。**2** 有人以为我是照着血气做事的，我也以为必用勇敢待这人，求你们不要叫我到你们那里的时候，有这样的勇敢。**3** 我们虽有血气，却不凭着血气争战。**4** 争战的兵器不是属血气的，乃是靠天主有能力，能够攻破坚固营垒的。**5** 我们将各样计谋，各样违逆天主的智慧，骄傲自大的，一概攻坏，将人所有的心意夺回，叫它都归服基督，**6** 并且已经准备，在你们顺服的时候，要责罚那一切违逆的人。

假使徒藐视保罗，保罗反驳他们的说法

7 你们是看重外貌么？倘若有人自信是属基督的，就该再想一想，如果他是属基督的，我也是属基督的了。**8** 主赏给我们的权柄，不是败坏你们，是造就你们的。我就是以此多多夸口，也不至于惭愧。**9** 我说这话，免得你们以为我是写信惊吓你们。**10** 有人说我的书信厉害，及到会面，人是懦弱的、言语是可轻的。**11** 但那人当想远离的时候，我书信的言语如何，到会面的日子，我行事也必如何。**12** 有自夸的，我们不敢与他相同，也不敢与他比较。他们用自己度量自己，用自己比较自己，乃是无知的。**13** 我们不愿在分外的事上自夸，只要遵着天主所定给我的限制，叫我一直传福音到你们那里。**14** 我们已经到你们那里，传基督的福音，就不算过了本分，因为你们不是在限制以外的。

责备假使徒以他人的功劳自夸

15 我们不以别人的功劳，在分外的事上自夸，惟指望你们的信心增长，使我遵着所定的限制，在你们中间更

觉广大，**16** 得传福音在你们以外的地方，不把别人按限制所成就的事，自己夸口。**17** 夸口的，当指着主夸口。**18** 凡被收纳的人，不是自己称许的，是主所称许的。

保罗提醒哥林多人勿受迷惑

11 我虽狂妄，求你们少为宽容我，其实你们原是宽容我的。**2** 我热心服事天主，待你们也是这样热心，因为我曾把你们许配一个丈夫，将你们如同贞洁的童女，献给基督。**3** 当初蛇用诡诈，诱惑夏娃。我恐怕你们的心，也如此偏邪，失了信基督的诚实。**4** 假如有人来，另传一个耶稣，不是我们传过的，或你们另受一个圣灵，是你们没有受过的，或另得一样福音，是你们没有得过的，就听凭他吧。

说自己的身分不在极大的使徒下

5 我想我凡事都不在极大的使徒以下。**6** 我的言语虽然粗俗，我的知识却不粗俗。我凡事都显明在你们中间。

说自己传教不索要费用

7 我因为白白传天主的福音给你们，就自居卑微，叫你们高升。这算为罪么？**8** 我向别的教会，取了工费来，作你们的执事。**9** 我在你们中间，用度不足，并没有扰累一人，只有从玛其顿来的弟兄，弥补我的缺乏。凡事我早已谨守，还要谨守，绝不扰累你们。**10** 既有基督的诚实在我里头，我在亚该亚遍处，无一人能拦阻我如此夸口。**11** 此是何故呢？因为我不爱你们么？天主知道我爱你们。**12** 我现在所做的，以后还要做，为要断绝那寻机会人的机会，叫他们在自夸的事上，和我没有分别。**13** 他们是假使徒，是行事诡诈，装作基督使徒模样的。**14** 这也不足为怪，因为撒但也常装作光明的天使。**15** 所以他的差役，装作公义的差役，也不算希

奇。他们的结局，必要照着他们所行的事。

表明自己是使徒的证据压倒假使徒

16 我再说，人不可把我看作狂妄的。纵然把我看作狂妄的，也当待我如待狂妄人，使我可以略为自夸。**17** 我所说的话不是奉主的命说的，乃是像狂妄的人放胆自夸。**18** 既然有许多人照着外貌自夸，我也要自夸了。**19** 你们既是精明人，就能甘心忍耐狂妄的人。**20** 假如人叫你们作奴仆，侵吞你，强取你，骄傲你，打你的脸，你们就都忍耐他。**21** 就着羞辱我的话说：可以算我是懦弱的¹。然而他们若放胆，我也放胆。我这话仿佛狂妄了。**22** 他们是希伯来人，我也是希伯来人。他们是以色列人，我也是以色列人。他们是亚伯拉罕的苗裔，我也是亚伯拉罕的苗裔。

保罗以自己所受的患难为荣

23 他们是基督的仆人，我更是基督的仆人。我这话如同癫狂了。我比他们多受劳苦，多受责打，屡次收监，屡次冒死，**24** 被犹太人鞭打五次，每次四十，减去一下，**25** 又被杖责三次，石砍一次，遇着船坏三次，一昼夜在深海里。**26** 我又常行远路，遭江河的危险、贼盗的危险、同族的危险、异邦人的危险、城里的危险、旷野的危险、海中的危险、假弟兄的危险，**27** 受劳乏、受困苦、多次不得睡、又饥又渴、多次不得食、遇寒冷、赤身露体。**28** 除了这外面的事，还有每日堆积在我心上的事，就是为众教会忧虑。**29** 有谁懦弱，我不随着他懦弱呢？有谁跌倒，我心里不像焚烧呢？**30** 我若必须自夸，只夸我的懦弱便了。**31** 我主耶稣基督的父，

¹ 或作“我说这话，仿佛我是懦弱的人，是羞辱自己”。

永远可称颂的天主晓得我不说谎。32 在大玛色城里，亚利他王手下的官把守大玛色城，要捉拿我。33 我从窗户中间，在筐子里，由城上系下来，脱离了他的手。

保罗虽然多得默示，却不以此自夸

12 我自夸固然与我无益，如今要说主的显现默示。2 我认得一个信奉基督的人，他在十四年前，被提到第三层天上去。那时是连着身体，我不知道，是不连着身体，我也不知道，惟有天主知道。3 我晓得那人被提到乐园，是连着身体，我不知道，不连着身体，我也不知道，只有天主知道。4 他听见隐秘的言语，是人不可说的，5 我要因为这样的人夸口，并不因为自己夸口。我只夸我的软弱便了。6 就是我要自夸，也不算狂，因为我说的话是真的。只是我禁止不说，恐怕有人以为我高过他所见于我，所闻于我之上，7 又怕我因得默示甚多，骄傲起来，所以把一根刺加在我肉体上，这刺就是撒但的差役，使他打我，免我骄傲。8 因此，我三番求主，叫这刺离开我。

保罗更愿夸自己软弱苦难等事，因靠主可刚强

9 主向我说：我赐你的恩典够了，因为我的能力在人软弱上越发明显。所以我保罗更喜欢夸自己的软弱，好叫基督的能力护庇着我。10 我为基督，将软弱、凌辱、灾害、逼迫、困苦等事，都看为可喜的，因为我当软弱的时候，倒刚强了。

保罗之所以自夸，是因为门徒强逼的

11 我这样自夸，就成为狂妄的人，是你们强逼我的，因为我原应当得你们的称扬。我虽算不了什么，凡事也不在至大的使徒以下。12 我在你们中间，作出使徒的凭据来，就是多多忍耐，施行异迹、奇事、妙用。13 除了我不扰累你们这件事，你们又有

何事不及别的教会呢？这不公之处，请你们饶恕我吧。

打算再次前往哥林多见门徒

14 今我第三次要到你们那里去，还是要不扰累你们，因为我所求的是你们，不是你们所有的。儿女不为父母积财，父母为儿女积财。15 虽然我越爱你们，越不见你们爱我，我仍是欢欢喜喜，为救你们的灵魂，费财尽力。16 或有人说：我虽不扰累你们，却是诡诈的人，用计策牢笼你们。17 但我差人到你们那里去，藉着谁取过你们的财么？18 我请提多到你们那里，又差一个兄弟和他同去，提多得过你们的财么？我们众人不同是一个心么？不是一样的脚踪么？

怕再来的时候见到有犯罪的人而担忧

19 ¶你们还想我是向你们申诉么？我是靠基督在天主面前说话的。亲爱的朋友啊，凡我所做的，都是为建立你们的德行。20 我怕我来的时候，见你们不合我所想望的，你们见我也不合你们所想望的，又怕有争斗、妒忌、恼怒、结党、毁谤、谗言、狂妄、混乱等事。21 又怕我再来的时候，我天主叫我在你们中间惭愧，并见许多人犯罪，行污秽、奸淫、放肆的事，不肯悔改，叫我忧愁。

警戒犯罪的门徒

13 我将要第三次到你们那里去，凭两三人的口作见证，凡事便可定局。2 我从前已经说过，如今我远离你们，又写信对你们说：如我二次与你们见面时候所说的一样，就是告诉那犯罪的和其余的人说：我若再来，必不宽容了。3 你们既求基督托我传说的凭据，我就不能宽容，因为基督在你们中间，不是软弱的，乃是有能的。4 他虽因软弱，被人钉在十字架上，但靠天主的大能，仍然活着。我们为他的门徒，也是软弱的，靠天

主在你们中间所显的大能，也必与基督同活。

劝门徒自己省察，并要悔改

5 你们应当自己省察，有信心没有，也要自己试验。你们若不是可丢弃的，耶稣基督总在你们心里，你们岂不知道么？6 我盼望你们晓得，我们不是可丢弃的人。7 我求天主叫你们绝不为恶，并非要显明我们是蒙悦纳的。只要你们行善，虽然人看我是可丢弃的，也都使得。8 因为我们不能违背真理，只能扶助真理。9 我们软弱，你们刚强，我们便喜欢。我所愿意的是你们作完全的人。10 我现在

与你们远离，将这话写给你们，使我和你们会面的时候，不用严法，照主赐我的权柄。主赐我这权柄是叫人成全，不是叫人败坏。

以问安求主施恩总结此书信

11 ¶还有未尽的话。愿弟兄们都安乐，当作完全人，互相劝勉，彼此同心，大家和睦。赐仁爱和平的天主必常在你们中间。12 应当洁洁净净，亲嘴行礼，彼此问安。13 众圣徒都请你们的安。14 愿主耶稣基督的恩惠、天主的慈爱、圣灵的感动常在你们众人中间，阿们。

迦拉太书

保罗向门徒请安，并感谢主恩

1 我保罗作使徒，不是人差遣的，也不是人设立的，乃是耶稣基督和使他从死复活的父天主所立的，**2** 我和在我一处的众弟兄，写书信给迦拉太的各教会，**3** 愿天主我父和我主耶稣基督赐你们恩宠、平安。**4** 基督遵着天主我父的旨意，为我们的罪舍身，要救我们脱离这罪恶的世界。**5** 但愿荣耀永远归于天主，阿们。

诧异迦拉太人这么快就偏离了正道

6 你们这么快离开召你们蒙基督恩典的天主，去从别样的福音，我甚是诧异。**7** 那别样的并不是福音，不过有几个人搅扰你们，要把基督的福音改变了。**8** 无论是我们，是天使，若传给你们福音，与我所传的不符，就应当被咒诅。

为讨好人而传虚假福音的人应当被咒诅

9 我已经说过，现在又说：若有人传给你们福音，与你们所受的不符，就应当被咒诅。**10** 我现在是要得世人的心呢？还是要得天主的心呢？我岂是求人的喜欢？若是求人的喜欢，就不是基督的仆人了。

保罗所传的福音是照着天主的意思所传的

11 弟兄们，我告诉你们，我所传的福音不是照着人的意思，**12** 因为我没有从人得来，也没有从人学习，乃是耶稣基督默示与我的。

保罗自述从前如何逼迫教会

13 你们听见我从前在犹太教所行的事，我是极力逼迫天主的教会，要剿灭了这教会。**14** 我又在犹太教里，比我本国许多年岁相同的人更有长进，因为我在祖宗的遗传上，比他们更加热心。

蒙召之后如何传道

15 然而天主将我从母胎里选定，施恩召我，**16** 又欢喜把他儿子彰显在我心里，叫我传到异邦。那时我就没有和血气的人相商，**17** 也没有上耶路撒冷，去见比我先作使徒的人，惟有往亚拉伯去，又回到大玛色。**18** 过了三年，才上耶路撒冷去见彼得，和他同住了十五日。**19** 至于别的使徒，除了主的兄弟雅各，我都没有见过。**20** 我所写给你们的话，在天主面前，绝无谎言。**21** 以后我往叙利亚，和基利嘉地方去。**22** 那时，犹太信基督的各教会还没有见过我的面，**23** 但风闻从前逼迫我们的那个人，如今传扬他当初要剿灭的道理。**24** 他们因为我的缘故，就归荣耀给天主。

述说再回耶路撒冷的原因

2 十四年后，我同着巴拿巴，带着提多，又上耶路撒冷去。**2** 我是得了默示去的，把我在异邦所传的福音，告诉了他们，是¹在背地里告诉那些有名望的人，免得我前后所行的徒然劳苦。

不准犹太人勉强提多受割礼

3 同我来的提多虽是希拉人，也没有勉强他受割礼。**4** 我这样行，是因为混入教会的假弟兄，他们私下来窥看我们靠耶稣基督所得的自由，要叫我们作奴仆。**5** 我片刻的工夫都没有顺服他们，为叫福音的真道常存在你们中间。

传福音对象不同，使徒的分工也不同

6 至于那些有名望的，不论他是何

¹ “是”或作“又”。

² “行”原文作“跑”。

人，都与我无关。天主是不以貌取人的。那些有名望的人并没有加增我什么，**7** 反倒看见主托我传福音给未受割礼的人，如同托彼得传福音给已受割礼的人。**8** 主感动彼得，叫他作使徒，传福音给受割礼的人，也感动我，叫我作使徒，传给异邦人。**9** 人以为教会柱石的雅各、矶法、约翰，既然知道有这恩典赏给我，就与我和巴拿巴用右手行相交的礼，叫我们往异邦人那里去，他们往奉割礼的人那里去。**10** 只要我们记念犹太的贫民，这本是我所留心作的。

在安提约当面责备彼得作虚假

11 后来彼得到安提约，因为他有可责的地方，我当面诘问他。**12** 雅各差遣的人还未来到，彼得和异邦人同席吃饭，及至他们来了，他惧怕那奉割礼的人，就退出去，与异邦人隔开了。**13** 其余的犹太人都随着他作虚假，就是巴拿巴也被他们引诱，作虚假。**14** 那时，我看他们的行为不正，与福音的真理不合，就在众人面前，对彼得说：你是犹太人，既从异邦的风俗，不守犹太的规矩，为什么勉强异邦人学犹太人呢？

说人称义不是因为行律法，之因信耶稣

15 我们生来是犹太人，不是异邦犯罪的人，**16** 然而我们也知道人得称为义，不是因守律法，是因信耶稣基督，所以我们也信了耶稣基督，是要因信基督得称为义，不因遵守律法，因为无一人因遵守律法，得称为义。

因信称义的人不再犯罪，而为耶稣而活

17 若我们靠基督指望得称为义的，仍算为罪人。难道基督是叫人犯罪的么？断乎不是的。**18** 我素来所拆毁的，若重新建造，这就显明自己是犯了罪的人。**19** 我因律法，就与律法断绝如死，叫我活着可以事奉天主。**20** 我与基督同钉十字架，却仍然活着。

并不是我活，乃是基督在我里头活的。如今我有肉身活着，是信靠那爱我，为我舍身的天主儿子活着的。**21** 我不废弃天主的恩。若能靠律法得称为义，基督就算徒然死了。

责备迦拉大人放弃信心仍靠遵行律法得救

3 无知的迦拉大人哪，曾在你们眼前，好像有耶稣基督明钉在十字架上。是谁迷惑你们，叫你们不从真理呢？**2** 我只问你们，你们受了圣灵，是因遵行律法呢？还是因听信福音呢？**3** 你们既受圣灵入门，竟要靠仪文¹成全，有这样无知的么？**4** 你们徒受这样多的苦么？难道果真是徒然的么？**5** 赏你们圣灵，在你们中间行异能，是因遵行律法呢？还是因听信福音呢？

亚伯拉罕因信得称为义

6 即如亚伯拉罕信了天主，他的信便称为义。**7** 从此你们可知信主的人就是亚伯拉罕的子孙。**8** 按圣经，天主预知将来要叫异邦人因信得称为义，就先传福音给亚伯拉罕，说万国必因你得福。

同样的信，同样得福

9 可见，信主的人与信主的亚伯拉罕一同得福。

倚靠行律法的都是被咒诅的

10 凡倚靠行律法的功劳的都是被咒诅的，如经上说：人若不全行律法书上的命令，就必被咒诅。**11** 没有人靠着律法，在天主面前得称为义，这是明明的，因为经上说：义人因信得生。**12** 律法不本乎信，只说人若遵行条诫，就得生命。**13** 基督为我们受了咒诅，赎我们脱离了律法的咒诅，因为经上说：凡挂在木头上的，都是被咒诅的，**14** 如此，亚伯拉罕的福可以因基督耶稣临到异邦，叫我

¹ “仪文”原文作“肉身”。

们因信得着所应许的圣灵。

天主施恩的约在设立律法之先

15 弟兄们，我今且照着人的话说：人既立定了约书，就无有敢废弃，加增的。**16** 所应许的话是向着亚伯拉罕和他子孙应许的，并不是说众子孙，指着许多人，乃是说一个子孙，指着一个人。这人就是基督。**17** 我说：天主指着基督预先所立定的约不能被那四百三十年后的律法废掉，以致所应许的归于虚空。**18** 承受基业，若因律法，就不算为应许。亚伯拉罕的基业是天主施恩应许赐给他的。

解释天主设立律法的用处

19 这样说来，律法有什么用处呢？说：原是为罪过设立的，等候那受应许的子孙来到，这律法是托天使传授的，有中保经手的。**20** 既有中保，就不是一面的事，天主却为一。**21** 这样，律法与天主的应许，有相反么？断乎没有的。若有能够把人救活的律法，这律法就必使人得称为义了。**22** 但是按着圣经，众人都在罪里¹，叫所应许的福，因信耶稣基督，归给信他的人。**23** 信主的道理还没有出现，我们被律法拘管关锁，等候那信主的道理显出来。**24** 如此，律法是我们训蒙的师傅，引我们到基督面前，使我们因信得称为义。

信耶稣的人就不在律法以下了

25 信主的道理既已出现，我们就不在师傅的手下。**26** 你们因信基督耶稣，都是天主的儿女了，**27** 因为凡受基督的洗的都是衣被基督的。**28** 信奉基督，并不分是犹太人、是希拉人、是自主的、是为奴的、是男、是女。你们既作基督耶稣的门徒，便都是一样的。**29** 你们既是属乎基督的，就是亚伯拉罕的子孙，照着应许承受

基业的人了。

基督还没来的时候，我们仍然为律法所约束

4 我说那承受基业的，将来虽作全业的主人，还未及岁的时候，却与奴仆没有两样，**2** 必有人约束管教他，直等他父亲预定的时候来到。**3** 我们还未及岁，被世俗小学管束，也是如此。

基督既来了则把我们在律法管辖下的人赎出来
让我们作天主的儿子，不应再作罪的奴仆

4 及至时候满足，天主差遣他的儿子，为女子所生，属律法管辖，**5** 要把律法所管的人赎出来，叫我们得着儿子的名分。**6** 你们既得作儿子，天主就差他儿子的圣灵在你们心里，呼叫阿爸爸。**7** 可见你不是仍作奴仆，是作儿子了。既是儿子，就靠基督作天主的后嗣。**8** 你们从前不晓得天主，所事奉的神原不是天主。**9** 现在你们认识天主，却是蒙天主认识。你们为何还要从那软弱无用的小学，再被它管束作奴仆呢？**10** 你们还是谨守日子、月份、节期、年份。**11** 我为你们害怕，惟恐我在你们里头所用的工夫都是枉然了。**12** 弟兄们，我求你们要像我，因为我像你们，你们并没有亏负我。

门徒从前非常爱保罗，保罗因此被鼓励

13 从前我身体软弱，传福音给你们，是你们知道的。**14** 你们也没有因为我身上有苦难，就藐视厌弃我，反倒接待我，如同天主的使者，如同耶稣基督。**15** 你们那时候的福气在哪里呢？那时你们若是能行，就是把自己的眼睛挖出来给我，也都愿意，这是我可以给你们作见证的。

门徒受假使徒迷惑离间了与保罗的关系

16 我向你们讲真道，反成了你们的仇人么？**17** 那些人热心待你们，却不是好意，是要离间你们，叫你们热心待他们。**18** 若在善事上常用热心

¹ 原文作“但圣经将众人都圈在罪里”。

待人，原是好的，就是我不在你们那里，也应当这样行。19 小子啊，我再为你们受劬劳之苦，直等到基督的形状成就在你们心里。20 我情愿现今在你们那里，改换口气，因为我悬念你们。

以夏甲，撒拉和他们的后裔为比喻

21 你们要服律法的人请告诉我，你们没有听见律法么？22 律法上说：亚伯拉罕有两个儿子，一个是使女生的，一个是自主的妇人生的。23 那从使女生的是按着血气生的，那从自主的妇人生的，是因着应许生的。24 这都可以作比方，两个妇人比作新，旧两约，一约是从西乃山传下来的，使人为奴仆，就比夏甲。25 这夏甲是指着阿拉伯的西乃山，和现在的耶路撒冷同等。她和她的儿女，都是为奴的。26 但那在上的耶路撒冷是自主之妇，她就是我们众人的母，27 如经上说：不受胎、不生育的妇人应当喜乐，没有经过产难的可以欢呼，没有丈夫的比有丈夫的儿女更多。28 弟兄们，我们如同以撒，是因着应许作儿女。29 当时那按着血气所生的逼迫了那按着圣灵所生的，现在也是这样。30 经上是怎么说的呢？是说把使女和她儿子逐出，因为使女的儿子不可与自主的妇人的儿子一同承受基业。31 弟兄们，这样看来，我们不是使女的儿女，是自主的妇人的儿女了。

劝门徒既然得自由就要坚固，勿受割礼束缚

5 我们既都被基督释放，得以自由，就应当站立得稳，不再服奴仆的轭。2 我保罗告诉你们，若受割礼，基督就与你们无益了。3 我再切实地告诉凡受割礼的人说：你们都应当遵守全律法。4 你们这要靠律法得称为义的就与基督没有干涉，已经与恩典断绝了。5 因为我们被圣灵感动，是

因信等候所盼望得称为义的福。6 作基督耶稣门徒，受割礼是无益，不受割礼也是无益，惟独有叫人行仁爱的信心才是有益的。7 你们起初行¹得甚好，有谁拦阻你们，叫你们不顺真理呢？8 这个意见，不是出于召你们的主。9 一点面酵能叫全团发起来。10 我信你们蒙主保佑，必不怀异心。搅扰你们的，不论是谁，必受刑罚。11 弟兄们，我若仍讲割礼，何至还受逼迫呢？若讲割礼，那十字架的道理就不被人厌恶了。12 但愿搅乱你们的人都被断绝。

蒙召应当用爱心互相服事，爱心才能完全律法

13 弟兄们，你们蒙召，得能自主，决不可将自主的好处，当作纵欲的机会，只要用爱心互相服事，14 因为律法，都包在爱人如己一句之内了。15 你们若互相吞噬，只怕大家都将消灭。

说明情欲与圣灵相争交战

16 我说：你们应当顺从圣灵，就不放纵肉身的私欲了，17 因为情欲²与圣灵相争，圣灵与情欲相争，彼此交战，叫你们不能做所愿做的事。18 你们若是被圣灵引导，就不属律法管辖。

说明什么是情欲的事

19 情欲的事都是显而易见的，即如奸淫、苟合、污秽、奢侈、20 拜偶像、巫术、仇恨、斗狠、妒忌、忿怒、纷争、结党、异端、21 妒嫉、凶杀、醉酒、放荡等类。我从前告诉你们，现在又告诉你们，人做这样的事，必不得进天主的国。

说明什么是圣灵所结的果子

22 圣灵所结的果子就是仁爱、喜乐、和平、忍耐、慈悲、善良、忠信、23 温柔、节制。这样的事，没有律法禁

1 “行”原文作“跑”。

2 “情欲”或作“肉身”，下同。

止。24 凡属基督的人是已经把肉身的私情嗜欲¹，同钉在十字架上了。

门徒应当尊着圣灵做事

25 我们若是靠圣灵活着，就应该遵着圣灵做事，26 不要贪图虚名，彼此招惹，互相嫉妒。

门徒有错应当规劝他，并且互相担重担

6 弟兄们，若遇见人有过犯，你们被圣灵感动的就应当用温柔的心规劝他，又当自己小心，惟恐也受迷惑。2 你们彼此的重担要互相担当，如此，就完全了基督的律法。3 人若无有，自以为有，就是自欺了。4 各人都应当察看自己的行为，这样，他所夸口的就在自己，不在别人，5 因为各人必要担当自己的重担。

应当优待传道人

6 学道的应当把一切的需用，供给传道的。7 不要自欺。天主是不能侮慢的。人种的是什么，收的就是什么。8 若为情欲种的，必从情欲收灭亡，为圣灵种的，必从圣灵收永生。

门徒行善不可倦怠

9 所以，我们行善，不可倦怠。若不不懈惰，到了时候，必要收成。10 若

1 “肉身的私情嗜欲”原文作“肉身和情欲”。

有机会，就应当向众人行善，待信主的一家人更要这样。11 你们看，我亲手给你们写的这封信是何等的长呢²？12 那些图谋外貌体面的人都勉强你们受割礼，是恐怕为基督的十字架，被人逼迫。13 他们自己受割礼，却不遵守律法。他们愿你们受割礼，不过要因着你们的外貌，可以夸口。

保罗别无所夸，只夸主十字架

14 惟我断不以别的夸口，只夸我主耶稣基督的十字架。因这十字架，我看世界，是已钉十字架，世界看我，也是已钉十字架³。15 作基督耶稣的门徒，受割礼不受割礼都无关紧要，要緊的就是作再造复新的人。16 凡照着这道理行的，愿平安、恩惠加给他们，也加给天主所选的以色列民。

保罗成为榜样，问安结束书信

17 从今以后，人都不要搅扰我，因为我身上带着主耶稣的印记。18 弟兄们，愿我主耶稣基督的恩常在你们心里，阿们。

2 “何等的长呢？”或作“是何等的大呢？”。

3 或作“因此就我而论世界已钉十字架，就世界而论我已钉十字架”。

以弗所书

保罗向门徒们安并感谢天主所赐的恩惠

1 遵天主旨意，作耶稣基督使徒的保罗写书信给在以弗所的圣徒和凡信基督耶稣的人。**2** 愿天主我父和主耶稣基督赐你们恩惠、平安。**3** 应当赞美我主耶稣基督的父天主，因为他曾藉着基督，赐给我们各样关切灵魂的福气在天上，

创世以前天主因基督选人作子民

4 就如天主在创世以前，因基督拣选我们，叫我们在他面前成为圣洁，无可指摘，**5** 又接着自己的美意，施仁爱预定我们，因着耶稣基督，作他的义子，**6** 如此，使人称颂天主因他爱子所赏给我们的荣恩，**7** 也照着他丰盛的恩典，使我们因他爱子流血，得蒙救赎，得免罪过。**8** 这恩典是天主用各样的聰明智慧，充充足足赏给我们的¹。

日期满足时天主使万物都归于基督

9 又叫我们知道他旨意的奥妙，照着他所定的美意，**10** 在日期满足的时候，将天上地下的万物，一并归于基督。

那时信主得救的人与基督一同承受基业

11 那任凭己意行做万事的主又照着自己的旨意，预定我们，因着基督承受基业，**12** 叫我们这首先因基督指望得救的人，赞美他的荣耀。

犹太人异邦人靠基督同受圣灵

13 你们既听见真理，就是能救你们的福音，也信了基督。既信之后，就受了所应许的圣灵，作为印证。**14** 这圣灵是我们基业的凭据，等到天主的基业得赎，就称颂主的荣耀。

异邦人信主让保罗向主感恩

求主施恩使他们明白真道

15 所以，我听见你们信从主耶稣，亲爱众圣徒，**16** 就为你们不住口地感谢天主，祷告的时候，常记念你们，**17** 求我主耶稣基督的天主，荣耀的父，赏给你们智慧和默示的圣灵，叫你们晓得主。**18** 光照你们心中的眼目，叫你们明白蒙他恩召有何等指望，他在圣徒的基业有何等丰盛的荣光，**19** 又在我们这信的人身上所显的能力何等浩大，**20** 就如他在基督身上所显的大能大力，使基督从死复活，叫他在天上坐在自己的右边，**21** 超乎一切作首领的、掌权的、有威势的、主治的，和今世来世凡有名望之上，**22** 又将万物服在他足下，使他在万物之上，作教会的元首。**23** 教会是他的身体，为充满万物的主所充满了²。

门徒以前因罪恶如同死人

2 当初你们在罪恶之中，如同死人一般，**2** 凡事随从今世的风俗，顺服空中掌权的，就是现在诱惑那背逆天主的人的邪魔。**3** 我们从前也都在其中，放纵肉体的情欲，随着身心的意见而行，本为天主所怒，和别人一样。

今天却蒙天主的恩得到复活的生命

4 然而天主的怜悯甚是丰盛，他疼爱我们，已到极处。**5** 我们正在罪孽里，如同死人一般，他使我们与基督一同复活。我们乃是赖恩得救的。**6** 主又因基督耶稣，叫我们与他一同复活，一同坐在天上，**7** 要将他因基督耶稣向我们所发的仁慈和极丰极盛的恩

¹ 或作“天主又充充足足地施这恩典给我们，赏我们各样的智慧聪明”。

² 或作“充满那充满万有的”。

典， 显明给后来世世代代都晓得。

得救全靠主的恩典，不靠自己的功劳

8 你们得救，是本乎恩，也因着信。这不是由自己，乃是天主所赐的，**9** 也不是靠着功劳，这样才免得有人自夸。

门徒是被造的新人，能顺服主行善事

10 我们为天主所造，是在基督耶稣里被造的，叫我们能行他所预定我们应当行的善事。

当初异邦人不知有天主，信主后与主亲近了

11 ¶所以你们应当记念，你们从前按着本身是异邦人，那身上受过人手所行的割礼的人讥刺你们是未曾受过割礼的。**12** 那时你们没有基督，是以色列国以外的人，与盟约所应许的好处无有关涉，无有指望，活在世间，以为没有天主¹。**13** 你们从前远离天主，现在靠着基督耶稣，因他流血的功劳，已得亲近了。

异邦人与犹太人因信基督与父和好，合而为一
14 他叫我们和好，将两下合而为一，拆毁了中间隔断的墙垣，**15** 又藉着自己的身体，废掉冤仇的因由，就是那设规条的律例，为要将两下，在自己身上造成一个新人，如此便成就了和睦，**16** 并因他的十字架，使两家联为一体，与天主复和，将冤仇都灭在他身上，**17** 并且来传和平的福音，给你们在远处的，又传给近处的人，**18** 叫我们两下被一个圣灵所感，靠他得以亲近天父。**19** 如此，你们不再作外人，不再作客旅，是和圣徒一国，天主一家的了。

阐明门徒在教会中的益处

20 你们被建立，是使徒先知作基址，耶稣基督作房角的磐石。**21** 全房靠他联络，渐渐成为主的圣殿。**22** 你们也靠他同被建造，成为天主藉着圣灵居住的所在。

¹ “以为没有天主”或作“不知有天主”。

保罗蒙主默示知道天主救外邦人的奥妙

3 因此，我为基督耶稣，并为你们异邦人被囚的保罗，给你们祈祷。**2** 你们已经听见天主为你们的缘故，施恩赐我职分，**3** 用默示开导我，晓得福音的奥妙，我也曾写信略略说过。**4** 你们看了，就能晓得我深知基督的奥妙。**5** 这奥妙在以前的世代，没有显示给人，现在用圣灵明明指示他的圣使徒和先知。**6** 这奥妙就是要叫异邦人同得基业，联为一体，靠福音同得因基督所应许的福。

奉命传福音给异邦人

7 我蒙天主的恩赐，被他大能感动，作了这福音的执事。**8** 我在圣徒之中，虽是最卑微的，他还赐我这恩，把基督不可测量的丰富，传给异邦人，**9** 叫众人都明白历世以来所隐藏的奥妙，就是隐藏在用耶稣基督，创造万物的天主心里的奥妙，**10** 以致天上作首领的、掌权柄的，因着教会，得知天主诸般的智慧。**11** 这是照着天主在创世以前，因着我主基督耶稣所定的旨意。

劝门徒不要胆怯

12 我们信耶稣，就可靠他，坦然无疑地来到天父面前。**13** 我所以劝你们，不要因我为你们所受的患难就胆怯，这原是你们的荣耀。

祈求主赐圣灵让门徒对主有坚固的爱心

14 ¶因此，我在我主耶稣基督的父面前，屈膝祈求，**15** 天上、地下、全家都是从他得名。**16** 我求他按着他荣耀的丰富，赏赐圣灵，叫你们心里的力量增长，**17** 使基督因信住在你们心里，**18** 叫你们的爱心根深蒂固，能和众圣徒一同晓得这奥妙何等地长阔高深，**19** 并且知道基督不可测度的慈爱，使你们得蒙天主满足的恩德，充满你们的心。**20** 天主施展感动我们的大能，为我们能成就一切超

过我们所求所想的事。21 但愿他因基督耶稣，在教会中得荣耀，世世无穷尽，阿们。

劝门徒在纯正的真道上合而为一

4 我为主被囚的劝你们，既然蒙召，行为就当与蒙召的恩相称，2 凡事谦逊、温柔、忍耐，存爱心互相宽恕，3 用和平彼此联络，务要竭力保守圣灵所赐合而为一的心。4 身体只有一个，圣灵只有一个，正如你们蒙召，同有一个指望，5 一主、一信¹、一洗礼、6 一天主，就是众人的父，超乎万有之上，贯乎万有之中，也在你们众人之内。

基督赐下诸般的恩赐给教会，为了使教会获益

7 我们各人都照着基督所赐的分量蒙恩。8 如经上说：他升上高天，就携所掳掠的，把各样的恩赐赏给世人。9 既说升上，岂不是先降在地底下么²？10 降下的，与那升上比天还高，要充满万物的，原是一位。11 他所设立的³有使徒，有先知，有传福音的，有牧师和教师，12 为要造就圣徒，司理教事，建立基督的身体，13 直等到我们所信的都是一样，认识天主的儿子，成为完全人，得有基督充满的分量，14 使我们不再作婴孩，被一切异教的风波摇动飘荡，中了人的诡计，和欺骗的法术，

凡事效法基督，建立教会的肢体

15 应当用爱心说真实话，凡事日渐长进，及于为元首的基督。16 全体都靠他联络坚固，百节各按各用处，互相辅助，便叫身体渐渐增长，因爱建立自己。

应当弃绝异邦人污秽的行为

17 所以，我靠着主警戒你们，不要

¹ “一信”或作“一道”。

² 或作“岂不是先降在下土么？”。

³ “他所设立的”或作“他所赐的”。

再存虚妄的心做事，像别的异邦人。18 他们心地昏昧，自己无知，性质愚顽，便远离了天主生命的道理⁴，19 良心既已丧尽，就放纵私欲，行种种的污秽，无有底止。20 你们学基督，却不是这样。

门徒当有新人的样式

21 因为你们已经听了耶稣的话，按着他的真理，受了他的教，22 去掉你们从前的行为，脱去旧人，就是被诱惑人的嗜欲的败坏，23 将你们的志气，改换一新。24 都应当有新人的样式。这新人是照着天主造的，有真理的仁义，和圣洁。

远离各种罪

25 应该弃绝谎言，彼此都说实话，因为我们是一个身上的肢体。26 动气就当谨防犯罪，不可含怒到日落，27 不可给魔鬼稍留地步。28 从前偷窃的不可再偷，应当亲手劳苦，做正经事，就可有余，周济穷人。29 污秽的言语一句不可出口，只要说辅助德行的善言，叫听见的人都有益处。

不要使圣灵因我们犯罪而担忧

30 你们受了天主圣灵的印证，等候你们得赎的日子，就不要叫圣灵担忧。31 怨恨、暴怒、气忿、争闹、毁谤，并一切狠毒都当从你们中间翦除。32 应当互相慈爱怜恤，彼此饶恕，正如天主为基督饶恕你们一般。

劝门徒应当效法主，彼此相爱

5 你们既是天主所疼爱的儿女，就应当效法他。2 行事应当彼此相爱，正如基督疼爱我们，为我们舍己，将身体献与天主，作为馨香的祭祀。

门徒要尽力弃绝污秽与贪婪的事

3 凡奸淫并一切污秽贪婪的事，在你们中间连提都不可，方合圣徒的体统。4 淫词、妄语和轻佻的话都是不

⁴ 或作“与天主所赐的生命无关涉”。

相宜的，莫如称谢主恩。5 因为你们知道，凡淫乱、污秽、贪财的人，在基督和天主的国里，都是无分的。贪财就与拜偶像一样。6 不要被人妄言欺骗。天主的震怒必因这样的事，临到背逆的人。7 不要和他们同伙。8 从前你们是暗昧的，如今靠主得为光明人，就当如光明人行事。9 圣灵所结的果子就是一切的良善、公义、诚实。10 应当察验天主所喜欢的事。

勿与恶者交往同行

11 一切暗昧、无益的事，不但不可与人同行，并当责备行这事的人。12 他们暗中所行的就是说起来，也算可耻的。13 凡受责备的事，都是被光显露出来，因为显露的就是被光所照的。14 所以说：睡着的人应该起来，如同死而复活，基督就必光照你了。

应当凡事谨慎

15 你们行事应当谨慎，如同明白人，不要像愚昧人，16 因为今时有患难¹，须要爱惜光阴²。17 故此，不要作无知的人，应当明白主的旨意。18 不要醉酒。酒叫人放荡，没有节制。是要心里充满圣灵。

圣灵充满的样式，感恩父天主

19 当用诗章、颂言和感圣灵而作的歌词彼此对语，心里称颂赞美主。20 凡事应当奉我主耶稣基督的名，常常感谢父天主，21 也当存敬畏天主的心，彼此顺服。

劝妇人当像顺服主一样顺服丈夫的权柄

22 ¶你们作妇人的当服丈夫，如同服主，23 因为丈夫是妇人的头，正如基督是教会的头，又是教会全体的救主。24 教会顺服基督，妇人也要如此事事顺服丈夫。

劝丈夫像基督爱教会一样爱妻子

¹ 或作“因为现今的时候邪恶”。

² 原文作“须要买回光阴”。

25 你们作丈夫的也当疼爱妻子，正如基督疼爱教会，曾为教会舍命，26 使教会因着道理和洗礼的水，可以成为圣洁，27 叫它站在自己面前，作个荣耀的教会，毫无玷污、皱纹等类的病，全然圣洁，无可责备。28 丈夫应当疼爱妻子，如同疼爱己身，疼爱妻子便是疼爱自己了。29 从来没有人厌恶自己的身子，总是保养它，如主保养教会一般。30 我们是他身上的肢体，就是他的骨、他的肉。

基督与教会像夫妻相爱的奥秘

31 所以说：人要离开父母，好合妻子，二人成为一体。32 这是极大的奥妙，我是指着基督并教会说的。33 你们各人都应当疼爱妻子，如同自己。妇人也当恭敬丈夫。

劝子女孝敬父母，作父亲的用主道教养子女

6 你们作儿女的务要因主顺从父母，这是理所当然的。2 孝敬父母，这是第一条带应许的诫命，3 说：叫你得福，在世长寿。4 你们作父亲的不要惹儿女的气，要照着主的教训，警戒他们，养育他们。

劝作仆人的忠心服事主人，主人要知道敬畏天主

5 你们作仆人的应当用诚实的心，战战兢兢，顺服那辖管你们身体的主人，如同顺服基督一般。6 不要像讨人喜欢的人，只在眼前事奉，要像基督的仆人，诚心遵行天主的旨意。7 甘心事奉，不像伺候人，直如服事主，8 因为晓得各人所行的善事，不论是为奴的、是自主的，都必得主的赏赐。9 你们作主人的待仆人也是一理，不要恐吓他们，因为知道你们也有主在天上³，是不看情面的。

门徒在世上如同交战，需要穿上铠甲

10 弟兄们，我还有未尽的话。你们应当信主，靠主的大能，作有力量的

³ 又作“你们和他们同有一主在天上”。

人。**11** 穿上天主所赐的全身铠甲，就能抵挡魔鬼的诡计。**12** 因为，我们不是和有血气的人争斗，是和那作首领的、有权势的、管辖这幽暗世界的，以及空中¹的邪魔争斗。**13** 所以，须用天主所赐的全身铠甲，遇见磨难的日子，就能抵挡仇敌，并且成就了一切的事，能够立住。

铠甲的应用原则

14 用诚实当作带子系腰，用仁义当作甲穿上，**15** 用平安的福音当作预备行走的鞋，穿在脚上，**16** 此外，又用信德当作藤牌拿在手中，能灭尽恶鬼的火箭。**17** 把拯救的恩，当作头盔戴上，手里也拿圣灵的宝剑，就是天主的道理，这样，就应当立住。

¹ “空中”或作“天上”。

18 又被圣灵感动，常常多方祷告、祈求，并且为此儆醒不倦，为众圣徒祈求，**19** 也为我求主，赐我应说的话语，能够开口，放胆宣讲福音的奥妙。**20** 我为传福音作使者，落在缧绁之中，仍叫我照着分所当然的，放胆宣讲。

推荐并差遣推基古去帮助他们

21 有我所亲爱的兄弟推基古，是忠心事主的。他必把关切我的事并我的景况如何，全告诉你们。**22** 我为此特意差他去，叫你们知道我的事，又安慰你们的心。**23** 愿我父天主和主耶稣基督赐给众弟兄平安、仁爱、信心。**24** 又愿所有诚心爱敬我主耶稣基督的，都蒙恩宠，阿们。

腓立比书

保罗向门徒问安

1 耶稣基督的仆人保罗，提摩太写书信给在腓立比信基督耶稣的众圣徒和诸位监督、诸位执事。2 愿天主我父和主耶稣基督赐你们恩宠、平安。

为腓立比的门徒感谢祈求

3 ¶ 我每逢想念你们，就感谢我天主，4 每当祷告的时候，常常为你们众人乐意祈求，5 因为从起初到如今，你们在福音上有同心¹。6 我深信，在你们心里始作善工的主必要完全这善工，直到主耶稣基督的日子。7 我为你们众人有这样的意念，原是应当的，因为我无论是陷在缧绁，是辨明福音，是质证福音，常将你们存在心里，看你们是和我一同受恩的。8 我体会耶稣基督的慈心，切切地爱慕你们众人。这是天主可以为我作见证的。

求主使他们多结善果

9 我所祈求的就是要你们的爱心在知识智慧里，更加广大，10 叫你们能分辨是非，作清洁无过的人，直到基督的日子，11 靠耶稣基督，充充足足地结成仁义的善果，使人荣耀天主，赞美天主。

保罗因福音受捆绑被囚，反而叫福音广传

12 我愿弟兄们知道我所遭遇的事，是叫福音越发广传，13 所以我为基督受缧绁，在御营和在别处，人都知道了。14 那信主的弟兄中间有许多人因为我受缧绁，越发放胆传道，无所惧怕。15 有传基督因为嫉妒纷争的，有传基督因为有好意的。16 那一等传基督的是因结党，没有诚心，要加增我缧绁的苦楚。17 这一等传

基督的是存爱心，知道我是为辨明福音，被主设立的。18 这有何妨呢？无论怎样，或假意，或真心，究竟所传的都是基督，所以我欢喜，并且到底欢喜。19 我知道这事，因着你们的祈祷和耶稣基督的圣灵的帮助，终必使我得救。

保罗愿以生死来荣耀基督

20 我切切地盼望万事无愧，仍照往常放胆，无论生死，总叫基督在我身上得荣耀。21 我若活着，是为基督，我若死了，也与我有益。22 我若在肉身活着，便可成就我的功果，所以我不知应当选择什么。23 我处在两难之间。我情愿离世，与基督同在一处，这原是更美的，24 然而我在肉身活着，为你们的缘故，更是要紧的。25 我既深信这样，就知道我必存在世间，和你们众人同在，使你们增长信心、因信喜乐。26 我再到你们那里去，你们因基督耶稣而有的喜乐²，就可以藉着我越发增添。

劝门徒一心一意持守福音

27 只要你们行事和基督的福音相称，使我或来见你们，或在远处听见你们的事，都可以知道你们有同心，站立得稳，为福音齐心努力，

不要惧怕仇敌

28 凡事不怕仇敌，这就是他们沉沦的凭据，也是你们得救的凭据，都是从天主那里来的。29 因为你们得蒙恩典，不但信基督，并且可以为基督受苦。30 你们所经的征战就与你们从前在我身上所看见、现在所听见的一样。

1 或作“你们都是与福音有份的”。

2 或作“因基督所夸的”。

劝门徒行事为人当有基督耶稣的心

2信基督若有什么劝勉，存爱心若有什么安慰，若有圣灵的什么交感，若有什么仁慈怜悯，**2**你们就应当意见相同，有一样的爱心，有一样的意志，使我的欢乐可以满足。**3**凡事不可结党，不可贪图虚名，只当存谦逊的心，看着别人比自己强。**4**你们各人不要顾自己的事，也当顾别人的事。**5**你们当有基督耶稣的那样心。

耶稣自己卑微天主将他升为至高

6他本有天主的样式，将自己算与天主同等，也不以为僭妄，**7**然而他还虚己，有奴仆的样式，形状成为世人。**8**既有人的形状，就自己卑微，至死顺服，就是死在十字架上，也是顺服的。**9**所以，天主将他升为至高，赐给他超乎万名之上的名，**10**叫凡在天上的、在地上的、在地底下的，听见耶稣的名，无不屈膝，**11**无不口称耶稣基督为主，归荣耀给天主，就是父。

门徒也应当像明灯一样照亮世人

12我亲爱的弟兄，你们平日是顺服的，不但我在你们那里，就是我不在你们那里，更是顺服的，现在应当战战兢兢地，做成你们求救的工夫。**13**因为天主照着他的善意，行在你们心中，使你们能以立志成事。**14**凡事都不要有怨言、有争论，**15**你们就可以清洁无过，在这邪僻诡异的世代，作天主的儿女，无可责备。你们在这世上，如同明光耀，**16**将生命的道理彰显出来，叫我在基督的日子，可以夸口，因为我没有空行，没有徒劳。

保罗即使为门徒舍命，也看为可喜乐的事

17我将你们的信心，当作祭祀供献，就是我舍命流血，浇奠在上面，我也喜乐，并与你们众人一同喜乐。**18**为此，你们也当喜乐，并与我一同喜乐。

推荐提摩太给门徒

19我靠主耶稣，指望速差提摩太去见你们，使我知道你们的事，心里也得安慰。**20**因为，我没有别人和我同心，切实挂念你们的事。**21**别人都求自己的事，并不求耶稣基督的事。**22**你们知道他如何被试炼。他在福音上与我一同勤劳，待我如儿子待父亲一般。**23**我指望看透我的事如何结局，就立刻差遣他去，**24**并且我靠着主，自信我也可以快快地去。

推荐以巴弗第多

25现在，我想必须先差遣我的兄弟以巴弗第多到你们那里去。他是与我同劳苦、同征战的，是你们所差遣的，也是供给我用度的。**26**他想慕你们众人，并且心里忧闷，因为你们听见他害病。**27**他实在是害病，几乎至死，只是天主怜恤他，不但怜恤他，也怜恤我，使我不至忧上加忧。**28**所以，我速速地差遣他去，叫你们再见他，可以喜乐，也可以略减我的忧愁。**29**你们应当因为主，欢欢喜喜接待他。凡像他这样的人，你们都当尊重。**30**他为作基督的工夫，几乎至死，不顾自己性命，要弥补你们供给我的缺欠。

提醒门徒谨防假教师

3弟兄们，我还有别的话。你们应当因主欢乐。我将这话写给你们，与我没有难处，与你们却有益处。**2**应当防备犬类，防备作恶的，防备行割的。**3**因为我们用内心¹事奉天主，靠着基督耶稣夸口，并不靠着外貌²，算是真受割礼的。**4**然而，我也可以靠着外貌。若别人可以靠着外貌，我更可以靠着了。

1 “内心”或作“灵性”。

2 “外貌”原文作“肉体”，四节亦同。

若按律法来说：保罗亦能胜过假教师

5 我生下来第八日，就受割礼。我是以色列族的人，属便雅悯的支派，是希伯来人所生的希伯来人。6 就律法说：我是法利赛人，就热心说：是逼迫教会的，就守律法的义说：却是无可责备的。7 只是我先前以为与我有益的事，现在因基督都当作有损的，

保罗因要得着基督，愿丢弃万事看为粪土

8 并且将万事当作有损的，因为都不如得知我主耶稣基督。我为他丢弃万事，看如粪土，惟要得着基督，9 显明我是属基督的，是有义的，并非守律法的义，乃是信基督的义，就是因信从天主而来的义，10 要认识基督，晓得他从死里复活的大能，并且晓得同他受苦，效法他的死，11 或者我也得以从死里复活。

所寻求的未得到，就当竭力追求

12 我不是说已经得着，已经完全。我只竭力追求，或者可以得着基督耶稣得着我要赏我的福。13 弟兄们，我不是自以为已经得着了，我只有一件事，就是忘记背后的，努力面前的，14 向着标竿直跑，要得天主因基督耶稣从上面召我来得的奖赏。

劝门徒像自己一样，能够同心合一

15 凡我们中间的完全人，都应当存这样的心。若有人存别样的心，天主就必指示你们。16 我们在所到的地步上，只当遵一样的法度，存一样的意见。

劝门徒凡事效法自己，不要随从纵欲的人

17 ¶弟兄们，你们应当效法我，也当仰慕照我榜样行的人。18 我屡次告诉你们，现在又流泪告诉你们，有许多人行事，显出与基督的十字架作仇敌。19 他们的结局必是沉沦。他们不以天主为念，只以口腹为念¹，把

自己的羞辱，当作荣耀，一味地留心世务。20 我们的国却在天上，我们从那里盼望救主耶稣基督降临。21 他必用能使万物归服的权力，变化我们这卑贱的身体，如同他自己荣耀的身体一般。

劝两个女门徒要同心事奉主

4 我所亲爱、羡慕的弟兄们，你们就是我的喜乐、我的冠冕。我亲爱的弟兄，你们为主的门徒，应当站立得稳。2 我劝西俄第亚氏和循都基氏，要同心事主。3 我也求你这真实为同伴的帮助她们，因为她们与我一同劳苦传福音，还有革利免和别人与我一同劳苦。这些人的名都写在生命册子上。

劝勉门徒应当喜乐并且效法基督

4 ¶你们应当常常因为主喜乐，我再说你们应当喜乐。5 当叫众人知道你们温良的心，主必快来了。6 又当一无挂虑，凡事要祈祷、恳求、感谢，将你们所求的告诉天主。7 天主所赐出人意外的平安，必要保守你们的心怀意念，使你们常属乎基督耶稣。8 弟兄们，我还有未尽的话。凡是真实的、凡是可敬的、凡是公义的、凡是洁净的、凡是可爱的、凡是可赞的、有什么德行、有什么美名，这些事你们都要思念。9 凡你们从我所学习的，所领受的，所听见的，所看见的，都要照着行，赐平安的天主就必在你们中间。

因门徒供应保罗，保罗感谢主恩

10 我因主甚是喜乐，因为你们思念我的心意复又发动。你们向来就思念我，只是没有得着机会。11 我不是因有缺欠说这话，我无论处什么境遇都可知足，这是我所习练的。12 我知道怎样处贫穷，也知道怎样处丰富。或饱足、或饥饿、或有余、或缺欠，随事随在，我都熟练。13 我靠

¹ “以口腹为念”或作“以肚腹为主”。

着加给我力量的基督，凡事都能做。
14 然而我遭难的时候，你们供给我，也是美事。**15** 腓立比人，你们知道我初传福音，离玛其顿的时候，论到授受的事，除你们之外，并没有别的教会供给我。**16** 就是我在帖撒罗尼加的时候，你们也再三地遣人供给我的用度。**17** 我并不求什么馈送，只求你们多多结果子，使你们得益处。**18** 我现在充裕，诸物全有，并且有余，因为我从以巴弗第多手里，受了

你们的馈送，当作极美的馨香，为天主所嘉纳、所喜悦的祭物。**19** 我天主必照他荣耀的丰富，因着基督耶稣补足你们所需用的。**20** 显荣耀归给天主我父，世世永无穷尽，阿们。

以问安总结此书信

21 请问诸位信基督耶稣的圣徒安。在我这里的众弟兄都问你们安。**22** 众圣徒都问你们安。该撒家里的人特特地问安。**23** 愿我主耶稣基督的恩，常在你们众人中间，阿们。

歌罗西书

保罗愿门徒得恩惠平安

1 遵天主旨意，为耶稣基督的使徒保罗，同兄弟提摩太，**2** 写书信给在歌罗西的诸位圣洁、忠信、事奉基督的弟兄。愿你们从我父天主并主耶稣基督得着恩惠、平安。

为门徒向天主感恩

3 我们感谢天主、就是我主耶稣基督的父，常常为你们祷告，**4** 因为曾听见你们信基督耶稣，并爱众圣徒，**5** 因为你们有可盼望的好处存在天上，就是你们从前在福音真道上所听见的。**6** 这福音传给你们，也传给天下，并且使人结成善果，如同在你们中间，自从你们听见福音，真知天主恩惠的日子，结成善果一般。

称赞以巴弗拉的忠心

7 这道是你们从我所爱的同事以巴弗拉习学的。他为你们作了基督的忠信的仆人，**8** 也告诉我说：你们被圣灵感动，常存爱心。

求主加厚恩给门徒

9 ¶因此，我们自从听见的日子，就为你们不住地祷告祈求，愿你们得着圣灵所赐的智慧悟性，尽知天主的旨意，**10** 叫你们所行的都合乎主，都蒙主喜悦，凡事能结成善果，越发明白天主。**11** 照着他荣耀的权柄，得着各样的能力，可以凡事欢欢喜喜地常忍久耐。**12** 并且感谢父，因为他使我们能与众圣徒有分，同得光明中的基业。**13** 又救了我们脱离黑暗的权势，将我们迁移到他爱子的国里去。

说明圣子耶稣基督的大荣耀

14 我们因爱子得蒙救赎，赦免罪恶，这都是靠他流血之功。**15** 他是不能看见的天主的像，是首生的，在万物

之先，**16** 因为万物都是靠他创造的，无论天上的、地上的、有形的、无形的、有位的、主治的、执政的、掌权的，都是靠他创造，也是为他创造。

17 他在万物之先，万物靠他而立。

18 教会是身体，他为元首，又为元始，是首先从死里复活的。如此，他就可以凡事居首位。**19** 因为天父喜欢叫充满的德能存在他里头，**20** 又因他在十字架上流血，成就了和平，便叫万物无论在天上的、在地上的，都因他与自己复和了。

劝门徒恒心信主，坚定不移

21 你们从前作恶，远离天主，心里与他为敌，**22** 如今天主因耶稣肉身受死，叫你们与自己复和，都成圣洁，没有瑕疵，无可责备，站立在天主面前。**23** 只要你们恒心信主，坚定不移，不失去福音的盼望，这福音就是你们所听过的，也是传与天下万人的。我保罗也作了这福音的执事。

保罗竭力宣传主的道

24 ¶我现在为你们受苦，反觉欢乐，并且为基督的身体，就是为教会，在我身上补满未曾受尽基督的患难。**25** 我作了教会的执事，照着天主为你们所赐我的职分，是要遍传天主的道理。**26** 这道理就是历世历代隐藏的奥妙，如今与他圣徒显明了。**27** 因为天主要叫圣徒晓得这奥妙传在异邦人中间，有何等丰富的荣耀。这奥妙就是基督在你们心里，使你们可以盼望得荣耀的。**28** 我们也传基督，用诸般智慧劝戒各人、教训各人，要使各人因信基督耶稣，得以成全，站立在天主面前。**29** 为此，我照着主在我心里运用的大能，竭力勤劳。

劝门徒专心跟从主

2 我愿你们晓得我为你们和老底嘉人，并一切没有见过我面的人，是何等恳切尽心，**2** 要叫你们心里安慰，彼此亲爱，互相联络，可以丰丰富得着深厚的智慧，知道父天主和基督的奥妙。**3** 所有的智慧知识，都积蓄隐藏在基督以内¹。**4** 我说这话，免得有人用巧言迷惑你们。**5** 我身虽不在你们那里，心却在你们那里。看见你们有次序，坚坚固固地信基督，我就欢乐了。**6** 你们既归服²了主耶稣基督，就应当遵他而行。**7** 你们根本在他，被造也靠他，又在你们所习学的道理上，信心坚定不移，并且信心越发增长，感谢主恩。

应当防备世俗的偏学空言

8 ¶ 你们应当谨慎，恐怕有人不遵基督，按着人间的遗传，世上的小学，用偏学空言夺了你们的心意。**9** 因为天主充满的盛德，都在基督身体里面³。**10** 基督是各样执政掌权的元首。你们也靠他得以完全，**11** 并且与他连属，受了不是人手所行的割礼，乃是基督使你们脱掉肉身一切罪孽的割礼。**12** 你们受洗，便与基督一同葬埋。你们受洗，因为信天主叫基督从死里复活的大能，也与基督一同复活。**13** 你们从前是异邦人，顺从私欲，在罪恶之中，如同死人一般。现在，天主叫你们与基督一同活着，已经赦免你们一切的罪恶，**14** 涂抹所写的拘束我们的规条⁴，就是定我们的罪的，并且全行除掉，钉在十字架上，**15** 打败一切执政的，掌权的，将他们掳来，明示众人，仗着十字架夸胜。

1 “在基督以内”或作“在这奥妙之内”。

2 “归服”原文作“承受”。

3 或作“都有形有体的住在基督里面”。

4 “规条”或作“律法”。

不可用守饮食洁净，守节期，守安息日议论门徒
16 ¶ 所以，人不应当因为饮食、节期、月朔、安息日议论你们。**17** 这都是后事的影像，那形体就是基督。

不可敬拜天使，或窥探奇异的事而自大，却不爱主
18 不要被人诱夺你们的奖赏。这等人故作谦虚，敬拜天使，窥探没有见过的事，随着私欲的心妄自尊大，**19** 不爱戴元首，这元首本是全身所靠的，因着筋节辅助联络，能按天主的旨意，日渐增长。

不可看重人的教训，随从私欲

20 你们既与基督同死，脱离了世上的小学，为何像在世俗中活着，**21** 仍顺服那不可近、不可尝、不可摸等类的规条呢？**22** 这都是照着人所吩咐、所教训的、所禁止的物，使用的时候，都必败坏。**23** 那规条使人行非分的礼拜，故作谦虚，不惜己身，不自重，毫无所益，惟有顺从自己的私欲。

劝门徒应当思念上面的事

3 你们既与基督一同复活，就当求在上面的事。那里有基督坐在天主的右边。**2** 你们须要思念在上面的事，不要思念在地上的事。**3** 因为你们已经死了，你们的生命与基督一同藏在天主那里。**4** 基督是我们的生命，他显现的时候，你们也必在荣光里同他显现。

应当灭绝肉身的私欲

5 所以应当灭绝你们在地上的肢体所作的罪，就是奸淫、污秽、邪情、恶欲、贪婪，贪婪与拜偶像是一样的罪。**6** 天主的震怒必因这些罪恶，临到悖逆的人。**7** 你们在这罪恶中活着的时候，也常如此行。**8** 如今，应当将这一切的罪以及忿怒、怨恨、狠毒、毁谤，并口中污秽的言语，全行除掉。

门徒应当脱去旧人，变作新人

9 不要彼此谎言，因为你们已经脱去

旧人和旧人的行为，¹⁰ 变作¹新人，就是照着造人的天主的像更新了，可以有智慧。¹¹ 这样的人并没有希拉、犹太、受割礼、未受割礼、化外、夷狄、为奴、自主的分别，惟有基督在万有之上，作万有之主。

门徒应当彼此相爱

12 ¶所以你们既被天主拣选、作圣洁蒙爱的人，就应当存怜恤仁慈、谦虚、温柔、忍耐的心。**13** 若弟兄向弟兄有错，就当彼此容忍饶恕。基督已经饶恕你们，你们也当这样。**14** 在这几件之外，又当存爱心。爱心是众善的纲领。**15** 愿天主所赐的平安在你们心里作主。你们蒙召成为一体，原为得这平安，又要常常感谢主恩。**16** 你们应当把基督的道理，充充满满地存在心里，凡事都有智慧，用诗篇、颂词、灵歌，彼此教训、劝勉，心中感恩，称颂主。**17** 你们无论说话、行事，都要遵着主耶稣的名，靠他感谢父天主。

劝夫妇，子女，仆婢各尽其分

18 ¶你们作妇人的须要顺服丈夫，这是为主门徒理所应当的。**19** 你们作丈夫的须要疼爱自己的妇人，不可苦待她。**20** 你们作儿女的应当凡事听从父母，这是主所喜悦的。**21** 你们作父亲的不要惹儿女的气，恐怕他失了志向。**22** 你们作奴仆的应当凡事听从世上的主人²，不要像讨人喜欢的，只在眼前事奉，是要敬畏天主，存心诚实。**23** 无论做什么事，都当出于诚心，以为是事奉主，不是事奉人。**24** 因为你们晓得从主那里，必得基业为赏赐，你们原是事奉主基督的。**25** 那妄为的人必要受妄为的报应，主并不是以貌取人的。

1 “变作”原文作“穿上”。

2 “世上的主人”原文作“按肉体作主人的”。

主人应当善待仆人

4 你们作主人的，应当公公平平地待奴仆，因为知道你们也有主在天上。

门徒应当恒心祷告，代祷

2 应当常常祷告，祷告的时候，儆醒不倦，感谢主恩。**3** 又为我们祷告，求天主给我们开传道的门，使我们能讲基督的奥妙，我也为此落在缧绁之中。**4** 并叫我能用所应当说的话，讲明这奥妙。

要用智慧与未信主的外人交往

5 你们应当爱惜光阴³，用智慧与外人交往。**6** 你们的言语应当常常带着温厚，如同用盐调和，便可知道怎样回答各人了。

差遣两个门徒同往歌罗西去

7 ¶我亲爱的兄弟，忠心的执事，和我一同事主的推基古必要把我这里的事，都告诉你们。**8** 我差他到你们那里去，要叫他知道你们的事，安慰你们的心。**9** 又差你们的同乡，忠信可爱的兄弟阿尼西母，与他一同去。他二人必把这里的事，都告诉你们。**10** 与我一同坐监的亚利司达古并巴拿巴的外甥玛可问你们安。论这玛可，你们已经受了吩咐。他若来到，应当接纳。

保罗的同工向门徒问安

11 耶数又名犹士都的问你们安。这三个人是受割礼的⁴，惟有他们为天主的国，与我同劳，使我心里安慰。

12 你们同乡，为基督仆人的以巴弗拉问你们安。他常常为你们竭力祷告，愿你们完备充足，站立得稳，凡事合乎天主的旨意。**13** 他为你们和老底嘉并希拉波立的人，甚有热心，我可以作见证。**14** 可爱的医生路加和底玛问你们安。**15** 请问老底嘉的

3 “爱惜光阴”原文作“买回光阴”。

4 或作“受割礼的只有这三个人”。

弟兄，和宁法并他家里的教会安。16 你们念了这书信，就交给老底嘉的教会，叫他们念。你们也当念从老底嘉来的书信。17 应当对亚基布说：须

要小心尽你从主所受的职分。18 我保罗亲笔问你们安。你们应当记念我身被缧绁。愿你们都蒙恩惠，阿们。

帖撒罗尼加前书

保罗愿门徒得着恩惠平安

1 保罗、西拉、提摩太写书信给在帖撒罗尼加的敬奉父天主和主耶稣基督的教会。愿你们从我父天主并主耶稣基督得着恩惠、平安。

为门徒向主谢恩

2 我们常常为你们众人感谢天主，祷告的时候，不住地提你们，3 在天主我父的面前，常常记念你们因信所作的工夫，因爱所受的劳苦，因盼望我主耶稣基督降临所存的忍耐，4 又知道你们这被天主所爱的弟兄们是已蒙拣选的。

从前门徒深信福音，得蒙圣灵

5 我们在你们中间传福音，不但是用言语，也是用权能，圣灵，和坚定不移的信心。你们也知道我们在你们那里，为你们是怎样做人。6 并且，你们效法我们，也效法主，在大难之中，得蒙圣灵感动，欢欢喜喜地承受真道。7 这样，你们就作了玛其顿，亚该亚所有信主的人的榜样。

各处因为门徒所行的听到主的真道

8 主的道理从你们那里宣传。你们向天主的信心不但在玛其顿，亚该亚，就是在各处也都传遍，所以不用我们说什么话。9 因为他们众人已经说明，我们怎样进你们那里去，你们怎样丢弃偶像，归顺天主，服事真实永生的天主，10 等候他儿子从天降临，就是耶稣。天主叫他从死里复活，他又拯救我们脱离后来的震怒。

保罗在帖撒罗尼加如何传道

2 弟兄们，你们原晓得我们进你们那里去，不是徒然的。2 我们从前在腓立比被害受辱，是你们知道的，然而我们靠我天主，仍然放胆，努力

传天主的福音给你们。3 我们所劝勉的话不是出于虚谬，不是出于不清洁，也不是用诡诈。4 天主既许我们可受传福音的责任，我们就照主的命宣讲，不是要求人的喜欢，是要求察看我心的天主喜欢。5 我们总没有用过谄媚的言语，这是你们知道的，也没有装作良善，藏着贪婪，这是天主可以作见证的。6 我们作了基督的使徒，虽可以叫人尊重我们，却没有向你们，向别人求世上的荣耀。7 惟在你们中间存心温柔，如同乳母抚养自己的婴孩。8 我们也这样爱慕你们，不但愿意将天主的福音给你们，并愿意将自己的生命给你们，因为你们是我们所爱的。9 弟兄们，谅必记念我们的辛苦劳碌。当日我们传天主的福音给你们，昼夜做工，因为不要扰累你们一人。10 我们在你们信主的人中间，是何等清洁、公义、无可责备，有你们作见证，也有天主作见证。11 你们也晓得我们劝勉，安慰，警教你们各人，如同父亲教训儿女一般，12 叮嘱你们，行事要对得过天主，天主已召你们入他的国、得他的荣耀。

门徒如何受教

13 我们不住地感谢天主，因为你们听见我们所传的天主的道理，就领受了，不以为是世人的道理，以为是天主的道理。这道理实在是天主的，常在你们信主的人心中发动。14 弟兄们，曾效法在犹太尊奉基督耶稣的天主的众教会，你们受了同国人的苦害，和他们受了犹太人的苦害一样。15 犹太人杀了主耶稣和他们自己的先知，又迫害我们。他们不得天主的欢喜，并且与众人做敌，16 不许我

们教训异邦人，使异邦人得救。他们时常如此，罪恶满盈，以致天主极大地震怒，临到他们身上。

保罗很想去见门徒，却被撒但拦阻

17 弟兄们，我们暂时与你们相离，身虽离，心却不离。我们甚是焦急，切切地要见你们的面。18 所以我保罗一次两次要到你们那里去，只是撒但拦阻我。19 我们所盼望，所喜悦的是什么？所夸耀的冠冕是什么？岂不是你们到我主耶稣基督降临的时候，能在他面前站立么？20 你们就是我们的荣耀、你们就是我们所喜悦的。

曾差遣提摩太劝慰门徒

3 我们因为不能再忍，就决意独自留在雅典，2 差遣我兄弟提摩太，就是天主的仆人，和我一同劳苦，传基督福音的，前去坚固劝勉你们，叫你们越发信主，3 免得你们有人被这诸般患难摇动。你们自己知道受患难，原是我们分定的。4 我们在你们那里的时候，预先说过，将来要受患难，如今应验了，你们也知道。5 所以我不能再忍，就差人到你们那里去，要晓得你们的信心如何，恐怕那诱惑人的诱惑了你们，以致我们的劳苦归于徒然。

听到门徒的好消息心里很喜悦

6 如今提摩太从你们那里回来，将你们有信心，有爱心的好消息报给我，又说你们常常记念我们，切切要见我们，如我们要见你们一般，7 因此我们虽在许多患难窘迫之中，却想念弟兄们的信心，就因着你们得了安慰。8 若你们靠主站立得住，我们就如得了生命。9 我们在我天主面前，因着你们甚是欢乐，应当用何等感谢的话，为你们报答天主。10 我们昼夜恳切祈求，要见你们的面，补满你们信心的缺欠。

保罗求主增加门徒的善德

11 愿天主我父和主耶稣基督给我们开一条道路，得到你们那里去，12 又愿主叫你们的爱心充足有余，能够彼此相爱，并爱众人，如我们爱你们一般，13 好叫你们心里坚固，到我主耶稣基督同他众圣徒降临的日子，在天主我父面前，作圣洁无可责备的。

劝门徒应当凡事求天主的喜悦

4 弟兄们，我还有话说。我靠主耶稣求你们，劝你们。你们既受我的教训，知道怎样行做，可得天主的欢喜，就应当多求进益。2 因为你们晓得我们遵着主耶稣，传给你们怎样的诫命。

应当存心圣洁也彼此相爱

3 天主的旨意是要你们圣洁，远避淫行，4 要你们各人晓得用圣洁、尊贵守自己的身体¹，5 不可放纵邪情恶欲，像那不知天主的异邦人。6 不可这样行，欺侮诓骗弟兄²。凡有这样的，主必报应。这是我们预先向你们说过，并且谆谆告诉你们的。7 因为天主召我们，是要我们圣洁，不是要我们行污秽的事。8 所以，违慢的不是违慢人，乃是违慢赐圣灵给我们的天主。9 论到弟兄相爱，不用我写给你们，你们亲蒙天主教训，应当彼此相爱。10 你们向玛其顿全地的众弟兄，也是这样行。我劝弟兄们更求进益。

各人应当按本分行事有好见证

11 又当尽心求作安静的人，各按本分行事，亲手做工，都照着我从前所吩咐你们的话。12 这样，你们就可以向外人举止端正，自己也不至乏用了。

不要为去世的门徒过分忧伤

13 ¶论到死了³的人，我不愿弟兄们

1 “身体”原文作“器皿”。

2 或作“同弟兄办事不可欺侮诓骗”。

3 “死了”原文作“睡着”。

不明白，恐怕你们忧伤，像那无所指望的外人一般。**14** 我们若信耶稣死而复活，也当信天主必将那作耶稣门徒死了的人¹，和耶稣一同领来。

以主必降临使死人复活安慰门徒

15 我现在按着主的话告诉你们，到主降临的日子，我们这活着，还存在世上的人并不能在那已死的人之先。**16** 因为，主必亲自从天降临，有呼叫的大声，天使长的声音发出，天主的号筒吹响，那作基督门徒死了的人必先复活。**17** 以后，我们这活着存在世上的人必和他们忽然一同被接到云里，在空中与主相遇。这样，我们就永远同主在一处了。**18** 你们应当用这话彼此安慰。

论主降临的日期，劝门徒应当儆醒预备

5 弟兄们，论到时候、日期，不用我写信给你们。**2** 你们自己明明知道主的日子来到，如同夜间的盗贼一般。**3** 人正说平安稳妥的时候，灾祸忽然临到他们，如同产难临到怀胎的妇人，绝不能逃脱。**4** 但弟兄们不是在黑暗里，那日子不能像盗贼临到你们。**5** 你们都是光明的人，白昼的人，并不是属乎黑夜的，也不是属乎幽暗的。**6** 所以，我们不当像别人在睡里梦里，应当儆醒谨守。**7** 因为，睡的人是在夜间睡，醉的人是在夜间醉。**8** 我们既属乎白昼，就应当谨守，将信爱当作甲穿上，将得救的盼望当作护头盔戴上。**9** 因为，天主不是预定

¹ 或作“天主因耶稣必将那死了的人”。

我们受刑²，是预定我们靠我主耶稣基督得救。**10** 耶稣是替我们受死，叫我们无论是醒的、是睡的，都与他同活。**11** 所以应该彼此劝慰，互相建立德行，照着你们素常所行的。

劝门徒尊重勤劳做工的传道人，彼此和睦

12 ¶我求弟兄们尊敬在你们中间勤劳的人，就是奉主命管理你们、教训你们的，**13** 又因他们所做的工，用爱心加倍地尊重他们。你们也当彼此和睦。

当劝诫、安慰、扶助、忍耐、勉励行善

14 ¶我又劝弟兄们儆戒妄为的人，安慰心怯的人，扶助懦弱的人，常常向众人忍耐。**15** 应当谨慎，不可以恶报恶。你们或彼此相交，或待承众人，总要勉力行善。**16** 应当常常快乐，**17** 不住地祷告，**18** 凡事谢恩，这是天主因基督耶稣，要你们如此的。**19** 不要扑灭圣灵的感动。**20** 不要藐视先知讲道。**21** 应当凡事察明，也当持守善事。**22** 诸般恶事要禁戒不犯。

末了以重要的话总结此书信

23 愿赐平安的天主使你们圣洁无疵，又保佑你们的灵与魂与身，到我主耶稣基督降临的日子，完全无有可责备的。**24** 召你们的天主终不失信，必要成就这事。**25** 弟兄们，当为我们祷告。**26** 应当洁洁净净亲嘴行礼。问众弟兄安。**27** 我靠主吩咐你们念这书信给圣洁的众弟兄听。**28** 愿我主耶稣基督的恩常在你们众人中间，阿们。

² “受刑”原文作“遭怒”。

帖撒罗尼加后书

保罗向门徒安，为门徒向主谢恩

1 保罗、西拉、提摩太写书信给在帖撒罗尼加的敬奉我父天主和主耶稣基督的教会，**2** 愿你们从天主我父并主耶稣基督得着恩惠、平安。**3** 我们须要为弟兄们常常感谢天主，这是理所当然的，因为你们众人的信心越发增长，彼此相爱的心更加充足。**4** 如此，我们就为你们在天主的各教会里夸口，因为你们受各样患难窘迫，仍存忍耐信心。**5** 这正表明天主公义的判断，叫你们如今为天主的国受苦，将来必配进这国。

以天主将要再来赏善罚恶坚固安慰门徒

6 天主是公义的，必将患难报应那加患难与你们的人，**7** 又使你们这受患难的人与我们同得平安，就在主耶稣和他有能力的众天使从天上显现的时候，**8** 那时用烈火施行报应，给那不知道天主，不听从我主耶稣基督福音的人。**9** 他们必定受刑，永远沉沦，离开主的面并他权能的荣光。**10** 那时主必降临，在众圣徒身上得荣耀，在众信的人身上得颂赞。我们所见证的话也是你们相信的。

保罗说他常常为门徒祷告

11 因此，我们常常为你们祷告，求我天主将你们看作配受这召的，又用大能在你们心中成就他所喜悦的善良，信主的功效，**12** 叫我主耶稣基督的名，照着我天主并主耶稣基督的恩，因你们得荣耀，你们也因他得荣耀。

说主未来临前必会有背道的事

2 论到我主耶稣基督降临，和我们到他那里聚集，我求弟兄，**2** 或有灵、或有言语、或有假冒我名的书信，说基督的日子临近，不要轻易动心，

也不要惊乱。**3** 人无论用何法，你们总不要被他诱惑，因为那日以先，必有离经叛道的事，并且有应当沉沦的¹一大罪人显露出来。**4** 这人是叛逆主，妄自尊崇，在凡称为神的，凡受人敬拜的以上，甚至他坐在天主殿内，仿佛天主，并且自己说是天主。**5** 我还在你们那里的时候，曾把这话告诉你们，你们不记得么？**6** 你们也知道如今拦阻他的是什么。拦阻他，是叫他到了时候，才可显现。**7** 因为不法的隐意已经发动，只是现时拦阻他的仍要拦阻，等到这拦阻的从中驱除。

那时不法的人必要显露出来，迷惑众人

8 那时，这不法的人必要显露，主必用口中的气灭绝他，用亲身降临所发的荣光废坏他。**9** 他来是仗着撒但的势力，施行各样虚假的大能、异迹、奇事，**10** 和诸般诱惑人的邪恶，在那将要沉沦的人中间，因为他们没有爱心领受真理，以致得救。**11** 所以，天主叫他们深入虚谬，信从虚假，**12** 使凡不信真理、反喜欢不义的人，都被定罪。

门徒能主被拣选使用

因为他们信了真理，被圣灵感动，得主拯救

13 ¶ 主所爱的弟兄们，我们应当常常为你们感谢天主，因为天主从起初就拣选你们，是要你们因信真理，又因被圣灵感动，成为圣洁，能得拯救。**14** 他又用我们所传的福音，召你们享受这福，要你们得沾我主耶稣基督的光荣。

因此更当站立得稳，劝人坚守主道

15 所以弟兄们，应当站立得稳。你

¹ “应当沉沦的”原文作“沉沦之子”。

们或从我的言语，或从我的书信所习学的道理，都要坚守。**16** 愿我主耶稣基督并爱我们、施恩赐我们永远的安慰、上好的盼望的天主、我父，**17** 安慰你们的心，坚固你们一切的善言善行。

求门徒代为祷告，脱离恶人的迫害

3 弟兄们，我还有未尽的话。你们应当为我们祷告，要主的道理通行，得荣耀，如在你们中间一般，**2** 也要我们脱免无理恶人的迫害，因为众人不都是信主的。

相信主必保守门徒不陷在恶中

3 惟主是诚实可信的，必要坚固你们，保护你们不陷在恶中¹。**4** 我们靠主信你们现在必遵我的吩咐去行，将来也必遵我的吩咐去行。**5** 愿主引导你们的心，能爱天主，并学基督的忍耐。**6** 我奉我主耶稣基督的名，吩咐弟兄们，凡有兄弟不按理而行，也不遵守从我们所受的道理，就当与他远离。**7** 因为，你们知道应当怎样效

¹ “不陷在恶中”或作“脱离那凶恶的”

法我们。我们在你们中间，没有不按理而行，**8** 也没有白吃人的饭，只是辛苦劳碌，昼夜做工，免得扰累你们一人。**9** 我们这样，不是因为没有权柄，是要自己作榜样，使你们效法我们。

劝门徒应当自食其力，行善不要懈怠

10 我在你们那里的时候，曾吩咐你们说：若有人不肯做工，就不应当吃饭。**11** 我听见你们中间有人不按理而行，也不做工，专管闲事。**12** 我靠我主耶稣基督，吩咐、劝戒这样的人，都应当安静做工，吃自己的饭。**13** 弟兄们，行善不要懈怠。**14** 若有人不听从我这书信上的话，应当记下他，不与他交往，叫他觉着惭愧。**15** 但不可以他为仇人，应当劝他如弟兄。

末了以祈祷问安结束此书信

16 愿赐平安的主不拘何时何事，都赐你们平安。愿主常在你们众人中间。**17** 我保罗亲笔问你们安。凡我的书信，都以此为记，我写信就是如此。**18** 愿我主耶稣基督的恩在你们众人中间，阿们。

提摩太前书

保罗向属灵的儿子提摩太问安

1 奉天主我们的救主和我所盼望的主耶稣基督的命，作耶稣基督使徒的保罗，**2** 写书信给因信主作我的真儿子的提摩太。愿我父天主和我主耶稣基督赐你恩宠、慈爱、平安。

以当日所嘱咐的话提醒提摩太

3 **¶** 我往玛其顿去的时候，劝你仍住在以弗所，吩咐人不可传异教，**4** 不可听从那些多生辩论，不能在天主道理上坚固信心的荒渺言语和无穷的家谱。现在我还愿你这样行。

申明律法的作用和用意

5 诫命的大旨就是爱，这爱是从洁净的意念、无亏的良心、无伪的信心生出来的。**6** 有人丢弃这道，反求虚妄的议论，**7** 要作教法师，却不明白自己所讲说的、所论定的。**8** 我们知道律法是善的，但当按着律法的意旨，用这律法。**9** 因为律法不是为义人设的，是为不法的，不服的，不虔敬的，犯罪的，不圣洁的，妄行的，弑父的，弑母的，杀人的，**10** 好淫乱的，亲男色的，拐带人的，说谎言的，背誓的和一切违逆正教的事设的。**11** 这正教是照着所托我传的福音，就是可赞美的天主荣耀的福音。

保罗感谢主召他为使徒的洪恩

12 我感谢赏我力量的我主基督耶稣，因为他以我为忠诚，赐给我传道的职分。**13** 我从前做过毁谤、逼迫、欺凌的事，反倒蒙了怜悯，因为我在不信的时候、不知道做的。**14** 我主的恩越发宽大，使我与基督耶稣联合，多有信心爱心。**15** 基督耶稣降世，为要拯救罪人，这话是可信的，是人人当悦服的。我在罪人里，乃是

个首恶。**16** 然而，我受怜悯，因为耶稣基督要首先在我身上显明他常常宽容，使后来信主得永生的人以我为榜样。**17** 但愿尊贵荣耀归给不能灭没、不可看见、永生之王、独一无二、有智慧的天主，世世无有穷尽，阿们。

劝提摩太为善道争战，指出背道的二人

18 我儿提摩太啊，我照从前指着你的预言吩咐你，须要因这预言，常为善道争战，**19** 应当谨守信心良心。有人丢弃良心，就失了信心，如船破沉水一般。**20** 许米乃，亚力山德就是这样的人，我曾将他们交与撒但，责罚他们，使他们不敢毁谤。

应当为众人祈祷祝谢

2 我劝你第一要紧的，当为万人吁恳、祷告、祈求、祝谢，**2** 为君王和一切在位的人祈求，我们就可以虔敬、端庄、平平安安地度日。**3** 这是好的，在天主我救主面前可蒙悦纳。**4** 因为，天主是要万人得救，可以明白真道。**5** 只有一位天主。在天主世人中间，只有一位中保，就是降世为人的基督耶稣¹。**6** 他舍身为万人赎罪，到了时候，这道理就证见出来。**7** 为此，我被主设立，作传宣的，作使徒，作异邦人的师傅，教训他们信主，学真道。这是我靠基督说的真话，并非谎言。**8** 我愿人没有忿怒、没有争论、举圣洁的手，随处祷告，

论妇女的装饰

9 也愿妇女穿局面衣裳、有廉耻、能谨守，不以编发、金珠和珍贵的衣服为妆饰，**10** 专以善行为妆饰。这是

¹ 或作“这中保也是人就是基督耶稣”。

自称敬主的妇女合乎当然的。

接着被造的次序，不许妇女在教会中当众讲道
11 妇女应当凡事顺服，沉静学道。
12 我不许妇女讲道，不许僭越丈夫，只当沉静。**13** 因为先造的是亚当，后造的是夏娃，**14** 并且不是亚当被引诱，乃是女人被引诱，陷在罪里。

妇人信主而遵循本分可得拯救

15 妇人若常有信心、爱心、圣洁、谨守，就必因着产子得救¹。

论想作监督的人的要求

3 人若羡慕监督的职分，就是愿做善事，这话是真的。**2** 作监督的应当没有可指摘的，只作一个妇人的丈夫²，谨慎、自守、方正、欢待远人、善于施教、**3** 不好酒、不打人、不贪赃、宽和、不争斗、不贪财，**4** 也当善于治理自己的家，使子女恭谨、顺服。**5** 人若不能治理自己的家，焉能照管天主的教会呢？**6** 初入教的不可作监督，恐他骄傲，陷在魔鬼所受的刑罚里。**7** 监督也当在教会之外有好声名，恐被人指摘，自陷在魔鬼网里。

论作执事的人和他们妻子的要求

8 **¶** 作执事的也应当端重，不可一口两舌，不可好酒，不可贪不义之财，**9** 用清洁的良心，谨守圣道的奥妙。**10** 这样的人，必先试验他，若无有可指摘的，然后叫他作执事。**11** 他们的妻子应当端重，不好谗害人，又当谨慎，凡事忠诚。**12** 执事也当作一个妇人的丈夫³，善于管理儿女和家里的人。

写此信是要提摩太熟悉教会规则

13 善作执事的必得到上好的地步，并且传基督耶稣的道理，可以无所惧怕。**14** 我指望速速到你那里去，先

¹ 或作“当生产的时候必能得救”。

² “只作一个妇人的丈夫”或作“只娶一妻”。

³ “作一个妇人的丈夫”或作“只娶一妻”。

写这信给你。**15** 我若有耽延，你也可以知道在天主的家中应当如何做事，这家就是永生天主的教会，真理的根基柱石。

总结天主圣道的奥妙

16 天主藉着人身显现，因着圣灵得称为义⁴，被天使看见，被传于异邦，被世人信服，升在荣耀里。这敬虔的奥妙道理极其高大，无人不以为然。

预言在末世必有弃信背道的人

4 圣灵明说：在末世必有人丢弃圣道，听从引诱人的邪鬼和鬼魔的道理。**2** 他们假冒为善，说谎话，良心丧尽，如被火焰⁵，**3** 禁止嫁娶，不许吃荤，却不知荤物乃是天主造的，要信主明白真理的人，感谢着吃。**4** 凡天主所造的物都是好的，人若感谢承受，就没有一样可弃的。**5** 这物因着天主的命令，也因着祷告，都成为圣洁了。

劝提摩太坚守正道

6 你若将这话教训弟兄们，便是耶稣基督的好执事，在信主的道理和你所归从的善教上越发长进了。**7** 应当弃绝妄言和老妇的奇谈，自己练习敬虔的道理。**8** 练习身体益处还少，惟独敬虔，凡事都有益处，叫人能得今生，来生所应许的福。**9** 这话是可信的，也是人人当悦服的。**10** 我们受劳苦，被毁谤，正是为此，因为我们仰望永生的天主。天主是万人的救主，更是信他的人的救主。

凡事必须尽自己的职责

11 这都是你应当吩咐的，应当教训的。**12** 不可使人因为年轻，小看你，当在言语、行为、性情、爱心、信心、圣洁上，作信主的人的榜样。**13** 专心宣读圣经、劝勉人、教训人，直等

⁴ “因着圣灵得称为义”或作“在灵性上称义”。

⁵ 或作“良心一无知觉，如肉被火焰惯一般”。

到我来。14 你从前照着预言，在长老接手的时候所得的恩宠，切不要忽略。15 应当念念在此，专务此，使你上达，显明给众人。16 自己谨慎，小心教训人，又要在此有恒心。这样行，就可以救自己，也救听你的人。

应当如何劝勉老幼，男人，妇人

5 不可严责老年人，只当劝他如父，劝少年人如弟兄，2 劝老妇如母，劝少女如姐妹，务要洁净。

论教会中的寡妇

3 真无倚靠的寡妇¹，应当尊敬她。4 寡妇有儿孙，应当教训他们在家先行孝道，报答亲恩。这是美事，可蒙天主悦纳。5 那独居，真无倚靠的寡妇只仰赖天主，昼夜不住地祈求祷告。6 寡妇若好宴乐，虽生犹死。7 你须将这话教训她们，使她们没有可指摘的。8 人若不顾念亲族，就是远弃真道，比不信主的人还恶，不顾念自己家里人更甚。9 寡妇记在册子上，必须年纪到六十岁。素来作一个丈夫的妻子的，10 又须有善行被人称赞，即如抚养孩童，接待远人，洗圣徒的脚，救援难人，归从众善等事。11 若年轻的寡妇，就可以推辞，恐怕她们动欲贪乐，离弃基督，必要再嫁。12 她们丢弃了当初的信心，必被定罪。13 她们渐渐懒惰，游遍邻家，不但懒惰，也妄论别人，好管闲事，说不当说的话。14 所以我愿那些年轻的寡妇再嫁，生子治家，免得仇敌得着毁谤的机会。15 因为，她们里头，已经有顺从撒但的。16 信主的人无论男女，家中若有寡妇，就当周济，不要累着教会，使教会得以周济真无倚靠的寡妇。

论教会中的长者，应当谨慎行按手的礼

17 善管教会的长者，应当加倍地敬

奉，那辛苦讲道教训人的，更应当加倍地敬奉。18 经上说：碾谷的牛，不要笼住它的口，又说：做工的得工价，是应当的。19 有人控告长老，若没有两三个见证，不要听他。20 人有罪过，当在众人面前责备他，叫别人也都有所惧怕。21 我在天主和主耶稣基督并被拣选的天使面前，命你谨守我所说的话，不要先有成见，也不要偏待人。22 不可轻易给人行按手的礼，不可与人同罪，自己务守清洁。23 因为你肚腹软弱，身体多病，再不要常喝水，可以少微喝酒。

善恶的显露必定有先有后

24 有人犯罪，是明显的，他的罪如同先到案前受判断，有人犯罪，罪如同随后去的²。25 人的善事也有明显的，那不明显的终久不能隐藏。

仆人应当尽自己的本分

6 凡被人管辖作奴仆的，应以主人为事事当受恭敬的，免得天主的名和道理被人毁谤。2 奴仆若有信道的主人，不可因为与他是弟兄，就藐视他，更要服事他，因为受服事的益处的，是信道的，也是蒙爱的。你应当将这道理教训人、劝勉人。

应当远远避开传异教的人

3 有人传别的道理，不听从我主耶稣基督的正道和敬虔的教训。4 他们就是满心狂傲，一无所知，专好辩问。因言词启争端，从此就生出妒嫉、争竞、毁谤、妄疑，5 并坏心术、丧真理的人的无益的争辩。他们以为敬虔可以获利。这样的人，你应当远避。

向主敬虔并知足必定大有益处

6 然而敬虔若更有知足的心，实在是大利了。7 我们没有带什么到世上来，也不能拿什么去，这是明显的。8 我们有衣、有食，就当知足。

2 “罪如同随后去的”或作“他的罪后日显明”。

1 原文作“真为寡妇的”。

贪心贪财是万恶的根源

9 那贪图丰富的常被引诱、陷入网罗，落在无理、有害，使人沉沦、灭亡的私欲里。**10** 贪财是万恶的根源。有人贪财，失迷了圣道，受了许多苦害，如同自己刺透了自己。**11** 你这事奉天主的人应当远避这样的事，追求善行、敬虔、信心、爱心、忍耐、谦逊。**12** 你应当为所信的善道争战，又当持定永生。你为这永生已经被召，也在许多人面前认了这善道。**13** 我在赐万物有生命的天主面前，也在向着本丢 彼拉多，为真道作好见证的基督耶稣面前吩咐你，

保罗郑重地命令提摩太等候主显现

14 须要守这诫命，无有瑕疵，无可责备，等候我主耶稣基督显现。**15** 到了时候，天主必叫他显现。天主是

可赞美的，独一无二、有全能的、万王之王、万主之主。**16** 是独一永生的，住在人不能到的光明里，是人所未曾看见，也不能看见的，但愿尊贵和永远的权能都归给他，阿们。

有钱人不应依靠钱财，应当靠主做善事

17 应当吩咐世上的财主，心里不可骄傲，不要靠无定的财，惟靠厚赐百物，使人享受的永生天主，**18** 常施仁爱，广行善事，欢喜施舍周济，**19** 如此，为自己积蓄善事作根基，预备将来可以得永生。

保罗勉励提摩太遵守真道

20 提摩太啊，你当谨守所托付你的道，远避妄语虚词和假学问的辩论。**21** 这假学问已经有人信从，就在所信的道理上错谬了。愿恩宠常在你心里，阿们。

提摩太后书

保罗向提摩太安

1 奉天主旨意，为传天主因基督耶稣所应许的永生的道理，作耶稣基督使徒的保罗，**2** 写书信给我的爱子提摩太。愿天主我父和我主基督耶稣赐你恩宠、慈爱、平安。**3** 我因为昼夜祈祷，思念你不止。感谢我用清心服事的天主，就是我祖宗所服事的天主。

提摩太有祖母和母亲信心的传承

4 我记念你的眼泪，很要见你，使我满心欢喜。**5** 想起你有无伪的信心，从前你祖母罗以，你母友尼基有这样的信心，我深信你也有这样的信心。

保罗劝他要放胆尽职

6 因此，我提醒你，要你将天主因我按手赏在你心里的恩赐，再激发起来。**7** 因为，天主赐我们不是惧怕的心，乃是刚强、仁爱、谨守的心。

不要以见证主道为耻，倒要为传福音受苦

8 因此，你不要以见证主道为耻，也不要以我因主被因为耻，应当倚赖天主的大能，为传福音，和我一同受苦。**9** 天主救我们，召我们作圣徒，不是照着我们的行为，乃是照着他自己的旨意和恩宠，这恩宠是在万古之先，因基督耶稣赐给我们的，**10** 是如今因我救主耶稣基督显现显明出来的。耶稣灭绝了死，传福音，使人明晓永不朽坏的生命。**11** 我为这福音，奉命作传宣的，作使徒，作异邦人的师傅。**12** 我为此受这样的苦难，却不一定以为羞耻，因为我知道我所信的是谁，也深信他能保全我所交付他的，直到那日。

应当仰赖圣灵谨守正言，善道

13 从前你用信爱基督耶稣的心，听

我所宣讲正言的模范，你当谨守，**14** 也须仰赖住在我们里头的圣灵，谨守所托付你的善道。

二人离弃保罗，一人厚待保罗

15 你知道亚西亚人都丢弃我，其中有腓吉路，黑摩其尼。**16** 愿主怜悯阿尼色弗一家的人，因为他屡次使我心里畅快，不以我受缧绁为耻。**17** 他在罗玛的时候，急急地寻找我，并且寻见我。**18** 愿主使他到那日子，蒙主怜悯。他在以弗所怎样服事我，是你明明知道的。

在主的恩典上坚固忠心，能传承真道

2 我子啊，你在基督耶稣的恩典上，应当坚固。**2** 你在许多见证面前，从我所听的道理，应当转托给忠诚能教训人的人。

以当兵的，较力的，劳苦的农夫为比喻

3 也当忍受苦难，作耶稣基督的精兵，**4** 凡当兵的，不将俗事缠身，才可讨招募他的人欢喜。**5** 争强较力的若不按着规矩，就不能得冠冕。**6** 劳苦的农夫先得粮食，是理所当然的。**7** 我所说的话，你要思想。愿主赐你凡事聪明。

为了传福音当忍受苦难

8 应当记念大卫的后代耶稣基督，是照我所传的福音，从死复活¹。**9** 我为这福音受苦难，被捆绑，如犯法的人一样，然而天主的道理，却不能被捆绑。**10** 所以我为选民凡事忍耐，使他们因基督耶稣得救，也得永远的荣耀。**11** 有可信的话说：我们若和基督同死，也必和基督同活。**12** 我们若能忍耐，必与他一同如王得权。

1 或作“应当记念耶稣基督从死里复活，乃是大卫的后裔，照我所传的福音”。

我们若不认他，他也必不认我们。**13** 我们就是不信，他仍是可信的，必不能不承认自己的话。**14** 这些话，你须使人记念，在主面前劝戒众人，不可因言词启争端。这不但无益处，并且使听见的人败坏信心。

应当老练善于讲解真理

15 务要竭力求天主的喜乐，作老练的人，作无惭愧的工人，善于讲解真理¹。

要远离不敬虔，行事邪恶的人

16 当弃绝一切妄语虚词，因为有人说这样的话，不虔敬的事就渐渐加增了。**17** 他们的言语譬如毒疮日见溃烂一般。这些人里有许米乃，腓理徒。**18** 他们曾背谬真理，说复活的事已经过去，以致败坏几个人的信心。**19** 然而天主所立的根基甚是坚固，上面有印记说：主知道自己的民，又说：凡祷告基督的名的，应当远避不义的事。

想要成为主尊贵用处的器皿必先洁

20 大户人家不但有金器、银器，也有木器、瓦器，有当作尊贵用处的，有当作卑贱用处的。**21** 人若洁净己身，远离这些卑贱的事，就作有尊贵用处的器皿，清清洁洁，合乎主用，能行各样的善事。

作主的仆人应当清洁，忍耐，温柔

22 你须谨戒少年的私欲，追求善行、信心、爱心，并求与清心祷告主的人和睦。**23** 愚钝无学问的辩论应当拒绝，因为知道这是开争端的。**24** 凡作主的仆人的不可争竞，必须和平待人，善施教训，忍受欺侮。**25** 悖逆的人，你当温柔教导他，或者天主赐他悔改的心，使他明白真理，**26** 也使他们醒悟，脱离任意迷惑他们的魔鬼的网罗。

¹ 或作“将真理公公平平的分传给众人”。

预言末世危险危险日子人的状况

3 你们知道末世必有危险的日子。**2** 那时，人必只知顾己、贪财、自夸、骄纵、毁谤、违逆父母、辜负恩典、心不清洁、**3** 无亲情、不解怨、诬赖人、纵私欲、残忍、恨恶良善、**4** 奸诈卖友²、任意妄为、狂傲自大、爱宴乐、不爱天主，**5** 有敬虔的外貌，丢弃敬虔的实意。凡此等人，都要远避他们。

多人离弃抵挡真理，却不能长久抵挡

6 那偷进人家，网罗那被多欲诱惑，背负重罪愚拙妇女的也是这样的人。**7** 那妇女，常常学道，总不能明白真理。**8** 从前雅尼，佯比利敌挡摩西，这些人也如此敌挡真理。他们坏了心术，在圣道上是被弃绝的。**9** 但不能常久敌挡，他们的愚拙必要显露在众人面前，如那两人一样。

保罗勉励提摩太效法自己

10 惟有你随从了我的教训，效法我的品行、志向、信心、宽容、爱心、忍耐，**11** 以及我所遭的逼迫困苦，就如我在安提约、以哥念、路司得所遇见的。我遇这样的迫害，主都从中救了我。**12** 凡立志奉基督耶稣敬虔度日的，都要被逼迫。**13** 作恶的和迷惑人的一天恶似一天，诱惑人，也常被人诱惑。

劝他遵守圣经的真道，能被主成全

14 你所学的、所信的，要常常守着，因为你知道你是从谁学的。**15** 你自幼明白圣经，圣经能使你有智慧，因信基督耶稣得救。**16** 圣经都是天主所感动的人作的³，与训诲、督责、使人归正、教人学义等事，都是有益的，**17** 叫服事天主的人得以成全，练达能行各样善事。

² “奸诈卖友”或作“外忠内奸”。

³ 或作“圣经都是天主所默示的”。

保罗临终前的重要吩咐

4 我在天主面前，也在显现成国时候审判活人，死人的主耶稣基督面前吩咐你，**2** 应当传道，无论得时不得时，总要专心尽力，用常常的忍耐，各样的教训，督责人，儆戒人，劝勉人。**3** 因为，将来人必厌闻正道，爱听顺耳的言语，任自己的私欲，增添许多师傅，**4** 掩耳不听真理，转去归向虚词。**5** 你务要凡事儆醒，忍耐苦难，作传道的工夫，尽你的职分。

说自己将要离世，却问心无愧

6 现在我血将流，如酒灌奠，我离世的日期快到了。**7** 我已为善道完全争战，我已行尽程途，我已遵守真道。**8** 从今以后，有义人当得的冠冕，为我预备，到那日子，按公义审判的主必将赐给我，不但赐给我，也赐给凡羡慕主显现的人。

说目前的境况，让提摩太速领玛可来

9 你务必速速到我这里来，**10** 因为底玛贪恋这世，离弃我，已往帖撒罗尼加去了，又有革勒先往迦拉太去，提多往达玛太去。**11** 惟有路加在我这里。你来，就领玛可同来，因为他在传道的事上，于我有益处。**12** 我已

差遣推基古往以弗所去。**13** 我在特罗亚加布家里所留下的那件外衣，你来的时候带了来，也带书来，羊皮的书卷更是要紧。

指示他谨防亚力山德

14 铜匠亚力山德多方害我，愿主照他所行的报应他。**15** 你也应当谨防他，因为他极力阻挠我们的道理。

保罗说自己初次申诉时无人帮助，只倚靠主

16 我初次申诉的时候，无人前来护庇我，倒都离弃我，愿天主不要将这罪归给他们。**17** 惟主在我左右，赐我力量，使我传尽福音，叫异邦人都听见，我就得救，脱了狮子口。**18** 主又必拯救我脱离诸般恶事，也必保佑我得进他的天国。惟愿荣耀归给他，世世永无穷尽，阿们。

末了以问安，求主施恩结束此书信

19 问毗司基拉、亚居拉安，也问阿尼色弗家里人安。**20** 以拉司都还住在哥林多，特罗斐摩患病。我留他在米利都。**21** 你务必在冬天以前，到我这里来。友布鲁、布甸、利努、革老底亚和众弟兄都问你安。**22** 愿主耶稣基督常在你心里。愿恩惠常在你们中间，阿们。

提多书

保罗向属灵的儿子提多问安

1 天主的仆人、耶稣基督的使徒保罗，为使天主的选民信服圣道，明白敬虔的真理，**2** 能盼望无谎言的天主在创世以前所应许的永生，作耶稣基督的使徒。**3** 到了时候，天主用人宣传显明这永生的道理，遵着天主我救主的命，也托我宣传。**4** 我写书信给因同信圣道、作我的真儿子的提多，愿父天主和我救主耶稣基督赐你恩宠、慈爱、平安。

留提多在基利提的目的

5 从前我留在基利提，正为使你将那未完的事，都办整齐了，也照我所吩咐你的，在各城设立长老。

论作监督职分的要求

6 若有人无可指摘，只作一个妇人的丈夫¹，并且他的子女信主，无有放荡不服约束的事，被人议论，就给他这职分。**7** 监督作天主的家宰，必须无可指摘，不偏执己见、不轻易发怒、不好酒、不打人、不贪财、**8** 欢待远人、喜爱良善、谨守公义、圣洁自持、**9** 常守所学的真道，就能将正教劝勉人，折服好辩驳的人。

应当禁止悖逆虚妄的恶人传道

10 因为有许多人不服约束，说虚妄的话，行欺骗的事，在受割礼的人中间，更有这样的人。**11** 这些人的口应当封住，他们因为贪不义之财，将不当教训人的教训人，诱惑人的全家。**12** 基利提人中间，有一个本地的先知说：基利提人常造谎言，同情恶兽，身懒肚饱。**13** 这证见是确实的。你应当严严地责备他们，使他们

在信主的道理上，纯全无疵，

不要听从犹太人的虚言恶行

14 不听犹太人虚妄的言语，不从违背真理的人的规条。**15** 凡物在洁净的人看，无有不洁净的，在不洁净和不信主的人看，无有一样洁净的。他们的志向良心也都污秽了。**16** 他们自己说晓得天主，行为却悖逆他。他们是可厌恶的，不顺服的，在各样善事上是被弃绝的。

指示提多如何教训人，如何谨守自己

2 惟你所讲的必须合乎纯正的教训。**2** 劝老年人要谨慎、端庄、自守，也劝他们信心、爱心、忍耐的心都要全备。**3** 劝老妇人行为要合乎圣善，不可谗毁人、不可好酒、当教训人为善，**4** 也当教训年幼妇人敬慎，爱丈夫、爱子女、**5** 自守、贞洁、安分在家、善良、顺服丈夫，免得天主的道理被人毁谤。**6** 你也当劝少年人要自守。**7** 你在凡事上应当显出自己是行善的榜样，在传道上要显出无邪僻，端庄，无虚假，**8** 言语要纯正，没有可指摘的，叫仇敌无从议论你的恶处，自觉羞愧。

作奴仆的应当如何

9 劝奴仆当顺服他的主人，凡事要讨主人的欢喜，不可用言语顶撞他，**10** 不可窃取物件，应当常常显出忠诚的心，以致凡事尊荣我救主天主的道理。

门徒应当行各样善行等候主降临

11 因为天主救众人的恩典已经显明出来²，**12** 教训我们除去不敬虔的心和世俗的情欲，得以自守、公义、敬虔在这世上度日，**13** 等候所盼望的

¹ “只作一个妇人的丈夫”或作“只娶一妻”。

² 或作“因为天主救人的恩典已经显明给众人”。

福，也等候至大的天主，我救主耶稣基督的荣耀显现。**14** 他为我们舍己，是要赎我们脱离诸般罪恶，也要洁净我们，作他的选民，热心为善。**15** 你须将这话教训人，劝勉人，用各样的权力责备人，不要被人轻看。

指示提多以什么教导门徒

3 你应当提醒他们，叫他们顺服执政的、掌权的，遵他的命，随时愿行各样善事，**2** 不要毁谤，不要争竞，须要和平，在众人身上大显温柔。

门徒以前与外邦人同样有罪，今却蒙恩得救

3 我们从前也是无知、不顺服、被引诱、服事私欲、好诸般宴乐，常行凶狠、嫉妒的事，并且是可恶的人，又彼此互相恨恶。**4** 天主我救主的仁慈惠爱明显的时候，**5** 主拯救我们，并不是因我们有行善的功劳，乃是因主施怜悯，使我们受洗重生，赐我们圣灵复新，我们就得救了，**6** 圣灵就是天主因我救主耶稣基督，厚赐与我们

的，**7** 使我们倚靠主恩称义，得为嗣子，盼望永生。**8** 这话是可信的，我要你切切地讲明，使信天主的人尽心行善。这都是善的，也是与人有益的。

应当拒绝异端，远离辩论

9 你务须远离愚拙的辩论，家谱的虚谈和争竞并因律法而起的纷争。这都是虚妄无益的。**10** 从异端的人，你警戒过一两次，就远离他，**11** 因为知道这样的人背谬已极，心里虽觉得是罪，却要常常去犯。

命令提多尽快来见他，以问安结束

12 ¶我遣亚提玛或是推基古往你那里去的时候，你就速到尼哥波立去见我，因为我决意要在那过冬。**13** 你当殷勤给教法师西纳和亚波罗送行，叫他们无有缺乏。**14** 凡我们教中人，都应当学习行善，供给人的缺乏，免得不结善果。**15** 我们同人都问你的安。请代问因为信主爱我们的人安。愿恩惠在你们众人中间，阿们。

腓利们书

保罗向腓利们及其教会安

1 为基督耶稣被囚的保罗与兄弟提摩太写书信给我们所亲爱的、同勤劳的腓立们，**2** 所亲爱的女弟亚毗亚氏，并同战争的亚基布，以及在你家的教会。**3** 愿天主我父和主耶稣基督，赐你们恩宠、平安。

因腓利们感谢天主

4 我祈祷的时候，常记念你，为你感谢我的天主。**5** 因为听见你向主耶稣、向众圣徒，有信心、有爱心。**6** 愿你与人所同有的信心得有功效，使人知道你们各样善事是为基督耶稣作的。**7** 兄弟啊，我因你有爱心，甚是喜乐，大得安慰，因为圣徒的心是从你得畅快的。

差遣阿尼西母去，求腓利们接纳他

8 我靠基督，虽能放胆将所宜的事吩咐你，**9** 然而因为爱心，不如恳求你为妙。我这年纪老迈，现在为耶稣基督受缧绁的保罗，**10** 为我在缧绁中所教化的弟子¹阿尼西母求你。**11** 他从前无益于你，如今你我同得他的益处。**12** 现在我打发他回你那里去，望你接待他。他是我心里所疼爱的。**13** 我为传福音受缧绁，本要留他在我的这里，替你事奉我，**14** 但不明你

的意思，我不肯这样行，使你的恩惠，不是出于勉强，乃是出于甘心。**15** 他暂时离开你，焉知不是使你永远收留他呢？

因他得救了，应当待他如待兄弟一样

16 你收留他，不是仍像奴仆，乃是比奴仆尊贵，作可亲爱的兄弟。我甚亲爱他。他既是你的家人，又是信主的人，你更当亲爱他了。**17** 你若以我为同心的人，请收纳他，如同收纳我。**18** 他若有得罪你，亏负你的地方，都归在我身上，我必偿还，**19** 这是我保罗亲手写的。你还欠我的身债²，我并不提起。**20** 兄弟啊，求你使我因主得着喜乐，因主安慰我心。**21** 我写这信给你，因为深信你顺服，也知道你所行的必胜于我所言的。

保罗仍希望去见腓利们他们

22 我还求你为我预备住处，因为我盼望倚赖你们的祈祷，终久得到你们那里。**23** 为基督耶稣与我同囚的以巴弗拉问你安。**24** 我同勤劳的玛可、亚利司达古、底玛、路加也都问安。**25** 愿我主耶稣基督的恩，常在你们心里，阿们。

2 或作“你还欠我救灵魂的债”。

¹ “弟子”原文作“所生的儿子”。

希伯来书

天主教训我们，古时藉着先知，现今藉着圣子

1 天主在古时候，藉着诸先知，屡次多般地晓谕列祖，**2** 在这末世，藉着子教训我们。他曾立子为万物的主¹，又曾藉着子创造诸世界。

圣子乃是主荣耀的位格，远超过天使

3 子是天主的荣耀所发的光辉，是天主的本体的真像，又用大有权威的命令，主持万物，既舍身赎净了我们的罪，就坐在上天大主宰的右边。**4** 他所得的名既比诸天使的名尊贵，自然远胜过诸天使。**5** 所有的天使，天主从来向谁说过，你是我的儿子，我今日生你？又指着谁说过，我作他的父，他作我的子？**6** 惟有使长子降世的时候，吩咐说：天主的众使者都当拜服他。**7** 若论到天使，经上说：天主叫使者为风，叫差役为火²。**8** 论到子，就说：天主，你的宝座是永存的，你治国的权衡是正直的。**9** 因为你好善恶恶，所以天主就是你的天主，用膏油抹你，叫你心里欢喜³，尊贵胜过别人。**10** 又说：主啊，你起初立了地的根基，天也是你手所造的。**11** 天地必要灭亡，惟你是永存的，天地必都如同衣服渐渐旧了。**12** 你必要将天地如衣服卷起来，天地就都改变，惟你永不改变。你的寿数是无穷的。**13** 所有的天使，天主从来向谁说过，你坐在我的右边，等我叫你的仇敌作你的足凳？**14** 天使岂不都是服役的灵、奉差遣服事那将要得救的人的么？

蒙了主训诲证实正道，更应忠心持守

2 所以我们应当更慎重所听见的道理，惟恐或有遗失。**2** 那藉着天使所传的道既已确定，凡干犯背逆的，都得了应得的报应。**3** 我们若轻看这样救人的大道，怎能逃罪呢？这道是主当初亲自讲的，听道的也有凭有据地讲给我们。**4** 天主又施行异迹奇事和许多的异能，也按着自己的意旨，赏下圣灵的恩赐，都证实了这道。

主降世为人，与人有同样性情

5 天主未曾将我们所讲的来世归给天使管辖。**6** 有人在经上见说：世人算谁？你竟垂念他？人子算谁？你竟眷顾他？**7** 你叫他比天使微小一点⁴，又赐给他尊贵、荣耀，将你所创造的，都归他管辖，**8** 叫万物都归服在他足下。既叫万物都归服他，就没有剩下一样是不归服的。只是如今，我们还未见万物都归服他，**9** 惟见耶稣比天使微小一点⁵，因为受死得了尊贵、荣耀。他是因着天主的恩，替众人尝了死味。**10** 为万物所本、为万物所归的天主，要领许多的儿子进荣耀里去，便叫救他们的主受苦难，得以完全。这原是应当的。**11** 那使人成圣的和得蒙成圣的原是出于一的，所以他称他们为弟兄，不以为耻。**12** 他说：我要将你的名，宣传给我的弟兄们听，在会中颂扬你。

基督有血肉之躯，特为体恤释放因肉体怕死的人

13 又说：我仰赖天主。又说：我和天主所赐我的众子在这里。**14** 众子既都有血肉的身体，他降世也有血肉

¹ 或作“立子为嗣予以承接万物”。

² 又作“天主叫风作使者，叫火作差役”。

³ 原文作“用喜乐的膏抹你”。

⁴ 又作“你叫他暂时比天使微小”。

⁵ 又作“惟见耶稣暂时比天使微小”。

的身体，可以受死，就能毁灭那有权叫人死的魔鬼，**15** 释放那因为怕死，一生受捆绑的人。**16** 他原未曾扶助天使，乃是扶助亚伯拉罕的后代。**17** 所以他诸事应当与众弟兄相同，就能在天主的事上，作矜恤忠信的大祭司，赎万民的罪。**18** 因为，他既已被试探，受艰难，自然能救助那些被试探的人。

基督耶稣的尊容比摩西更大

3 同蒙天召的圣洁弟兄，你们应当想念我们所信奉为使者、为大祭司的基督耶稣。**2** 他在立他的天主面前尽忠，如同摩西在天主的全家尽忠一般。**3** 那创立家的既比家贵重，耶稣自然比摩西更尊荣。**4** 凡家都必有人创立，创立万物的就是天主。**5** 摩西是仆人，在天主的全家尽忠，要预证将来必传的道。**6** 基督是儿子，治理他的家。我们若能坚持笃信的心和所夸的盼望，坚固到底，就都是他的家了。

不信教主所受的刑罚比昔日以色列人更大

7 圣灵说：你们今日要听从主的话，**8** 不可像在旷野惹主发怒的日子，试探主的时候，心里刚硬。**9** 那时，你们的列祖四十年间，观看我的作为，又试我探我。**10** 所以，我怒那世代的人说：他们是常常心里迷惑，不明白我的道。**11** 所以，我发怒起誓说：必不容他们享我的安息。**12** 弟兄们，你们应当谨慎，惟恐你们内中有人存着不信的恶心，违背永生的天主。**13** 你们应当趁着还有今日，彼此日日劝勉，免得你们内中有人被罪恶迷惑，心里刚硬。**14** 我们若将起初所存的信心坚持到底，就必在基督的恩典上有分了。**15** 经上说：今日要听从主的话，不可像惹主发怒的日子，心里刚硬。**16** 那时听见主的话，就惹主发怒的是谁？岂不是摩西领出伊及

的那一切的人么？**17** 天主四十年又向谁发怒？岂不是向那犯罪、尸首倒在旷野的人么？**18** 又向谁起誓，不容他们享他的安息？岂不是向那不信从的人么？**19** 这样看来，他们不能享安息，是因为不信的缘故了。

门徒以信心得享安息

4 既蒙主应许享他的安息，就应当谨慎，恐怕你们内中有得不着的人。**2** 他们和我们一样听过福音，只是他们所听见的道与他们无益，因为他们听了，不能有信心与道融洽。**3** 惟有我们这信的人都得享安息，就如主说：我发怒起誓，不容他们享我的安息，其实造物的工从创世以来，都已完成了。**4** 论到第七日，经上有话说：天主的诸工都已完毕，到第七日，就安息了。**5** 在此处又说：不容他们享我的安息。**6** 如此，必另有人得享安息，只是那先前听福音的因为不信，便不得享。**7** 过了许多年，又在大卫的书上限定一日说：今日要听从主的话，不可心里刚硬。**8** 若约书亚果然叫他们得享安息，经上就必不再提别的日子了。**9** 这样看来，必另有安息，为天主的子民存留。**10** 凡得享安息的，都是工完安歇，如天主工完安歇一样。**11** 所以，我们应当奋勉，要得这安息，惟恐有人效他们，陷在不信的罪里。

天主的话是锋利且有功效的武器

12 天主之言是活泼的，是有力的，比两刃的剑更快，魂、灵、骨髓，都可剖开刺入，心怀意念，都可鉴观考察。**13** 并无一物能瞒得过审我的主，都是在他眼前显露的。

**圣子耶稣凡事与世人一样同受磨练
他作大祭司自然会体恤人的懦弱**

14 ¶天主的儿子，升了天的耶稣，既作我们的大祭司长，我们就应当持守所奉的教。**15** 我们的祭司长并非不

能体恤我们的懦弱，他也曾诸事受试探，和我们一样，只是他没有罪。

人应当倚赖救主，坦然进到天主座前求主施恩
16 我们应当坦然无疑地到施恩的宝座前，就可蒙怜恤，受恩惠，得随时的保佑。

论救主为祭司职分的尊荣

5 凡从人间选择作祭司长的，都是派他替人管理事奉天主的事，献上供物和赎罪的祭祀。**2** 他自己既多懦弱，就必能体恤愚蒙迷罔的人。**3** 因此，他为百姓献上赎罪的祭，为自己也应当献上赎罪的祭。**4** 这祭司长的尊位，除了蒙天主召来，与亚伦一样的，没有人可以自取。**5** 如此，基督也不是自尊为祭司长，乃是向他说：你是我的儿子，我今日生你的那位主，立他为祭司长。**6** 就如经上又有四处说：你永远为祭司长，照着麦基洗德的等次。**7** 基督在世为人的时候，大声哀哭，祷告恳求能救他免死的主，他就因有敬畏的心，蒙主应允¹。**8** 他虽为子，也受了苦难，学了顺从。**9** 既完全了，就成为凡顺从他的人永远得救的根源。**10** 天主是照着麦基洗德的等次，立他为祭司长。

责备门徒像婴孩一样没有长进

11 **¶** 论到麦基洗德，我有许多的话，并且难以讲明，因为你们听了，也不明白。**12** 你们学得久了，原应当作别人的师傅。不料你们仍须人将天主道理的开端，教训你们。譬如婴孩，仅能吃乳，不能吃重浊的食物。**13** 凡仅能吃乳的，都不能明白义的道理，因为他是婴孩。**14** 惟独长成的人，才能吃重浊的食物。他们已经将心习练明通，能以分别善恶了。

¹ 又作“他就蒙主应允解了他的忧惧”。

劝门徒应当长进，切勿离弃真道反受咒诅

6 我们如今应当离开基督道理的开端，往完全里去，不必再立根基，讲那些悔改恶行、信从天主、**2** 洗礼、按手、死人复活、永远的判断的道理。**3** 天主若是许我们，我们必要如此行。**4** 凡人已经得蒙光照、受天上的赏赐、得圣灵的感动、**5** 尝过天主善道的滋味、又觉悟了来世²的权能，**6** 后来竟离弃道理。这样的人是再不能悔改自新的，因为他们重新将天主的儿子钉在十字架上，明明地羞辱他。**7** 譬如一块田地，屡次得雨浇灌，长出好菜蔬，给耕种的人用，天主必降福给这田地。**8** 那长荆棘蒺藜的田地必要被废弃，受咒诅，终久被焚烧。

应当殷勤忍耐仰赖天主

9 亲爱的弟兄们，我们虽是这样说：却信你们不至于如此，又信你们必能得救。**10** 你们为天主的名，行仁爱的事，先前服事圣徒，如今还服事圣徒。天主不是不公义，必不忘你们这功劳。**11** 我愿你们各人都这样殷勤，就可以实有指望到底。**12** 你们不要懒惰，总要效那笃信忍耐，得蒙天主应许的人。**13** 当初天主应许亚伯拉罕的时候，因为没有比自己更大可以指着起誓的，就指着自己起誓说：**14** 我必赐福给你，必叫你子孙众多。**15** 这样，亚伯拉罕就大有忍耐，得着所应许的。**16** 世人起誓，都是指着比自己大的起誓。起了誓，事已定准，争论便都息了。

天主的应许没有不应验的

17 天主要使那将来得应许的人确实知道他的意旨永不改变，所以起誓证实了他的话。**18** 既有这两件永不改变的事，天主在这事上决不谎言，我们这避难、坚心指望天主所许的福的

² “来世”或作“末世”。

人，心里就大有安慰了。**19** 我们所指望的已经进入幔内，又安稳、又坚固，为心所靠，就如船靠锚一般。**20** 耶稣为我们开路，也已经进入幔内，就照着麦基洗德的等次，永远为祭司长。

根据救主为祭司，追寻关于麦基洗德的记载

7 这麦基洗德，就是撒冷王，又是至上天主的祭司，亚伯拉罕打败诸王回来的时候，麦基洗德迎接他，为他祝福。**2** 亚伯拉罕将他所有的，十分中取一分供给他。他的名翻出来，就是仁义王的意思。他又称为撒冷王，翻出来，就是平安王的意思。**3** 他无父、无母、无族谱、无生之始，无寿之终，就如同天主的儿子，永远为祭司。**4** 你们想，先祖亚伯拉罕将他所夺获的，十分中取一分供给他，这人是何等的尊贵？**5** 那得祭司职分的利未子孙虽与百姓都是亚伯拉罕的后代，都是弟兄，律法上仍吩咐他们将百姓的土物，十分中取一分。**6** 这麦基洗德虽不入他们的家谱，却将亚伯拉罕所得的，十分中取一分，为蒙应许的亚伯拉罕祝福。**7** 从来位分大的给位分小的祝福，这是不能驳的理。**8** 那寻常受十分之一的都是将来必死的人，惟这受十分之一的麦基洗德，经上证见说：他是活着的。**9** 那受十分之一的利未也可以说他同着亚伯拉罕，将十分之一供给麦基洗德。**10** 因为麦基洗德迎接先祖的时候，利未已经在先祖的体中。

他的祭司职分大于亚伦祭司的职分

11 民受律法，就是利未子孙得祭司职分的时候，人若倚靠这祭司职分能得完全，又何用再立别的祭司，说他是照着麦基洗德的等次，不照着亚伦的等次呢？**12** 现在这祭司职分既已

¹ 又作“人若倚靠利未子孙所得的祭司职分能得完全，又何用再立别的祭司说他是照着麦基

更变，律法自然也应当更变。**13** 因为这话所指的是别的支派的人，那支派里从来没有一人在台上献祭。**14** 我主分明是从犹大支派里出来的。这支派，摩西未曾吩咐受祭司的职分。**15** 既说再立别的祭司，仿佛麦基洗德，那祭司职分²要更变，更是分明了。**16** 他立为祭司，不是照着世上的法度，乃是因着永生的大能。**17** 因为，天主说你是照着麦基洗德的等次，永远为祭司。**18** 先前的法度，轻弱无益，所以废了。**19** 因为律法不能成全一样，惟有新赐更美的盼望，使我们靠着，进到天主的面前。**20** 耶稣为祭司，乃是天主起誓立的。**21** 那些人为祭司，并不是起誓立的。天主曾向耶稣起誓说：我起了誓，决不改变。你是照着麦基洗德的等次，永远为祭司。**22** 这样，耶稣就作了更美的约的中保。**23** 那些祭司相继续有许多的，因为有死，不能长为祭司。**24** 耶稣既是永存的，他的祭司职分也是永不更改的。**25** 凡靠着他进到天主面前的人，他都能拯救到底，因为他是永远活着，为他们祷告。**26** 他是圣洁的、良善的、无玷污的，也是离开罪人的，成为比天高的。我们有这样的祭司长，原是应当的。**27** 他不像别的祭司长，每日必先为自己献赎罪的祭，后为百姓献赎罪的祭。耶稣将己身献上，这一次，就完成了献赎罪祭的事了。**28** 按着律法，是立懦弱的人为祭司长，惟天主在律法以后起誓，立永远全备之子为祭司长。

基督胜过旧约的祭司长，成为新约更美的祭司长

8 我们所讲的总要，就是我们有这样样的祭司长，坐在天上大主宰宝

洗德的等次不照着亚伦的等次呢？民所受的律法与这祭司的职分本是有关涉的”。

² “职分”或作“律法”。

座的右边，2作执事在圣所，就是在主所设的真帐幕里，不是在人所设的帐幕里。3凡祭司长，都是为献礼上祭设立的，所以他也必当有可献的物。4地上既已有照着律法供献礼物的祭司，他若在地上，就不能为祭司。5他们事奉天主，就是在天上事奉天主的影像，就如摩西将要造成帐幕的时候，天主吩咐他说：你要谨慎，做各样的物件，都要照着在山上指示给你的样式。6如今所立的约是更美的，所许的福也是更美的。耶稣既作了此约的中保，他所得的祭司职分自然是更尊贵的了。

以今天福音的永久新约废掉从前暂时的旧约

7前约若没有亏欠，就无处立后约了。8论到前约有亏欠，经上说：我将来必与以色列族和犹太族立新约，9不像我携手领他们祖宗出伊及的时候所立的约，因为他们不守我的约，我就不眷顾他们。这是主说的。10主又说：这日后，我必与以色列族立约，就是叫他们记念我的律法，如同刻在心上¹。我必作他们的天主，他们必作我的民。11他们弟兄邻舍不用再彼此指教说：你应当认识主，因为他们无论大小，都必认识我。12我必要饶恕他们的不义，不再记念他们的罪愆过犯。13既说新约，就将前约算为旧的。凡旧了渐渐衰微的，都必快归无有了。

论旧约的仪文和祭祀的规则

9前约有礼拜的条例，也有地上的圣殿。2设立着帐幕，帐幕的前一层叫作圣所，里边有灯台、案子，案子上有陈设的饼。3第二幔子后又有一层，叫作至圣所，4里边有烧香的

金台²，四面包金的约柜，柜里有盛玛那的金罐，亚伦的发过芽的枝，两块刻约的石板，5柜上头有荣耀的基路伯，掩罩着赎罪所。这几样，我暂且不必细讲。6这些器物既已齐备，众祭司常进帐幕的前一层，行拜天主的礼。7帐幕的后一层，惟独祭司长进去，一年一次，无不带着血，为赎自己和百姓的过失献上。8圣灵用此叫人知道前约的帐幕存着的时候，入至圣所的路尚未明显。9那帐幕是作今时的预像的³，当时献礼物，上祭祀，都不能叫礼拜的人完全，心里安然。10又有饮食和诸般洗濯的规矩，并世间各样的虚文，这都不过是设立到振兴的时候为止的。

牛羊流血多次献祭洁净的礼不如
基督一次流自己的血，献出己身赎人的罪

11如今基督已经来到，作了将来美事的祭司长，经过更大、更全备的帐幕。那帐幕不是人手造的，也不是属乎世界的。12他并没有用牛羊的血，只用自己的血，一次入了圣所，就成了永远赎罪的事了。13牛羊的血和烧化的牝牛灰洒在不洁的人身上，尚且能叫他身体洁净，14何况基督被永远的圣灵感动，将自己没有瑕疵的身，献在天主面前，他的血岂不能除去你们的妄行，洗净你们的心，使你们事奉永生的天主么？15他作了新约的中保，受死，赎了人在前约的时候所犯的罪，叫蒙召的人得着所应许的永福。16凡有遗命⁴，必须等到留遗命的人死了。17留遗命的死了，遗命才可以行。若留遗命的尚未死，那遗命是毫无用处的。18所以，前约也不是不用血立的。19当日摩西

¹ 原文作“就是我将我的律法放在他们意中，写在他们心上”。

² “金台”或作“金炉”。

³ 或作“那帐幕直到如今是作预像的”。

⁴ “遗命”原文与“约”字同。

照着律法，将各样的诫命传与百姓，用绛色线和牛膝草，将牛羊的血和水，洒在书上，又洒在众百姓的身上，**20** 说：天主和你们立约，用这血作凭据，**21** 又将血洒在帐幕和祭祀的各样器皿上。**22** 按律法，诸物大概都是用血洁净的，若没有流血，就不能赦罪了。**23** 照天上物的样式做的物必须用这样祭祀去洁净，那天上的本物自当用更美的祭祀去洁净。**24** 因为，基督不是进了人手造的圣所，那圣所不过是真圣所的影像。基督是升了天，为我们站立在天主面前。**25** 不必多次献己身，像那祭司长，每年将牛羊的血，奉入圣所。**26** 若必这样，他就从创世以来，多次受苦难了。他惟在这末世显现，一次将己身献上为祭，除了人的罪。**27** 按着定命，世人必有一死，死后必受审判。**28** 如此，基督将自己献上，担着众人的罪，只这一次。他将来必还要显现，给盼望他来的人看，叫他们得救，那时必不再献赎罪的祭了。

按照律法而献的祭不能除掉罪

10 律法既是将来美事的影像，不是本物的真形状，自不能叫每年只用一样常献的祭物进前来的人，得以完全。**2** 若能叫他们得以完全，献祭的人既已洁净，心里就必不再觉得有罪，献祭的事岂不早已止住了么？**3** 既是每年献祭，就是叫他们想念仍然有罪。**4** 因为，牛羊的血是断不能除罪的。**5** 所以，基督降世的时候就说：主啊，祭祀和礼物是你不愿意的，你曾给我预备了身体。**6** 火焚祭和赎罪的祭是你不喜欢的。**7** 那时我说：天主，我来了，要照着你的旨意行，就是照着书卷上指着我说的话。**8** 先既说：那按着律法所献的祭祀，礼物，燔祭和赎罪的祭是你不愿

意的，是你不喜欢的，**9** 后又说：天主，我来了，要照着你的旨意行。从此可见，他将在先的废弃，将在后的立定了。

基督一次献身为赎罪祭就永远除掉人的罪

10 我们靠耶稣基督一次献己身，得成圣洁，正是因这旨意。**11** 凡为祭司的，每日站着事奉天主，屡次献上一样的祭物。这祭物万不能除罪。**12** 惟基督一次献了赎罪的祭，就永远坐在天主的右边，**13** 等着众仇敌作他的足凳。**14** 耶稣一次献祭，就叫那成圣洁的人永远完全。**15** 圣灵也与我们作见证，预先说：**16** 主说：这日后，我叫他们记念我的律法，如同刻在他们心上¹。这就是我与他们所立的约，**17** 又说：我不再记念他们的罪愆过犯。**18** 罪过既已赦免，就不用再献赎罪的祭了。

既然靠着耶稣的血坦然见主，更应将自己分别为圣。**19** 弟兄们，我们既靠着耶稣的血，从他给我们所开的经过幔子的永生新路上，**20** 能坦然进入圣所，这幔子就比作他的身体。**21** 又既有管理天主家的大祭司，**22** 我们便应当洗去心里的恶念，用清水洗净身体，存着诚实的心，笃信不疑地来到天主面前。**23** 又当坚守我们所信奉使我们有指望的道，绝不挪移，因为应许我们的天主是不失信的。

门徒当彼此相顾，彼此提醒不可止住聚会

24 应当彼此相顾，激发爱心，劝勉行善。**25** 你们不可止住聚会，效法那些止住聚会的人，但当彼此劝勉，既知道那日子近了，我们更当如此。

晓得真理却故意犯罪，休想躲避审判

26 我们晓得真理之后，若故意犯罪，就再没有赎罪的祭了，**27** 惟有战战

¹ 原文作“我将我的律法放在他们意中，写在他们心上”。

兢兢地等候审判和那要烧灭众仇敌的烈火。28 人犯了摩西的律法，有两三个人作见证，犯法的人尚且必杀不赦，29 何况那践踏天主的儿子，以叫人成圣的新约的血为不洁净，又侮慢施恩的圣灵的人，你们想他应得的刑罚当怎样的重呢？30 经上说：主说：罚恶在我，我必报应。说这话的是我们晓得的。又说：主必要审判他的民。31 受永生天主的刑罚真是可怕的。

鼓励门徒不要怕逼迫苦难，当持守真理

32 你们应当追念当日蒙光照之后，屡次忍受大苦，就如争战，33 或自己被毁谤，遭患难，仿佛在戏场上受辱的，被众人观看，或人受这样的苦，你们体恤他，如自己受苦一样。34 我在缧绁之中，你们也体恤了我¹，有人抢夺你们的财物，你们也欢喜忍受，因为知道天上有更美、长存的财物。35 你们不可失去坦然的心，存这样心的必得大赏赐。36 你们应当忍耐，叫你们能遵行天主的旨意行，得天主所应许的福了。37 因为，再过片时，那要来的必定来，决不迟延。38 经上说：义人必因信得生。人若退后，我心里不喜欢他。39 我们不是退后入沉沦的那样人，乃是有信心灵魂得救的人。

信心的定义与果效

11 信是叫人以为所盼望的事，是实在的²，是作未见的事的凭据的。2 古人也是因为有信，得了美名。3 我们有信，就知道诸世界是藉着天主的命创造的，这样，也知道那看得见的万物并非从有形的造出来的。

亚伯的信心

4 亚伯有信，就能献祭给天主，比该

1 有作“因为人在累泄之中，你们也体恤他”。

2 “是实在的”或作“是必得的”。

隐所献的更美，蒙天主称他所献的为美，又得称为义，虽然死了，却仍像说话。

以诺的信心

5 以诺有信，得以不死，被接到天上去。天主既接了他去，人就不得见他了。他在被接之先，已得天主喜悦他的明证。

人没有对天主的信心就不能得天主的喜悦

6 人若没有信，断不能得天主的喜悦。凡到天主面前来的人，必当信有天主，也当信天主必赏赐那专心求他的人。

引述古时的圣贤以证明信心的果效

挪亚的信心

7 挪亚有信，蒙天主指示他未来的事，就敬畏天主，造了方舟，叫自己的全家都能得救。他因为有信³，显明那世上的人都有罪的，并且能得那因信而得的义。

亚伯拉罕的信心

8 亚伯拉罕有信，蒙主命他出去，往将来得以为业的地方去，他就遵命去了，出去的时候，却还不知往何方去。9 他因为有信，住在天主应许他的地方，却像在异邦为客旅，和那后蒙天主应许的以撒、雅各一样地住在帐幕里。10 亚伯拉罕所指望的就是天主所经营、建造，有好根基的城邑。

撒拉的信心

11 撒拉有信，虽过了生育的岁数，还能怀孕生子，因为她以为应许她的主是可信的。12 所以从一个衰老仿佛已死的人生出后代，如同天上的星那样众多，海边的沙那样无数。

信心的盼望，是在将来

13 这些人至死有信，仍未得着所应许的，但欢欢喜喜远望着所应许的，又自认在世上不过是客旅，是寄居

3 “他因为有信”或作“因此”。

的。14 凡自说是如此的，是表明要找个家乡。15 他们若想念所离开的家乡，还有可以回去的机会。16 但他们所羡慕的家乡是更美的，是在天上的，所以天主自称是他们的天主，不以为耻，因为天主给他们预备了一个城邑。

亚伯拉罕因信心带出的顺服

17 亚伯拉罕有信，被试探的时候，将以撒献上。18 虽蒙主应许说：以撒所生的子才算你的后代，亚伯拉罕还是将独生的儿子献上。19 他以为天主能叫他的儿子死后复活，也就像从死里得了他回来。

以撒、雅各、约瑟的信心

20 以撒有信，就为将来的事，给雅各、以扫祝福。21 雅各有信，临终给约瑟的两个儿子祝福，扶在杖头上，礼拜天主。22 约瑟有信，临死预先提到以色列族将来必出伊及，就为自己的骸骨，留下遗言。

摩西的信心

23 摩西的父母有信，见摩西生下来甚是俊美，就藏了他三个月，也不怕王的命令。24 摩西有信，长大的时候，不愿称为法老女儿的子。25 他已立定主意，不要暂时享荒淫之乐，只要和天主的民同受苦难。26 他以为为基督受的凌辱比伊及所有的财物都宝贵，因为他想望将来的赏赐。27 他有信，就离开伊及，不怕王发怒。他有恒心，就如同看见不能看见的主。28 他有信，就守逾越节，行洒血的礼，免得那灭长子的临到以色列人。

以色列人带着信心出伊及后进迦南

29 以色列人有信，就能过红海，如同过陆地。伊及人也试着过海，就都淹死了。30 以色列人有信，七日围绕了耶利哥城，城就坍塌了。

拉哈的信心

31 妓女拉哈有信，就能接待那窥探的人，使他们平安，因此，她没有与那违背的人一同死亡。

说不尽的信心伟人，有名有无名的

32 我又何必说尽呢？若历历叙述，基甸、巴拉、参孙、耶弗他、大卫、撒母耳和诸先知，也没有说尽的时候。33 他们有信，治服了敌国、行公义的事，得了所应许的福，堵住狮子口、34 灭了烈火的势焰、躲避了刀剑的锋刃、软弱变为刚强、争战显出猛勇、攻退异邦的队伍。35 有妇人得见自己的儿子死了复活，又有人忍受严刑，不肯苟且被释放，为要得着更美的复活的福。36 又有人受凌辱、鞭打、捆绑、监禁的磨炼、37 被石击死、锯锯死、受试探、被刀杀、披着绵羊山羊的皮、各处奔波、受穷乏、患难、困苦，38 在旷野、山岭、山洞、地穴漂流。这样人是世间不配有的。39 这些人都是因信得了美名，却仍未得天主所应许的福，40 因为天主也给我们预备了美福，他们得福，若不与我们同得，就不能完全。

因着信心见证人与耶稣基督，我们不当失去盼望

12 我们既有这许多作见证的人，如云围着我们，就应当放下各样的重担，除去容易连累我们的罪，存心忍耐，奔我们面前应当奔的程途，2 仰望为我们信道的本末的耶稣¹。他因为将来必得的喜乐，也不顾凌辱，忍了十字架的苦难，就坐在天主宝座的右边。3 耶稣忍受恶人这样的横逆，你们应当思想，免得你们疲倦丧胆。4 你们与恶相争相敌，还不至于流血。

主惩治我们，是因为我们是他所爱的儿女

5 你们又忘了劝你们如同劝儿子的话说：我儿，主惩治你，你不可轻看。

¹ 或作“为我们的教成始成终的耶稣”。

主责备你，你不要丧胆。6 因为，主必惩治他所爱的，又责打他所收留的儿子。7 你们若被惩治，正是天主待你们如同待儿子。焉有儿子不被父亲惩治的呢？8 是人人都被惩治。你们若不受惩治，那就像私儿子，不像亲儿子了。9 我们有生身的父惩治我们，我们尚且敬畏他，何况万灵的父，我们要得永生，岂不更当敬服他么？10 生身的父都是暂时任意地惩治我们，惟万灵的父惩治我们是叫我们得益处，成为圣洁，与他一样。11 凡惩治人，当时不能叫人快乐，总是叫人忧愁，后来受惩治的经过磨炼，必能得善行平安的结果。

不要因惩治而软弱，更当分别为圣

12 所以，手疲倦的、膝软弱的，你们应当使他强健，13 应当将你们要走的路修理平直，免得瘸子绕路，并且得痊愈。14 你们当求与众人和睦，自己成为圣洁。凡不圣洁的，都不得见主。

提醒不要因私欲失去天主的福

15 你们又当谨慎，恐怕有失了天主的恩的，恐怕有毒根生出来，扰乱你们，叫你们许多人沾染污秽，16 恐怕有行淫的，有妄为如以扫的。他因为一点饮食，将长子的名分卖了。17 后来，要得他父所祝的福，竟被弃绝，虽然号哭，求父回转心意，仍不能得¹。这是你们知道的。

表明新约胜于旧约

18 你们所到的不是那能摸的山，在那里有烈火、密云、黑暗、暴风、19 号筒的响声、言语的声音。那时，听见这声音的人，都求不要再用这声音教训他们，20 因为有命他们的话说：靠近这山的，虽是走兽也必用石击死，用箭射死。这话他们担当不起。

¹ 或作“虽然号哭求悔改仍不能得”。

21 那所见的极其可怕，甚至于摩西说：我甚恐惧战兢。22 你们所到的乃是郇山、永生天主的城邑、天上的耶路撒冷，在那里有千千万万的天使聚集，23 有录名在天上的诸长子的会，有审判众人的天主，有被成全的义人的灵魂，24 有新约的中保耶稣和所洒的血。这血仿佛有言，比亚伯的言更好²。25 你们应当谨慎，不可违背教训你们的主。当时他们背逆那在地上传命的，不能免刑罚。我们若违背从天上教训我们的，就更不能免刑罚了。26 当时，他的声音震动了地，如今他又说：再一次，我不但震动地，并且要震动天。27 这再一次的话是表明可震动的物既是被造的，都必要废坏。那不可震动的，必定永存。28 所以，我们既得了不可震动的国，就应当存感恩的心，虔诚、敬畏、照天主所喜悦的事奉天主。29 因为，我们的天主如同烈火。

劝门徒应当彼此相爱，彼此顾念

13 你们应当常存弟兄彼此相爱的心。2 不可忘了接待客旅。曾有接待客旅的，自己不知道，接待了天使。3 被捆绑的人，你们要怜念他，仿佛与他同被捆绑。受苦难的人，你们要顾念他，仿佛你们亲身受苦。

切勿苟合行淫，切勿贪婪

4 无论何人，婚姻的事都是贵重的，床也不是污秽的。只是苟合行淫的人，天主必要定他的罪。5 你们行事不可贪求，总要以自己所有的为足，因为主曾说：我必不丢弃你，我永不离开你。

应当尊敬传道人，留意效法他们顺服主的果效

6 所以，我们可以坦然说：主是保佑我的，无论人向我怎样行，我都不惧怕。7 那引导你们、传给你们天主道

² 或作“比亚伯的血的言更好”。

理的人，你们应当想念他们，看他们行事的结果，效法他们信主的样子。**8** 耶稣基督从先前到如今，以至永远，是不改变的。

应当谨慎并且躲避异端摇摆不定的教导

9 你们不可被诸般异端摇荡，靠着主恩，不靠饮食，心得坚固，才是好的。那专靠饮食的人向来没有得益处。**10** 我们有祭台，那上面的祭物，在帐幕里事奉的人是不可吃的。**11** 祭司长将所宰的牺牲的血，奉入圣所赎罪后，牺牲就被烧在营外。

因我们靠耶稣的血已经成圣

12 耶稣要用自己的血，叫民成为圣洁，他也如此受害在城门外。**13** 所以，我们应当出到营外，就了他去，也受他所受的凌辱。**14** 我们在此没有长存的城邑，惟求将来的城邑。**15** 我们应当靠着耶稣，常将颂扬天主，感谢天主的名的言语¹，当作祭祀献上。

*劝勉门徒应当行善，顺服挂念他们的传道人
使他们得安慰，可以更得益处*

16 你们不可忘了行善，供给人的需用。这是天主所喜悦的祭祀。**17** 你

¹ “的言语”原文作“为我口之果”。

们应当顺从信服引导你们的人。他们时刻挂念你们灵魂得救的事，将来为你们也被审问。你们当叫他们心里欢喜无忧，不然，就与你们无益了。

作者求门徒为他和他的同伴祷告

18 你们要为我们祈祷。我们自己觉得是有良心的，诸事都要按着正直行。**19** 我更要你们为我祈祷，叫我能快些到你们那里。

求主在善事上成全门徒

20 惟愿赐平康的天主，就是叫牧羊的大牧、我主耶稣，因永约的血从死里复活的天主，**21** 在各样善事上成全你们，叫你们能遵他的旨意行，又因着耶稣基督，感动了你们的心，叫你们行他所喜悦的事，愿荣耀归给他，世世永无穷尽，阿们。

代众人向门徒问安结束此书信

22 ¶弟兄们，我略略写信给你们，请你们听我劝勉的话。**23** 你们可以知道兄弟提摩太已被释放。他若快来，我和他一同去见你们。**24** 请你们替我问诸位引导你们的人和众圣徒安。以大利的人也问你们安。**25** 惟愿你们都蒙恩宠，阿们。

雅各书

鼓励门徒虽然受艰难，仍当喜乐

1 天主和主耶稣基督的仆人雅各请散住在异邦的十二支派的人安。2 兄弟们，你们若遇见各样试炼的苦难，都当以为可喜乐，3 因为你们知道信心受试炼，能使你们有忍耐。4 应当使你们的忍耐成功，以致你们完整全备，无有缺欠。

也当求主增加智慧，心怀二意的反不能得

5 你们中间若有人缺少智慧，就当求天主。天主乃是厚赐与人、不指摘人的，必将他所求的赏赐他。6 只是求的时候，应当深信不疑。有疑心的人就如海中的波浪，被风摇动翻腾。7 这样的人莫想在主那里得什么。8 心怀二意的人在凡事上都无定准。

信主的人，无论贫富都当一视同仁

9 卑微的兄弟升为高，就当喜乐¹。10 丰富的兄弟降为卑，就当喜乐²，因为他必要过去，如草花一般。11 日出一晒，草就枯干，花也凋谢，好容颜都没有了。丰富人在他所做的事上，也要如此衰残。

人遇见引诱不是因为天主，而是因为私欲

12 忍受试炼的人是有福的，因为他已经被试炼，必要得着永生的冠冕。这是主应许给敬爱他的人的。13 人遇见引诱，不可说天主使我受引诱，因为天主不能被恶引诱，也不使人受引诱。14 凡被引诱的，都是被自己的情欲所牵引、迷惑的。15 情欲一动，就生出罪恶。罪恶已成，就生出死亡。16 我亲爱的兄弟，不要错谬。17 各样隆盛的恩典，全备的赏赐都是从上头来的，从光明的父那里降下

¹ 或作“卑微的兄弟可以因着升高而夸”。

² 或作“丰富的兄弟可以因着降卑而夸”。

的，父却永没有改变，也没有转动的影儿。18 他照自己的意旨，用真道生我们，叫我们在他所造的万物里，作为初熟的谷实。

学道的人应当杜绝怒气，并且听而行道

19 我亲爱的弟兄们，你们各人应当速速地听受，慢慢地谈讲，也慢慢地发怒。20 人发怒，不能成就天主的义。21 所以，应当弃绝各样污秽，诸般邪恶，温温柔柔地领受你们心里所栽培的道，就是能救你们灵魂的道。22 你们应当行道，不要单单听道，自己欺骗自己。23 人若但听道，不行道，就如人在镜子里，看自己本来的面目，24 照了面去后，就忘了他的相貌如何。25 凡人详察叫人自由的全备律法，永不离开。这人就是行道的，不是听了就忘的。必在他所行的事上得福。

何为真正的虔诚

26 你们中间若有人自以为虔诚，却不制伏他的舌头，心里自欺，这人的虔诚是虚假的。27 在天主我父面前清洁无疵的虔诚，就是顾念在患难中的孤子寡妇，又自己谨守，不沾染世俗。

凭外貌判断人，看重富人轻看贫穷不合主的道

2 兄弟啊，你们信奉荣耀的主，我主耶稣基督，就不可按着外貌待人。2 若有带金戒指，穿华丽衣服，进你们会堂去的，又有穷人穿破坏衣服进去的，3 你们尊敬穿华丽衣服的人说：请你坐在这高位上，向贫穷人说：你站在那里，或说你坐在这里，我的脚凳下边，4 这样，岂不是你们心里偏待人，用恶念分别人么？5 我亲爱的兄弟请听，天主不是拣选世上的穷人，叫他们在信道上丰富，可

得天主的国么？这国是天主所应许给敬爱他的人的。**6** 你们反倒羞辱贫穷人。那欺压你们，拉你们到公堂去的，不是丰富的人么？**7** 他们不是毁谤你们被称的美名么？**8** 你们若遵守经上所载爱人如己的妙法，这才是好的。**9** 你们若按着外貌待人，就是犯罪，律法拟定你们是有罪的。**10** 人若遵守全律法，只犯了一条诫，就算是犯了众条诫。**11** 说不可奸淫的，也说不可杀人。你若不奸淫，却杀人，这就是犯律法的。

应当心存怜悯人的态度

12 你们说话行事，应当记念将来要按着使人自由的律法受审判。**13** 不怜悯人的人到审判的时候，也必不被怜悯。怜悯的心必胜审判。

没有善行的人，不要自夸有信心

14 兄弟啊，人若自称有信心，却没有善行，有什么益处呢？这信心能救他么？**15** 若兄弟姐妹赤身露体，没有日用的饮食，**16** 你们中间有人对他说：安然去吧，愿你饱暖，却不给他身体需用之物，这有什么益处呢？

没有善行的信心是死的

17 这样，信心若没有善行，就算是死的。**18** 必有人说：你有信心，我有善行。请将你没有善行的信心给我看，我也用我的善行，将我的信心给你看。

鬼魔的信只会战惧，不会行善，结局必死

19 你信天主只有一位，这原是好的。鬼魔也信，却战惧。**20** 你这虚空的人，要知道没有行为的信心是死的么？

亚伯拉罕有信心并且有善行

21 我祖亚伯拉罕将他儿子以撒献在祭台上，不是因行为得称为义么？**22** 可见他的信心是在行为上发动的，信心因着行为才得成全。**23** 经上说：亚伯拉罕信天主，他的信就算是他的义，他又被称为天主之友。这话正应

验了。**24** 可见人得称为义是因行为，不但因信。

拉哈因信接待使者，她的行为显出她的信心

25 妓女拉哈接待使者，放他们从别的路上回去，不也是因行为得称为义么？**26** 身体没有灵魂就是死的，信心没有行为也是死的。

劝门徒不要多人作师傅，因为人容易犯错受罚

3 我兄弟啊，你们中间不可多有作师傅的，因为作师傅的受刑罚是更重的。**2** 我们都屡次有错误。若有人在说话上没有过失，便是完全人，能约束全身。**3** 人将嚼环放在马口里，叫它顺服，就能调动它的全身。**4** 舟船很大，又被狂风摇撼，只要有小小的舵，掌舵的就可以随意叫船转动。

舌头虽然小却能成为祸患，需要约束

5 这样，舌头在百体里，也是最小的，却可以说大话。你看一点火，可以焚烧极大的树林。**6** 舌头就是火，舌头的恶如世界一般大。舌头在百体里，能玷辱全身，也能焚毁轮转的万物¹，它的火是从地狱里生的。**7** 各类的走兽、飞禽、昆虫、水族都可以制伏，也已经被制伏，**8** 惟独舌头，人不能制伏，是最难约束的恶物，充充满地有害人的毒气。**9** 我们用舌头祝赞父、天主，又用舌头咒诅天主照自己形像所造的人。**10** 祝赞和咒诅从一个口里出来。我兄弟们，这是断乎不可的。**11** 一个泉眼里岂能发出甜、苦两样水呢？**12** 我兄弟啊，无花果树上能生油果么？葡萄树上能结无花果么？这样，一个泉源里也不能发出咸、淡两样水来。

真正有智慧的人是清洁和平的

13 你们中间谁是有智慧、有聪明的？应当用温柔智慧显出他的善行。

14 你们心里若怀着狠毒的嫉妒和纷

¹ “轮转的万物”或作“全世界”。

争，就不可自夸，说谎言违背真理。
15 这样的智慧不是从上头来的，乃是属地的，属情欲的，属魔鬼的。**16** 在何处有嫉妒纷争，就在何处有扰乱和诸般的恶事。**17** 从上头来的智慧，先是清洁，后是和平、温良、柔顺，满有怜悯、多结善果、不偏待人、不假冒为善。**18** 和平的人，都是和和平平地栽种仁义的果。

提醒门徒：纷争嚷闹都是从情欲而来

4 你们中间的纷争、嚷闹从哪里来？不是从战斗在你们百体中的情欲里来么？**2** 你们贪爱，也一无所得，你们杀戮嫉妒，也不能得什么，你们嚷闹纷争，也一无所得，都因为你们不祈求。**3** 你们祈求，也不能得，因为你们不按着理祈求，是要藉着所求的，放纵你们的情欲。**4** 你们这行淫的男女，岂不知与世俗为友就是违逆天主么？凡好与世俗为友的，都是与天主为敌的。**5** 经上说：住在我们里头的圣灵都是切切地要我们归服他。你们想这话是虚空的么？**6** 他将更大的恩典赐给人。所以说：天主拒绝骄傲的人，加恩给谦卑的人。

战胜情欲的方法

7 你们应当归服天主。你们拒绝魔鬼，魔鬼就必远离你们。**8** 你们亲近天主，天主也必亲近你们。你们这些有罪的人应当洁净你们的手。你们这些怀二心的人应当清洁你们的心。**9** 你们须要伤痛、悲哀、哭泣，将喜笑变为哀哭，欢乐改作忧愁。**10** 你们在主面前应当自卑，主必叫你们高升。**11** 兄弟啊，你们不可彼此毁谤。若有人毁谤弟兄，议论弟兄，就是毁谤律法，议论律法，你若议论律法，就不是遵守律法的，乃是议论律法

的。**12** 设立律法的只有一位，他能救人，也能灭人。你是谁？竟议论人呢？

行事为人都应寻求主，不应自夸，当荣耀主

13 你们说：今日、明日，我要往某城里去，在那里过一年，可以做买卖获利。**14** 其实明日如何，你们都不知道。你们的生命是怎么样？如同一片烟云，出现少时就不见了。**15** 所以你们只当说：主若许我，我若仍然活着，就可以做这事，做那事。**16** 现在你们竟以自己夸口的为喜乐。凡这样的喜乐，都是不善的。**17** 人若知道怎样行善，却不去行，这就是他的罪。

富裕的人若是作恶，应当惧怕主的惩治

5 你们富厚的人应当哀泣、号哭，因为将来必有苦难临到你们身上。**2** 你们的财物坏了，你们的衣服被虫蛀了。**3** 你们的金银满长锈了，这锈就是你们作恶的见证，又要蚀你们的肉，如同火烧。你们在这末日，只知积蓄钱财。**4** 雇工人给你收割庄稼，你不给工钱。这工钱仿佛有声音求告，收割庄稼人的怨声已入万有之主的耳了。**5** 你们在世上，只知奢侈宴乐，如同牲畜在宰的日子，还是快活心志。**6** 你们妄定义人有罪，并且杀害他，他都由着你们行。

门徒应当学会忍耐，效法传道的先知

7 兄弟啊，你们应当忍耐，等候主降临。试看农夫忍耐，等候地里宝贵的出产，直到得了早雨晚雨。**8** 你们也当常常忍耐，坚固你们的心，因为主降临的日子快到了。**9** 兄弟啊，你们不要彼此怨恨，免得你们受审问。审问的主已在门前了。**10** 我兄弟啊，奉主名传道的先知能受苦、能忍耐。你们应当以他们为榜样。**11** 我们以能忍耐的人为有福的。你们曾听见约伯的忍耐，也知道主给他的结局如何，因为主是最怜悯的，是矜恤人的。

¹ 或作“你们想经上所说的是徒然的么？住在我们里头的圣灵是叫人嫉妒么？”。

门徒不可发誓来证明自己说实话

12 我兄弟啊，最要紧的是不可起誓，不可指着天起誓，不可指着地起誓，无论何誓都不可起。你们说话，是就说是，不是就说不是，免得你们陷在罪里。

苦难中就当祈祷，喜乐中就当赞美

13 你们中间有人受苦，就当祈祷，有人喜乐，就当诗歌，**14** 你们中间有人患病，就当请教会的长老来。他们可以奉主的名，给他抹油，为他祈祷。**15** 从信心发出来的祈祷可以医治病人，主必救他起来，他若犯了罪，也必得赦免。

惟有对付掉罪恶才可以经历主的大能

16 你们须要彼此对面认罪，互为祈祷，这样，你们就可以得医治，因为义人切心祈祷是大有力量的。**17** 以利亚是和我们一样性情的人。他恳切祈祷，求不下雨，雨就三年零六个月不下在地上。**18** 他又祈祷，天就下了雨，地就有了出产。**19** 兄弟啊，你们中间若有失迷真道的，有人使他回转，**20** 这人应当知道，使罪人离开错道回转，乃是救他的灵魂不死，也遮掩许多罪过。

彼得前书

彼得向各处的门徒问安

1 耶稣基督的使徒彼得写书信给散住在本都、迦拉太、加帕多嘉、亚西亚、比推尼的客旅，**2** 就是照着父天主预先的意旨被拣选，得圣灵感動，成为圣洁，听从福音，蒙耶稣基督的血洒在身上的人。愿你们多得恩宠、平安。

感谢父天主因耶稣基督给试炼中的门徒賜下的恩
3 我主耶稣基督的父天主是应当赞美的，因为他照着他极大的仁慈，使我们因着耶稣基督从死复活，得蒙重生，能有永生的盼望，**4** 得着不能朽坏、不能玷染、不能衰残、为我们存在天上的基业。**5** 我们因信，蒙天主的大力保全，能得末世必要显现的救恩。**6** 因此，你们虽暂时不能不受各样的艰难，心里忧愁，却还是喜乐。**7** 你们的信心被试炼，就比那经过火炼能坏的金子更显宝贵。到了耶稣基督显现的日子，必能得着称赞、尊贵、荣耀。**8** 你们虽未见过耶稣，却是爱他，如今虽不能看见，却是信他，因而有说不尽的、大有荣光的快乐，**9** 并得了信主的实效，就是你们灵魂得救的恩。

基督降世拯救世人已是古时先知所预言的

10 那预先讲论你们所必得的恩的诸位先知，也曾寻求考查这救恩。**11** 在他们心里的基督的灵，预先证明基督受苦难，后来得荣耀。他们考查灵所指着的是什么时候，是怎样的时候。**12** 他们得了默示，知道所传讲的事不是为他们自己，乃是为我们。这事就是靠着从天上差来的圣灵传福音的人传给你们的，天使也情愿详细察考这事。

门徒当效法天主的圣洁，作圣洁的子民

13 所以，应当束你们的心，如同束腰一般，常常儆醒，到底指望耶稣基督显现时候所赐你们的恩。**14** 你们既作顺命的子民，就不可像从前蒙昧无知的时候放纵私欲。**15** 宣召你们的主是圣洁的。你们当效法他，一举一动都要圣洁，**16** 因为经上说：我是圣洁的，你们也要圣洁。

应当念已有罪的人得赎是靠着基督的宝血

17 你们既称不以貌取人、按着人的行为审判人的主为父，就当战战兢兢地度你们在世为客的时日，**18** 因为你们知道你们得赎、脱去你们列祖所传流的妄行，不是靠着能坏的金、银等物，**19** 是靠着基督的宝血，如同无瑕疵的羔羊的血。**20** 基督在创世以先，已被立定，在这末世，就为你们显现。**21** 你们也因基督，信天主叫基督从死复活，又赐他荣耀，使你们向着天主有信服、盼望的心。**22** 你们既靠着圣灵顺从真理，洁净自己的心，能真诚爱弟兄，就当从清洁的心里，彼此切实相爱。

今天能重生是由于靠天主常存的道

23 你们重生，不是由于能坏的种子，是由于不能坏的种子，是靠着永生天主常存的道¹。**24** 如经上说：世人如草，世人的荣耀如同草花。草必枯干，花必凋谢，**25** 惟有主的道是永存的。传给你们的福音就是这道。

劝门徒去掉罪恶，爱慕真道使生命成长

2 你们应当除去一切狠毒、诡诈、**2** 假善、嫉妒、毁谤的事，**2** 爱慕纯净的道理，像初生的婴孩爱慕乳一

¹ 或作“是靠着天主永活常存的道”。

般，可以渐渐地长大。3 你们若果然尝过主的仁慈，都应当如此。

主如同被人丢弃的活石，却成了教会的磐石

4 主如同活石，被人丢弃，却是天主所拣选、所宝贵的。5 你们到他面前，也如同活石，被主所用，造成灵宫，作圣洁的祭司，靠着耶稣基督，献上天主所悦纳的心祭¹。6 如经上说：我将所拣选、所宝贵的石头，安放在郇城里，作为屋角石。凡信他的人，必不至于羞愧。7 所以，他在你们信的人中间，极其宝贵。在那不信的人中间，虽被工匠所丢弃，却作了屋角上头块石头，8 又作了绊脚的石头，阻碍的磐石。那违弃道理的人常跌倒在上面，是天主预先所定的。

新约门徒成为被拣选的祭司，天主圣洁的子民

9 惟有你们是被选的族类，有君王的尊荣的祭司，是圣洁的百姓，是属主的子民，要你们宣扬召你们出黑暗、入奇妙光明的主的美德。10 你们从前算不得民，现在作了天主的民，从前未曾得怜恤，现在已经得怜恤了。

劝门徒应当弃绝肉体的私欲

11 ¶亲爱的弟兄，我劝你们，既然作客旅，作寄居的，就当除掉那攻击灵魂的肉体的私欲，12 应当在异邦人中间行为端正。他们平素毁谤你们是做恶的，现在看见你们的善行，就在眷顾的日子归荣耀给天主。

应当顺服当权者，显出善行

13 你们应当因为主顺服人间一切掌权的，或是掌大权的君王，14 或是君王所派惩罚恶人、褒奖善人的臣宰。15 天主的意旨是要你们行善，止住那愚蠢人无知的言语。16 你们虽是自主的，却不可藉此遮掩你们的恶行，只当记念自己是天主的仆人。

¹ 或作“将天主因着耶稣基督所悦纳的心祭献上”。

17 务要恭敬众人，亲爱教中弟兄，敬畏天主，尊重君王。

作奴仆的应当顺服主人

18 ¶你们作奴仆，凡事应当存畏惧的心，顺服主人，不但顺服善良柔和的主人，也顺服乖僻的主人。19 人若存良心敬畏天主，受冤屈，能忍耐，这是可赞美的。

不要因犯罪受苦，当效法基督忍受因行义苦难

20 你们若因犯罪忍受责打，有什么可夸的？若因行善忍受苦难，这在天主面前，是可称赞的。21 你们蒙召，是要你们受苦，因为基督也为你们受苦，给你们留下榜样，要你们按着他的踪迹行。22 他没有作恶，口里没有诡诈，23 被骂没有还口，受害没有说威吓的话，将自己交给公义审判的主。24 他被钉在木头上，亲身担当了我们的罪，使我们在罪上死，在义上活。因他受鞭打，你们就得痊愈。25 你们从前如同迷路的羊，如今归了你们灵魂的牧人监督了。

妇人应当顺从丈夫，为要挽救他

3 你们作妇人的应当顺从自己的丈夫。这样，若有不信道的丈夫，虽无人教训他，也可因这妇人的行为，被感化过来，2 因为看见妇人存敬畏的心，行贞洁的事。3 你们不当以编发、戴金、穿美衣，在外面的妆饰为装饰，4 只当以心中所藏、永无毁坏的善德，温和、恬静的性情为装饰。这是天主所极宝贵的。5 古时倚赖天主的圣洁妇人也是以此为装饰，顺从她的丈夫，6 就如撒拉顺从亚伯拉罕，称他为主。你们若行善，没有畏难的心，便算得是撒拉的女儿了。

丈夫也应当善待妻子，能让祈祷更顺畅

7 你们作丈夫的也当按着情理，与妇人同住，又当敬重她，因为她是比你软弱之器，也是和你同享永生之恩的。这样，你们的祈祷就不至有所阻碍。

门徒都当彼此相爱，合而为一。

8 ¶总而言之，你们都应当有同心，彼此体恤，相爱如弟兄，怜悯谦卑，**9**不可以恶报恶、以辱骂还辱骂，倒要替他求福，因为知道你们被召，原是要你们得福。**10** 经上说：凡愿得生命平安度日的，应当禁止舌头、不出恶言，口不说诡诈的话，**11** 应当去恶行善，专寻和睦，常常追求。**12** 因为，主的目必看顾义人，主的耳必听他的祈祷，惟有行恶的人，主必向他发怒。

为义受苦的人是有福的，当有所准备。

13 ¶你们若热心为善，谁能害你们？**14** 你们若为义受苦，就是有福的，有人威吓你们，不要惧怕，不要惊恐，**15** 心里当尊主天主为圣。有人盘问你们心中盼望的缘由，你们应当早作准备，温柔、畏惧回答他。**16** 务要良心无亏，使那诬赖你们行恶，毁谤你们因信基督而有的善行的人自觉羞愧。**17** 若天主的意旨叫你们因为行善受苦，总胜似那因为行恶受苦。**18** 因为，基督也曾一次为人的罪受苦。他是义人，曾替不义的人死，要引我们到天主的面前。他的身体虽死，却藉圣灵复活了。

基督曾藉着圣灵去传道给古时的人，如今复活升天。**19** 他曾藉着圣灵去传道，给那些在监狱里的灵魂听¹。**20** 他们从前在挪亚造方舟、天主忍怒等待的时候，不肯信从。那时，进入方舟，从水里得救的无多，只有八人。**21** 这洪水的影像洗礼，因耶稣基督从死复活，现在也拯救我们。这洗礼却不在乎除掉肉体的污秽，是在乎向天主寻求无亏的良心²。**22** 耶稣升了天，坐在天主

¹ 十八十九节或作“按着他的身说：就是受死，按着他的灵说：却是活着，他的灵曾去传道”。

² 或作“是在乎用良心寻求天主”。

右边，众天使和有权柄的，有威势的都归服他。

门徒也当效法基督受苦难与罪断绝。

4 基督既是身体为我们受苦难，你们也当将这样的心志作为铠甲，因为凡身体受过苦难的，已经脱离罪恶了。**2** 你们存这样的心，从今以后，就可以不从人的情欲，只尊天主的旨意，在世度余下的光阴。**3** 我们从前随从异邦人的心意，行那邪淫、恶欲、醉酒、荒宴、放饮并可恶的拜偶像的事，也算是够了。**4** 他们见你们不与他们一同放荡淫佚，便以为怪，毁谤你们。**5** 他们必在将来审判活人，死人的主面前被审问。**6** 福音也曾传给死人，为要叫他们身体照着世人受审判，灵魂靠着天主得永生。

末世即将临到，应当儆醒祈祷。

7 万物的结局快到了，你们应当谨守，儆醒着祈祷。**8** 最要紧的是应当彼此切实相爱。爱心能遮掩许多罪恶。**9** 你们应当互相接待，不可吝啬。**10** 各人应当照自己所得的恩赐，彼此互相帮助，像忠信的家宰管理天主各样的恩赐。**11** 人若讲道，应当显出是讲天主所默示的道，若作执事，应当显出是藉着天主所赐的力量，这样，就可在凡事上因着耶稣基督，归荣耀给天主。愿尊荣、权柄，都归于他，一世无有穷尽，阿们。

安慰受苦中的门徒，提醒他们将来的福气。

12 亲爱的弟兄，你们如今遭遇试你们的火炼，不要诧异，以为遭遇非常的事，**13** 你们倒要欢乐，因为是与基督一同受苦。这样，到基督荣耀显现的时候，你们也可以欢欣踊跃。**14** 你们若为基督的名，被人辱骂，就是有福的，因为天主荣耀的圣灵降在你们身上。基督是被他们毁谤的，是被你们赞美的。**15** 你们中间若有人受苦，切不可因为凶杀、偷窃、作恶、

好事¹受苦。16 若是为作基督的门徒受苦，却不要羞愧，倒要因此归荣耀给天主。

届时天主家里的人，要先被主审判

17 因为时候到了，天主家里的人要首先受审判。我们尚且先受审判，那些不信天主福音的人，他们的结局应当怎样呢？18 若是义人仅能得救，那不虔诚和犯罪的人将落在何处呢？19 所以，那照着天主的意旨受苦的人应当一心为善，将自己的灵魂交付诚实的造化主。

劝众长老牧羊天主的群羊，不可挟制

5 我作长老、为基督受苦难作见证，也必得享后来所显现的荣耀。我劝你们中间与我同作长老的人，2 应当牧养在你们那里的天主的群羊，也要照管他们，不可勉强，是要出于甘心，不可因为要得不义之利，是要出于乐意，3 不可自以为主，挟制天主的子民，但当为群羊作好榜样。4 到了大牧显现的时候，你们必得永不朽坏的荣耀冠冕。

劝年轻的应当顺服长者，也当彼此谦卑相处

5 你们年轻的也当顺服长者。你们彼此都应当互相顺服，又要把谦卑当作

¹ “好事”又作“好管闲事”。

衣服穿上，因为天主拒绝骄傲的人，赐恩给谦卑的人。6 所以，你们应当自卑，服在天主大能的手下。到了时候，他必使你们高升。7 你们须将一切所忧虑的，托付天主。天主常常眷顾你们。

劝门徒儆醒，谨防魔鬼

8 务要谨慎、儆醒，因为你们的仇敌魔鬼如同咆哮的狮子，遍行寻找可吞噬的人。9 你们应当存坚固的信心抵挡他，你们也知道在世上的众弟兄和你们一样受苦难。10 惟愿赐各样恩典，召我们因基督耶稣得享永远荣耀的天主，使你们在暂受苦难之后，得以完全坚固，赐你们有力量，得安稳。11 愿荣耀权柄都归天主，世世无穷尽，阿们。

结尾的祈祷与问安

12 我想西拉是忠信的兄弟。我略略写这书信，托他转达你们，特为劝勉你们，又见证那使你们站立得住的恩典，乃是天主的真恩。13 与你们同蒙拣选的巴比伦的教会问你们安。我儿子玛可也问你们安。14 你们当用爱心亲嘴行礼，彼此问安。愿你们作基督耶稣门徒的人都得平安，阿们。

彼得后书

彼得写书信给得着主，有宝贵信心的人

1 耶稣基督的仆人和使徒西门 彼得写书信给那凡靠我天主和我救主耶稣基督的义，与我们同得这宝贵的的信心的¹人。2 愿你们因晓得天主和我主耶稣，多蒙恩宠、平安。

主赐下诸多恩典，为要我们灵命逐步成长结果

3 用荣耀与大德召我们的主使我们晓得他，就施展神能，赐给我们关乎永生，关乎虔敬的各样恩典，4 又因这荣耀大德，赐给我们至大、至宝的应许，叫我们能脱离世上由情欲生的败坏，得与天主同性。5 因此，你们应当凡事殷勤，有了信心，又当有德行，有了德行，又当有知识，6 有了知识，又当有节制，有了节制，又当有忍耐，有了忍耐，又当有虔敬的心，7 有了虔敬的心，又当有爱弟兄的心，有了爱弟兄的心，又当有爱众人的心。8 你们若能充充足足地有这几样，就在晓得我主耶稣基督的道理上，必不至于懈怠不结果。9 凡没有这几样的，就如瞎眼、近视眼的人，也忘了他旧日的罪已得洁净了。

在恩典上殷勤坚固，表明我们得救属基督的国

10 所以弟兄们，应当更加殷勤，使你们在召你们，选你们的恩典上坚固不移。你们行这样的事，就永不至于跌倒。11 这样，你们就必充充足足地蒙恩，得进我主救主耶稣基督永远的国。

彼得知道自己将要离世，因此激励门徒

12 你们虽晓得这些事，也在你们所受的真道上坚固，我必常将这些事使你们记念。13 我趁着还在这帐幕的

时候，勉励你们，使你们记念这些事。我以为这是应当的，14 因为我知道我必快要脱离这帐幕，照着我主耶稣基督所指示我的。15 所以，我也殷勤劝勉你们，使你们在我去世以后，时常记念这些事。

从前所传讲荣耀的基督是彼得亲眼所见的

16 我从前将我主耶稣基督的大能和他降临的事，告诉你们，并不是随从乖巧捏造的虚言，乃是亲眼看见过他的大荣耀。17 他蒙父天主赐他尊贵荣耀的时候，从极大的荣耀中有声音临到他那里，说：这是我的爱子，我所喜悦的。18 这从天上来的声音，是我们同他在圣山的时候听见的。

也有圣经上先知所预言的为证
这预言更为可靠，传讲的人要谨慎

19 我们还有先知更坚固的预言²，这预言，如同照在暗处的灯，你们若常常留意，直到你们心里如天发亮，如晨星出现，这才是好的。20 最要紧的，应当知道经上所有的预言没有可以私意解说的。21 因为预言从来没有出乎人意的，都是天主所选的圣人被圣灵感动说出来的。

提醒门徒将来会有假师傅起来迷惑人

2 从前百姓中有假先知，将来你们中间也必有假师傅，要私传陷害人的异端，不认赎他们的主，自取速速的沉沦。2 必有许多人随从他们邪僻的行为，以致真道因为他们被毁谤。

但他们必要遭到刑罚而沉沦

3 他们因有贪心，用造作的言语，要在你们身上取利。他们的刑罚早被拟定，决不迟延，他们的沉沦必要速速

¹ 或作“得信极宝贵的道理的”

² 或作“因此我们更以为先知的预言是坚固的”。

地临到。4 就是天使犯罪，天主也没有宽容，曾将他们投入地狱，捆绑在黑暗中，受拘系，等候审判。

引述古时的恶者被惩治，义人得救为证

5 天主也没有宽容古世的人，曾用洪水湮没那不敬天主的恶世，只救了传善道的挪亚和他眷属七人，6 又判定将所多玛、俄摩拉二城倾覆，用火烧为灰烬，给后世的恶人作鉴戒，7 但救了义人罗得，他见了恶人邪僻的行为常常忧愁。8 那义人住在他们中间，日日看见听见他们不法的事，他的义心常觉忧伤。9 惟主知道拯救虔诚人脱离磨难，留着不义的人等候审判的日子受刑罚。

假师傅随从情欲的各样罪行

10 那随从情欲行污秽事、轻慢执政的人，必更要受刑。他们胆大自放、任意妄为、毁谤在尊位的，没有惧怕。

11 就是那力量权柄更大的天使，也不用毁谤的话，在主面前告他们。12 他们如同那没有灵性，生来就是被人捉拿宰杀的禽兽。他们毁谤所不晓得的事，自己败坏，必至沉沦，受行恶的报应。13 他们欢喜白昼宴乐，又如同瑕玷污垢，与你们一同坐席，乐行诡诈。14 他们满眼都是淫色，常常犯罪，诱惑心不坚固的人，心里习惯贪婪，都是可咒诅的人。15 他们离弃正道，入了迷途，随从波朔的儿子巴兰的行为。巴兰就是贪不义之财的¹，16 他为自己的恶事，受了责备。那不能说话的驴，就用人言拦阻他这先知的狂妄。17 他们如同没有水的井，被狂风飘荡的云，必有无穷的黑暗为他们存留。18 他们说矜夸虚妄的话，用肉体的情欲邪淫，迷惑那已经脱离妄行的人。19 他们将自由的好处应许给人，自己却作罪恶的奴

1 或作“巴兰因为贪利行不义的事”。

仆，因为人被谁制服，就是谁的奴仆。

假师傅，假教导最终的结局

20 他们既因晓得我主救主耶稣基督，得脱离世上的污秽，后来又被世上的污秽缠扰、制服，他们的后患就比从前更大了。21 他们晓得义的道理，却违背了传给他们的圣命，倒不如不晓得为妙。22 俗语说得不错，狗吐了，又吃所吐之物。猪洗净了，又卧在泥里。他们正是这样。

时候到了主必会降临，无需怀疑

3 亲爱的弟兄，我现在写给你们的是第二封书信。这两封书信都是要提醒你们，激发你们的清心，2 叫你们记念圣先知的预言和我们众使徒所传我主救主的命令。3 第一应当知道到了末世，必有顺从情欲，喜好讥诮的人出来，4 说：那所应许主必降临的话，效验在哪里？自从我们列祖去世²以后，万物仍与创造的时候一样。

以洪水忽然来临提醒人

5 这些人是故意忘了起初靠着天主的命有了天，又有地从水里出来，立在水中。6 那古时的世界因洪水泛滥，湮没净尽。7 现在的天地也是靠着天主的命存留，等待恶人受审判沉沦的日子，被火焚烧。

主延迟不来是宽容我们，希望众人悔改

8 亲爱的弟兄，主看一日如千年，千年如一日，你们不可忘了。9 主所应许的尚未成就。有人以为主迟延，其实主不是迟延，乃是宽容我们，愿众人都悔改，不愿有一人沉沦。

论主来的日子如何，世界如何毁灭

10 主的日子必如夜间的盗贼忽然临到，那时天必震响崩灭，凡一切有形质的都被烈火烧化，地和地上被造的物，都被焚毁。11 万物既都要消灭，

2 “去世”原文作“睡了”。

你们行为应当怎样圣洁，事主应当怎样虔诚，**12** 急切盼望天主的日子临到。那日，天必被火焚毁，凡一切有形质的都必在烈焰中销化。**13** 我们照着他所应许的，盼望新天新地，必有义居在其中。

劝门徒预备好殷勤做工，清洁地见主

14 亲爱的弟兄，你们既盼望这事，就应当殷勤使自己无玷染，无瑕疵，得以安然见主，

说保罗所写的书信也是这样讲，不可谬解

15 又当想主的容忍是为拯救我们，

就如我们亲爱的兄弟保罗照着所赐给他的智慧，写给你们的话。**16** 他一切的书信都是讲论这些事。他的书信中有难明之处，那无学问、不坚固的人谬为讲解，也谬解别的经，自取败亡。

劝门徒多求主得恩赐，谨防错谬的教导

17 亲爱的弟兄，你们既已知道这事，就当谨慎，恐怕被恶人的错谬迷惑，失去你们坚固的心。**18** 你们当求多得恩赐，深知我救主耶稣基督，愿荣耀归于他，从现今直至永世，阿们。

约翰一书

耶稣就是永生之道显现在人间

1 从太初所有的生命之道¹，就是我们所闻所见，亲眼所看过，亲手所摸过的。2 这生命显现出来，我们看见过，现在为他作见证，就将原与父同在，显现与我们的永生，传与你们。

信主的人与父与子有同心，行事应当是光明的

3 我们将所看见、所听见过的传与你们，使你们与我们同心。我们是与父并他的子耶稣基督同心的。4 我写这话给你们，使你们的喜乐充满。5 天主就是光，在他毫无黑暗。这是我们在他那里所听见，也传给你们的示谕。6 我们若说是与天主同心，却仍在黑暗里行，就是说谎言，不遵真理了。

也必蒙主耶稣基督的血洗净我们的罪

7 我们若在光明中行，如同天主在光明中，就是与他同心。他儿子耶稣基督的血必洗净我们一切的罪。

自认为无罪的是自欺欺人，认罪的才蒙赦罪

8 我们若说自己无罪，便是自欺，心中没有真理了。9 我们若认自己的罪，天主是信实的，是公义的，必要赦免我们的罪，洗净我们一切的不义。10 我们若说没有犯罪，便是以天主为说谎言的，他的道也不在我们心里了。

耶稣基督是为普天下的罪人所设立的挽回祭

2 我小子啊，我将这话写给你们，是要叫你们不犯罪。若有人犯罪，就在父那里有我们的中保，就是义人耶稣基督。2 他是为我们的罪作了挽回的祭，不但为我们的罪，也为普天下人的罪。

真正认识主的人，必定遵守他的诫命

¹ “道”或作“言”，下同。

3 我们若遵守他的诫命，就可以晓得是认识他的。4 若有人说自己是认识他，却不遵守他的诫命，便是说谎言，心中没有真理了。5 人若遵守他的道，爱天主的爱在他心里，是完全的。从此我们知道我们在主里面。6 人若说自己在主里面，一举一动，就当效法主。

诫命的本质是彼此相爱

7 弟兄们，我写与你们的不是新命令，乃是你们从起初所受的旧命令。这旧命令就是你们从起初所听见的道。8 我再将新命令写给你们，在主是真的，在你们也是真的，因为黑暗已经过去，真光如今照耀。9 人若说自己在光明里，却恨恶他的弟兄，他还是在黑暗里。10 凡爱弟兄的，就是住在光明中，没有使人跌倒。11 凡恨恶弟兄的，就是住在黑暗里，行在黑暗里，不知道往哪里去，因为黑暗叫他眼睛瞎了。

对不同阶段门徒的鼓励

12 小子啊，我写信给你们，因为你们的罪靠着主的名，已经赦免了。13 父老，我写信给你们，因为你们认识从起初就有的基督。少年人，我写信给你们，因为你们胜了那凶恶的。小子，我写信给你们，因为你们认识父。

14 父老，我曾写信给你们，因为你们认识从起初就有的基督。少年人，我曾写信给你们，因为你们刚健，天主的道存在你们心里，你们也胜了那凶恶的。

劝门徒不要贪恋世俗，因为都将过去

15 不要爱这世和这世的物。人若爱这世，爱父的爱就不在他心里了。16 因为，凡世上的事，即如肉体的情欲，眼目的情欲并随势分而起的骄傲，不

是从父那里来的，乃是从世上来。17 这世和这世上的情欲必都要过去，惟独遵行天主的旨意的必永远存留。

应当谨防，分辨敌对基督的人

18 小子啊，如今是末世了。你们曾听见说：将来必有敌基督的出来，现在已有许多敌基督的。由此，我们晓得如今是末世了。19 他们从我们中间出去，因为原不是属我们的。他们若是属我们的，必不离开我们。他们出去，正是要显明不都是属我们的。20 你们既从圣主那里得了恩膏，就能知道一切的事。21 我写信给你们，不是因为你们不知道真理，正因为你们知道真理，也知道一切虚谎不是从真理出来的。22 谁是说谎的？不是那不认耶稣为基督的么？凡不认父与子的，就是敌基督的了。23 凡不认子的也不认父，惟有认子的也认父了。

应当持守起初所听到的真道

24 你们当将起初所听见的，存在心里。若是你们起初所听见的存在心里，你们就必常在父里面和子里面。25 主所应许我们的就是永生。26 我将这话写给你们，是指着那诱惑你们的人说的。

恩膏(圣灵)必用真道指示门徒

27 你们有从主所得的恩膏存在心里，所以不用人教训，凡事自有这恩膏教训你们。这是真实的，不是虚假的。你们应当按着恩膏所教训你们的，常常在主里面。28 小子啊，你们应当常在主里面，叫我们在他显现的时候，可以坦然无惧，在他降临的时候，不至在他面前惭愧。29 你们若知道主是义的，必也知道凡行义的人，都是主所生的。

天父因基督施慈爱，应许我们为他的儿子

3 你们看父施给我们何等的慈爱，使我们得称为天主的儿子。是世人不认识我们，因为未曾认识父。2

亲爱的弟兄，我们现在是天主的儿子。我们将来如何尚未明显，然我们知道他显现的时候，我们必要像他，因为我们必得见他的真体。

真门徒必定会洁净自己不愿犯罪

3 凡心中有这指望的，必洁净自己，像主洁净一样。4 人若犯罪，就是违背律法，因为违背律法就是罪。5 你们知道主显现，为要除我们的罪。他自己并没有罪。6 凡常在主里面的必不犯罪，凡犯罪的必未曾看见他，未曾认识他。7 小子啊，不要被人诱惑，行义的才是义人，就如主为义一般。

仍故意犯罪的属魔鬼，属天主的不故意犯罪

8 凡犯罪的是属魔鬼的，因为魔鬼从起初就常犯罪。天主的儿子显现出来，特为要除灭魔鬼的行为。9 凡为天主所生的，必不犯罪，天主的善种存在他的心里，他也不能犯罪，因为他是天主所生的。10 从此显出谁是天主的儿子，谁是魔鬼的儿子。凡不行义的，不爱弟兄的都不是属乎天主的。

再说彼此相爱的重要

11 我们应当彼此相爱，这就是你们从起初所听见的示谕。12 不可像该隐，他是属乎那凶恶的，杀了他的兄弟。为什么杀了他呢？因为他自己的行为是恶的，他兄弟的行为是善的。

因世人恨恶门徒

若弟兄恨恶弟兄就是与世人一同作恶的

13 ¶我弟兄们，世人若恨恶你们，不要以为怪。14 我们既爱弟兄，便晓得自己已经出死入生了。不爱弟兄的就是仍在死中。15 凡恨恶他兄弟的就算是杀人的，杀人的没有永生在他里头。这是你们所知道的。

主耶稣为人舍命，门徒应当效法

16 主为我们舍命，我们从此可知何为爱¹。我们也当为弟兄舍命。17 人

¹ “何为爱”或作“主的慈爱”。

若有世上的资财，看见他兄弟穷乏，却不开怜恤的心，怎能说他存爱天主的心呢？**18** 我小子啊，我们相爱，不要只在口头舌头上，总要实实在在地行出来。**19** 由此，我们便晓得我们是属真理的，并且我们的心在主面前可以安稳。**20** 我们的心若责备我们，天主比我们的心大，他是没有一样不知道的，**他更要责备我们。****21** 亲爱的弟兄，我们的心若不责备我们，便可在天主面前坦然无惧了。

愿遵守主诫命的人，主必赐他们所求的

22 凡我们所求的，必蒙他赐给我们，因为我们遵守他的诫命，行他所喜悦的事。**23** 我们应当信奉天主的儿子耶稣基督的名，接着他所吩咐我们的，彼此相爱。这就是他的命令。**24** 遵守天主命令的必常在天主里面，天主也常在他里面。天主将圣灵赐给我们，我们由此就知道天主常在我们里面。

有人说被灵感动的，不可都信，要敞开分辨

4 亲爱的弟兄，有人说自己是被灵感动的，你们不可都信，应当试验那灵是出于天主的不是，因为世上有许多的假先知出来了。**2** 你们可以知道什么灵是出乎天主的。凡灵认耶稣基督是成人身降生的，就是出乎天主的。**3** 凡灵不认耶稣基督是成人身降生的，就不是出乎天主的，乃是敌基督的。你们也听见那灵必要来，如今已在世上了。**4** 小子啊，你们是属天主的，又胜了他们，因为在你们心里的，比那在世人心里的更大。**5** 他们是属乎世上的，所以他们论世上的事，世人就都听从他们。**6** 我们是属乎天主的，凡认识天主的必听从我们，不属乎天主的不听从我们。从此可以辨明什么灵是真实的，什么灵是谬妄的。

不认识天主的人爱不完全，也不会彼此相爱

7 亲爱的弟兄，我们应当彼此相爱，

因为爱是从天主那里来的。凡爱人的都由天主而生，也认识天主。**8** 不爱人的就不认识天主，因为天主就是爱。**9** 天主差遣他的独生子降世，使我们靠他得生，在这事上就显出天主爱我们来了。**10** 我们没有爱天主，天主却爱我们，差遣他的儿子为我们赎罪¹。这就是爱了。**11** 亲爱的弟兄，天主既如此爱我们，我们也应当彼此相爱。**12** 从来没有人看见天主。我们若彼此相爱，天主就常在我们心里，我们爱天主的爱也就完全在我心里。

门徒有主所赐的圣灵，才真正属主，爱才全备

13 天主赐给我们圣灵，我们从此可知我们常在他里面，天主也常在我们里面²。**14** 父差子作救世主，我们看见过，也作过见证。**15** 人若认耶稣为天主的儿子，天主就常在他里面，他也常在天主里面。**16** 天主爱我们的爱，我们也知道、也信。天主就是爱。凡有爱心的，就在天主里面，天主也在他里面。**17** 这样，我们的爱就得全备，到审判的日子，可以坦然无惧，因为主如何，我们在世上也如何。

在主全备的爱里就不再有惧怕

18 爱里没有惧怕。爱既全备，就将惧怕除去。惧怕里有愁苦。凡惧怕的人，都是爱不全备。

不认识主的爱，就不能用心爱主爱人

19 我们爱主，因为主先爱我们。**20** 人若说我爱天主，却恨恶弟兄，就是说谎言的。不爱他所看见的弟兄，怎能爱没有看见的天主呢？**21** 凡爱天主的也应当爱弟兄，这是我们从主所受的命令。

1 或作“为我们的罪作了挽回祭”。

2 原文作“我们在天主里面天主也在我们里面”下同。

爱天主的人必定会爱由天主而生的人

5 凡信耶稣是基督的都由天主而生，凡爱生他的天主的，也必爱由天主而生的。**2** 我们爱天主，又遵守他的诫命，由此可知我们也爱天主的儿女。

信主的人愿意遵守诫命，也凭着信心得胜

3 我们若遵守天主的诫命，就是爱天主了。他的诫命并不是难守的。**4** 凡由天主而生的必能胜世。使我们能胜世的就是我们的信心。**5** 谁是能胜世的呢？不是信耶稣为天主的子的么？

天上、地上都为耶稣基督作见证

6 用水和血到世上来这天主的儿子耶稣基督，不但用水，乃是用水又用血，并有圣灵作见证。圣灵是真实的。**7** 在天上作见证的有三，就是父、与道、与圣灵。这三乃是一。**8** 在地上作见证的有三，就是圣灵、水和血。这三都是归于一。**9** 这是天主为他儿子作的见证。人所作的见证，我们尚且信纳，天主所作的见证，我们更当信纳了。

真门徒自己成为主永生的见证

10 凡信天主的儿子的，就有这见证在心里。人若不信天主的话，就是以天主为说谎言的，因为不信天主为他儿子所作的见证。**11** 天主赐给我们永生，这永生是在他儿子里头。这就

是那所作的见证。**12** 凡信¹天主的儿子的就有生命，不信²天主的儿子的就没有生命。**13** 我将这话写与你们信奉天主的儿子的名的，叫你们知道自己有永生，也叫你们信奉天主的儿子的名。

门徒遵主的旨意所求，主必垂听，罪能得赦免
14 我们若遵着他的意旨，求他什么，他必垂听。这是我们在他面前笃信不疑的。**15** 我们既晓得他必垂听我们所求的，就晓得我们所求于他的无不得着。**16** 人若看见弟兄犯了不至于死的罪，就当为他祈求。天主必叫那犯不至于死的罪的有生命。有至于死的罪，我不说为这样的罪祈求。**17** 凡不义的事都是罪，也有不至于死的罪。**18** 我们知道凡从天主生的必不犯罪，从天主生的必能自守，那凶恶的不能近他。**19** 我们知道我们是属天主的，世人都顺服那凶恶的，**20** 也知道天主的儿子已经来到，赐给我们智慧，使我们认识那真实的主。我们也在那真实的主里面，就是在他儿子耶稣基督里面。他是天主，也是永生。**21** 小子啊，你们应当谨慎自守，远避偶像，阿们。

¹ “信”原文作“有”。

² “不信”原文作“没有”。

约翰二书

开头的问安与祝福

1 为长老的，写信给蒙拣选的贵妇和她的儿女，就是我诚心所爱的，不但为我所爱，也为凡认识真理的人所爱，2 爱你们是因为那存在我们心里永不离开我们的真理。3 愿你们由天主就是父和父的儿子我主耶稣基督，因诚实仁爱，得着恩惠、怜悯、平安。

劝家人遵守彼此相爱的命令

4 我见你的儿女照着我们所受于父的命令遵行真理，我甚是欢喜。5 贵妇啊，我现在劝你，我们大家应当彼此相爱。我写与你的不是新命令，乃是我们从起初所受的命令。6 我们若照着主的命令行，这就是爱，就是你们从起初所听见当行的命令。

勿要跟从假师傅

7 因为世上有许多迷惑人的出来，不认耶稣基督是成人身降生，这就是迷惑人的、是敌基督的。8 你们应当谨慎，使我们不至失掉勤劳所得的，可蒙满足的赏赐。

当拒绝不听从基督圣道的人

9 凡犯罪，不常守基督的道的就不属天主，常守基督的道的就属父和子。

10 若有人到你们那里传道，所传不是这道理，你们不要接他到家，不要问他安。11 凡问他安的，就算是与他同行恶事。12 我还有许多要告诉你们的话，只是不愿用纸用墨写出来。惟盼望我到你们那里，与你们面谈，使我们的喜乐充足。13 你蒙拣选的妹子的儿女都问你安。阿们。

约翰三书

约翰向迦犹问安和感谢

1 为长老的，写信给所亲爱的迦犹，就是我诚心所爱的。2 亲爱的弟兄啊，我甚愿你身体强健，凡事畅遂，如你心里畅遂一般。3 有弟兄来，见证你的诚实，你怎样按真理而行，我就甚是喜乐。4 我听见我的弟子¹按着真道行，我的喜乐就没有比这更大的。

称赞迦犹接待客旅

5 亲爱的兄弟，凡你向弟兄们向客旅所行的，都是按着忠信行的。6 他们在教会面前，见证你的仁爱。你若合乎天主的道，资助他们行路，便是行善了。7 他们是为主的名出外的，分毫不受异邦人的财物。8 这样的人，我们应当接待。如此，我们就可以帮助他们宣传真道。

指责丢特腓的恶行

¹ “弟子”原文作“子”。

9 我曾写信给教会，不料丢特腓在教会中好居首位，不肯接待我们。10 所以我若到他那里，必要提说他所行的事。他用恶言妄论我们，不但如此，又不接待弟兄，有人要接待，他也不许，并且将接待弟兄的人，赶出会去。

应当拒绝恶的，随从善的

11 亲爱的弟兄，你不要从恶，应当从善。行善的是属天主的，行恶的是没有看见过天主的。

称赞低米丢的好见证

12 低米丢行善，众人给他作见证，真理也给他作见证，我们也给他作见证。你们知道我们的见证是真的。

结尾的问安

13 我还有许多要告诉你的话，只是不愿用笔墨写给你，**14** 惟盼望速速地见你，彼此面谈。愿你平安。众教友问你安。请你替我按名问众位教友安。

犹大书

劝门徒坚守圣道

1 耶稣基督的仆人，雅各的兄弟犹太写书信给靠父天主得成圣洁、因耶稣基督被召得保护的人。**2** 愿你们多得怜恤、平安、慈爱。**3** 亲爱的弟兄们，我既想殷勤写信，向你们讲论我们大家所同得的救恩，在这信内，就必须劝你们尽心辩论从前一次所传给圣徒的道¹。

有假教师起来引诱人放纵情欲

4 因为，有几个人偷入教会，他们是不虔诚的人，将我天主的恩，当作放纵情欲的机会，又不认独一无二的主天主和我主耶稣基督。他们从起初就被判定受刑罚。**5** 当日主救他的民出伊及，后就灭绝了不信的人。这事你们虽已知道，我仍要你们记念。**6** 那不守本位、离开所住的地方的天使，主用链索将他们永远囚禁在黑暗里，等候大日的审判。

效法古时恶人行恶，必定遭到审判

7 所多玛、俄摩拉和四围城邑的人也仿佛他们行奸淫，随从背理的情欲，就在永火中受刑罚，为后人作鉴戒。**8** 这些做梦的人也像他们污秽身体，轻慢君上，毁谤在尊位的。**9** 天使长米加勒为摩西的尸首与魔鬼争论，尚且不敢用咒骂的话罪责他，只说愿主责备你。**10** 惟有这些人毁谤他们所不知道的。他们本性所知与没有灵性的禽兽所知一样。在这事上，他们败坏了自己。**11** 他们是应当有祸的，因为他们从了该隐的道，如同巴兰为利奔驰，陷在谬妄里，又像哥拉违逆，必被灭亡。**12** 他们在你们亲爱的筵席上，如同瑕疵，与你们同吃，只知

自养，无所畏惧。他们如同被风飘荡没有雨的云，又如同秋后没有果子，死了又死，根本被拔的树。**13** 他们如同海里的狂浪，吐出自己可羞耻的污秽，又如同流荡的星，必有无穷的黑暗为他们存留。**14** 亚当的七世孙以诺曾指着这些话说预言说：主必同着万圣降临，**15** 审判世人，刑罚他们中间一切犯罪不虔诚的人，因为他们有不虔诚的心，行了不虔诚的事，又向主说了亵渎的妄言。**16** 这些人常说怨言，自不知足，随从情欲做事，口中说矜夸的话，因为贪利，尊重人的外貌。

劝门徒应当记念主的话，靠着圣灵自己谨守

17 我亲爱的弟兄，你们应当记念我主耶稣基督的使徒从前所说的话。**18** 他们曾对你们说：末世必有好讥诮的人，随从自己的情欲，行不虔诚的事。**19** 他们都是离教、结党的人，只任着血气、没有被圣灵感化。**20** 亲爱的弟兄，你们应当在至圣的道理上，自己建立，被圣灵感动，祈祷天主，**21** 又当以爱天主的爱，保守自己，盼望我主耶稣基督施怜悯，使你们得永生。**22** 那些人，你们须要分别出来，有你们当怜恤的，**23** 有你们当存畏惧的心拯救的，将他们从火里救拔出来。那为肉体所污秽的，就是衣服也当厌恶。

愿主能够保护门徒到底

24 独一有智慧拯救我们的天主能保护你们不跌倒，使你们无玷、无疵、欢欢喜喜站在他荣耀的位前。**25** 愿荣耀、威严、大能、大权，从今以后，都归于他，世世无尽，阿们。

¹ 原文作“劝你们为从前一次所传给圣徒的道竭力争战”。

默示录

天主默示耶稣基督将快成的事与预言传给约翰

1 天主将默示赐给耶稣基督，叫他将快成的事指示给他的众仆人，耶稣就差遣他的使者，传给他仆人约翰。**2** 约翰便将天主的道和耶稣基督的见证，凡自己所看见的，都证明出来。**3** 这书上所记的预言，凡念诵的，凡听见能遵守的都是有福的，因为日期将近了。

约翰记录天主的默示写信寄给亚西亚七个教会

4 **1** 约翰写信给亚西亚的七个教会，但愿昔在、今在、以后永在的天主和他宝座前的七灵，**5** 并诚实的见证，从死里首先复活，为世上君王的元首的耶稣基督赐给你们恩宠、平安。**6** 耶稣怜爱我们，流自己的血，洗净我们的罪，叫我们为君王、为祭司，事奉他的天主、就是父，惟愿荣耀权柄都归于他，世世无有穷尽，阿们。

提醒门徒救主必会降临

7 耶稣必驾云降临，为众目所观看，刺他的人也必看见他，世上的万族都必为他哀哭。这是真实的，阿们。**8** 主说：我是阿拉法¹，我是俄梅戛²，我是初，我是终，我是昔在、今在、以后永在的，我是全能的主。

约翰讲述自己在主日所见的默示

9 **1** 我约翰是你们的兄弟，和你们一同受苦难、一同在耶稣基督的国里、一同有他的忍耐，为传天主的道，又为给耶稣基督作见证，曾被发在海岛上，那海岛名叫拔摩。**10** 遇着一个主日，我被圣灵感动，听见在我后头有大声如号筒说：**11** 我是阿拉法，我是俄梅戛，我是首先的，我是末后

的。凡你所看见的，都要写在书上，送给在亚西亚的以弗所、斯每拿、别迦摩、推雅推拉、撒狄、非拉叠非、老底嘉七个教会。

约翰看到救主的权能与威严

12 我转身要看那和我说话的声音是谁的声音。一转身，就看见七个金灯台。**13** 七灯台中间，有一位似乎人子的，身穿长衣，胸系金带，**14** 头与发皆白，如羊毛，如雪，眼睛如烈火的光焰，**15** 足如炉中熬炼的精铜，声如大水的澎湃，**16** 右手拿着七星，口出两刃的快刀，面如正午的烈日。**17** 我一见他，便扑倒在他脚前，像死了一样。他就用右手按着我说：不要惧怕，我是首先的，我是末后的，**18** 我是永生的，我是曾经死过，现在又活，活到世世，无有穷尽的，阿们。我又拿着阴间与死亡的钥匙。**19** 你当将你所看见的，和现在的事并将来必成的事，都写在书上。

七个金灯台就是七个教会

20 你看见我右手所拿的七星和七个金灯台，都有奥秘的意思。七星就是七个教会的使者，七灯台就是七个教会。

给以弗所教会使者的信

2 你当写信给在以弗所的教会的使者说：那右手拿着七星，在七金灯台中间行走的说：**2** 我知道你的行为、你的劳碌、你的忍耐，也知道你不能容忍恶人。你曾试验那自称为使徒，实非使徒的，看出他们是假的来，**3** 又知道你忍受患难，为我的名劳碌不乏倦。**4** 只是你还有可责之处，因为你把先前的爱心冷淡了。**5** 你应当想念你从哪里堕落，应当悔改，行当初所行的事。若不悔改，我就速速地

¹ “阿拉法”乃希拉字母之首字。

² “俄梅戛”乃希拉字母之末字。

临到你那里，将你的灯台从原处挪开。6 然而你还有一件可取的事，我所恨恶的尼哥拉一党的人的行为，你也恨恶。7 圣灵向众教会说的话，凡有耳的，都当听着，凡能得胜的，我必将天主乐园中生命树上的果子赐给他。

给斯每拿教会使者的信

8 ¶你当写信给在斯每拿的教会的使者说：那首先的、末后的、死过又活的说：9 我知道你的行为，你的患难，你的穷乏，虽说穷乏，却是富有，也知道那自称是犹太人，实非犹太人，乃是撒但一党的人所说的亵渎的话。10 你必将受苦，但不要惧怕。魔鬼必将你们中间几个人，下在监牢，以致你们被试验，你们必要受患难十日。你应当至死有忠心，我就赐给你永生的冠冕。11 圣灵向众教会说的话，凡有耳的，都当听着，凡能得胜的，必不受第二次死的害。

给别迦摩教会使者的信

12 ¶你当写信给在别迦摩的教会的使者说：那拿着两刃快刀的说：13 我知道你的行为，也知道你住的地方，就是有撒但的座位的地方，又知道你坚心遵奉我的名，当那为我作忠心见证的安提帕在你们那里，就是撒但所居住的那里被杀的时候，也不拒绝我的道。14 然而你还有几件可责备的事，因为在那有随从巴兰的教的。当初巴兰教巴勒，引诱以色列人，叫他们吃祭偶像的物，行奸淫的事，15 并有人随从尼哥拉的异端。这是我所恨恶的。16 你当悔改。若不悔改，我就速速的临到你那里，用我口中的刀攻击他们。17 圣灵向众教会说的话，凡有耳的，都当听着，凡能得胜的，我必将所藏的玛那赐给他吃，并且赐给他一块白石，在石头上写新名，除了得的人之外，没有能知

道的。

给推雅推拉教会使者的信

18 ¶你当写信给在推雅推拉的教会的使者说：那目如火焰、足如精铜的天主的儿子说：19 我知道你的行为、你的爱心、你服事教会的事、你的信心、你的忍耐，又知道你后来所行的善事，比先前所行的多。20 然而你还有几件可责备的事。你容那自称是先知的妇人耶洗别传讲异端，引诱我的仆人，行奸淫，吃祭偶像的物，21 我曾赐给她悔改淫行的机会，她仍不悔改。22 我必叫她病卧在床。那些与她行淫的人若不悔改所行的，我必降大灾给他们。23 又要杀尽耶洗别的党类¹，叫众教会知道我是察看人心腹肾肠的，必要照着你们各人的行为报应你们。24 至于你们和那其余住在推雅推拉的人，就是不从那邪教，不晓得他们所说撒但的深僻之理的人²，我告诉你们，我不将别的重担放在你们身上，25 但要你们谨守你们所有的，直等到我来。26 凡能得胜，遵守我的行为到底的，我必赐给他治理列国的权柄，27 叫他用铁杖管辖列国，将他们如瓦器打碎，就像我蒙我父赐我权柄一般。28 我又将晨星赐给他。29 圣灵向众教会说的话，凡有耳的，都应当听。

给撒狄教会使者的信

3 你当写信给在撒狄的教会的使者说：那有天主的七灵又有七星的说：我知道你的行为，也知道你按着名是活的，其实是死的。2 你应当儆醒，坚固那所剩下，将要衰微的德行。我见你的行为在天主面前不是完全的。

1 “党类”原文作“儿女”。

2 或作“不晓得他们自以为是深奥的理，其实是撒但的理的人”。

劝门徒若是谨守悔改，仍可免除刑罚

3 你所承受的，所听见的，你当记念谨守，又须要悔改。若不儆醒，我必临到你那里，如同盗贼来到一般，你也不能知道我几时临到。4 你尚有几个人¹在撒狄，未曾污秽自己的衣服。他们必要穿着白衣，和我一同行走。这是他们所当得的。5 凡能得胜的，必穿白衣。他的名在生命册上，我必不涂抹。我必在我父面前和我父众使者面前，认他的名。6 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，都应当听。

给非拉叠非教会使者的信，夸奖其殷勤忍耐

7 ¶你当写信给在非拉叠非的教会的使者说：那为圣洁的，为诚实的，拿着大卫的钥匙，开了无人能关，关了无人能开的说：8 我知道你的行为。我在你面前开了门，没有人能关，因为你略有力量，也遵守我的道，没有拒绝我的名。9 那撒但一党的，自称是犹太人，其实不是犹太人，乃是说谎言的。我必叫他们来，俯伏在你脚前，叫他们知道我喜爱你。10 你既遵守我忍耐的道，我必在普天下人将来受患难，被试炼的时候，保护你不受那患难。11 我必速速地降临。你当谨守你所承受的，免得人抢夺你的冠冕。12 凡能得胜的，我必叫他在我的天主的殿中作柱子，永不挪到外边。我必将我天主的名和我天主的城的名，就是从天上、从我天主那里降下来的新耶路撒冷并我的新名，都写在上面。13 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，都应当听。

给老底嘉教会使者的信，责备他们的不冷不热

14 ¶你当写信给在老底嘉的教会的使者说：为阿们的，为信实真诚的见证的，在天主所造万物之上为元首的说：15 我知道你的行为。你也不冷，

也不热，我愿你或冷或热。16 你既是不冷不热，所以我要从我口中吐出你去。17 你自己说：我是富足，已有资财，无所缺欠，你却不知你是困苦、可怜、贫穷、瞎眼、赤身的。

劝他们奋勉悔改

18 我劝你向我买火炼的金子，就可以富足，又买白衣穿上，就可以免露体的羞耻，又买膏抹在眼上，就可以看见。19 凡我所疼爱的，我必责备惩治他，所以你当奋勉悔改。

劝众教会不要将救主拒之门外

20 我站在门前叩门，若有听见我的声音就开门的，我必进他那里去，我与他，他与我，一同坐席。21 凡能得胜的，我必赐他在我的宝座上与我同坐，就如我得了胜，在我父的宝座上，与我父同坐一般。22 圣灵向众教会所说的话，凡有耳的，都应当听。

约翰见到天主的宝座在天上

4 后来我观看，见天上有门开了，我先前所听见那和我说话仿佛号筒的声音对我说：你上这里来，我将以后必成的事指示你。2 我就被圣灵感感动，见天上有一个宝座，宝座上有一位坐着的。3 坐在宝座上的容貌如同碧玉，黄宝石，围着宝座有虹，颜色如同绿宝石。

见到二十四位长者

4 宝座的四围又有二十四个座位，座位上坐着二十四位长者，身穿白衣，头戴金冕。5 从宝座上发出电光、雷声和许多声音来。又有七灯，照耀在宝座前。这七灯就是天主的七灵。

见到四个活物

6 宝座前仿佛有玻璃海，如同水晶。宝座底下²和宝座四围有四个活物，前后遍体都有眼睛。7 第一个像狮子，第二个像牛犊，第三个面貌像人，

1 “几个人”或作“几名”。

2 “底下”或作“前”。

第四个像飞鹰。8 四个活物各有六个翅膀，翅膀内外遍处都有眼睛，昼夜不住地说：圣哉，圣哉，圣哉，昔在、今在、以后永在全能的主天主。

二十四位长老摘下冠冕叩拜坐宝座的那位

9 四个活物将荣耀、尊贵、颂扬归给坐宝座的世世永生的主的时候，10 二十四长老俯伏在坐宝座的面前，敬拜世世永生的主，并摘下冠冕来，放在宝座前说：11 将荣耀、尊贵、权柄归给主是应当的，因为主创造了万物，万物都是因为主的意旨被创造而有的。

见到封有七个印的书卷

5 我又见坐宝座的右手拿着书卷，里外都有文字，有七印印在上面。2 又见有大力的天使大声喊叫说：谁配开卷揭印？3 在天上、在地上、在地底下，没有能展开这书卷，看见这书卷的。4 既没有配展开、配念诵、配看见这书卷的，我就痛哭。

能取书卷揭掉印记的是那位曾被杀的羔羊

5 长老中有一位对我说：你不要哭，那犹大支派的狮子，从大卫根上生的，他已经得胜，必能展开这书卷，揭开这七印。6 我又观看，见宝座和四活物并诸长老中间，有羔羊站立，像是被杀的，有七角七眼。这七眼就是天主的七灵，差遣在普天下的。7 羔羊进前来，从坐宝座的右手里拿取书卷。

长老因此祈祷唱歌，见证颂赞羔羊基督

8 他拿取书卷的时候，四活物和二十四位长老都俯伏在羔羊面前，各拿着琴和盛满了香的金碗。这香就是众圣徒的祈祷。9 他们都唱新歌说：你是配取卷，配揭印的，因你被杀，用自己的血从各族、各方、各民、各国中赎了我们，叫我们归顺天主，10 又叫我们在天主面前作王，作祭司。我们必要在地上掌王的权柄。

坐宝座的和羔羊接受千万天使与万物的颂美

11 我又观看，见宝座和活物并长老的四围有许多的天使，数有千千万万，12 听见他们大声说：被杀的羔羊得着权柄、丰富、智慧、能力、尊贵、荣耀、颂赞，是应当的。13 我又听见在天上、在地上、在地底下、在海上，和在其中的万物说：但愿颂赞、尊贵、荣耀、权力都归给坐宝座的和羔羊，世世无有穷尽。14 于是四活物都说：阿们。那二十四长老都俯伏敬拜世世永生的主。

按次序揭开印，预示将来的事及末后的事

6 我看见羔羊揭开第一印，那时我听见四活物的一活物声音如雷说：你来观看。2 我就观看，见有一匹白马，骑在马上的拿着弓，得了冠冕戴上，就出去了，常常胜而又胜。3 揭开第二印的时候，我听见第二活物说：你来观看，4 就见有一匹红马出来，骑在马上的得了权柄，可以叫世上不太平，叫人自相残杀。他也得了大刀。

5 揭开第三印的时候，我听见第三活物说：你来观看。我就观看，见有一匹黑马，骑在马上的手拿天平。6 我听见在四活物中间有声音说：一升麦子，一钱银子，三升大麦，一钱银子，油和酒不可伤坏。

7 揭开第四印的时候，我听见第四活物说：你来观看。8 我就观看，见有一匹灰色马，骑在马上的，他名叫作死，阴府随在后头。他已得了权柄，能用刀剑、饥荒、瘟疫、野兽杀毙世人四分之一。

9 揭开第五印的时候，我看见祭台下有为天主的道、并为作证见被杀的人的灵魂，10 大声呼吁说：至圣真实的主，你不审判住在地上的人，给我们伸流血的冤，等到几时呢？11 于是，有白衣赐给他们各人，嘱咐他们

再等几时，等到同劳的弟兄也像他们被杀，满盈了数目。

12 揭开第六印的时候，我看见地大震动，日黑如毛布，月红似血，**13** 天上的星堕落在地，如无花果树被大风摇动，落下未熟的果子来。**14** 天如同书卷被卷过去了，凡山岭海岛，都挪离了本位。**15** 世上所有的君王、臣宰、富户、将军、掌权的、自主的、为奴的都藏在山洞山岩里，**16** 向山，向磐石说：求你倒在我身上，遮盖我们，可以躲避坐宝座的主的面目和羔羊的震怒，**17** 因为羔羊震怒的大日已到，谁能当得起？

天使用天主的印印天主仆人的额头

7 此后我看见四位天使站在地的四角，掌管地上四方的风，叫风不吹在地上、海上和树木上。**2** 又见一位天使从东方上来，拿着永生天主的印，向那得了权柄，能伤损地和海的四天使，大声喊叫说：**3** 地和海和树木，你们不可伤损，等我们印了我们天主的仆人的额。

以色列人各支派受印者的人数

4 我听见以色列人各支派中受印的数目有十四万四千。**5** 犹大支派受印的有一万二千。流便支派受印的有一万二千。迦得支派受印的有一万二千。**6** 亚设支派受印的有一万二千。拿弗他利支派受印的有一万二千。玛拿西支派受印的有一万二千。**7** 西缅支派受印的有一万二千。利未支派受印的有一万二千。以萨迦支派受印的有一万二千。**8** 西布伦支派受印的有一万二千。约瑟支派受印的有一万二千。**9** 便雅悯支派受印的有一万二千。

见到大众从万国来站在宝座和羔羊面前

9 ¶ 此后，我看见有大众的人难计其数，从各国、各族、各民、各方来，站在宝座和羔羊的面前，身穿白衣，手拿巴勒玛树枝，**10** 大声喊叫说：

拯救我们的恩，是坐在宝座上我们天主的，也是羔羊的。**11** 众天使都站在宝座，诸长老，四活物的四围，俯伏在宝座前，敬拜天主，**12** 说：阿们。颂赞、荣耀、智慧、祝谢、尊敬、权柄、能力都归给我们天主，世世无穷尽。阿们。

身穿白衣经过了大艰难的圣徒们

13 有一位长老问我说：那穿白衣的是谁？是从哪里来的？**14** 我回答说：我主，这是你知道的。长老说：他们是经过大艰难来的，曾用羔羊的血，将衣服洗白净了。**15** 所以，他们在天主的殿中，在宝座前，昼夜敬奉天主。坐宝座的必住在他们中间。**16** 他们不再饥、不再渴，日头和火热必不能伤害他们。**17** 因为，宝座中的羔羊必要牧养他们，领他们到活水的泉源，天主必擦净他们的眼泪。

揭开第七印时的情景

8 羔羊揭开第七印的时候，天上寂静，约有二刻。

七位天使得了七个号角

2 我又看见侍立在天主面前的那七位天使，得了七个号角。

天使奉上香与圣徒的祈祷，并且倾倒香炉

3 又有一位天使拿着金香炉来，站在祭台旁。他又得了许多的香，可以和众圣徒的祈祷，一同献在宝座前的金台上。**4** 香的烟和众圣徒的祈祷从天使的手中，同升到天主的面前。**5** 天使拿台上的火，盛满香炉，倾在地上，就有大声、雷轰、电闪、地震。

6 ¶ 拿号角的七天使就预备吹角。

第一天使吹角：雹子夹杂血与火的灾害

7 第一天使吹角，就有雹子并有血搀合的火落在地上，凡树木三分之一和各样青草都被焚烧。

第二天使吹角：火烧的大山坠海的灾害

8 第二天使吹角，就有仿佛火烧的大山墮在海中，海三分之一变为血。**9**

海中的活物死了三分之一，舟船坏了三分之一。

第三天使吹角：大星如火炬一样坠落的灾害

10 第三天使吹角，就有大星照如火炬，从天上堕落，落在江河三分之一和水泉上。**11** 这星名叫茵蔆。水三分之一变苦了，如同茵蔆。因为水苦，就死了许多的人。

第四天使吹角：日月被攻击变暗的灾

12 第四天使吹角，日三分之一，月三分之一，星三分之一就被攻击，以致日，月，星三分之一都黑暗了，昼三分之一无光，夜也是如此。**13** 我又看见一位天使，飞在天的当中。我听见他大声说：还有三位天使将要吹角发声。地上的居民祸哉，祸哉，祸哉。

第五天使吹角：打开无底坑出来蝗虫的灾

9 第五天使吹角，我就见有一星从天落到地上，有无底坑的钥匙给了他。**2** 他开了无底坑，坑中就冒出烟来，如同大炉的烟，日头和天空都被这无底坑的烟遮暗了。**3** 有蝗虫从烟里出来，飞在地上。这蝗虫得了权柄伤人，如同地上的蝎子一般，**4** 又受了吩咐，凡地上的菜蔬草木，都不可伤害，惟伤害额上没有天主的印记的人，**5** 只是不可害死他们，但叫他们受痛苦五个月，那痛苦就如人受蝎螫的痛苦一般。**6** 那时，人求死不得死，情愿死，死却离着他们远。**7** 那蝗虫的形状如同预备出战的马一般，头上如戴金冠，脸面如同男人的脸面，**8** 有发如女人的发，有牙如狮子的牙，**9** 又有甲如铁甲，他翅膀的声音如同许多的车马奔跑上阵的声音，**10** 有尾如蝎子的尾，尾上有毒钩，得了权柄，可以伤人五个月。

无底坑的使者是蝗虫的王

11 蝗虫还有王，就是无底坑的使者，希伯来话叫作亚巴盾，希拉话叫作亚

波吕叠¹。**12** 这一次灾祸过去，还有两次灾祸要到。

第六天使吹角：释放四个伯拉大河中的使者

13 第六天使吹角，我就听见有声音，从天主面前金台的四角出来，**14** 吩咐第六个拿角的天使说：应当将那捆绑在伯拉大河中的四个使者释放。**15** 那四个使者就被释放了。他们是天主所预备，到了年，月，日，时，杀世上人三分之一的。

见杀人使者的马军的威力

16 他们马军之数有二万万。这数目我听见了。**17** 我在异象中，看见他们的马，又看见那骑马的穿着火色，紫色和硫磺色的护心甲。马头如同狮子头，有火、有烟、有硫磺从口中吐出来。**18** 马口中所吐的烟、火、硫磺，这三样害死了世人三分之一。**19** 这马的力量是在嘴里，是在尾上，因为马尾如同蛇，是有头的，可以伤人。

灾后剩下的世人仍然行恶不悔改

20 那未曾死在这灾殃里剩下的世人，仍不悔改所行的，还是拜鬼魔和那不能看、不能听、不能走的金、银铜、木、石的偶像，**21** 又行凶杀、邪术、奸淫、偷盗的事。

一位大力的天使手拿小卷呼喊有七雷声

10 我又见一位有大力的天使从天降下，披着云彩，头上有虹，面如日头，足如火柱，**2** 手里拿着展开的小卷，右足立在海上，左足立在地上，**3** 大声呼喊，如同狮子吼叫，呼喊之后，就有七雷发声。**4** 七雷发声之后，我将要写出来，就听见从天上有声音吩咐我说：七雷所说的，应当隐秘，不可写出来。

天使指着永生主起誓说时候不再耽延

5 我所见的那立海立地的天使向天举手，**6** 指着创造天和天上的物，地

¹ “亚波吕叠”译即“毁灭”之义。

和地上的物，海和海中的物，世世永生的天主，起誓说：以后不再耽延时刻¹，⁷等到第七天使吹角的时候，天主奥妙的事就都必成了，正如天主所指示他仆人众先知的话。

天上有声音吩咐约翰拿小书卷来吃

8 我从天上所听见的声音又吩咐我说：立海立地的天使手里拿着的那展开的小卷，你去取来。**9** 我到了天使那里，对他说：请将小卷给我。天使回答说：你拿这小卷吃，腹中必觉得苦，口中却觉得甜如蜜。**10** 我从天使手中接过小卷来吃，果然口中甜如蜜，吃后腹中觉得甚苦。**11** 于是，天使对我说：你必指着诸民、诸国、诸方、诸王，再说未来的事。

天主给约翰一根杖来量天主的殿

11 我得了一根苇子如杖一般。天使站着对我说²，你起来，将天主的殿和祭台并在那里礼拜的人，都量一量。**2** 只留下殿外的院子不必量。这是给异邦人的，他们要践踏圣城四十二个月。

两个见证人开始传道

3 我要使那两个为我作见证的穿着麻衣传道一千二百六十日。**4** 他们就是那二油果树，二灯台，立在管理全地的天主面前的。**5** 若有要害他们的，就有火从他们口中出来，焚烧他们的仇敌，若有要伤他们的，也必这样灭亡。

两个传道人传道时的权柄

6 他们有权柄，能闭塞天，叫天在他们传道的日子不下雨，又有权柄，能叫水变为血，并能随意叫各样灾殃降在地上。

无底坑里上来的兽抵挡杀害两个见证人

7 他们作完了见证，那从无底坑里上

¹ 或作“以后再没有时日了”。

² 有作“有给我一根苇子如杖一般的对我说”。

来的兽必和他们战斗。兽必得胜，将他们杀了。

两个见证人尸首被弃街上，众人欢喜

8 他们的尸首丢在大城里的街市上。这城可以比作所多玛和伊及，就是我主钉十字架的地方。**9** 从诸国、诸族、诸方、诸民，有许多人三日半观看他们的尸首，又不许将尸首葬入坟里。**10** 住在地上的人，见这两位先知死了，就欢喜快乐，互相馈送礼物，因为这两位先知曾叫住在地上的人受苦。

三日半过后，天主使两个见证人复活，众人惧怕

11 过了三日半，有生气从天主那里来，入了二先知的身体，他们就站起来了。看见他们的人都甚惧怕。**12** 二先知听见从天上有大声音说：你们上这里来，他们就乘着云上了天。他们的仇敌，也都看见了。**13** 这时，地大震动，城邑塌了十分之一，人因为地震死了有七千，其余的人都甚惧怕，归荣耀给天上的天主。**14** 这第二次灾祸过去，第三次灾祸就快到了。

第七天使吹角：天上大声的颂赞

15 第七天使吹角，天上就有许多的大声音说：世上诸国都归于我主，并归于他所立的基督，他必执掌大权，世世无有穷尽。**16** 那坐在天主面前座位上的二十四长老都俯伏敬拜天主说：**17** 昔在、今在、以后永在的全能的主天主，我们称谢你，因为你执掌大权，主宰万物。**18** 异邦气忿，主的盛怒临到世上，审判死人的时候也到了，你必赏赐你的仆人、众先知和圣徒，并无论大小敬畏你名的人，又必败坏那败坏世界的人。

天上显出主殿与法柜，大显震撼

19 当时天主的殿在天上开了，殿中现出天主的法柜来，就有电闪、声响、雷轰、地震、大雹。

批日踩月的妇人临近产期

12 天上现出大异象来，有一妇人身上披着日头，足下踏着月亮，头上戴着十二星的冕。2 她有身孕，将生产，甚觉艰难，疼痛呼号。

大红龙在产妇面前要吞吃她的婴孩

3 天上又现出异象来，有一条大红龙，七头十角，七头上戴着七冕。4 用尾将天星三分之一扫落在地。这龙到了要生产的妇人面前，等她生产后，要吞了她的婴孩。

分娩以后妇人和所生的男子被主接去

5 妇人生了一个男子，是将来要用铁杖辖管万民的。这男子就被接到天主宝座前去了。6 妇人就逃到旷野。天主在那里，已经给她预备一个地方，养活她一千二百六十日。

米加勒与他的使者和龙争战，并且得了胜

7 天上就起了战争，米加勒率领他的使者和龙争战，龙也率领他的使者来争战。8 龙不得胜，他和他的使者不能再住在天上。9 于是，那名叫魔鬼，又叫撒但，迷惑普天下人的大龙古蛇被赶逐落地，他的使者也与他同被赶逐。10 我听见天上有大声说：我天主的救恩大能和他的国，并他所立的基督的权柄，现在都彰显了。因为那在我天主面前昼夜谗毁我弟兄的已被赶逐落地。11 他们至死不爱性命，靠着羔羊的血并他们所见证的道，胜了他。12 所以，天和住在天上的都当快乐。住在地上和海里的必然有祸，因为魔鬼自己知道没有几时，就怒忿忿地到你们那里去了。

龙被赶逐落地就追逼那妇人，妇人被解救

13 龙见自己被赶逐落地，就追逼那生男子的妇人。14 那时妇人得了大鹰的两个翅膀，能以飞至旷野，到她自己的地方躲避蛇，在那里蒙抚养一载，二载，半载。15 蛇在妇人身后，从口中吐水如河，要将妇人冲去。16

地帮助妇人，就开口吞了龙口中所吐的水。17 龙向妇人发怒，去攻打妇人其余的儿女，就是那守天主的诫命，为耶稣基督作见证的。

龙把权柄给了由海里出来的兽

13 我站在海边的沙子上，见从海中出来一兽，有七头十角，每角各戴一冕，头上写着亵渎的名号。2 我所见的兽形如豹，足如熊足，口如狮口，龙将自己的能力和座位并大权，都给了那兽。3 我见兽的七头中有一头受伤，几乎要死。那几乎要死的重伤忽然好了。普天下人都甚诧异，跟从那兽，4 拜那给兽权柄的龙，又拜那兽说：谁能比这兽？谁能与他交战？5 兽得了能说夸大约，亵渎的话的口，又得了权柄，可以任意行事四十二个月。6 兽开口向天主说亵渎的话，谤讟天主的名，又谤讟天主的圣所和凡住在天上的。7 他又得了力量，能与圣徒争战得胜，又得了权柄，能治理诸族、诸方、诸民。8 凡住在地上的人，名未录在从创世被杀的羔羊的生命册上的¹，都必拜这兽。9 凡有耳的，都当听着。10 凡掳掠人的必被掳掠，用刀杀人的必被刀杀。圣徒在此，有忍耐，有信心。

又有一个兽从地中出来

11 我见又有一兽从地中出来，两角如羊，说话如龙。12 这兽在前一兽的面前，执掌前一兽的权柄，叫凡住在地上的人拜那受伤要死，后又好好的前一兽，13 又行大奇事，能在人的面前，叫火从天降在地上。

这个兽诱惑人去做之前兽的像

14 他得了权柄，在兽的面前行奇事，就诱惑住在地上的人，叫他们做被刀伤还能活的兽的像。

¹ 或作“名从创世以来未录在被杀的羔羊生命册上的。”

又使人敬拜兽像，杀死不拜的人

15 他也得了权柄，能叫兽像有生气、能说话，又能叫那不拜兽像的人都被杀。

又使众人受印记和兽的名，控制人做买卖

16 他又叫众人，无论大小、贫富、自主的、为奴的，都在右手或在额上受印记。**17** 凡没有受印记的、或没有兽名的、或没有兽名的数目的，都叫他们不得作买卖。**18** 要知兽名的数目，当有智慧。聪明的人可以算计兽名的数目，这数目是人名的数目，这数目是六百六十六。

羔羊与十四万四千人唱新歌

14 我又观看，见羔羊站在郇山，同着他有十四万四千人，都有羔羊父的名写在额上。**2** 我听见从天上有声音，如同众水的声音，大雷的声音，又听见弹琴的弹着琴。**3** 他们在宝座和四活物并诸长老前唱歌，唱的像是新歌。除了从世上赎来的那十四万四千人，无人能学这歌。**4** 他们是不与妇女苟合，污秽身体，因为他们是守童身¹。羔羊无论往哪里去，他们都跟随他去。他们是从世人中间赎出来，首先信天主和羔羊的。**5** 口中没有诡诈，在天主的宝座前是没有瑕疵的。

三位天使传永远的福音

6 **¶** 我又见一位天使飞在天的当中。他有永远的福音，要传给住在地上的人，就是传给各国、各族、各方、各民，**7** 就大声说：你们应当敬畏天主，将荣耀归给他，因为他施行审判的时候到了，应当叩拜创造天、地、海和众水泉的主。

8 又有一位天使随在他后面说：巴比伦大城叫万民喝邪淫的毒酒，倾倒了，倾倒了。

¹ 或作“他们是永守童身，不与妇人交合”。

9 又有第三天使随着他们大声说：凡拜兽和兽像，受印记在额上在手上的，**10** 必喝天主盛怒的酒。这酒是没有搀对的，斟在天主盛怒的杯中的。他们也必在诸圣天使和羔羊面前，在火与硫磺中受苦。**11** 叫他们受苦的火的烟往上冒，永不止息。凡拜兽和兽像，受他名的印记的，昼夜不得安宁。**12** 守天主诫命，信耶稣道的圣徒因此便有忍耐。

主吩咐约翰记录这信息让人得安慰

13 我听见天上有声音吩咐我说：你写在书上，从今以后，信主而死的人是有福的。圣灵说：是的，他们息了劳苦，功劳就随着他们。

以收割地上的庄稼比喻世界的末了

14 我又观看，见有一片白云，有像人子的坐在云上，头上戴着金冕，手里拿着快镰刀。**15** 又有天使从殿中出来，向坐在云上的大声喊叫说：地上的百谷已熟，收割的时候已到，你可以用你的镰刀收割。**16** 坐在云上的就将镰刀向地上一丢，地上的百谷都被收割。

用镰刀收割葡萄压酒比喻主的盛怒

17 又有一位天使从天上殿中出来，手里也拿着快镰刀。**18** 又有一位掌火的天使从祭台中出来，大声向拿快镰刀的喊叫说：地上的葡萄已熟，你可以用快镰刀割下来。**19** 天使将镰刀向地上一丢，将地上的葡萄都收割了，丢入天主盛怒的压酒处。**20** 在城外压酒处，被人践踏，血就从压酒处流出来，高与马缰绳相齐，长约六百里。

七位天使掌管了末了的七灾

15 我见天上有又大又奇的异象，就是七位天使，掌管末了的七灾。这七灾可以尽了天主的盛怒。

胜过兽的人一起唱诗歌

2 我见彷彿有玻璃海，有火杂在其

中。凡胜了兽和兽像，不受兽印记和兽名数的人，都站在玻璃海上，手里拿着天主的琴，3 唱天主仆人摩西的歌和羔羊的歌，说天主全能的主，你所行的大哉，奇哉。众圣的王，你的道是公义的，是真实的。4 主啊，谁敢不敬畏你？不将荣耀归给你的名？惟有你是圣的，万民必来俯伏在你面前，因为你公义的审判显现出来了。5 此后我观看，见天上作见证的帐幕的殿开了，6 那掌管七灾的七位天使从殿中出来，身穿洁白鲜明的细麻布衣服，胸系金带。

七金樽盛满了天主的盛怒

7 四活物中一个活物将盛满永生天主盛怒的七金樽，递给七位天使。8 因为天主的荣耀威能，烟就充满了圣殿。七位天使未降完七灾以前，没有能进圣殿的。

天使倾倒主的樽在地上，降下诸灾

16 我又听见有大声从殿中出来，向七位天使说：你们去将盛天主盛怒的樽，倾在地上。

第一樽的灾：恶毒的疮

2 第一天使就去将他所拿的樽倾在地上，便有恶毒的疮生在受兽印记、拜兽像的人身上。

第二樽的灾：海中活物死亡海水变成血

3 第二天使将他所拿的樽倾在海里，海水就变如死人的血，海中的活物都死了。

第三樽的灾：江河水泉变成血

4 第三天使将他所拿的樽倾在江河水泉上，江河水泉都变成血了。5 我听见掌管水的天使说：昔在、今在、以后永在的圣主，这样判断世人是公义的。6 他们曾流圣徒和先知的血，现在你给他们血喝，这是他们所应当受的报应。7 我又听见有声音从祭台里出来说：是了，主全能的天主，你的判断是真实的，是公义的。

第四樽的灾：日头用烈火烤人

8 第四天使将他所拿的樽倾在日头上，日头就能用烈火烤人。9 世人被炎热所烤，就谤讟有权柄降这些灾的天主的名，并不悔改，不将荣耀归给天主。

第五樽的灾：黑暗笼罩兽的国

10 第五天使将他所拿的樽倾在兽的座位上，兽的国就黑暗了，人因痛苦之极，就咬自己的舌头，11 又因生疮痛苦，就谤讟天主，仍不悔改他的行为。

第六樽的灾：伯拉河干涸了，邪灵被显露

12 第六天使将他所拿的樽倾在伯拉大河上，河水就干了，可以给东方诸王预备道路。13 我见有三个邪灵，形像如蛙，从龙口、兽口和假先知的口中出来。14 这是鬼魔的灵，能行异迹，往普天下诸王那里去，叫他们在全能天主的大日聚集争战。

主提醒门徒儆醒，并且聚集诸王

15 主说：我来如同盗贼来一般，凡儆醒看守衣服、免得露体出丑的，是有福的。16 他将诸王聚集在一个地方，那地方，希伯来话叫作亚玛额顿。

第七樽的灾：大雹从天降在人身上

17 第七天使将他所拿的樽倾在空中，就有大声从天上的殿中宝座上出来说：完了了。18 就有大声、雷轰、电闪、并大大的地震。自从有人生在地上以来，没有这样大的地震。19 大城裂为三段，异邦各城也都倾塌了。天主记念巴比伦大城，要将盛自己的盛怒酒的杯子递给她。20 众海岛忽然没有了¹，山岳也不见了。21 又有大雹从天上降在人身上，每雹重一他连得²。人因受雹灾，并因雹灾

¹ “没有了”原文作“逃遁了”。

² “一他连得”约一千二百三十两。原文作“一千六百司他丢”。

甚大，就谤讟天主。

主指示约翰看到大淫妇的邪恶丑态

17 拿七籌的天使中间有一位天使来向我说：你进前来，我将坐在诸水上的大淫妇所要受的刑罚，指示给你看。2 世上诸王都曾与她行淫。住在地上的人喝了她淫乱的酒，都沉醉了。3 我被圣灵感动，天使领我到旷野，见有一个妇人骑在绛色兽上。兽有七头十角，遍体都有亵渎的名号。4 妇人身穿紫色、绛色的衣服，佩戴金珠、宝石，手拿金杯，杯中盛满可憎的物和自己淫乱的污秽。

这大淫妇是巴比伦及世上许多邪恶可憎的母

5 有名写在额上说：隐秘，大城巴比伦，世上诸淫妇，与可憎的物的母。6 又见这妇人饮圣徒的血和为耶稣作见证的人的血，饮醉了。我看见这妇人，甚是骇异。7 天使问我说：你为何骇异？我将这妇人和她所骑七头十角兽的隐秘的意思，告诉你你知道。8 你所看见的兽，先前有、如今没有，将来必从无底坑里又出来，终久归于灭亡。凡住在地上、从创世以来名未录在生命册上的人，见兽是先有、今无、后必再有的，就都骇异。

解释七个头的意义

9 有智慧的心，在此可以悟会。七头就是妇人坐的七山。10 又是七王，五王已经倾灭，一王还在，一王还未曾来，来了必存留片时。11 那先有、今无的兽是第八王，也列在七王里，终久必归灭亡。

解释十角的意义

12 你所看见的十角就是十王。这十王未曾得国，只和兽同掌权柄如王。13 他们都是同心合意地将自己的能力，权柄给兽。

羔羊必得胜

14 他们与羔羊争战，羔羊必胜了他们，因为羔羊是万主之主，万王之王。

那跟随着羔羊的也都是蒙召的、被选的、忠信的。

淫妇受到惩罚

15 天使又对我说：你所看见淫妇所坐的诸水，就是诸国、诸民、诸族、诸方。16 你所看见的兽的十角必要恨这淫妇，叫她贫穷赤体，又吃她的肉，并用火将她焚烧。17 天主感动了他们的心，叫他们遵行天主的旨意，同心合意地将自己的国给兽，只等天主的前言成就了。18 你所看见的妇人就是管辖世上诸王的大城。

巴比伦大城的倾倒

18 此后，我见又有一位天使从天降下，执掌大权，光辉普照于地，2 他大声叫喊说：巴比伦大城，倾倒了，倾倒了，成了鬼魔的住处并众邪鬼和污秽可憎的雀鸟的巢穴。3 因为，列国都喝了她淫乱的毒酒¹，地上诸君王和她行淫，地上众商贾都是因她奢华过甚发了财。

主吩咐：我的民应当出城躲避这灾殃

4 我听见又有声音从天上来说：我的民，你们应当出了这城，免得你们和她一同有罪，受她所受的灾殃。5 因为，她的罪恶滔天，天主记念她所行不义的事。6 你们当照着她待你们的待她，按着她所行的加倍报复她。她给你们斟杯，你们也加倍给她斟。7 她怎样荣耀自己，怎样奢华，应当叫她怎样痛苦哀哭，因为她心里说过，我坐皇后的座位。我不是寡妇，永不至于哀哭。8 所以死亡、悲哀、饥荒、各样灾难必要一日之间一齐来到，她必被火焚烧，因为判断她的主天主是有大能的。

地上君王商贾都为此哀哭

9 那素来和她行淫作乐的、地上的诸王，看见烧她的火的烟，必都为她悲

¹ 又作“因为列国饮她淫乱的毒酒倾倒了”。

痛哭号。10 他们惧怕她所受的苦，就远远地站立说：有威势的巴比伦大城，一时间你的审判到了，哀哉，哀哉。11 地上的商贾也都必为她悲痛哀哭，因为没有再买他们货物的了。12 他们的货是金、银、宝石、珍珠、细麻布、紫色的材料、丝、绛色的材料，各样香木、象牙的各样器皿，佳木、铜、铁、白石的各样器皿，13 肉桂、香料、香膏、乳香、酒、油、细面、麦、牛、羊、车、马、奴婢。14 巴比伦啊，你所贪爱的果实都没有了，肥美光华的物也都没有了，不能再得了。15 贩这些货物、由巴比伦发了财的商贾，惧怕她所受的苦，都远远地站立悲痛哭号，16 说穿细麻布紫色、绛色的衣服、佩戴金、珠、宝石的大城，哀哉，哀哉。17 因为，这样的大财一时间都消灭了。凡船主，水手，和坐船的并泛海的商旅都远远地站立，18 看见烧她的火的烟，就喊叫说：什么城能比这大城？19 又将尘土撒在头上，悲痛哭号，喊叫说：大城广有珍宝，凡有船在海的，都是靠她发财，现在一时间成为荒场，哀哉，哀哉。

因巴比伦受报圣徒们都欢喜

20 天啊，诸圣使徒、诸先知啊，你们当为她欢喜，天主已经报应她，给你们伸了冤了。21 于是，有一位有大力量的天使举起一块大如磨磐的石头来，掷在海里，说巴比伦大城也必这样猛然堕落下去，再不能见了。22 弹琴、作乐、品箫、吹角的声音不再听见在你中间。各样工人不再看见在你中间。磨磨的声音不再听见在你中间，23 灯光不再照在你中间。新郎新妇的声音不再听见在你中间。与你贸易的是地上作大位的，诸国都被你的邪术迷惑。24 诸先知圣徒和

天下一切被杀的人的血在城中都可以看见了。

天主受赞美，因为审判了大淫妇为主的仆人伸冤

19 此后我听见仿佛有许多人的声音在天上说：阿利路亚¹，救恩，荣耀，尊贵，权柄都是主我的天主的。2 他的判断是真实的，是公义的，因为他判断了那行淫败坏世界的大淫妇。她流天主的仆人的血，现在天主报应她，给仆人伸冤。3 再说：阿利路亚。烧淫妇的火的烟往上冒，永不止息。4 二十四长老和四活物就俯伏敬拜坐宝座的天主说：阿们，阿利路亚。5 有声音从宝座出来说：我天主的众仆人和凡敬畏天主的，无论大小，都当颂扬天主。

羔羊婚筵的时候已到

6 我听见仿佛有许多人的声音，许多水的声音，许多大雷的声音说：阿利路亚，因为全能的主我们的天主，掌权治理天地万物。7 我们应当欢欣踊跃，将荣耀归给他，因为羔羊婚娶的时候已到，新妇也自己预备齐毕。8 她蒙恩得穿光明洁白的细麻布衣服，这衣服就是圣徒的义。9 天使对我说：你写在书上说：凡蒙请赴羔羊婚筵的，都是有福的。又说：这是天主的真言。

天使不敢受人的敬拜

10 我就俯伏在他足前要拜他。他对我说：不可，我与你同作仆人，并与你为耶稣作见证的弟兄同作仆人。你当敬拜天主，因为感动先知的圣灵，也感动为耶稣作见证的人。

骑着白马的基督

11 ¶我看天开了，有一匹白马，骑在马上的是称为忠信诚实的。他照着公义判断争战。12 他眼睛如同火焰，

¹ “阿利路亚”即当赞美主之意。

头戴许多冠冕，有写着的名，除了他自己，没有人知道。**13** 他穿着染了血的衣服，他的名称为天主的道¹。**14** 在天上的诸军都穿着洁白的细麻布衣服，骑着白马跟随他。**15** 又有快刀从他口中出来，可以砍列邦，并用铁杖辖管他们，又践踏全能天主盛怒的酒醉。**16** 在他腿边的衣服上有名写着说：万王之王，万主之主。

呼叫众飞鸟去吃被杀者的肉

17 我又见一位天使站在日中，向空中的众飞鸟，大声呼叫说：你们来聚集在天主的大筵席上²，**18** 吃列王，将军，勇士的肉，并吃马和骑马的人的肉，又吃自主的，为奴的和大小人民的肉。**19** 我看见那兽和地上的诸王，并他们的众军，都聚集要与骑马的和他的军兵争战。**20** 那兽被擒拿，帮扶那兽的假先知也被擒拿。假先知曾在兽的面前行奇事，诱惑那受兽印记拜兽像的人。他们两个活着就被投在硫磺的火坑里。**21** 其余的都被骑马的口中的刀杀死，飞鸟来吃他们的肉，都吃饱了。

魔鬼撒但被捆绑一千年

20 我见一位天使从天降下，手里拿着无底坑的钥匙并大链子，**2** 捉拿那龙，就是古蛇，就是魔鬼撒但，将他捆绑一千年，**3** 掷在无底坑里，将无底坑关锁封闭，免得他去引诱列国，等到千年满后，释放他片时。**4** 我看见几个座位，有坐在上面的，得了审判的权柄。我又看见因为耶稣作见证，并因为信天主的道理被斩的人的灵魂，就是那没有拜兽和兽像，也没有在额上，手上，受兽印记的人的灵魂。他们都复活了，和基督同掌王的权柄一千年。

¹ “天主的道”或作“天主之言”。

² 又作“你们来聚集在至大的天主的宴席上”。

头一次复活的人是有福的

5 这是头一次复活。其余的死人还不复活，必须等到千年满了。**6** 凡得头次复活的是有福的，是圣洁的，第二次的死亡不能临到他身上。他们必作天主和基督的祭司，并和基督同掌王的权柄一千年。

千年满了，撒但暂被释放诱惑歌革和玛歌争战

7 **¶** 千年满了，**撒但**必从监牢里被释放，**8** 出来，诱惑地上四方的民，诱惑歌革和玛歌，叫他们聚会争战。他们的人数多如海沙，

魔鬼被投入在硫磺的火坑里

9 到宽阔的地方，围住圣徒的营，和蒙爱的城，就有火从天上天主那里降下来，烧灭了他们。**10** 那诱惑他们的魔鬼被投在硫磺的火坑里，就是掷兽与假先知的地方，在那里昼夜痛苦，永世无穷。

白色大宝座的审判和第二次的死亡

11 又看见一个白色的大宝座和坐在上面的，天地都从他面前隐遁，不再见了³。**12** 我又见死了的人，无论大小，都站在天主面前。有书卷展开，又另有一卷书展开，就是生命书。所有的死人都是凭着书上所记的，照着他们所行的受审判。**13** 于是海交出其中的死人，死亡和阴间也交出其中的死人。人人都照着自己的行为受审判。**14** 死亡和阴间也都被投在火坑里。这是第二次的死亡。**15** 凡名未记在生命书上的，也被投在火坑里。

见到新天新地的景象

21 我又看见有新天新地，因为以前的天地已经过去了，海也没有了。**2** 我**约翰**又见圣城新耶路撒冷从天上天主那里降下来，预备好了，就如新妇妆饰，等候丈夫。**3** 我听见有大声音从天上来说：天主的帐幕在

³ “不再见了” 原文作“不再得可住的地方”。

人间，天主必要和人同住。人为天主的民，天主在人间为他们的天主。**4**天主又擦净他们的眼泪，不再有死亡，也不再有悲哀，哭号，痛苦，因为以前的事都过去了。**5**坐宝座的说：我将万物都更新了。又吩咐我说：你须写在书上，因为这话是确实的，是可信的。**6**又说：完毕了。我是阿拉法，我是俄梅戛，我是初，我是终。我必将生命泉的水，白白地赐给渴的人喝。

得胜的得产业，犯罪的得刑罚

7凡能得胜的，就可以得万物为业。我必为他的天主，他必为我的儿子。**8**惟有畏怯的，不信的，可恶的，杀人的，行奸淫的，有邪术的，拜偶像的和一切说谎言的，他们都必在硫磺的火坑里受苦。这是第二次的死亡。

从天上降下来的圣城耶路撒冷庄严华美无可匹比。**9**拿着盛满末世七灾七个金罇的七位天使中，有一位来向我说：你来，我要将新妇，就是羔羊的妻，指给你看。**10**我被圣灵感动，天使就领我到了大高山，指示我大圣城耶路撒冷从天上，从天主那里降下来，**11**在城内有天主的荣耀，城的光辉如同极贵的宝石，如同明透的碧玉。**12**有高大的墙，有十二门，门有十二天使看守，又有以色列十二支派的名，刻在各门上。**13**东有三门，北有三门，南有三门，西有三门。**14**城墙有十二根基，根基上有羔羊十二使徒的名。**15**向我说话的拿着金杖，要量城和城门城墙。**16**这城是四方的，长宽一样。天使用杖量城，都有四千里，长，宽，高一样。**17**又量了那墙，以人的肘为度，就是天使的肘为度，共量了一百四十四尺。**18**墙是碧玉筑的，城内房屋都是精金造的，如同明净的玻璃。**19**城墙的根基都是用各样宝石修饰的。第一根基是碧

玉，第二是蓝宝石，第三是绿玛瑙，第四是绿宝石，**20**第五是红玛瑙，第六是黄宝石，第七是黄璧玺，第八是水苍玉，第九是红璧玺，第十是翡翠，第十一是红宝石，第十二是紫晶。**21**那十二门是十二珍珠作的，每门是一颗珍珠。城内的街道都是精金修的，如同明透的玻璃。

城不用日光照耀，有天主的荣光照耀

22我不见城内有殿，有主全能的天主和羔羊为殿。**23**城又不用日月光，有天主的荣耀光，又有羔羊为城内的明灯。**24**蒙救的万民都在这光辉里行走，世上的诸王将尊荣归与这城。**25**这城内没有黑夜，常是白昼，城门永不关闭。**26**万民的尊荣都归与这城。

名录在生命册上的才得进这城

27凡不洁净的，行可恶的事的和说¹谎言的，都不得进这城，惟有名录在羔羊生命册上的才得进这城。

生命水的河由羔羊宝座流出，河旁有生命树

22天使又指示我生命水的河，明净如水晶，从天主和羔羊的宝座出来。**2**在城内街市的当中并在河的两岸上，有生命树，结十二样果子，每月结一样，树上的叶子乃为医治万民。

天主为这城邑中的光辉

3在这城里再没有被咒诅的，有天主和羔羊的宝座在城里。主的仆人都必常侍奉他。**4**他们必得见主的面，主的名也必写在他们额上。**5**城内无夜，不用灯光日光，有主天主的光辉照着他们。他们必掌王的权柄，世世无有穷尽。

天使指示约翰主必快到，天使不敢受敬拜

6『天使又向我说：这话是确实的，是可信的。圣先知的主即天主，差遣他的使者，将那必要速成的事，指示

¹“说”原文作“造”。

给他的众仆人。**7** 我必快到，凡能守这书上的预言的是有福的。**8** 这是我约翰所看见，所听见的。我既看见听见这事，就在指示我的天使足前俯伏，要拜他。**9** 他向我说：你不可拜我。我和你，和你的弟兄诸先知，并守这书上的话的人同为天主的仆人，但当敬拜天主。

主说审判的日期临近，人就再没有改变的机会

10 又说：不可封了这书上的预言，因为那日期已经临近了。**11** 不义的，仍任他不义，污秽的，仍任他污秽，有义的，仍要有义，圣洁的，仍要圣洁。**12** 我必快到，赏罚在我，必照着各人所行的报应他。**13** 我是阿拉法，我是俄梅戛，我是初，我是终，我是首先的，我是末后的。**14** 守主命令的是有福的。他们必得享生命树上的果子，也必得从门进城。**15** 那犬类、行邪术的、行奸淫的、杀人的、拜偶像的，并凡喜爱谎言、编造谎言的都在城外。**16** 我耶稣差遣我的使

者，将这事指示给你们众教会。我是从大卫的根上生的¹，我是大卫的子孙，我是明亮的晨星。**17** 圣灵和新妇都说：来，凡听见的，也要说来，凡渴的，都应当来，凡愿意的，都可以白白地喝生命的水。

天主书上的话不可增添或删减

18 我警戒凡听见这书上预言的人，这书上的预言若有增添的，天主必将写在这书上的诸灾，加添在他身上。**19** 这书上的预言若有删减的，天主必从生命册上删除他的名²，不许他住在圣城里，使他不得享这书上所录的福。

主再次提醒，他必快到，我们也阿们

20 证见这事的说：我必快到。阿们，主耶稣，我愿你快到。**21** 愿我主耶稣基督的恩宠常在你们中间，阿们。

1 原文作“我是大卫的根”。

2 又作“不许他在生命册上有份”。

圣经新旧约全书（北京官话本）（试读本 2022.7.7）

译 者：施约瑟，白汉理，艾约瑟，包尔滕，丁玮良

出版日期：1902 年最终修订版（繁体），2022 年重印版（简体）

版权期限：公开版权

开 本：正 32 开 字数：1,172,942 字 页数：1048 页

官方网址：www.guanhuaben.com

重印出版：房角石圣经团契

重印书号：ISBN：

重印发行：仅限内部发行，不公开销售